Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa
BIBLIOTHÈQUE DE DROIT
U.d'O.
O.U.
LAW LIBRARY

DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME 5.

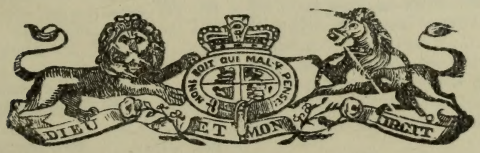
Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa

QUATRIÈME SESSION DU TROISIÈME PARLEMENT

DU

CANADA.

SESSION DE 1877.



VOLUME X.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME X.—SESSION 1877.

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

	No.
Actes provinciaux, désaveu d'	89
Agents financiers	35
Agent-général, Londres	29
Agriculture, rapport de l'	8
Aiguilles de croisement, chemins de fer	152
Alambics illicites	138
Annonces	30
Approvisionnement d'eau, édifices publics	6
Arichat-Ouest, brise-lames	107
Articles fabriqués	40
Assurances, rapport des	12
Assurance Royale Canadienne, compagnie d'	12
Autorités de pilotage, C.-B	109
Baie St. Paul, rapport de Kingsford	74
Balances périmées	97
Banques	18
Baptêmes, mariages, etc	19
Barnard, F. J., écr.	83
Barrage ou claies	128
Bassin de radoub d'Esquimalt	124
Bétail, importation de	170
Bétail, importations et exportations	61
Bibliothèque du Parlement	16
Billets fédéraux	80
Blake, Hon. E, mission	13
Bloomsbury, maître de poste de	58
Brise-lames, Arichat-Ouest	107
Brise-lames à L'Islet	159
Brises-lames de Victoria	47
Brise-lames, Pointe Escuminac	160
Budget	2
Budget supplémentaire	2
Buffle, conservation du	149
Bureaux de Poste et de Douane du Canada	123
Bushby, Arthur T., écr.	148
Campbelton et Paspébiac, malles de	169
Canada Central, prolongement du	193
Canal de la Culbute	114
Canal Lachine	189
Canal Rideau	141
Canal St. Pierre	79, 158
Carpenter et Cie	192
Casernes des Jésuites, Québec	26
Cautions et sûretés	31
Chambly et *Cultivateur*, vapeurs	171
Changement de chars sur chemins de fer	72
Charbonneau P. et Côté P	147
Chargement sur le pont des navires	164
Chars sur chemins de fer, changement mutuel	72
Chemins de fer dans la Nouvelle-Ecosse	49
" " le Nouveau-Brunswick	42
Chemins de fer du gouvernement	78, 161
" du gouvernement	78
" Ile du Prince-Edouard	165
" Intercolonial	25
Chemin de fer de Kennébec, conduct. de malle	177
" Pacifique, Canada	57
" Québec à St. Jean	125
Chenal de la barre du Fer-à-Cheval	106
Chenal Ecarté	36
Chirurgiens sur les steamers britanniques	45
Citadelle de Québec	48
Collége McGill	28
Collége militaire, Kingston	34
Collet, M., maître de poste	60
Colombie-Britannique, malles de la	180
Colwell, Wm., écr.	155
Commerce et Navigation, rapport du	1
Commissaires des Sauvages, N.-E	51
Commissaires du havre de Montréal	33, 120-167
Commissaires du havre de Québec	182
Commission des frontières de l'A. B. du Nord	101
Commission du chemin de fer du Nord	10
Communication à la vapeur, I. P.-E	101
Compagnie d'Assurance Agricole du Canada	12
Compagnies de télégraphe sous-marin	119
Comptes publics	2
Conducteur de malle, ch. de fer de Kennébec	177
Conservation du buffle, Nord-Ouest	149
Cour de Vice-Amirauté	54
Cour Suprême	27
Cornock, Wm., écr.	176
Cove Field, Québec	136
Creighton, Joseph, écr.	69
Criminels, extradition de	17
Dewe, John, écr	185
Dépenses imprévues	23
Dépôts du gouvernement, banque d'Ontario	179
" " dans les banques	137
Digue (Dominion)	46
Dragage du Chenal Ecarté	36
Droits de phares sur les navires canadiens	156
Droit sur le malt	93
Eaux non-sujettes à la marée, N.B	135
Ecluses du Fort Francis	88
Edifices publics, approvisionnement d'eau	6
Elargiss. du canal entre le lac Erié et Montréal	6
Emprunt, Londres	39
Esquimalt, bassin de radoub d'	124
Exploration géologique du Canada	194
Exposition de la Nouvelle-Galles du Sud	24
Exposition Internationale, Philadelphie	102
Force de milice volontaire du Canada	82
Fret, chemins de fer du gouvernement	78
Gardiens de glissoires, rivière Ottawa	181
Goëlette *Napier*	131
Gouvernement, annonces du	30
Graham, Wm	87

No.
Grand Bras d'Or, maître de poste de..... 62
Grand Bras d'Or, officiers prépos. aux saisies.. 63
Grande-Ile, pont sur le coursier de déchar. à la 113
Grand Sceau, province de la N.-E..... 86
Grand-Tronc, chemin de fer du..... 55
Grand-Tronc, retardement des malles..... 142
Gypse..... 64

Havre de la Baie Asby, Victoria..... 122
Havre de Cascumpec..... 139
" Eagle..... 84
" Goderich, travaux du..... 75
" Ingonish..... 67
" Montréal, commissaires du..... 120
" Parry Sound..... 150
" Port Hood..... 115
" Toronto..... 112
Hôpital de marine, Sydney..... 71
" Québec..... 56
Houille importée en Canada..... 105

Ile du Portage..... 178
Ile du Prince-Edouard, services judiciaires..... 172
Immigration, département de l', Londres..... 29
Impressions et papeterie, départem. des Postes 59
Ingonish, havre d'..... 67
Intérieur, rapport du ministre de l'..... 11

Jonction de Scott, malles..... 85
Journaux qui ont payé des frais de port..... 166

Kamouraska, Palais de Justice de..... 183
Kidston, Wm., écr..... 154
Kingsford, Wm., rapport de, Baie St. Paul.... 74

Lac Huron, service de la malle sur le..... 70
Lagacé, Benjamin, écr..... 190
Langmuir, M., rapport de..... 56
Le Crédit Foncier..... 95
Lettres non-payées d'avance..... 187
Liqueurs enivrantes, vente de..... 110
L'Islet, brise-lames..... 159
Loranger, l'hon. juge..... 44
Macdonald, très hon. Sir J. A..... 195
Maître-Général des Postes, rapport du..... 3
Maîtres de havre, nomination des..... 174
Malles de Campbellton et Paspébiac..... 169
Malles de la Colombie-Britannique..... 180
Malles de la Jonction de Scott..... 85
Malles de Sydney à la Baie aux Vaches..... 81
Malles de Wallace et Malagash..... 38
Malt, droit sur le..... 93
Manitoba..... 41
Marine et Pêcheries, rapport de la..... 5
Marine marchande..... 99
Marquette, Manitoba, terres à bois dans..... 151
Milice, rapport de la..... 7
Miliciens de 1812-15..... 76
Ministre de la Justice, mission du..... 13
Moffatt, Robert, écr..... 162
Morris, Hon. Alex..... 52, 121
Mowat, John, écr..... 127
Musée de Montréal..... 140

Nase, J. Murray, écr..... 186
Navigation des canaux américains..... 104
Navires canadiens, droits de phares sur les..... 156
Navires canadiens vendus en France..... 100
Newcastle, O., établissement de pisciculture de. 134
Nicolas Rioux, Seigneurie de..... 91
Norris, J. G., écr..... 130
Northern Light..... 98

No.
Notre-Dame-de-Grâce, B. P..... 129

Offenses capitales..... 43
Officiers du gouvernement, I. du P.-E..... 146

Pacifique, chemin de fer du..... 57
Palais de Justice, district de Kamouraska..... 183
Parry Sound, havre de..... 150
Pêches de l'achigan et du gaspareau..... 188
Pêche de l'éperlan..... 108
Pêches, abolition des, etc..... 157
Pêcheurs, St. Laurent..... 37
Pénitenciers, rapport des..... 15
Personnel judiciaire, district de Montréal..... 118
Petite Baie des Glaces, droits de havre..... 111
Phare de Rondeau..... 90
Poids et mesures, actes des..... 53
Pointe Escuminac, brise-lames..... 160
Police fédérale..... 92
Pompes à vapeur à incendie..... 22
Pont sur le coursier de décharge, Grande-Ile.. 113
Port Hood, havre de..... 115

Québec au lac St. Jean, chemin de fer de..... 125

Rails d'acier..... 77
Rails de fer, prêt de..... 161
Rails, vieux..... 50
Rapport d'ingénieurs..... 145
Rapport d'ingénieurs, prolongement du C. C. 193
Relevés de la rivière Sydenham..... 73
Retardement des malles..... 142
Retraite, mise à la..... 21
Revenu de l'Intérieur, rapport du..... 4
Revenu payé par chaque province du Canada.. 103
Rioux, Nicolas, seigneurie de..... 91
Rivière de l'Ile à la Perdrix..... 66
Rivière Rideau, pont sur la..... 116
Rivière St. Jean, N.-B..... 117
Rivière Sydenham, relevés de la..... 73

Sac de malle, perte de..... 126
Sauvages de Tobique..... 94
Secrétaire d'Etat, rapport du..... 9
Sénateurs, nomination de nouveaux..... 68
Service Civil..... 144
Service de la malle sur le lac Huron..... 70
Sifflet d'alarme, Cap D'Or..... 173
Sorel et St. Jean, maîtres de havre de..... 174
Stations de douanes de Victoria et Kootenay... 133
Statistiques des chemins de fer..... 143
Statuts..... 20
St. Augustin, maître de poste de..... 175
St. François, en haut, maître de poste de..... 168
St. Jean l'Evangeliste, B. P..... 184
St. Laurent, pêcheurs du..... 37
Sucre importé, etc..... 65
Sydney à la Baie aux Vaches, malles..... 81

Terres des Sauvages, C.-B..... 153
Traité de Washington..... 14
Travaux publics, rapport des..... 6

Union postale de Berne..... 96

Vente des terres de l'artillerie..... 163
Vice-Amirauté, Cour de..... 54
Victoria et Kootenay, stations de douanes..... 133
Vieux Chateau St. Louis..... 32

Wallace et Malagash, malles de..... 38
Warren, Wm., écr..... 132

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME No. 1.

No. 1 .. COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux du Commerce et de la Navigation du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1876.

MATIÈRES DU VOLUME No. 2.

No. 2... COMPTES PUBLICS DU CANADA :—Pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1876.

BUDGET :—Estimations des sommes requises pour le service du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1878.

———————SUPPLÉMENTAIRE :—Pour l'année expirant le 30 juin 1877, pour pêcheries.

———————Pour l'année expirant le 30 juin 1877.

———————Pour l'année expirant le 30 juin 1878.

No. 3... MAITRE-GÉNÉRAL DES POSTES : —Rapport du, pour l'année expirée le 30 juin 1876.

MATIÈRES DU VOLUME No. 3.

No. 4... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapport, états et statistiques des revenus de l'intérieur du Canada, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1876.

———————SUPPLÉMENT No. 1 :—Statistiques des canaux, pour l'année 1876.

———————SUPPLÉMENT No. 2 :—Rapport, poids et mesures, pour l'année 1876.

———————SUPPLÉMENT No. 3 :—Rapport, falsification des substances alimentaires pour l'année 1876.

MATIÈRES DU VOLUME No. 4.

No. 5... MARINE ET PÊCHERIES :—Neuvième rapport annuel du département de la, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1876.

———————SUPPLÉMENT No. 1 :—Liste des phares sur les côtes, rivières et lacs du Canada, le 31 décembre 1876.

———————SUPPLÉMENT No. 2 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur pour l'année expirée le 31 décembre 1876.

MATIÈRES DU VOLUME No. 5.

MARINE ET PÊCHERIES :—SUPPLÉMENT No. 3 :—Rapports des observations météorologiques, magnétiques et autres du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1876.

———————SUPPLÉMENT No. 4 :—Rapport du commissaire des pêcheries, pour l'année expirée le 31 décembre 1876.

MATIÈRES DU VOLUME No. 6.

No. 6... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport du ministre des, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1876.

——————Rapport de l'ingénieur en chef, sur le progrès de l'élargissement du canal entre le lac Erié et Montréal.

——————APPROVISIONNEMENT D'EAU, EDIFICES PUBLICS :—Contrat entre les commissaires de l'aqueduc de la cité d'Ottawa et Sa Majesté la reine Victoria, pour fournir de l'eau aux édifices du Parlement et les départements, les ateliers, le bureau de poste, etc., Ottawa, et à Rideau Hall. (*Pas imprimé.*)

No. 7... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice pour le Canada, pour l'année 1876.

No. 8... AGRICULTURE :—Rapport du ministre de l'Agriculture du Canada, pour l'année 1876.

MATIÈRES DU VOLUME No. 7.

No. 9... SECRÉTAIRE D'ETAT DU CANADA :—Rapport du, pour l'année expirée le 31 décembre 1876.

No. 10... COMMISSION DU CHEMIN DE FER DU NORD :—Message avec le rapport d'une commission nommée par un ordre en Conseil du 22 juillet 1876, pour s'enquérir des affaires de la Compagnie de chemin de fer du Nord du Canada.

No. 11... INTÉRIEUR :—Rapport du département de l'Intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1876.

No. 12... ASSURANCES :—Rapport du surintendant des, pour l'année expirée le 31 décembre 1875. PARTIE II.

——————Aperçu des rapports des compagnies d'assurance en Canada, pour l'année 1876. (*Avant le rapport du surintendant des assurances.*)

——————COMPAGNIE D'ASSURANCE ROYALE CANADIENNE :—Réponse à une adresse, rapports de la, qui ont été faits en vertu de 36 Victoria, ch. 99, sect. 16, et de 31 Victoria, chap. 48. Aussi, rapports des opérations de la dite compagnie, dans les Etats-Unis d'Amérique, en vertu de 31 Vict., chap. 48, des actes du Parlement du Canada, et des formules B et C des dits actes. (*Pas imprimée*).

——————Un état complet des biens et affaires de la Compagnie d'assurance Agricole du Canada, incorporée en 1872, par l'acte du Canada, 25 Vict., chap. 104—tel état devant être donné sous serment, tel que requis par l'acte du Canada, 38 Vict. chap. 20, et donner une liste des actionnaires, du montant du capital souscrit et versé, et de la résidence de chaque actionnaire, etc. (*Pas imprimé.*)

No. 13... MINISTRE DE LA JUSTICE.—MISSION EN ANGLETERRE :—Relativement à l'extradition des criminels ; à la juridiction maritime sur les eaux de l'intérieur, et aux instructions royales et la commission du Gouverneur-Général, particulièrement en ce qui concerne la prérogative du pardon.

No. 14... TRAITÉ DE WASINGTON :—Réponse à une adresse, correspondance entre les gouvernements du Canada et des Etats-Unis, au sujet de la prétendue violation du traité de Washington.

——————Rapport du comité du Conseil Privé qui a eu sous considération les longs et sérieux retards dans l'organisation de la commission qui devait s'assembler à Halifax pour la considération de certains articles du traité de Washington.

——————Correspondance qu'il peut y avoir au sujet de l'article XX du traité de Washington. (*Pas imprimée.*)

MATIÈRES DU VOLUME No. 8.

No. 15... PÉNITENCIERS :—Rapport de l'honorable Ministre de la Justice concernant les pénitenciers, pour l'année expirée le 31 décembre 1876.

No. 16... BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—Rapport du bibliothécaire sur l'état de la.

No. 17... CRIMINELS, EXTRADITION DE :—Etat relatif aux cas d'extradition de criminels en vertu de traités entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis.

No. 18... BANQUES :—Liste des actionnaires des diverses banques du Canada, en conformité de l'acte 34 V., c. 5, s. 12. (*Pas imprimée.*)

No. 19... BAPTÊMES, MARRIAGES ET SÉPULTURES :—Etat général des, pour certains districts de la province de Québec, pour l'année 1876. (*Pas imprimé.*)

No. 20... STATUTS :—Rapport officiel de la distribution des statuts du Canada, 39 Vic., 3e sess. du 3e Parl. 1876. (*Pas imprimé.*)

No. 21... RETRAITE, MISES À LA :—Allocations et gratifications en vertu de l'acte 33 Vic., ch. 4.

No. 22... POMPES À VAPEUR À INCENDIE.—Réponse à ordre, pompes à vapeur à incendie importées en Canada, d'où importées, etc., depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 22 mars 1876. (*Pas imprimée.*)

No. 23... DÉPENSES IMPRÉVUES :—Etat des paiements chargés aux dépenses imprévues, en vertu d'ordres en Conseil, depuis le 1er juillet 1876 jusqu'à date, conformément à l'acte 39 Vic., chapitre 1, cédule B. (*Pour distribution seulement.*)

No. 24... EXPOSITION DE LA NOUVELLE-GALLES DU SUD :—Etat des dépenses au compte de l'exposition de la Nouvelle-Galles du Sud, en vertu d'un mandat spécial de son Excellence le Gouverneur-Général, daté le 21 décembre 1876, pour $25,000. (*Pas imprimé.*)

No. 25... CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Etat des réclamations faites par des particuliers ou des corporations en rapport avec la construction du chemin de fer Intercolonial, dans les limites de la province de Québec. (*Pas imprimé.*)

——— ———Noms des divers évaluateurs qui ont été employés sur l'Intercolonial, dans les comtés de Témiscouata et de Rimouski, pour l'achat de terrains et l'évaluation de dommages. (*Pas imprimés.*)

———Réclamations produites au gouvernement pour les dommages causés par l'expropriation de terrains dans les dits comtés, et le montant alloué par les évaluateurs pour chacune de ces réclamations. (*Pas imprimées.*)

———Etat indiquant la dépense encourue par le gouvernement du Canada dans la construction de l'embranchement près de la Baie Courtney, vers le quai de ballastage, dans la cité de St. Jean. N.B., et pour l'achat de la propriété du quai Rankin comme terminus en eau profonde pour le dit chemin de fer. (*Pas imprimé.*)

——— ———Contrat pour la construction d'une toiture en fer à la station d'Halifax ; ainsi que les soumissions pour le dit contrat.

———Soumissions reçues pour la construction d'une station à voyageurs à Halifax ; correspondance, etc. (*Pas imprimées.*)

———Correspondance se rattachant aux paiements faits à J. F. B. McCready et autres, du comté de Kings, pour dommages allégués avoir été causés par le feu, chemin de fer Intercolonial, et autres causes. (*Pas imprimée.*)

———Correspondance entre les autorités de St. Jean. N. B., et le gouvernement du Canada, dans le cas du Prolongement de la Baie Courtney du chemin de fer Intercolonial, jusqu'au quai de ballastage, et les terrains requis pour ces travaux. (*Pas imprimée.*)

———Correspondance entre le gouvernement et les parties intéressées de la paroisse du Bic, eu égard au changement de l'emplacement de la station du chemin de fer au dit endroit ;—aussi, avec les parties intéressées de la paroisse de St. Octave de Métis, et des paroisses environnantes, demandant que la station de St. Octave soit placée dans un lieu plus convenable. (*Pas imprimée.*)

———Correspondance, entre les ouvriers sur la section 8 du chemin de fer Intercolonial et le gouvernement, se rattachant au non-paiement de leurs gages pour travaux faits sous le contrôle de John O'Donnell, agent de Duncan McDonald, entrepreneur de la dite section. (*Pas imprimée.*)

———Etat des accidents arrivés sur le chemin de fer Intercolonial dans le comté de Northumberland—le nombre de bestiaux tués, ainsi que les causes de ces accidents ; aussi une liste des réclamations et des montants payés. (*Pas imprimé.*)

———Etat indiquant les ventes mensuelles de billets de saison et commués, à chaque station sur le chemin de fer Intercolonial, pour une période de dix-huit mois avant le 31 décembre dernier. (*Pas imprimé.*)

No. 25.... CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Etat indiquant toutes les réclamations contre le chemin de fer Intercolonial pour dommages ou pertes de toutes sortes causés à des particuliers par l'exploitation du dit chemin pendant l'année 1876. (*Pas imprimé.*)

——————————Etat donnant de complets renseignements au sujet de l'arrangement entre le gouvernement et la compagnie des chars-palais Pullman, en vertu duquel ses chars sont placés sur le chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimé.*)

——————————Etat indiquant les divers tarifs pour le transport du fret sur le chemin de fer Intercolonial depuis le 1er janvier 1875, ainsi que les divers changements faits à iceux; aussi, indiquant les taux spéciaux accordés depuis le 1er janvier 1876 à des personnes, compagnies ou stations particulières. (*Pas imprimé.*)

——————————Correspondance relative à la propriété sur le chemin de la Savane, dans le comté de St. Jean, N. B., alléguée avoir été endommagée par le feu de locomotives. (*Pas imprimée.*)

——————————Etat des soumissions faites depuis le 30 juin 1875 jusqu'au 31 décembre 1876, etc., pour roues, essieux, ressorts et autres accessoires, et pour bâtisses, abris à neige, etc., y compris les noms des soumissionnaires. (*Pas imprimé.*)

——————————Correspondance avec la compagnie dite "Phœnixville Iron Company," ou toute autre personne agissant au nom d'une compagnie dans l'Etat de Pensylvanie, relativement à des offres pour toitures en fer, superstructures de ponts, plateformes tournantes, machines à vapeur, chars, etc., depuis le 31 décembre 1875. (*Pas imprimée.*)

——————————Ordres en Conseil et correspondance concernant la nomination de M. James McAllister au poste de caissier du chemin de fer Intercolonial, la création de la charge d'auditeur fédéral à Moncton, la translation de M. McAllister à cette dernière charge, la nomination de M. Charles D. Thompson au poste de caissier, le renvoi subséquent de M. Thompson, l'abolition de la charge d'auditeur fédéral et la réinstallation de M. James McAllister au poste de caissier; aussi, au sujet des dispositions prises ultérieurement à l'égard de M. Thompson. (*Pas imprimés.*)

——————————Etat des accidents arrivés sur le chemin de fer Intercolonial depuis le 1er juillet dernier, le lieu et la nature de l'accident, et le dommage causé, etc. (*Pas imprimé.*)

——————————Contrats pour le transport des malles entre Wallace, dans le comté de Cumberland, et la station de Grenville, sur le chemin de fer Intercolonial, desservant les bureaux intermédiaires à Wallace Bridge, Six Mile Road, etc., jusqu'au 1er novembre dernier, quand la desserte de ces bureaux fut transférée à la station de Wentworth, ainsi que le contrat pour ce dernier service et le montant payé. (*Pas imprimés.*)

——————————Rapport de tous les mesurages et estimations des diverses espèces de travaux exécutés sur la section 16, chemin de fer Intercolonial, par MM. King et Gough, et subséquemment par J. C. Gough, indiquant aussi les quantités et espèces réelles de travaux exécutés et dont il a été fait rapport. (*Pas imprimé.*)

——————————Correspondance relative au charbon allégué avoir été retenu, confisqué, etc. (*Pas imprimée.*)

——————————Correspondance en vertu de laquelle les employés du chemin de fer Intercolonial sont assurés par la Compagnie de Garantie du Canada. (*Pas imprimée.*)

——————————Etat indiquant en vertu de quelle autorité deux maisons avec étables et dépendances furent construites, l'été dernier, à Moncton, pour l'usage de l'ingénieur local et du surintendant du trafic du chemin de fer Intercolonial; le montant dont la dépense était autorisée et le montant réellement dépensé. (*Pas imprimé.*)

——————————Dépenses encourues pour changer la largeur de la voie du chemin de fer Intercolonial, et indiquant comment ces dépenses sont classifiées dans les comptes du chemin de fer. (*Pas imprimées.*)

——————————Description et prix de chacun des travaux du chemin de fer Intercolonial, non imputables aux frais d'entretien ordinaires, qui ont été exécutés pendant les deux années expirées le 31 décembre 1876. (*Pas imprimés.*)

——————————Etat indiquant (1) tout arrangement fait pour assurer les employés de l'Intercolonial contre les accidents; (2), les déductions mensuelles sur leurs gages ou salaires, à compte de la dite assurance; et (3), les détails de toutes sommes payées par le chemin de fer à compte de telle assurance. (*Pas imprimé.*)

No. 25... CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Etat de toutes les dépenses faites pour construire le restaurant, agrandir le magasin d'entrepôt, construire des hangars pour le fret, etc, et autres travaux de même nature exécutés dans la cour de la station du chemin de fer, à Moncton, durant l'année 1876. (*Pas imprimé.*)

——————————Etat indiquant le nombre et les noms des personnes qui ont voyagé gratis sur l'Intercolonial et ses embranchements, depuis le 1er janvier 1876 jusqu'au 1er mars 1877 ; indiquant aussi en vertu de quelle autorité ces billets gratis ont été accordés. (*Pas imprimé.*)

——————————Etat indiquant le coût total du wagon appelé le wagon-palais du surintendant, y compris l'ouvrage fait par les artisans employés par les autorités du chemin de fer, etc. (*Pas imprimé.*)

——————————Etat de tous les paiements faits, en sus de leur salaire, au surintendant général et à tout employé du chemin de fer, y compris les conducteurs, chefs de gares et préposés aux billets, pendant l'année 1876. (*Pas imprimé.*)

——————————Etat indiquant les noms des employés du chemin de fer Intercolonial, résidant dans le comté de Northumberland—la date de leur nomination, leur nationalité, et le nombre d'entre eux qui étaient résidents du dit comté à la date de leur nomination, ainsi que les gages qu'ils reçoivent. (*Pas imprimées.*)

No. 26... CASERNES DES JÉSUITES :—Réponse et réponse supplémentaire à une adresse, correspondance entre le gouvernement du Canada et celui de Québec, au sujet des casernes des Jésuites dans la cité de Québec, etc.

No. 27... COUR SUPRÊME :—Règlements et statuts faits par les juges de la Cour Suprême et d'Echiquier depuis la dernière session. (*Pas imprimés.*)

——————Réponse à une adresse, nombre de poursuites intentées devant la Cour Suprême, et le nombre de jugements rendus par la dite Cour. (*Pas imprimée.*)

——————Réponse à une adresse, correspondance entre les gouvernements du Nouveau-Brunswick et du Canada, au sujet d'obtenir l'opinion de la Cour Suprême sur la question des pouvoirs de la législature locale d'accorder ou refuser des licenses pour la vente des liqueurs spiritueuses.

No. 28... COLLÉGE MCGILL :—Copie de tout contrat ou arrangement entre le gouvernement du Canada et le collége McGill, concernant une propriété, située dans la cité de Montréal, connue sous le nom de Palais de Cristal, et antérieurement occupée par le Bureau des Arts et Manufactures, et ensuite par le Conseil des Arts et Manufactures de la province de Québec. (*Pas imprimée.*)

No. 29... IMMIGRATION, DÉPARTEMENT DE L', LONDRES :—Réponse à adresse, état des montants dépensés pour le bénéfice du Canada dans le bureau de l'immigration du gouvernement à Londres, Angleterre, et de toutes dépenses s'y rattachant, depuis le 30 juin jusqu'au 1er janvier dernier ; aussi, la correspondance entre le gouvernement du Canada et son agent général, à Londres, relative aux changements dans le bureau de l'immigration à Londres. (*Pas imprimée.*)

No. 30... ANNONCES :—Réponse à adresse, état indiquant les journaux auxquels le gouvernement a donné des annonces, pour les années 1872, 1873, 1874 et 1875, dans chacune des provinces du Canada, etc. (*Pas imprimée.*)

——————Réponse à ordre, état des dépenses durant les années 1874, 1875 et 1876, pour annonces du gouvernement ou tout autre service public dans les journaux du Canada ; aussi, le montant payé pour abonnements.

No. 31... BONS ET SURETÉS :—Etat des bons et sûretés enregistrés au département du Secrétaire d'Etat du Canada, en date du 16 février 1877. (*Pas imprimé.*)

No. 32... VIEUX CHATEAU ST. LOUIS :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement du Canada et celui de Québec, relative à l'échange d'une propriété appelée "Vieux Château St. Louis," dans la cité de Québec, pour celle de l'hôpital et des casernes des officiers, sur la rue St. Louis, dans la dite cité.

No. 33... COMMISSAIRES DU HAVRE DE MONTREAL :—Réponse à adresse, état des salaires, honoraires et indemnité payés par les commissaires du havre de Montréal, à aucun membre ou employé de la dite Commission du Havre, depuis 1872. (*Pas imprimée.*)

No. 34... COLLÉGE MILITAIRE, KINGSTON :—Réponse à ordre, nombre d'aspirants pour admission au collége militaire à Kingston, de chaque province, distinguant ceux d'origine française des autres. (*Pas imprimée.*)

No. 35... AGENTS FINANCIERS, ETC.—Réponse à ordre, état de tout montant à l'avoir du Canada dans aucune banque, ou entre les mains d'aucun agent financier, ou autres personnes chez qui ces montants sont déposés en Canada ou ailleurs. (*Pas imprimée.*)

No. 36... CHENAL ECARTÉ, ETC. :—Réponse à ordre, toute dépense, détaillée, encourue pour le dragage d'un chenal à l'entrée du chenal Ecarté, dans le lac Ste. Claire. (*Pas imprimée.*)

No. 37... PÊCHEURS, ST. LAURENT :—Réponse à adresse, correspondance entre les gouvernements fédéral et local de la province de Québec, concernant la détresse des pêcheurs résidents et des négociants qui demeurent sur le côté nord du fleuve St. Laurent, en Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 38... WALLACE ET MALAGASH :—Réponse à ordre, contrat pour le transport de la malle entre Wallace et Malagash, dans le comté de Cumberland, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 39... EMPRUNT :—Réponse à adresse, prospectus du ministre des Finances à Londres pour le dernier emprunt—un état du temps accordé pour la réception des soumissions, et l'époque à laquelle ces soumissions ont été fermées, ainsi que les montants offerts par les partis qui ont soumissionnés, et accordés à chacun d'eux respectivement.

No. 40... ARTICLES FABRIQUÉS :—Réponse à ordre, indiquant les nature et valeur générales des articles fabriqués importés en Canada des Etats-Unis pendant les années 1874, 1875 et 1876.

No. 41... MANITOBA :—Réponse à ordre, lettres entre le gouvernement du Canada et celui de Manitoba, relatives à l'aide devant être accordée aux colons. (*Pas imprimée.*)

——————Réponse à ordre, état de toutes terres remises au gouvernement de Manitoba par le gouvernement du Canada, pour chemins. (*Pas imprimée.*)

——————Réponse à ordre, correspondance relative à la distribution de terres des Métis, dans la province de Manitoba. (*Pas imprimée.*)

No. 42... CHEMINS DE FER, NOUVEAU-BRUNSWICK :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement du Canada ou des compagnies dans le Nouveau-Brunswick, depuis le 1er janvier 1874, relative à l'aide devant être donnée pour la construction de chemins de fer dans cette province. (*Pas imprimée.*)

No. 43... OFFENSES CAPITALES :—Réponse à ordre, toutes condamnations pour offenses capitales entre le 1er juillet 1867 et le 31 décembre 1876, indiquant les noms des condamnés, la nature du crime, l'action de l'Exécutif et la date.

No. 44... LORANGER, l'hon. M.—Réponse à adresse, pétitions de T. D. Latour et autres, datées le 5 juin 1874 et le 2 novembre 1875, présentées au gouvernement, concernant l'hon. juge Loranger, et toute correspondance y relative. (*Pas imprimée.*)

——————————Réponse à adresse, pétition de J. B. Brousseau, écr., de la ville de Sorel, datée le 24 février 1876, concernant l'hon. juge Loranger. (*Pas imprimée.*)

No. 45... CHIRURGIENS SUR LES STEAMERS BRITANNIQUES :—Réponse à adresse, correspondance entre les gouvernements du Canada et impérial, ou toute compagnie de steamers ou particulier, concernant la qualification des chirurgiens sur les steamers britanniques, ou autres navires à passagers faisant voile à et de ports anglais.

No. 46... DIGUE "DOMINION":—Réponse à ordre, toutes instructions ou ordres du département des Travaux Publics relatifs à la destruction, par force, en juillet dernier, de la digue appelée "Dominion," sur le lac du Diable, dans le comté d'Addington. (*Pas imprimée.*)

No. 47... BRISE-LAMES DE VICTORIA :—Réponse à ordre, rapports en la possession du département des Travaux Publics se rattachant au brise-lames de Victoria, îles de Wood, Ile du Prince-Edouard ; aussi, toute correspondance y relative, reçue du gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard. (*Pas imprimée.*)

No. 48... CITADELLE DE QUÉBEC :—Réponse à ordre, contrat entre le gouvernement ou toute personne ou compagnie pour ouvrage fait à la citadelle de Québec en 1874 et 1875 ; 2o. copies de tous arrangements pour la construction de partie de ces travaux. (*Pas imprimée*)

No. 49... CHEMINS DE FER DANS LA NOUVELLE-ECOSSE :—Réponse à ordre, taux spéciaux accordés à toutes compagnies ou particuliers pour le transport du fret sur les chemins de fer de la Nouvelle-Ecosse ou du Nouveau-Brunswick, ainsi que les noms des compagnies ou particuliers. (*Pas imprimée.*)

No. 50... RAILS :—Réponse à ordre, quantité de vieux rails en la possession du gouvernement, indiquant aussi s'ils sont de telle nature à pouvoir servir à aider à la construction d'embranchements de chemins de fer.

No. 51... COMMISSAIRES DES SAUVAGES, NOUVELLE-ECOSSE :—Réponse à ordre, nombre de commissaires pour octrois aux Sauvages dans la Nouvelle-Ecosse ; les comtés sur lesquels chacun préside, et le montant placé annuellement entre les mains de chacun. (*Pas imprimée.*)

No. 52... MORRIS, HON. ALEXANDER :—Réponse à adresse, instructions à l'honorable Alexander Morris, lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

No. 53... POIDS ET MESURES, ACTE DES :—Réponse à ordre, instructions du département du Revenu de l'Intérieur aux inspecteurs relatives à l'Acte des poids et mesures ; ainsi que les noms et salaires de chaque inspecteur et sous-inspecteur.

——————————Correspondance relative au fonctionnement de l'Acte des poids et mesures. (*Pas imprimée.*)

No. 54... VICE-AMIRAUTÉ, COUR DE :—Réponse à adresse, correspondance entre les gouvernements du Canada et de la ci-devant Province du Canada, et le gouvernement impérial, concernant l'extension de la juridiction de la Cour de Vice-Amirauté sur les eaux intérieures du Canada.

No. 55... GRAND-TRONC, CHEMIN DE FER DU :—Correspondance relative aux troubles sur la ligne du chemin de fer Grand-Tronc du Canada.

——————————correspondance au sujet des arrangements effectués, permettant aux chars de la compagnie du chemin de fer Intercolonial de passer sur cette partie du chemin de fer Grand-Tronc entre la Rivière-du-Loup et la Pointe-Lévis.

No. 56... HÔPITAL DE MARINE, QUÉBEC :—Réponse à ordre, rapport de M. Langmuir sur l'hôpital de marine, Québec. (*Pas imprimée.*)

No. 57... PACIFIQUE, CHEMIN DE FER DU :—Réponse à adresse, rapports faits au sujet de la construction de l'embranchement de la Baie Georgienne du chemin de fer du Pacifique, en vertu du contrat avec l'hon. A. B. Foster, ainsi qu'un état du service ou des services pour lesquels la somme de $109,000.50 a eté payée au dit A. B. Foster à compte du dit contrat. (*Avec carte.*)

——————————Correspondance entre le gouvernement et les entrepreneurs pour la construction du télégraphe du Pacifique.

——————————Réponse à ordre, soumissions reçues pour la construction du contrat No. 15, chemin de fer canadien du Pacifique. (*Pas imprimée.*)

——————————Réponse à ordre, documents se rattachant à l'adjudication de la section 15 du chemin de fer canadien du Pacifique, ainsi que copie des annonces pour ces soumissions.

——————————Etat indiquant la quantité de terres achetées pour chemins de fer, par le gouvernement, sur la Kaminisquia, pour un terminus du chemin de fer canadien du Pacifique, les personnes de qui ces terres ont été achetées et le montant payé pour icelles. Aussi, copie de toute correspondance entre le gouvernement et la municipalité de Shuniah, débarcadère du Prince Arthur, concernant le terminus ou l'aide au dit chemin de fer.

——————————Message et correspondance se rattachant à la construction du chemin de fer canadien du Pacifique.

——————————Etat indiquant le coût de la construction du chemin de fer canadien du Pacifique. (*Pas imprimé.*)

——————————Contrats pour la construction du chemin de fer canadien du Pacifique, ainsi qu'un état du montant dépensé pour sa construction, en vertu des dispotions de l'acte 37 Victoria, chap. 14, sec. 9. (*Pas imprimé.s*)

No. 58... BLOOMSBURG :—Réponse à ordre, correspondance avec le Maître-Général des Postes au sujet des accusations portées contre le maître de poste de Bloomsburg, dans le comté de Norfolk. (*Pas imprimée.*)

No. 59... IMPRESSIONS ET PAPETERIE, DÉPARTMENT DES POSTES :—Réponse à ordre, indiquant les montants payés pour impression et papeterie pour le département des Postes pendant les années 1875 et 1876 respectivement à d'autres qu'aux entrepreneurs à Ottawa, etc.

No. 60... COLLET, M. :—Réponse à ordre, correspondance et documents relatifs à la démission de M. Collet, comme maître de poste de St. Henri, dans le comté de Lévis. (*Pas imprimée.*)

No. 61... BÉTAIL—IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS, ETC. :—Réponse à ordre, état classifié des importations et exportations du bétail, indiquant leur provenance et destination, pour chaque trimestre, depuis le 1er mars 1875 jusqu'au 1er janvier 1877, et pour le mois de janvier 1877.

No. 62... GRAND BRAS D'OR :—Réponse à ordre, correspondance concernant le maître de poste de Grand Bras d'Or, et la raison pour laquelle McLeod n'obtint pas la situation après y avoir été nommé. (*Pas imprimée.*)

No. 63... OFFICIERS PRÉPOSÉS AUX SAISIES ET AU DÉBARQUEMENT :—Réponse à ordre, correspondance avec John Baine, Angus Morrison et Charles S. Campbell, concernant leurs démissions comme préposés aux saisies et au débarquement à Grand Bras d'Or.

No. 64... GYPSE :—Réponse à ordre, tout gypse ou plâtre de Paris importé des Etats-Unis en Canada, indiquant les ports et endroits d'où il provient, ainsi que les ports du Canada où il est entré. (*Pas imprimée.*)

No. 65... SUCRE IMPORTÉ, ETC. :—Réponse à ordre, état, du 1er janvier 1875 au 1er janvier 1877, indiquant les quantités des diverses espèces de sucres importés d'Europe, des Antilles Anglaises et étrangères et des Etats-Unis.

No. 66... RIVIÈRE DE L'ILE À LA PERDRIX, ETC. :—Réponse et réponse supplémentaire à ordre, correspondance relative à l'amélioration du havre à l'embouchure de la rivière de l'Ile à la Perdrix. (*Pas imprimées.*)

No. 67... HAVRE D'INGONISH :—Réponse à ordre, soumissions et contrats pour la construction d'un havre à Ingonish, Nouvelle-Ecosse, etc. (*Pas imprimée.*)

——————Réponse, plans du contrat pour la construction du havre d'Ingonish (étant partie du contrat), aussi le rapport de l'ingénieur consentant à ce que les plans et devis originaux soient modifiés, et la correspondance à ce sujet. (*Pas imprimée.*)

No. 68... SÉNATEURS, NOUVEAUX :—Réponse à adresse, correspondance entre les gouvernements du Canada et impérial depuis 1873, au sujet de la nomination de nouveaux sénateurs au Sénat, tel que pourvu par la section 26 de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord.

——————————Réponse à adresse, toute correspondance entre les gouvernements du Canada et impérial depuis le mois d'octobre 1873, jusqu'au 31 décembre 1874, concernant la nomination de nouveaux sénateurs au Sénat du Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 69... CREIGHTON, JOSEPH :—Réponse à adresse, correspondance avec le gouvernement relative à la nomination, l'année dernière, de Joseph Creighton comme préposé à l'engagement des matelots au port de Lunenburg, Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)

No. 70... LAC HURON, SERVICE DE LA MALLE SUR LE, ETC. :—Réponse à adresse, annonce ou avis demandant des soumissions pour le service de la malle, pour la saison de 1876, sur les lacs Huron et Supérieur, entre des ports sur le lac Huron et la Baie Georgienne, le débarcadère du Prince Arthur, Duluth, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 71... SYDNEY, HÔPITAL DE MARINE :—Réponse et réponse supplémentaire à ordre, argent dépensé pour la construction d'un hôpital de marine à Sydney, Cap-Breton. (*Pas imprimées.*)

No. 72... CHARS SUR CHEMINS DE, FER, CHANGEMENT MUTUEL DE, ETC. :—Réponse à ordre, état de tout arrangement fait avec les chemins de fer du gouvernement et la compagnie de chemin de fer Grand-Tronc, au sujet du changement mutuel de chars pour le transport des passagers et du fret. (*Pas imprimée.*)

No. 73... RIVIÈRE SYDENHAM, RELEVÉS, ETC. :—Réponse à ordre, état détaillé des dépenses encourues et des argents payés pour relevés sur le bras nord de la rivière Sydenham. (*Pas imprimée.*)

No. 74... BAIE ST. PAUL, ETC. :—Réponse à ordre, rapport de M. Kingsford sur les jetées à la Baie St. Paul, les Eboulements et la Malbaie, dans l'été de 1876. (*Pas imprimée.*)

No. 75... HAVRE DE GODERICH, TRAVAUX DU :—Réponse à adresse, ordres en Conseil concernant les travaux du havre de Goderich.

No. 76... MILICIENS DE 1812-15 :—Réponse à ordre, indiquant les noms des vétérans qui ont prouvé leur droit de partager dans la somme de $50,000, votée à la dernière session du Parlement en faveur des miliciens de 1812-15.

MATIÈRES DU VOLUME No. 9.

No. 77... RAILS D'ACIER :—Réponse à adresse, état indiquant l'usage qui a été fait, pendant l'année 1876, de toute partie des rails d'acier achetés par le gouvernement pendant les années 1874 et 1875.

—— ————Réponse à ordre, état de tous les comptes payés se rattachant à l'achat de 50,000 tonnes de rails d'acier, attaches, etc., pour le chemin de fer du Pacifique.

No. 78... CHEMINS DE FER DU GOUVERNEMENT, PROVINCES MARITIMES :—Réponse à adresse, indiquant le nombre de tonnes de fret transporté sur les chemins de fer du gouvernement dans les provinces maritimes, pendant le trimestre expiré le 31 décembre 1875. (*Pas imprimée.*)

No. 79... CANAL ST. PIERRE, C.B. :—Réponse à adresse, toute correspondance durant l'année écoulée au sujet de l'agrandissement du canal St. Pierre, dans l'île du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)

No. 80... BILLETS FÉDÉRAUX :—Réponse à adresse, état indiquant le montant des billets fédéraux qui ont été rachetés en or depuis le 1er jour de septembre 1874 jusqu'au 31 décembre 1875, indiquant le noms des banques ou particuliers qui en ont fait la demande, ou à qui cet argent a été payé. (*Pas imprimée.*)

——————Réponse à ordre, comptes des billets fédéraux de la dénomination de une et deux piastres, payables à Victoria, qui ont été expédiés au sous-receveur-général de la province de la Colombie-Britannique, durant chaque année, depuis l'entrée de cette province dans la Confédération. (*Pas imprimée.*)

No. 81... SYDNEY A LA BAIE AUX VACHES, MALLES :—Réponse à adresse, contrats passés durant l'année 1876, pour le transport des malles de Sa Majesté de Sydney à la Baie aux Vaches, les Petite et Grande Baies des Glaces et Bridgeport, dans le comté du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)

No. 82... FORCE DE MILICE VOLONTAIRE DU CANADA :—Réponse à ordre, les noms de tous les sous-adjudants généraux et majors de brigade, dans l'état-major de la force de milice volontaire du Canada le 1er janvier 1876. (*Pas imprimee.*)

No. 83... BARNARD, F. J. :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement du Canada et F. J. Barnard, écr, entrepreneur des lignes télégraphiques dans la Colombie-Britannique, depuis le 26 mai 1875.

——————Réponse à ordre, état indiquant toute somme d'argent payée à F. J. Barnard, entrepreneur des lignes télégraphiques de la Colombie-Britannique, depuis le 10 février 1875. (*Pas imprimée.*)

No. 84... HAVRE EAGLE :—Réponse, rapport de l'ingénieur chargé de faire un relevé du havre Eagle, comté d'Elgin, afin de voir s'il est convenable pour un havre de refuge ; aussi, une carte du dit havre. (*Pas imprimée.*)

No 85... JONCTION DE SCOTT :—Réponse à ordre, correspondance avec l'inspecteur des bureaux de poste de la division de Québec, relative au contrat pour le transport des malles entre la Jonction de Scott, dans le comté de Beauce, et la paroisse de St. Bernard, dans le comté de Dorchester. (*Pas imprimée.*)

No. 86... GRAND SCEAU, NOUVELLE-ECOSSE :—Réponse et réponse supplémentaire à adresse, toute correspondance relative au Grand Sceau de la province apposé sur tous les documents qui le requéraient avant la Confédération.

No 87... GRAHAM, WILLIAM :—Réponse à ordre, correspondance entre Sarah Graham, veuve, et le gouvernement, au sujet d'une demande d'aide en conséquence de la réduction du salaire et de la mort subséquente de feu William Graham, ci-devant messager de la Chambre. (*Pas imprimée.*)

No. 88... ECLUSES DE FORT FRANCIS, ETC. :—Réponse à adresse, toute correspondance relative à la construction des écluses ou du canal de Fort Francis.

No. 89... ACTES PROVINCIAUX, DÉSAVEU D' :—Réponse à adresse, toute correspondance entre les gouvernements fédéral et provinciaux depuis la Confédération, concernant le désaveu d'actes provinciaux, ou l'action prise à l'égard des actes provinciaux réservés.

——————Réponse à adresse, correspondance entre les gouvernements fédéral et impérial, au sujet du mode d'exercer le pouvoir de désavouer des actes provinciaux.

No. 90... PHARE DE RONDEAU :—Réponse à ordre, indiquant en détail le cout de la construction du phare au havre de refuge de Rondeau. (*Pas imprimée.*)

No. 91... RIOUX NICOLAS :—Réponse supplémentaire à ordre, correspondance entre le gouvernement et les censitaires de la seigneurie Nicholas Rioux, dans le comté de Rimouski, au sujet de la taxe qu'ils paient aux seigneurs, au lieu de journées de corvée. (*Pas imprimée.*)

No. 92... POLICE FÉDÉRALE :—Etat annuel, en vertu de 31 Victoria, chap. 73, sec. 6, indiquant la moyenne du nombre de la police fédérale employée durant chaque mois de l'année expirée le 31 décembre 1876 ; les gages payés et les frais de route s'y rattachant. (*Pas imprimé.*)

No. 93... MALT, DROIT SUR LE :—Réponse à ordre, instructions données par le département du Revenu de l'Intérieur à ses officiers, relativement au temps où le droit additionnel sur le malt doit être mis à effet. (*Pas imprimée.*)

——————Réponse à ordre, état mensuel du malt sorti de l'entrepôt depuis le 1er juillet 1876 jusqu'au 28 février 1877. (*Pas imprimée.*)

No. 94... SAUVAGES DE TOBIQUE :—Réponse à ordre, correspondance entre le gouvernement et les Sauvages de Tobique au sujet de la nomination d'un agent résidant à cet endroit. (*Pas imprimée.*)

No. 95... LE CRÉDIT FONCIER DU BAS-CANADA :—Etat des biens et affaires (actif et passif) de la compagnie connue sous le nom de : "Le Crédit Foncier du Bas-Canada," incorporée en vertu du chapitre 102 des statuts du Canada, 36 Vic., (1873), etc. (*Pas imprimé.*)

No. 96... UNION POSTALE DE BERNE :—Réponse à adresse, toute correspondance relative au moyen de mettre le Canada dans une position aussi favorable que celle de tout pays étranger, en vertu des dispositions de l'union postale faite à Berne, le 9 octobre 1874. (*Pas imprimée.*)

No. 97... BALANCES PÉRIMÉES, ETC. :—Réponse à ordre, rapport de tous les montants transportés, par ordres en Conseil, à la fin de l'année fiscale, sous l'autorité du chapitre 2 de l'acte de la dernière session ; copie des ordres en Conseil et un état des balances périmées non dépensées dans les trois mois de cette date ; aussi, un état de tous les montants transportés par ordre en Conseil depuis le 1er juillet 1867, montrant les sommes véritablement dépensées dans chaque cas et l'autorité parlementaire les autorisant. (*Pas imprimée.*)

No. 98... "NORTHERN LIGHT" :—Réponse à adresse, état indiquant le nombre de voyages faits par le steamer *Northern Light* entre Georgetown, I. P. E., et Pictou, ou à et de l'Ile Pictou, N.-E. ; le nombre de malles et de passagers transportés par le dit vapeur à chaque voyage. (*Pas imprimée.*)

——————Réponse à ordre, état montrant le coût total du steamer *Northern Light*, avec un compte détaillé de toutes dépenses relatives à ce steamer, jusqu'au 31 janvier dernier. (*Pas imprimée.*)

——————Réponse à ordre, contrat avec M. Sewell pour construire le steamer *Northern Light* ; rapport de l'inspecteur et agent du gouvernement relatif à cette construction. (*Pas imprimée.*)

No. 99... MARINE MARCHANDE :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement impérial au sujet de la législation concernant la marine marchande. (*Pas imprimée.*)

——————Instructions données à M. William Smith, député du ministre de la Marine et des Pêcheries, concernant le même sujet, lors de sa mission récente en Angleterre. (*Pas imprimées.*)

——————Correspondance concernant telle mission, échangée entre le ministre de la Marine et des Pêcheries et le dit député, avec le rapport de ce dernier au sujet de cette mission. (*Pas imprimée.*)

No. 100.. NAVIRES CANADIENS VENDUS EN FRANCE :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement du Canada, le gouvernement impérial et autres personnes et gouvernements relative au droit imposé sur les navires canadiens vendus en France.

No. 101.. COMMUNICATION À LA VAPEUR, I. P. E. :—Réponse à adresse, rapport indiquant quelles mesures ont été prises par le gouvernement concernant l'établissement d'une ligne de communication à la vapeur, durant l'hiver, entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme, conformément aux termes de l'union. (*Pas imprimée.*)

No. 102.. EXPOSITION INTERNATIONALE, PHILADELPHIE, 1876 :—Rapport de la Commission Canadienne sur. (*Pas re-imprimé pour les documents de la session.*)

No. 103.. REVENU PAYÉ PAR CHAQUE PROVINCE, ETC. :—Réponse à ordre, état, aussi exact que possible, montrant le revenu payé par chaque province de la Confédération et montant qui a été dépensé au compte du Canada durant les cinq dernières années.

No. 104.. NAVIGATION DES CANAUX AMÉRICAINS :—Réponse à adresse, correspondance entre les gouvernements du Canada, des Etats-Unis et impérial, au sujet de la navigation des rivières et canaux américains.

No. 105.. HOUILLE IMPORTÉE EN CANADA :—Réponse à adresse, quantités et valeur de la houille importée en Canada, pour les six mois expirés le 31 décembre 1876.

No. 106.. CHENAL DE LA BARRE DU FER-À-CHEVAL, RIVIÈRE MIRAMICHI :—Réponse à ordre, correspondance entre le ministre des Travaux Publics et l'officier préposé aux travaux de dragage et au creusement du chenal de la barre du Fer-à-Cheval, à l'entrée de la rivière Miramichi. (*Pas imprimée.*)

No. 107.. BRISE-LAMES D'ARICHAT OUEST :—Réponse à ordre, rapports et plans relatifs au brise-lames d'Arichat Ouest, dans le comté de Richmond, Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)

No. 108.. PÊCHE DE L'ÉPERLAN, HAVRE DE BATHURST :—Réponse à adresse, ordres en Conseil relatifs à la pêche de l'éperlan dans le havre de Bathurst. (*Pas imprimée.*)

No. 109.. AUTORITÉS DE PILOTAGE, CAP-BRETON :—Réponse à ordre, rapports des autorités de pilotage du Cap-Breton, pour l'année 1876, donnant les noms des pilotes et le montant payé à chacun d'eux. (*Pas imprimée.*)

No. 110.. LIQUEURS ENIVRANTES, VENTE DE, ETC. :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement et les lieutenants-gouverneurs des différentes provinces, touchant la juridiction relative des parlements fédéral et provincial sur la fabrication et la vente des liqueurs enivrantes. (*Pas imprimée.*)

No. 111.. PETITE BAIE DES GLACES, DROITS DE HAVRE, ETC. : —Réponse à ordre, rapport du maître de havre de la Petite Baie des Glaces, Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 31 décembre 1876, montrant le montant des droits perçus et les noms de tous les navires qui ont payé ces droits ; aussi toute la correspondance relative au maître de havre de la Petite Baie des Glaces, N.-E. (*Pas imprimée.*)

No. 112.. HAVRE DE TORONTO :—Réponse à ordre, état montrant la nature et l'étendue des améliorations faites au havre de Toronto durant l'année dernière. (*Pas imprimée.*)

No. 113.. PONT SUR LE COURSIER DE DÉCHARGE À LA GRANDE-ILE, ETC. :—Réponse à ordre, correspondance entre le gouvernement et le Conseil du comté de Carleton, relativement à un pont sur le coursier de décharge à la Grande-Ile. (*Pas imprimée.*)

No. 114.. CANAL DE LA CULBUTE :—Réponse à ordre, correspondance entre le département des Travaux Publics et l'ingénieur préposé au canal de la Culbute, au sujet de la pétition d'Elizabeth Sullivan, du township de Pembroke, dans le comté de Renfrew, demandant une indemnité pour des dommages qu'elle prétend avoir éprouvés par suite de la construction d'une digue au dit canal de la Culbute. (*Pas imprimée.*)

No. 115.. PORT HOOD, HAVRE DE :—Réponse à ordre, rapports et plans faits par les ingénieurs sous la direction du gouvernement du Canada, relativement au havre de Port Hood. (*Pas imprimée.*)

No. 116.. RIVIÈRE RIDEAU, VILLAGE DE WELLINGTON :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement et le Conseil du comté de Carleton, relativement à un pont sur la rivière Rideau, au village de Wellington. (*Pas imprimée.*)

No. 117.. RIVIÈRE ST. JEAN, N.-B.—Réponse à ordre, rapports faits par l'ingénieur ou les ingénieurs des Travaux Publics, au sujet des améliorations effectuées dans la navigation de la rivière St. Jean, N.B., depuis le mois de juin 1871. (*Pas imprimée.*)

No. 118.. PERSONNEL JUDICIAIRE, MONTRÉAL :—Réponse à adresse, correspondance, depuis la dernière session, entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de Québec, relative au personnel judiciaire du district de Montréal. (*Pas imprimée.*)

No. 119.. COMPAGNIES DE TÉLÉGRAPHES SOUS-MARINS, ETC. :—Réponse à adresse, correspondance entre la compagnie du câble sous-marin dite la Compagnie de télégraphe Anglo-Américaine, ou toute autre compagnie de télégraphe et le gouvernement, ainsi que tous arrêtés du Conseil s'y rattachant, depuis le 21 mars 1876.

No. 120.. HAVRE DE MONTRÉAL, COMMISSAIRES DU :—Réponse à ordre, état, aussi exact que possible, indiquant le montant payé par chaque bateau à vapeur aux commissaires du havre de Montréal, pendant la saison de 1875-76, pour quiage, ainsi que le nom et la longueur de tel bateau à vapeur. (*Pas imprimée.*)

No. 121.. MORRIS, HON. ALEXANDER :—Réponse à adresse, instructions à l'hon. Alex. Morris, lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest ; aussi, copie de tous ordres en Conseil y relatifs depuis leur organisation, et non encore publiés ; aussi, copie de tous rapports ou correspondance officielle entre le lieutenant-gouverneur et le gouvernement du Canada depuis la date de sa nomination.

No. 122.. HAVRE DE LA BAIE ASPY, VICTORIA :—Réponse à ordre, rapport de l'ingénieur du gouvernement sur la possibilité de creuser le havre de la Baie Aspy, Victoria, de manière à y admettre des navires d'un certain tonnage, pendant l'année 1872. (*Pas imprimée.*)

No. 123.. BUREAUX DE POSTE ET DE DOUANE DU CANADA :—Réponse à ordre, état indiquant le nombre de bureaux de poste et de douane possédés par le gouvernement fédéral, désignant ceux des édifices qui ont été construits depuis 1867, et les noms des cités ou villes où ils sont situés. (*Pas imprimée.*)

No. 124.. ESQUIMALT, BASSIN DE RADOUB D' :—Réponse à adresse, correspondance, soit par dépêches télégraphiques ou autrement, relative au bassin de radoub à Esquimalt, depuis le mois de juillet 1874. (*Pas imprimée.*)

No. 125.. QUÉBEC AU LAC ST. JEAN, CHEMIN DE FER DE :—Réponse à ordre, correspondance relative à l'octroi d'une somme d'argent par le gouvernement fédéral, pour aider à la construction du chemin de fer de Québec au lac St. Jean. (*Pas imprimée.*)

No. 126.. SAC DE MALLE, PERTE DE, ETC. :—Réponse à ordre, correspondance entre le Maître-Général des Postes et l'inspecteur des postes à Halifax, ou tout autre officier des postes, au sujet de la perte d'un sac de malle entre Truro et Halifax. (*Pas imprimée.*)

No. 127.. MOWATT, JOHN :—Réponse à ordre, commission ou autre document nommant John Mowat au poste d'officier des pêcheries, dans le comté de Ristigouche, dans la province du Nouveau-Brunswick. (*Pas imprimée.*)

No. 128.. BARRAGES OU CLAIES :—Réponse à ordre, nombre de personnes qui ont obtenu des licences ou la permission du département de la Marine et des Pêcheries de placer des barrages ou claies pour prendre du poisson aux pointes de terre ou aux caps dans les provinces maritimes. (*Pas imprimée.*)

No. 129.. NOTRE-DAME DE GRACE ET STE. CUNÉGONDE :—Réponse à ordre, requêtes concernant l'établissement d'un bureau de poste à Notre-Dame de Grâce près de Montréal, et d'un autre à Ste. Cunégonde, partie du territoire de la ville de St. Henri, dans le comté d'Hochelaga, récemment érigée en municipalité séparée. (*Pas imprimée.*)

No. 130.. NORRIS, J. G. :—Réponse à adresse, correspondance relative à la nomination de J. G. Norris comme sous-percepteur des douanes à Kootenay, dans la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

No. 131.. GOËLETTE "NAPIER" :—Réponse à ordre, correspondance relative à la saisie de la goëlette "Napier," à Ingonish, en 1872, pour contrebande, et un état montrant si l'honorable Wm. Ross a retiré ses obligations pour la libération de ce bâtiment. (*Pas imprimée.*)

No. 132.. WARREN, WM. :—Réponse à ordre, correspondance relative à la mise à la retraite de William Warren, ci-devant percepteur de douanes au port de Whitby, Ontario. (*Pas imprimée.*)

No. 133.. VICTORIA ET KOOTENAY, STATIONS DE DOUANES :—Réponse à adresse, correspondance échangée entre le gouvernement et M. C. T. Dupont ou toute autre personne, relativement à son inspection des diverses stations de douane entre Victoria et Kootenay, en 1876.

No. 134.. NEWCASTLE, ONT., ÉTABLISSEMENT DE PISCICULTURE :—Réponse à ordre, état indiquant le titre du gouvernement relativement aux terrains et autres propriétés faisant partie de l'établissement de pisciculture à Newcastle, Ontario. (*Pas imprimée.*)

No. 135.. NOUVEAU-BRUNSWICK, EAUX NON-SUJETTES À LA MARÉE :—Réponse à ordre, copie de tous les baux de droit de pêche dans les eaux non-sujettes à la marée du Nou.-Brunswick. (*Pas imprimée.*)

No. 136.. COVE FIELD, QUÉBEC :—Réponse à ordre, instructions données pour la division de cette propriété de l'artillerie à Québec connue sous le nom de "Cove Field"; le coût de cette division, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 137.. DÉPOTS DU GOUVERNEMENT DANS LES BANQUES, ETC. :—Réponse à ordre, états des dépôts du gouvernement dans les différents banques du Canada le premier jour de chaque mois, depuis le 1er janvier 1876 jusqu'au 1er janvier 1877 inclusivement, ainsi que les agences de ces banques et autres banques à Londres.

No. 138.. ALAMBICS ILLICITES :—Réponse à ordre, état indiquant le nombre d'alambics illicites saisis par les officiers du revenu du Canada en 1873, '74, '75. (*Pas imprimée.*)

No. 139.. HAVRE DE CASCUMPEC :—Réponse à adresse, relevé et rapport des améliorations du havre de Cascumpec, I. P. E., faits par C. E. Perley, écr., I. C. (*Pas imprimée.*)

No. 140.. MUSÉE DE MONTRÉAL :—Réponse à adresse, correspondance entre le directeur de l'exploration géologique et le ministre de l'Intérieur depuis le 1er avril 1873, au sujet de transférer le musée et son personnel de Montréal à Ottawa.

No. 141.. CANAL RIDEAU :—Réponse à ordre, indiquant les quantité et prix du terrain acheté dans le but de construire et entretenir la partie du canal Rideau, d'Ottawa à Kingston. (*Pas imprimée.*)

No. 142.. RETARDEMENT DES MALLES, ETC., GRAND-TRONC :—Réponse à ordre, état indiquant la dépense encourue par le département des Postes pour le transport des malles en bas de Québec, pendant tout le temps que les trains du Grand-Tronc ont été arrêtés par la neige, durant les hivers de 1874, 1875 et 1876. (*Pas imprimée.*)

No. 143.. STATISTIQUES DES CHEMINS DE FER DU CANADA :—Rapport pour les années 1875-76.

No. 144.. SERVICE CIVIL :—Réponse, en partie, à ordre, certains renseignements à l'égard des divisions intérieures et extérieures du service civil du Canada.

——————Réponse à ordre, nom des personnes nommés à quelque emploi entre le 1er janvier et le 7 novembre 1873 ; les noms des employés dont les salaires ont été augmentés durant cette période ; et les noms de ceux ainsi nommés dont la nomination fut annulée après le 7 novembre. (*Pas imprimée.*)

No. 145.. RAPPORT D'INGÉNIEURS :—Réponse à adresse, rapports et estimations de l'ingénieur sur les travaux qui doivent être faits aux ports et localités suivants, savoir : Arisaig, N.-E., Annapolis, N.-E., etc., etc. (*Pas imprimée.*)

No. 146.. OFFICIERS DU GOUVERNEMENT, I.P.E. :—Réponse à adresse, état indiquant les noms des employés du gouvernement à l'Ile du Prince-Edouard, spécifiant la nature de leur emploi, la date de leur nomination, et leur salaire.

No. 147.. CHARBONNEAU ET CÔTÉ :—Réponse à adresse, requête se plaignant de l'injustice faite par les commissaires du havre de Montréal, ou par quelqu'un à leur service, par la démission de Pierre Charbonneau, Pierre Côté et plusieurs autres, employés aux travaux des dits commissaires sur le fleuve St. Laurent. (*Pas imprimée.*)

No. 148.. BUSHBY, ARTHUR T. :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement du Canada et celui de la Colombie-Britannique au sujet de la nomination d'un juge de cour de comté pour le district de New Westminster, à la place d'Arthur T. Bushby, décédé. (*Pas imprimée.*)

No. 149.. BUFFLE DANS LES T. N. O., CONSERVATION DU :—Réponse à adresse, communications du premier Conseil des territoires du Nord-Ouest relativement à la conservation du buffle ; aussi, tous ordres en Conseil ou actes passés par le gouvernement actuel des territoires du Nord-Ouest dans ce but. (*Pas imprimée.*)

No. 150.. PARRY SOUND, HAVRE DE :—Réponse à ordre, rapports de l'ingénieur relatifs au relevé du havre de Parry Sound fait par M. Michaud, I.C., et autres, en 1876. (*Pas imprimée.*)

No. 151.. MARQUETTE, MANITOBA, TERRES A BOIS DANS :—Réponse à ordre, état indiquant la quantité de terres à bois dans le comté de Marquette, et le nombre de licences pour couper du bois vendues ou accordées par le bureau des terres fédérales, à Manitoba, durant les trois dernières années, à des personnes qui n'étaient pas des colons. (*Pas imprimée.*)

No. 152.. AIGUILLES DE CROISEMENT, CHEMINS DE FER :—Réponse à adresse, état indiquant le nombre d'accidents causés par les aiguilles de croisement, les endroits où ces accidents sont arrivés et les particularités y relatives, pour les ciuq années expirées le 31 décembre dernier. (*Pas imprimée.*)

No. 153.. TERRES DES SAUVAGES, C.-B. :—Réponse à adresse, correspondance entre les gouvernements fédéral et local, en 1876, concernant le règlement de la question des terres des Sauvages dans la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

No. 154.. KIDSTON, WILLIAM :—Réponse à ordre, correspondance relative aux défalcations de l'ex-percerteur des douanes, William Kidston, au port de Baddeck. (*Pas imprimée.*)

No. 155. COLWELL, WILLIAM :—Réponse à ordre, correspondance concernant la démission de William Colwell, garde-clefs, division des douanes, à St. Jean, N.B. (*Pas imprimée.*)

No. 156.. NAVIRES CANADIENS, DROITS DE PHARES SUR LES :—Réponse à adresse, correspondance échangée durant les trois dernières années entre les gouvernements de la Grande-Bretagne et du Canada au sujet de l'abolition des droits de phares sur les navires canadiens. (*Pas imprimée.*)

No. 157.. PÊCHES, ABOLITION DES, ETC. :—Réponse à ordre, documents relatifs à l'abolition des pêches dans les rapides du Richelieu, vis-à-vis le village du Canton de Chambly. (*Pas imprimée.*)

No. 158.. CANAL ST. PIERRE :—Réponse à adresse, ordres en Conseil et contrats passés durant l'année 1876, relatifs au creusement du canal St. Pierre. (*Pas imprimée.*)

No. 159.. L'ISLET, ETC., BRISE-LAMES :—Réponse à adresse, instructions données à M. Kingsford et correspondance se rattachant aux travaux de réparation et autres faits aux brise-lames de l'Islet, Rivière-Ouelle, Rivière-du-Loup et Rimouski, sur la rive sud du St. Laurent, province de Québec. (*Pas imprimée.*)

No. 160.. POINTE ESCUMINAC, BRISE-LAMES :—Réponse à ordre, correspondance échangée entre le gouvernement et les habitants du comté de Northumberland, relativement à la nécessité d'un brise-lames pour la protection des pêcheurs sur le côté est de la pointe Escuminac. (*Pas imprimée.*)

No. 161.. CHEMINS DE FER DU GOUVERNEMENT, RAILS DE FER :—Réponse à ordre, quantité de rails de fer enlevés des chemins de fer du gouvernement, indiquant les compagnies de chemins de fer auxquelles ils ont été prêtés.

No. 162.. MOFFATT, ROBERT :—Réponse à ordre, lettres, etc., échangées entre Robert Moffatt, de Dalhousie, N. B., et le gouvernement fédéral, au sujet du transport de cargaisons de rails et autre matériel pour chemins de fer des navires *Colonist*, *Bessie Parker* et *Stabstadt*, etc.

No. 163.. DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE—VENTE DE TERRES DE L'ARTILLERIE :—Réponse à adresse, état de toutes sommes d'argent réclamées et reçues par le département de la Justice, sous forme de frais ou d'argent périmés, relativement à des terres de l'artillerie vendues par autorité de justice.

No. 164. CHARGEMENT SUR LE PONT DES NAVIRES :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement du Canada et l'inspecteur des douanes de la Nouvelle-Ecosse, ou tout autre officier de douane, relative à la violation de la loi concernant le chargement sur le pont des navires. (*Pas imprimée.*)

No. 165.. CHEMIN DE FER DE L'ILE DU P. E. :—Réponse à adresse, déboursés à compte du chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard jusqu'à janvier 1876, ainsi qu'un état des recettes de cette voie ferrée jusqu'à cette date. (*Pas imprimée.*)

No. 166.. JOURNAUX QUI ONT PAYÉ DES FRAIS DE PORT, etc. :—Réponse à ordre, état indiquant le nombre total de journaux et autres publications dans chaque comté et cité du Canada qui ont payé des frais de port sur les journaux expédiés du bureau de publication, ainsi que le revenu total en provenant, pour l'année écoulée. (*Pas imprimée.*)

No. 167.. PILOTAGE, TARIF DE :—Réponse à adresse, ordre en Conseil du 5 mars courant, approuvant un règlement passé par les commissaires du havre de Montréal relatif au tarif du pilotage entre Québec et Montréal. (*Pas imprimée.*)

No. 168.. ST. FRANÇOIS, EN HAUT, N.-B. :—Réponse à ordre, correspondance en la possession du gouvernement relative à la démission du maître de poste de St. François, en haut, dans le comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick. (*Pas imprimée.*)

No. 169.. CAMPBELLTON ET PASPÉBIAC ;—Réponse à ordre, correspondance relative au renouvellement du contrat pour le transport de la malle entre Campbellton et Paspébiac. (*Pas imprimée.*)

No. 170.. BÉTAIL, IMPORTATION DE :—Réponse à ordre, état indiquant la valeur du bétail importé et exporté de chaque province entre le 1er janvier 1875 et le 1er janvier 1877 ; aussi, la valeur des viandes fraîches ou salées importées et exportées.

No. 171.. "CHAMBLY" ET "CULTIVATEUR," BATEAUX A VAPEUR :—Réponse à ordre, état indiquant les montants payés par les bateaux à vapeur *Chambly* et *Cultivateur*, à l'écluse de St. Ours, rivière Chambly, pendant la saison de 1875. (*Pas imprimée.*)

No. 172.. ILE DU PRINCE-EDOUARD, SERVICES JUDICIAIRES :—Réponse à ordre, tout argent payé pour services ou frais judiciaires dans l'Ile du Prince-Edouard, depuis le 1er janvier 1874 jusqu'à cette date. (*Pas imprimée.*)

No. 173.. SIFFLET D'ALARME, CAP D'OR :—Réponse à ordre, correspondance entre le gouvernement ou toute personne dans la Nouvelle-Ecosse, relative à l'approvisionnement de charbon du sifflet d'alarme de Cap d'Or. (*Pas imprimée*).

No. 174.. MAITRE DE HAVRE, SOREL, ST. JEAN, ETC.—Réponse à ordre, état indiquant les noms et dates de nomination des maîtres de havre à Sorel, St. Jean, Trois-Rivières et Lachine, dans la province de Québec, ainsi qu'un compte détaillé de tous les droits perçus par les dits maîtres de havre, depuis le 15 avril 1875 jusqu'à cette date, sous l'autorité de la 38e Victoria, chapitre 30, amendant la 37e Victoria, chapitre 34, ainsi que les noms des bâtiments sur lesquels ces droits ont été prélevés, chaque année, et les noms des capitaines de ces bâtiments. (*Pas imprimée.*)

No. 175.. St. Augustin, paroisse de :—Réponse à ordre, correspondance relative à la nomination d'un nouveau maître de poste pour la paroisse de St. Augustin, comté des Deux-Montagnes, et au changement de local du bureau de poste de la dite paroisse. (*Pas imprimée.*)

No 176.. Cornock, William :—Réponse à ordre, toute correspondance relative à la démission de M. Willam Cornock du bureau de poste du village Erin, dans le comté de Wellington. (*Pas imprimée.*)

No. 177.. Chemin de fer de Kennebec, conducteurs de malle :—Réponse à adresse, correspondance relative au changement des conducteurs de la malle, sur le chemin de fer de Kennébec, depuis le 1er janvier 1875; aussi, les noms de ceux à qui on a ôté des contrats, depuis ce temps. (*Pas imprimée.*)

No. 178.. Ile du Portage :—Réponse à adresse, correspondance entre les gouvernements canadien et britannique au sujet du transfert de l'île du Portage, dans la baie de Miramichi, de la juridiction de l'amirauté anglaise au gouvernement fédéral. (*Pas imprimée.*)

No. 179.. Dépôts du gouvernement, Banque d'Ontario :—Réponse à ordre, correspondance entre les président et caissier de la banque d'Ontario et l'hon. ministre des Finances ou le département des Finances, concernant les dépôts du gouvernement dans la banque d'Ontario, depuis le 1er novembre 1873 jusqu'à cette date.

No. 180.. Malles de la Colombie-Britannique.—Réponse à ordre, copie de toute soumission reçue par le département des Postes au sujet du transport de la malle dans la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

No. 181. Gardiens de glissoires, rivière Ottawa.—Réponse à ordre, indiquant les noms des gardiens de glissoires à chacune des stations sur la rivière des Outaouais et ses tributaires, le 1er juillet 1876; les salaires ou rémunérations payés à chacun des dits gardiens de glissoires; le nombre de pièces de bois carré et en grume qui sont passés dans les glissoires à chacune de ces stations, pendant l'année expirée le 1er juillet 1876. (*Pas imprimée.*)

No. 182.. Commissaires du havre, Québec :—Réponse à adresse, requête des commissaires du havre de Québec, demandant la garantie du gouvernement pour une somme additionnelle de $250,000, pour compléter les améliorations du susdit havre de Québec. (*Pas imprimée.*)

No. 183.. Palais de Justice, Kamouraska :—Réponse à adresse, état des débentures émises par le gouvernement du Canada pour l'acquisition d'une bâtisse pour le Palais de Justice et la prison du district de Kamouraska. (*Pas imprimée.*)

No. 184.. St. Jean-l'Evangéliste-de-la-Nouvelle, Bureau de poste de :—Réponse à adresse, correspondance au sujet de la fermeture du bureau de poste, dans le voisinage de l'église de St. Jean-l'Evangéliste-de-la-Nouvelle.

No. 185.. Dewe, John :—Réponse à ordre, commission ou autre document nommant John Dewe inspecteur des postes, ainsi que tous ordres définissant ses devoirs et fonctions. (*Pas imprimée.*)

No. 186.. Nase, J. Murray :—Réponse à ordre, correspondance relative à la destitution de J. Murray Nase, maître de poste de Néripis, comté de Kings, N.-B. (*Pas imprimée.*)

No. 187. Lettres non-payées d'avance :—Réponse à ordre, correspondance échangée entre le bureau de la Chambre de Commerce de Québec et le gouvernement du Canada, au sujet du règlement en force relativement aux lettres non payées d'avance. (*Pas imprimée.*)

No. 188.. Pêches de l'achigan et du gaspareau, Miramichi :—Réponse à adresse, tous rapports au Conseil relatifs à la pêche de l'achigan et du gaspareau dans les rivières Napan et Black, Miramichi, et sur les rives dans le voisinage. (*Pas imprimée.*)

No. 189.. Canal Lachine :—Réponse à ordre :—Réponse à ordre, état indiquant les noms et salaires ou gages de chaque officier composant le personnel du gouvernement au canal Lachine pour chacune des années 1875-6 et 1876-7; et le montant des dépenses contingentes à l'égard de tel personnel pour chacune de ces années. (*Pas imprimée.*)

No. 190.. Lagacé, Benjamin :—Réponse à ordre, correspondance relative à la nomination de Benjamin Lagacé comme maître de poste de Jonquières, dans le comté de Chicoutimi, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 191.. Commission des frontières de l'Amérique Britannique du Nord :—Message, transmettant une dépêche, en date du 1er septembre 1876, du Secrétaire de Sa Majesté pour les Colonies, relative à la Commission des frontières de l'Amérique du Nord, avec un procès-verbal des procédures, à l'assemblée tenue par les commissaires le 29 mai dernier. (*Pas imprimée.*)

No. 192.. CARPENTER ET CIE. ; —Réponse à adresse, état relatif à toute somme d'argent payé à Carpenter et Cie., avec les ordres en Conseil recommandant tel paiement à compte de la subvention en faveur du chemin Dawson, depuis le premier janvier jusqu'au 31 mars 1877. (*Pas imprimée.*)

No. 193.. CANADA CENTRAL, PROLONGEMENT DU, RAPPORT DE L'INGÉNIEUR ;—Réponse à ordre, rapport de l'ingénieur sur le chemin Bonnechère ou toute autre route possible du prolongement du Canada Central. (*Pas imprimée.*)

No. 194.. EXPLORATION GÉOLOGIQUE DU CANADA :—Rapport des explorations géologiques du Canada, par Alfred R. C. Selwyn, M. S. R., M. S. G., directeur, pour l'année 1875-76. (*Pas ré-imprimé comme document de la session.*)

No. 195.. MACDONALD, TRÈS HONORABLE SIR J. A. :—Réponse à ordre, rapport des poursuites ou des affaires légales dans lesquelles la société de l'honorable Sir John A. Macdonald, M. P , ou aucun membre de sa dite société, a reçu instruction d'agir pour la Couronne pendant qu'il était ministre de la Justice et procureur-général du Canada. (*Pas imprimée.*)

SUPPLEMENT No. 3

DU NEUVIÈME RAPPORT ANNUEL DU

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,

POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1876.

RAPPORTS

SUR LES

OBSERVATOIRES MÉTÉOROLOGIQUES,

MAGNÉTIQUES ET AUTRES

DE LA

CONFÉDÉRATION DU CANADA.

POUR

L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1876.

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON
1877.

ERRATA DANS LE 5E RAPPORT ANNUEL.

Page 26 —Cinquième ligne de la tête—après 4·08, pour " p.m." lisez " a.m.

" 88.—Cinquième ligne de la tête—après 4·08, pour " p.m. lisez " a.m.

" 442.—19 mars, température minimum—pour "—2·0 " lisez " 2·0.'

" 442.—Dernière ligne, février, température minimum—pour "—5·1 " lisez "—4·5."

" 442.—Dernière ligne, mars, température minimum—pour " 12·8 lisez " 9·1. '

" 442.—Dernière ligne, avril, température maximum—pour " 33·2 lisez " 46·6."

" 442.—Dernière ligne, avril, température minimum—pour " 9·0 " lisez " 26·5."

" 514.—Seconde ligne de la tête—après " liste " insérez " sur les pp. IX X, XI, XII et XIII.'

Dans les tableaux I et II les observations de nuit à Brockville auraient dû être omises, car elles ne s'accordent pas avec les autres.

N.-B.—On a jugé nécessaire de réviser le tableau des latitudes, longitudes, etc., aux pages 514 à 517 inclusivement, dont on trouvera une liste corrigée dans le 6e rapport annuel.

INDEX DES ANNEXES

CONTENUS DANS LE SUPPLÉMENT No. 3 DU NEUVIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1876.

PAGE

Sixième rapport du Surintendant du Bureau de Météorologie..... ix

Remarques sur les tableaux qui accompagnent ce rapport..... xv

Liste des stations qui correspondent avec le Bureau de Météorologie..... xvi

TABLEAU No. I.—Moyennes pour le mois et l'année, du baromètre réduit, de la température de l'air, de la direction et de la vitesse du vent observés au même moment astronomique, comme suit: Greenwich, le temps civil 0:43 p.m.: 9:43 p.m.: et 4:08 a.m. (du jour suivant)..... 2

II.—Moyennes pour le mois et l'année à certaines stations additionnelles, du baromètre réduit et de la température de l'air à 0:43 p.m. temps de Greenwich..... 12

II.—Moyennes des températures des divers mois et de l'année aux stations du Canada, durant l'année 1876..... 13

IV.—Maximum de la température de chaque mois aux diverses stations du Canada, durant l'année 1876..... 16

V—Minimum de la température de chaque mois aux diverses stations du Canada, en 1876..... 19

VI.—Moyenne de la température pour chaque trimestre et pour l'année, avec les températures maximum et minimum durant l'année 1876, avec les dates..... 22

VII à XVIII.—Moyenne de la température de chaque jour à certaines stations du Canada..... 25

XIX.—Moyenne de la température de chaque jour aux stations mentionnées aux tableaux de VII à XVIII groupée par périodes de cinq jours, du 1er janvier au 31 décembre 1876, inclusivement..... 61

XX.—Moyenne de la température de chaque jour à Kingston, Ontario, d'après des observations répétées à chaque demi-heure, sous la direction du Lieut.-Col. Irwin, commandant l'école d'artillerie, du mois d'avril au mois de déc. 1876.... 70

XX*a*.—Résumé des observations météorologiques faites à la Factorerie d'York, B. H., durant l'année 1875, par M. W. Wood, Compagnie de la Baie d'Hudson..... 71

TABLEAU No. XXI à LXVIII.—Maximum et minimum de la température à certaines stations du Canada pour chaque jour de l'année 1876, obtenus par des instruments qui s'enrégistrent..... 72

LXIX.—Percentage de temps nuageux dans chaque mois et pour l'année 1876, à certaines stations du Canada..... 170

LXX.—Quantité, en pouces, de pluie tombée chaque mois et dans l'année 1876 aux diverses stations les stations d'Ontario divisées en districts..... 173

LXXI.—Quantité, en pouces, de pluie tombée trimestriellement et de neige chaque mois, et précipitation totale de pluie et de neige fondue tombée durant l'année 1876..... 177

LXXII.—Nombre de jours pluvieux dans chaque mois et dans l'année 1876, aux stations mentionnées dans le tableau lxx. 181

LXXIII.—Nombre de jours pluvieux et de jours neigeux par chaque trois mois durant l'année 1876..... 185

LXXIV.—Profondeur moyenne, en pouces, de pluie tombée chaque mois durant l'année 1876, dans les diverses Provinces qui composent la Confédération..... 189

LXXIV.—Différences, en pouces, de pluie tombée dans les diffétes Provinces du Canada, durant l'année 1876, et la moyenne tombée depuis six ans et plus..... 190

LXXVI.—Profondeur de pluie tombée par trimestre, dans les différentes Provinces du Canada, et la profondeur moyenne de la neige dans chaque mois et dans l'année 1876..... 191

LXXVII.—Moyenne du nombre de jours pluvieux dans les différentes Provinces du Canada, dans chaque mois, et dans l'année 1876..... 192

LXXVII.—Moyenne du nombre de jours pluvieux par trimestre dans les différentes Provinces du Canada, et le nombre de jours neigeux dans chaque mois, et dans l'année 1876. 193

LXXIX.—Moyenne de la température de chaque jour à partir du mois de janvier 1875, jusqu'au mois de juin 1876, au Fort Rae et au Grand Lac des Esclaves, dans le Territoire du Nord-Ouest, d'après des observations faites chaque jour par M. Andrew Flett, Compagnie B. H., à 7 a.m.; à 2 et 9 heures p.m..... 194

LXXX.—Résumé des observation météorologiques faites durant l'année 1876 au Fort Rae, par M. Andrew Flett, Compagnie B.H..... 195

LXXXI.—Moyenne de la température, ainsi que les maximum et minimum de chaque jour, à partir du mois de mai, jusqu'au mois de novembre 1875, inclusivement, d'après les observations faites au Fort Simpson, Territoire du Nord-Ouest, par M. J. S. Onions, Compagnie B. H. et par le Rév. M. Garrioch..... 196

TABLEAU No. LXXXI.—Résumé des observations météorologiques faites au Fort Simpson, Territoire du N.-O., durant l'année 1875.... 197

LXXXIII.—Moyenne, maximum et minimum de la température de chaque jour, d'après les observations faites à chaque demi-heure, par les médecins militaires de la police à cheval du N.-O., au Fort Walsh, Territoire du N.-O., durant l'année 1876..... 198

LXXXIV.—Moyenne de la température de chaque jour au Fort McLeod, Territoire du N.-O., du mois de décembre 1874 au mois de décembre 1875 inclusivement, d'après les observations faites par les médecins militaires de la police à cheval du N.O..... 199

LXXXW.—Moyenne, maximum et minimum de la température de chaque jour aux casernes de la Rivière au Cygne, T. N.-O., depuis juillet 1875, à juin 1876, inclusivement, d'après les observations du sergent de l'hôpital, Price, de la police à cheval du Nord-Ouest..... 200

LXXXVI.—Résumé des observations météorologiques faites durant l'année 1875, au Phare de la Pointe S. O. de l'Ile d'Anticosti, Golfe St. Laurent, par M. Pope, en charge du phare..... 202

LXXXVII.—Résumé des observations météorologiques, faites durant l'année 1876, au Phare Pointe Le Préau, Nouveau-Brunswick, Golfe St. Laurent, par M. G. Thomas, en charge du phare..... 203

SIXIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

BUREAU METEOROLOGIQUE DE LA CONFEDERATION DU CANADA,

POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DECEMBRE 1876,

PAR

CHARLES CARPMAEL, M.A., F.R A.S.,

Ci-devant du Collége St. John's, Cambridge.

A l'Honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,--J'ai l'honneur de vous présenter le sixième rapport annuel du bureau météorologique, en l'absence du professeur Kingston, retenu par la maladie.

Le surintendant a, dans des rapports antérieurs, expliqué au long l'objet du système météorologique et suggéré les moyens à être employés pour atteindre le but proposé. Je vais aujourd'hui faire voir quels progrès nous avons faits et jusqu'à quel point nous avons réussi durant l'année dernière, et signaler les opérations additionnelles à accomplir dans un avenir rapproché. Le but du système est double (comme on le voit dans le dernier rapport).

I. Recueillir les statistiques météorologiques (y compris celles des tempêtes) et les disposer de manière à faciliter la discussion des questions secondaires de physique. Combiner les données recueillies dans une série d'années et en déduire le caractère climatérique de plusieurs districts ; répandre sous d'autres rapports, la connaissance des faits et des principes de la climatologie en général et de la climatologie du Canada en particulier.

II. Utiliser pratiquement les faits et les principes ainsi acquis, principalement pour pronostiquer le temps.

COLLECTION DES STATISTIQUES MÉTÉOROLOGIQUES.

Les observations se sont continuées comme par les années passées, en y apportant cependant quelques changements et certaines additions dont les plus importantes sont les suivantes:

Colombie-Britannique.—Un certain nombre d'observateurs voulant seconder les efforts de M. John Murray, de Spence's Bridge, lui ont offert leurs services et se sont chargés de tenir un registre de la pluie, et dans ce but le bureau leur a expédié des mesures en verre d'une grande précision. Déjà vingt stations sont établies sur différents points et nous avons l'espoir d'augmenter ce nombre de beaucoup. M. Bevis, l'observateur d'Esquimalt, a reçu instruction de faire une observation à 4.29 a.m., temps local, pour coïncider avec celles qui se font dans tout l'hémisphère nord.

Territoires du Nord-Ouest.—Grâce au concours généreux du commissaire en chef de la police à cheval du Nord-Ouest, des observations ont été faites aux différentes stations où la force se trouve, et les résultats ont été transmis ici. Nous accusons aussi réception des rapports de Fort Rae, près du Grand Lac aux Esclaves ; du Fort Simpson, sur la rivière Mackenzie et de la factorerie de York, à la Baie d'Hudson. Ces rapports nous sont parvenus par l'entremise de l'évêque de la Terre de Rupert. Des observations ont été aussi faites sur d'autres points, mais nous n'en connaissons pas encore les résultats.

Manitoba et Keewatin.—M. Taylor, l'agent islandais, a fait les démarches nécessaires et toutes les mesures sont arrêtées pour avoir des observations prises, sinon à plusieurs du moins à une station dans la réserve des Islandais. M. Rogers a continué ses observations à Kalmar, station qui se trouve sur le parcours du chemin de fer Pacifique Canadien.

Ontario.—La science météorologique a recruté de nouveaux adeptes dans cette province. Parmi ceux qui se sont offerts pour faire des observations, on compte: A Brantford, le révd. A. F. Kemp, LL.D.; à Guelph, le surintendant du collége agricole; à Roschill, Muskoka, John Hollingworth, écr,; au Port Perry, E. Worthington, écr.; à Lakefield, le départ du révd. G. J. Everest pour l'Angleterre a interrompu les observations pendant quelque temps; mais M. H. Lefevre voulut bien offrir ses services au mois de septembre dernier, et depuis cette époque il nous a envoyé régulièrement le résultat de ses travaux. M. Bigg qui avait choisi Vienne pour champ de ses opérations, a quitté dernièrement cette place pour se rendre à Aylmer, où il a commencé une nouvelle série. Outre ceux mentionnés dans le dernier rapport, les premiers instituteurs des lycées de Belleville et Peterborough, prennent maintenant des observations de concert avec les séries synchrones internationales. Les sous-officiers de la batterie "A", avec la permission du Lieut.-Colonel Irvin, A.R., prennent depuis l'été dernier à Kingston des relèvements sur la température de deux heures en deux heures, et ce, le jour comme la nuit.

Des arrangements ont été pris, l'année dernière, avec le ministre de l'Education de cette province, et désormais il y aura communication directe entre les maîtres des lycées et le bureau central, sous le contrôle duquel ils auront aussi à faire leurs observations. Les observations se prennent en vertu d'un acte de la législature provinciale d'Ontario, qui décrète "qu'il sera du devoir de tout instituteur d'école modèle "de comté de faire des observations météorologiques qu'il entrera dans un journal ou "registre à cet effet et dans la forme qu'il lui sera dictée de temps à autre par le "Conseil d'Instruction Publique."

A la fin de l'année dernière, on a ouvert une station télégraphique à Rockliffe pour remplacer celle d'Ottawa qui n'envoie plus de rapports depuis le 31 décembre 1876.

Québec.—Sur la demande du président du chemin de fer de Québec et du lac St. Jean, nous avons envoyé les instruments et les formes en blanc nécessaires pour six stations qu'on se propose d'établir dans le voisinage du lac St. Jean, stations qui seront sous la charge et la surveillance des curés des différentes paroisses qui s'y trouvent. Quatre sont déjà en opération.

Il est malheureux qu'on ait cessé de prendre des observations aux couvents des paroisses de Charlesbourg, Lotbinière et de la Pointe-aux-Trembles. Il s'ensuit maintenant que les données que nous avons de cette province sur la pluie et la neige sont très imparfaites.

Par tout le Canada, ces observations sont prises et données volontairement, et sans aucun espoir de rémunération.

La station de Cranbourne, dont P. Cassidy, écr., est un de nos observateurs volontaires à la charge, est devenu un établissement de première classe. La mort en nous enlevant M. J. Bell, écr., qui demeurait sur le chemin du Belvedere, à Québec, nous prive des services d'un homme précieux.

A la mort de M. Lawson, qui faisait les observations à la station télégraphique de la Pointe-aux-Pères, M. J. McWilliams a été choisi pour le remplacer.

Nouveau-Brunswick.—Aucun changement n'est survenu dans cette province. Le départ du Rév. J. Fowler, de Bass River, a mis fin aux observations que ce monsieur faisait et dont il nous transmettait les résultats.

Nouvelle-Ecosse.—M. P. Grant, qui a bien voulu se charger des observations, au Port Hastings, C.-B, a fait de cette station un établissement de premier ordre. A Winsor, Mademoiselle Fraser avait depuis 1875 cessé de nous transmettre ses données sur les changements de la température, mais M. J. E. Oram, professeur de mathématiques au King's College, a repris et continué les opérations météorologiques. A Louisbourg, le départ de T. Shewen, écr., qui avait la charge du sémaphore, a nécessité un changement. C'est M. W. H. Townsend qui a pris sa place.

Terreneuve.—En sus des rapports qui nous parvenaient d'ordinaire par l'entremise de J. Delaney écr., maître général des Postes à St. Jean, ce monsieur pousse l'obligeance jusqu'à nous expédier le résultat des observations de M. Weedon, de Heart's Content.

Le bureau central entretient actuellement des correspondances avec tout près de 120 postes dans le Canada. Sur ce nombre, 80 de ceux qui se livrent aux opérations atmosphériques, le font gratuitement. Vous trouverez annexée à ce rapport, une liste complète des observateurs et des stations, y compris ceux de Terreneuve.

Les stations se divisent comme suit :—

Stations principales.—On y tient compte des changements atmosphériques, soit par des procédés automatiques continus, soit par les observations qu'on fait jour et nuit à des intervalles égaux et qui ne dépassent jamais trois heures.

Stations télégraphiques.—Les observations qui se prennent là sont transmises à Toronto, au moyen du télégraphe, trois fois par jour, à 7:25 a.m., à 4:25 p.m , et à 10:50 p.m., moyenne du temps de Toronto.

Stations télégraphiques réservées.—Les opérations sont les mêmes que celles des stations de télégraphe ordinaires, excepté que les résultats sont envoyés par la malle.

Stations ordinaires.—On donne ce nom aux postes où les observateurs ne reçoivent aucune rémunération de gouvernement du Canada. Ils se subdivisent comme suit :—

Classe I.—Stations où l'on prend note, au moins trois fois par jour, des changements de température ordinaires qui peuvent survenir.

Classe II.—Stations où l'on entre dans le registre à cet effet, les observations météorologiques, la direction et la vitesse du vent, la quantité de pluie et de neige qui tombe, et en général, tout ce qui a rapport à la température et aux phénomènes atmosphériques. Ces observations se font deux à trois fois par jour.

Classe II.— Stations où l'on tient un registre de la quantité de pluie et de neige, et des notes des divers phénomènes.

PRONOSTICS DU TEMPS.

Les données qui servent de base aux prédictions sont transmises sur les fils télégraphiques trois fois par jour et partent de certaines stations du Canada et des Etats-Unis.

Les observations sont faites à 7.25 a. m., 4.25 p. m. et 10.50 p. m., moyenne du temps de Toronto.

Depuis sa fondation, en 1871, le service météorologique n'a cessé d'entretenir avec le bureau principal des signaux, à Washington, soit par le télégraphe ou par lettre, un échange tout courtois de rapports d'observations, etc. Plus que cela, le bureau de Washington n'a cessé et continue encore de nous avertir de l'approche problable des tempêtes. Au commencement de cette année nous nous sommes entendus avec le bureau principal des signaux, pour que des rapports télégraphiques soient remis trois fois par jour à notre agent à Buffalo, E.-U., qui, lui, nous les transmet à Toronto par le télégraphe. Dans le cours d'une entrevue avec le premier officier du bureau des signaux, toutes les mesures ont été prises pour nous procurer, de plus, le résultat des observations faites aux différentes stations des Etats-Unis, et depuis le mois d'août nous recevons jour par jour de New-York des rapports qui nous viennent de toutes les parties des Etats-Unis. Avant cela, le pays ne pouvait compter que sur Washington pour avoir connaissance de l'approche des tempêtes.

Voici à peu près le contenu de ce rapport: l'état du baromètre 32° Farhenheit et réduit au niveau de la mer; celui du thermomètre; l'humidité relative; la direction et la vitesse du vent; l'état du firmament; si le temps est couvert ou serein—s'il est couvert, la quantité et l'espèce des nuages ainsi que la direction qu'ils suivent; et enfin, la quantité de pluie ou de neige, suivant le cas. Quatre-vingt-huit stations nous envoient maintenant le résultat de leurs observations comme suit: 39 le matin, 26 dans l'après-midi, et 23 le soir et dans la nuit.

AVIS DE TEMPÊTES.

Nous télégraphons à toutes les stations de sémaphore du Canada les avis de tempêtes que nous recevons, avis basés sur les données que j'ai mentionnées plus haut. Si l'avis nous arrive de Washington, nous le transmettons pareillement, si nous le jugeons nécessaire.

Avis est donné chaque fois que la personne chargée des pronostics atmosphériques est d'opinion qu'une tempête doit probablement s'élever dans un rayon de 100 milles, par eau, du port où tel avis est envoyé; de sorte que, du moment qu'une place est avertie, il ne s'ensuit pas que la tempête doive sévir là particulièrement, mais c'est afin de mettre les marins sur leur garde et de leur apprendre, que s'ils quittent le port ils s'exposent à essuyer une tempête qui sévira probablement dans l'espace indiqué plus haut.

Il est de la plus haute importance d'apporter le moindre retard possible dans la transmission des avis, vû qu'il est arrivé souvent que des avertissements partis le soir, n'ont atteint leur destination que le lendemain matin, tous les bureaux de télégraphe du Canada se fermant à 8 heures P.M.

Nous avons commencé au mois de septembre à expédier les avis, sans attendre le rapport du bureau de Washington, et nous n'avons jusqu'ici qu'à nous féliciter d'une telle mesure; car à un petit nombre près, tous les télégrammes de cette nature que nous avons envoyés, sont parvenus à leur adresse avant le commencement de la tempête.

Le tableau suivant indique le nombre d'avis de tempêtes transmis par ce bureau, depuis le mois de septembre 1876, et la proportion des avis efficaces:

District.	Nombre d'avis distribués.	Nombre de fois que la tempête a eu lieu.	Proportion des avis efficaces.
Lacs	153	118	77·1
Fleuve et golfe St. Laurent	71	45	63·4
Océan	117	103	88·0
Total pour le Canada	341	266	78·0

Vous remarquerez que la proportion des avis efficaces du St. Laurent est bien au-dessus de celle des autres places. Cela dépend en grande partie du nombre insuffisant de rapports télégraphiques que nous recevons de ces quartiers.

Le bureau d'échange de la Marine Intérieure à Toronto a passé la résolution suivante concernant les avis de tempête:

" Que les membres du bureau d'échange de la Marine ne veulent pas se séparer " avant d'avoir reconnu publiquement les services inappréciables rendus par le Ser- " vice Météorologique durant l'année 1876 en fixant avec exactitude la date des tem- " pêtes et en en donnant avis dans le temps opportun.

" Nous n'avons cette année que peu de désastres maritimes à déplorer, et s'il est " peut-être prématuré d'affirmer que cela est dû en partie à la confiance que les " marins reposent dans les sémaphores, du moins nous pouvons dire que selon toute " apparence ils ont contribué beaucoup à faire éviter les tempêtes.

PROBABILITÉS.

Le bureau a publié dans le courant de l'été et jusqu'à la clôture de la navigation, chaque matin à 10 heures, un tableau de la température et du temps probable qu'il ferait dans les 24 heures suivantes. Une copie de ce tableau a été fournie chaque jour, les dimanches exceptés, au bureau d'échange de la Marine, à Toronto, pour l'information du public. Depuis le mois d'octobre, ces probabilités ont eté publiées dans les journaux du soir de Toronto et, au mois de décembre, on les passa aux compagnies de télégraphe qui les transmirent aux différents journaux d'Ontario et de Montréal L'exactitude des calculs a été démontrée comme suit:—Dans le mois d'octobre, ces

probabilités, à deux exceptions près, se sont réalisées. Dans le cours du mois de décembre, sur 130 prédictions, 108 ont été vérifiées en tout leur contenu, 12 en partie, 10 ont fait défaut, soit 92·3 par cent. exactes, ou 88 par cent. de ces prédictions ont été parfaitement exactes. Dans le mois de décembre, sur 151 probabilités, 128 se sont réalisées en tout leur contenu, 19 en partie et 4 ont été nulles, soit 97·3 pour cent vérifiées ou 84·8 complètement vraies.

BUREAU CENTRAL.

L'augmentation considérable des opérations météorologiques est cause que le personnel des employés a dû travailler beaucoup pour ne pas se trouver arriéré dans l'ouvrage. Il serait nécessaire d'ajouter quelques membres à ceux qui en font déjà partie, si l'on veut assurer l'exécution parfaite et continuelle des travaux du service météorologique, surtout dans la perspective que le système ne peut faire qu'augmenter dans l'avenir.

Comme le disait le surintendant dans son dernier rapport, "l'emploi étant d'une "nature spéciale qui requiert un apprentissage particulier et n'offre aucune transition "à d'autres genres d'affaires, les personnes qui entrent dans ce bureau sont sujettes "à le laisser pour de plus faibles traitements et pour des emplois qui offrent plus de "permanence et d'avancement," nous avons perdu beaucoup de temps dans le passé à former ceux qui entraient dans le bureau.

L'ouvrage de ce bureau consiste :

(1.) A exercer une surveillance générale sur les stations qui se relient avec le service et à en faire l'inspection de temps à autre ; fixer les heures et définir le mode des observations.

(2.) Eprouver tous les instruments et appareils avant leur distribution, les distribuer aux stations, et tenir un registre du caractère, des erreurs et de la distribution de chaque instrument.

(3.) Distribuer les formes d'instructions, tableaux, instruments, etc., enfin tout ce qui se rapporte aux opérations météorologiques.

(4.) Examiner, réduire et compiler les rapports envoyés par les différents observateurs du Canada, afin de les publier et y référer au besoin.

(5.) Donner les pronostics du temps et distribuer les probabilités de chaque jour, ainsi que les avis de tempêtes, le cas échéant,

(6.) S'assurer chaque fois de la vérification des probabilités, recevoir et enregistrer les rapports des tempêtes.

L'introduction de nouvelles formes d'instructions préparées dans le but d'atteindre une exactitude plus complète, et l'augmentation dans le nombre de stations qui nous envoient leurs rapports, ont ajouté beaucoup aux travaux mentionnés aux paragraphes (3) et (4). A l'exception de l'enregistrement des rapports de tempêtes, ceux mentionnés aux numéros (5) et (6), n'ont été faits ici pour la première fois que l'année dernière.

Inspection des Stations.—Dans ses rapports précédents, le surintendant a beaucoup insisté sur la nécessité d'inspecter les stations.

Nous n'avons visité dans le cours de l'année dernière que 24 stations. Nous avons trouvé dans plusieurs des erreurs d'instruments que nous avons corrigées.

Les visites fréquentes sont devenues de rigueur. Dans beaucoup de cas il se commettait des fautes systématiques que nous n'avons pu découvrir qu'en faisant l'inspection des stations. Il est vrai que maintenant ces erreurs ne se renouvelleront plus ; mais cela n'empêche pas que les observations prises pendant que ces vices existaient, les rendaient, dans quelques cas, complètement inutiles, et dans d'autres en atténuaient de beaucoup la valeur.

Les renseignements qu'on nous demande de toutes les parties du Canada sur la température des temps passés et sur les probabilités pour l'avenir, ont beaucoup augmenté en nombre. Quelques-unes des demandes qu'on nous a faites avaient trait à la statistique ; on voulait, avec les réponses, détruire de fausses impressions sur le climat de certaines localités, afin que l'immigration et le commerce s'y fissent sur une

plus grande échelle. D'autres avaient pour objet les facilités offertes à l'agriculture et prouvaient combien il est nécessaire de posséder et répandre la connaissance exacte du climat de toutes les parties du pays.

Ceux qui s'occupent de marine ou dont le commerce aurait pu se ressentir vivement des changements soudains de la température, se sont souvent renseignés auprès de nous sur les probabilités atmosphériques.

Comme beaucoup de demandes nous ont été faites pour avoir des tableaux indiquant le temps et les probabilités de chaque jour, il serait à désirer que, moyennant une petite souscription annuelle ou trimestrielle, le bureau central pût fournir à ceux qui le désirerait une carte de la nature de celles qui se distribuent dans les autres pays. Il est bien probable que le montant des souscriptions couvrirait, sinon tous, du moins une grande partie des frais qu'une publication de ce genre nécessiterait.

Je ne puis terminer ce rapport sans dire que le service météorologique doit beaucoup à la fidélité et à l'habileté qui caractérisent la plus grande partie des nombreux observateurs en correspondance avec ce bureau.

La partie de la liste ci-jointe qui contient les noms des stations *ordinaires*, fait voir combien le service est redevable aux personnes qui travaillent gratuitement.

En appréciant les résultats obtenus par le moyen des crédits, il est juste, je crois, de tenir compte du grand nombre d'informations que, grâce à l'esprit public des messieurs en charge des stations ordinaires, ces crédits ont indirectement servi à recueillir.

La bibliothèque qui fait partie du bureau central s'est enrichie pendant l'année de nombreux et précieux ouvrages dus à la générosité des particuliers. Nous nous sommes fait un devoir d'accuser réception et de témoigner notre reconnaissance à chaque donataire individuellement.

Nous nous proposons d'inclure dans notre prochain rapport une liste des livres qui se trouvent actuellement dans notre bibliothèque.

Le tout respectueusement soumis.

CHARLES CARPMAEL,
Surintendant intérimaire du service météorologique.

REMARQUES SUR LES TABLEAUX.

Tableau 1.

Les heures fixées dans ce tableau pour faire les observations sont les mêmes que celles en usage à toutes les stations télégraphiques de l'Amérique du Nord.

Le plus grand nombre de stations font rapport à Toronto par télégraphe trois fois par jour, d'autres n'expédient que par la poste; de celles-ci, quelques-unes prennent des observations de trois heures en trois heures; plusieurs ne font aucune observation durant la nuit, d'autres n'observent que le matin. Cette dernière méthode s'accorde, quant au temps, aux séries synchrones internationales.

Le bureau central est redevable des observations du matin à Cornwall, Stratford et Goderich aux surintendants des écoles supérieures de ces différentes places. Ces messieurs ont bien voulu, après en avoir préalablement obtenu la permission du Ministère de l'Education d'Ontario, prendre ces observations, en sus de celles que le ministère exige d'eux.

Correction du baromètre.

Les indications du baromètre, telles qu'on les rencontre dans les tableaux actuels sont réduites au niveau de la mer au moyen de la formule de Laplace, en retranchant le terme qui dépend de la latitude et celui qui représente la diminution de la pesanteur et le surplus d'altitude au-dessus de la mer.

Peu de stations n'ont pas un baromètre fourni par le bureau de Toronto et qui n'a pas été examiné afin de corriger les erreurs, soit de l'instrument ou de sa hauteur présumée au-dessus du niveau de la mer.

L'étalon de Toronto a un tube dont le diamètre intérieur a ·506 pouces.

Au moyen de calculs et de mesures souvent répétées sur le ménisque, on est parvenu à découvrir qu'il faut accorder ·007 d'un pouce pour avoir la correction de la capillarité. C'est ce système ainsi corrigé dont nous nous sommes servi dans les tableaux. Il ne faut pas oublier, en comparant les indications du baromètre prises en Canada et celles prises aux Etats-Unis, que l'étalon employé en Canada, tel qu'il est expliqué dans le quatrième rapport annuel, a ·0'4 pouces plus élevé que celui du bureau des signaux.

Remarques sur les combinaisons employées pour obtenir la température moyenne.

La moyenne de la température, jusqu'à avis contraire, est la moyenne arithmétique de la température telle qu'observée à 7 heures a.m., et 9 heures p.m., en donnant double valeur à ce dernier temps.

A Welland et Gwillimbury, où les observations se sont faites à 8 heures, ce temps a été réduit à 7 heures a. m., en lui appliquant les corrections obtenues des séries de demi-heures de Toronto.

Halifax, N.-E., à intervalles égaux de trois heures chacun.				
Sydney, N.-E.	do	do		
Spence's Brydge, C.-B.,	do	do		
Woodstock, Ont.,	do	do		
Frédéricton, N.-B.	do	do		
Montréal, Q.,	do	do		
Collége St. Jean, Manitoba,	do	do		
Québec, par le Lt.-Col. Strange, A. R., à intervalles égaux de deux heures.				
Port Walsh, territoire du N.-O.,			do	do
St. Jean, N. B.			do	do
Kingston, Ont., par Lt.-Col. Irwin, A. R.			do	do

Toronto, à 6 et 8 a. m.; 2, 4 et 10 p. m., et à minuit.

Newmarket, Ont., 7 a. m.. et 1 et 9 p. m.

Dix écoles supérieures dans la province d'Ontario:—Goderich, Stratford, Barrie, Windsor, Simcoe, Hamilton, Peterborough, Belleville, Pembroke et Cornwall, à 7 a. m., 1 et 9 p. m.

Channel, Terreneuve, à 8 a. m., 2 p. m. et 8 p. m.
Fort McLeod, Territoire du N.-O., à 8 a. m., 2 p. m. et 8 p. m.
Swan River Barracks, do do do
Fort Calgarry, do do do
Battleford, do do do
Port Hastings, N.-E., à 2 heures a. m, et 9 heures p. m.
Stations télégraphiques de transmission, et stations réservées à Chatham, N.-B.; Ottawa, Ont.; Kingston, Ont.; Brockville, Ont.; Kincardine, Ont.; Port Stanley, Ont.; Port Dover, Ont.; Stayner, Ont., Saugeen, Ont.; Parry Sound, Ont.; Observatoire de Québec; St. Jean; Heart's Content, Terreneuve, d'après le maximum et le minimum de chaque jour.

STATIONS météorologiques en correspondance avec le bureau météorologique central, Toronto.

STATIONS PRINCIPALES.

Province.	Station.	Surintendant.
Nouvelle-Ecosse	Sydney	T. C. Hill.
	Halifax	Frederick Allison, M.A.
Nouveau-Brunswick	St. Jean	G. Murdoch, C.E.
	Frédéricton	Professeur Harrison, Université du Nouveau-Brunswick.
Québec	Québec	Lieut.-Colonel Strange, R.A.
	Montréal	C. H. McLeod, Collége McGill.
Ontario	Kingston	Lieut.-Colonel Irwin, A.R.
	Woodstock	J. Montgomery, Professeur de Science N., Institut Canadien Littéraire
Manitoba	Winnipeg	Directeurs du Collége St. Jean
Colombie-Britannique	Pont de Spence	John Murray.

STATIONS TÉLÉGRAPHIQUES DE TRANSMISSION.

Station.	Observateur.	Station.	Observateur.
(1) Sydney, C.B., N.-Ecosse	T. C. Hill.	Toronto, Ontario	Observatoire.
(1) Halifax, Nouv.-Ecosse	F. Allison, M.A.	Port Dover do	H. Morgan.
Chatham, Nouv.-Brunswick	G. A. Blair.	Port Stanley, Ontario	M. Payne.
Pointe-aux-Pères, Québec	J. McWilliams.	Saugeen, do	K. Stewart.
Québec, Québec	Capt. Ashe, R.N.	Rockliffe, do	W. H. McIntyre.
(Montréal, Québec	C. H. McLeod.	Parry Sound, do	Rév. R. Mosley.
Ottawa, Ontario	J. B. Haney.	(2) Fort Garry, Manitoba	James Stewart.
Kingston, Ontario	S. Woods, M.A.		

STATIONS TÉLÉGRAPHIQUES DE RÉSERVE.

Station.	Observateur.	Station.	Observateur.
St. André, N.B.	Dr. Gove	Stayner, Ontario	R. J. Cole
(2) Charlottetown, I.P.E.	H. J. Cundall	Brockville, do	W. R. Bigg

(2). Aussi station ordinaire de première classe.

SÉMAPHORES.

Station.	Personne employée.	Station.	Personne employée.
(b) St. André, N.B.	Dr. Gove.	(a) Pointe-aux-Pères, Québec	J. McWilliams.
(1) St. Jean, N.B.	G. Murdoch.	Québec, do	J. B. Donaldson.
(d) Digby, N.E.	W. H. Taylor.	Montréal, do	C. S. Blackman.
Yarmouth, N.E.		(a) Kingston, Ontario	S. Woods.
Liverpool, do	J. L. Hemmeon.	Cobourg, do	H. B. White.
(1) (a) Halifax, do	F. Allison.	Port Hope, do	T. F. Janes.
(e) Baie aux Vaches do	C. Archibald.	Quai de la Reine, Tor'nto, Ontario	A. Taylor.
(d) Pet. Baie des Glaces, N.E	C. H. Rigby.	Pointe Gibraltar, Toronto, Ontario	Light Keeper.
(1) (a) Sydney, N.E.	T. C. Hill.	Hamilton, Ontario	G. Black.
(d) Port Hastings, do	Peter Grant.	Burlington Beach, O.	Light Keeper.
Louisbourg, do	W. H. Townsend.	(e) Port Dalhousie, Ontario	E. F. Dwyer.
Pictou, do	M. Campbell.	Port Colborne, do	D. Hughes.
Pointe du Chêne, N.B.	G. H. Pick.	(a) Port Dover, do	H. Morgan.
(b) (c) Charlottetwon, I.P.E.	H. J. Cundall.	(a) Port Stanley, do	M. Payne.
(a) Chatham, N.B.	G. A. Blair.	(e) Goderich, do	G. N. Macdonald.
(c) Bathurst, do	Hon. J. Ferguson.	(b) Kincardine, do	Dr. Martyn.
(d) Dalhousie, do	H. A. Johnson.	Saugeen, do	Thomas Davis.
Percé, Québec	P. Vibert.	(e) Presqu'île, do	J. Mackenzie.
Gaspé, do	J. Eden.	Collingwood, do	Arthur Bligh.

(1). Station principale. (a). Station télégraphique de transmission. (b). Station télégraphique de réserve. (c). Station ordinaire de première classe. (d.) Station ordinaire de seconde classe. (e). Station ordinaire de troisième classe.

STATIONS ORDINAIRES.

Station.	Observateur.
NOUVELLE-ECOSSE.	
Classe I.	
Truro, Colchester	James Little.
Wolfville, Kings	Professeur Higgins.
Collége du Roi, Windsor	do J. E. Oram, M.A
(*f*) Port Hastings, C. B.	Peter Grant.
Classe II.	
Digby	W. H. Taylor.
Baddeck	R. Elmsly.
Phare de l'île aux Atocas	J. Hanlon.
do de la Pointe de Sable	J. Mundell.
do de Canso nord	G. McRay.
Classe III.	
Beaver Bank	James Grove.
(*f*) Baie aux Vaches	C. Archibald.
TERRENEUVE.	
Classe I.	
St. Jean	John Delaney.
Havre de Grâce	A. Munn.
Classe II.	
Fogo	James Fitzgerald.
Chenal	N. Smith.
Baie St. George	H. Macdonald.
Heart's Content	E. Weedon.
ILE DU PRINCE-EDOUARD.	
Classe I.	
(*b*) (*f*) Charlottetown	H. J. Cundall.
Classe II.	
George Town	Dr. Kaye.
NOUVEAU-BRUNSWICK.	
Classe I.	
Rivière à l'Achigan	Rév. J. Fowler.
(*f*) Bathurst	Hon. J. Ferguson.
Classe II.	
Dalhousie, Ristigouche	H. A. Johnson.
Phare à La Meule	James Clark.
do Lepréau	G. Thomas.

Station.	Observateur.
NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*	
Classe III.	
Dorchester	E. V. Tait, M.A.
QUÉBEC.	
Classe I.	
Huntingdon	Dr. Shirriff.
Cranbourne	P. Cassidy.
Classe II.	
Phares: Rocher aux Oiseaux	E. Chapman.
Phares: Anticosti	E. Pope.
Phares: Belle-Isle	M. Colton.
Phares: Pointe Amour	P. Godier.
Chicoutimi	Rév. Victor A. Huart.
Classe III.	
Danville	C. J. Devey.
Brome Corners, Brome	G. F. Hall.
Chemin Belvedere, Québec	M. J. Bell.
Carleton (Couvent)	Dames résidantes.
ONTARIO.	
Classe I.	
Petit Courant, Algoma	G. B. Abrey, I.C.
Norwood, Peterborough	Rév. T. F. Fotheringham, M.A.
Granton, Middlesex	James Grant.
(*f*) Kincardine, Bruce	Dr. Martyn.
Brantford, Brant	Rév. A. F. Kemp, L.L.D.
Aylmer, Elgin	E. M. Bigg, M.A.
Windsor, Essex	A. Sinclair, M.A.
Simcoe, Norfolk	Rév. G. Grant, B.A.
Hamilton, Wentworth	G. Dickson, M.A.
Stratford, Perth	C. J. Macgregor, M.A.
Goderich, Huron	H. J. Strang, B.A.
Belleville, Hastings	G. Dawson, B.A.
Peterborough, Peterborough	J. F. Jeffers, B.A.
Barrie, Simcoe	H. B. Spotton, M.A.
Cornwall, Stormont	J. Smith, M.A.
Pembroke, Renfrew	A. Thompson.
Mount Forest, Wellington	W. Wylie.
Classe II.	
Ingersoll, Oxford	Mme. A. F. Eakin.
Brampton, Peel	J. Reynolds.
N. Gwillimbury, York	Rév. Canon Ritchie, M.A.
Gravenhurst, Muskoka	T. M. Robinson.
Seely do	A. F. Merser.
Beatrice do	J. Hollingworth.
Havre de Fitzroy, Carleton	Rév. James Tait.
Welland, Welland	H. A. Willett.
Newmarket	J. Morrison, M.D.

(*b*) Station télégraphique de réserve ; (*f*) Station de sémaphore.

STATIONS ORDINAIRES—*Suite.*

Station.	Observateur.	Station.	Observateur.
ONTARIO—*Suite.*		TERRITOIRES DU NORD-OUEST.	
Classe III.		*Classe I.*	
Georgina, York	Capt. Sibbald, R.N.	Factorerie de York	W. Wood.
Orillia, Simcoe	H. A. Fitton.		
(*f*) Port Dalhousie	E. F. Dwyer.	*Classe II.*	
Lakefield	H. Le Fevre.		
(*f*) Goderich	G. N. Macdonald.	Casernes de la rivière Swan	Officier médical.
(*f*) Presqu'Isle	John Mackenzie.	Battleford	Sergent Price.
		Fort Walsh †	R. Miller, M.D.*
MANITOBA.		Fort Macleod †	R. B. Nevitt, M.D.
		Fort Calgary	Officier médical.
Classe I.		Fort Simpson	J. Onion, C.T.
		Fort Rae	A. Flett.
(*a*) Fort Garry	James Stewart.	Kalmar Keewatin	D. Rodger, C.E.
		Fort Moose	J. R. Nason.
Classe III.		Livingstone	F. Norman.
Petite Bretagne	D. Gunn.		
COLOMBIE-BRITANNIQUE.			
Classe I.			
Havre d'Esquimault	W. H. Bevis.		

(*f*) Aussi station de sémaphore.* Relevé par J. G. Kittson, M.D., depuis octobre. † Le monsieur en charge a fait des observations de la température toutes les deux heures, jour et nuit.

STATIONS d'où des rapports hebdomadaires spéciaux des observations faites à 7.25 a.m., temps de Toronto, sont reçus.

Station.	Observateur.	Station.	Observateur.
NOUVELLE-ECOSSE.		ONTARIO.	
(*f*) Baie des Glaces	C. H. Rigby.	(*c*) Cornwall	J. Smith, M.A.
(*f*) Port Hastings	P. Grant.	(1) Woodstock	J. Montgomery.
		(*c*) Goderich	H. J. Strang, B.A.
		(*c*) Petit Courant	G. B. Abrey, C.E.
NOUVEAU-BRUNSWICK.		(*c*) Granton	James Grant.
		(*c*) Stratford	C. J. Macgregor, M.A
(*c*) Bathurst	Hon. J. Ferguson.	(*c*) Belleville	R. Dawson, B.A.
(*d*) Dalhousie	H. A. Johnson.		
(1) Frédéricton	Prof. Harrison.	TERRITOIRE DU NORD-OUEST.	
(1) St. Jean	G. Murdoch, I. C.		
		(*c*) Factorerie de York	W. Wood.

(1) Aussi stations principales ; (*c*) aussi station ordinaire de première classe ; (*d*) station ordinaire de seconde classe ; (*f*) station de sémaphore.

A Woodstock, Ontario, Frédéricton et St. Jean, N.-B., les observations ont été régulièrement faites aux autres heures pour observations télégraphiques.

Des instruments et livres ont aussi été fournis aux stations suivantes, mais pas de rapport n'a encore été reçu.

Station.	Observateur.	Remarques.
Classe I.		
Athabaskaw	Evêque d'Athabaskaw	
3 stations	Officier en charge	
Classe II.		
Fort McPherson, riv. de Peele		
Rampart House	J. McDougall, C.T	
Fort Résolution	F. Samison.	
Grand Lac des Esclaves		
Fort Chippewyan	A. Macfarlane, C. T	
Edmonton	J. Bunn	
Stanley, Rivière des Anglais	Rév. J. McKay	
Devon, Cumberland	Rév. H. Budd	
Témiscamingue, Nipissingue	Rév. J. W. Pian	
Anticosti	M. Têtu	
Lac St. Jean :—		
St. Jérôme	Rév. J. B. Vallée	
St. Prime	Rév. E. St. Hilaire	
St. Louis	Rév. Adolphe Girard	

TABLES MÉTÉOROLOGIQUES.

CANADA.

1876.

TABLEAU No. 1.—Moyennes pour chaque mois, et pour l'année, du baro-
tantes du vent, d'après des observations faites au même temps
et 4:8 a.m. (du

Stations.	Janvier.			Février.			Mars.		
Sydney	29·949	29 924	29 916	29·922	29·879	29·899	29·952	29 944	29·939
Halifax	29 964	29·931	29 969	29·958	29 898	29·945	29 916	29·906	29·909
St. Jean	30·022	29·993	30·018	30·007	29·950	30·028	29 977	29 924	29·955
Frédéricton	30·010	29·990	30·012	30·003	29 979	30·002	29 988	29·937	29·948
Charlottetown	29·952	29·922	29·935	29 939	29·896	29 916	29·937	29·931	29·917
Chatham	29 962	29·922	29·954	29·948	29 880	29·924	29 967	29·926	29·926
Québec	30·007	29·996	30·033	30·021	29·998	30·005	29·976	29·933	29 970
Montréal	30·031	30·000	30·000	30·063	30·015	30·025	29·980	29·947	29·974
Ottawa	30·051	30·017	30·023	30·086	30·017	30·041	30·006	29·973	29·996
Brockville	30·045	30·013	·	30·090	30·030	·	30·010	29·976	·
Kingston	30·098	30·060	30·067	30·133	30·081	30·087	30·057	30·016	30·031
Toronto	30·069	30·033	30·031	30·097	30·050	30·070	30·035	29·989	30·012
Port Dover	30·082	30·059	30·049	30·092	30·046	30·067	30·036	29·980	30·009
Port Stanley	30·098	30 066	30·069	30·100	30·041	30·083	30·031	29·985	30 021
Woodstock	30·079	30·036	30·045	30·089	30·042	30·077	30 003	29·978	30·008
Saugeen	30·014	29·978	29·975	30·037	29 993	30·036	29·990	29·965	29·992
Parry Sound	30·031	30·018	30·015	30·092	30·047	30·089	30·035	29·994	30·040
Fort Garry	30·111	30·096	30·115	30·233	30·202	30·217	30·241	30·223	30·212

DIRECTION RÉSULTANTE.

	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Sydney	N 66 O	N 81 O	N 73 O	S 89 O	N 89 O	S 46 O	S 79 O	N 38 O	N 21 E
Halifax	S 84 O	N 60 O	N 65 O	N 69 O	N 74 O	N 81 O	N 51 O	N 65 O	N 23 O
Charlottetown	N 55 O	S 40 E	N 77 O	N 45 O	N 63 O	N 78 O	N 4 E	N 36 E	N 70 E
Chatham	N 70 O	N 62 O	N 77 O	N 80 O	S 85 O	N 62 O	N 36 O	N 34 O	N 6 O
Québec	N 21 O	N 55 O	N 9 O	S 71 O	S 80 O	N 74 O	N 45 E	N 39 E	N 34 E
Montréal	S 71 O	S 79 O	S 79 O	N 76 O	S 77 O	N 81 O	S 61 O	O	S 88 O
Ottawa	S 80 O	N 65 O	O	N 69 O	S 80 O	N 57 O	N 37 O	N 56 O	N 55 O
Kingston	S 70 O	S 58 O	S 81 O	N 35 E	N 54 O	N 3 O	N 85 O	N 76 O	N 5 O
Toronto	S 86 O	S 81 O	O	N 50 O	N 79 O	N 50 O	N 6 O	N 48 O	N 72 O
Port Dover	S 73 O	S 72 O	S 72 O	N 78 O	S 76 O	N 69 O	N 66 O	N 68 O	N 75 O
Port Stanley	S 86 O	S 64 O	S 86 O	N 54 O	N 50 O	N 69 O	N 46 O	N 56 O	N 63 O
Saugeen	S 85 O	N 61 O	N 70 O	N 26 O	N 72 O	N 66 O	N 49 E	N 53 O	N 6 E
Parry Sound	S 43 O	S 74 O	S 67 O	N 61 E	S 78 O	N 59 O	N 67 E	N 69 O	N 33 E
Fort Garry	N 57 O	N 72 O	N 65 O	N	N 20 O	N 48 O	N 4 E	N 5 E	N 5 O

mètre réduit, et de la température de l'air ; aussi, des direction et rapidité résul-
absolu, comme suit : Greenwich, temps civil, 0:43 p.m. ; 9:43 p.m. ;
jour suivant.)

Stations.	Janvier.			Février.			Mars.		
	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Sydney	15·7	18·4	16·2	17·5	21·5	16·7	27·7	28·4	24·8
Halifax	20·5	22·5	19·8	20·1	25·7	20·8	28·5	30·6	27·0
St. Jean	16·1	20·7	17·5	17·6	23·6	17·3	24·0	30·3	26·7
Frédéricton	9·6	16·8	10·9	10·7	21·4	11·4	21·9	28·8	23·6
Charlottetown	14·5	17·7	15·9	16·3	20·3	16·7	25·3	28·2	24·3
Chatham	6·6	14·3	9·1	10·6	20·2	12·5	20·6	26·9	21·6
Québec	11·0	15·3	11·8	9·0	14·2	11·5	20·1	26·4	22·0
Montréal	16·3	19·5	17·3	11·5	17·7	14·2	22·6	28·3	24·0
Ottawa	13·5	19·4	15·0	7·2	18·2	12·6	18·2	27·1	21·8
Brockville	19·8	24·9	·	11·1	20·0	·	22·1	27·7	·
Kingston	22·8	27·0	24·4	14·6	21·1	18·7	21·4	27·9	23·9
Toronto	27·5	30·6	28·9	21·4	26·8	22·7	22·9	29·4	25·5
Port Dover	29·3	31·4	30·0	23·1	28·7	24·4	22·6	29·9	26·2
Port Stanley	27·6	30·5	29·3	23·2	29·5	23·3	23·5	30·8	26·0
Woodstock	26·1	29·7	28·1	21·5	26·4	21·2	22·3	29·3	24·4
Saugeen	25·8	28·3	27·9	20·7	24·8	21·8	21·6	27·9	23·4
Parry Sound	18·7	23·0	20·6	12·3	20·2	13·9	15·8	27·0	18·4
Fort Garry	—9·3	1·3	—5·5	—13·2	0·2	—7·8	0·6	17·2	6·9
RAPIDITÉ RÉSULTANTE.									
Sydney	3·0	3·5	4·4	3·6	3·1	3·1	1·2	0·8	1·5
Halifax	4·3	5·7	4·5	4·9	5·5	3·3	1·4	3·1	2·3
Charlottetown	1·8	0·4	4·3	2·6	2·2	2·1	0·9	2·4	2·5
Chatham	3·8	3·6	3·0	4·1	2·9	2·5	3·3	2·8	2·4
Québec	4·0	1·5	4·4	3·9	4·5	2·1	5·6	3·7	4·7
Montréal	7·1	8·0	6·1	7·1	6·7	7·0	4·9	8·3	5·9
Ottawa	3·6	3·3	1·8	4·5	4·7	1·5	2·5	3·7	0·3
Kingston	3·3	3·8	2·4	0·2	1·1	1·9	2·3	1·9	2·3
Toronto	5·2	7·4	5·7	2·0	3·8	4·3	2·5	3·9	3·4
Port Dover	6·9	6·2	6·7	4·3	3·4	4·2	3·5	4·4	3·6
Port Stanley	9·8	9·6	6·3	3·0	3·0	5·0	5·6	4·6	4·8
Saugeen	3·4	4·6	4·8	1·2	2·6	3·6	1.6	2·9	1·1
Parry Sound	3·1	4·7	2·2	1·0	4·8	4·0	3·2	3·0	2·6
Fort Garry	2·8	3·3	1·7	1·8	2·4	1·8	3·3	3·9	4·0

TABLEAU I.—Moyennes pour chaque mois, et pour l'année, du baromètre tantes du vent, d'après des observations faites au même temps et 4:8 a.m. (du

Stations.	Avril.			Mai.			Juin.		
Sydney	29·884	29·878	29·879	29·960	29 937	29·970	30·034	30·009	30·029
Halifax	29·859	29·834	29·870	29 932	29 925	29·971	30·000	29·975	30·006
St. Jean	29·926	29·884	29·900	29·995	29·965	29·999	30·034	30·000	30·016
Frédéricton	29·936	29·875	29·903	29·985	29·935	29·983	30·007	29·949	29 987
Charlottetown	29 883	29·866	29·865	29 950	29·931	29·953	29·996	29·968	29·986
Chatham	29·916	29·875	29·882	29·951	29·913	29·938	29 962	29·919	29·940
Québec	29·946	29·911	29·907	29·990	29·941	29·972	29 943	29·882	29·907
Montréal	29·948	29·888	29·923	29·998	29·938	29·979	29 929	29·865	29·893
Ottawa	29·958	29 901	29·955	30·013	29 956	30·002	29·924	29·861	29·886
Brockville	29·960	29·922	·	30·013	29·962	·	29·923	29·868	·
Kingston	30·011	29·970	30·010	30 062	30·015	30·051	29·976	29·925	29·949
Toronto	29·999	29 968	29 997	30·042	30·004	30·032	29·941	29·891	29·920
Port Dover	30·007	29·967	30·007	30·034	30·006	30·031	29·944	29·900	29 924
Port Stanley	30·002	29 972	30·014	30·034	30·015	30·031	29 931	29·898	29·924
Woodstock	29 983	29·941	29·997	30·016	29·988	30·012	29·902	29·871	29·893
Saugeen	29·950	29·934	29·969	30·001	29·977	29·987	29 865	29·844	29 869
Parry Sound	29·982	29 948	29·980	30·038	29·994	30·028	29·903	29·866	29 905
Fort Garry	29·972	29·916	29·945	29·975	29·901	29·939	29 827	29·786	29·825

DIRECTION RÉSULTANTE.

	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Sydney	N 67 O	N 84 E	N 27 O	N 84 O	N 87 O	S 58 O	S 52 O	S 58 O	S 39 O
Halifax	N 24 O	N 86 O	N 28 O	N	S 80 O	N 67 O	S 28 O	S 42 O	S 31 O
Charlottetown	N 23 E	N 25 E	N 33 E	S 49 O	N 44 O	S 45 O	S 5 O	S 32 O	S 7 O
Chatham	N 46 O	N 11 E	N 45 E	N 70 O	N 57 O	N 75 O	S 58 O	S 44 O	S 48 O
Québec	N 3 E	N 13 E	N 5 O	N 11 E	N 13 E	N 12 E	N 40 E	N 29 E	N 53 E
Montréal	S 69 O	S 68 O	S 77 O	S 61 O	N 77 O	S 78 O	S 25 O	S 35 O	S 47 O
Ottawa	N 55 O	N 79 O	N 66 O	N 30 O	N 77 O	N 34 O	S 45 O	S 37 O	S 34 O
Kingston	S 82 O	S 85 O	N 63 O	N 64 O	S 67 O	N 87 O	S 24 O	S 59 O	S 77 O
Toronto	N 65 O	N 78 O	N 66 O	N 1 E	N 85 O	N 19 O	S 25 O	S 34 O	N 17 E
Port Dover	S 86 O	S 82 O	N 72 O	N 12 O	S 48 O	N 21 O	S 52 O	S 34 O	S 57 O
Port Stanley	N 58 O	N 74 O	N 33 O	N 23 E	S 70 O	N 38 E	S 45 O	S 74 O	S 39 O
Saugeen	S 52 O	S 87 O	S 54 O	S 6 O	S 47 O	S 37 E	S 22 O	S 46 O	S 10 O
Parry Sound	S 85 O	S 73 O	S 5 O	S 71 E	N 86 O	N 11 E	S 17 O	S 67 O	S 33 O
Fort Garry	S 86 O	N 81 O	N 14 O	S 71 E	N 43 E	N 60 E	N 7 E	N 6 E	N 33 E

réduit, et de la température de l'air ; aussi, des direction et rapidité résul-
absolu, comme suit : Greenwich, temps civil, 0:43 p.m. ; 9:43 p.m. ;
jour suivant.)

Stations.	Avril.			Mai.			Juin.		
	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Sydney	36·7	35·4	31·4	44·5	45·7	38·4	62 6	64·9	56·1
Halifax	37·1	38·9	32·8	45·6	49·9	40·8	59 9	65·9	56 5
St. Jean	35·3	40·9	34·8	43·8	48·2	42·1	54·5	59·0	53·5
Frédéricton	34·9	42·3	33·9	45·2	54·0	42·4	59·7	69 2	56·6
Charlottetown	34·4	36·9	32·6	43·8	46·9	40·3	60·3	65·0	57·1
Chatham	33·4	39·2	31·3	45·8	52·8	41·6	61·2	68·9	57·5
Québec	34·7	38·1	33·5	46·1	52·4	45·1	63·2	70·4	61·4
Montréal	35·2	43·7	36·9	48·8	56·8	49·8	64·7	73·3	64·9
Ottawa	33·4	43·4	34·0	48 8	58·9	49·2	66·3	76·1	64·8
Brockville	37·8	43·5	·	51·8	57·3	·	69·0	73·3	·
Kingston	36·4	42·3	36·1	48·6	56·0	48·1	65·0	71·1	63·3
Toronto	37·0	43·2	36·4	49·4	57·7	48·6	63·7	70·9	62·4
Port Dover	36·5	44·7	37·7	49·1	58·3	50 9	64·2	71·7	64·6
Port Stanley	37·4	44·1	37·1	50·8	56·3	49 6	65 1	71·6	62·7
Woodstock	36·8	44·4	35·4	52·2	60·6	50·1	66·2	74·5	63·4
Saugeen	35·7	41·0	33·2	47·6	53·4	46 8	64·3	68·3	58·7
Parry Sound	32·6	41·8	32·2	45·6	56·0	44·1	64·0	70·7	58·7
Fort Garry	27 3	44·8	33·7	44·9	63·5	48·8	52·9	69·7	56·3

RAPIDITE RESULTANTE.

Sydney	1·0	0·7	0·6	2·0	2·6	2·5	5·7	5·7	3·7
Halifax	2·2	0·9	1·8	1·5	4·3	3·3	2·5	4·6	2·2
Charlottetown	3 0	3·2	1·5	0·4	1·1	0·4	4·3	2·9	3·0
Chatham	4·4	1·8	2·4	3·4	2·1	0·7	4·0	4·1	3·1
Québec	4·2	5·0	3·4	2·1	3·8	4·0	3·3	3·7	3·8
Montréal	3·0	4·3	5·8	3·1	3·9	4·1	3·5	4·3	5·5
Ottawa	2·1	5·4	3 6	2·7	2·7	1·4	2·1	2·0	2·4
Kingston	2·3	4·0	2·0	0·7	3·9	1·4	2·4	3·6	1·6
Toronto	4·0	3·4	2·5	2·5	2·1	1·3	0·9	2·4	1·4
Port Dover	2·9	4·7	2·7	1·9	3·6	1·6	2·7	5·3	1·8
Port Stanley	1·9	4·3	3·7	1·6	4·4	1·4	2·3	3·7	1·1
Saugeen	2·0	2·4	2·5	2·1	2·4	1·8	2·2	1·9	0·9
Parry Sound	2·2	8·2	3·3	1·1	5·4	0·2	3·8	6·3	2·1
Fort Garry	3·2	6·6	0·8	1·9	2·2	4·1	1·8	3·7	1·6

TABLEAU 1.—Moyennes pour chaque mois, et pour l'année, du baromètre
tantes du vent, d'après des observations faites au même temps
et 4:8 a.m. (du

Stations.	Juillet.			Août.			Septembre.		
Sydney	29·928	29·912	29·924	29·948	29·926	29·941	29 954	29·941	29·940
Halifax	29 925	29 879	29·932	29·966	29·930	29·963	29·950	29·912	29·959
St. Jean	29·958	29 922	29 964	30·033	29 988	30·025	30·010	29·967	30·033
Frédéricton	29·942	29 886	29 925	30·018	29·952	29 998.	30·004	29·949	29·992
Charlottetown	29·921	29 886	29 905	29·962	29·929	29·944	29·964	29·935	29·948
Chatham	29·902	29·847	29 865	29·948	29·904	29·930	29·947	29·912	29·938
Québec	29·929	29 861	29·893	30·032	29·972	29·980	29·974	29·945	29 959
Montréal	29·934	29·873	29·899	30·051	29·970	29·993	29·964	29·936	29·958
Ottawa	29·950	29 883	29·919	30·068	29·976	30 013	29·978	29·949	29·979
Brockville	29·953	29·892	·	30·043	29·968	·	29·968	29·935	·
Kingston	30·019	29·918	29·975	30·106	30·028	30·057	30·013	29·983	30·001
Toronto	30·001	29·937	29·978	30·079	30·012	30·043	29·999	29·971	29·989
Port Dover	30·011	29·945	29·992	30·085	30·017	30·048	29 993	29·958	29·983
Port Stanley	30·011	29·958	30·003	30·080	30·026	30·053	30·001	29·971	29·994
Woodstock	29·998	29·929	29·984	30·078	30.000	30·053	30·001	29·959	29·993
Saugeen	29 962	29·927	29·957	30·038	29 997	30·014	29·980	29·947	29·971
Parry Sound	29 982	29·931	29·962	30·069	30·009	30·033	30·012	29·969	29·992
Fort Garry	29·878	29·830	29·840	29·864	29·824	29·845	30·040	29 994	30·015

DIRECTION RÉSULTANTE.

Sydney	S 57 O	S 57 O	S 33 O	S 70 O	S 56 O	S 39 O	S 89 O	N 63 O	S 56 O
Halifax	S 79 O	S 38 O	S 76 O	N 60 O	S 82 O	N 80 O	N 17 E	S 71 O	N 77 O
Charlottetown	S 67 O	S 10 E	S 17 O	O	N 61 O	S 85 O	N 47 O	O	N 89 O
Chatham	N 67 O	S 67 O	S 30 O	S 76 O	N 86 O	S 83 O	N 53 O	N 83 O	S 77 O
Québec	N 69 O	S 70 O	S 58 O	S 71 O	N 79 O	N 39 O	N 21 E	N 32 E	N 2 E
Montréal	S 39 O	S 60 O	S 49 O	N 84 O	S 76 O	S 47 O	S 40 O	N 53 O	S 77 O
Ottawa	S 79 O	S 77 O	S 42 O	N 66 O	S 62 O	S 74 O	N 15 O	N 62 O	N 16 O
Kingston	S 41 O	S 61 O	N 86 O	S 68 O	S 77 O	S 82 O	N 26 O	S 79 O	S 41 O
Toronto	N 50 O	S 65 O	N 61 O	S 81 O	S 34 O	N 14 O	N 4 O	N 36 O	N 29 O
Port Dover	N 51 O	S 59 O	N 83 O	N 49 O	S 41 O	N 49 O	N 18 O	N 33 O	N 24 O
Port Stanley	N 69 O	S 85 O	N 72 O	N 18 E	S 59 O	N 18 O	N 53 O	N 81 O	N 28 O
Saugeen	S 44 O	S 88 O	S 74 O	S 27 E	N 51 O	N 1 E	N 2 E	N 12 O	N 15 E
Parry Sound	S 56 O	N 89 O	S 56 O	S 40 O	N 89 O	S 66 O	S 80 E	S 66 O	N 28 E
Fort Garry	S 62 O	S 84 O	S 17 E	S 58 O	S 61 O	S 51 O	N 79 O	N 63 O	N 72 O

réduit, et de la température de l'air ; aussi, des direction et rapidité résul-
absolu, comme suit :—Greenwich, temps civil, 0:43 p.m., 9:43 p.m.,
jour suivant.)

Stations.	Juillet.			Août.			Septembre.		
	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Sydney	66·0	66·4	57·1	67·8	69·0	58·7	55·1	54·7	48·2
Halifax	63·9	69·5	59·6	65·1	69·6	59·1	54·1	58·3	50·2
St. Jean	61·4	65·5	58·9	58·8	64·4	57·4	52·2	58·7	51·5
Frédéricton	66·9	74·3	61·2	63·1	74·8	59·1	50·5	58·6	48·5
Charlottetown	64·6	68·1	61·6	64·3	69·9	61·4	54·4	56·8	51·4
Chatham	64·9	71·8	60·5	64·0	75·0	59·3	50·2	59·7	49·1
Quebec	66·3	74·3	65·1	66·2	74·4	64·1	52·7	59·0	52·0
Montréal	68·5	75·7	69·1	66·7	77·1	68·1	53·7	60·8	54·5
Ottawa	68·2	80·8	67·1	66·0	82·5	66·6	52·1	64·3	53·3
Brockville	70·3	75·6	·	71·1	78·1	·	54·7	62·2	·
Kingston	68·1	73·5	66·4	68·9	77·9	67·0	55·8	61·7	55·1
Toronto	67·6	74·7	64·9	68·1	77·0	66·4	56·1	61·3	54·9
Port Dover	66·8	78·0	67·0	65·8	79·3	67·7	54·1	63·4	55·6
Port Stanley	67·6	77·1	64·8	65·8	77·8	65·1	54·4	62·3	54·7
Woodstock	67·9	76·9	64·3	64·8	77·2	62·2	53·0	61·7	52·3
Saugeen	66·6	69·5	60·5	66·9	72·4	62·7	53·9	59·2	53·0
Parry Sound	66·1	73·6	62·6	66·0	75·8	62·8	52·6	60·4	52·7
Fort Garry	57·4	77·2	63·6	55·9	73·5	60·9	43·9	62·5	50·4

RAPIDITÉ RÉSULTANTE.

Sydney	4·4	3·1	1·4	3·8	4·3	2·6	2·9	2·5	1·6
Halifax	1·8	3·4	2·4	4·6	5·3	3·5	0·6	2·9	1·7
Charlottetown	3·7	1·2	3·2	2·7	2·5	2·2	2·2	0·5	2·6
Chatham	2·9	2·1	1·6	3·3	2·4	1·7	2·2	1·4	1·2
Québec	1·0	2·2	1·2	1·6	1·2	0·9	3·2	3·0	3·8
Montréal	4·0	5·5	4·4	2·9	2·5	3·0	0·8	2·7	1·7
Ottawa	2·9	5·1	1·3	1·9	3·2	1·8	2·5	2·6	0·8
Kingston	0·7	3·5	2·2	1·0	2·7	0·8	1·5	1·7	0·6
Toronto	1·9	2·1	2·5	1·1	1·4	1·9	3·3	2·2	2·8
Port Dover	2·0	4·6	2·4	1·6	3·5	2·3	4·8	1·5	2·8
Port Stanley	1·1	5·4	2·7	1·4	2·5	0·5	2·5	3·7	2·2
Saugeen	2·2	2·0	0·5	0·5	1·1	0·6	0·8	2·2	1·4
Parry Sound	2·4	7·0	2·1	1·8	6·9	0·4	0·3	2·7	0·6
Fort Garry	3·7	4·7	1·4	4·3	6·0	2·2	1·5	3·3	1·6

TABLEAU I.—Moyennes pour chaque mois, et pour l'année, du baromètre
tantes du vent, d'après des observations faites au même temps
et 4:8 a.m. (du

Stations.	Octobre.			Novembre.			Décembre.		
Sydney	29·823	29·800	29·783	29·918	29·902	29·891	29·675	29·675	29·679
Halifax	29·847	29·801	29.829	29·892	29·881	29·887	29·757	29·741	29·764
St. Jean	29·897	29·836	29 873	29·966	29 937	29·948	29 841	29·792	29·814
Frédéricton	29 875	29·807	29·849	29·989	29·952	29·956	29·837	29·792	29·820
Charlottetown	29·816	29·770	29·779	29·926	29·909	29·910	29·721	29·707	29·708
Chatham	29·774	29·742	29,759	29,939	29·924	29·922	29·723	29·705	29·723
Québec	29·833	29·816	29 830	30 013	29·995	29·984	29·876	29·879	29·893
Montréal	29·871	29·842	29·871	30·006	29·967	29·971	29·947	29·955	29·933
Ottawa	29 880	29·853	29·899	30·008	29·964	29 983	29·944	29·952	29·977
Brockville	29·906	29·867	·	30·004	29·955	·	29·988	29·989	·
Kingston	29·961	29·914	29·959	30.036	29·978	30·001	30·046	30·032	30·015
Toronto	29·950	29·922	29·941	29·999	29·963	29 978	30·006	30·004	29·999
Port Dover	29·964	29·932	29·958	29·991	29·954	29·977	30·059	30·018	30·010
Port Stanley	29 969	29·944	29 959	29·992	29·951	29·979	30 055	30·028	30·030
Woodstock	29 959	29·930	29·951	29·998	29·952	29·984	30·033	30 006	30·029
Saugeen	29·893	29·867	29·866	29·945	29·914	29·939	29·974	29 967	29·960
Parry Sound	29·903	29·882	29·890	29·985	29·957	29·976	30·004	30·009	30·004
Fort Garry	29·862	29·856	29·875	30·141	30·116	30·150	30 185	30·189	30·195

DIRECTION RÉSULTANTE.

	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Sydney	N 61 O	S 60 O	S 49 O	N 1 O	N 4 O	N 37 O	S 59 O	N 89 O	S 79 O
Halifax	S 84 O	S 65 O	S 89 O	N 17 O	N 21 O	N 26 O	N 79 O	N 71 O	S 88 O
Charlottetown	S 73 O	S 70 O	S 77 O	N 6 E	N 13 E	N 13 E	N 57 O	N 59 O	N 60 O
Chatham	S 61 O	S 83 O	S 55 O	N 26 O	N 17 O	N 16 O	S 63 O	S 81 O	S 67 O
Québec	S 71 O	S 52 O	S 46 O	N 33 E	N 37 E	N 43 E	N 49 O	N 89 O	S 62 O
Montréal	S 67 O	S 74 O	S 83 O	N 20 O	N 49 O	N 6 E	N 87 O	S 83 O	N 85 O
Ottawa	S 64 O	S 84 O	S 44 O	N 55 E	N 16 E	N 60 E	N 89 O	N 78 O	S 74 O
Kingston	S 64 O	S 80 O	S 58 O	N 81 E	N 76 E	Calme	N 88 O	N 56 O	N 53 O
Toronto	N 85 O	N 85 O	S 56 O	N 28 O	S 30 E	N 9 O	N 70 O	N 79 O	S 82 O
Port Dover	N 80 O	S 74 O	S 77 O	N 69 C	N 76 O	N 55 O	N 72 O	N 78 O	N 88 O
Port Stanley	S 80 O	S 77 O	S 67 O	N 88 O	N 82 O	S 79 O	N 54 O	N 66 O	N 34 O
Saugeen	N 61 O	N 86 O	S 76 O	N 44 O	N 85 O	N 59 O	N 81 O	N 84 O	N 66 O
Parry Sound	S 81 O	S 84 O	S 17 O	N 81 E	S 85 E	N 27 E	N 8 E	S 3 O	N 30 O
Fort Garry	N 79 O	N 80 O	N 88 O	N 8 O	N 56 O	N 19 O	O	S 68 O	S 69 O

réduit, et de la température de l'air ; aussi, des direction et rapidité résul-
absolu, comme suit : Greenwich, temps civil, 0:43 p.m. ; 9:43 p.m. ;
jour suivant).

Stations.	Octobre.			Novembre.			Décembre.		
	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Sydney	46·1	45·1	42 2	38·6	37 9	37·5	24·7	26·1	23·8
Halifax	44·7	47·6	43·2	38·4	39·1	37·4	20·3	24·8	21·5
St. Jean	42·2	47·1	43·1	35·2	37·9	35·9	15·9	20·8	18·6
Frédéricton	40·1	45·4	38·7	33·9	36·5	33·7	9·1	15·8	11·5
Charlottetown	44·2	46 4	43·9	37·1	37·0	36·5	18·6	22·0	19·3
Chatham	39·0	45·1	39·1	32·0	34·4	32 0	9·2	15 6	12·5
Québec	38·8	42 6	39·1	31·0	33·2	31·0	8·9	11·8	10·7
Montréal	39·6	45·7	41·1	32·5	36.1	32·5	8·9	12·3	10·5
Ottawa	37·6	45·6	39·7	32·0	36·7	32·3	5·1	11·1	8 1
Brockville	40·8	46·7	·	32·7	37·7	·	8·7	13·3	·
Kingston	41·4	47·1	42·3	34·8	39·0	35·8	10·9	15·3	14·0
Toronto	39·7	45·8	41·0	35·5	39·0	36·5	14·3	19·0	18·1
Port Dover	40·0	47·9	43·0	36·1	39 9	36·9	15·6	20·7	18 6
Port Stanley	40·6	47·5	43·5	36·3	40·7	37·1	14·7	20·9	18·9
Woodstock	38·3	49·0	40·2	34·4	38·4	34·1	13·9	17·5	15·7
Saugeen	41·4	45·3	42·5	36·1	38 2	35·1	15·9	19 3	17·6
Parry Sound	37·8	44·3	39·7	33·3	36·4	33·6	5·3	13·9	10·0
Fort Garry	31 3	45·0	35·1	11·7	20·3	12·4	—8·1	—0·4	—7 4
DIRECTION RÉSULTANTE.									
Sydney	6·4	4·1	3·9	3·1	2·8	2·9	4·5	5·5	5·9
Halifax	4·9	4·8	5·6	3·5	2·9	1·4	7·3	6·9	8·2
Charlottetown	3·1	2·3	4·6	2·6	4·7	2·8	3·7	3·8	2 8
Chatham	3·9	4·1	3·2	2·4	3·3	2·6	2 2	2·9	2·3
Québec	1·4	0·9	1·5	5·1	5·1	5·5	3·3	2·9	2·3
Montréal	7·1	7·9	6 8	2·3	2·4	3·2	7 1	9·7	8·9
Ottawa	3·1	4 6	3·8	1·6	2·1	1·7	4·3	4·2	3 5
Kingston	3·3	4·3	3·7	0 9	0·5	0 0	3 5	3·7	2·5
Toronto	3·7	6·3	2·9	1·6	0·5	0 4	6·0	5·7	4·6
Port Dover	4·9	6 6	5·5	3·5	1·6	2·8	6·8	5·7	5·7
Port Stanley	6·5	9·0	6·8	4·2	2·3	3·9	7·6	4·6	6·9
Saugeen	3·0	3·3	3·4	1·0	1·2	2·3	3·0	2·8	3·9
Parry Sound	5·0	7·6	2·9	3·2	1·7	1·0	3 6	0·7	1·3
Fort Garry	3·7	3·2	2·7	3·7	3.3	1·6	2·0	3·0	2·1

TABLEAU N. (*Suite.*)—Moyennes pour chaque mois, et pour l'année, du baromètre réduit, et de la température de l'air ; aussi, des direction et rapidité résultantes du vent, d'après des observations faites au même temps absolu, comme suit : Greenwich, temps civil, 0:43 p.m. ; 9:43 p.m. ; et 4:8 a.m. (du jour suivant,).

Stations.	Baromètre.				Température.			
	1	2	3	Année.	1	2	3	Année.
					°	°	°	°
Sydney	29 914	29·894	29·899	29·902	41·9	42·8	37·6	40·8
Halifax	29·914	29·887	29·917	29 905	41·5	45·2	39·0	41·9
St. Jean	29·972	29·930	29·962	29·955	38·1	43·1	38 1	39·8
Frédéricton	29·966	29·917	29·948	29·944	37·1	44·8	36·0	39·3
Charlottetown	29·915	29·887	29·897	29·900	39.8	42 9	38·4	40·4
Chatham	29·914	29 872	29·892	29·893	36·5	43·7	35·5	38·5
Québec	29·961	29·927	29·944	29·944	37 3	42·7	37·2	39·1
Montréal	29 977	29·933	29 952	29·954	39·1	45·6	40·2	41·6
Ottawa	29·989	29·942	29·973	29·968	37·4	47.0	38·7	41·0
Brockville	29·992	29·948	·	·	40·8	46 7	·	·
Kingston	30·043	29 996	30·017	30 019	40·7	46·6	41·3	42·9
Toronto	30·018	29·979	29·999	29·999	41·9	48·0	42·2	44·0
Port Dover	30·026	29·982	30·005	30·004	41·9	49·5	43 6	45·0
Port Stanley	30·026	29·988	30·013	30·009	42·5	49·1	42·7	44·7
Woodstock	30·012	29·969	30·002	29·943	41·4	48·8	40·9	43·7
Saugeen	29·970	29·942	29·961	29·958	41·4	45·6	40·3	42·4
Parry Sound	30 004	29·968	29·993	29 988	37·5	45·3	37·4	40·1
Fort Garry	30·028	29·995	30·014	30·012	24·6	39·6	29·0	31·1

	Direction résultante.				Rapidité résultante.			
	°	°	°	°				
Sydney	S 77 O	S 83 O	S 71 O	S 77 O	3 0	2·6	2·2	2·6
Halifax	N 72 O	N	N 79 O	N 81 O	2·7	3·6	3·0	3·1
Charlottetown	N 71 O	N 40 O	O	N 69 O	1·4	1·1	1·3	1·2
Chatham	N 77 O	N 78 O	N 83 O	N 79 O	2·9	2·2	1·3	2·1
Québec	N	N 5 O	N 6 E	N	2·0	1·7	2·0	1·9
Montréal	S 76 O	S 80 O	S 81 O	S 79 O	3·9	5·2	4·6	4·6

TABLEAU I. (*Suite*)—Moyennes pour chaque mois, et pour l'année, du baromètre réduit, et de la température de l'air; aussi, des direction et rapidité résultantes du vent, d'après des observation faites au même temps absolu, comme suit: Greenwich, temps civil, 0:43 p.m., 9:43 p.m., et 4:8 a.m. (du jour suivant.)

Stations.	Direction résultante.				Rapidité résultante.			
	1	2	3	Année.	1	2	3	Année.
	°	°	°	°				
Ottawa	N 73 O	N 85 O	S 83 O	N 83 O	2·2	3·2	1·4	2·2
Kingston	S 78 O	S 79 O	N 78 O	S 85 O	1·4	2·6	1·4	1·8
Toronto	N 52 O	N 77 O	N 55 O	N 62 O	2·4	2·9	2·3	2·5
Port Dover	N 73 O	S 71 O	N 80 O	N 88 O	3·3	3·9	3·1	3·3
Port Stanley	N 70 O	S 84 O	N 70 O	N 81 O	3·1	4·4	3·1	3·4
Saugeen	S 81 O	N 78 O	N 77 O	N 83 O	1·1	2·1	1·5	1·6
Parry Sound	S 49 O	S 81 O	S 70 O	S 77 O	0·6	4·5	0·7	1·9
Fort Garry	N 65 O	N 66 O	N 39 O	N 61 O	1·7	2·7	0·9	1·7

TABLEAU II.—Moyennes, par mois, à certaines stations additionnelles, du baromètre réduit et de la température de l'air, à 0:43 p.m. du temps moyen de Greenwich.

BAROMÈTRE.

——	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.
Nouvelle-Ecosse.	pcs.	pcs.	pcs.	pcs.	pcs.	pcs.	pcs.	pcs.	pcs.	pcs.	pcs.	pcs.
Port Hastings	29·913	29·971	29·893	29·902	29·896	30·031	29·922	29·952	29·951	29·759	29 916	29·752
Baie des Glaces	·	·	·	·	·	30·026	29·909	29·892	29·914	29·817	29·839	29·611
Nouveau-Brunswick.												
Bathurst	29·937	29·895	29·906	29·901	29·922	29·902	29·847	29·915	29·915	29·762	29 954	29·741
Dalhousie	30·005	29 965	29·966	29·947	29·955	29·933	29·911	29·912	29·933	29·773	29·934	29·776
Ontario.												
Cornwall	30·028	30·048	29·987	29·927	29·973	29·898	29·957	30·028	29·939	29·860	29·972	29·959
Granton	30·065	30·089	30·017	29·982	30·012	29·904	29·984	30·064	29·989	29·936	29 970	30·027
Stratford	30·070	30·083	30·032	30·001	30·015	29·893	29·975	30·059	29·978	29·932	29·969	30·030
Goderich	30·074	30·122	30·039	30·020	30·033	29·912	29 993	30·065	30·003	29 943	29·992	30·038
Petit Courant	30·070	30·113	30·043	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Colombie-Britannique.												
Esquimalt	29·999	29·898	29·831	29·988	30·047	29·995	·	·	29·988	29 888	30·093	30·219

TEMPÉRATURE.

Nouvelle-Ecosse.	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Port Hastings	23·5	19·8	26·8	35·3	38·9	57·0	64·2	65·1	56·1	45·7	37·8	24·9
Baie des Glaces	·	·	·	·	·	62·3	64·6	67·0	54·5	45·6	38·2	25·7
Nouveau-Brunswick.												
Bathurst	5·7	11·5	21·2	33·6	43·3	61·9	66·6	68·1	53·6	40·5	32·8	11·5
Dalhousie	8·1	4 7	18·6	32·8	41·8	59·8	62·8	62·1	50·5	37·4	31·2	13·2
Ontario.												
Cornwall	16·9	10·9	23·2	38·7	52·2	70·8	73·1	71·0	54·4	40·2	32·8	8·5
Granton	28·7	20·8	21·7	36·7	49·8	64·4	67·7	65·2	52·9	38·1	33·9	12·8
Stratford	28·5	20 4	21·6	35·5	48 6	63·2	65·5	62·4	51·2	37·1	33 5	11·8
Goderich	27·7	23·5	24·7	37·6	50·7	67·3	69·5	70·8	57·2	43·3	37·1	17·1
Petit Courant	18·3	12·2	17·9	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Colombie-Britannique.												
Esquimalt	33·8	36·3	37·9	41·7	47 0	53·4	·	·	50·7	48·2	42·3	40·5

NOTE.—A quelques-unes de ces stations il n'a pas été fait d'observations le dimanche et les jours de fêtes

TABLEAU III.—Moyenne de la température pour chaque mois et pour l'année, à certaines stations du Canada, pendant l'année 1876.

PROVINCES.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
Ontario.	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Parry Sound	20·7	17·5	20·1	36 3	48·1	64·0	66·1	67·6	56·4	41·4	35·4	10·6	40·35
Pembroke	16·3	12·6	21·5	38·2	50·7	68·3	70·8	71·1	57·0	41·6	34·7	10·3	41·09
Petit Courent	20·0	14·5	21·5	37·7	48·5	61·8	67·5	67·9	57·0	41·3	33·4	9·9	39 83
Fitzroy Harbour	15·7	12·5	20·9	36 1	51·7	67·9	69·9	69·7	55·4	40·9	33·4	8·0	40·17
Ottawa	16·3	12·2	23 0	37·5	52·4	70·1	72·3	72·2	62·7	43 8	34·3	8·7	42·13
Cornwall	18·9	14·9	24 8	39·8	52·9	70·8	72·4	71·8	56·0	43·1	35·2	12·3	42·74
Gravenhurst	21·9	16·8	20·4	35·4	49·8	66·1	68 1	68·0	55·3	40·5	34 9	11·2	40 70
Seely	18·6	13·4	18·4	33·8	48·0	64·4	64·9	65·2	52 5	37·6	31·6	7·3	37·97
Beatrice	·	·	19·4	34·3	48·2	63·0	64·5	65·1	52·0	38·1	32·4	8·4	·
Stayner	24·6	21·4	21 7	37·8	50·2	65·8	67·7	67 9	54 0	42·0	35·8	15·0	41·99
Barrie	25·4	20·9	24·4	37·4	49·7	66·3	68 8	70 2	57·2	42·6	36·8	16·9	43·05
Peterborough	23 3	18·5	22·8	40·1	53·5	70·7	72·3	73·4	58·7	44·0	35·4	13·5	43·85
Kingston	25·6	20·4	26·3	39·5	51·0	66·3	69 2	70 9	58 4	45·1	39·2	14·2	43·85
Norwood	23·2	17·4	22·2	36 7	51·8	65·1	68·7	68·0	55 0	40·2	·	·	·
Bellevilie	25·1	20·1	25·1	40·1	51·6	69·5	72·3	70·2	60 9	43·6	37·7	15·0	44 25
Brockville	23·2	14·6	24·1	38 6	51·3	67·8	70·0	70 0	57·5	43·5	36·1	11·1	42·32
N. Gwillimbury	27 5	21·5	26·2	40·1	53 6	68·5	72·3	72·2	59·4	43·6	37 7	18·0	45·05
Point Clark	28·9	24·0	25 1	35·4	47·1	62·9	64·0	66 8	56·0	44·6	37·7	20·0	42·71
Kincardine	30·3	25·2	27·5	38·7	51·6	66·6	67·4	68·7	56·9	44·9	38·4	19·0	44·60
Goderich	28·5	24·4	26·6	40·2	50·7	67·9	69·5	71·5	58·7	45·5	37·1	20·1	45·06
Saugeen	28·6	23 0	24·2	37·1	48 8	62·7	64·7	66·8	56·1	44 0	37.4	17·6	42·57
Brampton	28·5	23·0	25 3	37·3	52 7	69·3	70·8	72·2	56·1	42·6	35·8	15·6	44 13
Newmarket	25·3	20·6	23·4	35·8	50·9	63·9	68·1	68·4	55 9	41·1	34 9	11·8	41·67
Toronto	29·0	23 8	26 0	38 2	51·5	65·5	68·8	70·2	57·5	42·8	37·3	17·2	43 98
Stratford	25·9	22 2	23·9	39·1	51·4	66 3	68 3	68·0	54·7	40·8	34·9	15·2	42·56
Granton	27 8	22·9	24·9	38·4	52·9	66·7	68·6	67·4	55 4	41·4	35·6	15·4	43·12
Hamilton	29·9	26·5	28·5	42·1	53·1	70·1	72·7	74·1	60·4	45 2	39·2	20·5	46·86
Woodstock	27·9	23·1	28 2	38·8	53·0	67·0	68·7	67·3	55·5	41·6	35·7	15·3	43·51
Brantford	29·8	25·2	26·9	40·0	54·1	68·4	72·4	71·0	55 7	44·7	37 8	18·5	45·40
Port Dover	31 3	25·6	27 1	40·4	52·8	66·9	70·7	70·8	57·9	43·5	38 1	17 7	45·23

TABLEAU III.—Moyenne de la température pour chaque mois et pour l'année, etc., 1876.----*Suite.*

Provinces.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
Ontario.—Suite.	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
Aylmer	30·1	23·1	23·0	38·4	52·6	67·3	66·8	65·1	54·6	40·5	35·7	16·2	42·78
Ingersoll	28·7	24·1	25·7	39·2	53·1	65·1	69·4	67·9	55·8	42·1	36·3	16·4	43·67
Simcoe	29 7	24·8	27·7	42·5	55·4	70·6	72·6	71·8	58·2	45·6	39·1	19·8	46·48
Welland	28·9	25·0	27·9	39·8	55·4	70·8	70·2	71·0	57·2	42·2	36·6	17·2	45·18
Windsor	31·0	27 4	29·2	46·1	57·2	70·8	74·4	75·1	59·5	46·4	38·3	18·9	47·69
Port Stanley	30·3	25·1	25·6	41·1	52 9	67 2	70·3	70·0	59·6	44·0	38·6	18·1	45·23
Québec.													
Montréal	17·7	14·2	24·6	38·4	50·8	67·5	70·8	70·1	56·0	42·6	34·1	12·7	41·62
Québec, Observatoire	13·1	13·3	25·3	34·9	47·8	65·3	68·5	66·6	53 8	40·2	32·2	10·5	39·29
Québec. Citadelle	12·2	10·6	22·1	34·4	46·3	64·4	68·3	66·6	53·3	39·0	31·9	9·2	38·19
Huntingdon	18·7	14·8	24·3	37·1	51 8	67·8	69·8	68·7	54 8	41·5	33·6	10·4	41·11
Cranbourne	12·2	9·5	20·9	33·4	45·8	62·4	63·2	62·1	49·8	33·6	29·4	8·6	35·91
Chicoutimi	·	·		·	·	62·1	66·7	65·2	52·5	38·2	30·1	7·1	·
Nouvelle-Ecosse.													
Digby	22·9	23·2	29·9	37·7	46·8	60·6	67·0	62·6	56·6	46·6	40·1	24·8	43·23
Wolfville	22·1	22·8	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Halifax	21·7	22·8	28·9	36·3	45·4	60·5	65 7	64·2	54·1	45·5	38·7	23·0	42 07
Sydney	17·8	18·8	26·9	34·4	43·1	61·0	62·7	64·6	52·4	44·8	38·3	25·6	40·87
Truro	18·9	21·2	27·3	·	45·2	62·3	64·2	62·4	51·6	44·4	37·8	19·5	·
Baddeck	15·9	17·2	26·1	33·5	42 0	59·5	66·8	65·2	51·6	41·6	37·5	18·6	39·63
Port Hastings	22·8	20·2	27·4	34·5	39·3	57·3	63·9	64·6	55·4	46·3	36 1	25·6	41·12
Nouveau-Brunswick.													
St. Jean	18·6	20·0	27·0	36·8	44·6	55·6	61·8	60·0	54·2	44·5	36·6	18·4	39·84
Rivière à l'Achigan	12·3	·	24·1	34·6	45 6		·	64·7	53·1	·	·	·	·
Frédéricton	12·8	15·7	24·6	36 9	46 9	63·1	67·0	65·1	52 9	41·8	34·6	12·9	39·53
Bathurst	8·7	12·5	22·5	33·3	42·0	61·2	66·1	65·1	52·8	40·7	33·5	15·2	37·80
Dalhousie	6 4	5·8	19·7	33·3	42·8	62·2	64·0	64·0	50·9	36·0	30·5	11 2	35·57
Chatham	11·1	15·0	23·7	35·2	46·8	60·3	66 2	67 2	53 7	41·9	33·6	13·6	39·03

TABLEAU III.—Moyenne de la température pour chaque mois et pour l'année, etc., 1876.—*Suite.*

PROVINCES.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
Ile du P. E	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Charlottetown	15·6	18·5	26·4	35·0	44·5	61·1	65·2	65·7	55·1	45·5	36·8	20·3	40·81
Georgetown	16·5	18·3	26·3	34·4	43·9	61·1	63·8	64·9	53·2	·	38·1	·	·
Terreneuve.													
St. Jean	18·7	19·7	26·9	35 3	42·1	58·7	61·5	63·7	49·7	43·4	35·5	27·2	40·20
Havre de Grâce...	·	·	·	·	·	59·3	·	62·0	50·0	44·1	·	·	·
Channel.....	17·0	18·9	27·8	33·8	42·1	52·2	60·6	·	·	43·5	36·2	27·3	·
Baie St. George...	19·7	22·1	31·8	38 0	45·7	59 4	62·2	63·7	53·8	46·9	41·6	32 2	43·08
Heart's Content...	·	·	·	·	·	·	·	·	·	45·0	37·0	27·6	·
Manitoba.													
Fort-Garry.....	—4·2	—6 4	8·7	35·9	52·8	60·0	66·6	63·8	52·6	37·2	14·8	—5·7	31·32
Winnipeg.....	—5·0	—8·4	7·8	35·4	52·1	59·2	65·8	63·3	51·8	36·6	14·3	—4·8	30·68
Colombie-Britann													
Pont de Spence...	14 5	30·0	32 8	48·6	57·8	65·0	69·2	63·9	59·8	52·2	34·8	28·9	46·46
Esquimalt.....	35·4	40·8	40·0	46·6	51·1	56·5	58·4	56·3	53·8	50·1	43·5	41·2	47·81
Territoire du N.O.													
York Factory.....	—16·4	—20·2	—11·7	21·0	38·3	49·1	56·6	55·6	45·8	26·6	1·4	—12·2	19·49
Casernes de la rivière du cygne..	—10·5	—13·8	2·6	30·9	50·0	58·6	·	·	·	·	·	·	·
Fort Walsh.....	·	·	·	·	·	57·0	60·2	58·8	49·0	41·2	·	·	·
Fort Calgary.....	·	1·6	10·0	36·7	51·8	61·0	59·6	53·5	47·2	36·1	15·0	21·2	·
Fort Macleod.	6·8	10·8	13·6	39·8	53·3	60·6	63·3	57·0	50·3	40·9	21·0	24·4	36·82
Fort Rae.....	—21·6	—28·3	—23·6	11·2	39·0	52·0	·	·	·	·	·	·	·
Kalmar, Kéwatin..	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	—6·8	·
Battleford.....	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	6·3	

TABLEAU IV.—Maximum de la température pour chaque mois, à certaines stations du Canada, pendant l'année 1876.

PROVINCES.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.
Ontario.	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Parry Sound	49·7	44·5	52·3	60·3	86·0	90·7	88·7	89·0	73·8	68·8	57·8	41·2
Pembroke	51·6	49·1	56·1	68·5	80·9	98·8	99·0	96·2	86·3	72·2	54·5	40·1
Petit Courant	49·6	41·5	49·6	54·4	76·6	85·6	88·6	85·6	69·6	60·6	61 6	37·0
Havre Fitzroy	51·0	46·0	49·5	64·8	84·0	95·0	97·0	94·6	73·8	61·8	48·7	39·9
Ottawa	52·1	41·7	55·1	65·7	85·3	90·2	95·9	98·5	85·7	66·7	47·7	38·7
Cornwall	59·3	43·3	60·0	56·3	80·3	90·3	92·3	96·7	83·0	61·7	56·0	45·7
Gravenhurst	48·0	42·0	47·0	60·0	83·0	90·0	90·0	92·0	74·0	68 0	58·0	36·0
Seely	47·9	43·4	53·3	58·1	89·7	95·5	90·8	101·0	95·0	75·8	57·7	35·0
Beatrice	·	·	46·0	57·5	82·5	86·0	87·0	88·0	72·5	67·0	55·5	33·0
Barrie	46·6	44·6	55·9	53·6	79 0	81·7	90·1	86 8	76·4	68·0	58·6	35·7
Peterborough	48·1	43·8	50·1	63·0	88·5	93·1	93·3	97·3	85·0	58·7	60·2	39·8
Kingston	52 4	48·9	51·6	60·4	76·1	86 6	86·4	89·6	79·3	64·0	63·8	42·4
Norwood	54·9	49·2	49·9	59·1	81·4	89·7	91·5	90·7	80·7	67·7	57·4	51·1
Belleville	56·0	43·3	49·0	59·3	78·9	84·7	92·0	90·0	79·4	64·7	60·0	44·2
Brockville	57·8	42·8	57·8	63·1	78·6	87·6	92·6	93·1	85·1	70·6	57·6	42·6
Gwillimbury Nord	48·0	44 0	54·5	62·0	82·0	86·5	90·5	92·0	76·0	71·5	64·0	42·5
Pointe Clark	49·0	49·0	55·0	55·0	74·0	79 0	84·0	84·0	72·0	66·0	54·0	36·0
Kincardine	58·6	63·6	55·4	68·6	91·8	94·1	95·8	90·3	76·8	68·2	62·4	37·9
Goderich	58·9	52·9	57·2	65·3	84·9	86·2	89·4	87·4	75·2	67·3	62·1	38·7
Saugeen	65·0	56·0	64·0	63·0	85·0	85·0	89·0	85·0	79·0	69 0	61·0	42·0
Brampton	47·0	42·0	60·0	57·0	83·0	87·0	93·0	92·0	75·0	69·0	67·0	38·0
Newmarket	50·1	47·0	54·7	60·0	83·7	87·6	96·0	91·4	78·7	68·1	65·0	38·2
Toronto	57·5	44·1	50·5	57·2	84·9	87·2	92·9	88·8	77·8	64·6	58·8	40·1
Stratford	57·5	45·8	50 0	60·2	82·7	88·7	91·7	90·5	80·5	67 8	64·5	38 2
Granton	60·0	46·0	55·9	62·8	82·8	90·8	92·5	91·0	78·4	68·3	66·2	37·0
Hamilton	59·8	56·1	67·8	65·2	87·8	90·4	96·3	95·3	83·0	75·8	73·3	43·3
Woodstock	60·4	51·7	56·4	62·9	83·4	90 4	92·2	89·4	78·8	69·4	65·6	40·0
Brantford	60·4	44·0	42·8	65·3	87·8	97·8	96·1	90·1	82 0	73·0	65·4	40·2
Port Dover	53·8	45·9	48·8	59·8	85·0	88 9	92·9	91·9	77·8	68 7	55·8	39·9

TABLEAU IV.—Maximum de la température pour chaque mois à certaines stations du Canada, pendant l'année 1876.

PROVINCES.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.
Ontario.—Suite.	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Aylmer	48·0	52·0	53·8	64·8	83·8	89·8	92·5	87·1	79·3	70·3	65·8	40·5
Ingersoll	61·5	52·5	57·5	65·5	87·5	91·5	94·0	90·5	77·5	69·5	65·5	41·0
Simcoe	60·8	52·8	66·8	67·8	86 9	94·4	98·5	90·9	79·9	71·8	65·8	44·2
Welland	50·0	50·0	57·0	65·0	86·0	90·0	93 0	92·0	80·0	79·0	68 0	41·0
Windsor	66·9	56·2	64·7	72·5	88·1	90·4	93·5	93·4	80·0	76·8	76 8	41·7
Port Stanley	51·4	48·5	51·2	62·0	77·4	90·0	93·8	88 6	78·2	66·0	59·0	41 6
Stayner	52·7	48·7	59·7	64·7	88·7	92·7	93·7	91·7	74·8	70·8	62·7	39·7
Québec.												
Montréal	54·0	41·2	52·0	55·2	80·5	85·0	87·6	92·2	81·7	67·8	54·0	38·0
Québec (Observatoire)	45·0	43·0	47·0	58·0	75·0	87·0	87·0	96·0	68·0	65·0	51·0	41·0
Québec (Citadelle)	42·5	35·0	40·0	47·0	76·0	87·5	88·0	96·0	68·0	61·5	49·0	36·5
Huntingdon	58·0	43·0	59·0	60 0	81·0	91 0	92·0	96 0	83·0	65·0	55·0	36·0
Cranbourne	47·0	34·0	41 0	57·0	79·0	88·0	84·5	90·0	73·0	63·0	47·0	32-0
Chicoutimi	.	.	.	.		87·0	94·0	94·0	75·0	57·0	50·4	32·7
Pointe aux Pères	.	.	.	.	.	.	.	79·8	68·9	60·4	48·8	33·4
Nouvelle-Ecosse.												
Digby	46·0	44·0	52·0	61·0	70·0	81·0	81·0	83·0	69·0	66·0	63·0	40·0
Wolfville	49·3	45·2	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Halifax	48·6	48·0	51·0	56 6	70·0	84·8	86·7	90·2	72·2	70·0	62·8	43·0
Sydney	46·0	44·5	48·3	52·9	78·5	82·8	82·2	90·0	69·0	66·7	60·2	41·0
Truro	46·1	49·9	49·2	.	78·0	83·0	85·2	88·0	73·6	66·0	63·3	41·2
Baddeck	46·0	45 0	45·0	52·0	76·0	83·0	86·0	92·0	69·0	67·0	63·0	43·0
Port Hastings	50·3	42 8	45·4	43·7	65·7	82 1	80 5	88·2	69 9	70·8	61·8	44·9
Nouveau-Brunswick.												
St. Jean	48·1	44·0	43·0	53·0	64·0	79·0	83·0	76·0	70·0	60·0	58·0	44·0
Rivière à l'Achigan	45 3	43·0	45·5	55 2	80·2	.	.	95·2	.	.	.	.
Frédéricton	48·0	42·1	47·1	54·3	84·2	86·2	89·3	93·3	71·1	65·4	55·3	37·0
Bathurst	39·0	42·0	45·0	50·0	74·0	87·0	90·0	98·0	69·0	64·0	48·0	38 0
Dalhousie	39·1	32·5	44·0	49·0	62·0	85·0	81 5	92·0	71 0	55·0	44·5	46 0
Chatham	40·5	51·3	47·3	53·3	83·3	88 3	90·3	97·9	76·3	66·5	52 3	36·3

TABLEAU IV.—Maximum de la température pour chaque mois à certaines stations du Canada, pendant l'année 1876.—*Suite.*

PROVINCES.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.
Ile du Prince-Edouard.	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Charlottetown	41·4	43·1	43·0	50·0	71·7	81·0	81·0	88·0	67·4	60·0	57·0	37·4
Georgetown	47·0	45·0	46·0	54·0	78·0	83·0	85·0	90·0	69·0	·	63·0	·
Terreneuve.												
St. Jean	47·5	39·0	44·0	53·0	73·0	83·0	80·5	92·5	71·0	68·0	59·0	44·0
Havre de Grâce	·	·	·	·	·	82·0	·	85·0	65·0	58·0	·	·
Chenal	38·0	40·0	48·0	47·0	54·0	68·0	74·0	·	·	60·0	48·0	38·0
Baie St. George	48·0	45·0	50·0	52·0	66·0	75·0	81·0	81·0	65·0	60·0	65·0	46·0
Heart's Content	·	·	·	·	·	·	·	·	·	61·0	55·0	42·0
Manitoba.												
Fort-Garry	36·0	32·0	38·0	74·6	90·0	92·0	94·5	95·0	75·5	68·0	63·6	38·5
Winnipeg	33·0	31·0	37·0	76·8	88·8	92·8	93·4	97·8	74·8	67·8	63·8	36·0
Colombie-Britannique.												
Spence's Bridge	40·0	58·0	58·0	71·0	90·0	100·0	96·0	89·0	88·0	81·0	61·0	51·0
Esquimalt	51·5	53·0	54 9	59·9	69·9	83·9	73·9	70·9	76·9	61·9	56·0	53·0
Territoires du Nord-Ouest.												
York Factory	22·0	17·0	24·0	54·0	78·0	79·0	99·0	86·0	74·0	42·0	35·0	24·0
Casernes de la riv. du Cygne	34·0	24·0	39·0	68·0	51·0	92·0	·	·	·	·	50·0	38·0
Fort Walsh	·	·	·	·	·	89·0	88·0	92·0	76·0	76·0	·	·
Fort Calgary	·	40·0	44·0	62·0	82·0	93·0	89·0	84·0	72·0	76·0	65·0	56·0
Fort Macleod	46 0	56·0	60·0	70·0	88·0	101·0	96·0	86·0	79·0	78·0	62·0	58·0
Fort Rae	5·0	13·0	13·0	47·0	75·0	75·0	·	·	·	·	·	·
Kalmar, Kéwatin	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	35·0
Battleford	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	52·0	45·0

TABLEAU V.—Minimum de la température de chaque mois à certaines stations du Canada, pour l'année 1876.

PROVINCES.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.
Ontario.	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Parry Sound	—12·2	—22·9	—19·2	5·7	25·3	40·2	42·2	43·2	37·1	18·5	—5·0	—30·4
Pembroke	—14·7	—32·7	—12·5	8·8	27 2	48·3	45·2	41·8	34·7	21·3	1·8	—33·3
Petit Courant	—4·3	—21·8	—11·3	16·0	30·7	43·7	44·3	42·7	36·8	22·6	—4·7	—21·4
Havre Fitzroy	—18·4	—33·0	—12·0	10·0	27·4	44 5	39·2	35·7	30·5	16·8	3·4	—31·5
Ottawa	—10·9	—25·9	—6·4	15·0	27·8	46·3	44·4	49·6	33.7	22·0	3·5	—30·0
Cornwall	—2·7	—18·0	2·7	16·0	29·0	46·0	44·0	42·0	36 7	19·1	6·6	—20·1
Gravenhurst	—11·8	—24·2	—18·0	1·0	26·0	40·0	39·0	42·0	34·0	20·0	0·0	—26·7
Seely	—10·7	—27·6	—18·2	4·9	23·0	38·1	33·1	33·6	30·0	16·0	—4·5	—31·6
Beatrice	·	·	—18·5	10·8	29·3	45·7	48·0	46·0	35·0	21·0	—3·2	—28·5
Barrie	—2.9	—10·2	—4·9	9·5	25 9	44·0	44·5	45·3	38·0	22·9	3·3	—8·1
Stayner	1·0	—11·0	—9·0	11·1	24·0	38·4	44·4	41·4	32·5	21·5	0·5	—9·4
Peterborough	—9·3	—13·7	5·4	18·0	22·3	44·3	43·3	44·2	34·6	21·1	3·0	—18 5
Kingston	—4·4	—18·2	—2·7	13·2	27·3	48·2	45·8	48·4	39 8	22·6	5·8	—17·2
Norwood	—8·3	—18·2	—12·1	4·6	28·0	41·0	38·1	34·8	29·4	19·9	·	—16·7
Belleville	—3·5	—12·5	—1·2	24·1	29·4	44·4	47·7	44·2	40·5	24·3	7·4	—16·5
Brockville	—6·8	—22·2	—6·7	14·7	27·5	46 1	45·1	41·1	36·1	20·8	6·4	—18·9
Gwillimbury Nord	0·5	—10·0	—4·0	15·5	28·5	49·5	56·0	53·0	40·0	26·0	12·0	—8·0
Pointe Clark	15·0	5·0	—1·0	18·0	31·0	52·0	50·0	48·0	44·0	31·0	15·0	—1·0
Kincardine	12·3	4·5	6·5	16·0	28·0	42·5	41·4	40·9	39·9	25·5	11·5	0·0
Goderich	13·6	2·8	—5·7	17·0	29·6	43·1	46·6	44·8	42·9	27·1	11·5	—1·6
Saugeen	5·1	—5·1	—8·1	10·3	24·6	36·1	38.3	39·1	32·8	25·1	7·6	—4·1
Brampton	7·0	—6 0	1·0	12·0	33·0	51 0	54·0	52·0	41·0	24·0	5·0	—12·0
Newmarket	—2·0	—17·0	—8·1	—1·0	25·2	42·0	37·2	34·0	32·0	15·4	2·0	—20·0
Toronto	5·1	—3·9	—2·9	17·0	30·4	44·2	46·2	45·0	38·5	23·0	5·4	—9·5
Stratford	6·0	9·2	8·7	15·7	27·3	37·8	39·5	33·8	32·0	19·1	6 5	—16·0
Granton	9·8	—1·6	—2·0	20·0	26·0	40·0	41·0	32·5	35·1	21·6	10·0	—6·6
Hamilton	1·6	0·6	1·9	24·0	32·1	43·2	45·3	44·5	40·6	23·0	8·8	—2 5
Woodstock	6·0	—13·5	—4·0	16·0	26·0	43·0	43 0	39·0	36·0	19·0	7·0	—10 6
Brantford	10·0	—5·0	—1 0	22·0	29·0	43·0	52·0	42·0	40·0	12·5	13·3	—6 8

TABLEAU V.—Minimum de la température pour chaque mois à certaines stations du Canada, pour l'année 1876.—*Suite.*

PROVINCES.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.
Ontario.—Suite.	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Port Dover	11·8	—1·4	4·6	16·0	29·0	45·0	47·7	45·0	41·0	28·0	10·8	—4·4
Aylmer	15·0	—10·8	—0·7	19·5	26·0	41·2	37·2	37·2	33·8	20·2	12·0	—7·4
Ingersoll	8·8	—6·3	—0·5	17·2	28·4	41·5	43·6	40·5	35·0	24·3	11·0	—5·3
Simcoe	10·5	—10·0	0·0	12·5	23·0	40·9	37·4	40·4	39·9	22·0	12·8	—7·0
Welland	9·0	—7·0	—1·0	12·0	27·0	41·0	45·0	41·0	36·0	19·0	10·0	—5·0
Windsor	3·0	2·0	6·8	20·4	25·8	47·2	50·1	45·4	38·1	23·0	16·0	—14·5
Port Stanley	7·9	—8·5	—1·7	20·0	29·0	42·7	48·2	43·2	40·2	23·0	13·6	—4·3
Québec.												
Montréal	—6·5	—15·4	—3·6	17·0	30·8	48·0	49·9	48·4	40·5	24·7	7·7	—21·8
Observ. de Québec	—15·0	—20·0	—5·0	16·0	22·0	41·0	44·0	40·0	34·0	25·0	11·0	—23·0
Citadelle de Québec	—12·0	—22·0	—2·8	18·0	30·0	43·0	47·0	40·0	37·5	24·5	8·5	—22·5
Huntingdon	—8·0	—18·0	—5·0	14·0	29·0	45·0	45·0	43·0	37·0	18·0	4·0	—24·0
Cranbourne	—13·0	—24·0	—8·0	9·0	27·0	38·0	39·0	37·0	35·0	19·0	4·0	—27·0
Chicoutimi	·	·	·	·	·	44·0	49·0	41·0	39·0	25·0	5·5	—22·0
Pointe-aux-Pères	·	·	·	·	·	·	·	40·8	35·5	24·1	14·1	—10·0
Nouvelle-Ecosse.												
Digby	4·0	—10·0	7·0	26·0	34·0	47·0	55·0	50·0	42·0	28·0	24·0	—3·0
Wolfville	2·5	—11·5	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Halifax	—8·8	—16·9	5·1	19·6	25·1	36·2	49·2	46·4	37·2	27·0	18·1	—1·0
Sydney	—15·0	—13·0	—6·9	17·2	27·4	35·4	41·5	44·0	30·6	26·3	21·0	—2·0
Truro	—13·5	—14·5	—9·0	·	26·0	38·3	46·1	40·2	30·2	22·5	14·0	—11·5
Baddeck	6·0	—11·0	—4·0	13·0	24·0	33·0	41·0	38·0	31·0	29·0	20·0	—5·0
Port Hastings	2·8	—9·0	5·1	24·4	32·8	38·4	48·5	45·9	42·1	35·3	21·8	0·0
Nouv.-Brunswick.												
St. Jean	—6·0	—19·0	0·0	20·0	30·0	41·0	52·0	44·0	39·0	26·0	15·0	—15·0
Rivière à l'Achigan	—14·9	—18·5	—2·5	16·2	27·5	·	·	·	·	·	·	·
Frédéricton	—23·6	—21·0	—0·5	17·8	25·2	37·0	43·9	41·3	31·5	21·1	14·4	—18·6

TABLEAU V.—Minimum de la température pour chaque mois à certaines stations du Canada, pour l'année 1876.—*Suite.*

PROVINCES.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.
N. Brunswick—Suite	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
Bathurst	—18·0	—22·0	— 9·0	4·0	23·0	36·0	47·0	42·0	29·0	24·0	16·0	—15·0
Dalhousie	—12·0	—19·0	0·5	9·0	31·5	39·5	53·0	48·5	31·5	21·5	13·5	—15·5
Chatham	—21·7	—17·5	— 3·9	7·2	26·7	36·1	49·1	43·1	32·0	24·9	16·1	—16·7
Ile du P.-E.												
Charlottetown	— 5·5	—16·5	3·0	18·8	29·9	38·5	50 0	46·0	40·4	29·4	17·9	—12·9
Georgetown	— 6·0	—15·0	2·0	16·0	29·0	39·0	47·0	43·0	37·0	·	21·0	·
Terreneuve.												
St. Jean	— 5·5	—12·0	1·0	19·0	23·0	36·0	38 0	39·0	37·0	25·0	22·5	14·0
Havre de Grâce	·	·	·	·	·	40·0	·	45·5	37·5	30·0	·	·
Channel	— 3·0	—12·0	11·0	24·0	31·0	41·0	50·0	·	·	32·0	26·0	10·0
Baie St. George	— 1·0	— 5·0	— 1·0	22·0	32·0	34·0	48·0	48·0	40·0	33·0	30·0	22·0
Heart's Content	·	·	·	·	·	·	·	·	·	28·0	24·0	10·0
Manitoba.												
Fort Garry	—35·6	—43·0	—22·5	3·2	27·0	30·0	39·0	31·5	25·0	15·0	—32·3	—38·3
Winnipeg	—38·6	—44·1	—22·3	3·7	28·5	30·9	39·4	36 0	26·3	14·5	—32·7	—36·5
Colombie-Britann.												
Pont Spence	—10·0	4·0	6·0	29·0	36·0	45·0	47·0	45·0	43·0	32·0	10·0	19·0
Esquimalt	18·5	29·1	22·1	33·1	38·1	42·1	47·9	41·6	43·9	38·1	30·1	29·1
Territoire du N. O.												
York Factory	—48·0	—53·0	—46·0	—16·5	15·5	27·0	39·5	29·0	28·0	8·0	—25·5	—38·0
Casernes de la rivière du Cygne	—47·0	—44·0	—36·0	0·5	17·0	20·0	·	·	·	·	—33·0	—36·0
Fort Walsh	·	·	·	·	·	28·0	38·0	29·0	19·0	16·0	·	·
Fort Calgary	·	—20·0	—19·0	14·0	28 0	30·0	30·0	30·0	24·0	15·0	—19·0	— 7·0
Fort Macleod	—30·0	—28·0	—26·0	14·0	28·0	34·0	38·0	28·0	26·0	18·0	—18·0	—23·0
Fort Rae	—53·0	—55·0	—47·0	—15·0	4·0	35·0	·	·	·	·	·	·
Kalmar, Kéwatin	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	—37·7
Battleford	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	—26·0	—40·0

TABLEAU VI.—Moyenne de la température de chaque trimestre et de l'année, avec le maximum et le minimum de la température en 1876, et les époques où ils se sont produits.

—	Hiver.	Printemps.	Été.	Automne.	Année.	Maximum de la température.		Minimum de la température.	
						Temp'ture.	Epoque où il s'est produit.	Temp'ture.	Epoque où il s'est produit.
Ontario.	°	°	°	°	°	°		°	
Parry Sound	19·4	49·5	65·4	29·1	40·35	90·7	11 juin	—30·4	10, 17 décembre
Pembroke	16·8	52·4	66·3	28·9	41·09	99·0	9 juillet	—33·3	17 décembre.
Petit Courant	18·7	48·3	64·1	28·2	39·83	88·6	9 juillet	—21·8	2 février.
Havre Fitzroy	16·4	51·9	65·0	27·4	40·17	97·0	9 juillet	—33·0	4 février.
Ottawa	17·2	53·3	69·1	28·9	42 13	98·5	13 août	—30·0	17 décembre.
Cornwall	19·5	54·5	66·7	30·2	42·74	96·7	11 août	—20·1	17 décembre.
Gravenhurst	19·7	50·4	63 8	28·9	40·70	92·0	14 août	—26·7	17 décembre.
Seely	16·8	48·7	60·9	25·5	37·97	101·0	5 août	—31·6	17 décembre.
Beatrice	·	48·5	60·5	26·3	·	88·0	13 août	—28·5	10 décembre.
Barrie	23·6	51·1	65·4	32·1	43·05	90·1	19 juillet	—10·2	3 février.
Peterborough.	21·5	54·8	68·1	31·0	43·85	97·3	12 août	—18·5	20 décembre.
Kingston	24·1	52·3	66·2	32·8	43·85	89·6	11 août	—18·2	5 février.
Norwood	20·9	51 2	63·9	·	·	91·5	9 juillet	—18·2	5 février.
Belleville	23·4	53·7	67·8	32·1	44·25	92·0	10 juillet	—16·5	1 décembre.
Brockville	20·6	52·6	65·8	30·2	42·32	93·1	11 août	—22·2	5 février.
Gwillimbury Nord	25·1	54·1	68·0	33·1	45·05	92·0	10 août	—10·0	2 février.
Pointe Clark	26·0	48·5	62·3	34·1	42·71	84·0	10 août	—1·0	16 décembre. 18 mars.
Kincardine	27·7	52·3	64·3	34·1	44·60	95·8	9 juillet	0·0	16 décembre.
Goderich	26·5	52·9	66·6	34·2	45·06	89·4	9 juillet	—5·7	18 mars.
Saugeen.	25·3	49·5	62·5	33·0	42·57	89·0	9 juillet	—8·1	19 mars.
Brampton	25·6	53·2	66·4	31·3	44·13	93·0	9 juillet	—12·0	10 décembre.
Newmarket	23·1	50·2	64·1	29·3	41·67	96·0	10 juillet	—20·0	10 décembre.
Toronto	26·3	51·7	65·5	32·4	43·98	92·9	8 juillet	—9·5	10 décembre.
Stratford	24·0	52·3	63·7	30·3	42·56	91·7	9 juillet	—16·0	20 décembre.
Granton	25·2	52·7	63·8	30·8	43·12	92·5	9 juillet	—6·6	10 décembre.
Hamilton	28 3	55·1	69·1	35·0	46·86	96·3	10 juillet	—2·5	16 décembre.
Woodstock	26·4	52·9	63·8	30·9	43·51	92·9	9 juillet	—13·5	5 février.

TABLEAU VI. —Moyenne de la température de chaque trimestre et de l'année, etc.—*Suite.*

—	Hiver.	Printemps.	Eté.	Automne.	Année.	Maximum de la température.		Minimum de la température.	
						Temp'ture.	Epoque où il s'est produit.	Temp'ture.	Epoque où il s'est produit.
Ontario.—Suite.	°	°	°	°	°	°		°	
Brantford	27·3	54·2	66·4	33·7	45·40	97·8	12 juillet	—6·8	16 décembre.
Port Dover	28·0	53·4	66·5	33·1	45·23	92·9	19 juillet	—4·4	20 décembre.
Aylmer	25·4	52·8	62·2	30·8	42·78	92·5	9 juillet	—10·8	5 février.
Ingersoll	26·2	52·5	64·4	31·6	43·67	94·0	8 juillet	—6·3	5 février.
Simcoe	27·4	56·2	67·5	34·8	46·23	98·5	9 juillet	—10·0	5 février.
Welland	27·3	55·3	66·1	32·0	45·18	93·0	9 juillet	—7·0	5 février.
Windsor	29·2	58·0	69·0	34·5	47·69	93·5	12 juillet	—14·5	16 décembre.
Port Stanley	27·0	53·7	66·6	33·6	45·23	93·8	15 juillet	—8·5	5 février.
Stayner	22·6	51·3	63·2	30·9	41·99	93·7	10 juillet	—11·0	5 février.
Québec.									
Montréal	18·8	52·2	65·6	29·8	41·62	92·2	6 août	—21·8	17 décembre.
Québec (Observatoire)	17·2	49·3	63·0	27·6	39·29	96·0	12 août	—23·0	17 décembre.
Québec (Citadelle)	15·0	48·4	62·7	26·7	38·19	96·0	13 août	—22·5	17 décembre.
Huntingdon	19·3	52·2	64·4	28·5	41·11	96·0	6 août	—24·0	17 décembre.
Cranbourne	14·2	47·2	58·4	23·9	35·91	90·0	13 août	—27·0	17 décembre.
Chicoutimi	·	·	61·5	25·5	·	94·0	10 juillet 11 août	—22·0	17 décembre.
Nouvelle-Ecosse.									
Digby	25·3	48·4	62·1	37·2	43·23	83·0	10 août	—10·0	24 février.
Halifax	24·5	47·4	60·7	35·7	42·07	90·2	7 août	—16·9	25 février.
Sydney	21·2	46·2	59·9	36·2	40·87	90·0	11 août	—15·0	26 janvier.
Truro	22·5	.	59·4	33·9	·	88·0	7 août	—14·5	25 février.
Baddeck	19·7	45·0	61·2	32·6	39·63	92·0	11 août	—11·0	25 février.
Port Hastings	23·5	43·7	61·3	36·0	41·12	88·2	8 août	—9·0	25 février.
Nouveau-Brunswick.									
St. Jean	21·9	45·7	58·7	33·2	39·84	83·0	16 juillet	—19·0	21 février.
Rivière à l'Achigan	·	·	·	·	·	95·2	11 août	—18·5	27 février.

TABLEAU VI.—Moyenne de la température de chaque trimestre et de l'année, etc.—*Suite.*

—	Hiver.	Printemps.	Eté.	Automne.	Année.	Maximum de la température. Temp'ture.	Maximum de la température. Epoque où il s'est produit.	Minimum de la température. Temp'ture.	Minimum de la température. Epoque où il s'est produit.
N.-Brunswick.—Suite.	°	°	°	°	°	°		°	
Frédéricton	17·7	49·0	61·7	29·8	39·53	93·3	11 août	—23·6	14 février.
Bathurst	14·6	45·5	61·3	29 8	37·80	98·0	10 août	—22·0	5 février.
Dalhousie	10·6	46·1	59·6	25·9	35·57	92·0	12 août	—19·0	24 février.
Chatham	16·6	47·4	62·4	29·7	39·03	97·9	10 août	—21·7	14 janvier.
Ile du Prince-Edouard.									
Charlottetown	20·2	46·9	62·0	34·2	40·81	88·0	11 août	—16·5	6 février.
George Town	20·4	46·5	60·6	·	·	90·0	11 août	—15·0	6 février.
Terreneuve.									
St. Jean	21·8	45·4	58·3	35·4	40·20	92·5	14 août	—12·0	6 février.
Havre de Grâce	·	·	·	·	·	85·0	Août	·	
Channel	21·2	42·7	·	35·7	·	74 0	17 juillet	—12·0	5 février.
Baie St. George	24·5	47·7	59·9	40·2	43 08	81·0	20 juillet / 13 août	—5·0	5 février.
Heart's Content	·	·	·	36·5	·	·		·	
Manitoba.									
Fort Garry	—0·7	49·6	61·0	15·4	31·32	95·0	8 août	—43·0	4 février.
Winnipeg	—1·9	48·9	60·3	15·4	30·68	97·8	8 août	—44·1	4 février.
Colombie-Britannique.									
Pont de Spence	25·8	57·1	64·3	38·6	46·46	100·0	18 juin	—10·0	21 janvier.
Esquimalt	38·7	51·4	56·2	44 9	47·81	83·9	17 juin	18·5	25 janvier.
Territoire du Nord-Ouest									
Facterie de York	—16·1	36·1	52·7	5·3	19·49	99·0	31 juillet	—53·0	4 février.
Casernes de la rivière du Cygne	—7·2	46·5	·	·	·	·		—47·0	31 janvier.
Fort Walsh	·	·	56·0	·	·	92·0	7 août	·	
Fort Calgary	·	49·8	53·4	24·1	·	93·0	19 juin	·	
Fort Macleod	10·4	51·2	57·9	28·8	36·82	101·0	19 juin	—30·0	23 janvier.
Fort Rae	—24·5	34·1	·	·	·	·		·	

TABLEAU VII.—Janvier 1876. Moyenne de la température quotidienne.

Jour.	Esquimalt.	Spence's Bridge.		Fort Macleod.	Winnipeg.	Garry.	York Factory.	Petit Courant.	Point Clark.	Windsor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	·	26·7	·	— 3·5	8·8	11·4	—14·1	32·5	47·0	50·4	48·6	47·7	43·6	49·8	48·3	46·0
2	41·1	26·0	·	— 6·0	·	—11·8	— 3·1	32·8	39·5	·	·	40·8	·	·	39·0	43·1
3	40·2	25·6	·	— 6·5	—20·8	—19·6	—30 5	10·2	26·7	32·8	28·2	25·6	26·8	31·8	26·5	30·1
4	41·4	27·1	·	15·0	—11·5	— 9·0	—30·0	4·4	18·5	20·2	20·3	16·5	14·5	17·4	17·5	15·7
5	42·3	31·0	·	35·0	— 5·4	— 8·0	—17·0	21·1	34·5	41·6	36·4	34·8	32·9	36·4	35·3	32·0
6	35·8	20·8	·	1·0	4·2	3·1	— 5·4	8·9	27·5	30·4	27·4	25·7	25 6	30·3	26·5	26·7
7	32·0	10·6	·	5·0	— 2·0	0·6	—15·8	28·9	31·3	35·8	33·5	31·0	29·3	33·7	31·8	30·6
8	34·4	5·8	·	— 2·0	— 5·9	— 7·7	—19·5	34·9	38·2	47·1	42·3	29·5	37·8	42·7	42·0	38·4
9	34·6	6·6	·	0·0	·	—12·4	—13·4	35·0	41·5	·	·	46·2	·	·	47·0	46·0
10	34·1	9 0	·	22·0	—11·3	— 8·8	—22·3	2·6	19·3	13·8	15·4	13·3	12·9	15·9	13·3	15·3
11	34·0	10·6	·	27·0	— 9·4	—10·2	—14·3	7·7	19·0	17·4	16·1	13·7	13·2	16·9	12·8	13·1
12	31·5	12·6	·	32·0	—13·9	— 8·0	—17·1	1·9	19 8	16·3	17·6	13·0	12·3	15·9	13·5	13·0
13	35·8	17·6	·	33·0	8·2	11·4	— 9·1	7·4	19·7	18·2	17·7	14·9	15·0	17·5	13·2	14·4
14	40·9	23·9	·	34·5	9·0	8·9	— 5·1	14·1	26·7	26·1	25·2	21·5	20·4	20·9	22·5	20·0
15	47 8	28·7	·	36·0	14·2	14·1	— 3·0	26·3	33·3	35·6	31·2	31·1	30·0	32·2	32·0	31·8
16	47·0	31·6	·	31·5	·	25·6	6·1	33·7	34·0	·	·	33·5	·	·	35·2	34·3
17	42·8	28·0	·	28·0	25·7	26·9	14·5	37·6	35 3	42·2	38·1	37·3	36·0	39·4	39·0	36·9
18	38·5	26·9	·	21·0	8·2	6·6	— 0·1	33·5	40·0	49·0	43·8	43·3	40 9	45·0	45·3	42·2
19	32·0	21·5	·	— 7·5	— 1·5	0·4	—14·1	30·6	31·8	32·7	32·6	32·1	33·6	39·5	34·3	35·7
20	28·8	5·9	·	—15·0	—21·1	—19·6	—14·3	9·5	24·0	26·1	23·4	22·5	22 0	25·4	24·0	23·0
21	25 3	—6·4	·	—19·5	—21·7	—18·2	—11·0	0·9	16·7	22·4	18 0	15·6	17·1	19·9	17·7	17·0
22	26·9	—3·9	·	—21·5	— 6·6	— 7·2	—13·6	16·4	25·5	32·7	24·5	24·0	21·3	24·9	25·3	20 9
23	28·3	—0·9	·	—24·5	·	—19·9	—25·5	22 3	29·7	·	·	30·1	·	·	31·8	31·8
24	27·5	—4·3	·	21·5	—20·2	—17·9	—22·0	11·5	24·0	27·0	23·6	23·0	22·5	26·2	24·7	23·7
25	30·8	2·1	·	12·5	— 6·0	— 4·0	—20·5	10·6	22·5	26·6	23·5	19·6	22·0	26·6	23·0	22·6
26	36·8	9·8	·	2·5	9·3	10·0	— 9·1	18·2	24·3	25·5	24 9	21·0	19·7	24·8	24·0	20·6
27	26·9	3·2	·	—20·5	— 0·3	— 1·6	—35·3	33·5	32·7	42·5	35·8	36·8	36·3	41·5	33·8	36·9
28	34·2	1·9	·	3·0	—15·2	—17·4	—32·4	33·6	38·0	41·9	41·6	40·0	35·9	38·7	40 0	35·3
29	40·4	24 5	·	19·0	—15·4	—12·9	—42·4	6·6	19.3	18·8	21·2	19 1	20·8	25·4	19·5	26·7
30	36·6	18 8	·	—18·5	·	—10·2	—30 1	22·3	21·5	·	·	17·9	·	·	18 8	17·9
31	33·3	7·4	·	—23 0	—28·8	—28 8	—37·5	30·6	32·3	33·3	31·4	30·3	29·5	33·4	32·0	29 6
	35·4	14·5	·	6·8	— 5·0	— 4·3	—16·4	20·0	28·9	31·0	28·6	27·8	25·9	29·7	28·7	27·9

TABLEAU VII.—*Suite.*—Janvier 1876. Moyenne de la tempér. quotidienne.

Jour.	Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Beatrice.	Seely.	Gwillimbury, N.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	·	43·8	41·0	44·1	40·3	46·0	32·2	38·2	·	38·5	42·3	39·5	39·9	38·8	42·7	42·1
2	·	41·6	42·0	·	42·0	40·7	37·2	34·9	·	35·8	43·3	·	·	40·7	·	·
3	·	28·1	28·0	32·4	30·0	29·3	28·3	19·9	·	14·5	28·3	31·2	26·6	28·5	26·3	32·1
4	·	18·8	18·5	18·4	17·9	17·0	12·4	3·7	·	1·5	12·7	12·5	9·6	6·8	12·4	6·0
5	·	37·7	37·3	37·7	34·7	36·7	33·5	28·3	·	22·5	34·2	31·1	29·8	24·9	30·6	11·4
5	·	26·1	26·5	30·3	27·2	26·7	20·5	12·1	·	4·8	19·8	22·5	19·1	16·9	21·2	15·2
7	·	33·9	30·5	31·3	30·5	30·7	29·3	29·1	·	25·5	33·0	30·5	26·8	20·6	25·4	10·2
8	·	42·8	37·5	33·6	35·5	39·3	35·9	34·3	·	32·4	38·8	35·2	29·6	·	35·1	21·3
9	·	48·5	47·0	·	43·7	46·7	41·6	41·0	·	38·8	44·5	·	·	41·9	·	·
10	·	15·0	15·8	18·3	18·4	16·0	15·5	5·5	·	3·9	18·5	19·0	15·5	12·5	19·2	22·2
11	·	14·6	14·8	17·3	15·9	15·0	12·4	1·0	·	4·0	13·7	14·7	9·4	10·5	13·2	4·8
12	·	15·1	15·0	17·8	14·9	15·7	9·2	2·9	·	—1·0	8·2	12·7	9·2	7·6	11·1	1·8
13	·	17·8	15·5	15·5	13·9	14·3	5·3	2·8	·	2·5	8·8	8·0	3·3	7·0	6·1	—1·2
14	·	24·2	25·0	24·5	24·5	21·7	17·9	17·4	·	17·5	23·8	22·9	21·9	20·4	21·9	19·4
15	·	32·8	34·8	32·6	33·0	31·3	31·9	27·7	·	25·5	32·3	30·6	29·2	28·8	31·7	18·0
16	·	35·9	36·3	·	34·8	33·3	35·2	31·1	·	28·8	36·7	·	·	30·9	.	24·1
17	38·7	38·7	37·8	42·6	37·2	35·3	36·7	35·6	·	33·3	39·0	37·2	35·6	35·0	36·5	24·1
18	44·8	46·1	43·3	46·7	41·4	45·7	33·7	35·9	·	35·0	40·3	37·2	36·8	37·2	39·9	35·4
19	35·0	33·7	36·0	42·9	35·9	36·7	34·1	31·8	·	30·8	36·8	35·5	36·6	32·9	37·8	42·7
20	25·5	23·6	25·3	25·5	26·4	24·3	21·4	19·2	·	15·0	23·2	23·6	22·5	32·8	24·8	25·2
21	19·7	19·1	16·5	21·5	17·5	17·7	12·9	3·1	·	—1·5	12·0	13·6	11·1	10·4	12·9	8·7
22	25·7	25·1	22·8	25·0	23·4	24·3	22·7	13·0	·	11·3	18·5	13·8	12·0	12·0	15·3	6·7
23	32·2	32·9	32·8	·	32·7	34·3	26·6	25·4	·	22·3	31·3	·	·	26·6	·	·
24	24·2	25·1	26·0	27·2	25·1	24·3	17·4	12·2	·	8·3	19·3	20·7	18·0	17·5	20·6	10·4
25	25·0	22·8	23·5	28·3	24·6	25·7	17·4	16·4	·	13·5	22·5	22·6	19·6	18·4	18·8	8·1
26	27·3	23·0	26·0	23·6	24·7	23·7	27·6	18·1	·	11·0	22·0	19·3	19·1	10·3	16·3	3·6
27	36·7	38·1	37·0	39·3	37·6	39·0	35·6	33·5	·	30·3	38·5	36·1	36·3	34·8	37·0	29·2
28	41·3	43·1	44·8	36·3	36·2	35·3	36·5	34·7	·	30·9	36·5	35·3	34·0	33·4	35·5	34·6
29	19·8	18·8	24·5	31·3	26·7	26·7	18·7	17·9	·	12·4	24·3	25·7	26·9	23·3	28·8	35·7
30	21·8	22·0	19·0	·	20·9	16·3	16·4	12·3	·	9·5	15·5	·	·	10·9	·	·
31	33·0	33·5	31·0	33·6	32·5	33·3	30·7	29·6	·	26·6	35·2	30·0	27·7	24·6	29·7	23·2
	30·1	29·8	28·5	29·9	29·0	28·9	25·3	21·9	·	18·7	27·5	25·4	23·3	23·2	25·1	18·9

TABLEAU VII.---Janvier 1876. Moyenne de la température quotidienne.---*Suite.*

Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédéricton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown	Georgetown.	Channel.	Baie St. George	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
40·5	35·7	40·8	36·3	35·0	40·4	38·4	·	30·8	37·9	29·4	33·2	34·0	30·5	30·7	36·7	1
41·3	·	·	32 9	40·5	37·1	·	·	23·0	36·2	28·5	35·8	33·8	33·5	24·3	16·0	2
29·8	25·6	33·4	32·0	27·8	36·3	34·2	32·0	27·5	37·4	37·4	33·4	34·8	34·5	33·7	39·0	3
5·5	1·3	8·5	9·9	—0·3	18·5	14·4	11·8	10·0	21·1	20·9	15·0	16·0	16·5	24·7	21·5	4
11·0	10·2	6·1	0·7	0·7	7 0	4·7	3·6	—0·2	9·4	9·0	6·6	6·4	6·7	10·3	9·7	5
13·5	8·9	13·5	9·4	7·3	25 5	12·0	11·5	8·5	28·6	18·6	25·1	21·8	22·0	12·3	9·7	6
11·2	9·9	10·2	7·9	5·8	9·7	9·3	2·3	5·7	16·5	20·3	·	12·1	11·3	12·7	15·7	7
20·0	21·5	17·3	14·9	16·0	12·5	8·0	9·4	6·7	14·7	13·0	8.1	9·8	9·2	16·3	19·7	8
25·7	·	·	17·6	21·3	22·7	·	·	12·5	31·4	22·4	27·6	22·1	22·3	20·0	19·5	9
17·5	12·4	24·6	18·7	17·7	28 9	20·2	23·8	18·5	32·1	30·9	34·0	30·9	33·0	26·0	27·0	10
4·3	2·0	2·4	—2·4	—5·3	5·7	1·5	2·9	—0·5	12·4	16·3	10·7	3·1	2·2	17·7	28·5	11
—0·8	3·3	0·2	—3·2	—6·5	7·7	2·0	0·5	—3·3	14·2	8·4	14·7	5·4	5·0	7·3	8·7	12
1·2	—1·1	—1·9	—1·3	—5·5	2·6	—1·1	1·3	0·7	8·9	4·5	6·5	4·8	4·0	10·7	11·0	13
23·5	17·4	12·1	3·9	4·4	5·0	—6·1	—2·8	—2·0	9·6	5·6	6·1	5·3	5·7	11·3	9·7	14
18·5	14·5	16·0	10·3	11·7	19·1	7·7	8·6	3·3	21·9	11·8	15·3	17·9	20·0	21·3	16·7	15
29·2	·	·	13·9	12·7	26·2	·	·	7·0	27·3	22·3	25·0	23·3	24·5	22·3	23·7	16
25·0	29·1	20.8	14·1	15·3	14·3	6·8	17·0	2·7	16·2	19·6	13·9	10·4	9·7	22·0	15 0	17
34·0	38·1	37·2	26·9	33·4	31·8	24·3	21·8	14·5	29·9	24·1	31·0	29·1	29·3	25·7	15·3	18
42·0	35·9	41·9	31·6	40·5	38·0	42·0	32·3	30·7	40·2	38·9	42·7	38·2	41·3	32·3	41·7	19
22·8	12·4	25·1	19·5	19·0	31·3	29·5	25.5	22·5	37·1	36·6	34·3	30·2	36·0	35·3	38·0	20
5·7	3·6	9·2	1·7	—2·1	13·2	8·4	8·5	—1·5	18·9	15·7	13·1	8·2	8·5	14·7	15·7	21
5·3	4·4	4·1	—1·8	—5·3	4·2	0·3	3·0	—5·7	8·7	4·3	5·1	2·7	3·3	3·3	5·7	22
18·2	·	·	10·7	11·9	14·8	·	·	—1·2	18·2	12·8	15·7	13·9	13·7	14·0	17·3	23
10·0	11·6	12·0	6·4	—0·4	11·0	8·5	4·3	1·5	15·7	13·0	10·7	6·8	9·0	10·7	14·3	24
10·5	10·0	8·9	—3·0	—1·0	3·9	—0·7	—3·3	—2·2	7·5	5·5	4 2	1·3	—1·3	6·0	7·7	25
1·3	5·0	8·0	3·8	—0·2	9·2	4·6	0·5	—1·0	14·2	4·0	7·7	4·1	4·7	3·0	7·7	26
31·5	25·6	23·9	12·7	17·7	18·4	7·9	—2·8	—2·3	14·9	11·6	15·5	12·9	11·7	0·3	21·0	27
33·0	33·3	31·2	20·6	27·0	25·9	19·2	5·0	10·3	28·5	16·6	20·7	14·6	15·2	16·3	23·0	28
4·8	·	·	29·1	31·5	32·2	30·3	17·9	18·2	33·3	27·0	34·8	32·1	32·7	24·7	17·0	29
31·5	27·1	34·6	—5·7	—8 0	8·8	·	·	—6·7	15·3	15·2	8·0	5·5	5·2	4·3	14·7	30
19·0	25·7	21·0	11·1	16·7	15·1	6·5	2·2	—6·2	15·0	8·0	10 9	11 4	11·7	10·7	24 0	31
18·7	16·3	17·7	12·2	12·2	18·6	12·8	8·7	6·5	21·7	17·8	18·9	15 6	16·5	17·0	19 7	

TABLEAU VIII.---Février 1876. Moyenne de la température quotidienne.

Jour.	Esquimalt.	Pont de Spence.	Fort Calgary.	Fort Macleod.	Winnipeg.	Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant.	Pointe Clark.	Windsor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	39·6	8·6	·	—14·0	—30·9	—30·9	—31·7	— 3·9	23·5	28·8	28·5	24 0	27·1	31·2	25·7	30·7
2	40·4	15·1	·	4·0	—23·6	—24·9	—26 1	—13·6	6·2	8·9	5·9	2·7	4·6	5·4	4·0	4·5
3	41·9	24·9	— 8·2	— 4·0	—25·4	—29·2	—47·6	7.6	16·0	16·5	15·5	13 7	13·6	13·1	14·0	11·6
4	40·4	20 9	— 1·3	2·0	—23·2	—19 6	—37·0	— 6·2	10·4	13·3	10·1	4·7	4·3	9·2	4·5	8·1
5	41·2	24·8	— 5·0	23·0	— 5·3	—11·2	—20·7	21·0	20·2	18·0	20·3	13·2	12·8	13·2	16·5	9·9
6	39·0	24·2	— 2·2	11·0	·	— 9·8	—35·6	32·2	33·2	·	·	30·6	·	·	35·0	34·4
7	33·8	18·9	— 6·8	— 7·0	—21·2	—17·3	—33·5	19·7	29·3	32·5	30·0	28·3	30·0	34·6	30·8	33·0
8	36·4	15·2	— 3·5	7·0	— 4·8	— 1·6	—22·7	14·6	27·7	32·3	28·2	29·8	29·0	32·4	33·5	30·5
9	34·8	20·4	0·8	1·0	12·2	13·6	—24·7	19·6	31·8	36·1	32·8	31·3	30·8	32·0	30·8	30·2
10	39·1	15·3	— 7·5	2·0	16·4	10·9	—13·0	24·0	34·7	40·9	34·1	32·2	29·9	31·1	32·2	29·2
11	40·3	27·7	— 0·3	17·5	—11·8	— 9·1	— 7·5	27·0	35·2	43·1	38·6	39·3	40·1	45·3	41·5	39·6
12	39 0	33·4	— 0·7	28·0	—16·3	—13 9	—14·7	27·3	34·3	37·9	37·7	35·6	34·3	37·2	35·7	34·1
13	41·6	32·0	— 1·3	0·5	·	1·8	—20·6	14·3	38·0	·	·	34·7	·	·	35·0	34·3
14	47 3	38·6	—15·0	36·0	— 3·5	— 1·8	—12·9	30·9	33·5	36·6	36·3	35·5	34·6	36·1	36·5	35·3
15	45·3	38·7	28·0	35·0	—11·6	— 9·6	— 7·2	23·5	28·5	26·3	28·3	26·6	27·5	30·9	28·0	29·2
16	44·2	42·6	31·2	39·0	— 9·7	— 4·7	—11·5	15·6	21·4	22 9	21·3	19·0	19·6	23·8	20·7	21·1
17	41·6	39·1	28·7	33·5	9·1	10·3	— 5·1	16·0	24·7	27·9	25·1	20·8	22·0	25·3	21·5	21·7
18	40·6	36·7	12·3	23·0	2·8	— 1·3	— 4·0	29·0	29·8	32·0	29·1	25·6	24·0	28·6	26·0	25·2
19	39·4	33·0	9·8	20·0	—18·2	—14·6	—22·5	14·8	30·0	35·8	31·6	29·1	29·2	31·5	31·2	31·7
20	42 3	32·9	8 7	3·0	·	1·0	—20·9	9·4	18·9	·	·	18·1	·	·	21·5	19·1
21	45·6	37·7	— 8·2	9·0	—17·0	—15·0	—19·0	18·4	29·0	33·2	30·9	36·1	28·9	31·8	31·7	28·0
22	45·3	44·4	— 1·7	6·0	—21·8	—20·8	—26·5	— 2 3	13·4	24·4	18·0	16·2	18 0	17·7	16·5	19·5
23	46·2	47·1	19·3	47·0	— 8·3	— 5·6	—27 8	— 5·9	7·5	10·1	5·6	4·9	3 4	7·1	6·0	4·5
24	41·6	40·0	— 0·5	1·0	4·3	6·9	—28 1	0·0	13 7	16·7	13·1	12·7	11·4	12·0	13·0	11·0
25	36·8	34 9	— 6·8	— 3·5	— 0·3	— 0·1	—33·9	11·2	23·0	26·8	20·6	19 8	18·6	20·8	20·7	19·0
26	37·6	31·5	— 4·8	— 3 0	5·3	6·4	—27·0	8 0	20·7	29·3	22·6	20·0	20·2	22·4	21·5	20·6
27	38·6	31·0	4·0	4·0	·	1·3	— 7·9	10.2	18·3	·	·	17·8	·	·	21·0	18·3
28	40 0	29 0	2·3	— 1 5	0.5	8·3	— 0·9	9·3	20·7	29·9	22·5	23·0	20·5	25·1	22·7	21·3
29	42·8	32·1	3·0	7·0	— 7·3	— 6·8	—11·6	14·0	21·5	24·5	21·4	17 9	19 9	23·5	20·5	20 0
	40·7	30 0	1·8	10 8	— 8 4	— 6·4	—20·2	14 5	24·0	27·4	24·4	22·8	22·2	24·8	24 1	23 1

TABLEAU VIII.—Fév. 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Beatrice.	Secly.	Gwillimbury-N.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
26·5	28·8	34·8	43·7	29·4	34·3	25·9	25·2	·	17·0	33·1	27·7	32·1	30·6	31·7	24·5	1
2·2	4·1	0·5	4·8	1·8	2·3	7·8	—6·3	·	—17·9	—6·5	—2·2	—9·1	—9·0	—4·9	—3·2	2
18·3	15·9	16·8	15·5	15·3	17·0	12·9	9·8	·	6·3	14 0	12·5	7·0	6·5	12·6	—2·4	3
12·0	9·9	6·7	12·4	8·7	8·3	6·0	—2·3	·	—5·0	10·0	11·6	5·9	3·4	8·1	8·9	4
14·5	18·0	13·5	13·7	15·8	16·7	14·6	8·7	·	10·1	19·0	10·8	2·4	0·3	9·6	—8·6	5
35·5	35·8	37·0	·	35·0	35·0	33·4	32·9	·	31·8	35·3	·	·	31·2	·	·	6
30·7	33·5	35·0	38·2	34·3	32·7	32·8	28·5	·	22·0	32·8	33·6	33·5	31·8	34·1	36·4	7
30·3	34·3	30·8	33·1	31·8	32·0	26·1	22·8	.	17·0	32·5	27·7	30·2	31·4	32·1	21·1	8
32·5	31·3	28·0	31·3	27·2	30·3	23·0	21·7	·	21·8	25·1	22·5	20·2	16·6	23·7	11·0	9
33·7	31·5	29·8	29·2	28·9	31·3	23 8	21·5	·	20·8	25·0	26·0	24·7	22·7	26·3	19·6	10
41·1	41·6	38·8	46·7	39·0	40·0	37·3	33·9	·	34·3	38·8	38·3	39·5	36·6	37·2	37·5	11
34·5	37·1	38·0	39·3	35·3	31·7	35·8	27·7	·	25·8	37·1	34·9	33·6	33·0	34·1	33·9	12
37·8	35·2	34·0	·	32·8	36·7	34·9	30·0	·	22·8	36·5	·	·	27·8	·	·	13
37·5	36 3	35·3	37·4	35·1	39·3	35·3	33·1	·	28·8	36·1	34·0	31·4	29·8	33·1	21·1	14
27·7	28·4	31·0	32·6	31·8	31·3	35·5	29·7	·	24·3	30·1	32·5	28·7	26·7	27·8	26·8	15
22·3	22·9	24·5	24·7	25·0	22·3	24·5	18·3	·	13·8	21·1	26·4	22·8	20·3	25·7	21·2	16
21·5	23·8	22·8	25·1	22·5	24·7	16·5	11·5	·	8 5	16·1	18·3	13·8	12.1	19·4	12·7	17
26·0	28·3	28·0	30·3	28 6	26·0	25·6	20·3	·	18·3	27·5	24·7	19·2	14·1	19·9	18·4	18
32·3	31·2	30·3	35·3	32 8	32·0	29 6	22·8	·	19·9	29·3	30·8	29·4	26·6	26·1	27·3	19
24·2	24·1	21·0	·	22·2	22·0	15·8	6·9	6·5	4·8	17·0	·	·	12·5	·	·	20
31·3	30·3	32·5	30·3	29·2	35·0	26·6	23·3	18·5	20·6	21·8	24·5	21·2	20·4	22·9	13·1	21
17·8	17·6	17·8	21·2	19·2	20·3	17·7	7·1	4·8	4·5	13·1	18·3	17·3	12·9	18·7	21·3	22
6·7	5·9	6·5	7·6	4·6	4·3	—0·2	—8·3	—10·3	—11·1	—3·7	3·1	—4·7	3·4	—1·5	—5·7	23
15·5	14·3	10·8	13 8	9 6	13·3	3·3	—4·2	—4·0	—8·0	7 5	4·3	2·9	—4·8	2·5	—3·4	24
22·6	23·8	19·3	20·5	17·5	20·7	13·7	13·6	12·2	10·9	17·5	12·7	10·7	9·9	11·2	2·6	25
24·3	25·0	17·8	22·9	20·6	19·3	15·0	14·7	12·0	9·9	14·1	16·0	15·5	14·2	16·5	7·1	26
21·9	20·2	17·8	·	16·4	18·7	12·5	13·1	11·3	10·0	15·0	·	·	10·5	·	·	27
26·5	22·4	17·5	21·3	17·4	24·0	14·2	13·1	11·0	10·4	15·1	13 8	13·1	11·9	14·4	7·8	28
22 7	19·3	22·3	22·3	21·2	23·0	14·9	17·9	15 5	16·1	22·6	19·7	22·0	20·8	22·2	20·4	29
25·0	25·2	23·0	26·1	23·8	25·0	20·6	16·8	·	13·4	21·5	20·9	18·5	17·4	20·1	14·9	

TABLEAU VIII.—Fév. 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Jour.	Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédéricton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown.	Georgetown.	Channel.	Baie St. George.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	26·3	21·9	27·2	19·3	18·7	29·8	28·2	13 0	9·2	28·4	22·1	27·0	24·2	23·7	26·0	28·3
2	—6·5	—10·5	7 9	10·1	0·0	28·8	27·3	17·5	15·7	31·4	31·3	33·7	40·1	34·7	28·3	34·5
3	2·2	—2·2	—4·2	—9·3	—7·8	3 8	0·1	—2·2	—5·3	11·1	10·2	·	4·8	1·5	2·7	11·0
4	6·0	1·2	5·5	3·0	1·6	22·1	13 0	2·4	6·0	28·6	22·9	27·4	20·3	19·7	22·3	12·7
5	—7 5	—9·7	—9·9	—14·1	—13·5	—6·7	—10 9	—16·1	—17·7	1·3	—2·4	—3·9	—11·3	—10·0	—10·0	-1·3
6	22·0	·	·	6·9	21·5	22·4	·	·	—4·5	18·4	10 0	20·4	19·0	18·7	6·7	8·2
7	33·8	32·9	36·5	26·5	32·3	37 3	36·9	25·5	19·5	36·9	34·3	35·2	33·7	34·0	28·0	37·3
8	23·2	12·4	20·9	11·0	9·5	24·0	16·4	6·3	3·5	27·2	16·2	22·1	11·4	11·5	8·7	13·2
9	10·0	11·0	7·2	5·3	6·3	11·9	5·7	—5·0	5·2	17·6	7·6	11·7	6·9	6·2	1·3	7·0
10	18·0	17·7	17·4	12·3	17·3	15·6	12·0	—4·5	—5·0	15·7	8·2	12·2	9·1	8·2	4·0	11·0
11	36·3	36·6	32·4	23·9	28·2	21·2	13·1	11·7	5·3	19·2	10·7	22·8	17·0	14·5	10·0	5·7
12	34·0	29·9	31·8	27·7	22·5	35·3	31 9	26·5	21·0	38·5	33·6	34·0	30·4	31·3	27·3	33·0
13	25·5	·	·	16·6	12·0	27·7	·	·	15·0	30·9	26·3	28·0	23·7	24·2	19·0	20·2
14	27·0	24·0	18·6	16·0	12·8	19·2	12·7	13·0	12·0	23·2	16·4	20·4	14·6	14·8	20·3	12·5
15	25·5	23·4	26·2	23·4	24·8	29·7	24·4	23·5	·	30·6	22·1	29·4	25·6	25·0	23·7	15·7
16	20·5	15·6	20·7	·	16·3	33·9	33·7	32·5	·	35·6	34·4	34·8	33·2	33·7	28·0	31·0
17	11·7	12·1	15·0	·	10·7	23·5	20·3	23·8	·	27·9	28·8	26·3	23·2	26·7	28·7	31·5
18	17·0	14·4	17·0	18·0	16·3	26·5	24·8	27·4	·	27·6	23·2	27·7	26·9	26·5	25·3	31·7
19	24·5	23·4	21·9	20·0	21·8	27·6	24·0	23·2	·	30·2	22·6	27·1	25·9	23·7	22·5	25·0
20	11·8	·	·	16·2	12·0	26·0	·	·	·	28·6	27·9	25·7	24·6	26·7	25·7	27·3
21	19·0	8·4	15·0	12·5	11·0	20·2	17·4	24·3	18·0	21·4	24·8	21·5	21·9	20·3	29·7	32·2
22	19·7	14·3	22·4	18·9	14·8	26·0	19·8	21·2	20·5	24·6	23·0	24·9	24·8	27·0	31·7	34·2
23	—6·8	—6·8	—3·1	—5·7	—13·5	12·2	6·6	1·4	—1·2	23·2	20·9	19·4	13·4	18·2	28 7	33 0
24	—3·5	—5·7	—6·0	—13·1	—18·1	—13·3	—14·2	—11·8	—14·3	—6·9	—1·7	—11·0	—11·4	—11·5	12·0	14·7
25	3·2	7·8	1·9	3·3	—1·5	9·5	8·7	11·0	7·5	10·7	4·7	13·7	10 5	10·0	2·7	10·0
26	5·3	6·9	9·8	6 9	3·5	13·3	11·1	13·2	6·7	16·9	17 0	17·6	16·0	14·7	13·7	20 7
27	3·2	·	·	3·3	—3·3	13·7	·	·	11·7	19·8	18·6	13·2	14·1	13·7	20·3	28·7
28	9·0	12·4	7·2	9·1	7·0	17·8	13·7	17·9	15·3	20·9	10 7	16·6	17 2	19 3	18·0	27·0
29	20·3	24·2	18·2	18·2	14·6	19·9	16·8	14·6	14·7	21·6	21·2	20·9	21·2	22·7	34 7	28·0
	14·8	12·6	14·2	10·6	9·5	20·0	15·7	12·5	5·8	22·8	18·8	21·2	18·5	18·3	18·9	22·1

TABLEAU IX.—Mars 1876. Moyenne de la température quotidienne.

Esquimalt.	Pont de Spence.	Fort Calgary.	Fort Macleod.	Winnipeg.	Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant.	Pointe Clark.	Windsor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
45·1	[illegible]	8·5	6·5	—1·3	3·6	—7·5	18·5	16·7	21·2	19·2	17·9	19·7	22·0	19·7	20·7	1
45·0	41·4	12·8	0·5	8·4	7·4	—6·0	12·9	13·0	18·2	15·4	12·5	12·7	16·4	13·8	13·7	2
43·2	38·0	8·8	5.0	9·8	10·8	–25·4	17·6	20·2	23·2	21·1	19·6	17·5	23·9	17·7	17·9	3
40·1	36·4	·	3·5	17·7	19·6	–30·3	28·0	27·8	27·0	30·1	27·2	25·6	27·6	25·8	26·6	4
41·1	32·7	—5·0	26·5	·	5·2	–27·5	35·7	37·0	·	·	39·0	·	·	40·7	37·8	5
37·9	37·1	—5·3	23·0	—2·8	0·6	–20·5	43·4	41·0	53·2	50·8	47·5	44·9	51·7	48·8	47·7	6
36·8	27·8	—2·8	—3·0	0·6	4·2	–13·1	27·6	35·5	46·1	45·2	40·7	44·1	51·9	42·5	46·4	7
34·7	16·5	—3·2	—2·0	13·8	14·8	3·6	15·2	16·3	27·5	16·9	19·6	18·3	24·6	20·5	21·3	8
30·3	15·9	—5·7	– 3·5	8·2	4·6	–21·2	18·0	28·2	33·8	27·7	27·1	25·7	27·5	27·5	18·9	9
32·2	16·0	—7·0	—6·0	—1·1	1·3	–21·6	33·4	42·7	40·3	41·0	35·3	34·1	35·6	34·3	32·6	10
37·4	20·6	—6·0	—2·0	—1·8	—1·4	–24·3	32·9	41·2	49·8	45·1	43·0	38·4	40·8	40·5	36·2	11
38 8	30·3	0 5	—6·0	·	—7·3	–17·7	21·8	26·7	·	·	29·1	·	·	32·7	34·4	12
39·0	34·1	—3·2	—4·0	—4·7	—0·9	–13·3	7·2	14·0	18·5	15·1	11·1	13·8	17·5	13·8	14·9	13
37·6	31·1	1·0	0·0	—6·0	—2·9	–26·3	8·9	14·2	23 0	16·2	16·2	16·0	18·3	16·5	15·8	14
35·5	22·7	—7·3	—3·0	2·9	5·8	–26·6	14·4	21·7	25·9	23·6	19·6	19·4	20·4	20·5	18·2	15
36·7	16·4	—6·0	—5·5	9·8	11·2	–23·1	14·8	28·8	35·7	29·9	31·8	26·8	29·9	33·0	27·3	16
36·1	17·6	—7·0	3·5	—5·8	—5·9	–14·8	8·4	17·7	20·3	21·4	20·6	21·4	24·3	18·5	24·6	17
39·0	21·8	0·5	—3·0	—3·0	0·2	–11·0	1·7	6·8	10·0	5·5	3·6	—2·3	6·9	4·7	3·4	18
40·6	30·1	13·3	14·0	·	—2·1	–15·0	10·3	14·2	·	·	14·2	·	·	13·8	12·4	19
44·1	37·5	32·5	28·5	—2·4	1·5	5·5	16·2	18·0	21·9	19·8	18·6	18·2	20·5	19·2	17·7	20
43·5	41·1	28·8	34·0	8·5	10·7	9·5	22·2	21·2	22·6	21·7	19·3	19·5	22·7	20·3	20·8	21
45·9	45·7	25·7	39·0	15·8	18·6	—8·8	21·2	24·3	27·9	23·3	21·1	21·0	27·4	22 7	23·1	22
44·6	43·6	29·8	34·0	25·1	26·9	—2·4	23·0	25·0	33·6	29·5	27·4	25·2	32·5	27·5	28·6	23
42·4	37·1	28·0	33·0	30·6	28·9	—6·9	25·8	34·5	33 8	34·8	30 1	28·7	31·7	30·5	28·0	24
45·2	37·1	20·0	20·0	16·6	14·7	–15·0	29·0	34·0	36 1	35·8	33·7	33·2	34·9	34·5	32·5	25
40·4	35·5	13·0	27·0	·	16·4	–14·2	28·6	30·5	·	·	28·2	·	·	29·5	31·0	26
43·0	45·8	19·5	22·0	13·3	13·6	—4·7	23·6	26·2	30·4	25·9	22·5	25·5	29·1	24·7	25 8	27
46·8	43·5	28·0	35·0	16·8	18·5	—5·6	20·7	23·3	23·5	24·6	23·5	24·0	26·3	25·0	24·0	28
41·0	43·3	32·3	46·0	9·5	15·4	0·0	25·8	22·8	23·2	22·0	20·8	21·8	25·3	21·5	23·0	29
40·4	37·9	31·0	26·0	15·8	19·5	2·8	30·6	27·3	31·9	26·6	24·7	25 1	28·2	25·8	26·0	30
43·2	41·0	24·3	31·0	17·8	22·0	16·4	28·9	28·3	31·3	29·5	26·7	28·2	31·5	28·7	29 3	31
40·0	32·8	10·0	13·6	7·8	8·7	–11·7	21·5	25·1	29·3	26·6	24·9	23·9	27·7	25·6	28·2	

TABLEAU IX.—Mars 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Jour.	Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Beatrice.	Seeley.	Gwillimbury N.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	21·0	20·2	15·8	22·8	18·8	21·3	17·7	11·4	15·0	16·8	17·1	17·3	20·2	16·6	20·6	23·3
2	10·2	17·5	13·0	18·1	13·8	17·3	10·7	9·8	9·1	6·5	12·0	11·9	15·8	15·4	19·4	20·5
3	15·1	21·6	21·3	24·9	20·4	19·3	17·5	9·7	10 0	11·3	26·6	19·1	17·7	15·3	21·3	11·6
4	22·5	28·1	27·0	29·9	26·2	27·0	24·9	20·6	20·0	21·3	31·3	28·4	22·7	16·0	30·4	23·5
5	37·5	40·5	37·0	·	35·3	41·0	34·1	34·2	31·0	32·4	42·8	·	·	29·6	·	·
6	48·8	47·2	51·5	52·8	42·7	48·7	43·9	42·8	43·5	44·3	50·1	45·9	43·5	43·7	40·7	40·7
7	42·3	44·5	47·8	51·7	43·1	49·0	43·2	41·3	39·0	39·8	47·8	44·9	42·2	43·9	42·9	49·1
8	24·1	21·5	21·0	24·7	23·0	24·0	16·5	15·4	13·5	13·0	15·8	21·9	18·5	19·2	25·8	34·5
9	28·5	27·6	24·5	28·9	25·1	27·7	24·6	20·1	20·2	19·5	35·1	23·6	19·1	23·5	26·2	23·6
10	39·3	34·8	32·0	33·4	31·7	36·3	31·8	32·8	31·8	30·8	38·8	34·1	29·6	28·2	28·4	24·3
11	42·1	37·6	35·8	35·1	36·2	42·3	36·9	34·5	32·8	32·9	38·6	34·6	32·2	32·4	36·3	31·5
12	33·4	35·3	33·8	·	36·8	35·3	32·5	33 1	30·1	30·4	36·3	·	·	34·7	·	·
13	12·3	16·0	14·3	21·5	15·6	·	12·2	5·3	0·2	—1·3	9·0	16·4	13·1	8·4	17·9	19·5
14	19·9	20·1	13·8	20·4	14·2	15·0	9·0	3·7	4·8	—1·0	9·1	12·4	7·5	9·2	10·6	8·5
15	21·2	21·6	18·0	21·4	18·5	21·0	17·5	7·6	10·8	8·5	17·6	15·7	14·3	12·8	15·0	13·1
16	32·7	30·5	22·5	28·1	24·8	32·3	20·3	16·7	12·7	12·8	18·3	17·3	12·3	14·6	16·2	14·3
17	18·3	20·5	21·8	27·6	26·1	27·7	24·0	15·7	10·9	9·3	22·6	22·8	19·7	19·3	14·5	22·6
18	7·0	6·7	4·0	12·4	3·2	4·7	—0·5	0·0	3·2	—8·0	—4·0	4·8	2·5	4·2	7·2	3·6
19	16·7	19·6	13·8	·	14·5	13·7	12·4	1·7	0·4	2·5	16·0	·	·	6·8	·	·
20	21·0	21·2	20·8	23·6	22·6	20·0	17·0	17·1	14·8	13·5	17·6	16·7	16·0	15·6	20·4	12 6
21	21·3	21·6	21·0	25·3	22·2	22·7	18·9	20·2	18·5	17·5	20·8	22·2	23·9	22·6	24·1	26·6
22	24·4	23·3	21·8	26·9	24·4	23·7	22·0	15·8	15·9	16·0	21·8	22·8	19·9	16·9	22·7	24·9
23	30·1	28·0	20·3	32·4	27·9	29·3	25·0	15·2	15·2	15·3	29·5	26·4	26·2	21·8	24·9	26·7
24	30·3	32·2	25·5	31·0	29·1	31·7	23·8	24·4	24·1	25·3	31·3	27·7	23·8	20·8	27·6	23·2
25	32·3	34·4	32 8	34·5	32·9	37·0	30·9	29·4	27·3	26·4	33·0	31·3	31·5	29·4	27·1	27·3
26	31·0	31·1	32·0	·	34·0	32·3	31·8	31·6	29·7	29·9	33·6	·	·	31·8	·	·
27	21·8	26·3	27·8	29·7	28·9	28·3	25·7	25·0	23·5	·	27·0	28·2	29·4	27·6	30·5	35·1
28	26·1	26·4	25 0	24·2	27·7	25·0	23·7	24·0	22·5	24·3	26·1	24·7	25·8	25·4	29·7	31·5
29	23·4	22·8	23·0	25·7	25·4	25·3	23 5	24·1	22·1	22·5	29·8	27·3	28·2	25·7	31·2	32·5
30	27·4	26·2	28 8	28·4	28·7	26·7	25·4	27·4	26·8	25·6	29·5	28·8	27·5	26·2	33·0	30·8
31	30·1	30·0	31·3	34·5	32·8	33 0	28·8	30·8	28·6	27·9	27·5	31·6	33·5	31·6	34·2	34·8
	26·4	26·9	25·3	28·5	26·0	27·9	23·4	20·4	19·4	18·8	26·2	24·4	22·8	22·2	25·1	24·8

TABLEAU IX.—Mars 1876. Moyenne de la température quotidienne—*Fin.*

Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédéricton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown	Georgetown.	Channel.	Baie St. George.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
22·8	20·7	23·2	17·7	19·5	19·7	14·7	8·5	10·0	24·8	22·4	23·8	19·7	20·7	27·7	30·3	1
15·4	11·6	21·1	18·7	13·3	17·9	16·4	7·3	11·3	22·4	17·8	16·9	14·8	14·3	21·7	27·0	2
10·2	9·9	16·5	13·2	9·2	19·7	18·2	4·6	13·0	19·3	19·0	15·3	16·7	18·0	20·7	27·3	3
21·0	24·2	23·4	16·7	11·7	23·0	19·4	16·5	17·0	19 8	14·3	8·7	14·4	11·7	15·3	17·3	4
30·0	·	·	26·3	29·3	29·1	·	·	21·5	28·5	19·7	22·9	24·4	24·3	21·7	12·0	5
44·0	44·5	40·7	35·7	38·7	35·3	38·2	36·7	33·7	35·7	34·3	35·8	35·6	37·5	29·7	22·0	6
48·3	46·4	41·3	26·8	37·5	34·7	29·7	17·7	19·2	37·1	30·7	35·4	24·0	23·5	26·7	23·7	7
43·2	24·3	33·1	26·0	34·1	35·4	21·2	21·2	16·0	40·5	36·8	45·5	37·5	40·7	26·0	27·7	8
31·3	23·8	23·6	23·4	20·3	33·2	31·0	22·5	20·5	35·3	35·8	31·1	28 5	29·0	32·7	45·0	9
23·0	25·0	22·7	21·8	18·2	22·0	21·6	20·7	20·5	26·6	28·0	26·4	25·1	25 7	30·7	29·5	10
22·5	28·5	30·7	25·1	27·0	25·1	23·8	23·5	19·0	28·4	28·9	28·1	26·8	27·2	30·3	34·3	11
33·0	·	·	28·6	30·8	30·2	·	·	24·7	32·7	29·7	31·8	29·0	29·5	28·3	35·7	12
15·2	4·3	24·2	26·6	23·1	35·0	34·0	33·0	27·7	34·5	33·1	39·2	35·6	34·8	39·0	35·0	13
7·5	2·5	7·8	5·4	0·2	20·0	16·4	17·5	17·7	27·8	34·3	26·0	27·0	31·5	33·0	40·2	14
14·0	5·5	12·4	10·8	6·0	10·8	10·0	12·7	9·8	13·3	18·2	13·2	14·5	14·7	39·3	34·3	15
16·0	13·1	12·9	11·9	12·9	19·5	17·2	15·1	9·5	24·4	22·8	21·0	18·8	17·3	22·0	39·0	16
19·8	16·7	19·2	15·2	13·3	22·8	19·0	·	13·2	23·8	21·2	22·9	18·5	18·5	23·0	26·5	17
4·0	—0·7	8·9	8·8	3·5	15·1	12·9	13·1	9·5	24·0	27·9	22·6	18·9	21·5	25·7	32·3	18
4·0	·	·	11·5	6·4	10·3	·	·	5·0	16·6	15.7	11·1	10·4	10·7	14·3	29·5	19
10·0	11·9	13·7	16·0	16·9	18·2	15·6	13·8	10·5	18·5	11·6	15·9	11·5	10·8	14·0	21·0	20
24·5	26·2	23·7	21·3	24·6	28·5	25·1	20·0	15·7	27·4	16·6	26·5	24·4	22·0	21·0	24·5	21
23·2	18·2	25·7	23·7	20·6	34·3	34·3	33·4	30·0	33·6	31·2	34·3	34·0	33·5	29·0	32·7	22
23·5	15·3	25·1	22·7	16·5	28·6	25·8	27·9	23·5	30·7	32·2	28·8	30·0	31·0	32·0	40·8	23
24·0	21·9	26·7	23·8	17·7	28·9	20·3	24·7	21·3	31·4	25·6	30·1	28·9	29·5	32·0	32·3	24
27·5	30·8	24·4	22·0	23·3	29·9	23·6	24·6	17·8	31·6	27·2	31·7	28·6	30·0	33·0	29·0	25
33·5	·	·	29·7	33·7	34·5	·	·	·	32·2	29·6	34·5	32·4	30·7	29·3	31·7	26
35·4	30·6	35·0	31·1	29·8	36·0	35·6	33 0	·	33·8	31·6	36·3	33·9	33·0	30·7	35·2	27
29·0	28.0	30·7	32·1	29·0	35·5	36·9	32·2	32·7	36·5	32·9	37·2	36·8	37·5	34·3	40·0	28
31·5	34·0	33·1	30·8	32·1	35·7	36·1	32·1	28·7	34·4	34·8	·	36·3	35·5	35·7	31·7	29
29·8	31·0	30·2	28·7	21·5	34·9	34·7	34·8	33·8	36·0	37·4	34·1	34·9	36·0	34·3	40·5	30
32·5	32·1	33·2	32·6	28·5	34·3	31·9	30·6	30·0	35·6	33·4	33·3	33·5	34·5	36·0	40·7	31
24·3	21·5	24·6	22·1	20·9	27·0	24·6	22·5	19·7	28 9	26·9	27·3	26·0	26·3	27·8	31·8	

TABLEAU X.—Avril 1876. Moyenne de la température quotidienne.

Jour.	Esquimalt.	Pont de Spence.	Fort Calgary.	Fort Macleod.	Winnipeg.	Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant.	Pointe Clark.	Windsor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	44·6	44·4	30·0	40·5	22·5	23·2	22·5	26·2	21·5	29·8	25·1	23·2	25·5	29·5	27·5	28·5
2	39·5	41·5	29·0	30·0	·	30 0	13·6	29·2	33·2	·	·	31·5	·	·	32·0	27·6
3	42·7	38·9	24·5	21·0	31·0	30·2	34·6	32·8	35·0	38·4	38·2	34·5	37·1	37·8	38·0	37·2
4	42·2	42·5	32·5	31·5	28·9	29·6	20 8	33·3	35·5	39·2	34·8	34·5	34·5	37·6	36·3	36·3
5	42·5	46·2	37·0	41·5	26·6	28·7	8·1	33·8	35·2	39·6	37·1	35·7	35·9	38·8	37·0	35·5
6	45·8	47·6	35·0	48·0	28·3	28·0	—2·9	34·4	35·7	43·9	36·8	38·2	36·2	40·1	40·5	38·1
7	43·4	45·4	34·0	37·5	20·7	22·1	—7·2	32·8	34·2	41·6	34·2	35·0	34·0	36·3	34·2	36·1
8	42·4	43·6	33·0	35·0	35·8	36·4	4·9	23·8	24·8	39·4	29·1	28·7	30·0	39·8	31·5	31·4
9	38·9	42·6	33·5	36·0	·	37·5	12·1	28·2	27·7	·	·	31·7	·	·	30·5	34·2
10	43·1	42 6	32·0	30·0	35·6	34·9	25·4	32·8	35·0	40·7	38·4	36·5	35·7	37·9	37·3	34·5
11	45·0	45·6	37·5	34 5	31·7	33·3	25·1	36·7	40·5	50·7	51·6	45·0	44·2	49·2	46·2	43·5
12	44·4	47·1	41 0	31·5	31·7	31·7	31·6	36·6	45·7	59·0	53·1	48·2	42·8	43·7	43·5	43·0
13	47·0	49·4	38·0	38.0	32·8	34·4	36·0	39·1	37 8	54·5	48·7	49·0	46·7	47·4	43·7	45·8
14	48·6	51·6	38·5	47·0	·	33·3	23 9	37·5	37·7	47·0	41·7	45·0	47·1	45·6	46·0	48·6
15	48·0	46·1	36·5	36·5	31·5	32 8	18·7	35·0	36·5	44·8	39·7	40·5	39·2	46·0	40 8	40·9
16	48·6	43·7	41·5	46·5	·	30·0	13·7	32·5	34·5	·	·	34·3	·	·	35·5	36·4
17	47·3	49·4	42·0	52·5	37·1	37·5	12·1	29·6	29·8	39·2	30·7	30·2	30·2	33·4	31·0	30·9
18	42·9	45·3	38·0	40·0	43·4	44·8	10·3	32·6	30·8	39·6	32·0	31·5	30·9	32·9	31·7	32·0
19	44·4	44·1	32·0	36 0	45·4	47·0	20·8	36·2	34·5	42·7	35·7	36·5	34·3	36·8	35·0	37·6
20	49·0	47·5	37·5	40·5	44·6	44·5	31·2	33·6	41·3	54·0	43·0	44·2	41·5	41·3	47·3	38·6
21	53·3	54·4	41·0	41·0	40·8	41·2	33·6	39·0	35·7	53·5	38·8	40·5	41·9	48·1	42·5	45 0
22	55·8	53·3	46·0	47·0	40·7	41·5	33·3	38·6	37·7	52·7	45·7	42·5	43·1	44·7	44·0	42·1
23	47·6	51·1	36·0	48·0	·	43·7	31·2	39·2	34·5	·	·	39·0	·	·	41·7	41·8
24	47·5	54·5	41·0	51·5	46·1	49·2	19·0	43·1	35·5	47·3	43·2	41·2	42·3	45·9	42·8	41·9
25	50·2	56.0	49·0	50 5	48·3	49·4	34·2	44·5	36·7	46·4	40·7	40·5	40·6	43·4	40·3	42·6
26	50·8	54·7	43·0	45·0	54·3	55·3	40·8	38·7	43·5	54·4	50·5	49·0	46·2	50·8	47 8	46·2
27	50·3	55·9	32·0	30·5	39·5	37·5	30·1	41·2	50·0	60·5	56·4	53·5	53·1	55·0	54·3	52·7
28	51·9	58·0	37·0	35·5	27·1	28·6	10·0	35·3	37·0	52·2	41·1	44·5	45·8	51·3	46·2	49·6
29	49·9	57·1	34·5	40·5	26·2	27·4	13·3	35·8	36·3	42·3	39·5	39·3	39·8	47·6	41·7	40·4
30	50·2	57·9	39·0	50·5	·	33·2	18·7	33 9	31·0	·	·	29·0	·	·	30·0	30·5
31	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
	46 6	48·6	36·7	39·8	35·4	35·9	20·7	34·7	35·4	46·1	40·2	38·4	39·1	42·5	39·2	38·8

TABLEAU X.—Avril 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Beatrice.	Seely.	Gwillimbury N.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
28·7	29·9	23·8	34·3	27·3	26·7	21·7	24·4	23·5	22·0	24·0	26·5	29·4	28·7	31·9	31·2	1
32·3	33·8	27·5	·	31·6	33·7	28·4	29·6	30·1	30·2	29·1	·	·	25·0	·	·	2
38·9	39·9	36·5	36·3	35·7	45·3	34·1	35·9	33·7	34·4	37·3	37·4	36·2	34·3	36·6	35·2	3
36·5	36·6	37·3	38·7	37·0	37·3	33·6	34·6	32·2	33·0	38·3	35·0	38·7	36·1	37·9	35·9	4
26·7	37·2	36·8	38·8	37·4	38 3	32 6	35·5	32·0	30·9	38·5	33·7	34·3	33·5	35·7	35·8	5
38·9	39 5	37·5	42·2	38·5	35·3	33·4	36·2	32·8	33·1	38·1	37·2	36·8	36·5	36·6	38·9	6
33·7	35·2	36·3	38·0	35·3	34·0	31·6	33·2	31·6	29·3	35·1	35·1	34·6	33·3	33·6	35·5	7
31·0	32 3	30 8	39·8	30·2	32·3	26·2	27·3	22·5	21·8	28·5	30·1	29·9	27·5	34·1	28·3	8
31·7	33·7	28·0	·	29 6	29·0	27·1	23·7	25·9	23 3	39 3	·	·	28·6	·	·	9
37·8	38·2	36·0	38·1	36·1	38·3	34·7	31·5	33·6	30·9	43·6	35·5	35·3	32·6	33·5	37·1	10
42·0	45·9	40·3	43·8	34·5	45·3	41·7	36·2	37 8	40·1	44·0	38·9	30 9	35·9	44·7	41·6	11
48·1	39·8	37·3	38·4	39·9	43·3	38·3	42·3	42·0	41·4	45·1	39·2	42·2	40·4	42·4	45·4	12
51·9	41·1	41·5	39·8	41·7	46·3	43·4	43·5	45·3	42·0	47·1	40·7	45·6	42·6	45·7	44·1	13
46·1	46·4	44·8	42·2	45 1	49·3	45·3	42·4	40·2	39·6	51·3	40·7	44·5	42·6	42·3	43 6	14
42·2	41·4	42·0	45·8	41·5	38·3	38·4	33·1	31·2	31·6	40·0	35·2	36·8	34·9	42·6	38·5	15
38·3	36·3	36·8	·	37·2	39·0	36·0	33·2	29·7	30 8	37·1	·	·	35·2	·	·	16
32·8	32·0	32·3	34·7	33·8	32·7	50·5	29·3	27·2	28·3	32·6	31·6	32·7	32 2	38·6	37·0	17
33·1	32·7	32·8	36·3	34·3	31·3	31·2	31·3	30·0	31·3	32 8	33·4	33·9	32·9	37·6	36·6	18
34·6	36·3	35·8	41·8	35·8	35·3	31·8	31·6	29·4	30·3	36·6	35·1	40·7	35·2	36 8	37·0	19
48·7	42·8	37·0	37·4	38·1	38·0	33·6	34·7	33·1	32·0	42·3	34·7	41·4	38·3	38·6	43·8	20
42·3	44·5	41·0	47·9	41·9	42·3	36·4	34·2	34·7	34·5	40·0	38·2	36·3	38·7	36·4	36·3	21
44·6	44·5	40·3	46·9	38·2	43·3	40·4	38·4	35·8	35·5	45·0	41·5	42·3	40·2	36·4	45·1	22
43·3	46·5	40·8	·	41·5	42·0	38 1	37·2	36·3	37·3	43 3	·	·	38·3	·	·	23
43·5	44·8	42·3	44·4	44·8	44·0	43·0	41·2	39·9	38·4	46 0	41·7	47·4	42·7	48·7	45·4	24
39·8	46·5	45·0	48·7	44·8	44·7	42·8	42·6	45 2	40·6	47·8	43·1	48·2	44·3	45·7	45·2	25
48·8	47·9	47·3	45·8	47·4	45·7	44·6	46·0	45·4	44·2	52·3	44·5	52·3	46·7	49·5	46·7	26
53·5	54·5	47·0	51·3	46·3	54·3	45·2	49·5	48·0	47·4	52·3	45·2	50·1	49 2	49·7	47·9	27
47·0	47·3	45 5	54·0	46·2	49·7	40·9	39 5	36·8	36·4	45 1	42·1	46·2	42 2	42·7	40·2	28
41·4	41 4	36·5	45·8	41·7	45·7	37·5	33·4	31·7	32·3	40·6	39·3	46·5	40·5	43·5	43·2	29
32·6	32·1	32·5	·	33·9	33·3	31·6	32 8	30·8	30·8	31·0	·	·	33·5	.	·	30
·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	
40·1	40 0	37·7	42·1	38·2	39·8	35·8	35·4	34·3	33 8	40·1	37·4	40·1	36·7	40·1	39·8	

TABLEAU X.—Avril 1876. Moyenne de la température quotidienne.— *Suite.*

Jour.	Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédéricton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown	Georgetown.	Channel.	Baie St. George
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	28·0	27·0	32·0	27·1	22·7	32·8	32·2	30·8	26·7	31·5	30·4	·	29·5	28·7	31·0	34·0
2	25·3	·	·	28·2	25·5	36·2	·	·	26·5	35·2	29·2	·	30 3	29·8	28·0	33·3
3	36·5	33·2	32·5	28·1	31·0	35·7	33·9	25·6	25·3	34·0	26·1	·	25·1	25·0	28·3	31·0
4	33·3	36·7	32·8	28·5	28·0	31·7	29·5	22·0	23·0	28·4	25·4	·	28·4	27·2	30·0	28·0
5	36·3	35 2	35·3	31·4	30·1	31·8	31·8	26·5	25·2	30·2	27·8	·	31·1	30·7	26·3	32·3
6	36·5	36·8	36·9	34·9	31·5	31·6	33·1	30·9	28·5	31·6	31·6	·	32·6	31·5	32·7	37·5
7	34·7	31·4	34·9	33·7	33·4	36·2	36·2	32·7	33·0	36·0	34·2	·	34·8	34·5	31·0	38·5
8	25·5	21·7	26·5	29·0	23·5	33·6	32·7	30·0	30·7	34·4	33·2	·	34·3	33·0	30·0	39·5
9	25·3	·	·	31·1	24·7	34·6	·	·	32·7	35·1	33.9	·	34·0	33·7	33·0	37·3
10	34·5	33·1	35·2	37·7	33·8	35·8	36·4	36·3	36·7	37·2	34·8	·	33·6	34·5	34·3	39·2
11	38·3	39·9	43·2	39·4	38·7	38·5	39·0	38·3	38·0	55·6	32·6	·	32·2	32·0	34·3	40·5
12	40·5	42·6	44·0	34·4	31·5	39·7	39·1	32·5	35·0	35·5	33·7	·	32·1	33·5	32·0	35·7
13	43·5	45·6	42·9	37·6	42·4	36·8	38·2	37·5	38·7	38·9	38·6	·	40·2	39·3	33·7	36·3
14	44·5	41·7	39·2	32·9	43·0	42·7	39·6	33·3	32·7	39·8	36·6	·	37·6	36·5	33·7	35·7
15	39·0	39·8	38 7	37·9	35·3	39·3	39·2	39·0	36·5	39·0	36·9	·	37·5	39·0	32·7	41·0
16	37·5	·	·	36·6	32·3	39 6	·	·	39·2	42·2	41·6	·	42·7	43·0	35·7	41·5
17	35·3	33·4	35·4	35·9	32·0	39·1	41·4	41·1	40·7	40·7	41·7	·	39·9	43·0	35·3	44·0
18	35·2	33·5	35·8	35·5	31·5	38·3	39·3	36·4	39·0	38·4	38·5	·	36·1	39·3	34·7	44·3
19	36·0	35·6	38·4	36·3	34·3	40·3	39·9	36·7	42·0	39·8	39·7	·	38·6	37·7	36 3	41·3
20	40·0	39·1	41·4	37·8	35·9	40·4	40·0	40·4	39·2	42·0	37·1	·	40·2	39 3	31·7	38 0
21	36·5	39·8	37·7	37·0	36·0	40·5	41·0	37·3	39·3	41·6	38·9	·	38·1	38·0	39·0	37·0
22	43·5	38·7	43·8	37·5	36 3	38·7	39·8	35·2	34·0	40·1	34·6	·	35·5	37·0	44·7	38·7
23	41·0	·	·	35·8	35·6	38·3	·	·	32·0	38·9	35·0	·	36·5	35·0	37·3	37·7
24	41·5	46·2	43·1	34·0	35·4	36·9	36·8	28·9	31·7	34·3	31·4	·	29·1	29·0	33·0	30·3
25	42·3	46·0	42·5	36·2	38·7	35·3	36·3	30·0	31·5	33·1	33·1	·	31·7	31·3	31·7	34·7
26	41·0	50·4	44·7	36·7	40·3	34·1	35·0	29·3	30·7	31·4	31·6	·	32·4	32·5	34·0	40·0
27	43·3	51·9	44·1	34·0	35·1	33·5	33·3	32·9	37·7	35·4	32·4	·	33·1	33·5	33·7	40·5
28	40·2	39·5	39·4	34·8	37·5	37·6	39·0	34·4	35·3	35·7	34·6	·	33·0	33·7	36·0	39·5
29	39·5	37·0	39·7	37·9	33·7	37·7	39·5	35·5	33·7	37·3	38·3	·	35·5	36·0	39·0	42 5
30	37·8	·	·	33·9	32·6	36·3	·	·	·	36·1	39·4	·	39·9	36·0	39·7	43·0
	37·1	38·2	38·4	34·4	33·4	36·8	36·9	33 3	33·3	36·3	34·4		35·0	34·4	33·8	38·0

TABLEAU XI.—Mai 1876. Moyenne de la température quotidienne.

Esquimalt.	Pont de Spence.	Fort Calgary.	Fort Macleod.	Winnipeg.	Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant	Pointe Clark.	Windsor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
55·2	58·1	47·0	48·5	34·1	33·7	34·0	40·5	33 8	43·0	34·0	35·0	36·4	41·8	37·0	38·0	1
50·9	56·5	53·0	45·5	32·1	32 6	29·5	40·8	36·0	43·2	38·8	38·0	40·5	43·7	37·2	41·4	2
49·5	54·6	·	51·5	39·0	39·0	27·2	42·4	40·3	50·9	44·2	40·5	43·4	38·7	43·5	44·0	3
46·4	50·9	·	46·5	40·2	40·2	28·0	38·6	37·7	51·7	40·2	45·2	44·7	52·4	48·2	46·9	4
47·3	48·8	·	47·5	44·8	44·8	40·3	40·3	47·3	51·8	49·4	48·2	44·7	48·2	50·0	44·5	5
46·6	51·1	·	46·0	46·4	46·6	44·7	44·2	39·0	49·6	46·7	50·2	48·5	56·3	54·3	54·6	6
50·9	59·2	·	52·0	·	45·8	45·8	43·5	52·0	·	·	59·5	·	·	59·8	57·6	7
54·6	62·6	·	67·5	48·5	46·8	38·0	42·7	41·8	53·6	47·4	51·7	51·0	56·3	33·0	54·5	8
54·2	61·5	·	66·0	44·2	45·2	33·7	43·8	37·7	50·7	43·3	43·0	43·7	47·4	43·0	45·0	9
51·8	62·0	·	51·5	45·7	48·1	31·5	48·0	38 3	49·2	40·9	43·5	44·2	50·2	44·5	44·7	10
52·1	62·1	44·0	57·5	48·8	46·2	34·2	46·8	40·5	52·0	44·9	47·0	46·1	53·0	46·2	47·0	11
48·6	57·0	·	60·5	48·6	49·8	26·7	43·1	39·8	49·6	44·8	45·8	46·4	47·2	47·0	46·3	12
46·8	53·2	50·0	56·0	50·6	52·0	27·0	42·7	36·0	52·7	39·4	41·7	44·0	50·7	44·0	44·9	13
47·6	52·5	34·5	38·5	·	50·4	33·7	46·2	43·0	·	·	50·3	·	·	48·3	47·4	14
44·1	49·2	43·0	47·0	50·8	52·1	46·0	44·2	44·5	57·6	45·8	43·7	43 8	46·4	45·0	44·0	15
49·8	55·5	49·0	53·5	48·2	45·3	56·2	46·3	50·0	52·8	50·2	47·0	44·5	46·6	45·8	44·4	16
50·2	57·0	49·0	44·5	54·7	53·1	45·3	46·2	52·0	70·5	61·4	59·0	59·7	60·4	58·5	57·8	17
50·3	56·1	49·0	50·5	64·1	65·6	42·7	55·5	44·5	62·5	51·3	56·2	57·6	64·7	58·2	60 5	18
55·2	61·0	50·0	55·0	62·2	62·2	53·3	55·8	56·0	62·4	60·4	59·7	61·8	63·7	60·0	59·8	19
52·8	64·3	56·5	58·0	59·8	58·2	39·8	49·3	58·3	73·1	68·7	69·2	66·8	68·8	63·5	67·4	20
53·3	62·5	57·5	59·0	·	53·2	31·0	59·5	59·3	·	·	67·5	·	·	68·5	70·7	21
58·8	66·1	65·5	63·0	54·3	55·2	48·2	46·1	41·7	52·3	43·6	53·0	50·1	54·4	51·5	53·8	22
57·9	73·7	67·5	60·5	63·4	63·2	32·2	51·3	43·7	51·8	45·1	44·0	45·4	49·2	47·7	46·4	23
50·2	63·6	68·0	61·0	·	69·4	38·5	58·3	53·5	61·7	59·0	59·7	58·1	62·1	56·3	56·3	24
51·5	57·1	57·5	54·0	67·8	64·4	57·3	48·8	44 5	62·0	53·7	57·7	60·2	64·7	60·2	60·5	25
53·5	58·1	57·5	56·0	71·2	71·8	40·0	58·0	60·0	66·3	62·9	62·8	59·9	61·7	62·0	60·7	26
51·7	55·4	63·0	56·0	66·4	68·0	34·8	65·9	58·3	71·3	67·0	66·8	67·8	73·0	66·5	67·4	27
53·2	58·0	51·0	54·5	·	64·9	34·5	61 9	59·2	·	·	69·0	·	.	65·7	67·6	28
48·3	54·9	52·0	52·0	60·1	62·6	50·3	50·0	50·5	71·1	56·6	61·0	63·6	63·7	63·0	62·9	29
53·0	53·5	42·5	43·0	62·1	63·4	32·5	48·5	52·0	57·6	56·6	50·3	48·5	50·0	48·5	48·3	30
51·9	54·9	36·0	41·0	45·6	44·0	29·3	54·9	69·5	72·6	73·5	74·0	66·5	70·1	68·8	63·1	31
51·1	57·8	51·8	53·3	52·1	52·8	38·3	48·5	47·1	57·2	50·7	52·9	51·4	55·4	53·1	53·0	

TABLEAU XI.—Mai 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Jour.	Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Béatrice.	Seely.	Gwillimbury-Nord.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	37·7	32·1	39·5	42·6	39·3	38·7	37·3	35·8	36·9	35·5	35·8	37·4	38·8	39·6	38·7	37·9
2	42·2	40·2	43.3	46·5	43·7	43·3	41·1	41·9	40·1	40·5	43·1	40·8	48·1	45·0	44·1	50·9
3	46·6	45·7	47·3	50 3	45·7	47·3	42·2	41·7	38·4	38·8	46·5	43·6	45·4	1 0	45·7	44·5
4	50·2	46·2	44·2	52·0	45·5	49 0	41·5	38 3	36·2	37·4	45·6	42·1	44·8	39·9	45·3	44·5
5	47 8	48·5	43·8	41·2	42·8	52·0	46·3	44·3	42·3	40·0	46·8	42·8	47·9	45·4	4 . ٥	47·4
6	55·4	57·4	49.8	54·7	52·3	56·3	47·4	42·4	38·6	30·2	51·3	45·6	51·9	48·6	48·5	53·7
7	60·4	60·2	54·8	·	50·8	61·7	54 5	48·7	45·2	45·4	55·6	·	·	52·7		·
8	53·3	54·0	53·2	53·9	53·4	54·3	50·7	47·9	46·3	46·4	53 6	50·5	50·4	52·3	56·7	56·3
9	43·8	46·1	47·0	47·9	46·3	·	43·7	44 4	42·5	42·8	51·8	44·2	47·9	46·5	50·5	53·0
10	45·6	44·9	44 0	43·6	44·4	47·7	42·2	45·4	41·7	40·3	46·0	43·5	48·2	45·9	49·3	5.25
11	48·2	44·2	50·8	53·0	50·2	52·0	45·1	45·5	45·7	44·0	46·8	48·2	52·9	49·8	50·6	52·5
12	47·3	47·1	47·5	50·0	46·1	48·7	45·4	44·6	42·6	42·8	48·0	47·9	49·1	46·8	47·4	48·9
13	45·8	46·1	43·5	50·3	46·8	47·3	42·2	43·2	38·8	36·0	44·0	44 8	46·0	43·4	46·9	47·8
14	51·8	52·5	49·3	·	48 6	50·0	47·3	43·7	41·4	42·4	49 5	·	·	48·0	·	·
15	47·8	43·8	45·8	43·2	43·0	45·7	40·8	40·9	40·2	41·5	43·0	41·2	42·9	41·6	47·0	46·0
16	48·3	44·0	48·5	42·4	47·6	52·0	48·9	52·9	53·9	51·0	52·8	45·4	52·5	51·4	52·0	46·9
17	59·2	60·4	53·0	55·3	50·8	60·3	55·6	56·5	52·8	53·8	59 6	55·7	58·2	56·0	55·3	58·5
18	60·1	60·0	60·0	67·1	60·1	65·0	58·2	53·2	51·8	51·4	55·8	57·2	62·5	5 9·3	60·1	58·7
19	59·5	64·2	61·5	64·1	59·6	64·3	60·4	60·3	58·2	58·4	56·6	59·8	64·6	60·6	60·1	59·7
20	67·5	71·2	56·8	54·0	57·0	68·3	56·9	64·9	62·8	62·3	67·0	59·8	61·4	57·9	61·3	64·4
21	68 1	69·1	66·8	·	63·3	69·0	71·5	67·8	64·5	64·0	73·0	·	·	64·7	·	·
22	52·5	50·5	50·3	60·6	52·6	53·7	48·0	44·3	42·1	40 8	49·3	50·4	52·6	49·5	44·8	52·4
23	46·7	47·2	47·3	51·0	44·6	44·0	45·3	42·6	43·2	43·4	49·3	47·2	49·9	48·1	45·2	45·0
24	54·6	60·5	62·5	59·9	57·4	53·7	58·9	55·9	56·1	57·6	63·3	59·2	64·1	59·6	57·2	60·0
25	60·2	58·5	52·8	59·9	54·1	65·0	53·4	48·3	47·9	46·2	55·5	52·2	57·1	52·4	52·6	49·6
26	60·6	63 1	62·0	59·5	53·7	60·7	57·4	57·9	56·9	58·8	64·8	55·0	61·6	58·9	52·9	58·4
27	64·4	68·5	72·0	70·5	65·9	65·7	65·3	64·9	62·9	65·4	73·8	66·4	71·5	67·7	61·9	70 8
28	65·7	70·8	70·5	·	69·3	70·0	68·2	64·2	63·1	61·4	69·3	·	·	69·1	·	·
29	61·8	62·1	59·5	59 8	58·2	65·3	56·0	46 8	45·3	43·1	56·3	54·5	57·2	50·2	61·0	55·2
30	52·3	51·5	45·0	46·7	45·0	51·3	44·2	48·3	48·8	57·6	49·0	48·3	50·2	46·9	47·3	47·0
31	69·3	67·2	62·0	53·9	57·3	70·0	61·6	70·0	67·1	69·9	63·0	57·3	67 5	65 5	67·2	65·5
	53·9	54 1	52·7	53·1	51·5	55·4	50·9	49·8	48·2	48·0	53·6	49·7	53·5	51·9	51·7	52·9

TABLEAU XI.—Mai 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédéricton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown	Georgetown.	Channel.	Baie St. George.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
36·7	37·8	36·9	35·2	31·8	37·3	35·9	34·2	33·5	36·7	33 6	38 0	35·9	34·5	34·3	44·7	1
46·0	44 0	46·3	36 2	36·5	38·7	37·6	34·0	37·0	37·4	35·7	36·1	34·9	36·5	35·7	42·7	2
42·5	44·8	43·2	37·2	37·0	37·9	38·1	35·7	37 8	38·7	34·5	36·5	34·3	35 5	42·0	35·5	3
44·3	41 8	43·7	35 6	41·0	38 0	37·4	33·4	32·3	35·4	33·9	34·9	35·7	35·5	44·0	42·0	4
48·0	44·1	45·6	37·6	39·4	40·1	41·6	37·1	36·0	39·3	38·4	41·8	39·4	40·0	48·3	39·5	5
55·5	52·5	48·8	37·3	38·6	42·8	41·0	37·6	40·0	38 0	45·1	40·6	41·5	43·5	47·0	39·3	6
48·0	·	·	36·6	44·0	45·8	·	·	·	48·5	40·7	46 6	43 0	41·3	36·0	45·0	7
57·3	49·9	50·4	37·5	50·5	47·8	47·4	36·0	36·7	42·5	35·9	48·2	43·5	41·5	38·7	46·7	8
51·5	46·9	52·2	46·2	47·3	44·3	51·3	39·3	38·5	39·8	40·8	46·7	44·0	43·0	37·0	48·3	9
50·0	43·8	50·8	44·4	46·2	43 3	49·8	39·0	44·0	47·3	51·1	51·0	47·1	53·0	35·3	51·0	10
50·2	46·4	50·0	41·8	40 5	44·1	43·5	39·1	40·7	46·5	45·4	49·2	37·2	39·5	42·0	46·5	11
45·3	48·3	48·4	44·3	42·3	43·7	49·0	41·3	47·0	49·6	42·5	44·5	43·5	42·5	41·3	40·3	12
46·0	43 8	46 6	48·4	42·2	42·5	45·6	36 5	37·0	46·3	38·9	46·2	43 0	40·7	36·3	39·3	13
45·7	·	·	41·9	37·7	43·3	·	·	·	46·5	38·4	41·8	37·9	37·7	43·7	45·0	14
44·3	46·3	45·8	40·9	36·6	41·5	41·3	39 4	41 0	43·7	40·1	42·4	41·0	42·5	41·0	45·0	15
48·5	51·7	49·0	43·1	40·0	43·1	39·4	40·6	41·5	43·8	39·0	40·8	39·1	39·5	42·0	41·0	16
56·0	55·4	53·5	50·8	52·8	43·7	44·8	41·4	44·5	44·3	36·3	40·5	42·2	40·7	42·3	41·8	17
56·5	53·3	54·8	50·8	47·3	42·9	45·1	45·6	47·5	45·0	47·8	47·4	48·5	49·0	42·3	51·0	18
55·5	57·4	58·2	51·6	44·9	49·5	50·6	46 6	50·5	49·6	45·9	49·6	45·8	46·0	42·3	45·5	19
58·5	59·4	60·0	55·2	51·0	53·4	55·3	46·0	50·0	51·1	39·7	45·6	40·8	42 0	46·7	45·0	20
68·3	·	·	55·8	62·1	48·1	·	·	·	46·6	42·9	44·7	49·1	47·5	47·0	54·3	21
50·0	45 9	54·3	52·2	51·0	48·7	51·7	52·7	45·7	42·8	43·7	48·4	48·6	49·5	39·0	54·0	22
46·3	51·1	45·0	45·7	40·8	15·3	46·4	44·6	45·8	43·3	44·7	38·6	36·3	36·0	39·7	45·7	23
57·3	55·6	55·8	50·4	52·3	47·2	53·4	·	47·7	48·8	47·0	46·5	50·5	49·5	49·7	43·7	24
47·5	44·5	49·6	46·6	41·1	45·7	50·0	41·3	42·3	50·2	53·0	49·4	46·5	48·3	45·7	51·5	25
54·5	61·1	54·8	48 6	50·7	45·3	49·1	47·7	42·7	50·5	43·9	46·0	46·9	47·0	45·0	49·7	26
70·5	72·1	68·4	61·8	66·5	46·3	64·6	54·1	52·3	52·1	54·3	53·7	55·1	53·7	45·0	42·0	27
68·7	·	·	63·9	61·4	46·7	·	·	·	56·5	60·3	57·0	61·6	64·5	46·0	50·7	28
51·5	51·0	53·4	51 0	46·4	50·6	54·1	45·5	49·3	53·1	55·8	54·5	47·8	49·8	42·3	52·2	29
46·7	52·3	46·2	47·9	42·4	48·1	49·2	43·9	·	44·4	39·5	39·8	39·8	38·5	44·7	42·3	30
57·5	67·6	59·9	59·4	59 0	47·4	52·1	59·4	52·8	47·6	47·9	48·4	51·9	50·7	44·0	·	31
51·8	50·7	50·8	46·3	45 8	44·6	46·9	42·0	42 8	45·4	43·1	45·2	44·5	43·8	42·1	45·7	

TABLEAU XII.—Juin 1876. Moyenne de la température quotidienne.

Jour.	Esquimalt.	Pont de Spence.	Fort Calgary.	Fort Macleod.	Winnipeg.	Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant	Pointe Clark.	Windor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	51·9	58·2	39·5	36·0	38·3	40·0	36·7	65·9	65·0	75·1	74·7	70·5	71·9	78·0	71·5	72·2
2	55·2	61·7	51·0	57·5	40·4	42·0	37·0	56·7	60·5	71·9	68·1	69·7	68·6	70·2	70·7	70.3
3	55·2	65·0	61·5	62·5	45·8	46·0	53·1	55·5	56·7	62·4	62·1	57·0	57·8	64·4	58·5	57 8
4	56·7	64·9	65·0	69·5	·	57·5	39·8	50·4	51·0	·	·	55·2	·	·	56·8	57·2
5	53·7	64·5	62·0	59·0	58·2	58·4	33·4	52·5	48·8	60·0	49·3	48·5	49·4	58·8	49·8	50·9
6	53·9	62·4	60·0	63·0	55·1	57·2	46·5	58·9	55·5	63·3	60·9	57·3	55·5	61·5	56·3	55·8
7	49·9	57·6	55.0	58·0	54·1	54.6	42·4	55·7	56·0	66 4	64·4	64·5	62·6	65·8	63·5	61·6
8	53·0	60·5	59·0	59·0	55·8	56·7	46·8	67·3	65·5	76·0	74·3	70·0	70·5	75·3	71·0	68·4
9	52·4	61·7	60·5	49·5	58.6	57·8	62·8	63·2	59·8	73·1	64·8	68·7	69·6	74·4	70·5	71·6
10	53·2	62·0	54·5	54·0	64·0	64·7	67·9	64·9	70·8	79·3	72·9	73·5	70·9	76·4	73·0	72·9
11	53·4	60·4	52·0	55·5	·	58·4	48·1	66·0	73·5	·	·	72·8	·	·	74·5	74·1
12	55·9	64·9	66·0	57·5	60·6	62·2	46·3	64·7	64·2	79·9	79·6	76·0	75·6	80·3	76·7	75·3
13	57·0	63·9	65·0	60·5	66·1	69·1	40·5	64·9	61·8	78·6	71·9	73·2	72·4	76·8	75·2	73·5
14	60·6	65·1	59·0	55·0	69·5	72·4	48·1	69·5	65·8	76·8	72·9	73·3	73·3	80·2	74·7	73·4
15	58·1	72·5	66·0	63·0	55·4	55·2	39·0	65·4	68·3	75·1	74·3	72·0	72·2	75·0	75·0	72·9
16	64·6	73·4	62·0	63·0	48·2	48·6	38·3	64·1	74·0	73·7	73·9	70·2	69·7	76·7	72·5	72·0
17	70·6	76·3	67·0	65·0	50·1	50·8	49·7	63·1	72·0	68·2	72·1	68·3	68·2	70·3	69·8	68·9
18	63·5	78·1	75·0	72·0	·	54·1	56·6	57.3	61·0	·	·	64·2	·	·	61·3	63·2
19	57·2	73·5	78·5	73·0	57·2	55·8	56·3	53·8	58·0	61·4	60·3	59·4	60·1	67·5	62·2	61·6
20	59·2	69·1	73·0	74·0	69·6	69·7	39·5	55·0	55·5	59·4	57·2	57·0	54·6	65·5	58·0	59·7
21	53·7	63·6	68·0	64·0	73·3	77·2	42·0	56·3	57·5	65·5	60·7	59·3	58·2	63 0	58·7	60·3
22	54·8	61·7	61·5	58·5	73·8	75·3	63·8	65·7	60·0	68·5	62·2	62·6	62·3	67·6	63·5	64·4
23	51·9	57·4	58·5	63·0	67·6	67·8	73·0	63·8	66·5	70·3	69·2	70·9	70·1	75·5	70·0	69·0
24	54·5	58·4	57·5	64·0	72·1	73·8	63·0	69·4	68·8	77·0	73·2	73·6	72·3	80·0	71·3	74·1
25	52·5	57·3	50·0	52·5	·	72·4	44·4	71·4	66·3	·	·	72·1	·	·	71·8	74·3
26	54·2	62·5	56·0	59·0	62·3	59.2	46·3	67·7	71·3	79·0	75·6	76·6	74·9	79·0	75·8	74·5
27	57·4	68·0	54·0	60·0	59·6	59·4	45 4	64·2	64·0	73·5	70·9	69·5	70·1	75·9	70·5	72·2
28	62·3	61·4	68·5	66·5	56·8	55·9	52·0	65·3	63·8	67·2	67·1	63·6	64·2	69·6	64·5	65·8
29	60·9	70·6	59·0	59·0	61·9	63·8	60·5	62·2	65·0	69·2	69·3	66·4	64·7	71·3	65·3	65·5
30	57·4	74·4	65·0	64·5	65·6	64·8	53·8	55·6	59.5	68·9	64·1	64·0	64·4	70·7	65·0	63·7
	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
	56·5	65·0	61 0	60·6	59·2	60·8	49·0	61·8	62·9	70·8	67·9	66 7	66·3	71·9	65·1	67·0

TABLEAU XII.—Juin 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite*

Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Beatrice.	Seely.	Gwillimbury-Nord.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
71·7	74·1	70·3	62·9	62·4	74·0	67·8	70·1	70·4	70·1	74·5	67·9	74·9	71·6	71·3	74·2	1
·	70·6	73·0	73·7	64·9	70·7	63·8	65·6	63·1	64·9	72·2	67·5	72·3	71·3	67·8	77·3	2
·	60·1	61·0	60·9	58·8	64·7	61·0	56·9	55·8	54·7	61·3	59·4	65·6	61·6	63·9	66·8	3
60·0	58·8	59·3	·	58·5	61·7	57·6	57·1	50·9	51·6	59·1	·	·	60·8	·	·	4
52·9	52·8	54·0	56·8	53·7	58·0	51·1	49·2	47·8	48·3	54·5	51·5	57·4	53·7	55·6	64·0	5
55·8	57·9	59·5	61·8	55·3	57·7	51·3	55·2	53·3	53·1	56·0	59·8	61·8	57·7	55·5	59·5	6
60·2	67·8	60·5	57·8	58·2	65·7	48·3	59·5	58·5	58·3	61·5	58·4	61·2	57·8	61·5	55·6	7
70·5	71·6	74·3	71·5	62·5	73·3	50·6	65·2	64·6	64 6	73·4	68·4	69·7	66·8	66·9	61·2	8
67·3	72·0	74·0	75·5	67·1	74·0	57·9	69·6	66·0	67·9	71·5	68·8	75·0	68·3	69·2	75·1	9
70·4	75·4	74·5	75·1	68·1	71·3	64·1	65·7	62·8	65·1	70·7	67·6	74·1	73·1	69·2	70·5	10
74·5	75·2	75·5	·	66·8	78·7	69·7	73·2	72·4	74·7	70·3	·	·	70·9	·	·	11
76·2	77·1	74·3	70·2	69·3	79·3	74·3	73·9	73·3	79·1	75·0	72·5	78·6	79·5	74·3	72·2	12
72·6	·	73·5	68·1	68·6	76·7	71·8	78·5	72·7	80·1	72·9	73 3	74·7	71·3	74·5	76 6	13
75·9	77·0	75·0	76·6	70·9	77·0	71·7	69·5	67·1	68·4	69·9	69·4	75·6	69·5	73·0	73·9	14
74·2	75·2	73·5	69·3	68·7	75·3	72·4	70·9	67·9	70·4	73·0	70·8	76·3	77·0	76·9	74·2	15
73·1	74·3	75·8	76·8	70·3	81·7	72·6	76·0	73·3	73·7	75·1	72·7	78 6	76·5	76·0	79·6	16
69·0	71·4	68·8	72·7	66·0	73·0	69·7	74·0	67·9	69·2	70·6	69·1	70·3	68·1	72·7	78·4	17
61·4	64·5	66·8	·	64·3	72·3	67·9	66·3	64·2	65·1	67·4	·	·	66·7	·	·	18
66·5	63·5	66·0	70·3	63·1	67·0	63·3	62·9	60·0	65·2	62·7	64·8	67·1	61·6	68·2	71·5	19
60·5	60·4	62·3	65·6	63·1	65·3	65·4	57·9	55·2	56·3	63·3	62·2	64·0	57·9	65·3	70·4	20
60·4	60·6	61·3	65·5	60·8	62·0	58·5	57·9	52·2	53·3	60·1	58·3	62·9	59·4	66·1	64·0	21
64·3	67·6	64·0	69·7	63·3	65·7	60·5	62·5	58·0	59·5	66·6	61·7	67·4	61·5	69 8	65·4	22
68·5	69·8	74·8	76·4	68·4	70·0	68·6	72·6	67·9	66·6	77·7	70·3	74·9	65·7	72·4	70·5	23
71·5	71·3	77·0	79·1	74·2	73·0	72·1	71·7	67·7	68·8	76·1	72·4	76·8	73·2	73·8	75·4	24
71·7	77·4	75·5	·	75·2	74·7	70·7	68·8	66·8	67·7	73·0	·	·	70·5	·	·	25
73·4	75·1	76·0	73·4	68·8	76·7	71·0	76·7	71·5	72·7	74·4	70·1	71·1	71·1	72·3	71·6	26
70·3	·	75·5	74·6	73·8	72·7	73·3	66·8	62·0	63·5	74·1	73·7	78 8	75·8	75·8	77·0	27
63·4	75·6	67·5	70·1	67·4	73·3	64·3	62·3	61·5	58·6	66·9	65·9	69·1	64·7	71·0	72 9	28
68·7	67·6	71·3	73·9	67·2	71·3	64·0	64·4	59·0	62·7	67·8	65·7	70·8	67·2	71·7	72·4	29
65·6	67·4	66·5	74·4	66·1	66·7	63·5	61·4	57·6	57·9	66·0	64·2	69·9	65·9	71·2	71·1	30
68·4	69·0	69·3	70·1	65·5	70·8	63·9	66·1	63·0	64·4	68·5	66·3	70·7	65·1	69·5	70·8	

TABLEAU XII.—Juin 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Jour.	Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédéricton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown	Georgetown.	Channel.	Baie St. George
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	70 7	72·6	67·6	70·1	69·6	50·5	57·9	63·6	64·0	50·1	55·6	57·8	56·3	59·3	48·0	43·5
2	70·0	73 6	73·8	74·3	74 3	53·6	61·6	64·0	69·7	56·8	62·8	64·3	63·3	67·3	45·0	55·5
3	69·0	58·6	67·1	56·4	62 7	55·0	64·6	50·4	54·3	53·6	66·9	67·9	56·3	63·3	45·7	63·5
4	55·7	·	·	46 1	46·8	44·4	·	·	·	55·9	48·9	47·4	41·8	43·2	45·7	60 3
5	60·3	54·4	58·8	·	52·0	47·1	46·4	44 3	45·0	54·1	53·2	61·1	56·2	58·5	42·3	42·7
6	58·0	58·6	59·6	·	51·4	54 5	57·8	47·3	50·7	56·1	60·4	61 9	56·4	55·2	44·3	51·3
7	58·5	59·3	56·0	·	48·9	56·3	59·6	50·9	54·7	56·2	51·2	53·2	48·5	48·7	48·7	52·7
8	58·7	65·4	57·6	52·8	52·3	53·3	56·4	50 6	57·3	55·8	53·3	53·1	49·9	48·8	49·7	50·3
9	70·0	67·5	64·1	52·7	59·5	52 9	53·1	53·6	50·3	54·7	47·8	58·4	56·3	47·5	52·3	55·0
10	70·0	69·1	67·6	51·2	61·5	51·9	55·8	47·4	48·0	59·8	45·5	60·3	53·6	50·0	45·0	59·7
11	68·5	·	·	52·9	64·1	56·9	·	·	·	54·7	45·7	58·0	52·3	50·0	46·7	66·5
12	72·5	79·1	69·0	66·0	67·0	55·9	62·2	58·7	61·7	55·8	60·5	63·9	57·1	56·3	46·0	58·7
13	73·7	77·4	71·7	73·6	69·6	53·4	65·1	68·7	68·5	62·2	67·5	66·3	64·0	66·7	50·7	57·5
14	70·5	66·0	68·5	68·4	64·3	56·7	67·1	71·8	70·3	58·6	66·6	66·8	64·5	67·8	49·7	59·5
15	74·0	74·9	71·7	67·5	65·0	53·7	62·7	63·8	65·7	64·1	66·7	63·3	63·2	63·3	52·3	62·0
16	77·5	77·9	76·5	69·0	74·0	55·3	64·8	62·6	55·5	65·2	58·6	64·4	62·5	59·5	52·0	61·5
17	73·7	72·7	72·3	77·2	73·0	54·1	68·8	71·7	74·0	65·9	68·1	64·8	66·0	67·0	58·0	61·3
18	71·3	·	·	75·7	71·6	54·3	.	·	77·8	69·4	72·5	65·7	68·4	70·0	57·0	61·0
19	68·7	70·2	68·9	68·4	65.5	62·3	71·3	72·3	69·5	65·8	73·2	70·2	68·6	71·5	64·7	62·3
20	65·8	65·2	68·8	67·8	66·3	56·5	70·4	74·8	72·3	67·1	71·8	69·3	69·4	71·7	54·3	64·5
21	61·0	60·4	62·0	62 7	59·5	54·4	64·9	67·8	71·5	64·2	67·6	67·1	65·2	68·3	52·0	68·2
22	58·5	61·7	61·5	60 8	54·3	54·2	63·4	63·4	62·0	62·2	63·9	61·9	64·8	65·0	50·7	68·0
23	66·7	63·0	67·6	62·3	53·7	58·7	61·1	61·0	61·7	59·6	63·6	58·8	59·5	60·5	52·0	61·3
24	73·8	73·7	72 9	62·5	60 7	54·3	61·1	63·3	·	60·0	64·0	61·9	61·2	62·5	57·0	61·0
25	72·0	.	·	63·7	61·5	58·5	·	·	58·7	60·2	59·3	61·8	61·6	59·8	51·7	63·5
26	69·3	72·5	70·5	66·4	59·0	63·7	65·4	60·6	57·5	67·4	63·9	62 3	62·4	62·7	50·7	61·5
27	73 5	72·8	72·5	65·2	69·3	60·5	68·6	62 3	72·3	65·1	63·1	65·0	65·2	62·5	58·3	55·8
28	67·7	69 8	70·8	71·0	66·3	57·1	71·5	71·9	69·5	63 6	65·1	68·2	66·9	68·3	53·3	67·8
29	69·3	69 9	70 6	70·4	65 5	64·1	72·9	65·9	55·8	72·5	64·3	65·8	66·5	65·7	58·7	53·7
30	66·2	67·5	66·7	63·6	61·8	62·9	66·1	60·0	·	56·1	57·0	59 9	59·3	58·7	57·7	59·2
	67·8	68·3	67·5	64·4	62·4	55·6	63·1	61·2	62·2	60·5	61·0	62·3	61·1	61·1	52·2	59·4

TABLEAU XIII.—Juillet 1876. Moyenne de la température quotidienne.

Esquimalt.	Pont Spence.	Fort Calgary.	Fort MacLeod.	Winnipeg.	Fort Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant.	Pointe Clark.	Windsor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
61·2	76·4	58·5	75·0	·	69·5	52·5	64·6	63·5	67·9	64·7	68·3	60·0	63·2	62·2	58·9	1
58·5	70·1	62·5	69·5	·	63·7	64·8	63·3	65·0	·	·	69·6	·	·	72·5	72·7	2
60·1	70·8	65·0	68·0	63·0	62·0	44·9	67·2	66·0	73·4	68·9	71·2	70·0	74·6	72·2	70·7	3
56·7	73·4	64·5	68·5	61·9	62·5	54·5	61.2	61·8	69·9	67·7	64·7	64·6	66·9	69·8	67·1	4
55·3	60·9	55·0	67·5	65·9	67·6	62·3	61·1	62·7	69·9	71·2	61·5	66·0	69·6	65·5	65·4	5
57·2	59 3	54·0	49·5	67·8	68·7	58·8	67·5	69·5	75·8	70·5	68·8	67·7	72 6	68·7	68·2	6
56·2	65·1	49·0	48·5	67·9	66·4	56·5	72·6	72·2	81·3	74·0	77·7	75·2	78.4	75·5	75·2	7
54·2	64·6	51·0	47·0	69·6	70·9	50·1	75·8	74·7	85·1	79 4	80·3	79·3	85·3	77·8	80·8	8
56·9	65·1	51·5	59·0	·	62·4	47·5	79·4	75·8	·	·	81·4	·	·	80·5	81·3	9
55·4	60·3	55·0	61·0	62·0	62·0	55·8	67·8	65·0	80·7	72·1	74·7	77·9	78·8	75·3	76·3	10
56·8	62·4	56·0	56·0	65·7	66·2	54·5	71·4	65·3	74·0	71·3	72·8	73·6	76·7	74·0	75·1	11
59·9	65·5	54·5	55·0	63·3	65·0	57·3	74·9	71·0	82·0	78·5	78·0	77·4	80·1	77·8	75·6	12
61·4	68·6	55·0	59·0	65·6	63 3	54·5	72·8	70·0	83·0	76·9	75·8	76·8	79·5	77·0	76·3	13
60·2	65·9	62·0	56·0	67·7	67 0	55·1	70·4	61·5	73·8	69·9	73·8	71·7	74·4	73·2	74·8	14
54·1	68·6	53·0	57·0	67·6	68·2	57·6	72·1	58·5	72·4	62·4	66·0	66·3	7 3·3	68·8	67·8	15
54·7	66·0	57·0	51·0	·	74·5	52·4	72·9	65·2	·	·	68·5	·	·	69·7	68·9	16
56·3	65·4	58·0	61·5	63·2	62·8	52·0	74·8	68·0	80·6	79·2	75·6	74·1	81·8	74·8	72·3	17
57·4	70·3	61·5	63·5	70·2	72·6	55·9	74·5	66·7	81·2	74·1	75·0	73·2	75·5	74·7	75·9	18
59·5	73·6	62·0	61·0	63·4	64·3	47·4	76·4	74·2	81·1	77·9	75·1	74·3	77·4	75·5	74·6	19
61·3	75·9	64·5	54·0	56·9	57·5	45·5	66·1	64·5	77·9	69·5	68·0	69·5	77·1	70·0	72·8	20
59·7	76·5	51·0	71·5	55 4	56·3	49·5	61·2	57·5	66·7	61·4	59·8	60·9	67·2	62·2	62·7	21
64·1	77·8	60·5	71·5	60·5	57·7	53·6	56·8	55·0	68·4	60·4	59·5	58·3	66·6	58·7	60·4	22
59·4	76 5	63 5	75·0	·	61·8	55·4	61·6	52 5	·	·	55·1	.	·	57·3	59·3	23
59·8	74·0	73·5	74·0	64·6	65·9	65·9	58·8	56 0	66·1	57·8	55·8	57·1	61·6	56·7	57·4	24
59·7	70·5	67·0	71·0	67·7	69·9	66·4	54·6	56·0	62·0	58·7	57·8	57 2	63·9	57·7	57·9	25
60·9	71 5	68·5	65·5	65·4	64·4	67·8	61·3	56·3	66·8	62·8	58·2	58·2	59·4	63·5	57·6	26
60·5	75·1	65·0	64·5	68·5	68·9	58·8	62·9	64·3	75·3	72·8	65·2	66·9	72·6	68·7	66·3	27
55·3	74·9	64·5	69 5	71·2	71·2	53·1	63·0	58·5	75·0	65·6	65·1	65·4	71·3	67·0	68·2	28
57 8	70·9	65·5	75·0	71·6	72·9	56·3	67 0	62·0	70·8	68·7	65·2	64·9	68·1	66·5	65·7	29
60·3	63·8	·	72·5	·	78·4	69 3	70·9	62·0	·	·	67·7	·	·	67·7	67·1	30
59·9	67·0	·	61·0	78·6	81·5	77·0	72·2	62·5	73·0	70·8	70 6	68·8	71 6	69·5	69·1	31
58·4	69 2	59·0	63·3	65 8	66·6	56·6	67·5	64·0	74·4	69·5	68·6	68·3	72·6	69·4	68·7	

TABLEAU XIII.---Juil. 1876. Moyenne de la température quotidienne.---*Suite.*

Jour.	Alymer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Beatrice.	Seely.	Gwillimbury N.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	61·2	62·1	62·0	62·4	61·1	63·5	61·5	68·4	63·2	65·3	65·3	62·0	67·4	63·6	69·5	73·5
2	71·2	72·6	66·1	·	65·3	74·3	64·6	66·0	62·8	63·0	68·3	·	·	66·1	·	·
3	70·4	72·0	74·0	72·6	72·6	71·2	70·4	68·3	64·2	63·7	74·3	70·8	73·6	72·7	69·8	73·5
4	66·3	66·6	69·5	67·4	64·4	65·0	65·9	64·4	62·3	64·0	71·3	65·5	70·8	66·5	68·8	72·1
5	65·7	65·7	68·3	74·3	64·5	71·3	63·5	67·6	62·1	63·2	66·8	64·8	67·7	66·6	70·5	73·6
6	63·1	·	70·5	72 3	66·6	71·2	69·8	63·4	60·6	62·6	70·0	67·3	71·1	64·7	70·8	70·2
7	72·3	·	76·0	86·7	67·3	75·0	67·5	71·3	69·2	64·9	74·6	71·8	70·5	71·9	72·8	72·5
8	75·9	74·6	84·3	73·6	80·6	80·5	78·7	75·2	72·5	75·6	81·3	78·7	81·2	79·7	78·8	80·2
9	81·1	83·5	86·3	·	82·7	79·8	82·7	78·3	77·8	78·1	84·3	·	·	82·3	·	·
10	74·4	78·5	77·0	85·1	76·5	79·0	81·6	76·8	72·5	74·6	84·3	76·8	85·6	80·2	80·7	79·4
11	74·0	76·1	72·0	73·1	71·2	72·2	79·1	75·1	72·1	74·6	76·3	74·8	75·2	72·4	72·1	73·2
12	79·4	79·9	79·0	80·7	74·9	77·8	75·2	73·5	71·5	75·2	80·8	76·7	81·1	77·9	76·6	78·1
13	78·4	81·1	77·5	79·7	76·3	78·5	78·1	69·8	69·2	70·6	77·6	75·2	81·7	73·9	80·4	80·4
14	75·7	73·1	72·5	77·8	73·3	74·7	73·7	72·7	68·9	68·8	75·3	72·2	75·4	72·5	78·1	76·9
15	69·7	70·2	70·0	72·0	70·4	70·3	69·0	68·9	66·0	62·3	72·8	69·2	75·3	72·3	75·9	72·2
16	71·7	74·1	72·3	·	70·2	69·7	65·2	69·8	63·8	71·4	75·8	·	·	68·6	·	·
17	77·3	77·9	77·5	76·8	73·8	76·5	68·0	82·1	71·7	73·0	79·8	75·8	78·5	76·3	77·4	77·5
18	72·9	76·3	77·0	73·8	73·7	73·0	76·0	73·0	69·8	71·9	79·3	74·7	77·5	74·4	77·0	81·0
19	73·1	77·5	78·3	76·8	75·0	77·0	73·9	78·9	73·9	70·9	80·5	73·7	80·6	74·5	78·4	80·5
20	70·0	70·7	79·5	77·0	72·2	70·0	71·3	71·5	69·0	68·0	73·8	70·9	74·4	70·4	76·0	79·8
21	62·4	66·0	63·0	66·1	65·0	62·5	61·8	59·4	57·1	60·9	63·1	63·1	66·4	60·4	68·9	63·2
22	62·4	64·4	62·3	67·5	61·0	67·3	60·7	56·9	54·2	52·3	66·5	59·2	62·8	59·5	67·4	65·0
23	56·4	59·7	59·5	·	61·7	57·7	56·9	60·3	54·4	55·3	64·8	·	·	57·7	·	·
24	59·2	·	59·8	63·6	59·8	58 5	55·9	61·7	53·5	53 2	62·8	61·0	61·2	57·9	63·1	66·6
25	56 9	·	57·8	62·9	57·8	55·3	55·5	54·9	50·5	48·8	61·6	59·1	60·4	56·8	62·1	57·4
26	58·5	·	61·0	63·3	58 5	58·2	56·3	54·0	52·8	54·1	61·1	59·9	61·9	57·9	62·9	59·9
27	68·2	·	64·5	69·6	62·8	72·6	61·9	63·8	60·9	58·2	68·5	66·1	65·7	62·9	69·1	66·2
28	68 3	·	66·0	72·7	67 3	69 5	62·6	61·9	58·5	58·9	68·5	62·8	69·2	65·2	70·6	68·4
29	66·5	·	67·8	71·2	65·8	66·5	64·6	65·8	63·0	61·1	73·1	67·7	71·2	65·7	68·6	66 8
30	69·7	·	70·3	·	68·3	70·0	70·3	69·0	65·1	65·1	72·3	·	·	66·8	·	·
31	68·3	·	72·8	70 6	71·4	66·2	66·5	68·3	66·3	62·9	73·0	70·0	75·0	70·5	74·1	73·0
	69·0	72·4	70·8	72·7	68·8	70·2	68·1	68·1	64·5	64·9	72·3	68·8	72·3	68·7	72·3	72·4

TABLEAU XIII.—Juillet 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédéricton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown	Georgetown.	Channel.	Baie St. George	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°		°	°	
69·7	70·3	70·4	66·7	61·0	62 9	65·1	·	61·5	63·5	59·2	62·0	57·9	57·3	52·0	61·2	1
66·0	·	·	67·0	61·9	59·5	·	·	·	56 7	58·3	60·4	61·0	60·5	53·7	61·5	2
73·0	73·3	72·1	68·7	67·1	57·8	63·7	63·0	58·0	60·3	62·3	63·8	63·3	62·0	55·0	63·2	3
69·5	70·5	71·0	75·8	68·0	60·7	73·9	74·9	72 8	72·0	72·9	66·7	72·0	73·3	58·7	61·0	4
71·3	68·9	70·3	76·2	67·3	64·1	72·3	67·7	63·3	67·8	67·3	65·1	67·8	68·5	60·3	59·0	5
68·3	70·7	70·2	63·9	59·8	58·8	59·6	56·9	58·0	60·2	57·7	60·0	59·7	58·3	54·0	58·8	6
70·0	68·4	71·3	67·9	66·4	59·4	64·3	68·8	63·3	62·9	66·0	59·7	63·9	64·3	59·3	60·5	7
77·3	81·7	76·5	·	64·3	61·6	71·5	68·9	70·0	58·7	56·9	60·0	58·4	59·5	51·7	58·3	8
76·5	·	·	70·7	67·0	67·7	·	·	·	64·2	54·7	60·0	56·1	55·5	63·3	53·3	9
76·7	79·0	77·9	74·8	71·3	58·9	66·7	65·8	58·5	58·0	58·9	59·0	60·1	59·5	61·7	51·8	10
74·0	83·7	74·9	76·1	64·8	62·6	71·3	67·0	71·0	65·8	60·9	63·3	62·8	61·7	63·3	60·5	11
77·3	80·1	76·6	76·7	71·8	59·7	71·6	74·5	69·8	60·8	65·7	69·6	69·6	70·5	60·0	64·5	12
77·3	78·0	77·0	76·5	67·3	65·2	72 6	71·9	73·8	68·7	70·5	68·8	71·6	73·0	66·0	65·5	13
73·8	74·7	75·6	67·6	65·9	67·6	68·7	64·1	64·5	70·6	64·6	70·5	65·8	64·5	67·0	62·0	14
68·8	70·2	69·8	69·8	61·6	68·0	66·1	62·2	66·3	70·2	62·9	66·1	64·9	64·3	61·0	61·3	15
72·3	·	·	71·5	66·1	68·3	·	·	·	69·5	62·1	62·5	64·6	62·7	63·7	60·2	16
77·8	79·8	76·6	74·7	71·1	64·7	72·7	70·5	62·0	64·7	62·5	67·5	66·9	66·0	66·7	62·7	17
77·5	77·8	79·0	79·0	71·4	59·6	74·2	73·4	76·5	65·6	67·0	66·8	69·0	69·7	65·0	66·0	18
78·0	77·9	77·0	75·0	69·9	69·1	73·4	66·0	64·5	67·1	67·6	71·5	68·6	67·3	62·0	63·5	19
74·5	76·7	76·3	76·6	71·0	60·7	74·3	74·6	68·3	63·8	67·0	69·5	69·9	71·5	56·7	71·0	20
62·3	61·7	66·6	64·5	58·1	64·3	71·6	64·3	64·7	64·6	65·9	63·0	63·5	63·0	59·3	63·5	21
60·0	58·3	62·5	58·9	54·4	64·9	63·1	62·7	59·8	62·4	58·4	62·8	63·6	62·5	68·3	61·3	22
59·5	·	·	56·1	52·5	59·7	·	·	·	61·0	56·1	62·7	62·7	62·7	57·6	65·5	23
60·0	55·5	61·9	59·2	54·8	57·6	55·6	60·0	54·0	57·8	57·4	61·1	60·3	59·0	56·0	62·3	24
56·0	56·7	58·0	57·9	53·3	57·5	61·3	60·4	59·5	62·0	64·5	62·7	65·9	64·0	59·7	61·5	25
58·5	57·8	59·6	58·4	47·7	57·1	58·6	62·3	61·0	63·6	62·9	67·0	64·1	65·7	65·7	65·0	26
64·8	64·0	64·6	61·0	55·3	58·7	60·5	62·9	60·7	61·4	61·0	60·0	62·1	62·5	59·0	61·5	27
67·5	66·4	66·6	61·9	61·8	57·3	62·9	61·2	57·5	60·7	64 0	63·1	63·3	65·0	62·7	66·0	28
65·8	67·6	66 6	64·0	59·9	59·5	62·8	63·1	60·2	61·2	61·0	66·4	65·8	62·2	65·3	63·3	29
68·5	·	·	67·5	63·2	63·0	·	·	·	67·8	64 9	64·1	67·9	65·7	61·0	64·0	30
68·7	71·9	72·2	64·1	63·6	60·2	62·8	63·6	65·0	62 1	63·2	·	62·2	62·3	63·7	67·3	31
69·8	70·8	70·8	68·3	63·2	61·8	67·0	66·7	64·0	63·7	62·7	64·2	65·2	63·8	60·6	62·2	

TABLEAU XIV.—Août 1876. Moyenne de la température quotidienne.

Jour.	Esquimalt.	Pont de Spence.	Fort Calgary.	Fort Macleod.	Winnipeg.	Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant.	Pointe Clark.	Windsor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	59·4	66·5	65·5	67·5	72·0	72·6	67·9	65·3	65·5	74·5	74·0	70·5	68·7	70·6	68·7	67·9
2	58·9	69·0	53·5	62·0	70·3	69·5	72·4	69·8	65·3	73·7	77·4	72·0	70·9	74·9	70·5	68·0
3	61·4	69·4	62·0	64·0	67·9	67·0	71·1	70·7	70·0	71·6	72·5	67·6	68·2	72·1	69·7	69·3
4	56·7	63·8	52·5	59·0	71·4	75·4	56·0	75·5	72·5	75·4	78·1	74·7	72·1	77·6	75.0	73·0
5	57·0	67·4	60·0	56·0	67·8	66·0	50·5	74·8	73·3	72·8	75·9	73·7	72·9	79·9	74·7	76·3
6	60·4	60·9	64·0	69·5	·	65·3	58·2	74·0	73·8	·	·	71·2	·	·	72·8	74·2
7	56·4	62·9	67·5	71·0	70·8	73·4	65·7	70·5	66·0	74·8	71·3	67·0	67·8	78·6	69·5	72·2
8	56·7	60·9	55·5	63·0	77·0	81·4	71·3	69·1	63·7	72·6	71·0	66·6	64·2	74·0	68·0	67·0
9	52·9	59·6	56·5	59·0	73·7	77·3	52·0	73·8	71·5	73·4	75·6	69·5	69·3	73·3	68·8	68 6
10	55·4	62·1	56·5	59·0	59·9	59·3	44·0	74·1	77·8	77·2	79·7	72·6	71·4	73·8	70·5	70·5
11	56·4	59 9	51·5	54·5	64·3	66·2	42·8	71·8	73·8	75·6	77·5	74·1	73·9	76·4	73·2	72·8
12	57 2	61·3	48·5	47·5	61·1	61·2	45·0	72 0	71·5	74·7	75·5	73·6	73·1	76·3	73·5	73·1
13	57·2	63·2	52·5	46·0	·	53·6	56·6	74·7	74·7	·	·	74·6	·	·	74·0	73·7
14	60·9	67·2	58·5	56·5	55·4	54·7	60·5	74·3	77·0	80·2	81·3	74·2	74·1	77·1	73·0	73·6
15	58·4	70·4	50·0	51·0	54·4	52·8	54·4	61·7	65·8	70·6	66·6	66·5	69·5	73·6	69·0	69·4
16	58·3	72·5	57·5	58·5	56·9	57·5	53·1	66·1	62·5	67·5	67·4	62·4	64·2	66·5	64·5	64·6
17	60·4	73·4	64·0	62·5	62·2	64·2	57·8	64·9	64·5	73·0	72·3	71·7	69·8	71·7	69·5	69·3
18	54·4	71·3	54·0	58·5	64·0	64·2	48·5	66·4	68.7	76·7	72·4	70·0	70·5	73·5	71·3	71·9
19	54·1	63·0	53·5	59·5	53·3	58·6	48·8	66·7	66·7	73·2	69·5	67·8	69·6	73·9	68·7	70·4
20	55·3	61·9	55·0	63·0	·	63·0	56·5	57·5	53·3	·	·	55·8	·	·	62·7	59·4
21	54·5	61·7	52·0	54·5	67·7	68·1	66·1	61·3	54·0	64·4	59·2	57·2	54·7	62·5	56·0	56·1
22	52·0	55·0	43·5	59·0	68·8	69·0	70·5	66·3	63·0	68·3	68·2	65·0	62·3	64·4	63·2	61·9
23	50·3	57·7	41·0	40·0	63·7	64·0	55·9	65·3	64·7	76·5	64·8	64·3	63·6	67·4	65·0	65·0
24	54·4	60·6	45·5	57·0	53·0	54·0	44.2	70·0	68·3	81·3	75·2	70·8	73·4	73·1	67·5	70·8
25	56·6	61·5	47·5	54·0	50·8	51·7	43·5	61·3	58·0	73·4	65·2	63·3	65·3	70·8	64·0	67 9
26	53·1	60·0	50·0	55·0	53·7	55·9	47·3	57·5	60·5	64·2	61·3	58·0	57·9	62·1	59·0	58·4
27	56·3	59·7	53·0	57·0	·	62·9	46 1	61·5	57·3	·	·	54·3	·	·	54·0	55·9
28	53·7	58·8	48·5	47·0	63·9	64·3	58·6	67·1	60·0	68·2	63·2	60·6	59·4	63·5	60·8	60·3
29	54·5	65·0	52·0	59·0	66·6	65·6	58·9	66·3	65·5	70 6	68 0	62·5	66·9	68·4	65·8	65·4
30	56·0	64·4	41.0	48·0	63·6	64 1	54·5	65·9	68·7	72·1	70·7	66·0	66·5	68·8	66·7	69·1
31	56·6	62·4	47·0	50·0	54·6	54·7	48·9	71·9	71·5	78·4	75·7	72·2	75·2	75·0	73·5	75·1
	56·3	63·9	53·5	57·0	63·3	63·8	55·6	67·9	66·8	73·1	71·5	67·4	68·0	71·8	67·9	67·3

TABLEAU XIV.—Août, 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Beatrice.	Seely.	Gwillimbury Nord.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
66·8	·	71·5	73·9	69·9	74·8	68·0	69·1	65·9	60·6	71·6	70·7	74·1	68·3	73·9	71·1	1
70·7	·	74·8	71·1	71·1	73·5	68·1	67·5	68·7	67·5	71·9	71·2	79·7	68·7	74·2	74·2	2
70·2	·	72·3	73·2	70·2	74·5	72·6	73·2	70·3	70·9	75·1	73·6	75 7	71·9	73·7	75·4	3
74·6	·	78·8	75·7	73·7	77·0	74·3	73·7	70·5	71·4	77·6	75·9	77·6	72·1	78·4	78·2	4
76·9	·	81·0	81·0	77·6	80·0	79·5	77·2	74·4	79·8	79·5	76·6	81·5	76·1	79·8	81·9	5
73·1	·	79 0	·	77 8	78·0	76·4	76·3	72·9	75·0	79·1	·	·	78·7	·	·	6
70·7	·	78·3	78·1	73·3	76·0	71·1	69·1	65·5	66·9	75·9	73·2	76·2	72·6	79·5	79·7	7
66·5	·	75·0	77·3	68·6	69·0	68·7	68·9	66·5	66·2	71·5	71·3	76·2	70·9	73·5	74·4	8
68·5	72·0	72·5	77·6	72·0	72·5	71·1	71·3	66·5	69·0	74·0	72·0	79·5	67·3	73 6	75·5	9
71·0	78·6	73·5	75·4	73·9	76.7	71·7	78·0	70·8	73·2	78·5	74·2	81·5	72·5	79·7	79·6	10
74·5	75·5	77·3	77·4	75·4	76·0	74·9	77·9	72·4	74·9	76·5	75·3	82·0	76·4	81·8	79·4	11
73·4	75·4	77·3	79·3	76·0	74·5	76·3	74·8	71·7	71·0	76·5	76·2	77·2	74·3	82·0	83·8	12
75·6	77·3	76·3	·	76·4	77·5	76·2	78·5	74·9	74·6	78·8	·	·	75·1	·	·	13
73·8	75·3	80·8	82·1	76·8	76·5	74·9	78·7	73·9	72·8	80·2	77·7	81·6	74·7	73·7	82·4	14
69·2	68·7	69·8	73·8	70·4	72·5	68·9	66·7	60·6	57·4	76·3	70·1	73·9	66·1	72·8	72·4	15
64·7	67·8	68·5	68·9	66·0	65·8	63·1	61·6	57·3	60·0	70·0	65·4	66·8	61·0	71·9	66·1	16
68·3	72·3	71·3	69·9	69·8	68·5	66·4	62·1	60·2	61·1	67·9	68·0	68·3	62·6	72·8	68·7	17
71·7	72·9	76·3	74·0	70·5	74·0	70·3	68·0	65·0	69·7	71·9	69·8	72·5	69·6	71·4	70·9	18
70·2	71·3	71·3	76·2	72·8	75·0	71·1	65·0	65·8	65·0	73·4	71·5	73·3	70·2	63·6	73·9	19
60·5	60·6	58·0	·	61·3	58·7	57·4	58·4	57·8	50 6	62·4	·	·	54·1	·	·	20
58·1	62·6	58·3	64·4	59·4	60·3	53·7	55·9	51·5	50·6	64·0	58·9	61·8	57·4	53·9	59·7	21
64·9	65·9	69·5	67·6	64·4	66·7	63·2	65·0	60·5	58·0	69·2	64·7	69·8	·	56·2	66·6	22
66·7	68·8	74·5	71·5	70·8	70·3	66·4	69·0	65·0	63·2	71·3	70·9	73·5	60·4	59 9	66·6	23
71·0	73·1	72·3	73·3	69·6	73·5	69·6	69·5	67·7	68·0	75·6	71·1	71·1	68·8	60·9	67·9	24
66·3	67·5	67·8	75·3	69·4	69·0	69·1	62·7	59·8	59·2	65·8	66·3	68·1	64·3	66·9	72·0	25
56·7	62·1	62·0	69·9	61·6	59·0	60·4	60·0	56·0	52·9	65·2	59·3	62·8	60·7	70·1	65 2	26
55·6	·	58·8	·	60·7	60·7	58·0	54·8	52·1	53·6	62·0	·	·	59·6	·	·	27
56·9	·	67·5	69·1	63·6	59·8	56·7	57·9	53·4	60·8	61·9	62·3	63·3	59·5	64·7	59·5	28
64·8	·	72·5	72·0	67·7	66·7	62·1	64·3	62·5	63·9	67·4	68·0	67·2	66·4	63·5	60·5	29
65·1	68·5	74·0	75·2	71·1	69·0	63·6	61·9	66·1	65·2	71·0	68·5	69·2	66·5	62·1	62·0	30
74·8	75·9	80·5	78·1	75·2	73·5	72·6	71·8	69·6	69·6	77·3	73·8	77·0	74·2	62·1	71·9	31
68·2	70·6	72·2	74·1	70·2	71·0	68·4	68·0	65·0	65·2	72·2	70·2	73·4	68·0	70·2	71·8	

TABLEAU XIV.—Août, 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Jour.	Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédéricton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown	Georgetown.	Channel.	Baie St. George
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	67·0	68·6	69·5	68·7	62·4	64·5	65·9	64·3	68·0	64·0	62·8	63·5	64·8	63.5	·	63·7
2	69·8	71·8	72·2	77·3	64·5	67·3	68·1	69·4	61·5	65·2	61·3	63·7	65·7	65·7	·	66·3
3	70·3	76·5	73·6	73·3	69·0	63·8	69·6	72·8	74·8	66·0	66·5	·	70·2	70·0	·	64·5
4	76·7	78·0	75·4	73·6	68·5	61·4	72·0	73·3	76·7	66·6	72·0	64·8	70·9	71·7	·	66·5
5	79·2	79·6	80·0	81·7	73·5	59·9	74·8	76·2	76·3	67·5	71·9	66·3	70·5	72·7	·	66·2
6	80·3	·	·	77·1	72·3	62·1	·	·	76·7	74·8	74·1	70·5	73·7	76·5	·	70·3
7	80·0	78·4	79·1	70·2	72·1	64·0	79·1	76·2	·	75·1	73·3	75·2	75·0	75·5	·	66·3
8	69·6	72·3	74·7	70·3	64·3	63·4	73·5	70·7	74·0	71·8	74·0	70·9	73·8	74·5	·	67·5
9	72·5	75·4	75·9	78·3	65·7	68·9	71·8	75·4	73·3	72·2	71·5	67·5	73·9	72·5	·	67·2
10	74·5	77·5	77·4	75·5	69·8	65·7	75·1	77·6	73·7	72·3	75·1	68·1	75·5	74·8	·	71·5
11	78·0	79·9	78·2	76·9	72·8	61·4	75·6	77·8	79·0	72·3	77·7	66·1	75·2	76·5	·	71·5
12	77·5	75·8	78·8	76·2	74·5	58·5	71·6	76·2	74·7	69·4	76·1	65·2	71·7	71·2	·	73·0
13	80·5	·	·	78·2	73·5	60·7	·	·	79·0	71·4	72·1	69·7	71·2	71·0	·	73·0
14	78·3	82·3	82·1	79·0	75·9	58·9	73·8	75·2	77·5	69·6	74·3	66·7	71·3	73·0	·	70·7
15	69·8	68·9	72·9	71·5	69·0	63·7	72·6	71·4	70·5	70·5	74·8	75·8	75·7	75.0	·	71·5
16	63·5	61·9	62·9	59·5	57·0	61·2	61·9	59·3	57·5	62·7	61·7	56·8	56 0	56·8	·	56·5
17	67·8	68·6	65·5	62·8	57·6	58·1	58·8	59·7	56·3	59·0	58·0	58·7	65·0	61·0	·	53·0
18	69·3	71·3	68·6	64·9	59·0	57·3	61·1	61·3	60·8	62·3	61·6	59·2	61·4	62·3	·	60·3
19	68·0	68·9	67·2	60·0	58·4	54·7	59·3	63·0	58·7	61·6	57·1	61·2	65·4	62·7	·	62·3
20	57·5	·	·	57·5	52·3	56·3	·	·	·	60·9	60·4	62·9	59·6	64·2	·	64·2
21	56·5	59·0	56·2	50·1	46·3	54·3	52·5	52·1	49·0	53·9	56·0	52·4	54·5	53·5	·	53·8
22	62·8	68·6	64·1	54·3	52·1	54·7	52·6	51·1	51·7	52·1	54·0	50·8	51·5	52·7	·	55·5
23	62·3	69·9	63·5	55·6	55·5	55·4	53·3	56·4	57·0	54·2	53·9	52·0	54·3	52·8	·	56·0
24	64·5	68·9	64·3	60·6	53·5	59·5	58·7	57·0	52·3	59·2	53·2	56·5	53·2	53·0	·	58·0
25	73·3	69·4	70·2	60·7	63·0	56 9	59·9	58·5	52·0	61·0	56·5	59·3	62·5	61·3	·	59·0
26	62·2	59·9	62·4	59·8	56·7	58·2	65·9	60·7	57·5	62·6	64·2	66·0	65·7	66·0	·	64·3
27	54·5	·	·	50·3	46·5	56·8	·	·	51·5	61·8	63·7	60·8	64·2	63·7	·	61·5
28	55·0	61·4	58·0	54·0	52·3	56·1	54·2	53·9	51·5	56·4	58·4	54·7	56 9	55·3	·	64·5
29	60·0	66·7	63·2	60·1	53·5	58·8	58·8	54·5	54·3	57·9	55·8	54·2	54·3	55·7	·	57·5
30	61·3	66·8	67·0	63·7	53·1	57·7	58 3	54·1	51·3	58·4	55·0	56·7	55·6	54·5	·	54·7
31	67·3	73·5	69·8	62·2	60·5	59·4	59·0	56·4	57·7	58·9	55·3	55·4	55·2	52·7	·	58·0
	68·7	71·1	70·1	66·6	62·1	60·0	65·1	65·1	64·0	64·2	64·6	62·4	65·7	64·9	·	63·7

TABLEAU XV.—Sept. 1876. Moyenne de la température quotidienne.

Esquimalt	Pont de Spence.	Fort Calgary.	Fort Macleod.	Winnipeg.	Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant.	Pointe Clark.	Windsor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
59·2	63·4	51·5	56 0	52·6	52·2	49 5	61·5	63·0	64·4	64·4	61·4	63·0	70·6	64·0	65·6	1
55·4	63·9	55·0	55·0	58·1	62·4	45·4	59·0	54·7	59 0	58·3	53·8	53·1	57·8	53·5	56·0	2
58·1	61·2	45·5	52·0	·	51·9	48·9	62·0	61·0	·	·	58 1	·	·	59·7	58·4	3
54·7	59·8	46·0	48·5	54·5	54·6	52·7	57·3	56 0	63·2	57·8	54·2	55·9	61·0	56·3	59·1	4
54·0	64·0	46·0	49·0	56·0	57·8	42·1	57·8	50·5	56·2	56·7	50·5	51·2	56·7	52·7	55·0	5
53·9	66·4	50·0	50·5	53·4	53·8	46·0	59·5	58·5	60·2	61·6	57·0	55·6	58·4	55·0	54·2	6
54·0	62·4	51·0	52·0	51·5	52·7	41·0	60·3	62·5	69·2	64·6	65·0	61·6	65·5	64·0	62·6	7
52·3	57·4	47·5	47 5	51·9	52·5	42·9	62·4	61·2	66·2	62·9	61·5	61·0	66·0	61·3	63·9	8
54·7	60·1	51·0	51·0	52·9	53 2	53·0	60·3	59·7	62·5	63·4	58·5	58·5	59·2	59·5	57·9	9
55·0	61 5	51·0	49·0	·	54·2	56·4	56·0	57·0	·	·	55·2	·	·	55·7	55·7	10
52·8	64·1	47·0	47·0	52·5	54·7	59·6	60·3	56·0	58·8	60·5	54·2	53·8	56·6	53·5	54·8	11
62·4	65·8	48·5	49·0	52·7	54·2	50·0	54·9	51·0	58·2	56·0	53·7	53·3	56·2	55·0	54·3	12
60·8	53·2	49 0	50·0	52·7	53·3	42·4	56·5	52·8	57·5	55·8	54·7	53·6	54·5	57·5	53·6	13
55·7	62·8	49·0	53·0	53·2	53·9	36·4	54·9	52·0	60·3	59·6	56·1	55·6	59 6	56·7	56·8	14
·	57·6	51·5	54·0	57·2	57·2	37·9	57·0	49·0	58·8	55·9	53·4	53·9	57·6	54·0	56·8	15
52·3	62·0	49·0	52·5	61·3	60·5	45·5	56·5	53·3	59·5	57·9	54·7	53·2	56·1	56·5	52·3	16
52·0	62·6	46·0	49·5	·	57·9	45·6	59·7	54·5	·	·	53·5	·	·	52·7	51·8	17
54·8	58·0	49·5	54·5	53·9	54·2	43·0	57·5	54·0	59·8	55·7	54·7	55·4	58·3	55·5	56·0	18
50·9	54·6	51·0	49·0	57·0	57·6	48·0	58·0	57·2	63·7	60·1	58·4	58·1	59·0	59·3	59 2	19
53·6	55·0	43·0	51·0	54·8	55 2	52·4	59·6	65·3	68·2	66·7	61·7	61·3	61·9	61·7	60·9	20
50·3	53·8	42·5	49·5	56·8	57·1	59·7	56·4	62·5	64·7	64·4	61·0	59·9	61·4	59·5	60·0	2
53·3	53·2	46·5	44·0	57·0	59·1	54·7	61·3	63·5	63 6	66·6	60·9	60·2	62·1	60·3	58·4	22
51·4	52·8	39·5	47·5	53·0	54·7	50·3	57·5	59·0	63·2	62·5	59·7	58·3	59·9	59·0	58·5	23
52·0	51·7	40·0	48·0	·	52·5	46·5	62·7	56·2	·	·	60·2	·	·	59·0	59·4	24
55·4	58·5	47·0	52·5	44·7	45·0	42·4	57·5	59·0	64·7	61·6	62·4	62·2	63·9	62·5	62·2	25
54·5	58·8	55·5	54 5	46·4	47·0	42·9	53·5	51·5	51·7	51·4	45·3	43·9	51·5	45·5	48·3	26
54·5	61·2	44 0	51·0	49·8	49 2	41·5	47·5	50·5	48 9	49·5	43·7	44·3	48·5	44·7	45·3	27
53·8	61·6	40·0	43·0	40·5	40·2	34·3	49·7	52·8	50·4	51·3	50·5	48·3	54·6	50·0	47·1	28
58·4	62·0	43 0	51·0	36·6	36·3	32·7	46 9	49·5	48·9	51·3	43·7	45·7	50·0	46·0	48·7	29
54·7	60·6	45·0	47·5	35·2	32·3	31·6	46·0	47·5	45·4	48·7	43·8	42·1	46·2	43·5	43·6	30
53·8	59·8	47 2	50·3	51·8	52·6	45·8	56·9	56·0	59·5	58·7	55·4	54·7	58·2	55·8	55·5	

TABLEAU XV.—Sept. 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Jour.	Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Beatrice.	Seely.	Gwillimbury Nord.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	66·1	65·7	67·5	73·3	67·7	68·0	66·3	64·3	58·5	59·8	67·0	65·7	71·2	65·8	62·3	73·1
2	55·3	55·3	58·0	63·0	58·9	56·5	56·7	53·7	52·0	48·9	61·3	60·8	59·6	57·7	62·9	59·6
3	63·9	63·8	62·7	·	62·0	62·8	58·4	58·8	54·5	55·1	68·3	·	·	53·3	·	·
4	57·3	56·7	60·8	64·6	60·7	59·5	57·5	58·4	53·6	53·1	61·3	58·6	70·2	57·8	64·4	59·8
5	51·6	55·7	55·5	59·2	56·8	52·2	50·8	50.9	48·4	46·8	59·5	54·7	57·4	50·1	62·6	53·6
6	58·6	60·2	59·5	68·0	58·7	59·7	58·3	58·3	50·7	52·4	60 3	59·3	59·1	53·4	63·7	55·8
7	63·2	63·6	62·5	63·9	61·4	66·5	63·3	63·4	59·5	60·1	66·8	63·2	66·4	63·6	63·1	62·6
8	62·1	65·6	62·8	68·1	64·6	64·3	61·1	60·3	57·6	60·9	65·3	62·6	67·2	63·4	64 8	58·3
9	59·7	57·2	58·5	64·0	58·3	58·0	58·8	56·1	54·3	56·4	62·2	58·3	62·6	56·9	68·8	53·0
10	56·0	55·8	56·8	·	58·2	55·7	57·6	52·7	50·6	52·6	58·7	·	·	52·8	·	·
11	56·9	53·1	56·3	60·0	56·4	50·5	56·8	58·3	52·4	53·6	60·3	61·3	59·3	53·0	66·3	56·1
12	52·8	54·6	56·3	56·5	54·4	54·0	53·5	49·5	45·5	47·3	58·8	55·1	55·1	47·6	64·7	50·5
13	55·7	57·0	53·5	56·7	54·6	54·5	50·6	50·1	46·8	42·5	57·8	56·4	53·8	45·0	64·1	48·3
14	58·1	56·9	58·0	59·2	59·5	60·5	57·1	52·5	50·3	50·0	59·8	57·6	59·4	54·4	61 8	54·6
15	54·0	57·4	57·3	58·9	59·0	56·5	54·6	55·2	48·5	46·0	60·2	57·0	58·1	54·2	63·3	58·5
16	54·1	55·8	52·8	63·2	56·8	54·3	49·0	50·5	48·3	47·1	55·7	55·2	54·9	50·6	63·4	50·2
17	54·1	53 1	54·0	·	54·5	53·0	50·2	56·0	54·3	52·1	54·3	·	·	52·8	·	·
18	56·0	·	59·8	62·7	59·9	57·8	56·6	54·5	50·6	52·8	60·2	57·6	59·5	59·2	62·3	57·7
19	58·9	·	60·5	62·4	59·8	60·0	57·6	59·2	57·7	53·8	60·2	58·7	61·1	60·3	62·8	52·0
20	63·3	·	61·5	65·7	59·7	60·5	58·8	61·8	58·6	61·4	61·5	62·5	62·7	61·3	60·7	55·6
21	61·7	58·2	60·8	62·4	61·4	62·2	63·5	59·0	56·9	53·6	61·0	61·8	59·6	59·0	62·1	56·8
22	60·1	59·5	60·3	61·7	60·6	61·8	60·9	61·4	59·5	55·1	63·0	61·9	62·3	59·7	63·1	59·5
23	60·7	59·1	58·5	61·7	59·1	61·2	60·3	58·3	57·0	55·6	61·7	60·2	61·0	58·4	60·9	61·2
24	60·1	59·8	60·3	·	59·4	59·3	60·6	61·2	59 3	53·8	62·8	·	·	·	·	.
25	63 4	62·7	60·4	65·9	62·6	63·0	65·6	62·7	60 6	51·5	67·2	62·7	63·8	·	55·8	62·7
26	46·8	47·3	48·3	53·7	51·1	48·5	49·6	49·8	46·0	62·1	51·8	50·5	53·7	·	53·9	57·1
27	43 9	45 8	46·8	48·4	46·9	45·2	42·5	44·6	39·9	51·0	46·2	44 8	42·9	·	50·7	46·5
28	52·0	52·0	50·0	54·0	50·9	53·3	48·4	49·2	46·0	47·3	50·5	49·2	50·8	54·0	50·8	52·2
29	44·6	47·0	47·3	53·4	50·2	49·7	49·7	42·9	42·2	51·1	50·8	46·9	49·3	44·9	52·1	52·4
30	42·2	43·9	45·5	50·9	45·8	46·0	43·2	43·1	40·8	42·8	45·5	44·8	45·9	41·5	52·8	47·7
	56·4	56·4	56·1	60·4	57·5	57·2	55·9	55·3	52·0	52·5	59·4	57·2	58·7	55·0	60·9	56·0

TABLEAU XV.—Sept., 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédericton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown	Georgetown.	Channel.	Baie St. George	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
72·0	68·4	73·2	60·0	63·5	58·1	56·5	57·0	51·0	59·1	57·5	59·3	60·9	59·5	·	59·3	1
58·3	57·1	61·3	54·0	51·1	57·9	58·2	56·9	52 5	62·7	62·3	61·1	61 8	62·3	·	57·0	2
59·7	·	·	57·6	51·1	59·8	·	·	53·7	58·9	57·9	58·3	59·4	59·0	·	56·3	3
57·3	57·9	59·6	54·0	50·8	57·2	54·3	57·7	55·3	57·7	59·4	55·0	60·0	58·3	·	52·0	4
51·5	54·1	53·2	48·9	44·3	54·9	53·5	51·2	49·0	56 9	59·7	51·4	54·3	57·7	·	58·5	5
53·2	57·3	55·9	56·2	49·9	52·7	52·9	49·7	51·0	51·4	54·3	49·6	51·4	49·5	·	54·7	6
58·7	61·7	57·5	54·5	49·0	56·6	54·5	51·5	51·2	54·8	51·3	48·8	50·3	48·3	·	50·5	7
55·0	61·1	54·9	51·8	48·0	53·2	49·3	49·0	51·0	52·5	52·0	49·8	50·1	·	·	48·0	8
50·8	61·1	54·9	53·4	47·0	51·5	52·3	53·5	48·6	50·6	49·9	48·6	50·7	49·0	·	54·3	9
51·3	·	·	55·8	47·0	53·9	·	·	53·4	50·5	49 6	46·7	50·3	48·5	·	50·2	10
53·8	58·9	59·5	54·9	49·5	55·5	55·3	·	52·1	55·2	49·2	53·5	56·4	52·0	·	47·0	11
48·5	55·7	56·2	54·2	46·7	56·7	53·6	·	50·4	55·1	48·7	49·2	51·8	49·3	·	48·7	12
51·0	55·0	56·5	53·0	45·9	56·4	51·6	·	52·3	53·5	50·0	46·4	54·0	50·3	·	50·0	13
55·3	53·0	56·6	54·8	52·1	55·1	53·9	·	53·1	55·5	54·3	50·5	57·6	55·5	·	51·0	14
53·0	55·5	58·9	55·1	52·3	55·4	55·2	·	53·7	57·5	57·3	57·7	59·0	57·5	·	52·0	15
48·7	51·8	49·4	47·1	40·5	51·2	47·7	·	41·8	52·4	52·0	44·0	47·6	46·0	·	49·3	16
53·0	·	·	50·5	47·8	48·4	·	·	46·7	50·1	48·7	43·5	50·9	47·5	·	46·5	17
56·7	60·2	55·0	50·8	47·4	50·3	49·1	52·3	48·9	52·3	49·9	51·6	54·3	54·8	·	53·0	18
52·7	61·1	51·9	50·9	50·1	53·1	52·0	53·2	50·1	51·8	49·9	52·1	55·7	55·5	·	53·5	19
53·3	61·2	54·3	50·9	50·0	51·4	51·1	51·4	48·3	50·6	46·4	51·0	52·0	53·3	·	51·5	20
56·5	59·1	55·1	51·1	50·9	53·3	51·9	44·9	45·0	51·9	45·1	49·3	51·6	49·0	·	54·0	21
58·0	66·3	57·2	55·5	52·3	50·6	50·6	53·4	55·7	51·5	48·3	46·8	53·1	50·3	.	53·7	22
59·7	61·3	59·5	57·1	55·5	53·8	54·0	55·3	58·6	56·4	54·3	49·8	56·5	54·0	·	54·2	23
61·7	·	·	56·6	56·0	55·0	·		52·5	54·9	53·6	54·8	55·1	52·7	·	52·5	24
61·7	64·8	60·6	58·4	57·5	57·0	56·5	52·9	53·8	53·2	54·0	53·9	56·4	55·3	·	53·5	25
53·8	54·4	55·7	58·5	53·4	53·3	53·4	57·1	52·7	51·7	49·6	52·7	53·0	52·7	·	51·5	26
44·7	42·6	47·3	46·8	43·5	52·4	51·8	51·6	48·7	51·8	49·7	53·6	54·2	54·0	·	55·7	27
53·0	50·4	50·2	47·0	43·8	51·4	48·8	49·7	46·0	52·3	54·2	50·1	53·2	51·7	·	57·5	28
49·8	50·6	51·5	51·4	49·5	53·5	51·5	·	52·0	53·2	53·2	51·1	56·1	55·0	·	55·7	29
45·3	48·1	49·4	48·4	46·7	56·5	56·2	55·6	54·9	57·4	50·2	57·5	56·6	54·0	·	50·5	30
54·8	57·0	56·0	53·3	49·8	54·2	52·9	52·8	50·9	54·1	52·4	51·7	55·1	53·2	·	53·8	

TABLEAU XVI.—Octobre 1876. Moyenne de la temperature quotidienne.

Jours.	Esquimault.	Pont de Spence.	Fort Calgary.	Fort Macleod.	Winnipeg.	Fort Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant.	Pointe Clark.	Windsor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	52·8	60·3	53·5	50·5	·	49·6	36·9	44·4	48·7	·	·	45·0	·	·	44·5	45·1
2	53·7	58·9	38·0	41·5	43·1	44·0	33·4	53·5	55·0	53·0	53·9	48·3	47·9	52·1	49·7	47·2
3	52·3	57·7	38·0	38·0	30·6	29·3	25·1	46·0	49·8	49·5	50·0	46·0	45·7	50·9	48·3	49·5
4	51·8	63·7	53·0	48·0	30·7	33·9	21·2	42·4	46·0	44·4	46·2	42·0	42·0	44·4	43·0	44·8
5	52·9	62·9	40·0	42·0	33·1	34·0	26·2	41·4	45·0	48·4	44·1	43·5	41·7	47·6	46·5	45·2
6	51·0	57·7	40·0	36·5	33·3	34·9	23·0	42·2	47·7	47·4	49·0	44·5	45·5	50·5	44·5	46·8
7	52·9	56·3	35·0	37·5	27·7	27·3	20·8	34·8	43·3	43·1	43·4	37·3	36·6	41·9	39·3	39·9
8	49·0	54·9	35·0	43·0	·	32·6	24·2	34·6	39·0	·	·	34·0	.	·	34·2	36·4
9	51·9	52·3	41·0	44·0	37·3	37·5	26·5	44·9	47·3	43·6	44·3	42·8	39·1	41·6	42·5	39·7
10	52·3	54·3	30·0	42·5	29·6	27·9	23·0	36·7	40·2	44·3	40·7	37·0	36·7	44·1	38·0	42·1
11	50·8	55·0	35·0	43·0	36·5	36·0	19·4	37·4	39·5	36·8	37·4	31·6	29·8	36·7	32·0	32·8
12	48·5	52·5	29·0	36·5	29·9	29·2	18·6	43·7	45·2	38·0	44·8	35·6	36·1	41·0	37·3	36·4
13	49·3	50·5	30·5	30·5	26·2	26·5	18·1	35·8	47·5	45·6	48·1	43·7	42·5	46·9	43·7	42·9
14	54·0	52·4	33·5	35·0	27·8	29·2	15·4	24·8	32·8	35·7	32·9	30·4	32·6	38·4	32·3	35·8
15	54·1	65·3	36·5	57·0	·	32·7	22·9	32·0	35·5	·	·	29·3	·	·	30·0	27·8
16	59·0	60·1	48·0	53·0	38·1	39·6	24·4	42·5	46·5	43·3	44·9	40·0	37·9	42·9	40·3	39·5
17	50·2	56·4	40·0	51·5	47·4	44·8	31·4	34·5	34·0	44·6	38·2	35·5	36·1	40·8	37·5	41·0
18	50·3	53·1	40·0	44·0	52·7	52·5	28·0	48·7	41·8	43·4	41·2	37·5	36·0	37·7	38·0	39·4
19	49·8	53·0	37·5	43·5	50·3	49·9	33·1	48·3	50·5	52·5	53·3	47·6	43·4	48·6	43·7	41·4
20	48·6	49·4	33·0	42·5	49·2	49·1	32·9	48·6	57·5	60·5	59·1	54·5	53·0	54·4	52·8	49·1
21	48·2	45·4	28·0	38·0	40·0	39·3	34·4	53·5	51·5	61·2	59·1	55·3	56·4	64·0	58·5	59·9
22	50·3	43·9	33·0	34·0	·	37·0	33·4	51·0	58·2	·	·	58·3	·	·	59·2	57·6
23	49·3	42·9	31·0	33·0	36·4	36·5	34·0	46·0	46·5	47·4	49·9	47·9	49·2	55·1	49·0	51·1
24	50·3	46·3	30·5	31·5	33·9	33·8	31·3	40·3	44·7	42·6	44·5	40·6	40·5	47·9	41·8	42·1
25	51·4	47·6	29·5	41·5	31.2	30·7	25·4	35·5	41·8	40·3	41·2	36·5	36·0	40·9	38·5	37·4
26	51·5	51·0	41·0	50·5	29·9	29·9	14·4	33·9	37·5	38·7	38·2	33·5	33·3	37·8	35·3	34·8
27	47·0	49·8	40·0	42·0	36·7	35·8	21·4	30·8	35·7	38·8	37·0	34·8	33·7	36·7	35·7	34·3
28	45·6	39·5	31·0	38·5	40·8	39·6	29·8	37·2	36·0	48·2	36·7	34·5	33·8	37·5	35·0	33·2
29	45·3	41·4	34·0	40·0	·	50·0	34·0	34·6	38·5	·	·	35·0	·	·	35·7	34·6
30	42·8	45·0	31·0	30·0	41·4	41·6	32·4	44·7	44·5	53·4	49·3	46·5	40·7	46·8	44·2	40·4
31	42·2	37·5	24·0	28·0	37·4	37·1	29·4	54·8	51·0	63·0	55·8	53·6	54·3	59·0	52·8	53·1
	50·1	52·2	36·1	40·9	36·6	37·2	26·6	41·3	44·6	46·4	45·5	41·4	40·8	45·6	42·1	41·6

TABLEAU XVI.—Octobre 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Beatrice.	Seely.	Gwillimbury Nord.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
45·2	45·4	45·5	·	45·6	45·5	44·6	44·2	40·1	42·0	48·3	·	·	45·5	·	·	1
53·8	51·4	51·0	48·0	51·3	51·3	48·3	49·1	45·8	44·5	52·4	49·8	47·4	47 6	53·9	47·0	2
48 9	49·5	51·9	53·7	49·5	48·2	47·6	46·9	42·9	41·5	49·9	48·1	56·7	48·0	56·8	54·6	3
45·5	44·1	44·4	46·7	45·8	42·8	42·8	42·1	38·3	39·0	44·3	42·7	44·5	44·6	52 3	48·4	4
48·3	47·2	41·0	52·4	47·3	43·5	44·9	40·0	36·2	37·0	45·2	43·0	48·1	43·1	51·2	43·5	5
46·9	46·2	38·7	51·0	48·4	48·8	50·4	48·1	44·3	44·8	49·8	48 2	49·8	47·6	46·6	50·9	6
42·6	40·2	37·4	43·4	42·3	43·5	37·7	36·2	34·1	33 0	39·2	38·7	40·0	·	45·9	42·3	7
36·4	45 1	34·1	·	37·6	34·5	35·4	33·5	30·1	29·0	34·3	·	·	34·5	·	·	8
45·7	43·2	41·9	46·3	41·4	40·2	39·6	40·4	37·5	31·3	42·5	40 0	39·4	40·8	41·4	39·4	9
42·2	40 8	39·0	43·4	40·9	42·0	37·3	37·7	32·5	32·0	39 2	38·9	40·3	38·3	42·8	48 5	10
31·0	34·6	34·2	35·0	34·4	30·5	34·7	31·8	29·6	38·8	35·8	33·7	32·9	30·4	40·5	37·6	11
36·6	40·1	37·8	41·7	38·0	38 8	39·7	38·4	34·0	22·5	45·1	38·5	·	36·3	41·8	41·8	12
44·6	46·0	48·0	51·0	45·5	44·5	46·4	41·3	37·6	32·0	31·2	44·4	·	42·9	41·9	42·4	13
33·0	30·6	32·3	38·7	34·5	34·5	32·7	29·6	27·0	36 8	32·5	35·0	·	31·6	43·4	34·7	14
29·6	·	27·0	·	32·7	29·5	30·2	32·2	28·3	23·3	34·9	·	·	·	·	·	15
43·1	·	42·2	44·4	42·7	42·2	40·1	36·7	39·3	34·5	45·4	40·4	·	·	37·4	38 3	16
35·8	39·1	35·1	40·5	38·9	36·0	35·0	32·3	28 7	28·3	38·9	37·6	·	·	38·9	36·4	17
35·3	43·1	38·3	37·4	36·7	33·8	39·1	32·8	29·5	31·1	38·0	38·9	38·3	·	40·1	37·7	18
46·9	46·9	39·9	39·0	43·1	42·2	42·7	43·9	42·3	46·5	45·6	45·4	46·6	·	41·3	40·0	19
56 5	53·6	47·1	47·8	49·8	59·3	47·4	55·0	51·7	50·9	56·5	50·3	52·0	·	41 0	46·1	20
59·8	61 5	58·2	60·4	53·0	56·2	53·5	57·6	56·3	57·6	59·6	56 9	56·8	·	42·9	47·4	21
61·2	58·3	55·2	·	53 5	60·3	54·2	56·5	53·3	55·8	61·0	·	·	52·2	·	·	22
49·5	51 0	53·1	53 0	52·3	53·0	32·8	49 8	47·8	50·1	52·0	52·0	56·0	55·4	50·6	60·7	23
42·7	42·3	41·4	46·4	43·7	44·5	41·3	42·2	49·7	41·4	44·9	43·4	45·0	43·2	44·5	51·6	24
39·9	39·0	39·8	40·6	41·1	39·7	38·1	38·5	35·0	35·3	41·0	39·7	40·2	38·8	39·3	43·7	25
36·6	35·4	36·4	40·1	37·8	34·5	33·1	34 9	31·5	29·8	37·0	36 8	35·2	35·3	38·0	39·0	26
36·3	35·6	34·9	38·0	37·1	34·3	33·2	30·0	27·7	26·8	34·6	35·6	33·0	32·5	38·5	37·3	27
36·3	36 9	35·4	40·2	35·5	35·2	32·7	32·1	30·6	28 9	37·9	36·1	31·1	30·6	33·4	29·6	28
38·7	38·0	30·3	·	32·7	32·5	31·5	30·4	28·8	33·3	31·9	·	·	28·4	.	·	29
50·8	43·5	39·0	40 0	42·0	42·0	40·0	42·3	39·9	37·8	47·5	42·2	40·1	34·0	39·3	36·8	30
55·2	53·0	53·5	57·4	50·6	46·8	50·0	49·4	48·6	47·0	54·6	51·0	49·0	48·4	51·3	45·5	31
43·7	44·2	42·7	45·2	42·8	42·2	41·1	40·5	38·0	37·6	43·6	42 6	44·0	40·2	43 7	43·1	

TABLEAU XVI—Octobre 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite*

Jour.	Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédéricton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown	Georgetown.	Channel.	Baie St. George.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	51·7	·	·	46·1	41·0	49·8	·	·	43·3	53·8	53·0	51·4	50·5	·	50·0	50·7
2	46·5	46·2	45·9	43·3	40·3	47·3	43·4	43 2	38·7	48·6	50·1	45·2	50 0	·	50·7	51 5
3	54·2	49·7	53·5	51·5	48·6	48·7	45·3	46·1	39·3	46·3	47·7	42·7	48 8	·	48·3	45·8
4	48·2	46·6	48·8	47·2	41·8	54·3	53·9	53·5	45·0	52·5	47·4	51·3	55·5	·	48·3	49·3
5	41·0	43·5	44·9	43·1	38·0	50 8	46·2	46·8	38·5	58·0	56·7	59·1	54·3	·	54·3	53·3
6	49·5	46·8	47·2	41·8	42·3	49·7	45·4	42·9	38·2	53·2	53 1	52·8	53·1	·	54·3	53 7
7	40·5	42·3	43·6	41·5	37 5	51·3	47·1	44·4	41·5	55 6	55·2	53·2	52·3	.	49·0	54·0
8	37·7	·	·	34·1	31·9	43·1	·	·	34·3	45·9	45·9	43·5	43 9	·	46·3	46·3
9	36·0	37·0	37·3	34·6	29·5	40·1	36·2	37·0	31·0	41·2	41·4	38·7	40·6	·	41·3	38·2
10	45·7	40·7	45·8	40·4	40·7	47·2	44·0	44·2	36·5	47·5	45·3	46·5	50·1	·	45 0	46 5
11	34·3	36·3	37·3	35·2	30·7	43·3	40·4	38·3	·	48·2	47·4	44·1	44·7	·	44·0	46·5
12	40·5	42·6	39·8	37·7	34·3	39·5	37·7	39·0	35·5	39·4	39·2	38·2	40·7	·	40·0	43 0
13	40·3	38·2	41·8	37·1	30·0	45·7	41·3	35·5	33·3	45·3	44·3	43·6	43·9	·	41·7	42·7
14	34·3	28·6	34·3	30·6	31·0	38·1	31·3	33·5	33·7	40·7	40·1	38·2	39·7	·	41·3	44·7
15	31·0	·	·	30·7	25·5	40·8	·	·	34·0	49·9	46·1	55·6	51·3	·	40·3	42·5
16	37·5	37·4	34·7	31·5	29·5	35·3	33·2	34·3	31·5	37·5	41·0	36·6	36·8	·	41·7	45·0
17	35·5	35·8	35·8	34·7	31·0	40·3	38·1	37·5	33·0	42·7	42·5	40·8	40·2	·	38·7	40·7
18	35·0	37·5	38·3	35·9	30·3	40·3	39·2	37·6	34·5	38·5	39·2	37·9	39·4	·	40·3	43 2
19	38·0	44·1	42·7	37·7	35·3	40·4	36·2	37·3	34·3	37·8	37·5	33·0	37·2	·	40·3	43·0
20	43·5	50·3	47·0	41·2	40·5	45·6	38·9	37·4	39·0	42·2	41·6	42·2	46·1	·	41·3	42·5
21	46 7	55·9	48·8	40·8	46·5	46·5	43·3	40·2	36·3	43·3	38·6	40·8	41·1	·	41·7	44·3
22	54·5	·	·	49·3	54·5	50·5	·	·	40·5	47·3	40·4	48·3	46·9	·	40·0	43·0
23	42·7	55·8	62·3	44·5	58·8	55·3	55·0	46·4	41·3	52·5	48·6	57·1	52·2	·	44·7	47·7
24	49·5	47·7	50·1	49·1	45·6	56·7	56·0	52·3	47·0	54·3	47·0	58·2	54·8	·	45·0	50·3
25	41·7	41·7	45·2	43·3	38·5	49·4	48·7	47·7	42·3	54·1	54·5	48 8	49·7	·	46·3	49·7
26	38·0	36·1	39·3	39·0	35·7	44·0	42·0	42·5	39·7	45·4	46·7	44·3	46·7	·	43·0	46·5
27	33·0	32·3	36·2	34·6	29·8	40·8	40·2	39·2	37·0	42·9	44·7	42 6	44·1	·	42·7	50·7
28	28·5	32·0	30·8	30·9	25·0	33·5	33·1	33·2	30·5	36·0	40·1	34·6	35·1	·	36·3	46·5
29	28 0	·	·	32·3	27·5	35·5	·	·	36·0	36 0	35·9	35·1	35·5	·	34 3	40·7
30	33·3	36·5	36·5	33·4	29·1	36·7	34·9	33·6	30·7	34·4	37·9	33·4	38·4	·	38·0	38·3
31	43·7	40·8	43·2	34·9	35·4	40·3	36·9	34·0	27·3	39 4	39·6	38·6	40·7	·	39·0	35·7
	41·5	41·6	42·6	39·0	36·6	44·5	41·8	40·7	36 0	45·5	44·8	44·4	45·5	·	43·5	46·9

TABLEAU XVII.—Novembre 1876. Moyenne de la température quotidienne.

Esquimalt.	Pont de Spence.	Fort Calgary.	Fort Macleod.	Winnipeg.	Fort Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant.	Pointe Clark.	Windsor.	Goderich.	Grantan.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
47·8	34·6	24·0	22·0	36·0	36·6	27·0	49·5	49·5	63·5	54·9	55·7	55·1	60·0	55·7	55·3	1
39·6	34·6	29·0	8·0	24·9	32·2	4·6	43·3	49·2	54·2	53·3	47·8	53·9	58·7	53·0	55·2	2
42·3	39·1	8·5	6·0	25·5	23·9	— 3·3	41·1	43·5	43·3	42·6	40·4	38·1	44·6	41·3	41·0	3
41·8	36·8	2·0	7·0	11·9	11·1	1·0	40·7	42·7	42·8	42·1	37·1	36·3	42·6	37·2	38·8	4
44·6	30·6	15·0	26·5	·	12·6	0·0	42·7	44·0	·	·	40·4	·	.	40·5	39·2	5
46·8	37·0	38·0	36·0	15·7	15·1	13·7	41·9	42·0	45·1	41·9	40·5	39·4	44·7	40·3	40·3	6
43·5	40·3	51·0	44·0	26·0	28·8	36·2	36·2	41·7	39·8	41·1	36·7	35·9	41·3	38·0	37·5	7
39·9	39·6	37·0	48·5	37·0	40·8	20·4	33·0	38·3	36·6	37·0	35·0	35·7	43·4	35·8	35·8	8
45·5	46·5	36·0	49·0	36·9	38·9	8·5	32·4	35·5	35·8	35·7	35·0	35·2	38·9	36·5	35·6	9
43·4	44·6	21·0	25·0	38·9	41·4	19·9	29·2	32·8	33·7	35·2	32·5	34·3	36·1	34·5	33·0	10
37·9	27·3	1·5	3·0	20·1	20·4	— 7·4	38·1	36·7	36·7	37·3	34·7	35·1	35·9	35·5	34·8	11
38·7	18·3	—11·0	—5·5	·	14·1	— 3·1	40·7	42·8	·	·	40·0	·	·	37·5	36·9	12
41·2	28·9	— 8·0	—6·0	3·7	0·0	—11·5	39·2	43·5	51·2	47·4	43·8	42·4	43·6	43·5	42·4	13
50·4	36·0	— 6·0	—2·5	8·1	9·6	—16·3	26·1	33·8	33·5	34·7	33·8	33·7	36·4	34·7	34·2	14
48·2	37·9	1·5	5·0	7·1	9·0	—12·9	26·3	31·7	37·0	34·1	33·3	31·5	33·8	32·3	31·2	15
45·8	37·4	— 4·5	11·0	14·8	13·4	— 3·5	35·0	37·0	35·0	37·0	34·3	33·6	38·6	35·5	34·1	16
45·3	32·4	— 5·5	5·5	25·0	27·0	—14·6	38·5	38·7	38·3	38·9	36·8	36·3	39·2	37·3	36·5	17
49·9	31·7	18·0	26·0	2·1	— 0·4	— 2·9	37·7	42·5	43·9	42·2	41·3	39·4	46·0	42·7	40·1	18
47·8	36·8	15·0	24·0	·	17·6	13·9	41·4	46·3	·	·	43·3	·	·	43·5	42·9	19
43·0	36·1	20·5	30·5	15·8	13·7	18·6	41·4	41·7	43·9	42·9	39·8	39·1	42·0	39·8	38·4	20
45·1	34·4	17·0	29·0	7·6	9·6	19·8	41·2	40·2	43·6	42·8	41·0	39·7	42·9	40·2	40·0	21
44·3	40·0	21·0	30·0	10·9	9·9	8·4	37·2	34·0	31·7	35·2	31·8	31·2	36·4	32·2	34·6	22
44·2	39·6	24·0	37·0	12·2	13·0	8·7	30·3	33·8	31·2	33·7	29·2	29·7	33·4	30·0	30·5	23
50·7	36·9	23·5	39·0	16·9	18·1	7·1	31·1	31·7	31·4	30·9	28·0	27·3	32·8	29·0	28·4	24
48·8	37·5	21·5	40·5	23·1	21·4	1·1	32·3	32·0	32·9	31·7	30·5	29·3	32·9	31·3	30·3	25
42·9	33·8	20·0	27·0	·	19·3	— 4·1	32·5	33·0	·	·	28·8	·	·	30·5	29·8	26
38·4	29·1	13·5	15·0	— 3·1	— 6·6	—20·4	30·3	34·2	32·7	32·9	30·2	30·1	32·4	31·0	28·8	27
36·6	24·5	8·5	8·0	—10·4	—13·4	—19·0	28·8	29·5	29·2	34·0	29·8	28·8	30·9	30·0	30·0	28
40·6	26·3	3·0	18·0	—10·3	—11·6	—20·2	18·6	28·7	28·2	29·1	24·8	24·7	27·9	25·0	26·2	29
44·8	32·1	15·0	30·5	—24·2	—23·0	—17·9	1·8	18·3	20·2	17·8	12·5	11·8	20·2	14·5	14·8	30
43·5	34·8	15·0	21·0	14·3	14·8	1·4	33·4	37·7	38·3	37·1	35·6	34·9	39·1	36·3	35·7	

TABLEAU XVII.—Novembre 1876. Moyenne de la température quotidienne.

Jour.	Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Beatrice.	Seely.	Gwillimbury Nord.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	54·8	57·5	57 5	58·2	53·1	54·5	56 0	51·8	51·2	49·0	56·5	54·0	52·5	52·3	51·1	46·
2	52·6	52·4	56 8	62·4	51·4	57 0	51·8	55·3	52·2	49·8	59·5	51·6	55·8	54·8	55·6	48·
3	42·0	42·1	42·8	44·6	44·2	42·3	42·0	39·9	36·9	36·5	44·5	44·0	41·5	38·3	44·4	44·
4	38·0	40·5	36·8	44·5	40·4	37·7	39·3	38·4	36·7	39·0	42·0	40·5	40·3	37·4	44·1	39
5	39·4	42·2	41·5	·	40·6	40·0	38·0	40·9	37·5	35·1	41·3	·	·	36·8	·	·
6	41·6	41·0	43·3	41·7	42·5	40·8	39·7	39·5	35·0	34·0	39·6	41·9	39·7	39·3	42·1	39
7	38·9	39·9	40·0	41·4	40·7	36·5	39·9	38·2	36·9	34·9	40·8	39·0	39·7	38·2	41·5	43·
8	39·8	39·2	40·2	39·7	40·4	36·2	38·7	34·8	33·5	32·4	41·0	39·5	40·7	36 9	42·0	37·
9	34·2	37·6	37·0	40·9	38·3	36·8	36·0	33·6	31·8	31·0	41·0	36·6	36·3	33·3	38·9	37·
10	35·1	36·7	37·5	36·7	36·4	34·5	32·3	32·1	30·7	30·9	39·0	35·8	30·8	32·0	38·9	32·
11	35·0	37·5	36·7	36·7	34·8	30·7	34·6	33·1	32·1	31·1	39·6	37·3	35·7	34·4	39·9	37·
12	42 0	42·9	·	·	34·3	34·3	35·7	34·1	33·0	36 3	37·8	·	·	31·1	·	·
13	45·2	44·2	·	44·0	42·1	46·2	38·1	41·3	40·1	32·5	40·2	42·4	34·7	36·0	41·4	38·
14	34·6	34·9	·	39·7	37·2	35·3	32·8	32·4	29·5	27·9	35 8	35·3	39·5	30·4	35·9	37·
15	33·7	33·5	·	36·8	33·8	29·5	32·2	30·0	26·5	26·3	32·8	33·1	31·2	30·4	34·7	31·
16	26 4	38·1	·	37·8	37·2	34·7	35·5	34·6	31·1	30·8	37·0	35·4	31·8	29·7	33 5	31·
17	38·3	38·9	·	39·4	38·9	37·3	36·3	38·2	35·0	33·6	36·8	38·4	37·8	35·1	38·3	33·
18	43·9	43·0	·	41·9	43·7	44·0	37 7	39-8	38·4	36·0	36·8	40·9	38·3	36·5	39 0	35·
19	45·6	43·5	·	·	43·5	42·5	39·0	42·5	40·3	39·6	42·6	·	·	39·4	·	·
20	40 5	41·5	·	42·1	41·3	39·5	38·7	39·7	37·7	37·8	40·0	40·4	39·2	37·5	40·0	38·
21	42·1	41·6	·	42·3	41·3	41·2	37·0	40·4	39·3	38·5	36·2	40·4	37·8	37·2	38·4	35·
22	33 0	33·1	·	36·9	38·0	35·8	34·2	34·6	33·5	32·3	39·2	36·1	38·3	·	39·4	36·
23	30·7	31·3	·	34·5	33·6	30·0	31·9	31·3	29·4	29·5	37·5	33·4	33·1	·	36·3	38·
24	29·7	30·3	·	32·4	32·0	30·0	30·6	30·8	27·5	25·8	33·6	31·9	31·3	·	32·1	30·
25	31·9	32·9	33·5	33·8	33·7	32·0	30·6	30·0	27·8	26·3	32·6	32·7	30·8	·	31·8	32·
26	·	33·6	25·5	·	29·4	30·7	28·6	29·1	26·2	26·5	30·0	·	·	·	·	·
27	·	31·2	29·2	30·2	27·7	29 0	21·1	26·0	25·2	26·8	30·8	30·8	23·7	·	31·5	25 8
28	33·8	29·4	30 7	32·2	31·1	29·8	26·6	23·1	19·9	20·0	30·0	30·2	23·2	·	29·4	28·
29	25·0	27·2	23·7	29·2	26·5	26·5	25·9	21·9	19·7	19·0	24·2	28·3	24·9	·	26·4	25·
30	15·8	16·1	8·5	18·2	10·4	14·7	7·7	6·3	0 0	—1·0	13·6	7·5	6·8	·	12·6	9·
	37·3	37·8	35 8	39 2	37·3	36 6	34 9	34·9	32·4	31·6	37·7	36·8	35·4	·	37·7	35·

TABLEAU XVII.—Nov. 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Fredericton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown	Georgetown.	Channel.	Baie St. George.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
44·5	46 7	45·4	41 9	39·3	45·2	44·5	40·8	40·0	41·5	39·0	36·8	37·9	37·7	38·3	35·5	1
44·3	45·4	43·1	40·6	39·1	45·4	42·5	·	39·2	42·4	38·1	41·8	41·2	41·2	39·3	37·8	2
42·5	41·9	45·5	41·5	40·3	49·4	47·6	42·7	37·1	49·9	44·3	51·9	49·5	49·7	37·0	42·0	3
38·5	36·2	38·0	35·7	32·5	39·5	37·9	37·4	35·3	42·5	45·8	40·8	41·5	41·0	42·3	42·5	4
34·0	·	·	33·3	29 3	33·7	·	·	9·7	32·9	35·4	29 8	35·6	35·3	33·0	39·3	5
39·0	39·0	39·2	36·1	33·5	32·3	30 2	32·1	31·5	32·4	32·3	28·6	31·6	31 0	31·0	32·5	6
39·7	40·6	40·5	34·6	33·2	41·7	35·0	34·8	31·6	40·4	32·4	39·4	37·7	38·3	33 0	44·0	7
37·0	41·3	37·8	35·9	35·0	53·3	44·0	40·8	39·6	51·8	49·1	58·6	52·6	54·0	42·3	59·0	8
37·5	31·8	38·1	36·6	36·4	44·7	41·6	39·7	37·5	57·3	57·4	59 9	48·6	56·8	45·3	55·3	9
34·3	36·2	37·3	37·9	34·5	41·5	40·7	38·7	39·2	48·6	47·3	43·7	40·4	41·3	43·7	40 0	10
37·2	36·6	38·9	37·6	38·1	44·1	40·9	39·2	37·0	45·7	41·4	47·1	44·4	44·0	39·3	44·2	11
39·7	·	·	35 5	32·7	45·7	·	·	38·7	46·5	42·1	47·5	45·3	44·7	38·7	40·7	12
37·3	42·4	37·7	36·4	34·3	41·3	40·8	38·2	37·4	43·6	44·5	42·9	44·1	44·3	37·3	49·5	13
36·0	33·8	37·2	35·2	30·6	39·5	38·8	37·6	35·0	42·5	42·4	41·5	39·8	40·3	32·7	46·0	14
28·5	30·3	29·6	27·2	24·0	33·8	32·6	29·4	27·1	38·5	40 3	36·7	35·4	35·5	35·7	43·0	15
29·2	31·8	30·8	29·1	27·3	30·7	29 6	29·6	26·1	34·7	37·0	33·5	32·2	32·7	36·0	40·7	16
31·5	34·6	31·7	27·8	30·1	28·2	28·1	26·9	24·5	30·7	33·6	29·8	29·1	·	32·7	36·3	17
33·3	34·7	32·1	31·2	28·3	29·9	30·5	28·1	27·0	30·0	32·9	30·6	31·3	31·3	30·7	38·3	18
40·5	·	·	30·3	28·5	28·6	·	·	22·5	30·5	32·6	30·2	30·0	30·7	29·3	36·5	19
37·0	39 8	35·9	32·4	27·6	32·7	29·9	29 6	28·3	34·9	33·3	33·4	33·3	34·3	28·3	35·8	20
33·3	41·6	33·8	31·3	27·0	36·1	35·0	33·5	32·6	38·0	32·7	34·9	33·9	35·3	30·0	34·7	21
35 7	35·6	32·9	31·5	29·8	35·7	35·6	34·2	32·5	37·2	34·9	36·2	37·0	37·0	33·0	35·0	22
36 5	35·5	37·9	34·1	32·7	37 6	35·8	34·8	33·0	37·8	36·2	36·2	37·0	36·3	34·8	36·3	23
28·3	28·4	30 9	30·5	27·5	37·3	36·1	34·5	32·7	38·2	39·7	37·2	38·2	38·5	38·0	40·3	24
25 5	30·6	26·2	25·1	22·3	33·5	31·7	32·3	29·8	37·7	40·2	38·5	38·0	38·5	42·3	43·0	25
26·7	·	·	24·0	23·3	32·3	·	·	30·5	35·9	38·9	35·5	34·7	35·5	46·7	42·5	26
24 0	26·8	24·5	24·7	21·3	30·0	28·4	29·1	28·4	33·7	35·6	33·8	30·8	33·0	35 0	44·5	27
27·3	28·2	26·5	26·6	21·4	28·7	27·6	27·4	24·7	30·9	31·9	30·6	29·1	29·8	32·7	37 0	28
24·3	22·5	24 0	21 8	15·8	27·2	26·2	26·9	22·1	30·2	30·7	28·3	27·6	29·0	30·7	45·0	29
6·3	4·4	11·2	10 9	6·3	19·4	17·6	18·7	15·9	23·3	25·6	18·7	20·1	21·8	30·3	40·5	30
33·6	34·7	34·1	31·9	29·4	36·6	34·6	33·5	30·5	38·7	38·3	37·8	37·0	38·1	36·2	41·6	

TABLEAU XVIII.—Decembre 1876. Moyenne de la temperat. quotidienne.

Jour.	Esquimalt.	Pont de Spence.	Fort Calgary.	Fort Macleod.	Winnipeg.	Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant.	Pointe Clark.	Windsor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	49·0	33·2	32·0	40·0	—11·4	— 8·7	—17·9	9·2	19·5	15·9	15·1	10·7	7·7	11·6	12·5	10·4
2	48·7	36·8	33·5	48·0	1·6	3·3	9·6	15·5	26·7	25·9	23·7	20 5	19·3	22·9	21·0	20·3
3	49·8	38·5	28·5	41·5	·	2·8	16·8	25·5	27·3	·	·	22·5	·	·	23·0	22·7
4	45·2	39·5	32·0	46·0	13·4	11·8	13·5	20·4	27·2	22·2	23·1	21·9	17·4	21·8	17·0	21·3
5	36·4	32 6	19·5	25·0	24·6	25·2	13·3	30·3	30·5	23·0	29·0	20 0	19·5	24·6	22·0	21·2
6	39 0	28·4	28·0	27·0	4·7	2 6	— 3 6	31·5	33·0	28·7	31·9	25·8	25·4	32·6	28·5	27·7
7	39·8	24·7	12·5	23·0	— 9·7	— 7·0	—17 9	15·1	27·0	25·7	27·6	22·0	22·4	26·6	25·0	23 8
8	37·2	22·6	17·5	19·0	—25·4	—27·2	—27·0	9·4	19·7	14·7	19·2	13·6	14·3	19·6	16·2	16·9
9	38·4	25·5	35·5	39 5	—11·8	— 9·3	—31·6	—10·4	9·5	2·7	7 8	4·0	4·2	6·9	5·2	5·5
10	39·1	28·7	32·5	39·0	·	0·0	— 8·0	7·6	6 5	·	·	3·2	·	·	7·5	1·5
11	45·0	32·1	35·5	41·5	23·4	22 3	— 6·5	20·3	17·5	11·0	15·1	14·5	12·0	20·8	17·3	11·3
12	41·2	33·9	21·5	23·0	19 0	18·4	—22·4	26·6	30·7	32·7	30·6	28·5	27·4	32·3	30·3	27·7
13	37·2	26·2	12·0	21·0	6 7	3 8	—24·4	31·8	34·5	38·6	36 0	33·2	33·5	40·3	36·2	35·3
14	36·9	23·4	28·5	27·5	—13 7	— 9·7	—17·7	17·6	28·0	29 7	29·9	25·2	26·7	32·9	26·3	29 9
15	35·4	24·2	14·5	19 0	—15·4	—15·4	—30·1	11·7	24·2	17·9	18·9	16·8	14·1	19·3	14·3	17·1
16	35·6	25·6	17·5	10·5	—28 7	—27·6	—28·4	—14·9	3·8	0·7	1·1	— 3·3	— 4·7	— 0·4	— 3·0	— 0·1
17	35·8	24·9	15·0	10·0	·	— 7·9	—27·4	—11·6	5·5	·	·	4·5	·	·	5·2	1·5
18	34·4	26·5	28·0	27·5	— 9·1	—11·8	—24·5	3·3	15·8	11·4	13·8	8·4	6·5	10 6	10·0	6·9
19	36·8	24·5	26·0	22·0	—15·7	—14·2	—30·4	— 5·5	13·5	7·7	14·6	7·4	3·2	10·8	5 7	7·9
20	39·7	28 0	9·5	27·5	—12·4	—12 8	—32·3	0 6	11·7	15·1	11·0	8·8	6·4	10·8	9·5	5·7
21	41·1	32·0	8·0	21·5	—20·1	—17·5	—19·6	18·4	18·2	21·6	16·8	14 2	12·9	14·6	16·5	12·9
22	41·4	34·1	27·0	— 4·0	—14·9	—16 9	— 0·4	8·9	23·3	21·7	21·9	20·0	19·2	23·4	21·3	20·2
23	44·0	31·6	27·0	6·0	— 4·1	— 5·6	— 8 7	— 2·1	17·5	18·2	18·7	15 2	14·4	19·1	16·7	16 2
24	45·0	25·5	14·0	15·0	·	— 5·1	— 0 8	— 3 6	9·3	·	·	7·4	·	·	6·0	5·4
25	44·3	28·1	16·0	25·0	·	—12·6	5·5	5·1	15·5	18·0	18·3	16·2	15·5	18·9	17·5	14·2
26	43·2	28·0	18·5	18 0	— 4·0	— 8·7	3·5	13·9	23·3	19·7	20·7	15·9	16·0	22·3	17·3	17.5
27	39·7	27·6	11·5	17·0	— 8 0	— 5·8	— 1·0	22·6	22·0	13 5	20·2	15 4	14·4	18·8	16·0	15·7
28	43 2	27·4	4·0	5·0	— 5·9	— 4·6	—10·5	2·5	19·3	16·7	18·9	16·3	15 9	18·3	17·5	16·6
29	46 0	26·4	21·5	32 0	—20·8	—18·4	—17·4	4·1	19·7	22·7	18·8	17 0	16·8	19·7	18·8	18·2
30	43·2	26·3	11·0	22·0	— 9·6	— 7·8	— 6·5	3·6	19·0	16 6	18·8	14·4	14·0	16·4	15·2	13·3
31	44·7	27·6	20·0	33·0	·	—10·5	—13 8	3 9	22 0	·	·	16·6	·	·	17·3	17·0
	41·2	28·9	21·2	24·4	— 5·9	— 5·6	—12·2	9·9	20 0	18 9	20·1	15·4	15·2	19·8	16·4	15·3

TABLEAU XVIII.—Déc. 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Beatrice.	Seely.	Gwillimbury Nord.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.	Jour.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
13·5	14·3	9·0	10·6	8·6	11·0	6·6	7·1	3·2	4·8	9 6	9·5	4·3	·	6·4	3·1	1
23·0	23·9	18·5	23·1	19·1	18·0	14·7	16·5	13·7	13·8	18·6	19·1	20·5	·	22·4	18 8	2
26·5	24·3	20·5	·	22·6	21·0	15·8	22·2	16·9	17·1	24·8	·	·	·	·	·	3
24·2	24·0	18·5	24·4	19·2	18·3	15·3	19·6	10·9	11·4	24·1	21·8	18·6	·	21·4	22·0	4
24·2	22·6	24·3	27·2	25·4	19·7	18·4	24·5	20·3	20·6	30·5	26·4	21·9	·	27·3	22·7	5
30·5	30·3	28·3	34·0	29·9	31·3	24·0	28·4	26·5	27·0	27·2	27·8	27·6	·	30·6	31·4	6
25·5	21·9	23·0	26·2	25·5	24·2	21·2	24·7	20·5	19·3	26·1	26·5	24·7	·	30·1	29·6	7
15·5	16·2	18·0	21·1	20·4	18·5	18·0	17·3	14·8	14·9	21·6	20·2	21·3	·	22·9	17·4	8
4·2	6 7	0·3	10·3	4·9	6·0	2·0	—7·5	—3·5	—10·3	4·8	5·1	—1·0	5·8	4·6	8 8	9
7·0	8·4	3·0	·	4·2	5·5	—3·4	—7 6	—9·6	—9·8	4·5	·	·	—8·2	·	·	10
23·0	21·3	15·3	18·9	18·6	18·5	7·9	9·6	7·5	7·3	13·0	13·1	6·6	5·3	4·7	—0·9	11
34·3	31·0	30·8	32·2	30·1	30·5	20·9	24·8	21·5	20 8	30·1	26·1	22·6	22·9	23·1	15·8	12
36·5	36·6	35·3	39·5	35·8	36·0	31·5	31·2	28·5	29·0	33 3	33 0	33·8	32·4	37·2	34·9	13
25·8	25·9	21·3	33·2	30·8	31·3	26·3	29·5	27·0	27·0	11·1	32·6	31·5	32·0	34·0	37·4	14
21·3	21·6	19·5	1·4	21·3	19·7	9·7	12·7	7·5	7·0	14·3	17·2	14·3	·	20·0	15·7	15
—2·6	—2·1	0·8	20·7	1·1	9·0	4·0	—13·1	—17·0	—20·0	—2 7	1·1	—8·3	·	—6·5	—8 0	16
6·7	9·1	3·3	·	4·8	4·3	0·1	—6 4	—8·1	—8·3	—4·1	·	·	·	·	·	17
12·5	10·6	8·3	10·2	9·4	10·2	0·3	0·0	—5·0	—5·0	6·5	6·7	—3·7	·	—2·9	—5·5	18
10·4	12·2	6·8	11·2	10·5	11·3	9·9	1·3	—3·5	—6·3	9·0	12·4	6·2	·	7·7	3·1	19
10·7	13·1	6·8	8·6	6·6	10·0	4·1	1·8	—6 6	—5·3	—2·3	1·5	—5·7	·	—2·7	—7·7	20
18·3	20·6	12·3	16·1	15·7	19·2	10·4	11·3	9·5	8·8	11·1	10·0	7·9	·	6·7	—0·1	21
·	24·6	20·0	23 9	21·0	24·3	15·9	13·5	12·4	12·5	22·0	18·6	16·2	16·1	9 7	9·7	22
·	16·0	18·3	20·1	15·2	17·2	10·6	7·1	3·5	2·9	13·8	12 6	6·3	6·3	2·3	10·8	23
·	12·7	6·0	·	5·1	7·3	—2·7	—9·8	—6 5	—8·5	7·3	·	·	—1·2	·	·	24
·	21·1	13·3	17·8	17·0	16·2	7 8	9·8	9 6	6 9	10·3	7·9	5·9	11·0	6·0	2 2	25
·	20·0	20 0	22 3	20·5	21·0	15·5	20·0	17·7	18 4	22·3	17·8	19·0	17·7	17·6	11·8	26
·	16·0	18·3	20·4	19·7	17·3	14·0	20·0	18·0	17·3	20·1	19·5	17·6	7·6	20 0	19·1	27
·	20·9	20·3	21·1	20·2	18·0	14·5	18·2	13·4	12·0	22·0	21·8	20·0	14·3	20·1	13·7	28
·	19·3	16·5	22·2	17·5	15·0	12·8	7·6	7·4	6·5	13·5	15·0	14·6	12·1	16·0	0·7	29
·	13·8	18·3	17·4	16·5	12 7	13·3	3·6	6·0	5·4	14·3	14·9	9·9	10·6	11·6	14·0	30
16·0	17·1	18·0	·	17·1	16·5	13·4	9·4	4 8	5 6	20·0	·	·	2·3	·	·	31
19·4	18·5	1	20·5	17·2	17·2	11·8	11·2	8·4	7·8	18·0	16·9	13·5	·	15·0	12·3	

TABLEAU XVIII.—Déc. 1876. Moyenne de la température quotidienne.—*Suite.*

Jour.	Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédéricton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown	Georgetown.	Channel.	Baie St. George.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	5·8	7·6	6·1	10·6	4·5	17·8	18·1	28·5	28·5	22·3	33·9	22·1	30·7	·	37·7	43·2
2	18·3	22·9	19·7	18·4	16·2	29·8	32·7	32·9	33·0	31·0	35·6	31·9	34·6	·	37·0	40·8
3	25·5	·	·	26·1	21·0	30·4	·	·	·	30·1	34·6	30·3	33·0	·	36·7	43·5
4	20·3	18·4	24·6	25·9	20·1	31·1	29·1	27·6	25·1	29·5	31·7	28·4	28·0	·	32·0	37·3
5	23·0	23·9	22·2	22·8	19·1	27·4	27·1	24·8	23·9	27·2	31·4	19·3	27·9	·	30·7	34·5
6	32·8	27·3	31·1	27·4	26·2	30·6	26·5	28·9	25·7	33·3	31·2	·	30·3	·	33·3	34·2
7	30·3	25·6	29·9	27·5	25·3	33·7	25·5	27·8	27·0	35·6	35·9	33·6	31·8	·	35·3	36·5
8	15·3	12·2	12·8	12·8	10·3	27·3	19·2	14·5	·	29·4	30·8	24·2	24·2	·	33·3	36·2
9	5·5	2·1	12·7	16·9	12·7	22·9	17·9	16·0	11·8	28·6	28·0	25·1	26·2	·	27·3	34·5
10	— 6·5	·	·	— 3·4	—10·8	9·1	·	·	10·5	18·5	24·3	15·6	15·3	·	27·3	31·2
11	0·5	— 3·0	— 4·8	— 5·6	— 6·5	— 0·5	— 6·9	2·3	1·1	9·3	15·0	0·7	5·9	·	26·3	27·5
12	15·5	9·4	12·8	11·7	9·2	15·7	9·3	15·2	14·7	25·4	20·5	25·4	25·6	·	22·0	26·0
13	34·5	30·0	29·2	19·1	25·7	26·3	18·3	20·3	20·0	30·7	28·4	29·4	27·1	·	24·7	36·0
14	34·3	35·7	30·6	·	26·4	36·5	27·5	22·7	22·1	35·6	31·0	32·6	30·1	·	34·0	36·2
15	17·5	8·6	17·3	14·2	6·5	29·9	22·5	20·6	16·3	32·8	34·3	31·0	28·2	·	34·3	40·0
16	— 8·0	—15·8	0·6	— 3·2	— 7·3	18·5	5·8	6·4	3·3	23·3	26·3	17·2	14·7	·	28·0	33·5
17	—13·0	·	·	—19·4	—21·8	— 7·8	—11·7	·	— 5·0	3·1	5·4	— 2·8	— 5·5	·	12·0	25·0
18	— 5·0	— 7·1	— 4·7	— 4·1	— 5·3	6·3	— 4·1	— 0·2	— 0·1	14·9	12·6	12·8	8·4	·	20·0	30·5
19	0·5	— 2·4	— 2·4	— 5·6	— 7·5	16·2	9·2	6·5	10·0	25·7	28·6	21·7	21·7	·	27·0	32·5
20	— 9·0	— 7·5	— 6·5	— 7·9	—12·5	4·3	0·0	5·0	1·3	14·2	16·5	11·4	5·6	·	19·3	26·5
21	— 1·3	1·3	— 3·3	— 6·4	— 6·7	2·5	— 4·9	3·6	0·4	15·4	16·6	14·8	7·7	·	22·3	26·2
22	7·8	6·1	7·3	7·7	6·7	8·9	5·3	2·4	1·5	16·3	19·2	11·0	10·0	·	23·0	31·2
23	9·0	7·6	12·7	11·8	8·2	15·8	13·4	5·1	2·0	20·8	19·8	18·7	17·8	·	24·7	31·5
24	0·3	·	·	8·1	4·3	14·3	·	·	11·2	18·6	21·8	16·3	15·0	·	25·7	29·5
25	3·0	2·9	·	2·4	0·0	12·3	9·8	15·6	9·5	13·1	22·9	11·8	13·0	·	22·7	30·0
26	10·3	11·8	8·1	4·0	8·5	14·8	7·2	4·5	12·6	18·7	24·3	12·6	17·1	·	23·3	28·2
27	16·5	18·5	17·6	13·1	15·6	17·4	4·4	17·5	7·5	18·8	24·6	12·3	15·5	·	22·7	30·2
28	9·0	9·9	17·3	14·3	13·7	20·6	14·7	8·3	11·2	21·0	21·5	15·3	19·1	·	22·7	26·0
29	7·0	10·0	11·4	13·3	11·5	16·5	9·9	26·8	11·5	16·9	22·4	10·5	17·1	·	23·7	29·0
30	13·0	10·8	15·4	17·1	12·7	27·4	22·5	·	18·5	31·5	29·7	31·6	29·5	·	33·0	30
31	8·7	·	·	7·6	4·3	14·2	·	·	18·0	20·6	24·7	19·3	14·8	·	22·7	30·3
	10·4	10·3	12·7	9·2	8·6	18·4	12·9	15·2	12·9	23·0	25·3	19·5	20·3	·	27·3	32·2

TABLEAU XIX.—Moyennes de la température de chaque jour aux stations mentionnées dans les tableaux VII à XVIII, par périodes de cinq jours, du 1er janvier au 31 décembre 1876 inclusivement.

—	Esquimalt.	Pont de Spence.	Fort Calgary.	Fort Macleod.	Winnipeg.	Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant.	Pointe Clark.	Windsor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1er janv. au 5, inclusiv.	41·3	27·3	·	6·8	−7·2	−7·4	−18·9	20·2	33·2	38·8	33·4	33·1	29·5	33·9	33·3	33·4
6 " au 10, " ..	34·2	10·6	·	5·2	−3·7	−5·0	−15·3	22·1	31·6	31·8	29·7	29·1	26·4	30·7	32·1	31·4
12 " au 15, " ..	38·0	18·7	·	32·5	1·6	2·0	−9·7	11·5	23·7	22·3	21·6	18·8	18·2	20·7	18·8	18·5
11 " au 20, " ..	37·8	22·8	·	11·6	2·3	7·8	−1·6	29·0	33·0	30·0	27·6	33·7	26·5	29·9	35·6	34·4
21 " au 25, " ..	27·8	−2·7	·	6·3	−13·6	−13·4	−18·5	12·3	23·7	27·2	22·4	22·5	20·7	24·4	24·5	23·2
26 " au 30, " ..	35·0	11·6	·	2·9	−5·4	−6·4	−29·9	22·8	27·2	25·7	20·7	27·0	22·5	26·1	27·2	27·5
30 janv. au 4 fév., inclusi.	39·1	15·4	·	−7·0	−26·4	−26·7	−36·0	2·9	17·7	20·2	18·3	15·1	15·8	18·5	16·0	16·9
5 fév. au 9 inclusivem.	37·0	20·7	−3·3	7·0	−4·8	−5·7	−27·4	21·4	28·4	29·7	27·8	26·6	25·7	28·0	29·3	27·6
10 " au 14 " ..	41·5	29·4	−5·0	16·8	−3·8	−2·4	−13·7	24·7	35·1	39·6	36·7	35·5	34·7	37·4	36·2	34·5
15 " au 19 " ..	42·2	38·0	22·0	30·1	−5·3	−4·0	−10·1	19·8	26·9	29·0	27·2	24·2	24·5	28·0	25·5	25·8
20 " au 24 " ..	44·2	40·4	0·0	13·2	−10·7	−8·7	−24·5	3·9	16·5	21·1	16·9	17·6	15·4	17·2	17·7	16·4
25 " au 1er mars incl.	40·2	33·4	2·0	−0·8	−0·5	2·1	−14·8	11·9	20·2	26·3	21·3	19·4	19·8	22·8	21·0	20·0
2 mars au 6 inclusive.	41·5	37·1	2·8	11·7	8·3	8·7	−21·9	27·5	27·8	30·4	29·4	29·2	25·2	29·9	29·3	28·7
7 " au 11 " ..	34·3	19·4	−4·9	−3·3	3·9	4·7	−15·3	25·4	32·8	39·5	35·2	33·1	32·1	36·1	33·1	31·1
12 " au 16 " ..	37·5	26·9	−3·0	−3·7	0·5	1·2	−21·4	11·4	21·1	25·8	21·2	21·6	19·0	21·5	23·3	22·1
17 " au 21 " ..	40·7	29·6	13·6	15·4	−0·7	0·9	−5·2	11·8	15·6	18·7	17·1	15·3	11·8	18·6	15·3	15·8
22 " au 26 " ..	43·7	39·8	23·3	30·6	22·0	21·1	−9·5	25·5	29·7	32·9	30·8	28·1	27·0	31·6	28·9	28·6
27 " au 31 " ..	43·9	42·3	27·0	32·0	14·8	17·8	1·8	25·9	25·6	30·1	25·7	23·6	24·9	29·9	25·1	25·6
1er avril au 5 inclusive.	42·3	42·7	30·6	52·9	27·2	28·3	19·9	31·1	32·1	36·7	33·8	31·9	33·2	35·9	34·2	33·0
6 " au 10 " ..	42·7	44·4	33·5	37·3	30·1	31·8	6·5	30·4	31·5	41·4	34·6	34·0	27·2	30·8	34·8	34·9
11 " au 15 " ..	46·6	47·9	38·3	37·5	31·9	33·1	27·1	37·0	39·6	51·2	46·9	45·5	44·0	46·4	44·0	44·4
16 " au 20 " ..	46·4	46·0	38·2	43·0	42·6	40·8	17·6	32·9	34·2	35·1	28·3	35·3	34·2	36·1	36·1	35·1
21 " au 25 " .	50·9	53·9	42·6	47·6	44·0	45·0	30·3	40·9	36·0	50·0	42·1	40·7	42·0	45·5	42·2	42·7
26 " au 30 " ..	50·6	56·7	37·1	40·4	41·7	36·4	22·6	37·5	39·6	52·4	46·9	43·1	46·2	51·2	44·0	43·9

TABLEAU XIX.—Moyennes de la température de chaque jour aux stations

—	Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Beatrice.	Seely.	Gwillinbury N.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
1er jan. au 5 inclusiv...	·	34·0	33·4	33·2	33·0	33·9	28·7	25·0	·	20·6	32·2	28·6	26 5	29·9	28·0	22·9
6 " au 10 " ..	·	33·3	31·5	28·4	31·1	31·9	28·6	24·4	·	21·1	30·9	26·8	20·2	23·0	25·2	17·2
11 " au 15 " ..	·	20·9	21·0	21·5	20·4	19·6	15·3	10·4	·	9·7	17·4	17·8	14·6	14·9	17·4	8·5
16 " au 20 " ..	36·0	35·6	35·7	39·4	35·1	35·1	32·2	30·7	·	28·6	35·2	33·4	32·9	33·8	34·7	31·9
21 " au 25 " ..	25·4	25·0	24·3	25·5	24·7	25·3	19·4	14·0	·	10·8	20·7	17·7	15·2	17·0	16·9	8·5
26 " au 30 " ..	29·4	29·0	30·3	32·6	29·2	28·2	27·0	23·3	·	18·8	27·4	29·1	29·1	28·2	34·4	25·8
30 janv. au 4 fév. inclu.	18·4	18·4	18·0	22·0	17·5	19·0	16 7	11·2	·	5·4	17·4	14·9	12·7	11·2	15·4	10·2
5 fév. au 9 inclusiv.	28·7	30·6	28·9	29·1	28·8	29·3	26·0	22·9	·	20·5	28 9	23·7	26·6	22·5	24·9	15·7
10 " au 14 " ..	36·9	36·3	35·2	38·2	34·2	35·8	33·4	29·2	·	26·5	34·7	33·3	32·3	30 0	32·7	28·0
15 " au 19 " ..	26·0	27·0	27·3	35·6	28·1	27·5	26·3	20·5	·	17·0	24·8	26·5	22·8	20·0	23·8	21·3
20 " au 24 " ..	19·1	18·4	17·7	18·2	17·0	19·0	12 6	5·0	4·5	2·2	11·7	12·6	9·2	8·9	10·7	6·6
25 " au 1er mars " ..	23·2	21·8	18·4	22·0	18·6	21·2	14·7	14·0	12·8	12·4	16·9	15·9	16·3	14·0	17·0	12·2
2 mars au 6 inclusiv..	26·8	31·0	30·0	31·4	27·7	30·7	26·2	23·4	22·7	23·2	32·6	26·3	24·9	24·0	27·9	24·1
7 " au 11 " ..	35·3	33·2	32·2	34·8	31·8	35·9	30·6	28·8	27·5	27·2	35·2	31·8	28·3	29·4	31·9	32·6
12 " au 16 " ..	23·9	24·7	20·5	22·9	22·0	25·9	18·3	13 3	11·7	9·9	18·1	15·4	11·8	15·9	14·9	13·9
17 " au 21 " ..	16·9	17·9	16·3	22·2	17·8	17·8	14·4	10·9	9·6	7·0	14·6	16·6	15·5	13·7	16·5	16·4
22 " au 26 " ..	29·6	29·8	26·5	31·2	29·7	30·8	26·7	23·3	22·4	22·6	29·8	27·1	25·4	24·1	25·6	25·5
27 " au 31 " ..	25·8	26·3	27·2	28·5	28·7	27·7	25·4	26·3	24·7	25·1	28·0	28·1	28·9	27·3	31·7	32·9
1er avril au 5 inclusiv.	32 6	35·5	32·4	37·0	33·8	36·3	30·1	32·0	30·3	30·1	33·4	33·2	34·7	31·5	35·5	34·5
6 " au 10 " ..	34·6	35·8	33·7	39·5	33·9	33·8	30·6	30·4	29·4	27·7	36 9	34·5	34·2	31·7	34·5	35·0
11 " au 15 " ..	46·1	42·9	41·2	42·0	40·5	44·5	41·4	39·5	39·3	38·9	45·5	38·9	40 0	39·3	43·5	42·6
16 " au 20 " ..	37·5	34·0	34·9	37·6	35·8	35·3	36·6	32·0	29·9	30·5	36·3	34·7	39·7	34·8	37·9	38·6
21 " au 25 " ..	42·7	45·4	41·9	47·0	42·2	43·3	40·1	38·7	38·4	37·3	44·4	41·1	43·6	40·8	41·8	43·0
26 " au 30 " ..	44·7	44·6	41·8	49·2	43·1	45·7	40·0	40·2	38·5	38·2	44·3	42·8	48·8	42·4	46·4	44·5

mentionnées dans les tableaux VII à XVIII, du 1er jan. au 31 déc. '76, inclusiv.

Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédéricton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown.	Georgetown.	Channel.	Baie St. George.	—
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
25·6	18·2	22·2	22·4	20·7	27·9	22·9	15·8	18·2	28 4	25·0	24·8	25·0	24·3	24·7	24·6	1er jan. au 5 inclusiv.
17 6	13·2	16·4	13·7	13·6	19 9	12·4	11·7	10·4	24·7	21 0	23·7	19·3	19 6	17 5	18·3	6 " au 10 "
9·3	7·2	5·8	1·5	−0 2	8·0	0 8	2·1	−0 4	13 4	9·3	10·7	7·3	7·4	13 7	14·9	11 " au 15 "
30·6	28·9	31·3	21·2	24·2	28·3	25 6	24·2	19 5	30·1	28 3	29·4	26 2	28·2	27·5	26·7	16 " au 20 "
9·9	7·4	8·6	2·8	0·6	9·4	4·1	2 5	−2 3	13·8	10·3	9·8	6 6	6·6	9 7	12·1	21 " au 25 "
20·4	22·7	24·4	12·1	13·6	18·9	15·5	5·2	3 7	25·2	14·9	17 3	14·2	13 9	9 7	16·7	26 " au 30 "
10·2	7·2	11·3	6 8	5·6	19·9	13·8	6 6	4 7	22 9	18·9	24 7	20·2	18·3	18·0	22·1	30 jan. au 4 fév. incl'
16·3	11·7	16·2	7·1	11·2	17·8	12·0	2·7	1·2	20·3	13·1	17·1	11 9	12·1	6·9	12·9	5 " au 9 " "
28·2	27·1	25·0	19·3	18·6	23 8	19·9	11·7	9 7	25·5	19·0	23·5	19·0	18·6	16·1	16·5	10 " au 14 " "
19·8	17·8	19·8	20·5	18·0	28·2	25·4	26·1	·	30·4	27·0	29 1	23·0	27·1	25·6	27·0	15 " au 19 " "
8·0	2·6	7·1	5·8	1·2	12·2	7·4	8 8	5·7	18 2	19·0	16·1	14·7	16·1	25·6	28·3	20 " au 24 " "
10·6	14·4	10 1	9·7	6·6	15·6	13·0	10·7	11·0	19·1	15·8	17 6	16 5	16·9	19·5	24·1	25 " au 1er mars inc.
24·1	22·6	25·4	22·1	20·4	25·0	23·1	16·3	19·3	25·1	25·0	19·9	21·2	21·2	21·8	21·1	2 mars au 6 inclusiv.
33·7	29·6	30·3	24·6	27·4	30·1	25·5	21·1	19·0	33·6	32·0	35·3	28·4	29·2	29·3	32·0	7 " au 11 "
17·1	6·4	14·3	16·7	14·6	23·1	19 4	19·6	17·9	26·5	27·6	26·2	25·0	25 6	32·3	36·8	12 " au 16 "
12·5	13·5	16·4	14 6	12·9	19·0	18·2	15·6	10·8	22·1	18·6	19·8	16·7	16·7	19·6	26·8	17 " au 21 "
26·3	21·6	25·5	24·4	22 5	31·2	26·0	27·7	23·2	31·9	29·2	31·9	30·8	30·9	31·1	33·3	22 " au 26 "
31·6	31·1	32·4	31·1	28·2	35·3	35·0	32·5	31·3	35·3	34·0	35·2	35·1	35·3	34·2	37·6	27 " au 31 "
31·9	33·0	33·2	28·7	27·5	33·6	31·8	26·2	25·3	31·9	27·8	·	30·9	28·3	28·7	31·7	1er avril au 5 inclusiv.
31·3	30·8	33·4	33·3	29·5	34·4	34·6	32·5	32·3	34·9	33·5	·	33·9	33·4	32·2	38 4	6 " au 10 "
41·2	41·9	41·6	36·4	38·2	39·4	39·0	36·1	36·2	37·8	35·7	·	35·9	36·1	33·3	37·8	11 " au 15 "
36·8	35·4	37·8	36 4	33·2	39·5	40·2	38·7	40·0	40·6	39·7	·	39 5	40·5	34·7	41·8	16 " au 20 "
41·0	42·7	41·8	36·1	36·4	37·9	30·8	32·9	33·7	37·6	34·6	·	34·2	34·1	37·1	35·7	21 " au 25 "
40·4	44·7	42·0	35 5	35·8	35 8	36·7	30·0	34·4	35·2	41·6	·	43 5	42·9	45·6	51·4	26 " au 30 "

TABLEAU XIX.--Moyennes de la temp. de chaque jour aux stations mentionnées

—	Esquimalt.	Pont de Spence.	Fort Calgary.	Fort Macleod.	Winnipeg.	Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant.	Pointe Clark.	Windsor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1er mai au 5 inclusiv..	49·9	53·8	50·0	47 9	38·0	38·1	31·8	40·5	39·0	48·1	41·3	41·4	41·9	45·0	43·2	43·0
6 " au 10 " ..	51·6	59·3	·	56·6	46·2	46 5	38·7	44·4	41·8	50·8	44·6	49·6	46·9	52·6	50·9	51·3
11 " au 15 " ..	47·8	54·8	42 9	51·9	49 7	50·1	33·5	44·6	40·8	53·0	43·7	45·7	45·1	49·3	46·1	45·7
16 " au 20 " ..	51 7	58·8	50·7	52·3	57·8	56·9	47·5	50·6	52·2	64 3	58·4	58·2	58·1	62·8	59·2	58·0
21 " au 25 " ..	54·3	64·6	63·2	59·5	61·8	61·1	41·4	52·8	48·5	56·9	50·4	56·4	53·4	57·6	56·8	57·5
26 " au 30 " ..	51 9	56·0	53·2	54·1	64·9	66·1	38·4	56 9	56·0	66·6	60·8	62·0	59·9	62·1	61·1	61·4
31 mai au 4 juin inclu'v.	54·2	60·9	50·6	53·3	42·5	45·9	39·2	56·7	60 5	70·5	69·6	65·3	66·2	70·7	65·3	64·1
5 juin au 9 " ..	52·6	61·3	59·3	57·7	56·4	56·9	46·4	59 5	57·1	67·8	62·7	61·4	61·5	67·2	62·2	61·7
10 " au 14 " ..	56 0	63·3	59·3	56·5	65·1	65·3	50·2	66·0	67·2	78·6	74·3	73 8	73·3	78 4	74·8	73·8
15 " au 19 " ..	62·8	74·8	69·7	67·2	52·7	52·9	49·8	60·7	66·7	69·6	70·1	66 8	67·6	72·4	68·2	67·7
20 " au 24 " ..	54·8	62·1	63·7	64·7	71·3	72·8	56·3	62·0	61 7	68·1	64·6	64·7	63·5	70·3	64·3	65·5
25 " au 29 " ..	57·5	64·0	57·5	59·4	60·1	62·1	49·7	66·2	66·1	72·2	70·7	69·6	68·5	73·9	69·6	70·5
30 juin au 4 juil. incl'v.	58 8	73·0	63·1	69·1	63·5	64·5	54·1	62·4	63·2	70·0	66·4	67·6	64·7	68·9	68·3	66·6
5 juillet au 9 " ..	56·0	63·0	52·1	54·3	68·8	67·2	55·0	71·3	71·0	78·0	73·8	73·9	72·1	76·5	73·6	74·2
10 " au 14 " ..	59·7	64·5	56 5	56·7	64·9	64·3	55·4	71·5	66·6	78·7	73·7	75·0	75·5	77·9	75·5	75·6
15 " au 19 " ..	56·4	68·8	58·3	58·8	66·1	68·5	53·1	74·1	66·5	78 8	73·4	72 0	72·0	77·0	72·7	71·9
20 " au 24 " ..	60·9	76·1	62 6	69·2	59·4	59·8	54·0	60·9	57·1	69·8	62·3	59·6	61·4	68·1	61·0	62·5
25 " au 29 " ..	58·8	72·6	66·1	69·1	68·9	69·5	60·5	61·8	59·4	70·0	65·7	62·3	62·5	67·1	64·7	63·1
30 juil. au 3 août incl'v.	60·0	67·1	60·3	65·4	72·2	73·8	71·5	69 8	65.1	73·2	73·7	69·7	69·2	72·3	59·2	58·3
4 août au 8 " ..	57·4	63·2	59·9	63·7	71·7	72·3	60·3	73·8	69·9	73·9	74·1	70·6	69·7	77 5	72·0	72·5
9 " au 13 " ..	55 8	61·2	53·1	53·2	64·7	63·5	48·1	73·3	73·9	75·2	77·1	72·9	71·9	74·9	72·0	71·7
14 " au 18 " ..	58·5	71·0	56·8	57·4	58·6	58·7	54·9	66·7	67·7	73·6	72·0	69·0	69·6	72·5	67·5	69·8
19 " au 23 " ..	53·2	59·9	49·0	55·2	63·4	64·5	59·6	63·4	60·3	70·6	65·4	62·0	62·6	67·1	63·1	62·6
24 " au 28 " ..	54·8	60·1	48 9	54·0	55·4	57·8	49·9	63·5	60·8	71·8	66·2	61·4	64·0	67·4	61·1	62·7

dans le tableau XVIII, du 1er janvier au 31 décembre 1876, inclusivement.

Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Beatrice.	Seely.	Gwillimbury-Nord.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.	—
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
44·9	42·5	43 6	46 5	43·4	46·1	41·7	40·4	38 8	38·4	43·6	41·3	45·0	42·8	43·7	45 0	1er mai au 5 inclusive.
51·7	52·5	49 8	50·0	49·4	55·0	47·7	45·8	42·9	41·0	51 7	44·8	49·6	49·2	51·3	53·9	6 " au 10 "
48·2	48 3	47·4	49·1	46·9	48·7	44·2	43·6	41·7	41·3	46·3	45·5	47·7	45·9	48·0	48 8	11 " au 15 "
58·9	60·0	56·0	56·6	55 0	62 0	56·0	57·6	55 9	55·4	58·4	55 6	59·8	57·0	57·8	57·6	16 " au 20 "
56·4	57·2	55·9	57·8	54 4	57·1	55·4	51·8	50 8	50 5	58·1	52·3	55·9	55·1	49·9	51·7	21 " au 25 "
61·0	63·2	61·8	59·1	58·4	62·6	58·2	56·4	55·4	57·3	62·6	56·1	60·1	58 6	55·6	56 3	26 " au 30 "
67 0	66·2	65·1	62·9	60·4	68 2	62·4	63·9	61·5	62·2	66·0	63·0	70·1	66·2	67·6	71·0	31 mai au 4 juin incl'v.
61·3	64·4	64·5	64·7	59·4	65·7	51·8	59·7	58·0	58 4	63 4	61·4	65·0	60·9	61·7	63·1	5 juin au 9 " "
73·9	76·2	74·6	72·5	68·7	76 6	70·3	72·2	69·7	73 5	71 8	70 7	74·7	72·9	72 7	73·3	10 " au 14 " "
68·8	69·8	70·2	72·3	66·5	73 9	69·2	70·0	66·7	68·7	69·7	69·4	73·1	70·0	73·4	76·9	15 " au 19 " "
65·0	65·9	67·9	71·3	66·0	67·2	65·0	64·5	60·2	60·9	68·8	65·0	69 2	63·5	69·5	69·1	20 " au 24 " "
69·3	73·9	73·2	73·0	70·5	73·5	68·7	67·8	64·2	65 0	71·2	68·9	72·4	69·9	72·7	73·5	25 " au 29 " "
66·9	68·1	67·6	69·2	65·9	68·1	65·2	65·7	62·0	62 8	69·0	65·6	70·4	67·0	69 8	72·5	30 juin au 4 juill. incl'v.
71·6	74·6	77·1	76·7	72·3	75·6	72·4	71 2	68·4	68 9	75·4	70·6	72·6	73·0	73·2	74·1	5 " au 9 " "
76·4	77·7	75·6	79·3	74·4	76·4	77 5	73·6	70·8	72·8	78·9	75·1	79·8	75·4	77·6	77·6	10 " au 14 " "
72·9	75·2	75·0	74·9	72·6	73·3	70·4	75·5	69·0	69 9	77·6	73·4	78·0	73·2	77·2	77·8	15 " au 19 " "
62·1	65·2	64·8	68·6	63 9	63·2	61·3	62·0	57·6	57·9	60 2	63·6	66·2	61·2	63·9	68·7	20 " au 24 " "
63·7	·	63·4	67 9	62·4	64·4	60·2	60·1	57·1	56·3	66·6	63·1	65·7	61·7	66·7	63·7	25 " au 29 " "
69·1	·	72 3	72·2	70 2	71·8	69·1	69·4	67·3	65·2	72·8	71·4	76·1	69·2	74·0	73·4	30 juill. au 3 août incl'v.
72·4	·	78·0	78·0	74·2	76·0	74·0	73·0	70·0	71·9	76·7	74·2	77·9	74·1	77·8	78·6	4 août au 8 inclusive.
72·6	75·8	75·4	77·4	74·7	75·4	74·0	76·1	71·3	72·5	76·8	74·7	80·1	73·1	79·3	79·6	9 " au 13 "
69·5	71·4	73·3	73·7	70·7	71·5	68·7	67·4	63·4	64·2	73·5	70·2	72·6	66·8	72·5	72·1	14 " au 18 "
64·1	65·8	66·3	69·9	65·7	66·2	62·4	62·7	60·1	57·7	68·1	66·5	69·6	60·5	58·4	66·7	19 " au 23 "
61·3	67·6	65·7	71·9	65·0	64·4	62·8	61·0	57·8	58·9	65·9	64·7	66·3	62 6	65·6	66·2	24 " au 28 "

TABLEAU XIX.--Moyennes de la temp. de chaque jour aux stations mentionnées

— —	Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédéricton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown.	Georgetown.	Channel.	Baie St. George.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1er mai au 5, inclusivement...	43·5	42·5	43·1	36·4	37·1	38·4	38·1	34·9	35·3	37·5	35 2	37·5	36·0	36·4	40·9	40·9
6 " au 10 " ...	52·5	48·3	50·6	40·4	45·3	46·0	47 4	38·0	39·8	43·2	42·7	46·6	43·8	44·5	38·8	46·1
11 " au 15 " ...	46·3	46·2	47·7	43 5	39·9	43·0	44·9	39·1	41·4	46·5	41·1	44·8	40·5	40·6	42·9	43·2
16 " au 20 " ...	55·0	55·4	55 1	50·3	47·2	46·5	47·0	44·0	46·8	46·8	41·7	44·8	43·3	43·4	43·1	44·8
21 " au 25 " ...	53 9	49·0	51 0	50·1	51·5	47·0	50·4	46·2	45·4	46·3	46·3	46·5	46·2	46·2	44·2	49·8
26 " au 30 "	58 5	59·1	55·7	54·8	53·5	47·4	51·2	47·8	48·1	51·3	48·4	50·2	50·2	50·7	44·6	45·6
31 mai au 4 juin, inclusivem...	64 6	68·1	67·1	61·3	62·5	50·2	59·1	59·4	60 2	52·8	56·4	57·2	53·9	56·8	45·7	55·7
5 juin au 9 "	60 9	61·0	59·2	52·7	52·8	52 8	54·8	49·3	51·6	55·4	53·2	57·5	53·5	51·7	47 5	50·4
10 " au 14 "	71·0	72·9	69·2	62·4	65·3	55·0	62·5	61·7	62·1	58·2	57·2	63·1	58·3	58 2	57·6	60·4
15 " au 19 " ...	73·0	73 9	72·4	71·6	69·8	55·9	67·9	67·6	68·5	66·1	67·8	65·7	65·7	66·3	56·8	61·6
20 " au 24 "	65·2	64·8	66·6	63·2	58·9	55·6	64·2	66·1	66·9	62·6	66·2	63·8	64·0	65·6	53·2	64·6
25 " au 29 " ...	70·4	71·3	71·1	67·3	64·3	60·8	69·6	65·2	62·8	65·6	63·1	64·6	64·5	63·8	51·5	60·5
30 juin au 4 juill. inclusivem.	68·9	70·4	70·1	68·2	64·0	60·8	67 2	66·0	64·1	61·7	61·9	62·6	62·7	62·4	55·4	61 2
5 juillet au 9 " ...	72·7	72·4	72·1	69·7	65·0	62·3	66·9	65 6	63·6	62·8	60·5	61·0	61·4	61·2	57·7	58·0
10 " au 14 " ...	75·8	79·1	76·4	74·3	68·2	62 8	70·2	68·7	67·5	64·8	64·1	66·2	66·0	65·8	65·6	60·9
15 " au 19 " ...	70·9	76·4	75 6	74 0	68·0	65·9	71·6	68 0	67·3	67·4	64·4	66·9	66·8	66·0	63 7	62·7
20 " au 24 " ...	63·3	63·1	66·8	63·1	58·2	65 4	66·2	65·4	61·7	61·9	71·0	63·8	64·0	63·7	59·6	64·7
25 " au 29 " ...	62·5	62·5	63·1	60·6	55·6	58·0	61·2	62 0	59·8	61·8	62·7	63·8	64·2	63·7	62·5	63·5
30 juillet au 3 août, inclusiv.	68·9	72·2	71·9	70·2	64·5	63 8	66·6	67·5	67·3	65·0	63·7	63·8	66·2	65·4	62·3	66·4
4 août au 8 " ..	77·0	77·1	77·3	74·6	70·1	62·2	74·9	74·1	75·9	71·2	73·1	69·5	72 8	74·2	·	67·4
9 " au 13 " ..	77·6	77·2	77·6	77·0	71·3	63·0	73·5	76·7	75·9	71·5	74·5	67·3	72·7	73 2	·	71·2
14 " au 18 " .	69·7	70·6	70 4	67·5	63·7	59·8	65·6	65·4	64·5	64 8	66·1	63·4	65·9	65·6	·	62·5
19 " au 23 " ..	61·4	66·6	62·7	55·5	52·9	55·1	54·4	55·6	53·9	56·5	56·3	55·9	57·1	57·2	·	58·4
24 " au 28 " ..	61·9	64·9	63·7	57·1	54·4	57·5	59·7	57·5	53·0	60·2	59·2	59·5	60·5	50·8	·	61·4

dans les tableaux VII à XVIII, du 1er janv. au 31 déc. 1875, inclusivement.

Esquimalt.	Pont de Spence.	Fort Calgary.	Fort Macleod.	Winnipeg.	Garry.	Factorerie de York.	Petit Courant.	Pointe Clark.	Windsor.	Goderich.	Granton.	Stratford.	Simcoe.	Ingersoll.	Woodstock.	—
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
56·3	64·8	49·3	53·6	59·1	59·8	51·4	64·9	64·7	68·9	67·4	63·2	64·0	68·1	64·7	66·2	29 août au 2 sept., inclusivem
54·9	63·8	47·7	50·4	53·9	54·2	46·1	59·4	57 7	62·2	60·2	57·0	56 1	60·4	57·5	51·9	3 sept. au 7 "
55·4	61·8	49·0	48·7	52·5	53·8	52·4	58·8	57·0	61·4	60·7	56·6	56·7	59·5	57·0	57·3	8 " au 12 "
55·2	59·6	48·9	51·8	56·1	56·6	41·6	56·9	52·3	59·0	57·3	54·5	54·1	56·9	55·5	54·3	13 " au 17 "
52·6	54·9	46·5	49·6	55·9	56·6	51·6	58·6	60·5	64·0	62·7	59·3	59 0	60·5	59·3	58·9	18 " au 22 "
53·6	56·6	45 2	50·7	48·5	49·7	44·7	55·7	55·2	57·1	56·2	54·3	52·2	56·0	54·1	54·7	23 " au 27 "
54·7	60·7	43·9	46·7	38 9	40·5	33·8	48·1	50·7	49·4	51·3	46·3	46 0	50·7	46·7	46·3	28 sept. au 2 oct., inclusivem.
52·2	59·7	41·2	40·4	31·1	31·9	23·3	41·4	46·4	46·6	46·5	42·7	42·3	47·1	44·3	45·2	3 oct. au 7 "
50·5	53·8	34·0	41·8	33·3	32·6	22·3	39·5	42·2	40·7	41·8	36·2	35·4	40 9	36·8	37·5	8 " au 12 "
51·5	56 9	37·7	45·4	34·9	34·6	22·4	33·9	39·3	42·3	41·0	35·8	37·3	42·2	36·8	37·4	13 " au 17 "
49·4	49·0	34 3	40·4	48·1	45·8	32·4	50·0	53·7	54·4	53·2	50·6	47·2	51·2	50·4	49·5	18 " au 22 "
49·9	47·4	34·4	39·7	33·6	33·3	25·3	37·3	41·2	41·6	42·2	38·7	38·5	43·7	40·1	39 9	23 " au 27 "
44·7	36·9	28·8	31·7	38·9	40·6	32·5	44·2	43·9	57·0	49·2	45·1	46·0	50·8	44·7	43·3	28 " au 1er nov. "
43·0	35·6	18·5	16 7	19·5	19·0	3·2	41·9	44 3	46·4	45·0	41·2	41·9	47 6	42 5	42 9	2 nov. au 6, inclusivement.
42·0	39·7	29·3	33·9	31·8	34·1	15 5	33 8	37·0	36·5	37·5	34·8	35·2	39·1	36·1	35·3	7 " au 11 "
44·9	31·7	$\overline{5}$·6	0·4	8·4	9·2	$\overline{9}$·5	33·5	37·8	39·2	38·3	37·0	35·3	38·1	36 7	35·8	12 " au 16 "
46·2	34·9	13·0	23·0	12·6	13·5	7·0	40·0	41·9	42·4	41·7	40·4	38 6	42 5	40·7	39·6	17 " au 21 "
46·2	37·6	22·0	34·7	15·8	16·3	4·2	32·7	32·9	31·8	32·9	29·7	29·4	33 9	30·6	30 7	22 " au 26 "
41·9	29·0	14·4	22·3	$\overline{11}$·9	$\overline{12}$·7	$\overline{19}$·1	17·7	26·0	25·2	25·8	21·6	20·6	24·6	22·6	20·0	27 " au 1er déc. "
43·8	35·2	28·3	37·5	11·1	9·1	9·9	24·6	28·9	24·9	26·9	22·1	16·3	20 4	22 3	22·6	2 déc. au 6, inclusivement.
39·9	26·7	26·7	32·4	$\overline{5}$·9	$\overline{4}$·2	$\overline{18}$·2	8·4	16·0	13·5	17·4	11·5	13·2	18 5	14·2	11·8	7 " au 11 "
37·3	26·7	18 8	20·2	$\overline{6}$·4	$\overline{6}$·1	$\overline{24}$·6	14·6	20 2	23 9	23·3	20·1	19·4	24·9	20·8	22·0	12 " au 16 "
37·6	26·4	17·3	21·7	$\overline{14}$·3	$\overline{13}$ 8	$\overline{26}$·8	1·0	12 9	13·9	14·1	8 7	7·2	11·7	9 4	7 0	17 " au 21 "
42·4	29·5	20·5	9·6	$\overline{7}$·7	$\overline{9}$·8	$\overline{4}$·1	4·4	17·8	19·4	19·9	14·9	16·3	20 9	15·8	14·7	22 " au 26 "
43·4	27·1	13·6	21·8	$\overline{11}$·1	$\overline{9}$·4	$\overline{9}$·8	7·3	20·4	17·4	19·2	15·9	15·3	18·3	17·0	16·2	27 " au 31 "

TABLEAU XIX.—Moyennes de la temp. de chaque jour aux stations mentionnées

—	Aylmer.	Brantford.	Brampton.	Hamilton.	Toronto.	Welland.	Newmarket.	Gravenhurst.	Béatrice.	Seely.	Gwillimbury N.	Barrie.	Peterborough.	Norwood.	Belleville.	Cornwall.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
29 août au 2 sept., inclusiv...	64·8	66·4	68·5	72·3	68·1	66·7	65·3	63·2	61·7	61·5	68·8	67·4	68·8	66·1	62·6	65·4
3 sept. au 7 "	58 9	60·5	60·2	63·9	59·9	60·1	57·7	58 0	53·3	53·5	63·2	58·9	63·3	55·6	63·4	57·9
8 " au 12 "	57 5	57·3	58·1	62·2	58·4	56 5	57·6	55·4	52·1	54·2	61·1	59·3	61·1	54·7	66·2	54·5
13 " au 17 "	55·2	56·0	55·1	59·5	56·9	54·8	52·3	52·9	49·6	47·5	59·0	56·6	56 6	51·4	63·1	52·9
18 " au 22 "	60·0	58·9	60·6	63·0	60·3	60·5	59 5	59·2	56·7	55·3	61·2	60·5	61·0	59·9	62 2	56·3
23 " au 27 "	55·0	50·9	51·9	57·4	55·8	55·4	55·7	55·3	52·6	54·8	56·0	57·1	55·3	·	55·3	56·9
28 sept. au 2 oct., inclusiv.....	47·6	47·9	47·9	51·6	48·8	49·2	46 8	45·7	43·0	45·5	49·5	47·7	48·4	46·7	52·4	49·8
3 oct. au 7 "	46·3	45·4	42·7	49·4	46·7	45·4	44 7	42·7	41·2	39·1	45·7	44·1	47 8	46·8	50·6	48·0
8 " au 12 "	38·4	40·8	37·4	41·6	38·5	37·2	37·3	36·4	32·7	30·7	39·4	37·8	37 7	36·1	41·6	41·8
13 " au 17 "	37·2	38·6	36 9	43·6	38·9	37·3	36·9	34·4	32·2	31·0	36·6	39·3	·	·	38 6	37·9
18 " au 22 "	51·9	52 7	47·7	46·2	47·3	50·4	47·4	49·2	46·6	48·4	52·1	47·9	48 4	·	36·3	42·8
23 " au 27 "	41·0	40·7	41·1	43·6	42·4	41·2	39·7	39·1	38 3	36·7	41·9	41·5	41·9	41·0	42·2	46·4
28 " au 1er nov., inclusiv...	47·2	45·8	43·1	49 9	42·8	42·2	42 0	41·2	39·8	39·2	45·7	45·8	43·2	38·7	43·8	39·6
2 nov. au 6, inclusiv....	42·7	43·6	46·2	48·3	45·8	43·6	42 2	42·8	39·7	38·9	45·3	44 5	44·3	41·3	46·6	42·9
7 " au 11, "	36·6	38·2	38·1	39·1	38·1	34·9	36·3	34·4	33·0	32 1	40·3	37 6	36·6	35·0	40·2	37·6
12 " au 16, "	36·4	38·7	·	39·6	36 9	36·0	34·9	34·5	32·0	30 8	36·7	36 6	34·3	31·5	36·4	34·7
17 " au 21, "	42·1	41·7	·	41·4	41·7	40·9	37·7	40·1	38·1	37·1	38·5	40·0	38·3	·	38·9	35·9
22 " au 26, "	31·3	32·2	·	34·4	33·3	31·7	31·2	31·2	28 9	28·1	34·6	33·5	33·4	·	34·9	34·2
27 " au 1er déc, inclusiv...	22 0	23 6	20·2	24·1	20·9	22 2	17·6	16 9	13 6	13 9	21·6	21·3	16 6	·	21·3	18·4
2 déc. au 6, inclusiv.....	25·7	25·0	22·0	27·2	23·2	21·7	17·6	23 2	17·7	18 0	25·0	23·8	22 2	·	25·4	23·7
7 " au 11, "	15 0	14 9	11·9	19·1	14·7	14 6	9·7	7·3	5·9	4·3	15·0	16·2	12·7	1·0	15·6	14·0
12 " au 16, "	23·1	23 6	21·5	25·4	23·8	25·3	16·9	17·0	13·5	12·8	17·4	22·0	20 4	29·1	21·6	19·2
17 " au 21, "	11·7	13·1	7·5	11·5	9·4	11·0	5·0	1·6	2·7	3·4	4 0	7·6	1·2	·	2 2	2·6
22 " au 26, "	·	18·9	15·5	21·0	15·6	17·2	9·4	8·1	7·3	6 4	15·1	14·2	11 0	10·0	8·9	8·6
27 " au 31, "	·	17·4	18·3	20 3	18·2	15 9	13·6	4·8	9·9	9·3	18 0	18·8	15 5	9·4	16·9	11·9

dans les tableaux VII à XVIII, du 1er juin au 31 déc. 1876, inclusivement.

Huntingdon.	Pembroke.	Montréal.	Québec.	Cranbourne.	St. Jean.	Frédéricton.	Bathurst.	Dalhousie.	Halifax.	Sydney.	Truro.	Charlottetown.	George Town.	Channel.	Baie St. George.	—
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
63·8	66·5	66·9	60·0	56·3	58·4	58·2	57·8	53·4	59·4	57·2	57·3	57·6	56·9	·	57·3	29 août au 2 sept., inclusiv.
56·1	57·8	56·6	54·2	48·2	56·2	53·8	52·5	52·0	55·9	56·5	52·6	55·1	54·6	·	54·4	3 sept. au 7, "
51·9	59·2	56·4	56·0	47·6	54·2	52·6	51·3	51·1	53·8	49·9	49·6	51·9	49·7	·	49·6	8 " au 12, "
52·2	53·8	55·4	52·1	47·7	53·3	52·1	·	49·5	53·8	52·5	48·4	53·8	51·4	·	49·8	13 " au 17, "
55·4	61·6	54·7	51·8	50·1	51·7	50·9	51·0	49·6	51·6	47·9	50·2	53·3	52·6	·	53·1	18 " au 22, "
56·3	55·8	55·8	55·5	53·2	54·3	53·9	54·2	53·3	53·6	52·2	53·0	55·0	53·7	·	53·5	23 " au 27, "
49·3	48·8	49·2	47·2	44·3	51·7	50·0	49·5	47·0	53·1	52·1	51·1	53·3	·	·	53·2	28 sept. au 2 oct., inclusiv.
46·7	45·8	47·6	45·0	41·6	51·0	47·6	46·7	40·5	53·1	52·0	49·8	52·8	·	50·8	51·2	3 oct. au 7, "
38·8	39·2	40·1	36·4	33·4	42·6	39·6	39·6	34·3	44·4	43·8	42·2	44·0	·	43·3	44·1	8 " au 12, "
35·7	37·5	36·7	32·9	29·4	40·0	36·0	35·2	33·1	43·2	42·8	43·0	42·4	·	40·7	43·1	13 " au 17, "
43·5	46·0	44·2	41·0	41·4	44·7	39·4	38·1	36·9	41·8	39·5	40·4	42·1	·	40·7	43·2	18 " au 22, "
41·0	42·7	46·6	40·1	41·7	49·2	48·4	45·6	41·5	49·8	40·3	50·2	49·5	·	44·3	49·0	23 " au 27, "
35·6	39·0	39·0	34·7	31·3	38·2	37·3	35·4	32·9	37·5	38·5	35·7	37·3	·	37·2	39·3	28 " au 1er nov. "
37·7	40·6	41·4	37·4	34·9	40·1	39·6	37·4	34·6	40·0	39·2	38·6	39·9	39·6	36·5	38·8	2 nov. au 6, inclusiv.
37·1	37·3	38·5	36·5	35·4	45·1	40·4	38·6	37·0	48·8	45·5	49·7	44·7	46·9	40·7	48·5	" 7 au 11, "
34·1	34·6	33·6	32·7	29·8	38·2	35·5	33·7	32·9	41·2	41·3	40·4	39·2	39·5	36·1	44·0	" 12 au 16, "
35·1	37·7	33·4	30·6	28·3	31·1	30·9	29·5	27·0	32·8	33·0	31·8	31·5	32·9	30·2	36·3	" 17 au 21, "
30·5	32·5	32·0	29·0	27·1	35·1	34·8	33·9	31·7	37·4	38·0	36·7	37·0	37·0	39·0	39·4	" 22 au 26, "
17·5	17·9	18·5	18·9	13·9	24·6	23·4	26·1	23·9	28·1	31·5	26·7	27·7	28·4	33·3	42·0	" 27 au 1er déc., "
24·0	23·1	24·4	24·1	20·5	29·9	28·9	28·7	26·9	30·2	32·9	27·5	30·8	·	33·9	38·1	2 déc. au 6, inclusiv.
9·1	9·2	12·7	9·6	6·2	18·5	14·0	15·1	12·6	24·3	26·8	19·8	20·7	·	29·9	33·2	7 " au 11, "
18·8	13·6	18·1	10·5	12·1	25·4	16·7	17·0	15·3	29·6	28·1	33·1	25·1	·	28·6	34·3	12 " au 16, "
−5·6	−4·2	−4·2	11·4	−10·8	4·3	2·3	3·7	1·3	10·5	15·9	13·6	7·6	·	20·1	28·1	17 " au 21, "
6·1	7·1	9·4	6·8	5·5	13·2	8·9	6·9	7·4	17·5	21·6	14·1	14·6	·	23·9	30·1	22 " au 26, "
10·8	12·3	15·4	13·1	11·6	19·2	12·9	17·5	13·5	21·8	24·6	17·8	19·2	·	25·0	29·2	27 " au 31, "

TABLEAU XX.—Moyenne quotidienne de la température à Kingston, Ontario, d'après des observations faites deux fois par heure, sous la surveillance du lieut.-col. Irwin, commandant de l'école d'artillerie, pendant l'année '76.

	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	·	34·92	62·08	69·00	74·17	71·17	48·75	49·58	7·25
2	·	39·08	66·00	67·00	72·67	72·00	49·67	52·43	7·42
3	·	45·42	63 92	68·00	74·50	61·75	53·25	46·25	20·33
4	·	45·67	61·21	72·67	76·67	61·17	50·33	42·08	24·08
5	·	43·75	61·83	69·33	75·33	65·50	46·92	41·67	21·75
6	·	44·42	58·46	67·00	78·17	55·92	50·17	44·75	24·67
7	·	50·25	59·33	67·83	78·75	57·83	43·08	44·33	33·17
8	34·33	50·83	60·42	68·33	76·17	65·67	40·33	40·25	30·08
9	27·17	52·75	62·67	75·08	74·82	66·33	41·08	39·42	23·50
10	27·50	48·75	65·25	80·75	77·11	56·75	46·25	36·08	10·00
11	34·08	48·92	64·50	80·92	80·67	56·25	36·42	39·08	5 75
12	37·25	51 50	72·42	75·25	81·78	59·25	43·33	40·17	6·25
13	40·92	46·42	76·33	73·50	80·44	57·58	47·08	39·67	20·83
14	45·00	48·58	75·83	77·58	81·22	54·17	36·58	38·17	35·67
15	43·58	44·42	71·75	76·83	81·11	59·50	31·33	32·17	29·42
16	39·50	46·83	76·92	75·75	82·63	57·83	40 00	34·42	19·25
17	38·67	51·08	76·17	74·50	66·40	57·08	40·33	38·33	9·17
18	33·83	52·75	73·13	77·17	69·17	54·42	39·25	36·50	8·75
19	35·37	56·17	66·83	81·75	72·75	59·33	44·42	32·58	3 33
20	37·25	59·67	66·75	77·67	74·58	58·33	50·75	39·67	7·67
21	38·50	58·75	65·33	77·42	56·42	57·75	58·08	38·58	2·83
22	40·25	60·00	68·42	68·67	57·58	59·58	56·25	41·00	5·42
23	41·00	48·75	70·21	67·58	66·42	61·33	58·58	37·58	10·83
24	43·67	43·75	65·17	66·17	71·67	61·42	50·75	31·33	13·25
25	46·00	52·75	70·83	60·83	69·92	66·00	44·42	32·75	2·25
26	43·96	54·25	71·25	58·58	72·25	63·42	39·42	28·00	6·50
27	46·92	55·50	73·58	61·83	64·42	56·42	37·75	30·42	15·83
28	48·75	59·50	72·50	68·50	62·83	45·50	34·67	29·25	17·17
29	43·75	64·42	70·00	60·83	62·92	51·00	31·08	11·08	13·50
30	41·92	55·33	69·33	68·08	65·92	47·50	38·58	9·92	13·67
31	·	49·50	·	71·17	68·17	·	48·42	·	13·00
	39·53	50·47	67·97	71·09	72·17	59·19	44·43	36·92	14·92

RÉSUMÉ des observations météorologiques faites à la Factorerie de York, Baie d'Hudson. Latitude, 57° 0′ 2″ N. Longitude, 92° 26′ O. Par M. W. Wood, durant l'année 1875.

—	Baromètre à la température de 32°.				Température de l'air.				Extrêmes de la température.			Moyenne de pression de la vap.	Moyenne relative de l'humidité.	Moyenne des nuages.	Précipitation.			Moyenne de la vélocité du vent, en milles.	No. d'aurores.	Nombre de cercles solaires.	Nombre de cercles lunaires.
	7 A.M.	2 P.M.	9 P.M.	Moyenn.	7 A.M.	2 P.M.	9 P.M.	Moyenn.	Maxim.	Minim.	Moyenn.				Pluie.	Neige.	Total.				
	pcs.	pcs.	pcs.	pcs.	°	°	°	°	°	°	°										
Janvier	30·033	30·031	30·041	30·035	28·03	21·18	26·42	25·51	4·0	49·5	45·5	·013	91	3·5	·	4 0	0 45	6·68	9	8	5
Février	29·919	29·938	29·948	29·935	28·68	21·20	24·25	24·60	1·0	41·0	40·0	·013	85	4·1	·	0·2	0 02	8·74	10	5	3
Mars	30·058	30·053	30·076	30·062	10·11	2·10	5·50	4·75	29·5	38 0	67·5	·038	77	4·7	·	9·7	0·99	10·78	12	5	3
Avril	30·114	30·099	30·126	30·113	7·67	18 53	9·87	11·49	43·5	22 5	66 0	·073	86	6·3	0·25	7·8	1·03	9·83	10	3	1
Mai	29·868	29·849	29 860	29·859	30·42	37·44	29·77	31·85	71 0	9·0	62·0	·168	88	7 4	2 53	24·7	4·99	6·43	5	1	1
Juin	29·882	29·896	29·907	29·895	42·13	46·53	40 80	42·56	79·0	30·0	49 0	·223	78	6·1	1·45	·	1·45	9·82	0	0	0
Juillet	29 782	29·783	29·800	29 789	52·29	56·50	48·87	51·63	78·0	40·0	38·0	·309	77	6·3	2·66	·	2·66	9·13	1	0	0
Août	29·844	29·826	29·824	29·831	52 02	59·35	52·53	54·11	76·5	40·0	36·5	·364	85	4·1	3·68	·	3·68	6 05	6	0	0
Septembre	29 866	29·865	29·872	29·868	40·41	48·90	40·68	42 65	66·0	28·0	38·0	·221	76	5·9	1·40	0·1	1·41	8·46	10	0	0
Octobre	29 952	29·942	29·961	29·952	23 31	28·27	24·79	25·29	43·0	8·0	35·0	·132	93	7·9	·	8·4	0·70	6 58	4	0	0
Novembre	29·921	29·928	29·938	29·929	3·93	1·38	2·40	1·84	35·5	40·0	75·5	·071	94	5 4	·	8 4	0·84	7·78	13	2	3
Décembre	29 843	29·812	29·831	29·831	17·05	12·52	15·11	14·95	22·0	40·5	62·5	·032	84	6·5	·	27·3	2·98	8·15	12	5	1
	29·923	29·918	29·933	29·925	13·37	20·34	14·47	15·66	79·0	49·5	128·5	·138	85	5·7	11·97	90·6	21·21	8·20	92	29	17

TABLEAU XXI.—ESQUIMALT, COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	39	33	45	33	45	35	48	42	54	46	59	42
2	44	35	42	38	49	41	46	35	55	45	61	51
3	42	39	45	37	45	40	50	35	57	41	61	51
4	44	40	44	37	46	34	50	35	57	43	63	53
5	46	37	45	39	43	37	47	31	54	44	60	51
6	38	34	43	36	38	37	48	41	48	41	63	51
7	38	29	38	33	42	35	48	41	48	46	52	49
8	35	27	40	35	40	33	46	40	61	44	54	49
9	39	32	37	31	35	28	47	35	60	48	56	49
10	38	29	42	36	37	22	51	35	58	47	56	49
11	38	28	43	37	40	31	51	33	63	43	65	49
12	35	28	42	38	42	36	52	34	54	46	65	50
13	37	33	43	39	43	38	52	36	54	41	64	52
14	42	37	49	40	42	32	53	46	52	38	74	50
15	52	41	49	44	40	32	58	46	48	41	66	49
16	49	44	47	38	40	31	52	47	57	40	79	52
17	47	41	45	40	38	33	54	46	55	46	84	54
18	42	32	43	36	43	33	47	40	55	47	72	54
19	34	28	42	38	42	37	50	37	65	44	66	56
20	32	24	44	38	46	41	55	42	57	50	65	53
21	27	20	47	43	49	38	58	44	60	48	59	51
22	28	24	53	43	48	43	59	49	67	50	56	49
23	30	26	48	40	47	41	58	47	70	44	55	50
24	33	25	47	39	46	38	54	45	55	48	65	48
25	36	18	45	34	42	35	52	42	55	47	58	43
26	39	33	42	29	43	35	56	49	63	49	59	51
27	31	22	45	35	44	38	56	46	61	41	65	53
28	39	20	46	34	51	42	60	40	58	46	69	52
29	44	35	45	38	55	40	57	47	51	43	66	52
30	39	33			48	34	54	46	56	49	63	53
31	39	26			45	33			56	49		
	38·6	30·1	44·4	37·3	43·7	35·6	52·3	40·9	57·2	45·3	63·3	50·5

Maximum et minimum de la Température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
68	56	69	48	69	51	62	47	49	44	50	44	1
64	51	70	53	70	49	61	47	51	38	53	47	2
69	51	68	54	64	53	60	46	49	39	52	46	3
71	50	63	53	60	50	59	45	48	39	52	41	4
65	50	63	46	60	51	60	44	48	36	33	31	5
62	49	69	50	60	46	56	49	48	43	35	32	6
66	49	64	50	57	47	48	46	51	41	43	38	7
61	52	65	49	54	51	54	44	44	35	39	35	8
64	53	56	51	60	51	53	43	47	39	39	35	9
64	50	46	50	64	50	54	48	48	42	42	36	10
63	53	60	50	60	45	57	49	44	33	45	38	11
66	48	61	45	76	48	56	44	40	32	46	37	12
74	51	66	46	72	55	52	44	46	37	39	34	13
65	50	71	50	59	51	51	49	56	42	43	33	14
56	53	72	50			59	52	52	46	36	31	15
56	51	64	50	56	50	56	48	49	44	37	34	16
64	51	67	49	61	44	57	47	48	36	44	30	17
63	51	62	53	60	51	53	49	55	46	37	29	18
71	50	58	50	55	44	54	47	49	45	39	33	19
69	53	60	51	58	51	52	44	45	40	42	35	20
65	53	59	50	54	45	49	47	47	44	43	39	21
72	51	56	49	57	49	55	46	47	44	43	40	22
66	55	58	42	55	49	53	47	46	42	46	41	23
69	53	64	42	54	48	55	48	54	44	46	42	24
66	50	64	52	65	50	55	48	52	48	48	42	25
64	50	56	50	63	50	54	49	47	40	46	41	26
66	54	60	52	63	50	53	45	44	32	41	38	27
65	51	64	46	62	47	49	42	41	30	45	39	28
63	54	60	48	77	48	49	44	43	33	47	44	29
67	54	64	49	63	49	50	38	47	35	45	37	30
65	53	66	51			49	39			46	43	31
65·4	51·6	63·3	49·3	61·6	49·0	54·5	45·9	47·8	39·6	43·3	37·6	

Tableau XXII.—Pont de Spence, Colombie-Britannique.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	35	22	14	4	54	30	57	37	74	42	70	46
2	29	21	23	4	52	35	48	35	67	49	76	46
3	30	23	30	23	42	36	50	29	67	42	78	53
4	32	20	28	16	40	35	55	30	63	45	77	54
5	37	22	32	15	38	28	58	35	61	41	77	54
6	32	19	28	20	44	33	56	42	61	36	74	54
7	21	7	25	16	34	22	57	38	78	46	71	48
8	9	3	19	6	23	13	55	34	87	45	73	50
9	12	2	27	16	23	12	56	32	80	47	72	50
10	12	4	20	8	25	6	53	34	79	46	73	52
11	15	7	35	17	28	11	62	30	80	46	68	51
12	18	6	45	24	38	23	60	33	60	50	78	52
13	24	11	36	28	39	28	63	35	63	45	79	53
14	28	18	51	29	37	27	64	41	62	41	84	50
15	32	24	48	33	29	18	61	35	63	42	89	55
16	37	26	53	36	25	7	54	33	70	42	92	55
17	34	22	47	35	24	15	58	42	70	46	95	57
18	35	22	45	33	34	8	58	36	70	41	100	60
19	27	17	43	31	34	25	57	32	79	42	85	62
20	17	2	37	30	45	29	62	34	84	48	83	56
21	2	—10	54	29	54	33	69	39	80	49	71	59
22	2	— 9	58	33	58	36	64	47	84	50	73	50
23	4	— 4	56	40	56	34	64	37	90	54	67	51
24	0	— 8	50	35	45	31	68	40	83	54	67	48
25	9	— 4	42	31	46	32	70	43	67	49	68	45
26	15	5	42	24	45	28	65	45	69	48	78	46
27	9	— 2	39	23	55	32	68	43	72	41	83	52
28	6	— 5	39	23	49	39	71	42	72	45	76	54
29	40	6	41	23	52	37	68	49	65	45	86	53
30	35	11			49	30	71	45	61	47	94	54
31	14	1	.	.	54	29			66	48		
	21·0	9·0	38·2	23·6	41·0	25·9	60·7	37·6	71·8	45·6	78·6	52·3

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
89	61	80	55	81	49	79	48	42	30	41	28	1
89	56	82	57	88	52	74	48	42	27	44	31	2
87	56	81	58	73	54	72	46	46	34	45	34	3
90	56	76	57	67	50	77	50	42	32	51	35	4
74	56	84	51	81	50	81	50	35	25	40	29	5
69	47	71	58	83	57	70	51	40	33	32	24	6
78	54	72	53	71	59	72	46	49	34	31	21	7
75	57	71	50	64	50	70	46	50	32	27	19	8
77	52	70	51	69	53	66	43	61	34	30	20	9
69	54	74	51	71	54	61	46	52	39	33	23	10
71	55	69	52	80	54	62	51	40	20	37	25	11
78	52	68	54	80	55	66	44	22	10	40	29	12
81	55	77	55	75	51	65	43	34	20	32	23	13
75	54	84	50	77	49	64	41	41	28	29	19	14
81	58	87	54	64	50	73	56	42	32	27	20	15
79	56	87	59	70	48	68	56	41	3	31	23	16
76	59	89	60	73	56	66	49	38	31	32	20	17
88	52	84	61	66	53	63	44	39	29	30	23	18
90	58	73	57	61	48	60	45	43	33	28	21	19
94	59	71	53	63	50	55	45	42	31	35	22	20
96	60	72	51	62	43	50	42	38	31	39	23	21
94	64	67	51	63	46	49	40	45	33	39	32	22
89	63	69	45	62	46	49	36	45	37	38	27	23
86	64	75	47	57	47	52	39	42	33	29	24	24
84	55	73	54	70	49	54	42	42	33	33	23	25
90	57	68	52	73	48	59	45	41	30	32	26	26
88	63	67	53	77	48	58	44	37	24	31	25	27
87	60	69	49	77	50	45	37	32	21	30	25	28
80	64	77	54	78	51	49	35	30	19	30	23	29
73	57	74	59	77	50	52	40	37	29	30	22	30
79	57	79	49			46	32			37	23	31
82·5	57·1	75·5	53·6	71·8	50·5	62·2	44·5	41·0	29·2	34·3	24·6	

TABLEAU XXIII.—WINNIPEG, MANITOBA. Maximum

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	18	— 4	—21	—41	16	—20	35	4	39	31	42	36
2	6	—19	—13	—36	22	— 1	39	8	38	29	48	35
3	—14	—29	—17	—39	24	— 8	40	23	50	30	62	31
4	— 2	—28	— 5	—44	24	9	37	20	49	33	78	36
5	— 1	—21	3	—19	10	1	40	6	56	34	77	44
6	14	—11	— 3	—14	5	—10	37	20	62	35	70	41
7	6	— 9	— 6	—31	8	—18	34	6	64	28	59	52
8	2	—12	7	—26	22	4	44	22	67	33	61	52
9	— 6	—24	23	5	16	— 4	43	32	57	31	68	54
10	— 3	—22	31	— 4	5	— 8	42	29	56	31	75	55
11	0	—25	— 2	—22	6	—10	42	24	63	33	69	54
12	5	—27	— 7	—30	3	—18	42	25	63	30	78	46
13	24	— 5	6	—17	13	—21	42	24	64	31	85	58
14	19	— 6	2	—15	13	—22	48	25	58	45	85	55
15	—	—	0	—22	15	—12	38	25	61	45	68	50
16	32	8	3	—24	18	0	35	25	52	43	57	38
17	33	17	20	— 9	6	—16	55	25	70	45	64	33
18	21	1	17	—17	13	—22	58	29	80	44	69	41
19	4	—19	—12	—24	10	—14	57	38	78	53	81	35
20	—12	—31	7	—21	10	—19	54	35	73	51	85	53
21	— 8	—39	— 9	—20	18	— 7	52	33	67	42	91	56
22	2	—18	— 8	—30	31	4	55	28	78	32	88	67
23	—13	—29	— 1	—32	32	11	62	29	79	45	81	57
24	—11	—33	12	— 2	37	23	60	30	89	48	93	53
25	3	—26	5	— 6	23	8	66	40	85	51	82	65
26	15	2	9	1	22	8	77	39	88	54	75	51
27	10	—10	10	— 6	28	0	55	26	79	51	76	49
28	— 5	—31	10	—12	31	0	34	22	88	48	68	50
29	7	—35	8	—20	27	— 7	41	16	71	41	85	46
30	10	—25			30	1	42	17	80	55	84	53
31	—20	—35			33	0			55	36		
	4·5	—18·1	2·4	—19·9	18·4	—5·5	46·9	24·1	66·3	39·9	73·3	48·2

et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Mix.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
87	52	82	56	67	42	66	30	41	31	2	—30	1
78	57	85	56	74	43	54	35	36	29	9	— 5	2
78	52	82	56	75	42	38	21	35	11	12	— 8	3
78	48	88	53	73	39	38	19	19	2	17	3	4
76	49	77	60	69	43	38	28	21	3	36	16	5
79	60	80	53	60	48	40	22	27	3	22	—13	6
76	59	87	52	63	43	34	15	36	12	— 3	—14	7
93	63	98	63	63	42	41	16	55	22	—13	—35	8
78	55	89	63	57	49	51	24	50	25	— 1	—36	9
78	53	69	54	63	48	36	25	64	29	16	—17	10
84	50	79	50	67	39	54	23	35	15	35	7	11
78	54	71	53	70	37	35	24	18	7	33	3	12
83	51	75	47	63	40	34	17	10	— 3	27	—14	13
85	51	65	44	67	38	36	14	13	— 2	2	—26	14
78	54	65	45	71	42	47	21	12	— 4	3	—28	15
93	61	73	46	67	53	57	24	19	8	—21	—36	16
73	52	80	43	73	49	64	31	32	16	0	—31	17
86	49	77	53	67	44	68	36	23	—15	8	—28	18
73	56	70	44	70	43	60	43	27	—14	— 7	—27	19
74	46	77	40	66	45	54	45	27	6	— 3	—32	20
69	44	72	65	72	44	48	36	15	0	—13	—33	21
76	39	75	65	67	43	39	33	16	— 2	— 2	—30	22
79	48	75	55	73	43	41	31	17	— 2	— 1	— 7	23
82	49	57	50	65	42	38	31	25	9	1	—13	24
82	54	62	40	58	35	37	26	27	10	— 7	—22	25
76	57	67	36	59	32	45	26	30	7	4	—18	26
85	53	80	53	65	40	48	26	10	—12	0	—17	27
88	57	82	49	48	36	56	30	— 2	—18	1	—20	28
92	54	79	59	43	34	59	38	1	—27	—13	—28	29
91	57	73	56	47	26	61	30	—16	—33	0	—28	30
90	71	65	46			49	30			0	—19	31
81·1	53·4	75·9	51·8	64·8	41·4	47·3	27·4	24·0	3·8	4.6	—18·9	

TABLEAU XXIV.—Fort-Garry, Manitoba. Maximum

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	16	— 9	—20	—41	23	—17	36	3	40	30	47	34
2	9	—15	—10	—36	23	— 5	39	10	38	28	49	36
3	—11	—24	—15	—32	27	— 9	38	23	47	27	59	30
4	— 2	—26	— 9	—43	26	5	38	24	48	31	75	33
5	—	—22	4	—18	20	2	40	10	59	34	72	46
6	15	—13	— 4	—20	6	— 5	36	22	60	36	72	40
7	5	—13	— 5	—28	13	—16	33	6	61	31	58	52
8	3	—11	7	—25	24	3	45	21	68	33	63	52
9	— 6	—14	17	4	15	— 4	44	35	55	30	68	53
10	— 3	—24	32	— 4	5	— 8	44	32	58	32	76	55
11	— 2	—18	8	—14	7	— 4	43	20	64	40	71	54
12	— 2	—26	— 5	—24	11	—16	42	21	64	29	78	44
13	26	— 6	6	—15	16	—21	45	22	65	30	84	54
14	18	— 7	6	— 8	17	—18	44	22	58	46	85	54
15	25	9	1	—19	17	—10	38	20	60	42	72	50
16	34	9	7	—25	19	6	36	24	57	43	57	45
17	36	18	17	—12	11	12	52	19	69	42	63	34
18	25	3	14	—16	15	—23	58	28	80	44	68	40
19	8	— 3	8	—25	12	—10	58	39	80	55	72	35
20	— 8	—24	8	—24	19	—19	54	34	72	50	85	47
21	—10	—36	0	—20	22	— 5	53	30	65	49	92	52
22	3	—16	8	—30	38	— 2	57	24	76	32	92	60
23	—10	—25	0	—31	32	5	61	27	82	42	80	56
24	— 4	—35	11	— 5	38	24	62	28	89	45	90	52
25	2	—23	6	— 6	25	10	66	40	87	48	85	62
26	16	— 2	9	0	23	8	75	37	90	53	75	55
27	10	— 5	12	— 4	29	2	50	30	88	51	74	48
28	— 5	—23	15	— 3	33	— 6	40	19	84	47	70	47
29	0	—34	16	—22	30	— 6	37	16	71	46	77	47
30	10	—17	.	.	29	— 2	43	17	79	54	55	54
31	— 8	—34	.	.	34	0	.	.	60	45	.	.
	6·1	—15·0	4·4	—19·0	21·3	— 5·0	46·9	23·5	66·8	40·1	73·2	47·3

et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
86	49	84	67	67	44	67	25	41	30	0	—29	1
75	58	88	54	76	40	52	43	36	30	12	— 8	2
74	54	82	60	67	42	39	24	34	17	14	—10	3
77	48	92	52	70	39	42	20	22	4	20	— 1	4
84	46	79	61	72	41	41	28	22	5	39	4	5
80	63	83	52	60	50	40	18	28	6	23	— 8	
76	59	87	57	62	46	36	20	37	10	— 2	—18	7
95	63	95	64	57	41	40	15	56	23	— 4	—34	8
75	54	93	64	58	48	50	26	50	24	— 5	—38	9
73	52	71	55	63	48	37	24	64	29	10	—18	10
79	50	77	50	68	38	55	20	37	18	35	8	11
78	53	70	58	70	39	37	24	18	12	32	8	12
80	50	58	51	69	40	33	22	12	— 5	28	—10	13
82	51	68	42	70	37	38	15	13	— 6	4	—28	14
81	55	65	43	73	39	46	20	12	— 1	10	—28	15
92	59	71	45	69	52	58	22	20	4	7	—35	16
74	59	80	43	74	48	64	28	32	10	— 1	—36	17
88	50	78	56	70	40	68	32	27	—10	8	—24	18
78	61	76	45	74	39	60	43	25	—13	—10	—29	19
77	45	77	39	68	47	53	45	26	5	— 2	—22	20
70	51	72	66	73	42	49	36	14	— 4	—12	—30	21
72	39	76	66	68	42	39	34	16	8	—10	—28	22
76	44	74	59	67	40	42	27	16	— 3	— 1	—15	23
82	47	60	53	59	42	38	25	24	13	2	—10	24
84	53	61	46	60	34	37	25	27	10	— 5	—24	25
77	60	69	32	60	30	35	24	29	12	6	—18	26
83	54	79	54	68	42	49	25	12	—11	2	—17	27
89	56	82	50	50	36	57	28	— 5	—18	1	—10	28
92	57	80	58	47	32	61	35	— 2	—19	— 7	—27	29
93	57	74	54	48	25	58	28	—13	—32	— 2	—28	30
92	69	65	48	.	.	50	30	.	.	— 2	—19	31
81·1	52·9	76·2	53·0	65·3	40·8	47·3	26·8	24·3	4·9	6·1	—18·9	

Table XXV.—Factorerie de York, Baie d'Hudson.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	·	·	—28	—45	— 1	—26	30	— 9	43	16	51	27
2	·	·	—22	—35	9	— 5	40	2	35	26	43	29
3	·	·	—20	—49	12	—32	24	2	31	24	63	34
4	·	·	—38	—53	—22	—32	44	15	33	24	72	33
5	·	·	—13	—38	—24	—46	28	3	50	33	42	29
6	·	·	—12	—40	—15	—46	12	3	55	33	54	32
7	·	·	—23	—46	— 8	—29	4	—13	57	35	67	35
8	·	·	—14	—35	— 3	—28	0	—17	58	34	55	31
9	·	·	—14	—37	10	—22	13	—12	38	30	74	44
10	·	·	—10	—26	—19	—32	28	9	36	27	77	52
11	·	·	— 3	—12	—12	—31	37	17	38	29	69	40
12	— 1	—23	— 5	—14	—19	—36	28	24	31	25	51	35
13	— 1	—22	— 6	—28	— 5	—34	41	28	32	22	51	34
14	— 6	—27	— 9	—25	4	—32	42	20	43	25	56	29
15	5	— 7	— 4	—22	—13	—32	35	13	56	29	52	34
16	9	—14	— 3	—25	—19	—37	23	12	63	40	43	31
17	19	6	10	—27	— 8	—35	20	9	57	39	59	34
18	22	— 2	17	7	0	—30	20	9	53	31	68	41
19	2	—23	15	—20	10	—25	21	— 1	67	44	69	40
20	— 2	—23	—16	—38	— 6	—24	32	3	52	32	51	36
21	— 4	—18	— 9	—18	14	—19	36	26	40	28	49	35
22	— 7	—18	—10	—33	—18	— 3	43	20	72	23	69	46
23	— 3	—22	—23	—29	9	—30	47	23	43	27	79	52
24	—15	—38	—21	—34	24	—28	48	12	53	25	74	58
25	—13	—25	—24	—35	10	—20	28	10	78	45	50	38
26	— 6	—26	—21	—46	— 9	—25	51	18	48	33	50	42
27	— 4	—34	— 1	—22	— 6	—21	53	35	44	31	51	37
28	—25	—43	1	— 5	2	—14	54	8	41	27	59	38
29	—24	—42	3	—20	7	—15	18	4	61	27	74	34
30	—29	—48	·	·	9	— 9	16	7	50	26	72	44
31	—20	—37	·	·	15	—11	·	·	33	26	·	·
	— 5·6	—24·3	—10·5	—29·3	— 1·1	—26·1	30·5	9·4	48·1	29·6	59·8	37·5

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
62	41	78	62	59	43	42	28	28	24	—12	—29	1
72	52	80	61	55	41	38	32	28	1	13	—16	2
65	40	80	61	58	39	32	23	6	— 6	18	3	3
64	40	67	49	65	40	25	20	10	—10	23	9	4
72	42	56	42	46	39	30	19	9	— 7	24	6	5
65	54	67	53	52	38	26	17	18	0	6	—10	6
66	49	78	52	46	41	23	16	32	17	— 7	—25	7
55	40	84	65	50	39	26	17	35	17	—20	—31	8
50	40	67	44	62	38	31	22	16	4	—27	—35	9
62	51	46	42	63	46	28	18	36	8	— 2	—33	10
65	50	48	39	74	45	27	15	9	—11	7	—12	11
69	50	50	39	72	40	20	10	5	—12	— 4	—29	12
61	52	76	40	51	35	20	16	— 5	—17	—20	—36	13
60	48	70	40	42	32	19	14	— 9	—22	—13	—28	14
60	48	71	44	41	33	36	15	— 8	—24	—13	—35	15
75	45	61	46	53	38	30	14	6	—14	—20	—32	16
72	44	76	45	53	28	37	25	— 6	—21	—24	—35	17
63	49	57	41	52	41	35	27	0	—14	—19	—28	18
56	43	54	37	52	33	35	27	16	— 3	—23	—38	19
59	40	70	39	60	49	34	32	21	12	—26	—36	20
51	42	80	39	68	46	37	33	23	18	—13	—36	21
73	42	86	59	69	50	37	33	17	5	3	—13	22
60	40	71	50	62	41	35	32	11	2	— 2	—14	23
91	50	55	42	55	38	34	31	21	1	3	—14	24
82	57	55	41	48	41	31	21	8	—15	8	0	25
87	56	57	38	48	34	22	8	20	—17	10	1	26
55	55	60	29	43	36	26	10	—14	—25	5	— 6	27
65	47	68	42	42	31	33	22	— 9	—25	— 1	—16	28
63	43	67	51	36	31	37	32	14	—26	—14	—22	29
85	45	63	48	33	28	33	32	13	—25	— 2	—16	30
99	65	54	47	.	.	32	28	.	.	— 5	—19	31
67·2	47·1	66·2	46·1	53·7	38·6	30·7	22·2	9·9	— 6·2	— 4·7	—20·2	

Tableau XXVI.—Petit Courant, Ontario.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	38	29	5	— 9	24	7	34	18	47	33	80	53
2	50	30	—11	—22	22	6	35	16	50	32	67	54
3	32	14	14	—11	29	4	36	30	52	33	62	49
4	10	— 3	— 1	—11	37	9	39	31	45	33	57	47
5	30	7	31	—15	41	24	39	28	42	33	58	44
6	21	5	37	28	48	26	40	29	50	39	68	44
7	33	10	42	17	50	13	41	29	50	38	62	45
8	39	23	23	12	20	6	32	20	52	38	73	50
9	43	33	23	10	25	10	35	17	54	35	73	56
10	41	0	33	9	38	25	38	21	57	36	77	48
11	11	— 4	41	20	38	33	42	28	59	36	75	66
12	12	— 3	38	18	34	13	41	32	50	40	75	58
13	17	— 4	24	6	15	1	43	32	54	35	72	59
14	24	7	39	19	17	1	52	34	53	31	75	62
15	36	3	32	19	21	0	41	33	50	37	73	65
16	32	30	20	13	18	14	40	29	54	42	73	61
17	39	31	20	7	18	3	36	25	55	41	69	61
18	34	32	36	10	13	—11	38	29	64	42	69	52
19	31	30	35	7	19	— 2	44	29	67	41	66	47
20	13	0	17	6	21	5	36	25	58	45	64	50
21	9	— 3	31	6	26	15	46	33	70	49	65	53
22	21	— 2	14	— 8	29	10	49	35	53	39	73	56
23	28	16	1	—15	32	15	53	31	60	32	76	57
24	22	6	7	— 8	32	11	52	32	72	45	80	58
25	24	0	15	1	33	27	54	29	60	44	86	61
26	37	0	10	6	34	25	51	29	74	36	79	58
27	36	8	13	8	32	18	48	37	76	49	72	60
28	37	29	16	6	27	11	50	31	77	50	75	53
29	39	0	18	10	31	19	43	28	77	47	70	51
30	31	— 3			36	26	42	34	54	42	68	54
31	34	28			36	23			64	45		
	29·3	10·7	21·7	5 9	29·0	13·1	42·3	28·3	57·8	39·3	70·8	56·2

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
72	48	77	57	70	51	52	41	56	45	13	— 1	1
66	60	77	43	65	51	58	36	53	41	21	9	2
76	61	82	48	67	46	59	43	50	39	24	15	3
72	58	84	61	64	49	55	39	46	35	26	11	4
66	55	85	67	67	46	45	33	48	35	35	21	5
77	56	85	67	65	41	51	38	62	35	37	29	6
79	62	75	67	65	40	45	31	44	35	32	9	7
86	66	77	57	66	56	37	31	55	31	12	2	8
89	66	84	55	63	54	51	28	34	31	13	—14	9
80	62	83	60	67	46	56	33	36	28	13	—17	10
80	57	79	70	68	47	41	32	48	26	23	12	11
81	58	79	68	63	46	52	31	44	31	28	22	12
82	65	83	63	61	37	44	24	47	31	35	26	13
79	64	86	64	64	45	44	25	44	24	35	4	14
78	56	73	56	63	49	35	23	29	20	29	— 8	15
81	61	70	52	63	41	48	32	39	23	14	—21	16
84	66	74	61	65	40	43	30	39	34	— 5	—21	17
82	69	72	52	65	54	55	26	40	34	9	— 9	18
84	61	76	61	68	52			43	37	19	— 9	19
74	62	66	51	67	51	56	33	44	39	5	—14	20
69	57	71	43	66	52	61	45	42	37	23	3	21
62	52	76	51	65	52	59	48	44	34	19	— 3	22
70	56	76	61	64	55	55	44	43	29	7	— 7	23
68	55	78	59	70	51	49	37	36	27	4	—13	24
67	44	63	54	68	54	48	37	35	29	9	— 6	25
84	46	64	51	59	42	44	30	37	26	17	6	26
66	47	68	51	56	46	31	26	40	29	27	17	27
70	59	74	59	58	44	43	31	32	26	23	— 5	28
88	55	75	60	54	41	42	27	32	12	11	— 5	29
80	57	70	50	52	41	60	34	14	— 5	11	— 3	30
82	57	84	62			55	38			9	19	31
76·0	57·9	75·9	57·2	61·6	45·5	49·0	33·3	41·8	29·8	18·7	0·8	

TABLEAU XXVII.—PARRY SOUND, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	43	35	42	— 8	24	5	41	15	47	25	82	61
2	50	30	8	—22	24	— 2	48	6	53	26	72	50
3	37	2	20	—23	32	—11	41	31	55	30	64	46
4	12	— 4	21	—17	35	0	40	32	46	32	58	43
5	30	7	21	—20	42	13	41	28	47	31	57	40
6	29	3	41	17	47	36	41	31	53	36	68	41
7	35	8	39	21	52	25	41	26	54	37	70	43
8	38	27	28	15	29	12	34	17	54	38	79	49
9	47	34	27	17	31	8	41	10	53	37	73	57
10	45	— 2	30	4	44	23	43	13	53	35	80	53
11	14	— 5	45	24	42	32	57	24	55	30	91	55
12	11	— 5	42	13	42	18	50	32	53	36	87	63
13	13	— 7	40	13	21	— 8	53	39	53	31	90	60
14	28	8	37	24	18	—13	53	35	50	27	77	60
15	37	— 2	35	22	29	—13	42	32	53	35	82	60
16	37	29	23	13	20	13	42	27	65	37	85	66
17	39	31	19	1	20	0	42	26	64	46	79	67
18	40	36	31	11	9	—15	42	26	60	41	78	55
19	39	26	35	9	20	—19	44	26	72	35	71	49
20	28	8	17	— 3	23	— 6	45	21	76	43	61	53
21	17	— 6	34	— 5	29	14	45	29	74	54	63	52
22	19	— 4	20	— 3	29	13	53	28	66	36	70	48
23	27	18	2	—15	35	7	53	29	54	29	78	50
24	27	7	8	—11	47	4	55	25	64	32	75	55
25	27	2	24	— 8	34	26	55	29	62	39	82	58
26	25	—12	20	8	37	27	58	24	71	34	83	54
27	36	21	18	3	34	21	60	39	76	43	70	57
28	38	28	19	10	32	15	53	30	74	48	73	53
29	44	— 1	26	13	40	19	45	25	58	40	79	48
30	22	— 7	.	.	36	19	43	23	65	31	66	51
31	34	13	.	.	36	26	.	.	86	43	.	.
	31·1	10·2	26·5	3·4	31·6	8·5	46·5	25·8	60·1	36·0	74·7	53·3

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
77	46	81	50	72	57	52	36	53	47	12	— 6	1
68	55	86	52	64	50	57	32	58	46	20	8	2
74	62	84	58	67	47	54	44	53	36	25	12	3
73	52	85	65	64	49	48	37	45	35	26	8	4
76	51	87	65	64	38	45	30	46	36	35	8	5
76	54	86	68	68	40	53	39	43	34	41	29	6
76	54	76	65	69	55	43	32	43	33	41	13	7
81	64	79	54	67	52	41	28	41	31	22	8	8
89	63	85	51	69	51	53	26	38	29	22	—19	9
82	67	89	53	69	46	54	31	41	26	1	—30	10
84	59	89	63	71	41	43	27	42	30	17	— 5	11
84	59	85	68	60	42	48	36	47	30	31	14	12
83	63	88	67	65	41	47	36	48	31	39	27	13
80	59	89	67	65	46	44	22	44	27	39	16	14
81	57	75	54	66	42	42	19	36	19	23	— 9	15
80	54	74	47	67	37	46	29	39	27	20	—21	16
87	56	75	58	65	41	44	24	41	34	1	—30	17
84	67	77	56	65	50	48	21	42	35	3	—10	18
87	64	76	61	65	50	61	29	46	39	7	—17	19
78	66	68	48	74	45	64	43	45	37	5	—27	20
71	51	68	43	71	52	69	51	43	35	16	1	21
60	49	73	48	71	51	60	42	43	36	21	5	22
70	46	80	60	65	56	60	44	42	29	13	— 1	23
66	48	81	59	71	55	49	40	42	23	10	17	24
65	42	72	58	68	51	44	34	42	28	18	15	25
69	42	64	54	59	43	40	29	41	26	26	16	26
76	47	65	52	50	40	37	24	34	24	27	20	27
	58	71	45	56	45	44	26	29	16	25	— 1	28
76	54	77	49	53	42	44	25	27	8	16	— 6	29
81	52	80	51	53	41	48	26	14	— 5	12	0	30
84	51	81	59	.	.	54	43	.	.	15	— 1	31
76·8	55·4	78·8	56·4	65·3	46·6	49·4	32·4	41·5	29·3	20·2	1·0	

TABLEAU XXVIII.—WINDSOR, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	67	39	39	14	26	17	36	22	53	26	82	65
2	.	.	14	6	30	13	.	.	54	34	81	64
3	62	27	19	9	35	8	43	20	61	36	75	57
4	33	14	18	8	43	16	47	34	59	45	.	.
5	47	22	29	5	.	.	43	31	56	42	64	50
6	42	28	.	.	65	31	52	32	56	43	77	47
7	45	26	44	24	57	32	48	35	.	.	77	50
8	53	34	38	22	32	24	50	29	75	48	86	61
9	.	.	45	29	42	29	.	.	59	44	79	63
10	52	3	54	31	53	26	48	26	57	44	90	65
11	21	14	55	33	59	38	64	34	59	39	.	.
12	22	12	50	27	.	.	73	44	58	43	90	62
13	21	8	.	.	45	14	68	48	61	40	86	65
14	31	15	56	33	30	14	60	40	.	.	85	68
15	42	20	34	23	28	20	49	36	66	34	84	67
16	.	.	24	20	48	23	.	.	58	45	81	68
17	48	31	31	22	35	14	46	30	84	52	74	66
18	52	38	41	19	15	7	48	30	68	57	.	.
19	50	26	40	30	.	.	56	29	68	57	67	50
20	30	23	.	.	25	7	71	37	87	55	64	51
21	27	18	43	22	27	17	64	40	.	.	73	53
22	38	23	33	17	34	10	66	42	85	44	76	61
23	.	.	17	2	42	26	.	.	62	39	79	58
24	43	25	26	10	39	25	56	33	73	31	90	63
25	36	22	36	14	40	32	68	35	80	45	.	.
26	33	13	36	23	.	.	66	34	83	46	90	65
27	50	32	.	.	35	28	68	51	83	54	80	67
28	51	33	34	22	31	21	60	42	.	.	75	64
29	51	14	27	21	27	18	50	35	85	53	79	55
30	.	.	.	.	32	21	.	.	68	49	76	54
31	42	10	.	.	34	27	.	.	88	52	.	.
	41·8	21·8	35·3	19·3	37·3	20·6	55·6	34·8	68·3	44·4	79·1	60·0

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
78	62	80	60	73	61	.	.	77	55	19	13	1
.	.	84	60	71	50	62	38	64	42	31	18	2
81	64	77	63	.	.	54	40	48	41	.	.	3
79	66	89	61	74	44	53	37	49	38	33	18	4
81	61	79	65	64	46	61	36	.	.	34	10	5
90	58	.	.	63	53	50	37	53	35	35	19	6
91	68	89	65	77	60	48	37	44	35	30	19	7
93	73	87	57	71	63	.	.	40	34	24	7	8
.	.	85	55	68	60	54	23	45	30	8	— 8	9
93	71	89	62	.	.	58	36	46	24	.	.	10
88	64	85	70	64	56	48	29	51	26	27	— 9	11
94	70	79	70	68	50	54	23	.	.	36	26	12
92	73	.	.	66	45	59	26	62	31	42	32	13
80	67	89	67	69	55	45	29	43	33	40	17	14
83	61	78	64	75	50	.	.	44	32	28	10	15
.	.	77	57	68	48	49	25	37	30	27	—15	16
80	58	83	64	.	.	54	25	41	35	.	.	17
92	73	85	61	71	53	62	26	46	34	19	— 1	18
91	71	83	67	78	42	70	34	.	.	16	— 4	19
88	69	.	.	80	53	69	46	49	41	20	— 8	20
75	60	77	47	71	60	74	50	46	40	26	8	21
79	52	77	48	67	61	.	.	44	29	25	17	22
.	.	88	64	67	59	65	42	34	27	26	8	23
80	50	93	66	.	.	48	38	33	27	.	.	24
81	53	82	66	76	52	43	37	36	30	21	2	25
72	50	77	48	62	40	43	32	.		25	14	26
82	61	.	.	60	41	46	25	37	29	22	5	27
85	65	82	45	56	39	51	33	34	26	20	— 3	28
70	63	80	57	58	38	.	.	31	20	30	11	29
.	.	84	64	59	39	64	41	24	16	23	7	30
83	60	91	67	.	.	77	54	.	.	.	.	31
83·8	63·3	83·2	60·8	68·2	50·7	56·1	34·7	44·7	32·3	26·3	8·2	

TABLEAU XXIX.—SAUGEEN, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	51	35	44	— 8	24	6	32	15	39	27	82	64
2	65	35	15	— 5	18	1	46	10	44	25	72	49
3	45	11	20	— 1	33	— 2	44	32	47	28	66	44
4	20	7	20	6	38	15	41	30	47	35	58	44
5	43	17	29	0	59	26	40	30	49	32	53	42
6	32	19	44	27	56	40	45	30	54	36	66	36
7	35	24	40	25	59	20	42	27	61	40	65	37
8	42	28	31	23	21	12	32	17	56	38	83	54
9	63	32	32	22	34	13	35	14	43	37	75	57
10	37	7	42	22	64	28	52	20	45	36	78	54
11	17	8	56	32	59	36	60	28	62	31	85	62
12	19	10	45	30	40	20	58	30	47	36	76	57
13	22	5	44	24	21	7	55	35	42	33	85	60
14	30	19	44	30	18	— 2	63	33	52	32	75	55
15	40	23	37	27	27	5	46	31	46	39	77	62
16	37	31	29	19	25	16	40	29	59	40	81	61
17	45	32	27	15	28	7	33	29	70	50	78	64
18	49	36	36	19	15	— 6	38	26	60	37	70	50
19	47	28	39	22	23	— 8	41	23	69	40	70	50
20	29	18	24	15	22	9	50	29	83	54	60	53
21	20	10	37	14	24	15	43	31	79	55	62	48
22	31	10	24	6	29	18	53	30	69	37	66	47
23	35	26	11	— 5	33	15	43	29	55	32	71	51
24	27	18	14	— 1	45	17	49	28	70	34	81	52
25	23	19	29	9	37	26	46	27	62	39	76	55
26	27	14	23	17	34	28	61	27	69	34	83	50
27	39	26	20	12	29	24	70	45	78	56	75	56
28	49	30	23	14	27	18	58	29	70	55	81	50
29	64	14	26	14	27	20	46	27	63	43	75	53
30	26	15	.	.	30	22	38	24	65	33	65	47
31	37	24	.	.	34	24	.	.	85	44	.	.
	37·0	20·3	31·2	14·9	33·3	15·1	46·7	27·5	59·3	38·3	73·0	52·3

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
78	46	80	52	67	58	49	43	56	48	21	7	1
74	58	78	54	64	47	60	44	61	42	25	19	2
77	63	80	61	68	43	62	44	52	40	27	21	3
75	60	83	60	64	55	51	39	47	38	27	20	
71	51	83	55	63	39	49	36	50	37	33	22	5
75	51	83	66	67	38	55	40	46	37	38	26	6
86	62	77	63	70	53	46	34	46	33	38	22	7
86	61	76	50	65	56	50	32	39	32	25	12	8
89	63	80	51	67	45	52	27	39	32	15	3	9
76	57	85	57	66	52	53	37	41	28	8	— 4	10
74	53	83	65	70	46	40	32	46	28	21	— 2	11
81	60	80	67	62	38	47	29	53	30	34	20	12
79	58	84	65	66	33	50	40	58	36	39	30	13
70	60	85	66	62	48	53	27	39	29	42	19	14
77	53	76	63	62	42	37	25	36	22	30	5	15
78	50	74	52	70	36	50	36	39	28	24	— 1	16
86	58	74	59	65	45	49	26	46	29	7	— 3	17
84	61	78	60	58	52	51	25	45	36	20	3	18
86	56	74	60	64	51	68	35	51	43	20	5	19
80	55	69	53	79	52	66	45	45	40	12	0	20
66	49	66	39	71	55	69	46	44	39	19	6	21
65	46	74	45	75	54	63	45	45	33	25	17	22
64	49	77	60	63	57	62	44	37	31	20	9	23
62	52	84	60	69	52	49	37	34	28	17	3	24
64	46	73	49	71	50	45	36	34	28	19	— 2	25
68	38	69	45	62	44	43	34	38	23	24	15	26
79	52	66	46	63	44	39	31	33	26	23	18	27
69	51	70	42	58	44	44	32	36	27	24	20	28
71	49	76	52	54	39	50	27	34	21	22	13	29
73	51	80	50	52	43	57	35	23	8	20	12	30
74	50	85	59	.	.	58	48	.	.	22	16	31
75·4	53·9	77·5	56·1	65·2	47·0	52·2	35·9	43·1	31·7	23·9	11·3	

TABLEAU XXX.—GODERICH, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	54	40	43	15	26	13	32	22	39	31	82	69
2	59	38	11	6	24	10	42	17	44	30	76	60
3	39	18	19	9	29	9	44	34	53	30	68	54
4	24	14	19	7	38	22	43	33	54	36	64	50
5	42	21	30	3	48	33	42	34	53	36	53	48
6	34	27	41	28	57	37	44	31	57	40	70	43
7	36	29	39	30	57	30	41	32	63	50	68	45
8	48	33	34	24	29	14	34	25	63	43	80	63
9	53	42	39	30	34	7	35	21	49	39	73	62
10	42	14	45	25	51	31	48	29	47	39	83	60
11	19	14	53	33	56	38	60	34	50	35	86	68
12	21	16	44	31	43	25	61	34	50	44	86	70
13	22	16	48	33	25	14	59	36	45	37	80	64
14	30	21	42	32	21	13	57	35	56	34	80	63
15	39	27	32	26	27	15	48	34	54	45	80	64
16	38	32	29	21	37	23	42	32	54	44	77	69
17	44	35	27	23	33	9	35	30	72	53	77	66
18	50	38	35	23	9	— 6	37	30	61	40	70	58
19	50	27	36	29	21	4	40	26	70	53	70	54
20	26	22	27	18	23	14	55	34	79	55	62	54
21	24	17	40	20	24	18	45	35	77	57	66	55
22	34	17	26	6	29	15	55	33	68	39	68	54
23	38	29	10	3	35	18	41	31	56	34	78	59
24	28	23	17	6	43	26	54	33	67	45	82	60
25	26	21	29	14	41	30	50	43	59	46	79	65
26	35	19	28	22	36	29	60	33	73	45	81	61
27	38	33	22	17	29	25	65	45	76	57	76	67
28	51	35	27	20	27	23	50	35	72	60	74	63
29	51	15	24	20	26	21	55	33	69	48	77	60
30	29	14	...	...	29	20	36	28	66	44	71	54
31	38	24	...	...	34	26	...	...	85	52	...	...
	37·5	24·8	31·7	19·8	33·8	19·6	47·1	31·1	60·7	43·2	74·7	59·3

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
69	60	80	60	74	63	52	42	59	51	23	7	1
77	62	85	64	63	53	58	46	62	46	26	22	2
75	63	78	67	69	48	55	48	45	42	30	19	3
72	63	83	66	65	54	51	44	46	38	29	13	4
77	58	83	69	63	44	50	42	50	31	32	21	5
77	56	84	60	67	47	54	44	40	39	36	30	6
84	68	78	65	69	56	49	38	43	37	33	25	7
88	69	79	55	68	58	49	34	41	35	27	13	8
89	73	81	60	71	57	54	33	39	34	17	5	9
79	66	87	63	61	57	54	36	41	31	13	4	10
76	64	85	70	62	51	42	33	45	34	23	5	11
84	70	80	70	64	50	49	33	52	34	34	23	12
82	65	84	67	62	44	54	41	55	41	39	33	13
77	64	86	69	63	53	50	29	40	32	36	22	14
73	58	78	59	62	49	37	27	39	31	29	13	15
78	55	74	58	68	44	49	36	43	34	29	— 2	16
86	62	77	63	63	52	46	33	43	36	12	0	17
83	68	81	65	58	53	50	30	52	38	19	16	18
88	65	74	64	66	55	63	39	52	45	28	12	19
77	63	67	53	75	56	67	49	45	42	15	8	20
69	57	67	45	74	59	67	55	46	39	21	11	21
68	54	75	49	73	58	67	55	46	34	25	15	22
68	52	74	59	66	60	64	46	37	33	25	15	23
63	49	85	65	70	59	49	42	33	30	16	6	24
66	48	73	57	69	57	45	37	33	30	24	9	25
71	47	67	53	58	43	40	36	27	12	24	18	26
80	63	66	55	53	48	41	34	35	20	24	19	27
72	58	71	49	63	52	39	33	35	30	23	13	28
73	54	77	61	54	47	43	35	37	33	23	15	29
78	59	77	64	52	45	56	39	33	26	21	15	30
76	58	84	63	...	...	59	53	...	...	23	17	31
76·6	60·3	78·2	61·1	64·9	52·2	51·8	39·5	43·5	34·6	25·0	14·3	

TABLEAU XXXI—KINCARDINE, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Min	Max.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	53	37	·	·	25	13	31	20	41	28	87	69
2	59	37	·	·	26	8	44	16	41	32	75	55
3	39	16	21	12	32	7	45	33	50	29	69	50
4	22	13	21	4	41	20	45	33	49	35	62	48
5	42	21	29	2	48	30	42	31	54	38	58	44
6	39	24	40	28	57	40	49	31	55	37	70	43
7	35	28	38	29	57	21	43	29	60	41	64	44
8	47	32	34	24	22	13	33	23	52	39	86	61
9	50	35	33	24	35	18	35	21	45	38	78	59
10	37	14	49	24	54	31	50	27	44	36	87	59
11	19	15	64	32	55	33	54	33	52	33	94	66
12	·	·	44	29	36	23	60	41	52	39	79	59
13	22	12	48	29	24	11	56	36	45	35	90	55
14	·	·	40	31	19	9	56	34	54	34	75	54
15	37	26	32	25	29	11	·	·	52	43	79	63
16	38	32	27	20	34	20	41	30	54	42	80	69
17	42	34	28	20	34	18	34	28	77	47	79	66
18	50	36	37	23	·	·	39	26	62	38	0	55
19	38	25	36	23	·	·	43	26	68	49	69	53
20	27	20	24	18	·	·	52	32	84	58	68	54
21	21	15	41	18	·	·	53	35	86	56	64	54
22	34	15	24	7	·	·	52	35	68	37	74	50
23	37	27	8	5	·	·	41	32	61	35	·	·
24	·	·	18	5	·	·	47	31	77	44	89	64
25	30	21	29	12	·	·	44	31	77	44	81	62
26	31	20	25	19	36	27	63	33	79	41	91	56
27	37	29	21	16	29	24	69	46	85	55	77	61
28	48	32	23	17	29	21	57	33	78	58	78	57
29	44	13	25	17	27	21	50	28	66	45	·	·
30	27	13	·	·	30	22	37	29	70	40	82	54
31	39	24	·	·	34	27	·	·	92	48	·	·
	37·1	23·6	31·7	18·8	34·9	20·1	46·9	30·4	62 1	41·0	76·8	56·4

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
73	51	76	56	70	60	51	44	59	48	23	8	1
79	56	79	59	66	49	59	47	62	43	26	21	2
82	64	77	64	67	47	55	44	45	41	28	22	3
82	64	82	63	66	54	51	42	45	29	30	19	4
75	54	82	70	63	42	52	40	52	40	33	19	5
81	54	89	68	68	44	53	42	48	38	36	28	6
93	67	79	58	69	57	47	36	.	.	33	23	7
95	68	78	53	65	57	45	33	39	34	24	13	8
96	70	83	59	68	53	52	35	40	34	19	7	9
77	62	90	61	60	55	53	36	42	31	9	0	10
79	57	83	69	69	50	41	33	46	32	22	2	11
83	67	81	69	59	50	48	33	54	33	33	21	12
77	63	82	70	63	42	52	45	55	37	38	30	13
74	59	87	75	60	50	48	26	39	33	36	20	14
74	54	77	61	59	47	38	26	37	28	21	11	15
84	51	73	56	66	40	50	38	39	32	13	0	16
90	72	76	62	65	48	49	30	43	32	8	3	17
81	66	82	63	57	51	55	29	45	38	19	4	18
92	60	72	63	65	53	66	39	51	45	19	9	19
78	57	64	46	72	52	66	46	47	41	16	7	20
65	53	69	41	77	57	68	48	46	40	22	11	21
64	50	76	48	74	56	63	49	46	34	.	.	22
63	50	77	61	66	59	62	42	38	31	.	.	23
61	48	81	61	69	55	49	41	34	29	.	.	24
65	46	74	51	70	53	49	37	34	27	.	.	25
75	41	68	51	56	42	40	34	39	20	.	.	26
79	57	71	49	53	46	41	33	36	31	.	.	27
70	56	74	47	55	48	40	34	36	30	28	17	28
71	56	77	58	53	45	47	32	34	22	24	15	29
72	54	78	63	49	42	57	38	24	11	22	16	30
.	.	90	66	.	.	59	49	.	.	26	18	31
77·3	57·4	78·2	59·2	63·9	50·0	51·8	38·0	43·2	33·6	24·2	13·8	

TABLEAU XXXII.—STRATFORD, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	58	42	35	13	25	14	35	16	45	22	83	62
2	.	.	13	3	21	8	.	.	49	29	80	64
3	44	17	17	4	30	3	43	18	54	29	65	52
4	20	9	17	— 6	35	15	40	32	49	42	.	.
5	39	16	22	— 9	.	.	39	30	47	40	65	44
6	37	23	.	.	50	27	42	31	56	44	69	38
7	35	24	37	21	49	36	45	31	.	.	75	46
8	41	29	37	19	37	16	35	26	66	48	81	59
9	.	.	33	28	32	16	.	.	49	41	79	64
10	46	10	33	26	43	25	44	21	48	40	84	58
11	15	10	46	33	45	32	57	31	54	31	.	.
12	16	6	39	27	.	.	55	38	52	40	89	60
13	19	9	.	.	40	10	52	41	51	37	85	63
14	24	10	40	31	23	6	56	38	.	.	83	63
15	35	21	34	25	26	7	48	34	60	31	82	66
16	.	.	26	19	32	20	.	.	49	40	78	66
17	39	30	24	18	35	9	40	28	69	45	74	65
18	47	36	31	17	15	— 9	37	28	66	43	.	.
19	47	28	35	25	.	.	43	25	72	48	69	49
20	30	20	.	.	27	— 9	48	28	81	47	63	51
21	24	15	37	14	23	16	50	37	.	.	66	52
22	25	15	32	8	29	15	52	31	80	42	74	54
23	.	.	9	— 2	37	15	.	.	58	34	81	54
24	37	21	16	3	38	16	50	33	69	42	83	61
25	27	18	28	11	35	29	49	34	72	49	.	.
26	24	15	25	18	.	.	57	30	76	44	88	57
27	39	23	.	.	34	23	60	45	81	54	79	66
28	39	31	23	16	27	22	54	36	.	.	74	59
29	45	12	22	17	25	20	49	30	78	55	80	51
30	.	.	.	.	28	19	.	.	61	41	74	51
31	34	11	.	.	34	25	.	.	83	41	.	.
	34·0	19·3	28·3	15 1	32·3	15·7	47·0	30·9	61·8	40·7	76·8	56·7

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
63	51	85	52	81	57	.	.	65	49	13	0	1
.	.	86	48	66	44	59	38	61	50	21	10	2
84	61	74	60	.	.	52	43	51	35	.	.	3
73	62	89	55	72	36	49	36	42	33	26	6	4
78	57	91	55	68	33	51	35	.	.	27	12	5
81	53	.	.	68	37	51	41	51	32	32	20	6
89	61	84	57	69	56	43	34	39	34	26	19	7
89	70	83	47	72	53	.	.	38	33	25	9	8
.	.	86	48	68	45	48	27	39	33	9	2	9
92	71	90	53	.	.	50	32	41	29	.	.	10
87	66	89	60	64	47	41	23	42	31	18	— 6	11
90	65	85	68	69	41	45	26	.	.	30	18	12
89	69	.	.	69	38	56	29	54	28	38	29	13
84	64	90	63	66	50	46	24	42	31	34	19	14
81	53	80	62	67	47	.	.	39	26	21	7	15
.	.	81	51	70	32	46	19	35	30	26	— 7	16
88	50	86	57	.	.	46	29	38	35	.	.	17
84	70	83	56	60	48	56	20	42	36	12	— 8	18
87	59	81	57	70	52	61	25	.	.	14	— 9	19
82	62	.	.	77	48	67	39	45	38	10	—16	20
73	52	82	34	73	53	68	46	42	37	18	4	21
71	49	81	38	69	54	.	.	43	29	25	15	22
.	.	74	57	62	56	64	42	37	27	20	11	23
68	44	88	61	.	.	46	36	33	24	.	.	24
69	44	74	55	73	56	40	33	32	26	20	0	25
74	40	69	45	61	40	37	32	.	.	19	10	26
78	52	.	.	52	40	39	28	34	24	17	12	27
73	61	78	38	55	38	34	32	32	26	20	10	28
79	47	80	53	54	43	.	.	30	20	21	14	29
.	.	79	60	51	34	50	30	20	7	19	9	30
83	55	89	60	.	.	59	44	.	.	.	.	31
80·1	57·2	82·6	53·8	66·2	45·3	49·9	32 5	41·0	30·9	21·5	7·3	

TABLEAU XXXIII.—SIMCOE, ONTARIO. Maximum

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	61	44	38	18	25	15	35	24	54	23	88	61
2	.	.	20	0	22	8	.	.	53	27	84	61
3	58	25	20	0	33	3	49	13	60	32	71	59
4	27	12	20	— 4	39	11	43	32	62	32	.	.
5	48	17	25	—10	.	.	43	30	53	44	71	47
6	41	21	.	.	67	26	44	32	60	50	70	41
7	41	26	43	20	56	42	48	30	.	.	77	45
8	48	30	41	22	45	22	45	29	71	47	85	58
9	.	.	33	20	33	21	.	.	57	41	88	66
10	52	13	35	26	44	27	47	21	58	37	90	64
11	24	12	53	35	51	32	63	31	64	36	.	.
12	20	13	43	27	.	.	55	34	56	42	94	62
13	20	13	.	.	42	10	56	38	57	32	86	62
14	26	10	44	30	27	0	68	39	.	.	89	63
15	39	26	34	26	27	16	39	25	64	30	87	66
16	.	.	27	21	38	20	.	.	51	41	84	70
17	41	32	27	22	38	12	47	30	72	47	74	66
18	52	39	36	19	12	2	37	28	76	54	.	.
19	51	30	41	24	.	.	50	26	71	48	74	50
20	33	24	.	.	23	0	53	25	79	56	73	58
21	24	17	40	20	27	19	57	38	.	.	73	55
22	31	18	40	12	31	17	55	30	84	44	76	56
23	.	.	40	3	38	20	.	.	59	34	84	52
24	44	25	19	4	40	13	54	34	74	38	90	52
25	32	22	27	12	39	32	54	34	77	50	.	.
26	30	15	24	19	.	.	61	30	75	44	88	62
27	49	30	.	.	37	25	63	42	87	53	87	70
28	44	32	27	12	30	22	63	43	.	.	76	62
29	42	15	27	17	30	22	58	30	86	54	81	51
30	.	.	.	.	32	21	.	.	61	42	82	52
31	39	11	.	.	39	28	.	.	81	40	.	.
	39·1	22·0	32·9	16·2	35·8	18·0	51·5	30·7	66·8	41·4	81·4	58·1

et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
65	53	85	45	80	60	.	.	66	50	16	4	1
.	.	84	47	68	50	58	36	65	53	26	15	2
85	63	80	57	.	.	56	49	57	41	.	.	3
74	64	87	54	71	43	51	39	48	38	30	11	4
81	57	91	57	69	41	54	40	.	.	33	14	5
82	56	.	.	67	40	57	44	50	33	35	27	6
90	61	87	57	70	58	46	37	44	39	34	23	7
95	73	83	47	76	56	.	.	47	36	25	14	8
.	.	87	45	68	46	49	27	44	34	13	4	9
99	73	87	48	.	.	54	37	41	30	.	.	10
84	71	85	52	60	53	44	30	43	32	30	— 4	11
91	73	87	60	67	40	51	24	.	.	37	26	12
87	77	.	.	66	45	58	33	57	28	43	34	13
89	71	86	55	70	51	51	29	49	34	42	30	14
85	60	84	64	67	53	.	.	39	29	32	9	15
.	.	77	55	68	44	48	22	42	33	30	— 4	16
90	55	82	60	.	.	50	32	41	37	.	.	17
87	72	82	59	62	48	54	23	50	39	15	— 4	18
89	66	86	62	73	54	59	27	.	.	17	4	19
90	65	.	.	70	53	67	36	50	39	17	— 7	20
77	54	72	40	70	54	72	58	45	39	25	10	21
75	51	78	44	68	55	.	.	45	33	28	19	22
.	.	75	60	64	56	64	47	37	31	23	16	23
	.	85	60	.	.	53	39	36	28	.	.	24
73	39	80	59	71	57	44	36	36	28	22	— 6	25
74	37	72	47	63	43	41	34	.	.	25	19	28
80	40	.	.	50	45	44	30	39	25	25	15	27
80	54	76	42	60	41	41	34	34	27	25	6	28
77	42	78	58	58	46	.	.	34	23	22	16	29
.	.	78	62	54	40	56	33	29	13	23	10	30
82	50	84	61	.	.	69	45	.	.	.	.	31
80·0	56 8	82·1	54·0	66 5	44·8	53 5	35 5	44·7	33·6	26 6	11·7	

TABLEAU XXXIV.—AYLMER, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	.	.	38	16	25	19	38	20	41	26	82	64
2	.	.	17	— 4	22	2	40	20	43	29	.	.
3	.	.	19	— 4	34	— 1	48	33	53	29	.	.
4	.	.	19	8	38	8	42	32	56	29	65	55
5	.	.	23	—11	47	19	42	32	60	43	59	45
6	.	.	39	21	53	38	44	33	56	43	68	41
7	.	.	39	26	52	38	43	28	60	45	77	46
8	.	.	39	20	37	21	43	26	71	50	81	58
9	.	.	33	29	35	21	46	27	59	49	78	63
10	.	.	35	30	54	28	47	26	52	41	83	61
11	.	.	52	34	32	34	65	34	52	40	86	59
12	.	.	39	27	42	30	61	39	59	34	90	67
13	.	.	46	30	30	6	57	41	55	41	85	69
14	.	.	42	31	28	0	59	39	54	40	84	66
15	.	.	34	26	25	19	50	36	59	30	85	67
16	.	.	26	19	40	22	43	31	51	42	80	69
17	42	35	27	19	38	13	36	30	52	42	75	65
18	50	39	32	15	13	1	41	27	70	48	69	56
19	46	29	39	24	23	6	42	27	70	56	71	48
20	30	22	31	20	23	14	56	28	67	48	68	51
21	25	15	40	22	24	15	56	34	79	56	67	53
22	30	18	32	9	36	14	58	31	77	58	76	51
23	41	30	12	— 1	38	18	47	35	64	42	81	50
24	32	24	19	4	40	16	53	34	69	35	85	63
25	32	22	32	10	38	32	51	34	75	42	84	65
26	31	16	28	20	35	29	57	28	75	45	84	62
27	46	29	23	19	30	16	63	44	81	48	83	68
28	47	30	30	21	28	16	60	40	78	48	74	56
29	48	15	27	18	28	19	53	29	75	56	77	50
30	25	11	.	.	32	20	40	26	65	43	75	52
31	36	23	.	.	37	26	.	.	84	43	.	.
	.	.	31·1	17·2	34·2	18 0	49 4	31·5	63·2	42 6	77·6	57·9

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
66	53	81	·	79	56	53	30	66	50	17	5	1
84	64	81	·	69	44	60	41	64	49	26	14	2
78	64	79	·	73	40	58	46	51	39	34	14	3
75	62	83	·	70	49	51	35	42	34	36	14	4
79	56	85	·	70	37	55	39	52	31	34	11	5
80	54	81	·	68	39	56	43	49	36	36	24	6
85	69	82	·	71	55	46	38	41	36	34	22	7
92	69	79	·	74	53	49	34	40	30	25	10	8
92	69	82	·	70	44	51	23	45	30	11	1	9
92	69	85	·	59	52	53	35	39	28	12	— 7	10
86	61	84	·	60	53	42	26	41	32	28	5	11
87	67	80	·	70	45	51	20	51	28	35	25	12
82	70	82	70	70	42	58	24	52	32	40	34	13
82	70	82	70	71	51	47	25	45	32	37	17	14
82	63	82	63	68	45	39	21	39	28	·	— 2	15
77	52	77	52	70	37	49	28	39	32	·	— 5	16
86	57	86	57	60	50	51	27	41	37	·	— 7	17
87	58	87	58	59	51	56	21	47	42	·	7	18
85	60	85	60	74	53	64	25	48	43	·	8	19
72	52	72	52	76	50	63	35	44	39	·	4	20
76	37	76	37	73	54	70	53	44	38	·	10	21
78	41	78	41	68	55	66	48	44	32	·	·	22
78	59	78	59	64	57	63	46	38	29	·	·	23
88	60	88	60	65	57	49	37	34	27	·	·	24
80	56	80	56	72	55	43	36	34	28	·	·	25
73	42	73	42	63	43	41	34	·	·	·	·	26
73	38	73	38	54	40	45	33	·	·	·	·	27
80	39	80	39	60	37	38	32	54	25	·	·	28
78	55	78	55	58	39	45	35	35	23	·	·	29
80	58	80	58	54	34	62	36	22	12	·	·	30
87	58	87	57	·	·	68	49	·	·	·	12	31
81·2	57·5	80·7	54·0	67·0	47·3	52·9	34·0	44·1	32·6	·	9·8	

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS

TABLEAU XXXV.—STANLEY, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	51	40	39	14	33	15	40	20	50	29	81	60
2	51	34	15	— 7	26	8	44	20	54	30	74	60
3	38	21	20	— 7	36	— 2	43	35	65	32	71	58
4	27	17	22	— 6	38	—11	46	33	64	43	66	52
5	43	24	30	— 9	39	20	44	31	53	44	63	48
6	42	26	40	20	49	37	45	32	60	44	66	43
7	38	28	42	23	48	34	50	31	64	47	73	47
8	44	30	39	14	36	22	44	27	63	47	81	59
9	48	38	37	24	34	22	46	21	54	43	74	60
10	42	12	43	30	47	29	43	25	54	43	79	59
11	19	12	49	35	51	38	50	33	58	37	82	58
12	22	13	40	25	44	25	58	39	57	42	90	62
13	25	12	48	30	31	9	56	40	56	40	81	62
14	28	18	44	31	29	3	52	40	56	32	83	62
15	38	28	35	24	28	15	52	37	64	43	80	67
16	37	31	31	20	30	22	46	32	56	43	80	69
17	38	32	30	19	35	12	40	30	63	49	79	65
18	47	34	34	15	13	3	43	26	73	51	73	60
19	47	27	41	28	25	3	45	27	63	47	80	58
20	30	24	33	22	26	15	58	29	65	54	67	57
21	25	15	38	23	27	17	67	38	70	53	72	55
22	35	20	31	9	36	14	54	33	65	40	73	57
23	43	30	10	— 1	38	22	50	34	55	33	77	55
24	32	24	20	5	42	17	60	33	61	36	75	62
25	32	20	33	12	42	33	53	33	67	42	77	61
26	33	15	34	21	36	31	51	30	66	44	80	61
27	43	30	30	20	35	21	56	44	71	49	80	64
28	43	29	33	23	29	21	65	38	70	48	75	57
29	43	14	39	19	34	21	62	32	72	55	77	52
30	28	8	.	.	35	21	50	28	64	44	76	54
31	37	26	.	.	41	25	.	.	77	45	.	.
	37·0	23·6	33·7	16·5	32 4	18 8	50·5	31·8	62·2	43·6	76·2	58·2

Maximum et minimum de la température, 1876

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
73	54	84	57	78	57	54	37	59	52	17	4	1
80	63	84	58	69	47	60	44	58	46	28	15	2
75	64	80	66	71	44	57	47	50	40	33	13	3
78	63	86	62	73	48	52	41	48	34	33	16	4
81	59	89	66	70	42	54	41	51	30	31	15	5
80	54	83	69	77	43	57	44	50	39	36	28	6
79	64	84	61	71	58	50	37	43	38	34	22	7
82	65	82	55	73	55	51	32	40	35	24	9	8
85	67	84	57	68	47	53	26	45	30	10	1	9
90	69	86	58	60	54	54	36	40	29	16	— 4	10
80	65	86	66	64	54	43	27	45	33	32	0	11
86	67	84	72	68	47	50	23	49	31	36	26	12
88	71	84	70	69	44	56	27	56	33	42	34	13
89	65	85	66	71	52	51	27	44	33	36	18	14
94	57	82	60	68	50	41	23	40	29	30	9	15
82	55	78	55	71	41	50	30	41	33	31	— 4	16
84	55	82	60	61	51	52	32	42	37	11	— 4	17
89	69	82	60	61	52	55	25	48	38	19	7	18
84	65	84	64	71	55	57	28	50	44	17	10	19
85	62	73	51	71	52	66	40	45	40	17	8	20
79	55	75	43	72	55	63	51	45	39	28	9	21
76	52	83	47	69	57	60	52	46	33	29	19	22
73	53	74	60	66	57	59	45	38	28	22	15	23
74	48	81	63	66	58	50	38	34	28	16	— 4	24
76	50	83	55	70	58	44	37	35	30	24	7	25
71	48	75	50	60	42	41	34	37	29	24	17	26
79	54	75	44	57	42	46	35	35	30	24	12	27
83	62	78	44	59	40	47	35	36	28	23	— 2	28
76	55	76	58	60	44	48	36	35	23	25	16	29
84	53	79	62	55	40	55	38	25	14	22	12	30
87	57	83	62	.	.	63	50	.	.	21	9	31
81·2	59·4	81·3	58·8	69·6	49·6	52·8	36·1	43·7	33·6	25·5	10·6	

TABLEAU XXXV.—GRANTON, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	48	34	33	24	26	12	37	29	39	34	67	41
2	39	34	43	5	25	12	48	27	48	33	61	46
3	41	30	9	—4	30	10	47	29	44	30	65	50
4	32	7	31	3	31	12	39	20	47	31	55	43
5	10	1	15	—14	35	19	36	28	48	31	53	42
6	32	10	34	—13	37	31	35	28	48	37	59	47
7	20	7	44	31	41	29	44	28	50	41	64	53
8	20	3	35	16	42	26	37	30	55	40	58	46
9	25	18	19	4	43	24	40	30	51	41	58	48
10	37	18	22	10	27	17	40	32	48	40	57	48
11	28	—1	34	4	29	20	45	32	48	39	64	50
12	13	1	41	29	38	20	53	34	49	37	63	52
13	13	—3	39	16	38	31	44	27	48	39	57	50
14	13	—6	25	8	38	12	47	36	49	37	67	51
15	25	9	38	20	20	0	43	36	49	33	62	51
16	34	15	40	31	31	10	45	33	50	32	62	50
17	21	5	33	17	25	19	44	34	52	32	58	50
18	39	20	34	18	24	6	45	32	47	39	58	50
19	41	35	31	24	17	2	47	35	59	40	73	54
20	38	21	33	16	29	27	52	31	64	46	59	54
21	22	5	29	12	35	19	44	37	54	41	58	53
22	9	2	31	16	39	31	45	35	53	45	63	49
23	29	0	27	—4	37	23	44	34	60	40	68	52
24	29	3	—3	—19	35	20	42	32	56	36	57	49
25	10	—5	24	—15	35	21	45	25	56	40	65	53
26	15	3	20	8	38	29	42	29	55	36	77	52
27	32	0	25	0	40	32	39	28	49	41	68	55
28	32	30	30	5	40	31	42	32	50	44	62	54
29	36	27	26	13	38	32	41	34	59	40	76	52
30	35	11	·	·	38	31	39	33	61	41	79	59
1	25	—3	·	·	40	29	·	·	55	38	·	·
	27·2	10·7	29·0	9·0	33·6	20·6	43·0	30·9	51·7	37·9	63·1	50·1

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
64	55	75	57	66	57	55	46	50	40	21	12	1
63	54	75	44	67	54	55	44	47	43	36	19	2
69	55	69	57	70	52	55	39	52	45	35	27	3
73	53	67	56	63	52	58	50	48	34	35	25	4
75	55	65	55	64	50	55	46	40	28	33	22	5
66	56	66	55	61	45	56	37	39	25	38	22	6
69	52	69	58	66	49	57	43	49	34	38	29	7
69	52	74	56	59	45	48	36	58	48	33	19	8
75	60	76	61	58	46	47	35	52	43	28	18	9
66	53	73	60	66	44	52	33	44	40	24	—2	10
70	53	73	58	67	45	53	33	48	39	4	—7	11
66	56	63	54	64	51	46	32	48	44	24	—1	12
76	55	63	55	68	45	55	40	43	35	39	13	13
74	62	63	54	63	46	46	26	43	35	38	34	14
79	60	73	56	60	52	52	29	40	30	44	14	15
83	58	69	56	61	46	39	29	34	27	37	—4	16
71	58	63	53	55	39	44	37	33	23	—2	—15	17
63	56	64	53	57	44	47	35	35	26	35	—12	18
78	57	60	51	57	49	48	32	33	23	42	6	19
68	55	62	52	54	49	52	39	36	28	14	—3	20
80	54	64	46	52	48	53	36	40	33	7	—5	21
71	57	62	49	58	43	54	46	39	32	13	3	22
63	57	64	49	63	47	60	49	40	34	19	12	23
62	53	75	49	64	46	60	49	41	34	19	8	24
64	53	67	50	65	51	55	46	36	31	20	6	25
62	54	62	55	59	49	48	36	36	30	24	8	26
62	54	62	52	57	50	45	38	36	26	24	8	27
62	54	65	48	58	47	40	31	35	23	25	9	28
62	57	65	53	58	47	42	28	31	23	21	9	29
71	56	66	52	62	52	44	31	25	15	36	20	30
65	56	73	50	.	.	47	29	.	.	22	9	31
69·1	55·5	67·3	52·4	61·4	48·0	50 6	37·4	41·0	32·4	26 7	9·3	

TABLEAU XXXVI.—INGERSOLL, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	62	47	37	17	26	16	40	20	49	28	83	63
2	48	37	18	7	24	12	43	17	52	31	82	65
3	41	19	20	0	34	3	48	32	58	32	72	56
4	22	13	19	—3	37	11	46	34	56	42	67	54
5	44	17	24	—6	48	24	43	32	53	43	59	45
6	40	25	40	20	58	40	48	32	60	48	72	42
7	40	25	39	27	53	37	46	31	76	49	79	47
8	46	28	42	21	37	19	40	28	60	50	83	58
9	52	46	33	30	36	20	45	21	52	41	80	56
10	49	10	34	27	45	26	49	26	52	41	92	63
11	17	10	53	34	46	32	66	34	58	37	90	62
12	18	12	41	26	40	29	57	32	56	41	90	62
13	19	10	44	31	30	10	56	40	54	39	89	65
14	26	12	45	33	26	3	60	40	60	33	86	65
15	38	24	34	25	26	13	51	36	53	40	90	68
16	39	32	25	19	40	21	44	34	50	41	81	69
17	41	34	26	19	40	10	39	25	72	47	76	66
18	52	40	34	11	14	—5	42	29	69	55	71	57
19	49	28	38	29	26	3	49	26	72	49	72	52
20	28	22	29	18	23	12	57	28	82	57	64	57
21	25	14	40	18	24	17	55	38	79	63	68	53
22	28	17	33	10	32	15	56	38	65	44	81	55
23	41	27	11	2	39	18	53	34	61	36	85	54
24	30	22	17	4	41	20	53	35	72	40	91	62
25	28	19	31	12	36	30	52	33	72	37	86	67
26	28	14	25	19	36	28	60	31	79	46	89	63
27	45	25	22	18	29	23	64	45	81	57	82	62
28	46	33	28	13	27	23	58	39	82	53	77	60
28	51	13	24	17	27	20	53	31	76	59	78	53
30	24	9	·	·	30	20	40	26	66	43	76	56
31	37	17	·	·	35	26	·	·	88	43	·	·
	36·8	22·6	31·0	17·1	33·9	18·7	50·0	31·5	64·6	43·7	76·7	56·4

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
65	55	88	55	78	58	52	37	66	46	15	5	1
84	63	87	55	67	48	59	40	64	51	25	14	2
81	66	82	65	72	43	55	46	46	39	29	17	3
78	66	91	63	69	50	52	30	46	34	29	13	4
80	60	90	66	69	38	54	39	50	33	28	13	5
86	56	83	68	66	42	57	42	49	38	34	24	6
89	69	85	63	70	57	42	37	41	37	33	21	7
94	71	88	52	74	56	47	32	40	35	23	12	8
93	72	88	55	70	48	50	29	43	33	15	5	9
89	70	89	58	60	55	53	34	41	31	11	—5	10
92	68	87	62	58	51	42	29	43	33	21	3	11
93	68	86	70	70	42	48	24	51	28	34	21	12
93	71	90	67	70	43	57	29	55	33	41	21	13
87	61	88	65	70	51	47	26	44	31	35	20	14
84	57	83	62	69	49	38	25	30	26	17	8	15
90	55	81	55	70	51	47	28	39	32	0	—5	16
87	57	85	57	60	41	52	32	41	36	8	—5	17
85	69	83	61	61	52	59	24	45	37	15	4	18
90	65	83	60	73	55	57	27	49	42	14	0	19
86	65	74	53	75	53	69	38	44	40	15	—2	20
75	55	77	41	71	55	70	53	44	38	21	10	21
71	56	78	43	78	55	67	52	43	31	28	17	22
73	45	75	58	65	55	64	46	33	29	28	15	23
72	46	87	62	66	54	48	39	32	27	16	3	24
76	44	78	55	73	57	43	36	35	28	21	4	25
72	52	71	47	63	42	40	43	35	29	21	11	26
80	54	72	43	53	42	43	32	36	28	20	12	27
78	64	79	43	59	39	36	35	33	28	21	10	28
85	54	76	56	53	43	43	34	32	23	24	15	29
81	58	79	46	53	35	56	34	19	11	21	12	30
86	59	87	61	.	.	65	45	.	.	21	10	31
82·7	60·0	82·5	56 6	66·4	48·4	51·5	35 2	42·2	32·8	21·9	9·7	

TABLEAU XXXVII.----PORT DOVER, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	54	43	36	17	28	16	42	24	50	39	78	59
2	54	38	17	1	26	11	45	16	47	32	75	63
3	39	23	19	4	32	8	46	34	48	31	71	58
4	23	12	19	— 1	34	13	42	35	54	42	68	56
5	43	19	28	— 1	42	27	43	33	52	44	59	48
6	42	27	38	26	49	37	45	34	56	46	67	45
7	38	27	46	30	46	39	43	32	72	47	72	47
8	46	33	39	23	39	22	43	29	60	48	75	58
9	49	41	32	30	35	21	40	23	51	43	70	61
10	46	13	35	27	43	27	48	26	51	43	78	59
11	19	13	52	34	49	33	58	33	56	·	86	61
12	20	14	41	29	39	32	54	38	57	·	88	63
13	20	14	45	32	32	9	54	38	57	43	87	68
14	27	16	43	33	26	5	48	40	54	35	84	65
15	36	27	34	26	25	14	49	37	52	41	89	65
16	36	34	26	22	38	22	44	33	52	42	82	70
17	41	34	27	22	37	12	37	31	62	47	72	67
18	49	37	32	20	12	3	38	29	72	51	73	61
19	44	30	40	30	23	3	45	28	70	56	72	54
20	30	24	32	21	25	15	54	29	70	57	70	60
2	25	17	38	22	26	20	56	38	70	57	68	55
22	33	19	33	11	35	18	48	34	63	55	70	56
23	44	32	12	3	39	22	50	36	51	36	70	58
24	32	25	18	6	40	14	56	34	61	41	82	61
25	31	21	31	14	39	33	52	39	66	51	80	61
26	32	16	26	19	34	30	54	35	69	45	75	63
27	46	32	22	18	34	25	59	42	68	55	73	62
28	41	41	28	21	31	24	60	42	69	54	72	62
29	41	15	26	20	31	23	49	36	69	54	73	54
30	28	12	·	·	32	23	38	30	68	42	70	58
31	37	27	·	·	37	28	·	·	85	40	·	·
	37·6	25·0	31·5	19·4	34·1	20·2	47·9	33·0	60·5	45·1	74·7	59·1

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max..	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
66	54	90	60	78	60	53	37	55	50	17	5	1
84	62	89	61	68	51	56	44	56	50	25	17	2
77	64	82	66	70	46	53	49	51	41	28	20	3
71	62	88	68	70	52	49	42	47	38	30	16	4
79	58	92	69	66	45	52	42	49	34	31	18	5
76	57	82	70	66	44	56	46	47	42	35	31	6
88	63	84	68	69	59	46	38	42	39	32	24	7
91	69	80	55	73	57	44	31	42	37	24	13	8
83	72	90	61	69	49	50	25	44	35	13	3	9
82	72	89	60	59	56	50	36	40	30	13	— 3	10
82	69	87	64	59	55	43	30	41	33	30	9	11
84	69	81	71	66	49	47	25	48	29	33	27	12
81	73	90	68	70	45	51	35	48	33	40	33	13
81	69	89	69	70	51	48	28	47	34	36	21	14
81	60	85	64	69	54	38	22	38	30	30	10	15
84	58	76	57	71	46	48	32	40	33	30	— 4	16
88	57	84	62	53	50	51	33	41	37	10	— 4	17
83	72	82	61	60	51	50	24	48	39	14	7	18
93	66	82	64	65	55	58	27	48	44	15	3	19
84	60	73	56	71	53	69	39	44	39	12	— 4	20
81	55	72	46	70	54	61	54	43	38	20	11	21
72	73	75	47	66	55	60	54	39	35	27	20	22
72	57	74	61	64	57	59	49	36	31	20	16	23
72	49	80	61	63	58	49	40	36	28	16	1	24
71	50	79	59	67	58	42	36	33	30	21	8	25
74	48	72	51	61	44	40	35	32	28	21	15	26
78	53	74	47	53	42	43	32	33	28	20	15	27
80	63	73	45	58	44	39	32	33	29	21	9	28
80	55	74	58	58	48	43	34	31	24	22	11	29
82	60	76	63	54	41	60	34	26	11	17	11	30
84	61	79	62	.	.	62	45	.	.	20	16	31
80·0	61·4	81·2	60·4	65·1	50·8	50·6	36·4	41·9	34·3	23·4	12·0	

TABLEAU XXXVIII.—WOODSTOCK, ONTARIO.

Jour	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Mi ..	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	60	49	38	7	27	11	37	16	50	26	83	62
2	59	35	10	— 3	22	6	42	17	53	28	82	63
3	39	15	18	— 1	33	0	48	23	57	30	64	52
4	29	10	19	—11	37	14	41	32	55	40	66	51
5	45	15	24	—14	47	26	44	30	55	40	59	43
6	52	20	41	21	56	39	45	30	61	46	69	39
7	38	23	42	23	52	33	45	28	71	47	77	44
8	48	28	42	21	35	17	39	24	60	48	80	43
9	51	39	36	27	34	17	41	19	50	37	79	63
10	41	9	34	25	42	25	45	23	51	36	85	61
11	16	8	52	32	44	31	63	29	59	33	87	60
12	18	6	42	26	30	26	58	35	55	39	90	59
13	19	8	42	29	29	3	52	39	56	35	86	61
14	26	11	42	21	27	1	58	37	62	30	83	61
15	37	23	33	23	26	10	50	34	51	39	85	61
16	38	31	26	18	37	19	44	29	47	40	79	66
17	41	32	26	14	35	8	36	27	70	43	74	64
18	51	38	33	14	10	— 4	38	21	70	51	70	54
19	48	25	39	24	26	— 1	48	25	70	46	70	47
20	27	19	28	15	23	9	52	26	82	55	67	54
21	23	11	40	17	24	16	54	32	79	62	69	53
22	29	14	28	4	31	13	57	29	64	39	77	52
23	39	27	8	— 1	38	15	52	32	60	33	81	53
24	30	21	19	1	40	14	54	33	72	39	84	61
25	29	12	29	10	35	28	59	31	75	46	86	65
26	29	11	28	18	37	26	60	30	75	42	87	60
27	45	28	21	16	31	22	63	44	81	52	82	66
28	49	31	26	16	27	21	58	33	78	55	75	57
29	31	12	24	11	28	18	49	28	72	56	79	53
30	25	6	.	.	31	18	39	25	58	40	75	53
31	36	21	.	.	37	25	.	.	83	38	.	.
	37·0	20·9	30·6	13·9	33·6	16·3	49·1	28·6	64·0	41·7	77·8	56·0

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
76	52	84	53	79	56	54	40	66	48	17	3	1
84	63	84	50	68	44	58	39	64	45	25	15	2
79	64	78	62	74	39	55	42	46	38	29	16	3
73	61	87	60	39	44	51	40	37	32	28	11	4
79	56	89	64	68	40	52	38	49	30	29	10	5
81	54	83	67	68	36	53	41	48	36	34	22	6
87	60	83	55	71	57	44	34	41	36	30	19	7
90	71	82	50	73	51	45	30	39	33	24	6	8
92	71	86	56	69	46	50	28	43	31	10	2	9
89	70	89	54	58	53	51	32	40	28	9	—11	10
86	67	89	59	60	47	43	24	41	31	20	— 6	11
88	65	80	67	69	41	49	22	50	26	33	18	12
86	69	84	66	71	37	58	29	55	29	40	31	13
85	60	87	61	68	50	48	22	42	30	36	15	14
81	55	84	56	67	46	39	19	38	24	27	5	15
83	52	77	51	69	37	48	28	38	30	33	— 9	16
86	53	83	58	59	44	49	28	40	35	10	— 9	17
86	68	84	58	61	51	56	19	44	36	13	1	18
82	60	84	58	71	53	60	24	46	40	15	9	19
85	58	69	46	74	51	68	32	42	38	15	—10	20
74	53	74	36	69	53	69	46	43	38	19	—11	21
72	48	79	40	66	47	66	47	43	30	28	14	22
69	48	74	57	61	44	61	44	34	27	21	9	23
69	44	88	59	4	56	49	36	32	26	12	— 1	24
70	45	79	51	73	55	42	34	34	29	20	3	25
73	43	78	45	58	40	41	32	34	25	22	10	26
79	50	73	41	54	39	41	26	36	24	20	7	27
71	56	79	39	0	36	36	32	35	26	23	9	28
79	50	80	50	56	40	39	31	33	18	23	13	29
80	55	79	60	54	40	50	31	21	7	24	9	30
81	56	87	60	.		44	41	.	.	.	9	31
80·6	57·4	82·3	54·8	64·8	45·8	1·4	32·6	41·7	30·9	22·9	6·2	

TABLEAU XXXIX.—BRANTFORD, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	59	40	39	22	30	14	43	24	52	29	85	62
2	60	33	22	2	26	12	44	22	59	32	85	62
3	40	20	18	2	33	7	54	31	59	35	69	58
4	27	12	18	3	36	17	47	35	56	40	67	56
5	46	18	25	— 5	49	25	45	26	48	47	48	47
6	46	24	41	20	58	40	46	31	63	47	73	43
7	40	24	40	31	57	37	45	32	76	45	82	43
8	46	31	46	23	38	12	41	29	62	50	83	62
9	52	44	37	29	36	20	48	24	55	42	80	61
10	51	4	25	25	40	22	51	25	52	40	88	63
11	17	10	51	34	43	32	61	36	60	36	93	65
12	20	12	42	28	41	32	49	37	56	42	98	63
13	22	11	43	32	36	10	48	38	56	40	89	64
14	26	14	44	31	28	9	64	36	60	35	89	65
15	39	20	38	25	27	13	50	33	53	39	89	62
16	38	33	28	12	35	22	43	32	46	40	84	65
17	40	33	26	19	37	11	35	29	72	43	79	66
18	52	39	34	19	15	— 1	40	29	71	56	73	60
19	51	28	38	28	30	4	49	27	79	50	73	50
20	30	21	30	18	22	15	51	48	87	56	67	52
21	25	11	40	20	26	19	54	39	82	66	68	54
22	30	18	31	9	31	16	56	35	67	40	80	55
23	39	28	13	0	39	18	57	35	65	36	81	55
24	34	22	24	3	42	23	58	36	74	43	88	55
25	28	18	33	13	36	29	63	59	77	50	86	67
26	30	12	32	20	39	29	62	36	80	44	90	64
27	44	25	25	12	30	24	65	43	83	54	.	.
28	50	34	26	18	32	23	57	40	81	58	90	61
29	51	12	26	16	31	20	54	37	74	54	79	55
30	25	11	30	14	29	18	39	24	61	41	76	61
31	39	22	.	.	36	21	.	.	88	40	.	.
	38.7	22·1	33·7	17·3	35·1	19·2	50·6	33·6	66·4	44·2	80·5	58·5

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
65	55	·	·	82	58	53	36	65	49	19	5	1
85	60	·	·	69	45	59	47	65	44	27	16	2
81	68	·	·	73	44	56	47	50	39	31	19	3
78	61	·	·	70	47	52	37	45	36	38	15	4
87	65	·	·	70	42	53	39	50	35	36	16	5
·	·	·	·	70	40	55	43	47	38	35	16	6
·	·	·	·	71	56	46	36	43	34	32	20	7
92	57	·	·	75	56	46	32	44	36	25	11	8
93	74	87	57	71	46	49	28	43	35	16	0	9
91	72	90	60	60	53	53	33	42	34	14	— 1	10
96	67	88	64	60	50	44	28	44	33	30	9	11
93	76	87	69	72	46	49	27	53	27	34	24	12
96	71	90	65	71	45	58	33	54	34	40	33	13
85	63	88	64	71	57	49	13	45	32	36	18	14
85	58	84	61	68	52	·	·	45	25	29	11	15
82	57	85	56	70	44	·	·	42	31	2	— 7	16
87	59	89	62	59	49	53	34	54	35	12	4	17
84	59	84	62	·	·	60	25	48	35	14	4	18
86	65	85	63	·	·	64	30	48	41	16	5	19
84	62	73	56	·	·	67	39	44	39	17	— 6	20
78	53	77	42	70	54	73	44	51	49	25	12	21
72	52	78	44	67	56	67	53	39	32	33	18	22
73	53	85	61	65	56	61	46	35	30	21	12	23
·	·	90	62	62	57	49	40	33	28	20	5	24
·	·	85	60	73	57	43	36	37	29	24	10	25
·	·	75	49	62	42	41	34	38	28	22	17	26
·	·	·	·	55	41	42	39	42	26	20	13	27
·	·	·	·	61	40	45	33	38	25	24	13	28
·	·	·	·	56	43	44	32	36	24	25	15	29
·	·	81	43	53	40	52	34	34	13	17	9	30
·	·	87	61	·	·	65	43	·	·	21	10	31
84·5	62·2	84·5	58·0	67·0	48·5	53·5	35·9	45·2	33·2	24·4	11·2	

TABLEAU XL.—GRAVENHURST, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	48	36	34	17	23	4	38	16	45	27	83	61
2	41	29	16	—20	22	3	40	1	53	26	77	56
3	35	9	14	—24	27	—12	38	14	53	33	68	43
4	9	— 2	15	—11	36	— 2	37	32	42	35	63	51
5	33	6	15	—14	42	13	39	24	46	32	56	42
6	33	0	37	12	47	36	40	30	50	38	69	42
7	32	0	37	25	47	34	38	27	58	35	73	40
8	36	28	29	19	30	13	32	18	55	39	80	53
9	44	34	24	18	30	14	36	7	44	39	78	61
10	46	0	28	4	40	22	47	11	47	40	78	58
11	11	—10	42	35	37	30	50	22	55	32	89	52
12	7	4	42	14	36	29	52	30	53	36	89	57
13	8	—12	38	17	30	1	50	38	49	35	90	59
14	25	7	35	23	14	— 5	52	39	53	26	79	64
15	35	4	34	27	24	—13	41	29	50	35	79	63
16	35	25	28	17	17	6	40	22	64	33	83	64
17	37	30	19	4	25	9	34	26	66	45	77	68
18	38	34	27	10	10	—13	37	25	70	46	75	61
19	42	28	33	15	19	—18	41	23	74	37	71	47
20	28	13	17	0	20	— 5	45	19	70	44	68	50
21	21	— 3	28	— 6	25	14	45	16	77	40	67	50
22	15	— 3	29	0	25	10	51	27	68	38	72	46
23	28	15	2	—13	33	3	51	26	56	32	83	59
24	25	11	7	—11	37	— 2	53	24	70	31	79	58
25	24	12	19	—10	32	25	55	25	63	40	84	57
26	21	11	18	11	36	27	60	25	72	34	86	53
27	37	19	19	6	30	23	59	26	79	45	77	61
28	35	14	15	10	28	17	50	32	78	51	77	51
29	41	6	24	12	31	19	45	24	57	38	82	46
30	18	— 6	.	.	33	17	40	25	62	28	71	50
31	34	17	.	.	35	10	.	.	83	38	.	.
	29·8	11·2	24·9	5·9	29·8	9·9	44·5	23·4	60·1	36·4	76·8	54·1

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
77	43	83	49	74	57	53	35	58	47	11	— 2	1
68	58	86	50	74	44	57	33	58	47	18	11	2
77	60	85	55	70	41	51	41	47	33	26	15	3
76	55	88	65	64	54	49	36	44	35	24	9	4
75	54	90	66	67	34	45	31	54	33	30	10	5
76	54	85	66	71	39	54	38	42	34	32	18	6
80	51	80	61	71	51	46	32	42	34	30	18	7
86	64	83	54	70	54	39	31	41	29	22	12	8
90	65	89	50	68	49	45	38	37	28	19	—12	9
85	68	90	53	67	45	52	31	41	27	6	—23	10
87	63	92	57	71	38	39	27	41	27	12	— 7	11
88	59	89	57	62	41	47	26	44	27	28	12	12
88	61	90	65	63	38	48	32	46	28	36	28	13
83	58	92	71	63	41	43	34	43	29	35	23	14
81	55	73	63	64	49	36	21	35	19	23	— 5	15
85	53	74	45	67	35	45	29	37	27	18	—14	16
90	54	71	56	62	41	47	27	41	33	0	—27	17
84	68	79	54	63	50	50	20	40	35	2	— 9	18
90	58	77	61	65	51	59	27	44	37	14	—13	19
81	64	68	51	74	46	64	36	42	36	5	—24	20
71	52	69	38	65	52	68	39	42	36	14	— 1	21
62	45	77	44	68	52	63	42	41	31	19	9	22
69	49	84	57	68	54	58	45	35	29	17	2	23
68	46	83	53	66	55	41	39	33	27	9	—16	24
64	42	74	57	74	53	43	33	31	26	18	—15	25
71	39	66	46	64	43	39	32	32	26	23	16	26
76	46	61	46	47	40	37	26	32	22	22	1	27
68	57	76	43	55	45	41	25	34	20	25	14	28
79	51	79	42	52	37	44	21	30	17	25	5	29
83	52	85	55	50	34	46	24	18	1	10	3	30
83	51	88	54	.	.	52	40	.	.	16	2	31
78·7	54·7	80·8	54·3	65·3	45·4	45·1	32·0	40·1	29·4	19·2	1·2	

TABLEAU XLI.—SEELY, ONTARIO.—

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	47	33	34	4	25	11	38	13	48	25	83	56
2	48	32	4	—25	24	— 6	48	5	57	23	74	58
3	36	2	13	—28	32	— 7	38	27	54	31	72	46
4	9	— 8	13	—16	38	4	36	30	39	33	58	46
5	27	1	17	—18	43	15	38	25	30	32	53	38
6	13	— 1	37	14	53	34	40	27	42	37	68	38
7	29	— 3	28	22	48	34	39	25	56	36	72	53
8	35	27	21	12	34	11	39	18	58	40	80	50
9	42	32	28	6	31	4	40	5	52	37	79	57
10	43	— 1	24	15	41	16	53	10	52	36	84	57
11	10	— 5	43	12	34	18	58	20	59	30	93	50
12	8	— 8	41	14	35	27	51	26	53	35	88	57
13	7	11	35	12	27	— 6	53	39	48	32	95	59
14	22	6	34	11	16	—16	51	34	53	24	79	64
15	35	3	31	22	29	—17	38	57	52	35	80	57
16	34	26	23	10	15	8	38	23	71	29	84	62
17	37	28	17	— 5	21	4	34	24	61	43	76	65
18	35	33	26	3	8	—18	38	25	66	45	75	61
19	36	28	32	10	22	—16	39	22	75	37	72	49
20	28	11	20	— 4	19	0	44	17	74	43	67	51
21	16	— 6	29	— 3	21	13	49	18	80	58	63	47
22	15	— 7	26	— 2	28	12	49	26	74	35	72	39
23	25	14	1	—22	31	7	50	28	62	26	82	50
24	22	4	8	—22	39	8	50	20	74	31	81	53
25	23	9	19	—11	29	24	57	25	63	39	84	53
26	21	11	16	6	36	25	57	25	73	32	88	55
27	34	17	14	0	Omis.	Omis.	58	37	79	45	70	61
28	34	24	14	7	30	12	52	30	79	52	76	48
29	42	— 1	25	11	34	17	44	22	52	36	78	44
30	16	—11	...	...	32	14	39	22	74	26	68	48
31	35	15	...	...	34	24	...	...	90	55	...	...
	27·9	8·8	23·2	22·0	30·4	8·5	45·4	22·0	62·0	36·1	76·4	52·4

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
78	43	83	44	95	52	54	34	54	30	10	— 8	1
71	59	84	61	64	38	55	30	58	39	18	7	2
73	61	83	55	68	36	48	28	46	34	23	10	3
78	53	84	65	63	46	46	30	45	30	22	7	3
77	49	101	69	64	30	48	31	41	31	29	2	5
78	55	83	61	66	32	51	37	41	30	30	16	6
77	49	78	60	69	49	47	27	38	32	30	8	7
91	57	83	50	67	50	35	25	39	33	20	9	8
90	62	84	47	66	50	44	21	34	28	16	—18	9
86	67	91	51	67	41	41	22	36	25	— 3	—31	10
88	58	89	56	70	31	48	26	39	25	11	—10	11
85	58	81	60	57	31	24	21	44	24	25	8	12
87	63	88	62	60	34	43	23	46	27	34	23	13
82	55	91	63	63	40	46	25	32	25	35	21	14
80	49	70	50	64	68	34	17	33	13	22	—16	15
82	51	71	39	66	30	41	18	35	20	—14	—23	16
88	61	76	53	62	36	37	19	37	29	— 1	—32	17
84	65	80	51	61	37	49	17	37	31	— 1	—14	18
86	58	81	52	64	38	63	16	41	35	12	—15	19
78	60	63	45	75	40	66	34	42	34	7	—23	20
69	45	69	34	63	43	76	41	44	35	14	— 5	21
56	43	75	40	71	45	62	41	38	31	17	7	22
68	41	82	50	69	43	61	40	33	25	11	— 1	23
61	47	80	54	65	41	47	38	32	20	6	—18	24
62	34	76	50	64	40	41	32	36	24	19	—16	25
66	33	65	41	73	36	34	30	31	18	22	12	26
78	43	66	40	60	38	35	24	32	20	21	13	27
66	56	76	37	62	35	41	20	32	14	22	3	28
76	45	80	45	71	40	43	19	26	15	14	— 4	29
81	53	81	47	54	30	45	24	19	— 4	10	— 5	30
81	46	84	57	...	...	53	30	...	...	14	— 3	31
77·4	52·2	79·9	51·3	65·9	39·1	47·0	27·1	38·1	25·7	16·0	3·4	

TABLEAU XLII.—STAYNER, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	47	35	38	0	21	6	40	14	50	24	86	61
2	.	.	3	— 6	15	— 1	.	.	48	31	81	54
3	53	10	19	4	30	— 6	40	23	55	32	67	46
4	17	9	19	1	39	6	42	25	48	32	.	.
5	43	14	28	—11	.	.	42	24	48	30	65	41
6	31	18	.	.	60	20	44	33	51	39	70	38
7	35	20	43	22	59	23	43	31	.	.	70	40
8	47	27	31	20	25	12	35	12	59	40	84	55
9	.	.	29	20	35	14	.	.	52	39	78	64
10	22	6	33	9	45	24	50	11	48	39	81	57
11	19	6	49	29	41	31	56	25	58	37	.	.
12	12	7	47	26	.	.	45	36	53	42	93	59
13	19	1	.	.	38	6	53	37	50	36	85	59
14	27	16	43	23	14	— 1	57	37	.	.	83	58
15	39	20	33	25	27	0	48	33	55	30	82	64
16	.	.	27	19	21	14	.	.	60	36	82	63
17	43	29	21	13	35	2	42	27	75	45	76	65
18	51	35	35	13	6	— 9	36	27	60	45	.	.
19	50	26	37	17	.	.	44	26	74	39	75	50
20	28	18	.	.	22	0	44	24	77	49	67	54
21	21	10	34	3	23	14	50	36	.	.	65	49
22	18	10	23	0	29	14	54	29	88	37	71	45
23	.	.	6	— 4	36	11	.	.	59	34	84	56
24	20	15	10	— 6	40	9	51	28	76	41	83	58
25	27	15	25	— 6	36	24	53	30	62	38	.	.
26	26	12	19	10	.	.	65	28	82	33	85	53
27	40	25	.	.	35	22	65	43	84	60	79	63
28	35	27	20	12	29	20	50	31	.	.	75	56
29	48	9	23	9	31	20	50	29	77	39	79	50
30	.	.	.	.	31	20	.	.	65	34	68	50
31	41	6	.	.	33	27	.	.	86	40	.	.
	32·8	16·5	33·2	9·7	31·5	12·0	47·6	28·1	62·6	37·9	77·1	54·5

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
75	45	83	51	68	54	.	.	58	49	19	1	1
.	.	86	49	63	47	60	36	63	42	27	17	2
80	60	83	60	.	.	52	39	47	40	.	.	3
79	59	87	68	72	44	50	38	47	35	27	15	4
74	59	91	68	63	40	52	33	.	.	30	20	5
79	60	.	.	70	36	57	39	50	32	32	24	6
88	59	90	60	70	54	45	34	46	33	30	21	7
88	67	79	54	69	49	.	.	41	33	22	10	8
.	.	85	49	68	48	53	30	39	32	13	— 6	9
94	68	91	54	.	.	53	33	40	30	.	.	10
84	64	90	59	68	45	43	31	42	29	15	— 7	11
88	63	87	68	60	40	45	27	.	.	31	16	12
85	63	.	.	65	36	52	41	53	26	40	25	13
79	63	92	63	64	43	44	23	41	30	38	17	14
78	56	73	59	61	41	.	.	36	23	20	10	15
.	.	75	51	69	36	47	32	39	28	23	— 7	16
90	53	73	58	.	.	41	30	42	34	.	.	17
86	64	81	60	62	52	52	22	44	36	15	— 8	18
90	58	81	53	62	49	63	27	.	.	15	4	19
83	59	.	.	.	.	62	36	46	39	6	— 7	20
69	48	68	43	70	46	71	42	42	38	15	— 2	21
62	49	77	43	66	50	.	.	42	33	24	14	22
.	.	85	60	67	51	67	44	34	30	18	10	23
65	49	88	60	.	.	51	38	35	29	.	.	24
66	44	77	51	75	49	45	36	34	29	15	— 9	25
70	45	78	49	55	43	40	32	.	.	25	4	26
76	51	.	.	50	42	40	31	34	21	23	17	27
68	54	72	41	55	39	39	26	35	19	28	18	28
78	52	77	52	53	36	.	.	32	21	17	1	29
.	.	82	57	52	33	51	24	22	1	19	11	30
82	52	87	60	.	.	60	43	.	.	.	.	31
78·8	56·6	81·9	55·8	63·6	44·4	51·0	33·1	41·4	30·2	22·4	7·5	

TABLEAU XLIII.—BARRIE, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	45	30	40	13	24	8	34	20	47	26	77	59
2	47	35	19	—10	20	4	34	10	51	29	77	57
3	41	22	18	—10	33	0	41	25	50	33	64	50
4	28	4	20	4	42	10	44	30	54	36	.	.
5	39	12	20	— 9	40	16	46	23	49	31	57	45
6	38	18	38	15	52	37	44	30	53	41	68	44
7	35	19	41	30	56	40	42	32	65	42	65	44
8	39	28	34	24	44	17	37	23	57	42	80	54
9	47	35	31	19	29	13	36	17	51	40	73	60
10	46	14	32	15	37	22	42	19	47	39	78	57
11	23	7	45	27	39	30	48	28	56	33	81	57
12	22	6	45	24	38	30	42	35	55	40	80	60
13	16	— 3	39	25	34	6	44	35	52	36	81	63
14	30	10	39	23	19	— 1	49	34	54	32	78	66
15	38	19	37	28	22	1	40	31	49	39	78	62
16	42	31	33	21	22	12	38	29	51	37	78	65
17	41	31	27	14	31	11	34	28	68	42	75	65
18	42	34	32	13	16	— 5	39	27	67	48	73	62
19	44	28	39	23	23	— 2	42	24	69	40	73	55
20	33	18	31	8	20	4	38	22	66	50	67	56
21	26	8	33	4	30	14	46	32	79	57	65	53
22	19	6	32	7	36	17	52	30	70	40	71	51
23	33	14	13	— 6	39	14	46	33	58	33	81	56
24	33	16	14	— 4	35	9	48	27	72	38	81	62
25	29	15	19	— 2	34	22	52	35	62	46	82	66
26	24	12	20	16	35	29	54	30	69	37	81	56
27	45	19	20	6	33	24	54	37	77	53	82	69
28	42	19	19	8	30	21	50	33	74	56	76	58
29	43	14	24	9	34	20	51	29	65	43	77	52
30	21	4	.	.	37	19	39	25	56	38	74	55
31	36	17	.	.	36	26	.	.	75	39	.	.
	35·0	17·4	34·0	13·3	32·8	15·0	43·4	27 7	60 1	39·7	74·8	57·2

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
69	48	81	56	76	58	51	39	59	49	16	— 3	1
70	61	81	55	68	53	58	39	59	47	22	12	2
76	64	81	63	69	46	52	43	51	40	25	16	3
73	62	85	67	64	51	50	38	45	37	25	17	4
72	59	87	69	63	42	48	37	45	37	30	19	5
77	55	85	69	65	44	53	37	44	38	32	21	6
81	59	81	66	68	56	47	35	45	35	30	22	7
88	68	81	65	70	56	41	30	42	34	23	17	8
89	70	84	57	65	51	48	26	41	34	21	2	9
85	72	86	59	63	52	49	34	39	32	9	— 7	10
83	64	87	64	69	53	40	29	41	33	18	4	11
87	66	83	69	65	44	42	29	48	31	30	14	12
85	66	86	67	64	45	50	35	48	34	36	25	13
81	66	88	67	64	51	47	24	46	31	36	29	14
80	59	78	62	66	50	38	23	39	24	33	13	15
82	57	73	55	66	43	44	30	39	30	23	— 6	16
89	58	74	60	61	50	47	33	41	34	3	— 7	17
83	70	77	63	62	52	51	28	44	36	11	— 3	18
90	61	81	65	61	53	56	33	45	40	17	7	19
83	59	75	50	71	51	56	42	44	38	12	— 8	20
73	54	72	45	66	55	68	50	42	37	14	1	21
64	49	75	49	66	57	63	47	43	32	20	10	22
68	51	80	61	64	56	56	46	37	30	20	7	23
68	49	82	64	65	55	50	40	34	26	12	— 6	24
65	45	77	56	72	52	44	36	35	26	14	— 4	25
69	45	69	50	64	43	40	34	35	28	21	10	26
75	54	70	46	49	41	40	33	35	26	22	15	27
68	58	74	49	54	39	40	32	37	21	23	16	28
75	52	80	51	53	42	41	31	35	21	22	11	29
77	56	78	59	51	38	47	32	26	3	18	4	30
81	56	84	61	.	.	56	40	.	.	20	4	31
77·5	58·4	79·6	59·3	63·9	49·2	48·6	34·8	42·0	32·1	21·1	8·1	

TABLEAU XLIV.—NEWMARKET, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	43	37	35	12	22	15	30	16	45	25	82	60
2	50	39	0	—17	20	1	40	—1	52	31	83	62
3	41	15	17	—17	34	— 5	40	28	60	30	70	50
4	17	6	14	— 2	35	4	41	31	54	33	70	52
5	41	13	21	—16	44	18	41	24	55	30	60	44
6	32	19	39	17	55	37	43	29	59	44	64	42
7	33	19	40	30	52	38	35	29	70	44	62	42
8	88	24	31	23	23	12	33	20	60	46	65	45
9	49	36	26	22	32	14	37	13	51	41	78	56
10	20	10	30	14	39	12	46	15	47	39	86	64
11	19	5	47	28	42	30	51	34	56	33	86	58
12	15	8	42	25	36	29	45	33	56	39	87	57
13	11	— 2	43	23	19	10	48	34	52	35	85	56
14	27	14	39	28	18	0	54	39	59	30	86	63
15	37	15	31	27	27	1	45	32	43	39	82	64
16	40	30	26	22	27	14	43	30	57	37	83	64
17	40	31	24	12	33	10	33	25	70	45	75	63
18	49	35	34	14	4	— 8	34	24	69	50	76	60
19	43	28	38	23	21	— 2	44	24	74	40	71	48
20	24	17	24	11	22	3	42	23	67	49	71	52
21	17	8	35	10	23	15	44	32	81	56	67	50
22	25	6	25	16	29	15	54	28	57	40	77	43
23	34	23	41	— 8	40	12	50	28	59	32	84	49
24	22	16	11	— 2	38	3	54	25	77	36	88	60
25	28	10	20	1	34	24	54	33	66	47	87	62
26	36	12	17	12	35	29	60	28	74	36	86	50
27	40	24	17	8	30	22	57	36	84	52	87	63
28	46	29	16	11	27	21	50	30	83	52	79	56
29	33	10	23	9	30	20	52	27	83	57	80	45
30	23	6	.	.	32	15	38	25	56	32	75	54
31	37	18	.	.	34	25	.	.	77	36	.	.
	32·5	18·1	26·5	11·5	30·9	14·0	44·6	26·5	63·0	39·9	77·8	54·5

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
68	43	86	48	76	58	53	33	65	50	12	— 4	1
69	54	88	45	66	48	59	34	60	49	20	10	2
80	64	82	60	71	38	54	43	46	36	21	12	3
75	60	89	65	65	40	49	33	44	33	24	8	4
76	57	92	64	65	34	52	37	46	29	29	9	5
82	50	87	65	70	33	55	42	45	32	30	14	6
82	58	84	68	71	52	42	34	42	35	29	16	7
94	70	88	48	71	50	42	30	44	30	23	15	8
94	72	89	49	67	42	50	26	40	32	6	—10	9
96	70	91	51	64	44	43	35	40	24	7	—20	10
94	67	90	60	70	50	39	27	42	26	19	1	11
93	67	88	68	65	37	48	25	46	23	31	12	12
91	67	90	63	66	34	54	31	47	3	38	26	13
85	64	91	59	65	40	37	30	38	31	35	14	14
82	54	77	60	66	43	36	15	38	23	19	5	15
89	49	76	48	68	32	48	29	39	27	— 2	— 7	16
92	50	77	56	61	34	44	34	42	31	5	—13	17
85	67	79	57	63	49	52	19	42	33	10	— 5	18
93	56	82	61	63	53	57	28	44	39	16	3	19
86	56	70	54	72	44	62	36	43	36	7	—13	20
72	53	75	34	79	53	68	43	42	33	15	3	21
65	42	79	38	68	49	62	41	37	33	25	12	22
70	54	83	57	68	54	59	53	36	29	19	0	23
64	43	85	58	64	55	49	36	34	24	7	—16	24
67	38	83	64	77	54	44	35	34	25	15	—11	25
72	37	71	40	58	40	40	31	33	24	23	10	26
76	37	72	45	48	39	37	29	34	7	20	10	27
71	60	78	34	56	37	40	27	34	14	24	5	28
82	46	82	35	56	43	40	21	33	15	16	10	29
82	51	83	55	54	34	48	24	12	2	18	6	30
86	55	89	56	.	.	59	40	.	.	19	5	31
81·2	55·2	83·1	53·7	65·8	43·8	48 9	32·3	37·4	28·5	18·8	3·4	

TABLEAU XLV.—HAMILTON, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	51	36	39	34	34	15	44	27	53	30	66	50
2	.	.	32	1	30	2	.	.	50	32	87	56
3	42	20	26	4	34	9	44	24	60	34	69	52
4	29	10	23	1	38	18	45	32	61	42	.	.
5	49	17	25	1	.	.	47	33	47	40	59	43
6	42	24	.	.	68	20	47	36	64	40	71	43
7	34	28	49	10	61	42	44	32	.	.	69	43
8	36	30	38	29	41	21	45	27	62	41	82	68
9	.	.	35	27	36	20	.	.	53	41	84	68
10	38	11	35	23	37	28	45	32	50	34	62	60
11	20	11	56	34	40	23	49	26	64	40	.	.
12	25	13	45	32	.	.	41	36	58	42	65	61
13	26	2	.	.	30	5	42	36	59	42	65	59
14	30	15	47	29	26	4	44	50	.	.	90	60
15	41	23	39	26	29	15	44	38	51	35	67	61
16	.	.	33	19	42	19	.	.	47	40	78	61
17	49	33	31	20	38	11	43	32	71	43	75	58
18	60	35	40	22	28	11	42	31	73	55	.	.
19	57	31	37	29	.	.	49	34	73	56	77	54
20	35	21	.	.	27	5	42	34	64	45	73	51
21	29	16	39	21	32	20	53	37	.	.	71	56
22	31	16	34	2	35	20	56	36	51	40	68	55
23	.	.	19	2	40	20	.	.	51	37	84	51
24	40	21	22	1	40	17	41	30	76	45	90	61
25	34	20	29	11	37	30	57	30	67	48	.	.
26	34	10	30	16	.	.	48	39	63	40	89	59
27	49	19	.	.	35	24	65	35	88	56	76	66
28	44	29	31	16	25	20	63	38	.	.	74	63
29	41	15	30	15	25	19	58	37	70	45	84	54
30	.	.	.	.	37	19	.	.	52	33	90	55
31	43	16	.	.	39	29	.	.	60	40	.	.
	38·7	20 0	34·5	16·9	36·3	18·3	48·0	32 6	60·7	41·4	75·6	56·3

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
63	56	86	60	83	56	64	41	73	40	14	7	1
.	.	81	54	76	50	58	49	70	54	28	14	2
84	66	83	65	.	.	63	40	48	33	.	.	3
75	49	80	62	79	44	64	42	50	36	32	20	4
84	61	94	60	79	44	63	43	.		33	22	5
83	57	.	.	69	49	49	39	53	34	39	30	6
81	61	92	65	71	60	.	.	50	35	34	20	7
96	72	90	60	80	55	.	-	46	33	29	17	8
.	.	90	57	71	48	48	37	47	35	18	7	9
96	74	81	63	.	.	53	35	40	30	.	.	10
83	66	90	68	67	50	46	29	45	30	25	12	11
94	59	89	68	70	45	55	25	.	.	34	22	12
70	68	.	.	68	41	61	29	55	33	43	34	13
90	65	95	68	67	49	47	25	51	34	40	29	14
84	60	90	61	70	51	.	.	45	30	4	— 3	15
.	.	80	57	67	47	53	35	43	30	25	14	16
88	64	82	62	.	.	49	30	42	34	.	.	17
80	60	83	60	67	48	59	23	45	36	13	— 2	18
93	57	90	62	68	51	55	30	.	.	19	7	19
90	62	.	.	70	55	57	32	47	35	13	2	20
80	51	78	45	67	52	76	40	46	39	23	10	21
76	49	83	46	67	54	.	.	47	33	30	16	22
.	.	81	63	64	55	53	46	39	31	24	17	23
71	51	86	61	.	.	51	35	36	25	.	.	24
73	45	86	60	75	58	45	32	37	29	24	12	25
73	49	79	51	60	41	46	31	.	.	27	19	26
80	54	.	.	54	41	47	28	38	20	24	19	27
80	61	86	45	62	44	48	33	39	26	27	15	28
80	50	80	54	61	49	.	.	38	24	25	15	29
.	.	87	62	57	41	49	30	29	9	28	12	30
84	57	95	65	.	.	73	40	.	.	.	.	31
81·9	58·6	85·8	59·1	68·8	49·2	55·0	34·6	46·1	31·9	26·0	14·8	

TABLEAU XLV.—TORONTO, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	58	38	41	15	26	13	34	22	49	30	70	50
2	48	36	15	—1	21	10	38	17	51	34	77	57
3	43	16	20	1	33	7	41	33	57	35	68	56
4	22	12	20	—3	37	13	42	32	55	39	68	51
5	41	22	29	—4	44	21	44	28	46	38	60	46
6	37	24	41	16	51	37	45	34	60	42	64	44
7	36	25	40	27	48	36	40	30	63	43	64	46
8	41	28	40	26	36	20	35	24	60	46	74	53
9	49	39	32	24	30	19	40	21	52	42	76	61
10	49	12	33	22	33	26	45	23	50	40	77	58
11	20	9	44	32	41	31	47	29	58	39	77	58
12	18	11	42	28	41	33	42	38	54	43	77	59
13	20	5	39	30	32	11	45	38	56	40	78	59
14	28	17	40	29	23	7	55	38	55	34	79	59
15	40	25	36	29	25	8	50	36	49	41	75	65
16	42	29	29	22	29	21	45	31	51	42	77	61
17	43	33	25	18	39	12	41	31	60	43	71	61
18	48	36	37	19	12	—3	41	29	71	51	73	60
19	48	32	41	26	24	1	46	30	69	49	71	52
20	32	24	28	18	26	15	43	27	66	50	70	58
21	25	13	37	16	28	16	48	36	75	49	68	58
22	32	13	29	6	32	16	50	31	65	41	73	52
23	41	30	9	—2	41	19	49	35	55	34	78	54
24	30	22	17	3	37	18	52	36	73	39	86	62
25	30	19	22	6	34	29	51	40	63	47	86	66
26	31	15	22	17	41	30	57	37	62	41	78	57
27	42	30	20	14	32	26	52	39	82	46	87	62
28	38	35	21	15	31	26	56	34	80	53	76	59
29	42	13	26	15	32	20	54	29	67	46	77	53
30	27	13	.	.	35	21	40	29	51	41	77	55
31	41	23	.	.	41	26	.	.	70	40	.	.
	36·9	22·5	30·2	16·1	33·4	18·9	45·6	31·7	60·4	41·9	74·4	56·3

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
65	53	78	63	78	59	55	35	59	50	17	—1	1
70	60	79	59	70	48	59	44	57	45	22	16	2
82	65	75	64	73	49	54	46	51	43	25	18	3
72	57	83	63	70	49	51	40	47	34	26	12	4
75	58	87	67	67	45	54	41	47	31	31	18	5
78	56	85	68	67	43	58	45	45	38	34	24	6
78	56	87	60	69	55	47	40	44	36	30	21	7
93	62	81	56	75	54	50	30	45	34	26	14	8
92	73	83	58	66	52	47	27	43	35	15	—3	9
89	70	85	63	60	55	52	33	40	33	13	—10	10
80	66	87	63	62	51	43	28	43	30	28	7	11
87	62	83	71	63	48	49	25	42	28	35	24	12
85	69	85	69	63	48	54	34	49	31	40	32	13
87	62	89	68	65	51	46	25	46	30	36	20	14
80	58	82	61	69	52	42	23	38	29	30	12	15
80	57	75	57	63	49	48	32	41	27	30	—3	16
83	57	78	63	60	51	47	27	42	33	15	—7	17
84	68	77	65	64	53	48	24	45	39	16	3	18
84	62	85	63	65	55	51	31	45	41	17	3	19
86	62	70	53	67	53	58	39	43	39	17	—3	20
74	53	71	49	65	57	62	45	43	40	18	10	21
68	51	75	48	65	58	59	45	45	34	26	16	22
71	55	80	64	63	56	58	46	36	31	26	4	23
72	52	78	64	63	58	50	37	35	29	12	1	24
66	48	85	53	68	58	46	36	36	28	25	2	25
67	46	76	48	61	43	43	33	35	21	25	18	26
69	50	76	46	51	43	44	32	34	18	21	11	27
77	60	76	45	59	42	40	32	35	26	27	12	28
74	56	79	52	58	40	38	28	33	22	23	13	29
78	60	80	64	56	39	46	31	24	5	19	11	30
81	61	84	63	.	.	59	43	.	.	24	14	31
78·3	58·8	80·4	59·7	64·8	50·4	50·2	34·7	42·3	32·0	24·2	10·0	

TABLEAU XLVII.—WELLAND, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	50	40	37	25	25	17	34	25	47	27	84	41
2	45	34	8	— 2	23	13	45	12	49	32	78	60
3	35	25	23	— 2	30	4	69	30	60	35	67	57
4	20	12	13	0	38	14	43	33	57	38	67	53
5	46	15	25	— 7	54	19	43	25	58	42	62	46
6	30	21	40	16	57	40	39	30	62	51	68	43
7	36	25	40	25	52	40	38	30	69	45	75	45
8	42	30	43	20	26	21	38	26	62	43	82	52
9	48	40	32	26	34	19	34	20	62	42	82	64
10	20	13	35	25	45	21	46	25	54	39	82	63
11	18	11	50	30	50	25	52	34	63	40	89	65
12	18	13	37	26	38	32	55	35	57	41	90	60
13	17	10	48	28	.	.	55	38	54	40	85	61
14	24	18	45	32	27	1	55	38	58	32	85	62
15	35	25	35	27	29	11	46	30	53	40	80	67
16	38	30	25	20	33	13	44	30	57	42	89	68
17	40	31	30	20	32	20	35	30	70	45	79	65
18	50	31	35	19	10	1	35	28	74	47	80	64
19	40	36	38	18	28	— 1	45	25	77	49	75	53
20	27	22	28	18	24	6	43	25	78	55	70	57
21	23	12	46	16	30	16	47	35	75	51	65	56
22	30	17	27	12	30	17	50	28	63	43	74	55
23	40	30	10	0	39	19	51	35	53	53	78	54
24	26	22	20	2	42	10	50	30	64	38	80	62
25	32	19	32	10	40	27	53	37	86	43	82	64
26	27	19	22	10	35	30	57	32	73	42	87	61
27	45	25	20	15	33	23	65	39	76	56	83	60
28	38	30	28	18	25	25	60	39	78	50	77	65
29	35	14	29	17	28	22	50	30	75	51	81	53
30	23	9	.	.	32	20	36	30	62	39	81	59
31	37	17	.	.	39	23	.	.	84	41	.	.
	33·4	22·5	31·0	16·0	34·3	18·6	46·8	30·5	65·0	42·5	78·5	57·8

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
64	53	80	56	80	60	54	33	61	28	17	5	1
84	62	80	55	70	49	57	33	68	45	20	10	2
77	62	84	67	70	42	53	42	47	40	25	12	3
70	62	89	66	72	53	46	35	46	34	27	11	4
84	58	92	76	66	40	52	33	53	29	28	11	5
84	55	86	70	73	33	57	42	43	30	34	19	6
78	60	87	70	75	38	52	39	40	29	32	10	7
88	70	81	53	75	59	40	29	42	30	25	15	8
93	70	85	56	69	45	46	25	43	30	9	3	9
90	71	91	58	60	53	51	35	45	30	12	0	10
82	66	85	65	55	38	42	25	38	27	23	5	11
84	65	86	64	65	48	49	21	40	27	33	20	12
80	73	89	64	69	40	55	21	54	30	41	31	13
83	70	90	66	73	57	48	28	40	32	35	30	14
80	58	84	66	65	40	36	19	34	27	25	10	15
85	55	79	58	69	48	46	29	39	26	22	— 3	16
88	58	80	58	55	50	44	32	42	22	10	— 5	17
78	70	86	59	64	50	49	19	50	30	13	5	18
90	65	85	61	67	50	58	25	45	41	15	4	19
77	65	65	55	72	49	.	.	40	38	16	2	20
73	54	73	43	74	51	71	51	45	35	27	3	21
76	50	79	48	67	50	66	50	40	33	30	18	22
65	55	80	60	68	55	65	50	33	28	22	15	23
71	47	80	62	64	57	50	38	40	26	13	3	24
65	45	78	60	71	57	43	35	36	26	19	7	25
68	46	73	47	57	43	39	32	35	29	23	13	26
83	50	73	44	53	42	43	25	38	17	21	11	27
80	68	71	41	59	36	39	24	34	20	24	3	28
77	54	80	50	58	46	42	24	34	20	20	11	29
80	58	80	54	49	46	52	28	20	10	21	4	30
79	59	86	49	.	.	79	49	.	.	22	11	31
79·2	59·8	81·8	58·1	59·5	47·7	51·1	32·4	42·2	29·3	23·0	9·4	

TABLEAU XLVIII—PETERBOROUGH, ONTAR

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	M
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
1	44	38	35	22	25	14	41	22	51	22	88	
2	.	.	32	—14	27	8	.	.	60	27	84	
3	47	12	18	—14	29	3	43	20	55	37	76	
4	16	2	18	—3	37	5	46	34	30	0	.	
5	39	11	14	—13	.	.	40	23	48	26	72	
6	41	10	.	.	50	10	45	30	50	42	74	
7	33	11	39	4	48	37	41	30	.	.	76	
8	37	25	35	25	33	13	39	20	69	38	82	
9	.	.	23	18	30	10	.	.	54	40	83	
10	48	6	30	15	39	19	50	18	55	37	84	
11	14	0	44	22	35	24	56	23	58	32	.	
12	14	4	39	22	.	.	56	23	57	39	93	
13	15	—9	.	.	38	3	53	36	54	30	86	
14	25	10	39	21	19	—1	55	38	.	.	87	
15	39	15	34	22	26	1	45	30	60	26	85	
16	.	.	28	18	17	10	.	.	63	36	87	
17	39	20	22	8	36	3	47	28	67	42	80	
18	40	30	29	10	8	—5	41	26	75	55	.	
19	46	30	38	13	.	.	47	25	78	45	76	
20	33	18	.	.	24	4	50	33	72	49	73	
21	23	5	40	2	30	10	47	30	.	.	71	
22	15	6	34	3	30	10	56	30	89	41	78	
23	.	.	6	—11	38	7		.	69	51	86	
24	40	10	13	—10	37	6	58	37	83	41	86	
25	28	13	18	—4	33	23	59	36	64	35	.	
26	22	12	20	10	.	.	63	40	78	40	87	
27	42	15	.	.	37	23	63	30	88	52	90	
28	41	29	16	5	30	20	53	30	.	.	80	
29	43	10	30	10	33	20	54	33	85	45	83	
30	.	.	.	.	35	10	.	.	62	35	79	
31	36	21	.	.	42	26	.	.	60	40	.	
	33·0	13·6	27·6	7·3	32·0	11·5	49·9	28·9	64·1	38·3	81·8	

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
3	48	90	54	85	76	.	.	57	50	9	—2	1
	.	89	61	73	53	58	33	60	51	26	10	2
1	63	84	64	. .	.	.	.	57	32	.	.	3
7	63	89	60	75	44	52	39	40	37	24	11	4
7	55	95	65	63	42	53	39	.	.	30	9	5
3	57	.	.	75	42	57	42	45	30	24	20	6
0	56	88	69	79	54	47	36	44	37	31	21	7
2	68	89	56	78	60	.	.	45	35	24	10	8
.	.	94	57	69	58	46	27	40	32	21	—9	9
3	69	96	59	.	.	48	26	40	30	.	.	10
7	66	96	63	71	45	41	26	41	30	15	10	11
2	65	97	62	71	45	.	.	.	.	34	10	12
3	66	.	.	70	35	.	.	46	26	40	23	13
8	67	95	72	64	43	.	.	46	30	35	25	14
5	61	85	63	70	51	.	.	39	25	29	5	15
.	.	78	50	71	42	.	.	36	25	28	11	16
0	55	80	59	.	.	.	.	42	30	.	.	17
3	71	84	57	65	45	.	23	41	34	—1	—16	18
2	65	87	64	70	54	.	23	.	.	12	—5	19
9	66	.	.	71	56	.	25	42	36	4	—19	20
6	58	77	44	65	54	.	36	44	32	12	—5	21
3	48	83	47	69	56	.	.	44	31	20	9	22
.	.	88	57	67	56	.	41	37	30	20	2	23
4	52	86	55	.	.	.	47	35	28	.	.	24
5	45	90	57	72	65	41	36	33	26	15	—7	25
4	43	73	53	63	46	39	32	.	.	23	11	26
6	45	.	.	50	40	40	28	32	20	31	14	27
5	62	78	56	58	40	38	21	35	17	27	9	28
0	53	81	55	60	42	.	.	33	14	18	11	29
.	.	85	74	57	35	50	22	22	3	14	1	30
86	55	83	62	.	.	57	34	.	.	.	.	31
82·9	58·8	86·7	59·1	68·5	49·3	.	.	41·4	29·7	22·0	5·1	

TABLEAU XLIX.—BELLEVILLE, ONTARIO

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	56	38	34	28	27	14	40	25	48	29	82	57
2	.	.	32	— 8	28	11	.	.	52	35	80	51
3	52	17	23	—11	30	5	40	26	52	39	72	60
4	17	4	24	0	34	22	44	34	53	37	.	.
5	38	9	18	—13	.	.	45	31	55	39	70	49
6	38	15	.	.	47	34	42	23	60	40	68	44
7	29	13	39	18	49	37	38	31	.	.	73	50
8	38	28	37	28	41	20	41	30	69	34	78	56
9	.	.	28	18	31	18	.	.	54	47	81	61
10	48	9	28	18	35	22	43	24	57	37	78	59
11	17	3	43	26	39	25	50	28	62	42	.	.
12	18	9	39	28	.	.	47	37	54	41	85	58
13	13	— 4	.	.	40	8	49	37	53	43	84	65
14	26	11	38	23	19	2	49	37	.	.	81	66
15	37	20	33	25	26	7	51	35	54	35	83	69
16	.	.	30	23	20	9	.	.	60	39	85	68
17	39	32	28	12	32	5	45	31	63	48	80	67
18	44	34	25	15	16	— 1	43	31	72	50	.	.
19	48	32	34	11	.	.	40	32	70	51	76	61
20	32	24	.	.	21	3	44	34	70	50	72	58
21	25	11	38	5	29	21	43	31	.	.	70	54
22	19	10	34	7	30	19	41	29	76	37	71	52
23	.	.	7	— 4	34	8	.	.	52	35	76	61
24	34	17	8	— 6	37	11	54	35	67	41	81	65
25	26	15	15	— 2	39	15	55	38	65	48	.	.
26	23	3	19	11	.	.	58	40	68	39	84	62
27	43	22	.	.	36	20	59	35	73	52	84	66
28	37	33	16	6	36	22	54	34	.	.	78	65
29	43	18	28	12	37	25	52	33	70	37	73	65
30	.	.	.	.	38	28	.	.	61	32	76	63
31	33	3	.	.	40	30	.	.	79	40	.	.
	33·5	16·3	27·9	10·9	32.9	16·3	46·6	32·1	61·6	40·6	77·7	59·

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
74	61	82	61	72	55	.	.	54	46	11	— 1	1
.	.	86	67	72	56	58	43	60	47	28	10	2
79	57	84	68	.	.	63	51	52	40	.	.	3
76	61	85	69	79	54	59	47	51	37	30	16	4
79	61	86	72	78	45	58	44	.	.	34	14	5
77	60	.	.	74	47	54	42	50	35	36	20	6
79	61	84	77	71	51	56	39	45	35	36	24	7
89	72	80	62	74	54	.	.	45	34	30	20	8
.	.	85	58	76	52	52	31	44	35	22	— 2	9
92	72	88	61	.	.	52	32	44	34	.	.	10
81	67	88	64	79	58	49	25	44	34	12	—16	11
84	65	90	63	78	60	50	34	.	.	33	12	12
88	72	.	.	77	57	54	33	47	31	44	28	13
86	68	81	61	72	52	53	37	47	29	42	30	14
86	70	80	65	73	52	.	.	43	29	33	10	15
.	.	80	64	72	51	48	29	40	24	26	—10	16
86	55	80	68	.	.	47	35	45	33	.	.	17
84	60	76	64	68	47	52	30	43	35	2	—17	18
85	62	70	59	70	51	52	29	.	.	19	0	19
84	64	.	.	66	50	53	28	46	37	2	— 8	20
75	64	62	44	70	52	56	31	44	35	11	—11	21
70	54	63	48	67	56	.	.	45	35	12	1	22
.	.	65	51	67	55	65	41	42	33	10	— 1	23
69	54	66	55	.	.	58	25	36	29	.	.	24
68	50	71	60	62	51	50	33	37	20	17	— 7	25
71	48	75	64	62	51	51	29	.	.	23	10	26
74	49	.	.	61	45	54	28	37	18	25	12	27
78	54	74	60	58	41	41	25	36	24	25	9	28
76	50	71	59	60	45	.	.	33	20	19	11	29
.	.	70	56	61	45	48	24	26	7	16	8	30
85	59	71	58	.	.	54	39	.	.	.	.	31
79·7	60·4	77·5	61·6	69·9	51·1	53·4	33·8	43·5	31·4	22·9	6 4	

TABLEAU L.----KINGSTON, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	51	37	40	20	29	15	38	24	56	27	77	55
2	52	34	33	—12	25	12	41	20	52	35	69	54
3	44	17	26	—18	32	6	45	28	53	40	68	54
4	21	6	21	— 3	36	7	42	32	53	37	66	52
5	43	10	20	—18	42	20	47	33	53	37	63	49
6	36	8	40	13	48	36	47	31	61	46	64	49
7	25	6	49	30	52	39	45	28	65	43	69	48
8	39	21	44	21	49	22	47	22	61	41	71	54
9	46	34	41	15	34	19	43	13	64	39	72	59
10	45	8	29	16	36	21	47	22	56	41	72	56
11	28	2	48	24	42	22	47	29	63	43	85	57
12	21	6	43	26	46	35	51	29	46	42	83	65
13	9	4	37	24	48	5	53	34	58	40	84	65
14	40	7	37	19	32	2	57	37	49	35	79	65
15	36	15	40	23	22	4	47	35	51	42	87	67
16	38	32	30	19	28	11	48	33	62	39	82	69
17	39	33	30	11	39	16	50	31	58	46	78	69
18	48	37	27	10	28	0	41	30	65	44	73	63
19	47	34	40	17	20	— 3	42	32	66	49	74	59
20	36	24	40	11	24	2	45	30	66	49	70	59
21	28	10	41	1	31	19	47	35	75	51	65	58
22	20	7	47	9	39	16	47	33	58	37	71	50
23	34	17	12	— 6	35	8	53	36	49	35	73	58
24	28	10	10	—11	37	8	60	36	63	42	80	58
25	29	10	15	— 4	41	14	49	37	63	47	80	58
26	21	2	15	2	37	29	56	34	63	42	83	63
27	42	17	19	0	43	28	59	36	68	43	77	65
28	38	32	22	7	35	25	65	38	70	50	72	62
29	52	15	29	13	43	23	48	33	64	42	73	56
30	21	2	.	.	35	22	45	32	61	38	76	57
31	33	14	.	.	40	22	.	.	76	45	.	.
	35·1	16·1	31·8	8·9	36·4	16·3	48·4	30·6	60·5	41·4	74·3	58·4

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
71	55	84	63	79	61	56	39	53	47	10	0	1
71	63	84	61	72	54	55	42	64	47	32	9	2
76	63	81	67	70	47	59	49	51	38	30	21	3
68	62	82	70	74	50	59	45	52	36	26	19	4
78	60	85	69	75	44	53	43	49	34	31	15	5
74	61	85	70	79	46	57	46	54	37	42	29	6
72	59	83	66	75	49	50	38	53	40	37	25	7
78	64	82	62	75	59	49	32	48	36	30	18	8
84	73	82	63	64	51	57	29	49	35	31	— 8	9
84	68	88	64	68	49	61	32	46	33	11	—14	10
81	68	90	69	67	50	54	29	47	34	12	— 4	11
81	66	88	73	67	47	51	28	48	32	33	10	12
82	68	88	72	63	47	53	42	50	33	42	31	13
82	69	88	72	66	49	48	28	44	32	39	29	14
83	66	85	63	67	52	40	25	35	27	38	8	15
80	61	75	54	65	41	50	29	39	27	28	—10	16
82	61	78	61	62	47	54	33	50	32	1	—17	17
86	72	79	62	66	47	56	27	41	34	2	— 8	18
82	67	80	70	62	57	59	35	48	38	22	— 8	19
86	67	72	53	63	55	64	40	43	37	4	— 8	20
77	62	69	46	65	54	64	53	45	34	11	1	21
71	56	77	51	66	55	59	52	49	35	14	4	22
70	56	82	58	66	58	64	50	44	31	18	3	23
72	54	82	53	71	57	55	45	41	28	12	— 5	24
66	46	83	59	69	59	55	38	41	28	10	— 5	25
69	46	73	54	62	48	49	35	43	25	22	— 3	26
74	52	76	52	56	42	52	30	44	21	28	15	27
74	64	71	48	58	42	43	28	41	25	34	12	28
74	60	78	54	58	46	42	23	49	22	20	11	29
77	59	79	45	56	40	52	26	33	6	17	7	30
83	59	80	63	.	.	53	31	.	.	20	8	31
76·9	61·4	80·9	60·9	66·8	50·0	53·9	36·1	46·5	31·9	22·7	5·7	

TABLEAU LI.—BROCKVILLE, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	58	37	39	23	32	12	37	24	48	28	81	54
2	57	34	33	— 9	22	5	42	15	54	33	79	57
3	39	31	16	—21	26	— 2	39	23	49	39	70	57
4	36	3	24	— 1	33	— 5	42	32	52	39	74	54
5	24	5	7	—22	45	9	43	32	54	39	67	47
6	22	6	41	— 4	50	36	42	33	62	45	67	50
7	21	— 1	43	30	58	40	39	31	57	41	66	46
8	35	19	34	21	46	26	33	21	73	44	76	47
9	43	33	24	12	28	18	35	16	59	44	82	58
10	50	7	23	14	33	19	46	24	57	42	77	58
11	18	1	43	18	36	20	49	27	62	43	84	55
12	16	3	39	26	47	32	59	26	53	43	88	59
13	8	— 4	37	23	42	5	59	36	55	41	84	65
14	24	4	31	14	17	— 1	62	40	55	33	82	64
15	36	13	32	23	20	2	45	34	52	39	87	64
16	38	29	27	20	20	7	48	32	61	34	88	67
17	40	28	23	7	32	18	41	30	64	38	81	68
18	49	35	24	1	22	— 3	40	30	69	50	76	61
19	51	35	38	11	21	— 7	44	30	73	47	80	61
20	37	22	29	3	23	— 4	50	29	75	44	78	58
21	27	5	26	— 9	32	17	43	34	74	54	70	55
22	14	1	36	18	31	21	50	33	66	38	75	52
23	26	11	22	—11	34	9	54	33	59	34	73	55
24	25	3	8	—14	37	4	55	31	63	41	80	61
25	22	0	15	—11	33	21	56	32	59	44	80	61
26	15	— 7	15	5	38	29	58	31	65	34	82	62
27	43	9	14	— 5	40	31	63	30	74	51	83	61
28	39	31	16	4	38	21	59	40	75	53	78	61
29	46	18	29	13	37	25	54	32	64	43	78	55
30	21	— 2	....	...	33	22	45	30	63	34	79	53
31	38	13	...	...	44	22	...	...	79	37	...	...
	32·8	13·6	27·0	21·8	33·7	14·5	47·6	29·6	61·5	41·0	77·9	57·6

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
78	52	82	56	85	66	56	37	51	46	9	— 1	1
72	62	86	54	69	55	56	41	57	45	28	6	2
78	66	86	65	70	49	62	47	58	33	27	20	3
75	64	85	66	72	55	56	44	49	30	26	19	4
82	57	90	65	64	45	49	40	47	28	31	12	5
81	61	88	65	70	54	59	39	49	33	36	25	6
78	59	84	71	74	50	52	34	49	41	37	21	7
86	63	85	62	71	59	49	32	44	34	30	12	8
91	69	87	57	62	49	45	28	40	31	29	— 7	9
87	70	91	58	67	40	54	39	40	28	2	—12	10
84	68	93	61	70	39	45	30	41	32	11	— 3	11
83	66	90	68	64	45	50	26	45	31	25	8	12
90	68	91	66	66	40	51	37	45	33	43	23	13
84	65	93	66	65	40	45	29	43	32	39	29	14
83	60	90	64	66	49	36	25	32	26	37	11	15
86	59	76	51	62	40	45	29	39	22	30	—18	16
85	60	77	55	60	44	44	33	46	29	— 5	—19	17
93	69	82	61	64	52	48	28	39	30	— 1	—10	18
89	56	79	64	59	53	59	32	45	37	18	—10	19
88	65	73	55	63	52	66	36	43	32	2	—13	20
73	56	71	41	67	54	67	49	44	34	7	— 5	21
70	47	80	51	67	56	64	53	49	31	15	— 2	22
69	47	79	53	72	58	7[illegible]	55	42	35	16	— 3	23
75	49	80	52	70	56	59	46	38	26	11	— 8	24
68	43	79	58	72	56	58	38	38	24	9	—12	25
71	49	74	51	64	49	45	36	33	25	18	8	26
76	52	70	48	57	41	44	27	34	19	24	11	27
76	64	76	45	61	42	40	23	37	23	26	2	28
79	59	77	54	58	49	40	21	31	23	16	1	29
80	58	83	49	54	36	52	21	26	6	18	7	30
83	65	83	56	...	...	53	34	...	...	19	4	31
80·2	59·8	82·3	57·8	65·9	49·2	51·9	35·1	42·2	30·0	20·3	1·9	

TABLEAU LII.—CORNWALL, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	59	39	32	15	29	20	38	25	44	29	84	55
2	57	32	32	—10	26	12	39	16	60	38	90	61
3	39	27	8	—17	22	1	41	24	50	40	73	63
4	29	4	18	1	33	8	39	33	52	40	67	50
5	17	4	1	—18	43	22	39	30	53	40	71	51
6	19	10	39	— 7	48	29	44	29	62	48	71	51
7	19	3	42	36	60	42	40	32	52	44	70	51
8	25	16	33	22	46	26	35	22	64	45	75	46
9	29	21	23	8	30	19	34	17	60	44	85	59
10	43	5	22	14	28	22	44	25	60	49	78	63
11	12	— 3	43	15	37	25	51	29	59	45	77	62
12	9	— 1	39	26	40	33	52	30	56	44	84	63
13	4	— 9	37	20	38	5	54	32	52	44	85	63
14	24	2	29	11	12	0	52	40	53	34	82	67
15	24	12	32	25	19	4	46	36	52	44	83	69
16	35	23	32	18	19	9	47	33	53	33	89	69
17	30	18	23	8	24	17	43	29	67	43	85	66
18	39	26	22	15	22	0	42	32	66	50	75	67
19	49	35	36	12	16	— 3	46	32	70	46	79	68
20	37	20	27	10	19	— 3	53	30	75	47	83	65
21	38	0	20	6	28	16	43	33	78	58	78	61
22	11	— 1	33	18	29	21	55	34	69	39	73	53
23	21	9	23	— 8	34	14	52	35	56	35	77	57
24	20	7	2	—11	33	14	53	29	69	43	83	63
25	14	0	9	— 4	31	13	53	33	58	45	83	62
26	13	— 2	15	1	38	28	53	33	67	35	84	59
27	40	— 2	11	—11	38	32	56	33	80	57	88	69
28	37	30	16	2	38	27	50	37	80	60	82	65
29	47	—21	26	15	37	27	52	32	67	39	84	58
30	21	— 2	.	.	38	25	49	34	55	31	83	55
31	35	7	.	.	41	25	.	.	77	37	.	.
	29·0	11·3	25·0	7·3	32·2	17·1	46 5	30·3	61·8	42·8	80·0	60·3

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
84	56	79	59	83	65	52	40	49	46	9	— 1	1
70	65	85	50	69	55	53	40	51	47	26	7	2
80	70	88	67	71	47	62	43	56	39	30	23	3
81	66	89	67	68	50	54	45	46	41	25	17	4
82	60	94	66	60	44	48	35	44	41	29	15	5
82	63	96	73	67	43	56	40	46	29	34	24	6
87	61	88	74	75	50	51	34	47	31	36	27	7
90	67	85	63	64	55	45	34	42	33	23	9	8
88	74	91	59	60	48	44	29	41	34	22	— 6	9
92	73	95	60	64	44	54	40	37	28	— 5	—15	10
81	70	97	63	70	44	54	30	39	33	7	— 9	11
89	68	96	65	62	44	48	27	44	39	20	1	12
90	73	93	69	64	39	51	27	40	36	43	20	13
84	65	96	72	63	37	41	30	41	32	46	29	14
82	59	92	60	62	52	35	26	35	27	35	8	15
86	62	75	50	56	38	45	34	36	27	21	—18	16
90	63	83	53	61	42	43	32	41	30	— 8	—20	17
90	68	82	51	65	42	44	33	38	29	— 3	—11	18
91	69	80	66	56	45	55	27	48	34	14	—11	19
91	70	68	53	59	51	54	37	41	35	0	—11	20
73	56	67	42	63	53	51	43	42	31	4	—16	21
75	49	75	47	64	52	60	43	40	29	13	— 3	22
68	57	75	47	69	56	72	57	41	35	15	4	23
78	55	76	58	68	56	60	48	36	25	5	— 4	24
70	44	83	58	70	57	49	30	.	28	8	— 9	25
72	48	75	57	69	52	49	36	29	19	14	5	26
72	59	63	56	52	40	43	29	32	15	23	12	27
76	63	63	45	57	42	39	23	32	24	23	3	28
75	61	74	54	56	49	32	19	28	20	15	— 5	29
80	60	76	47	54	42	47	24	24	7	17	10	30
81	62	83	55	.	.	50	39	.	.	11	6	31
81·7	62·4	82·7	58·3	64·0	48·0	49·8	34·6	40·6	29·5	17·8	2·5	

TABLEAU LIII.—PEMBROKE, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	51	35	32	13	29	13	40	16	47	27	86	59
2	51	32	17	—14	26	5	52	8	53	28	89	65
3	41	8	17	—27	35	— 7	40	25	52	41	72	52
4	10	— 4	9	— 9	46	— 2	42	33	46	39	74	55
5	15	— 2	4	—33	45	19	40	33	50	38	61	45
6	16	4	43	— 2	56	38	43	33	59	43	68	50
7	15	— 3	43	29	52	41	42	27	53	43	73	48
8	29	14	31	4	48	19	32	14	59	44	87	54
9	36	26	19	— 7	33	16	40	11	54	41	82	53
10	42	— 1	25	7	36	13	52	18	50	41	80	60
11	13	— 6	49	19	34	22	58	27	59	39	88	56
12	6	— 9	47	14	37	32	61	26	57	40	99	65
13	6	— 8	38	—10	35	0	54	3	50	40	90	67
14	24	— 2	29	16	15	— 7	55	39	59	33	78	62
15	24	4	27	21	25	—10	45	37	59	37	85	60
16	34	22	24	11	21	— 3	41	35	68	33	90	66
17	37	25	19	4	24	6	38	31	66	43	78	69
18	40	34	21	12	13	—13	41	29	63	50	74	65
19	42	33	40	12	22	—11	43	28	74	44	82	61
20	36	14	22	2	22	—11	54	27	67	46	75	56
21	21	0	23	—13	32	12	50	34	81	55	66	54
22	12	—12	23	7	29	14	45	35	70	38	74	52
23	23	— 7	10	—15	35	— 5	57	33	69	35	78	55
24	17	8	7	—11	44	— 8	62	31	76	40	89	58
25	16	5	18	— 4	37	22	63	30	58	36	81	53
26	21	—13	23	—11	41	29	69	32	81	56	87	59
27	32	8	23	—10	36	28	66	35	87	52	85	65
28	37	28	22	3	35	19	55	36	77	62	82	61
29	43	4	30	17	39	20	55	30	65	46	87	56
30	24	— 15	.	.	39	19	40	28	68	36	79	56
31	38	10	.	.	37	28	.	.	87	42	.	.
	27·5	7·9	25·0	2·0	33·8	11·3	49·1	28·6	63·3	40·9	80·6	57·8

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
85	55	89	56	86	60	57	37	49	39	17	— 1	1
78	54	90	52	68	52	57	36	49	41	26	16	2
80	65	89	59	71	42	56	45	55	36	28	20	3
82	64	91	60	64	52	55	41	44	34	22	15	4
79	57	95	68	64	45	52	41	43	29	33	8	5
83	56	93	72	72	46	56	36	42	37	33	22	6
84	56	88	71	70	52	49	33	45	36	33	19	7
96	66	89	56	72	55	50	33	48	36	23	7	8
99	73	94	60	74	56	45	24	41	35	16	—10	
86	73	95	60	75	40	50	35	40	34	0	—21	10
93	66	96	64	73	41	42	30	42	33	7	—17	11
95	65	83	67	66	46	52	23	45	43	16	1	12
91	68	96	68	68	44	44	32	44	32	39	10	13
85	62	96	66	62	41	36	23	44	30	40	25	14
84	61	83	64	67	51	38	22	39	24	34	— 5	15
92	57	71	49	69	37	46	29	38	23	22	—23	16
93	58	83	55	65	38	40	33	38	31	5	—33	17
85	73	82	52	66	53	56	31	37	32	— 1	—13	18
94	63	79	64	64	58	66	27	42	35	4	—19	19
84	60	71	53	66	59	64	30	55	37	5	—16	20
71	56	73	42	63	55	72	47	50	37	10	—14	21
66	54	83	49	70	57	63	44	43	32	12	0	22
72	55	84	55	66	57	64	53	43	32	12	4	23
65	47	81	57	71	58	64	44	34	26	11	— 4	24
69	45	85	60	76	61	48	37	35	27	12	— 8	25
73	46	68	50	65	48	41	33	40	25	16	5	26
71	46	64	51	51	38	40	30	36	21	28	12	27
75	59	76	45	59	38	43	25	32	25	23	— 1	28
84	57	84	52	61	45	50	24	28	17	27	— 7	29
88	57	86	48	61	35	48	21	21	2	18	6	30
89	58	89	56	.	.	48	28	.	.	13	6	31
82·9	59·1	84·7	57·4	67·4	48·5	51·2	33·3	41·2	30·6	18·8	— 0·5	

TABLEAU LIV.—OTTAWA, ONTARIO.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	52	35	32	14	33	15	42	19	49	28	88	55
2	53	34	— 3	—14	28	10	43	16	56	38	90	66
3	43	19	4	—21	25	— 2	43	20	50	39	75	56
4	17	0	12	— 5	35	— 2	37	25	52	39	74	58
5	12	1	4	—26	43	15	38	25	51	41	75	46
6	15	8	38	—10	46	36	42	29	67	41	68	47
7	13	— 6	42	28	55	37	43	28	49	39	71	49
8	23	11	28	13	55	22	32	20	56	46	77	48
9	33	21	15	2	27	16	35	15	59	42	87	58
10	43	2	31	10	32	14	41	25	60	46	80	62
11	10	— 6	42	15	34	15	52	27	60	43	84	63
12	4	—11	39	20	40	33	57	27	58	38	89	63
13	3	—11	33	17	34	0	50	35	62	42	87	65
14	17	—11	27	10	17	— 5	45	37	58	34	87	65
15	19	4	28	20	18	— 5	45	32	57	38	86	62
16	37	15	22	10	20	3	47	29	65	33	88	67
17	30	14	17	6	29	15	40	29	64	39	83	69
18	38	25	23	8	10	— 6	42	28	67	53	74	62
19	45	35	26	3	18	— 6	46	31	73	44	82	62
20	36	15	16	6	21	— 3	52	30	73	48	81	59
21	17	0	26	— 8	33	16	43	29	81	56	72	55
22	13	— 8	23	10	33	17	54	34	68	36	72	52
23	22	6	— 2	—13	33	5	56	33	61	36	79	56
24	20	0	3	—13	36	5	58	31	77	38	89	61
25	13	2	11	— 9	36	14	60	31	70	39	88	60
26	13	5	15	0	41	28	61	32	72	36	84	59
27	33	— 4	15	— 8	46	28	66	30	85	42	90	61
28	37	29	20	3	35	18	46	36	81	58	80	64
29	46	5	32	18	37	23	51	30	63	43	84	57
30	10	— 8	.	.	38	18	50	31	63	35	81	60
31	32	1	.	.	41	26	.	.	81	37	.	.
	25·5	7·0	21·5	2·9	33·0	13·0	47·0	28·1	64·0	40·8	81·3	58·9

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
82	55	84	59	86	64	56	38	48	40	12	1	-
73	62	91	56	78	54	52	38	45	40	30	10	2
84	65	90	61	75	48	58	44	48	34	26	20	3
84	65	90	71	72	50	56	44	46	32	25	19	4
80	59	96	66	62	42	52	38	44	26	29	10	5
81	61	98	71	71	45	56	36	45	33	35	19	6
79	59	92	70	70	49	45	33	48	37	34	18	7
93	66	87	62	70	49	47	31	48	35	18	5	8
96	75	93	57	66	50	44	27	40	33	18	— 8	9
93	73	95	58	70	46	52	38	40	32	— 7	—20	10
87	70	97	63	78	44	44	32	42	34	4	—16	11
92	66	96	66	73	46	51	24	46	31	18	— 1	12
93	70	99	68	68	41	43	34	42	36	39	16	13
90	66	98	66	68	43	35	27	40	30	39	25	14
83	63	83	62	64	50	36	24	37	24	35	2	15
91	63	83	54	66	42	46	25	40	24	22	—25	16
92	61	83	56	61	4	42	33	42	30	—13	—30	17
90	65	83	55	68	52	47	32	39	27	— 1	—16	18
94	66	82	61	68	55	57	25	43	35	10	—18	19
92	65	79	54	64	54	62	35	41	35	— 4	—16	20
74	57	73	43	65	51	50	45	44	35	6	—16	21
74	51	82	50	65	54	62	45	40	31	15	— 3	22
71	57	80	56	70	55	67	53	41	31	16	—11	23
78	50	83	56	73	56	57	47	35	26	6	— 6	24
78	44	88	54	73	56	48	39	35	23	9	7	25
74	50	76	51	60	48	41	35	30	23	16	5	26
77	50	75	54	51	41	40	27	33	18	26	9	27
81	61	76	47	60	41	37	25	30	20	22	5	28
83	50	79	53	55	42	41	22	30	17	17	— 3	29
78	52	83	51	56	34	48	22	12	4	18	5	30
78	64	87	51	.	.	47	32	.	.	13	6	31
83·9	60·6	86·3	58·1	67·4	48·1	48·8	33·8	39·5	29·1	17·2	0 3	

TABLEAU LV.—HUNTINGDON, QUÉBEC.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	46	37	34	13	26	20	36	25	41	29	85	50
2	58	33	— 2	—10	25	10	38	14	54	35	82	60
3	38	25	10	—16	22	— 3	45	20	50	39	76	55
4	9	4	15	2	33	5	36	32	48	40	63	50
5	19	4	— 1	—18	38	11	39	30	54	37	70	50
6	19	9	39	—10	50	39	40	35	66	47	71	49
7	17	5	40	30	57	37	40	34	52	45	70	50
8	24	15	26	22	59	28	31	24	74	45	70	45
9	27	24	13	4	41	28	33	17	59	49	86	57
10	46	5	22	16	26	20	43	24	58	47	78	63
11	10	— 3	43	32	26	18	51	28	58	44	78	60
12	7	— 3	38	27	37	22	56	31	54	39	85	60
13	3	— 8	38	18	38	6	57	30	49	42	83	60
14	22	— 2	32	10	11	2	52	39	52	35	83	65
15	24	10	30	24	21	4	48	35	55	40	83	62
16	35	28	25	19	20	8	45	34	63	30	91	67
17	27	18	15	8	25	18	41	33	71	37	83	65
18	36	30	24	14	10	1	42	31	68	50	77	62
19	48	39	35	10	17	— 5	46	31	71	43	78	64
20	28	20	15	9	24	— 4	51	28	73	40	80	60
21	10	3	23	4	27	15	39	32	78	57	68	55
22	12	— 3	35	18	27	21	52	35	66	42	71	53
23	20	15	— 3	— 8	34	10	52	36	66	34	78	53
24	15	8	— 2	—10	34	10	54	28	68	47	85	62
25	15	5	9	— 5	30	15	55	30	58	45	83	59
26	12	— 3	13	2	39	30	58	30	71	32	83	56
27	38	18	13	— 7	38	32	60	27	81	55	86	52
28	38	32	12	0	36	27	47	31	80	63	79	62
29	47	22	24	13	39	27	49	32	62	44	80	53
30	8	— 3	.	.	36	26	48	32	59	32	80	54
31	31	7	.	.	40	24	.	.	81	35	.	.
	25·5	12·6	21·2	7·3	31·8	16·2	46·1	29·6	62·6	41·9	78·8	57·

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
81	54	79	56	83	65	54	39	48	44	7	2	1
68	63	85	50	65	55	53	44	45	42	22	10	2
79	65	85	56	70	44	65	44	55	38	29	30	3
78	65	88	65	68	50	55	45	43	30	26	18	4
81	60	94	65	58	43	48	36	43	27	26	19	5
79	62	96	68	68	42	57	33	48	29	35	24	6
82	57	91	74	68	47	45	38	47	35	36	25	7
89	65	82	62	61	53	44	32	40	29	17	15	8
85	69	90	55	59	47	44	29	40	36	17	— 5	9
89	72	90	59	65	42	54	36	38	29	— 4	—12	10
84	67	91	62	70	38	42	32	40	33	6	— 8	11
90	64	94	64	63	41	49	24	43	36	17	2	12
91	68	94	68	65	37	50	37	39	36	42	17	13
88	66	95	65	62	40	42	31	40	33	38	29	14
81	61	85	68	60	50	33	27	34	26	20	10	15
88	57	73	50	59	43	41	28	35	21	7	—10	16
91	62	80	51	60	43	38	32	39	29	— 9	—24	17
84	75	81	51	67	50	42	34	38	27	— 2	— 9	18
92	65	74	64	54	41	57	27	48	37	15	— 4	19
92	66	65	58	57	51	59	32	42	35	— 4	—12	20
70	62	68	43	63	53	50	36	40	30	1	—15	21
72	47	74	46	62	54	60	44	38	28	12	— 2	22
67	57	73	54	69	50	71	50	39	35	15	2	23
75	50	76	54	68	52	56	47	33	29	3	— 2	24
68	45	85	57	71	55	48	40	33	23	7	— 5	25
73	46	71	53	58	47	42	37	25	18	12	5	26
73	50	60	54	55	45	39	30	32	14	22	13	27
76	62	66	44	60	42	35	23	30	20	22	0	28
75	62	74	43	55	42	38	18	29	18	13	— 5	29
80	56	78	46	55	39	47	21	10	4	17	10	30
84	60	82	50	.	.	49	32	.	.	11	9	31
80·9	60·7	81·3	56·3	63·3	46·7	48·6	34·1	38·5	29·0	15·7	3·9	

TABLEAU LVI.—MONTRÉAL, QUÉBEC.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	54	34	32	21	26	21	42	25	42	31	80	56
2	53	32	30	—10	27	15	42	25	55	39	85	62
3	38	25	6	—14	25	9	41	24	50	38	70	57
4	26	5	15	— 3	32	14	34	30	51	39	60	50
5	11	1	— 2	—15	38	18	41	29	52	38	69	49
6	17	9	34	12	42	35	39	35	60	43	67	54
7	13	6	41	30	52	33	38	33	47	41	65	48
8	20	10	32	13	38	28	34	21	60	41	65	50
9	26	19	12	1	30	20	39	17	60	47	81	54
10	42	4	22	11	26	18	44	28	55	48	76	62
11	8	— 5	40	12	37	22	50	35	57	43	74	57
12	6	— 3	38	25	39	33	53	34	56	44	80	58
13	3	— 7	31	12	37	4	54	29	53	43	79	64
14	21	— 4	27	8	15	2	48	36	52	38	76	65
15	27	9	32	23	23	2	43	36	54	40	78	65
16	31	17	25	15	20	6	45	34	58	39	84	70
17	33	13	18	8	21	17	40	33	65	40	79	67
18	40	32	23	11	18	3	41	31	64	49	80	67
19	47	37	35	11	21	— 4	47	32	67	49	74	65
20	47	16	25	9	22	3	51	32	69	47	78	61
21	19	1	20	9	25	19	43	33	73	58	68	57
22	8	— 3	30	17	29	22	55	36	68	35	70	55
23	20	— 2	18	— 7	34	17	52	35	57	34	78	58
24	18	6	— 1	—12	35	19	50	34	69	42	82	64
25	12	6	11	— 7	30	15	54	31	57	43	80	66
26	15	3	18	3	38	28	53	32	67	38	77	62
27	33	5	11	4	39	31	57	32	81	58	80	65
28	35	28	17	— 3	35	27	46	31	80	63	76	67
29	46	13	28	8	42	28	49	33	67	40	79	62
30	14	— 5	.	.	37	26	44	33	56	35	78	61
31	31	5	.	.	43	25	.	.	73	43	.	.
	31·2	11·9	23·0	5·4	31·4	18·0	44·1	29·9	60·4	42·8	75·5	59·8

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
75	61	77	61	82	67	54	41	48	44	9	2	1
69	64	83	62	68	54	50	43	44	43	30	8	2
79	66	82	64	72	50	63	44	54	37	31	26	3
77	66	84	68	68	54	54	46	45	33	28	20	4
78	64	89	71	59	48	48	39	42	33	27	16	5
77	63	92	74	65	49	55	38	45	33	33	25	6
77	65	87	72	65	49	50	38	45	34	35	26	7
84	67	84	67	59	51	45	31	41	34	26	8	8
79	65	86	64	61	51	43	31	40	37	23	— 5	9
88	72	89	65	66	49	54	41	41	35	— 4	—11	10
80	69	88	68	70	49	44	33	42	37	1	—11	11
86	66	88	69	65	49	49	28	44	37	17	1	12
87	71	91	72	68	49	50	35	43	36	38	17	13
84	66	91	71	63	47	42	30	43	31	35	26	14
78	65	85	61	63	52	35	27	33	27	37	8	15
85	66	70	56	55	43	41	27	37	25	23	—19	16
86	68	77	56	61	44	40	31	37	29	— 8	—22	17
87	75	78	59	60	50	45	31	37	28	2	—10	18
86	68	69	65	54	51	56	31	45	33	.	—11	19
87	68	67	52	57	52	59	37	39	33	0	—11	20
72	61	66	48	60	50	48	42	39	30	2	— 7	21
70	56	75	55	61	54	63	48	39	28	14	— 1	22
67	56	70	57	67	54	68	56	40	36	19	8	23
73	54	76	53	67	54	63	47	36	26	10	3	24
70	50	82	60	69	55	49	42	30	24	15	— 3	25
69	52	70	56	61	51	43	35	25	20	12	1	26
73	55	61	52	51	41	42	31	31	19	23	12	27
74	62	66	49	60	41	38	27	30	23	25	13	28
73	63	73	55	54	47	41	25	30	18	16	5	29
78	62	79	54	56	55	44	29	19	8	21	11	30
80	64	79	54	.	.	47	37	.	.	12	8	31
78·3	63·5	79·2	60·9	62·9	49·9	36·2	12·9	30·2	8·5	17·9	4·3	

TABLEAU LVII.— CITADELLE DE QUÉBEC.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	43	29	25	9	22	14	33	23	38	30	83	55
2	42	28	28	—7	24	12	37	18	45	34	88	60
3	42	28	—3	—18	20	13	36	19	44	32	79	49
4	.	.	12	—4	25	3	31	25	41	31	54	45
5	8	—8	0	—22	35	20	35	27	43	31	.	.
6	13	7	20	—15	40	30	41	29	44	35	.	.
7	12	2	35	13	.	23	39	29	46	33	.	.
8	21	7	29	1	29	21	36	25	43	34	63	43
9	22	16	14	—12	27	21	38	22	56	35	56	53
10	31	12	16	1	24	17	44	30	51	40	55	50
11	13	—7	34	9	28	21	47	34	45	36	57	49
12	1	—7	34	23	31	26	46	31	55	33	76	52
13	3	—5	29	12	33	14	45	31	58	39	82	62
14	10	—5	20	7	15	—2	37	27	50	34	82	63
15	13	5	.	.	22	—3	42	33	50	32	78	59
16	20	11	.	.	18	0	41	32	53	32	83	59
17	19	11	.	.	19	14	42	31	60	35	86	65
18	35	19	21	15	16	1	41	31	55	46	84	65
19	37	24	25	15	20	0	45	31	59	45	77	65
20	35	8	27	12	19	9	45	32	64	41	77	62
21	8	—4	18	7	24	19	41	31	66	50	73	56
22	5	—8	27	12	29	20	47	37	68	45	68	54
23	16	—2	15	—14	30	14	42	30	56	33	70	50
24	15	4	—11	—21	30	20	39	27	64	40	74	54
25	4	—12	11	—13	30	9	43	29	55	40	75	59
26	8	—1	20	—5	33	26	44	34	59	33	76	55
27	19	—1	19	—2	35	29	38	28	76	49	77	56
28	20	12	21	—8	37	28	39	30	75	51	80	60
29	40	21	20	16	33	26	44	33	67	44	80	58
30	24	8	.	.	34	25	40	30	59	36	73	59
31	22	—8	.	.	39	25	.	.	74	37	.	.
	19·9	6·0	19·4	0·4	27·6	15·9	40·6	28·9	55·4	37·6	74·2	56·1

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
74	55	76	56	68	58	52	42	48	35	13	8	1
72	57	86	62	60	52	46	41	44	38	24	11	2
78	56	83	58	67	48	62	42	49	38	30	22	3
86	60	82	61	63	48	55	43	39	32	30	20	4
86	60	90	67	55	44	48	39	39	28	25	21	5
79	57	86	68	65	48	44	36	41	29	32	18	6
75	55	81	61	62	46	46	35	41	33	37	25	7
72	60	76	58	58	47	42	32	38	34	27	10	8
81	57	88	64	61	48	39	29	38	36	19	11	9
86	62	87	65	66	43	45	34	41	35	18	—9	10
86	64	88	64	65	43	42	33	39	37	.	.	11
86	65	85	67	63	44	43	29	38	34	15	2	12
88	62	96	68	64	44	44	31	44	33	24	13	13
80	57	90	69	65	41	34	28	43	30	28	20	14
79	55	84	65	63	48	34	28	30	26	32	0	15
88	57	75	53	54	38	37	28	.	.	20	—17	16
86	63	77	53	60	40	38	32	32	26	—16	—23	17
89	70	76	51	54	48	39	34	33	27	4	—19	18
83	62	70	59	53	49	45	30	33	29	4	—12	19
87	67	64	51	53	48	50	33	34	29	—5	—10	20
74	59	63	42	55	48	45	39	34	30	0	—14	21
65	47	75	41	62	47	56	39	33	29	13	—2	22
57	54	65	45	63	53	55	42	38	31	15	10	23
66	54	73	48	62	51	58	43	34	29	14	4	24
78	54	72	52	65	54	49	39	29	24	12	1	25
76	47	67	54	67	55	43	36	29	18	10	—7	26
75	48	63	40	56	45	40	30	30	19	17	8	27
68	57	60	46	54	38	35	25	30	23	18	10	28
71	63	69	53	60	48	41	25	27	18	18	9	29
78	54	74	50	55	47	42	27	18	9	23	13	30
72	58	77	45	.	.	38	28	.	.	13	5	31
78·1	57·9	77·2	56·0	60·5	46·9	44·6	33·7	36·0	28.7	17·0	4·3	

TABLEAU LVIII.—OBSERVATOIRE DE QUÉBEC.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	44	27	30	9	37	12	43	23	·	26	·	55
2	45	29	28	18	36	14	44	16	·	32	·	63
3	42	29	8	—11	37	7	43	21	·	28	·	51
4	37	—3	5	—8	41	2	32	20	·	29	·	42
5	8	—4	—5	—20	42	4	46	25	·	29	·	42
6	11	7	25	—11	43	18	43	25	·	32	·	51
7	24	3	38	5	43	20	43	26	·	31	·	45
8	21	5	26	4	43	21	35	22	·	22	·	41
9	23	4	21	—9	28	19	43	16	·	30	·	49
10	32	2	16	9	43	13	58	26	·	38	·	47
11	23	—9	34	10	43	19	53	30	·	34	·	48
12	6	—9	34	22	36	21	53	32	·	36	·	50
13	4	—8	29	8	37	14	48	24	·	37	·	63
14	11	—8	30	6	36	—2	39	20	·	31	·	63
15	14	4	28	15	37	—4	47	27	·	28	·	63
16	22	9	30	11	26	—2	44	23	·	29	·	58
17	22	7	19	6	24	10	45	30	·	32	·	67
18	34	16	37	11	28	1	44	28	·	46	·	66
19	37	25	32	13	36	—5	44	27	·	44	·	62
20	34	7	39	11	37	—4	47	28	·	39	·	58
21	12	—6	37	5	38	14	·	28	·	46	·	54
22	14	—9	43	6	43	17	·	29	·	34	·	50
23	17	—4	14	—15	39	12	·	29	·	30	·	49
24	17	—5	3	—20	39	14	·	27	·	39	·	51
25	7	—15	11	—14	43	7	·	24	·	38	·	55
26	10	—2	32	—10	47	24	·	24	·	31	·	54
27	18	—2	17	—4	35	27	·	25	·	45	·	62
28	26	13	18	—6	38	29	·	28	·	46	·	59
29	40	10	37	13	35	30	·	27	·	44	·	57
30	20	—10	·	·	43	26	·	25	·	33	·	57
31	36	—4	·	·	40	20	·	·	·	40	·	·
	22·9	3·2	24·7	1·9	37·8	12·8	44·7	25·2	·	34·8	·	54·4

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
.	52	.	54	76	45	55	40	49	37	14	9	1
.	59	.	57	58	50	47	40	45	37	23	10	2
.	61	.	57	68	49	65	36	51	37	30	14	3
.	62	.	61	65	50	56	43	41	31	41	22	4
.	59	.	61	55	48	50	39	40	26	41	22	5
.	55	82	61	67	45	53	34	40	28	32	19	6
.	55	83	66	65	44	62	33	40	28	33	24	7
.	62	80	62	55	48	38	29	41	33	20	9	8
.	59	85	58	62	42	42	26	40	33	20	11	9
.	58	89	60	74	43	52	31	42	34	3	—8	10
.	63	92	60	67	40	48	33	39	35	10	—15	11
.	60	96	67	70	47	46	31	39	34	14	9	12
.	60	94	65	70	42	50	27	44	32	24	14	13
.	59	92	69	70	40	32	26	40	28	29	12	14
.	52	84	61	64	49	34	25	34	25	29	15	15
.	52	69	50	61	34	35	28	39	23	22	—19	16
.	54	76	57	63	38	40	28	30	26	2	—23	17
.	70	82	51	54	42	41	32	34	25	4	—18	18
.	60	64	58	53	40	55	31	34	24	3	—16	19
.	68	64	50	54	45	57	37	36	28	—5	—10	20
.	56	61	40	59	44	45	39	33	29	2	—15	21
.	44	69	43	64	44	56	35	34	29	15	—12	22
.	52	69	42	67	49	56	41	36	30	15	9	23
.	51	76	43	64	48	56	39	38	26	17	6	24
.	52	74	59	67	50	50	42	32	22	18	2	25
.	47	80	56	69	53	44	30	35	19	10	—5	26
.	48	80	49	51	45	39	32	31	19	17	—2	27
.	56	65	46	57	36	37	28	29	19	21	8	28
.	61	71	49	58	48	44	25	28	16	17	7	29
.	54	74	48	58	43	49	28	17	11	22	12	30
.	56	80	45	.	.	38	31	.	.	9	6	31
.	56·7	78·1	55·1	62·8	44·7	47·5	32·9	37·0	27·5	17·8	3·1	

TABLEAU LIX.—CRANBOURNE, QUÉBEC.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	·	33	·	6	·	8	·	19	37	29	85	52
2	·	33	·	—11	·	7	·	9	44	30	88	58
3	·	25	·	—20	·	— 3	·	14	45	30	76	57
4	·	— 4	·	— 5	·	— 2	·	25	47	32	52	45
5	·	—13	·	—24	·	10	·	24	47	34	63	44
6	·	5	·	—10	·	33	·	22	40	35	62	41
7	·	0	·	26	·	35	·	25	50	37	62	43
8	·	3	·	6	·	31	·	21	55	39	63	38
9	·	19	·	—10	·	19	·	14	54	45	72	50
10	·	9	·	11	·	12	·	25	54	40	70	56
11	·	—10	·	9	·	17	·	31	48	37	76	57
12	·	—10	·	18	·	23	·	26	54	31	82	55
13	·	—12	·	4	·	14	·	21	56	36	81	56
14	·	—12	·	1	·	— 5	·	38	45	30	74	63
15	·	7	·	15	·	— 7	.	33	48	27	79	61
16	·	9	·	14	·	— 4	·	28	53	27	85	54
17	·	0	·	5	·	11	36	30	66	27	85	65
18	·	19	·	12	·	— 1	37	28	54	47	84	63
19	·	33	·	10	·	— 8	43	27	55	41	76	60
20	·	6	·	8	·	0	43	28	69	32	77	61
21	·	— 5	·	3	·	15	45	27	75	45	70	54
22	·	—12	·	10	·	18	44	31	70	40	62	52
23	·	— 7	·	—19	·	13	57	26	53	30	68	46
24	·	— 4	·	—24	·	11	47	24	68	34	77	46
25	·	—13	·	—15	·	3	52	26	51	36	76	52
26	·	— 4	·	— 8	·	24	50	26	61	27	73	52
27	·	— 6	·	— 9	·	28	45	28	79	51	80	54
28	·	·	·	—14	·	28	53	22	72	56	77	62
29	·	26	·	6	·	27	42	30	60	40	80	53
30	·	—13	·	·	·	17	37	30	56	31	74	55
31	·	— 9	·	·	·	·	·	·	77	34	·	·
	·	3·2	·	— 0·2	·	12·4	·	25·3	56·2	35·8	74·2	53·4

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
75	52	79	49	71	58	48	37	43	35	7	2	1
71	54	83	51	63	50	46	37	40	37	21	5	2
77	57	81	54	60	44	60	38	47	37	24	14	3
77	60	82	54	59	47	49	38	37	30	30	13	4
78	68	89	64	50	36	43	36	39	24	23	16	5
71	54	88	64	61	44	47	31	43	21	30	14	6
77	52	84	66	63	39	47	35	35	30	30	23	7
73	62	75	61	53	45	36	28	40	33	23	5	8
82	54	85	51	59	42	36	26	39	33	17	9	9
85	62	88	55	64	35	47	29	37	32	13	—12	10
81	59	89	60	64	36	40	29	42	34	4	—23	11
85	54	90	61	61	38	43	23	37	32	13	— 6	12
81	64	90	61	62	37	39	24	36	32	32	11	13
82	54	89	62	66	36	34	21	36	27	32	17	14
71	50	81	63	61	49	35	24	32	21	29	— 3	15
79	55	69	45	55	33	33	24	35	18	16	—22	16
82	61	71	43	62	34	34	29	33	23	—16	—27	17
82	66	75	47	53	43	38	29	36	22	— 2	—12	18
83	57	64	49	52	46	47	25	33	25	3	—14	19
84	60	59	47	54	48	57	29	32	23	— 7	—15	20
70	54	59	37	64	45	58	29	33	25	— 1	—20	21
66	40	63	40	58	44	60	46	34	24	14	— 3	22
56	50	68	40	67	50	63	52	36	30	13	5	23
67	50	73	39	73	44	60	41	32	24	9	— 4	24
63	49	74	45	67	49	45	33	27	19	8	— 3	25
62	40	68	53	65	49	40	34	25	18	19	—10	26
67	39	56	44	52	42	45	27	23	17	17	11	27
65	53	58	44	52	37	30	21	25	15	19	10	28
66	57	64	44	60	42	35	20	21	13	16	6	29
77	49	68	43	55	43	41	19	14	4	18	10	30
77	55	76	40	.	.	39	23	.	.	11	3	31
74·5	54·5	75·4	50·8	60·2	42·8	44·3	30·2	33·9	25·3	14·8	— 0·1	

TABLEAU LX.—HALIFAX, NOUVELLE-ECOSSE.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	49	29	33	22	32	20	37	26	44	33	64	36
2	40	29	45	16	31	12	47	27	48	32	75	38
3	45	29	17	2	27	12	47	23	51	30	65	49
4	32	9	40	12	32	5	36	20	39	33	72	50
5	14	3	23	—6	38	14	34	28	48	32	65	46
6	34	11	32	—8	41	30	35	27	40	35	60	52
7	32	7	46	31	50	31	52	26	66	38	61	52
8	27	—4	33	19	50	30	38	31	54	37	71	46
9	35	19	24	9	45	25	42	31	45	25	69	46
10	37	25	23	4	29	22	44	31	59	38	74	47
11	31	6	35	—3	33	23	43	32	53	39	62	51
12	22	6	48	31	40	23	45	30	61	39	64	49
13	15	—1	43	21	40	29	51	27	54	39	72	52
14	18	5	28	16	44	17	42	36	51	39	67	52
15	33	6	42	17	20	7	46	32	57	33	77	54
16	34	11	42	30	33	15	57	33	54	33	77	57
17	21	11	40	21	29	14	52	35	62	30	78	55
18	35	16	35	18	32	16	48	31	57	31	81	60
19	43	34	38	24	23	7	50	28	57	42	75	61
20	45	26	36	20	27	9	53	33	65	42	79	60
21	28	9	31	11	32	14	54	33	63	35	68	59
22	17	2	31	12	39	29	52	33	47	36	73	55
23	30	—1	33	10	39	25	53	27	48	35	73	50
24	30	4	11	—13	42	24	41	25	67	32	72	48
25	22	—5	28	—17	42	23	46	23	65	38	79	54
26	27	1	27	11	36	30	36	22	63	39	83	52
27	30	9	34	5	37	28	39	31	63	42	81	55
28	35	20	34	5	51	27	41	31	70	44	69	54
29	39	24	27	15	38	27	45	32	60	46	85	54
30	38	2	.	.	45	31	45	29	55	37	69	52
31	26	—4	.	.	46	26	.	.	63	33	.	.
	31·1	10·3	33·2	11·5	36·9	20·9	45·1	29·1	55·9	36·1	71·9	61·6

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
75	52	74	57	72	46	58	46	47	35	25	14	1
63	56	78	53	69	57	58	42	52	35	39	22	2
69	56	80	51	70	51	57	37	56	44	34	25	3
87	55	84	54	72	50	70	39	47	34	34	22	4
83	58	81	52	70	48	65	50	47	27	38	18	5
76	55	90	59	58	43	58	45	41	25	36	20	6
79	51	90	67	68	43	66	50	47	30	41	29	7
70	52	82	66	67	42	55	39	60	39	38	24	8
76	56	89	63	60	45	57	34	63	52	37	23	9
67	53	88	59	60	43	57	33	56	44	25	14	10
79	56	89	60	72	42	56	40	50	44	13	5	11
64	57	85	57	70	45	52	32	50	44	35	5	12
87	53	85	63	70	41	59	37	47	42	39	25	13
86	58	80	60	71	41	51	31	49	40	39	32	14
82	61	83	61	65	47	54	41	43	35	39	15	15
83	55	74	56	63	40	42	32	47	32	39	6	16
76	56	74	57	63	37	50	38	34	28	7	—1	17
74	58	74	52	61	44	43	33	36	26	34	1	18
83	60	73	52	55	49	52	29	35	26	43	18	19
74	58	75	53	53	48	52	31	39	27	21	11	20
71	57	66	47	63	44	52	34	39	36	20	8	21
73	54	62	47	69	40	51	43	45	32	19	9	22
71	53	72	46	71	41	60	47	40	35	24	15	23
61	54	73	48	65	45	60	49	41	36	22	15	24
71	57	74	47	56	51	64	44	40	35	19	5	25
71	59	65	59	56	47	55	41	40	31	31	5	26
73	53	76	51	57	48	53	36	40	30	28	9	27
72	49	70	50	63	46	40	32	35	26	28	13	28
74	54	73	47	62	42	47	31	35	26	25	9	29
82	59	72	48	65	54	42	28	29	18	37	17	30
68	60	74	48	·	·	49	27	·	·	31	4	31
74·8	55·7	77·5	54·5	64·5	45·3	54·4	37·8	44·3	33·8	30·3	14·1	

TABLEAU LXI.—SYDNEY, NOUVELLE-ECOSSE.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	39	19	30	7	27	16	33	28	38	30	70	38
2	38	16	45	21	24	14	35	23	41	32	78	52
3	43	31	32	6	24	12	33	22	41	30	79	55
4	36	9	40	7	28	4	34	17	41	30	61	43
5	12	6	23	—12	35	— 7	33	21	49	30	64	43
6	25	8	28	—12	41	22	34	29	60	29	72	54
7	26	14	44	28	40	23	40	28	46	36	56	45
8	17	7	28	4	43	30	39	27	38	34	64	39
9	30	14	15	0	48	24	38	32	50	35	57	35
10	35	29	11	3	31	24	41	31	66	39	49	43
11	35	1	22	— 7	33	25	36	28	54	40	51	42
12	16	— 1	41	22	35	24	40	26	49	34	73	46
13	15	—12	33	20	40	28	46	28	43	35	79	58
14	16	—14	23	9	38	30	40	34	42	33	77	60
15	25	—10	28	10	31	13	40	33	48	32	78	59
16	31	3	42	27	27	18	51	34	51	30	66	54
17	30	9	36	19	30	13	53	35	45	28	81	55
18	34	10	32	8	37	16	45	35	64	27	81	61
19	43	34	34	10	22	9	52	29	52	39	83	63
20	46	25	35	10	16	3	45	29	41	38	82	64
21	28	6	30	19	27	— 5	47	29	55	37	75	63
22	7	1	36	5	34	25	45	26	57	34	74	54
23	25	— 4	32	5	37	28	45	29	54	40	74	53
24	25	3	8	—13	36	16	37	28	61	35	73	54
25	12	— 7	18	12	40	10	40	27	67	35	64	56
26	16	—15	23	14	37	24	39	26	48	41	73	54
27	18	0	32	3	34	27	34	29	67	43	74	55
28	31	4	29	8	40	26	39	31	78	44	75	54
29	38	8	27	8	47	24	49	31	74	44	76	50
30	39	2	.	.	47	31	53	30	44	32	66	49
31	18	2	.	.	41	29	.	.	59	32	.	.
	27·3	6·4	29·6	7·5	34·5	18·6	41·2	28·5	52·4	34·8	70·8	51·8

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
70	52	73	54	66	50	63	42	43	35	38	21	1
69	48	72	48	69	55	58	43	43	31	39	33	2
73	54	78	47	66	55	57	37	51	39	39	31	3
79	58	84	59	64	54	58	31	55	37	37	25	4
75	54	82	62	68	52	67	50	40	32	36	25	5
72	53	85	61	61	45	60	44	36	26	34	28	6
75	53	86	61	55	48	61	50	40	22	41	28	7
64	51	85	66	59	45	52	38	55	38	38	25	8
61	48	82	63	55	45	50	34	60	54	33	23	9
69	50	88	64	52	48	52	33	60	40	32	19	10
74	52	90	64	55	43	58	39	45	39	19	3	11
78	53	90	65	60	40	45	35	45	38	34	— 2	12
82	57	85	58	61	38	53	36	49	40	35	24	13
76	54	87	62	69	38	48	32	45	40	39	25	14
74	42	84	64	66	46	51	39	41	39	38	27	15
73	47	71	54	61	40	55	35	40	34	38	14	16
72	48	65	50	58	38	48	37	36	30	14	— 1	17
74	60	71	53	63	38	45	36	35	30	21	6	18
80	60	67	47	62	40	44	30	34	31	42	21	19
78	54	71	45	50	41	51	29	40	28	23	13	20
80	57	62	47	57	53	46	28	38	26	22	11	21
69	45	66	44	65	31	46	26	38	32	23	12	22
65	41	62	48	66	43	59	43	39	32	24	11	23
62	54	62	48	60	46	52	42	42	36	26	16	24
73	57	65	45	65	43	65	46	41	39	24	20	25
73	52	69	54	55	44	53	42	41	36	28	21	26
69	54	73	53	52	46	53	38	41	32	27	21	27
76	51	70	50	63	43	45	36	36	28	26	17	28
69	54	65	44	64	42	40	32	34	28	24	20	29
75	55	60	51	53	47	43	32	30	21	37	22	30
75	54	60	51	.	.	44	36	.	.	31	19	31
72·7	52·6	74·5	54·3	60·7	44·6	52·3	37·2	42·4	33·8	31·0	18·7	

TABLEAU LXII.—TRURO, NOUVELLE-ECOSSE.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	41	30	31	14	27	21	.	.	45	35	72	38
2	39	29	50	25	24	14	.	.	42	33	80	53
3	41	30	26	2	23	10	.	.	44	32	80	55
4	30	12	39	11	25	— 9	.	.	39	32	64	45
5	12	5	23	— 7	32	1	.	.	52	32	71	46
6	29	5	28	— 9	40	26	.	.	44	31	67	.
7	27	8	40	28	40	27	.	.	51	42	58	51
8	21	—13	33	14	53	35	.	.	56	44	63	43
9	32	11	16	4	45	25	.	.	54	39	65	47
10	38	23	17	8	29	21	.	.	68	44	71	53
11	35	2	28	—12	31	24	.	.	60	45	62	56
12	17	2	40	28	40	21	.	.	56	38	72	55
13	16	2	37	25	49	30	.	.	53	40	78	59
14	13	—13	27	18	38	21	.	.	49	33	77	61
15	25	6	32	18	22	7	.	.	49	34	76	60
16	33	4	39	32	29	14	.	.	49	29	75	56
17	21	11	33	22	27	17	.	.	54	26	77	57
18	36	10	31	19	32	20	.	.	62	27	74	59
19	44	36	34	25	20	4	.	.	57	46	81	59
20	46	28	34	22	25	6	.	.	55	41	83	63
21	28	6	26	12	32	6	.	.	67	32	74	62
22	11	— 1	29	4	41	30	.	.	55	40	70	57
23	25	— 3	29	14	32	27	.	.	48	36	65	50
24	27	7	14	—14	35	24	.	.	59	27	71	46
25	15	— 4	21	—15	40	23	.	.	66	33	71	56
26	18	— 7	21	10	39	29	.	.	54	39	70	54
27	26	—11	25	1	39	33	.	.	72	42	79	51
28	28	11	29	— 1	44	34	.	.	78	46	74	58
29	38	20	25	14	45	30	.	.	70	47	80	60
30	39	1	.	.	42	29	.	.	48	36	67	56
31	21	6	.	.	39	27	.	.	63	28	.	.
	28·2	7·7	21·5	10·8	34·9	20·2	.	.	55·3	36·4	72·5	54·0

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
74	55	79	58	74	40	58	50	43	32	26	11	1
69	48	76	57	65	58	56	38	44	31	37	23	2
71	58	78	48	65	54	56	31	57	41	33	28	3
76	60	79	50	65	46	62	31	55	39	34	25	4
74	62	78	48	67	42	66	53	41	25	32	7	5
74	53	80	57	55	44	61	38	39	25	35	20	6
68	47	88	63	60	44	61	49	46	22	37	21	7
70	54	82	66	64	34	50	38	61	46	35	18	8
71	53	83	57	56	45	46	35	63	58	30	13	9
70	52	85	52	55	40	53	26	59	42	26	12	10
74	56	79	54	65	36	53	40	53	42	12	— 9	11
84	57	78	52	64	43	44	30	54	43	32	—11	12
80	60	83	58	64	32	53	35	47	41	32	21	13
79	58	80	60	66	37	46	25	44	40	37	26	14
77	62	86	59	68	38	61	40	40	35	39	26	15
74	51	73	51	60	36	56	31	36	32	36	9	16
80	49	69	·	57	30	46	38	33	28	1	— 6	17
79	59	70	50	65	35	42	31	32	27	23	— 6	18
85	60	76	45	64	46	44	29	34	29	41	16	19
81	58	76	55	58	47	53	27	38	28	19	7	20
74	58	61	45	62	44	54	31	40	30	18	6	21
78	47	60	43	64	35	52	39	41	33	16	— 1	22
77	52	61	41	64	35	66	48	40	34	23	13	23
63	·	66	49	70	41	61	53	40	35	18	12	24
74	57	72	40	66	44	60	43	41	36	17	5	25
77	53	70	61	62	47	51	39	38	34	25	3	26
68	50	69	54	60	48	48	41	38	28	22	2	27
79	46	62	52	60	45	42	33	35	27	24	2	28
73	54	65	47	63	32	41	29	34	26	20	— 4	29
74	60	63	50	63	52	39	30	26	14	38	12	30
65	54	63	46	·	·	46	22	·	·	29	17	31
74·9	54·8	74.2	52·2	63·0	41·6	52·5	36·3	43·1	33·4	27·4	10·0	

TABLEAU LXIII.—CHARLOTTETOWN, I P.-E.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	41	27	28	15	25	15	33	26	41	32	71	47
2	38	27	43	10	18	12	37	25	43	32	73	53
3	40	28	12	—1	22	10	34	20	40	30	80	41
4	29	9	28	5	22	8	35	19	42	30	43	39
5	10	4	14	—15	33	10	34	27	47	32	61	42
6	26	7	30	—17	40	23	34	26	47	34	61	52
7	24	9	41	26	37	17	40	25	50	40	55	43
8	14	0	29	6	43	21	37	31	49	34	57	41
9	26	13	10	2	42	20	40	30	47	38	63	46
10	35	25	14	3	27	21	37	30	56	40	59	51
11	30	2	31	—2	29	19	36	29	43	34	57	50
12	10	—2	38	24	36	20	37	29	49	35	64	50
13	9	—4	34	19	42	24	47	28	51	37	76	56
14	9	—3	20	11	37	14	40	35	42	34	73	55
15	24	4	31	16	20	6	40	35	45	38	71	57
16	32	10	36	30	24	14	49	35	46	32	72	57
17	14	8	32	17	24	14	48	35	49	35	75	57
18	37	9	31	17	28	11	43	33	59	36	79	60
19	41	33	32	21	14	3	47	32	55	39	79	59
20	41	21	33	19	20	5	47	30	49	35	81	63
21	23	2	25	16	30	6	46	33	60	33	72	62
22	6	—4	28	8	38	26	42	30	56	42	74	57
23	23	—1	27	1	33	26	45	28	49	32	68	53
24	24	2	3	—16	34	24	34	24	59	33	69	55
25	9	—2	17	—16	34	24	40	24	61	37	69	57
26	11	—2	21	9	35	26	39	26	56	37	72	56
27	25	—6	25	8	36	31	36	28	68	44	74	55
28	26	11	24	1	43	32	37	30	72	47	75	59
29	37	14	25	14	42	33	40	30	56	40	76	58
30	36	0	.	.	42	30	50	30	46	36	67	54
31	17	—1	.	.	40	29	.	.	63	35	.	.
	24·7	7·6	26·2	7·8	31·9	18·4	40·1	28·7	51·5	35·8	68·9	52·8

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
67	55	73	57	65	47	54	47	42	35	36	19	1
64	54	74	57	67	58	56	47	45	38	36	32	2
69	56	82	59	64	53	54	39	53	39	34	30	3
81	62	80	63	67	52	60	47	51	37	34	24	4
78	63	80	62	63	48	60	48	38	33	30	21	5
66	54	85	64	55	46	57	40	36	29	32	24	6
75	52	82	66	56	45	58	46	44	30	35	28	7
63	54	84	68	58	41	48	40	55	43	31	16	8
63	52	80	64	53	41	45	37	57	43	28	16	9
66	50	86	65	51	45	53	34	44	39	22	9	10
68	58	88	68	63	45	52	38	49	40	11	0	11
78	57	83	65	57	49	43	36	49	41	31	7	12
81	64	81	63	60	45	54	35	47	42	32	23	13
71	60	81	63	65	47	42	29	43	37	32	26	14
72	61	84	66	63	53	55	39	38	33	37	16	15
73	56	73	52	59	42	42	33	35	30	35	—4	16
74	53	66	52	58	44	44	36	32	27	—3	—13	17
77	64	70	57	62	43	40	34	32	28	26	—8	18
77	62	71	51	64	48	43	34	32	28	37	13	19
78	61	70	54	57	49	50	35	36	29	12	0	20
70	57	61	49	61	44	46	36	37	29	14	0	21
72	55	60	48	63	40	49	42	40	32	15	0	22
70	57	59	52	67	50	55	47	40	34	23	12	23
64	57	60	48	64	48	58	50	40	36	18	13	24
73	58	70	46	64	47	56	46	39	36	17	9	25
75	58	71	61	59	47	51	41	37	33	22	10	26
71	55	70	59	57	49	48	39	35	27	19	9	27
72	57	62	54	57	49	40	32	31	26	22	11	28
71	60	61	49	63	48	41	31	32	24	18	13	29
76	60	63	47	61	53	39	33	24	18	35	16	30
66	58	61	49	.	.	43	32	.	.	28	10	31
71·6	57·4	73·3	57·3	60·8	47·0	49·6	38·8	40·4	33·2	25·7	12·3	

TABLEAU LXIV.—GEORGETOWN, I. P.-E.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	42	27	29	13	30	18	34	27	39	31	74	45
2	38	27	45	31	20	9	35	26	48	31	78	48
3	42	31	33	0	29	12	32	20	45	30	81	54
4	32	12	36	0	24	5	33	16	43	29	55	41
5	14	5	18	—12	35	8	35	25	51	30	70	40
6	25	5	30	—15	44	24	34	28	55	33	62	46
7	25	9	43	29	39	17	43	28	49	38	56	44
8	14	0	30	8	46	18	36	30	53	35	61	39
9	27	13	12	4	45	23	43	31	48	35	57	42
10	35	25	15	5	30	21	41	30	60	40	58	47
11	35	—2	24	—4	31	22	39	29	53	36	54	45
12	14	—3	39	23	37	20	39	28	53	35	64	50
13	9	—5	35	18	39	26	48	27	53	34	80	56
14	12	—3	22	12	40	25	41	35	44	33	78	58
15	27	2	28	16	24	6	46	34	50	33	75	59
16	33	16	39	25	24	14	54	35	52	33	71	53
17	26	7	34	23	24	10	54	34	53	30	80	54
18	34	7	34	16	29	16	49	33	64	33	80	61
19	47	33	34	15	20	5	50	31	57	42	82	59
20	45	35	35	21	19	5	49	28	55	35	83	64
21	30	5	29	16	25	2	51	33	58	31	75	63
22	8	—4	33	10	37	23	49	28	60	40	77	60
23	23	—1	30	14	39	25	42	28	49	33	72	55
24	12	8	15	—14	37	25	38	25	67	29	74	51
25	12	—5	16	—14	38	25	42	23	69	38	72	57
26	15	—6	22	0	35	24	40	28	58	36	74	55
27	19	—2	26	5	35	30	40	28	72	45	70	53
28	29	10	30	4	45	35	39	30	78	45	76	57
29	40	14	30	14	40	32	43	30	60	41	79	58
30	38	1	.	.	44	32	48	29	49	34	66	54
31	20	—2	.	.	42	30	.	.	65	31	.	.
	26·5	8 4	29·2	9·1	33·7	18·9	42·2	28·6	55·2	34·8	71·1	52·3

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
71	53	74	56	69	46	.	.	44	34	.	.	1
70	49	76	55	67	57	.	.	46	33	.	.	2
72	55	83	55	64	54	.	.	55	39	.	.	3
82	60	86	62	68	52	.	.	55	38	.	.	4
78	64	86	58	67	51	.	.	40	33	.	.	5
67	53	89	64	58	48	.	.	38	27	.	.	6
76	51	88	66	58	44	.	.	41	26	.	.	7
70	55	85	69	61	39	.	.	59	40	.	.	8
66	51	84	63	56	40	.	.	63	52	.	.	9
67	47	88	63	52	46	.	.	55	40	.	.	10
71	57	90	67	60	45	.	.	48	39	.	.	11
82	54	85	65	60	45	.	.	47	41	.	.	12
85	61	83	62	61	42	.	.	48	43	.	.	13
77	59	84	60	67	44	.	.	45	38	.	.	14
74	60	85	66	67	49	.	.	41	34	.	.	15
73	55	76	52	59	40	.	.	37	30	.	.	16
76	50	66	49	59	47	.	.	25	28	.	.	17
80	62	73	54	62	44	.	.	34	28	.	.	18
78	62	70	50	61	52	.	.	34	27	.	.	19
83	60	73	59	56	48	.	.	38	28	.	.	20
73	57	64	49	59	44	.	.	39	32	.	.	21
72	53	61	49	65	37	.	.	42	32	.	.	22
70	57	61	47	68	46	.	.	40	34	.	.	23
62	56	63	49	64	44	.	.	42	35	.	.	24
73	59	71	43	64	45	.	.	41	37	.	.	25
76	56	73	60	59	47	.	.	39	34	.	.	26
72	55	72	60	56	50	.	.	36	30	.	.	27
76	56	65	51	60	48	.	.	37	28	.	.	28
71	57	64	52	65	44	.	.	35	24	.	.	29
75	60	65	47	59	52	.	.	35	21	.	.	30
69	59	63	49	.	.	.	.	.	.	.	.	31
73·8	56·2	75·7	56·5	61·7	46·3	.	.	43·2	33·7	.	.	

TABLEAU LXV.—BATHURST, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	.	.	24	— 6	17	— 9	38	25	38	28	82	50
2	.	.	42	0	18	— 6	.	.	40	24	75	52
3	39	27	8	— 8	29	— 6	43	19	47	30	67	40
4	20	5	16	— 3	28	10	34	4	37	23	.	.
5	8	— 4	— 3	—22	.	.	32	17	46	27	46	38
6	13	3	.	.	45	3	38	24	42	23	57	42
7	12	— 5	39	—20	35	10	40	27	.	.	65	41
8	6	—17	26	3	24	14	32	26	42	32	57	36
9	.	.	12	— 8	29	18	.	.	43	32	54	40
10	28	8	14	—14	26	16	40	29	48	31	55	44
11	28	— 5	19	—14	24	18	43	30	45	33	.	.
12	4	— 6	35	16	.	.	43	30	48	36	72	41
13	11	— 5	.	.	38	21	44	19	48	29	78	51
14	9	—16	26	2	36	1	41	31	.	.	78	61
15	15	—10	25	15	18	3	46	30	46	31	74	59
16	.	.	38	15	25	6	.	.	48	33	69	56
17	11	—13	30	15	.	.	50	34	50	30	86	62
18	26	10	33	23	20	5	41	31	57	41	.	.
19	35	26	30	16	.	.	42	29	57	41	87	62
20	35	20	.	.	30	0	49	24	56	32	83	66
21	21	— 3	32	13	24	— 4	46	29	.	.	78	63
22	6	— 8	27	1	40	22	43	29	63	32	72	57
23	.	.	25	—10	34	25	.	.	58	34	72	53
24	10	—13	— 8	—17	36	10	43	23	.	.	72	51
25	11	— 9	18	—13	32	0	37	15	74	31	.	.
26	12	—12	23	6	.	.	36	10	58	33	72	50
27	8	—18	.	.	36	20	35	27	72	42	67	54
28	22	— 9	35	— 2	42	25	39	30	.	.	84	58
29	35	5	28	5	38	20	39	30	60	38	77	56
30	.	.	.	.	39	31	.	.	56	37	69	48
31	20	—16	.	.	38	22	.	.	73	32	.	.
	18·2	—2 6	23·8	—2·8	30·8	10·6	40·5	25·1	52·0	32·1	71·3	51·3

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
.	.	76	52	62	44	.	.	48	33	37	14	1
.	.	83	52	64	52	60	33	.	.	38	27	2
69	52	88	57	.	.	58	31	47	35	.	.	3
86	52	85	60	69	46	64	42	45	34	37	20	4
80	62	88	66	62	45	64	39	.	.	30	17	5
64	52	.	.	53	43	47	32	44	22	37	22	6
82	51	90	64	63	45	50	39	39	27	38	21	7
78	62	82	63	59	36	.	.	43	34	22	8	8
.	.	94	69	58	40	45	32	43	37	21	— 3	9
72	55	98	62	.	.	52	28	41	33	.	.	10
78	58	92	66	.	.	47	34	41	36	20	— 4	11
90	53	87	67	.	.	47	34	.	.	27	— 9	12
83	64	.	.	.	.	44	29	41	34	27	13	13
72	54	94	64	.	.	39	25	43	34	25	19	14
74	54	87	64	.	.	.	.	37	24	32	11	15
.	.	68	49	.	.	41	30	37	22	17		16
83	48	72	51	.	.	43	32	31	20	.	.	17
85	67	76	51	55	39	44	32	36	24	5	—14	18
72	67	72	52	58	49	50	30	.	.	29	1	19
87	58	.	.	56	46	52	29	32	17	10	— 3	20
76	57	64	44	55	35	47	33	37	28	9	— 7	21
70	47	59	46	63	46	.	.	37	31	13	—15	22
.	.	66	52	63	42	52	34	37	30	15	—13	23
69	55	70	44	.	.	58	43	37	31	.	.	24
65	54	67	42	60	44	57	41	35	30	.	.	25
70	53	67	54	64	46	48	36	.	.	28	— 1	26
74	52	.	.	57	48	45	34	38	23	18	— 3	27
69	50	64	45	55	44	36	29	32	23	23	— 7	28
69	57	62	48	.	.	.	.	32	24	23	— 3	29
.	.	62	47	65	39	44	28	32	16	30	— 3	30
45	51	71	45	.	.	38	24	.	.	.	.	31
75·7	55·1	77·2	54·7	60·0	43 6	48·9	32·8	38 6	28·1	24·4	3·5	

TABLEAU LXVI.—CHATHAM, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	41	29	30	14	22	7	37	27	37	33	83	47
2	38	25	51	1	23	1	44	20	42	32	88	49
3	40	20	9	— 6	31	6	43	15	47	29	75	41
4	23	4	17	— 1	30	4	33	7	44	27	42	38
5	7	— 4	4	—17	40	4	33	21	59	31	54	38
6	18	5	30	—16	47	29	39	25	51	30	69	49
7	13	— 9	42	20	39	12	46	23	51	37	63	43
8	16	—19	28	3	24	10	34	30	50	35	68	36
9	19	11	15	—10	32	18	40	30	65	35	61	47
10	31	14	18	— 4	24	16	41	30	54	40	54	48
11	22	— 3	20	— 9	27	17	43	31	44	38	54	43
12	5	— 7	36	6	35	18	44	28	60	36	76	44
13	12	—12	31	11	37	22	52	22	58	34	78	52
14	13	—22	24	— 4	37	9	38	33	49	35	80	57
15	20	— 5	32	15	20	3	44	32	47	35	80	57
16	19	— 2	40	29	29	10	51	32	47	31	79	50
17	11	— 6	32	20	20	13	51	35	64	27	87	54
18	33	11	35	21	18	6	52	32	61	36	86	54
19	48	33	34	20	15	— 4	49	30	59	45	83	54
20	39	14	32	14	32	1	51	28	63	38	84	57
21	14	— 4	35	11	27	5	53	28	76	33	79	51
22	7	— 7	27	3	44	27	46	31	61	47	75	47
23	12	—11	27	—10	37	22	46	28	60	35	72	40
24	12	— 6	— 8	—18	40	10	44	23	74	32	71	32
25	16	— 9	17	—16	40	5	48	19	52	37	73	42
26	17	—10	25	7	33	26	40	21	59	32	74	43
27	15	—11	36	— 4	35	30	36	30	73	44	80	44
28	22	—11	30	2	42	31	45	30	83	45	82	46
29	36	16	27	9	38	31	50	31	63	44	81	54
30	36	8			42	30	40	26	58	35	68	54
31	24	—15	.	.	40	21	.	.	73	31	.	.
	22·1	0·1	26·9	3·1	32·5	14·8	44·0	26·5	58·1	38·5	73·5	47·0

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
69	54	82	56	63	47	55	43	52	32	34	16	1
66	52	84	51	66	54	58	40	45	36	36	30	2
72	54	91	56	63	50	61	35	47	37	35	28	3
84	64	88	59	69	46	67	43	42	32	35	20	4
82	62	94	62	65	45	57	39	41	27	33	18	5
68	52	92	65	54	40	47	33	43	23	34	22	6
81	49	92	68	63	46	53	41	37	23	36	22	7
81	62	86	60	64	35	44	35	44	35	24	7	8
67	55	92	60	60	38	47	29	43	34	21	1	9
76	55	98	61	64	39	52	29	42	33	19	4	10
82	58	98	65	69	40	48	36	42	37	14	—10	11
90	55	93	63	65	43	46	31	43	39	25	—10	12
86	64	94	63	67	38	43	29	43	34	26	8	13
80	57	93	65	73	39	40	26	42	35	31	15	14
74	56	89	65	64	50	46	33	36	26	31	9	15
74	53	69	52	59	32	34	31	39	22	16	—12	16
83	51	74	50	65	32	41	31	33	20	2	—16	17
88	65	76	50	63	38	45	30	38	23	17	—16	18
77	58	76	48	58	48	50	29	34	18	29	3	19
87	57	61	50	61	49	57	31	32	23	8	— 5	20
79	58	61	46	61	41	55	30	38	28	8	—13	21
74	49	60	47	73	37	51	38	37	33	9	—17	22
65	56	66	46	76	45	54	48	37	31	15	— 8	23
62	55	73	46	71	40	62	49	37	33	23	8	24
78	55	79	43	73	42	60	44	36	31	20	0	25
72	53	80	54	68	49	50	34	39	29	29	— 6	26
74	51	73	51	56	44	47	33	36	22	17	—10	27
76	52	63	45	56	42	37	31	30	23	25	0	28
68	59	66	48	67	40	42	28	31	21	25	— 3	29
83	58	64	47	66	52	45	30	22	16	30	13	30
69	56	75	46	.	.	41	25	.	.	23	10	31
76·4	55·9	80·1	54·4	64·8	42·6	49·7	34·2	38·8	28·5	23·8	3·5	

TABLEAU LXVII.—FRÉDÉRICTON, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	46	30	34	21	24	2	38	26	40	32	60	37
2	40	30	42	1	24	8	44	21	47	29	86	37
3	40	18	7	— 7	30	3	45	24	47	27	82	42
4	29	4	24	3	30	9	39	18	44	31	45	39
5	10	— 2	6	—21	40	1	36	28	54	27	52	39
6	17	7	34	—21	47	27	39	26	45	36	68	48
7	17	— 1	43	28	39	17	45	24	59	40	70	50
8	16	— 5	31	0	32	12	36	29	56	38	71	39
9	21	14	15	9	35	24	38	29	62	42	58	46
10	27	13	20	1	25	16	42	30	55	44	61	51
11	18	— 3	33	— 7	28	20	45	32	46	40	61	49
12	8	— 5	40	19	39	18	49	27	59	36	72	51
13	8	—16	35	8	40	25	54	20	58	38	77	54
14	12	—24	24	— 8	35	6	43	34	52	33	82	54
15	22	— 2	39	15	19	0	47	32	52	30	76	56
16	25	— 2	40	25	27	7	53	32	52	27	78	51
17	15	— 7	26	17	22	13	52	32	64	25	84	55
18	37	—13	33	16	19	4	48	29	57	35	84	61
19	48	35	30	15	16	0	50	32	58	41	80	61
20	37	16	29	12	27	4	50	29	71	43	82	60
21	16	— 1	28	10	38	8	50	31	76	36	78	58
22	6	— 5	33	6	38	28	50	32	55	46	74	54
23	19	— 9	21	—12	33	19	53	26	61	35	73	48
24	18	— 2	—10	—20	36	7	48	27	74	32	73	42
25	7	— 7	23	—14	38	4	49	23	62	38	81	54
26	15	— 9	18	4	38	27	43	24	63	33	78	55
27	30	15	23	— 1	40	32	47	29	81	40	85	54
28	30	6	29	— 4	44	31	45	32	84	50	86	59
29	38	22	26	8	40	30	49	33	64	47	86	59
30	32	11			40	30	40	31	60	37	77	56
31	25	—17			39	26			73	39		
	23·6	1·2	26·8	3·5	32·8	14·6	45·3	28·1	59·1	36·1	74·1	50·6

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
74	53	83	52	64	45	53	41	53	38	22	14	1
63	51	83	52	65	53	57	35	46	38	37	20	2
71	53	86	50	68	49	60	32	55	39	35	27	3
85	60	87	57	67	44	65	41	46	30	37	22	4
85	62	90	58	61	47	54	36	43	25	32	20	5
68	51	92	62	63	44	56	34	40	20	34	18	6
80	47	93	67	65	44	55	41	42	29	36	16	7
82	59	83	62	58	38	48	34	47	40	27	14	8
78	57	85	58	62	44	44	27	43	39	27	11	9
80	55	92	59	64	40	54	27	44	38	18	— 7	10
85	57	93	60	70	41	46	33	43	39	4	—17	11
89	50	89	59	64	44	45	31	44	42	23	—16	12
88	59	86	58	65	40	52	30	44	38	24	10	13
82	55	86	63	71	39	37	23	43	35	32	21	14
77	55	87	62	60	50	40	29	37	26	37	2	15
80	51	70	55	58	35	36	29	39	25	19	12	16
88	53	73	48	62	32	43	35	33	24	— 5	—19	17
88	64	73	49	59	40	46	34	39	26	10	—15	18
87	61	73	46	56	49	48	29	35	22	14	2	19
87	56	65	50	55	48	59	26	33	25	7	— 5	20
88	69	61	45	62	43	55	30	40	32	4	—16	21
74	47	62	47	68	38	54	44	38	34	10	— 6	22
63	54	65	44	69	42	61	48	39	34	18	9	23
60	50	74	46	70	44	60	48	39	34	20	8	24
77	46	80	41	69	45	59	39	35	28	16	4	25
69	48	77	56	65	43	50	35	35	27	19	— 3	26
73	44	66	47	67	45	44	33	32	26	20	—11	27
73	50	64	43	57	42	37	29	31	24	24	3	28
70	55	68	51	67	34	43	28	30	22	19	— 7	29
81	57	69	49	65	51	44	27	23	14	29	16	30
73	54	73	47			48	21			19	7	31
77·9	54·0	78·4	53·0	63·9	43·1	50·2	33·2	39·8	30·4	21·5	4·3	

Tableau LXVIII.—St. Jean, Nouveau-Brunswick.

Jour.	Janvier.		Février.		Mars.		Avril.		Mai.		Juin.	
	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	33	15	29	8	28	20	43	30	43	30	62	42
2	22	8	32	15	29	10	35	25	52	31	78	45
3	38	14	37	6	30	20	38	24	42	31	77	60
4	31	21	30	12	30	15	32	21	37	30	64	38
5	28	4	38	—11	20	— 1	30	19	31	29	47	37
6	13	— 2	11	—12	34	10	38	20	51	28	77	41
7	37	1	37	9	33	7	37	29	48	25	78	60
8	38	17	36	10	27	5	41	25	42	32	64	40
9	25	15	13	— 5	44	27	33	26	38	34	51	39
10	32	23	10	— 5	37	28	38	31	56	34	57	36
11	35	23	11	0	37	28	45	30	62	49	50	39
12	27	15	39	4	38	27	40	32	55	32	73	42
13	27	13	30	19	38	29	42	28	48	30	77	56
14	24	3	29	18	39	32	47	29	39	35	80	55
15	23	6	32	16	36	29	37	27	47	30	79	58
16	26	14	27	18	33	22	43	30	48	33	74	46
17	30	13	35	27	37	20	44	31	40	29	73	47
18	26	12	35	22	41	22	52	32	51	23	67	44
19	38	15	34	23	37	25	44	32	59	34	53	43
20	48	33	32	22	32	15	40	30	59	39	82	46
21	35	15	31	8	32	12	43	33	56	37	83	61
22	18	2	37	25	39	17	42	31	56	40	76	60
23	18	0	9	20	43	33	42	29	66	43	77	56
24	25	10	30	14	40	32	37	27	52	39	76	53
25	24	— 2	30	0	38	23	40	27	57	35	70	48
26	16	— 3	27	6	38	20	48	25	59	36	75	54
27	10	—15	32	19	35	20	34	30	62	37	77	58
28	24	— 3	32	20	36	32	48	31	73	43	71	51
29	26	4	35	29	39	32	47	33	72	53	81	65
30	40	0	.	.	36	32	53	37	57	35	69	42
31	16	2	.	.	41	31	.	.	54	32	.	.
	27·0	10·5	27·6	12·3	31·4	22·4	38·7	32·0	50·0	34·2	69·2	48·2

Maximum et minimum de la température, 1876.

Juillet.		Août.		Septembre.		Octobre.		Novembre.		Décembre.		Jour.
Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
52	38	69	54	59	48	54	44	39	31	38	33	1
57	47	73	50	67	50	60	45	38	35	35	32	2
79	50	81	49	67	52	58	43	37	27	37	34	3
75	51	84	56	59	49	58	34	50	26	37	30	4
69	57	84	57	66	46	65	38	48	37	35	24	5
70	52	85	58	63	50	62	39	38	26	29	24	6
62	42	79	56	60	43	68	40	34	26	38	29	7
70	43	71	55	55	46	56	45	43	26	37	28	8
59	46	83	62	53	41	49	35	61	40	30	22	9
60	43	88	64	51	48	50	34	59	37	30	26	10
70	40	79	56	52	45	57	37	38	32	32	20	11
73	47	71	52	57	43	49	38	40	31	26	12	12
76	51	77	58	57	39	48	37	39	36	42	22	13
80	56	93	62	66	44	46	33	40	38	32	22	14
78	51	86	67	71	44	46	34	43	39	43	22	15
76	54	80	49	60	46	52	37	42	38	44	26	16
73	49	64	39	54	40	49	37	38	36	40	11	17
74	47	64	45	55	39	48	35	38	36	25	18	18
78	53	60	51	54	42	46	31	37	33	37	19	19
85	51	63	43	49	42	45	34	36	30	31	20	20
79	60	56	44	61	37	43	30	31	25	27	19	21
71	48	56	52	56	37	44	28	33	23	30	24	22
56	45	63	46	56	37	47	38	38	32	29	14	23
59	51	69	48	52	43	46	38	39	32	25	15	24
80	53	67	48	53	42	58	44	41	36	22	17	25
79	58	74	51	60	41	63	45	42	39	23	13	26
70	51	69	57	57	38	52	42	45	35	31	21	27
74	52	69	62	50	41	49	39	43	33	32	24	28
80	55	65	58	62	45	44	33	33	30	27	20	29
69	55	64	52	55	44	46	28	37	28	37	25	30
81	60	60	50	.	.	42	25	.		34	27	31
71·0	52·0	72·6	53·3	56·0	43·5	49·6	37·2	38·3	33·1	31·5	23·0	

TABLEAU LXIX.—Moyenne des nuages, pendant chaque mois, et durant l'année 1876, à certaines stations du Canada.

—	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
ONTARIO.													
District O. et S.-O.													
Windsor	67	67	75	55	52	60	49	49	56	54	89	64	61
Granton	77	64	65	44	44	46	30	26	63	67	82	80	57
Simcoe	77	66	68	59	53	53	48	50	65	65	89	73	64
Woodstock	73	60	67	56	55	55	47	47	67	67	84	73	63
Aylmer	71	61	67	58	44	48	38	42	66	61	82	63	58
Brantford	79	72	71	59	56	56	51	53	65	67	82	78	66
Hamilton	70	67	68	57	48	47	42	37	63	60	80	69	59
Moyenne du district	73	65	69	55	50	52	43	43	64	63	84	71	61
District N. et N.-O.													
Petit Courant	74	76	61	60	58	57	45	43	54	63	87	60	62
Pointe Clark	86	85	77	53	60	65	42	48	59	81	88	92	70
Stratford	79	66	67	59	51	53	44	46	70	67	93	83	65
Goderich	86	78	75	51	50	50	38	47	61	74	95	89	66
Gravenhurst	72	64	62	54	50	51	44	39	62	73	80	71	60
Seely	74	66	67	63	56	58	56	42	75	75	92	69	66
Beatrice	.	.	61	56	35	58	43	39	67	71	86	67	.
Barrie	87	70	64	60	54	58	47	44	64	68	87	84	66
Gwillimbury-N.	89	73	71	55	48	43	43	39	62	70	81	84	63
Moyenne du district	81	72	67	57	51	55	45	43	62	71	88	78	64
District Central.													
Newmarket	81	70	63	56	50	35	39	31	65	69	89	80	61
Brampton	66	62	60	47	53	38	41	34	62	47	64	64	52
Toronto	78	73	70	61	53	58	50	46	68	70	89	74	66
Welland	.	.	63	58	50	51	39	26	51	52	71	47	.
Moyenne du district	72	68	64	55	52	46	42	34	61	59	78	66	58

TABLEAU LXIX.—Moyenne des nuages pendant chaque mois, etc.—*Suite*

—	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
QUÉBEC.—*Suite.*													
District E. et N. E.													
Cornwall	72	67	73	66	64	60	59	39	70	75	79	67	66
Peterborough	68	72	69	42	47	44	44	41	57	49	86	75	58
Belleville	67	59	56	57	56	55	49	26	43	54	62	58	53
Fitzroy Harbor	64	53	63	54	54	42	37	35	59	64	74	62	55
Pembroke	74	60	68	59	58	60	36	37	65	65	87	71	62
Norwood	71	65	62	55	54	48	51	31	62	64	.	.	.
Moyenne du district	69	63	66	56	55	52	46	35	59	62	78	69	59
Moyenne pour Ontario	74	67	66	55	52	51	44	39	61	64	82	71	60
QUÉBEC.													
Montréal	68	54	71	61	66	56	58	43	69	72	73	72	64
Huntingdon	62	51	59	49	57	49	43	28	55	61	66	58	53
Québec	67	56	77	66	64	64	54	35	69	76	82	60	64
Cranbourne	68	56	69	60	58	49	49	34	59	70	82	63	60
Chicoutimi	.	.	.	.	.	.	.	.	.	82	84	69	.
Moyenne pour Québec	66	54	69	59	60	54	51	35	64	72	77	64	58
NOUVELLE-ECOSSE.													
Halifax	59	57	68	69	65	74	63	40	51	55	78	53	61
Sydney	64	58	78	73	71	69	57	40	56	64	86	71	66
Wolfville	73	62	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Digby	71	52	61	64	50	46	36	25	44	49	76	73	54
Truro	73	75	77	.	72	78	74	47	64	67	89	74	.
Baddeck	53	66	72	64	62	45	52	30	37	36	72	93	57
Moyenne pour la Nouvelle-Ecosse	66	62	71	67	64	62	56	36	50	54	80	73	62
NOUVEAU-BRUNSWICK.													
St. Jean	51	47	63	67	61	77	59	45	47	51	69	51	61
Rivière à l'Achigan	53	.	68	61	67	.	.	29	44	.	.	.	.
Frédéricton	50	52	68	73	63	67	50	41	55	66	79	53	60
Bathurst	44	39	61	57	62	51	38	21	56	46	72	51	50
Dalhousie	53	46	74	63	69	61	56	37	50	61	80	57	59
Moyenne pour le Nouveau-Brunswick	50	46	67	64	64	65	51	35	50	56	78	53	57

TABLEAU LXIX.—Moyenne des nuages pendant chaque mois, etc.—*Suite.*

—	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
Ile du Prince-Edouard.													
Georgetown	59	60	63	69	59	57	47	30	43	·	85	·	·
Charlottetown	64	66	69	72	60	62	57	40	52	70	86	61	63
Moyenne pour l'Ile du P. E.	62	63	66	70	59	59	52	35	47	70	86	61	61
Manitoba.													
Fort Garry	40	40	48	43	49	43	37	46	47	55	65	45	46
Winnipeg	45	35	47	36	49	46	40	49	41	55	60	43	45
Moyenne pour Manitoba	42	37	47	40	49	44	38	48	44	55	63	44	46
Colombie-Britannique.													
Pont de Spence	50	59	56	48	43	46	44	49	39	45	55	59	49
Esquimalt	61	70	70	55	56	55	34	37	45	63	66	79	58
Moy. pour la Colombie-Britannique.	56	64	63	51	49	50	39	43	42	54	60	69	53
Terreneuve.													
St. Jean	66	80	70	85	67	61	65	54	61	67	87	85	69
Havre de Grâce	·	·	·	·	·	74	·	44	58	64	·	·	
Channel	80	74	77	65	80	86	75	·	·	82	77	88	·
Fogo	62	64	61	67	57	57	60	38	54	72	79	80	63
Moyenne pour Terreneuve	64	82	71	65	63	63	52	60	77	67	85	91	70
	68	75	70	70	67	68	63	49	62	74	82	86	69
Territoire du Nord-Ouest.													
Facterie de York	46	45	33	61	49	45	52	46	69	74	52	52	52
Fort Calgary	·	·	·	·	19	30	38	37	49	55	68	51	·
Rivière au Cygne	35	32	46	47	56	46	·	·	·	·	·	·	·
Fort Macleod	·	·	·	·	·	30	44	45	49	52	55	60	·

TABLEAU LXX.—Quantité, en pouces, de pluie tombée chaque mois et dans l'année 1876, aux diverses stations en Canada, en Ontario les stations étant divisées en districts.

—	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
ONTARIO.													
District ouest et sud-ouest.													
Windsor	1·07	2·75	2·06	1·44	3·10	1·59	3·45	1·72	2·29	1·93	1·33	0·00	22·73
Port Stanley	2·13	3·45	2·20	2·77	2·82	1·89	2·82	2·31	4·13	3·60	1·76	0·00	29 88
Granton	2·24	2·62	2·22	3·82	5·10	2·53	2·18	1 83	2·39	5·43	1·41	0·00	31·77
Woodstock	2·85	2·63	0·99	4·15	3·56	3·21	4·70	0·74	2·13	4·00	2·34	0·00	31·30
Ingersoll	2·05	2·14	2·00	3·09	3·16	2·55	4·83	1·09	2·49	4·13	2·14	0 00	29 67
Simcoe	2·54	2·54	0·97	3·60	2·75	1·93	4·33	3 96	2·31	2·77	2·68	0 00	30·38
Aylmer	·	3·45	2·45	3·68	3·74	2·14	3·48	1·17	3·16	4·81	2 49	0·00	·
Port Dover	2·64	2·27	1·92	3·72	1·87	1·28	5·14	3·43	2·20	3·32	1·96	0·00	29·75
Brantford	1·98	1·66	1·14	3·82	2·77	2·64	3·27	0·13	1.85	2·42	1 91	0·00	23·59
Hamilton	4·50	0·57	0·64	1·64	1·72	1·21	4·99	1·43	3·53	3·65	3·23	0·00	27·11
Moyenne du district	2·44	2·41	1·66	3·17	3·06	2·11	4·12	1·79	2·65	3·61	2·13	0·00	29·15
District nord et nord-ouest.													
Petit Courant	2·30	0·73	0·94	2·00	2·64	2·78	4 86	1·67	1 94	2 18	6·72	0 00	28·76
Parry Sound	1·80	1·08	1·73	1·24	4·50	1·54	3·66	5·46	1·90	5·01	2 90	0·00	30·82
Presqu'Ile	2·90	0·67	0·74	1·30	3·69	1·30	3·12	1·16	3·49	4·29	1·50	0 00	24·16
Saugeen	2·55	1·18	1·20	0·91	2·92	1·85	2·16	1·62	3·22	3 98	2·11	0·00	23·70
Pointe Clark	1·23	1·06	0·59	1·39	3·73	1·14	3·55	0·92	2 18	2·68	1·92	0·00	20·39
Kincardine	1·84	0·52	0·75	2·22	3·55	1·76	3·37	1·19	2·42	6·18	3·19	0·00	26·99
Goderich	1·60	1·26	1·27	1·72	5·27	1·91	1·62	0·78	2·43	2·68	1·60	0·00	22·14
Goderich (phare)	2·30	2·05	1·40	2·10	5·75	2·45	1·60	1·10	3·68	2·97	2·18	0 00	27·58
Stratford	2·39	2·30	1·40	2·97	4·77	3·01	3·71	0·81	2·21	5·52	1·48	0·00	30·57
Orillia	P	P	P	0·59	3·35	3·97	2·77	0 80	2·11	3·43	1·55	0·00	18·57
Stayner	1·28	0·61	1·14	1·13	2·93	3 45	2·30	1·68	2·98	3·39	1·70	0·00	22·59
Gravenhurst	1·95	0·33	1·66	1·52	4·52	1·87	3·04	1·45	1·93	5·82	2·08	0·00	26·17
Seely	1·76	0·07	1·79	0·84	4·11	4·01	5·50	2·46	2·92	5·18	1·75	P	30·39
Beatrice	·	·	1·89	1·24	4·11	4·16	4·49	2·92	2·64	5·05	2·29	0·00	·
Barrie	1·57	P	0·42	1·02	3·11	4·87	3·17	0·48	3·05	3·69	1·25	0·00	22·63
Gwillimbury Nord	0·24	0·00	0·74	0·85	2·70	2·80	2·40	0·50	2·20	3·04	0·46	0·00	15·93
Georgina	1·17	0·40	0·48	0·85	3·35	2·84	3·60	0·15	2·10	2·67	1 03	0·00	18·64
Moyenne du district	1·68	0·77	1·07	1·41	3·82	2·69	3 23	1·48	2·55	3·99	2·10	P	24·79

TABLEAU LXX.—Quantité de pluie tombée chaque mois, etc.—*Suite.*

—	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
ONTARIO.—*Suite.*													
District central.													
Brampton	2·10	1·40	2·00	1·20	3·10	1·20	3·60	0·10	2·60	2·50	1·40	0·00	21·20
Newmarket	1·15	0·75	0·33	0·71	1·83	1·37	3·19	0·16	1·89	2·10	1·13	0·00	14·61
Toronto	1·96	2·30	1·25	1·81	3·23	1·59	3·29	P	2·45	1·43	1·75	0·00	21·06
Welland	1·36	1·06	0·41	1·82	1·25	0·94	2·70	0·35	2·40	1·96	2·33	0·00	16·58
Port Dalhousie	1·91	2·72	1·03	2·40	1·51	0·72	3·02	0·00	2·05	1·59	2·01	0·00	18·96
Moyenne du district	1·70	1·65	1·00	1·59	2·18	1·16	3·16	0·12	2·28	1·92	1·72	0·00	18·48
District nord-est et est.													
Cornwall	2·12	0·46	1·17	1·30	2·31	2·73	1·62	2·01	4·17	2·59	1·87	0·00	22·35
Peterborough	1·64	2·11	0·39	2·07	2·64	1·40	3·84	0·75	1·89	2·43	1·31	0·00	20·47
Lakefield	·	·	·	·	·	·	·	·	·	2·04	2·56	0·00	·
Norwood	0·27	2·45	0·97	1·33	1·12	1·67	3·10	0·57	2·75	1·27	·	·	·
Belleville	2·53	2·17	0·98	1·42	2·39	2·78	2·42	0·46	2·77	3·41	3·09	0·00	24·42
Kingston	2·29	0·84	1·99	1·57	0·98	2·02	3·12	0·36	2·40	1·61	2·05	0·00	19·23
Brockville	1·64	0·50	2·54	1·97	2·04	2·06	3·12	0·64	2·98	2·15	1·80	0·00	21·44
Fitzroy Harbor	1·10	0·15	0·74	1·08	2·30	P	2·86	0·67	1·94	1·04	1·42	0·00	13·30
Pembroke	1·04	P	0·57	1·46	3·90	3·54	3·49	1·41	2·62	2·31	2·57	0·00	22·91
Ottawa	1·30	0·84	0·59	0·37	1·61	3·18	2·64	0·20	3·70	1·62	1·60	0·00	17·63
Moyenne du district	1·55	1·06	1·10	1·40	2·14	2·15	2·91	0·79	2·80	2·05	2·03	0·00	19·98
Moyenne pour Ontario	1·84	1·47	1·21	1·89	2·80	2·03	3·36	1·05	2·57	2·89	1·99	0·00	23·10
QUÉBEC.													
Huntingdon	2·30	1·20	1·10	1·84	2·73	3·78	3·57	3·26	3·54	2·02	1·73	0·00	27·07
Montréal	1·87	1·12	0·74	1·03	3·45	3·21	4·33	1·98	5·51	2·64	1·76	0·00	27·64
Brome	·	·	·	·	·	·	·	·		2·69	2·02	0·00	·
Danville	P	2·10	0·64	P	4·44	3·56	8·32	2·72	6·58	2·05	1·04	0·00	31·45
Québec (Observatoire)	0·79	0·30	1·47	0·32	2·64	4·89	3·59	1·76	2·91	2·15	0·84	0·00	21·66
Québec (Citadelle)	P	P	P	0·51	3·32	5·02	5·12	2·14	4·15	2·76	1·74	0·00	24·76
Quebec (Mr. Bell)	1·61	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Pointe-aux-Pères	0·10	0·00	·	·	·	·	4·90	1·82	2·99	3·55	1·68	0·00	·
Cranbourne	1·58	0·14	1·41	0·29	2·03	4·76	4·94	1·64	4·58	2·07	0·84	0·00	24·[illegible]
Carleton	·	·	·	·	·	·	·	1·75	2·87	3·67	·	·	·
Chicoutimi	·	·	·	·	·	4·85	4·60	2·38	3·76	1·83	0·70	0·00	·
Moyenne pour Québec	1·03	0·6[illegible]	0·89	0·67	3·10	4·30	4·92	2·16	4·10	2·54	1·37	0·00	25·77

TABLEAU LXX.—Quantité de pluie tombée chaque mois, etc.—*Suite.*

—	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
NOUVEAU-BRUNSWICK.													
St. Jean	2·02	3.65	5·39	0·93	3·42	4·04	2·71	1·33	3·30	4·56	7·08	1·04	39·47
Rivière à l'Achigan	2·01	0·96	1·66	1·56	2·60	2·45	·	1·99	1·14	·	·	·	·
Chatham	1·88	0·69	3·60	1·18	3·57	3·20	3·97	2·60	0·92	5·15	5·77	0·00	32·53
Frédéricton	1·47	2·53	4·44	1·63	3·25	3·18	3·24	2·34	4·49	3·99	6·62	0·00	37·18
Bathurst	0·00	0·68	0·20	0·78	2·35	2·49	4·79	1·59	1·12	5·02	4·98	0·00	24·00
Dorchester	1·56	2·05	3·31	1·81	4·72	3·83	2·87	3·95	2·21	3·88	5·79	0·75	36·73
Dalhousie	0·00	0·04	0·80	0·36	2·23	3·72	8·26	1·87	3·37	3·56	3·03	0·00	27·24
St. André	1·17	3·14	3·73	1·01	3·28	2·24	1·64	1·74	3·56	3·81	5·22	0·90	31·44
Grand Manan	·	·	·	·	·	2·82	0·69	1·22	3·50	3·00	5·67	·	·
Moyenne pour le N.-B	1·26	1·72	2·89	1·16	3·18	3·11	3·52	2·07	2·62	4·12	5·52	0·31	31·51
NOUVELLE-ECOSSE.													
Halifax	1·34	3·13	5·77	2·13	5·57	5·39	3·91	1·93	6·09	4·08	7·40	0·62	45·36
Truro	0·76	1·74	2·22	·	3·70	2·41	2·03	2·42	2·77	3·36	4·25	1·82	·
Beaver Bank	·	·	·	·	6·08	3·47	·	2·55	4·35	3·54	6·82	·	·
Wolfville	P	2·08	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Sydney	1·78	1·63	2·18	1·28	2·82	5·50	7.22	4·95	2·67	4·11	5·49	2·21	41·84
Baie des Glaces	·	·	·	·	·	5·24	3·31	6·83	1·59	5·28	4·89	0·98	·
Baie aux Vaches	1·32	0·85	1·35	1·98	2·67	3·96	3·25	4·79	2·01	3·84	3·68	1·53	31·23
Port Hastings	2·75	1·45	0·40	0·00	3·14	3·74	3·01	6·00	4·08	4·90	3·25	0·00	32·72
Baddeck	0·00	·	·	·	1·08	·	2·49	2·63	2·19	5·10	2·59	0·55	·
Moyenne pour la N.-E	1·14	1·81	2·38	1·35	3·58	3·96	3·60	4·01	3·22	4·28	4·80	0·96	35·09
TERRENEUVE.													
St. Jean	1·06	1·20	2·67	1·26	2·80	1·27	4·26	9·76	9·21	4·16	3·18	1·91	42·79
Havre de Grâce	·	·	·	·	·	1·11	·	2·56	5·55	3·01	·	·	·
Channel	0·51	0·47	·	0·96	6·14	0·88	5·52	·	·	7·04	5·25	0·91	·
Baie St. George	0·50	0·40	1·21	1·25	2·95	3·35	1·55	2·08	0·61	2·37	3·68	2·18	22·13
Fogo	0·35	0·15	1·50	2·40	2·00	5·36	0·85	8·14	3·52	2·70	3·08	0·65	30·70
Heart's Content	·	·	·	·	·	·	·	·	·	4·34	5·12	*5·47	·
Moyenne pour Terreneuve	0·61	0·55	1·79	1·47	3·50	2·39	3·05	5·62	4·72	3·86	3·80	1·41	32·78

*Y compris la neige.

TABLEAU LXX.—Quantité de pluie tombée chaque mois, etc.—*Suite.*

—	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
ILE DU PRINCE-EDOUARD.													
Georgetown	0·78	0·41	2·02	1·89	2·42	2·90	4·35	2·15	1·76	·	3·53	·	·
Charlottetown	1·24	0·82	1·01	0·58	2·28	2·28	4·18	3 42	1·15	3·89	3·73	0·78	25·36
Moyenne pour l'Ile du P.-E.	1·01	0·62	1·52	1·24	2·35	2·59	4·26	2·78	1·46	3·89	3·63	0·78	26·13
MANITOBA.													
Fort-Garry	0·00	0·00	0·00	0·46	2·85	5·40	3·32	9·44	1·36	0·13	0·00	0·00	22·96
Winnipeg	0·00	0·00	0 00	0·10	2·17	3·42	2·68	7·11	0·73	0·03	0 01	0·00	16·25
Petite Bretagne	0·00	0·00	0·00	0·14	2·02	4·64	4·26	8·23	1·18	0·00	0·00	0·00	20·47
Moyenne pour Manitoba	0·00	0·00	0 00	0·23	2·35	4·49	3·42	8·26	1 09	0·05	0·00	0·00	19·89
COLOMBIE-BRITANNIQUE.													
Pont de Spence	0·00	0·33	0·58	0·10	0·46	0·13	0·22	1·26	0·62	0·78	0·34	0·06	4·88
Esquimalt	2·39	5·06	3·04	0 80	0 76	0·83	0·40	0·41	1·15	2·54	4·27	1·86	23·51
Moyenne pour la C.-Brit.	1·19	2·70	1·81	0·45	0·61	0·48	0 31	0·84	0·89	1·66	2·30	0·96	14·20
TERRITOIRE DU NORD-OUEST.													
Factorerie de York	0·00	0·00	0·00	0·04	0·25	0·77	1·71	2·27	0·94	1·97	0·00	0·00	7·95
Casernes de la riv. au Cygne	0·17	0·00	0·00	0·07	5·00	2·18	·	·	·	·	·	·	·

TABLEAU LXXI.—Quantité, en pouces, de pluie tombée trimestriellement, et de neige tombée chaque mois, et précipitation totale de pluie et de neige fondue, aux diverses stations, durant l'année 1876.

	—	Hiver.	Printemps.	Eté.	Automne.	Année.	Epaisseur de neige en pouces. Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.	Précipitation totale.
	ONTARIO.															
District ouest et sud-ouest.	Windsor	5·88	6·13	7·46	3·26	22·73	1·0	12·2	17·0	·	·	·	0·5	32·5	63·2	29·05
	Port Stanley	7·78	7·48	9·26	5·36	29·28	3·7	21·5	24·8	N	·	0·8	3·8	27·5	82·1	38·09
	Granton	7·08	11·45	6·40	6·84	31·77	11·0	22·0	29·0	N	·	7·7	4·0	34·0	107·7	42·54
	Woodstock	6·47	10·92	7·57	6·34	31·30	13·5	11·6	17·5	0.1	·	2·9	5·8	25·9	77·3	39·03
	Ingersoll	6·19	8·80	8·41	6·27	29·67	10·0	18·0	29·0	·	·	1·0	4·0	15·0	87·0	38·37
	Simcoe	6·05	8·28	10·60	5·45	30·38	0·8	11·2	34·0	·	·	·	5·0	14·0	65·0	36·88
	Aylmer	·	9·56	7·81	7·30	·	·	26·7	24·5	N	·	1·6	3·8	16·5	·	·
	Port Dover	6·83	6·87	10·77	5·28	29·75	1·0	16·9	29·7	N	·	1·1	3·8	29·5	82·0	37·95
	Brantford	4·78	9·23	5·25	4·33	23·59	7·0	12·0	26·5	N	·	2·0	7·5	25·0	80·0	31·59
	Hamilton	5·71	4·57	9·95	6·88	27·11	6·0	4·0	48·5	·	·	·	4·0	34·0	96·5	36·76
	Moy. du district	6·51	8·34	8·56	5·74	29·15	6·4	15·6	28·1	N	·	1·7	4·2	25·4	81·4	37·29
District nord et nord-ouest.	Petit Courant	3·97	7·42	8·47	8·90	28·76	11·0	17·0	15·0	N	N	1·0	1·0	10·0	55·0	34·26
	Parry Sound	4·61	7·28	11·02	7·91	30·82	13·2	16·7	31·6	3.8	·	2·1	4·5	24·3	96·2	40·44
	Presq'Ile	4·31	6·29	7·77	5·79	24·16	9·9	13·5	30·6	0·7	·	0·7	1·0	30·0	86·4	32·80
	Saugeen	4·93	5·68	7·00	6·09	23·70	26·5	16·9	30·1	3·2	·	3·0	10·5	29·5	119·7	35·67
	Pointe Clark	2·88	6·26	6·65	4·60	20·39	12·0	15·2	24·4	0·7	·	2·0	12·0	23·1	89·4	29·29
	Kincardine	3·11	7·53	6·98	9·37	26·99	19·0	29·5	52·0	2·0	·	2·7	10·5	27·5	143·2	41·31
	Goderich	4·13	8·90	4·83	4·28	22·14	12·5	11·0	13·0	1·0	·	12·0	14·0	17·5	81·0	30·24
	Goderich, phare	5·75	10·30	6·38	5·15	27·58	11·0	12·0	27·5	N	·	7·0	11·8	36·0	105·3	38·11
	Stratford	6·09	10·75	6·73	7·00	30·57	16·0	26·5	22·8	1·0	·	10·7	9·3	29·5	115·8	42·15
	Orillia	P	7·91	5·68	4·98	18·47	12·5	28·0	27·3	0·8	·	5·5	8·2	21·5	103·8	28·85
	Stayner	3·03	7·51	6·96	5·09	22·59	10·3	34·5	27·6	2·0	·	6·8	8·7	30·0	119·9	34·58
	Gravenhurst	3·94	7·91	6·42	7·90	26·17	21·7	30·0	32·5	1·8	·	0·5	1·2	17·2	104·9	36·66
	Seely	3·62	8·96	10·88	6·93	30·39	13·5	26·0	54·0	2·5	·	N	4·0	16·5	116·5	42·04
	Beatrice	.	9·51	10·05	7·34	·	·	·	32·0	2·0	·	2·0	5·3	19·0	·	·
	Barrie	1·99	9·00	6·70	4·94	22·63	15·8	15·5	25·5	1·3	·	2·3	4·5	32·5	97·4	33·37
	Gwillimbury N.	0·98	6·35	5·10	3·50	15·93	13·0	16·0	27·0	N	·	1·0	1·0	9·5	67·5	22·68
	Georgina	2·05	7·04	5·85	3·70	18·64	15·2	28·0	31·0	3·0	·	1·5	3·0	15·6	97·3	28·37
		3·52	7·92	7·26	6·09	24·79	14·6	21·0	29·6	1·5	·	3·6	6·5	22·9	99·7	34·76

TABLEAU LXXI.—Quantité de pluie tombée trimestriellement, etc.—*Suite.*

	Hiver.	Printemps.	Eté.	Automne.	Année.	Epaisseur de neige en pouces. Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Octobre.	Novembre	Décembre.	Année.	Précipitation totale.
ONTARIO.—*Suite.*															
District central.															
Brampton	5·50	5·50	6·30	3·90	21·20	4·5	17·0	31·0	N	·	1·5	7·0	21·5	81·5	29·35
Newmarket	2·23	3·91	5·24	3·23	14·61	5·1	7·0	35·7	N	·	0·7	0·6	17·5	66·5	21·26
Toronto	5·51	6·63	5·74	3·18	21·06	3·2	20·1	44·1	0·3	·	0·1	9·1	36·5	113·4	32·40
Welland	2·83	4·01	5·45	4·29	16·58	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Port Dalhousie	5·66	4·63	5·07	3·60	18·96	2·5	11·0	28·0	·	·	N	2·0	31·5	75·0	26·46
Moy. du district	4·35	4·93	5·56	3·64	18·48	3·8	13·5	34·7	0·1	·	0·6	4·7	26·7	84·1	26·89
District nord-est et est.															
Cornwall	3·75	6·34	7·80	4·46	22·35	11·5	31·5	21·3	5·6	·	N	N	11·5	81·4	30·49
Peterborough	4·14	6·11	6·48	3·14	20·47	4·6	14·2	16·6	1·0	·	N	2·8	·	·	·
Lakefield	·	·	·	4·60	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Norwood	3·69	4·12	6·42	·		7·9	23·9	27·0	0·7	·	N	·	·	·	·
Belleville	5·68	6·59	5·65	6·50	24·42	8·1	26·4	46·7	1·7	0·1	0·4	1·8	18·2	103·4	34·76
Kingston	5·12	4·57	5·88	3·66	19·23	9·9	47·9	34·1	3·0	0·3	N	1·2	34·3	130·7	32·30
Brockville	4·68	6·07	6·74	3·95	21·44	22·2	52·6	43·5	3·5	·	·	1·7	41·5	165·0	37·94
Fitzroy Harbor	1·99	3·38	5·47	2·46	13·30	12·5	25·0	28·0	2·5	·	N	3·0	11·5	82·5	21·55
Pembroke	1·61	8·90	7·52	4·88	22·91	13·0	30·5	46·0	5·5	·	2·5	3·0	11·5	112·0	34·11
Ottawa	2·71	5·16	6·54	3·22	17·63	22·0	34·8	35·8	1·7	·	5·3	N	43·7	143·3	31·96
Moy. du district	3·71	5·69	6·50	4·08	19·98	12·4	31·9	32·1	2·8	0·1	0·9	1·5	19·1	100·8	30·06
Moy pour Ontario	4·52	6·72	6·98	4·88	23·10	9·3	20·5	31·1	1·1	N	1·7	4·2	23·5	91·4	32·24
QUÉBEC.															
Huntingdon	4·60	8·35	10·37	3·75	27·07	7·5	13·5	16·0	1·8	1·5	N	N	22·0	62·3	33·30
Montréal	3·73	7·69	11·82	4·40	27·64	27·4	27·5	45·6	12·0	0·3	1·0	0·7	23·6	138·1	41·59
Brome	·	·	·	4·71	·	·	·	·	·	·	N	1·5	23·0	·	·
Danville	2·74	8·00	17·62	3·09	31·45	7·5	12·0	31·0	7·0	·	1·5	8·5	12·4	79·9	39·44
Observ. de Québec	2·56	7·85	8·26	2·99	21·66	27·6	46·1	41·2	10·2	3·0	0·2	0·6	52·4	181·3	39·79
Citadelle do	P	8·85	11·41	4·50	24·76	·	·	·	·	·	1·3	·	·	·	·
Pointe-aux-Pères	·	·	9·71	5·23	·	5·1	10·9	·	·	·	18·2	1·0	28·0	·	·
Cranbourne	3·13	7·08	11·16	2·91	24·28	27·6	26·8	43·9	17·5	4·5	3·5	14·1	37·1	175·0	41·78
Carleton	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	20·6	·	·	·	·
Chicoutimi	·	·	10·74	2·53	·	·	·	·	·	·	7·8	6·8	19·5	·	·
Moy. pour Québec	2·61	8·07	11·18	3·91	25·77	17·1	22·8	35·5	9·7	2·3	5·4	4·2	27·3	124·3	38·20

TABLEAU LXXI.—Quantité de pluie tombée trimestriellement, etc.—*Suite.*

—	Hiver.	Printemps.	Eté.	Automne.	Année.	Epaisseur de neige en pouces. Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Octobre.	Novembre	Décembre.	Année.	Précipitation totale.
NOUV.-BRUNSWICK.															
St. Jean	11·06	8·39	7·34	12·68	39·47	18·9	23·7	4·6	5·1	·	·	N	35·5	87 8	49·45
Rivière à l'Achigan	4·63	6·61	·	·	·	29 3	10·5	13·0	9·5	·	·	·	·	·	·
Chatham	6·17	7·95	7·49	10·92	32·53	22·4	19·4	20·5	12·6	10·0	3·9	4·9	37·7	131·4	45·67
Frédéricton	8·44	8·06	10·07	10·61	37·18	21·7	23·2	10·9	5·2	·	2·0	1·8	39·0	103·8	49·57
Bathurst	0·88	5 62	7·50	10 00	24·00	16·0	18·5	35·0	16·0	6·0	4·0	5·5	30·5	131·5	37·15
Dorchester	6·92	10·36	9·03	10·42	36·73	22·1	17·0	2·0	8·0	0·8	·	N	24·0	73·9	44·12
Dalhousie	0·84	6·31	13·50	6·59	27·24	34·5	32·2	34·0	11·0	5·5	15·3	4·0	35·5	172·0	44·44
St. André	8·04	6·53	6 94	9·93	31·44	16·2	20·9	6·5	8·6	·	0·4	N	33·2	85·8	40·02
Grand Manan	·	·	5·41	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Moy. pour le N.B.	5·87	7·45	8·21	·98	31·51	22·6	20·7	15·8	9·5	2·8	3·2	2·0	29·4	106·0	42·11
NOUVELLE-ECOSSE.															
Halifax	10·24	11·09	11·93	12·10	45·36	21·1	33·2	5·6	9·9	0·9	N	N	25·6	96·3	55·13
Truro	4·72	·	7·22	9·43	·	25·5	31·8	6·6	·	1·1	N	0·4	33·8	·	·
Beaver Bank	·	·	·	·	·	6·0	4·0	·	·	·	N	·	·	·	·
Digby	·	·	.	·	·	19·0	26·5	2·0	7·0	N	N	N	24·0	78·5	·
Sydney	5·59	9·60	14·84	11·81	41·84	35·3	35·0	12·6	18·7	1·5	0·3	0·7	16·6	120·7	54·78
Baie des Glaces	·	·	11·73	11·15	·	·	·		·	·	·	2·0	7·4	·	·
Baie aux Vaches	3·52	8·61	10·05	9·05	31·23	18·0	33·0	3·0	14·0	4·1	·	0·3	10 0	82·4	39·47
Port Hastings	4·60	6·88	13·09	8·15	32 72	23·0	34·0	4·0	10·5	2·0	·	1·0	12·0	86·5	41·37
Baddeck	·	·	7·31	8·24	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Moy. pour N.-E.	5·33	8·89	10·83	10·04	35·09	21·1	28·2	5·6	12·0	1·6	N	0·6	18·5	87·6	43·8
TERRENEUVE.															
St. Jean	4·93	5·33	23·23	9·25	42·74	35·0	22·9	17·1	14·3	14·8	0·5	6·1	30·8	141·5	56·8
Channel	·	7·98	·	13 20	·	·	.	·	·	·	·	·	·	·	·
Baie St. George	2·11	7·55	4·24	8·23	22·13	·	31·0	6·0	9·0	·	N	·	·	·	·
Fogo	2·00	9·76	12·51	6·43	30·70	50·0	133·0	7·0	24·0	2·0	·	1·0	18·0	235·0	54·2
Heart's Content	·	·	·	14·93	·	·	·	·	·	·	·	Comp. d.la pluie			·
Moy. pour Terren'.	2·95	7·36	13·40	9·07	32·78	42·5	62·3	10·0	15·8	8·4	0·3	3·5	24·4	167·2	49·50

TABLEAU LXXI. —Quantité de pluie tombée trimestriellement, etc.—*Suite.*

——	Hiver.	Printemps.	Eté.	Automne.	Année.	Epaisseur de neige en pouces									Précipitation totale.
						Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Octobre.	Novembre	Décembre.	Année.	
ILE DU P.-E.															
Georgetown	3.21	7 21	8·26	·	·	31 5	31·7	10·0	15·0	0·9	·	0·4	·	·	·
Charlottetown	3·07	5 14	8.75	8·40	25·36	24·3	23·3	6·6	16·2	0 8	0·8	0·4	24·4	96·8	34·95
Moy. pour I.P.-E.	3·15	6·18	8.50	8·30	26·13	27·9	27·5	8·3	15·6	0·8	0·8	0·4	24·4	105.7	36·70
MANITOBA.															
Fort Garry	0·00	8·71	14.12	0·13	22·96	10·4	13 2	12·3	1·3	2·9	5.3	24·7	7·2	77·3	29·19
Winnipeg	0·00	5·69	10·52	0·04	16·25	7·9	8·8	9·9	N	2·0	6·0	19·7	4·0	58·3	22·08
Petite Bretagne	0·00	6·80	13·67	0 00	20·47	·	·	·	1·5	2·0	5·9	13.5	11·0	·	·
Moy. pour Manitoba	0·00	7·07	12·77	0.05	19·89	9·1	11·0	11·1	0·9	2·3	5·7	19 3	7·4	66 8	26·57
COL.-BRITANNIQUE.															
Pont de Spence	0·91	0·69	2·10	1·18	4·88	4·0	4·0	6·5	·	·	·	2·5	2.3	19 0	6·78
Esquimalt	10·49	2·39	1.96	8·67	23·51	·	N	N	·	·	·	·	·	N	23·51
Moy. pour la C.-B.	5·70	1·54	2·04	4·92	14.20	2·0	2·0	3·2	·	·	·	1·2	1·1	9·5	15·15
TERRITOIRE DU N.-O.															
Factorerie d'York	0·00	1·06	4 92	1·97	7·95	11·3	6·5	6·7	6·1	1·0	5·8	20·1	8·4	65·9	14·54
C. de la R. au Cygne	0·17	7·25	·	·	·	6·1	28·5	16·0	3·1	·	·	·	·	·	·

TABLEAU LXXII.—Nombre de jours pluvieux dans chaque mois, et dans l'année 1876, aux stations mentionnées dans le tableau.

—	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
ONTARIO.													
District ouest et sud-ouest.													
Windsor	6	6	7	9	13	12	12	6	12	8	6	0	97
Port Stanley	13	6	7	12	19	14	15	9	20	13	14	0	142
Granton	10	5	6	9	14	7	11	6	12	15	7	0	102
Woodstock	16	6	9	12	19	12	13	7	14	15	12	0	135
Ingersoll	8	5	6	8	11	6	11	4	11	8	7	0	85
Simcoe	8	4	7	7	13	7	12	11	12	16	11	0	108
Aylmer	·	8	9	12	19	11	10	6	18	14	13	0	·
Port Dover	13	4	8	9	13	9	14	8	13	9	12	0	112
Brantford	10	6	7	12	17	11	10	5	14	15	9	0	116
Hamilton	5	7	4	6	10	6	9	4	4	8	6	0	69
Moyenne du district	9·9	5·7	7·0	9·6	14·8	9·5	11·7	6·6	13·0	12·1	9·7	0·0	109·6
District nord et nord-ouest.													
Petit Courant	4	1	3	5	7	9	7	7	6	7	7	0	63
Parry Sound	8	4	5	8	15	14	10	10	15	18	13	0	120
Presqu'Ile	4	3	6	10	10	10	7	8	9	13	6	0	86
Saugeen	12	5	7	7	10	15	9	10	14	18	12	0	119
Pointe Clark	10	4	6	11	16	14	10	6	13	17	13	0	120
Kincardine	9	5	4	8	11	11	8	6	8	14	11	0	95
Goderich	9	7	9	13	17	17	9	10	14	14	10	0	129
Goderich (Phare)	9	5	6	12	16	17	10	7	12	14	8	0	116
Stratford	9	6	5	12	14	8	11	6	10	13	9	0	103
Orillia	7	1	7	5	17	16	13	8	14	16	8	0	112
Stayner	8	5	5	8	11	16	12	5	14	12	9	0	105
Gravenhurst	8	2	6	6	13	15	10	7	12	13	7	0	99
Seely	6	3	6	7	14	20	13	10	14	14	6	3	116
Beatrice	·	·	6	5	12	13	9	9	10	14	8	0	·
Barrie	7	2	4	6	12	16	12	8	13	14	12	0	106
Gwillimbury-Nord	2	0	4	4	8	6	3	1	6	9	4	0	47
Georgina	8	4	6	13	15	16	10	5	12	18	8	0	115
Moyenne du district	7·5	3·6	5·6	8·2	13·8	13·7	9·6	7·2	11·5	14·0	8·9	0·2	103·8

TABLEAU LXXII—Nombre de jours pluvieux dans chaque mois, et dans l'année 1876, aux stations mentionnées dans le tableau.

	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
ONTARIO.—*Suite.*													
District central.													
Brampton	9	4	6	10	14	11	11	4	12	5	4	0	90
Newmarket	4	1	3	7	10	5	7	2	6	4	3	0	52
Toronto	12	7	6	13	13	8	15	2	16	12	13	0	117
Welland	5	6	3	11	7	6	10	3	12	9	10	0	82
Port Dalhousie	10	7	5	12	13	7	9	0	15	9	14	0	101
Moyenne du district	8·0	5·0	4·6	10·6	11·4	7·4	10·4	2·2	12·2	7·8	8·8	0·0	88·4
District nord-est et est.													
Cornwall	9	3	4	7	13	10	12	4	12	13	8	0	95
Peterborough	6	5	4	9	11	7	12	4	7	8	7	0	79
Lakefield	.	.	.	.	.	.	.	.	.	12	8	0	.
Norwood	6	3	5	5	5	5	9	3	8	12	.	.	.
Belleville	12	5	5	10	15	14	15	3	12	13	11	0	.
Kingston	11	2	10	9	11	14	12	3	18	13	13	0	116
Brockville	9	1	11	10	15	8	14	4	15	14	11	0	112
Fitzroy Harbor	5	1	5	9	10	4	6	3	15	10	6	0	74
Pembroke	6	2	3	7	12	12	8	4	11	8	6	0	79
Ottawa	5	3	8	8	14	14	10	4	17	15	14	0	112
Moyenne du district	7·7	2·8	6·1	8·2	11·8	9·8	10 9	3.6	12·8	11.8	9·3	0·0	94·8
Moyenne pour Ontario	8·3	4·3	5·8	9 1	12·9	10·1	10·7	4·9	12·4	11·4	9·2	0·1	99·2
QUÉBEC.													
Huntingdon	5	4	6	9	16	13	12	3	10	14	12	0	104
Montréal	7	4	5	10	21	15	17	9	16	17	12	0	133
Brome	.	.	.	.	.	.	.	.	.	11	10	0	.
Danville	6	3	4	3	16	15	12	6	12	9	10	0	96
Québec (Observatoire)	4	1	7	5	12	13	13	8	15	16	11	0	105
Québec (Citadelle)	5	1	4	4	13	14	14	7	14	13	8	0	97
Québec (M. Bell)	2	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Pointe-aux-Pères	1	0	.	.	.	.	16	11	10	12	9	0	.
Cranbourne	7	3	8	4	18	16	20	9	18	14	8	0	125
Carleton	.	.	.	.	.	.	.	4	5	5	.	.	.
Chicoutimi	.	.	.	.	.	22	12	10	15	11	10	0	.
Moyenne pour Québec	4.6	2·3	5·7	5·8	16.0	15.4	14·5	7·4	12·8	12·9	10·0	0 0	107·4

TABLEAU LXXII.—Nombre de jours pluvieux dans chaque mois, et dans l'année 1876, aux stations mentionnées dans le tableau.

—	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
NOUVEAU-BRUNSWICK.													
St. Jean	6	7	11	11	17	18	12	6	9	12	12	4	125
Rivière à l'Achigan	6	2	10	9	15	·	·	11	9	·	·	·	·
Chatham	6	2	9	11	14	14	15	11	10	13	12	0	117
Frédéricton	4	7	12	13	18	17	16	12	13	13	12	0	137
Bathurst	0	1	1	3	9	9	11	3	3	9	9	0	58
Dorchester	5	6	16	7	17	11	14	7	9	7	13	2	164
Dalhousie	0	1	2	5	14	15	14	7	9	8	5	0	80
St. André	5	5	9	9	16	8	11	4	8	9	12	3	99
Moyenne pour le N.-Brunswick	4·0	3·9	8·8	8·5	15·0	13·1	13·3	7·6	8·8	10·1	10·7	1·3	105·1
NOUVELLE-ECOSSE													
Halifax	7	7	10	16	21	23	20	10	14	17	14	7	166
Truro	5	3	7	·	19	16	16	10	15	13	13	6	·
Digby	4	7	7	10	15	16	14	7	9	11	12	5	117
Beaver Bank	6	4	·	·	16	12	·	8	11	10	12	4	·
Wolfville	4	5	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Sydney	7	5	8	8	16	16	19	15	13	16	18	7	148
Baie des Glaces	·	·	·	·	·	13	12	11	5	11	11	3	·
Baie aux Vaches	4	2	3	6	9	9	14	9	6	13	10	7	92
Port Hastings	4	5	2	0	6	6	7	5	5	3	4	0	47
Baddeck	0		·	·	3	·	8	3	4	8	7	3	·
Moyenne pour la N.-Ecosse	4·4	5·4	6·1	8·0	13·1	13·9	13·8	8·7	9·1	11·3	11·2	4·7	109·7
TERRENEUVE.													
St. Jean	4	3	13	4	11	8	13	7	14	22	15	7	121
Havre de Grâce	·	·	·	·	·	12	·	9	14	20	·	·	·
Channel	2	1	3	5	11	6	8	·	·	8	7	3	·
Baie St. George	1	1	4	3	7	7	9	8	3	10	·	3	·
Fogo	1	1	1	3	6	9	9	11	8	11	5	1	66
Heart's Content	·	·	·	·	·	·	·	·	·	19	15	8	·
Moyenne pour Terreneuve.	2·0	1·5	5·2	3·7	8·8	8·4	9·7	8·7	9·8	15·0	10·5	4·4	87·7

TABLEAU LXXII.—Nombre de jours pluvieux dans chaque mois et dans l'année 1876, aux stations mentionnées dans le tableau.

—	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
ILE DU PRINCE-EDOUARD.													
Georgetown	7	4	8	9	14	14	14	10	9	·	15	·	·
Charlottetown	7	4	6	7	19	12	18	11	8	11	12	5	120
Moyenne pour l'Ile P.-E.	7·0	4·0	7·0	8·0	16·5	13·0	16·0	10·5	8·5	11·0	13·5	5·0	120·
MANITOBA.													
Fort Garry	0	0	0	4	10	13	14	19	10	3	0	0	73
Winnipeg	0	0	0	3	9	13	11	14	7	4	1	0	62
Petite Bretagne	0	0	0	2	6	10	8	13	3	0	0	0	42
Moyenne pour Manitoba	0 0	0·0	0·0	3·0	8·3	12·0	11·0	15·3	6·7	2·3	0·3	0·0	58·
COLOMBIE-BRITANNIQUE.													
Pont de Spence	0	2	5	4	7	3	6	11	6	9	3	2	58
Esquimalt	12	16	16	11	11	10	5	3	8	13	13	11	129
Moyenne pour la Col.-Brit.	6·0	9·0	10·5	7·5	9·0	6·5	5·5	7·0	7·0	11·0	8·0	6 5	93·
TERRITOIRE DU NORD-OUEST.													
Factorerie d'York	0	0	0	1	1	7	19	16	17	5	0	0	66
Fort MacLeod	0	0	0	3	8	6	6	5	7	4	0	0	39
Casernes de la riv. au Cygne	1	0	0	1	10	8	·	·	·	·	·	·	·
Fort Calgary	·	0	0	1	4	5	17	6	9	4	0	·	·

TABLEAU LXXIII—Nombre de jours pluvieux par trimestre, avec le nombre de jours neigeux, durant l'année 1876.

—	Hiver.	Printemps.	Été.	Automne.	Année.	Nombre de jours neigeux. Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Octobre.	Novembre	Décembre.	Année.
ONTARIO.														
District ouest et sud-ouest.														
Windsor	19	34	30	14	97	1	5	12	·	.	·	6	8	32
Port Stanley	26	45	44	27	142	5	13	14	1	·	6	9	22	70
Granton	21	30	29	22	102	10	14	15	3	·	7	9	19	67
Woodstock	31	43	34	27	135	15	12	12	3	·	6	10	19	77
Ingersoll	19	25	26	15	85	5	8	8	·	·	4	3	10	38
Simcoe	19	27	35	27	108	5	8	7	·	·	2	6	9	37
Aylmer	·	42	34	27	.	·	13	17	3	·	7	6	12	·
Port Dover	25	31	35	21	112	4	7	11	·	·	1	3	20	46
Brantford	23	40	29	24	116	14	12	9	2	·	3	9	17	76
Hamilton	16	22	17	14	69	7	9	7	·	·	3	4	16	46
Moyenne du district	22·6	33 9	31·3	21·8	109·6	7·3	10·1	11·2	1·2	·	3·9	6·5	15·2	55.4
District nord et nord-ouest.														
Petit Courant	8	21	20	14	63	3	4	7	1	1	3	3	7	29
Parry Sound	17	37	35	31	120	15	15	13	5	·	6	8	17	79
Presqu'Ile	13	30	24	19	86	9	12	11	3	·	2	10	18	65
Saugeen	24	32	33	30	119	17	16	15	5	·	8	11	21	93
Pointe Clark	20	41	29	30	120	15	15	17	4	·	5	7	19	82
Kincardine	18	30	22	25	95	11	12	11	2	·	4	4	13	57
Goderich	25	47	33	24	129	14	7	12	4	·	10	8	19	74
Goderich (Phare)	20	45	29	22	116	9	10	14	4	·	6	12	18	73
Stratford	20	34	27	22	103	9	12	11	3	·	7	8	15	65
Orillia	15	38	35	24	112	13	15	14	8	·	6	5	15	76
Stayner	18	35	31	21	105	14	13	13	4	·	7	8	15	74
Gravenhurst	16	34	29	20	99	12	13	14	5	1	7	7	16	75
Seely	15	41	37	23	116	11	9	9	2	·	6	8	8	53
Beatrice	·	30	28	22	·	·	·	11	7	·	3	6	7	.
Barrie	13	34	33	26	106	14	13	12	5	·	8	6	14	72
Gwillimbury-Nord	6	18	10	13	47	9	6	7	4	·	2	3	9	40
Georgina	18	44	27	26	115	15	10	15	6	·	3	9	11	69
Moyenne du district	16·7	35·7	28·3	23·1	103·8	11·9	11·4	12·1	4 2	0·1	5·5	7·2	14·2	66·6

TABLEAU LXXIII.—Nombre de jours pluvieux, par trimestre, etc.—*Suite.*

—	Hiver.	Printemps.	Eté.	Automne.	Année.	Nombre de jours neigeux. Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Octobre.	Novembre	Décembre.	Année.
ONTARIO.—*Suite.*														
District central.														
Brampton	19	35	27	9	90	11	11	14	4	·	4	4	18	66
Newmarket	8	22	15	7	52	3	4	4	2	·	4	3	6	26
Toronto	25	34	33	25	117	9	15	14	3	·	5	7	23	76
Welland	14	24	22	19	82	8	6	8	1	·	1	5	8	37
Port Dalhousie	22	32	24	23	101	6	9	8	·	·	2	4	18	47
Moyenne du district	17·6	29·4	24·8	16·6	88·4	7·4	9·0	9·6	2·0	·	3·2	4·6	14·6	50·4
District nord-est et est.														
Cornwall	16	30	28	21	95	14	11	11	5	·	1	2	13	57
Peterborough	15	26	23	15	79	8	8	8	2	·	2	3	7	38
Lakefield	·	·	·	20	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Norwood	14	15	20	·	·	11	12	6	2	·	1	·	·	·
Belleville	22	39	30	24	115	10	10	12	3	1	3	4	11	54
Kingston	23	34	33	26	116	11	15	12	3	1	2	5	19	68
Brockville	21	33	33	25	112	13	13	10	4	·	·	2	16	58
Fitzroy Harbour	11	23	24	16	74	9	8	10	7	·	2	2	9	47
Pembroke	11	31	23	14	79	11	10	10	6	·	4	5	10	56
Ottawa	16	36	31	29	112	14	12	12	8	·	6	2	18	72
Moyenne du district	16·6	29·8	27·3	21·1	94·8	11·2	11·0	10·1	4·4	0·2	2·3	3·1	12·9	55·2
Moyenne pour Ontario	18·4	32·1	28·0	20·7	99·2	9·4	10·4	10·8	2·9	0·1	3·7	5·4	14·2	56·9
QUÉBEC.														
Huntingdon	15	38	25	26	104	13	11	14	6	1	2	1	12	60
Montréal	16	46	42	29	133	16	15	17	7	1	2	5	19	82
Brome	·	·	·	21	·	·	·	·	·	·	4	5	15	·
Danville	13	34	30	19	96	11	11	13	11	·	3	3	10	62
Québec (Observatoire)	12	30	36	27	105	11	9	13	7	1	2	3	15	61
Québec (Citadelle)	10	31	35	21	97	11	8	18	10	1	6	3	13	70
Pointe-aux-Pères	·	·	37	21	·	9	9	·	·	·	6	2	11	·
Cranbourne	18	38	47	22	125	18	19	20	14	3	12	15	19	120
Carleton	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	2	·	·	·
Chicoutimi	·	·	37	28	·	·	·	·	·	·	6	4	16	·
Moyenne de Québec	12·6	37·2	34·7	22·9	107·4	12·7	11·7	15·8	9·2	1·4	4·5	4·6	14·2	74·1

TABLEAU LXXIII.—Nombre de jours pluvieux par trimestre, etc.—*Suite.*

—	Hiver.	Printemps.	Eté.	Automne.	Année.	Nombre de jours neigeux. Janvier.	Février.	Mars	Avril.	Mai.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
Nouv.-Brunswick.														
St. Jean	24	46	27	28	125	13	10	8	8	·	·	1	15	55
Rivière à l'Achigan	18	·	·	·	·	4	6	10	10	·	·	·	·	·
Chatham	17	39	36	25	117	14	9	12	7	2	4	4	11	63
Frédéricton	23	48	41	25	137	14	10	7	6	·	5	3	16	61
Bathurst	2	21	17	18	58	5	3	6	5	1	1	2	8	31
Dorchester	27	35	30	22	114	7	6	4	10	3	·	1	7	38
Dalhousie	3	34	30	13	80	14	10	12	4	3	6	8	10	66
St. André	19	33	23	24	109	12	9	7	4	·	1	1	12	46
Moy. pour le N.-B.	16·7	36·6	29·7	22·1	105·1	10·4	7·9	8·3	6·8	1·6	2·8	2·9	11·3	52·0
Nouvelle-Ecosse.														
Halifax	24	60	44	38	166	14	16	12	13	3	3	2	20	83
Truro	20	·	41	32	·	16	20	10	·	5	3	4	21	·
Beaver Bank	·	·	·	·	·	7	9	·	·	·	1	·	5	·
Digby	18	41	30	28	117	8	8	2	7	4	3	3	9	44
Sydney	20	40	47	41	148	12	16	10	13	4	1	5	15	76
Baie des Glaces	·	·	38	25	·	·	·	·	·	·	·	1	7	·
Baie-aux-Vaches	9	24	29	30	92	7	10	2	4	1	·	1	5	30
Port Hastings	11	12	17	7	47	4	10	2	5	1	·	1	6	29
Baddeck	·	·	15	18	·		·	·	·	·	·	·	·	·
Moy. pour la N.-E.	15·9	35·0	31·6	27·2	109·7	9·7	12·7	6·3	8·4	3·0	2·2	2·4	11·0	55·7
Terreneuve.														
St. Jean	20	23	34	44	121	17	15	5	14	4	1	5	22	83
Havre de Grâce	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	4	·	·	·
Channel	6	22	·	18	·	12	15	9	4	·	·	2	9	51
Baie St. George	6	17	20	·	·	·	6	1	3	·	1	·	·	·
Fogo	3	18	28	·	·	13	17	6	8	3	·	2	8	57
Heart's Content	·	·	·	42	·	·	·	·	·	·	·	2	9	·
Moy. p. Terreneuve	8·7	20·9	28·2	29·9	87·7	14·0	13·3	5·2	7·3	3·5	2·0	2·7	12·0	60·0

TABLEAU LXXIII.—Nombre de jours pluvieux par trimestre, etc.—*Suite.*

—	Hiver.	Printemps.	Eté.	Automne.	Année.	Nombre de jours neigeux.								
						Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Octobre.	Novembre	Décembre.	Année.
Ile du P.-Edouard.														
Georgetown	19	37	33	·	·	8	10	7	9	1	·	2	·	·
Charlottetown	17	38	37	28	120	15	13	9	12	1	1	2	10	73
Moy. pour l'I.P.-E.	18·0	37·5	35·0	29·5	120·0	11·5	11·5	8·0	10·5	1·0	1·0	2·0	10·0	55·5
Manitoba.														
Fort Garry	0	31	43	3	87	9	7	7	1	2	6	11	9	52
Winnipeg	0	25	32	5	62	11	11	7	2	2	5	13	6	57
Petite Bretagne	0	18	24	0	42	·	·	·	3	1	3	15	4	·
Moy. p Manitoba	0·0	23·3	33·0	2·6	58·9	10·0	9·0	7·0	2·0	1·7	4·7	12·3	6·3	53·0
Col.-Britannique.														
Pont de Spence	7	11	23	14	58	5	4	5	·	·	·	4	4	22
Esquimalt	44	32	16	37	129	·	1	7	·	·	·	·	·	8
Moy. pour la C. B.	25·5	23·0	19·5	25·5	93·5	2·5	2·5	6·0	·	·	·	2·0	2·0	15·0
Territoire du N.-O.														
Factorerie d'York	0	9	52	5	66	20	14	11	15	4	18	17	17	116
Fort Macleod	0	17	18	4	39	4	7	10	5	·	1	6	10	43
Cas. riv. au Cygne	1	19	·	·	·	5	7	4	3	·	·	·	·	·
Fort Calgary	·	10	32	·	·	·	10	7	5	1	1	8	8	·

TABLEAU LXXIV.—Profondeur moyenne, en pouces, de pluie tombée dans les diverses provinces du Canada, dans chaque mois et dans l'année 1876.

—	Mois, 1876.												
	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
ONTARIO:	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.
District O. et S.O	2·44	2·41	1·66	3·17	3·06	2·11	4·12	1·79	2·65	3·61	2·13	0·00	29·15
District O. et N. O	1·68	0·77	1·07	1·41	3·82	2·69	3·23	1·48	2·55	3·99	2·10	R	24·79
District Central	1·70	1·65	1·00	1·59	2·18	1·16	3·16	0·12	2·28	1·92	1·72	0·00	18·48
District N.E. et E	1·55	1·06	1·10	1·40	2·14	2·15	2·91	0·79	2·80	2·05	2·03	0·00	19·98
Ontario	1·84	1·47	1·21	1·89	2·80	2 03	3·36	1·05	2·57	2·89	1·99	0·00	23·10
Québec	1·03	0·69	0·89	0·67	3·10	4·30	4·92	2·16	4·10	2·54	1·37	0·00	25·77
Nouveau-Brunswick	1·26	1·72	2·89	1·16	3·18	3·11	3·52	2·07	2·62	4·12	5·52	0·34	31·51
Nouvelle-Ecosse	1·14	1·81	2·38	1·35	3·58	3·96	3·60	4·01	3·22	4·28	4·80	0·96	35·09
Ile du Prince-Edouard	1·01	0·62	1·52	1·24	2·35	2·59	4·26	2·78	1·46	3·89	3·63	0·78	26·13
Manitoba	0·00	0·00	0·00	0·23	2·35	4·49	3·42	8·26	1·09	0·05	0·00	0·00	19·89
Colombie-Britannique	1·19	2·70	1·81	0·45	0·61	0·48	0·31	0·84	0·89	1·66	2·30	0·96	14·20
Terreneuve	0·61	0·55	1·79	1·47	3·50	2·39	3·05	5·63	4·72	3·86	3·80	1·41	32·78

TABLEAU LXXV.—Différence, en pouces, de pluie tombée durant l'année 1876, dans les diverses provinces du Canada, et la moyenne de la pluie tombée depuis six années ou plus.

—	Mois, 1876.												
	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
ONTARIO :	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.	pc.
District O. et S.O..	0·39	1·66	—0·01	1·26	0·73	—0·74	0·78	—0·82	0·05	1·15	0·86	—1·51	3·80
District N. et N.O	0·92	0·43	0·19	—0·27	1 47	0·17	0·44	—0·58	—1·05	0·66	1·06	—0·61	2·83
District central	0·20	1·10	—0·40	—0 51	0·32	—1·55	0.73	—1·71	—0·64	—0·29	0·69	—1 14	—3·20
District N.E. et E.	0·62	0·52	0·18	—0·32	0·10	0·08	0·00	—1·25	0·02	—1·05	1·00	—0·57	—0·67
Ontario	0·53	0·92	0·00	0·04	0·65	—0·51	0·49	—1·08	—0·40	0·11	0·90	—0·96	0·69
Québec	0 36	0·47	0·12	—0·73	0·60	1·71	0·39	—1·21	0·64	—1·60	0·00	—0·57	0·18
Nouveau-Brunswick	—0·39	0·60	1·44	—1·03	0·17	—0·79	0·23	—1·33	—0·48	—1·16	1·99	—0·58	—1·33
Nouvelle-Ecosse	—1·55	—0·34	0·75	—1·11	0·63	0·39	0·13	—0·15	—0·62	—0·70	—0·07	—1·32	—3·96
Ile du Prince-Edouard	—0·03	—0·51	0·45	0·15	—1·01	—0·35	0·87	—0·60	—2·44	—0·87	1·05	—0·77	—4·06
Manitoba	0·09	0·00	—0·26	0·09	0·21	1·28	1·22	5·20	—0·50	—9·17	—0·15	0·00	6·92
Terreneuve	—1·07	—0·25	—0·21	0·25	—0·12	—1·43	—0.17	0·61	0·45	0·51	1·49	—0·77	—0·71
Colombie-Britannique	—0 57	1·84	0·24	—0·13	0·52	—0·28	—0·35	0·00	0·32	0·26	—1·04	—2·30	—2·53

NOTE.—Les quantités non marquées excèdent la moyenne.

TABLEAU LXXVI.—Profondeur moyenne de pluie tombée par trimestre dans les diverses provinces du Canada, et épaisseur moyenne de neige tombée dans chaque mois et dans l'année 1876.

—	Profondeur de pluie par trimestre, en pouces.					Epaisseur de neige, en pouces.								
	Hiver.	Printemps.	Eté.	Automne.	Année.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
ONTARIO :														
District O. et S.O.	6·51	8·34	8·56	5·74	29·15	6·4	15·6	28·1	S	·	1·7	4·2	25·4	81·4
District N. et N.O.	3·52	7·92	7·26	6·09	24·79	14·6	21·0	29·6	1·5	S	3·6	6·5	22·9	99·7
District Central	3·35	4·93	5·56	3·64	18·48	3·8	13·5	34·7	0·1	·	0 6	4·7	26·7	84·1
District N.E. et E.	3·71	5·69	6·50	4·08	19·98	12·4	31·9	32·1	2 8	0·1	0·9	1·5	19·1	100·8
Ontario	4·52	6·72	6·98	4·88	23·10	9·3	20·5	31·1	1·1	S	1·7	4·2	23·5	91·4
Québec	2·61	8·07	11·18	3·91	25·77	17·1	22·8	35·5	9·7	2·3	5·4	4·2	27·3	124·3
Nouveau-Brunswick	5 87	7·45	8·21	9 98	31·51	22·6	20·7	15·8	9·5	2·8	3·2	2·0	29·4	106·0
Nouvelle-Ecosse	5 33	8 89	10 83	10·04	35·09	21·1	28·2	5·6	12·0	1·6	S	0·6	18·5	87·6
Ile du Prince-Edouard	3·15	6·18	8·50	8·30	26·13	27·9	27·5	8·3	15·6	0·8	0·8	0·4	24·4	105·7
Manitoba	0·00	7·07	12·77	0·05	19·89	9·1	11·0	11·1	0·9	2·3	5·7	19·3	7·4	66·8
Colombie-Britannique	5·70	1·54	2·04	4·92	14·20	2·0	2·0	3·2	.	·	·	1·2	1·1	9·5
Terreneuve	2·95	7·36	13·40	9·07	32·78	42·5	62·3	10·0	15·8	8·4	0·3	3·5	24·4	167·2

TABLEAU LXXVII.—Nombre approximatif de jours pluvieux dans les diverses provinces du Canada, dans chaque mois et dans l'année 1876.

—	Mois, 1876.												
	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
ONTARIO:													
District O. et S.O.	9·9	5·7	7·0	9·6	14·8	9·5	11·7	6·6	13·0	12·1	9·7	0·0	109·6
District N. et N.O.	7·5	3·6	5·6	8·2	13·8	13·7	9·6	7·2	11·5	14·0	8·9	0·2	103·8
District Central	8·0	5·0	4·6	10 6	11·4	7·4	10·4	2·2	12·2	7·8	8·8	0·0	88·4
District N. E. et E.	7·7	2·8	6·1	8·2	11·8	9·4	10·9	3·6	12·8	11·8	9·3	0·0	94·8
Ontario	8·3	4·3	5·8	9·1	12·9	10·1	10·7	4·9	12·4	11·4	9·2	0·1	99·2
Québec	4 6	2·3	5·7	5·9	16·0	15·4	14·5	7·4	12·8	12·9	10·0	0·0	107·4
Nouveau-Brunswick	4·0	3·9	8·8	8·5	15·0	13·1	13·3	7·6	8·8	10.1	10·7	1·3	105·1
Nouvelle-Ecosse	4·4	5·4	6·1	8·0	13·1	13·9	13·8	8·7	9·1	11·3	11·2	4·7	109·7
Ile du Prince-Edouard	7·0	4·0	7·0	8·0	16·5	13·0	16·0	10·5	8·5	11·0	13·5	6·0	120·0
Manitoba	0 0	0·0	0·0	3·0	8·3	12·0	11·0	15.3	6·7	2·3	0·3	0·0	58·9
Colombie-Britannique	6·0	9·0	10·5	7·5	9 0	6·5	5·5	7·0	7·0	11·0	8·0	6·5	93·5
Terreneuve	2·0	1·5	5·2	3·7	8·8	8·4	9·7	8·7	9·8	15·0	10·5	4·4	87·7

TABLEAU LXXVIII.—Quantité moyenne trimestrielle de jours pluvieux dans les diverses provinces du Canada, et nombre de jours neigeux dans chaque mois et dans l'année 1876.

—	Nombre trimestriel de jours pluvieux.					Nombre de jours neigeux.								
	Hiver.	Printemps.	Été.	Automne.	Année.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Année.
ONTARIO :														
District O. et S.-O....	22·6	33·9	31·3	21·8	109·6	7·3	10·1	11·2	1·2	·	3·9	6·5	15·2	55·4
District N. et N -O.....	16·7	35·7	28·3	23·1	103·8	11·9	11·4	12·1	4·2	0·1	5·5	7·2	14·2	66·6
District Central.	17·6	29·4	24·8	16·6	88·4	7·4	9·0	9·6	2·0	·	3·2	4 6	14·6	50·4
District N.-E. et E.....	16·6	29·8	27·3	21·1	94·8	11·2	11·0	10·1	4·4	0·2	2·3	3·1	12·9	55·2
Ontario	18·4	32·1	28·0	20·7	99·2	9·4	10·4	10·8	2·9	0·1	3·7	5·4	14·2	56·9
Québec.....	12·6	37·2	34·7	22·9	107·4	12·7	11·7	15·8	9·2	1·4	4·5	4·6	14·2	74·1
Nouveau-Brunswick.....	16·7	36·6	29·7	22·1	105·1	10·4	7 9	8·3	6·8	1·6	2·8	2·9	11·3	52·0
Nouvelle-Ecosse.....	15·9	35·0	31·6	27·2	109·7	9·7	12·7	6·3	8·4	3·0	2·2	2·4	11·0	55·7
Ile du Prince-Edouard	18·0	37·5	35·0	29·5	120·0	11·5	11·5	8·0	10·5	1·0	1·0	2·0	10·0	55·5
Manitoba.....	0·0	23·3	33·0	2·6	58·9	10·0	9·0	7·0	2·0	1 7	4·7	12·3	6·3	53·0
Colombie-Britannique	25·5	23·0	19·5	25·5	93·5	2·5	2·5	6 0	·	·	·	2·0	2·0	15·0
Terreneuve	8·7	20 9	28·2	29·9	87·7	14·0	13·3	5·2	7·3	3·5	2·0	2·7	12·0	60·0

TABLEAU LXXIX.— Moyenne quotid. de la tempér. de janv. 1875 à juin 1876, à Fort Rae, Grand Lac de l'Esclave Territ. du N. O., d'après des observ. prises tous les jours à 7 A.M. 2 et 9 P.M., par M. Andrew Flett, Gde. I. H.

Jour.	1875. Janv.	Fév.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juill.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	1876. Janv.	Fév.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	—28·0	—40·3	—24·7	— 3·5	29·2	49·0	66·2	62·0	·	·	12·2	—26·5	—47·0	—35·0	—22·0	1·0	8·2	43·5
2	—26·5	—38·0	—32·5	—11·5	27·7	48·7	62·5	66·5	·	·	1·5	—19·0	—41·3	—23·7	—25·2	8·0	15·7	39·5
3	—24·7	—44·3	—34·5	—11·0	21·0	41·2	68·0	66·0	·	·	— 7·0	— 9·2	—41·7	—23·0	—31·0	—11·0	27·5	48·7
4	—13·7	—36·7	—27·0	— 7·5	22·5	39·3	68·7	67·0	·	·	15·7	—22·2	—16·7	—21·2	—38·0	— 6·2	37·0	54·7
5	—16·0	—21·8	—23·3	— 2·0	34·0	44·2	67·5	68·2	·	·	4·7	—23·0	—30·5	—29·0	—37·5	— [illegible]·3	28·5	44·0
6	—32·0	—23·3	—15·0	— 9·3	37·0	52·5	61·0	68·7	·	·	2·0	—30·5	—29·3	—22·5	—17·7	— 5·5	29·5	49·5
7	—35·7	—24·0	— 5·5	10·3	36·2	56·3	61·0	70·5	·	·	— 0·5	—31·2	—37·0	—28·7	—20·7	14·7	37·5	59·0
8	—36·8	— 9·5	—21·0	6·7	32·5	42·2	62·5	71·2	·	·	—10·2	—30·5	—32·3	—32·0	—28·0	24·0	33·7	57·5
9	—26·0	—24·5	—26·3	9·0	30·8	38·3	60·3	75·3	·	·	— 9·7	—31·3	—13·0	—28·7	—31·5	17·5	34·5	55·0
10	—27·2	—37·5	—16·2	11·2	30·6	42·5	66·5	71·2	·	·	— 1·8	—24·2	—24·5	—24·5	—33·7	5·2	31·3	40·0
11	—26·2	—35·7	—13·5	1·5	31·7	43·2	69·5	71·7	·	·	— 5·5	—15·7	—12·0	—17·5	—29·0	3·2	29·5	41·5
12	—20·7	—38·3	—28·7	— 8·2	36·5	42·3	59·5	65·3	·	·	— 4·2	—34·0	—12·0	—14·5	—31·0	11·7	38·0	42·7
13	—12·5	—39·2	—38·7	6·0	38·2	49·0	58·2	69·2	·	·	— 5·0	—35·2	— 2·3	—21·7	—39·2	22·0	40·5	50·5
14	—26·5	—26·2	—27·0	8·0	38·3	57·7	64·7	70·0	·	·	— 4·0	—30·0	— 2·5	—24·7	—36·7	21·5	41·7	57·3
15	—18·0	—30·5	—23·3	— 4·2	43·2	62·7	64·8	69·2	·	30·7	— 4·7	—39·3	4·7	—26·7	—37·0	26·5	42·5	51·7
16	— 9·5	—23·0	—29·7	1·7	31·5	59·7	61·3	68·5	·	27·3	1·8	—37·0	1·3	—33·0	—23·3	24·7	40·7	58·5
17	—11·7	5·0	—18·3	2·5	32·3	56·0	63·2	68·2	·	34·5	—28·0	—31·3	— 2·0	—38·5	—17·0	21·0	45·5	57·3
18	— 9·2	9·5	— 8·5	1·0	36·0	56·0	69·5	67·7	·	30·7	—32·2	—20·7	—23·8	—46·0	—15·8	27·0	47·0	60·0
19	—16·5	— 4·7	— 8·7	2·0	38·5	55·2	63·3	64·5	·	28·5	—33·0	—22·3	—29·0	—49·3	—10·7	27·5	49·5	62·9
20	—20·7	—24·3	—17·3	6·0	40·7	52·5	62·2	·	·	25·0	—37·5	—35·7	—10·0	—44·0	—14·0	20·5	43·3	52·5
21	—17·5	—30·8	—16·2	6·5	42·3	54·3	63·7	·	·	28·5	—23·2	—36·3	—10·0	—41·7	—27·0	20·8	41·7	47·7
22	—21·8	—31·5	—25·5	8·5	44·7	67·5	66·7	·	·	28·7	—34·7	—34·5	—25·0	—39·3	—25·8	13·5	46·0	52·5
23	—17·5	—37·3	—22·7	14·0	43·0	62·0	66·2	·		22·7	—29·5	—34·5	—10·3	—26·5	—31·3	8·5	55·7	50·5
24	— 7·0	—38·5	—22·8	15·0	45·0	63·0	68·3	·	·	10·5	—16·3	—26·3	1·0	—24·2	—28·3	12·5	52·5	52·5
25	—19·3	— 6·2	—13·3	29·2	46·7	60·3	67·5	·	·	15·5	—17·3	—45·7	— 9·5	—21·8	—28·7	17·3	52·3	49·5
26	—25·6	—32·2	—10·2	7·5	44·7	56·0	67·9	·	·	25·5	—38·0	—53·5	—36·5	—27·5	—14·5	4·2	46·3	51·5
27	—17·3	—21·0	— 1·7	6·5	44·3	58·0	66·7	·	·	25·7	—45·0	—35·0	—31·3	—25·2	— 8·5	12·5	40·7	54·8
28	—12·5	—26·5	2·3	7·0	41·7	61·5	65·5	·	·	17·0	—33·3	—30·5	—48.5	—21·0	—14·7	2·2	43·0	56·3
29	—13·0	·	1·5	7·7	40·3	63·0	66·5	·	·	14·2	—26·3	—36·5	—50·0	—21·0	— 6·7	2·0	42·2	58·0
30	—11·5	·	— 2·7	10·2	51·8	64·7	66·7	·	·	15·5	—18·2	—31·2	—23·0	·	— 0·7	6·3	·	59·5
31	—35·3	·	— 7·8	·	41·0	·	66·5	·	·	16·0	·	—43·5	—29·5	·	— 7·5	·	·	·
	—20·6	—25·4	—18·0	3·8	37·2	53·4	64·7	68·6	·	23·1	—14·7	—30·8	—21·6	—28·3	—23·6	11·2	39·0	52·0

TABLE LXXX.—Résumé des observations météorologiques prises durant l'année 1875 au Fort Rae, territoire du Nord-Ouest, par M. Andrew Flett, Compagnie de la Baie d'Hudson.

Mois.	Température.				Extrêmes de la température.		Moyenne de temps nuageux.	Nombre de vents du									Moy. approximative de la force du vent.			Pluie.		Neige.		Nombre des auroras.
	7 a m.	2 p.m.	9 p.m.	Moyenne.	Maximum.	Minimum.		Nord.	Nord-est.	Est.	Sud-est.	Sud.	Sud-ouest.	Ouest.	Nord-ouest.	Calme.	7 a.m.	2 p.m.	9 p.m.	Quantité de pluie.	Jours pluvieux.	Quantité de neige.	Jours neigeux.	
	°	°	°	°	°	°																		
Janvier	—21·3	—18·0	—21·6	—20·6	0·0	—44·0	41	36	0	6	10	10	0	3	26	2	1·6	1·7	1·6	0·00	0	0·5	4	·
Février	—30·3	—21·9	—24·7	—25·4	12·0	—52·0	32	54	0	1	15	8	0	0	3	3	1·5	1·6	1·1	0·00	0	1·6	5	12
Mars	—23·6	—10·3	—19·0	—18·0	10·0	—48·0	32	47	3	16	20	2	0	4	0	1	1·7	1·8	1·2	0·00	0	0·8	3	12
Avril	0·9	13·3	0 5	3·8	35·0	-18·0	36	26	6	0	39	6	1	1	9	2	1·9	2·2	1·6	0·00	0	2·7	7	11
Mai	35·6	41·3	35·9	37·2	55·0	18·0	49	20	2	32	21	1	2	9	4	2	1·5	1·6	1·4	P	1	0·5	4	1
Juin	51·0	58·6	52·1	53·4	75·0	35·0	42	0	5	31	17	1	1	3	29	3	1·8	1·8	1·7	1·50	4	·	·	0
Juillet	64·2	70·5	62·1	64·7	79·0	52·0	32	7	2	22	27	3	7	9	14	2	2·3	2·5	2·0	1·63	2	·	·	0
Août, du 1er au 19	68·9	73·1	66·1	68·6	85·0	60·0	24	1	0	30	16	2	1	2	4	1	2·5	2·7	2·5	P	1	·	·	·
Septembre	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Octobre	21·6	25·8	22·5	23·1	35·0	6·0	83	38	4	33	9	1	3	1	2	2	1·6	1·9	2·0	1·00	1	3·5	5	0
Novembre	—15·6	—13·2	—15·0	—14·7	16·0	—49·0	43	75	2	3	2	3	0	1	4	0	2·3	2·5	2·0	0·00	0	3·6	6	9
Décembre	—30·8	—29·0	—31·2	—30·8	— 8·0	—55·0	45	45	3	4	17	4	1	1	16	2	2·7	2·9	2·1	0·00	0	6·0	10	15

TABLE LXXXI.—Moyenne quotidienne de la température et les maximum et minimum des températures pour chaque jour de mai à novembre 1875, inclusivement, des observations faites au Fort Simpson, territoire du N.O., par M. J. L. Onions, Cie. de la Baie d'Hudson et le rév. M. Garrioch.

	Mai.			Juin.			Juillet.			Août.			Septembre.			Octobre.			Novembre.		
	Moyenne.	Max	Min	Moyenne.	Min	Max	Moyenne.	Max	Min	Moyenne.	Max	Min	Moyenne.	Max	Min	Moyenne.	Max	Min	Moyenne.	Max	Min
	°	°	°	°	°	°		°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	·	·	·	52·3	62	42	58·5	70	55	67 0	72	55	62·3	69	49	34 0	38	31	12·8	16	12
2	24·5	33	19	47·0	60	44	61·7	69	42	61·5	66	59	47·7	52	47	27·3	34	31	2·7	14	— 6
3	29·0	35	11	40·5	46	33	61·0	70	45	59·3	66	54	45·3	47	45	30·0	51	19	5·3	19	— 8
4	35·2	45	29	40·2	45	34	60·5	66	45	57·3	61	54	47·3	57	42	39·5	44	27	0·7	1	— 1
5	37·8	41	32	44·0	50	34	61·5	70	49	59·7	68	54	52·7	65	39	42·5	43	41	2·5	5	— 3
6	43·0	52	34	54·7	61	35	58 7	63	49	61·7	71	52	54·8	65	42	32·7	36	32	— 0·3	5	— 3
7	43·3	53	34	58·7	66	39	66·2	72	43	63·5	74	54	52·7	60	47	29 8	34	30	— 5·7	— 1	— 7
8	37·0	42	28	60·0	68	43	70·5	84	48	65 7	75	52	50·0	51	48	30·2	32	28	— 8·8	2	—13
9	38·0	·	28	54·0	60	43	74·5	90	54	70·0	79	52	51·3	58	48	30 5	35	28	— 7·5	— 7	—14
10	39·7	52	35	55·3	63	43	71·5	80	58	61·3	64	60	52·5	60	24	31·7	34	27	— 4·3	1	— 7
11	42·8	32	28	60·7	73	48	75·3	85	60	67·5	77	57	55·3	63	46	29·8	34	29	— 6·3	— 3	— 9
12	45·7	55	25	62·5	70	51	60·3	66	60	66 0	79	55	46·0	·	·	24·0	26	22	— 7·7	— 3	—11
13	48·0	59	30	61·7	71	51	58·5	60	53	69·3	80	53	42·2	48	40	27·3	30	24	— 1·2	2	— 6
14	51·3	58	38	61·5	70	51	60·7	67	54	68 2	78	55	38 5	44	36	32·0	37	27	— 5·3	1	— 5
15	47 5	54	40	61·0	70	51	60·5	68	53	69·2	83	55	44·5	60	36	29·5	35	30	— 7·7	— 1	—10
16	39·5	48	34	65·2	71	57	67·7	76	54	·	·	58	51·5	60	38	27·3	34	17	— 5·0	— 7	—10
17	37·7	47	28	72·5	81	57	63 0	73	55	72·7	82	58	·	·	·	31·5	36	26	—14·0	—10	—16
18	39·8	43	32	65·7	71	60	63·2	75	50	71·2	82	65	·	·	·	34·2	34	28	—28·8	—16	—33
19	45·3	51	37	64·5	76	53	57·3	60	53	68·5	80	58	·	·	·	33·7	36	35	— 31·3	—22	—37
20	46 3	53	35	66·2	68	54	61·0	71	55	70·2	·	59	56·7	74	48	32·7	36	30	—34·7	—24	—45
21	50·5	61	39	65·2	73	49	62·3	73	47	61·7	63	55	54·5	65	38	34·7	37	32	—28·8	—19	—41
22	44·3	48	41	64·0	74	55	65·0	73	49	61·5	63	61	40·7	48	40	26·0	30	28	—31·0	—20	—36
23	44·7	49	39	61·2	70	56	68·2	78	56	60·0	68	50	37·0	45	32	16·3	19	18	—26·0	—14	—37
24	50 0	54	39	62·5	69	52	67·3	75	59	61·5	72	50	37 3	46	27	19·7	24	18	—17·5	—10	—33
25	46·2	55	40	58·5	67	54	63·2	75	50	69·0	76	55	37·8	47	30	23·0	33	12	—16·0	—13	—18
26	53·0	60	42	63·2	68	50	57·3	60	53	65 5	73	60	36·3	50	33	26 5	30	22	—27·3	—16	—33
27	55·5	70	39	59·2	65	52	61·0	71	55	66·0	80	56	42·3	59	30	27·5	30	26	—36·0	—32	—42
28	56·5	70	45	57·0	62	48	62·3	73	47	67 8	75	55	45·2	58	34	25·5	27	25	—31 8	—24	—41
29	56·3	66	39	61·0	70	52	65·0	73	49	69·5	82	58	41·5	59	31	18·7	21	17	·	·	—32
30	54·5	60	42	64·7	74	48	68·3	78	56	67 3	80	55	41·5	51	31	16·8	20	15	·	·	·
31	53·3	61	44	·	·	·	67·3	75	59	67·2	74	52	·	·	·	13·7	20	12	·	·	·
	44 6	70	11	58·8	81	33	63·4	90	42	63·2	83	50	46·9	74	27	28·5	51	12	—12·5	19	—45

Les moyennes de chaque jour proviennent d'observations prises à 7 a.m., 2 et 9 p.m.

TABLEAU LXXXII.—Résumé des observations météorologiques, prises durant l'année 1875, à Fort Simpson, Rivière Mackenzie, T.N.O., par M. J. S. Onions, traitant en chef, compagnie de la Baie d'Hudson, et le révérend M. Garrioch.

	Température.				Extrêmes de la Température		Moyenne de temps nuageux.			Nombre de vents du									Vélocité du vent en mill's.			Plus grande vélocité en milles et en direction.		Nombre de jours pluvieux.	Nombre de jours neigeux.	Nombre d'aurores vues.	Tonnerre.
	7 a.m.	2 p.m.	9 p.m.	Moyenne.	Maximum.	Minimum.	7 a.m.	2 p.m.	9 p.m.	Nord.	Nord-est.	Est.	Sud-est.	Sud.	Sud-ouest.	Ouest.	Nord-ouest.	Calme.	7 a.m.	2 p.m.	9 p.m.	Vélocité.	Direction du				
	°	°	°	°	°	°																					
Janvier	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Février	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mars	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Avril	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Mai	41·6	51·3	42·7	44·6	70 0	11·0	56	62	56	19	10	17	10	3	3	0	20	8	5·1	6·7	4·8	24	NO	11	3	2	.
Juin	54·8	65·8	57·4	58·8	81·0	33·0	40	52	54	30	6	29	11	2	0	1	4	7	7·4	6·7	5·6	45	O	11	.	0	6
Juillet	59·8	72·0	61·0	63·5	90·0	42·0	38	52	36	16	10	22	13	3	0	2	19	8	7·4	5·9	3·6	16	NE	10	.	0	2
Août	59·9	70·8	61·1	63·2	83·0	50·0	32	37	29	6	4	33	20	12	0	0	11	7	5·8	5·7	3·9	22	E	7	.	2	4
Septembre	43·2	54·9	44·8	46·9	74·0	27·0	66	55	39	23	5	22	5	2	3	1	19	1	6·7	6·7	5·3	18	N	7	2	6	.
Octobre	26·7	30·7	28·3	28·5	5 10	12·0	91	92	86	6	6	21	12	2	3	13	29	1	8·0	8·0	7·7	16	N	6	22	2	.
Novembre	15·3	7·9	13·5	12·5	19·0	45·0	58	54	38	3	0	3	13	3	1	21	31	9	7·5	7·5	7·4	21	NO	.	11	9	.
Décembre	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

TABLEAU LXXXIII.--Moy. de la temp. quotid., ainsi que le maxim. et le minim des température, d'après des observations bi-mensuelles, prises par les médecins de la police à cheval du N.O., à Fort Walsh, T.N.O., durant l'an. 1876

Jour.	Juin.			Juillet.			Août.			Septembre.			Octobre.			Jour.
	Moyenn.	Maxim.	Minim.	Moyenn.	Maxim.	Minim.	Moyenn	Maxim.	Minim.	Moyenn.	Maxim.	Minim.	Moyenn.	Maxim.	Minim.	
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
1	32·2	38	28	66·8	86	44	64·3	74	50	·	·	·	52·3	76	28	1
2	40·7	52	30	62·3	75	52	63·1	74	45	·	·	·	43·6	58	34	2
3	49·5	66	36	61·0	72	50	62·2	78	42	·	71	56	35·3	41	26	3
4	52·5	70	40	59·9	72	42	62·3	80	46	55·7	68	45	52·5	64	38	4
5	62·9	73	46	62·0	77	46	60·4	73	45	54·1	64	50	51·8	64	39	5
6	62·0	70	54	47·3	50	44	64·7	81	35	52·7	60	40	44·0	57	30	6
	53·7	57	48	52·6	57	44	75·3	92	58	53·8	69	37	42·0	54	26	7
8	59 3	74	48	48·7	50	46	68·4	86	50	52·8	62	48	42·1	60	24	8
9	53·7	68	42	52·4	60	46	49·8	60	38	52·0	60	48	46·0	56	31	9
10	54·1	64	44	55·5	68	43	54·1	69	35	53·3	63	47	39·2	54	22	10
11	49·7	58	38	50·6	56	44	56·3	68	45	48·7	51	46	39·8	61	20	11
12	58·5	72	38	54·1	62	42	48·4	59	35	51·4	57	42	40·8	57	29	12
13	62·3	74	47	51·8	58	46	50·3	56	42	50·8	66	34	37·5	50	26	13
14	56·7	66	48	57·1	68	38	50·7	68	30	51·0	66	30	35·7	52	16	14
15	59·1	72	40	61·6	70	52	59·0	64	54	55·3	72	40	46·8	71	32	15
16	61·6	72	49	60·3	68	51	60·9	68	52	50·8	58	43	49·9	69	34	16
17	61·2	73	44	62·1	74	50	63·1	78	48	49·7	66	34	49·8	65	36	17
18	62·5	76	44	61·7	76	44	62·5	80	44	51·7	70	32	45·2	51	35	18
19	63·0	78	46	63·4	74	50	60·8	72	44	52·1	64	40	44·0	48	40	19
20	70·8	89	48	65·3	80	46	63·8	77	52	53·7	64	34	32·1	37	30	20
21	70·4	80	60	55·7	60	50	59·0	72	46	55·2	66	46	38·8	49	28	21
22	61·8	72	55	61·1	75	50	56·7	70	41	45·8	58	36	38·4	50	30	22
23	60·3	74	48	65·7	82	48	51·3	54	46	47·4	54	34	34·0	38	30	23
24	63·5	76	46	68·4	78	54	54·0	64	30	41·7	56	30	32·5	40	27	24
25	56·5	66	38	67·2	78	55	52·0	68	29	43·5	64	25	35·7	45	26	25
26	50·2	68	32	66·5	80	50	57·1	70	42	53·1	76	30	44·8	57	31	26
27	50·3	66	34	60·0	76	48	58·0	73	38	48·7	60	38	44·4	58	36	27
28	56·3	68	42	62·7	79	50	59·0	60	40	39 9	57	19	45·4	57	34	28
29	55·3	62	42	68·1	88	47	·	·	·	43·5	60	28	39·2	44	28	29
30	60·6	72	46	68·2	86	50	·	·	·	41·3	63	21	29·3	36	22	30
31	·	·	·	65 0	73	52	·	·	·	·	·	·	24·9	26	23	31
	57·0	89	28	60·2	86	42	58·8	92	29	49·0	72	19	41·2	76	16	

TABLEAU LXXXIV.—Moyenne quotidienne de la température de décembre 1874 à décembre 1875 inclusivement, au Fort MacLeod, T.N.O., d'après des observations prises par les médecins de la police à cheval du N O.

Jour.	Déc. 1874.	Janv. 1875.	Fév.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	36·9	— 1·8	— 0·2	27 3	42·7	47·2	47·2	68·0	59·8	·	56·5	32·0	5·5
2	35·0	— 1·7	— 8 6	35·2	35·9	52·2	51·7	53·3	66·7	·	43·0	36·5	21·0
3	32·9	— 8·7	—11·6	28·3	13·0	58·3	52·7	57·3	71·4	·	38·5	35·0	42·0
4	35·3	—17·7	— 4·9	10·9	6·3	56·2	48·8	65·0	76·3	·	31·5	39·5	36·0
5	40·5	—16·5	0·2	23·5	8·2	54·1	52·3	66·2	69·7	·	38·5	45·5	34·0
6	41·3	—14·0	13·0	36·7	11·9	51·8	60·2	70·1	71·9	·	46·0	44·5	27·5
7	45·7	—16·7	36·1	37·0	22·6	46·0	56 2	72·3	68·3	·	57·5	37·0	37·5
8	29·2	—18·3	32·1	34·9	26·4	49·7	60·7	71·9	67·2	·	48·0	35·0	48·5
9	21·2	4·5	25·2	35·0	31·8	47·1	56·4	75·0	68·3	·	51·0	50 0	31·0
10	14·6	— 4·3	3·7	34·6	45·4	48·5	61·1	75·2	70·4	·	49·0	48·0	44·0
11	34·3	— 5·8	19·4	30·4	50·3	52·9	64 2	75·7	75·0	·	50·0	29·0	48·5
12	29·3	—32·4	20·7	23·8	53·3	62·2	69·8	75·7	71·8	·	55·0	33·0	44·0
13	37·6	—23·2	16·8	16·3	51·6	57·0	68·5	74·4	67·8	·	53·5	8 5	46·0
14	41·6	—13·2	12·1	9·3	55·4	67·5	61·7	72·2	64·8	·	56·5	— 2·5	43·0
15	28·1	—11 7	27·5	—1·1	52·3	68·3	63·8	61·7	68·7	·	58·5	— 4·0	·
16	27·6	—18·7	22·4	—1·4	59·8	53·1	67·1	67 3	66·8	·	57·0	—13·0	·
17	38·7	—22·0	32·0	3·7	63·6	59·7	65·9	72·8	69·2	·	57·5	— 9·5	·
18	39·5	—22·4	38·3	9·7	62·8	58·6	65·1	73·8	65·9	·	60·5	—11·0	42·0
19	31·2	—14·8	42·5	31·5	56·7	64·6	60·0	75·4	64·7	·	53·5	—19·0	40·0
20	31·5	— 9·5	37·7	27·8	56·8	69·2	54·2	74·1	71·9	·	53·5	—25·0	34·5
21	31·6	27·6	27·3	32·7	51·3	64·4	52·3	75·8	71·6	·	53·5	—16·5	49·5
22	29·9	24·3	21·3	22·6	56·5	63·9	64·7	68·9	60·2	·	43·5	—14·5	22·0
23	26·9	8·3	7·8	19·1	45·3	58·1	63·9	62·7	50·8	·	38·5	—15·0	28·0
24	25·4	29·0	7·6	36·2	48·3	54·3	60·5	64·7	53·3	49·0	32·5	—12·0	3·0
25	19·5	25·4	2·8	32·4	55·4	49·7	58·9	67·8	50·7	54·0	33 0	— 3·0	9·0
26	17·4	14·0	8·3	35·4	47·8	47·3	61·8	69·1	53·9	63·5	42·0	2·0	0·5
27	11·8	19·8	20 8	34·2	45·2	48·0	65·7	70·2	51·8	51·0	34·0	—14·5	9·5
28	—4·7	22·3	20·3	37·7	35·5	56·0	62·7	68·0	·	54.0	30·0	—15·0	39·5
29	14·9	21·8	·	32·8	37·7	62·7	65·8	60·5	·	62·0	26·0	— 7·5	30·0
30	8·9	27·9	·	29·7	40·3	55·7	74·1	53·6	·	57·0	23·0	41·0	18·0
31	8·5	20·8	·	35·2	·	42·8	·	55·2	·	·	23·5	·	·
	27·8	— 0·9	16·8	25·9	42·7	55·7	60·6	68·2	65·9	·	45·0	11·2	30·9

Les observations jusqu'au 28 août 1875, furent prises toutes les secondes, jour et nuit ; subséquemment à 6 a.m., midi, et 6 p.m.

TABLEAU LXXXV.—Moyenne de la température quotidienne, et maximum
Cygne, Territoire du Nord-Ouest, d'après des observation

Jour.	Juillet 1875.			Août.			Septembre.			Octobre.			Novembre.			Décembre.		
	Moy.	Max.	Min.	Moy.	Max.	Min.	Moy.	Max.	Min.	Moy.	Max.	Min.	Moy.	Max.	Min.	Moy.	Max.	Min.
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
1	·	·	·	60·0	·	·	55·5	·	·	38·5	·	·	19·5	30	12	— 6·0	— 1	—13
2	·	·	·	60·0	·	·	50·0	·	·	37·0	·	·	25·0	35	20	1·0	15	— 5
3	·	·		68·0	·	·	52·5	·	·	33·0	·	·	11·5	35	4	5·0	27	— 8
4	·	·	·	65·5	·	·	53·0	·	·	32·0	·	·	20·5	37	0	26·0	37	8
5	·	·	·	64·0	·	·	56·5	·	·	33·0	·	·	22·0	35	10	0·0	15	— 8
6	·	·	·	67·0	·	·	59·0	·	·	38·0	·	·	30·5	43	14	— 1·0	12	—22
7	·	·	·	69·5	·	·	54·0	·	·	31·5	·	·	29·0	40	21	— 6·0	20	—12
8	67·5	·	·	70·5	·	·	49·0	·	·	33·5	·	·	15·0	30	5	— 3·0	11	—13
9	67·0	·	·	68·0	·	·	38·5	·	·	32·0	·	·	15·5	29	13	0·0	10	— 6
10	67·5	·	·	68·0	·	·	45·0	·	·	25·5	·	·	29·5	40	19	1·0	9	—12
11	68·0	·	·	67·0	·	·	48·5	·	·	30·5	·	·	17·0	32	5	21·0	34	— 3
12	70·5	·	·	65·5	·	·	51·0	·	·	43·0	·	·	— 4·5	10	— 9	25·0	48	14
13	65·5	·	·	65·0	·	·	54·5	·	·	34·5	·	·	— 6·0	10	—15	— 3·5	23	— 5
14	63·0	·	·	57·5	·	·	50·0	·	·	38·0	·	·	4·0	12	— 9	22·5	41	1
15	62·0	·	·	57·0	·	·	40·0	·	·	41·5	·	·	7·5	20	5	0·0	9	— 8
16	63·5	·	·	62·5	·	·	33·0	·	·	40·5	·	·	— 1·0	16	— 5	—19·0	—13	—27
17	67·5	·	·	61·5	·	·	44·5	·	·	33·5	·	·	6·0	13	9	—10·0	— 2	—19
18	66·0	·	·	66·0	·	·	37·5	·	·	47·5	·	·	— 8·0	9	—15	—12·5	— 2	—23
19	70·0	·	·	64·5	·	·	33·5	·	·	43·5	·	·	— 8·5	— 4	—18	0·5	14	—16
20	68·5	·	·	55·5	·	·	33·5	·	·	44·5	·	·	—17·5	— 5	—20	13·5	23	5
21	69·0	·	·	56·5	·	·	41·5	·	·	51·0	·	·	—25·5	—15	—40	16·5	28	8
22	66·0	·	·	64·5	·	·	54·0	·	·	38·5	·	·	—11·0	—14	—20	— 2·0	10	— 9
23	65·0	·	·	71·0	·	·	48·5	·	·	32·5	50	20	—27·5	—10	—33	— 1·5	12	— 9
24	63·5	·	.	62·0	·	·	42·0	·	·	32·0	42	20	—23·5	— 5	—29	— 2·5	12	—14
25	62·5	·	·	63·0	·	·	46·5	·	·	25·0	42	20	—12·5	5	—30	—27·0	— 2	—3
26	63·0	·	·	61·0	·	·	49·0	·	·	24·5	41	15	—22·5	— 7	—30	—30·0	—13	—3
27	65·5	·	·	63·5	·	·	42·0	·	·	26·5	36	10	—17·5	— 4	—21	—22·5	— 8	—3
28	59·5	·	·	52·0	·	·	41·0	·	·	23·0	34	20	—37·5	—22	—40	7·5	20	—1
29	57·0	·	·	52·0	·	·	42·0	·	·	17·0	34	10	—19·5	—12	—41	9·0	22	
30	59·5	·	·	48·5	·	·	40·0	·	·	18·0	22	9	—12·0	— 6	—19	— 8·0	12	—1
31	61·5	·	·	51·0	·	·	·	·	·	20·0	31	9	·	·	·	—17·0	— 6	—2
	66·2	·	·	62·2	·	·	46·2	·	·	33·5	·	·	— 0·2	43	—41	— 0·7	48	—3

t minimum quotidiens des températures aux Casernes de la Rivière au
prises par l'infirmier Price, police à cheval du Nord-Ouest.

Janvier, 1876.			Février.			Mars.			Avril.			Mai.			Juin.			Jours.
Moy.	Max.	Min.	Moy.	Max.	Min.	Moy.	Max.	Min.	Moy.	Max.	Min.	Moy.	Max.	Min.	Moy.	Max.	Min.	
°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
- 6·0	23	—10	—36·0	—23	—42	0·0	16	—22	25·5	33	22	33·5	45	25	38·5	50	26	1
-16·0	—10	—22	—29 0	—10	—40	5·5	31	— 7	28·0	34	8	30·0	40	22	44·5	51	33	2
-26·0	—12	—27	—29·0	—13	—36	9·0	16	— 2	29·5	40	25	35·0	40	17	54·5	66	20	3
-16·0	— 8	—32	—26·0	—12	—44	— 5·5	15	— 8	20·0	38	5	39·0	52	20	57·5	76	30	4
- 6 5	— 2	—10	—10·5	3	—17	—11·5	— 5	—15	23·5	39	1	40·5	53	25	·	71	35	5
- 3·5	13	—12	—14·0	0	—28	— 6·5	0	—14	24·0	38	20	47·5	59	31	49·5	60	35	6
- 5·5	— 3	—15	—24·5	— 5	—35	1·5	10	—10	20·0	33	0	49·5	61	32	49·5	53	42	7
- 8·5	— 2	—12	—13·0	4	—28	7·5	16	2	33·5	39	24	49·0	64	40	54·0	65	43	8
-21·5	—10	—25	3.5	8	0	— 6·5	9	10	32·0	40	25	48·0	64	25	63·5	77	49	9
-11·0	— 2	—33	0.5	14	— 7	—14·5	6	—18	25·5	35	23	44·5	59	40	57·0	69	38	10
0.5	— 11	— 5	19 5	— 3	—22	—11·5	9	—15	27·5	37	20	·	63	28	·	66	50	11
2.5	12	— 3	—16·0	— 5	—34	—15·0	5	—36	26·5	38	20	·	68	27	60·5	74	33	12
14.5	34	5	— 5·5	3	—10	— 7·0	19	—25	26·5	43	7	49·0	55	32	62·0	80	45	13
20.0	30	10	—14·0	4	—26	6·0	23	— 3	28.5	44	12	·	56	35	56·0	77	45	14
13.0	27	8	—12·5	14	—13	— 4·0	15	— 7	31·0	47	22	42·0	41	21	55·0	70	48	15
21.5	27	20	— 1·0	6	—15	—10.0	9	—23	32·0	44	25	46·5	51	39	54·0	65	43	16
19.5	29	—13	8·5	24	3	—10·0	15	—23	33·0	45	16	53·0	65	37	57·0	69	30	17
7.5	15	5	—10·0	— 2	—15	— 2·5	13	—13	40·0	52	31	54·0	75	44	63·0	78	32	18
—13.0	8	—15	—22·5	— 4	—39	— 6·0	17	—15	36·0	44	35	52·0	64	46	72·0	79	35	19
—25.5	— 6	—27	—11·5	3	—16	2·5	15	—13	34·5	42	5	57.0	68	47	71·0	88	46	20
—33.5	—10	—41	—23·0	—10	—32	19·0	35	8	35·0	47	30	58·0	73	36	75·5	92	51	21
—12.0	1	—28	—22·0	— 3	—28	17·5	33	- 5	37·5	56	19	64·0	79	32	66·0	83	50	22
—17.5	— 4	—22	—14·0	3	—33	26·0	35	20	42·5	55	27	63·5	79	40	63·0	71	50	23
—24 5	— 8	—35	— 5·5	5	—11	16·5	30	10	40 0	43	35	66·0	81	39	62·5	85	43	24
— 5.5	10	—27	—15·0	— 4	—25	— 5·0	13	—12	40 0	57	31	69·0	81	40	63·5	78	50	25
6.0	25	2	— 7·5	— 4	—15	1·5	6	— 3	50·0	68	30	65·0	75	50	58·5	68	49	26
—15.0	— 7	—20	— 8 0	12	—14	9·5	25	— 2	25·5	36	20	61·0	81	45	52.5	63	51	27
—25.5	—10	—29	—11·5	12	—28	17·0	39	— 2	23·0	33	10	·	76	33	58·5	68	48	28
—27.5	—15	—42	—12·5	16	—27	18·0	33	0	27·5	40	14	47·5	58	38	59·5	78	38	29
—26.0	—15	—30	·	·	·	16·0	33	3	27·0	33	20		71	45	65·0	77	53	30
—38.0	—17	—47	·	·	·	21·0	32	2	·	·	·	37·0	52	25	·	·	·	31
—10.5	34	—47	—13·8	24	—44	2·6	39	—36	30·8	68	0	50·0	81	17	58·6	92	20	

TABLEAU LXXXVI—Résumé des observations météorologiques, prises durant l'année 1875, au phare, Pointe S.O. de l'île d'Anticosti, golfe St. Laurent, par M. Edward Pope, en charge du phare.

	Température.				Extrêmes de la température.		Moyenne de temps nuageux.	Nombre de vents du									Moyenne approximative de la force du vent.	Pluie.		Neige.		No. de jours brumeux.
	8 A.M.	2 P.M.	8 P.M.	Moyenne. *	Maximum.	Minimum.		N.	N.E.	Est.	S.E.	S.	S.O.	O.	N.O.	Calme.		Quantité de Pluie.	Jours pluvieux.	Quantité de neige.	Jours neigeux.	
	°	°	°	°	°	°																
Janvier	9·2	11·3	11·0	10·1	25·0	—4·0	84	1	3	7	2	0	2	0	77	1	4·0	0·00	0	29·5	14	0
Février	8 1	8·4	6·5	7·3	33·0	—18·0	80	8	3	8	6	1	0	0	58	0	3·5	R	1	9·0	9	0
Mars	16·4	17·4	18·4	17·4	34·0	—1·0	50	10	1	4	15	2	2	0	54	5	3·0	0·00	0	15·0	8	0
Avril	31·5	32·3	32·4	32·0	43·0	19·0	43	3	6	18	18	0	0	0	45	0	3·1	0·35	1	0·5	4	3
Mai	37·6	38·2	37·9	37·7	46·0	30·0	37	2	10	28	9	1	2	0	41	0	2·9	0·48	4	S	1	5
Juin	51·1	50 8	50·4	50·8	65·0	45·0	34	4	4	36	14	0	0	3	21	8	2·5	0 97	6	·	·	8
Juillet	57·2	57·5	57·1	57·1	68·0	47·0	41	1	1	45	3	0	2	0	33	8	3·0	4·03	11	·	·	8
Août	58·2	58·9	58·1	58·2	68·0	44·0	31	5	2	44	0	0	0	1	31	10	2·6	2.22	5	·	·	11
Septembre	51·4	51·5	51 6	51·5	65·0	33·0	33	1	5	23	3	3	2	5	46	2	3·5	4·23	9	·	·	1
Octobre	39·1	39·3	39·5	39·3	48·0	22·0	26	10	4	18	8	3	0	0	50	0	3.6	2·30	6	S	1	3
Novembre	25·1	26·0	26·2	25·6	39·0	9·0	66	10	14	12	0	0	0	0	52	2	3·6	0·00	0	17·0	9	1
Décembre	17·4	18·9	18·0	17·7	30 0	—9·0	51	9	2	3	3	2	0	0	68	6	3·3	0·00	0	5·5	8	0
	33·53	34·21	33·92	33·73	68·0	—18·0	48	64	55	246	81	12	10	9	576	42	3·2	14·58	43	76·5	54	40

* Les moyennes mensuelles sont le résultat d'observations prises à 8 a.m. et 8 p.m.

TABLEAU LXXXVII.—Résumé des observations météorologiques, prises durant l'année 1876, au phare Pointe Le Préau, Nouveau-Brunswick, golfe St. Laurent, par M. George Thomas, en charge du phare.

Mois.	Température.				Extrême de la température.		Moyenne de temps nuageux.	Nombre de vents du									Moyenne approximative de la force du vent.	Pluie.		Neige.		Nombre de jours brumeux.
	7 am.	2 p.m.	9 p.m.	Année.	Maximum.	Minimum.		N.	N.E.	E.	S.E.	S.	S.O.	O.	N.O.	Calme.		Quantité de pluie.	Jours pluvieux.	Quantité de neige.	Jours neigeux.	
	°	°	°	°																		
Janvier	18·8	23·5	21·3	21·2	47·0	0·0	52	5	7	1	10	3	7	4	37	4	2 7	1·83	5	15·5	8	4
Février	17·5	24·0	19·8	20·3	40·0	—15·0	52	7	9	4	8	3	7	5	28	4	2·7	4·27	5	12·6	6	2
Mars	24·1	30·0	27·3	27·2	39·0	4·0	71	4	13	9	9	6	10	2	21	7	2·7	5·07	9	4·0	3	4
Avril	33·6	40·0	35·2	36·0	48·0	27·0	63	9	7	14	10	3	12	4	10	6	1·9	0·74	5	12·7	6	3
Mai	41·0	46·0	40·7	42·1	57·0	33·0	63	3	14	6	8	4	19	5	11	11	1·5	4·66	16	·	·	8
Juin	49·5	58·9	50·3	52·3	61·0	45·0	79	0	0	5	12	4	24	1	6	26	1·0	2·46	8	·	·	17
Juillet	54·2	61·1	55·6	56·6	73·0	49·0	65	2	1	6	9	3	16	7	12	22	1·3	2·45	15	·	·	17
Août	54·0	61·1	55·5	56·5	70·0	47·0	41	2	0	1	4	4	15	6	26	23	1·2	1·93	8	·	·	11
Septembre	51·0	56·5	51·7	52·7	64·0	46·0	54	3	9	14	8	4	12	4	19	5	2·3	4·53	11	·	·	4
Octobre	43·3	48·3	45·8	45·8	56·0	31·0	52	4	3	3	7	5	16	12	27	1	3·	4·07	11	N	1	4
Novembre	36·8	40·3	38·0	38·3	54·0	18·0	72	13	29	1	12	2	2	3	14	2	2·5	5·72	14	·	·	3
Décembre	18·9	25·9	22·0	22·2	45·0	—10·0	56	7	14	2	5	3	9	4	30	4	2·9	1·37	3	23·5	12	0
	36·9	43·0	38·6	39·3	73·0	—15·0	60	59	106	66	102	44	149	57	241	115	2·1	39·10	110	68·3	36	77

ANNEXE No. 2.

RAPPORT ANNUEL DU DIRECTEUR DE L'OBSERVATOIRE MAGNETIQUE, TORONTO, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1876, PAR CHARLES CARPMAEL, M.A., F.R.A.S., ANCIEN ÉLÈVE DU COLLÉGE ST. JEAN, CAMBRIDGE, DIRECTEUR PAR INTÉRIM.

MONSIEUR,—Le directeur de l'observatoire, M. le professeur Kingston, étant absent pour cause de mauvaise santé, j'ai l'honneur de vous transmettre un rapport pour l'année finissant le 31 décembre 1876.

Le but général de cette institution ainsi qu'un détail des instruments dont on s'y sert, ayant été donnés dans le rapport annuel de 1874, je ne parlerai ici que de la nature générale des travaux que nous avons faits pendant ces douze derniers mois.

Nous avons continué, comme les années précédentes, à faire, six fois par jour, des observations magnétiques et météorologiques, savoir à 6 a.m., 8 a.m., 2 p.m., 4 p.m., 10 p.m., et minuit, heure de Toronto, et aussi des observations mensuelles régulières pour déterminer d'une manière absolue les éléments magnétiques.

Le barographe et le thermographe photographiques * mentionnés dans le dernier rapport ont été mis en opération de bonne heure cette année. Les relèvements obtenus par ces instruments ont été en général bien satisfaisants.

Vû, cependant, l'augmentation rapide d'ouvrage se rattachant au bureau météorologique qui est retombée sur les employés de l'observatoire, une partie seulement de ces relèvements ont pu être mesurés et le résultat mis en tableau.

Le déclinomètre photographique automatique et les instruments servant à indiquer la force horizontale et verticale dans la chambre souterraine, dont on ne s'était pas servi depuis quelque temps, ont été mis en opération en mai, et ont continué à fonctionner jusqu'en septembre; mais les résultats n'étant pas très-satisfaisants, on démonta ces instruments et on y fit quelques légères améliorations; ils furent remontés et réajustés et commencèrent à fonctionner vers le 1er janvier 1877.

OBSERVATIONS ASTRONOMIQUES.

L'observatoire ne possède pas d'appareils favorables à l'étude des astres. Nos observations astronomiques ne sont pas faites dans l'intérêt de l'astronomie, mais servent à d'autres fins et sont presque toutes restreintes au transit.

Le moment exact déterminé à cet établissement est nécessaire pour nos observations magnétiques et météorologiques; c'est aussi le régulateur sur lequel toutes les horloges et montres d'Ontario ont été réglées pendant plus de trente ans; et pendant plus de quatre ans l'observatoire a donné l'heure à la ville en frappant, à un moment fixe, toutes les cloches d'alarme de feu (11.55 a.m.)

* Ces instruments sont les mêmes que ceux dont on se sert dans les sept observatoires d'Angleterre et d'Irlande, dépendant du bureau météorologique anglais.

TRAVAUX ÉTRANGERS.

Nous rendons au public divers autres services qui ajoutent considérablement à nos travaux et qui, bien que ne faisant pas partie des attributions de l'observatoire, leur sont naturellement associés. En voici quelques-uns:

1. Donner aux visiteurs des renseignements sur des questions scientifiques.
2. Fournir des renseignements par écrit à ceux qui en demandent, du Canada ou des autres pays.
3. Examiner les instruments apportés pour la comparaison.

Mais les opérations qui, sous le titre de travaux étrangers, ont absorbé la plus grande partie des dernières années, sont celles du bureau météorologique qui ont pris naissance à l'observatoire de Toronto et ont depuis été conduites pour une large part par son personnel.

BATISSES.

Aucun crédit n'a été voté pour réparer les résidences du personnel; et, bien qu'une faible partie des revenus de l'observatoire ait été quelques fois employée à sauver les bâtisses de la ruine, ces revenus ne peuvent suffire à les tenir dans une condition compatible avec la santé et le confort de ceux qui les habitent ou avec la durée des bâtisses elles-mêmes.

Je vous transmets ci-inclus un sommaire des dépenses de l'établissement pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1876, et qui s'élèvent à $4,801.19.

Je ne puis terminer mon rapport sans parler de la perte qu'a faite le personnel de l'observatoire, par la mort, au mois de septembre dernier, de Cumberland Sturgeon, notre messager, qui a rempli fidèlement son service pendant sept ans dans cet établissement.

Le tout respectueusement soumis.

CHAS. CARPMAEL,
Directeur intérimaire.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 3.

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'OBSERVATOIRE DE KINGSTON, ONTARIO, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DECEMBRE 1876.

KINGSTON, 6 février 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur l'observatoire de Kingston, pour l'année dernière. Le temps exact a été, comme d'habitude, fourni régulièrement à la ville. Il faudra cependant monter une nouvelle horloge dans la fenêtre de l'observatoire, qui sera plus commode pour tout le monde, et remplacera celle qui a été endommagée par des jeunes gens qui jetaient des pierres dans le parc. On a pris des précautions contre ces accidents pour l'avenir et on a fait des réparations qui d'année en année sont nécessaires pour garder la bâtisse en bon ordre. Deux conférences ont eu lieu en ville, pendant l'année qui vient de s'écouler, sur des questions astronomiques; les professeurs et les cadets du collége militaire auront, en temps, accès à l'observatoire pour donner et recevoir des leçons sur la manière de se servir des instruments.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très-obéissant serviteur,

JAMES WILLIAMSON,

Directeur de l'observatoire, Kingston.

A l'honorable ALBERT J. SMITH,

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 4.

RAPPORT SUR L'OBSERVATOIRE DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1876.

MONTRÉAL, 31 décembre 1876.

MONSIEUR,—En vous transmettant le rapport annuel sur l'observatoire du collége McGill pour l'année qui vient de s'écouler, je dois vous dire que l'ouvrage continue, comme depuis deux ans, et que les instruments dont on se sert sont, sans changements ou additions, ceux que j'ai décrits dans mon rapport de l'année dernière.

Je regrette toujours que nous n'ayions pas encore de thermographe et de barographe parmi nos instruments, et qu'en conséquence nos observations sur la température et la pression barométrique soient imparfaites.

La position de la maison dans laquelle se trouve le thermomètre a toujours offert de grands inconvénients, surtout pour les observations de nuit. Je suis heureux de dire que, bien que les thermomètres soient aussi efficacement protégés contre le rayonnement qu'ils l'étaient dans leur ancienne position, ils ont été arrangés de manière à ce qu'on puisse s'y rendre par un passage couvert communiquant à l'observatoire.

Pour ce qui concerne l'étendue et le but de nos travaux, je vous prierai de voir mon rapport de l'année 1874.

La distribution de la subvention annuelle du gouvernement est encore comme suit :—

Partie du traitement du premier observateur.....	$200 00
" " second "	228 00
Aide temporaire.....	72 00
	$500 00

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. H. McLEOD,

Directeur de l'observatoire.

A l'honorable

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 5.

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'OBSERVATOIRE DE QUEBEC, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1876.

MONSIEUR,—En vous transmettant mon rapport sur cet établissement pour l'année finissant le 31 décembre, je dois vous dire que la besogne a été accomplie comme de coutume, et que le "temps" a été donné non-seulement aux navires, mais envoyé dans diverses directions, à ceux qui le demandaient.

Les observations météorologiques sont expédiées trois fois par jour à Toronto, et je suis heureux de dire que les pronostics du temps, tels que publiés à Toronto, se sont réalisés dans presque tous les cas, et ont été utiles aux cultivateurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. D. ASHE,

Directeur de l'observatoire.

A l'honorable

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Ottawa.

ANNEXE No. 6.

RAPPORT DU DIRECTEUR DU SÉMAPHORE DE ST. JEAN, N.-B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1876.

St. Jean, N.-B., 13 février, 1877.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre, pour votre information, un rapport sur le sémaphore.

Le sémaphore qui se trouve sur le haut de la bâtisse de la douane, a été régulièrement abaissé tous les jours à une heure, p.m., (excepté les dimanches) ; cependant, il y eut dans le mois d'août, une interruption de trois jours causée par un accident survenu à la barre de fer qui doit être tirée brusquement pour dégager la boule. Les réparations nécessaires ont été faites par MM. Allan, frères.

Le sémaphore, étant exposé aux intempéries des saisons, devint rouillé, et il fut nécessaire de le peinturer et de le dorer. Ces réparations ont été faites sans en interrompre le fonctionnement, et il a été abaissé régulièrement à une heure, ce qui a permis aux capitaines de navires de corriger leurs chronomètres, pendant qu'ils étaient à bord. Plusieurs capitaines de navires préfèrent ne pas changer leurs chronomètres s'ils peuvent corriger leurs erreurs sur un temps exact auquel ils puissent se fier. Ils en sont satisfaits, je crois, si j'en juge par le nombre de demandes faites à mon bureau pour obtenir des cartes donnant les informations requises.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEO. HUTCHINSON, Fils,

Directeur du Sémaphore.

A l'honorable

Ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

SUPPLEMENT No. 4

AU

NEUVIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, POUR L'ANNÉE 1876.

RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DES PÊCHERIES

POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE

1876.

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.
1877.

TABLE DES MATIÈRES.

RAPPORT DU COMMISSAIRE DES PÊCHERIES.

Introduction—Produit et valeur des pêcheries canadiennes pendant l'année 1876—Importations et exportations du poisson en Canada durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1876—Importations et exportations du poisson en Canada pendant le semestre expiré le 31 décembre 1876—Commerce du poisson canadien—Dépenses et recettes—Permis accordés—Officiers des pêcheries—Rapports des officiers des pêcheries—Pêche du saumon à la ligne—Ichthyogenie et repeuplement des rivières—Consignation d'œufs en Grande-Bretagne—Frai de saumon de la Californie—Rebuts de moulins—Pêche aux huîtres—Pêche du homard—Rivières réservées—Lignes de fonds—Pêche de la morue à la seine—Saumon d'Ontario—Protection du bar—Pêche de l'Ile du Prince-Edouard—de la Colombie-Britannique—de Manitoba—de l'Ile du Portage—Association des directeurs—Fin..... v—xlv

ANNEXES.

PÊCHERIES.

No. 1. Liste des officiers des pêcheries du Canada..... 1—17
2. Statistique des dépenses faites pour les pêcheries pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1876..... 18—43
3. Rapport de N. Lavoie, écr., officier des pêcheries, commandant le garde-côte fédéral employé à la protection des pêcheries du golfe et du fleuve St. Laurent, avec statistiques sur les pêcheries..... 44—143
4. Statistiques détaillées sur les pêcheries de la Côte Sud du fleuve St. Laurent, depuis Québec jusqu'au Cap Chatte..... 144—146
5. Statistiques détaillées sur les pêcheries de la Côte Nord du fleuve St. Laurent, depuis Québec jusqu'à Bersimis..... 147—150
6 Statistiques des pêcheries en amont de Québec..... 151—152
7. Récapitulation générale du produit et de la valeur des pêcheries de la province de Québec..... 153
8. Aperçu des rapports des garde-pêche de la province de Quebec, pour 1876..... 154—185
9. Statistiques des pêches à la ligne sur les rivières de Québec et du Nouveau-Brunswick, pendant la saison de 1876..... 186
10. Rapport de W. H. Wylde, écr., inspecteur des pêcheries, dans la province de la Nouvelle-Ecosse..... 187—198
11. Rapport de W. H. Rogers, écr., officier des pêcheries, sur les pêcheries de la Nouvelle-Ecosse..... 199—202
12. Statistiques des pêcheries de la Nouvelle-Ecosse en 1876..... 204—249
13. Rapport de W. H. Venning, écr., inspecteur des pêcheries dans le Nouveau-Brunswick 250—266
14. Rapport spécial de W. H. Venning, écr., sur la pêche de l'éperlan, dans le Nouveau-Brunswick..... 267—273
15. Statistiques des pêcheries du Nouveau-Brunswick, en 1876..... 274—286
16. Aperçus des rapports des garde-pêche de la province de l'Ile du Prince-Edouard, pour 1876..... 287—293
17. Statistiques des pêcheries de l'Ile du Prince-Edouard, en 1876..... 294—300
18. Statistique du poisson exporté de l'Ile du Prince-Edouard, en 1876..... 301—303
19. Statistiques détaillées des pêcheries d'Ontario, en 1876..... 304—324
20. Aperçu des rapports des garde-pêche de la province d'Ontario, pour 1876..... 325—336
21. Rapport d'Alex. C. Anderson, écr., inspecteur des pêcheries de la province de la Colombie-Britannique..... 337—346
22. Rapport sur les pêcheries de la province de Manitoba, par D. Gunn, écr., garde-pêche..... 347—348
23. Statistiques détaillées des pêcheries dans la province de Manitoba, en 1876.... 350—351

ICHTHYOGÉNIE.

24. Rapport de Samuel Wilmot, écr., contenant des renseignements détaillés sur les établissements de pisciculture de Newcastle, Sandwich, Ristigouche, bassin de Gaspé, Tadousac, Miramichi et Halifax..... 355—371
25. Rapport spécial de M. A. B. Wilmot sur l'établissement de Bedford en 1876..... 372—382
26. Rapport spécial de M. W. H. Venning sur l'établissement de Miramichi, 1876..... 383—387
27. Rapport spécial de M. P. Vibert, écr., sur l'établissement du bassin de Gaspé, 1876..... 388—389

PÊCHERIES CANADIENNES.

RAPPORT DE W. F. WHITCHER, Ecr.,

Commissaire des Pêcheries.

POUR

1876.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
Division des Pêcheries,
OTTAWA, 30 décembre 1876.

'honorable A. J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—Dans un rapport préliminaire que j'eus l'honneur de vous adresser ur le présenter au Parlement à l'ouverture de la présente session, je faisais connaître résultats généraux de la pêche et l'état du service des pêcheries pour l'année i vient de s'écouler. Je vous expliquais aussi pourquoi les rapports des différents tricts de pêche étaient incomplets, et les conséquences que ces irrégularités avaient les statistiques servant de base aux tableaux qui font connaître en détail le ren- nent des pêcheries du Canada. Ces rapports sont maintenant complets. Ils us montrent que, nonobstant la crise qui se fait si vivement sentir dans toutes branches du commerce, l'industrie de la pêche en Canada est, comparativement, ns un état florissant.

PRODUIT ET VALEUR DES PÊCHERIES CANADIENNES.

La valeur totale du produit des pêcheries, en 1876, s'est élevée à $11,147,59 Ce montant comprend la valeur du poisson pris dans la Colombie-Britannique Manitoba, c'est-à-dire $135,287. Comme le rendement de ces deux provinces faisait pas partie des tableaux de l'année 1875, toute comparaison qu'on voudr établir entre cette année-là et celle-ci doit être faite en retranchant cette somme. surplus de la valeur du rendement de cette année est donc $661,917. En consulta les tableaux qui suivent, on verra en quoi cette différence totale consiste. Il fa observer, au sujet de l'Ile du Prince-Edouard, que le produit entier des pêcheri tant pour le commerce que pour la consommation locale, se trouve compris dans rapports de cette année : autrefois, il n'était question dans les rapports que de quantité exportée. Maintenant qu'on a organisé un corps d'officiers de pêcheries d cette province, nous pouvons en avoir des renseignements plus complets.

TABLEAU COMPARATIF.

Le tableau comparatif suivant indique le produit des pêcheries dans chaque division et dans chaque province, en 1875 et 1876.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Espèces de poisson.	1875.		1876.	
	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.
		$		$
Morue	484,342 qtx.	2,058,453 50	509,968 qtx.	2,549,840 00
Hareng	121,338 brls.	485,352 00	165,142½ brls.	660,570 00
do fumé	45,700 boîtes.	11,425 00	51,310 boîtes.	12,827 50
Maquereau	91,235 brls.	912,350 00	70,964 brls.	709,640 00
do conservé	21,400 boîtes.	3,210 00	30,820 boîtes.	4,623 00
Egrefin	3,845,278 lbs.	230,716 68	13,679,214 lbs.	820,752 84
Merlan	38,771 qtx.	135,698 50	34,852 qtx.	121,982 00
Merluche	16,685 "	58,397 50	25,955 "	90,842 50
Flétan	556,915 lbs.	33,414 90	941,200 lbs.	56,472 00
Saumon, mariné	1,335 brls.	24,030 00	1,369½ brls.	24,651 00
do frais, dans la glace	465,232 lbs.	69,784 80	475,304 lbs.	71,295 60
do fumé	16,330 "	2,449 50	30,118 "	4,517 70
do conservé	124,600 boîtes.	31,150 00	30,820 boîtes.	4,623 00
Gaspareau	13,237 brls.	46,329 50	7,611 brls.	26,638 50
Truite	56,630 lbs.	3,397 80	77,940 lbs.	4,676 40
Eperlan	365,300 "	21,918 00	431,625 "	25,897 50
Alose	7,976 brls.	63,808 00	5,577½ brls.	44,620 00
Anguilles	1,731 "	15,579 00	1,723 "	15,507 00
Achigan	2,750 lbs.	165 00	8,055 lbs.	483 30
Huîtres	1,655 brls.	4,965 00	1,040 brls.	3,120 00
Homards	4,524,122 boîtes.	1,131,030 50	3,348,720 boîtes.	502,308 00
Guano de poisson	817 ton'x.	12,255 00	1,383½ ton'x.	20,752 50
Poiss. employé c. engrais	1,353 brls.	676 50	3,291 brls.	1,645 50
Langu. et noues de morue	1,201 "	8,407 00	868 "	6,076 00
Huile de poisson	321,366 galls.	208,887 90	345,674 galls.	224,688 10
Poisson frais, vendu sur le marché d'Halifax	.....	.....	.....	20,000 00
		5,573,851 58		6,029,049 94

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Morue	109,340 qtx.	464,695 00	66,374 qtx.	331,870 00
Hareng	126,495 brls.	505,980 00	133,117 brls.	532,468 00
do fumé	596,300 boîtes.	149,075 00	497,008 boîtes.	124,252 00
Maquereau	6,137½ brls.	61,375 00	3,034 brls.	30,340 00
do conservé	39,980 boîtes.	5,997 00	1,800 boîtes.	270 00
Egrefin	850,650 lbs.	51,039 00	1,393,550 lbs.	83,613 00
Merlan	5,980 qtx.	20,930 00	13,154 qtx.	46,039 00
Merluche	29,817 "	104,359 50	32,415 "	113,452 50
Flétan	16,100 lbs.	966 00	73,300 lbs.	4,398 00
Saumon, mariné	2,299 brls.	41,382 00	861 brls.	15,498 00
do frais, dans la glace	1,021,789 lbs.	153,268 35	671,027 lbs.	100,654 05
do fumé	41,550 boîtes.	6,232 50	49,000 "	7,350 00
do conservé	333,412 boîtes.	83,353 00	113,200 boîtes.	16,980 00
Gaspareau	33,016 brls.	115,556 00	19,229 brls.	67,301 50
Truite	60,490 lbs.	3,629 40	62,180 lbs.	3,730 80
Eperlan	1,086,280 "	65,176 80	1,559,200 "	93,552 00
Alose	6,419½ brls.	51,356 00	4,870 brls.	38,960 00
Anguilles	1,241 "	11,169 00	1,096 "	9,864 00
Achigan	124,036 lbs.	7,442 16	288,859 lbs.	17,331 54
Huîtres	10,020 brls.	30,060 00	7,911 brls.	23,733 00
Homard, conservé	1,752,046 boîtes.	438,011 50	1,416,357 boîtes.	212,453 55
Guano de poisson	180 ton'x.	2,700 00	869 ton'x.	13,035 00
Poiss. employé c. engrais	4,370 brls.	2,185 00	5,196 brls.	2,598 00
Langu. et noues de morue	1,014 "	7,098 00	75 "	525 00
Huile de poisson	68,643 galls.	44,617 95	97,107 galls.	63,119 55
		2,427,654 16		1,953,388 49

TABLEAU COMPARATIF.----*Suite.*

PROVINCE DE QUEBEC.

Espèces de poisson.	1875.		1876.	
	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.
		$ cts.		$ cts.
Pêche de la morue d'été..	117,935 qtx.	589,675 00	185,165 qtx.	925,825 00
do d'automne	22,779 do	113,895 00	40,931 do	204,655 00
Hareng, mariné.....	50,059 brls.	250,295 00	105,454 brls.	421,816 00
do fumé.....	.....	.....	832 boîtes.	208 00
do frais.....	.....	.....	6½ brls.	32 50
Maquereau.....	6,493 brls.	64,930 00	4,975 do	49,750 00
Egrefin.....	126 qtx.	630 00	347 qtx.	1,735 00
Lingue.....	33 do	165 00	1,149 do	5,745 00
Flétan.....	201 brls.	1,206 00	183 brls.	1,098 00
Saumon, mariné	1,392 do	22,272 00	2,216 do	35,456 00
do fr. dans la glace.	299,873 lbs.	14,993 65	267,276½ lbs.	13,363 83
do do ...	.....	.....	8,421 pièces.	8,421 00
do fumé.....	.....	.....	1 boîte.	4 00
do conservé.....	105,206 boîtes.	26,301 50	50,901 boîtes.	7,635 15
Lunge, truite.....	250 brls.	6,250 00	.....	.....
Winnoniche	9,050 pièces.	2,262 50	3,000 pièces.	750 00
Touladi.....	150 brls.	1,200 00	.....	.....
Truite (de mer).....	.....	.....	163½ brls.	1,308 00
do grise.....	259 brls.	2,072 00	.....	.....
do mouchetée.....	11,000 lbs.	1,100 00	.....	.....
do do et grise....	.....	.....	447,200 lbs.	35,566 00
Esturgeon.....	279 brls.	2,232 00	559½ brls.	4,476 00
Barre et poisson blanc....	3,735 douz.	7,470 00	10,209 douz.	20,418 00
Alose.....	134,992 pièces.	13,499 20	142,405 pièces.	14,240 50
Sardines.....	1,037 brls.	5,185 00	1,830½ brls.	9,152 50
Anguilles	.....	.....	47 do	470 00
do	266,619 pièces.	26,661 90	291,737 pièces.	29,173 70
Brochets.....	200 brls.	2,000 00	400 brls.	4,000 00
Doré.....	304 do	3,040 00	695 do	6,950 00
Petite morue.....	20,400 boîss.	10,200 00	22,000 boîss.	11,000 00
Petit poisson.....	2,563 brls.	640 75	3,015 brls.	1,507 50
Autre poisson (consommation locale).....	.....	.....	.....	500 00
Poisson mêlé.....	23,407 brls.	117,035 00	19,530 brls.	97,650 00
Maskinongé.....	850 pièces.	1,700 00	617 pièces.	1,234 00
Loups-marins.....	24,369 do	146,214 00	.....	.....
Peaux de loups-marins ...	.....	.....	9,915 pièces.	12,393 75
Marsouins	104 pièces.	1,696 00	.....	.....
Peaux de marsouins.....	.....	.....	212 pièces.	848 00
Homard, conservé.....	86,964 boîtes.	21,741 00	245,335 boîtes.	36,800 25
Poiss. et moules employés comme boitte et engrais	23,881 brls.	5,970 25	74,640 brls.	32,700 00
Langu. et noues de morue	398 do	2,786 00	177 do	1,593 00
Rogues de morue.....	624 do	4,992 00	.....	.....
Huile de morue.....	113,469 galls.	56,734 50	118,271 galls.	59,135 50
Huile de loups-marins.....	98,709 do	49,354 50	55,126 do	27,563 00
Huile de baleine.....	22,781 do	18,224 80	9,618 do	4,809 00
Huile de marsouin.....	2,667 do	2,133 60	9,610 do	7,684 00
		1,596,758 15		2,097,667 18

TABLEAU COMPARATIF.—*Suite.*

PROVINCE D'ONTARIO.

Espèces de poisson.	1875. Quantités.	1875. Valeur.	1876. Quantités.	1876. Valeur.
		$ cts.		$ cts.
Poisson blanc	25,573 brls.	255,730 00	11,999 brls.	119,990 00
do	.....	.....	1,052,490 lbs.	52,624 50
do	.....	.....	471,402 pièces.	47,140 20
Truite	8,965 brls.	89,650 00	11,744 brls.	117,440 00
Hareng	9,400 do	56,400 00	10,781½ do	53,907 50
Sciscos	196 do	1,274 00	316 do	1,580 00
Maskinongé	246 do	1,230 00	641½ do	3,207 50
Achigan	823 do	4,750 00	879½ do	4,397 50
Brochet	748 do	3,740 00	680½ do	3,402 50
Doré	3,881 do	19,405 00	2,300 do	11,500 00
Poisson commun	4,330 do	21,650 00	5,510 do	22,040 00
		$453,194 00		437,229 70

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Morue	14,359 qt'x.	30,159 03	27,273 qt'x.	115,910 25
Hareng	2,366 brls.	8,375 64	14,866 brls.	37,165 00
Maquereau	19,789 "	197,890 00	25,383 "	203,064 00
Merluche	.....	.....	336 lbs.	20 16
Egrefin	.....	.....	14,862 qt'x.	52,017 00
Saumon mariné	.....	.....	63 brls.	1,134 00
do frais, dans la gl.	.....	.....	2,000 lbs.	300 00
do conservé	11,308 boîtes.	3,448 93	1,000 boîtes.	120 00
Gaspareau	.....	.....	660 brls.	2,310 00
Poisson de mer, frais	2,200 lbs.	110 00	.....	.....
Truite	.....	.....	7,600 lbs.	456 00
Autres espèces	200 tons.	10,748 00	.....	.....
Achigan	.....	.....	6,000 "	360 00
Huîtres	41 brls.	82 00	7,905 brls.	23,715 00
Homard	151,248 boîtes.	47,876 00	362,676 boîtes.	43,521 12
Langues et noues de mor.	.....	.....	594 brls.	4,158 00
Huile de poisson	517 galls.	237 80	16,487 galls.	10,716 55
		298,927 40		494,967 08

PROVINCE DE MANITOBA.

Poisson blanc	.....	.....	73,535 pièces.	3,676 75
Esturgeon	.....	.....	600 "	3,000 00
Œils d'or	.....	.....	481,200 "	9,624 00
Perche, achigan et doré	.....	.....	46,500 "	1,395 00
Brochet	.....	.....	37,900 "	1,895 00
Barbotte	.....	.....	55,000 "	11,000 00
		.....		30,590 75

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Saumon, mariné	.....	.....	*1,140 brls.	6,609 00
do conservé	.....	.....	*499,824 boîtes.	72,164 00
Poisson, nêlé	.....	.....	*165 brls.	900 00
Huile de poisson	.....	.....	*50,124 galls.	25,024 00
		.....		104,697 00

* Ces chiffres sont pris d'après le rapport des exportations de la Douane.

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE du produit et de la valeur

Espèces de poisson.	Nouvelle-Ecosse.		Nouveau-Brunswick.		Québec.	
	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.
		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Morue.....Qt'x.	509,968	2,549,840 00	66.374	331,870 00	.....	.....
do ... .Qt'x.	.....	.....	.....	.....	226,096	1,130,480 00
Hareng, mariné.....Barils.	165,142½	660,570 00	133,117	532,468 00	105,454	421,816 00
do fumé.....Boîtes.	51,310	12,827 50	497,008	124,252 00	832	208 00
do d'eau douce .....Brls.	.....	.....	.....	.....	6½	32 50
Sciscos do ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Maquereau..... do	70,964	709,640 00	3,034	30,340 00	4,975	49 750 00
do conservé .....Boîtes.	30,820	4,623 00	1,800	270 00	.....	.....
Egrefin .....Lbs.	13,679,214	820,752 84	1,393,550	83,613 00	.....	.....
do .....Qt'x.	.....	.....	.....	.....	347	1.735 00
Lingue ..... do	.....	.....	.....	.....	1,149	5.745 00
Merlan.....Qt'x.	34,852	121,982 00	13,154	46,039 00	.....	.....
Merluche ..... do	25,955	90,842 50	32,415	113,452 50	.....	.....
Flétan .....Lbs.	941,200	56,472 00	73,300	4,398 00	.....	.....
do .....Brls.	.....	.....	.....	.....	183	1,098 00
Saumon, mariné..... do	1,369½	24,651 00	861	15,498 00	2,216	35,456 00
do frais, dans la glace Lbs.	475,304	71,295 60	671,027	100,654 05	267,276½	13,363 83
do do .....Pièces.	.....	.....	.....	.....	8,421	8,421 00
do fumé.....Lbs.	30,118	4,517 70	49,000	7,350 00	.....	.....
do do .....Boîtes.	.....	.....	.....	.....	1	4 00
do conservé ..... do	30,820	4,623 00	113,200	16,980 00	50,901	7,635 15
Gaspareau.....Brls.	7,611	26,638 50	19,229	67,301 50	.....	.....
Truite .....Lbs.	77,940	4,676 40	62,180	3,730 80	.....	.....
do de mer.....Brls	.....	.....	.....	.....	163½	1,308 00
do mouchetée et grise... Lbs.	.....	.....	.....	.....	447,200	31,566 00
do do ...Brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Winnoniche.....Pièces.	.....	.....	.....	.....	3,000	750 00
Esturgeon.....Brls.	.....	.....	.....	.....	559½	4,476 00
do .....Pièces.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bar et poisson blanc.....Douz.	.....	.....	.....	.....	10,209	20,418 00
Poisson blanc.....Brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do .....Lbs.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do ..... Pièces.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Alose.....Brls.	5,577½	44,620 00	4,870	38,960 00	.....	.....
do .....Pièces.	.....	.....	.....	.....	142,405	14,240 50
Sardines.....Brls.	.....	.....	.....	.....	1,830½	9,152 50
Œils d'or .. ..Pièces.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Anguille..... Brls.	1,723	15,507 00	1,096	9,864 00	47	470 00
do .....Pièces.	.....	.....	.....	.....	291,737	29,173 70
Brochet.....Brls.	.....	.....	.....	.....	400	4,000 00
do .....Pièces.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Doré..... .....Brls.	.....	.....	.....	.....	695	6,950 00
Achigan..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do .....Lbs.	8,055	483 30	288,859	17,331 54	.....	.....
Perche achigan et carp. Pièces.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Maskinongé.....Brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do .....Pièces.	.....	.....	.....	.....	617	1,234 00
Poisson commun..... Brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Eperlan ....Lbs.	431,625	25,897 50	1,559,200	93,552 00	.....	.....
Petit poisson .....Brls.	.....	.....	.....	.....	3,015	1,507 50
Barbotte .....Pièces.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Petite morue..... Boiss.	.....	.....	.....	.....	22,000	11,000 00
Autre poisson (consom. local)..	.....	.....	.....	.....	.....	500 00
Poisson mêlé..... .....Brls.	.....	.....	.....	.....	19,530	27,650 00
Huîtres..... ..... do	1,040	3,120 00	7,911	23,733 00	.....	.....
Homard, conservé.....Boîtes.	3,348,720	502,308 00	1,416,357	212,453 55	245,335	36,800 25

des pêcheries en Canada, pour l'année 1876.

Ontario.		Ile du Prince-Edouard.		Manitoba.		Colombie-Britannique.		Total.	
Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	*Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts,		$ cts.
		27273	115,910 25					603,615	2,997,620 25
								226,096	1,130,480 00
		14866	37,165 00					418,579½	1,652,019 00
								549,150	137,287 50
10,781½	53,907 50							10,788	53,940 00
316	1,580 00							316	1,580 00
		25383	203,064 00					104,356	992,794 00
								32,620	4,893 00
		336	20 16					15,073,100	904,386 00
								347	1,735 00
								1,149	5,745 00
								48,006	168,021 00
		14862	52,017 00					73,232	256,312 00
								1,014,500	60,870 00
								183	1,098 00
		63	1,134 00			1140	6,609 00	5,649½	83,348 00
		2000	300 00					1,415,607½	185,613 48
								8,421	8,421 00
								79,118	11,867 70
								1	4 00
		1000	120 00			499824	72,164 00	695,745	101,522 15
		660	2,310 00					27,500	96,250 00
		7600	456 00					147,720	8,863 20
								163½	1,308 00
								447,200	35,566 00
11,744	117,440 00							11,744	117,440 00
								3,000	750 00
								559½	4,476 00
				600	3,000 00			600	3,000 00
								10,209	20,418 00
11,999	119,990 00							11,999	119,990 00
1,052,490	52,624 50							1,052,490	52,624 50
471,402	47,140 20			73,535	3,676 75			544,937	50,816 95
								10,447½	83,580 00
								142,405	14,240 50
								1,830½	9,152 50
				481,200	9,624 00			481,200	9,624 00
								2,866	25,841 00
								291,737	29,173 70
680½	3,402 50							1,080½	7,402 56
				37,900	1,895 00			37,900	1,895 00
2,300	11,500 00							2,995	18,450 00
879½	4,397 50							879½	4,397 50
		6000	360 00					302,914	18,174 84
				46,500	1,395 00			46,500	1,395 00
641½	3,207 50							641½	3,207 50
								617	1,234 00
5,510	22,040 00							5,510	22,040 00
								1,990,825	119,449 50
								3,015	1,507 50
				55,000	11,000 00			55,000	11,000 00
								22,000	11,000 00
									500 00
						165	900 00	19,665	98,550 00
		7905	23,715 00					16,856	50,568 00
		362676	43,521 12					5,373,088	795,082 92

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE du produit et de la valeur

Espèces de poisson.	Nouvelle-Ecosse.		Nouveau-Brunswick.		Québec.	
	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.
		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Peaux de loup-marin.....Pièces.	.....	.....	.....	.....	9,915	12,393 75
Peaux de marsouin ..... do	.....	.....	.....	.....	212	848 00
Guano de poisson.....Ton'x.	1,383½	20,752 50	869	13,035 00	.....	.....
Poisson employé comme boitte et engrais.....Brls.	3,291	1,645 50	5,196	2,598 00	74,640	32,700 00
Langues et noues de morue do	868	6,076 00	75	525 00	177	1,593 00
Huile de morue.....Galls.	.....	.....	.....	.....	118,271	59,135 50
Huile de loup-marin..... do	.....	.....	.....	.....	55,126	27,563 00
Huile de baleine ..... do	.....	.....	.....	.....	9,618	4,809 00
Huile de marsouin..... do	.....	.....	.....	.....	9,610	7,684 00
Huiles de poisson ..... do	345,674	224,688 10	97,107	63,119 55	.....	.....
Poisson frais vendu sur le marché à Halifax.....	.....	20,000 00	.....	.....	.....	.....
Valeur totale.....	.....	6,029,049 94	.....	1,953,388 49	.....	2,097,667 18

des pêcheries du Canada, pour l'année 1876.---*Suite.*

Ontario.		Ile du Prince-Edouard.		Manitoba.		Colombie-Britannique.		Total.	
Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,915	12,393 75
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	212	848 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,252½	33,787 50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	83,127	36,943 50
.....	.....	594	4,158 00	.....	.....	.....	.....	1,714	12,352 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	118,271	59,135 50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	55,126	27,563 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,618	4,809 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,610	7,684 00
.....	.....	16487	10,716 55	.....	.....	*50048	25,024 00	509,316	323,548 20
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,000 00
.....	437,229 70	.....	494,967 08	.....	30,590 75	.....	104,697 00	.....	11,147,590 14

Valeur totale des pêcheries du Canada en 1876.....	$11,147,590 14
do do 1875.....	10,350,385 29
Total, augmentation.....	$797,204 85

* Ces chiffres sont pris des rapports des exportations de la Douane.

TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité, la valeur du poisson et les produits du poisson exportés du Canada, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1876.

Articles.	Pays.	Effets, de provenance canadienne.		Effets, de provenance étrangère.		Total des exportations, du Canada et de l'étranger.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.				Lbs.	
Morue, y compris égrefin, lingue et merlan, frais.....	Etats-Unis.....	13,075	418	.....	.....	13,075	418
		Qtx.				Qtx.	
do salés, secs.....	Grande-Bret'gne	10,492	60,572	.....	.....	10,492	60,572
	Etats-Unis..	42,323	151,770	.....	.....	42,323	151,770
	Terreneuve.	7,160	33,200	.....	.....	7,160	33,200
	Antill. Anglaises	211,934	1,027,481	.....	.....	211,934	1,027,481
	do Espagnol.	151,877	730,292	.....	.....	151,877	730,292
	do Français's	50,210	219,497	.....	.....	50,210	219,497
	do Danoises..	5,269	28,045	.....	.....	5,269	28,045
	Haïti	11,506	57,876	.....	.....	11,506	57,876
	St. Pierre et Miquelon.....	4	25	.....	.....	4	25
	Guyanne Angl.	31,130	158,127	.....	.....	31,130	158,127
	Portugal	13,760	51,836	.....	.....	13,760	51,836
	Italie.....	31,111	139,327	.....	.....	31,111	139,327
	Madère.....	2,951	14,558	.....	.....	2,951	14,558
	Amériq. du Sud..	57,870	295,258	.....	.....	57,870	295,258
	Afrique.....	250	1,375	.....	.....	250	1,375
	Nouv. Zélande...	1,500	7,450	.....	.....	1,500	7,450
		629,347	2,976,689	.....	.....	629,347	2,976,689
		Qtx.				Qtx.	
do salés, verts....	Grande-Bretag...	220	908	.....	.....	220	908
	Etats-Unis.....	7,237	29,715	.....	.....	7,237	29,715
	Ant. Anglaises...	3,946	13,368	.....	.....	3,946	13,368
	Ant. Espagnoles	6,851	10,626	.....	.....	6,851	10,626
	Ant. Françaises.	2,379	8,225	.....	.....	2,379	8,225
		20,633	62,842	.....	.....	20,633	62,842
		Brls.				Brls.	
do marinés.....	Grande-Bretag...	176	711	.....	.....	176	711
	Etats-Unis	5	14	.....	.....	5	14
	Ant. Anglaises...	11	54	.....	.....	11	54
		192	779	.....	.....	192	779
		Lbs.				Lbs.	
do fumés	Antill. Danoises	600	100	.....	.....	600	100
		Lbs.				Lbs.	
Maquereau, frais..	Grande-Bretag...	6,048	665	.....	.....	6,048	665
	Etats-Unis	22,760	4,632	.....	.....	22,760	4,632
		28,808	5,297	.....	.....	28,808	5,297

TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	Effets, de provenance canadienne.		Effets, de provenance étrangères.		Total des exportations, du Canada et de l'étranger.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$		$	Lbs.	$
Maquereau, conservé	G.-Bretagne	4 560	713	.....	.....	4,560	713
	Ant. Anglaises	150	28	.....	.....	150	28
		4,710	741	.....	.....	4,710	741
		Brls.				Brls.	
do mariné	G.-Bretagne	213	1,318	.....	.....	213	1,318
	Etats-Unis	69,841	575,323	.....	.....	69,841	575,323
	Terreneuve	4	10	.....	.....	4	10
	Ant. Anglaises	11,079	89,405	.....	.....	11,079	89,405
	Ant. Espagnoles	4,889	34,416	.....	.....	4,889	34,416
	Ant. Françaises	1,082	6,141	.....	.....	1,082	6,141
	Ant. Danoises	555	5,202	.....	.....	555	5,202
	Hayti	2,600	18,903	.....	.....	2,600	18,903
	Guyan. Anglaise	1,479	10,384	.....	.....	1,479	10,384
	St. Pierre et Miquelon	63	452	.....	.....	63	452
	Nouv.-Zélande	10	80	.....	.....	10	80
		91,815	741,634	.....	.....	91,815	741,634
		Lbs.				Lbs.	
Flétan, frais	Etats-Unis	192	48	.....	.....	192	48
		Brls.				Brls.	
do mariné	Etats-Unis	147	811	.....	.....	147	811
		Lbs.				Lbs.	
Hareng, frais	Etats-Unis	4,361,000	53,983	.....	.....	4,361,000	53,983
	St. Pierre et Miquelon	4,000	66	.....	.....	4,000	66
		4,365,000	54,049	.....	.....	4,365,000	54,049
		Brls.				Brls.	
do mariné	G.-Bretagne	36	144	.....	.....	36	144
	Etats-Unis	55,833	198,893	.....	.....	55,833	198,893
	Terreneuve	67	251	.....	.....	67	251
	Ant. Anglaises	40,118	180,568	.....	.....	40,118	108,568
	Ant. Espagnoles	12,571	48,274	.....	.....	12,571	48,274
	Ant. Françaises	863	3,370	.....	.....	863	3,370
	Ant. Danoises	4,084	14,970	.....	.....	4,084	14,970
	Haïti	261	1,086	.....	.....	261	1,086
	Guyan. Anglaise	4,938	19,721	.....	.....	4,938	19,721
	Madère	10	42	.....	.....	10	42
	Suède	900	1,800	.....	.....	900	1,800
	Nouv. Zélande	165	662	.....	.....	165	662
		119,846	469,781	.....	.....	119,846	469,781

TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	Effets, de provenance canadienne.		Effets, de provenance canadienne.		Total des exportations, du Canada et de l'étranger.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$		$	Lbs.	$
Hareng, fumé.....	G.-Bretagne	709,632	14,276	.....	.....	709,632	14,276
	Etats-Unis.....	1,773,321	41,473	.....	.....	1,773,321	41,473
	Terreneuve.....	60	3	.....	.....	60	3
	Ant. Anglaises..	355,571	8,738	.....	.....	355,571	8,738
	Ant. Espagnoles	26,256	761	.....	.....	26,256	761
	Ant. Françaises..	121,253	2,449	.....	.....	121,253	2,449
	Ant. Danoises	73,103	1,808	.....	.....	73,103	1,808
	Haïti	100,400	2,470	.....	.....	100,400	2,470
	Guyanne Angl...	7,200	175	.....	.....	7,200	175
	Madère.....	5,200	155	.....	.....	5,200	155
	St. Pierre et Miquelon.....	1,455	29	.....	.....	1,455	29
		3,173,451	72,337	.....	.....	3,173,451	72,337
		Lbs.				Lbs.	
Pois. de mer, autre conservé	Ant. Anglaises .	2,000	100	.....	.....	2,000	100
	Italie.....	346	36	.....	.....	346	36
		2,346	136	.....	.....	2,346	136
		Brls.				Brls.	
Poisson de mer, autre, mariné.....	G.-Bretagne.....	10	100	.....	.....	10	100
	Etats-Unis.....	953	5,673	.....	.....	953	5,673
	Ant. Anglaises..	1,582	7,525	.....	.....	1,582	7,525
	Ant. Espagnoles	5	35	.....	.....	5	35
	Ant. Danoises...	340	2,008	.....	.....	340	2,008
	Haïti	1,857	10,406	.....	.....	1,857	10,406
	Guyanne Angl...	123	581	.....	.....	123	581
		4,870	26,328	.....	.....	4,870	26,328
		Brls.				Brls.	
Huîtres, fraîches...	G.-Bretagne	17	75	.....	.....	17	75
	Etats-Unis.....	44	158	.....	.....	44	158
	Terreneuve..	170	371	.....	.....	170	371
	Ant. Danoises...	4	19	.....	.....	4	19
	St. Pierre et Miquelon.....	13	32	.....	.....	13	32
		248	655	.....	.....	248	655
		Lbs.				Lbs.	
do conservées.	Ant. Anglaises..	480	60	.....	.....	480	60

TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc., Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	Effets de provenance canadienne.		Effets de provenance étrangère.		Total des exportations, du Canada et de l'étranger.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Value.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$	Lbs.	$	Lbs.	$
Homards, conservé	Grande-Bret'gne	3,745,512	460,606	318	35	3,745,830	460,641
	Etats-Unis	787,349	106,099	.....	.....	787,349	106,099
	Terreneuve	12,470	1,417	.....	.....	12,470	1,417
	Antill. Anglaises	24,300	3,154	.....	.....	24,300	3,154
	Antill. Danoises.	348	25	.....	.....	348	25
	Ant. Françaises..	196	24	.....	.....	196	24
	France	2,544	320	.....	.....	2,544	320
	St. Pierre et Miquelon	48	8	.....	.....	48	8
	Madère	1,200	129	.....	.....	1,200	129
	Australie	1,000	120	.....	.....	1,000	120
		4,574,967	571,902	318	35	4,575,285	571,937
Boitte	St. Pierre et Miquelon	Brls 1	3	.....	.....	Brls. 1	3
		Lbs.				Lbs.	
Saumon, frais	Etats-Unis.	577,739	73,745	.....	.....	577,739	73,745
	Antill. Danoises.	1,290	154	.....	.....	1,290	154
	Haïti	150	18	.....	.....	150	18
	Madère	270	27	.....	.....	270	27
	St. Pierre et Miquelon	4,917	590	.....	.....	4,917	590
		584,366	74,534	.....	.....	584,366	74,534
		Lbs.				Lbs.	
Saumon, fumé	Grande-Bret'gne	400	45	.....	.....	400	45
	Etats-Unis	28,701	3,293	.....	.....	28,701	3,293
		29,101	3,338	.....	.....	29,101	3,338
		Lbs.				Lbs.	
do en boîtes	Grande-Bret'gne	400,777	51,381	.....	.....	400,777	51,381
	Etats-Unis	216,641	27,337	.....	.....	216,641	27,337
	Terreneuve	302	45	.....	.....	302	45
	Ant. Anglaises	696	351	.....	.....	696	351
	Ant. Françaises..	100	18	.....	.....	100	18
	Amérique du Sud	18,384	2,101	.....	.....	18,384	2,101
	Australie	126,320	15,242	.....	.....	126,320	15,242
		763,220	96,475	.....	.....	763,220	96,475
		Brls.				Brls.	
do mariné	Grande-Bret'gne	310	950	.....	.....	310	950
	Etats-Unis	1,515	22,171	.....	.....	1,515	22,171
	Ant. Anglaises	1,123	17,229	.....	.....	1,123	17,229
	Ant. Espagnoles.	56	722	.....	.....	56	722
	Ant. Danoises	42	588	.....	.....	42	588
	Haïti	19	157	.....	.....	19	157
	Guyane Anglaise	135	1,661	.....	.....	135	1,661
	Australie	249	1,080	.....	.....	249	1,080
	Iles Sandwich	658	3,250	.....	.....	658	3,250
		4,107	47,808	.....	.....	4,107	47,808

TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc., Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	EFFETS DE PROVENANCE CANADIENNE.		EFFETS DE PROVENANCE ÉTRANGÈRE.		TOTAL DES EXPORTATIONS, DU CANADA ET DE L'ÉTRANGER.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
			$		$		$
Poiss., tout autre, frais	Etats-Unis	.....	98,956	.....	.....	.....	98,956
	Terreneuve	.....	225	.....	.....	.....	225
		.....	99,181	.....	.....	.....	99,181
		Brls.		Brls.		Brls.	
do mariné	Grande-Bret'gne	494	2,778	37	186	531	2,964
	Etats-Unis	4,264	21,315	2	11	4,266	21,326
	Antilles Angl.	5	22	.....	.....	5	22
		4,763	24,115	39	197	4,802	24,312
		Galls.				Galls.	
Huile de poisson, baleine	Grande-Bret'gne	4,250	2,644	.....	.....	4,250	2,644
	Etats-Unis	7,028	3,514	.....	.....	7,028	3,514
	Terreneuve	447	175	.....	.....	447	175
	Antilles Angl.	490	245	.....	.....	490	245
	Haïti	140	75	.....	.....	140	75
		12,355	6,653	.....	.....	12,355	6,653
		Galls.				Galls.	
Huile de poisson, morue	Grande-Bret'gne	82,810	44,906	.....	.....	82,810	44,906
	Etats-Unis	66,422	31,837	.....	.....	66,422	31,837
	Terreneuve	19,827	11,838	.....	.....	19,827	11,838
	Antilles Angl.	25	20	.....	.....	25	20
	France	3,064	1,500	.....	.....	3,064	1,500
		172,148	90,101	.....	.....	172,148	90,101
		Galls.				Galls.	
do autre	Grande-Bret'gne	54,337	23,046	.....	.....	54,337	23,046
	Etats-Unis	17,203	8,983	.....	.....	17,203	8,983
	Terreneuve	5,491	2,600	.....	.....	5,491	2,600
		77,031	34,629	.....	.....	77,031	34,629
Fourr. et peaux, le produit d'anim. marins	Grande-Bret'gne	.....	20,188	.....	.....	.....	20,188
	Etats-Unis	.....	850	.....	.....	.....	850
	Terreneuve	.....	164	.....	.....	.....	164
		.....	21,202	.....	.....	.....	21,202

TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	EFFETS DE PROVENANCE CANADIENNE.		EFFETS DE PROVENANCE ÉTRANGÈRE.		TOTAL DES EXPORTATIONS, DU CANADA ET DE L'ÉTRANGER.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
			$		$		$
Autres articles.....	Grande-Bretag...	.....	1,075	.....	.....	.....	1,075
	Etats-Unis	.....	14,308	.....	.....	.....	14,308
	Antilles Ang.....	.....	289	.....	.....	.....	289
	Antilles Espagn.	.....	161	.....	.....	.....	161
	Antil. Danoises..	.....	67	.....	.....	.....	67
	Guyanne Ang....	.....	12	.....	.....	.....	12
	St. Pierre et Miquelon.....	.....	15	.....	.....	.....	15
	France.....	.....	2,043	.....	.....	.....	2,043
	Madère.....	.....	49	.....	.....	.....	49
	Amériq. du Sud..	.....	250	.....	.....	.....	250
	Australie.....	.....	50	.....	.....	.....	50
	Italie	.....	24	.....	.....	.....	24
		.....	18,343	.....	.....	.....	18,343

VALEUR TOTALE du poisson et des produits du poisson exportés du Canada pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1876.

PAYS.	Valeur.
	$
Grande-Bretagne....	687,312
Etats-Unis.....	1,475,330
France	3,863
Portugal	51,836
Italie.....	139,387
Suède	1,800
Terreneuve	50,299
Antilles Anglaises.....	1,348,637
Antilles Espagnoles.....	825,287
Antilles Françaises	239,724
Antilles Danoises.....	52,988
Haïti	90,999
Guyanne Anglaise.....	190,661
Amérique du Sud.....	297,609
Afrique.....	1,375
Madère	14,960
St. Pierre et Miquelon.....	1,220
Australie	16,492
Iles Sandwich	3,250
Nouvelle-Zélande.....	8,192
Valeur totale.....	5,501,221

TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité et la valeur du poisson et des produits de poisson importés en Canada pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1876.

Articles.	Pays.	Importés.		Entrés pour la consommation.		
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Droit.
IMPOSABLES.		Lbs.		Lbs.	$	$ cts.
Poisson, salé ou fumé.....	Grande-Bretagne...	10,518	1,038	10,518	1,038	105 18
	Etats-Unis	32,631	2,344	32,151	2,316	321 51
	Norvège.....	210	24	210	24	2 10
		43,359	3,406	42,879	3,378	428 79
		Lbs.		Lbs.		
Poisson, huîtres, en boîtes, fraîches.....	Grande-Bretagne...	38	18	618	134	23 50
	Etats-Unis.....	14,040	2,808	13,850	2.770	484 60
		14,078	2,826	14,468	2,904	508 10
		Lbs.		Lbs.		
do do conservées.....	Chine.....	1,864	233	128	16	2 88
		Lbs.		Lbs.		
do homards, conservés	Grande-Bretagne...	988	143	988	143	24 94
	Etats-Unis	8,118	1,353	9,396	1,566	273 91
		9,106	1,496	10,384	1,709	298 85
do autre, conservé dans l'huile.....	Grande-Bretagne...	.....	7,037	.....	8,199	1,434 12
	Etats-Unis	.....	4,461	.....	4,971	870 02
	France.....	.....	1,821	.....	2,061	360 68
		.....	13,319	.....	15,231	2,664 82
		Galls.		Galls.		
Huile, de foie de morue ...	Grande-Bretagne ..	601	883	601	883	155 42
	Etats-Unis	274	834	274	834	145 98
		875	1,717	875	1,717	301 40
		Galls.		Galls.		
do poisson, autre.....	Etats-Unis	1,576	585	1,576	585	102 40
EN FRANCHISE.						
		Lbs.		Lbs.		$ cts
Poisson, y compris morue, égrefin, lingue et merlan, frais.....	Etats-Unis	2,389,027	81,270	2,389,027	81,270	.....
		Qtx.		Qtx.		
do do salé, sec.....	Etats-Unis	41,167	170,184	41,167	170,184	.....
	Terreneuve.	1,643	5,255	1,643	5,255	.....
		42,810	175,439	42,810	175,439	.....
		Qtx.		Qtx.		
do do salé, vert	Etats-Unis	259	1,059	259	1,059	.....

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	Importés.		Entrés pour la consommation.		
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Droit.
En franchise.—*Suite.*		Brls.	$	Brls.	$	
Poisson, y comp. morue, égrefin, lingue et merlan, mariné	Etats-Unis	3	20	3	20	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do fumé	Etas-Unis	1,001,644	58,141	1,001,644	58,141	.....
		Lbs.		Lbs.		
do maquereau, frais	Etats-Unis	3,018	225	3,018	225	.....
		Brls.		Brls.		
do do mariné	Etats-Unis	731	5,871	731	5,871	.....
		Lbs.		Lbs.		
do flétan	Etats-Unis	12,490	503	12,490	503	.....
		Brls.		Brls.		
do do mariné	Etats-Unis	9	89	9	89	.....
		Lbs.		Lbs.		
do hareng, frais	Etats-Unis	152,797	3,014	152,797	3,014	.....
		Brls.		Brls.		
o do mariné	Terreneuve	4,574	17,973	4,574	17,973	.....
	Etats-Unis	3,421	13,383	3,421	13,383	.....
	St. Pierre et Miq'lon	88	352	88	352	.....
		8,083	31,708	8,083	31,708	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do fumé	Etats-Unis	550,682	18,945	550,682	18,945	.....
		Lbs.		Lbs.		
Poisson de mer, autre, frais	Etats-Unis	238,866	7,202	238,866	7,202	.....
		Brls.		Brls.		
do do mariné	Etats-Unis	204	896	204	896	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do conservé	Etats-Unis	5,888	577	5,888	577	.....
		Brls.		Brls.		
Poisson, huîtres, fraîches	Etats-Unis	12,271	89,457	12,271	89,457	.....

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	Importés.		Entrés pour la consommation.		
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Droit.
En franchise.—*Suite.*		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poisson, huîtres, fraîches, en boîtes	Etats-Unis	1,397,424	139,161	1,397,424	139,161	
		Lbs.		Lbs.		
do do conservées	Etats-Unis	17,560	1,403	17,560	1,403	
		Brls.		Brls.		
do homards, frais	Etats-Unis	832	3,994	832	3,994	
		Lbs.		Lbs.		
do do conservés	Etats-Unis	103,028	6,672	103,028	6,672	
	St. Pierre et Miq'lon	52,512	5,470	52,512	5,470	
		155,540	12,142	155,540	12,142	
		Brls.		Brls.		
do boitte	Etats-Unis	2,049	6,407	2,049	6,407	
		Brls.		Brls.		
do do moules, ou autre	Etats-Unis	665	3,288	665	3,288	
		Lbs.		Lbs.		
do saumon, frais	Etats-Unis	1,469	102	1,469	102	
		Lbs.		Lbs.		
do do fumé	Etats-Unis	2,424	397	2,424	397	
		Lbs.		Lbs.		
do do en boîtes	Etats-Unis	39,738	4,875	39,738	4,875	
		Brls.		Brls.		
do do mariné	Etats-Unis	75	980	75	980	
do tout autre, frais	Etats-Unis		13,555		13,555	
		Brls.		Brls.		
do do mariné	Etats-Unis	56	454	56	454	

TABLEAU indiquant la valeur et la quantité du poisson, etc.—Canada—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Droit.
EN FRANCHISE.—*Suite.*		Galls.	$	Galls.	$	$ cts.
Huile de poisson, baleine..	Etats-Unis.....	7,903	3,658	7,903	3,658	.....
		Galls.		Galls.		
do do morue.....	Etats-Unis.....	26,298	10,712	26,298	10,712	.....
	Terreneuve.....	342	299	342	299	.....
		26,640	11,011	26,640	11,011	.....
		Galls.		Galls.		
do do autre.....	Etats-Unis.....	83,410	30,108	83,410	30,108	.....
Pelleteries ou peaux, le produit de poissons ou d'animaux marins.....	Etats-Unis.....	.....	3,868	.....	3,868	.....
	Terreneuve.....	.....	401	.....	401	.....
		.....	4,269	.....	4,269	.....
Poisson, et produits du poisson et huile de pois.	Terreneuve	.....	722,049	.....	711,967	.....

VALEUR TOTALE du poisson et produits du poisson importés en Canada, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1876.

PAYS.	IMPORTÉS.	ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.	
	Valeur.	Valeur.	Droit.
	$	$	$ cts.
Grande-Bretagne.....	9,119	10,397	1,743 16
Etats-Unis.....	692,855	693,212	2,198 48
France.....	1,821	2,061	360 68
Chine	233	16	2 88
Norvège.....	24	24	2 10
Terreneuve.....	745,977	735,895	.....
St. Pierre et Miquelon.....	5,822	5,822	.....
Total.....	1,455,851	1,447,427	4,307 30

TABLEAU indiquant la valeur, la quantité et les produits du poisson exportés du Canada, pendant les six mois expirés le 31 décembre 1876.

ARTICLES.	PAYS OÙ EXPORTÉS.	EFFETS DE PROVENANCE CANADIENNE.		
		Quantité.	Valeur.	Droit.
		Lbs.	$	
Morue, y compris merluche, lingue et flétan, frais	Etats-Unis	283,000	8,502	.....
		Qtx.		
Morue, y compris, merluche, lingue et flétan, salé, sec	Grande-Bretagne	16,601	76,813	.....
	Etats-Unis	35,341	134,555	.....
	Terreneuve	12,929	50,744	.....
	Antilles Anglaisses	143,260	623,501	.....
	Antilles Espagnoles	93,613	423,638	.....
	Antilles Françaises	13,532	54,724	.....
	Antilles Danoises	2,139	11,405	.....
	Antilles Hollandaises	49	246	.....
	Haïti	2,843	18,810	.....
	Guyanne Anglaise	13,777	59,405	.....
	Portugal	6,783	37,573	.....
	Italie	38,691	208,659	.....
	Espagne	2,350	12,925	.....
	Madère	940	4,287	.....
	Amérique du Nord	47,471	245,640	.....
	Açores	10	46	.....
		430,329	1,962,971	.....
		Qtx.		
orue, y compris merluche, lingue et flétan, salé, vert	Grande-Bretagne	850	2,558	.....
	Etats-Unis	2,319	11,022	.....
	Antilles Anglaises	3,027	12,552	.....
	Antilles Espagnoles	123	493	.....
	Antilles Francaises	1,796	7,484	.....
		8,115	34,109	.....
		Brls.		
Morue, y compris merluche, lingue et flétan, marinés	Grande-Bretagne	25	118	.....
	Etats-Unis	45	180	.....
		70	298	.....
		Lbs.		
Maquereau, conservé	Grande-Bretagne	1,248	156	.....
		Lbs.		
Maquereau, en boîtes	Grande-Bretagne	6,000	950	.....
	Etats-Unis	8,976	1,051	.....
		14,976	2,001	.....

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson exportés du Canada, etc.—*Suite.*

ARTICLES.	OÙ EXPORTÉS.	EFFETS DE PROVENANCE CANADIENNE.		
		Quantité.	Valeur.	Droit.
		Brls.	$	
Maquereau, mariné	Grande-Bretagne	10	44	
	Etats-Unis	28,776	241,100	
	Antilles Anglaises	9,617	67,586	
	Antilles Espagnoles	4,740	32,516	
	Antilles Danoises	235	1,892	
	Antilles Hollandaises	8	75	
	Haïti	735	5,725	
	Guyanne Anglaise	790	5,614	
		44,911	354,552	
		Brls.		
Flétan, mariné	Grande-Bretagne	1	10	
	Etats-Unis	42	132	
		43	142	
		Lbs.		
Hareng, frais	Etats-Unis	1,111,500	8,345	
		Brls.		
do mariné	Grande-Bretagne	432	1,519	
	Etats-Unis	32,324	117,240	
	Terreneuve	248	768	
	Antilles Anglaises	28,009	98,877	
	Antilles Espagnoles	11,237	40,779	
	Antilles Danoises	2,543	9,066	
	Antilles Françaises	50	125	
	Antilles Hollandaises	19	72	
	Haïti	75	300	
	Guyanne Anglaise	2,330	9,355	
	Saint-Pierre	1,076	4,304	
		78,343	282,405	
		Lbs.		
do fumé	Grande-Bretagne	272,990	19,207	
	Etats-Unis	439,948	10,361	
	Terreneuve	5,626	203	
	Antilles Anglaises	120,933	3,924	
	Antilles Espagnoles	18,675	610	
	Antilles Danoises	23,549	788	
	Antilles Françaises	53,912	1,545	
	Antilles Hollandaises	4,490	124	
	Haïti	21,425	700	
	Guyanne Anglaise	1,467	35	
	Madère	746	35	
	Saint Pierre	36,686	1,162	
		1,000,447	38,694	
		Lbs.		
Poisson de mer, autre, frais.	Etats-Unis	1,315	130	

TABLEAU indiquant la quantité, la valeur et les produits du poisson exportés, etc.—*Suite.*

ARTICLES.	OÙ EXPORTÉS.	EFFETS DE PROVENANCE CANADIENNE.		
		Quantité.	Valeur.	Droit.
		Brls.	$	$ cts.
Poisson de mer, autre, mariné	Etats-Unis	783	9,907	.....
	Antilles Anglaises	1,207	5,825	.....
	Antilles Danoises	15	68	.....
	Haïti	803	4,440	.....
	Guyanne Anglaise	50	250	.....
	Saint-Pierre	3	12	.....
		2,861	20,502	.....
		Lbs.		
do conservé	Grande-Bretagne	5,504	54	.....
		Brls.		
Huîtres, fraîches	Grande-Bretagne	32	90	.....
	Etats-Unis	99	337	.....
	Terreneuve	109	204	.....
	St. Pierre	28	74	.....
		268	705	.....
		Lbs.		
Homards, conservés	Grande-Bretagne	3,734,004	419,730	.....
	Etats-Unis	559,938	62,677	.....
	Antilles Anglaises	8,606	1,059	.....
	Antilles Espagnoles	40	5	.....
	Brésil	288	36	.....
	Madère	144	27	.....
	St. Pierre	126	27	.....
	Haïti	288	60	.....
		4,303,434	483,621	.....
		Lbs.		
Saumon, frais	Grande-Bretagne	4,800	700	.....
	Etats-Unis	332,403	29,659	.....
		337,203	30,359	.....
		Lbs.		
do fumé	Etats-Unis	17,912	2,161	.....
	Antilles Anglaises	234	31	.....
		18,146	2,192	.....
		Lbs.		
do en boîtes	Grande-Bretagne	393,235	54,433	.....
	Etats-Unis	19,078	2,497	.....
	Antilles Anglaises	84	16	.....
	Madère	144	27	.....
	Australie	162,432	23,400	.....
		574,973	80,373	.....

TABLEAU indiquant la quantité, la valeur et les produits du poisson exportés, etc.,—*Suite.*

ARTICLES.	OÙ EXPORTÉS.	EFFETS DE PROVENANCE CANADIENNE.		
		Quantité.	Valeur.	DROIT.
		Brls.	$	$ cts.
Saumon, mariné	Grande-Bretagne	468	4,637	.....
	Etats-Unis	2,502	33,087	.....
	Antilles Anglaises	560	5,814	.....
	do Espagnoles	124	954	.....
	do Danoises	24	377	.....
	do Hollandaises	8	135	.....
	Guyanne Anglaise	48	645	.....
	Madère	3	48	.....
	Australie	294	2,553	.....
		4,031	48,250	.....
Poisson, tout autre, frais	Grande-Bretagne	.....	40	.....
	Etats-Unis	.....	38,388	.....
		.....	38,428	.....
		Brls.		
Poisson, tout autre, mariné	Grande-Bretagne	473	1,733	.....
	Etats-Unis	4,573	17,698	.....
	Antilles Anglaises	75	400	.....
	France	431	2,000	.....
		5,552	21,831	.....
		Gals.		
Huile de poisson, baleine	Grande-Bretagne	5,510	3,931	.....
	Etats-Unis	3,270	1,655	.....
		8,780	5,586	.....
		Gals.		
do morue	Grande-Bretagne	76,161	41,392	.....
	Etats-Unis	51,192	24,891	.....
	Terreneuve	400	200	.....
	Antilles Espagnoles	150	106	.....
		127,903	66,589	.....
		Gals.		
do autre	Grande-Bretagne	831	745	.....
	Etats-Unis	22,071	20,221	.....
		22,902	20,966	.....
Peaux et pelleteries, le produit d'animaux marins	Grande-Bretagne	.....	17,379	.....
	Etats-Unis	.....	3,483	.....
		.....	20,862	.....

TABLEAU GÉNÉRAL des pêcheries, indiquant la quantité et la valeur des produits exportés, etc.—*Suite.*

ARTICLES.	OÙ EXPORTÉS.	EFFETS DE PROVENANCE CANADIENNE.		
		Quantité.	Valeur.	Droit.
			$	$ cts.
Autres articles	Grande-Bretagne	.....	489	.....
	Etats-Unis	.....	4,374	.....
	Antilles Anglaises	.....	19	.....
	Antilles Danoises	.....	39	.....
		.....	4,921	.....
Boitte	Saint-Pierre	.....	1,456	.....
	Total	.....	3,539,000	.....

RÉCAPITULATION.

Total des exportations aux Etats-Unis	$ 783,653
do à d'autres pays	2,755,347
	3,539,000

ÉTAT indiquant la quantité et la valeur du poisson et des produits du poisson, importés et entrés pour la consommation en Canada, durant les six mois expirée le 31 décembre 1876.

Articles.	Pays d'où importés.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçue.
IMPOSABLES.		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poisson, salé ou fumé	G.-Bretagne	12,824	1,400	12,824	1,400	128 24
	Etats-Unis	23,635	1,441	24,290	1,406	242 90
		36,459	2,841	37,114	2,806	371 14
do huîtres, en boît., fraîch.	Etats-Unis	.....	1,148	.....	1,444	252 58
do homards, conservés	Etats-Unis	.....	617	.....	617	125 44
do autre, cons. dans l'huile	G.-Bretagne	.....	17,929	.....	16,912	2,959 06
	Etats-Unis	.....	8,285	.....	8,488	1,485 40
	France	.....	1,765	.....	2,601	455 77
	Chine	.....	92	.....	92	16 10
	St. Pierre	.....	126	.....	126	22 05
		.....	28,197	.....	28,219	4,938 38
		Galls.		Galls.		
Huile de pois., foie de morue	G.-Bretagne	898	1,357	898	1,357	237 47
	Etats-Unis	499	843	472	850	148 71
		1,397	2,200	1,370	2,207	386 18
		Galls.		Galls.		
do autre	Etats-Unis	4,767	2,697	4,767	2,697	472 07
EN FRANCHISE.						
		Lbs.		Lbs.		
Pois., y comp. morue, égrefin, lingue et flétan, frais	Etats-Unis	929,027	29,474	929,027	29,474	.....
		Qtx.		Qtx.		
do do salé, sec	Etats-Unis	22,466	93,016	22,466	93,016	.....
	Terreneuve	580	2,196	580	2,196	.....
		23,046	95,212	23,046	95,212	.....
		Qtx.		Qtx.		
do do salé, vert	Etats-Unis	901	2,847	901	2,847	.....
		Brls.		Brls.		
do do mariné	Etats-Unis	66	324	66	324	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do fumé	Etats-Unis	432,520	26,799	432,520	26,799	.....

ÉTAT indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc., importés, etc., en Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays d'où importés.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
EN FRANCHISE.—*Suite.*		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poisson, maquereau, frais	Etats-Unis	3,071	148	3,071	148	.....
		Brls.		Brls.		
do maquereau, mariné	Etats-Unis	2,063	11,853	2,063	11,853	.....
	Terreneuve	10	40	10	40	.....
		2,073	11,893	2,073	11,893	.....
		Lbs.		Lbs.		
do merlan, frais	Etats-Unis	3,962	213	3,962	213	.....
		Brls.		Brls.		
do do mariné	Etats-Unis	9	73	9	73	.....
	Terreneuve	5	15	5	15	.....
		14	88	14	88	.....
		Lbs.		Lbs.		
do hareng, frais	Etats-Unis	39,708	635	39,708	635	.....
		Brls.		Brls.		
do do mariné	Etats-Unis	5,836	23,238	5,836	23,238	.....
	Terreneuve	598	2,352	598	2,352	.....
	St. Pierre	3	9	3	9	.....
		6,437	25,599	6,437	25,599	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do fumé	Etats-Unis	402,333	9,709	402,333	9,709	.....
		Lbs.		Lbs.		
Poisson de mer, autre, frais	Etats-Unis	105	21	105	21	.....
		Brls.		Brls.		
do do mariné	Etats-Unis	32	246	32	246	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do conservé	Etats-Unis	4,993	409	4,993	409	.....
		Brls.		Brls.		
Huîtres, fraîches, dans l'écaille	G.-Bretagne	2	10	2	10	.....
	Etats-Unis	2,471	16,186	2,471	16,186	.....
		2,473	16,196	2,473	16,196	.....
		Boîtes.		Boîtes.		
do do en boîtes	Etats-Unis	537,412	83,862	537,412	83,862	.....

TABLEAU indiquant la valeur et la quantité du poisson, etc., importés, etc., en Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS D'OÙ IMPORTÉS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
EN FRANCHISE.—*Suite.*		Galls.		Galls.		
Huîtres, dans l'écaille	Etats-Unis	39,494	37,652	39,494	37,652	
Homards, frais	Etats-Unis	Brls. 247	1,259	Brls. 247	1,259	
do conservés, en boîtes	Etats-Unis	34,651	4,778	34,651	4,778	.....
	Terreneuve	37,872	5,945	37,872	5,945	.....
		72,523	10,723	72,523	10,723	.....
Boitte	Etats-Unis	Brls. 435	1,887	Brls. 435	1,887	.....
do moules ou autre	Etats-Unis	Brls. 77	392	Brls. 77	392	.....
Poisson, saumon, frais	Etats-Unis	Lbs. 1,254	77	Lbs. 1,254	77	.....
do fumé	Etats-Unis	Lbs. 11,195	607	Lbs. 11,195	607	.....
do boîtes	Etats-Unis	Boîtes. 97,076	11,737	Boîtes. 97,076	11,737	.....
do mariné	Etats-Unis	Brls. 73	776	Brls. 73	776	.....
Autre poisson, frais	Etats-Unis	.....	2,673	.....	2,673	.....
do mariné	Etats-Unis	Brls. 333	1,560	Brls. 333	1,560	.....
Huile de poisson, baleine	Etats-Unis	Galls. 1,502	1,341	Galls. 1,502	1,341	.....
do morue	G.-Bretagne	Galls. 512	553	Galls 512	553	.....
	Etats-Unis	29,755	13,958	29,755	13,958	.....
	Terreneuve	14,578	9,303	14,578	9,303	.....
		44,845	23,814	44,845	23,814	.....
do autre	Etats-Unis	Galls. 109,433	40,613	Galls. 109,433	40,613	.....
	Terreneuve	8,044	4,225	8,044	4,225	.....
		117,477	44,838	117,477	44,838	.....

TABLEAU indiquant la valeur et la quantité du poisson et des produits du poisson, importés, etc., en Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS D'OÙ IMPORTÉS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
EN FRANCHISE.—*Suite.*			$		$	$ cts.
Pelleteries ou peaux, le produit de poissons ou d'animaux marins	Etats-Unis	.....	11,526	.....	11,526	.....
	Terreneuve	.....	1,385	.....	1,385	.....
		.....	12,911	.....	12,911	.....
Poisson et produits du poisson et huile de poisson, le produit de Terreneuve	Terreneuve	.....	430,924	.....	426,122	.....

RÉCAPITULATION.

		$		$	$ cts.
Total, imposables	.....	37,700	.....	37,990	6,545 79
do en franchise	.....	886,846	.....	886,846	.....
Total des importations du poisson et produits du poisson, pour les six mois expirés le 31 décembre 1876	.....	924,546	.....	924,836	6,545 79

COMMERCE DU POISSON EN CANADA.

Le rapport de l'année dernière renfermait un tableau du ministère des Douanes donnant le chiffre des exportations et des importations du poisson pendant les six mois expirés le 31 décembre 1875, dont l'objet était de compléter la somme des transactions dans cette branche du commerce depuis l'expiration de l'année fiscale à la fin de l'année civile. Je dois à la courtoisie du ministère des Douanes un semblable rapport semestriel pour 1876, qui se trouve annexé au présent. Afin de faciliter la comparaison, les tableaux de commerce du rendement des pêcheries pour toute l'année fiscale, du 30 juin 1875 au 30 juin 1876, sont maintenant donnés. En examinant les exportations du poisson et des huiles de poisson pendant les années fiscales de 1875 et 1876, on constate dans cette dernière un excédant sur la première de $120,694, et une diminution dans les importations de $144,439. Voici comment s'établissent les calculs pour chaque année :

Exportations en 1875	$5,380,527
Importations en 1875	1,600,290
Exportations en 1876	5,501,221
Importations en 1876	1,455,851

Sur ces montants, l'exportation du poisson en 1875 sur le marché des Etats-Unis représente une somme de $1,644,828, et l'exportation dans les autres pays celle de $3,735,699 ; la valeur du poisson importé des Etats-Unis pendant la même année est de $742,823, et celle importée des autres pays est de $857.467 ; en 1876, le Canada exporta aux Etats-Unis pour $1,475,330 de poisson, et dans les autres pays pour $4,025,891; il importa des Etats-Unis pour $692,855 de poisson et des autres pays pour $762,996.

En comparant les exportations et les importations du poisson et des huiles de poisson durant les six mois expirés le 31 décembre 1875, avec celles de 1876, dans le même espace de temps, voici le résultat auquel on arrive :

Exportations dans les six derniers mois de 1875	$3,502,200
Importations do do 1875	361,918
Exportations do do 1876	3,559,000
Importations do do 1876	924,546

Sur ces différents montants, il faut charger aux Etats-Unis et autres pays :—

Dans les six derniers mois de 1875—

Exportations aux Etats-Unis	$999,650
do aux autres pays	2,502,550
Importations des Etats-Unis	337,846
do des autres pays	24,072

Dans les six derniers mois de 1876—

Exportations aux Etats-Unis	$783,653
do aux autres pays	2,755,347
Importations des Etats-Unis	444,920
do des autres pays	479,626

Le tableau comparatif qui suit indique l'espèce et la valeur du poisson, d'où on a tiré les tableaux ci-dessus, en autant que les Etats-Unis y sont concernés.

VALEUR du produit des pêcheries exporté aux Etats-Unis pendant le dernier semestre de 1875.....$999,650

VALEUR du produit des pêcheries importé des Etats-Unis pendant le dernier semestre de 1875.....$337,846

EXPORTATIONS		IMPORTATIONS
Morue, y compris égrefin, lingue et merlan, sèche salée.....	131,729	$ 45,840
do verte "	24,367	948
do marinée	8	
Maquereau, frais	4,788	39,641
do mariné.....	405,638	5,223
Flétan, "	811	79
Hareng, frais	12,867	110
do mariné	122,667	10,325
do fumé.....	23,162	43,593
Autre poisson de mer, mariné...	5,513	500
do do en conserve.	....	218
Huitres, fraîches.....	134	48,2 2
do en boîtes	....	81,082
Homard, frais.....	....	2,700
do en conserve.....	89,403	6,869
Boitte	....	4,642
Saumon, frais.....	28,182	20
do fumé	1,164	91
do en boîtes	24,616	2,332
do mariné.....	17,403	611
Tout autre poisson, frais.....	40,664	8,036
do mariné	13,491	363
Huile de poisson, baleine..... .	3,514	3,812
do morue	29,075	5,443
do autre	5,470	22,475
Pelleteries ou peaux d'animaux marins.....	850	
Autres articles.....	14,134	
Poisson conservé dans l'huile.....	....	3,640
Poisson pris sur les lacs de l'intérieur	....	1,051
	$999,650	$337,846

VALEUR du produit des pêcheries exporté aux Etats-Unis pendant le dernier semestre de 1876....$783,653

VALEUR du produit des pêcheries importé des Etats-Unis pendant le dernier semestre de 1876.....$444,920

EXPORTATIONS comme suit:—		IMPORTATIONS comme suit:—
Morue, y compris l'égrefin, la lingue et le merlan, fraîche.	8,502	$29,474
do do sèche, salée	134,555	93,016
do do verte	11,022	2,847
do do marinée.....	180	324
do do fumée	...	26,799
Maquereau, en boîtes.....	1,051	...
do frais	...	148
do mariné	241,100	11,853
Flétan do	132	73
do frais	...	213
Hareng, frais	8,345	635
do mariné.....	117,240	23,238
do fumé	10,361	9,709
Autre poisson de mer, frais	130	21
do mariné	9,907	246
do en conserve	...	409
Huîtres, fraîches, dans l'écaille...	337	16,186
do do en boîtes.....	...	85,010
do do en barils.....	...	37,652
Homard, frais.....	...	...
do en conserve	62,677	1,259
Saumon, frais.....	29,659	5,395
do fumé	2,161	77
do en boîtes.....	2,497	607
do mariné	33,087	11,737
Tout autre poisson, frais.....	38,388	776
do mariné	17,693	2,673
Huile de poisson, baleine.....	1,655	1,560
do morue	24,891	1,341
do de foie de morue.....	...	13,958
do autre	20,221	843
Pelleteries ou peaux d'animaux marins.....	3,483	43,310
		11,526

Autres articles	4,374	...
Boitte	...	1,887
do moules ou autres	...	392
Poisson salé ou fumé	...	1,441
Autre poisson, conservé dans l'huile	...	8,285
	$783,653	$444,920

Les tableaux qui précèdent constatent certains faits, au sujet de nos pêcheries, qui méritent toute notre considération, c'est-à-dire :

1. Augmentation constante dans leur rendement, d'année en année ;

2. Leur contribution toujours assurée au soutien de la population, soit en lui servant de nourriture, soit en lui fournissant une source de travail ;

3. Leur effet en stimulant une entreprise industrielle ;

4. Leur grande valeur comme entrepôt de commerce ;

5. Tendance qui s'accentue d'année en année pour nos pêcheries de prospérer indépendamment du marché des Etats-Unis ;

6. Enfin l'importance toujours croissante de leur rendement par rapport à l'augmentation de notre marine mercantile, à l'extension du commerce étranger et au développement de nos ressources naturelles.

DÉPENSES ET RECETTES.

Les statistiques suivantes indiquent les sommes dépensées et perçues pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1876, les dépenses courantes et les perceptions faites depuis le 1er juillet jusqu'au 31 décembre 1876.

Les dépenses pendant la période précitée sont subdivisées d'après les provinces, comme suit :

ONTARIO.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$12,815 73	
Pisciculture	12,920 90	
		$ 25,736 63

QUÉBEC.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$14,282 65	
Pisciculture	10,058 06	
Navire affecté à la protection des pêcheries	17,832 82	
Dépenses d'équipement et de réparations	6,000 00	
		48,173 53

NOUVELLE-ECOSSE.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$14,655 76	
Pisciculture	7,194 01	
		21,849 77

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Salaires et déboursés des garde-pêche et de l'inspecteur des pêcheries	$10,080 37	
Pisciculture	1,882 41	
		11,962 78

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Salaires des officiers du port	$ 461 02	
		461 02
Total des dépenses		$108,183 73

Et pour le semestre suivant, comme suit :

Ontario, salaires et déboursés des garde-pêche	$ 7,866 86
Québec, do do do	9,554 87
Nouvelle-Ecosse, do do	7,604 98
Nouveau-Brunswick, do do	5,159 00
Vapeur "Lady Head" affecté à la protection des pêcheries	11,699 96
Pisciculture	15,070 06
Ile du Prince-Edouard et Manitoba	1,290 56
Colombie-Britannique	400 00
Total	$58,646 29

Les perceptions faites durant l'année fiscale ont été mises sous les titres suivants :

ONTARIO.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations	$ 4,596 71

QUÉBEC.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations	6,440 90

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Taxes sur les pêches, amendes et confiscations	442 60

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Loyers, taxes sur les pêches, amendes et confiscations	2,030 91

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Loyers des stations de pêche	105 00
Total	$13,616 12

Sur cette somme, le ministère des Finances a porté $45 au crédit du Revenu Casuel.

Les recettes pour le semestre suivant sont comme suit :

Ontario—loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations				.....	$2,779 80
Québec,	do	do	do	do	..... 3,448 70
Nouvelle-Ecosse,	do	do	do	do	..... 420 00
Nouveau-Brunswick,	do	do	do	do	..... 534 17
Total					$7,182 67

Ces honoraires étant invariablement payables d'avance, leur perception n'est l'objet d'aucune difficulté, et il n'y a pas d'arrérages. Les perceptions faites pendant la dernière année fiscale ne se sont pas élevées au montant de celles de l'année précédente. Il faut attribuer cette diminution, partie à la réduction dans le taux des honoraires de permis pour les fonds de pêche au saumon, et partie au fait que plusieurs des meilleures rivières pour la pêche à la ligne sur la rive nord, telles que les rivières Mingan, Romaine et Natashquan, n'ont pas été exploitées pendant la saison qui vient de s'écouler, ce qui a eu pour conséquence de n'en percevoir aucun loyer.

PERMIS ACCORDÉS.

689 permis de pêche ont été accordés dans Ontario, 606 dans Québec, 55 dans le Nouveau-Brunswick, et 14 dans la Nouvelle-Ecosse,—soit, en tout, 1,364.

OFFICIERS DES PÊCHERIES.

En 1876, le personnel des officiers des pêcheries se composait comme suit.—

ONTARIO—Garde-pêche (*magistrats ex-officio*) et gardiens..... 80

QUÉBEC—Garde-pêche (*magistrats ex-officio*) et gardiens..... 85

NOUVELLE-ECOSSE—Inspecteur, garde-pêche (*magistrats ex-officio*) et gardiens..... 234

NOUVEAU-BRUNSWICK—Inspecteur, garde-pêche (*magistrats ex-officio*) et gardiens..... 100

ILE DU PRINCE-EDOUARD—Garde-pêche (*magistrats ex-officio*) et officiers de port..... 18

MANITOBA—Garde-pêche (*magistrat ex-officio*)..... 1

Commandant et équipage du vapeur "Lady Head" affecté à la protection des pêcheries..... 24

A ce personnel on a ajouté en 1876 :

Ontario	3
Québec	5
Nouvelle-Ecosse	5
Nouveau-Brunswick	10
Colombie-Britannique	1
Ile du Prince Edouard	14
A l'équipage du vapeur "Lady Head" affecté à la protection des pêcheries	2

Faisant, en tout, 582 officiers de pêcheries employés au service extérieur.

Ce personnel reçoit de temps en temps l'aide des éclusiers sur les canaux du gouvernement et des gardiens de phares. Cet arrangement permet de se dispenser, dans certaines localités, des services d'autres officiers qu'il faudrait payer séparément.

RAPPORTS DES OFFICIERS DES PÊCHERIES.

On trouvera aux annexes des rapports détaillés fournis par les officiers des pêcheries. Ces rapports contiennent des particularités sur les opérations de l'année dans chaque district de pêche ; ils renferment aussi des détails sur la quantité et la valeur du poisson pris dans les sous-divisions de ces districts, ainsi que des choses très intéressantes sur la condition de chaque pêche, l'état des rivières, l'observation de la loi des pêcheries et sur les poursuites intentées pour infractions à cette loi.

PÊCHE DU SAUMON À LA LIGNE.

Le produit des honoraires provenant des permis accordés aux pêcheurs à la ligne s'est élevé à $3,295.

Le saumon pris par les pêcheurs à la ligne au moyen de la mouche artificielle a été au nombre de 2,880. La chaleur extrême qui a prévalu pendant le cours de l'été dernier et les eaux basses qui en sont résultées ont fait obstacle à l'amusement de la pêche à la ligne, bien que le poisson abondât dans presque toutes les rivières. Les garde-pêche et les gardiens locaux font rapport que pendant les mois d'automne, les frayères étaient couvertes de petits poissons et que les alevins de saumon y abondaient. Impossible d'établir le montant des dépenses pour baux, frais, déboursés etc., encourus par les amateurs ; selon toute probabilité, on peut les porter pour les particuliers qui se sont privément livrés au plaisir de la pêche dans les trente deux rivières qui ont été visitées, à environ $30,000.

PISCICULTURE.

Le gouvernement fédéral possède aujourd'hui sept établissements publics consacrés à la reproduction artificielle du poisson, qui sont : Newcastle et Sandwich, dans la province d'Ontario ; Tadousac, Bassin de Gaspé et Restigouche, dans la province de Québec ; Bedford, dans la Nouvelle-Ecosse ; Miramichi, dans le Nouveau-Brunswick.

A Newcastle, Ontario, au-dessus d'un million et demi d'œufs de saumon fécondés, tous dans le meilleur état possible, ont été déposés dans les auges à éclosion dans l'automne de 1876, ainsi que 150,000 œufs de poisson blanc et environ 10,000 œufs de saumon de la Californie, don du professeur S. F. Baird, commissaire des pêcheries des Etats-Unis. Au-dessus de huit millions d'œufs de poisson blanc ont été placés avec succès dans l'établissement ichthyogénique de Sandwich. Celui de Tadousac contient un milion d'œufs de saumon, dans un excellent état, avec en outre 30,000 œufs de truite de mer et 5,000 de saumon de Californie. Celui du Bassin de Gaspé a 920,000 œufs de saumon sur les claies à éclosion; aux dernières nouvelles, ils donnaient les meilleures espérances. Celui de Restigouche contient 720,000 œufs de saumon, et celui de Miramichi, selon le rapport, 640,000. L'arrivée soudaine de la saison d'hiver et la congélation des rivières ont eu pour effet d'empêcher une récolte plus abondante de frai. L'établissement du Bassin de Bedford, près d'Halifax, possède au-dessus d'un million d'œufs de saumon qui ne laissent rien à désirer. Le nombre total d'œufs actuellement déposés dans ces différents établissements, et qui après avoir subi le procédé de l'incubation pendant le printemps de 1877 pourra être distribué dans les rivières de chacune des provinces, se monte donc à 13,675,000—disons 14,000,000. Ce résultat, comme on le voit, promet beaucoup.

Il y a deux grands défauts à constater chez plusieurs de nos institutions ichthyogéniques : je veux parler, 1o. de l'absence complète d'étangs où déposer l'alevin quand, après être sorti de sa coquille, il est encore trop jeune pour se sauvegarder lui-même et échapper à la dent vorace de ses ennemis qui le poursuivent de tous côtés, et, 2o. du manque de places où retenir les poissons reproducteurs afin de s'assurer du frai et de la laitance. Le système actuel est très défectueux, en même temps qu'il est coûteux et donne beaucoup de travail. Il serait bon d'aviser aux meilleurs moyens de remédier à ces deux inconvénients. A Newcastle, grâce à la disposition des lieux et à la connaissance acquise des habitudes du saumon, on a réussi à satisfaire ces besoins. A Tadousac, la situation de la localité s'y prête remarquablement bien. Espérons que l'année prochaine, nous n'aurons pas à faire le même reproche.

CONSIGNATION D'ŒUFS DANS LA GRANDE-BRETAGNE.

En conformité à la demande faite par l'honorable M. Blake, plusieurs milliers d'œufs de poisson blanc et de saumon furent expédiés au mois de janvier dernier au marquis d'Exeter, afin d'être distribués dans les étangs de Sa Seigneurie. Mais le long emprisonnement qu'ils eurent à subir, causé par l'arrêt du chemin de fer du Grand-Tronc, leur fit beaucoup de dommage ; la plus grande partie vint à terme et mourut pendant le voyage. Un autre lot parvint plus tard en bonne condition en Angleterre sous les soins de M. Begg. Immédiatement à leur arrivée leur éclosion se fit, et on les mit dans les réservoirs du professeur Kensington.

Pendant tout le temps du transport de ces œufs, les officiers des pêcheries qui en avaient la garde reçurent toute l'assistance nécessaire du personnel de la poste et des chemins de fer, et grâce à l'aide cordial des commis des vapeurs de l'Atlantique, toute précaution requise put être fidèlement observée.

ALEVINS DE SAUMON DE LA CALIFORNIE.

On se propose de mettre dans la rivière Escoumains, qui se trouve à environ vingt milles à l'est du Saguenay, les jeunes saumons de la Californie sortis des œufs qui nous ont été si gracieusement donnés par le commissaire des Pêcheries des Etats-Unis. Cette rivière, autrefois fameuse par son saumon, a été complètement ruinée par les chaussées et les écluses qu'on y a construites et les pêches au dard qui s'y sont faites. On n'y voit plus un seul de ces poissons. Selon toute probabilité, cet essai décidera la question de savoir si le saumon du Pacifique peut réussir sur la côte de l'Atlantique et si son instinct naturel le fait retourner au lieu de sa croissance.

REBUTS DE MOULINS.

On ne constate pas une diminution sensible dans l'habitude condamnable et illégale de jeter les rebuts des moulins à scie et des manufactures à bois, dans les rivières et les cours d'eau. Comme le statut qui règle la manière dont on doit disposer de ces saletés admet des exceptions, ceux que cette mesure touche et qui trouvent plus commode et plus économique d'agir d'une façon aussi négligente, ne sont pas lents à essayer de démontrer qu'il leur est complètement impossible de prendre des mesures pour en agir autrement. Ce qui fait que chaque cas de demande d'exemption soulève une question de faits et demande une enquête. Mais comme le travail et les dépenses qui s'ensuivraient deviendraient considérables, on recommande de choisir certains exemples sur lesquels on pourrait s'appuyer pour les appliquer à tous les cas semblables. En règle générale on ne devrait jamais accorder aucune permission de jeter à l'eau des rebuts autres que le bran de scie, et encore dans ce cas faudrait-il n'agir qu'après mûr examen des lieux. Après avoir établi combien il est nécessaire dans l'intérêt général de forcer qui que ce soit à obéir aux statuts et de faire placer la sciure de bois ailleurs que dans les rivières, il s'agit ensuite de décider la manière dont cela doit se faire et les dépenses qui en résultent. Une enquête pour décider ce point demande à avoir un caractère essentiellement pratique, et à être conduite par des gens du métier et d'une compétence reconnue. Il faut qu'elle soit aussi complète et aussi fidèle que possible, afin de mériter la confiance du public et des manufacturiers. Dans tous les endroits où l'on a réussi à éluder la loi tout en paraissant s'y conformer, moyennant certains déboursés raisonnables il faudrait appliquer les dispositions de la loi dans toute leur rigueur; sinon vaut mieux abroger complètement le statut de 1873.

PÊCHE AUX HUITRES.

Nous continuons toujours à importer notre approvisionnement d'huîtres des Etats-Unis, sans tenter le moindre effort pour conserver ce qui nous en reste, ou nous livrer à la culture de bancs nouveaux. Si rien de mieux ne peut être fait à ce sujet, je recommanderai que la pêche aux huîtres soit interdite depuis le 1er juin au 12 de septembre, et ce pendant trois ans. Je doute cependant qu'il en résulte un avantage qui soit de longue durée, à moins qu'on accompagne les secours artificiels et la culture active d'une attention habile et soutenue.

Le gouvernement de la Grande-Bretagne a institué une commission qui s'enquiert actuellement sur le dépérissement des bancs d'huîtres dans certaines parties de ce pays. Cette commission affirme déjà que les causes de ce déclin sont absolument les mêmes que celles par lesquelles nous sommes passés: c'est-à-dire, abus dans la pêche, capture du mollusque qui n'est pas encore de saison, et exercice de la pêche dans le temps où l'on ne devrait pas la faire. Ces pratiques condamnables sont si bien connues dans le Canada, nous avons si souvent attiré l'attention sur elles dans nos rapports des pêcheries en indiquant les remèdes à apporter au mal, et cela sans qu'aucun résultat avantageux en soit résulté, que nous croyons inutile de nous étendre davantage aujourd'hui sur ce sujet.

PECHE AU HOMARD.

L'enquête officielle qu'on est à faire sur le fonctionnement du règlement sur cette pêche, tel qu'amendé, et qui a été passé l'été dernier, n'est pas encore complétée. Lorsqu'il sera assez avancé pour servir de bâse aux théories sur la reproduction et la conservation du homard, il est probable que ses dispositions s'appliqueront aux variations locales qu'on observe chez le homard dans ses habitudes de reproduction.

EAUX RÉSERVÉES.

La tentative faite en réservant les eaux du lac Rice et en n'autorisant de prendre le poisson à la ligne qu'avec un permis de pêche, a pleinement réussi tant vis-à-vis de la population que vis-à-vis des touristes. Il est vrai que les compagnies de bateaux à vapeur et de chemins de fer ont fait des récriminations, mais il n'apparaît pas bien clairement que la prétendue diminution dans le nombre des passagers étrangers puisse être attribuée au système des permis de pêche. Le droit chargé sur les "Permis" n'est qu'une taxe insignifiante imposée sur les étrangers qui veulent jouir d'un amusement des plus agréables, et qui le goûtent d'autant mieux qu'ils font des déboursés pour l'avoir et qu'ils en profitent sous la surveillance officielle des Canadiens.

J'appuierai fortement la mesure qui aura pour effet d'appliquer le même système aux eaux qui se trouvent dans le voisinage des Mille Iles.

LIGNES DORMANTES.

On représente l'usage des lignes dormantes pour la pêche de la morue comme ayant des effets désastreux pour ce poisson: en conséquence, on a signé et envoyé bien des requêtes contre ce mode de pêche. Le ministre a pris des informations à ce sujet et a voulu s'assurer comment ce système se pratiquait aux différents endroits. Jusqu'ici, il n'a pas trouvé de raisons suffisantes pour prohiber cet usage. Dans quelques cas, cette défense tournerait à l'avantage de certaines classes de pêcheurs, et alors, si on pouvait retirer des profits de la part des étrangers, sans cependant nuire à la pêche qui fait l'objet du commerce, il serait à propos d'établir des règlements à cet égard.

PÊCHE DE LA MORUE À LA SEINE.

Ce système a aussi ses adversaires. Beaucoup de plaintes ont été faites à ce sujet au ministère qui a pris le tout sous sa plus sérieuse considération. On attire respectueusement l'attention sur les remarques du commandant Lavoie touchant cette question. Sans entrer complètement dans ses vues, je n'hésite pas à dire que dans cette circonstance, comme dans toutes celles où il s'agit de la pêche dans les eaux profondes de la mer, il parait qu'il est bien préférable de ne pas intervenir. Si cela devient nécessaire, que ce soit le moins possible.

SAUMON D'ONTARIO.

Bien que la reproduction artificielle sur les bords du lac Ontrrio ait rapporté un nombre considérable de saumons dont beaucoup, il est vrai, ont été déposés dans d'autres places éloignées, il faut constater, cependant, que la quantité prise dans les rets et envoyée sur le marché, est bien peu importante, relativement parlant. Partout le poisson y abonde ; mais, jusqu'à une époque très avancée de l'automne, il se tient si loin des bords et se trouve tellement dispersé dans toute l'étendue du lac qu'il faudrait pour le capturer faire la pêche en eau profonde, ce qui donnerait beaucoup de trouble et ferait encourir bien des dépenses ; aussi, personne jusqu'ici n'a voulu en tenter l'essai. On avait jadis l'habitude de prendre le saumon près des ou dans les tributaires du lac ou des criques, quand ce poisson s'approchait du rivage ou entrait dans les rivières pour y déposer son frai. Probablement aussi, lorsque la nourriture était abondante sur les rivages, que le saumon recherchait les eaux basses, pour y trouver sa subsistance pendant toute la saison d'été. En 1875, le département essaya d'en prendre une petite quantité au moyen de rets à enclos, près de Newcastle, La tentative fut jugée praticable : on prit 120 saumons dans un très court espace de temps. Vendus sur le marché, ils rapportèrent $192.24. On découvrit que, pour que la pêche rapportât des profits par le nombre, il fallait amender la loi qui défendait de prendre le saumon après le mois de juillet, vû que c'était à la fin du temps accordé pour la pêche aux rets qu'ils étaient en plus grand nombre. En conséquence, la saison de la pêche fut prolongée de quinze jours au moyen d'un arrêté du Conseil ; et afin de donner avantage aux autres d'en profiter, on choisit quatre fonds de pêche, et le privilége d'y pêcher avec des rets à enclos pendant la saison fut donnée par soumissions. Eu égard au coût des rets et au peu de temps qu'il leur était donné pour s'en servir, les gens ne voulurent pas payer bien cher pour leur permis de pêche ; mais cela fut suffisant pour démontrer que dans des circonstances plus favorables on pourrait établir et pratiquer la pêche au saumon sur une plus grande échelle. Les pêcheurs prirent 411 saumons, pesant, chacun, de huit à dix-huit livres, qu'ils vendirent ensuite sur les marchés voisins. On a recommandé de consentir des baux de ce privilége, de trois à cinq années, comme aussi de permettre de prolonger davantage la saison de la pêche. La principale objection qui puisse être portée contre le système de louer des permis pour plusieurs années est la difficulté probable d'établir

un prix fixe basé sur la petite quantité qui s'est prise cette année. On est en droit de s'attendre annuellement à une grande augmentation de poisson dans cette localité, vû son voisinage immédiat de l'établissement ichthyogénique d'où il en sort un nombre aussi considérable qui sont déposés dans le lac. Si les locataires étaient tenus de payer un percentage raisonnable calculé sur le produit brut de leur pêche, le ministère ferait bien d'accepter pour commencer un bail nominal qui correspondrait raisonnablement avec les vues des soumissionnaires. Si mes recommandations étaient acceptées, il serait bon de faire connaître ces conditions de bonne heure afin que chacun eût le temps de se préparer. Je crois que le gouvernement ferait bien de se réserver une ou deux places avoisinant immédiatement le crique sur lequel est construit l'établissement du gouvernement pour les fins de l'entreprise. Si l'on juge à propos de prendre une certaine quantité de poissons pour l'approvisionnement du public, il faut d'un autre côté éviter soigneusement la concurrence avec les entreprises privées.

PROTECTION DU BAR.

L'abus de cette pêche lui a causé beaucoup de dommage dans le voisinage de Québec. Les opinions ne s'accordent pas sur l'époque fixe de la fraie de l'achigan barré qui visite les eaux de la partie supérieure du fleuve St. Laurent. Le commandant Lavoie et le garde-pêche local de l'Islet, qui ont été entendus sur cette question l'été dernier, tout en admettant que la saison réservée établie par les lois sur la pêche était en principe assez correcte, n'ont pas conseillé sa mise en vigueur. Néanmoins ils recommandent fortement qu'il soit pris des mesures pour mettre un terme à la capture inutile des jeunes bars dans les seines à petites mailles. Comme la loi a déjà prévu le cas, il faut attribuer l'exercice de cet abus à la négligence ou à l'inefficacité des officiers de pêche locaux.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Depuis la nomination de plusieurs garde-pêche et gardiens, les lois sur la pêche ont été observées autant que le permettaient les circonstances. Il faudra cependant remplacer, aussitôt que faire se pourra, les actes provinciaux qui sont encore en force par de bons règlements. Avant d'adopter ces règlements, il sera néanmoins nécessaire de faire un examen approfondi des lieux. A cet effet il faudrait nommer une personne compétente avec instruction de s'enquérir personnellement de visiter chacun des districts, de se consulter avec les officiers de pêcheries locaux et avec d'autres personnes et de soumettre le résultat de ses observations à votre considération. Vû l'absence d'un inspecteur général, je recommanderai M. Isaac Thompson, garde-pêche du comté de Queen, comme possédant toutes les qualités requises pour bien remplir ce devoir.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Le rapport de l'inspecteur des pêcheries de cette province contient une description très intéressante des pêcheries qui se font sur la côte et dans l'intérieur. Il paraît qu'elles attirent l'attention des capitalistes. Il est impossible, pour le présent, de

préciser la quantité de poissons qui sert à la consommation locale, mais on a calculé que le montant des exportations s'était élevé, l'année dernière, à $104,697. Ces pêcheries ouvrent un vaste champ au placement du capital et à l'exploitation. Voici ce que dit l'inspecteur au sujet de l'adoption des règlements de pêche :

" Au sujet des dispositions de l'Acte des pêcheries, il y en a beaucoup, d'après ce qui précède, qui ne peuvent s'appliquer à cette province. Vouloir les mettre en vigueur serait, dans quelques cas, neutraliser complètement les opérations de pêche, celle du saumon, par exemple, qui est aujourd'hui la plus lucrative. J'ai donc supposé que les dispositions de cette loi qui auraient une application locale, sont celles évidemment de droit général ainsi que telles autres qui, après sérieux examen, seront jugées de nature à faire face à des besoins particuliers. Donc, sans intervenir comme je le conçois, à tort et sans préparations dans la pratique actuelle, je continuerai comme avant d'exercer une surveillance attentive pour le bien général, vous communiquant de temps en temps le résultat de mes observations, et appliquant ultérieurement avec votre approbation les parties de la loi qui seront jugées nécessaires et à propos."

Ce raisonnement est très prudent et tout porte à croire qu'il recevra votre sanction officielle.

De vives représentations m'ayant été faites à l'égard de certaines personnes qui se servaient pour détruire le poisson de la poudre appelée " giant powder " ou d'autres matières explosibles, un ordre de prohibition fut émis par le Gouverneur-Général en Conseil et transmis sur le champ à l'inspecteur, qui mit un terme à un usage aussi criminel.

MANITOBA.

L'officier local des pêcheries de cette province nous donne dans son rapport une description pleine et entière de la pêche qui s'y fait. La nécessité ne se fait pas encore sentir d'adopter des règlements sévères au sujet des pêcheries; mais avant peu il faudra prendre des mesures contre ceux qui exploitent cette industrie pendant que le poisson est à frayer. Cette pratique illégale prend chaque année des proportions de plus en plus grandes. On calcule que le rendement de la dernière saison a rapporté $30,590.

ILE DU PORTAGE, N. B.

L'acte de transfert de l'Ile du Portage, qui a été envoyé pour recevoir son exécution, après avoir été amendé et avoir reçu la sanction de l'Amirauté, contient des conditions non prévues dans l'original de l'ordre du Gouverneur-Général en Conseil qui en prenait possession. Ces dispositions sont incompatibles avec le contrôle qu'on voudrait exercer au nom de la loi et d'après les règlements mis en vigueur pour l'usage des fonds de pêche autour de l'île. Je me permettrai donc de recommander que la cession de cette île ne reçoive pas son plein accomplissement immédiatement, mais que ceux qui possèdent des " fonds de pêche" continuent à n'avoir à faire qu'avec l'Amirauté pour tout ce qui regarde leur titre légal de propriété, et qu'on dispose des priviléges de pêche selon les règlements concernant les pêcheries, abstraction faite de tels titres.

ASSOCIATION DES PISCICULTEURS.

L'assemblée annuelle de l'Association Américaine des Pisciculteurs aura lieu à New-York dans le mois de février prochain; mais la session prochaine du Parlement m'empêchera, à mon grand regret, d'y assister. M. Wilmot devrait s'y rendre, si possible. Nous fûmes tous deux invités à nous joindre aux membres de cette association à Philadelphie, pendant l'exposition du Centenaire, durant la session spéciale qui y fut convoquée. Des devoirs impérieux nous appelant ailleurs, il nous fut impossible de nous rendre à leur invitation. Nous sommes très reconnaissants des procédés courtois dont nous avons toujours été l'objet et de l'appui cordial qui nous a été donné, comme Canadiens, par la Commission Fédérale des Pêcheries et par les commissaires des Pêcheries de l'Etat, au nom de la cause commune que nous avons tous embrassée d'améliorer les pêcheries et d'ajouter à la nourriture du public.

FIN.

Le personnel extérieur des officiers des pêcheries compte à l'heure qu'il est environ 600 membres. Beaucoup parmi eux comptent bien des années de services, sans avoir vu augmenter leur salaire. Quelques-uns ont obtenu une augmentation, bien que tous, dans chaque cas, aient toujours fait plus que leur devoir et que l'expérience qu'ils ont acquise ait rendu leurs services plus appréciables. On devrait reviser l'échelle des salaires qui est toujours trop modérée. Il se présente des cas où l'injustice est manifeste, d'autres où elle n'est que relative, mais tous demandent un redressement. Il est de mon devoir de constater que les officiers du département qui accomplissent mieux leurs devoirs, agissent ainsi plus pour l'intérêt qu'ils portent à la réussite de l'entreprise, que dans le perspective d'en retirer des avantages personnels. Dans des temps difficiles comme ceux par lesquels nous passons, où il faut observer la plus stricte économie, les réclamations des officiers publics, même les plus méritants, auxquelles on devrait faire droit dans un esprit bien entendu d'économie, sont sujettes à être négligées, sans que l'on puisse même en faire une appréciation passagère. Cependant, je me crois obligé, par la connaissance que j'ai des besoins des officiers placés sous mes ordres et de la manière dont ils s'acquittent de leurs devoirs, de représenter les faits sous leur vrai jour, dans l'espérance que tôt ou tard les circonstances permettront de leur rendre justice à cet égard à un point de vue pratique.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. F. WHITCHER,

Commissaire des Pêcheries.

ANNEXES.

PECHERIES.

ANNEXE No. 1.

LISTE des agents des pêcheries des provinces d'Ontario, Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Ile du Prince-Edouard, Colombie-Britannique et Manitoba, nommés en vertu de l'*Acte des Pêcheries* [1868], avec indication de leurs districts, adresse à la poste, salaire, etc., etc., et avec distinction des agents qui, étant garde-pêche, sont chargés d'agir *ex officio* comme magistrats, d'avec ceux qui agissent comme gardiens de pêche et n'exercent pas les pouvoirs de magistrat.

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
Samuel Wilmot.....	.....	Newcastle.....	Officier chargé du soin de l'établissemt de pisciculture à N.-Castle Sandwich.	2,000 00
Henry Hunt	Ile Larue..	Rockport.....	Gardien ...	20 00
John Wallace.....	Ile Lindoe.....	Landsdowne.....	do ...	40 00
John Mooney.....	Brockville à Cornwall.....	Prescott.....	G.-pêche ..	100 00
Peter Kiel.....	Iles Wolfe et Amherst, et les eaux des alentours en descen. jusq. Brockville.	Ile de Wolfe.....	do ...	200 00
David Conger.....	Du portage à la pointe Pierre.....	Wellington	do ...	100 00
Peter Huff, fils.....	De la pointe Ouest à la pointe Pierre..	Picton.....	do ...	50 00
Wm. A. Palen	De la pte. Pierre à la pointe Petticoat	Pointe Pierre, Cherry Valley.....	do ...	50 00
John G. Hicks.....	De la pte. Petticoat à la rivière Noire.	Baie Sud.....	do ...	100 00
Wm. Plews.....	De la riv. Noire au quai de Bongard...	Prinyer.....	do ...	100 00
Charles Gilchrist ..	Le lac Rice et la partie du lac Ontario faisant face au comté de Northumberland	Port Hope.....	do ...	400 00
Jos. L. Thompson.	Du passage de Cole à Prescott.....	Brockville	Gardien....	50 00
Hugh Thompson...	Des limites ouest du comté de Leeds-Sud, au passage de Cole et aux îles en face, dans le fleuve St. Laurent, y compris l'île de Howe	Gananoque.....	G.-pêche..	50 00
David Hamilton....	Lac Charleston, lac et rivière Gananoque	Charleston Lake, P.O..	Gardien ...	50 00
A. J. Harrington...	Lac Scugog (côté ouest).....	Port Perry.	G.-pêche..	50 00
John McAllister....	do (côté est).....	Cæsarea	Gardien ...	50 00
Hugh Ralston.....	Bord du lac et les eaux des îles Lennox et Addington.....	Napanee	G.-pêche..	200 00
Charles Wilkins ...	Eaux de la baie de Quinté sur les bords du comté d'Hastings, et depuis le Portage vers l'est jusqu'à Mill Point, dans le comté de Prince-Edouard...	Belleville.....	do ...	200 00
John W. Kerr.....	Du havre de Whitby au Port Maitland	Hamilton.....	do ..	500 00
James G. Wilcox...	Rivière Crédit.....	Port Crédit.....	do ...	50 00
Charles L. Bingham	La partie des comtés de Norfolk et d'Haldimand sur les bords du lac Erié.....	Pleasant Hill.....	do ...	150 00
Alex. McBride	La partie du lac Erié vis-à-vis le comté d'Elgin.	Port Burwell	do ...	50 00
John McMichael....	Le bord du lac Erié, comté de Kent...	Rond Eau	do ...	50 00
Peter McCann	De London à Thamesville, sur la rivière Thames.....	London.....	do ...	100 00
	A reporter.....	.....	.....	4,710 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE D'ONTARIO.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report			$ cts. 4,710 00
E. Boismier	De la petite rivière Baptiste sur le lac Ste. Claire, à la Pointe Pélée	Sandwich	G.-pêche	200 00
James Cummins	Ile de la Pointe Pélée	Kingsville	Gardien	50 00
D. McMaster	De la pointe Baby, sur la riv. Ste. Claire, à la P. au Chaudron sur le lac Huron	Sarnia	G.-pêche	200 00
A. C. McKinnon	De la pointe au Chaudron à la pointe Clarke, sur le lac Huron	Goderich	do	100 00
James Muir	De la pointe Clarke au cap Hurd, y compris les îles environnantes	Port Elgin	do	100 00
Geo. S. Miller	D'Owen Sound au cap Hurd	Owen Sound	do	100 00
James Patton	De Collingwood à la pointe Riche	Collingwood	do	250 00
Samuel Fraser	De la pte. Cockburn à la pte. à l'Or'l	Midland	do	109 00
Farquhar McRae	Riv Sydenham et lac Ste. Claire, de la petite riv. Baptiste à la pointe Baby	Wallaceburg	do	150 00
Geo. B. Abrey	Iles Manitoulines et les îles environnantes dans le lac Huron	Petit Courant	do	100 00
Wm. McGown	De la pointe à l'Orignal à Byng Inlet, Baie Georgienne	Parry Sound	Gardien	50 00
Alex. Proulx	De Byng Inlet à la rivière Thessalon	Killarney	do	50 00
Jos. Wilson	De la rivière Thessalon à la tête du lac Supérieur	Sault Ste. Marie	G.-pêche	100 00
James Dickson	Du lac Supérieur depuis les îles de l'Ardoise jusqu'à l'embouchure de la Rivière aux Tourtes	Débarc. du Pr. Arthur.	do	100 00
Alex. McKenzie	Lac Simcoe et ses tributaires	Barrie	do	50 00
George Cochrane	Les eaux intér. du comté de Peterboro', y compris les lacs aux Tourtes, Orignal, Truite-saumonée, Pierreux, Esturgeon et Chemong	Lakefield	do	200 00
Daniel Bowen	Division sup. ou est du comté de Peterboro,' compren. les eaux des rivières au Goëland et Brulée et leurs tributaires, ainsi que les lacs Drag de l'Aigle, de l'Orignal, de la Roche Rouge, Croche et autres, en ded. de leurs lim.	Haliburton	do	100 00
James McFadden	Rivière et lac Mississippi	Carleton Place	do	30 00
Jno. Lyon	Rivière Madawaska et lac des Chats	Arnprior	do	50 00
Andrew Telfer	Rivière et lacs Bonnechère, comté de Renfrew	Sand Point	do	50 00
James Sutherland	Les eaux intérieures du comté de Victoria, au nord du lac à l'Esturgeon et au-dessous de la chute Fénélon	Victoria Road Station	do	100 00
John McGregor	Lacs Rideau	Wesport	Gardien	75 00
Henry Lawe	Grande Riv. de l'embouc. à Caledonia.	Dunnville	G.-pêche	100 00
Henry Griffiths	Grande Rivière et ses tributaires, de Brantford en remontant	Brantford	do	100 00
Wm. E. Foot	Lacs Muskoka, Rosseau, Joseph, lac des Baies et la riv. Maganetawane	Bracebridge	do	100 00
	Total			7,315 00

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
Napoléon Lavoie...	Bas du fleuve St. Lautent et Golfe.....	Bassin de Gaspé (en été), L'Islet (en hiver)	Officier commandant le navire du gv. préposé à protection des pêch	1,400 00
C. Caron.....	De la pointe Lévis à la rivière Ouelle.	L'islet	G.-pêche..	200 00
H. Martin.....	De la rivière Ouelle à Rimouski.....	Rimouski.....	do ...	200 00
L. E. Grondin	De Rimouski à Matane.....	do	do ...	200 00
George Gagnon.....	Les eaux intér. du c. de Témiscouata.	St. Epiphane.....	Gardien....	30 00
Alfred Blais	Lac Matapédia et rivière Matapédia à Causapscal ....., ...	Causapscal	G.-pêche..	100 00
J. J. Letourneau...	Cap Chatte à la rivière de St. Anne des Monts	Ste. Anne des Monts...	do ...	100 00
P. Vibert, fils.....	Rivières York, Dartmouth et St. Jean, Bas. de Gaspé à la pte. au Maquereau	Bassin de Gaspé.....	Officier en charge de l'établissement de pisciculture au Bassin de Gaspé.	500 00
John Phelan	De la pte. au Maquer. à la pte. Paspéb.	Port Daniel....	G.-pêche..	50 00
R. W. H. Dimock...	De la pte. Paspébiac à la pte Maguasha	New Richmond	do ...	200 00
John Mowat.....	De la pte. Maguasha à la riv. Matapédia, y compris la dite rivière et la Ristigouche, depuis la pte. Mission en remont. y comp. ses tribut. dans les comtés de Bonavent. et de Ristig.	Matapédia.....	do ...	300 00
Daniel Rosa	Lacs Beauport, St. Charles et lacs adjacents.....	Québec	Gardien....	50 00
L. P. Huot.....	Lacs Philippe, Gagné et lacs adjacents, et l'Ile d'Orléans...	St Roch, Québec	do ...	100 00
J. E. Demeule	Riv. du Gouffre à la riv. aux Canards, y compris les lacs aux environs de la Malbaie et de la baie St. Paul.....	Malbaie....	do ...	50 00
Etienne Tremblay.	Lacs en arrière de la Malbaie et Baie St. Paul.....	Baie St. Paul.....	do ...	30 00
Jos. Simard.....		Ste. Agnès.....	do ...	30 00
Antoine Filion.....		Baie St. Paul.....	do ...	30 00
F. Saillant.....	Eaux dans les comtés de Chicoutimi et Saguenay..... ...	Tadousac.....	G.-pêche .	150 00
Job Bilodeau.....	Lac St. Jean et ses tributaires, haut du Saguenay.....	Metabetchouan..	Gardien....	50 00
Joseph Boily.....	Des Escoumains à Bersimis.....	Mille Vaches.....	do ...	50 00
G. L. Duguay.....	Rive nord de Manicouagan à la pointe des Monts, y compris les rivières Becscie, et Mistassini et Godbout....	Godbout.....	do ...	150 00
J. O. Bélanger.	Rive nord du fleuve St. Laurent de la pte. des Monts à la baie des Rochers, y compris les rivières de la Trinité et de la Pentecôte.....	L'Islet.....	do ...	150 00
G. Mathurin	District de Moisie, de la pointe au Jambon à la pointe St. Charles, y compris la rivière Moisie.....	Montmagny	G.-pêche..	150 00
D. B. McGie	Pte. aux Esquim. à la riv. Sheldrake...	Port Daniel.....	do ...	100 00
P. Gendreau.....	District de Watsheeshoo, de la baie Ateepetal ouest à la petite rivière Watsheeshoo est.....	Natashquan.....	do ...	150 00
	A reporter.....	.....	.....	4,520 00

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report			4,520 00
G. Boulet	District de Natashquan, de la rivière Nabisippi à la pointe Kegascha	Montmagny	G.-pêche	150 00
J. Legouvé	Division de St. Augustin, du cap Whittle à Checatica	Pacachoo	Gardien	100 00
W. H. Whitley	Division de Bonne Espérance, de Checatica au Blanc Sablon	Bonne Espérance	do	50 00
J. J. Fox	Iles de la Madeleine	Amherst	G.-pêche	50 00
W. C. Willis	Eaux du district de St. François	Sherbrooke	do	150 00
H. W. Austin	Districts de Montréal et de Richelieu, y compris la rivière Richelieu et ses tributaires	Chambly	do	200 00
S. F. Copp	Lac Memphremagog, dans les comtés de Stanstead et Brome	Georgeville	do	100 00
J. B. Chevalier	Rivière Richelieu de St. Jean au lac Champlain	St. Jean, Iberville	do	100 00
Pierre Latraverse	Sorel et les îles adjacentes	Sorel	Gardien	100 00
P. E. Luke	Baie Missisquoi, dans le lac Champlain et la rivière au Brochet	Phillipsburg	G.-pêche	50 00
Wm. Clyde	Rivière Chateauguay et ses tributaires	Huntingdon	do	50 00
Andrew Watt	Rivière Chateauguay, depuis l'embouchure jusqu'au village	Bassin de Chateauguay	do	50 00
Alexander Beaton	Eaux intérieures en arrière du comté d'Argenteuil	Lost River, P.O., Harrington	do	30 00
L. J. Loranger	Eaux intérieures du comté de Terrebonne	St. Sauveur	do	100 00
	Total			5,800 00

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

W. H. Wylde	Nouvelle-Ecosse	Port Mulgrave	Inspecteur	1,400 00
W. H. Rogers	do	Amherst	Officier des pêcheries.	800 00
	Comté d'Annapolis.			
W. T. Carty	Comté d'Annapolis	Annapolis	G.-pêche	120 00
Miner Clark	Du pont de Laurencetown à la traverse de Clarke	Bridgetown	Gardien	25 00
J. Durland	Du pont de Laurencetown à la ligne du comté, y compris la riv. Nictaux	Laurencetown	do	25 00
Chas. Barteaux	Rivière Nictaux	Wilmot	do	25 00
J. H. Pineo	Ruisseau de Lovett	Round Hill	do	25 00
Thos. Devers	Rivières Annapolis et à l'Anguille	Annapolis	do	25 00
	Comté d'Antigonish.			
A. W. McDonald	Comté d'Antigonish	Antigonish	G.-pêche	125 00
Angus McDonald	De l'entrée du havre au pied des marécages, et de là, en remontant la Tracadie, jusq. lac, et dep. les marécages jusq. ruiss. du Monastère, y compris le ruiss. de l'étab. Franc. et Tarbitts	Tracadie	Gardien	25 00
	A reporter			2,595 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			2,595 00
	Comté d'Antigonish.—Suite.			
J. R. Aymer	De l'entrée du havre aux Fourches ; de là, sur riv. Pomquet aux moul. de V. Chisholm, et des Fourches, sur la riv. Noire, à la Chute.	Fourches Pomquet, Antigonish	Gardien	25 00
Albert Randall	Du rivage au lac	Bayfield, B. I.	do	15 00
Colin Chisholm	Du havre d'Antigonish au pont McWilliams ou de St. André	Bas de la rivière du Sud, Antigonish	do	25 00
Lachlan Cameron.	Du pont de McWilliams au pont de Frazer, y compris le Grand Ruisseau	Haut de la riv. du Sud, Antigonish	do	30 00
John Cumming	Du pont de Frazer à la ligne du comté, tête du lac	Haut de la rivière du Sud, Antigonish	do	20 00
John Dexter	Du havre d'Antigonish (au pied du marais), au ruiss. du moul. Trotter ; de là, en remont. ce ruiss. jusq. moul. de Trotter, y compris les deux bras de la riv. de l'O. et le ruisseau Bailey	Antigonish	do	30 00
Donald Chisholm	Du ruisseau du moulin de Trotter au barrage de W. Thompson	Sources Salées, Antigonish	do	25 00
Alex. Macadam	Du barrage de Thompson au pont des Fourches d'Addington	Riv. Ouest, Fourc. d'Addington, Antigonish	do	25 00
Hugh Cameron	Du pont des Fourches au pont de Pinkeytown, y compris les rivières James et du Castor	Addington, B. I.	do	25 00
Duncan Fraser	Du pont de Pinkeytown au moulin de Stewart	Ohio	do	20 00
	Comté du Cap-Breton.			
Francis Quinan	De la pointe inférieure à la tête sud de la baie aux Vaches, et du côté nord de la baie de Mira, y compris les rivières au Saumon et Sydney	Sydney	G.-pêche	120 00
Anthony Spencer	Rivière Mira, ruisseau Noir	Mira Gut, B. I.	Gardien	25 00
Thos. Burke	Rivière Mira et ruisseau à la Truite	Mira Gut, B. I., Bridgetown	do	25 00
John McEachen	Rivière au Saumon	Grand Mira, Arichat	do	25 00
Thos. Moore	Ruisseaux Balls et Leeche	Sydney Nord	do	20 00
Donald McDonald	Rivière Sydney et les Fourches	Lingan	do	20 00
Alex. McLean	Ruisseau du Moulin	Ruisseau du Moulin	do	20 00
York Barrington	Du nord de East Bay à la source de la rivière Sydney, y compris partie de l'île Boularderie	Mines de Sydney	G.-pêche	120 00
Alex. McDonald	Du sud de East Bay à la riv. au Saumon	Baie Est	do	120 00
Allan McAdam	Eskasoni	Eskasoni	Gardien	25 00
Angus Morrison	Pont de Marion, Mira	Pont Marion, Mira	do	25 00
Denis Murphy	Etangs, Mines de Sydney	Etangs, Min. de Sydney	do	25 00
D. McDonald	Trou au Saumon, Fourches de Sydney	Sydney	do	25 00
M. McLellan	Ruisseau de Rory Brack	Ruisseau de Rory Brack	do	25 00
P. Keefe	do Nord-Ouest, Grand Lac et ses tributaires	Lingan	do	25 00
Donald M'Cormack	Ruisseau Leitche et rivière George	Ruisseau Leitche, B. I.	do	25 00
John McNeil	Rivière Benacadie qui se jette dans le lac Bras d'Or	Benacadie, B. I.	do	25 00
	A reporter			3 530 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			3,530 00
	Comté de Colchester.			
Wm Blair	Comté de Colchester, division Est	Onslow	G.-pêche	100 00
G. N. Christie	Rivière au Saumon	Truro	Gardien	25 00
Samuel Frame	do Shubénacadie	Rivière Shubénacadie	do	25 00
R. J. Pollock	do Stewiacke (inférieure)	Stewiacke inférieure	G.-pêche	75 00
George Fulton	do Stewiacke (supérieure)	Riv. Stewiacke, Brookfield	Gardien	25 00
J. Bonyman	Comté de Colchester, division nord, comprenant la baie Tatamagauche et les rivières des Français et Waughs	New Annan	G.-pêche	40 00
J. W. Davison	Comté de Colchester, division ouest	Upper Economy	do	100 00
J. Urquhart	Rivière Waugh	Rivière Tatamagauche	Gardien	50 00
W. McElheney	do De Bert	Londonderry	do	25 00
Henry Urquhart	do Folly	do	do	25 00
Thos. Davidson, 2nd	do Portapique	Portapique, B. I.	do	25 00
George Moore	do Economie	Economy	do	25 00
Mat. G. Murray	do au Saumon	Truro	do	25 00
William Winton	do Stewiacke (inférieure)	Stewiacke inférieure	do	25 00
George Ambrose	do do do	do	do	25 00
	Comté de Cumberland.			
Isaac J. Hingley	Comté de Cumberland, division est, comprenant tous les cours d'eau qui se jettent dans le détroit de Northumberland	Oxford	G.-pêche	100 00
Oliver Fillmore	Riv. Philippe, chûte Hanam, en amont	Rivière Philippe	Gardien	25 00
John W. Moore	do do en aval	do	do	25 00
Jer. Brownell	Rivière Shinimicas	Shinimicas, R. aux Oies	do	25 00
Asa Fillmore	do Philippe	Rivière Philippe	do	25 00
James King	Comté de Cumberland, division ouest, comprenant tous les cours d'eau qui affluent dans la baie de Fundy	Amherst	G.-pêche	100 00
David Corbett	Rivières Laplanche et Nappan	do	Gardien	25 00
Moses Harrison	Rivière Maccan	Maccan, B. I.	do	25 00
John H. Barnes	Rivière Hébert	Rivière Hébert	do	25 00
Francis L. Jenks	Parrsboro' Head	Parrsboro'	do	25 00
W. C. Rindress	Rivière Wallace	Wallace	do	30 00
Elijah Fowler	Rivières Diligent, Tête de Bélier et du Renard, y compris les pêcheries, dep. l'île aux Perdrix jusq. l'île Spencer	Rivière Diligente, Parrsboro	Gardien	30 00
	Comté de Digby.			
J. H. Morehouse	Comté de Digby	Hillsburg	G.-pêche	120 00
Abraham L. Gavil	Rivière Joggins	Digby	Gardien	25 00
J. M. Devault	do au Saumon	Rivière au Saumon, B.I.	do	25 00
Lochlin McKay	Baie Ste. Marie	Baie Ste. Marie, B. I.	do	25 00
Robert Journey	Rivière Sissaboo	Weymouth	do	25 00
J. P. Thibodeau	Riv. Metaghan et ruisseau de Comeau	Rivière Metaghan	do	25 00
Holland E. Payson	Iles aux Eglantiers et Longue	Ile aux Eglantiers	G.-pêche	50 00
Louis A. Mélançon	Division ouest, comté de Digby	Clare	do	75 00
	Comté de Guysborough.			
James A. Tory	Comté de Guysborough	Guysborough	G.-pêche	150 00
James Cook	Rivière au Saumon, de l'embouchure à la ligne ouest de Graham	Rivière au Saumon, B.I.	Gardien	25 00
	A reporter			5,150 00

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			5,150 00
	Comté de Guysborough.—Suite.			
James Cahill	De la ligne ouest de Graham au pied du lac de Neil, y compris le bras nord et le lac	Riv. au Saumon, B. I.	Gardien	20 00
Charles Kenny	Du pied du lac de Neil au lac de la Digue au Castor inclusiv., et tous les lacs se trouvant sur ce parcours	Riv. au Saumon, bras ouest, Guysboro	do	15 00
Donald Gunn	De l'embouchure du lac de Scott au lac de Country Harbor, y compris le ruisseau de Gunn, dep. la rivière Principale jusqu'au lac de Hurley	Cross Roads	do	30 00
William Pride	De l'embouchure de la riv. Ste. Marie à la pte. Sinclair, y compris le cours d'eau dep. le havre du Vin jusq. lac.	Sherbrooke, Ste. Marie.	do	30 00
Thomas McKeen	Des Fourches à la limite du comté, y compris le moulin et le ruisseau McQueen au lac	Melrose	do	30 00
Edward Jordan	Des Fourches au ruisseau du Sauvage.	Glenelg	do	30 00
Robert McKay	Depuis la limite de la marée jusqu'à Intervale sur le bras nord, et jusqu'au moulin de Cameron, bras de la Vallée	Guysborough, Intervale, B.I.	do	15 00
James R. Bruce	De l'embouchure de la riv. du havre aux Moules, aux chûtes supérieures.	Guysborough	do	10 00
James Nickerson	De la grève aux chûtes, y compris le ruisseau Nord-Ouest	New Harbor, B.I.	do	15 00
Allan McQuarry	Rivière Ste. Marie	Riv. Ste. Marie, Sherbrook	do	40 00
John McDaniel	District de Ste. Marie	Sherbrook	G.-pêche	100 00
Adam Kirk	Riv Ste. Marie, dep. la propriété d'Alex Ross (au-des. du point de marée) jusq. Hugh Halter, sur la riv. de l'ouest.	Glenelg	Gardien	30 00
Alex. Ross	Rivière Ste. Marie	Stillwater	do	25 00
	Comté d'Halifax.			
Wm. Anderson	Comté d'Halifax, division est, de Dartmouth à Ecum Secum	Havre de Musquodoboit	G.-pêche	150 00
James Blakely	Du havre aux Navires à Chezzetcook, inclusivement	Havre aux Navires	Gardien	30 00
William Hall	Sheet Harbor	Sheet Harbor	do	40 00
John Fitzgerald	Du havre d'Halifax à la baie Marguerite, anse des Portugais	Anse des Portuguais	G.-pêche	150 00
Archibald Kidston	De l'anse à Peggy à la baie Torrance, riv. des Neuf Milles et Prospect	Spryfield	Gardien	40 00
Nathaniel Mason	De l'anse de Hubbert à l'anse à Peggy, baie Marguerite, rivières Ingraham et des Sauvages	Baie Marguerite, anse à Peggy, B.I.	do	40 00
Lewis P. Fairbanks	Canal Shubénacadie	Dartmouth	G.-pêche	Aucun.
Donald McCleam	Rivière Chezzetcook	Rivière Chezzetcook	do	30 00
Donald McDonald	Laurencetown	Laurencetown	do	30 00
	Ecum Secum	Ecum Secum	do	40 00
H. P. Mosher	Rivière Mosher	Rivière Mosher	do	40 00
Henry Balcam	Rivière au Saumon	Rivière au Salmon	do	30 00
	A reporter			6 160 00

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			6,160 00
	Comté d'Halifax.—Suite.			
John McCurdy	Musquodoboit Centrale		Gardien	30 00
Patrick Hughes	Rivière Tangier	Rivière Tangier	do	30 00
Neil McLean	Rivière Pennant	Anse de Hubbard	do	40 00
Jas. Gardner	Havre de Musquodoboit	Havre de Musquodoboit	do	30 00
John Taylor	Petite rivière Musquodoboit	Petite rivière Musquodoboit	do	30 00
Geo. Parker	Partie supérieure de Musquodoboit	Partie supérieure de Musquodoboit	do	30 00
John Frazer	Rivière Moser et Ecum Secum	Rivière Moser	do	30 00
Geo. Kiezer	Lac Porter et cours d'eau	Lac Porter	do	30 00
	Comté de Hants.			
P. S. Burnham	C. de Hants, divis. O., s'étend depuis la limite occid. du comté jusq. Walton	Windsor	G.-pêche	100 00
John W. Dinsmore	Riv. Shubénacadie depuis la riv. Stewiacke jusq. la limite du c. d'Halifax	Shubénacadie	Gardien	30 00
James Mosher	Rivières Méandre et Herbert, de l'embouchure à la source	Brooklyn	do	30 00
T. B. O'Brien	Division est de Walton à la ligne de Colchester	Maitland	G.-pêche	100 00
Joseph Mosher	Rivière Kennetcook, de l'embouchure à la limite de la marée	Newport	Gardien	50 00
James M. O'Brien	Rivières Walton et Kennetcook	Maitland	do	30 00
	Comté d'Inverness.			
Hugh Gillis	Comté d'Inverness, division est	Fourches, Margaree	G.-pêche	100 00
Murdoch A. Ross	do do	N. E. Margaree	do	100 00
Peter Coady	De l'embouchure de la rivière Margaree à la chapelle S.O	S. O. Margaree, B.I	do	25 00
Neil McKay	Partie supérieure et tributaires de la rivière Margaree	S. O. Riv. Margaree	Gardien	25 00
John Cameron	Comté d'Inverness, division ouest	Rivière des Habitants	G.-pêche	100 00
John Meagher	Rivière Mabou	Mabou	Gardien	25 00
Michael McDonald	Rivière Dennis	Rivière Dennis, B I	do	25 00
Donald McDonald	Rivière des Habitants	Riv. des Habitants, B.I.	do	25 00
Angus Cameron	do	do	do	25 00
A. McLellan	do	Grande Anse	do	25 00
Hugh Cameron	do	Mabou S. O	do	25 00
James McGarry	Lac Ainslie	Margaree	do	25 00
Kenneth McKenzie	Pont Crowdis jusq. la tête de la riv.	Big Intervale, Margaree N. E	do	25 0
Malcolm McLeod	do do	do do	do	25 00
Mark Crowdis	Du pont Crowdis jusqu'aux Fourches, au nord-est de la rivière Margaree	do do	do	25 00
George Ingraham	Du pont Crowdis aux Fourches, au nord-est de la rivière Margaree	do do	do	25 00
John Carroll	Du havre de Margaree jusqu'à la chapelle S.O	Margaree S. O	do	25 00
Donald McDonald	Baie Whycocomagh	Whycocomagh	do	25 00
Malcolm McKay	Rivière à la Truite	Lac Ainslie	do	20 00
	Comté de King.			
Adolphus Bishop	Comté de King	Kentville	G.-pêche	125 00
John E. Starr	do	Port William	do	250 00
	A reporter			7,820 00

LISTE des agents de pêcheries dans les diverses provinces.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			7,820 00
	Comté de Kings.—Suite.			
W. McIntyre	Rivière Annapolis	Kentville	Gardien	30 00
Irad Benjamin	Gasperaux	Gasperaux	do	20 00
John Buchanan	do	do	do	20 00
	Comté de Lunenburg.			
Geo. Redden	Comté de Lunenburg, division est, rivières du Milieu, de l'Or, Martin et Mushamush	Chester	G.-pêche	100 00
Geo. Moland	Rivière de l'Est	do	Gardien	25 00
Jas. Corkum	Rivière du Milieu	do	do	25 00
Wm. Mosher	Rivière de l'Or, inférieure	do	do	25 00
John Hutt	Rivière de l'Or, du milieu	Beech Hill, Chester	do	25 00
Edward Boylan	Rivière de l'Or, supérieure	New Ross	do	25 00
Jas. Langille	Rivière Martin	Chester	do	25 00
Hy. S. Jost	Comté de Lunenburg, division ouest	Lunenburg	G.-pêche	100 00
Chas. Pernette	De l'embouchure de la rivière Lahave à l'anse de Wilkie	do	Gardien	25 00
John Artz	De l'anse Wilkie jusqu'à chez H Koch	Bridgewater	do	25 00
Jas Mossman	De chez Henry Koch jusq. chez Knock	Lunenburg	do	25 00
Edward Morgan	De chez Knock à la source de Lahave	Rivière Lahave, New Germany, B. I.	do	25 00
John Andrews	Rivière Mushamush	Baie Mahone	do	25 00
Geo. A. Nesbit	Petite riv., de l'emb. au ruis. de Wallace	Petite Rivière	do	25 00
Eli Hebb	Petite rivière, du ruisseau de Wallace à la source	Hebb's Cross, West Conquerall	do	25 00
William Craft	Rivière de l'Or, est, de la pointe Bongald au bras de la rivière de l'Or, de là aux lacs de Clark, Clinton et Henry	Chester Basin	do	25 00
	Comté de Pictou.			
John McDonald	Comté de Pictou, division est, comprenant les rivières Sutherland, des Français et Barney, le ruisseau Bailey et la pêche du rivage, du havre de Pictou, à l'E., à la ligne de comté	Ponds, B. I	G.-pêche	170 00
J. McKay	Rivière Barney	Rivière Barney, B.I.	Gardien	25 00
Donald Rankin	Rivière Sutherland	New Glasgow	do	25 00
William Stewart	Rivière des Français	Rivière des Français	do	25 00
Dan McLean	Ruisseau Bailey	Ruisseau Bailey, B.I.	do	30 00
David Marshall	Comté de Pictou, division ouest, comprenant les riv. du Milieu, Ouest, Cariboo, Toney et John.	New Glasgow	G.-pêche	140 00
John Turner	Rivière des Français	Rivière des Français	Gardien	25 00
Wm. Smith	Rivière de l'Est	Rivière de l'Est	do	25 00
Robert Archibald	Rivière du Milieu	Rivière du Milieu	do	25 00
Wm. Evans	Rivière de l'Ouest	Rivière de l'Ouest	do	25 00
A. McKenzie	Rivière Toney	Rivière Toney	do	25 00
David Langille	Rivière John	Rivière John	do	25 00
George McKenzie	Rivière Cariboo	Rivière Cariboo	do	25 00
John McDonald	Rivière Barney, du pont McDonald à la tête	Rivière Barney, B.I.	do	25 00
	A reporter			,055 00

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
				cts.
	Report.....	.....	.....	9,055 00
	Comté de Pictou.—Suite.			
P. Delaney.....	Rivière de l'Est, du pont de fer à la fabrique de Grant, de la marée à la mine de charbon du pont de fer.....	Churchville.....	Gardien...	25 00
William Frazer.....	Fab. de Grant jusq. la divis. est du lac	Bridgeville.....	do ...	25 00
Donald Frazer.....	Fourche et division ouest du lac.....	Hopewell.....	do ...	25 00
	Comté de Queen.			
Samuel T N. Sellon	Comté de Queen.....	Liverpool.....	G.-pêche..	150 00
Stephen Clements..	De la pte du Fort au Rocher au Saumon P. Milton, sur la riv. Liverpool.	do	Gardien...	25 00
Theodosius Ford...	Du pont Milton en remontant jusqu'à la rivière Port Liverpool.....	Milton	do ...	50 00
William Buchanan	Du Rocher au Saumon à l'île Puddingpan, en suivant la côte.....	Liverpool.....	do ...	20 00
Henry Hooker.....	De l'I. Puddingpan à l'I. Tobie, en rem la riv. P. Medway jusq l'a. du Chien	Port Medway.....	do ...	30 00
John Fitzgerald....	Des moulins à vapeur à la chute Salter, rivière de Port Medway...	Village des Moulins.....	do ...	30 00
Barnabas Miles.....	De la chute Salter à Pawn Hook, riv. de Port Medway.....	Greenfield, B. I.....	do ...	20 00
Stephen Smith.....	Pawn Hook à Brookfield.....	Liverpool.....	do ...	20 00
Jonathan Smith....	De la pointe du Fort à la pointe ouest, havre de Liverpool	do	do ...	15 00
James Farquhar....	De la pointe ouest, havre de Liverpool, à la Grande Rivière, Port Mouton et Port Joli	do	do ...	30 00
Solomon Lonas.....	Rivière de Port Medway.....	Village des Moulins.....	do ...	30 00
	Comté de Richmond.			
Duncan Cameron..	Division est de la rivière Bourgeoise à la limite orientale du comté, y compris la dite rivière.....	St. Pierre.....	G.-pêche..	125 00
Alex Urquhart.....	Grande Rivière...	Grande Rivière, B. I....	Gardien...	30 00
Edward Ballam.....	Division ouest, de la riv. Bourgeoise à la limite occidentale du comté.....	Arichat.....	G.-pêche..	125 00
P. W. Grouchy.....	Rivière Decousse	Decousse Riv., Arichat	Gardien...	30 00
John Proctor, sen..	Rivière des Habitants.....	Port Hawkesbury.....	do ...	20 00
Abraham Sampson	Petit Degrat Inlet.....	Petit Degrat.....	do ...	30 00
Justinian Sampson	L'Ardoise.....	L'Ardoise.....	do ...	30 00
Charles Grant.....	Rivière des Habitants	Rivière des Habitants..	do ...	20 00
Alex. Smith.....	Baie de l'Ouest, rivière Noire	Baie de l'Ouest.....	do ...	30 00
Edward Madden....	En arrière de la rivière Bourgeoise....	Rivière Bourgeoise.....	do ...	30 00
Geo. Donahoe.....	Rivière du Moulin.....	Riv. du Moulin, traverse de Grandigue, B.I.	do ...	30 00
Patrick Kyte.....	Rivière Tier.....	Riv. Tier, St. Pierre....	do ...	25 00
Felix Gerroir.....	Grand Ruisseau.....	Grand Ruisseau Arichat	do ...	25 00
William Kehoe.....	Baie Fausse et ruisseau de Breen.....	Riv. Bourgeoise, B. I....	do ...	25 00
	Comté de Shelburne.			
Samuel Muir.....	Comté de Shelburne	Shelburne.....	G.-pêche..	125 00
William McKay.....	Rivière Clyde.....	do	Gardien...	20 00
	A reporter...	.....	.....	10,270 00

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			10,270 00
	Comté de Shelburne.—Suite.			
M. Greenwood	Riv. de la Baie Ronde et ruiss. Sauvage	Rivière Clyde, B.I.	Gardien	20 00
George Archer	Rivière Birchtown	Shelburne	do	15 00
Richard McGill	Rivière Roseway	do	do	20 00
James Turner	Rivière Jordan	do	do	30 00
L. Freeman	Rivière du Sable	Rivière du Sable, B.I.	do	30 00
Henry Ackerman	Green Harbor	Ragged Island, île de Locke B. I.	do	20 00
P Crowell	Rivière Barrington	Barrington	do	20 00
	Comté de Victoria.			
J. W. Burke	Comté de Victoria, division nord, de Smoky Head à la Baie St. Laurent	Ingonish	G.-pêche	120 00
Donald McRae, fils.	do division sud	Baddeck	do	120 00
John McLellan	Rivière du Milieu	Rivière du Milieu, B. I. Baddeck	Gardien	25 00
John McDonald	Rivière du Milieu, établis. d'en haut	Baddeck	do	25 00
Donald McQuarrie.	do	do	do	25 00
Donald McMillan	Rivière Baddeck	Rivière du Milieu, B. I. Baddeck	do	25 00
Donald McAulay	do	Baddeck	do	25 00
Hector McKenzie	Rivière du Nord	Rivière du Nord, B.I.	do	25 00
Donald McRae	Rivière Baddeck et ses tributaires	Baddeck	do	25 00
Francis Arnold	Bras nord de la rivière Baddeck	do	do	25 00
Angus McDonald	Rivière Washabuck		do	30 00
Kenneth Campbell	Ruisseau au Sauvage	Rivière du Milieu	do	30 00
Rodrick Beaton	Rivière de Hume	McNaughton's, B.I.	do	30 00
William Foyle	Ruisseau de Peter	Rivière Baddeck	do	30 00
John McCharles	Etablissement d'en Haut	Rivière du Milieu	do	30 00
Donald Bochaman.	Rivière Barachois	Rivière Barachois	do	30 00
Malcom McIver	Ruisseau au Sauvage	Ruisseau au Sauvage	do	30 00
Jos. Guinn	Rivière du Nord	Rivière du Nord	do	30 00
Geo. Burton	Riv. au Saumon, Baie du St. Laurent.	Baie du St. Laurent	do	30 00
Jos. Helen	Cap du Nord	Cap du Nord	do	30 00
	Comté de Yarmouth.			
Enos Gardner	Comté de Yarmouth	Tusket	G.-pêche	100 00
J. A. Hatfield	De la chûte de Reynard à Lower Narrows, rivière Tousquet	do	Gardien	50 00
William Kavanagh	Du pont Gurill à Coldstream	do	do	25 00
William Prosser	Bras de la rivière au-dessus de la chûte de Reynard	do	do	25 00
Eustace Nickerson	Rivière au Saumon	Yarmouth	do	25 00
Edward Perry	Petite Rivière	do	do	25 00
Jerome Doucet	Rivière Tousquet	Tusket	do	30 00
Vital Muise	Fourches Tousquet	Fourche Tousquet	do	25 00
Joseph M. White	Lac à l'Anguille	Lac à l'Anguille	do	25 00
Wm. Thurston, sén	Rivière Chegoggin	Rivière Chegoggin	do	25 00
	Total			11,520 00

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou garden.	Salaire.
				$ cts.
W. H. Venning	Nouveau-Brunswick	St. Jean, N.-B	Inspec. des pêcheries.	1,400 00
C. R. Venning		do	Commis	400 00
	Comté d'Albert.			
Winthrop Akerly	Comté d'Albert	Harvey	G.-pêche	100 00
Wallace Taylor	Rivière Petitcodiac	Coverdale	Gardien	40 00
C. McLatchey	De l'embouchure de Petitcodiac à la baie Dorchester	Hillsboro'	do	40 00
Jacob Beek	Rivière Pollet	Elgin	do	30 00
J. E. Kinne	Lac Germantown et rivière Shepody	Hopewell Corner	do	40 00
B. Oliver	Baie du Rocher	Waterside	do	40 00
	Comté de Carleton.			
Hugh Miller	Rivière Miramichi (S.O), de la source aux Fourches	Glassville	G.-pêche	30 00
Hugh Harrison	Rivière St. Jean et ses tributaires, du ruisseau de Long, à la riv. Tobique.	Woodstock	do	100 00
George Burt	Rivière St. Jean	Woodstock supérieur	Gardien	30 00
J. W. Scott	Rivière St. Jean, depuis la rivière à l'Anguille jusqu'à Woodstock	Canterbury	do	30 00
William Thompson	Les eaux supér. de la riv. Miramichi S. O., dans la paroisse d'Aberdeen	Glassville Est, B. I. de Smith	do	30 00
	Comté de Charlotte.			
B. L. Cunningham	Baie intérieure de Passamaquoddy	Chamcook, B. I.	G.-pêche	40 00
James Brown	Campo-Bello et Iles West, ainsi que les côtes et les crs. d'eau du c. de Charl.	Campo Bello	do	100 00
Patrick Curran	Rivière Ste. Croix et ses tributaires	Milltown, St. Stephen	do	120 00
W. B. McLaughlin	Ile du Grand Manan et ses frayères	Grand Manan	do	†240 00
Samuel Dick	De St. George au havre au Castor	La Tête, B. I.	Gardien	30 00
Robert Dixon	De l'anse Seeley à LePréau	LePréau	do	30 00
Leonard Best	District est, de La Tête à LePréau	Havre au Castor, B. I.	G.-pêche	100 00
J. M. Lord	Ile au Cerf	Ile au Cerf	do	50 00
James Russell	De St. André à l'embouchure de la rivière Ste. Croix	St. André	Gardien	30 00
Andrew Gilmour	Tête du Nord, Grand Manan	Grand Manan	do	30 00
Edward Carroll	Ile Whitehead	do	do	30 00
John Thomson	Côté Ouest, Ile au Cerf	Ile au Cerf	do	30 00
John Catharan	Les Loups, baie de Mace et havre à l'Etang	Les Loups	G.-pêche	50 00
	Comté de Gloucester.			
James Hickson	Rivière Nipissiguit et ses trib., avec la côte marit. et les crs. d'eau dep. la riv. Belledune jusq. la p. à la P. Meulière	Bathurst	do	250 00
William Bateman	Rivière Nipissiguit	do	Gardien	50 00
Juste Hache	Bancs d'huîtres du comté de Caraquette et Shippégan	Caraquette	G.-pêche	100 00
	A reporter			3,590 00

† Y compris le loyer d'une chaloupe.

LITTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report.....	.....	.....	$ cts. 3,590 00
	Comté de Gloucester—Suite.			
Justinian Savoy....	Tracadie	Tracadie, B.I.....	Gardien ...	30 00
John L. Veno.....	Pokemouche.....	Pokemouche	do ...	30 00
Frederick Comeau.	Petit Rocher, de Belledune au ruisseau du Moulin.....	Elm Tree, Madisco	do ...	40 00
Miles Dempsey.....	La grève au Saumon, de la riv. à l'Achigan à la pte. à la Pierre Meulière	Grève au Saumon.....	do ...	30 00
Tim. Coughlan.....	De la Pte. à la P. Ml. à la Gr'de Anse	Grande Anse.....	do ...	30 00
Henry A. Sormany	Shippegan.....	Shippegan.....	do ...	30 00
W. Rogers.....	Rivière Tête-à-gauche.....	Tête-à-gauche, Bathurst	do ...	25 00
John Calnan, fils...	Cette partie de la riv. Tête-à-gauche d'un mille au-dessus de la Digue du moulin à la source de la dite rivière	Kinsale	do ...	25 00
Alexis Landry, fils.	Rivière Pokemouche.....	Pokemouche.....	G.-pêche.	50 00
	Comté de Kent.			
Charles Cormier...	Rivière Cocagne.....	Cocagne	do ...	100 00
J. McD. Sutherland.	Rivière Richibouctou.....	Richibouctou	do ...	75 00
F. B. Légaré.....	Petite Rivière Bouctouche.....	Petite riv. Bouctouche	Gardien ...	30 00
M. A. Girourd	Grande do do	Bouctouche.....	do ...	30 00
James Harnet.....	De l'embouchure de la rivière Nicholas sur la Richibouctou, en amont, y compris la rivière Nicholas.....	Weldford.....	do ...	30 00
Lazare Guimon.....	De Kouchibouguacis à la rivière Chockfish	Kouchibouguacis.....	do ...	75 00
Nicholas Muzzeroll	De la rivière Kouchibouguacis à la Pointe au Sapin.....	do	do ...	50 00
	Comté de Kings.			
Samuel Goslin.....	De l'embouchure de la petite rivière de Smith en remontant.....	Smith's Creek, B.I.....	do ...	100 00
Samuel F. Ryan....	Ruisseau du Moulin.....	Studholm, Apohaqui...	Gardien ...	30 00
N. H. DeVeber	Rivière St. Jean et la baie de Belle Ile et ses tributaires.....	Westfield.....	G.-pêche.	50 00
Samuel Gamblin...	Lac Washademoak et ses tributaires, dans les comtés de King et Queen...	Etablissement Anglais, B. I. de Pearson.....	Gardien ...	30 00
	Comté de Northumberland.			
Prudent Robichaux	Rivière de l'Eglise Brûlée et ses tribut., rivière Tabusintac, en haut.....	Upper Neguac	G.-pêche.	100 00
John Stymast.....	Rivière Tabusintac, en bas.....	Stymast Road, Neguac	Gardien ...	50 00
William Blake	Rivière Tabusintac, ses tribut. et baie	Tabusintac.....	G.-pêche.	50 00
Amos Perley.....	Rivière et baie Miramichi à l'est de l'île de Beaubair, dans les paroisses de Glenelg et Chatham.	Chatham..	do ...	100 00
William Cushman..	Rivière Miramichi et ses tributaires, de l'île de Beaubair et Blackville...	Upper Nelson.....	do ...	160 00
N. B. T. Underhill.	De la ligne inférieure de Blackville à Blissfield	Blackville	do ...	160 00
John Hogan.....	Riv. Miramichi (N. O.) et ses tribut., de la traverse de Chatham en amont	Newcastle.....	do ...	400 00
	A reporter.....	.....	.....	5,500 00

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report			$ cts. 5,500 00
	Comté de Northumberland.—Suite.			
Aaron Hovey	Rivière Miramichi (S. O.) et ses tributaires, de l'île de Nelson à la tête de l'île Hovey	Boiestown	Gardien	30 00
George Bryanton	De la riv. à l'Orme jusque chez Squire Underhill, sur le b. S.O. de la riv. Mi.	Derby, B.I.	do	30 00
Kenneth Cameron	Rivière Miramichie (S.O.) depuis la ligne de Blissfield jusqu'aux sources, et ses tributaires	Boiestown	G.-pêche	100 00
Patrick Bergin	De Underhill jusque chez Stephen Mitchell, au S. O.	Dumphey, B. I. Paroisse de Blackville, S. O. Miramichi	Gardien	30 00
Thomas Smith	De l'extrém. infé. de l'île Fingly sur le bras N. O. de la Miramichi, en remontant, et le grand Sevogle	Esk Nord, Red Bank, B I.	do	30 00
D. Somers	Depuis le côté inf. de l'île de Ox Bow, sur le petit bras S. O. en remontant	do do	G.-pêche	30 00
Patrick Gillis	Petite riv. Sud-Ouest et ses tributaires	do do	Gardien	30 00
Denis Hogan	Rivière Renous et ses tributaires	Pont Renous, B. I.	do	30 00
Michael Donovan	Rivière Renous	Pont Renous	Garde spécial	18 00
Thomas McKenzie	De la Pointe Dunbar, sur le bras N. O. de la Miramichi, à l'extrémité infér. de l'île Fingley, sur le bras S.O., et du côté inférieur d'Ox Bow	Banc rouge, Esk Nord.	do	30 00
		do do	do	30 00
Henry Oldfield	Du Grd. Sevogle aux Fourches Carrées	Napan, B. I.	do	30 00
Robert Brimner	Riv. Napan et Noire, et leurs tribut.			
John Williston	Baie et riv. de la baie du Vin, avec la paroisse de Hardwick, l'île Fox et autres, et places sur le côté sud du principal chenal de la rivière Miramichi	Baie du Vin, B. I	G.-pêche	100 00
		Lower Newcastle	do	150 00
James Russell	Rivière Miramichi et ses tributaires			
Thomas Taylor	Sud-ouest de Miramichi, avec la paroisse de Blissfield	Blissfield	Gardien	50 00
William Wyse	Pêcheries du hareng, baie Miramichi, et la pêche de l'achigan dans la baie Napan et la rivière Noire	Chatham	G.-pêche	200 00
Samuel Freeze	De Doaktown à l'île Hovey, dans la paroisse de Blissfield, sur le sud-ouest de la rivière Miramichi	Doaktown, Miramichi	G.-pêche	100 00
John Holmes	Du côté infér. de Ox Bow, sur la petite Miramichi sud-ouest, en remontant.	Ox Bow, Miramichi	do	50 00
Nat. Morehouse	Etablissement d'Arbo, paroisse de Blackville, sud-ouest de Miramichi	Etablissement d'Arbo	Gardien	30 00
J. T. Cochrane	Etablissement de Cochrane, paroisse de Blackville, sud-ouest de Mirami	do Cochrane	do	30 00
Joseph Chaplain	Etablissement Whitney, nord-ouest de Miramichi	do Whitney Red Bank	do	30 00
	Comté de Queen.			
Isaiah Langan	Rivière au Saumon	Chipman, B. I., Gaspereaux	Gardien	30 00
John Secord	Rivière Canaan	Long's Creek, Johnston	do	30 00
J. T. Hetherington	De l'île Côle au pied du lac Washademoak	Jenkins, B. I. Johnston	do	30 00
	A reporter			6,748 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			6,748 00
	Comté de Queen.—Suite.			
Robt. Phillips	Tête du lac Washademoak		Gardien	25 00
W. H. Clark	Défilés, lac Washademoak	Cambridge	do	25 00
John J. Camp	Rivière Jemseg et Grand Lac	do	do	30 00
Robt. McMann	do Newcastle et Grand Lac	Canning	do	25 00
	Comté de Restigouche.			
E. Ferguson	De la petite riv. Dune au Rocher Morris	Dalhousie	G.-pêche	100 00
William McMillan	De la petite rivière Belle Dune à la rivière à l'Anguille, Moulins Neufs	Moul. Neufs, Black Point	do	100 00
A. McPherson, fils	Rivière Charlo	Charlo, B. I.	Gardien	25 00
J. McMillan	do Jacquet	Rivière Louison, B. I.	do	25 00
Dugald Carmichael	do do de son emb. à Kettle Hole	do	do	25 00
	Comté de Sunbury.			
Reuben Hoben	Rivière St. Jean, d'Indiantown à la ligne du comté de York	Burton, B. I.	G.-pêche	100 00
	Comté de St. Jean.			
Jos. O'Brien	Comté de St. Jean	Carleton, St. Jean	do	150 00
Wm. Skillen	Partie orientale du comté de St. Jean, de Quaco Head à la rivière aux Oies	St. Martin	do	100 00
	Comté de Victoria.			
C. McClusky	Comté de Victoria	Grande Chûte	G.-pêche	100 00
Chas. Roberts	Division inférieure, rivière Tobique	Andover	Gardien	30 00
Jno. McDougall	Trois Ruisseaux, bras de la rivière Tobique	Rocky Brook, paroisse de Lorne	do	30 00
G. Bedell	Rivière au Saumon	Andover	do	30 00
Donald Fraser	do Tobique	Arthurette, B. I.	do	30 00
Thos. Edgar	Division centrale, rivière Tobique	Trois-Rivières	do	30 00
Edward Maloney	Division supérieure, rivière Tobique	Rivière Tobique, paroisse de Lorne	do	30 00
	Comté de Westmoreland.			
W. B. Deacon	Havre de Shédiac et rivière	Shédiac	G.-pêche	100 00
	Rivière Petitcodiac et Memramcook		do	60 00
D. T. Cormier	Baie de Dorchester	Village Gautreau	do	60 00
Hugh Davidson	Baie Verte, Port Elgin et les rivières Tidnish	Baie Verte	do	50 00
	Comté d'York.			
J. Campbell	Grande Passe, sur la riv. St. Jean, en remontant, dep. la pointe de Crook jusq. la limite inférieure du comté d'York, y-compris la riv. Nashwaak	Kingsclear, B. I., Frédéricton	Gardien	60 00
	A reporter			8,088 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			8,088 00
	Comté de York—Suite.			
Wm. Brown	Rivière St. Jean, dep. la limite supérieure du comté d'York, jusq. la pte. de Crock, sur la rivière St. Jean	Southampton	do	60 00
A. Moir	Depuis le coude de Price jusqu'à la côte Brûlée, B. I. de Miramichi	Bloomfield	do	30 00
	Total			8,178 00

PROVINCE DE L'ILE DE PRINCE-EDOUARD

	Comté de Queen.			
Isaac Thompson	Comté de Queen	Charlottetown	G.-pêche	150 00
Ewen Clark	Rivière Dunk	do	Gardien	30 00
Michael Ready	Rivière Winter	do	do	30 00
James Clow	do	do	do	30 00
Lionel Garnam	do	do	do	30 00
Wm. Whitehead	Rivière Sud-Ouest	do	do	30 00
Thomas Murphy	do à la Truite	do	do	30 00
Roderick Morrison	Rivières Pinette et Flat	do	do	30 00
Alex. McRae	Rivière Ouest	do	do	30 00
David Rattray	Rivières Huntley et Wheatley	do	do	30 00
John McMillan	Rivière Vernon	do	do	30 00
	Comté de Prince.			
John Clark	Comté de Prince	Alberton, B. I.	G.-pêche	150 00
Martin McPhee	Etangs aux Clous et de Skinner	Etang aux Clous	Gardien	30 00
James T. Reid	Minimigash	Minimigash	do	30 00
James Ramsay	Lot 13, rivière à la Truite	Lot 13	do	30 00
Hugh McIntosh	Lot 14, do	do 14	do	30 00
Peter H. Perry	Tignish, lots 1 et 2	Tignish	do	30 00
Abraham Wall	Rivière Dunk, lot 25	Lot 25	do	30 00
Patrick McBride	do do	do	do	30 00
William Burns	do do	do	do	30 00
Nat. McArthur	Lot 12, ou les défilés	Lot 12	do	30 00
	Comté de King.			
Martin MacInnis	Comté de King	Baie St. Pierre	G.-pêche	150 00
John Crane	Rivière Morell	Rivière Morell	Gardien	30 00
James MacInnis	do	do	do	30 00
John MacGuire	do	do	do	30 00
James MacAulay	Rivière Midgell	Rivière Midgell	do	30 00
Patrick MacInnis	Lac Nord	Lac Nord	do	30 00
Wm. R. Dingwell	Baie Fortune	Rivière Baie Fortune	do	30 00
John Brien	Rivière Naufrage	Naufrage	do	30 00
Thomas Clay	Grande Rivière	Grande Rivière	do	30 00
Duncan D. Campbell	Rivière Montague	Montague	do	30 00
Francis Cook	Havre de Murray	Havre de Murray	do	30 00
	Total			$1,320

LISTE des agents de pêcheries dans les diverses provinces.—*Suite.*

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
Alex. C. Anderson	Colombie-Britannique	Rosebank, Victoria	Inspecteur pêcheries.	600 00

PROVINCE DE MANITOBA.

Donald Gunn	Manitoba	Petite-Bretagne	G.-pêche	200 00

RÉCAPITULATION.

Ontario	$7,315 00
Québec	5,800 00
Nouvelle-Ecosse	11,520 00
Nouveau-Brunswick	8,178 00
Ile du Prince-Edouard	1,320 00
Colombie-Britannique	600 00
Manitoba	200 00
Total	$34,933 00

A. J. SMITH,
Ministre de la Marine, etc

(Copie conforme,)
W. F. WHITCHER,
Commissaire des Pêcheries.

ANNEXE No. 2.

ETAT des dépenses pour les pêcheries, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1876.

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
	ONTARIO.	$ cts.	$ cts.
J. W. Kerr	Douze mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	500 00	
E. Boismier	do do	200 00	
P. Kiel	do do	200 00	
Charles Gilchrist	do do	400 00	
D. McMaster	do do	200 00	
J. A. Backhouse	Six mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 31 décembre 1875	75 00	
F. McRae	do do	75 00	
J. Mooney	Douze mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	100 00	
A. C. McKinnon	do do	100 00	
Joseph Wilson	do do	100 00	
Henry Griffiths	do do	100 00	
J. L. Thompson	do do	50 00	
Hugh Thompson	do do	50 00	
D. Hamilton	do do	50 00	
A. J. Harrington	do do	50 00	
J. McAllister	do do	50 00	
J. McMichael	do do	50 00	
Z. Quick	do do	50 00	
Alexander McKenzie	do do	50 00	
John Wallace	do do	40 00	
James McFadden	do do	30 00	
Henry Hunt	do do	20 00	
W. E. Foot	do do	100 00	
Hugh Ralston	do do	200 00	
Charles Wilkins	do do	200 00	
John G. Hicks	do do	100 00	
William Plews	do do	100 00	
Peter McCann	do do	100 00	
G. S. Miller	do do	100 00	
G. B. Alrey	do do	100 00	
Henry Lawe	do do	100 00	
John McGregor	do do	75 00	
Peter Huff	do do	50 00	
W. A. Palen	do do	50 00	
J. G. Wilcox	do do	50 00	
John Lyon	do do	50 00	
George Cochrane	do do	200 00	
James Sutherland	do do	100 00	
D. Conger	do do	100 00	
Alexander McBride	do do	50 00	
James Muir	do do	100 00	
James Patton	do do	100 00	
S. Frazer	do do	100 00	
James Dickson	do do	100 00	
	A reporter		4,765 00

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts	$ cts.
	Report	.....	4,765 00
	ONTARIO.—*Suite.*		
Dan Bowen	Onze mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	91 65	
William McGown	Six mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	25 00	
Andrew Telfer	Deux mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	8 33	
J. S. Webster	Gages comme constable spécial des pêcheries	470 00	
C. Gilchrist	Arrérages de salaire	100 00	
D. Conger	Six mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1875	50 00	
Peter Huff	do do	25 00	
W. A. Palen	do do	25 00	
J. G. Hicks	do do	50 00	
W. Plews	do do	50 00	
C. Wilkins	do do	100 00	
P. McCann	do do	50 00	
J. Muir	do do	50 00	
G. S. Miller	do do	50 00	
James Patton	do do	50 00	
S. Frazer	do do	50 00	
G. B. Alrey	do do	50 00	
John Lyon	do do	25 00	
J. McGregor	do do	37 50	
J. W. Kerr	Une année de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	670 93	
A. C. McKinnon	do do	112 35	
F. McRae	do do	270 08	
Charles Gilchrist	do do	766 70	
Charles Wilkins	do do	295 00	
J. Wallace	do do	273 85	
Joseph Wilson	do do	534 59	
J. A. Backhouse	do do	220 47	
Henry Griffiths	do do	27 75	
James McFadden	do do	25 60	
Hugh Ralston	do do	327 55	
P. Riel	do do	138 50	
David Hamilton	do do	44 45	
Jos. L. Thompson	do do	38 00	
Peter McCann	do do	38 25	
E. Boismier	do do	80 55	
J. G. Hicks	do do	20 00	
W. E. Foot	do do	182 67	
J. McGregor	do do	31 00	
P. Huff	do do	26 00	
Wm. Plews	do do	11 50	
A. J. Harrington	do do	106 75	
J. Mooney	do do	179 00	
G. Cochrane	do do	154 80	
John Lyon	do do	22 00	
G. S. Miller	do do	96 00	
S. Frazer	do do	203 78	
A. McKenzie	do do	15 47	
J. Sutherland	do do	26 05	
Jas. Muir	do do	19 60	
Jas. Dickson	do do	8 50	
Jas. Patton	do do	118 32	
	A reporter	.....	11,208 54

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	11,208 54	.....
	ONTARIO.—*Suite.*		
Henry Lawe	Une année de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	13 35	
Andrew Telfer	do do	12 15	
J. McMichael	do do	20 00	
A. Root	do do	25 00	
J. Connor	Une année de déboursés comme gardien spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1876	82 75	
J. Hughes	Une année de déboursés comme gardien spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1876	51 55	
J. Webster	Une année de déboursés comme gardien spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1876	50 00	
W. Fahey	Une année de déboursés comme gardien spécial des pêcheries, lac Constant et ruisseau, jusqu'au 30 juin 1876	101 00	
W. Besserer	Une année de déboursés comme gardien spécial des pêcheries, rivière Ottawa, jusq. 30 juin 1876	70 50	
J. H. Dunlop	Une année de déboursés comme gardien spécial des pêcheries, rivière Ottawa, jusq. 30 juin 1876	30 00	
E. A. Evershed	Services en rapport avec l'enquête *re* seiner le poisson blanc dans le comté de l'Ile du P.-E.	125 00	
Michael Gleason	Paie et déboursés comme gardien spécial des pêcheries, Belleville	25 50	
S. Parliament	Serv. spéc. pour surveiller les marchés de Belleville	50 00	
B. T. Davidson	Dépenses lorsqu'il agissait comme gardien local, lac Openicon	28 50	
G. Stalker	Remise du montant payé d'avance pour le loyer de la station de pêche, île de l'Ardoise	50 00	
Owen Baumwart	Services comme gardien local de pêche, Port Royal	35 00	
C. McFayden	Serv. professionn. en rapport avec les poursuites Collingwood pour la violat. des lois des pêcher.	136 89	
S. Wilmot	Augmentation de salaire comme officier des pêcheries, depuis le 1er juillet 1875 jusq. 31 mars 1876	600 00	
J. Neevin	A compte des dépenses courantes, établissement de pisciculture de Sandwich	100 00	
			12,815 73
	QUÉBEC.		
Jno. Mowat	Une année de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	300 00	
H. W. Austin	do do	200 00	
R. W. H. Dimock	do do	200 00	
F. Saillant	Six mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 31 décembre 1875	75 00	
G. Mathurin	Une année de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	150 00	
P. Gendreau	Six mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 31 décembre 1875	75 00	
W. C. Willis	Une année de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	150 00	
A. Blais	do do	100 00	
J. J. Létourneau	do do	100 00	
L. P. Huot	do do	100 00	
D. L. Duguay	do do	150 00	
D. B. McGie	do do	100 00	
J. Legouvé	do do	100 00	
	A reporter	.....	1,800 00

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		1,800 00
	QUÉBEC. — *Suite.*		
D. Rosa	Douze mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	50 00	
J. E. Demeule	do do	50 00	
Job. Bilodeau	do do	50 00	
Jos. Boily	do do	50 00	
G. Boulet	do do	125 00	
W. H. Whitely	do do	50 00	
J. J. Fox	do do	50 00	
P. E. Luke	do do	50 00	
Wm. Clyde	do do	50 00	
Andrew Watt	do do	50 00	
G. Gagnon	do do	30 00	
C. Caron	do do	200 00	
H. Martin	do do	200 00	
L. E. Grondin	do do	200 00	
P. Vilbert	do do	200 00	
J. B. Chevalier	do do	100 00	
L. J. Loranger	Dix-huit do do	150 00	
J. Phelan	Douze do do	50 00	
Alex. Beaton	do do	30 00	
P. Latraverse	do do	80 00	
J. O. Belanger	do do	125 00	
C. Caron	Six mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	100 00	
H. Martin	do do	100 00	
L. E. Grondin	do do	100 00	
P. Vibert	do do	100 00	
J. B. Chevalier	do do	50 00	
F. Saillant	Déboursés de l'année comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	1,623 56	
P. Vibert	do do	845 58	
J. Mowat	do do	934 00	
D. B. McGie	do do	528 67	
J. J. Létourneau	do do	89 98	
C. Caron	do do	168 95	
G. L. Duguay	do do	91 00	
J. B. Chevalier	do do	81 25	
W. C. Willis	do do	157 30	
P. Gendreau	do do	148 25	
G. Mathurin	do do	118 45	
G. Boulet	do do	167 45	
R. W. H. Dimock	do do	200 00	
H. W. Austin	do do	766 49	
L. E. Grondin	do do	187 00	
L. P. Huot	do do	59 03	
D. Rosa	do do	149 93	
P. E. Luke	do do	55 07	
J. Boily	do do	59 95	
J. J. Fox	do do	28 00	
Andrew Watt	do do	49 50	
J. E. Demeule	do do	79 70	
J. O. Bélanger	do do	157 25	
J. Legouvé	do do	103 00	
Jno. Phelan	do do	20 00	
H. Martin	do do	299 25	
G. Gagnon	do do	18 50	
	A reporter		11,377 11

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		11,377 11
	QUÉBEC. — *Suite.*		
L. J. Loranger	Déboursés de l'année comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1876	50 00	
Alex. Beaton	do do	59 40	
J. S. Webster	Déboursés comme constable spécial des pêcheries, douze mois jusqu'au 30 juin 1876	83 12	
D. J. Walsh	do do	45 57	
J. Connor	do do	37 35	
C. Barbeau	do do	375 90	
A. Fairbairn	do do	214 90	
P. Mullin	do do	130 28	
P. C. Gobeil	Déboursés comme gardien, rivière Watsheeshoo, jusqu'au 30 juin 1876	50 00	
S. G. Dunlop	Copies de documents	3 00	
P. Trudeau	Canot	22 00	
Harris et Campbell	Rames	10 00	
Ottawa River Navig'n Co	Fret	5 00	
A. Ratté	Approvisionnements de chaloupe	12 00	
Ottawa River Navig'n Co	Passages et fret	174 90	
L. E. Gaulin	Louage de voiture	6 50	
G. W. Holbrook	Waterproof	10 00	
W. F. Whitcher	Déboursés de l'année comme commissaire des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1876	556 25	
F. X. Frenette	Services professionnels se rattachant au procès pour la violation des pêcheries	31 40	
S. P. Bauset	Déboursés pour s'enquérir sur les passes-migratoires de la rivière Richelieu	30 00	
P. Martin	Remboursement d'une amende	40 40	
Alfred Malouin	Gardien, côté nord de l'île Anticosti	60 00	
Thomas Gagné	do sud do	60 00	
M. Laurendeau	do division de la Madeleine	60 00	
J. Davis	Salaire comme gardien, Rivière St. Jean	102 00	
G. Mathurin	Avance sur salaire jusqu'au 31 décembre 1876	75 00	
J. F. St. Julien	Services professionnels	10 00	
L. N. Blais	Bois de const. et mat. pour passe-mig., riv. Matane	31 70	
R. P. De la Ronde	Services professionnels se rattachant aux poursuites pour pêche illégale au lac Borron	20 00	
J. A. Camirand	Services professionnels pour poursuites au Lac Memphremagog	69 55	
Thomas Brossoit	Avis professionnels et aide au garde-pêche Watt	73 55	
Estate F. P. Pominville	Services professionnels *in re* passes-migratoires de la rivière Richelieu	40 00	
Majoric Côté	Transport d'un prisonnier à la prison de Rimouski	50 00	
L. J. Loranger	Déboursés se rattachant aux poursuites pour pêche illégale dans le district de Terrebonne	105 77	
Joseph Radford	A compte de dépenses courantes	200 00	
			14,282 65
	NOUVELLE-ECOSSE.		
	Comté d'Annapolis.		
W. T. Carty	Douze mois de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	120 00	
Thomas Devers	do do	25 00	
Miner Clark	do do	25 00	
J. Durland	do do	25 00	
	A reporter	195 00	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	195 00	.....
	Comté d'Annapolis.—Suite.		
J. H. Pineo	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	25 00	
Charles Barteau	do do	25 00	
			245 00
	Comté d'Antigonish.		
A. W. McDonald	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	125 00	
Lochlin Cameron	do do	25 00	
J. R. Aymer	do do	25 00	
Albert Randall	do do	15 00	
Colin Chisholm	do do	25 00	
Angus McDonald	do do	30 00	
John Cumming	do do	20 00	
John Dexter	do do	30 00	
Donald Chisholm	do do	25 00	
Hugh Cameron	do do	25 00	
Duncan Frazer	do do	20 00	
Alexander McAdam	Onze mois do do	22 94	
James McLean	Un mois do jusqu'au 31 décembre 1875	2 08	
			390 02
	Comté du Cap-Breton.		
Francis Quinan	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	120 00	
Anthony Spencer	do do	25 00	
Thomas Burke	do do	25 00	
John McEachern	do do	25 00	
Thomas Moore	do do	20 00	
D. McDonald	do do	20 00	
Alex. McLean	do do	20 00	
York Barrington	do do	120 00	
Alexander McDonald	do do	120 00	
Allan McAdam	do do	25 00	
Angus Morrison	do do	25 00	
Denis Murphy	do do	25 00	
D. McDonald	do do	25 00	
Michael McLellan	do do	25 00	
Patrick Keefe	do do	25 00	
D. McCormack	do do	25 00	
			670 00
	Comté de Colchester.		
William Blair	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	100 00	
G. N. Christie	do do	25 00	
Samuel Frame	do do	25 00	
R. J. Pollack	do do	75 00	
G. Fulton	do do	25 00	
James Bonyman	do do	40 00	
J. W. Davidson	do do	100 00	
J. Urquhart	do do	50 00	
W. McElheney	do do	25 00	
H. Urquhart	do do	25 00	
Henry W. Fulton	do do	25 00	
George Moore	do do	25 00	
M. G. Murray	do do	25 00	
William Winton	do do	25 00	
George Ambrose	do do	25 00	
			615 00
	A reporter	.....	1,920 02

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		1,920 02
	Comté de Cumberland.		
Oliver Fillmore	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	25 00	
Jeremiah Brownell	do do	25 00	
Asa. Fillmore	do do	25 00	
James King	do do	100 00	
David Corbett	do do	25 00	
Moses Harrison	do do	25 00	
J. H. Barnes	do do	25 00	
Frs. L. Jenks	do do	25 00	
W. C. Rindress	do do	30 00	
Elijah Fowler	do do	30 00	
David Stuart	Quatre mois de salaire jusqu'au 31 décembre 1875	8 32	
Isaac J. Hingley	Onze do do 30 juin 1876	91 66	
J. W. Moore	Dix do do do	20 83	
J. H. Patton	Deux do do 31 août 1875	16 66	
			472 47
	Comté de Digby.		
J. H. Morehouse	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	120 00	
J. M. Devault	do do	25 00	
Lochlin McKay	do do	25 00	
Robert Journey	do do	25 00	
John P. Thibodeau	do do	25 00	
Holland E. Payson	do do	50 00	
William Odell	Six mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1875	12 50	
J. L. Burrill	Un do do do	6 25	
A. L. Gavil	Six do do 30 juin 1876	12 50	
L. A. Melançon	Onze do do do	68 75	
			370 00
	Comté de Guysborough.		
James A. Tory	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	150 00	
James Cook	do do	25 00	
James Cahill	do do	20 00	
Charles Kenny	do do	15 00	
Donald Gunn	do do	30 00	
William Pride	do do	30 00	
Thomas McKeen	do do	30 00	
Edward Jordan	do do	30 00	
Robert McKay	do do	15 00	
J. R. Bruce	do do	10 00	
James Nickerson	do do	15 00	
Allan McQuarrie	do do	40 00	
John McDaniel	do do	100 00	
Adam Kirk	do do	30 00	
			540 00
	Comté d Halifax.		
William Anderson	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	150 00	
James Blakely	do do	40 00	
Wm. Hall	do do	40 00	
John Fitzgerald	do do	150 00	
Archd. Kidston	do do	40 00	
Nathaniel Mason	do do	40 00	
	A reporter	460 00	3,302 49

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	460 00	3,302 49
	Comté d'Halifax.—Suite.		
Joseph Hamilton	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	40 00	
Donald McLean	do do	40 00	
Donald McDonald	do do	40 00	
Henry Balcam	do do	40 00	
John McCurdy	do do	40 00	
Pat. Hughes	do do	40 00	
Neil McLean	do do	40 00	
Henry P. Mosher	do jusq. 31 décembre 1875	20 00	
			760 00
	Comté de Hants.		
P. S. Burnham	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	100 00	
J. W. Dinsmore	do do	30 00	
James Mosher	do do	30 00	
T. B. O'Brien	do do	100 00	
Joseph Mosher	do do	50 00	
J. M. O'Brien	do do	30 00	
			340 00
	Comté d'Inverness.		
M. A. Ross	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	100 00	
Hugh Gillis	do do	100 00	
Peter Coady	do do	25 00	
Neil McKay	do do	25 00	
John Cameron	do do	100 00	
Kenneth McKenzie	do do	25 00	
Donald McDonald	do do	25 00	
A. McLellan	do do	25 00	
Hugh Cameron	do do	25 00	
James McGarry	do do	25 00	
Malcolm McLeod	do do	25 00	
Mark Crowdis	do do	25 00	
G. Ingraham	do do	25 00	
John Carroll	do do	25 00	
Archd. McDougall	Six mois de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	12 50	
B. Dwyer	Cinq mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1875	10 41	
Angus McIntyre	do do	10 41	
Angus Cameron	Trois do do	6 24	
John Meagher	Dix mois de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	20 83	
M. McDonald	do do	20 83	
Wm. Grant	do salaire, comme gardien de pêche	25 00	
			681 22
	Comté de Kings.		
Adolphus Bishop	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	125 00	
J. E. Starr	do do	250 00	
Wm. McIntyre	do do	30 00	
Irad. Benjamin	do do	20 00	
John Buchanan	do do	20 00	
			445 00
	A reporter		5,528 71

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		5,528 71
	Comté de Lunenburg.		
George Redden	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	100 00	
George Moland	do do	25 00	
James Corkum	do do	25 00	
Wm. Mosher	do do	25 00	
John Hutt	do do	25 00	
James Langille	do do	25 00	
Henry S. Jost	do do	100 00	
Chas. Pernette	do do	25 00	
John Artz	do do	25 00	
James Mossman	do do	25 00	
Edward Morgan	do do	25 00	
John Andrews	do do	25 00	
G. A. Nesbitt	do do	25 00	
Eli Hebb	do do	25 00	
Edward Boylan	do do	25 00	
Wm. Croft	do do	25 00	
			550 00
	Comté de Pictou.		
John McDonald	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	170 00	
J. McKay	do do	25 00	
Donald Rankin	do do	25 00	
Wm. Stewart	do do	25 00	
Daniel McLean	do do	30 00	
John Turner	do do	25 00	
William Smith	do do	25 00	
Robert Archibald	do do	25 00	
William Evans	do do	25 00	
A. McKenzie	do do	25 00	
David Languille	do do	25 00	
George McKenzie	do do	25 00	
J. McDonald	do do	25 00	
P. Delaney	do do	25 00	
Wm. Fraser	do do	25 00	
Donald Fraser	do do	25 00	
Thos. Graham	Six mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1875	70 00	
D. Marshall	Trois mois de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	35 00	
			655 00
	Comté de Queens.		
S. T. N. Sellon	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	150 00	
Stephen Clements	do do	25 00	
T. Ford	do do	50 00	
Wm. Buchanan	do do	20 00	
Henry Hooker	do do	30 00	
John Fitzgerald	do do	30 00	
Barnabas Miles	do do	20 00	
Stephen Smith	do do	20 00	
Jonathan Smith	do do	15 00	
James Farquhar	do do	30 00	
Solomon Lomas	do do	30 00	
			420 00
	A reporter		7,153 71

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		7,153 71
	Comté de Richmond.		
Duncan Cameron	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	125 00	
Alex. Urquhart	do do	30 00	
Ed. Ballam	do do	125 00	
P. W. Grouchy	do do	30 00	
Jno. Proctor	do do	20 00	
Abraham Sampson	do do	30 00	
Justinien Sampson	do do	30 00	
Chas. Grant	do do	20 00	
Alex. Smith	do do	30 00	
Edward Madden	do do	30 00	
George Donahue	do do	30 00	
Pat. Kyte	do do	25 00	
Felix Gerroir	do do	25 00	
Wm. Kehoe	do do	25 00	
			575 00
	Comté de Shelburne.		
Henry Ryer	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	125 00	
William McKay	do do	20 00	
M. Greenwood	do do	20 00	
George Archer	do do	15 00	
R. McGill	do do	20 00	
James Turner	do do	30 00	
L. Freeman	do do	30 00	
Henry Ackerman	do do	20 00	
P. Crowell	do do	20 00	
			300 00
	Comté de Victoria.		
Donald McRea, fils	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	120 00	
J. W. Burke	do do	120 00	
J. McLellan	do do	25 00	
J. McDonald	do do	25 00	
Donald McQuarrie	do do	25 00	
D. McMillan	do do	25 00	
Donald McAuley	do do	25 00	
Hector McKenzie	do do	25 00	
Donald McRae	do do	25 00	
Francis Arnold	do do	25 00	
Angus McDonald	do do	30 00	
Kenneth Campbell	do do	30 00	
R. Beaton	do do	30 00	
William Foyle	do do	30 00	
J. McCharles	do do	30 00	
D. Bochaman	do do	30 00	
Malcolm McIver	do do	30 00	
Joseph Gwinn	Trois mois de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	7 50	
George Burton	do do	7 50	
Joseph Hellen	do do	7 50	
			672 50
	Comté de Yarmouth.		
Enos Gardner	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	100 00	
J. A. Hatfield	do do	50 00	
William Kavanagh	do do	25 00	
	A reporter	175 00	8,701 21

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report.....	175 00	8,701 21
	Comté de Yarmouth.—Suite.		
William Prosser.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876.....	25 00	
Eustace Nickerson	do do	25 00	
Edward Perry.....	do do	25 00	
Jérôme Doucette.....	do do	30 00	
Vital Muise.....	do do	25 00	
Joseph M. White.....	do do	25 00	
William Thurston.....	Trois mois de salaire, jusqu'au 30 juin 1876.....	6 25	
			336 25
Isaac J. Hingley.....	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1875...	18 30	
John Fitzgerald	do do ...	59 85	
D. McRea, fils	do do ...	50 85	
John McDonald.....	do do ...	39 00	
Thomas Graham.....	do do ...	32 90	
York Barrington.....	do do ...	32 50	
A. McDonald.....	do do ...	50 00	
William Blair.....	do do ...	17 80	
James Bonyman.....	do do ...	11 70	
James W. Davidson.....	do do ...	30 00	
James A. Tory.....	do do ...	34 50	
Louis A. Melançon.....	do do ...	19 50	
John McDaniel.....	do do ...	39 40	
A. W. McDonald	do do ...	36 40	
John Cameron.....	do do ...	21 73	
E. H. Ballam	do do ...	35 00	
T. B. O'Brien.....	do do ...	46 85	
P. S. Burnham.....	do do ...	35 00	
Duncan Cameron	do do ...	27 50	
M. A. Ross	do do ...	45 00	
J. E. Starr.....	do do ...	50 00	
Hugh Gillis.....	do do ...	20 00	
J. H. Morehouse	do do ...	45 00	
W. H. Ryer.....	do do ...	86 44	
George Redden.....	do do ...	50 00	
Enos Gardner.....	do do ...	80 00	
A. Bishop	do do ...	40 00	
Francis Quinan.....	do do ...	50 00	
James King.....	do do ...	20 00	
Peter Coady	do do ...	20 00	
Henry S. Jost.....	do do ...	40 00	
R. J. Pollack.....	do do ...	5 50	
S. T. N. Sellon.....	do do ...	139 49	
E. J. Tobin.....	do do ...	30 00	
L. P. Fairbanks.....	do do ...	178 00	
W. Anderson	do do ...	250 47	
W. T. Carty.....	do do ...	115 85	
J. W. Burke	do do ...	61 00	
E. C. Borden	do do ...	30 00	
P. S. Hamilton.....	Dix mois de salaire comme inspecteur des pêcheries, N.-E., jusqu'au 30 avril 1876.....	1,143 30	
Receveur-Général.....	Taxe de fonds de retr. sur le sal. de P. S. Hamilton.	23 33	
W. H. Rogers.....	Onze mois de salaire comme officier des pêcheries, N.-E., jusqu'au 31 mai 1876.....	718 63	
Receveur-Général.....	Taxe de fonds de retr. sur le sal. de W. H. Roger...	16 00	
W. H. Wylde.....	Un mois de salaire comme inspecteur des pêcheries, N.-E., jusqu'au 31 mai 1876.....	114 33	
Receveur-Général.....	Taxe de fonds de retr. sur le salaire de W. H. Wylde.	4 67	
	A reporter.....	4,015 79	.....

ETAT des dépenses pour les pêcheries.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	4,015 79	.....
	Comté de Yarmouth.—Suite.		
P. S. Hamilton	10 mois de déboursés comme inspecteur des pêcheries, N.-E	100 00	
W. H. Rogers	Une année de déboursés comme officier des pêcheries, N.-E	800 00	
W. H. Wylde	2 mois de déboursés comme inspecteur des pêcheries, N.-E	200 00	
E. J. Tobin	Dépenses spéciales encourues, nav. de pêch. étran.	25 00	
A. B. Wilmot	Frais de route	100 00	
W. S. Hall	Papeterie	8 93	
P. Hogan	Louage de voiture	26 50	
E. G. O. Stayner	Canots d'écorce	15 00	
George A. Kent	Boîte en cuir et lettrer	9 40	
Doull et Miller	Gardien de nuit, rivière Philippe	77 25	
J. G. Corbin	Bois de construction	7 35	
Moir et Cie	do do	9 70	
W. Willis	Main-d'œuvre	12 00	
T. G. Tolson	do	37 50	
McIntosh et McInnis	do	6 96	
Muirhead et Langard	Tuyaux	6 16	
D. Murray et Cie	Rideaux	13 39	
Elliott et Busche	Plans	121 00	
Francis Quinan	Enlèvement d'obstacles, ruisseau à la Truite	12 87	
Dickson et Jamieson	Pompe à air	10 00	
W. Roche, fils	Charbon	3 50	
			5,618 30
			14,655 76
	NOUVEAU-BRUNSWICK.		
	Comté d'Albert.		
Winthrop Akerley	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	100 00	
Wallace Tailor	do do	40 00	
C. McLatchey	do do	40 00	
Jacob Beck	do do	30 00	
J. E. Kinne	Six do do	20 00	
B. Olliver	do do	20 00	
			250 00
	Comté de Carleton.		
Hugh Miller	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	30 00	
Hugh Harrison	do do	100 00	
George Burt	do do	30 00	
J. W. Scott	do do	30 00	
Wm. Thompson	do do	30 00	
			220 00
	Comté de Charlotte.		
B. L. Cunningham	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	40 00	
James Brown	do do	100 00	
Pat. Curran	do do	120 00	
W. B. McLaughlin	do do	240 00	
Sam. Dick	do do	30 00	
	A reporter	530 00	470 00

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	530 00	470 00
	Comté de Charlotte.—Suite.		
Robert Dickson	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	30 00	
Leonard Best	do do	100 00	
J. M. Lord	do do	50 00	
James Russell	do do	30 00	
Andrew Gilmour	Trois mois do	7 50	
Edward Caroll	do do	7 50	
J. Thompson	Un do do	7 50	
J. Catharan	do do	4 16	
			766 66
	Comté de Gloucester.		
James Hickson	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	250 00	
William Batemau	do do	50 00	
Juste Haché	do do	100 00	
Justinien Savoy	do do	30 00	
J. L. Veno	do do	30 00	
F. Comeau	do do	40 00	
Miles Dempsey	do do	30 00	
Tim. Coughlan	do do	30 00	
H. A. Sormany	do do	30 00	
Wm. Rogers	do do	25 00	
John Calnau, fils	do do	25 00	
Alexis Landry, fils	do do	50 00	
			690 00
	Comté de Kent.		
C. Cormier	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	100 00	
J. McD. Sutherland	do do	75 00	
F. B. Légaré	do do	30 00	
M. A. Girouard	do do	30 00	
James Harnett	do do	30 00	
Lazare Guimon	do do	75 00	
Nic. Muzzeroll	do do	50 00	
			390 00
	Comté de Kings.		
Samuel Goslin	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	100 00	
S. F. Ryan	do do	30 00	
N. H. DeVeber	do do	50 00	
S. Gamblain	do do	30 00	
			210 00
	Comté de Northumberland.		
Prudent Robichaux	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	100 00	
Amos Perley	do do	100 00	
Wm. Cushman	do do	160 00	
N. B. T. Underhill	do do	160 00	
John Hogan	do do	400 00	
Aaron Hovey	do do	30 00	
George Bryanton	do do	30 00	
Kenneth Cameron	do do	100 00	
Pat. Bergin	do do	30 00	
	A reporter	1,110 00	2,526 66

ETAT des depenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report.....	1,110 00	2,526 66
	Comté de Northumberland.—Suite.		
Thos. Smith.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876.....	30 00	
David Somers.....	do do	30 00	
Pat. Gillis.....	do do	30 00	
Denis Hogan.....	do do	30 00	
M. Donovan	do do	18 00	
Thos. McKenzie.....	do do	30 00	
Hy. Oldfield...	do do	30 00	
Robt. Brimner.....	do do	30 00	
J. W. Williston.....	do do	100 00	
Jas. Russell.....	do do	150 00	
Thos. Taylor	do do	50 00	
John Stymast.....	do do	50 00	
Wm. Wyse.....	do do	200 00	
Sam. Freeze.....	do do	66 66	
John Holmes.....	do do	33 33	
Nath. Morehouse.....	do do	20 00	
J. T. Coughlan..	do do	20 00	
Jos. Chaplain	do do	20 00	
Wm. Blake.....	Neuf do do	37 50	
N. Campbell.....	Trois mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1875....	12 50	
			2,097 99
	Comté de Queen.		
J. Langan.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876....	30 00	
John Second	do do	30 00	
J. T. Hetherington.....	do do	30 00	
W. H. Clarke.	do do	25 00	
J. J. Camp	do do	30 00	
Robert McMann	do do	18 75	
Robert Philips.....	Trois do do	6 25	
			170 00
	Comté de Ristigouche.		
E. Ferguson.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876.....	100 00	
W. McMillan..'.....	do do	100 00	
A. McPherson, fils...	do do	25 00	
J. McMillan.....	do do	25 00	
D. Carmichael.....	do do	20 83	
			270 83
	Comté de Sunbury.		
Reuben Hoben.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876....	100 00	
			100 00
	Comté de St. Jean.		
Joseph O'Brien..	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876.....	150 00	
Wm. Skillen.....	do do	100 00	
			250 00
	A reporter.....	.....	5,415 48

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		5 415 48
	Comté de Victoria.		
C. McCluskey	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	100 00	
Chas. Roberts	do do	30 00	
Jno. McDougall	do do	30 00	
George Bedell	do do	30 00	
D. Frazer	do do	30 00	
Thos. Edgar	do do	30 00	
Ed. Maloney	do do	30 00	
			280 00
	Comté de Westmoreland.		
W. B. Deacon	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	100 00	
D. T. Cormier	do do	60 00	
Hugh Davidson	do do	50 00	
			210 00
	Comté de York.		
J. Campbell	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1876	60 00	
Wm. Brown	do do	60 00	
Alex. Moir	do do	30 00	
			150 00
W. B. Deacon	Une année de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 31 décembre 1876	73 50	
Wm. Blake	do do	10 00	
John Stymast	do do	15 50	
Alex. Landry, fils	do do	6 00	
Samuel Freeze	do do	21 45	
Jos. O. Brien	do do	20 00	
W. E. Skillen	do do	12 00	
C. McCluskey	do do	44 95	
Hugh Harrison	do do	30 25	
N. H. DeVeber	do do	30 00	
W. B. McLaughlin	do do	52 50	
Pat. Curran	do do	51 80	
Hugh Miller	do do	7 00	
B. L. Cunningham	do do	50 00	
Reuben Hoben	do do	27 80	
H. Davidson	do do	20 00	
J. W. Taylor	do do	11 80	
Winthrop Akerley	do do	40 19	
J. McD. Sutherland	do do	50 50	
C. Cormier	do do	29 25	
K. Cameron	do do	15 25	
Jno. Hogan	do do	128 25	
Thos. Taylor	do do	40 66	
N. B. T. Underhill	do do	26 50	
Amos Perley	do do	53 00	
Justinien Savoy	do do	21 00	
Prudent Robichaux	do do	32 00	
Wm. Bateman	do do	25 00	
James Dickson	do do	150 50	
Wm. McMillan	do do	15 00	
E. Ferguson	do do	43 50	
James Browne	do do	82 00	
James Russell	do do	40 25	
	A reporter	1,227 40	6,055 48

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,227 40	6,055 48
Wm. Wyse	Une année de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 31 décembre 1876	53 58	
John Williston	do do	24 00	
Leonard Best	do do	17 00	
Wm. Cushman	do do	50 00	
Wm. Brown	do do	29 79	
D. T. Cormier	do do	38 00	
Sam. Gosline	do do	76 00	
J. M. Lord	do do	31 00	
W. H. Venning	Une année de salaire comme inspecteur des pêcheries, N.-B., 30 juin 1876	1,372 29	
Receveur-Général	Taxe de fonds de retr. sur le sal. de W. H. Venning	28 00	
C. R. Venning	Quatre mois de sal. comme commis jusq. 31 oct. 1875	131 64	
Receveur-Général	Taxe de fonds de retr. sur le sal. de C. R. Venning	1 72	
W. H. Venning	Une année de déboursés comme inspecteur des pêcheries, N.-B., jusqu'au 30 juin 1876	530 00	
J. Howe	Timbres-poste et loyer d'une boîte au bur. de poste	42 50	
Jos. Miller	Frais de port	4 60	
A. Harrison	Frais judiciaires	37 53	
Thos. Taylor	do	16 00	
A. A. Davidson	Services professionnels	65 00	
A. J. Pows	Annonces	50 80	
Willis et Mott	do dans le *News* de St. Jean	64 75	
W. Wyse	Chaloupe et voile	56 79	
Sheraton, Fils et Skinner	Prélart	44 00	
R. P. et W. F. Starr	Charbon	20 00	
J. Knowles	Note pour le gaz	5 50	
E. Hanson	Copie de l'octroi, Ile Campo Bello	5 00	
D. McAlpine	Almanac des adresses	2 00	
			4,024 89
			10,080 37
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.		
John Campbell	Une année de sal. comme huissier de rade, 31 déc. '75	16 21	
John Murphy	do do	16 22	
Jos. George	do do	19 47	
Neil McKenzie	do do	19 47	
Daniel McCarthy	do do	19 47	
Thomas Hamel	do do	19 47	
Samuel Howatt	do do	19 47	
Peter Ahern	do do	16 22	
Lionel Garmin	do do	19 47	
Michael Ready	do do	19 47	
J. S. Clow	do do	19 47	
John Tobin	do do	19 47	
Patrick McCulloch	do do	19 47	
Angus Doyle	do do	16 22	
Michael Dunn	do do	19 47	
P. Duffy	do do	19 47	
Henry Sanderson	do do	19 47	
J. S. Mitchell	do do	19 47	
Stephen Myers	do do	19 47	
Archd. McAuley	do do	19 47	
	A reporter	376 39	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	376 39	
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.—*Suite.*		
Martin Phee	Salaire comme huissier de rade, jusq. 31 déc. 1875	16 22	
Ewan Clark	do do	19 47	
Mathews Hughes	do do	19 47	
James McAuley	do do	19 47	
Edwin White	Préparation de statistiques	10 00	
			461 02
	MANITOBA.		
L'hon. Donald Gunn	Salaire comme garde-pêche, du 1er avril 1875 au 30 juin 1876	250 00	
			250 00
	PISCICULTURE.		
S. Wilmot	Une année de salaire comme surintendant, établissement de pisciculture de Newcastle	1,371 99	
Receveur-Général	Taxe de fonds de retraite sur salaire	6 00	
Martin et Stilwell	Barils pour l'eau	26 50	
A. Frazer et Cie	Echantillons de poisson pour empaillage	18 75	
W. Shelton	Main-d'œuvre à l'établissement de pisciculture	56 17	
Thos. Gerwell	do do	43 84	
Richard Spencer	do do	38 37	
Page, Kidder et Cie	Vernis de paraffine	25 00	
Thornton et Fils	Bois de construction	20 00	
James Baine	Maçonnerie	25 25	
Thos. Douglas	Frais d'exprès	93 53	
Jos. Neevin	Charriage et ouvrage	39 25	
J. J. Coleman	Taxidermie	44 67	
M. Jackson et Fils	Construction de clôture	221 50	
Spencer et Gormall	do	85 00	
Simmons et Jardine	do	129 25	
Peter Coleman	Gardien des pêcheries	65 00	
D. J. Hinman	do	65 00	
Ed. Arnold	do	50 00	
Chs. Wilmot	do	20 00	
Wm. McMann	do	100 00	
Frs. Nicholson	Charbon	8 55	
S. W. Moore	Ouvrage de forgeron	31 00	
Jas. Wright	do ferblanterie	49 41	
Cie. du télég. de Montréal	Télégrammes	44 81	
Frais de port	Frais de port	5 16	
Jas. Neevin	Déboursés à et de Tadousac	62 15	
Wm. Parker	Collection d'œufs de truite-saumonnée, lac Huron.	72 41	
David Rose	Assurance sur bâtisse	16 50	
Wm. Lindsay	Briques pour réservoir	15 00	
J. H. Rolfe	Peinturage	11 85	
Robt. Fothergill	Huile, peinture, etc	29 80	
Robt Dawson	Main-d'œuvre	9 00	
R. Douglas	Fret	11 00	
J. A. Clendinning	Chaloupe de pêche	87 75	
S. Wilmot	Loyer de propriété	00 00	
G. M. Clarke	Courrier de décharge	50 00	
Simmons et Jardine	Contrat de bâtisse	1,955 00	
do	Boîtes à poisson, auges, etc	78 02	
do	Ouvrage pour l'établissement de Bedford	76 63	
	A reporter	5,359 11	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	5,359 11	
	PISCICULTURE, ETC.—*Suite.*		
Frank Nicholson	Charbon	65 20	
S. Wilmot	Payé pour charriage	31 88	
do	Balance à compte des dépenses pour les établissements de Newcastle et Sandwich pour les six mois expirés le 30 juin 1876	582 91	
Simmons et Jardine	Ouvrage de charpentier	400 00	
James Neevin	Six mois de traitement comme officier en charge de l'établissement de pisciculture de Sandwich	250 00	
H. Marcotte	Main-d'œuvre	12 00	
Wm McMann	do	11 50	
S. W. Symback	Charbon	53 68	
M. Sibby	Chaux hydraulique	10 00	
Compagnie d'exprès	Fret	7 00	
W. Overton	Ouvrage de charpentier	62 75	
W. Symback	Robinet	7 50	
A. Wilson	Louage de charrette	1 35	
Compagnie d'assurance	Assurance sur les établissements	25 00	
T. A. Nokee	Ouvrage	10 00	
Chas. Sibley	do	7 30	
G Levasseur	Mécanicien	50 00	
C. W. Gauthier	Cheminée, etc	31 55	
F. G. Rice	Tissu de fil de fer	212 94	
Cie. de télégraphe	Télégrammes	5 00	
Waterous et Cie	Machine et pompe	600 00	
F. Pope	Fret, chemin de fer G. T	29 40	
Chas. Shipley	Ouvrage	3 75	
G. Levasseur	Pension des hommes	29 50	
D. Parent	Ouvrage	3 00	
W. Robinson	do	4 00	
D. Lemonde	do	9 73	
F. A. Nokee	Triage des œufs	32 00	
G. Levasseur	Mécanicien de nuit	93 00	
W. et R. Kerr	Briques	4 08	
James Neevin	Payé à des jeunes gens pour trier les œufs	174 75	
do	Divers déboursés	54 50	
Simmons et Jardine	Auges à poisson, etc	352 62	
Drake et Joyce	Ameublement	35 40	
S. Wilmot	Frais de route, jusqu'au 31 décembre 1875	678 25	
Wm. Parker	Six mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1875	2 0 00	
Dan. Allan	Ameublement	17 65	
G. Montreuil	Yeux artificiels pour échantillons de poisson	10 00	
C. Halleck	Abonnement à "Forest et Stream"	5 00	
L. Thompson	Echantillons de poisson	6 00	
S. Wilmot	Fret et charriage	8 92	
G. W. Girdlestone	Charbon	135 10	
Fox et McGee	Bois de construction	18 50	
Peguenot et Cie	Ferblanterie	54 60	
J Nevieux	Quincaillerie	60 73	
Wm. Imback	do	22 40	
Wm. Rolfe	do	21 35	
C. W. Gauthier	Constr. d'un établissem. de pisciculture à Sandwich	3,000 00	
S. M. Godard	Honor. c. archit. pour do do	60 00	
Jno. Mowat	Quinze mois de traitement comme officier en charge de l'établissement de pisciculture à Ristigouche	312 50	
do	Balance de compte jusqu'au 30 juin 1875	54 50	
do	[illegible] de [illegible]age, une année	148 00	
	A reporter	13,435 90	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	13,435 90	
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
John Mowat	Petites dépenses	16 47	
Robert Horan	Aide dans la prise du poisson	52 00	
Jos. McGwyre	do do	42 00	
E. Mann	do do	16 00	
Wm. Dunnville	do do	42 00	
Jno. Ferguson	do do	16 00	
Alex. Mowat	do do	34 00	
E. Mann	do do	10 00	
James Miles	do do	20 00	
R. Nelson	do do	34 00	
Jno. P. Mowat	do do	34 00	
Jno. Ferguson	Construction d'une digue	100 00	
Alex. Duncan	Placement des rets à saumon	20 00	
F. Moore	Soin à l'établissement	60 00	
J. W. Cullen	Ficelle pour rets à saumon	26 00	
R. Kerr	Louage de voiture, distribution du frai	20 00	
E. C. Ennis	Bois de construction et charriage	36 00	
Jno. Mowat	Fret sur ficelle et corde	6 43	
do	Quaiage, ficelle et corde	1 64	
R. McCord	Télégrammes	7 06	
W. Robertson	Confection de rets	10 00	
J. Lardie	Deux mois de salaire comme gardien	40 00	
G. E. Asker	Tuyaux	8 40	
P. Vibert	Douze mois de salaire comme officier en charge de l'établiss. de pisciculture au Bassin de Gaspé	300 00	
do	Gages des journaliers, canot, louage de chevaux, etc	242 94	
Jno. Davis, fils	Ouvrage et améliorations des terrains	36 50	
James Coffin	do do	6 50	
W. Jno. Coffin	do do	5 00	
Wm. C. Davis	do do	12 00	
Robert S. Coffin	do do	26 00	
Thos. McCallum	do do	23 85	
James St. Croix	do do	55 00	
Jos. Patterson	do do	10 40	
A. et J. Coffin	do do	14 30	
Felix Coffin	do do	7 80	
Robert S. Coffin	do do	7 80	
Henry Davis	do do	73 18	
David Morgan	do do	22 75	
Lowndes Bros	Bois de constr. pour ouvrage et amélior. des terrains	4 20	
John et Elias Collas	Quincaillerie, etc., pour améliorations des terrains.	9 84	
P. Vibert	Comptes divers et déboursés en rapport avec les améliorations des terrains	21 99	
Jno. Leboutillier et Cie.	Zinc, cordage, etc	60 83	
Henry Davis	Main-d'œuvre et matériaux fournis	188 53	
John Davis	Ouvrage de charpentier	155 40	
Cie. de télégr., Montréal.	Télégrammes	7 27	
Jos. Cass	Main-d'œuvre à l'établissement	16 35	
Jas. Coffin	do do	77 90	
John Davis	Distribution du frai de saumon	17 00	
P. Miller	do do	18 80	
R. S. Coffin	do do	43 10	
É. Maloney	do do	16 00	
J. Lawrence	do do	6 00	
C. H. Burman	do do	5 00	
Henry Davis	do do	35 30	
	A reporter	15,615 43	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	15,615 43	
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
T. McCallum	Bois de construction	8 85	
Jos. Eden	Fret	1 65	
A. Ste Croix	Collection d'œufs de saumon	12 00	
Jas. Ste Croix	do	68 00	
Benjamin Coffin	Confection de rets à saumon	10 20	
J. et E. Collas	Peinture	1 85	
N. McKenzie	Ecorce	20 00	
S. Bond	do	20 00	
W. Fingleton	Construction de chaussées	37 70	
F. Coffin	do do	37 70	
Wm. Coffin	do do	25 63	
J. B. Coffin	do do	40 38	
H. Cass	do do	31 20	
P. Jock	do do	37 70	
J. W. Coffin	do do	48 34	
Jas. Cass	do do	26 98	
F. Annett	do do	27 80	
W. C. Davis	do do	59 50	
George Annett	do do	50 05	
Jno. Legouvé	do do	50 70	
Jos. Eden, fils	do do	50 70	
Thos. Miller	do do	51 35	
Henry Patterson	do do	53 00	
Jno. Davis, fils	do do	53 50	
P. Miller	do do	89 45	
A. T. Carter	Poutres en cèdre	8 80	
Lowndes Fréres	Bois de construction	8 14	
J. et E. Collas	Huile de charbon, etc	3 23	
J. Leboutillier et Cie	Saumon, ficelle, etc	42 31	
Henry Davis	Main-d'œuvre	56 00	
Jno. Davis	Bac	17 00	
P. Vibert	Louage de chevaux	13 90	
Joseph Radford	Gages des ouvriers à l'établissement de pisciculture de Tadousac, pour le mois de juin	87 87	
do	Gages des ouvriers à l'établissement de pisciculture de Tadousac, pour les mois de juillet et août	278 98	
do	Gages des ouvriers à l'établissement de pisciculture de Tadousac, pour le mois de septembre	306 32	
do	Gages des ouvriers à l'établissement de pisciculture de Tadousac, pour le mois d'octobre	238 35	
do	Gages des ouvriers à l'établissement de pisciculture de Tadousac, pour le mois de novembre	49 45	
do	Gages des hommes à l'établissement de Tadousac, à divers temps	77 87	
P. Plourde	Gages et pension comme gardien de l'établissement de pisciculture	362 00	
J. Chamberlain	Louage de chevaux et fret	2 25	
Tremblay et Gagnon	Main-d'œuvre	5 85	
Richard Morin	Peinturage du toit de la maison au poisson	4 00	
F. Bourgoin	Rateaux, etc	5 55	
F. Saillant	Grandes bottes pour les hommes	8 00	
A. Gendreau	Louage de chaloupe	14 00	
Facture	Clous, chevilles, etc	84 13	
Jules Tremblay	Ouvrage de forgeron	4 59	
	A reporter	18,208 25	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
	Report.....	$ cts. 18,208 25	$ cts. .....
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
Jules Tremblay.....	Ouvrage de forge	1 55	
Dufour et Gravel.....	Louage de canot.....	2 00	
J. Boucher.....	Main-d'œuvre	1 45	
Chinic et Cie.....	Clous, chevilles, corde, etc	70 92	
P. Tennen	Confection de rets, L'Anse St. Jean.....	1 90	
Dufour et Gravel.....	Bois de service	1 50	
F. Dufour.....	Louage de chaloupe.....	31 00	
D. Gravel.....	Rets à truite.....	5 72	
J. Jourdain	Saumon pour pisciculture.....	10 62	
W. Manning.....	Bois de construction	6 20	
N. Roleau.....	Ouvrage de forgeron.....	3 75	
do	Seine.....	3 02	
J. Jourdain.....	Confection de rets à saumon	9 00	
A. Savard	do do	4 00	
N. Dalaire.....	do do	4 00	
J. Jourdain.....	Louage de chaloupe, rivière Marguerite.....	2 00	
P. Jourdain.....	Charriage de rets	2 00	
D. Gravel	Distribution du frai de saumon	1 00	
D. Pednault	Construction d'une cheminée.....	3 30	
X. Gagnon	Charriage	1 00	
W. Hovington	Installat. d'une station de pêche à la Pointe Rouge	49 50	
E. Lacroix.....	Dépenses comme gardien spécial.....	2 00	
J. Hall.....	Eponges	1 80	
X. Mallette.....	Main-d'œuvre.....	0 45	
Vapeur "St. Laurent"...	Fret, huile à peinture.....	1 70	
F. Bourgoin.....	Quincaillerie.....	1 00	
Robt. Blais	Bois de construction.....	238 99	
Evrague Tremblay.....	do	180 32	
do	do p. la maison de récept. de L'Anse à L'Eau	190 42	
Faustin Boivin.....	Construct. de la maison de récept. de L'Anse à L'Eau	419 25	
F. Saillant.....	Frai de Winnonish.....	44 45	
N. Rouleau.....	Pension des hommes	7 75	
Vapeur "Union.".....	Fret sur pierre meulière	0 25	
Jos. Radford.....	Papeterie, frais de port et télégrammes.....	7 00	
Price, Frères.....	Bois de construction, peinture et approvisionnem.	319 99	
do	Gages et main-d'œuvre.....	88 74	
E. Tremblay.....	Bois de construction pour l'établissem. de Tadousac	125 95	
W. F. Whitcher	Déboursés comme commissaire des pêcheries.....	173 69	
Jos. Dion.....	Gages comme connétable spécial, Saguenay.....	184 50	
Edouard Lacroix.....	do do do	145 50	
J. D. Marsan.....	Prise de saumon pour l'établissement de Tadousac	121 87	
T. Routier.....	Confection de fenêtres pour l'établissem de do	129 90	
Archer et Cie.....	Bois de construct. pour l'établissement de do	164 05	
A. Fraser et Cie.....	Rets do do	52 85	
Jos. Boivin.....	Quincaillerie do do	95 99	
J. U. Gregory.....	Main-d'œuvre à la maison de pisciculture, Tadousac	62 90	
D. Boulianne.....	Fret sur châssis	5 40	
J. F. Saillant.....	Grandes bottes	5 00	
S. Bédard.....	Tuyaux.....	6 85	
G. Siefert.....	Binocle	20 00	
J. W. Gregory.....	Payé pour châssis pour l'établissement de Tadousac	32 60	
Henry Manning.....	Frais de route comme gardien spécial, jusqu'au 30 juin 1876	50 00	
Bélanger et Gariépy.....	Quincaillerie.....	76 15	
Audet et Robitaille.....	Corde, etc	26 18	
Dastous, St. Laurent et Cie.....	Quincaillerie	4 84	
	A reporter.....	21,412 01	.....

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Rsport	21,412 01	
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
A. B. Wilmot	Treize mois de salaire comme officier en charge de l'établissement de pisciculture du bassin de Bedford, jusqu'au 30 juin 1876	866 59	
do	Frais de route, jusqu'au 30 juin 1876	200 00	
James Lawlor	Construction d'un établissement de pisciculture au bassin de Bedford	3,370 00	
Wm. Harrington	Achat de terrain pour l'établ. du bassin de Bedford	600 00	
H. H. Fuller et Cie	Fer	17 50	
R. L. Wheatherbe.	Recherches et préparations de titre	38 25	
F. G. Tolson	Confection de glissoire, rivière Sackville	56 75	
T. J. Egan	Echantillons conservés de poisson	263 35	
A. Downes	do do	5 00	
E. Albro et Cie	Ficelle à saumon	16 44	
F. G. Tolson	Matériaux pour passe-migratoire	66 39	
Cie de Pub. du *Citizen*	Annonce de la réserve de la rivière Sackville	19 60	
J. E. Wilson	Poêle à charbon	53 32	
Thos. Doyle	Prélart	4 00	
Chas. Neal	Barils à charbon	9 00	
Ben. Butler	Ouvrage à la maison d'éclosion	15 00	
J. M. Smith	do do	15 00	
Jno. Williams	do do	14 37	
A. B. Wilmot	Diverses dépenses pour la maison d'éclosion	13 00	
F. G. Tolson	Main-d'œuvre	53 49	
Charles Neal	Charbon	11 40	
W. Roche, fils	do	60 00	
B. O'Neil	Quaiage de charbon	2 00	
Robt. Anderson	Fret sur charbon	7 00	
Thos. Mitchell	Charriage de charbon	5 50	
F. W. Fishwick	Frais d'exprès	22 25	
George French	Pension	48 00	
G. A. Kent	Bottes en caoutchouc	6 00	
Wallace et Balcam	Lampes et cheminées	22 68	
Bennett D. Fultz	Filtrage de réservoirs	21 75	
W. Donal et Cie	Gravier	5 70	
Smith et Cie	Plomberie	67 16	
J. J. Hingley	Prise du saumon à la seine pour la reproduction	295 62	
A. B. Wilmot	do do do	100 00	
W. Anderson	do do do	161 12	
S. Wilmot	Frais de route se rattachant à l'établissement du bassin de Bedford	337 10	
Isaac Shasegreen	Une année de salaire comme officier en charge de l'établissement de pisciculture de Miramichi	399 96	
Alex. Tozer	Main-d'œuvre	25 20	
Thomas Doolan	do	53 90	
E. Tozer	do	143 65	
F. Taylor	do	37 80	
E. Shasegreen	do	13 20	
Ben. Vye	do	17 25	
Alex. Taylor	do	8 40	
John Shasegreen	do	56 25	
W. Doolan	do	39 20	
M. Jardine	do	15 40	
Thos. McKenzie.	do	59 20	
Thos. Mullin	do	59 00	
Patrick Hogan	do	27 60	
N. Morehouse	do	7 00	
	A reporter	29,245 35	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	29,245 35	
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
Patrick Bergin	Main-d'œuvre	28 50	
Peter Arboe	do	5 00	
J. Peterson	do	10 00	
Thos. Weaver	do	19 75	
John Arboe	do	6 00	
Wm. Weaver	do	7 00	
O. Arboe	do	8 00	
T. P. Shasegreen	do	3 00	
Isaac Shasegreen	do	33 33	
Hugh Currier	do	7 70	
J. Hogan	Cueillir des œufs de saumon	44 80	
P. Nolan	Ferblanterie	5 86	
J. et F. White	Soucoupes perforées	25 70	
Jas. Fish et fils	Quincaillerie, peinture, câble, etc	41 96	
Ben. Vye	Ouvrage de forgeron	19 96	
W. et G. Watt	Clous, peinture, étoupe, etc	41 66	
D. et J. Ritchie	Bois de construction	33 93	
Charles Sargent	do	41 60	
John Hane	do	22 50	
James Brown	Peinture et huile	24 26	
J. W. Phinney	Fil de fer	11 22	
Alex. Stewart	Charriage du frai de saumon	60 50	
Shasegreen et Gurrill	Ouvrage de charpentier	25 20	
George Fowler	Tuyau en fer	80 49	
R. R. Call	Fret	10 27	
Call et Miller	do	16 30	
Brown Brooks et Ryan	Ciment	17 10	
C. E. Burnham	Pupitre de bureau	15 50	
James M. Troy	Réservoir à l'eau	28 00	
M. A. Smith	Télégrammes	11 04	
J. Johnston	Frais de port	8 45	
A. B. Wilmot	Aide pour transporter les œufs	65 20	
J. H. Phinney	Tuyaux en fer galvanisé	12 94	
Thos. Miller	Charriage	13 80	
Z. G. Gable	Bottes en caoutchouc	12 00	
T. W. Lee	Boîtes à frai	3 00	
W. H. Venning	Frais de route se rattachant à l'établissement de Miramichi	75 00	
Isaac Shasegreen	Charriage	23 88	
J. S. Webster	Gages com. gard. spéc. des pêch., riv. au Saumon.	198 00	
Jacques Girard	Ouvrage et gard., passe-migrat. de la riv. à Mars	202 95	
F. Saillant	Ouv. et matér, pas.-migrat. de la riv. des Ha! Ha!	97 62	
R. W. H. Dimock	Enlèvement d'obstacles à l'ascension du poisson, petite rivière Cascapédia	150 00	
L. R. Poulin	Pension des gardiens des pêcheries, riv. au Saumon.	91 75	
John Cuddie	Charriage par poisson confisqué	3 00	
J. G. Bascom	Passages en bateau à vapeur	15 00	
C. Barbeau	Gages comme gardien spécial des pêcheries	44 55	
Jos. Turgeon	Louage de voiture	4 50	
Jos. Strong	Passages dans les vapeurs du Saguenay	16 25	
L. E. Gaulin	Louage de chevaux	5 50	
L. E. Chaperon	Passages par vapeur	10 00	
S. Hotte	Louage de chevaux	22 00	
F. Geriken	Frais d'hotel	26 53	
George Cox	Impressions	6 40	
A. Fairbairn	Déboursés comme gardien des pêcheries, lac Trente et Un Milles	10 00	
	A reporter	31,068 80	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	31,069 80	
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
F. Bélanger	Echantillons de poisson empaillé	11 27	
W. Champness	Louage de chevaux	40 00	
E Ritchie	Transcription	48 00	
H. B. Bruce	Chaloupe pour le service des pêcheries	30 00	
C. Major	Quaiage	7 00	
C. Barbeau	Gages comme gard. spéc. des pêch., riv. au Saumon	60 00	
J. A. Gravelle	Construction de passe-migratoire, Rivière à Mars	16 40	
P. Stevens	Gages et déboursés comme gardien spécial, lac Memphremagog	217 27	
J. Carragher	do do	57 00	
L. Murphy	do do	57 00	
Eli Hebb	Enlèvement des obstacles, Petite Rivière, N. E	50 00	
A. McLeod et Cie	do do Rivière d'Or	30 00	
T. Ford	Construction de passe-migratoire, Rivière Liverpool	183 68	
S. Wilmot	Echantillons de poisson	60 00	
J. U. Gregory	Remboursement	117 96	
			32,055 38
	VAPEUR PRÉPOSÉ A LA PROTECTION DES PÊCHERIES.		
Napoléon Lavoie	Une année de traitement comme commandant	1,400 00	
do	do de déboursés pour provisions, bois, pilotage, etc., pendant la saison	732 16	
F. Gauthier	5 mois de traitement comme secrétaire	250 00	
do	Déboursés et petites dépenses	54 26	
Capt. C. Morin	5 mois de salaire comme patron de navire	208 33	
do	Allocation pour pension lors du gréement du navire	22 00	
T. Poliquin	5 mois de gages comme 1er mécanicien	321 30	
J. Houde	3 do 2e do	137 00	
do	Allocation pour pension	7 00	
J. U. Gregory	Gages de l'équipage d'après le bordereau	4,181 56	
Capt. C. Morin	Paie de l'équipage pour placer le navire dans les quartiers d'hiver, d'après le bordereau	107 00	
L. Arel	Provisions	656 92	
G. Bouchard	do	403 16	
M. Dion et Cie	do	84 87	
La. Bourget	do	545 14	
J. Derry	do	576 30	
L. S. Marois	Provisions—légumes	238 02	
M. Paradis	do beurre	35 36	
F. Plamondon	do poisson	33 08	
D. Langlois	do lait	13 06	
J. Davidson	do pain	48 80	
Archer et Cie	Bois de construction	585 95	
Henry Dinning	do	26 81	
Bordereau	Réparations	737 16	
G. Bissett	do	373 80	
G. T. Philips	do	186 46	
G. T. Davis	do	152 54	
T. Routier	do	140 99	
Cie. de Navigation à vapeur du St. Laurent	Fret et passage	28 20	
Billing et Boyce	Paniers	16 25	
Jos. Eden	Charbon	35 00	
S. Bédard	Poêle et tuyaux	15 40	
	A reporter	12,353 88	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	12,353 88	
	VAPEUR PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES.—*Suite.*		
J. O. Bélanger	Réparations	37 00	
O. Picard	do	13 73	
P. Whitby	do	10 00	
John Laird	Charbon	684 00	
W. H. Ross	do	508 93	
C. H. Black	do	315 00	
J. Eden	do	30 00	
L. Leclerc	do	7 66	
D. McVie et Fils	Pavillons	32 08	
Sergt. Wynne	Réparations aux armes	35 14	
E. Bédard	Peinturage	3 15	
J. B. Plante	do	10 50	
J. Côté	do	9 98	
G. Côté	do	8 40	
J. Thibault	do	11 55	
J. Turcotte	do	13 65	
J. Bilodeau	do	1 05	
F. Vézina	do	12 60	
J. D. Marsan	Agrès	27 50	
Terreau, Frères	Fonte	8 40	
E. Chanteloup	Tuyaux et pompe	104 50	
P. Rouillard	Lavage	24 00	
Mme. Brown	do	5 25	
W. E. Brunet	Médecines	23 70	
Jos. Eden	Fret et approvisionnements	99 58	
Audet et Robitaille	Câble, etc	690 76	
S. J. Shaw et Cie	Quincaillerie	100 61	
Jos. Boivin	do	333 43	
Dastous, St. Laurent et Cie	do	10 75	
H. S. Scott et Cie	do	18 52	
Dawson et Cie	Papeterie	56 03	
T. Rouillard	Réparations de matelas	18 00	
S. Bédard	Réparations aux ustensiles de cuisine	65 30	
Cie. de vapeurs de Québec et des ports du Golfe	Fret	3 86	
J. P. Deny	Papeterie	8 00	
Oct. Ouellette	Pension de l'équipage	3 75	
A. Boucher	Uniformes	15 00	
J. Bourivage	Pension de l'équipage	8 50	
S. Bélanger	Uniformes	12 00	
N. FitzHenry	Charbon	20 40	
E. Cattelier	Compte de pension	7 00	
Wm. Simmons	Inspection et rapport	30 00	
F. W. Dechêne	Uniformes pour l'équipage	128 20	
do	Couvertures, draps, etc	440 86	
J. Marmen	Charriage	46 90	
D. Leclerc	Etoupe	8 00	
E. Bédard	Peinturage	38 86	
Wm. Watson	Réparations aux voiles	166 77	
J. Fuchs	Vêtements	46 00	
Frs Deroin	Poulies, etc	61 90	
L. Guérard	Tables et chaises	96 00	
do	Tapis	54 30	
M. Watson	Voiles	110 08	
Dussault et Cie	Touage	120 00	
	A reporter	17,111 01	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Fin.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	17.111 01	
	VAPEUR PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES.—*Suite.*		
Crawford et Fils	Mouillage	22 00	
M. C. Adams et Cie	do	18 00	
E. Giroux, Frères	Médecines	1 50	
M. Thibodeau	Faïence	48 87	
Ahern et Walsh	Coupe-pain	9 00	
Bélanger et Gariépy	Vernis	30 80	
N. Lavoie	Gages et frais d'hivernage, d'après bordereau	203 48	
J. Baldwin	Poulies, etc	2 75	
A. McCallum	Réparations aux boussoles	4 25	
J. Blais	Hivernage	60 00	
P. Parent et Cie	Futailles	61 50	
J. Tardiff	Espars	5 50	
J. Boivin	Gonds	11 93	
P. Rouillard	Racommodage de hardes	28 00	
Dinning et Webster	Câble métallique	3 13	
			17,621 82
	"GLENDON."		
H. et W. Meagher	Viande	73 70	
S. Reardon	Gages pour arrimeurs de charbon	35 99	
G. Watson	Balance de déboursés	5 57	
do	Salaire du 1er au 12 juin	26 66	
J. W. Watson	do do comme 2e officier	13 33	
P. A. Dahl	Treize jours de gages comme cuisinier	13 00	
Alfred Heltz	do do aide cuisinier	7 80	
Reuben Dory	Quinze jours de gages comme économe	9 00	
Alex. McDonald	Inspection du mécanisme	15 00	
E. Bennett	Services comme gardien de navire	8 95	
Judge et Cie	Eau	2 00	
			211 00
	Total		17,832 82

WM. SMITH,
Député Ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 3.

RAPPORT SUR LA CROISIÈRE DU STEAMER DU GOUVERNEMENT "LADY HEAD," EMPLOYÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES DU FLEUVE ET DU GOLFE ST. LAURENT, PENDANT LA SAISON DE 1876, SOUS LE COMMANDEMENT DE NAPOLÉON LAVOIE, ÉCUYER, OFFICIER DES PÊCHERIES.

L'Islet, 31 décembre 1876.

A l'honorable A. J. Smith,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Monsieur,—En vous transmettant sous ce pli mon huitième rapport annuel sur les résultats de la croisière du steamer "*Lady Head*" dans les eaux du fleuve et du golfe St. Laurent pour la saison qui vient de se terminer, j'aurai l'honneur encore une fois de vous signaler l'amélioration notable apportée au service des pêcheries dans le golfe par la substitution de la vapeur à la voile. Je faisais voir dans mon dernier rapport l'accroissement inusité que prend la population sur les côtes du golfe, surtout pendant le temps de la pêche; la nécessité de se transporter beaucoup plus fréquemment d'un endroit à un autre; l'extension de l'industrie des pêcheries; les perfectionnements nombreux apportés dans les bateaux pêcheurs des Américains, qui les mettaient en état de lutter de vitesse avec les meilleurs voiliers, et par suite d'échapper à toute poursuite; je faisais voir encore combien le service était devenu plus efficace et combien était plus certaine la protection donnée à nos nationaux; mais en même temps j'indiquais le défaut capital du steamer "*Glendon*" placé sous mes ordres, défaut qui consistait en une extrême lenteur de mouvement, diminuant par là même de beaucoup les avantages qu'il pouvait avoir sur un voilier, en même temps qu'il exigeait des dépenses plus considérables sans compensation proportionnelle.

Vous avez bien voulu prendre en considération les remarques que je vous adressais à ce sujet et remplacer cette année le "*Glendon*" par le "*Lady Head*", steamer infiniment supérieur au premier sous tous les rapports. Il en est résulté un progrès sensible et évident dans le service, en même temps qu'une économie de temps et d'argent.

DATE DU DÉPART DE QUÉBEC.

Ce printemps nous étions prêts à laisser Québec dès les premiers jours de mai; mais les dépêches reçues tous les jours de différents endroits des côtes des provinces maritimes et de Gaspé faisaient voir que le golfe était bouché de glace et que plusieurs steamers y étaient retenus prisonniers, sans savoir quand ils pourraient se frayer un chemin. Il fallut donc retarder jusqu'au milieu de mai notre départ pour Pictou, où il fallait aller conduire le "*Glendon*" et prendre le "*Lady Head.*" C'était déjà bien assez tôt, car ce fut avec grande difficulté que le "*Glendon*" put se faire un chemin à travers les glaces, et encore en laissant deux ancres et deux chaînes à la Pointe St. Pierre, où nous avions été forcés de nous réfugier pour attendre qu'il se fît un passage. Enfin, le cinq juin, nous étions à bord du "*Lady Head*" et prêts à quitter Pictou pour prendre le golfe. Le service ne souffrit pas de ce retard, car les mêmes causes qui avaient retardé le "*Lady Head*" eurent pour les autres marins ou pêcheurs les mêmes effets; et comme eux, nous fûmes prêts quand la navigation et la pêche commencèrent à s'activer dans les parages que nous avions à protéger.

Notre croisière dura cinq mois. Pendant ce temps, nous avons visité trois fois les

Iles de la Madeleine, deux fois la côte du Labrador, et quatre fois les principaux postes de la côte du Labrador, de Natashquan à la rivière St. Jean. Trois fois aussi nous visitâmes la Baie des Chaleurs; deux fois la côte de Gaspé et la rive nord, de Moisie à la Pointe des Monts, et cinq à six fois l'Ile d'Anticosti.

IMPORTANCE DES PÊCHES DU GOLFE.

Une question qui revient de droit chaque année dans mon rapport et sur laquelle on ne saurait trop s'étendre, c'est celle de l'importance de nos pêcheries. Elles prennent un accroîssement qui ne se ralentit nullement, et par suite le nombre des pêcheurs augmente en même temps que celui de leurs bateaux. La pêche à la morue seule occupe plus de 8,000 pêcheurs, sans compter les enfants et les femmes; elle donne de l'emploi à des centaines de navires et à des milliers de marins, et ces produits se chiffrent par plusieurs millions de piastres. Cette pêche seule suffirait à justifier la plus vigilante sollicitude du gouvernement et tous les efforts faits pour l'encourager. Les pêcheries sont à l'heure qu'il est la première richesse du Canada, attendu qu'on a à peine encore commencé l'exploitation de l'incalculable trésor de nos mines. Remarquons que la pêche offre un produit inépuisable, sans cesse renouvelé, et qui n'exige à peu près d'autres frais que la conservation en bon état des bateaux et le soin de la santé de ceux qui les montent. C'est l'exploitation la plus aisée et la moins dispendieuse; et si elle offre des dangers, ces dangers diminuent de jour en jour avec les progrès de la science et les perfectionnements apportés à la navigation.

Les provinces réunies qui composent la Confédération tendent de plus en plus à offrir par elles-mêmes au commerce intercolonial un marché, si non suffisant, du moins d'une importance sérieuse, grâce aux communications nombreuses qui s'établissent entre elles. Ce commerce a pris un remarquable accroîssement durant les dix dernières années, grâce aux efforts faits dans tous les sens pour qu'il ne subît aucune interruption et qu'il suivît son cours dans toutes les saisons.

Ce n'est donc pas seulement au point de vue de nos transactions à l'étranger, mais encore au point de vue domestique, que nos pêcheries méritent la plus sérieuse attention. Comme il arrive toujours, cette industrie en entraîne d'autres à sa suite, surtout celles qui en sont la conséquence immédiate, celles qui nécessitent l'outillage qui leur est propre, les moyens de l'étendre et de la perfectionner : je veux parler de la construction des navires. Le moment est venu où il ne faut plus se contenter d'avoir sous la main des produits inépuisables et toujours accessibles. S'ils étaient réservés pour les seuls habitants de la Confédération, peut-être aurions-nous droit de nous endormir dans une tranquille sécurité, certains de n'avoir au réveil qu'à ouvrir la main pour la remplir de trésors; mais nous avons à maintenir la compétition avec un rival formidable qui n'a qu'un pas à faire pour se trouver lui aussi sur le champ où nous allons nous-mêmes cueillir ; qui nous dépasse de beaucoup dans la valeur de son outillage, dans les perfectionnements annuels qu'il y apporte et dans les méthodes dont il se sert. La concurrence américaine, grâce aux facilités dont elle jouit depuis le Traité de Washington, ne tardera pas à nous devenir fatale, si nous ne marchons de pair avec elle et si les navires de nos pêcheurs ne sont maintenant construits, équipés et fournis de manière à pouvoir soutenir la lutte avec les habiles et entreprenants pêcheurs de la Nouvelle-Angleterre. Il n'y a pas à fermer plus longtemps les yeux sur une question aussi vitale, et l'on doit prendre tous les moyens possibles pour contrebalancer les résultats de notre infériorité, en attendant qu'elle ait cessé tout-à-fait.

La consommation intérieure des produits de la pêche fut beaucoup plus grande cette année, parce que les moyens de communication trouvèrent un puissant auxiliaire dans l'ouverture du chemin de fer Intercolonial qui permit d'expédier de tous les points de la côte du golfe à Québec, à Montréal, etc., en quelques heures, le saumon, la morue, le flétan et les homards conservés dans la glace, dans toute leur fraîcheur, et à des prix notablement réduits; de sorte que les poissons les plus savoureux sont devenus pour ainsi dire à la portée de toutes les bourses.

REMARQUES GÉNÉRALES SUR LES PÊCHES DU GOLFE.

Pêche de la morue.

Ainsi que j'aurai occasion de le remarquer à diverses reprises en parlant des pêches qui se pratiquent dans le golfe St. Laurent, celle de la saison qui vient de se terminer ne commença pas sous des auspices bien favorables. On crut même pendant longtemps qu'elle allait manquer complètement et que nos pêcheurs allaient être ruinés. Il n'y a aucun doute que la migration de la boitte ou des petits poissons qui servent de pâture à la morue et autres poissons qui visitent les rives du golfe, n'en régisse généralement les mouvements et n'en détermine l'arrivée sur nos côtes ; mais le retard, cette année, mis à l'arrivée de la morue et autres poissons, quand la boitte était abondante depuis trois et quatre semaines, prouve bien que la migration de ces différents poissons peut être influencée par d'autres causes et que nous devons chercher dans la température de l'eau, les courants, les vents, etc., des influences avec lesquelles il faut aussi compter pour expliquer ce qu'on observa cette année. L'arrivée de presque tous les poissons fut retardée de plusieurs jours, mais c'est surtout celle de la morue qui l'a été le plus, excepté pourtant sur les côtes du Labrador. Il n'y a guère que le saumon qui soit arrivé à son heure, mais d'autres causes empêchèrent qu'on en fît une pêche aussi abondante qu'on aurait fait autrement. Ce sont les glaces et les grosses eaux de nos rivières qui nuisirent à la pêche du saumon, tandis que la morue, quoique retardée jusqu'au mois d'août, donna ensuite si abondamment, que le résultat de la pêche fut très satisfaisant et excéda de plusieurs milliers de quintaux la pêche de 1875 ; tandis que la valeur des produits dépassa d'environ 23 pour cent celle de l'année dernière.

Pêche du saumon.

J'ai dit plus haut qu'on n'eut pas toute la chance voulue ce printemps dans la pêche du saumon sur nos côtes et dans nos rivières, mais malgré les difficultés qu'on éprouva à tendre les rets, la pêche rapporta plus que l'année dernière en quantité ; la valeur fut à peu près la même pour le saumon salé, mais moindre pour le saumon vendu frais à la livre.

Pêche du maquereau.

Il n'y a qu'aux Iles de la Madeleine où il se soit pris du maquereau, et encore n'en a-t-on pris là que l'année dernière ; mais il se vendit quatre piastres le quart, plus cher qu'en 1875.

Pêche du flétan.

Comme il ne se fait pas de pêche spéciale du maquereau il est inutile d'en parler plus longtemps, et comme on ne prend le flétan qu'en pêchant la morue et qu'on fut presque cinq semaines sur les côtes sans pêcher, pour ainsi dire, on ne sera pas surpris si les statistiques montrent une diminution dans la pêche de ce poisson.

Pêche du hareng.

Quoique les goëlettes n'aient rapporté que quelques centaines de quarts de hareng du Labrador, et qu'on en ait pris que très peu sur la côte du Sud, la magnifique pêche qu'on fit aux Iles de la Madeleine, au printemps, compense les pertes faites ailleurs.

Pêche et chasse aux loups-marins.

Mais de tous les produits qui enrichissent nos pêcheurs, ceux qui diminuèrent le plus cette année, furent ceux que donnent la pêche et la chasse aux loups-marins : résultat qui est dû aux vents contraires et aux grands froids qui prévalurent durant le temps de cette pêche. En 1875, on tua d'une manière ou d'une autre 24,369 loups-marins ; cette année nous n'avons que 9,615.

Chasse à la baleine.

La chasse à la baleine montre aussi cette année une diminution de neuf, ou 11,413 gallons d'huile.

Pêche du homard.

Les produits de la pêche du homard ont considérablement augmenté, vu l'exploitation en grand qu'on fit de cette industrie aux Iles de la Madeleine.

A tout prendre, on peut dire que la saison qui vient de finir a été une bonne saison de pêche, bien supérieure même à celle de l'année dernière, parce que les poissons, comme la morue, le saumon, le hareng, etc., qui font vivre la très grande majorité des pêcheurs, furent assez abondants et que les prix furent très élevés. Quant aux pêches aux loups-marins, à la baleine, aux homards, elles n'occupent comparativement qu'un très petit nombre de personnes, de sorte qu'elles influent peu sur le bien-être des populations en général ; d'ailleurs, les produits de ces différentes pêches se sont mieux vendus que de coutume, sans cependant compenser pour le défaut dans la quantité.

Le tableau suivant fera voir d'un coup d'œil l'augmentation et la diminution des produits de chaque pêche en particulier. Pour plus amples détails, on voudra bien référer aux statistiques publiées à la fin de chaque division.

ETAT COMPARATIF de la valeur des différentes pêcheries dans les divisions de Gaspé, Bonaventure, Labrador, Iles de la Madeleine et Anticosti, durant les années 1875 et 1876.

Espèces de poisson.	Valeur.	
	1875.	1876.
	$ cts.	$ cts.
Morue	691,270 00	1,110,480 00
Hareng	217.645 00	387,014 00
Maquereau	64,930 00	49,750 00
Egrefin	630 00	1,735 00
Lingue	165 00	5,745 00
Flétan	888 00	1,098 00
Saumon	59,113 15	56,458 98
Truite	976 00	1,308 00
Anguilles	132 00	470 00
Sardines	.....	40 00
Homards	21,741 00	33,800 25
Autres poissons	.....	500 00
Langues et noues de morue	2.786 00	1,593 00
Loups-marins	146,214 00	12,018 75
Marsouins	.....	40 00
Huile	124,327 40	89,749 00
Poisson employé comme engrais et boitte	5,858 75	28,080 00
Total	1,336,676 30	1,782,879 98
		1,336,676 30
Augmentation	.....	446,203 68

GASPÉ ET BONAVENTURE.

Cette division, qui comprend une étendue de côtes de deux cent vingt-quatre milles, offre partout les avantages les plus considérables pour l'exploitation des pêches. Son sol, qui rivalise avec le meilleur dans notre pays, présente à la colonisation des avantages qu'on ne rencontre pas ailleurs, puisque le colon peut trouver ici sur terre et sur mer une nourriture facile et la richesse en peu d'années, s'il sait partager son travail et combiner ses opérations. Dans mes rapports précédents j'ai parlé des voyages des premiers navigateurs français sur ces côtes, des premiers armateurs qui s'y fixèrent et de leurs premiers établissements; des attaques auxquelles ils furent souvent exposés et des destructions que leur infligèrent à plusieurs reprises les bâtiments étrangers ; j'ai fait voir combien avaient été lents les progrès de ce beau pays depuis que les grandes maisons jersiaises s'étaient emparé pour ainsi dire du pays et avaient commencé à en exploiter ses riches pêcheries. Je ne reviendrai pas sur ces sujets, mais je dirai qu'une révolution complète semble sur le point de se préparer dans les destinées de la Gaspésie ; les progrès de la civilisation débordent de tous côtés et viennent forcer la main des grands maîtres qui s'opposaient à sa marche. Il leur faudra bon gré mal gré suivre le mouvement et laisser derrière elles cet égoïsme odieux qui, jusqu'ici, a régi leurs transactions commerciales.

J'aurai occasion de parler dans le cours de ce rapport des perfectionnements qu'il faudrait apporter à la construction de nos bateaux de pêche, si nous voulons maintenir la lutte sans trop de désavantage avec les concurrents américains. On ne doit pas s'attendre à ce que ces perfectionnements soient l'œuvre seule de nos pêcheurs ; la position précaire dans laquelle la plupart d'entre eux se trouvent le leur interdit absolument, et c'est à ce sujet que je suis encore une fois amené à traiter une des plus graves questions concernant l'exploitation des pêcheries. Je veux parler de celle que j'ai développée longuement dans mes rapports précédents, et sur laquelle j'insistai de telle sorte que je crois pouvoir constater dès aujourd'hui des résultats palpables. Cette question a trait à l'état de vasselage dans lequel les pêcheurs canadiens se trouvent réduits vis-à-vis des maisons commerciales de Gaspé et de Bonaventure, vasselage qui leur ôte leur liberté d'action et les empêche de retirer de leur industrie les profits nécessaires à l'amélioration de leurs bateaux, matériel et état. Cet état de sujétion dure depuis un siècle près. J'en fis un historique abrégé dans mon dernier rapport ; j'ai fait voir alors comment le fondateur d'une maison devenue puissante, avait de suite deviné le moyen de tenir les pêcheurs sous son joug en les détournant de l'agriculture et en acquérant pour son propre compte la plupart des terres de la Baie des Chaleurs. La possession de la terre produit l'indépendance ; quiconque possède est libre. M. Robin connaissait cette vérité inscrite dans l'histoire de chaque peuple, et il commença par monopoliser le travail de chaque individu qui allait se trouver en relations avec lui. C'est ainsi que les pêcheurs de Gaspé, de Bonaventure et de la Baie des Chaleurs sont demeurés pauvres et dépendants, tandis que les maisons commerciales devenaient de plus en plus prospères. Il faut, il est vrai, ajouter que les produits agricoles n'eurent pas de marché jusqu'aujourd'hui dans le bas St. Laurent, et que le seul moyen de les écouler était de les vendre à ces maisons même qui asservissaient les pêcheurs et qui fixaient elles-mêmes le prix des denrées, de la même manière qu'elles fixent aujourd'hui celui du poisson, tout en vendant les effets et les provisions aux taux qui leur convenait. Je ne veux point commencer l'exposition de ces détails et les explications que j'ai données à ce sujet dans mon dernier rapport: la chose deviendrait fastidieuse et inutile ; d'ailleurs, les causes sont les mêmes et les effets, il faut l'espérer, vont bientôt disparaître.

Les produits considérables de la terre et de la mer de ces deux dernières années semblent inviter le pêcheur à faire des efforts inusités pour racheter sa liberté, dont il ne pourra profiter qu'en reculant la forêt qui couvre encore la terre en partie. Comme je viens de le remarquer, la saison dernière a été une saison d'abondance pour la Gaspésie; les champs donnèrent les plus magnifiques récoltes qu'on ait vu depuis des années, surtout celles du foin et des légumes de toutes sortes, grâce au temps favorable et à la grande quantité d'engrais dont les habitants purent couvrir leur terre. A cette récolte abondante est venue se joindre une pêche fructueuse de la

morue qui, bien que retardée dans sa migration sur les côtes pendant cinq à six semaines, n'en a pas moins donné un revenu considérable, grâce au prix élevé auquel le poisson s'est vendu. J'eus, l'an dernier, occasion de vous faire remarquer que, grâce à la libéralité de certaines maisons de commerce de Gaspé, on acheta la morue vers la fin de cette saison à un prix raisonnable. Cette année, toutes les maisons rivalisèrent de libéralité et portèrent le prix du poisson à un taux auquel on ne l'avait jamais vu encore de mémoire de pêcheur. Je crois même qu'on paya plus qu'on était justifié de le faire, vu le prix auquel la morue se vendait sur les marchés étrangers. Mais je suppose que c'est un inconvénient du genre de ceux auxquels il faut s'attendre, quand il s'agit d'équilibrer quelque chose. Jusqu'en 1875 les marchands payèrent mal les pêcheurs, cette année ils les payèrent trop; le résultat sera donc qu'à l'avenir on s'arrêtera à un terme moyen : ce qui fera que le pêcheur ainsi que le marchand jouiront des richesses acquises et qu'ils en profiteront pour leur bien et celui de leur pays. J'ai dû, bien des fois, parler de l'injustice commise à l'égard du pêcheur par rapport au prix qu'on lui donnait pour son poisson. Si mes remarques ont pu contribuer en quelque chose à amener le changement que je signale, je me consolerai facilement des petites malices anodines que veulent me faire mes amis de Jersey ou leurs représentants à Paspébiac et ailleurs ; et si j'ai pu, par mes écrits et mes représentations, ouvrir les yeux des pêcheurs, en leur faisant comprendre qu'il leur est possible de se débarrasser du joug qui les opprime depuis si longtemps, c'est tout l'honneur et toute la récompense que j'en veux retirer quand je laisserai le service de la protection des pêcheries dans lequel je suis employé depuis tantôt huit années.

Avant de quitter ce sujet, qu'on me permette d'ajouter, si ce n'est pour justifier nos marchands d'avoir pressuré nos pêcheurs, du moins pour les consoler, qu'ils ne sont pas les seuls qui exploitent ainsi le pêcheur et que leur système de commerce n'est pas tout-à-fait nouveau. Il y a des pays qui ont aussi des côtes maritimes où les pêcheries à la morue s'exploitent en grand, et où depuis des siècles les pêcheurs sont retenus dans des liens de fer. En Norvège, par exemple, chaque pêcheur a son compte chez le traficant. Ce qu'il reçoit est à son débit, et de l'autre côté est entré le poisson qu'il apporte. Les effets sont cotés à un haut prix, et celui du poisson est fixé par la chambre des marchands de Loffoden, et est toujours porté à un prix si bas que peu d'entre les pêcheurs peuvent sortir de leurs dettes. Ceux qui sont assez heureux pour y échapper un instant sont sûrs de retomber dans leurs griffes : telle est l'imprévoyance de ces pêcheurs qui font bombance quand la pêche est bonne, sans souci de l'avenir. Il y a de plus une règle parmi ces marchands : c'est que l'un deux ne peut prêter d'argent ou faire des avances au pêcheur qui fait des affaires avec un autre. De cette manière, ils sont toujours certains de rester dans la servitude. Les marchands de la Norvège sont donc encore plus forts que ceux de notre pays. Mais laissons là ces coutumes et ces pratiques antédiluviennes et tyranniques dont les vieux pays nous donnent tant d'exemples, mais qui ne peuvent durer longtemps dans un jeune pays comme le nôtre, et espérons que, grâce aux communications qui s'ouvrent partout, la Gaspésie prendra bientôt sa place parmi les comtés les plus riches et les plus productifs de notre pays. Grâce au chemin de fer Intercolonial, des débouchés vont s'ouvrir pour les produits agricoles de la Gaspésie, et des perspectives inattendues vont surgir pour ses pêcheurs. Mais il faut pour cela compléter l'œuvre à laquelle le chemin de fer Intercolonial ne peut que devenir un accessoire pour ces régions éloignées de toutes communications. Il faut les relier à la grande voie ferrée par une ligne de vapeurs joignant Gaspé, Percé et Paspébiac avec Dalhousie ou Campbellton. L'inauguration d'une telle ligne sera le signal de l'indépendance et de la prospérité naissante des pêcheurs du golfe. Combien il leur sera facile alors de vendre leur poisson frais et de choisir leur acquéreur, tout en débattant librement les prix ! Ils auront enfin un marché et ne seront plus livrés pieds et poings liés aux spéculateurs avides qui les exploitent. De la vente libre des produits fructueux de leur pêche naîtra l'émulation qui engendre l'envie d'acquérir, et avant longtemps peut-être les pauvres pêcheurs qui, aujourd'hui, ont peine à vivre d'un travail pénible et plein de périls, deviendront pour la plupart propriétaires indépendants. De ce jour datera l'ère véritable de la colonisation des comtés de Gaspé et Bonaventure, et ce nouvel exemple

ne fera que démontrer davantage cette grande vérité qu'aucune colonisation n'est possible et ne peut prospérer que par les moyens de communication.

Je me propose de faire suivre ces quelques remarques préliminaires d'observations sur chaque pêche de cette division et entrer dans tous les détails qui pourront paraître intéressants.

Pêche de la morue.

Quoique la pêche à la morue ne se fasse pas sur les côtes de Gaspé avec autant d'entrain et des proportions aussi considérables que sur celles de Terreneuve et des provinces maritimes, elle est cependant l'occupation principale de la majeure partie de la population et l'article de commerce par excellence de cette division. Des centaines d'hommes, sans compter un nombre presque égal d'habitants de la côte, de femmes et d'enfants, furent cette année occupés à la préparation de la morue, et deux cents goëlettes, sans compter des bateaux plats et autres embarcations, ont été engagés à l'exploitation de l'industrie de la pêche sur les côtes de Gaspé et de Bonaventure. Comme on le sait, ces pêcheurs ne s'éloignent jamais dans leurs exploitations des fonds qui bordent nos rivages. On doit cependant en excepter les quelques pêcheurs qui fréquentent de temps à autres les bancs de Miscou et des Orphelins; de sorte que, quoique placés à quelques milles des plus riches bancs à morue du monde, ils ne cueillent que la plus mince partie des revenus et laissent aux Américains, aux Français et aux pêcheurs des provinces maritimes, plus clairvoyants ou plus entreprenants, le soin de ramasser la fortune qu'ils perdent eux-mêmes. Nos pêcheurs ne sont certainement pas moins hardis que les autres, et l'on ne conçoit guère comment il se fait que personne sur nos côtes n'ait encore fait l'essai de la pêche en goëlette sur les bancs, quand ils voient tous les jours les profits considérables qu'en retirent les pêcheurs étrangers à la localité. Il est néanmoins probable que, vu les grands frais qu'il fallait pour de semblables entreprises, le manque de capital a jusqu'ici été la cause qui a empêché l'extension d'une industrie qui est la source de si grandes richesses pour nos voisins. Il est toutefois à espérer qu'on ouvrira bientôt les yeux sur l'importance de cette pêche et que notre population maritime, aidée de capitalistes intelligents et patriotiques, s'engagera bientôt sur les bancs de pêche dans une concurrence qui la relèvera de l'état d'infériorité où elle se trouve vis-à-vis des pêcheurs étrangers. Terreneuve va nous présenter cette année un exemple de ce que peut l'énergie de pêcheurs et la libéralité de bourgeois qui veulent faire progresser une industrie et leur pays. Cette population vient de faire les mêmes réflexions que nous venons de faire nous-mêmes: elle s'est dit qu'elle pouvait, comme les Français les Américains et tous les étrangers qui viennent pêcher sur les bancs qui sont à sa porte, lutter avec eux et partager cette richesse perdue tout près de leurs côtes. Jusqu'ici, les pêcheurs de Terreneuve avaient comme les nôtres négligé la pêche sur les bancs qui, d'après les Français et les Américains, est la plus rémunérative; mais voilà qu'on est à préparer des glacières pour la boitte et qu'on se procure des vaisseaux construits sur les plus beaux modèles américains, et dès le printemps plusieurs seront expédiés sur les bancs. Rien ne s'oppose donc à ce que, dans peu d'années, la pêche sur les bancs ne soit devenue une branche importante de cette industrie. Comme nous, jusqu'ici, les pêcheurs des côtes de Terreneuve ne retiraient du profit de la pêche des bancs que celui qui leur revenait de la vente de la boitte; nous devrions, comme eux, comprendre que nous pouvons faire plus, nous qui n'avons qu'un pas à faire pour aller sur ces bancs où la boitte de même que les profits seraient tout à notre avantage. Un grand nombre de pêcheurs pensaient que la morue séjournait l'hiver sur les bancs au milieu du golfe parcequ'on l'y trouvait tard l'automne et de bonne heure le printemps; mais l'expérience de la pêche démontre que c'est en eau plus profonde et sur les bancs de l'océan qu'elle se réfugie après avoir visité notre golfe pour les besoins de la reproduction. C'est aussi sur ces bancs que son appétit vorace trouve tous les aliments nécessaires à sa subsistance.

Comme je suis entré, dans mon dernier rapport, dans d'assez longs détails sur la capacité productive de la morue, de même que sur la grande étendue des fonds de pêche et l'impossibilité probable de détruire l'espèce par des moyens humains, vu

l'immensité des frayères qui est la mer entière, j'ajouterai seulement que, pour une raison ou pour une autre, ce poisson peut bien s'éloigner temporairement de certains rivages où il ne trouve plus la nourriture qui lui convient, soit que cette nourriture ait changé de place ou qu'on l'ait détruite sur les lieux, soit que d'autres raisons physiques, comme la température, les courants, les vents le retiennent en eau profonde et plus tempérée, ou l'attire dans des endroits où on ne l'attendait pas ; mais pour tout cela on ne peut affirmer que l'espèce ait sensiblement diminué. Chacune de ces raisons ont déjà influé bien des fois sur la migration de la morue, et ont été la cause de pertes considérables pour les armateurs à bout d'expédients pour expliquer ce phénomène extraordinaire qui éloignait la fortune accoutumée.

La morue est un des premiers poissons qui entre le printemps dans le golfe St. Laurent, et dès les mois de mai et juin on la voit partout sur les côtes de la Gaspésie à la poursuite des bancs de hareng et de capelan dont elle fait alors sa nourriture. Cette année cependant, la migration de ce poisson sur nos côtes n'a pas suivi la marche ordinaire ; et malgré l'arrivée de la boitte à son heure accoutumée, la morue ne fit son apparition que vers la fin de juillet, alors que sa première nourriture, le hareng et le capelan, avait laissé les côtes pour se retirer dans les eaux profondes. A maintes et maintes reprises, les pêcheurs de Percé, de la Grande Rivière et de Pabos, las et désespérés d'attendre, allèrent tenter la fortune à trente milles au large sur les bancs de Miscou ou des Orphelins dans les mois de juin et de juillet et s'en revinrent chaque fois sans avoir même senti une morue mordre à l'hameçon. Quelle peut donc avoir été la cause de ce retard, si ce n'est la température de l'eau ? Des observateurs ont remarqué, il y a déjà longtemps, que la température de l'eau influençait grandement la migration des poissons et surtout celle de la morue ; et les particularités de sa migration cette année sur nos côtes forment une preuve indéniable de ce fait. Dans les saisons ordinaires, ce poisson apparait sur la côté de Gaspé vers la fin de mai, et le mois de juin y est un des meilleurs pour la pêche ; tandis que sur la côte du nord et celle du Labrador, la morue arrive ordinairement vers la fin de juin ou le commencement de juillet. On a vu le contraire cette année ; mais la glace suivit une route tout-à-fait différente de la voie ordinaire. La côte sud du golfe, depuis l'Ile du Prince-Edouard et les îles de la Madeleine jusqu'à Ste. Anne des Monts, et la côte nord depuis Natashquan jusqu'aux Sept Iles, furent environnées de glace jusqu'en juin, tandis que le détroit de Belle-Ile était libre depuis le milieu d'avril. Aussi, au vingt-neuf juin—date qui passe pour être le milieu de la pêche d'été du côté sud—les meilleures barges de Percé n'avaient guères plus de huit quintaux de morue, tandis qu'à Bonne Espérance, sur le Labrador, on prenait ce poisson à pleins bateaux depuis le quatorze juin, chose qui ne s'était pas encore vue avant cette année. A Blanc Sablon et à Forteau, on fit plusieurs bonnes prises vers cette époque, et tous les pêcheurs prétendaient que c'était dû à la haute température de l'eau s'ils avaient autant de succès. Sur la côte française de Terreneuve, on prit la morue un mois plus à bonne heure que de coutume ce printemps ; tellement qu'au mois de juillet, un bâtiment chargé de morue fraîche et séchée partait déjà du Port Saunders pour la France.

La pêche à la morue se fait sur la côte du sud depuis Matane jusqu'à Bonaventure. Il s'en prend quelquefois jusqu'à Rimouski, en montant, et même à Carleton dans la Baie des Chaleurs ; mais ce sont des exceptions.

Quand je visitai la côte de Gaspé, dans le mois d'août, les pêcheurs étaient presque partout désespérés ; cependant on prenait encore la morue près des rivages, d'où elle avait dans les saisons ordinaires disparu depuis trois ou quatre semaines, ce qui faisait présager qu'elle s'en retournerait quand il en serait temps sur les bancs où on continuerait de la prendre et qu'elle y demeurerait plus longtemps. Cette prévision ne manqua pas de se réaliser, et la pêche d'automne fut si abondante, qu'après avoir perdu près de deux mois dans la meilleure saison, elle surpassa même celle de l'année dernière, tant par la quantité du poisson pris que par sa valeur. Aux dernières nouvelles, le six décembre, on la pêchait encore dans la Baie de Gaspé et à cette époque un pêcheur en prit cinq drafts en quelques heures.

Tous les postes de pêche sur les côtes de Gaspé ne furent pas également favorisés

par la visite de la morue. Comme on l'a vu, le capelan était disparu quand ce poisson arriva, de sorte qu'il fallut attendre le hareng qui manqua aussi en bien des endroits, surtout depuis l'Anse au Griffon jusqu'à Mont Louis ; mais il y eut de la morue en quantité, et il se serait fait une pêche extraordinaire si on eût pu toujours se procurer cet objet essentiel à la pêche : la boitte. Les endroits de la côte où l'on prit le plus de morue furent Ste. Anne des Monts, Grande Grève, Percé, Grande Rivière, Pabos, Newport et Port Daniel. Sur les bancs de Miscou et des Orphelins la morue y était cordée au mois de septembre ; une seule barge en huit heures en prit trente-six *drafts* ; quatre autres bateaux, de six heures du matin à deux heures p. m., rapportèrent cent trente *drafts*. A la Grande Rivière et à Pabos, il y a des bateaux qui prirent jusqu'à cent cinquante quintaux, et la pêche moyenne à ces endroits est de quatre-vingt-dix à cent quintaux. A Ste. Anne des Monts, la morue ne fit son apparition que dans le mois d'août. La boitte manquait ; mais comme on ne voulait pas perdre cette bonne récolte, on employa pendant le temps de la pêche plusieurs bateaux à charroyer de la côte du nord, distance de quinze à vingt lieues, des coques arrachées à marée basse sur les battures. On calcule qu'il se charroya ainsi cinq mille minots de coques, avec lesquelles les pêcheurs de Ste. Anne et Cap Chatte prirent environ 6,000 quintaux de morue de plus que l'année dernière. Le poste où on a réussi le moins fut Bonaventure ; la moyenne des berges n'y étant que de dix-huit à vingt quintaux.

On divisait autrefois la pêche à la morue en pêche d'été et en pêche d'automne ; mais il ne se fait plus aujourd'hui de distinction, car tout le poisson qui est pris sur la côte du Sud se sèche pour les marchés étrangers. La pêche se fait à la ligne à la main et avec des lignes de fonds. Cette dernière méthode demande beaucoup de boitte, mais elle est généralement supérieure à la ligne à la main pour la pêche sur les bancs. Quelques-uns disent que c'est un engin trop destructeur ; mais je crois qu'on fait erreur, et mon opinion particulière est que tous les pêcheurs devraient se pourvoir de ces instruments de pêche qui travaillent toujours pendant que le pêcheur prend un repos nécessaire après son rude labeur.

Presque toute la morue prise sur les côtes de Gaspé s'exporte en pays étrangers, surtout en Italie, où la morue de Norvège lui fait maintenant une rude compétition ; au Brésil et aux Iles, quand elle est de qualité inférieure.

J'ai déjà dit que les marchands de Gaspé payèrent cette année la morue très cher et même plus, suivant moi, qu'ils auraient dû faire, vu le prix du poisson sur les marchés étrangers. Il est très difficile de donner un état correct des prix des marchés étrangers ; mais d'après des renseignements, sur lesquels je crois pouvoir me fier, il paraît que le prix de la morue à l'étranger durant l'été fut de $5.40 à $6.60, tandis que ce poisson valait à Gaspé $4.00 à $5.00 et jusqu'à $5.60 le quintal. Je crois aussi savoir que certains marchands perdirent 4 et $4\frac{1}{2}$°/$_o$ pour certains lots de morue, par *tub*, mais ce poisson devait être avarié.

Puisque j'en suis sur ce sujet, je profite de l'occasion qui se présente de rectifier une erreur qui s'est glissée dans mon rapport de l'année dernière, au sujet du prix de la morue. Afin de faire voir les profits exhorbitants que faisaient les marchands de Gaspé avec les pêcheurs, je me laissé aller à dire, par erreur involontaire, que le prix d'achat du poisson, ainsi que le prix de la vente, formaient un profit net. On a bien fait de m'indiquer cette erreur ; mais toute correction faite, il restait encore cent pour cent de profit sur la vente du poisson et au moins cinquante pour cent sur celle de la vente des effets : ce qui était encore assez joli, on en conviendra. Cette erreur ne faisait d'ailleurs tort à personne ; et si c'est un si grand crime de parler de ces profits énormes qu'on fait aux dépens des pêcheurs, combien doit être grand le péché de ces trafiquants sans entrailles qui depuis un siècle spéculent sur les sueurs, le travail, la vie des pêcheurs.

Le joli port de Gaspé qui est un des entrepôts du commerce de la morue ne présenta pas pendant les premiers mois de la saison la même activité qu'on a coutume d'y voir, ce qui s'explique par la fermeture des moulins des MM. Lowndes et par la cessation du commerce de bois qui en fut la conséquence ; mais vers la fin de la saison le commerce du poisson y ramena une activité inaccoutumée. Il y fut reçu

une si grande quantité de poisson, qu'il en est resté plusieurs chargements pour l'année prochaine. A Paspébiac, qui est l'autre entrepôt du commerce de la morue, sur les côtes de Gaspé, on chargea trente-sept vaisseaux de poisson sec et il en fut expédié 63,122 quintaux. La quantité de morue prise sur la côte de Gaspé s'est montée cette année à 11,906 quintaux, représentant une valeur de $59,530.

STATISTIQUE des navires faisant le commerce de poisson et qui ont transporté des cargaisons à Gaspé, en 1876.

PORT DE GASPÉ.

Nom des navires.	Ton'x.	Equipage.	Destination.	Cargaison.	Valeur.
					$ cts.
Aura	93	5	Rio Janeiro	1,486 tin. de morue	8,796 00
St. Brelade	99	7	do	1,453 do	7,265 00
Dewdrop	101	7	Barbades	602 do	3,699 00
Standard	93	7	do	Harengs et bardeaux	1,693 00
Warrior	93	6	Jersey	Baleine et huile de morue, etc.	4,220 50
Hebrides	513	13	Londres	Bois de service	6,487 40
Kong Carl	483	13	do	do	6,763 70
Brothers	173	9	Rio Janeiro	Poisson, en tinettes	12,556 00
Victoria	135	6	Barbades	Poisson, bardeaux, etc	2,497 00
Saguenay	571	10	Barrow	Madriers, etc	5,315 00
J. L. B.	148	9	Rio Janeiro	Poisson, fleur, etc	9,195 00
Ocean Phantom	598	16	Greenock	Madriers, etc	7,141 60
Hans Thus	401	10	Londres	do	4,242 00
Orpheus	611	14	do	Bois de service	6,964 80
Standard	93	7	Rio Janeiro	1,264 tinettes de morue	7,590 00
Ocean Phantom	598	14	Queenstown	Madriers	5,951 70
Orient Star	95	6	Ancona	2,666 quintaux de morue	15,996 00
John Clarke	86	6	Civita Vecchia	2,136 do	12,816 00
Portsoy	75	6	Naples	3,055 do	18,330 00
Victoria	135	7	Rio Janeiro	2,224 tinettes de morue	16,680 00
Cornucopia	155	8	do	Poisson en tinettes	13,044 00
Snowdrop	149	8	Brésil	do	16,386 00
Aura	93	6	Naples	2,661 quintaux de morue	15,966 00
Golden Sheaf	225	8	Rio Janeiro	Poisson, en tinettes	19,696 00
Village Belle	136	6	Naples	3,670 quintaux de morue	22,020 00
Dewdrop	101	7	do	Morue	13,445 00
St. Brelade	99	7	do	2,833 quintaux de morue	16,498 00
Warrior	94	6	Jersey	Poisson et huile	10,704 75
Dawn	154	7	do	do	17,905 00
Brothers	172	9	Bahia	2,544 tinettes	17,808 00
J. L. B.	148	9	Lisbonne	3,558 quintaux de morue	21,448 00
Sweet Home	124	6	Naples	3,090 do	18,560 00
Hon. H. Langevin	90	6	Jersey	Poisson, etc	8,863 00
Total, 33 navires	6,904	271			376,543 45

HORS DU

STATISTIQUE de tous les bâtiments et navires qui ont été

PORT DE NEW

Date du rapport.	Noms des navires.	Ton'x.	Equipage.	Destination.	Morue, sèche, en quintaux.	Egrefin, sec, en quintaux.	Lingue, sèche, en quintaux.
1876.							
30 mai	Adelina	89	5	Terreneuve			
8 juin	J. A. White	99	5	Barbades			
10 do	Robin	150	7	Rio Janeiro	2,343		
13 do	Hamelope	76	5	Barbades	1,172	15	15
13 do	Four Brothers	81	4	do			
24 do	Homely	229	10	Rio Janeiro	1,809	246	
28 do	"85"	139	8	Portugal	2,059		
3 juillet	C. R. C.	248	10	Barbades	1,805	116	44
8 do	Reaper	137	8	do	650		
8 do	G. D. T.	118	7	do	1,225	19	
11 do	Sea Flower	325	14	Jersey	25		
20 do	Pabos	44	3	Terreneuve			
20 do	Providence	81	4	Boston			
19 août	Adelina	91	7	do			
19 do	Marceline	45	3	do			
23 do	O. Blanchard	260	11	Rio Janeiro	3,065	1,142	
30 do	M. Georgiana	98	6	Boston			
31 do	Star of the Sea	65	4	do			
2 sept	Century	181	8	Rio Janeiro	3,552	342	
8 do	Charlotte	96	6	do	1,833		
25 do	Union	193	10	do	2,879	280	
25 do	Hamatope	76	6	Italie	1,727		
30 do	Industry	143	8	Rio Janeiro	2,607		
13 oct	Ranger	137	9	Italie	3,044		18
2 do	Dit-On	78	5	do	1,600		
31 do	Reaper	137	8	Barbades	1,988	184	
31 do	C. R. C.	248	11	Rio Janeiro	3,664	328	
15 nov	Adelina	91	7	Barbades	1,375		
17 do	Robin	150	7	Italie	3,350	33	30
20 do	G. D. T.	118	6	Jersey	318		
20 do	Ed. Vittery	119	7	Rio Janeiro	1,944		
23 do	"85"	139	8	Oporto	3,225		
25 do	M. Georgiana	98	6	Jersey	2,170		
25 do	Sea Flower	352	14	do	3,176	546	
30 do	Hebe	235	11	Rio Janeiro	3,703	25	
1er déc	Homely	229	11	do	3,406	25	
	Total, 36 navires	5,195	269		59,714	3,301	107

CANADA.

déclarés à la sortie et portant du poisson seulement, saison 1876.

CARLISLE.

Huile de morue, en gallons.	Rogues de morue, en barils.	Saumon en conserve, en livres.	Saumon, mariné, en barils.	Hareng, mariné, en barils.	Hareng, fumé, en barils.	Morue, verte, en barils.	Gaspareau, en barils.	Noues de morue, en barils.	Huile de loup-marin, en gallons.	Truite, en barils.	Capelan, sec, en barils.	Flétan, en barils.	Huître, en barils.	Langues de morue, en barils.
					13									
				14										
				271										
				199			4							
610	5			49		6			1,603					
					6									
		6,118	1	575						1				
				1,083										
				635										
				1,090										
				757										
7,814	4		2	114		122		1	620		20	1		
300														
26,616	173					121		24	95				2	9
35,340	182	6,118	3	4,787	19	249	4	25	2,318	1	20	1	2	9

STATISTIQUE de tous les bâtiments et navires qui déclarés à l'entrée, en destination des côtes, portant du poisson seulement, saison de 1876.

PORT DE NEW CARLISLE.

Date du rapport.	Nom des navires.	Ton'x.	Equipage.	Venant de	Morue sèche, en quintaux.	Huile de morue, en gallons.	Hareng mariné, en barils.	Saumon en conserve, en lbs.	Huître, en barils.	Merluche, en quintaux.	Gaspareau, en brls.	Homard, en réserve, en lbs.
1876.												
10 juin	C. R. C	248	12	Arichat	1,864							
26 do	Evening Star	28	3	Caraquette	135							
28 do	Diton	78	4	Rive nord	2							
4 juillet	Epot	10	3	Caraquette							4	
10 août	O. Blanchard	260	12	Arichat	895	120						
19 do	Diton	78	7	Percé	800							
19 do	Northern Chief	50	6	Cap Breton	344							
21 do	M. Georgiana	95	6	Gaspé	1,073							
30 do	Diton	78	7	Percé	460							
4 sept.	Hare	23	3	Caraquette	170							
6 do	Northern Chief	50	7	Cap Breton	600					20		
8 do	Paspebiac	57	6	Caraquette	521							
22 do	Paspebiac	57	6	Arichat	258					258		
27 do	G. D. T.	118	7	Percé	696							
27 do	Hamatope	76	7	Caraquette	1,531							
4 oct.	Hare	23	2	do			5					
4 do	Replevin	5	2	do					3			
7 do	C. R. C.	248	11	Arichat	1,100					904		
9 do	Paspebiac	57	5	Caraquette			4					
9 do	Beaver	15	2	do	335							
16 do	Diton	78	7	Percé	653							
19 do	Beaver	15	2	Caraquette	480		4		1			
26 do	Beaver	15	2	do	360				1			
28 do	Amelia	91	5	Percé	2,005		3					
3 nov.	Fly	9	2	Caraquette			2					
7 do	Epot	10	2	do		750						
7 do	Fly	9	2	do		650	4					
10 do	Fly	9	2	do		200	24	200				
10 do	"85"	139	8	Arichat	932							
13 do	M. Georgiana	95	6	Thunder River	968	1,750						

15 do	Epot	10	2	Caraquette	125		16		4			
16 do	Hare	23	3	do	182							
16 do	Fly	9	2	do					36			
20 do	Ed. Vittery	119	7	Rive Nord	1,701							
20 do	Fly	9	2	Caraquette	130							50
22 do	Epot	10	2	do	68				6			
30 do	Gleaner	60	4	Rivière du Tonnerre	500							
	Total, 37 navires	2,364	178		18,888	3,470	62	200	51	1,182	4	50

STATISTIQUE de tous les navires qui ont été déclarés à la sortie, en destination des côtes, et portant du poisson seulement, saison de 1876.

PORT DE NEW CARLISLE.

Date du rapport.	Nom des navires.	Tonneaux	Equipage.	Destination.	Morue sèche, en quintaux.	Hareng, mariné, en barils.	Hareng, fumé, en barils.	Homards, en conserve, en lbs.
1876.								
3 juillet.....	Hebe	236	9	Anse au Cap.....	125	.....	.....	.....
8 do	Ripple	22	3	Pictou	.....	.....	20	.....
10 do	Mary	19	2	do	.....	.....	40	.....
21 do	Ripple	22	3	Ile du Prince-Edouard..	.....	.....	40	.....
25 sept.	Providence.....	81	5	Halifax.....	.....	1	.....	.....
7 oct.	Paspébiac	57	4	Caraquette	.....	.....	.....	50
21 do	M. Georgiana.....	98	6	Gaspé	914	.....	.....	.....
	Total, 7 navires...	535	32		1,039	1	100	50

STATISTIQUE de tous les navires qui ont été déclarés à l'entrée et portant du poisson seulement, saison de 1876.

PORT DE NEW CARLISLE.

Date du rapport.	Nom des navires.	Tonneaux.	Hommes.	Venant de	Morue sèche, en quintaux.	Huile de morue, en gallons.	Rogues de morue, en barils.	Hareng, mariné, en barils.	Morue verte, en barils.	Noues de morue, en barils.	Saumon mariné, en barils.	Capelan sec, en barils.	Flétan, en barils.
1876.													
7 août.....	Adelina	95	6	Labrador	496	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
14 do	Pabos.....	44	3	Baie des Iles.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....
19 sept...	Regalia	59	5	Labrador	817	.....	.....	.. ...	.....	.....	.....	.....	.....
7 nov.....	G. D. T.....	118	7	do	72	4,050	3	114	53	2	2	21	1
Total, 4 navires.....		316	21		1,385	4,050	3	154	53	2	2	21	1

STATISTIQUE des arrivages et ventes de la morue aux marchés italiens, consignée à Maingay, Robin et Cie., durant la saison de 1875 à 1876.

NAPLES.

Date.	Nom des navires.	Gaspé. Quintaux.	Côte. Quintaux.	Labrador. Quintaux.	Morue norvégienne. Vogs.	Stokfiche. Vogs.	Harengs. Barils.	Sardines, Barriques.	Sardines espagnoles. Barils.	Observations.
1875.										
21 juil.	Regatta					6,990				
7 sept.	Fram				6,500					
14 "	Primer Barreras (SS)								484	
22 "	Bolina	2,270								
22 "	Coureer					7,000				Repartit pour Venise.
22 "	Challenge		2,660							
1er oct.	Experanza								457	
5 "	Anna					9,595				Fit voile pour Barrie avec 5,000 vogs.
12 "	Luchana								425	
13 "	Alice Moor		2,100							
14 "	Lady Rodney		2,770							
14 "	Frithjöf					7,175				
15 "	William		4,000							
17 "	Joven Pepito								305	
17 "	Muros								648	
18 "	Dazzler		3,600							
18 "	Racer		1,970							
25 "	Pepita								480	
25 "	Consuelo								401	
28 "	Scud	1,960								Repartit pour Civita Vecchia.
29 "	Josefa								563	
4 nov.	Dolores								433	
5 "	Zeolite			4,040						
9 "	Little Beauty							529		
11 "	Favorite	1,600								
11 "	Renown			4,100						
11 "	Jury					11,000				
16 "	Willing	2,535								
18 "	Rolf					6,460				
22 "	Laugen					6,882				
28 "	Eugène				10,000					
29 "	Royal Tar			3,600						
30 "	Andreas Linneman					6,664				
3 déc.	Marie					5,700				
5 "	Viâ			3,700						
5 "	Sarah Ann.			3,200						
8 "	St. Alexei					5,000				
10 "	Portsoy	2,970								
14 "	Zigzag	2,800								Repartit pour Civita Vecchia.
24 "	Danmark (S.S.)				5,000					
1876.										
12 jan.	Edward Vittery	2,685								
21 "	Dewdrop	2,590								
22 "	Lea				10,000					
22 "	Dagmar				10,000					
22 "	Ramoncits								448	
22 "	Harvest Maid			2,700						
5 fév.	Augusta					5,950				
6 "	Scandinavia (S.S.)				6,600					
8 "	Antagonist		3,400	300						Fit voile pour Zante avec 1,800 quintaux.
10 "	Devon		2,000	650						
19 "	Bianca			3,500						

STATISTIQUE des arrivages et ventes de la morue aux marchés italiens, consignée à Maingay, Robin et Cie., durant la saison de 1875 et 1876.—*Suite.*

NAPLES.

Date.	Nom des navires.	Gaspé, quintaux.	Côte, quintaux.	Labrador, quintaux.	Morue norvégienne, vogs.	Stokfiche, vogs.	Hareng, barils.	Sardines, barriques.	Sardines espagnoles, barils.	Observations.
1876.										
23 fév..	Rosita.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	479	
25 "	Norge (S.S.).	.....	.....	.....	10,500	500	.....	.....	.....	
15 mars	Gelsomina.....	.....	.....	.....	2,000	4,350	.....	.....	.....	
" 16	Tercer Barreras (S.S)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	709	
19 avril	Tre Soskende	.....	.....	.....	.....	3,993	.....	.....	.....	
		19,410	22,500	25,790	60,600	87,259	.....	529	5,782	
	Par vapeurs	.....	.....	.....	.....	.....	430	810	3,305	
		19,410	22,500	25,790	60,600	87,259	430	1,339	9,087	
	Moins exportations	4,760	1,800	.....	.....	12,000	.....	.....	.....	
	Total des arrivages..	14,650	20,700	25,790	60,600	75,259	430	1,339	9,087	

BARI.

1875.										
16 oct.	Anna.....	.....	.....	.....	.....	5,000	.....	.....	.....	
16 "	Dit-On	1,478	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
21 "	Willie	.....	2,510	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
21 "	Tickler.....	2,156	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
3 nov.	Ranger.....	3,026	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
15 déc.	Reaper	2,983	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
		9,643	2,510	.....	.....	5,000	.....	.....	.....	
	Par vapeurs.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	170	.....	
	Total des arr. à Bari..	9,643	2,510	.....	.....	5,000	.....	170	.....	

Pêche du saumon.

La pêche du saumon, sans avoir la même importance sous le rapport du revenu que la pêche de la morue et du hareng, excite néanmoins un grand intérêt, surtout parmi la classe aisée qui trouve ses délices dans ce qu'on appelle la pêche à la mouche. Maintenant que les communications nous permettent de transporter ce poisson à l'état frais sur tous les marchés de l'Amérique du Nord, cette pêche va prendre de plus grandes proportions, et nos pêcheurs comprendront enfin combien sont sages les lois qu'on leur fait observer, puisqu'elles ont permis à nos rivières de se repeupler quand leurs pêches extravagantes avaient détruit ce riche poisson. Si le gouvernement n'en avait pris la surveillance, quelle serait aujourd'hui notre humiliation en voyant ces cours d'eau si beaux et si nombreux, que tous les étrangers admirent, complètement ruinés s'ils étaient restés à la merci du caprice de chaque individu, n'ayant d'autre ambition que celle de détruire, sans calculer les conséquences? Quelle perte irréparable pour nous et quelles privations subirions-nous aujourd'hui sans l'attention et les dépenses que le gouvernement a faites pour protéger et augmenter le saumon dans ces rivières ! Les comtés de Gaspé et Bonaventure avaient adopté des règlements longtemps avant la passation de la loi actuelle pour la protection des rivières à saumon, mais ils étaient considérés comme lettre morte, vu qu'il n'y avait pas d'autorité pour les faire exécuter. On sait les difficultés qu'on éprouva dans les premières années à faire exécuter la loi actuelle ; mais la population a fini par comprendre qu'elle avait tout à gagner en se conformant à cette loi ; et à force d'attention de la part des officiers des pêcheries, on est parvenu aujourd'hui à vaincre toutes les difficultés, tellement que c'est à peine si on peut compter une ou deux légères infractions à notre loi actuelle pendant la saison dernière. Aussi, depuis plusieurs années le saumon a-t-il reparu avec plus d'abondance que jamais peut-être dans nos rivières, et si la pêche n'en est pas toujours également bonne, c'est dû à des causes que nous ne pouvons contrôler, ou à certaines influences locales qu'une plus longue expérience saura bien faire disparaître.

Je ne parlerai pas ici de l'histoire naturelle du saumon ni de ses migrations; je dirai seulement que ce poisson, après avoir pourvu à sa reproduction, descend à la mer aux dernières saisons l'automne pour se refaire de ses pertes et de ses longs jeûnes; mais il en reste toujours un grand nombre dans nos rivières, surtout quand la glace prend à bonne heure. On a remarqué ce fait pendant l'automne de 1875 dans certaines rivières, comme à Nabissippi, au nord, où des chasseurs virent à travers la glace des milliers de saumons sur un parcours de plusieurs milles. On remarqua la même chose dans les rivières de l'Ile d'Anticosti ; et d'ailleurs le fait s'est vu dans les rivières de Gaspé et de la Baie des Chaleurs. Dans ces circonstances le saumon ne descend à la mer que le printemps, lors de la débâcle des glaces. Avant la passation de la présente loi des pêcheries, la pêche au saumon se faisait avec des seines, des rets, des pêches à claies, au dard et à la mouche. De toutes ces manières de pêcher on n'a conservé que la pêche aux rets et à la mouche, et encore se fait-elle avec des restrictions connues de tout le monde.

La reproduction du saumon se faisant sous des circonstances difficiles, il n'est peut-être pas une de ces méthodes de pêcher, si on en excepte cependant la pêche à la mouche, qui, poussée à l'excès, ne détruirait l'espèce. La pêche aux rets même, qui est la moins injurieuse, aurait bien vite fait sentir ses mauvais effets, si l'on n'avait le soin d'en régler le temps et l'étendue. L'exemple de ce qui est arrivé à Moisie est là pour le prouver, et je pense qu'à Gaspé la diminution du saumon n'est dûe qu'à l'augmentation exagérée des pêches aux rets. Une couple d'années de plus nous diront aussi si les mêmes causes ne produisent pas les mêmes effets dans la Baie des Chaleurs, sur le côté du Nouveau-Brunswick.

L'arrivée du saumon fut retardée de quelques jours ce printemps ; mais aussitôt que la glace eût laissé les battures, on se mit à prendre du poisson à Gaspé, à Port Daniel et à Maria. A Port Daniel, le huit juin, M. Miller, en tendant ses rets dans les glaces même, prit quarante saumons ; un autre en prit vingt-neuf à Maria : ce qui prouve que le saumon, pressé pas son instinct, attendait un passage pour monter dans les rivières. Quoique ce poisson ait fait son apparition un peu plus tard qu'à l'ordi-

naire sur nos côtes, il fut abondant. Les rivières en sont pleines; et malgré tous les obstacles qui nuisirent aux pêcheurs, qui ne purent tendre leurs rets qu'à la fin de juin à causes des glaces et des grosses eaux, la pêche donna de meilleurs résultats que l'année dernière, quoiqu'à certains endroits, comme à Ristigouche et à Gaspé, elle ait été un peu inférieure à celle de 1875. En commençant par la partie ouest de cette division, les premières rivières à saumon que l'on rencontre sont Cap Chatte, Ste. Anne des Monts et La Madeleine. On ne peut pas juger de la valeur de ces rivières par le saumon qui s'y est pris cette année, car les rets n'ont pu y être tendus qu'à la fin de juillet, à cause des grosses eaux; de sorte qu'il ne s'est pris que trois barils de saumon dans les rivières Cap Chatte et Ste. Anne, et onze barils dans la rivière de la Madeleine. Cependant, ces cours d'eau, à l'exception de la rivière Cap Chatte, qui est une rivière à truite, sont remplies de saumon. Aussi les pêcheurs à la mouche ont-ils eu dans la rivière Ste. Anne plus de succès que les pêcheurs aux rets. Il s'y prit cette année 116 saumons à la mouche contre 69, en 1875, et pourtant il y eut moins d'amateurs et ils furent moins longtemps. Le locataire de la rivière de la Madeleine ne prit que six saumons, mais aussi il ne pêcha qu'un jour. D'après son rapport et celui du garde-pêche, les frayères de cette rivière abondent en saumon.

Sur la côte de Gaspé, depuis l'Anse au Griffon jusqu'à Mont-Louis, la pêche fut meilleure que l'année dernière et donna 82 barils, contre 66. C'est un résultat très satisfaisant, pour le peu de temps que les pêcheurs purent tenir leurs rets à l'eau. Les deux divisions de la Madeleine et de Ste. Anne des Monts avaient coutume d'être le refuge des braconniers, mais les punitions sévères imposées l'année dernière contre ceux qui avaient enfreint les lois leur a fait comprendre que les officiers des pêcheries étaient décidés à faire leur devoir et qu'il n'était pas facile d'échapper aux gardiens actifs de ces deux divisions. On commença ce printemps la pêche du saumon à Gaspé vers le douze de juin, dans les tentures en dehors du banc, tandis que les tentures des rivières ne commencèrent qu'à la fin du même mois. Leur pêche ne comprend qu'une petite partie de la quantité du saumon pris à Gaspé. C'est en vain que l'on refuse de se rendre à l'évidence; mais je crois qu'il est grandement temps que le département mette à exécution les recommandations que je faisais l'an dernier à propos de la diminution des rets dans les rivières et sur les côtes de la Baie de Gaspé. Je vous ai fait voir dans un rapport spécial la diminution constante qui s'était opérée dans la pêche au saumon de Gaspé depuis cinq à six ans, et voici que cette année encore l'on constate une diminution énorme dans cette même pêche. En 1875, les stations de la Malbaie et de Gaspé donnèrent 357 barils et cette année cette quantité est réduite à 288 barils, ou 69 de moins. Il est donc de la plus claire évidence que si l'on ne prend des mesures énergiques, il ne nous restera sous peu qu'à regretter la ruine complète des rivières Dartmouth, York et St. Jean. Les pêcheurs qui craignent qu'on ne leur enlève leurs stations ne veulent pas avouer la véritable cause de la diminution qui se fait sentir ici d'année en année; mais ils la comprennent bien. Il faut donc de toute nécessité se rendre à l'évidence et diminuer les tentures. Afin de rendre un tel plan plus acceptable aux pêcheurs, je les engageai à différentes reprises cet été à se mettre en société de quatre ou cinq, afin de faire disparaître deux et trois tentures appartenant aux associés. Tous auraient alors partagé dans les frais et les projets des autres tentures; mais on ne veut pas entendre parler de ce système, tout autre leur paraissant plus acceptable. Je reviendrai plus tard sur ce sujet dans un rapport spécial, et j'espère que les recommandations que je ferai seront acceptables et que les pêcheurs comprendront que le département ne veut que leur plus grand bien et leur avantage futur.

Gaspé eut encore une fois cet été l'honneur d'avoir la visite de Leurs Excellences Lord et Lady Dufferin, qui s'adonnèrent pendant quelques jours au plaisir de la pêche à la mouche dans les rivières St. Jean et York. Il est à espérer que le succès que Leurs Excellences ont rencontré les rappellera encore souvent dans ces parages, où leur visite est toujours considérée comme un honneur et une bonne fortune.

Le résultat de la pêche à la mouche fut comme suit:

Rivière York	123	poissons.
" St. Jean	87	
" Dartmouth	57	

Le saumon de Gaspé et des environs se vend frais à MM. Eden et Veit qui l'expédient sur les marchés de Québec et de Montréal par les steamers du golfe. Le prix fut de cinq centins la livre.

Depuis la Grande Rivière jusqu'à Paspébiac la pêche au saumon fut à peu près la même que celle de l'année dernière. Elle fut meilleure que de coutume à la Grande Rivière, ayant augmenté de quatorze barils; mais à Port Daniel on constata une diminution de vingt-trois barils. Entre la Grande Rivière et Newport, l'augmentation fut de quatorze barils. La diminution dans Port Daniel est dûe à ce qu'on ne pût tendre les rets assez à bonne heure, par rapport aux glaces, et ensuite parce que le capelan sur lequel le saumon se nourrit n'entra qu'en petite quantité dans la baie. La division par excellence fut celle de New-Richmond qui a distancé cette année le reste de la côte. L'année dernière on y constaté une grande diminution sur la pêche de 1874, mais cette année malgré toutes les difficultés qu'eurent les pêcheurs à faire tenir leurs rets par rapport aux glaces, et bien qu'on y ait tendu plus tard qu'à l'ordinaire, il se prit dans cette division 324 barils, plus 50,901 livres disposées à l'état frais : ce qui fait un total de 4,579 barils, ou 251 de plus qu'en 1875. La pêche à la mouche a été de pair avec celle aux rets. Dix-sept amateurs prirent dans la Grande Cascapédia 369 saumons, dont le plus gros pesait 41 livres. En 1875 cette pêche n'avait donné que 242 saumons. Dans la Petite Cascapédia deux amateurs prirent en neuf jours six saumons, et dans la rivière Bonaventure deux autres en prirent 43 en seize jours. On considère ce résultat comme très encourageant, vû que ce n'est que depuis un an ou deux que ces rivières ne présentent plus d'obstacles à la montée du saumon. Elles deviendront sous peu de magnifiques cours d'eau pour la pêche à la mouche. Comme on peut le voir par les statistiques et les rapports de chaque année, la pêche au saumon dans cette division est toujours satisfaisante et fournit aux pêcheurs des revenus abondants ; mais il faut ajouter qu'on y a tenu le nombre des tentures dans une proportion raisonnable, et lorsqu'on croyait qu'une ou deux tentures nuisaient aux rivières, le département les faisaient reculer. Ce printemps encore on enleva quatre cent trente et une brasses de rets dans cette division. On vient de voir que la pêche n'en fut pas plus mauvaise pour cela. Les pêcheurs ici comprennent leurs intérêts et sont satisfaits de nos procédés qui, en fin de compte, leur assurent une grosse rente tous les ans.

Quoique le saumon soit très abondant dans la rivière Ristigouche, la pêche aux rets semble cependant diminuer depuis une couple d'années, surtout du côté de la province de Québec. Il peut se faire que les glaces, la température de l'eau, les grosses eaux, etc., aient eu quelque influence sur la pêche de deux dernières années ; mais il est aussi de fait que le nombre de tentures augmente d'une manière fabuleuse du côté du Nouveau-Brunswick, depuis Dalhousie jusqu'au Petit Rocher, tellement qu'on a expédié cette année de Charlot, New-Mills et du Petit Rocher plus de saumon que de Dalhousie et Campbellton. Il faut remarquer qu'il y a cinq ou six ans il n'y avait que quelques tentures sur cette côte. Un autre fait à considérer et qui peut influencer beaucoup sur le nombre de saumons qui visitent la Ristigouche, c'est qu'en bas de Dalhousie,du côté du Nouveau-Brunswick,on n'y observe pas la loi du dimanche, et comme les tentures ne peuvent prendre que le saumon qui visite la rivière Ristigouche, il n'y a aucun doute que la quantité de ce poisson devra en être affectée tôt ou tard. C'est un état de chose qui me paraît injuste pour les pêcheurs de Ristigouche et pour ceux de la Baie des Chaleurs. Les pêcheurs du côté du Nouveau-Brunswick qui ne lèvent pas leurs rets le dimanche ne sont pas exposés à de plus fréquentes et plus fortes tempêtes que ceux de Maria, Carleton et Port Daniel, etc. ; et quand le département fait tant d'efforts pour assurer le repeuplement de nos rivières, quand les pêcheurs sur une côte bien moins avantageuse et moins poissonneuse que celle du Nouveau-Brunswick sont obligés de lever leurs rets à certains jours, pourquoi les autres ne seraient-ils pas obligés eux aussi de faire la même chose et d'aider pour leur part à l'amélioration de nos rivières ? Pourquoi bénéficieraient-ils des sacrifices des autres, sans rien contribuer en retour ? Je présume pourtant que cet état de chose ne peut durer longtemps.

La pêche aux rets dans la division de Ristigouche donna cette année 144 barils, contre 185 en 1875 et 274 en 1874.

La rivière Ristigouche et ses tributaires furent visitée par cent treize amateurs durant la dernière saison ; le résultat de leur pêche fut de 685 saumons, d'un poids moyen de dix-neuf livres. En 1875 cette pêche avait donné 571 saumons.

Les deux dernières semaines de juin et la première semaine de juillet sont les meilleures pour la pêche à la mouche, et les amateurs arrivent toujours trop tard. Il y eut encore une autre difficulté cette année; c'est que les eaux furent si grosses, que le saumon monta de suite aux frayères, sans s'arrêter dans les remous, ce qui nuisit beaucoup au succès des amateurs. D'après le garde-pêche local, la rivière Ristigouche promet une bonne pêche pour l'année prochaine. Il rapporte que jamais il n'a remarqué autant de jeunes saumons que cette année dans la rivière.

Totalité du saumon pris sur la côte de Gaspé et Bonaventure, 1966 barils.

Etablissements de pisciculture de Ristigouche et Gaspé.

Quoique ces établissements ne soient pas sous ma surveillance directe, je crois pouvoir en dire un mot pour encourager ceux qui les dirigent à redoubler d'attention, afin qu'avec leur aide nous voyions bientôt le poisson se multiplier dans les rivières et les revenus des pêcheurs augmenter d'autant. Si l'on considère l'immense destruction que la reproduction naturelle rencontre avant de se compléter, on comprendra facilement l'utilité de pareils établissements. En effet, des naturalistes évaluent à dix pour cent seulement le nombre d'œufs de saumon qui parviennent naturellement à maturité, et l'on calcule que par le moyen des établissements de pisciculture on parvient à en augmenter le nombre à quatre-vingt-dix pour cent. Ce fait a déjà été prouvé depuis longtemps en Angleterre et en France; dans Ontario même un établissement de ce genre, sous l'habile direction de M. S. Wilmot, a produit des résultats étonnants. Le département des Pêcheries, qui observe intelligemment les progrès de la pisciculture, pour en faire profiter les pêcheries et le pays, a placé à Ristigouche et à Gaspé des établissements de ce genre qui promettent les plus beaux résultats. A Ristigouche les opérations réussissent à merveille ; cet automne, M. Mowat, qui a la charge de cet établissement, réussit à mettre 700,000 œufs sur les auges à incubation, dans les meilleures conditions possibles. A Gaspé on ne commença que cet automne pour ainsi dire à pouvoir se procurer des œufs, et M. Vibert avait aux dernières nouvelles 920,000 œufs qui promettaient de venir tous à maturité. Cet établissement avait jusqu'ici donné des résultats presque insignifiants ; mais la chose est inévitable pour toute œuvre qui commence, et surtout quand celui qui la dirige doit être en même temps élève et maître.

A ce sujet je vous ferai remarquer que la plus grande difficulté à surmonter pour réussir est de se procurer le saumon qui doit fournir le frai. Afin d'éviter tout risque à l'avenir, je recommanderai qu'à l'expiration du bail de la rivière Dartmouth ce cours d'eau soit réservé pour les besoins futurs de l'établissement de pisciculture de Gaspé. Mais, un autre moyen qui serait encore préférable, ce serait d'acheter des pêcheurs leur saumon et de le remettre dans la rivière quand on en aura obtenu le frai; de cette manière on aura double avantage. Je laisse aux officiers en charge de ces établissements à vous donner de plus amples détails sur leurs opérations; mais je voudrais, avant de terminer cet article, renouveler la recommandation que je faisais l'année dernière dans mon rapport : de placer un de ces établissements sur la rivière Ste. Anne des Monts, qui offre tous les avantages possibles pour cette entreprise. La chose ferait tant de bien aux rivières et aux côtes voisines que, dans peu d'années, on aurait remboursé en profits les quelques dépenses faites pour l'amélioration générale.

Sauvages de la Mission de Ristigouche.

La question si longtemps débattue parmi ces Sauvages de l'échange de leur droit de darder le saumon pour une station de pêche au saumon est enfin réglée, et sans aucun doute tout-à-fait à leur avantage, s'ils voulaient une bonne fois le comprendre et en profiter pour s'occuper de la culture de leurs terres.

Quand je visitai ces Sauvages au printemps, ils se disaient plus pauvres que jamais; pourtant ils avaient reçu plus que de coutume: car à part le revenu de leur station de pêche et l'augmentation de l'octroi du gouvernement, ils avaient encore eu de M. Fleming et d'autres pêcheurs à la mouche dans la Ristigouche une somme

d'argent assez ronde, qui avait été employée à acheter de la farine pour leur plus grand avantage. Ces dons ne les ont malheureusement pas rendus plus travaillants : ils ne sont pas sortis de l'hiver et refusaient même de pelleter la neige aux stations du chemin de fer, avec la certitude d'y gagner une piastre par jour. Comme on leur avait donné à bonne heure leur octroi pour la semence, ils dépensèrent le tout avant le temps de mettre les grains en terre, et quand je les vis au mois de juin, ils étaient presque tous dans un état d'inactivité complète, spéculant sur des priviléges illusoires pour darder le saumon ou la truite. C'est une mesure que je suis bien loin de conseiller au département, parce qu'elle ne peut que les rendre plus vicieux et qu'ils gagneraient plus à donner à l'agriculture le temps qu'ils perdent à prendre quelques saumons, pour les troquer ensuite pour du tabac et du rhum.

La station que leur a donnée le département est pêchée par M. Adams, ces Sauvages étant trop lâches pour s'en occuper eux-mêmes. M. Adams partage dans la moitié des profits au-dessous de quatre cents piastres ; les Sauvages fournissent les rets et M. Adams s'occupe des autres frais. Au-dessus de quatre cents piastres, les Sauvages ont tous les profits. Cette station donna cette année $230.00, dont ils touchèrent la moitié. M. Fleming et autres leur firent un fonds de $328.00, et si l'on ajoute à cela l'octroi du gouvernement et la jouissance des plus belles terres du pays, on comprendra que ces Sauvages sont traités en enfants gâtés. M. Mowat rapporte qu'aucun d'eux n'a essayé cette année d'enfreindre la loi.

J'ai oublié de dire, en parlant du saumon de la rivière Ristigouche et des environs, qu'il s'est vendu presque tout à l'état frais de cinq à six centins, et qu'on l'expédia de suite sur les marchés de Québec et de Montréal où il y en eut une telle quantité, qu'il est tombé tout à coup de quinze à sept centins. On en expédia jusqu'à New-York où il se vendit vingt et un centins.

Chasse à la baleine.

La chasse à la baleine, comme celle du loup-marin, ne fut pas couronnée de succès cette année. Je ne sais si les glaces qui bouchèrent les passages du golfe empêchèrent les baleines d'y entrer comme de coutume, mais toujours est-il que durant tout le temps de notre croisière nous n'en vîmes pas plus de dix à douze, et les baleiniers rapportent aussi qu'ils n'en virent qu'un très petit nombre, comparativement à ce qu'ils avaient coutume de rencontrer dans les plus mauvaises années. Nos hardis et persévérants baleiniers eurent de plus à courir les plus grands dangers, à cause des nombreuses banquises que les courants charroyèrent presque jusqu'à la fin d'août dans les eaux où ils ont coutume de croiser.

Les trois bâtiments de Gaspé, "*l'Admiration*," Capt. Tripp, "*Lord Douglass*," Capt. Baker et le "*Violet*," Capt. Suddard, qui rapportèrent l'an dernier 580 barils d'huile, ne revinrent qu'avec la moitié juste de leur chasse de 1875, répartie comme suit :

L'Admiration	140	barils.
Lord Douglass	100	"
Et le *Violet*	50	"

qui donnèrent 9,368 gallons d'huile vendue au très bas prix de 45 centins.

Cette dernière saison est une des plus désastreuses que nous ayons eues depuis quatre à cinq ans ; mais il faut espérer que nos baleiniers ne se décourageront pas encore, car on a déjà vu les baleines s'éloigner du golfe pour une raison ou une autre et y revenir ensuite en troupeaux plus considérables que jamais. Ainsi, l'année dernière on rencontra des baleines jusqu'à la Pointe des Monts, et on en eût fait une chasse extraordinaire si on s'y fût attendu et si le temps eût été plus favorable. Il ne faut qu'une bonne chance pour se relever de plusieurs mauvaises années, et qui sait si la chose n'aura pas lieu l'an prochain. Une bonne chasse et une bonne vente sont dans l'ordre des choses possibles.

Pêche du hareng.

Le hareng, comme on le sait, est le premier poisson qui visite nos côtes au printemps. On sait aussi en quelle abondance on le rencontre aux Iles de la Madeleine

dans les derniers jours d'avril ou dès les premiers jours de mai. Généralement, vers ce temps-là aussi, il visite en bancs considérables les baies de l'Ile d'Anticosti, les Sept Iles, les Cawees et les Baies des Chaleurs et de Gaspé. On faisait naguères une assez grande exploitation de cette pêche dans la Baie des Chaleurs, surtout à Carleton, Maria et Bonaventure ; mais depuis la fermeture de l'établissement de M. Petry et l'augmentation du prix des matériaux nécessaires pour la préparation et l'expédition de ce poisson, son exploitation a bien diminuée. La plus grande partie de ce qui est pris dans la Baie des Chaleurs est encore expédiée aux Etats-Unis et aux Indes.

Quand le hareng a fini de pourvoir à sa reproduction, qui est le but de sa visite annuelle sur nos côtes, il se distribue dans le golfe, mais il ne se rencontre plus en bancs serrés comme au printemps ; c'est alors que les pêcheurs de la côte de Gaspé le prennent dans des filets pour s'en servir en guise de boitte pour la pêche à la morue. Plus tard, vers le mois d'août, il se réunit encore en bancs et on le trouve à différents endroits de la côte nord, depuis les îlets Caribou jusque sur le bas Labrador. Il est alors connu sous le nom de hareng du Labrador. Quoiqu'il soit absolument le même poisson que celui de printemps et d'été qu'on trouve sur la côte sud du golfe, il n'a pas la même apparence et vaut deux fois plus que ce dernier, tant sous le rapport de la grosseur que sous celui de la richesse du goût. Le hareng qu'on prend l'automme sur la côte du nord s'écoule presque tout sur les marchés du Canada.

La pêche au hareng se fait de deux manières sur les côtes du golfe : aux filets et à la seine. Dans le fleuve, en haut de Rimouski, on prend ce poisson dans les pêches en fascines.

Le hareng du printemps fût très abondant sur la côte du sud ; mais les glaces qui nuisirent aux tentures dans la Baie des Chaleurs, surtout à Bonaventure, firent qu'on perdit la chance de faire une bonne pêche. Cependant, les statistiques de la pêche du printemps sur la côte du sud donnent 6,391 barils de hareng, dont 4,787 barils furent expédiés à Boston et aux Barbades, et 748 boîtes de hareng fumé ; le reste fut consommé sur les lieux. Dans le cours de l'été le hareng fut très rare sur la côte de Gaspé, excepté à Port Daniel où on en eut toute la saison. Ceci nuisit beaucoup à la pêche de la morue qui eut été bien meilleure. Cependant, les statistiques font voir qu'on prît pour boitter la morue au-delà de 12,503 barils de hareng.

La pêche du hareng d'automne sur la côte du nord fut des plus malheureuses. On avait déjà commencé à en prendre quelques barils à la baie des Moutons, à Natashquan, aux Cawees et sur le bas Labrador ; plusieurs bâtiments canadiens avaient déjà à cette époque leur charge, quand au vingt-huit d'août survint une tempête de vent de nord-est qui dura jusqu'au huit septembre, chassant le poisson si loin que la pêche en fut finie. Cette tempête causa la perte d'une trentaine de goëlettes, bateaux-pêcheurs et de plusieurs milliers de quintaux de morue qui furent emportés par la mer avec les berges et les chafaux, depuis Pieds Noirs aux îles St. Charles sur le Labrador. Aussi, d'après les statistiques, la pêche du hareng sur la côte du Labrador ne dépasse-t-elle pas 3,000 barlis. Dans un seul port sur la côte de Terreuve, à Portachoix il y avait au 1er d'octobre cent cinquante bâtiments qui attendaient l'arrivée du hareng, mais aux dernières nouvelles il n'y avait pas encore poisson et on criait partout à la misère sur la côte nord-ouest de Terreneuve.

Ce mauvais succès de la pêche au hareng fit beaucoup de dommages aux pêcheurs de la Pointe aux Esquimaux, de Natashquan et de Betchouan qui avaient déjà presque complètement manqué les autres pêches de la saison. Sur les trente goëlettes de ces postes qui avaient coutume de monter à Québec tous les automnes avec des chargements de hareng de 300 à 400 barils, il n'en est monté cet automne que quatre. On voit par là quelle immense diminution le manque de cette pêche devra causer dans les revenus de ces pêcheurs, et quels doivent être leur pauvreté et leur dénûment, quand on sait que c'est avec ce voyage d'automne que s'achètent les provisions et les habillements d'hiver.

Pêche aux homards.

Les Américains, qui rencontrent peu d'égaux dans l'art d'exploiter l'industrie des pêcheries, après avoir ruiné par une pêche inconsidérée leurs fonds de pêche aux homards sur les côtes du Massachusetts et du Maine, ne voulurent pas abandonner

une industrie dont ils connaissaient la valeur; et pour continuer cette exploitation durent venir opérer sur les côtes de la Nouvelle-Ecosse, où des compagnies tant américaines qu'anglaises exploitent quarante-sept établissements pour la préparation du homard depuis Sambro jusqu'au Cap Sable.

Jusqu'à ces six ou sept dernières années, on n'avait pas encore songé à s'aventurer sur notre terrain, et nul Canadien n'avait pensé à exploiter cette mine précieuse qui donna des profits immenses aux compagnies qui l'exploitèrent d'abord, quand une compagnie américaine commença à s'en occuper à Carleton et à Maria. Durant les deux ou trois premières années, les profits étonnèrent tout le monde. Mais, ici comme ailleurs, une pêche immodérée ruina les fonds qui ne donnent plus qu'une petite partie des revenus d'autrefois. L'établissement pour la mise en conserve du homard est maintenant entre les mains de MM. Hogg et Walker qui l'ont transporté à New Mills, du côté du Nouveau-Brunswick, où les fonds de pêche sont moins ruinés qu'à Carleton et Maria. Les homards qu'on prend sur la côte nord de la Baie des Chaleurs sont transportés en bateaux ou en steamer à l'état cru pour être mis en boîte à New Mills.

La ruine de la pêche aux homards sur les côtes des Etats-Unis doit être pour nous un avertissement et en même temps un enseignement dont nous devrons profiter pour nous engager à régler aussi vite que possible l'exploitation de cette industrie, si nous ne voulons nous exposer aux mêmes résultats qui se font déjà sentir à Carleton, Maria et à plusieurs autres endroits sur les côtes de la Nouvelle-Ecosse. Mais comment faire pour concilier tous les intérêts, protéger ces pêcheries et en même temps ne pas décourager les exploitateurs? Voilà la grande difficulté; et je dois dire que, quoique j'aie bien observé cette pêche depuis quatre à cinq ans, je ne suis pas encore prêt à dire lequel de tous les règlements adoptés jusqu'ici est le meilleur. Un système de protection bien efficace serait, soit la libération des homards femelles portant des œufs, soit la libération de ceux n'ayant pas une certaine dimension ou une certaine pesanteur; mais la difficulté serait de faire exécuter ce règlement. Les exploitateurs prétendent que c'est un règlement extraordinairement incommode et ne s'y conformeront pas, s'il n'y a un gardien toujours à leurs côtés pour les veiller. Un autre moyen plus efficace serait l'établissement d'une saison de prohibition. Mais comment déterminer ce temps? Il est prouvé maintenant que la saison du frai pour les homards varie suivant les localités, à des distances mêmes très rapprochées, et varie même suivant les années. Ainsi on remarqua en 1874 qu'à Carleton, Maria, New Richmond et Port Daniel, les homards femelles avaient des œufs depuis la fin d'août jusqu'au milieu d'octobre; tandis que cette année presque toutes les femelles portaient leurs œufs dans le mois d'août. A Port Daniel, j'ai pris et examiné moi-même, le 11 août, cinquante homards dont trente-cinq avaient des œufs dans un état déjà très avancé. C'est d'ailleurs la même observation qu'ont faite les garde-pêche de ces divisions. A Gaspé, où M. Holliday, de Québec, fait la pêche depuis quatre ou cinq ans, on a observé que c'était en juillet principalement que les homards portaient leurs œufs. Aux Iles de la Madeleine, d'après les observations du garde-pêche, les femelles ne portaient point d'œufs avant le dix ou douze d'août, et à la fin de septembre elles les avaient toutes jetés. D'après mes propres observations, et ce que j'ai pu apprendre des pêcheurs et des garde-pêche, je crois que la visite du homard sur nos côtes est plus ou moins retardée ou avancée par la température de l'eau. Le temps et la durée du frai chez ces crustacés sont aussi avancés ou retardés suivant la température de la saison. C'est ce qui explique, à mon avis, pourquoi les femelles des homards jetaient leurs œufs plus à bonne heure que de coutume cette année dans la Baie des Chaleurs.

Malgré toutes les difficultés qui se présentent dans l'adoption d'une saison de prohibition pour le homard, je pense cependant que cette mesure est la seule qui puisse assurer leur protection comme espèce dans nos eaux; et je considère qu'il vaut encore mieux faire cette saison de prohibition plus longue que courte, afin de couvrir d'une manière sûre le temps de la fraie. Si on n'adopte pas quelque mesure de ce genre, non-seulement les différentes compagnies qui exploitent cette pêche, mais tout le pays, se sentiront de sa ruine sur nos côtes.

Les produits de la pêche aux homards dans la Baie des Chaleurs furent un peu

plus considérables que l'année dernière ; mais il faut aux fonds de Carleton, de Maria et de New-Richmond plusieurs années de repos avant qu'ils retrouvent leur valeur passée. En 1874, il s'est mis en conserve à Carleton 216,432 livres de homard ; en 1875 on n'en put préparer que 9,315 livres, et cette année environ 36,175. A la Malbaie de Gaspé, M. Holliday en prépara 60,000 livres. En 1875 il en avait 50,000 livres. Les fonds de pêche que M. Holliday exploite ne sont pas ruinés, car en homme intelligent et clairvoyant il ne pêche qu'avec discrétion et observe même, sans y être obligé, la saison réservée qu'il fait courir depuis les premiers jours d'août jusqu'à l'automne. En agissant ainsi ce monsieur se ménage un revenu annuel qui n'est pas à dédaigner et prouve qu'il comprend bien ses intérêts. L'année prochaine nous aurons à Port Daniel un autre établissement de conserve de saumon et de homards qui sera tenu sur un grand pied. Je crois qu'il y a là une bonne spéculation à faire, parce qu'il y a beaucoup de homards dans cette baie et qu'on y prend aussi une assez bonne quantité de saumon.

De l'amélioration de nos rivières à saumon.

Tous voient avec plaisir le soin et l'attention que le département des Pêcheries porte à l'amélioration des cours d'eau fréquentés par le saumon, soit en mettant en force les lois et règlements les plus propres à obtenir l'objet en vue, soit en nommant des gardiens additionnels dans les endroits les plus nécessaires. Grâce à ces moyens énergiques, les lois des pêcheries fonctionnent maintenant aussi bien qu'on peut l'espérer, surtout dans un pays comme le nôtre où la grande étend ue descôtes requiert une surveillance plus qu'ordinaire ; et le résultat est que tous, ou à peu près tous sont satisfaits de cet état de choses. Je dois ajouter que nos pêcheurs se sont soumis avec la meilleure grâce du monde à ces règlements, comprenant qu'ils devront tous profiter tôt ou tard des avantages de ce système de protection. On eut bien peu d'infractions de la loi des pêcheries à punir durant la saison dernière ; et je suis persuadé qu'avant peu d'annnées les violations de la loi deviendront une exception, tant les pêcheurs comprennent maintenant que le département ne veut autre chose que leur bien et leur sécurité. Le système actuel fonctionne srès bien, et il serait difficile, je crois, d'en trouver un meilleur.

Afin de mieux faire saisir les effets favorables résuitant de la ligne de conduite suivie par le département, je citerai les statistiques suivantes de la pêche à la mouche dans quelques-unes des principales rivières à saumon des comtés de Gaspé et Bonaventure. Grâce au dard, aux rets et à la pêche illégale qui s'y pratiquait autrefois sans opposition, ces cours d'eau menaçaient ruine imminente ; mais du moment que le département y mit la main, on les a vu se relever comme par enchantement. Le tableau comparatif suivant fera mieux comprendre mon avancé.

ETAT COMPARATIF de la pêche du saumon à la mouche dans les cours d'eau suivants, dans les comtés de Gaspé et Bonaventure.

Rivières.	Nombre de saumons pris à la mouche.			Remarques.
	1870.	1875.	1876.	
Ste. Anne des Monts.	40	69	116	L'année 1876 fut considérée comme une mauvaise année pour la pêche à la mouche. L'été fut trop chaud, les eaux trop basses et trop claires, et le saumon ne prenait la mouche qu'avec répugnance. La rivière Upsalquitch ne fut pêchée qu'une couple de jours cette année.
York	165	98	123	
St. Jean	97	36	87	
Dartmouth	51	66	58	
Grande	155	144	151	
Grande Cascapédia	205	269	369	
Matapédia	44	73	73	
Upsalquitch	55	97	22	
Ristigouche	211	401	447	
Total	1,023	1,253	1,446	

Je ne parlerai pas ici des rivières de la côte du nord. La population étant plus éparse en ces endroits, les violations durent être moindres, et par conséquent les rivières à saumon souffrirent moins d'une pêche excessive et des déprédations des braconniers.

Les ennemis naturels du saumon.

Il faut compter en premier lieu parmi les ennemis naturels de ce poisson les cormorans et les bec-scies. Le premier de ces oiseaux couve dans le haut des rivières et fournit une couvée de dix à quinze petits par année. Ces petits se nourrissent presque entièrement d'œufs de saumon, dont ils engouffrent une énorme quantité. Les cormorans viennent de la mer et visitent les rivières de Gaspé vers la fin d'août ou le mois de septembre et font leur nourriture ordinaire de petits saumons. On trouva dans l'estomac de deux de ces oiseaux, après les avoir tués, au moins douze à treize saumons d'un an. On comprendra la grande destruction qui doit s'en suivre.

Le meilleur moyen, suivant moi, de remédier à cet abus serait le suivant. Les locataires des rivières ont tous des gardiens à leurs gages. Qu'ils leur donnent cinq ou six piastres pour acheter du plomb et de la poudre, et je puis garantir que dans une couple d'années toute cette vermine inutile et nuisible sera exterminée. Les pêcheurs aux rets se joindront d'ailleurs avec la plus grande énergie à cette œuvre d'extermination. J'ose espérer que cet appel que j'adresse à nos *sportsmen*, d'ailleurs si libéraux et si justement populaires, sera écouté. Déjà un exemple a été donné par M. Andrew Clerke, de New-York, l'entreprenant locotaire de Grande Rivière, qui a aussi puissamment contribué à la pêche du saumon dans cette rivière. M. Clerke, en employant judicieusement et libéralement ses gardiens privés, a exterminé presque tous les martins-pêcheurs et autres oiseaux piscivores qui infestaient auparavant cette localité.

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes

COMTÉ

Nom des stations.	Navires.				Bateaux pêcheurs.		Bateaux plats.		No. de pêcheurs.	No. de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.		
	No.	Ton'x.	Valeur.	No. de matel'ts	No.	Valeur.	No.	Valeur.			No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$
Cap Chatte	3	156	8500	14	71	3500	76	1140	142	17	1	110	50	...	...	...
Ste. Anne des Monts	2	82	4000	9	93	4650	104	1552	186	22	2	150	100	...	...	...
Rivière Claude	...	...	...	...	15	750	13	150	25	6	...	...	...	...	...	...
Rivière à Pierre	...	...	...	...	9	450	9	90	13	2	...	...	...	...	...	...
Mont Louis	...	...	...	...	30	1500	30	230	58	23	4	550	250	...	...	...
Ruisseau des Olives	...	...	...	...	4	200	3	25	5	2	...	...	...	...	...	...
Anse Pleureuse	...	...	...	...	2	100	2	20	4	1	1	100	50	...	...	...
Gros Mâle	...	...	...	...	8	400	4	30	10	4	1	120	60	...	...	...
Manche d'Epée	...	...	...	...	7	175	5	50	11	4	...	...	...	...	...	...
Petite Rivière Madeleine	...	...	...	...	1	50	2	20	3	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Madeleine	3	150	2000	9	6	300	6	50	13	5	2	240	120	...	...	...
Cap à L'Ours	...	...	...	...	5	250	2	20	7	4	...	...	...	...	...	...
Grande Anse	...	...	...	...	1	40	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...
Grande Vallée	...	...	...	...	33	1050	14	130	46	20	1	100	50	...	...	...
Anse à Collin	...	...	...	...	4	200	4	40	8	3	...	...	...	...	...	...
Petite Vallée	...	...	...	...	6	300	5	50	12	3	...	...	...	...	...	...
Pointe à la Frégate	...	...	...	...	8	400	7	65	16	4	...	...	...	...	...	...
Cloridorme	...	...	...	...	25	1200	22	210	49	23	1	100	50	...	...	...
Pointe Sèche	...	...	...	...	15	750	13	150	30	15	...	...	...	...	...	...
Grand Etang	...	...	...	...	18	1000	10	100	36	18	...	...	...	...	...	...
Anse à Valeau	...	...	...	...	6	300	5	50	11	4	...	...	...	...	...	...
Pointe Jaune	...	...	...	...	8	400	7	70	16	8	...	...	...	...	...	...
Echourie	...	...	...	...	11	550	9	90	22	11	...	...	...	...	...	...
Petit Cap	...	...	...	...	7	175	6	60	14	7	...	...	...	...	...	...
Petite Rivière au Renard	...	...	...	...	10	500	9	90	20	8	...	...	...	...	...	...
Rivière au Renard	...	...	...	...	50	2400	45	290	100	50	...	...	...	...	...	...
Anse à Fugère	...	...	...	...	4	200	4	40	8	1	...	...	...	...	...	...
Anse à Griffon	...	...	...	...	45	2250	38	300	90	45	1	100	50	...	...	...
Trois Ruisseaux	...	...	...	...	11	550	11	110	22	10	...	...	...	...	...	...
Anse à la Louise	...	...	...	...	15	750	12	160	30	14	...	...	...	...	...	...
Cap des Rosiers	...	...	...	...	42	2000	37	290	84	43	...	...	...	...	...	...
Tête du navire	...	...	...	...	8	290	13	96	18	...	...	...	...	...	...	...
Anse des Sauvages	...	...	...	...	7	152	8	46	14	2	...	...	...	...	...	...
Grande Grève et Anse St. George	3	193	8200	15	42	2108	44	408	89	37	1	75	40	1	100	60
Petit Gaspé	...	...	...	...	3	120	4	41	9	...	3	282	240	...	...	...
Cap aux Os et Rocher au Loup-marin	...	...	...	...	7	150	16	138	19	...	2	430	160	...	...	...
Péninsule	1	58	1500	16	6	178	8	64	5	...	9	2330	634	...	...	...
Baie du Sud-Ouest	1	60	1600	15	5	250	30	300	27	...	17	3394	1020	...	...	...
Gaspé Basin	2	187	11500	11	2	240	13	130	20	...	13	2824	910	...	...	...
Grève de Sable	5	213	6700	32	15	376	14	66	30	5	15	3558	1050	...	...	...
Douglastown	1	63	2300	4	18	1435	14	139	35	...	8	1890	560	...	...	...
Anse aux Loups-marins	1	33	800	3	2	160	2	20	4	...	2	800	160	...	...	...
Chien Blanc, &c.	...	...	...	...	28	1680	24	192	56	28	...	...	...	...	...	...
Pointe St. Pierre	6	623	56000	46	80	6900	33	352	160	96	2	450	170	...	...	...
Malbaie	1	48	1000	5	38	3000	18	177	76	53	1	200	60	...	...	...
Belle Anse	...	...	...	...	7	560	4	40	14	...	2	700	180	...	...	...
Barachois	1	23	400	4	21	1680	21	250	42	5	3	1000	300	...	...	...

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc., etc.

DE GASPÉ.

RETS ET SEINES.

Seines à hareng.			Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêche en fas.	
No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Valeur.
		$			$			$			$			$			$			$		$
...	...	...	72	1376	1440	...	...	...	...	...	...	2	110	140	...	...	...	...	...	...	1	20
...	...	...	90	1740	1800	...	...	...	1	40	25	2	155	155	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	23	500	360	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	16	400	240	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	50	25	4	120	200	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	6	150	90	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	4	100	60	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	5	125	75	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	9	200	135	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	25	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	9	225	150	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	4	100	60	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	25	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	41	1000	750	...	...	...	2	50	25	4	120	200	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	8	200	120	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	11	275	175	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	12	300	190	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	47	1300	900	...	...	...	...	...	...	1	30	50	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	28	675	425	...	...	...	...	...	...	1	30	50	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	35	825	625	...	...	...	2	50	25	1	30	50	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	12	300	190	...	...	...	2	50	25	1	30	50	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	15	425	250	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	22	475	345	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	13	325	210	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	18	450	275	...	...	...	2	50	25	1	30	50	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	96	2600	1800	...	...	...	11	250	150	6	180	300	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	5	125	75	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	89	2400	1600	...	...	...	11	250	150	3	90	150	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	20	415	375	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	30	595	525	...	...	...	...	...	...	1	30	50	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	83	2250	1550	...	...	...	8	200	112	1	30	50	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	18	742	265	...	...	...	1	40	16	1	20	16	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	12	536	160	...	...	...	4	160	32	2	26	11	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	83	3348	1212	...	...	...	14	990	197	4	276	150	3	250	175	...	...	...	...	...
...	...	...	6	240	54	...	...	...	6	240	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	14	560	170	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	40	12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	40	24	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	12	480	216	...	...	...	...	...	...	1	50	80	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	3	120	36	...	...	...	...	...	...	1	50	30	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	56	1896	672	...	...	...	2	80	20	6	248	180	1	60	60	...	...	...	...	...
...	...	...	172	6850	3239	...	...	...	10	330	182	7	360	330	4	222	265	...	...	...	...	...
...	...	...	83	3320	1322	...	...	...	2	61	26	4	170	145	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	14	560	150	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	42	1680	500	...	...	...	1	25	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

COMTÉ

Nom des stations.	Navires.				Bateaux pêcheurs.		Bateaux plats.		No. de pêcheurs.	No. de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.		
	No.	Ton'x.	Valeur.	No. de matel'ts.	No.	Valeur.	No.	Valeur.			No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$
Coin de la grève et Canne de Roches	3	158	5000	7	17	850	18	139	32	18	2	190	65	...	...	...
Ile Bonaventure	8	720	28720	50	77	2563	26	177	158	102	...	...	...	...	...	...
Percé	1	50	700	5	160	12354	73	846	325	270	...	...	...	...	...	...
Anse à Beau Fils	...	...	...	...	23	1760	19	188	46	...	...	...	...	...	...	...
Cap Cove	3	225	7500	19	47	4460	23	230	94	57	1	300	50	...	...	...
Cap D'Espoir	...	...	...	...	19	1500	14	140	38	15	...	...	...	...	...	...
Petite Rivière	...	...	...	...	27	2160	17	170	54	17	...	...	...	...	...	...
Grande Rivière	...	...	...	...	100	10150	27	287	200	132	2	200	80	...	...	...
Newport	...	...	...	...	83	5880	28	226	166	98	2	260	75	...	...	...
Petit Pabos	...	...	...	...	63	5750	25	307	126	59	2	962	240	...	...	...
Grand Pabos	...	...	...	...	26	2800	7	105	52	20	2	700	280	1	150	240
Total	45	3042	146420	264	1501	96840	1057	10946	3001	1391	103	22115	7054	2	250	300

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc—*Suite.*

DE GASPÉ.—*Suite.*

RETS ET SEINES.

Seines à hareng.			Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêches en fasc.	
No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Valeur.
		$			$			$			$			$			$			$		$
...	...	...	31	250	301	...	.....	.....	1	80	10	9	107	223	1	30	16	...	.....	.....	...	...
...	...	...	157	4975	1541	...	.....	.....	5	144	44	2	64	43	1	42	60	...	.....	.....	...	...
...	...	...	315	3558	3314	...	.....	.....	2	36	12	9	306	225	2	40	50	...	.....	.....	...	...
...	...	...	54	2140	568	...	.....	.....	.....	.....	.....	8	366	126	...	.....	.....	...	.....	.....	...	...
...	...	...	108	4320	1100	1	280	200	7	310	80	9	450	250	...	.....	.....	...	.....	.....	...	...
...	...	...	50	2000	652	...	.....	.....	.....	.....	.....	2	110	65	...	.....	.....	...	.....	.....	...	...
...	...	...	62	2400	777	...	.....	.....	.....	.....	.....	2	110	70	...	.....	.....	...	.....	.....	...	...
...	...	...	230	5744	3889	...	.....	.....	.....	.....	.....	14	700	741	...	.....	.....	...	.....	.....	...	...
...	...	...	164	6550	1620	...	.....	.....	15	750	148	7	420	225	...	.....	.....	...	.....	.....	...	...
...	...	...	201	8074	3210	...	.....	.....	.....	.....	.....	7	334	375	...	.....	.....	...	.....	.....	...	...
...	...	...	60	2000	720	...	.....	.....	.....	.....	.....	2	140	100	...	.....	.....	...	.....	.....	...	...
...	...	...	2773	82284	40520	1	280	200	111	4236	1379	126	5332	4904	12	644	624	...	.....	...	1	20

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,
COMTÉ

Nom des Stations.	Saumon, salé, barils.	Saumon (frais dans la glace), lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, en boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'aut. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.
Cap Chatte	2				2,200	430	2		4	150
Ste. Anne des Monts	3	2,225		1	3,580	630			3	226
Rivière Claude					608					
Rivière à Pierre					395					
Mont Louis	16				1,500					11
Ruisseau des Olives					145					14
Anse Pleureuse	2				85					
Gros Mâle	15				286					
Manche d'Epée					288					3
Petite Rivière Madeleine					53					
Rivière Madeleine	11				260					
Cap à l'Ours					77					
Grande Anse					12					
Grande Vallée	3				1,077					
Anse à Collin					170					
Petite Vallée					198					
Pointe à la Frégate					295					
Cloridorme	9				961					
Pointe Sèche					615					
Grand Etang					1,250					
Anse à Valeau					205					
Pointe Jaune					299					
Echourie					469					
Petit Cap					294					
Petite Rivière au Renard					432					
Rivière au Renard					3,350					
Anse à Fugère					141					
Anse à Griffon	14				3,275					
Trois Ruisseaux					519					
Anse à la Louise					691					
Cap des Rosiers					1,937					
Tête du Navire					388	224				
Anse aux Sauvages					205	155				
Grande Grève et Anse St George	4½	1,722			1,925	639	50	10		104
Petit Gaspé	8½	1,000			95	84				
Cap aux Os et Rocher au Phoque		3,182			202	127				20
Péninsule		19,412			20	68				
Baie Sud-Ouest		6,083								60
Bassin de Gaspé		9,135								
Grève de Sable		12,282			228	350				15
Douglastown		2,705			353	480				
Anse au Loup-marin		2,661			55	35				2
Chien Blanc, &c					1,120	860				
Pointe St. Pierre		2,325			3,179	499				249
Malbaie		1,612			1,840	350				10
Belle Anse		3,900			40	80				14
Barachois	37½				1,050	2,250				
Coin de la Grève et Canne de Roches	2¼	1,800			710	304				27
Ile Bonaventure					3,679	569				24
Percé					7,092	2,501				195
Anse à Beau fils					816	819				73
Cap aux Anses					2,330	1,525				133
Cap d'Espoir					825	835				
Petite Rivière					1,250	1,395				

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.---*Suite.*

DE GASPÉ.—*Suite.*

Hareng fumé, boîtes.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguilles, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Baleines, loups-marins et homards.				Huiles.			Poissons employés comme boitte et engrais.			
							No. de loup-marin.	No. de peaux de loup-marin.	No. de baleines.	Homards, (en boîtes)	Huile de loups-marin, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Huile de morue, gallons.	Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rogues de morue, barils.
4		10	6			2½							827		6,532		
		38½				3½							2,313		5,484		
													608				
													395				
													1,500				
													145				
													85				
													286				
													288				
													53				
		2											260				
													77				
													12				
		2											1,077				
													170				
													198				
													295				
													961				
													615				
													1,250				
													205				
													299				
													469				
													294				
													432				
													3,350				
													141				
													3,275				
													519				
													691				
													1,937				
													361	31			
													170	28			
													3,077	353			
	1												121				
													206				
	1								6			2,868	11				
									9			4,700					
									4			1,800	331				
													527				
													64	8			
						2							1,400	168	168	28	7
						3							2,231	478	260		6
													1,450	275			6
													75	30			
													1,380	20	100		
										50000			740				1
24						4							2,599	390			4
						13							6,320	2262	62		102
													1,110	220			1
						25							2,378	450	80		52
						4							1,320	300			45
						2							2,020	405			53

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes

COMTÉ

NOM DES STATIONS.	Saumon (salé), barils.	Saumon (frais dans la glace), lbs.	Saumon (en boîtes), lbs.	Saumon (fumé), boîtes.	Morue, quintaux.		Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.
					Pêche d'été.	Pêche d'aut.				
Grande Rivière	.....	3,200	.....	.....	3,108	4,518	20	.....	.....	248
Newport	.....	1,535	.....	.....	3,600	1,550	139	74	18	.....
Petit Pabos	23	.....	.....	.....	3,103	1,363	60	.....	.....	65
Grand Pabos	20	.....	.....	.....	1,200	1,000	10	7	2	10
Pêche à la mouche	.....	10,044	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	170¾	84,823	.....	1	64,080	23,640	281	91	27	1,653

Pêche à la mouche :—Rivière Ste. Anne des Monts.....2,256 saumons en livres.
do do Madeleine..... 152 do
do do York.....2,725 do
do do St. Jean.....1,439½ do
do do Dartmouth.....1,002 do
do do Grand .....2,469½ do

Total..... 10,044 lbs.

espèces de filets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.—*Suite.*
DE GASPÉ.

Hareng fumé, boites.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguilles, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Baleines, loups-marins et homards.				Huiles.			Poissons employés comme boitte et engrais.			
							No. de loups-marins.	No. de p. de loups-ma.	No. de baleines.	Homards, en canist.	G. d'h. de loup-mar.	Gallons d'huile de baleine.	Gallons d'huile de morue.	Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rogues de morue, barils.
24	.....	.....	2	.....	.....	32	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,166	3,484	390	.....	274
.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,055	926	.....	.....	86
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,675	300	140	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,200	250	1,040	.....	15
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
52	2	52½	8	.....	.....	134	.....	.....	19	50,000	.....	9,368	63,014	12,638	15,581	28	652

RÉCAPITULATION.

VALEUR des différents produits des pêcheries dans la division de Gaspé, en 1876.

Espèces de poisson.	Quantités.		Prix.	Valeur.
			$ cts.	$ cts.
Pêche de la morue, en été	64,080	quintaux à	5 00	320,400 00
do en automne	23,640	do	5 00	118,200 00
Pêche du hareng	1,653	barils	4 00	6,612 00
Hareng (fumé)	52	boîtes	0 25	13 00
Pêche de l'égrefin	281	quintaux	5 00	1,405 00
do de la lingue	91	do	5 00	455 00
do du flétan	27	barils	6 00	162 00
do du maquereau	2	do	10 00	20 00
Saumon (mariné)	170¾	do	16 00	2,732 00
do (frais dans la glace)	74,779	livres	0 05	3,738 95
do (à la mouche)	10,044	do	0 05	502 20
do (fumé)	1	boîtes	4 00	4 00
Pêche de la truite	52½	barils	8 00	420 00
do de la sardine	8	do	5 00	40 00
Homards (en conserve)	50,000	lbs. (en canist.)	0 15	7,500 00
Langues et noues de morue	134	barils	9 00	1,206 00
Huile de morue	63,014	gallons	0 50	31,507 00
do de baleine	9,368	do	0 50	4,684 00
Poissons employés comme boitte et engrais	28,899	barils	0 50	14,449 50
Valeur totale des produits des pêcheries, 1876				$514,050 65
do do 1875				498 255 95
Augmentation				$15 794 70

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

COMTÉ DE

Nom des Stations.	Navires.				Bateaux pêcheurs.		Bateaux plats.		No. de pêcheurs.	No. de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.		
	No.	Ton'x.	Valeur.	No. de matelots.	No.	Valeur.	No.	Valeur.			No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$
Anse à Gascon	...	...	...	...	50	480	12	96	30	...	1	120	80	...	...	...
Anse à la Barbe	...	...	...	...	20	240	8	64	12	...	1	110	80	...	...	...
Port Daniel	...	...	...	...	55	660	60	525	71	...	10	3148	1070	...	...	...
Pointe Loup Marin	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Chigouac	...	...	...	...	22	440	9	72	22	...	...	...	...	...	...	...
Nouvelle	...	...	...	...	66	1040	12	96	52	...	...	...	...	...	...	...
Pointe Paspébiac	...	...	...	...	24	120	5	40	13	...	1	100	40	...	...	...
Paspébiac	37	3988	110000	218	60	3000	33	330	120	160	...	...	...	...	...	...
New Carlisle	2	76	15000	7	6	300	6	60	12	7	1	300	150	...	...	...
Grand et Petit Bonaventure	...	...	...	...	56	4480	56	560	112	56	...	...	...	...	...	...
Capelan, Cap Noir et New Richmond	...	...	...	...	9	324	4	40	18	7	12	4640	1940	...	...	...
Maria	...	...	...	...	15	568	10	100	30	10	12	7270	3475	...	...	...
Carleton	...	...	...	...	10	440	6	60	20	7	8	4634	2577	...	...	...
Nouvelle	...	...	...	...	5	220	12	120	10	...	...	...	...	...	...	...
Maguasha	...	...	...	...	...	...	3	30	6	...	3	1864	832	...	...	...
Pointe de Fleurant	...	...	...	...	...	...	4	40	8	...	4	700	350	...	...	...
Ruisseau de l'Anglais	...	...	...	...	...	...	1	10	2	...	1	340	60	...	...	...
Pointe Escuminac	...	...	...	...	...	...	1	10	2	...	1	120	40	...	...	...
Pointe à la Garde	...	...	...	...	...	...	1	12	2	...	1	400	100	...	...	...
Pointe Batterie	...	...	...	...	...	...	1	8	2	...	1	240	40	...	...	...
Petite Batterie	...	...	...	...	...	...	1	12	2	...	1	400	100	...	...	...
Pointe de la Croix	...	...	...	...	...	...	1	10	2	...	1	250	95	...	...	...
Station de la Mission (Sauvages)	...	...	...	...	...	...	1	10	2	...	1	400	100	...	...	...
Pointe Bourdon	...	...	...	...	...	...	3	40	6	...	3	880	210	...	...	...
Rets tendus par des colons au-dessus de la ligne de marée	...	...	...	...	...	...	11	5	11	...	11	550	155	...	...	...
Total	39	4064	125000	225	398	12312	261	2350	567	247	74	26466	11494	...	...	...

espèces de filets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.

BONAVENTURE.

RETS ET SEINES.

Seines à hareng.			Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			P. en fascin.	
No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Valeur.
		$			$			$			$			$						$		$
...	...	.....	38	1500	300	...	.....	.....	.....	.....	.....	6	240	120	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	15	180	100	...	.....	.....	.....	.....	.....	2	72	40	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	81	2921	535	...	.....	.....	.....	.....	.....	10	366	200	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	30	1100	180	...	.....	.....	.....	.....	.....	4	150	80	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	60	2100	360	...	.....	.....	.....	.....	.....	10	400	200	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	20	700	120	...	.....	.....	.....	.....	.....	6	240	120	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	60	1920	693	...	.....	.....	60	1760	640	17	680	612	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	6	240	80	...	.....	.....	6	192	72	6	240	216	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	56	2116	784	...	.....	.....	56	1792	672	25	1000	900	...	...	.....	...	...	...	3	18
...	...	.....	9	324	126	...	.....	.....	9	288	108	7	280	252	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	15	470	260	...	.....	.....	10	320	120	1	40	36	...	...	.....	...	...	...	5	30
...	...	.....	13	469	182	...	.....	.....	.....	.....	.....	6	120	72	...	...	.....	...	...	...	2	12
...	...	.....	5	180	70	...	.....	.....	3	96	36	.....	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	...	.....
...	...	.....	408	14220	3790	...	.....	.....	144	4448	1648	100	3828	2848	...	...	.....	...	...	...	10	60

STATISTIQUES des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

COMTÉ DE

NOM DES STATIONS.	Saumon, (préparé,) barils.	Saumon, (frais dans la glace,) lbs.	Saumon, (en boîtes), lbs.	Saumon, (fumé, boîtes.	Morue, quintaux. Pêche d'été.	Morue, quintaux. Pêche d'automne.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.
Anse à Gascon	5				430	600				240
Anse à la Barbe	4				120	220				60
Port Daniel	56½				1490	1,170				885
Pointe Loup Marin										
Chigouac					165	200				150
Nouvelle					1040	1000				360
Pointe Paspébiac	2				180	440				60
Paspébiac					500	1450	25	18		1330
New Carlisle	¾				180	285	6	4		260
Grand et Petit Bonaventure					672	1320	30	26		2600
Capelan, Cap Noir et New Richmond	64				60	129	3			960
Maria	146½		38435		30	90				592
Carleton	74		12466		36	55	2			1002
Nouvelle					19	25				521
Maguasha	39	2480								100
Pointe de Fleurant		12000								
Ruisseau de l'Anglais		500								
Pointe Escuminac		510								
Pointe à la Garde		4000								
Pointe Batterie		400								
Petite Batterie		700								
Pointe de la Croix		15300								
Stat. de la Mission (Sauvages.)		3850								
Pointe Bourdon		7400								
Rets tendus par des colons au-dessus de la ligne de marée		4947								
Pêche à la mouche		20401½								
Total	391½	72488½	50901		4922	6984	66	48		9320

Pêche à la mouche :—Rivière Bonaventure	622	saumon en lbs.
do do Petite Cascapédia	210	do
do do Grande do	8,998	do
do do Matapédia	1,638½	do
do do Upsalquitch	229	do
do do Ristigouche, division d'en bas	2,106	do
do do do do du milieu	4,068	do
do do do do d'en haut	1,550	do
do do do colons et autres	980	do
Total	20,401½	lbs.

espèces de filets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.--*Suite.*

BONAVENTURE.

Hareng fumé, boites.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguilles, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Baleine, loups-marins et homards.				Huiles.			Poissons employés comme boitte et engrais.				
							No. de loups-marins.	No. de peaux de loup-marin.	No de baleines.	Homards, en livres.	Huile de loup-marin, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Huile de morue, gallons.	Harengs, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Poisson plat, barils	Coques, barils.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	800	.....	500	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	300	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2120	.....	300	300	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2400	.....	2050	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	800	360	4200	140	.....	120
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120	36	3660	20	.....	.....
400	4	7½	.....	4	.....	3	.....	.....	.....	408	.....	.....	800	420	1180	4112	250	168
300	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	660	200	.....	15
.....	.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	68927	.....	.....	80	25	.....	.....	.....	15
.....	.....	4	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	2000	.....	.....	16	15	1000	.....	800	10
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	10	.....	.....	.....	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
700	4	16½	.....	14	.....	7	.....	.....	.....	71335	.....	.....	7440	966	13550	4772	1050	333

RÉCAPITULATION.

VALEUR des différents produits des pêcheries dans la division de Bonaventure, en 1876.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Pêche de la morue, en été	4,922 quintaux, à..	5 00	24,610 00
do do en automne	6,984 do ..	5 00	34,920 00
do du hareng	9,320 barils, ..	4 00	37,280 00
Hareng (fumé)	700 boîtes, ..	0 25	175 00
Pêche du maquereau	4 barils, ..	10 00	40 00
do de l'égrefin	66 quintaux, ..	5 00	330 00
do de la lingue	48 do ..	5 00	240 00
Saumon (mariné)	391½ barils, ..	16 00	6,264 00
do (frais dans la glace)	52,087 lbs., ..	0 05	2,604 35
do (à la mouche)	20,401½ lbs., ..	0 05	1,020 08
do (en boîtes)	50,901 lbs., ..	0 15	7,635 15
Pêche à la truite	16½ barils, ..	8 00	132 00
do à l'anguille	14 do ..	10 00	140 00
Homards	71,335 lbs., ..	0 15	10,700 25
Langues et noues de morue	7 barils, ..	9 00	63 00
Huile de morue	7,440 gallons, ..	0 50	3,720 00
Poisson et coques employ. comme boitte et engrais	20,671 barils. ..	0 50	10,335 50
Valeur totale des produits des pêcheries, en 1876			140,209 33
do do do , en 1875			91,558 35
Diminution			48,650 98

DIVISION DU LABRADOR.

Les craintes que l'on entretenait dans l'automne de 1875 au sujet des misères probables auxquelles serait exposée une grande partie de la population de la côte du nord, surtout celle de la Pointe des Monts et de Mingan, par suite du manque complet de la pêche durant la saison de 1875, ne se sont malheureusement que trop bien réalisées ; et personne ne peut concevoir la misère et les souffrances que les pauvres pêcheurs de cette division eurent à endurer depuis le mois de novembre jusqu'au quinze de juillet dernier. Il faisait vraiment peine de voir ces hommes, femmes et enfants aux visages pâles et aux corps amaigris. Cette pauvre population ne reçut aucun secours du gouvernement ; et comme je le disais dans mon dernier rapport, il n'y avait pas d'endroit sur la côte du nord qui eût plus besoin de secours que celui-là. Plusieurs familles de Moisie, des Sept Iles et de Ste. Marguerite ne virent pas une seule pincée de farine pendant sept semaines, et durent apaiser leur faim avec des coques bouillies qu'on arrachait à grande peine de la glace. Ces familles étaient donc rendues au dernier dégré d'épuisement, quand la première goëlette arriva avec des provisions. A cette heure suprême où le désespoir, alimenté par la faim, allait s'emparer des parents qui ne pouvaient plus suffire à leur nourriture et à celle de leurs enfants, il s'est néanmoins trouvé des marchands sans entrailles capables de spéculer sur cette misère et sur ces souffrances. Ils n'ont pas rougi de vendre au poids de l'or la bouchée de pain livrée à ces pauvres créatures qui imploraient leur assistance dans leur pressant besoin. Un de ces marchands se fit payer la farine d'orge huit piastres le quart ; un autre n'a pas eu honte de donner trois piastres pour une peau de renard argenté qui en valait cinquante. Au mois de juillet l'état de cette population ne s'était guères amélioré, vû le manque complet de la pêche à la morue ; et quand je visitai les Sept Iles et Sainte-Marguerite il n'y avait ni farine, ni viande, ni poisson, ni crédit chez le marchand. Je trouvai ces pauvres gens si dénués, que je crus devoir prendre sur moi d'en soulager une douzaine à même nos propres provisions. Comme ces familles venaient en partie des Iles de la Madeleine, je leur conseillai de s'en retourner chez elles. Je leur promis, en les laissant, d'engager leurs amis à leur envoyer un vaisseau pour les transporter, ce que je n'eus pas de peine à obtenir ; et quelques semaines plus tard presque toute la colonie qui avait émigré aux Sept Iles était revenue aux Iles de la Madeleine où elle sera longtemps une leçon efficace contre toute tentative d'émigration. Dans les autres divisions de la côte du nord, telles que celles de Mingan et de Bonne Espérance, les quelques cents quarts de farine qui y furent distribués par le gouvernement empêchèrent la population d'en venir à un état de dénûment aussi grand que celui qui affligea la population des Sept Iles et de Sainte-Marguerite ; mais, néanmoins, quand les premiers trafiquants arrivèrent, ils étaient anxieusement attendus. Le manque de succès de la pêche fut peu rassurant pour une grande partie d'entre eux pendant les premiers mois ; mais heureusement qu'elle s'améliora vers la fin de la saison et donna des produits très satisfaisants. Il y a bien quelque diminution dans certaines pêches, mais celles sur lesquelles dépendent principalement les pêcheurs du nord, comme la pêche à la morue et celle du saumon, ont donné de très bons résultats, tant sous le rapport de la quantité des produits que sous celui de la valeur. En 1875 la pêche à la morue donnait pour la côte du nord 27,260 quintaux ; en 1874, 39,422 ; et cette année cette même pêche rapporta 42,907 qui, à cinq piastres le quintal, font $214,535. A ce montant il faut ajouter 38,105 gallons d'huile à cinquante centins le gallon. Je donnerai plus loin la quantité de poisson prise par les bâtiments étrangers. En 1875, la pêche au saumon donna 1,204 quarts et cette année 1,823. Bien qu'il y ait diminution dans les produits de la pêche au hareng et dans la chasse aux loups-marins qui donnèrent, la première, en 1875, 9,105 quarts et cette année seulement 3,770, et la seconde 7,707 loups-marins, en 1875, contre 5,455 cette année et 32,925 gallons d'huile contre 35,225 l'année dernière, il faut néanmoins remarquer que ces produits se sont vendus presque vingt-cinq pour cent de plus que l'année dernière.

Il y aura bien encore quelques endroits sur la côte où la misère devra être grande, comme à la Pointe aux Esquimaux où les pêcheurs ont eu tous les malheurs possibles

durant la dernière saison, et à Pacachoo où ils n'étaient pas munis d'engins nécessaires pour s'assurer une bonne pêche ; mais d'après les rapports des gardiens des pêcheries, on est généralement assez bien muni de provisions, et comme aux dernières nouvelles la chasse paraissait devoir être bonne, ceci engagea les trafiquants à visiter la côte de bonne heure.

La division de la côte nord comprend une étendue de près de cinq cents milles de côtes, depuis la Pointe des Monts jusqu'à Blanc Sablon, et se divise en deux parties principales : la côte du nord proprement dite, qui s'étend de la Pointe des Monts à Natashquan, et la côte du Labrador (Canada), courant de Natashquan à Blanc Sablon. Pour les fins de la protection des pêcheries, on a subdivisé cette côte en sept divisions, placées sous la surveillance des garde-pêche, comme suit :

Division de la Trinité—Depuis la Pointe des Monts jusqu'à la rivière Pentecôte.

Division de Moisie—Depuis la Pointe Jambon jusqu'à la Pointe St. Charles.

Division de Mingan—Depuis la Pointe aux Esquimaux jusqu'à la rivière Sheldrake.

Division de Watsheeshoo—Depuis la Baie d'Ateepetal jusqu'à la rivière Watsheeshoo.

Division de Natashquan—Depuis la rivière Napitippi jusqu'à la rivière Kegashca.

Division de Pacachoo—Depuis le Cap Whittle jusqu'à Chicatica.

Division de Bonne Espérance—Depuis Chicatica jusqu'à Blanc Sablon, limite est du Canada.

Mais je crois qu'on obtiendrait un résultat bien plus efficace si, au lieu de sept, on faisait huit divisions. Voici ce que contenait à ce sujet mon rapport de l'année dernière :

" Il est une division importante qui pour être bien gardée aurait besoin, je pense, d'être divisée en deux. Cette division renferme sur une étendue de côtes d'environ soixante à quatre-vingt-dix milles, les rivières Agwanus, Kégashca, Natashquan, Washeecootai, Nibissippi et Romaine. Chaque partie de cette division est aussi importante l'une que l'autre ; mais le trajet sur ces côtes, surtout entre Natashquan et Kégashca, un espace de trente-trois milles, est des plus difficiles et des plus dangereux, parce qu'il n'y a pas d'habitations et que les rivages sont inabordables. On comprend donc que le garde-pêche de Natashquan, qui a toujours beaucoup à faire sur la rivière même de ce nom, ne peut visiter qu'une fois par saison la partie est de cette division qui comprend les rivières Kégashca, Washeecootai et Romaine. Comme cette partie de la côte est fréquentée par un grand nombre de bâtiments étrangers, il arrive que presque tous les ans les rivières sont pillées comme l'a été cette année la Kégashca, sans qu'on puisse connaître les délinquants et les prendre sur le fait. Je recommanderais donc de partager cette division en deux : la première comprendrait les rivières Agwanus et Nabissippi, et l'autre les rivières Kégashca, Washeecootai et Romaine. Ainsi divisées, ces côtes deviennent faciles à surveiller, et leurs rivières, une fois bien gardées, se repeupleraient vite. Elles sont si commodes et si belles, qu'elles rapporteraient bientôt un meilleur revenu au Département."

Je ne reviendrai pas cette fois sur l'histoire des premiers pêcheurs du Labrador. On sait que plusieurs nations européennes faisaient autrefois de grands armements pour exploiter sur ces côtes les pêches à la baleine, au loup-marin et à la morue. On voit encore à certains endroits les vestiges, sur la côte, des établissements faits aux seizième et dix-septième siècles. Après les Français et les Espagnols, vinrent les Anglais, les Jersiais, les Américains, et plus tard les pêcheurs des provinces maritimes. Toutes ces différentes nationalités se donnèrent rendez-vous sur les côtes abandonnées du nord, et exploitèrent avec ardeur et profit ses riches pêcheries.

Jusqu'à ces cinq ou six dernières années les pêcheries sédentaires de la division du Labrador proprement dite furent exploitées exclusivement par une compagnie de Québec, appelée compagnie du Labrador, qui fit d'énormes profits et se dissout lorsque ses profits commencèrent à diminuer. Les différents postes tombèrent alors entre les mains de particuliers qui continuèrent à les exploiter. C'est aussi à cette

date que s'établit sur la côte un certain nombre de familles canadiennes de St. Thomas, de Berthier et de l'Islet.

Une autre compagnie puissante, la compagnie de la Baie d'Hudson, exploitait en même temps les pêcheries de la partie supérieure de la côte du nord. Elle dominait sur terre et sur mer et ne permettait la pêche de la morue qu'à ses employés. Un acte du Parlement rendit ces eaux à la province, et vers 1850 ou 1852 commencèrent à arriver des comtés de Gaspé, de Bonaventure et de Rimouski, de nombreux colons et pêcheurs qui s'établirent à la Pointe aux Esquimaux, à Natashquan, Kégashca, rivière St. Jean, Sheldrake, Moisie etc., et s'occupèrent à la pêche de la morue qui abondait dans ces eaux.

D'après un rapport de mon prédécesseur, l'honorable P. Fortin, je trouve qu'en 1852 la population du Labrador, depuis Portneuf jusqu'à Blanc Sablon, s'élevait à 2,055 personnes. Le recensement de 1861 donne pour la même division une population de 4,369 âmes; mais je crois que dans ce dernier recensement on a compté comme résidents les pêcheurs qui n'y étaient qu'en passant, car le recensement de 1871, le plus complet que nous ayons en Canada, ne donne qu'une population de 3,699 âmes, y comprise celle de l'Ile d'Anticosti. D'après ce que je puis voir, il y a dû avoir augmentation de 1861 à 1871, mais depuis cette époque, la population a probablement été stationnaire; car il y eut de mauvaises années qui éloignèrent de la côte un certain nombre de familles, surtout dans la partie ouest. Je crois néanmoins qu'elles furent remplacées par autant d'autres familles dans la partie est. Cette émigration nouvelle, venue de différents endroits de la côte de Terreneuve, surtout de la Baie Bonne, de la Baie des Iles et de Port aux Basques, forme une population choisie, courageuse et indomptable pour le travail. J'ai compté vingt et une de ces familles à Kégashca, aux Ilets Harrington et à la Baie des Moutons. Elles réussissent toujours bien à la pêche.

Attirées par le commerce considérable que les produits de la pêche formèrent sur la côte du nord, et désirant les accaparer plus facilement, quelques grandes maisons de Gaspé vinrent y fonder des établissements qui rivalisent aujourd'hui avec les plus beaux et les plus riches de la côte du sud.

Le poisson est pour ainsi dire la seule ressource des pêcheurs résidant sur la côte du nord, et est aussi le principal article de commerce. Pendant plusieurs années, on eut l'exploitation des mines de fer de Moisie et de Mingan, ainsi que les préparations de conserves de saumon de Natashquan, qui donnèrent un peu de vitalité à la côte; mais la dépression commerciale paralysa ces exploitations et fit cesser tous les ouvrages. Il y a bien encore les produits de la chasse d'hiver; mais les animaux sauvages deviennent si rares, que c'est à peine si les chasseurs réussissent une année sur six. Sur la côte du Labrador proprement dite, où la terre végétale manque complètement, le pêcheur n'a donc que la pêche et la chasse pour tout moyen d'existence. Plus haut, depuis Kégashca jusqu'à la Pointe des Monts, le pêcheur qui voudrait s'en donner la peine, pourrait récolter les légumes dont sa famille aurait besoin dans le cours de l'année, et c'est avec plaisir qu'on rencontre autour des établissements jersiais d'aussi beaux jardins potagers que ceux que l'on voit sur nos meilleurs terrains.

Les pêcheurs de la côte du nord important tout ce dont ils ont besoin, il s'en suit que bon nombre de bâtiments sont employés à transporter les effets nécessaires et à prendre en échange les produits de la côte. Une trentaine de goëlettes de Québec, Gaspé, Halifax, voyagent continuellement depuis le printemps de bonne heure jusqu'à la fin de l'automne, employées au commerce de la côte. Ces bâtiments, ainsi que le *Packet* qui tient une ligne régulière et semi-mensuelle entre Gaspé, la Pointe aux Esquimaux, Natashquan et l'Ile d'Anticosti, et le steamer de M. Holliday qui voyage entre Québec et Moisie tous les quinze jours, rendent maintenant l'accès de ces endroits assez facile. Dans mon rapport de l'année dernière je parlais de la nécessité d'établir une malle de Bonne-Espérance à Mingan, faisant ce trajet au moins une fois l'hiver, afin de rencontrer le postillon qui part de cet endroit vers le milieu de l'hiver pour Québec. Je sais que tous les habitants de la division de Bonne Espérance ont signé et envoyé une requête au gouvernement à cet effet. On ne pouvait,

suivant moi, adopter une mesure plus humanitaire que celle-là; car on ne peut se faire une idée des épreuves qu'on pourrait, par là même, exempter à cette population séparée du reste du monde et aux naufragés jetés à la côte aux dernières saisons, si l'on était averti à temps, de manière à pouvoir envoyer de bonne heure les secours nécessaires.

Cette division étant comparativement plus exposée que les autres aux désordres et aux déprédations, vû l'affluence des étrangers l'été et l'éloignement de tout magistrat, je me suis fait un devoir de la visiter plus souvent que les autres parties du golfe. Le vaisseau affecté à la protection des pêcheries est allé deux fois au Labrador cet été, et quatre fois nous avons visité les principaux postes de la partie ouest de cette division. A part quelques petites chicanes et infractions à l'Acte des pêcheries, nous n'avons eu qu'à nous féliciter de la manière dont les lois étaient observées.

Puisque j'en suis sur ce sujet, il ne sera peut-être pas inopportun d'ajouter qu'il est à regretter que les visites du magistrat stipendiaire sur la côte ne produisent pas tout le bien qu'elles devraient avoir. Souvent cet officier se trouve placé dans une position qui n'est rien moins que ridicule, ne pouvant se procurer l'assistance nécessaire pour faire respecter son autorité ou faire exécuter ses jugements, vû les frais énormes et la difficulté qu'il y a à faire transporter des prisonniers en prison. Ces circonstances sont certainement plus propres à encourager le mal qu'à le réprimer. Un léger amendement à la loi, de manière à permettre d'envoyer les prisonniers à Percé avec lequel il y a tous les jours des communications, obvierait à bien des inconvénients. Une entente entre le gouvernement fédéral et le gonvernement local pourrait peut-être amener un état de chose qui permettrait à l'officier préposé à la protection des pêcheries dans le golfe de faire respecter les ordres et les jugements du magistrat stipendiaire à la grande édification de tout le monde.

Liste des navires pour le fret et le commerce dans la division de Mingan, pendant la saison de 1876 :—

Nom du navire.	Capitaine.	Où enregistré.
Lady Young	Narcisse Blais	Québec.
Florida	Michel Coulombe	do.
Ste. Anne de Beaumont	Gilbert McNeil	do.
Frank	Louis Dugal	do.
Notre Dame des Victoires	Joncas	do.
Repeal	Andrew Gleason	Halifax, N.-E.
Gava	Alex. Romkey	do.
Elie	John W. Pitts	do.
J. W. Arnold	William Arnold	do.
J. L. B	Charles Robson	Gaspé.
Speedy	Astlan	do.
Hasty	Lucas	do.
Wolverine	Adams	do.
Erin	Quigley	do.
A. W. C	Samuel Allan	New Carlisle.
Paspebiac	John Moulin	do.
Fly	X. LeBlanc	do.
Pabos	F. LeBlanc	do.
Dit-On	P. LeMarquand	Jersey.
Gleaner	C. Steams	do.
Mary Georgiana	(inconnu)	do.
Edward Vittery	Samuel George	Brixham, Angleterre.

Total 22 navires.

STATISTIQUE du nombre et du tonnage des bateaux et hommes appartenant à la Pointe aux Esquimaux, engagés dans la pêche au loup-marin, à la morue et au hareng, pendant la saison de 1876 :—

Nom du bateau.	Capitaine.	Ton'x.	Equipage.	No. de loup-marins.	Morue, barils.	Hareng, barils.
Marie du Sacré Cœur	Onézime Turbide	46	10	.....	188	14
Iberville	Hyppolite Boudreau	41	9	200	300	23
Marie Louise	Mathias Roberge	11	4	.....	110	70
Marie Anne	D. Landry	35	8	.....	300	14
Progress	Nathl Boudreau	52	11	30	290	24
D. Cronan	Peter Marquand	39	7	.....	.....	400
Ste. Marie	Alex. Sherer	37	10	.....	170	60
Labrador	Placide Doyle	42	10	200	300	60
J. C. Miller	Amédée Vigneau	42	8	.....	.....	2
Acara	André Vigneau	29	8	100	200	.....
Fleetwing	Julien Boudreau	47	8	.....	.....	460
D. H. P.	Samuel Doyle	29	8	60	180	40
Marguerite	J. B. Cormier	27	8	60	110	15
Amelia	Paul Cormier	50	10	115	280	18
Ailsa	Frank Cummings	41	11	150	250	100
Loup Marin	Hubert Boudreau	37	7	10	150	55
Victoria	Gabriel Cormier	46	10	336	251	16
Ice Bird	Villebon Terriault	39	8	.....	330	12
Elizabeth	Luc Cormier	27	8	.....	230	80
Total des navires—19.		717	163	1,261	3,639	1,463

Pêche ue la morue.

Je ne répéterai pas ici ce que j'ai déjà écrit plusieurs fois sur l'histoire des premières exploitations des pêches à la morue sur les côtes du Labrador, et des premiers pêcheurs qui les visitèrent; qu'il me suffise de dire que c'est dans les divisions de Bonne Espérance et de St. Augustin que se firent les premières pêches à la morue dès les quinzième et seizième siècles; quelques historiens même font remonter à une date bien antérieure les armements que firent autrefois les Espagnols, les Portugais et les Français pour la pêche sur les côtes du Labrador.

Comme je l'ai déjà expliqué plus haut, ce ne fut que vers 1850 que les pêcheurs de Gaspé, Bonaventure et Rimouski, qui étaient venus s'établir sur le nord, commencèrent à se livrer à la pêche à la morue, surtout depuis Natashquan jusqu'aux Ilets à Caribou; et sur la côte du Labrador proprement dite, quand la pêche au loup-marin cessa d'être rémunérative, les pêcheurs dûrent exploiter la pêche à la morue. Aussi, a-t-elle pris des proportions considérables depuis 1852. Avant la conquête, le siége des grands établissements se trouvait dans la baie de Bonne Espérance, dans la baie au Saumon et dans celle de Blanc Sablon. Ces établissements ont changé de maîtres aujourd'hui, mais ils sont encore considérables, comme à Natashquan, à la Pointe aux Esquimaux, à la rivière St. Jean, à Magpie, à Sheldrake, à la rivière au Tonnerre et à Moisie. La morue se tient plus généralement à ces endroits; aussi y a-t-on vu se former des établissements qui l'emportent peut-être sur les premiers.

La saison qui vient de finir a été pour les pêcheurs du nord une saison rémunérative, à cause du haut prix payé pour la morue, principalement dans la partie ouest de cette division. La pêche y commença sous de bien pauvres circonstances. Vers le milieu de l'été, alors que la pêche a coutume d'être presque complète, il y avait beaucoup d'endroits avec des établissements de dix-huit à vingt berges, où l'on avait à peine vingt quintaux de morue sur les vigneaux. Sur cette partie de la côte du Labrador s'étendant depuis St. Augustin jusqu'à Blanc Sablon, on fut plus

favorisé que de coutume, la morue y faisant son apparition dès les premiers jours de juin, au grand étonnement et à la grande joie des pêcheurs qui en profitèrent pour faire une bonne pêche. La raison qui tenait la morue éloignée dans la partie ouest de cette division n'existait pas ici ; car tandis que tout le golfe était couvert de glace jusqu'en juin, le détroit était libre depuis le mois d'août, et la température de ses eaux était plus haute que celle des autres parties du golfe. L'apparition si à bonne heure de la morue sur cette partie de la côte du Labrador faisait augurer une pêche extraordinaire, mais à la fin elle ne fut que satisfaisante. Les premiers bancs de poisson ne restèrent pas longtemps dans les petites baies de la côte ; ils prirent bientôt le large, et malgré l'adresse des pêcheurs et les appâts les plus invitants, la morue ne voulait pas mordre à l'hameçon. Je suis porté à croire que cet éloignement des rivages est dû à l'abondance d'eau fraîche que fournirent tout-à-coup nos rivières ; ces eaux trop froides et trop douces ne convenant pas au poisson que son instinct naturel ramena à l'eau profonde où, ni l'hameçon, ni les seines ne pouvaient le prendre. Vers le milieu de juillet les bancs de morue se rapprochèrent de nouveau des rivages ; quoique le poisson fût abondant sur les fonds, surtout à la Baie de Bradore, des Belles Amours, de Bonne Espérance, à Chicatica, de la Tête à la Baleine, à Blanc Sablon, les pêcheurs à la ligne n'en profitèrent guère, vû l'indifférence de la morue pour la boitte. Cependant la moyenne de la pêche à la ligne a été de trente à trente-cinq quintaux par berge, tandis que l'année dernière elle n'était que de quinze à vingt. Le prix du poisson fut de quatre piastres à quatre piastres et demie. Les pêcheurs de cette division qui étaient pourvus de seines à morue ont tous bien réussi ; il y en a qui prirent 500 quintaux, d'autres 800 et quelques-uns 1,000. Malheureusement, il n'y a encore que six à sept pêcheurs qui ont des seines dans Bonne Espérance.

Comme je l'ai dit plus haut, la pêche ne fut rien moins qu'encourageante dans la partie ouest de cette division jusqu'aux derniers jours de juillet ; mais vers cette époque la morue se mit à donner, et dans trois semaines les pêcheurs avaient fait presque partout une des meilleures saisons de pêche qui se soient vues depuis 1869. Il n'y a que trois seines à morue sur cette partie de la côte. Elles appartiennent à des pêcheurs de Sheldrake qui n'ont pas toujours réussi, à cause des inégalités des fonds de pêche ; mais on a fait des coups de 56, 100 et 150 quintaux de morue. St. Jean, Natashquan, Magpie, Sheldrake et Moisie sont les endroits où le poisson a le mieux donné ; la moyenne des berges y fut de 75 à 80 quintaux.

Depuis les Sept Iles jusqu'aux Islets Caribou, où la pêche se fait par des gens du comté de Rimouski, elle fut très médiocre et ne commença que tard dans le mois d'août. Elle ne rapporta que 612 quintaux pour trente bateaux de pêche.

Il n'y a guère, à proprement parler, qu'une seule pêche sur la côte du nord : celle d'été ; et encore ne dure-t-elle que très peu de temps : de trois à quatre semaines et quelquefois bien moins. Quand la morue se retire en eau profonde, on pourrait quelquefois l'y suivre, mais les grands vents et les courants font qu'il est inutile pour le pêcheur de perdre son temps et de s'exposer à vouloir continuer la pêche après la saison d'été.

Ainsi qu'on a pu le voir, les pêcheurs à la morue sur la côte du nord se servent de la ligne à la main et de la seine. Quelques-uns, mais bien peu, se servent encore des lignes de fonds ; ce sont ceux qui fréquentent les bancs entre Mingan et l'Ile d'Anticosti. On m'a informé cette année que plusieurs pêcheurs dans la division de Bonne Espérance étaient pourvus d'un autre engin de pêche qu'on appelle rets à enclos (*Pound net*) pour prendre la morue. On ne peut néanmoins faire usage de cet engin de pêche sans un permis spécial du département. Cependant la pêche est si courte, surtout dans les divisions de Bonne Espérance et de St. Augustin, la morue y est si souvent capricieuse, et la pêche étant à peu près la seule ressource des habitants de ces endroits, je crois qu'on devrait leur permettre, avec des restrictions raisonnables, l'usage de ces engins de pêche avec lesquels ils pourraient tous les ans s'assurer le pain de leur famille. Sur cette côte isolée et tout-à-fait aride, le pêcheur doit assurément avoir certains priviléges qu'on n'accordera pas à d'autres plus favorisés. Je sais que l'usage de ces engins de pêche peut amener des inconvénients, mais il

sera toujours facile d'y remédier; d'ailleurs ces inconvénients ne sont rien quand on les compare aux immenses avantages qui en résulteront pour les pêcheurs, avantages dont le commerce en général bénéficiera d'autant.

Les pêcheurs résidents de la côte du nord font préparent tous leur morue et la vendent ensuite. Les trafiquants de Québec, Halifax, St. Jean de Terreneuve, etc., font une rude concurrence, sur la côte du nord, aux marchands de la côte de Gaspé ou de Jersey. Généralement les trafiquants paient plus cher que les autres; mais, par exception cette année, la morue s'est vendue plus cher à Gaspé que partout ailleurs. Outre les goëlettes des Iles de la Madeleine, de la Pointe aux Esquimaux qui font la pêche l'été dans les divisions de Bonne Espérance et de St. Augustin, on y a aussi rencontré environ cent goëlettes de la Nouvelle-Ecosse, de Terreneuve et des Etats-Unis. Les goëlettes de la Nouvelle-Ecosse prirent environ 700 quintaux de morue chacune avec la ligne à la main, mais elles furent obligées de pêcher pendant cinq ou six semaines et éprouvèrent beaucoup de trouble. Celles de Terreneuve prirent leur chargement de 500 quintaux chacune, en bien peu de jours, avec des seines. Ces goëlettes de Terreneuve sont plus petites que celles de la Nouvelle-Ecosse. Deux goëlettes des Etats-Unis prirent environ 900 quintaux chacune avec des seines et des lignes: ce qui porte la quantité totale de morue prise par ces bâtiments à 61,800 quintaux, valant cinq piastres le quintal, soit: $309,000. Cette quantité, ajoutée à celle de 42,907 prise par nos pêcheurs, fait un total de 104,707 quintaux de morue prise sur la côte du nord.

Dans une excursion que je fis autour des rivages du Labrador, afin de me satisfaire sur la manière dont on observait la loi des pêcheries, j'eus occasion de découvrir un rets à enclos tendu à l'Ile aux Perroquets, dans la Baie de Bradore, par le Capt. Quigley, de la goëlette "Garhamel," de Terreneuve. Cet engin de pêche étant défendu par la loi, je le saisis et le fis emporter à bord. Il n'y avait pas moins de 100 quintaux de morue dans ces rets quand je les saisis, ainsi que deux saumons. Ils n'étaient tendus que depuis vingt-quatre heures et avaient déjà pris 200 quintaux de morue et six saumons. Cet appareil de pêche coûtait $800. Je le remis à son propriétaire qui plaida ignorance de la loi, mais le condamnai néanmoins à $20 d'amende.

LISTE des goëlettes faisant la pêche de la morue à la baie Bradore, Labrador, durant la saison de 1876.

Nom du bateau.	Maître.	No. de tonneaux.	Port.	No. d'hommes.	No. de seines à capelan.	No. de seines à morue.	No. de quintaux de morue.
Aurora	J. Perchard	20	Baie des Iles	7	.....	1	40
George Frogg	J. Ryan	103	Ile du P.-Edouard.	18	.....	1	15
Sweet Home	Tupper	70	St. Jean, Terren.	18	.....	2	60
Frank Erin	Petitpas	54	Shelburne	9	.....	1	45
Jannett	Jasper	50	Québec	9	1	1	30
Maggie	Petitpas	25	Baie des Iles	6	.....	.....	40
Flora	Morris	54	Baie de la Trinité	11	1	1	350
Victoria	T. Bartellet	70	Baie des Iles	9	1	1	300
Dreadnaught	J. Hackett	15	Bonne Baie	5	.....	.....	10
Flash	Pike	42	Carbonear	12	.....	1	40
Rump	Isaac Crome	39	Bonne Baie	10	1	.....	100
Mary Emma	J. Kin	25	do	10	.....	1	250
Happy Home	J. Prodrick	64	Havre de Grâce	8	1	1	60
Susanna	G. Murphy	31	Baie des îles	10	.....	1	30
Bay Queen	N. Taylor	55	St. Jean, Terren've	10	1	1	308
Sonora	S. Gass	30	do do	7	.....	1	30
Garhamel	Quigley	30	do do	8	.....	1	50
							1758

LISTE des goëlettes faisant la pêche de la morue à Bonne Espérance, Labrador, durant la saison de 1876.

Nom du bateau.	Maître.	No. de tonneaux.	Port.	No. d'hommes.	No. de seines à capelan.	No. de seines à morue.	No. de quintaux de morue.
Dial	Backman		Lunenburg	12	1		5
S. Dehel	Smith	42	do	13			30
Ellen Mary	Weston	56	do	17	1		25
River Dale	Hoist	65	do	12	1		25
L. Q. Batch	Wansle	70	do	14			20
Prince Consort	Echman	56	do	12	1		8
Star	Welch	80	do	8			4
President	Saldiaque	75	Port au Basque	6	1		2
City Queen	Sweeder	80	Baie Mahone	4	1		25
Emily	Farrell	86	Lunenburg	14	1		25
Lady Speedwell	Hekman	79	do	14			40
Letell	Ichkman	90	Le Havre	14	1		8
Raspberry	Muirhead	66	St. Jean, Terren've	10			
							217

Pêche de la morue avec des seines.

Ayant cette année plus que jamais porté attention à l'usage des seines à morue, afin de pouvoir donner au département des informations sur lesquelles il pût se fier, je puis dire que, plus j'examine le sujet, plus je suis convaincu que ceux qui s'opposent à l'usage de ces engins de pêche sont sous une impression erronée, ou ont des vues intéressées qu'ils n'aiment pas à faire connaître. Pendant que j'étais au Labrador, je visitai treize goëlettes dans le havre de Bonne Espérance et dix-sept dans la Baie de Bradore. La liste de ces goëlettes se trouve citée plus haut. Les treize premières goëlettes venaient de Lunenbourg, dans la Nouvelle-Ecosse. Leurs équipages n'avaient pas de seine, mais comptaient pour le succès de leur voyage sur la ligne à la main seulement. La conséquence fut que, quoique le poisson abondât, il ne purent en prendre; et après être demeurées deux ou trois semaines sur la côte, ces goëlettes n'avaient en tout qu'environ 227 quintaux de morue. Les goëlettes que je visitai dans la Baie de Bradore, étant au contraire pourvues de seines, ne restèrent sur la côte que deux ou trois jours et leur pêche se montait à 1,758 quintaux. On a dit que les seines ruinaient les fonds de pêche et détruisaient le poisson. Il ne peut y avoir d'assertion plus ridicule, car la morue fut plus abondante que jamais cette année dans les endroits où l'on a pratiqué la seine depuis deux cents à deux cent cinquante ans. En voyant une telle abondance de poisson cette année sur la côte du Labrador, on ne peut qu'être étonné de l'assertion hasardée des maisons jersiaises faite en 1874, qui prétendaient que, si l'usage de la seine n'était pas abandonné, la morue disparaîtrait du golfe en douze mois. Les pêcheurs de Lunenburg n'auront aucune occasion de se plaindre cette année des seines, car il n'y en avait pas dans les eaux où ils pêchaient; cependant ils ne prirent rien à la ligne, bien que les fonds fussent couverts de morue. En conversant avec ces pêcheurs, je crus m'apercevoir que leur grande objection à l'usage des seines n'était pas due tant à leur effet pernicieux pour le poisson de même que pour les fonds de pêche, qu'au prix élevé de ces seines et aux grands frais à encourir pour s'en servir. Il ne faut pas non plus considérer ces pêcheurs de la Nouvelle-Ecosse au même point de vue que ceux qui dépendent absolument et entièrement de la pêche pour vivre. Les premiers sont cultivateurs, et durant ce qu'on appelle la morte saison, entre les semences et les récoltes, ils font un voyage de pêche, un peu pour le plaisir de la chose et beaucoup pour le profit qu'une telle expédition

rapporte. Ils ne sont pas seulement opposés aux seines, mais objectent aussi aux lignes de fond, la ligne à la main étant la seule manière de pêcher qu'ils croient devoir tolérer. Tout est magnifique pour ceux qui ont d'autres moyens de vivre indépendamment de la pêche; ils peuvent se passer ces fantaisies. Mais comment fera le pêcheur du Labrador et d'ailleurs qui n'a que la pêche pour procurer du pain à sa famille dans les années comme celle-ci par exemple, s'il ne peut se servir de la seine?

Non-seulement je visitai les goëlettes, mais aussi les fonds où se tenaient les seineurs, afin de voir à ce qu'ils se conformassent au règlement qui prescrit la distance entre eux et les pêcheurs à la ligne. Je n'entendis aucune plainte. Je mesurai aussi les mailles des seines, et les trouvai de la dimension voulue par la loi.

Pêche du loup-marin.

Malgré toute l'expérience et l'ardeur des propriétaires des pêches sédentaires aux loups-marins et l'adresse qu'ils mettent à tendre leurs filets, il s'en faut de beaucoup que leurs efforts soient toujours couronnés de succès. Sur la côte du nord, depuis Pacachoo à Blanc Sablon, ce n'est ni la pêche de la morue, ni celle du hareng, ni même celle du saumon qui peuvent allumer dans l'âme des pêcheurs cet enthousiasme dont ils sont peut-être plus susceptibles que les autres à cause de leur vie accidentée et périlleuse; mais c'est la pêche au loup-marin dont on parle d'avance toute une année avec confiance et espoir, bien qu'une longue suite d'insuccès constants eut dû en dégoûter le plus grand nombre. Mais on dirait que la nature s'amuse à bercer d'illusions ces pauvres pêcheurs en leur envoyant, à des époques éloignées, des succès qui étonnent tout le monde et qui entretiennent des espérances aussi souvent rebutées.

La saison dernière a été une de ces saisons exceptionnelles qui viennent de temps à autre réveiller le pêcheur, tout en lui donnant l'abondance et la prospérité.

La pêche au loup-marin avec des rets se fait l'automne et le printemps. Vers la fin de novembre, les loups-marins entrent dans le détroit de Belle-Isle et remontent la côte nord en la longeant quelquefois jusqu'au-dessus de la Pointe des Monts et plus haut même, puisque ce printemps au mois de mai une goëlette chargée de bois venant de Matane s'est trouvée prise dans une banquise sur laquelle les loups-marins étaient assemblés par milliers. Ces amphibies remontent ainsi le golfe instinctivement, pour venir déposer leurs petits sur les glaces qu'ils laissent ensuite pour regagner les froides latitudes. C'est sur leur passage, en remontant, qu'on tend des filets pour les prendre. Cette pêche manqua complètement l'automne dernier, parce que les glaces prirent trop à bonne heure, empêchant ainsi les pêcheurs de tendre et les loups-marins d'entrer dans les baies, de sorte que cette pêche n'a donné que cinquante-neuf loups-marins contre 182 en 1875, 251 en 1874 et 1,609 en 1873. On voyait pendant l'automne les loups-marins passer par milliers le long des côtes du Labrador. Cela durait même pendant des semaines; mais maintenant à peine en aperçoit-on quelques bandes isolées, et ce spectacle ne dure qu'une journée ou deux; l'automne dernier on en a vu encore moins que de coutume. J'ai cru pendant longtemps que ce fait était dû à la diminution de l'espèce, mais je vois maintenant qu'elle est plus apparente que réelle, et que l'éloignement de ces animaux de nos côtes est dû à la chasse meurtrière qu'on leur fait partout dans le golfe et dans les eaux où ils se retirent l'été, et cela avec des engins de destruction de plus en plus effrayants et redoutables, ce qui les rend plus farouches. La pêche extraordinaire qu'on fit ce printemps depuis Bonne Espérance jusqu'à Blanc Sablon semble confirmer cette idée. Elle donna 3,027 gros loups-marins, valant $5.50 chacun, dans quatre ou cinq stations de pêche. On ne vit jamais pêche plus productive même dans les grandes années d'abondance. Si l'on eût été muni d'engins de pêche comme autrefois, la prise eût peut-être été double; mais nos pauvres pêcheurs n'avaient que des bouts de rets, et plusieurs même, exténués par la misère, pouvaient à peine démailler leur capture. Au dire des plus anciens résidents sur la côte, jamais les bancs de loups-marins ne furent plus épais que ce prin-

temps. Comment maintenant expliquer une visite aussi extraordinaire dans des endroits que les loups marins avaient autrefois, il est vrai, continué de visiter tous les printemps, mais qu'ils avaient abandonnés depuis vingt ans, à moins que l'on admette que le fait que les steamers et autres vaisseaux n'ont pu entrer dans le golfe à bonne heure ce printemps et que cette circonstance a permis à ces animaux de vivre sur les glaces aussi longtemps qu'ils ont voulu, et les laissant quand la nature le leur a dit. N'étant ainsi pressés par aucun autre besoin que par leur instinct, ils abandonnèrent les glaces pour descendre vers la mer par leur chemin naturel, le long des côtes du Labrador. Il s'écoulera maintenant peut-être bien des années avant que pareil succès ne se renouvelle, mais les pêcheurs ont tout de même retrouvé leur confiance d'autrefois, et je suis sûr que la moitié d'entre eux ont mis presque tout ce qu'ils possédaient à se procurer des gréements pour le printemps prochain. Sur le reste de la côte, il s'est pris ou tué au fusil 396 loups-marins, communément appelés loups-marins de havre. Les 3,027 loups-marins comprenant la pêche du printemps donnèrent 20,200 gallons d'huile.

Chasse aux loups-marins sur les glaces.

A en juger par l'énorme quantité de loups-marins que l'on voit sur les glaces le printemps dans le golfe, le détroit de Belle-Isle et dans les eaux de l'Océan Atlantique qui baignent les côtes nord-est de l'Ile de Terreneuve, on serait porté à croire que la destruction immense que l'on fait de ces animaux depuis soixante-dix à quatre-vingts ans n'a pas diminué l'espèce, mais qu'ils seraient plutôt devenus plus farouches ou plus vigilants, leur prudence instinctive leur faisant voir l'avantage de ne pas trop longer les terres quand ils peuvent s'en exempter. Cependant, les progrès qu'on a fait depuis quelques années dans les armements pour la chasse de ces animaux et la destruction incroyable qui en a lieu tous les ans, n'a pas manqué d'attirer l'attention des naturalistes, armateurs et pêcheurs tant en Angleterre qu'en Norvège, en Suède, en Allemagne et même à Terreneuve. Afin d'empêcher en totalité, ou en grande partie, la destruction des femelles, avant qu'elles aient mis bas ou que les petits soient capables de se suffire à eux-mêmes, le gouvernement de Terreneuve a fixé le dix de mars comme date du départ des bâtiments pour les glaces. Dans les pays que j'ai mentionnés plus haut, les chambres de commerce ont considéré la question et sont à la veille, je crois, de déterminer, si on ne l'a déjà fait, un temps réservé pour la chasse aux loups-marins dans les eaux du Groënland et de l'Ile de Jan Mayen, où une centaine de vaisseaux de ces différentes nations se rendent tous les printemps dans le but de tuer ces animaux. On ne peut assurément prendre trop tôt des mesures sages pour ménager cette mine qui sera toujours productive pourvu qu'on l'exploite avec modération. La destruction et la disparition d'autres espèces d'amphibies, telles que les morses, que l'on a détruites par une chasse excessive, devrait être un avertissement ; car pour peu que l'on observe et que l'on étudie la physiologie du loup-marin, on comprendra facilement qu'une chasse sans restriction aucune devra amener tôt ou tard la ruine de l'espèce qui ne se reproduit que d'une manière limitée. Nos voisins à qui la ruine de leurs pêches du maquereau et de la morue a donné une leçon, se sont prémunis contre un pareil danger pour ce qui regarde leurs riches pêcheries de loups-marins à fourrure de l'Alaska, donnant par là même aux nations européennes un exemple dont elles devraient profiter. Le gouvernement américain comprenant que la cupidité de l'homme et l'amour d'un gain présent auraient bientôt détruit les riches pêcheries de cette région, s'est mis de la partie, et n'a pas voulu laisser cette chasse à l'exploitation libre de tous ses sujets ; il en a réglé le temps et la durée et même limité les exploitations à un certain nombre de personnes qui sont obligées de prendre des permis de pêche, mais toujours en rapport avec la propagation de ces animaux. Les résultats ont donné raison à cette mesure de la manière la plus extraordinaire.

La chasse aux loups-marins commença ce printemps sous de bien mauvais auspices à Terreneuve ; les glaces étaient si pressées dans les baies où elles s'étaient accumulées pendant longtemps, poussées par les vents du nord-est, que les vaisseaux ne purent sortir au temps accoutumé. Ils purent à la fin s'éloigner un peu de terre

et ramenèrent, après un court voyage, environ 350,000 loups-marins, tous gros ; ce qui fait qu'en fin de compte cette chasse s'est terminée favorablement. On a déjà vu comment cette détention des vaisseaux à vapeur de Terreneuve dans les glaces fut d'un grand avantage pour nos pêcheurs aux rets dans la division de Bonne Espérance. Malheureusement les chasseurs en goëlettes de la Pointe aux Esquimaux, de Natashquan et de Betchouan n'ont pas eu la même chance. Ces goëlettes, au nombre de vingt-six, ne rapportèrent que 1,983 loups-marins. On peut voir par là que les profits ont dû être bien faibles ; car après les avoir divisés entre deux cent soixante hommes, il ne dût pas en rester beaucoup, les frais payés. Une de ces goëlettes, celle du capitaine Harvey, de Betchouan, fut saisie par les banquises et écrasée à la hauteur de la Baie au Saumon, sur l'Ile d'Anticosti. L'équipage de la goëlette du capitaine Jules Poirier, qui se trouvait près du lieu de l'accident, sauva les hommes et 300 loups-marins qui étaient à bord. Les glaces trop pressées par le froid et la longue durée des vents du nord-est ont été la cause de l'insuccès de nos marins, qui ne purent s'y frayer un chemin avec leur bâtiment ; mais ils s'accordent tous à dire qu'ils virent les loups-marins aussi abondants qu'autrefois. Tant que nos gens se serviront des bâtiments qu'ils ont aujourd'hui pour aller dans le golfe à la chasse de ces animaux, il sera bien inutile de fixer leur départ à telle et telle date ; car ils sont complètement à la merci des temps. De plus, leur chasse ne pourra jamais influencer d'une manière appréciable le nombre de l'espèce, de sorte qu'il est peu important qu'ils soient ou non assujétis à des règlements restrictifs.

La pêche et la chasse aux loups-marins sur la côte nord donna en tout 5,941 animaux, dont 1,983 furent pris par nos pêcheurs en goëlette ; 3,086 dans les rets, et 872 pris aux rets ou tués au fusil dans le courant de l'été. Cette quantité de loups-marins donna 33,637 gallons d'huile à cinquante centins le gallon. Les peaux se vendirent de $1.40 à $2.25. L'année dernière les mêmes goëlettes de la côte du Labrador rapportèrent 6,332 loups-marins.

Pêche du maquereau et du flétan.

C'est en vain que j'étudie les statistiques de la dernière saison, afin d'y pouvoir compter dans les deux divisions du nord et du sud quelques barils de maquereau. Si on ne connaissait les migrations capricieuses de ce poisson, on serait tenté de croire qu'on en a détruit l'espèce sur nos fonds de pêche, mais il n'en est pas ainsi ; des causes inconnues de température, de courants, ont sans doute déterminé la migration du maquereau vers d'autres rives cette année. On a déjà d'ailleurs été témoin de l'éloignement de ce poisson de nos côtes pour une année ou deux ; nos voisins ont remarqué les mêmes phénomènes sur leurs rivages, et ensuite on a vu ce poisson revenir en bancs plus considérables que jamais. De tous les poissons qui fréquentent les eaux du Canada, il n'en est pas, j'oserais dire, un seul sur la migration duquel on puisse compter aussi peu sûrement, à part des Iles de la Madeleine, où les bancs de maquereau se portent tous les printemps et tous les étés en plus ou moins grande quantité, tant ils semblent affectionner ces rivages plus que tout autre. Pendant plusieurs années le maquereau fut abondant dans la Baie des Chaleurs, dans la Baie de Gaspé et aux Sept Iles. On en a pris des chargements à Gaspé, au Cap Chatte, à Mecatina; mais cette année on n'en a pris que quelques-uns dans les rets tendus pour le hareng dont on se sert comme boitte pour la morue. Cependant il fut aussi abondant que de coutume aux Iles de la Madeleine et, s'il ne s'en prit pas autant que l'année dernière, cela est dû à l'abondance d'animalcules que l'on voyait flotter sur l'eau et dont le maquereau semblait plus avide que de la boitte qu'on lui jetait. Le maquereau fait ordinairement son apparition dans nos eaux vers le milieu de juillet et ne disparaît qu'à la fin d'octobre. Sur la côte du nord il ne s'est pas pris cette année un seul baril de maquereau; l'année dernière les statistiques donnaient 32 barils. En 1874 sur la côte de Gaspé, nos pêcheurs en prirent 1,322 barils, l'année dernière 15 barils, et cette année point du tout.

Les pêcheurs canadiens ne font pas une occupation spéciale de la pêche du flétan ; et l'on peut dire que ce n'est qu'accidentellement qu'ils en prennent quelques-uns en

pêchant la morue, de sorte qu'on ne peut pas juger par la quantité de barils que cette pêche produit de la plus ou moins grande abondance de ce poisson dans le golfe, car le flétan comme la morue a ses fonds à lui propres, qu'il affectionne et qu'il visite de préférence. Nos pêcheurs n'y allant pas, il s'en suit que les produits de cette pêche doivent être très faibles. La côte du Labrador donna 62 barils de flétan cette année, contre 23 l'année dernière, et la côte du sud 25, contre 37 en 1875. Les fonds que le flétan fréquente de préférence sont ceux de l'Ile d'Anticosti, de Natashquan, des Iles aux Perroquets, de Moisie et de la côte nord, depuis les Sept Iles jusqu'à Godbout. C'est sur ces riches fonds, plus connus par les Américains que par nous-mêmes, que ces derniers venaient faire les pêches abondantes dont j'ai déjà parlé dans mes rapports précédents. Chose étonnante, le maquereau et le flétan, qui n'ont qu'une valeur comparativement inférieure sur nos marchés, sont toujours cotés au plus haut prix chez nos voisins. Ce sont des poissons difficiles à préparer et c'est peut-être ce qui fait la différence du prix entre les deux marchés; et comme la pêche en est précaire, nos gens n'osent pas l'exploiter, de peur de faire de trop grandes pertes de temps et d'argent. A part les habitants des Iles de la Madeleine et de quatre à cinq pêcheurs de Gaspé, personne ne s'occupe de l'une ou de l'autre de ces pêches dans toute la division du golfe placée sous mes soins. L'exploitation de cette pêche, même par les étrangers, a bien diminué de ce qu'elle était autrefois. Des cinq à six cents goëlettes qui fréquentaient la Baie des Chaleurs, les Iles de la Madeleine, etc., à la poursuite des bancs de maquereau, à peine en compte-t-on maintenant une centaine. Une seule goëlette, la "W. Merchant," de Gloucester, s'occupa cette année de la pêche au flétan, et quand je la visitai à la Pointe aux Esquimaux, elle n'avait rien, pas même un baril de hareng. Les restrictions auxquelles furent sujets ces années dernières les étrangers pêchant dans nos eaux, et les saisies de bâtiments qui furent la conséquence des violations des lois de pêche canadiennes, durent contribuer pour beaucoup, il n'y a pas de doute, à détourner les Américains des eaux du golfe et à leur faire prendre une autre direction où ils trouvaient peut-être une mine plus productive. En causant de cet état de chose avec le Consul Américain à Gaspé, il me passa un journal de Gloucester, Mass., qui explique en peu de mots cette diminution des goëlettes américaines dans nos eaux. "Nos grandes maisons de commerce," dit ce journal, "bien loin d'avoir diminué leurs armements de pêche, les ont plutôt augmentés. "Presque toutes ces maisons ont ajouté un bâtiment au nombre qu'elles possédaient "déjà. L'exportation de la pêche à la morue semble maintenant attirer toute l'at-"tention des armateurs. Autrefois on ne comptait que sur la pêche au maquereau "qui se faisait sur les côtes, sur le banc George ou dans le golfe St. Laurent; mais "maintenant on ne s'en occupe guères; si peu même, que l'année dernière le pro-"duit total de la pêche au maquereau par nos bâtiments se réduisit au dixième de "ce qu'on avait coutume de prendre auparavant. On a assigné plusieurs causes à "ce changement, mais la première est sans contredit l'usage des seines. Il est pres-"que impossible maintenant de prendre le maquereau comme autrefois avec la ligne "et l'hameçon; et la seine est un moyen si précaire et si incertain que plusieurs "armateurs ont complètement abandonné la pêche de ce poisson. La pêche au "maquereau dans le golfe St. Laurent," continue le journal sus-cité, "formait autre-"fois l'occupation de toute la flotte de Gloucester dans la saison d'automne, mais "maintenant on ne voit guère plus de cinquante à soixante goëlettes du port de "Gloucester dans ces eaux." Cet exposé s'accorde parfaitement avec les observations que j'ai faites cette année. Il n'y a que quelques années, moins d'une demi-douzaine des bâtiments de Gloucester étaient employés à pêcher permanemment sur les grands bancs; maintenant environ deux cents de ces bâtiments poursuivent cette industrie. On ne s'occupait guère autrefois de la pêche à la morue et de sa valeur, mais aujourd'hui elle attire l'attention de toutes les maisons de commerce de Gloucester. La pêche au flétan est encore une industrie qui devient de plus en plus importante pour les pêcheurs de Gloucester; mais ces derniers semblent avoir abandonné le golfe ou du moins les fonds que ce poisson fréquentait autrefois. Plusieurs des plus beaux et des plus fins voiliers de la flotte des bâtiments pêcheurs sont employés à l'année, et ils sont disposés de manière à pouvoir transporter le flétan frais ou salé.

Cet exposé explique la diminution des goëlettes américaines dans nos eaux. Mais cet état de chose ne peut durer, car l'abondance du poisson dans nos eaux, et les abris sûrs que les vaisseaux pêcheurs y trouvent si facilement pendant les tempêtes sauront ramener ces pêcheurs fatigués des dangers encourus sur les bancs de l'Atlantique

Pêche du saumon.

Les pêches du hareng et du loup-marin qui faisaient encore il y a quelques années la principale ressource des habitants de la côte du nord, ne sont plus pour eux que d'une importance secondaire, au moins si on en juge par les revenus qu'elles donnent. Toute l'attention de ces pêcheurs est maintenant concentrée sur la pêche à la morue et sur celle du saumon.

Sur la côte du Labrador proprement dite, presque tous les résidents, au moins les anciens, possèdent une ou deux tentures à saumon, soit dans les rivières soit dans les environs. Ces stations furent pour la plupart occupées après la dissolution de la société du Labrador, longtemps avant l'existence des lois de pêche. Elles sont placées à des distances convenables les unes des autres et surveillées avec la plus grande attention par les garde-pêche de cette partie de la côte qui maintiennent l'ordre parmi les pêcheurs avec une autorité et un respect qu'on est surpris de trouver sur une côte où se rencontrent tant d'individus de différentes nationalités.

D'après les rapports des plus anciens pêcheurs de la côte, il paraît qu'autrefois la pêche au saumon y était extraordinairement abondante, à tel point que dans certaines rivières, comme la rivière St. Paul, où on prend aujourd'hui de 50 à 80 barils, on en prenait autrefois jusqu'à 1,200 et 1,500 barils.

Cet heureux temps d'abondance changea bien vite, quand les pêcheurs devinrent plus nombreux. Aussi il y a à peu près vingt ans, quand le gouvernement s empara de ces rivières et réglementa la pêche, le saumon était-il presque détruit. On a pu voir, par mes rapports des années dernières les heureux effets de l'adoption de ces règlements de pêche. L'abondance est revenue presque partout; les pêcheurs en profitent, et le peuple peut maintenant se donner le luxe de manger du saumon à bon marché, quand il le désire.

La saison de pêche au saumon qui vient de finir est une des meilleures qu'on ait vue depuis longtemps sur la côte du nord, surtout dans la partie est. Mais pour des raisons faciles à expliquer, les grandes rivières n'ont pas produit autant qu'à l'ordinaire, et je crois même que les locataires des rivières St. Jean, Moisie et Natashquan ont à peine rencontré leurs dépenses; mais il faut dire aussi que la diminution dans le prix du saumon sur les marchés a beaucoup contribueé à amener ce résultat. Il est entré autant de saumon que de coutume dans ces cours d'eau; mais la grande quantité de neige tombée l'hiver dernier a changé ces rivières en torrents au printemps, ce qui a empêché les pêcheurs de tendre leurs rets assez à bonne heure. La rivière Moisie, qui donne ordinairement 800 barils de saumon et plus même, n'a produit que 200 barils cette année, et 340 en 1875. La rivière St. Jean, où il se prit 135 barils en 1875, n'en donna que 110 cette année. La rivière Natashquan montre aussi une diminution de 95 barils. Dans les petites rivières où il faut beaucoup d'eau pour que le saumon remonte facilement, la pêche y fut au contraire un tiers plus considérable qu'à l'ordinaire, et conséquemment les pêcheurs qui firent le mieux sont ceux qui tendent aux environs des rivières ou au bout des pointes, surtout depuis Natashquan à Blanc Sablon. Il faut dire aussi que les circonstances ont merveilleusement favorisé cette pêche. En premier lieu le poisson arriva de bonne heure, attiré, je suppose, par la température plus élevée de l'eau, et le temps fut beau et calme pendant toute la durée de la pêche. Aux environs des rivières St. Jean, Moisie et Trinité la pêche fut meilleure que l'année dernière; mais il n'y a pas eu la même augmentation proportionnelle qu'ailleurs. Je pense bien que les glaces et la temperature de l'eau y furent pour quelque chose. On a aussi remarqué que la truite était diminuée sur la côte du Labrador; cependant je dois dire que dans la rivière Mingan, malgré l'extermination en grand qu'avait fait de ce poisson Sir George Gore en 1874, je n'ai jamais vu la truite plus abondante qu'elle ne le fut cette année. Au mois de septembre on

la prenait par centaines chaque fois qu'on allait la pêcher aux chutes, et elle était magnifique. On remarque aussi qu'il est monté plus de saumon en septembre et octobre dans la rivière Mingan qu'il n'en est monté en juillet et août, et le garde-pêche local rapporte que cette rivière est on ne peut mieux peuplée de saumon. C'est d'ailleurs le même rapport que font pour toutes les autres rivières les différents garde-pêche de cette division. La chose se comprend, puisque le saumon favorisé par les grosses eaux a pu monter les estuaires sans être arrêté par les rets.

Dans un de mes voyages sur la côte du nord je m'occupai, d'après vos instructions, à visiter la rivière Sainte Marguerite, dans le but d'aviser aux moyens de faire disparaître les obstacles qui s'opposent à la montée du saumon dans ce beau cours d'eau. J'ai déjà eu l'occasion de vous dire dans un rapport spécial, qu'à part les rochers qu'il faudrait miner à un seul endroit au coût de douze cents à quatorze cents piastres pour faire de ce cours d'eau une rivière à saumon, elle n'offre point d'autres obstacles. Son cours, parsemé de petites îles tout-à-fait pittoresques et de frayères magnifiques, en ferait une rivière de premier ordre. Le loyer de cette rivière paierait en peu d'années l'argent dépensé à ce travail d'amélioration. Un autre endroit qui demande à être amélioré serait près d'une des chutes de la rivière Mingan. Le saumon qui remonte cette rivière s'arrête dans les grosses eaux dans cet endroit, et quelquefois il y reste emprisonné quand les eaux baissent et est exposé à y mourir, comme la chose est déjà arrivée l'année dernière et cette année. Quelques livres de poudre feraient disparaître cet obstacle; il serait donc à désirer que le département autorisât quelqu'un à faire cette légère dépense pour améliorer ce passage.

Les seules rivières où l'on ait fait la pêche à la mouche cette année sont Moisie, Washeecootai et Watsheeshoo. A Moisie il fut pris 68 saumons; à Watsheeshoo 35, et à Washeecootai 17. Les amateurs qui visitèrent ces rivières n'y furent que peu de temps, mais en sont tous repartis très satisfaits de leur voyage.

Le total de la pêche au saumon sur la côte du nord, cette année, est de 1,823 barils contre 1,204 l'année dernière. Sur cette quantité les deux divisions de Bonne Espérance et de Pacachoo donnèrent près de 700 barils.

A propos de la pêche au saumon, j'eus à réprimer sur la côte du nord certaines infractions aux règlements des pêcheries qu'il me fallut punir assez sévèrement. C'est dans la division de Natashquan, qui a une bien trop grande étendue, et qui malheureusement avait pour gardien un homme incapable et par l'âge et autrement, que ces infractions furent les plus nombreuses et les plus sérieuses.

Un pêcheur de cette division nommé Sylvestre Kennedy, soit par caprice ou mauvaise volonté, refusait depuis une couple d'années de payer le loyer de la rivière Agwanus qu'il occupait sans permis, et quand le gardien allait lui demander le paiement de son loyer ou prendre des informations sur la pêche, il le chassait en le menaçant de le tuer, le traitant de voleur et se vantant qu'il ne reconnaissait d'autorité que celle de la Reine d'Angleterre. Comme cet individu défiait tout pouvoir en Canada, qu'il menaçait de faire feu sur tous ceux qui voudraient le faire payer, qu'il essayait de mettre les autres pêcheurs de son côté, et que laisser impunie une conduite aussi repréhensible avait produit les plus mauvais résultats, je fus dans la double nécessité de le poursuivre et de le faire incarcérer pour avoir pêché sans permis. Après des difficultés et des dépenses assez considérables pour l'amener devant moi, je le condamnai sur confession de jugement à quarante-cinq piastres d'amende, ou à trois mois de prison; et comme il préféra aller en prison que de payer, je le conduisis en prison aux Iles de la Madeleine, où il est encore. Le département lui ayant depuis enlevé sa rivière pour la donner à un autre membre de sa famille, je pense bien qu'au printemps nous aurons encore des difficultés sérieuses avec lui. Sa conduite fait voir à quelle espèce d'homme nous avons affaire et à quelle détermination il faut en venir avec lui. J'eus aussi à régler une affaire importante à Washeecootai. L'information était comme suit: William Foreman, gardien privé de la rivière Washeecootai, avait seiné et pris dans cette rivière environ trente barils de saumon, après le départ du locataire. Plusieurs trafiquants disent que Foreman leur a offert son saumon, mais qu'il l'ont refusé parce qu'ils savaient que ce saumon avait été pris illégalement. J'ai déjà confisqué à Natashquan et à Québec deux de ces barils de

poisson que l'associé de Foreman avait vendus à d'autres personnes; mais ayant eu connaissance trop tard de ces faits, je dus remettre au printemps à faire le procès des parties compromises. Dans la division de Watsheeshoo j'eus à régler une affaire à peu près du même genre. En 1875 le garde-pêche de cette division, M. P. Gendreau, oubliant ses devoirs et son serment, permit à M. Joseph Tanguay (pour le récompenser, je suppose, de quelques services rendus) de seiner du saumon dans la rivière Phiaster Bay, et un jour où Tanguay était monté dans la rivière avec ses hommes, il avoua avoir pris à différentes reprises plusieurs barils de saumon à la connaissance et avec la permission du garde-pêche. Informé de ces faits par le serviteur de Gendreau et par les hommes de Tanguay, je fus obligé d'en avertir le département, qui suspendit le garde-pêche. Cet été je poursuivis Tanguay pour cette violation de la loi, et sur confession, je le condamnai à quinze piastres d'amende. Sa défense fut que Gendreau lui avait permis de seiner, lui disant qu'il fallait autant que ça fut lui qui eut le saumon que les Sauvages. Mais je ne vois pas pourquoi ce garde-pêche n'aurait pas empêché les Sauvages de pêcher contre la loi, quand il était payé pour le faire. A la Baie des Rochers, dans la division de Bonne-Espérance, je condamnai aussi un nommé J. Beloin à vingt piastres d'amende pour avoir seiné en 1875 dans la rivière de la rivière de ce nom; et à Chicatica, je condamnai un nommé Morrissey à deux piastres d'amende pour avoir tendu une plus grande longueur de rets que sa licence lui permettait. A part de ces infractions, contre lesquelles il nous a fallu sévir, je ne crois pas qu'on ait enfrint la loi ailleurs, et je suis bien persuadé que les punitions imposées cette année auront un bon effet pour l'avenir.

GARDE-PÊCHE.

L'hiver dernier, dans un article spécial de mon rapport relatif aux garde-pêche des différentes divisions des côtes du golfe qui sont sous ma surveillance, j'attirai l'attention du département sur la nécessité d'avoir comme garde-pêche dans chaque division, des hommes assez instruits pour pouvoir étudier la physiologie des poissons, se rendre compte des causes qui peuvent influencer les pêches dans le golfe et dans les rivières, afin de pouvoir communiquer leurs observations; des hommes actifs, aimant leur état et doués d'assez de nerfs pour en imposer en tout temps aux violateurs de la loi. Je ne saurais trop insister sur ce sujet, car avec des officiers ne possédant pas ces qualités indispensables, nous n'obtiendrons qu'une protection insuffisante; et le pêcheur qui se conforme à la loi de bonne foi, ne retirera de ses labeurs qu'un succès précaire. Des hommes mous et indolents, n'ayant de soucis que pour le maigre salaire qu'ils ne gagnent pas, sont non-seulement inutiles, mais gâtent tout et finissent par susciter des embarras qu'on a ensuite beaucoup de peine à arranger, et qui souvent occasionnent plus de dépenses qu'on ne le voudrait. Je n'ai que des compliments à faire des officiers des pêcheries en général sur la côte de Gaspé et de Bonaventure; ce sont des hommes possédant les qualités requises pour les fonctions qu'ils ont à remplir, et dévoués corps et âme aux succès de la cause qu'on leur a confiée. Sur la côte du nord il s'y trouve aussi de bons officiers; mais il y en a, comme on l'a vu dans l'article précédent, qui, non-seulement sont incapables, mais qui deviennent réellement nuisibles, soit par faiblesse et ignorance comme le garde-pêche Boulet de Natashquan et Gendreau de Watsheeshoo, soit par cupidité comme Foreman. Le plus tôt on remplacera de semblables officiers, le mieux ce sera, et pour le département et pour les pêcheurs.

A propos de changement, je reviendrai encore une fois cette année sur la recommandation que je soumettais l'hiver dernier au département, celle de faire deux divisions du district actuel de Natashquan et d'y mettre un garde-pêche de plus payé par le département. Cette division comprend une étendue de côte de soixante-dix à quatre-vingts milles, et renferme six à sept rivières toutes très importantes. Elle est naturellement divisée en deux par un espace de côte de vingt à vingt-cinq milles, sur laquelle il n'y a aucune habitation, et dont les rivages présentent de grandes difficultés pour la navigation dans de petites embarcations, ce qui rend très difficile les voyages du garde-pêche. La division ouest de Natashquan comprendrait la

rivière Agwanus, qui donne chaque année de trente à cinquante barils de saumon, la rivière Nabissippi, qui est aussi productive que la première, et la rivière Natashquan qui, à elle seule, requiert un bon gardien, tant pour la rivière elle-même que pour les environs où il y a deux fortes stations de pêche. La division Est comprendrait la rivière Kegashka qui a produit trente barils cette année; la rivière Washeecootai, une des plus belles de la côte nord; ainsi que la Romaine et Musquaro, toutes des rivières importantes, mais qui pourraient produire infiniment plus, si on parvenait à leur donner une protection suffisante. Mais comme les choses sont disposées maintenant, le garde-pêche ne peut visiter cette dernière division qu'une seule fois, et le plus souvent après la pêche ; de sorte que les braconniers qui, ici comme ailleurs, se protégent bien autant qu'ils le peuvent, ont beau jeu. Ainsi subdivisée, deux bons garde-pêche auraient encore forte affaire à surveiller chaque division qui, bien gardée, rembourserait bientôt le peu d'argent dépensé pour sa protection. Les résidents de la division est de Natashquan sont presque tous des braconniers de renom; mais il est bien difficile de les prendre, vû leur isolement et le trouble qu'ils se donnent pour se protéger mutuellement. Ils gardent pendant tout l'été des espèces de mâts flottants sur les caps, et si un vaisseau quelconque est signalé au large, de suite toute la population est avertie de se tenir sur ses gardes ; et lorsqu'on arrive on dirait, à les voir, des gens qui ne savent ce que c'est qu'un saumon ou des rets. Je pense bien que le procès de Foreman fera découvrir plusieurs faits de nature à faire mieux ressortir le besoin de deux garde-pêche dans cette division, et j'espère que le département ne différera pas plus longtemps de faire cette nomination. Dans la division de Bonne Espérance il y aurait aussi besoin de faire quelques changements nécessités par la mise en force des nouveaux règlements relatifs à la pêche a la morue avec des seines. M. Whitely, le gardien de cette division, est un très bon officier; mais comme il n'a que cinquante piastres de salaire, il est difficile pour lui, qui a un vaste établissement à diriger de laisser, à tout moment ses affaires pour aller régler des difficultés ou voir même s'il n'y a pas de difficultés. Pour le faire, il lui faudrait un salaire plus élevé ; autrement ses propres affaires en souffriront. Pour éviter des conséquences regrettables, et pour mettre M. Whitely en état de pouvoir faire exécuter les règlements de pêche, il serait donc à propos que le département lui donnât une augmentation de salaire, ce qui d'ailleurs ne serait qu'une juste récompense de douze années de fidèles services.

J'ai oublié de dire qu'à Watsheeshoo, le gardien aurait bien besoin d'un logement où il pût être indépendant des pêcheurs. Comme il est situé maintenant, il est obligé de recevoir l'hospitalité chez les habitants de la côte qui sont tous plus ou moins sujets à caution quand il s'agit de pêche; de sorte que notre homme se trouve quelquefois placé dans une position difficile vis-à-vis de ces pêcheurs. Je recommanderais donc que ce gardien fût autorisé à dépenser une trentaine de piastres pour se munir d'une tente ou bien se construire une cabane où il serait chez lui. Cet arrangement lui permettrait d'ailleurs d'aller demeurer au Grand Watsheeshoo, qui est la seule rivière importante de cette division, et l'endroit où la population est le plus portée à enfreindre les lois de pêche. En demeurant, comme il le fait à présent, à Phiaster Bay, il est à la merci de gens qui l'obligent; et d'ailleurs il n'y a pas de pêche importante en cet endroit.

SAUVAGES DE LA CÔTE DU NORD.

Après les souffrances et les privations endurées par les Sauvages de Mingan pendant l'année 1874, je crus de mon devoir, l'an dernier, de suggérer à votre département l'opportunité qu'il y aurait à leur accorder une station de pêche au saumon dans le voisinage de ce cours d'eau. Vû l'époque avancée de la saison à laquelle nous pûmes visiter cette partie de la côte, il fut impossible de compléter les arrangements de manière à leur permettre de tendre leurs rets durant le cours de cette année.

Lorsque nous visitâmes Mingan, vers la fin du mois de juin, la saison dernière, les Sauvages, au nombre de quatre-vingts familles, venaient d'arriver pour la mission, Ils semblaient tous être joyeux et bien portants, chose rare à cette saison de l'année,

mais que l'on doit attribuer à la bonne chasse qu'ils firent et aux provisions dont ils étaient amplement pourvus. Ils me parurent aussi satisfaits de la station de pêche au saumon que le département leur avait accordée ; mais ils ne me semblèrent pas savoir en tirer un parti avantageux. C'est pourquoi je suggérerais qu'une autre année cette station fût pêchée par un blanc pour le profit des Sauvages, aux mêmes conditions que celle de Ristigouche. Les Sauvages trouvent que c'est trop de trouble pour eux de nettoyer et réparer leurs rets, et le résultat est qu'ils ne prennent pas autant de poisson qu'ils le devraient. Le premier jour qu'ils tendirent, ils prirent vingt saumons, et ensuite quatre ou cinq par jour.

La somme de $375 qui fut distribuée parmi eux par le bureau des Sauvages fut par erreur donnée aux Sauvages faisant la chasse sur les terrains de l'intérieur, en arrière de la rivière Mingan, au lieu d'être divisée parmi les Sauvages qui ont l'habitude de descendre à la côte pour la mission et qui sont, à proprement parler, connus sous le nom de Sauvages de Mingan. L'agent de la Compagnie de la Baie d'Hudson ne donne pas néanmoins au mot Sauvages de Mingan, la même interprétation que j'y mets. La chose n'eût cependant aucunes conséquences fatales, car de tous les Sauvages de cette partie de la côte, ceux de Mingan furent les seuls qui ne furent pas heureux dans leur chasse l'automne dernier, et furent par conséquent ceux qui eurent le plus besoin de secours.

Comme les Sauvages de Natashquan et de St. Augustin se plaignaient beaucoup de ce qu'il n'y avait pas de provisions pour eux au poste de la mission, et comme il restait encore une balance non dépensée de $50 entre les mains de M. Scott, l'agent de la Compagnie de la Baie d'Hudson à Mingan, je lui conseillai de diviser ce montant entre les deux bandes ci-haut mentionnées. Il le fit, et tous furent satisfaits.

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

DIVISION DU

Nom des stations.	Navires.				Bateaux pêcheurs.		Bateaux plats.		No. de pêcheurs.	No. de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.		
	No.	Ton'x.	Valeur.	No. de matelots	No.	Valeur	No.	Valeur.			No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$
Manicouagan	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Godbout	...	...	...	...	...	...	4	48	7	1	2	100	50	...	...	...
Pointe des Monts	...	...	...	...	1	100	2	40	3	...	4	225	68	...	...	...
Rivière et baie de la Trinité	...	...	...	...	2	239	4	39	4	...	8	800	340	...	...	...
Petit Mai	...	...	...	...	3	86	4	35	3	...	4	300	63	...	...	...
Ilets à Caribou	...	...	...	...	2	120	7	50	4	...	11	560	166	...	...	...
Pointe aux Anglais	...	...	...	...	5	108	4	22	11	...	3	112	50	...	...	...
Caille Rouge	5	70	1600	14	9	213	2	11	13	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Pentecôte	5	79	2225	19	8	304	...	...	6	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Ste. Marguerite	3	75	1340	7	3	130	7	56	8	3	5	800	300	...	...	...
Sept Iles	1	30	800	4	7	220	3	26	14	7	1	400	160	...	...	...
Moisie	2	90	2600	10	17	930	26	234	71	16	36	12560	2930	...	...	...
Pigou	...	...	...	...	9	180	2	16	18	3	...	...	...	...	...	...
Rivière Shallop	...	...	...	...	5	300	2	20	10	4	...	...	...	...	...	...
Sheldrake	...	...	...	...	46	3168	20	194	92	49	2	260	82	7	1210	1165
Primrose	...	...	...	...	1	60	2	8	2	2	...	...	...	1	150	60
Riv. du Tonnerre	...	...	...	...	31	2620	8	66	62	48	1	120	32	3	600	200
Hav. aux Sauvages	...	...	...	...	10	760	5	58	20	23	...	...	...	...	...	...
Pointe Ridge	...	...	...	...	19	1140	8	100	38	22	...	...	...	...	...	...
Tipitagan	...	...	...	...	1	35	1	10	2	1	3	200	70	...	...	...
Magpie	...	...	...	...	78	4715	28	233	156	106	1	100	30	...	...	...
Rivière Magpie	...	...	...	...	2	50	2	20	4	2	5	300	50	...	...	...
Rivière St. Jean	...	...	...	...	52	3128	19	252	115	69	8	2592	450	...	...	...
Longue Pointe	...	...	...	...	40	1980	20	204	80	34	1	200	50	...	...	...
Rivière Mingan	...	...	...	...	...	...	2	16	3	...	4	1200	80	...	...	...
Pointe Esquimaux	19	717	24700	520	48	1335	74	708	109	67	...	...	...	...	...	...
Betchouan	5	117	1840	39	13	350	19	108	25	4	...	...	...	...	...	...
Baie Ateepetal	...	...	...	...	...	...	1	8	1	...	2	90	25	...	...	...
Baie Piashter	...	...	...	...	1	120	1	2	6	1	1	120	25	...	...	...
Corneille	...	...	...	...	...	...	2	24	4	...	4	238	73	...	...	...
Grand Watsheeshoo	...	...	...	...	1	60	1	12	2	1	...	...	...	...	...	...
Petit Watsheeshoo	...	...	...	...	...	...	1	2	2	...	3	120	25	...	...	...
Agwanus	...	...	...	...	12	330	12	74	24	...	...	...	...	...	...	...
Nabissipi	...	...	...	...	3	120	3	18	6	...	7	600	150	...	...	...
Natashquan	7	146	3600	66	21	663	32	317	40	34	42	5000	1145	...	...	...
Rivière Kegashka	...	...	...	...	2	50	1	10	4	...	2	100	40	...	...	...
Petit Kegashka	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Musquaro	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Pointe Washeecoutai	...	...	...	...	...	...	1	5	1	...	1	50	20	...	...	...
Rivière Washeecoutai	...	...	...	...	...	...	1	6	1	...	1	50	25	...	...	...
Romaine	...	...	...	...	...	...	1	8	1	...	2	100	30	...	...	...
Coacoachoo	...	...	...	...	...	...	1	12	1	...	2	120	70	...	...	...
Cap Whittle	...	...	...	...	1	100	1	20	2	...	3	180	85	...	...	...
Pointe du Mourier	...	...	...	...	4	110	3	60	5	...	2	100	40	...	...	...
Rivière Etamamu	...	...	...	...	...	...	2	40	3	...	7	350	250	...	...	...
Havre Harrington	...	...	...	...	11	330	2	24	14	...	2	160	70	...	...	...

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.

LABRADOR.

RETS ET SEINES.

Seines à hareng.			Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêc. en fascines.	
No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Valeur.
		$			$			$			$			$			$			$		$
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	40	20	1	160	120	2	80	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	50	21	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	40	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	34	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	8	352	243	...	...	...	2	170	130	1	50	32	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	40	12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	36	40	...	...	...	...	...
...	...	...	2	80	14	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	30	12	...	...	...	1	50	20	...	...	...	2	80	80	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	72	80	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	50	40	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	2	80	28	...	...	...	...	...	...	...	...	...	8	440	497	...	...	...	...	...
...	...	...	1	36	12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	40	30	...	...	...	...	...
...	...	...	4	160	52	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	240	280	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	160	100	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	2	72	20	...	...	...	...	...	...	2	160	85	1	100	112	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	15	504	132	...	...	...	...	...	...	5	345	175	6	480	290	...	...	...	...	...
...	...	...	1	50	10	...	...	...	...	...	...	1	40	10	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6	212	290	1	60	50	...	...	...	...	...
...	...	...	3	90	36	...	...	...	...	...	...	11	500	520	3	84	90	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
7	1280	1890	6	310	82	...	...	...	...	...	...	4	338	270	...	...	...	6	600	60	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	294	46	...	...	...	10	240	30	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	120	12	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5	150	10	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	30	3	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	80	24	...	...	...	4	96	24	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	5	200	80	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	1	40	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	24	960	366	...	...	...	...	...	...	5	380	244	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	3	66	30	...	...	...	...	...	...	1	65	54	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
6	264	72	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	130	125	...	...	...	...	...	...	...	...

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

DIVISION DU

Nom des stations.	Navires.				Bateaux pêcheurs.		Bateaux plats.		No. de pêcheurs.	No. de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.		
	No.	Ton'x.	Valeur.	No. de matelots	No.	Valeur.	No.	Valeur.			No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$
Havre de la petite Meccatina	...	...	...	...	3	150	1	12	7	...	2	200	100	...	...	...
Tête de la Baleine, Meccatina	...	...	...	...	9	645	2	24	17	...	8	800	600	1	120	80
Rivière de la petite Meccatina	...	...	...	...	...	...	1	12	2	...	5	240	140	...	...	...
Baie des Moutons	1	25	300	3	17	240	4	48	23	...	4	400	300	...	...	...
Riv. de la grande Meccatina	...	...	...	...	1	30	1	20	2	...	3	160	75	...	...	...
Ile Meccatina	...	...	...	...	2	125	2	28	5	...	4	300	120	...	...	...
Pointe Rouge, Tabatière	...	...	...	...	2	60	...	...	2	...	3	200	80	...	...	...
Pointe Espars	...	...	...	...	2	60	1	20	5	...	2	200	100	...	...	...
Anse de Sable	...	...	...	...	2	56	1	16	4	...	1	65	24	...	...	...
Lac Salé, Tabatière	...	...	...	...	1	26	1	16	3	...	2	202	80	...	...	...
Fonderie Fecteau	...	...	...	...	...	...	1	10	1	...	3	198	165	...	...	...
Ile Kikapoe	...	...	...	...	...	...	1	8	1	...	3	130	46	...	...	...
Rivière Kikapoe	...	...	...	...	...	...	1	12	1	...	3	140	70	...	...	...
Pointe Rouge	...	...	...	...	...	...	1	10	1	...	2	80	40	...	...	...
Ile Pocachoo	...	...	...	...	...	...	1	16	1	...	7	300	100	...	...	...
Petit Rigolet	...	...	...	...	...	...	1	16	1	...	7	250	71	...	...	...
Grand Rigolet	...	...	...	...	...	...	1	20	1	...	4	250	77	...	...	...
Rivière de l'Ile	...	...	...	...	...	...	1	12	1	...	2	120	24	...	...	...
Grosse Ile, St. Augustin	...	...	...	...	...	...	1	20	1	...	5	500	230	...	...	...
Rivière St. Augustin	...	...	...	...	...	...	2	25	2	...	5	400	200	...	...	...
Baie St. Augustin	...	...	...	...	...	...	1	12	1	...	4	240	75	...	...	...
Lac Salé	...	...	...	...	...	...	2	50	2	...	10	600	212	...	...	...
Ile des Chiens	...	...	...	...	...	...	2	50	2	...	10	556	200	...	...	...
Ile au Sable	...	...	...	...	1	20	1	20	1	...	3	240	75	...	...	...
Pointe à Giroux	...	...	...	...	...	...	2	30	2	...	5	300	160	...	...	...
Havre Canso	...	...	...	...	...	...	1	16	2	2	2	350	100	...	...	...
Havre Mustingue	...	...	...	...	1	32	1	16	2	...	2	150	50	...	...	...
Ile Chicatica	...	...	...	...	1	27	1	12	3	...	1	70	20	...	...	...
Nabittipi	...	...	...	...	1	20	1	10	2	3	1	40	20	...	...	...
Anse du Taureau	...	...	...	...	...	...	2	40	2	1	3	200	100	...	...	...
Baie des Rochers	...	...	...	...	3	160	2	40	6	4	4	200	100	...	...	...
Anse de Lydie	...	...	...	...	1	20	1	20	3	1	4	200	100	...	...	...
Ile du Chien	...	...	...	...	1	20	3	60	2	1	2	200	100	...	...	...
Pêche à Lizotte	...	...	...	...	...	...	2	40	2	2	3	200	100	...	...	...
Ile du Vieux Fort	...	...	...	...	4	100	3	60	8	6	1	100	50	...	...	...
Ile Brûlé	...	...	...	...	1	20	1	20	2	1	2	100	50	...	...	...
Bonne Espérance	...	...	...	...	10	800	9	310	20	7	...	...	...	2	450	800
Ile du Pigeon	...	...	...	...	3	200	3	40	6	4	...	...	...	1	200	300
Rivière St. Paul	...	...	...	...	1	20	3	40	2	1	8	400	200	...	...	...
Pointe du Baton	...	...	...	...	4	300	3	50	8	4	4	200	100	1	200	400
Baie au Saumon	2	200	10000	20	29	1840	16	690	66	58	2	400	200	3	600	900
Cinq-Lieues	...	...	...	...	1	100	2	40	2	1	...	...	...	...	...	...
Petites Pêcheries	...	...	...	...	1	10	2	40	2	1	...	...	...	...	...	...

espèces de filets employés,espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.–*Suite.*

LABRADOR—*Suite.*

RETS ET SEINES.

Seines à hareng.			Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.					Seines à capelan.			Seines à lançon.		Rets à loup-marin.	P. en fascin.	
No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Valeur.
		$			$			$			$			$			$			$		$
1	160	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	64	60	...	...	...	2	252	300	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	130	108	...	...	...	10	1000	900	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	325	400	12	264	144	...	...	...	...	...	...	2	130	125	...	...	...	4	400	490	...	...
1	160	200	3	96	36	...	...	...	...	...	...	1	64	60	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6	600	500	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	328	200	...	...
1	220	240	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	64	60	...	...	...	16	1600	800	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	60	30	...	...	...	...	...	...	...	...
1	160	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	60	18	...	...	...	20	2000	1000	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	50	15	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	60	40	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	60	40	...	...	...	...	...	...	...	...
1	200	300	4	100	40	...	...	...	1	40	20	2	100	100	1	100	40	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	80	50	1	50	20	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	80	50	1	50	20	...	...	...	...	...
2	400	600	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	250	200	3	300	100	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

DIVISION DU

Nom des Stations.	Navires.				Bateaux pêcheurs.		Bateaux plats.		No. de pêcheurs.	No. de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.		
	No.	Ton x.	Valeur.	No. de matelots.	No.	Valeur.	No.	Valeur.			No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$
Middle Bay	...	...	...	...	...	...	2	30	2	1	...	...	...	...	...	...
Belles Amours	...	...	...	...	1	40	1	30	1	2	...	...	...	...	...	...
Bras d'Or	...	...	...	...	1	20	5	90	8	4	...	...	...	...	...	...
L'Anse des Dunes	...	...	...	...	1	40	3	40	4	2	1	100	50	...	...	...
Longue Pointe	1	40	1000	5	4	140	8	240	10	4	1	100	50	...	...	...
Total	51	1589	50005	707	577	29475	449	5697	1251	607	328	38288	11798	19	3530	3905

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.—*Suite.*

LABRADOR.—*Suite.*

RETS ET SEINES.

Seines à hareng.			Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêche en fas.	
No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Valeur.
		$			$			$			$			$			$			$		$
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	200	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
23	3369	4302	102	3694	1490	1	160	120	6	340	200	63	4056	2971	35	2132	1729	90	7416	4329	...	...

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

DIVISION DU

NOMS DES STATIONS.	Saumon, salé, barils.	Saumon (frais dans la glace), lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, en boîtes.	Morue, quintaux.		Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.
					Pêche d'été.	Pêche d'aut.				
Manicouagan										
Godbout	10									3
Pointe des Monts	11									
Baie et rivière de la Trinité	49					2				
Petit Mai	9					41				
Ilets à Caribou	23									
Pointe aux Anglais	3					102				11
Caille Rouge						274			1	778
Rivière Pentecôte						193			2	1½
Rivière Ste. Marguerite	19					616		30		45
Sept Iles	3½	1500				774		200		140
Moisie	24	103835			240	1480		780	2	8
Pigou					360	600				
Rivière Shallop					300	10				
Sheldrake	9				2825	462				
Crique de Primrose					40	10				
Rivière du Tonnerre	¼				2120	410				
Havre au Sauvage					485	5				
Pointe Ridge					550	316				
Tipitagan	21					25				
Magpie	½				4320	1198				
Rivière Magpie	22					30				
Rivière St. Jean	115				3560	350			27	
Longue Pointe	5				1850	620			30	
Rivière Mingan	32									
Pointe aux Esquimaux					3639					1463
Betchouan					750					
Baie Ateepetal	3½									
Baie Piashter	5				69					
Corneille	15									
Grand Watsheeshoo	1				46					
Petit Watsheshoo	5									
Agwanus					300					
Nabissipi	30				60					
Natashquan	283½				3530					
Rivière Kegashka	30				50					
Petit Kegashka					400					
Musquaro	15									
Pointe Washeecoutai	6									
Rivière Washeecoutai	12½									
Romaine	22½									
Coacoachoo	7									
Cap Whittle	4				15					
Pointe du Mourier	4				40	5				
Rivière Etamamu	50									
Havre d'Harrington	4				715	55				
Havre du Petit Meccatina	6				65					
Tête de la Baleine, Meccatina	31½				142	21				88
Rivière du Petit Meccatina	28									
Baie des Moutons	5				500	85				300
Rivière du Grand Meccatina	5				28					38
Ile Meccatina	4				35					

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.—*Suite.*

LABRADOR.

Hareng fumé, boîtes.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguilles, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Baleines, marsouins, et loups-marins.				Huiles.				Poissons employés comme boîtte et engrais.				
							No. de phoques.	No. de peaux de loups-marins.	No. de baleines.	No. de marsouins.	Huile de loup-marin, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Huile de marsouin, gallons.	Huile de morue, gallons.	Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rogues de morue, barils.	Coques, barils.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	150	.....	.....	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	40	.....	.....	205	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44	44	.....	.....	264	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	2½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44	390	12	.....	.....	.....
.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	10
.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	116	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	333	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	184	.....	.....	.....	.....	.....
12	.....	3	.....	.....	.....	1	10	10	.....	.....	20	.....	.....	566	.....	.....	.....	.....	.....
68	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	30	.....	.....	60	.....	.....	950	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	15	.....	.....	.....	2	40	40	.....	.....	80	.....	.....	1760	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	560	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	308	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2976	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2500	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	488	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	700	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5214	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	6	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3620	.....	.....	.....	4	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1960	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1328	1328	.....	.....	6337	.....	.....	2140	.....	4003	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	750	750	.....	.....	4000	.....	.....	430	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38	38	.....	.....	72	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	½	.....	.....	.....	.....	19	19	.....	.....	30	.....	.....	32	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32	32	.....	.....	66	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	338	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	122	122	.....	.....	450	.....	.....	3218	143	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	250	60	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45	45	.....	.....	61	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	30	.....	.....	75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	180	180	.....	.....	189	.....	.....	36	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	298	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	55	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	93	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	7	.....	.....	63	.....	.....	476	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	.....	.....	.....	.....	.....

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

DIVISION DU

NOM DE LA STATION.	Saumon, barils, (salé).	Saumon, (frais dans la g.) lbs.	Saumon, (en boîte), lbs.	Saumon, (fumé), boîtes.	Morue, quintaux.		Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng barils.
					Pêche d'été.	Pêche d'aut'ne				
Pointe Rouge, Tabatière	5	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe de l'Espars	3	.....	.....	.....	30	.....	.....	.....	.....	.....
Anse de Sable	.....	.....	.....	.....	45	18	.....	.....	.....	.....
Lac Salé, Tabatière	6½	.....	.....	.....	35	.....	.....	.....	.....	.....
Fonderie Fecteau	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile Kikapoe	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Kikapoe	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Rouge	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile Pocachoo	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Petit Rigolet	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grand Rigolet	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile de la Rivière	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grosse Ile, St. Augustin	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière St. Augustin	15½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie St. Augustin	15½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lac Salé	63	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile du Chien	58	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile au Sable	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe à Giroux	45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Havre Canso	6½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Havre Mustingue	5½	.....	.....	.....	5	7	.....	.....	.....	.....
Ile Chicatica	4	.....	.....	.....	6	8	.....	.....	.....	.....
Nabittipi	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....
Anse du Taureau	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie des Rochers	12	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....
Anse Lydias	12½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile du Chien	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pêche à Lizotte	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile du Vieux Fort	.....	.....	.....	.....	150	.....	.....	.....	.....	.....
Ile Brûlée	5	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....
Bonne Espérance	36	.....	.....	.....	1300	.....	.....	.....	.....	.....
Ile Pigeon	25	.....	.....	.....	500	*	.....	.....	.....	.....
Rivière St. Paul	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe du Bâton	35	.....	.....	.....	500	.....	.....	.....	.....	.....
Baie au Saumon	45	.....	.....	.....	4080	.....	.....	.....	.....	700
Cinq-Lieues	8	.....	.....	.....	30	.....	.....	.....	.....	.....
Petites Pêcheries	20	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....
Baie du Milieu	10	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....
Belles Amours	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....
Bras d'Or	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....
L'Anse des Dunes	10	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....
Longue Pointe	3	.....	.....	.....	1240	.....	.....	.....	.....	.....
Pêche à la mouche	.....	4630	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pris par des goëlettes des Etats-Unis, de Terreneuve et des Provinces Maritimes	.....	.....	.....	.....	61800	.....	.....	.....	.....	.....
Total	1581¾	109965	.....	.....	96990	7717	.....	1010	62	3575½

* A cette quantité de poissons prise par des pêcheurs canadiens dans la division de Bonne Espérance, doivent être ajoutés 61,800 quintaux pris par des goëlettes des Etats-Unis et des provinces maritimes ce qui fait un total de 104,707 quintaux de morue pris sur la côte nord du Labrador.

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.—*Suite*

LABRADOR.

Hareng fumé, boîtes.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguilles, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Baleines, Marsouins et Loups-marins				Huiles.				Poissons employés comme boîte et engrais.				
							No. de loups-marins.	No. de peaux de loup-marin.	No. de baleines.	No. de marsouins.	Huile de loup-marin, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Huile de marsouin, gallons.	Huile de morue, gallons.	Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rognes de morue, barils.	Coques, barils.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	18	.....	.....	164	.....	...	42	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	.....	.....	32	.....	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	19	.....	.....	104	.....	.....	29	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	7	.....	.....	63	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1568	.....	.....	.....
.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	200	.....	.....	1400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1200	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4180	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	217	217	.....	.....	1500	.....	.....	30	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	180	180	.....	.....	1200	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	150	.....	.....	1200	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	580	580	.....	.....	4200	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	600	600	.....	.....	4000	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1100	1100	.....	.....	7200	.....	.....	1340	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
80	.....	80½	.....	.....	.....	5	5941	5941	.....	10	33537	.....	20	38105	593	5583	.....	4	10

RÉCAPITULATION.

Pêche à la mouche :—Rivière Godbout	2,834	saumons en lbs.
do do Moisie	1,186	do
do do Watsheeshoo	400	do
do do Washeecootai	210	do
Total	4,630 lbs.	

VALEUR des différentes pêcheries de la division du Labrador, en 1876.

Espèces de poissons.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Pêche de la morue, en été	96,990 quintaux à	5 00	484,950 00
do en automne	7,717 do	5 00	38,585 00
Pêche du maquereau			
do hareng	3,575½ barils,	4 00	14,302 00
do do (fumé)	80 boîtes,	0 25	20 00
Saumon (mariné)	1,581¾ barils,	16 00	25,308 00
do (frais dans la glace)	105,335 lbs.,	0 05	5,266 75
do (à la mouche)	4,630 lbs.,	0 05	231 50
Pêche à la truite	80½ barils,	8 00	644 00
do à la lingue	1,010 quintaux,	5 00	5,050 00
do du flétan	62 barils.	6 00	372 00
Langues et noues de morue	5 do	9 00	45 00
Peaux de loups-marins	5,941 chaque,	1 25	7,426 25
Peaux de marsouins	10 do	4 00	40 00
Huile de loup-marin	33,537 gallons,	0 50	16,768 50
Huile de morue	38,105 do	0 50	19,052 50
Huile de marsouin	20 do	0 60	12 00
Poiss. et coques employés comme boitte et engrais.	6,190 barils,	0 50	3,095 00
Valeur totale des produits des pêcheries en 1876			621,168 50
do do do 1875			297,639 50
Augmentation			323,529 00

ILES DE LA MADELEINE.

Il a été si souvent question des îles de la Madeleine dans ces rapports annuels, leur histoire et leur position géographique avantageuse comme stations navales et de pêche ont été tant de fois mises sous les yeux du public par des plumes infiniment plus habiles que la mienne, qu'il serait inutile d'entrer de nouveau dans de longs détails à ce sujet.

Je ne puis néanmoins m'empêcher de citer ici ce qu'écrivait à leur sujet le colonel Jos. Bouchette, en 1832, afin de faire voir les progrès considérables qu'ont faits ces îles, tant sous le rapport de la pêche que sous celui de l'agriculture :

" Les îles de la Madeleine appartiennent au district de Gaspé. La population est " d'environ 1,000 âmes, composée principalement d'Acadiens français catholiques. Il " y a onze familles anglaises et cinq irlandaises établies parmi eux, et toutes retirent " leur principale subsistance des pêcheries. Le nombre des bateaux de pêche est " de 100 ; celui des goëlettes 30, jaugeant de 25 à 30 tonneaux chacune. A part la cul- " ture des patates, on ne semble avoir aucune notion de l'agriculture dans ces îles ; " mais comme les prairies naturelles et les pâturages sont communs, les animaux " n'ont aucune peine à trouver une nourriture abondante.

" Les pêcheries de ces îles sont d'une importance considérable, mais seraient sus- " ceptibles d'un bien plus grand développement si elles étaient judicieusement encou- " ragées, vû que la situation et la localité les favorisent particulièrement. Une " pêche considérable était celle de la vache marine. On les prenait autrefois en grand " nombre, jusqu'à 300 d'un coup sur les *échouries* ou bancs de sable où elles étaient dans " l'habitude de se rassembler."

Si nous consultons maintenant les tableaux si précieux du recensement de 1871, nous y verrons qu'à cette date la population totale des îles était de 3,172, composée de 2,808 catholiques et 364 protestants. De ce nombre 2,833 appartenaient à la race française, le reste aux nationalités écossaise et irlandaise. Ces chiffres donneront une idée approximative du proprès qu'ont fait ces îles durant les quarante dernières années.

Si les progrès de la pêche ont été rapides, je suis heureux de pouvoir dire que ceux de l'agriculture n'ont pas été moindres. Le recensement de 1871 nous fait voir qu'à cette date il y avait 5,979 acres de terre sous culture, 7,789 acres de terres améliorées, et 1,705 acres en pâturages. Le rendement de cette année fut de 3,201 boisseaux de blé de printemps ; 2,512 boisseaux d'orge ; 13,430 boisseaux d'avoine ; 57,418 boisseaux de pommes de terre ; 14,458 boisseaux de navets, et 4,068 tonnes de foin.

Ces quelques chiffres font voir l'importance de ces îles. Cette importance devra nécessairement augmenter d'une manière notable, si le projet mis à l'étude par le député du comté de Gaspé se réalise. Ce projet consiste à relier les Iles de la Madeleine à la terre ferme par un câble télégraphique attérissant soit à l'Ile du Prince-Edouard ou à celle du Cap-Breton. Outre les avantages inestimables que l'établissement d'une telle ligne apporterait à la navigation, en permettant de connaître l'état de la glace dans le golfe, elle serait d'un grand secours à notre marine et à nos pêcheurs, parce que ces derniers pourraient s'assurer en tout temps des endroits où se tiennent la morue, le hareng et la boitte. Combien de fois est-il arrivé que la pêche a fait défaut parce que le poisson manquait en tels endroits, tandis qu'il était abondant ailleurs ! Faute de pouvoir se procurer des informations précises et surtout rapides, nos pêcheurs étaient obligés de rester les bras croisés quand la fortune et l'abondance se trouvaient à deux pas d'eux. Je partage en tout point l'opinion du représentant de Gaspé, " qu'après l'érection des phares et l'établissement des communications postales, " il n'y a rien qui puisse procurer d'aussi grands avantages aux pêcheries que la mise " en rapports des îles du golfe et des rivages lointains de la côte du nord avec la " terre-ferme sur la rive sud au moyen d'un réseau de télégraphe."

Les îles de la Madeleine, au nombre de huit ou neuf, dont le plus grand nombre est uni par d'immenses dunes ou bancs de sable, ont une superficie d'à peu près 78,000 acres, et forment un groupe irrégulier placé à l'entrée du golfe St. Laurent. Elles furent découvertes par Jacques-Cartier lors de son premier voyage au Canada en 1534. Cet intrépide voyageur remarqua les immenses troupeaux de morses qui

fréquentaient les rivages de ces îles, et il ne se passa pas bien des années avant que les armateurs et les pêcheurs français reconnussent les richesses qu'offraient les côtes de ces îles où les poissons de toutes sortes se donnent rendez-vous lors des grandes migrations dans les eaux du golfe St. Laurent, où ils trouvent des fonds propices pour les besoins de la reproduction de leurs espèces et une nourriture abondante pour leur conservation. Sous le gouvernement français il n'y eut guère d'établissements sédentaires aux îles de la Madeleine ; on y venait le printemps, puis à l'automne on reprenait le chemin du pays, comme le font aujourd'hui les pêcheurs français de Terreneuve et de Miquelon. Cependant, lors de la cession du pays à l'Angleterre, on comptait dix familles résidentes sur ces îles. Ces familles vivaient principalement de pêche, ne cultivant que quelques légumes. Les pêches les plus exploitées alors étaient celles du morse et du phoque, surtout la première, qui donnait des produits abondants et des profits considérables. Ces pêches, qu'on avait exploitées au-delà des limites voulues par la nature, avaient déjà considérablement diminué lors de la conquête ; mais elles étaient encore assez rémunératives pour tenter un Américain du nom de Gridley, qui se décida à commencer sur l'île Amherst un établissement pour l'exploitation de ces pêcheries, ainsi que celles du hareng et de la morue. Cet établissement souffrit beaucoup pendant les guerres de l'Indépendance américaine et fut finalement abandonné quand les morses eurent complètement disparu des eaux des îles de la Madeleine. Près d'un siècle s'est écoulé depuis ce temps, et les armateurs de nos jours qui n'ont plus pour s'enrichir la pêche au morse, la remplacent par la pêche au homard. Cette dernière n'offre peut-être pas l'intérêt de la pêche au morse, mais elle donne néanmoins des profits considérables, comme on peut s'en assurer en consultant les statistiques annexées à ce rapport.

Après la disparition des morses, les pêcheurs des îles, dont le nombre s'était accru par une immigration nouvelle de l'Acadie et de l'île St. Jean, ainsi que par l'addition de quelques familles anglaises et jersiaises, dûrent pour vivre se livrer entièrement à la chasse du loup-marin et à la pêche du hareng, du maquereau et de la morue. Quelques-uns de ces pêcheurs, plus prévoyants que les autres, se mirent à défricher la terre, à élever du bétail, sans cependant jamais donner à cette industrie une attention suffisante ; et encore à l'heure qu'il est, malgré tous les efforts que l'on fait et les conseils que l'on prodigue, les gens ne cultivent que d'une manière indifférente ce sol si riche, si fécond, si facile à travailler et qui pourrait donner le pain nécessaire à une population cinq ou dix fois plus considérable que celle d'aujourd'hui. Il n'est pas d'étranger, possédant quelques notions de culture qui, après avoir visité ces îles, ne les quitte, étonné et chagrin de voir ces belles terres dont une grande partie n'a pas vu la charrue depuis qu'elles ont été défrichées il y a quarante à cinquante ans. J'en ai déjà fait la remarque et bien d'autres l'ont dit avant moi : il n'y a peut-être pas une partie de notre pays où l'on vivrait plus à l'aise qu'aux îles, si les habitants voulaient s'accoutumer à compter un peu moins sur le marchand ou le fournisseur et à profiter un peu plus des richesses que la terre et la mer mettent à leur portée. L'île du Prince-Edouard, qui n'égale certainement pas les îles de la Madeleine sous le rapport du sol et de la pêche, est là pour prouver ce que peut faire une population industrieuse sachant tirer parti de tout. Cependant, nous devons le reconnaître, il y a progrès de ce côté. On voit maintenant aux îles de la Madeleine des fermes bien cultivées, et on s'aperçoit que petit à petit le goût de la culture se développe, les défrichements s'agrandissent et qu'on commence à compter un peu sur les revenus des champs pour la vie de la famille.

Durant les vingt-six dernières années on remarque que la population sur les îles s'est accrue très lentement ; mais il faut comprendre que c'est aux dépens de cette population que se sont formés les villages de la Pointe aux Esquimaux, de Natashquan, de Kégaska, qui comptent aujourd'hui plus de 1,400 personnes.

Il y a à peine trois ou quatre ans la fièvre d'émigration s'empara d'une partie notable des habitants, et dans leur enthousiasme une trentaine de familles sacrifièrent leurs propriétés, quelques-unes même les abandonnèrent sans les vendre, pour aller fonder des établissements dans la Baie des Sept Iles et dans celle de Sainte-Marguerite, sur la côte du nord. Trois années de mauvaises pêches réduisirent ces pauvres

familles à la dernière des misères, et elles seraient infailliblement péries de faim l'hiver dernier si la Providence ne leur eût pas fait trouver sur les battures des moules dont elles se nourrirent pendant cinq à six semaines, en attendant l'ouverture de la navigation et l'arrivée des goëlettes de trafic. Sensibles aux cris de détresse de ces malheureuses familles, leurs amis des îles de la Madeleine, avec un empressement qui leur fait honneur, frétèrent un bâtiment pour les Sept Iles et ramenèrent au milieu de leurs amis la plus grande partie de cette colonie éprouvée. Un certain nombre de familles de pêcheurs qui avaient émigré à la Baie des Iles dans l'espérance d'améliorer leur position, fut forcé de revenir ; on compte en tout 62 personnes qui sont revenues cet automne à la terre natale. Toute pénible qu'ait été l'épreuve de ces pauvres gens, elle aura indubitablement un bon résultat, tant pour elle-même que pour le reste de la population, puisque, j'en suis sûr, les pêcheurs comprendront maintenant l'inestimable avantage de ceux qui possèdent des terres, et combien est précaire le sort de celui qui se repose uniquement sur la ligne et l'hameçon pour se procurer son pain quotidien.

L'obstruction du golfe par les glaces le printemps dernier a fait que nous n'avons pu nous rendre aux îles avant le neuf de juin, lorsque la pêche du hareng était finie. Quoique la neige fût disparue, la température s'était toujours maintenue froide à cause des glaces. Tout était en retard, et c'est à peine si l'on voyait quelques traces de végétation. Les provisions n'avaient pas fait défaut pendant l'hiver, malgré l'affreuse tempête de l'automne de 1875, pendant laquelle quatre vaisseaux, avec un équipage de vingt-deux personnes, furent complètement perdus, et nombre d'autres endommagés considérablement. Les pertes de provisions pesèrent heureusement plus sur les riches que sur les pauvres qui, grâce à la réussite de leur pêche. purent se procurer à bonne heure des provisions d'hiver. Mais, néanmoins, sans la farine que le gouvernement local fit parvenir aux îles après ces désastres, il y aurait eu plusieurs familles pour lesquelles l'hiver aurait été bien dur.

Les revenus de la pêche de la saison qui vient de finir, bien qu'inférieurs en quantité à ceux de 1875, les surpassent néanmoins de beaucoup en valeur. De toutes ces pêches pratiquées aux îles, il n'y a que celles du hareng et du homard qui excèdent en quantité celles de 1875 ; et les statistiques établissent que la valeur du poisson, cette saison, dépasse celle de 1875 de $97,068. Ce fait est dû aux prix élevés auxquels étaient cotés la morue et le hareng. Si les revenus de la pêche ont été satisfaisants cette année pour les pêcheurs des îles, les produits de la terre ne l'ont pas été moins. Partout on n'a eu qu'à se louer de la récolte des pommes de terre, des grains et du foin, proportion gardée avec la culture qu'on en fait. De sorte que, sans des malheurs particuliers, la saison d'hiver n'a rien de menaçant pour les habitants de ces îles, si isolés pour le moment pendant l'hiver, mais que bientôt peut-être le génie de l'homme mettra en communication avec le reste du monde, pendant toute l'année, soit par la télégraphie, soit par la vapeur.

Chasse aux loups-marins.

Pendant plusieurs années les habitants des îles de la Madeleine n'ont pratiqué la chasse aux loups-marins que de deux manières, en les tuant sur les glaces échouées le long des îles, ou bien en allant les chercher au milieu des glaces du golfe; c'est ce qu'on appelle la chasse de terre et la chasse en goëlettes. Depuis quatre à cinq ans on emploie d'autres moyens pour profiter du passage de ces animaux ; on les prend avec des rets et les résultats de ce nouveau mode de pêche ont été assez satisfaisants et démontrent qu'avec un peu plus d'expérience ce moyen pourra rivaliser avec les autres.

La chasse aux loups-marins sur les glaces de terre n'est pas toujours sans danger, comme on le sait déjà. La vue de ces troupeaux d'animaux dont la prise est si facile et dont les dépouilles sont si précieuses pour les pêcheurs, le besoin et l'amour du gain font que souvent ces pauvres gens, ne tenant pas compte de la faiblesse des liens qui relient les glaces à la terre et oubliant les dangers qu'ils courent, s'élancent à tout risque à la poursuite de la fortune. Déjà plusieurs ont payé de leur vie leur imprudence. Un changement de vent ou des courants détachent les glaces du

rivage, et quand les pêcheurs trop avancés se sont aperçus du terrible changement, il ne restait plus qu'un abîme béant entre eux et la rive, accompagné d'une mort inévitable.

Comme les succès de cette chasse dépendent principalement de la direction des vents, il s'en suit qu'elle n'est pas toujours heureuse. Elle fut productive cette année. Ce n'est que vers le cinq de mars qu'on commença la chasse aux loups-marins au nord de l'île Bryon et au sud de l'île Amherst. On voyait des troupeaux immenses sur les glaces flottantes, mais le temps fut si beau et calme à cette époque, que les glaces s'approchèrent très peu du rivage. On ne put en tuer que 2,159, dont un tiers à peu près étaient gros et valaient de sept à huit piastres chaque. L'année dernière cette chasse donna 14,598 loups-marins.

La chasse en goëlettes fut aussi bien médiocre. En premier lieu, les pêcheurs ne purent envoyer que six goëlettes aux glaces—la terrible tempête dont on a déjà parlé en ayant fait périr une partie et mis les autres hors d'état de pouvoir se risquer dans un voyage aussi dangereux. En second lieu, celles qu'on arrima pour cette chasse ne purent partir que très tard en avril, à cause des vents et des glaces; elles trouvèrent les glaces tellement serrées qu'elles ne purent s'y frayer un chemin, et après un voyage pénible de quatre ou cinq semaines, elles ne rapportèrent que 642 loups marins, contre 1,849 l'année dernière.

LISTE DES GOELETTES QUI ONT FAIT LA CHASSE AU LOUP-MARIN SUR LES GLACES PENDANT LA SAISON DE 1876.

"Flirt"	62	loups-marins.
"Annie"	120	"
"Delaney"	60	"
"Lion"	50	"
"Cora May"	60	"
"Jenny Lind"	140	"
"Flash"	150	"
Total 7 goëlettes et	642	loups-marins.

Ce printemps on a fait la pêche aux loups-marins avec des rets dans huit différentes stations autour des îles. Cette pêche a donné 728 loups-marins, contre 203 en 1875. Quoique ce résultat soit meilleur que celui de l'année dernière, les profits ne sont pas considérables, vû la grande étendue de rets (5,995 brasses) qu'il faut employer. Depuis quelque temps on essaye aussi de prendre le loup-marin avec des lignes dormantes, mais l'abondance des glaces a fait presque totalement manquer ces tentatives, et a causé beaucoup de dommages aux pêcheurs aux rets. Le produit total de la pêche aux loups-marins est comme suit :

Pêche sur les glaces flottantes	2,159	loups-marins.
" en goëlettes	642	"
" aux rets	728	"
Total	3,529	"
Pêche en 1875	16,650	"
Différence en moins	13,121	"

Le produit total de la pêche au loup-marin, tant sur les glaces qu'à terre, a été de 17,730 gallons d'huile.

Pêche du hareng.

Si la pêche du hareng n'est pas la première industrie à laquelle se livrent au printemps les pêcheurs des îles, ce poisson est néanmoins le premier à y faire son apparition. Le hareng arrive en bancs immenses autour des îles et surtout dans les baies, vers les derniers jours d'avril ou le commencement de mai, pour ne plus s'éloigner que quand il a fourni à sa reproduction.

Quoique ce poisson vienne toujours en abondance le printemps, les circonstances ne sont pas toujours également favorables pour la pêche. On le prend à cette époque avec des rets et à la seine, et pour réussir par ces moyens, il faut un temps calme et une mer unie, ce qu'on n'a pas toujours à cette saison de l'année. Il est cependant rare que durant le temps de cette pêche on n'ait pas assez de beaux jours pour en assurer le succès. Tous les printemps une flotte nombreuse de bâtiments des Etats-Unis et des provinces maritimes vient aux îles y prendre des cargaisons de hareng qui, à cette époque, est bien conditionné, se garde bien et peut s'exporter dans les pays chauds.

Les pêcheurs des îles font en grande partie du hareng du printemps leur nourriture d'hiver; quand cette pêche manque on considère l'année comme étant mauvaise, parce qu'il leur faut alors remplacer la nourriture qui manque par une autre qui leur coûte bien plus cher et qu'ils n'ont pas toujours le moyen de se procurer. Vingt-sept goëlettes des Etats-Unis, cinquante-six des provinces maritimes et dix des îles de la Madeleine ont pris leur charge de hareng ce printemps à l'île Amherst. Ces goëlettes purent entrer heureusement avant que les glaces fussent trop pressées; quelques jours plus tard, elles auraient perdu leur voyage. Le cinq mai le hareng fit son apparition à travers les glaces qui le poussèrent jusque dans le havre d'Amherst, autour des goëlettes. Les équipages n'avaient qu'à tirer leurs seines et à les vider sur le pont. En trois jours ces bâtiments eurent leur chargement. Les bâtiments étrangers prirent 72,938 barils de hareng et les habitants 4,805 barils, ce qui fait un total de 77,743 barils, et une augmentation de 47,792 barils, sur l'année dernière. Le prix de ce poisson à l'état frais fut de $2.00 le baril. Le hareng ne laissa les îles que le vingt-six mai. Il fut expédié aux Etats-Unis 38,000 barils estimés à $76,000, et 900 barils estimés à $1,800 en Suède, où l'on se propose d'en exporter davantage si le marché est favorable. Le reste du produit de cette pêche demeurera entre les mains de marchands canadiens qui l'expédieront plus tard, à leur commodité. Comme c'est toujours le cas quand les pêcheurs sont très occupés pendant le temps de la pêche au hareng, malgré le grand nombre d'étrangers qui y ont pris part, il ne s'est produit aucune scène de désordre. Tous les équipages ont redoublé d'efforts pour profiter de l'abondance et compléter leur chargement au plus vite.

Depuis plusieurs années les armateurs avaient cessé d'envoyer leurs bâtiments au Labrador pour la pêche du hareng d'automne. On a voulu reprendre ces voyages cette année et on expédia vers la fin d'août la goëlette "Flash," capitaine Delaney, à Terreneuve; mais elle est revenue comme la plupart des bâtiments canadiens, sans un baril de hareng, après un voyage très périlleux où, dans la tempête du 16 d'octobre, elle demeura plus d'une heure renversée sur le côté, l'équipage attendant la mort d'un instant à l'autre.

LISTE des goëlettes qui ont fait la pêche au hareng du printemps aux îles de la Madeleine pendant la saison de 1876.

"Setagawa,"	1,500	barils.
"Greyhound,"	1,200	"
"Island Belle,"	900	"
"Omaha,"	1,500	"
"Rose,"	1,000	"
"Anna Frye,"	2,000	"
"Scud,"	2,000	"
"L. Standish,"	1,800	"
"Carrie W.,"	1,100	"
"Cape Ann,"	450	"
"Lilly Dale,"	700	"
"H. S. Boynton,"	1,000	"
"Percy,"	1,200	"
"E. H. King,"	1,400	"
"Walter M. Young,"	1,300	"
"Mary A. Taylor,"	800	"

"Charles A. Ropeo,"	800	barils.
"Olive Branch,"	850	"
"Red Beach,"	1,000	"
"Balance,"	700	"
"Eldorado,"	1,000	"
"Sam. Knight,"	900	"
"Francis Allen,"	1,300	"
"Nellie H.,"	1,100	"
"Herman Babson,"	900	"
"Carolina C.,"	700	"
"Eastern Queen,"	1,100	"
"Mary Alice,"	500	"
"Mariner,"	700	"
"Quicksteps,"	600	"
"Dahlia,"	1,300	"
"Harvest Home,"	600	"
"Busy,"	650	"
"Commodore,"	500	"
"River Queen,"	700	"
"J. L. Volger,"	700	"
"Beau Bassin,"	700	"
"J. H. Hiltz,"	700	"
"Anna A. Teel,"	800	"
"Ida E."	1,000	"
"Adonis,"	900	"
"W. M. Volger,"	600	"
"H. Hoyes,"	900	"
"A. H. C.,"	500	"
"Silver Bell,"	500	"
"Exchange,"	800	"
"Sabine,"	900	"
"Ella,"	500	"
"Moses Black,"	700	"
"J. H. Christie,"	900	"
"Devon,"	600	"
"Ellen May,"	900	"
"Lady Speedwell,"	750	"
"Prince Consort,"	500	"
"Iris,"	2,000	"
"Mary Elizabeth,"	700	"
"Golden West,"	750	"
"Columbia,"	400	"
"Confederate,"	600	"
"Lavina Jane,"	500	"
"Anemone,"	200	"
"Zebra,"	350	"
"Sea Queen,"	600	"
"Monty, R."	200	"
"Alpin,"	400	"
"Break of Day,"	430	"
"J. W.,"	400	"
"Jeddo,"	2,000	"
"Princess Augusta,"	500	"
"Swan,"	700	"
"Busy William,"	900	"
"Donna Belle,"	800	"
"Mary Alice,"	800	"

"Dauntless,"	1,200	barils.
"Anne Leonard,'	1,400	"
"Helen,"	200	"
"Belle of the Bay,"	300	"
"Lydia,"	530	"
"Jane Otis,"	900	"
"Arcola,"	740	"
"Archangel,"	500	"
"Arctic,"	600	"
"Queen,"	160	"
"K. E. Stewart,"	500	"
"Mountaineer,"	150	"
"Cora May,"	300	"
"Prospect,"	170	"
"Flirt,"	558	"
"Typhoon,"	600	"
"Greenock,"	600	"
"Marie Louise,"	200	"
"Cutter,"	300	"
"Silver Lake,"	200	"
Total, 93 goëlettes et	72,938	barils.

Pêche du maquereau.

La pêche du maquereau se fait à deux époques différentes : la première vers le mois de juin, quand ce poisson s'approche de terre pour les besoins de la reproduction, et la seconde depuis le milieu de l'été jusqu'à l'automne, quand il s'est refait des pertes éprouvées dans l'acte reproducteur.

La pêche au maquereau ce printemps a été retardée comme les autres pêches, et n'a commencé que le six de juin. Cette pêche, qui ne dure ordinairement que quinze jours, se fait au filet et est très précaire, parce qu'il faut du beau temps. Le vingt de juin elle était terminée et n'avait donné qu'un bien mince résultat ; et si ce n'eût été du haut prix de ce poisson sur les marchés, les pêcheurs auraient éprouvé de grandes pertes. On a remarqué que le maquereau n'était pas entré comme de coutume dans les baies pour frayer ce printemps, ce qui fait qu'on n'a pu le pêcher. Douze bâtiments des provinces maritimes se sont rendus aux îles ce printemps pour la pêche au maquereau ; ces bâtiments n'ont rapporté que 629 barils, ou 604 barils de moins que l'année dernière.

Parmi les pêcheurs des îles de la Madeleine, il n'y a que ceux d'Amherst qui se livrent à cette pêche le printemps ; les autres pêcheurs du groupe se trouvant trop éloignés de la Baie de Plaisance, où se fait la pêche au maquereau, croient qu'il leur est plus profitable de s'occuper à cette époque de la pêche à la morue. Les pêcheurs canadiens n'ont pas plus réussi que les étrangers ce printemps ; leur pêche ne se monte qu'à 482 barils ; ce qui forme un grand total de 1,111 barils, ou 612 barils de moins que l'année dernière. Le maquereau s'est vendu $8.00 le baril, ou près du double du prix de l'année dernière.

Liste des goëlettes qui ont fait la pêche au maquereau du printemps aux îles de la Madeleine pendant la saison de 1876.

"Lillian,"	100	barils.
"William & Mary,"	40	"
"James Henry,"	33	"
"Trial,"	60	"
"Annie Bell,"	130	"
"Lavinia Elizabeth,"	60	"
"James Otis,"	80	"
"Mary Ellen,"	20	"

"Arcola," - - -	30	barils.
"Amelia M." - - - -	18	"
"Ellen," - - - -	50	"
"P. Martin," - - - -	8	"
Total - - 12 goëlettes et	629	barils.

Pêche du maquereau d'été.

Comme je l'ai dit plus haut, après que le maquereau s'est refait de ses pertes, vers le mois de juillet, il commence à mordre à l'hameçon, et c'est alors que les pêcheurs des îles ainsi que les étrangers se mettent à en faire la pêche. Cette année, la pêche commença le cinq juillet et se termina le quinze septembre.

Quoiqu'elle soit un peu inférieure en quantité à celle de l'année dernière, elle a néanmoins été plus rémunérative, vû le prix élevé de $10 le baril qu'on payait sur les marchés. Il y a quelques années les pêcheurs des îles s'occupaient fort peu de la pêche au maquereau, qui était exclusivement exploitée par les pêcheurs étrangers, dont les goëlettes, au nombre de 400 à 500, se tenaient pendant toute une saison dans les eaux des îles et y faisaient des pêches étonnantes et des profits énormes. Encouragés par les succès de leurs voisins, les gens des îles commencèrent à s'y livrer près de terre, et maintenant ils s'en occupent presque tous, surtout quand la morue fait défaut. Mais il est tout de même regrettable qu'avec l'avantage de leur position et ayant à leur portée une moisson qui vient tous les ans et qu'ils n'ont qu'à ramasser, pour ainsi dire, il est regrettable, dis-je, que les habitants des îles n'aient pas encore eu l'énergie de faire aux étrangers une compétition qui ne pourrait que tourner à leur profit. Jusqu'ici pas une goëlette des îles n'a exploité cette industrie à la manière de nos voisins; de sorte que nous ne retirons de cette pêche qu'un bien mince revenu, comparé à celui qu'en retirent les Américains.

Le maquereau a été très abondant cet été autour des îles, surtout du côté nord, dans les eaux de l'Etang du Nord et de l'île Bryon, mais il s'est montré moins avide que de coutume à prendre l'hameçon, et semblait refuser la boitte qu'on lui jetait pour l'attirer près des vaisseaux. Les pêcheurs sont d'opinion (et la chose est très plausible) que ce fait est dû à la grande quantité d'animalcules qui flottaient sur les eaux, offrant, je suppose, une nourriture plus agréable au poisson que celle qu'on voulait lui donner.

La pêche du maquereau d'été a rapporté 3,858 barils, ou 857 barils de moins que l'année dernière. Les profits sont néanmoins bien plus grands, vû le haut prix auquel il s'est vendu. A peu près cent vaisseaux étrangers ont fait la pêche cette année autour des îles de la Madeleine, mais sur ce nombre je ne crois pas qu'il y en ait plus de cinquante qui aient fait la pêche au maquereau; et d'après les renseignements que j'ai pu me procurer, leur pêche fut bien médiocre. Mais, quand ils n'auraient remporté chacun que 250 barils de maquereau, on arriverait à un total de 12,500 barils, ou $125,000.

Pêche de la morue.

Jusqu'à la conquête du pays, les armateurs qui s'occupaient de pêche aux îles de la Madeleine ne faisaient celle de la morue que pour se procurer la quantité nécessaire à leur nourriture. On se contentait alors des énormes profits que donnaient les pêches aux morses et aux loups-marins. Mais quand on eut exterminé les morses et rendu les loups-marins plus défiants et plus difficiles à prendre, on commença à se livrer à la pêche à la morue qui devint alors, comme elle est encore, l'occupation principale des habitants, de même qu'elle est leur principale richesse.

Les îles de la Madeleine sont peut-être la meilleure station de pêche à morue qu'il y ait dans le golfe, tant à cause des nombreux bancs qui les entourent et où la morue trouve toujours une nourriture abondante durant l'été, qu'à cause des havres nombreux et sûrs qu'elles offrent aux bâtiments pêcheurs. Les bancs les plus fréquentés par la morue sont ceux de la Pointe de l'Ouest, du Corps-Mort, de l'île Bryon, des îles aux Oiseaux, et ceux situés à sept à huit milles au sud-est de l'île d'Entrée. On prend aussi ce poisson dans la Baie de Plaisance.

Pour les mêmes raisons qui influencèrent la venue de la morue sur les autres rivages du golfe, ce poisson fit son apparition fort tard sur les côtes des îles de la Madeleine. La première morue ne se prit cette année que le premier de juin. A part les bancs de l'Etang du Nord, où ce poisson fut en grande abondance, la pêche aux autres endroits a été pauvre, soit que la morue manquât ou que la boitte fit défaut quand il y avait de la morue. Plusieurs pêcheurs ont cette année mis en usage les lignes de fonds, (*bultows*); ceux-là ont réussi. Le dix de juin je visitais les pêcheurs d'Amherst et ceux de l'Etang du Nord, et ceux qui s'étaient servi des lignes en question avaient de vingt-cinq à trente quintaux de morue, tandis que les autres n'en comptaient pas plus que quatre ou cinq. Il en est ici comme ailleurs; le succès des uns excitait la jalousie des autres, et les moins favorisés rendaient les heureux responsables de leur mauvaise chance. Plusieurs portèrent plainte devant moi, de sorte que je fus obligé de défendre absolument l'usage des lignes de fond en dedans de la limite des trois milles, et de menacer de l'amende ceux qui enfreindraient ce règlement, bien que je ne puisse comprendre quel grand mal il peut y avoir à pêcher avec ces lignes à un mille ou deux de terre, quand on n'en voit aucun à ce qu'elles soient tendues autour des îles, en dehors des baies. Ceux de nos pêcheurs qui ne sont pas pourvus de ces lignes s'en plaignent, mais ne donnent aucune raison afin de justifier leurs prétentions. Pour ma part, je crois qu'au lieu de prohiber l'usage des lignes de fond on devrait les encourager en certains endroits. Par ce moyen les pêcheurs ne seraient pas exposés à perdre leur temps à un travail inutile. N'est-il pas singulier de voir que les Américains et les Français puissent pêcher avec ces lignes à trois et quatre milles de terre et prendre quelquefois un double chargement, tandis que nos pêcheurs peuvent souvent à peine prendre le poisson nécessaire à leur provision, et cela sans avantage aucun pour la protection de l'espèce?

Pendant mon séjour aux îles j'eus occasion de me rencontrer avec deux équipages de goëlettes américaines dont les capitaines prétendaient avoir le droit par le Traité de Washington de pêcher avec des lignes de fond, partout où ils le voudraient; mais je leur fis comprendre que le traité ne pouvait pas leur donner un droit que nous n'avions pas nous-mêmes, et que puisqu'il nous était défendu de pêcher avec des lignes dormantes en dedans de trois milles et dans les baies, à plus forte raison cette défense devait-elle s'appliquer aux étrangers. Ils comprirent la chose de suite, et d'après informations prises, je suis certain que la loi ne fut pas violée. Autrefois plusieurs des goëlettes des îles sortaient en dehors et faisaient la pêche sur les bancs, comme les Américains; mais cette pêche demandant un gréement considérable que nos pêcheurs n'avaient pas toujours les moyens de se procurer, ils abandonnèrent ces endroits pour se diriger sur le Labrador, où la pêche se fait promptement et près des rivages. On se sert alors de petits bateaux tandis que les goëlettes reposent à l'ancre dans de bons havres.

Neuf des goëlettes des îles allèrent cet été au Labrador pour la pêche à la morue. Mais, comme l'année dernière, elles manquèrent leur voyage parce que la morue ne voulait pas mordre, et ne rapportèrent que 1,240 quintaux de morue. Le produit total de la pêche d'été a été de 9,310 quintaux. La saison, depuis le quinze août au quinze septembre, a été des plus favorables; aussi la pêche d'automne a-t-elle été relativement meilleure que celle d'été. Elle eût été encore plus abondante si on eût pu se procurer de la boitte aisément. La pêche d'automne a rapporté 1,642 quintaux de plus que l'année dernière.

Total de la morue prise en 1876 aux îles de la Madeleine	10,957	quintaux.
En 1875	13,035	"
Différence en moins	2,072	"

Ce poisson s'est vendu cette année $5 le quintal. Environ cinquante goëlettes étrangères ont fait la pêche autour des îles de la Madeleine, et d'après les statistiques fournies par les onze que j'ai abordées et d'autres informations, je crois ne pas être trop loin de la vérité en évaluant la pêche de chaque goëlette en moyenne à 550

quintaux, ce qui fait une valeur totale d'à peu près $27,550. A part la morue on m'a dit qu'il s'était pris environ 20 à 25 barils de flétan et 32 barils d'anguilles, à six piastres le baril.

Pêche du homard.

La pêche du homard dont on a commencé l'exploitation il y a cinq ou six ans sur les côtes de la Baie des Chaleurs, était restée jusqu'en 1875 une source de richesse méprisée aux îles de la Madeleine, et on eût été encore bien longtemps à en perdre les profits, si une maison d'Halifax (les MM. Stayner et Cie.,) n'était venue faire comprendre aux marchands et aux pêcheurs qu'ils ne savaient pas tirer parti de leurs richesses. Au grand étonnement de tous, ces messieurs ont commencé des établissements pour l'exploitation de la pêche au homard qui rivalisent avec les plus considérables et les mieux réussis sur les côtes des provinces maritimes et des Etats-Unis. L'établissement de l'Etang du Nord a été en opération une partie de la saison de 1875, et cette année depuis le premier juin jusqu'au quatre novembre. Celui de la Grande Entrée n'a été en opération que depuis le dix octobre jusqu'au quatre novembre. Un autre sera ouvert l'été prochain à l'île Amherst.

Depuis le dix août jusqu'au quinze septembre, l'établissement de l'Etang du Nord fut fermé, vû que c'était le temps de la saison réservée. Ces dates sont assez bien adaptées pour la saison de prohibition du homard aux îles de la Madeleine. C'est à cette époque qu'on trouve ici les femelles avec des œufs; jusqu'au mois d'août on n'en avait pas vu; à la fin de septembre les œufs disparurent. Il semblerait donc établi, d'après les observations faites ici, que les homards se comportent physiologiquement comme ils le font dans la Baie des Chaleurs, du côté de la province de Québec; mais je crois qu'afin de concilier tous les intérêts, ceux du homard aussi bien que des paqueteurs, on pourrait avantageusement fixer la saison de prohibition pour les îles de la Madeleine du quinze août au quinze septembre. Ces dates seraient dans mon opinion tout-à-fait opportunes, et personne n'aurait à s'en plaindre. Quoique les pêcheurs des îles ne retirent qu'un profit indirect et peu considérable de l'exploitation de la pêche au homard, cependant cette industrie fait circuler un grand montant d'argent parmi une population pauvre, et je dois dire ici, à la gloire de la maison Stayner, qu'elle paie royalement et en espèces sonnantes. Un fait singulier et que je ne puis m'empêcher de noter ici, c'est qu'il n'y a que les pauvres pêcheurs à la morue qui soient chichement payés et payés en effets. Quand ceux qui pêchent pour d'autres que les grandes maisons jersiaises, etc., sont contents de leur remunération et heureux de travailler pour des maîtres qui les paient bien et répandent l'aisance à plusieurs milles autour d'eux, regardez autour des grands établissements de pêche à morue: vous n'y entendez généralement que des plaintes et n'y voyez que pauvreté et misère.

Les deux établissements mentionnés plus haut ont employé quarante hommes à faire la pêche et vingt-cinq bateaux. Le nombre des trappes était de douze cents. La mise du homard en boîtes employa vingt-deux hommes et vingt femmes, formant un total d'employés de quatre-vingt-douze personnes. Les hommes avaient $1.00 par jour et les femmes 40 centins; et tous les quinze jours un percentage de dix centins par cent livres de homard mis en boîtes. Le peu de temps qu'on l'a pratiquée, la pêche au homard fut très productive. On en prit 240,000 qui, mis en boîtes, donnèrent 124,000 livres, ou 105,000 livres de plus que l'année dernière.

Je remarque, d'après les statistiques, que les homards des îles de la Madeleine ne sont pas bien gros, puisqu'il faut presque deux homards pour faire une livre. Si je me rappelle bien, je crois que lorsqu'on ouvrit l'établissement à l'Etang du Nord au mois de juin, les homards promettaient plus que cela.

Les produits de cette pêche ont dû être expédiés sur les marchés d'Europe.

MAGISTRAT STIPENDIAIRE.

Longtemps après la colonisation des îles de la Madeleine, sa population morale et paisible n'eut pas besoin d'officiers publics ou de magistrats pour administrer la justice et y maintenir la paix; l'autorité du chef de la famille ou la voix du pasteur

était suffisante pour assurer la tranquilité ou y réprimer les abus. Mais cette heureux temps ne devait pas durer toujours, et on dut à la fin, pour se protéger surtout contre les brigandages des pêcheurs étrangers et étouffer dans leur germe les éléments de discorde qui menaçaient de s'élever parmi cette population crédule et naïve, songer à nommer des magistrats, à y établir des cours, à construire une prison. On envoya même dans les eaux des îles un garde-côte qui, grâce aux efforts constants de ses officiers, parvint à faire régner partout l'ordre et la paix, qui ne sont à présent troublés qu'à des périodes éloignées. Maintenant qu'on a toute la protection possible à l'extérieur, on demande à grands cris et avec justice un magistrat stipendiaire résidant sur les îles. Avec deux ou trois bons hommes bien disciplinés, il est peu de chicanes que cet officier ne puisse maîtriser sur terre. Si un tel officier avait de plus juridiction au civil pour régler les affaires au-dessous de cent piastres, il serait plus utile que tous les juges qui ne font leur apparition que très-irrégulièrement et n'ont jamais à régler d'affaires excédant cinquante piastres. On ne peut se faire une idée de la fausse position dans laquelle se trouvent souvent placés les magistrats locaux qui, abandonnés à leur propre impuissance pendant les trois quarts de l'année, ont souvent à décider des affaires graves. Ils font bien ce qu'ils peuvent, et je dois dire qu'ils sont honnêtes et éclairés, mais leur besogne serait bien plus facile s'ils avaient au milieu d'eux un homme de loi qui pourrait en tout temps les aviser. Avec un magistrat stipendiaire résident, on pourrait se dispenser de la visite des juges, et je crois que ce système coûterait infiniment moins, tandis qu'on en retirerait de bien plus grands avantages.

Naufrages.

Les îles de la Madeleine, placées comme elles le sont sur le passage des vaisseaux qui remontent et descendent le golfe St. Laurent, doivent naturellement être pour beaucoup d'eux une cause de naufrage; et malheureusement il ne passe pas de saison qu'on n'ait à enrégistrer de ces accidents, sans compter de nombreuses pertes de vie.

Il y a eu cet été quatre naufrages sur les côtes des îles, mais heureusement nous n'avons à déplorer aucune perte de vie.

Afin de faciliter la navigation dans le golfe St. Laurent et surtout autour des îles de la Madeleine, le gouvernement a fait construire trois phares; mais dans mon humble opinion et dans celle de tous les navigateurs qui connaissent les îles, les endroits où l'on a érigé ces phares ne pouvaient être plus mal choisis, tellement que les marins n'ont qu'une voix pour recommander d'en changer le site. Assurément que l'argent dépensé à faire ces changements ne serait pas de l'argent perdu.

Tenure des terres.

La mesure adoptée par le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard de racheter les terres possédées à long bail, a mis l'eau à la bouche de nos amis des îles qui occupent leurs terres sous les mêmes circonstances, tellement que ces braves gens attendent avec impatience le moment où notre gouvernement local leur fera la même faveur. Quoiqu'on ne puisse reprocher au propriétaire actuel, ni à son agent, aucun acte de dureté envers les insulaires—et je dirai même que plusieurs de ces pêcheurs occupent leurs terres à des conditions extraordinairement libérales—il n'en est pas moins vrai que cet état d'incertitude où se trouvent placés ces habitants, quand un retard dans le paiement de leurs rentes peut leur faire perdre en un jour le fruit de bien des années de travaux, a dû contribuer beaucoup à retarder les progrès des îles et nui aux succès de l'agriculture. Le cadastre qu'on est à faire nous fera voir la grandeur et l'importance de ces îles; il est à espérer qu'alors notre gouvernement pourra racheter ces terres et débarrasser les habitants de ces contrats et de ces stipulations d'un autre siècle.

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'homme

ILES DE L

No.	Nom des stations.	Navires.				Bateaux pêcheurs.		Bateaux plats.		No. de pêcheurs.	No. de grèviers.	Rets à saumon.			Seines morue		
		No.	Ton'x.	Valeur.	No. de matel'ts	No.	Valeur.	No.	Valeur.			No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	
				$			$		$					$			
	Ile Amherst.																
1	Baie de Plaisance et havre d'Amherst	105	5250	157500	.....	284	8520	10	60	728	50	...	.....	.....	...	...	
2	Bassin	.....	.....	.....	.....	24	720	4	24	57	44	...	.....	.....	...	...	
3	Anse au moulin	.....	.....	.....	.....	9	270	4	24	21	13	...	.....	.....	...	...	
4	Anse à la Cabane	.....	.....	.....	.....	34	1020	6	36	79	75	...	.....	.....	...	...	
5	Etang du Cap	.....	.....	.....	.....	11	330	2	12	24	20	...	.....	.....	...	...	
	Ile à la Pierre Meulière.																
6	Etang du Nord	.....	.....	.....	.....	58	1740	40	240	148	140	...	.....	.....	...	...	
7	Cap Mull	.....	.....	.....	...	7	210	2	12	16	12	...	.....	.....	...	...	
8	Hôpital	.....	.....	.....	.....	18	540	4	24	43	10	...	.....	.....	...	...	
	Ile Allright.																
9	Havre aux Maisons	12	480	18000	5	43	1290	28	168	153	100	...	.....	.....	...	...	
10	Pointe Basse	.....	.....	.....	.....	3	90	2	12	9	.....	...	.....	.....	...	...	
11	L'Anse à Elie	.....	.....	.....	.....	17	510	4	24	45	10	...	.....	.....	...	...	
12	Plage Sud	.....	.....	.....	.....	42	1260	6	36	105	10	...	.....	.....	...	...	
	Ile Coffin.																
13	Grande Entrée du Havre et Grosse Isle	.....	.....	.....	.....	19	570	6	36	38	5	...	.....	.....	...	...	
14	*Ile Bryon*	.....	.....	.....	.....	8	240	3	18	16	2	...	.....	.....	...	...	
15	*Ile d'Entrée*	.....	.....	.....	.....	12	360	2	12	11	2	...	.....	.....	...	...	
	Total	117	5370	175500	5	589	17670	123	738	1493	493	...	.....	.....	...	...	

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.---*Suite.*

MADELEINE.

RETS ET SEINES.

Seines à hareng.			Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêc. en fascines.	
No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Valeur.
		$			$						$			$						$		$
26	6600	8800	5	200	50	...	.....	.....	1002	50100	10020	1	60	120	...	...	...	1	60	30	...	...
...	.....	.....	36	1440	360	...	.....	.....	44	2200	440	...	.....	.....	...	...	...	12	700	360	...	...
...	.....	.....	16	640	160	...	.....	.....	84	4200	840	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	...	...
...	.....	.....	64	2560	640	...	.....	.....	78	3900	780	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	...	...
...	.....	.....	12	480	120	...	.....	.....	11	550	110	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	...	...
...	.....	.....	22	880	220	...	.....	.....	34	1700	340	...	.....	.....	...	...	...	11	660	330	...	...
...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	15	900	450	...	...
...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	...	...
2	600	800	3	120	30	...	.....	.....	.....	.....	.....	3	300	600	...	...	...	.....	.....	.....	...	...
...	.....	.....	1	40	8	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	...	...
...	.....	.....	9	360	90	...	.....	.....	45	2250	450	...	.....	.....	...	...	...	29	1760	870	...	...
...	.....	.....	31	1240	310	...	.....	.....	3	150	30	...	.....	.....	...	...	...	36	2170	1080	...	...
...	.....	.....	17	680	170	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	73	4400	2190	...	...
...	.....	.....	4	160	40	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	22	1340	660	...	...
...	.....	.....	2	80	20	...	.....	.....	102	5100	1020	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	...	...
24	7200	9600	222	8880	2218	...	.....	.....	1403	70150	14030	4	360	720	...	...	...	199	11990	5970	...	...

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'homme

ILES DE L

No.	Nom des stations.	Saumon, (salé), en quarts.	Saumon, (frais dans la glace), lbs.	Saumon, (en boites), lbs.	Saumon, (fumé), en boites.	Morue, quintaux.		Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.
						Pêche d'été.	Pêche d'aut.				
	Ile Amherst.										
1	Baie de Plaisance et hav. d'Amherst	.....	.....	.....	.....	520	50	.....	.....	.....	707
2	Basin	.....	.....	.....	.....	850	200	.....	.....	.....	2
3	Anse au Moulin	.....	.....	.....	.....	450	47	.....	.....	.....	1
4	Anse à la Cabane	.....	.....	.....	.....	1450	50	.....	.....	.....	3
	Etang du Cap	.....	.....	.....	.....	230	10	.....	.....	.....	
	Ile à la Pterre Meulière.										
6	Etang du Nord	.....	.....	.....	.....	3700	1200	.....	.....	.....	9
7	Cap Mull	.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	
8	Hôpital	.....	.....	.....	.....	200	20	.....	.....	.....	2
	Ile Allright.										
9	Havre aux Maisons	.....	.....	.....	.....	1200	.....	.....	.....	.....	31
10	Pointe Basse	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
11	L'Anse à Elie	.....	.....	.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	2
12	Plage Sud	.....	.....	.....	.....	150	.....	.....	.....	.....	7
	Ile Coffin.										
13	Havre de la Grande Entrée et Grosse-Ile	.....	.....	.....	.....	250	20	.....	.....	.....	7
14	*Ile Bryon*	.....	.....	.....	.....	120	50	.....	.....	.....	
15	*Ile d'Entrée*	.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	1
	Total	.....	.....	.....	.....	9310	1647	.....	.....	.....	777

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.--*Suite.*

MADELEINE.

Hareng fumé, boites.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguilles, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, brls.	Baleines, loups-marins et homards.				Huiles.			Poissons employés comme boitte et engrais.			
							No. de loups-marins.	No. de peaux de loup-marin.	No. de baleines.	Homards, lbs.	Huile de loup-marin, gallo	Huile de baleine, gallons.	Huile de morue, gallons.	Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rogues de morue, barils.
.....	1083	.....	.....	10	.....	.....	346	346	.....	.....	1730	.....	250	200	.....	.....	.....
.....	100	.....	.....	.....	.....	4	283	283	.....	.....	1400	.....	359	100	.....	.....	.....
.....	145	.....	.....	.....	.....	2	110	110	.....	.....	500	.....	170	50	.....	.....	.....
.....	120	.....	.....	5	.....	2	260	260	.....	.....	1300	.....	720	50	.....	.....	.....
.....	50	.....	.....	10	.....	5	82	82	.....	.....	400	.....	100	.....	.....	.....	.....
.....	1100	.....	.....	2	.....	10	700	700	.....	.....	3500	.....	2000	.....	.....	.....	.....
.....	18	.....	.....	.....	.....	.....	38	38	.....	.....	200	.....	18	.....	.....	.....	.....
.....	200	.....	.....	5	.....	.....	200	200	.....	.....	1000	.....	70	.....	.....	.....	.....
.....	70	.....	.....	.....	.....	.....	800	800	.....	100000	4000	.....	570	.....	.....	.....	.....
.....	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	350	.....	.....	.....	.....	.....	160	160	.....	.....	800	.....	40	.....	.....	.....	.....
.....	820	.....	.....	.....	.....	.....	100	100	.....	.....	500	.....	132	.....	.....	.....	.....
.....	250	.....	.....	.....	.....	.....	220	220	.....	24000	1200	.....	120	.....	.....	.....	.....
.....	90	.....	.....	.....	.....	.....	230	230	.....	.....	1200	.....	54	.....	.....	.....	.....
.....	533	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	.....	.....	.....	.....
.....	4969	.....	.....	32	.....	23	3529	3529	.....	124000	17730	.....	4631	400	.....	.....	.....

RÉCAPITULATION.

VALEUR des différentes pêcheries de la division des Iles de la Madeleine en 1876.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Pêche de la morue, en été	9,310 quintaux	5 00	46,550 00
do en automne	1,647 do	5 00	8,235 00
do du hareng	77,743 barils	4 00	310,972 00
do du maquereau	4,969 do	10 00	49,690 00
Langues et noues de morue	23 do	9 00	207 00
Anguilles	32 do	10 00	320 00
Peaux de loups-marins	3,529 chaque	1 25	4,411 25
Huile de loup-marin	17,730 gallons	0 50	8,865 00
Huile de morue	4,631 do	0 50	2,315 50
Homards, en boîtes	124,000 lbs	0 15	18,600 00
Autres poissons			500 00
Poissons employés comme boitte et engrais	400 barils	0 50	200 00
Valeur totale des produits des pêcheries en 1876			450,865 75
do do do 1875			414,747 50
Augmentation			36,118 25

ETAT du nombre et du tonnage des bateaux avec chaloupes et hommes employés à la pêche aux loups-marins, aux Iles de la Madeleine, pendant la saison de 1876.

Nom du bateau.	Patron.	Ton'x.	Equipage.	Chaloupes	Nombre de loups-marins pris.
Flirt	Burke	3	12	4	62
Annie	Terriau	41	12	4	120
Delaney	Vignault	43	12	4	60
Lion	Richard	41	12	4	50
Cora May	Boudreau	42	12	4	60
Jenny Lind	Turbide	39	10	4	140
Flash	Poirier	47	12	4	150
Total—7 bateaux		292	82	28	642

ETAT du nombre et du tonnage des bateaux avec chaloupes, hommes et filets employés à la pêche du hareng aux Iles de la Madeleine, pendant la saison de 1876.

Nom du bateau.	Patron.	Venant de	Tonneaux.	Equipage.	Chaloupes	Filets.	Nombre de barils de poisson pris.
Setagawa	Duptil	Etats-Unis	103	7	3	1	1,500
Greyhound	H. Hardy	do	90	7	2	1	1,200
Island Belle	Simpson	do	58	7	2	1	900
Omaha	Woorster	do	116	11	4	1	1,500
Rose	Stickney	do	64	5	2	1	1,000
Anna Frye	Smith	do	128	8	2		2,000
Scud	Hallowell	do	120	7	4		2,000
L. Standish	Wilder	do	115	9	4	1	1,800
Carrie W.	Feasebury	do	62	6	2		1,100
Cape Ann	Jellison	do	42	5	2		450
Lilly Dale	Hutchings	do	56	5	2		700
H. S. Boynton	D. Leach	do	69	6	3		1,000
Percy	Mitchell	do	81	8	2		1,200
E. H. King	Bunker	do	106	12	4		1,400
Walter M. Young	C. Davis	do	91	10	3	1	1,300
Mary A. Taylor	Peters	do	51	4	2		800
Chas. A. Ropes	J. W. Bowden	do	64	6	2		800
Olive Branch	S. Smith	do	62	5	2		850
Red Beach	Meyers	do	70	7	3		1,000
Balance	Allen	do	59	4	2		700
Eldorado	Thompson	do	74	9	2		1,000
Samuel Knight	Logan	do	58	6	2		900
Francis Allen	Cousins	do	98	7	2		1,300
Nellie H.	Mallock	do	78	7	2	1	1,100
Herman Babson	Lauson	do	100	7	1	1	900
Caroline C.	Clements	do	89	7	2	1	700
Eastern Queen	A. H. Higgins	do	68	8	2		1,100
Mary Alice	Westhaver	Halifax	36	6	2		500
Mariner	Mosman	do	56	6	3		700
Quickstep	Baker	do	40	7	2		600
Dahlia	Shenkle	do	94	9	2	1	1,300
Harvest Home	Linck	do	59	5	4	1	600
Busy	D. Sharpe	do	48	6	3		650
Commodore	Venoit	do	46	6	2		500
River Queen	Fraser	do	51	6	3		700
I. L. Volger	Smith	do	52	6	3		700
Beau Bassin	Zwicker	do	52	6	2		700
I. H. Hiltz	A. Evans	do	55	8	2		700
Anna A. Teel	Ritcey	do	59	7	3		800
Ida E.	Ritcey	do	66	9	3		1,000
Adonis	S. Smith	do	48	5	3	1	900
W. M. Volger	W. Volger	do	45	6	2		600
H. Hoyes	A. Holmes	do	60	6	2		900
A. H. C	W. Perry	do	34	3	1		500
Silver Bell	W. McKay	do	33	4	2		500
Exchange	Slavenwhite	do	86	5	2	1	800
Sabine	J. Steele	do	50	5	2		900
Ella	Westhaver	do	39	6	2	1	500
Moses Black	J. Rice	do	68	4	2		700
J. H. Christie	R. Steele	do	80	4	2		900
Devon	Shellnutt	do	70	7	1		600
Ellen May	D. Westhaver	Lunenburg	60	8	4		900
Lady Speedwell	Heckman	Lunenburg	53	6	3		750
Prince Consort	A. Hisla	do	38	5	2		500
Iris	McFarlane	Port Hood	113	5	4		2,000
Golden West	Zwicker	LaHave	53	7	3		750
Columbia	McPherson	Iles P. E.	33	4	2	1	400
Confederate	McKay	do	48	4	1		600
Lavina Jane	McLeod	do	37	4	2		500

ETAT du nombre et du tonnage des bateaux, avec chaloupes, hommes et filets employés à la pêche du hareng aux îles de la Madeleine, pendant la saison de 1876.—*Fin.*

Nom du bateau.	Patron.	Venant de	Tonneaux.	Equipage.	Chaloupes	Filets.	Nombre de barils de poisson pris.
Anemone	Gallant	Ile du P. E.	10	2	1	.....	200
Zebra	McDonald	do	20	3	1	.....	350
Sea Queen	McKay	do	41	4	2	.....	600
Monty R.	Anderson	do	16	3	1	.....	200
Alpin	McDonald	do	26	4	1	.....	400
Break of Day	Perry	do	24	5	1	.....	430
J. W.	Skerry	do	27	3	1	.....	400
Prospect	Chevrier	do	21	4	2	.....	170
Jeddo	Goold	Campo Bello	103	10	4	1	2,000
Princess Augusta	A. Calder	do	37	7	2	.....	500
Swan	Jamieson	Canso, N.E.	46	7	3	1	700
Busy William	Corrigan	Port Hawkesbury	65	6	2	1	900
Donna Belle	Peters	Yarmouth, N.E.	45	5	1	.....	800
Mary Alice	Banks	do	58	4	1	.....	800
Dauntless	Holmes	Iles Ouest, N.B.	75	6	3	.....	1,200
Anne Leonard	Raye	do	80	7	2	.....	1,400
Helen	Akins	St. André	17	3	1	.....	200
Belle of the Bay	Truin	Havre aux Bouches	20	4	2	.....	300
Lydia	Delorey	Port Mulgrave	62	9	2	1	530
Mary Elizabeth	Maguire	do	44	7	2	.....	700
Jane Otis	Keating	do	50	6	2	.....	900
Arcola	Purcell	do	37	7	2	.....	740
Queen	Deveau	Cheticamp	12	5	2	.....	160
Mountaineer	Muse	Margaree	12	3	1	.....	150
Archangel	Joraphe	Iles de la Madeleine	40	5	2	1	500
Arctic	Chiasson	do	52	5	2	1	600
K. E. Stewart	Burke	do	45	5	2	.....	500
Cora May	Boudreau	do	42	5	2	.....	300
Flirt	Burke	do	41	5	2	.....	558
Typhoon	Bouchard	do	51	5	2	1	600
Greenock	Terriau	do	30	4	2	.....	600
Marie Louise	Cormier	do	21	4	2	.....	200
Cutter	Cormier	do	27	4	2	.....	300
Silver Lake	Bourgeois	do	61	6	2	1	200
Total, 93 navires	.....	.....	5,292	547	202	24	72,938

RECAPITULATION.

D'où.	Navires.	Ton'x.	Equipage.	Chaloupes.	Seines.	Barils de poisson pris.
Etats-Unis	27	2,172	190	65	10	30,200
Nouvelle-Ecosse	40	2,095	236	91	8	28,908
Nouveau-Brunswick	5	312	33	12	1	5,300
Ile du Prince-Edouard	11	303	40	14	1	4,250
Iles de la Madeleine	10	410	48	20	4	4,280
Total	93	5,292	547	202	24	72,938

ETAT du nombre et du tonnage des navires, avec chaloupes, hommes et filets employés à la pêche du maquereau aux Iles de la Madeleine, pendant la saison de 1876.

Nom du navire.	Capitaine.	Venant de.	Ton'x.	Equipage.	Chaloupes	Filets.	Barils de poisson pris.
Lillian	Proctor	Port Richmond	44	8	4	80	100
William and Mary	Murray	do	35	10	4	100	40
James Henry	Boutillier.	Spry Bay	22	7	3	56	33
Trial	Henly	do	32	11	5	100	60
Annie Belle	E. Leslie	do	41	11	5	100	130
Lavinia Elizabeth	Hawes	do	48	14	6	120	60
Jane Otis	Keating	Port Mulgrave	50	10	4	80	80
Mary Ellen	Reeves	do	22	7	3	40	20
Arcola	Purcell	do	37	7	2	36	30
Amelia M.	Largley	Port Hawkesbury	14	7	3	40	18
Ellen	Shellnutt	Havre au Navire	50	11	5	100	50
P. Martin	Murphy	do	20	9	4	50	8
Total, 12 navires			415	112	48	902	629

EXPORTATION du poisson et de l'huile de poisson des Iles de la Madeleine, et e its où ces exportations ont été faites, pendant la saison de 1876.

Ports.	Morue sèche.	Morue marinée.	Hareng.	Maquereau.	Peaux de loup-marin.	Huile de loup-marin.	Huile de morue.	Huile de baleine.	Poisson conservé.	Autre poisson.	Valeur.
	Qtx.	Brls.	Brls.	Brls.	Nombre.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Valeur.	
										$	$ cts.
A L'ÉTRANGER.											
Aux Etats-Unis	.....	.....	38,400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	153,600 00
Suède	.....	.....	900	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,600 00
SUR LES CÔTES.											
Ports en Canada											
Au Nouveau-Brunswick	.....	.....	900	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	3,620 00
Nouvelle-Ecosse	6,982	1,040	27,388	4,613	2,929	8,830	3,930	.....	124,000	500	230,133 25
Ile du Prince-Edouard	150	.....	4,750	356	.....	30	70	.....	.....	.....	23,360 00
Québec	2,000	600	600	.....	600	8,800	600	.....	.....	.....	23,850 00
Total	9,132	1,640	72,938	4,969	3,529	17,700	4,600	.....	124,000	500	438,163 25

ANTICOSTI.

L'île d'Anticosti a acquis une grande célébrité dans notre histoire, soit à cause des nombreux naufrages dont ses rivages laissent encore voir les débris, soit par les histoires fantastiques mises sur le compte du premier colon qui eut le courage d'aller habiter sur cette plage qui faisait trembler les marins. Cette île semble entrer dans une autre phase aujourd'hui, et petit à petit, marins et pêcheurs qui la connaissent mieux s'accoutument à ses rivages et y abordent sans plus de dangers que partout ailleurs. Depuis une vingtaine d'années les fonds de pêche autour de cette île ont acquis une grande célébrité, à cause de l'abondance des poissons de toutes sortes qu'on y trouve; mais il n'y eut que quelques colons résidents jusqu'en 1872, date à laquelle la compagnie, dite d'Anticosti, engagea un certain nombre de familles de Terreneuve et d'ailleurs à venir s'y établir, en leur promettant tous les avantages imaginables. Cette compagnie, maintenant dissoute, ne put, hélas! accomplir ce beau programme, remplir ses brillantes promesses; aussi ces pauvres familles isolées sur différents points de l'île souffrirent-elles bien des misères durant leur premier hivernement. Mais les progrès qu'ils ont faits, et leur vie comparativement aisée aujourd'hui, doivent leur avoir fait oublier et pardonner ce qu'ils eurent à souffrir de la mauvaise administration de cette compagnie quand, nous-mêmes, nous ne saurions lui être trop reconnaissants de nous avoir amené une population de colons aussi bien choisie. Cette assertion peut à bon droit vous étonner, quand vous avez encore tout frais à la mémoire les démarches et les dépenses qu'on fut obligé de faire pour punir les voleurs des dépôts de provisions du gouvernement sur cette île; mais je dois dire, à la louange des nouveaux colons, qu'ils forment une population honnête et industrieuse qui ne trempa pas dans ces vols répétés pendant trois années de suite, mais que ce système de vol et de pillage a été inauguré et continué par les quelques colons acadiens venus de Shippigan et de la Baie des Chaleurs, à qui l'impunité d'un premier vol avait donné de la confiance et de l'audace. La population venue de Terreneuve ne s'est jamais rendue coupable du vol des provisions du gouvernement pour vivre durant ces derniers hivers, mais aussi elle sut employer le temps de la pêche et profiter des moments de relâche pour préparer des morceaux de terre qui donnent aujourd'hui un revenu de cent pour cent à ceux qui veulent travailler. Mais il n'en fut pas ainsi des Acadiens à qui l'impunité d'une première faute ne faisait plus douter de rien. Quand je visitai l'île d'Anticosti, au mois de juillet, la pêche n'était pas encore bien bonne; mais ces braves gens n'avaient aucune inquiétude, comptant sur les dépôts de provisions et en parlant bien ouvertement comme s'ils n'avaient rien à craindre ou à regretter. Comme de raison, un tel état de choses ne pouvait pas durer sans amener de mauvaises conséquences un jour ou l'autre; car s'il est un endroit sur toutes les côtes du golfe où l'on doit empêcher ces pratiques illégales, c'est bien sur l'île d'Anticosti où les naufrages peuvent amener tous les jours une augmentation dans la population qui pourrait n'avoir d'autres ressources pour vivre que les provisions amassées dans les dépôts du gouvernement. Outre cela, il n'y a pas d'endroits où ces faits soient moins excusables; car si les colons de l'île voulaient seulement travailler, ils seraient tous sous peu indépendants, quand bien même la pêche manquerait. Il n'y a pas un colon qui ne puisse récolter tous les ans au moins deux cents minots de pommes de terre, s'il voulait seulement travailler pendant deux ou trois semaines après la pêche. La terre y est des plus propices à cette espèce de culture. Il y a un marché tout prêt pour ces produits sur la côte du nord, à la Pointe aux Esquimaux, distante de quelques lieues de traverse seulement, et où les pommes de terre se vendent toujours de deux à deux piastres et demie le baril. Durant l'hiver il n'y a personne qui ne puisse gagner un cent piastres à fendre du bardeau, à préparer des douves, ou bien à faire des barils; le bois pour confectionner ces articles étant à la portée de chaque maison et le marché aussi.

C'est donc avec satisfaction que je reçus instruction, au mois de septembre, de me transporter à l'île d'Anticosti et d'amener devant le magistrat stipendiaire les voleurs d'habitude qui passaient pour chefs et qu'on disait se moquer de toute autorité. Mon premier devoir, en arrivant à la baie des Anglais le six septembre, fut de diviser mes hommes et de les envoyer en différentes directions de chaque côté de l'île où je savais devoir trouver mon monde. Trente-six heures après, nous avions à bord du "Lady Head" David Martin, Paul Poulin, Philéas Bezeau, Jean et Duguay

tous reconnus comme chefs. Après enquête, ils demandèrent un procès sommaire confessant leur faute, pour laquelle quatre d'entre eux furent condamnés à six mois de prison et les autres à deux mois. Nous n'aurons pas de sitôt, j'en suis sûr, de pareils faits à reprocher à ces colons ; la punition fut sévère, bien qu'ayant coûté quelques sacrifices d'argent, mais ce n'est rien comparé à la sécurité qu'on assure par là à la propriété publique et privée. Assurément, si ces derniers vols étaient restés impunis, la propriété n'aurait plus eu sa raison d'être ; les bons comme les méchants seraient devenus voleurs, car il n'y a rien comme l'impunité pour engager au mal.

Les pêches de toutes sortes, à l'exception de celle du saumon, furent bonnes cette année autour de l'île d'Anticosti et de beaucoup supérieures à celles de l'année dernière. Comme le prix du poisson fut aussi bien élevé, il s'en suit que les pêcheurs sont dans l'aisance, au moins ceux qui voulurent travailler ; ils eurent aussi l'avantage d'avoir eu les provisions, la farine surtout, à bon marché, grâce à la compétition. Les colons qui plantèrent au printemps quelques grains de semence furent récompensés cet automne par une abondante récolte. Je ne crois pas que les pommes de terre, les navets et les choux puissent croître mieux ailleurs que sur l'île Anticosti. Quelques colons pêcheurs, surtout parmi la population terreneuvienne, avaient des champs de pommes de terre comme il ne s'en voit pas de meilleurs sur nos plus belles terres ; et si tous n'eurent pas une égale récolte ce fut dû à leur négligence, car la terre est partout bonne et on ne peut plus aisée à cultiver. Ce que j'ai dit précédemment des colons établis à la baie des Anglais s'applique à tous ceux de l'île qui ont les mêmes avantages.

Le recensement de 1871 porte la population de l'île à 102, mais depuis cette époque elle s'est augmentée de vingt-cinq familles, ce qui porterait la population à 250 âmes. Depuis quelques années, les deux points les plus habités de l'île d'Anticosti sont reliés par des communications postales avec la côte du nord et celle de Gaspé. Espérons que bientôt, quand elle sera enveloppée dans le réseau télégraphique qui doit relier ensemble toutes les diverses parties du golfe, cette île deviendra un pays habitable, ou plutôt un des plus avantageux sur les côtes du golfe.

Pêche de la morue.

Avant 1864 ou 1865, les statistiques des différents garde-pêche ne faisaient nulle mention de la valeur des pêches de l'île d'Anticosti ; mais à cette époque déjà les pêcheurs du nord qui connaissaient les excellents fonds de pêche sur les côtes de cette île, y traversaient en grand nombre et y firent des pêches fructueuses qui attirèrent l'attention, et ce fut alors qu'on se mit à visiter et protéger les côtes de cette île avec plus d'attention que jamais. La pêche de la morue sur les côtes d'Anticosti se fait aussi facilement qu'ailleurs et même plus aisément que sur la côte du sud, parce qu'on y prend la morue plus près de terre, et ce poisson y est aussi plus gros qu'ailleurs. La boitte dont on se sert se compose de capelan, de hareng et de moules. Le capelan ne fréquente la côte d'Anticosti que pendant quelques jours, mais on a ordinairement le hareng tout l'été en plus ou moins grande quantité. Les moules servent de boitte quand les deux premiers poissons manquent.

Les places les plus renommées pour la pêche de la morue sur les côtes de l'ile sont les fonds de la Pointe Ouest, de la Pointe Sud-Ouest, de Fox Bay, du Cap Observation et du Cap Blanc. Le fait est qu'il y a de la morue tout autour de l'île, et que les fonds sont bons partout ; mais la difficulté ici est de trouver des havres pour y mettre les berges en sûreté.

A part les pêcheurs de la localité, il y a encore des maisons de Gaspé, telles que celles des Messrs. C. et H. LeBoutillier, Colas et Cie., qui y gardent des pêcheurs à gages ou à moitié de ligne, et qui, avec les trafiquants de Québec et d'Halifax, achètent la morue et fournissent en retour aux pêcheurs les provisions et les habillements dont ils ont besoin, généralement à assez bas prix, à cause de la compétition.

L'arrivée de la morue fut retardée sur les côtes de l'île d'Anticosti comme sur les autres côtes du golfe par les glaces qui s'y pressaient ; on remarqua cependant que ce poisson y apparut plus vite qu'en tout autre endroit sur les côtes du golfe, excepté pourtant à Bonne Espérance et à Natasqhuan. La pêche d'été fut assez abondante et l'eût été davantage si la boitte n'eût pas été si rare. On a néanmoins fait une très-bonne saison que le haut prix du poisson a rendue encore meilleure

et supérieure à celles des deux dernières années. La pêche de la dernière saison donna en effet 6,806 quintaux de morue, contre 4,891 en 1875 et 5,158 en 1874.

La chaleur ardente qui dura presque tout le mois d'août fit qu'on eut beaucoup de morue de qualité inférieure; mais ce poisson était si recherché cette année qu'il ne s'est pas vendu moins de $4.00, et une grande partie des pêcheurs le vendirent même $5.00 le quintal.

Pêche du saumon.

Depuis trois ans les rivières de l'île d'Anticosti, qui ne sont que des rivières de troisième ordre, ont eu à subir les effets de causes plus ou moins nuisibles à la reproduction du saumon. Dans l'hiver de 1874 des pluies torrentielles firent déborder les rivières, brisèrent les glaces et détruisirent le saumon et le frai dans ces cours d'eau. Pendant la saison de 1875, les eaux devinrent si basses que le saumon ne put y monter, et le frai déjà déposé sécha et se perdit. Cette année il y eut peu de saumon, et comme complément d'insuccès, les eaux furent grosses pendant si longtemps qu'on perdit la moitié du temps de la pêche. On ne doit pourtant pas considérer cette circonstance comme un mal, car il a dû monter plus de poissons vers les frayères qu'il n'en serait monté autrement. La pêche du saumon ne donna cette année que 72 barils, contre 81 en 1875. Les rapport des garde-pêche mentionnent une couple d'infractions à la loi. Je n'ai pu m'en enquérir cet automne, mais je le ferai l'année prochaine.

Je crois avoir maintenant dans Messrs. Malouin et Gagné deux garde-pêche très- attentifs, qui me seront d'un grand secours pour faire observer les lois de pêche sur ces côtes isolées et difficiles.

Pêche du hareng, du flétan et du maquereau.

Les différentes baies de l'île d'Anticosti sont renommées pour les bonnes pêches du hareng qu'on y fait presque tous les printemps. Une de ces baies, connue sous le nom de Fox Bay, sur le côté nord-est de l'île, est visitée vers les premiers jours de mai par un certain nombre de bâtiments étrangers qui y font toujours un bon voyage. Ce printemps, les difficultés de la navigation dans le golfe étaient si grandes qu'il ne vint que trois bâtiments qui emportèrent chacun 600 barils de hareng. Durant l'été on prit peu de hareng le long des côtes, mais à l'automne la pêche fut très-bonne Elle donna 2,510 barils, faisant en tout 4,410 barils ou 3,321 barils de plus qu'en 1875.

J'ai déjà bien des fois parlé des excellents fonds de pêche à flétan que présentent les côtes de l'île; mais cette pêche n'a guères été exploitée jusqu'ici que par les Américains, dont pas un bâtiment ne fut vu autour d'Anticosti durant la dernière saison. Quant à nos pêcheurs, ils ne prennent le flétan qu'accidentellement. Les statistiques ne font mention que de 94 barils comme étant le total de la pêche du flétan. Elle était de 88 barils en 1875.

On n'a pas vu de maquereau sur les côtes de l'île d'Anticosti cette année.

Chasse aux loups-marins.

Les loups-marins sont assez nombreux sur les côtes de l'île durant toute la saison. Je ne saurais dire au juste combien on en a tué, mais la quantité d'huile que le statistiques donnent font voir que le nombre en a dû être assez grand. La quantité d'huile est cette année de 318 gallons, contre 460 en 1875. Il y a maintenant à la baie des Anglais une couple de chasseurs qui viennent de Shippigan et qui sont très-adroits à tuer les loups-marins au fusil. Un de ces chasseurs en tua trois d'un seul coup cet été. Ces gens font un métier de cette chasse, ce qui fait que depuis une couple d'années on a une augmentation dans les produits.

A propos de la chasse aux loups-marins, je pourrais peut-être mentionner ici que les garde-pêche de l'île d'Anticosti se plaignent de la chasse inconsidérée que l'on fait aux animaux sauvages hors des saisons légales, et demandent au gouvernement d'apporter quelques remèdes à ce mal qui menace de détruire une des plus grandes ressources des habitants de l'île. Comme cette question de protection des animaux sauvages occupe maintenant la législature locale de la province de Québec, il est à présumer qu'on n'oubliera pas d'étendre à l'île d'Anticosti les mêmes mesures de protection qu'on réclame ailleurs.

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

ILE

Nom des Stations.	Navires.				Bateaux pêcheurs		Bateaux plats.		No. de pêcheurs.	No. de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.		
	No.	Ton x.	Valeur.	No. de matelots	No.	Valeur.	No.	Valeur.			No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$
Baie des Anglais	1	15	200	3	34	1360	32	320	68	15	...	...	...	...	...	...
Anse aux Fraises	...	...	...	...	...	...	8	80	10	...	...	...	...	...	...	...
Petite Rivière	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Betcie	...	...	...	...	1	40	2	20	2	...	1	16	4	...	...	...
Rivière à la Loutre	...	...	...	...	...	...	1	10	2	...	1	16	6	...	...	...
Rivière Jupiter	...	...	...	...	1	40	1	10	2	..	2	40	20	...	...	...
Pointe Sud-Ouest	...	...	...	...	11	440	13	104	22	5	...	...	...	...	...	...
Crique à la Chaloupe	...	...	...	...	...	...	1	10	2	...	1	60	10	...	...	...
Rivière Dauphine	...	...	...	...	...	...	1	10	1	...	1	65	20	...	...	...
Rivière de la Baie	...	...	...	...	...	...	2	20	1	...	1	60	15	...	...	...
Belle Rivière	...	...	...	...	...	...	1	10	1	...	1	60	20	...	...	...
Rivière au Loup-Marin	...	...	...	...	...	...	2	20	2	1	2	80	20	...	...	...
Rivière et Baie au Renard	3	195	3600	15	18	720	18	180	38	4	...	...	...	...	...	...
Baie Profonde	...	...	...	...	1	40	1	10	1	...	1	60	10	...	...	...
Rivière Mozerolle	...	...	...	...	10	400	10	100	29	...	1	60	15	...	...	...
Baie de l'Est	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière au Saumon	...	...	...	...	2	80	2	20	4	...	1	90	30	...	...	...
Cap Observation	...	...	...	...	6	240	6	60	15	...	...	...	...	...	...	...
Baie au Capelan	...	...	...	...	10	400	4	40	30	...	...	...	...	...	...	...
Anse aux Patates	...	...	...	...	4	160	2	20	11	...	...	...	...	...	...	...
Anse de McDonald	...	...	...	...	20	800	20	200	56	...	...	...	...	...	...	...
Petit Anse aux Sauvages	...	...	...	...	6	240	6	60	16	...	...	...	...	...	...	...
Pointe Oro	...	...	...	...	3	120	4	40	9	...	1	40	15	...	...	...
Total	4	210	3800	18	127	5080	137	1344	322	25	14	647	185	...	...	...

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.—*Suite*

D'ANTICOSTI.

RETS ET SEINES.

Seines à hareng.			Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets au loup-marin.			Pêches en fascines.	
No	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Valeur.
		$			$			$			$			$			$			$		$
...	...	...	44	1760	704	...	...	...	...	...	...	5	300	200	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	4	160	64	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	12	10	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	15	600	240	...	...	...	...	...	...	3	180	120	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	21	840	310	...	...	...	...	...	...	1	60	40	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	23	1020	325	...	...	...	...	...	...	2	120	80	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	7	175	105	...	...	...	11	550	110	...	...	...	...	...	...	1	80	20	...	...
...	...	...	8	180	128	...	...	...	...	...	...	1	40	25	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	16	400	196	...	...	...	...	...	...	1	50	30	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	10	200	100	...	...	...	...	...	...	1	60	35	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	43	1640	705	...	...	...	...	...	...	2	125	75	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	8	320	125	...	...	...	...	...	...	1	50	25	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	3	75	55	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	202	7370	3057	...	...	...	11	550	110	17	985	630	...	...	...	2	92	30	...	...

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux et nombre d'hommes,

ILE

NOM DES STATIONS.	Saumon (salé), barils.	Saumon (frais, dans la gl.), lbs.	Saumon (en boites), lbs.	Saumon (fumé), en boites.	Morue, quintaux.		Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.
					Pêche d'été.	Pêche d'aut.				
Baie des Anglais	.....	.....	.....	.....	1,778	150	.....	.....	58	446
Anse aux Fraises	.....	.....	.....	.....	267	51	.....	.....	15	85
Petite Rivière	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Betcie	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière à la Loutre	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Jupiter	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Sud-Ouest	.....	.....	.....	.....	641	80	.....	.....	6	140
Crique à la Chaloupe	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Dauphine	7½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière à la Baie	9½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Belle Rivière	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière au Loup-marin	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie et Rivière au Renard	.....	.....	.....	.....	1,101	234	.....	.....	.....	1,934
Baie Profonde	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Mozerolle	2	.....	.....	.....	500	75	.....	.....	.....	285
Baie Est	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière au Saumon	13	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....	.....
Cap Observation	.....	.....	.....	.....	352	75	.....	.....	1	15
Baie du Capelan	.....	.....	.....	.....	389	22	.....	.....	2	55
Rivière aux Patates	.....	.....	.....	.....	120	10	.....	.....	.....	140
Anse McDonald	.....	.....	.....	.....	335	66	.....	.....	12	1,000
Anse au Petit Sauvage	.....	.....	.....	.....	200	100	.....	.....	.....	210
Pointe Oro	3	.....	.....	.....	100	80	.....	.....	.....	100
Total	72	.....	.....	.....	5,863	943	.....	.....	94	4,410

RÉCAPITU

VALEUR des différentes pêcheries de

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Pêche de la morue, en été	5,863 quintaux à	5 00	29,315 00
do en automne	943 do	5 00	4,715 00
Pêche du hareng	4,410 barils	4 00	17,650 00
do flétan	94 do	6 00	564 00
do saumon (mariné)	72 do	16 00	1,152 00
do de la truite	14 do	8 00	112 00
do de l'anguille	1 do	10 00	10 00
Langues et noues de morue	8 do	9 00	72 00

espèces de retsemployés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.—*Suite.*

D'ANTICOSTI.

Hareng fumé, boîtes.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguilles, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Loups-marins, baleines et marsouins.				Huiles.				Poissons employés comme boitte et engrais.			
							No. de loups-marins.	No. de peaux de loups-marins.	No. de baleines.	No. de marsouins.	Huile de loup-marin, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Huile de marsouin, gallons.	Huile de morue, gallons.	Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rogues de morue, barils.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	90	90	.....	.....	200	.....	.....	1,352	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	10	10	.....	.....	20	.....	.....	198	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	3	.....	1	.....	.....	45	45	.....	.....	98	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	502	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	824	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	380	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	250	.....	47	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	260	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	828	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	.....	.....	.....	.....
.....	.....	14	.....	1	.....	8	145	145	1	.....	318	250	.....	5,081	.....	.....	.....	.....

LATION.

l'Ile d'Anticosti en 1876.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Peaux de loups-marins	145 chaque	1 25	181 25
Huile do	318 gallons	0 50	159 00
Huile de baleine	250 do	0 50	125 00
Huile de morue	5,081 do	0 50	2,540 50
Valeur totale des produits des pêcheries en 1876			$56,585 75
do do do 1875			34,575 00
Augmentation			$22,010 75

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

RÉCAPITULATION

Nom des stations.	Navires.				Bateaux pêcheurs.		Bateaux plats.		No. de pêcheurs.	No. de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.			Seines à hareng.	
	No.	Ton'x.	Valeur.	No. de matelots	No.	Valeur.	No.	Valeur.			No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.
			$			$		$					$			$		
C'té. Gaspé	45	3042	146420	264	1501	96846	1057	10946	3001	1391	103	22115	7054	2	250	300	...	...
Bonavent...	39	4064	125000	225	398	12312	261	2350	567	247	74	26466	11494	...	.....	...	...	.....
Labrador ...	51	1589	50005	707	577	29475	449	5697	1251	607	328	38288	11798	19	3530	3905	23	336
I. Madeleine	117	5730	175500	5	589	17670	123	738	1493	493	.....	.....	.....	...	.....	.....	24	720
I. Anticosti	4	210	3800	18	127	5080	137	1344	322	25	14	647	185	...	.....	.....	...	.....
Total...	256	14635	500725	1219	3192	161383	2027	21075	6634	2763	519	87516	30531	21	3780	4205	47	1056

Nom des Stations.	Saumon (salé), barils.	Saumon (frais dans la glace), lbs.	Saumon (en boîtes), lbs.	Saumon (fumé), boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'aut. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.	Hareng fumé, boîtes.	Maquereau, barils.
Comté de Gaspé	170¾	84823	.....	1	64080	23640	281	91	27	1653	52	
do Bonaventure	391½	72488½	50901	...	4922	6984	66	48	.....	9320	700	
Labrador	1581¾	109965	.....	...	96990	7717	.....	1010	62	3575½	80	...
Iles de la Madeleine	.....	.....	.....	...	9310	1647	.....	.....	.....	77743	.....	49
Ile d'Anticosti	72	.....	.....	...	5863	943	.....	.....	94	4410	.....	...
Total	2216	267276½	50901	1	181165	40931	347	1149	183	96701½	832	49

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc—*Fin.*

GENERALE.

RETS ET SEINES.

	Rets à hareng.			Seines à maquereau			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets aux loups-marins.			Pêches en fasc.	
Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Verges.	Valeur.	No.	Valeur.
									$			$			$			$		$
.....	2773	82284	40520	1	280	200	111	4236	1379	126	5332	4904	12	644	626	.....	.....	.....	1	20
.....	408	14220	3790	...	.....	.....	144	4448	1648	100	3828	2848	...	.....	.....	.....	.....	.....	10	60
4302	102	3694	1490	1	169	120	6	340	200	63	4056	2971	35	2132	1729	90	7416	4329	...	...
5000	222	8880	2218	...	.....	.....	1403	70150	14030	4	360	720	...	.....	.....	199	11990	5970	...	...
.....	202	7370	3057	...	.....	.....	11	550	110	17	985	630	...	.....	.....	2	92	30	...	...
13902	3707	116448	51075	2	440	320	1675	79724	17367	310	14561	12073	47	2776	2355	291	19498	10329	11	80

Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguilles, barils.	Homards, (en conserve), lbs.	Langues de morue et saumon, barils.	No. de loups-marins.	No. de peaux de loups-marins.	No. de baleines.	No. de marsouins.	Huiles. Huile de loup-marin, gallons.	Huile de baleine, gallons.	H. de marsouin, gls.	Huile de morue, gallons.	Poissons employés comme boitte et engrais. Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rogues de morue, bls.	Coques, boisseaux.
52½	8	.....	50000	134	.....	.....	19	.....	.....	9368	.....	63014	12638	15581	28	652	.....
16½	.....	14	71335	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7440	966	13550	4772	1050	433
80½	.....	.....	.....	5	5941	5941	.....	10	33537	.....	20	38105	593	5583	.....	4	10
.....	.....	32	124000	23	3529	3529	.....	.....	.....	.....	.....	4631	400	.....	.....	.....	.....
14	.....	1	.....	8	145	145	1	.....	318	250	.....	5081	.....	.....	.....	.....	.....
163½	8	47	245335	177	9615	9615	20	10	33855	9618	20	118271	14597	34714	4800	1706	343

EXTRAIT

DU LIVRE DE LOCH DU SS. "GLENDON" PENDANT LA SAISON DE 1876.

17 mai.—Parti de Québec, 2 heures p.m. Mouillé au quai de Berthier, 3.30 p.m. Parti du quai de Berthier, 4 p.m. Mouillé au quai de l'Islet, 10 p.m.

18 mai.—Parti du quai de l'Islet, 2 p.m. Mouillé au Brandy Pot, 11 p.m.

19 mai.—Parti du Brandy Pot, 3 a.m. Mouillé à la Pointe-aux-Pères, 1 p.m. Parti de la Pointe-aux-Pères, 2 p.m. Mis en travers à la Pointe aux Coques pour poser une bouée noire à 6 brasses d'eau, 3 p.m. Parti de la Pointe-aux-Coques, 4.30 p.m.

20 mai.—Mouillé au phare de la Pointe-des-Monts, 4 a.m. Parti du phare de la Pointe-des-Monts, 7 a.m. Arrêté à la rivière Madeleine, 8 p.m.

21 mai.—Mouillé au Chien Blanc, par la glace, 8.30 a.m.

23 mai.—Parti du Chien Blanc, par la glace, 1 a.m. Mouillé au Petit Gaspé, 9.30 a.m. Parti du Petit Gaspé, 11 a.m.

25 mai.—Mouillé dans le havre de Pictou, 7.30 a.m. Parti du havre de Pictou, 4 p.m. Accosté le quai de Black Diamond pour prendre du charbon, 5.30 p.m.

EXTRAIT

DU LIVRE DE LOCH DU SS. "LADY HEAD" PENDANT LA SAISON DE 1876.

27 mai.—Pris charge du *Lady Head* au quai de Black Diamond Mine, 4 heures p.m.

1er juin.—Parti du quai de Black Diamond, 11.30 a.m. Mouillé devant la ville de Pictou, 11.20 p.m.

8 juin—Parti de Pictou, 2 p.m.

9 juin—Mouillé à Amherst, îles de la Madeleine, 6 a.m.

12 juin—Parti de Amherst, îles de la Madeleine, 10 a.m. Mouillé aux Cap aux Meules, 11.30 a.m. Parti du Cap aux Meules, 11.30 p.m. Mouillé au havre aux Maisons, 3.20 p.m. Parti du havre aux Maisons, 7 p.m. Mouillé à Amherst, 8.30 p.m.

13 juin—Parti de Amherst, îles de la Madeleine, 3.40 p.m.

14 juin—Mouillé dans le port Daniel, 8 a.m. Parti du port Daniel, 5 p.m. Mouillé à Paspébiac, 7.40 p.m.

15 juin—Parti de Paspébiac, 11.30 a.m. Mouillé à Maria, 4 p.m.

16 Parti de Maria, 3.30 p.m. Mouillé à Carleton, 5 p.m.

17 Parti de Carleton, 0.30 p.m. Mouillé à Campbellton, 8 p.m.

20 Parti de Campbellton, 10 a.m. Mouillé à Carleton, 2 p.m. Parti de Carleton, 3 p.m. Mouillé à Paspébiac, 8 p.m.

21 Parti de Paspébiac, 4.20 a.m. Mouillé à Newport, 8 a.m. Parti de Newport, 10.30 a.m. Mouillé à la Grande Rivière, 0.20 p.m. Parti de la Grande Rivière 1.,40 p.m. Mouillé à Percé, 4.20 p.m. Parti de Percé, 4.50 p.m. Mouillé dans le Bassin de Gaspé, 8 p.m.

24 juin.—Parti du Bassin de Gaspé, 5 p.m. Mouillé à la Grande Grève, 7.30 p.m.

25 juin.—Parti de la Grande Grève, 7.20 a.m. Mouillé au Cap Gaspé, 8.30 a.m. Parti du Cap Gaspé, 1.30 p.m. Mouillé à la rivière au Renard, 4.30 p.m.

26 juin.—Parti de la rivière au Renard, 2 p.m.

27 juin.—Mouillé à la rivière St. Jean, 7.30 a.m. Parti de la rivière St. Jean 2 p.m. Mouillé dans le Havre Mingan, 5 p.m.

29 juin.—Parti du Havre Mingan, 2 p.m. Mouillé à la Pointe aux Esquimaux 4 p.m.

30 juin.—Parti de la Pointe aux Esquimaux, 7.30 a.m. Mouillé à l'Ile Ste Geneviève, 0.30 p.m.

1er juillet.—Parti de l'Ile Ste. Geneviève, 10 a.m. Mouillé à la rivière Natashquan, 4 p.m.

2 juillet.—Parti de la rivière Natashquan, 9 a.m. Mouillé dans Wapetigan 7.20 p.m.

3 juillet.—Parti de Wapetigan, 11.30 a.m.

4 juillet.—Mouillé à la tête à la Baleine du petit Meccatina, 1.45 p.m.

5 juillet.—Parti de la tête à la Baleine du petit Meccatina, 3.30 a.m. Mouillé dans la Baie des Moutons, 5 a.m.

6 juillet.—Parti de la Baie des Moutons, 3.30 a.m. Mouillé à la tête de la Baleine de Pocachoo, 6.40 a.m. Parti de la tête de la Baleine de Pocachoo, 9.10 a.m. Arrêté à Chicatica, 12 p.m. Parti de Chicatica, 0.30 p.m. Mouillé dans la Baie des Rochers, 1.20 p.m. Parti de la Baie des Rochers, 2 p.m. Mouillé dans Bonne Espérance, 5 p.m.

7 juillet.—Parti de Bonne Espérance, 0.30 p.m. Mouillé dans le havre Labrador, 3 p.m.

8 juillet.—Parti du havre Labrador 11 a.m. Mouillé à Bonne Espérance 1.40 p.m.

9 juillet.—Parti de Bonne Espérance 1.30 p.m. Mouillé dans la Baie des Rochers 4.20 p.m.

10 juillet.—Parti de la Baie des Rochers, 11 a.m. Mouillé à Chicatica, 0.30 p.m. Parti de Chicatica, 2.30 p.m. Mouillé à la Tête à la Baleine de Pacachoo, 6 p.m.

11 juillet.—Parti de la Tête à la Baleine de Pacachoo, 10 a.m. Arrêté à la Tête à la Baleine du Petit Meccatina, 3 p.m. Parti de la Tête à la Baleine du Petit Meccatina, 3.30 p.m.

12 juillet.—Mouillé à Natashquan, 7.30 a.m. Parti de Natashquan, 11.30 a.m. Mouillé à Agwanus, 1 p.m. Parti de Agwanus, 4.30 p.m.

13 juillet.—Mouillé à la Pointe-aux-Esquimaux, 10.30 a.m. Parti de la Pointe aux-Esquimaux, 12.30 p.m. Mouillé dans Mingan, 4 p.m.

16 juillet.—Parti du havre de Mingan, 6 p.m. Mouillé à la rivière St. Jean, 8.30 p.m.

17 juillet.—Parti de la rivière St. Jean, 3.50 a.m. Mouillé dans la Baie des Anglais, Anticosti, 7 a.m.

18 juillet —Parti de la Baie des Anglais, Anticosti, 10.30 a.m. Mouillé dans le Bassin de Gaspé, 9.30 p.m.

21 juillet.—Parti du Bassin de Gaspé, 3 p.m. Mouillé à l'Anse au Griffon, 7.40 p.m.

22 juillet.—Parti de l'Anse au Griffon, 10 a.m. Mouillé au Cap Gaspé, 1 p.m. Parti du Cap Gaspé, 3 p.m. Mouillé dans le Bassin de Gaspé, 5 p.m.

24 juillet.—Parti du Bassin de Gaspé, 10 a.m. Mouillé au Cap Gaspé, 7 p.m. Parti du Cap Gaspé, 7.30 p.m. Mouillé à la Pointe Pinouille, 9.30 p.m.

25 juillet.—Parti de la Pointe Pinouille, 5 a.m. Mouillé à l'Anse au Griffon, 8.40 a.m. Parti de l'Anse au Griffon, 10.20 a.m. Arrêté au Grand Etang, 1 p.m. Parti du Grand Etang, 2 p.m. Arrêté à la Pointe Sèche, 2.40 p.m. Parti de la Pointe Sèche, 3.10 p.m. Arrêté au Grand Claridorne, 3.50 p.m. Parti du Grand Claridorne, 5 p.m. Arrêté à la Grande Vallée, 6 p.m. Parti de la Grande Vallée, 6.30 p.m. Mouillé à la Madeleine, 7.20 p.m.

26 juillet.—Parti de la Madeleine, 11 a.m. Mouillé au Mont Louis, 2 p.m. Parti du Mont Louis, 3.20 p.m. Mouillé à Ste. Anne des Monts, 8 p.m.

27 juillet.—Parti de Ste. Anne des Monts, 4.30 a.m Mouillé dans la Baie de la Trinité 9.30 a.m. Parti de la Baie de la Trinité, 3.25 p.m. Mouillé à l'Ile-aux-Œufs, 5.25 p.m.

28 juillet.—Parti de l'Ile-aux-Œufs, 6.30 a.m. Mouillé à la Rivière Moisie, 1.30 p.m. Parti de la Rivière Moisie, 2.30 p.m. Mouillé à la Rivière à la Truite, 3.15 p.m. Parti de la Rivière à la Truite, 4 p.m. Mouillé dans les Sept-Iles, 6.40 p.m.

30 juillet.—Parti des Sept-Iles, 10 a.m. Mouillé à la Rivière Ste. Marguerite, 11.30 a.m. Parti de la Rivière Ste. Marguerite, 7.30 p.m. Mouillé aux Sept-Iles, 9 p.m.

31 juillet.—Parti des Sept-Iles, 3.30 a.m. Arrêté à la rivière Moisie, 6 a.m. Parti de la rivière Moisie, 6.20 a.m. Arrêté à la rivière Sheldrake, 11 a.m. Parti de la rivière Chaldrec, 12 a.m. Arrête à la Pointe Chaldrec, 0.30 p.m. Parti de la Pointe Sheldrake, 1.10 p.m. Arrête à la rivière au Tonnerre, 2 p.m. Parti de la rivière au Tonnerre, 4 p.m. Mouillé à la rivière St. Jean, 6 p.m.

1er août.—Parti de la rivière St. Jean, 11 a.m. Mouillé à la Pointe Ouest, Anticosti, baie des Anglais, 2.45 p.m.

2 août.—Parti de la Pointe Ouest, Anticosti, baie des Anglais, 3.50 a.m

Mouillé au Cap de Rosier, 0.27 p.m. Parti du Cap de Rosier, 2 p.m. Mouillé au Chien Blanc, 3.30 p.m. Partie du Chien Blanc, 7.30 p.m. Accosté le quai dans le Bassin Gaspé, le quai Eden, 9 30 p.m.

4 août.—Parti du quai Eden, bassin de Gaspé, 6 p.m.

5 août.—Mouillé à Amherst, îles de la Madeleine, 2.25 p.m.

6 août.—Parti de Amherst, îles de la Madeleine, 5.40 p.m. Mouillé au havre aux Maisons, I. M., 6.50 a.m.

7 août.—Parti du havre aux Maisons, I. M., 4.10 a.m. Mouillé au Cap-Nord, 9 a.m. Parti du Cap-Nord, 1 p.m.

8 août.—Mouillé à Percé, 0.30 p.m.

9 août.—Parti de Percé, 1 p.m. Mouillé à la Grande Rivière, 3.30 p.m.

10 août.—Parti de la Grande Rivière, 1.45 p.m. Mouillé au port Daniel, 5 p.m.

11 août.—Parti du port Daniel, 4.30 p.m. Mouillé au Cap du port Daniel, 6 p.m.

12 août—Parti du cap, port Daniel, 1.30 p.m. Mouillé à la Grande Anse, côté du sud, 4.30 p.m.

13 août—Parti de la Grande Anse, côté du sud de la Baie des Chaleurs, 4.20 p.m. Mouillé à la Rivière Bonaventure, 7 p.m.

14 août—Parti de la Rivière Bonaventure, 9 a.m. Mouillé à Maria, 12 p.m.

15 août—Parti de Maria, 2 p.m. Mouillé à la Rivière Charlot, 5.30 p.m.

22 août—Parti de la Rivière Charlot, 11.25 p.m.

23 août—Mouillé dans le Bassin de Gaspé, 7 p.m.

25 août—Parti du Bassin de Gaspé, 5 p.m.

27 août—Mouillé à la Rivière à la Fleur, 12 a.m.

28 août—Parti de la Rivière à la Fleur, 5 a.m. Mouillé à Lévis, au *patent slip*, 7.30 a.m.

2 septembre—Parti de Lévis pour prendre du charbon au quai du gouvernement, 7 a.m. Parti du quai du gouvernement, Québec, 9.40 p.m.

3 septembre—Mouillé au quai de l'Islet, 1 a.m.

4 septembre—Parti de l'Islet, 1.20 p.m.

5 septembre—Mouillé à la baie de la Trinité, Pointe des Monts, 1.30 p.m. Parti de la baie de la Trinité, Pointe des Monts, 2.30 p.m. Mouillé à l'île aux Œufs, 4 p.m.

6 septembre—Parti de l'île aux Œufs, 10 a.m. Mouillé aux Sept Iles, 3.30 p.m. Parti des Sept Iles, 4.20 p.m. Mouillé à la Rivière Moisie, 6 p.m. Parti de la rivière Moisie, 8 p.m.

7 septembre—Mouillé à la pointe ouest, Baie des Anglais, Anticosti, 5 p.m.

9 septembre.—Parti de la pointe ouest Anticosti, 9.30 a.m. Mouillé dans le havre Mingan, 1.30 p.m. Parti du havre de Mingan, 2.30 p.m. Mouillé à la Longue Pointe, Mingan, 3.10 p.m. Parti de la Longue Pointe, Mingan, 4 p.m. Mouillé à la rivière St. Jean, 5.15 p.m.

11 septembre.—Parti de la rivière St. Jean, 5.30 a.m Mouillé à la Malbaie 3.30 p.m.

12 septembre.—Parti de la Malbaie, 0.30 p.m. Mouillé à Douglastown, 3 p.m.

13 septembre.—Parti de Douglastown, 9.30 a.m. Mouillé dans le Bassin de Gaspé, 11 a.m.

15 septembre.—Parti du Bassin de Gaspé, 11.30 a.m. Mouillé au Banc de Pinouille, 0.30 p.m.

16 septembre.—Parti du Banc de Pinouille, 2 a.m. Mouillé à la Pointe Sud Anticosti, 11 a.m. Parti de la Pointe Sud, Anticosti, 1 p.m. Mouillé à la Pointe Est, Anticosti, 3.30 p.m.

17 septembre.—Parti de la Pointe Est, Anticosti, 3.30 a.m. Mouillé dans le havre Petit Meccatina, 5 p.m.

18 septembre.—Parti du havre Petit Meccatina, 4.30 a.m. Mouillé à la Tête à la Baleine du Petit Meccatina, 6.30 a.m. Parti de la Tête à la Baleine du Petit Meccatina, 7.30 a.m. Mouillé chez Cantty, Tête à la Baleine, 8.30 a.m. Parti de chez Cantty, Tête à la Baleine, 0.30 p.m. Mouillé au Harentown, 2.40 p.m.

19 septembre.—Parti de Harentown, 5 a.m. Mouillé aux cap Whittle, 8.40 a.m.

21 septembre.—Parti du cap Whittle, 6 a.m. Mouillé dans la rivière Washecotai, 12 p.m.

22 septembre.—Parti de la rivière Watsheetcotai, 9.30 a.m. Mouillé dans le havre Kegashka, 12 p.m.

23 septembre.—Parti du havre Kegashka, 6.30 a.m. Mouillé à la rivière Natasquan, 10.20 a.m. Parti de la rivière Natashquan, 11.30 a.m. Mouillé au havre Natasquan, 12 p.m. Parti du grand havre Natashquan, 2.30 p.m. Mouillé à la rivière Agwanus, 4 p.m. Parti de la rivière Agwanus, 5 p.m. Mouillé dans le Petit Natashquan, 6.30 p.m.

25 septembre.—Parti du Petit Natashquan, 1 p.m.

26 septembre.—Mouillé à l'île Bryon, 6 a.m. Parti de l'île Bryon, 2 p.m. Mouillé au havre Amherst, îles de la Madeleine, 6.15 p.m.

28 septembre.—Parti du havre Amherst, îles de la Madeleine, 9 p.m.

29 septembre.—Mouillé dans le havre de Pictou, 10 a.m. Parti du havre de Pictou, 3.30 p.m. Accosté le quai de Black Diamond Mine, 4.10 p.m.

30 septembre.—Parti du quai de Black Diamond Mine, 4 p.m. Mouillé dans le havre de Pictou, devant la ville, 4.40 p.m.

2 octobre.—Parti du havre de Pictou, 3 p.m. Mouillé au Cap Tormentine, 10 p.m.

3 octobre.—Parti du Cap Tormentine, 6 a.m.

4 octobre.—Mouillé dans le Bassin de Gaspé, 2.30 a.m. Parti du Bassin de Gaspé, 3 p.m. Mouillé à Sandy Beach, 5.40 p.m.

5 octobre.—Parti de Sandy Beach, 5.40 a.m. Mouillé dans la Baie des Anglais, île Anticosti, 3 p.m. Parti de la Baie des Anglais, île Anticosti, 10 p.m.

6 octobre.—Mouillé à la longue pointe de Mingan, 3.15 a.m. Parti de la longue pointe de Mingan, 9.50 a.m. Mouillé à Magpie, 11.30 a.m. Parti de Magpie, 1.30 p.m. Mouillé dans le havre de Mingan, 3.40 p.m.

9 septembre.—Parti du havre de Mingan, 8 a.m. Mouillé à la Pointe des Esquimaux, 10 a.m. Parti de la Pointe aux Esquimaux, 1.45 p.m. Mouillé dans le havre de Mingan, 4 p.m.

10 octobre.—Parti du havre de Mingan, 8 a.m. Mouillé dans la baie des Anglais, 11.50 a.m.

11 octobre.—Parti de la baie des Anglais, Anticosti, 7 a.m. Mouillé dans le Bassin de Gaspé, 3 p.m.

12 octobre.—Parti du Bassin de Gaspé, 5 p.m. Mouillé au Chien Blanc, 7.30 p.m.

13 octobre.—Parti du Chien-Blanc, 8.30 a.m. Mouillé à l'Anse-du-Cap, 11 a.m. Parti de l'Anse-du-Cap, 11.50 a.m. Mouillé à la Grande Rivière, 1.30 p.m. Parti de la Grande Rivière, 2 p.m. Mouillé au Petit Pabos, 3.10 p.m.

14 octobre.—Parti du Petit Pabos, 9 a.m. Mouillé à la Grande Rivière, 10 a.m. Parti de la Grande Rivière, 11 a.m. Mouillé au Cap du port Daniel, 2.20 p.m. Parti du Cap du port Daniel, 3.10 p.m. Mouillé à Bonaventure, 5.30 p.m.

15 octobre.—Parti de Bonaventure, 0.15 p.m. Mouillé à Maria, 3 p.m.

17 octobre.—Parti de Maria, 8.30 a.m. Mouillé à Carleton, 10 a.m.

18 octobre.—Parti de Carleton, 9 a.m. Mouillé à Campbelltown, 0.30 p.m. Parti de Campbelltown, 3.30 p.m. Mouillé à Carleton, 6.30 p.m.

19 octobre.—Parti de Carleton, 4 a.m. Accosté le quai Eden, Bassin Gaspé, 5.30 p.m.

20 octobre.—Parti du quai Eden, Bassin Gaspé, 3.30 p.m. Mouillé au Cap de Rosier, 5.40 p.m. Parti du Cap de Rosier, 7.40 p.m.

21 octobre.—Mouillé à la rivière Madeleine, 2 a.m. Parti de la rivière Madeleine, 9 a.m. Mouillé à Ste. Anne des Monts, 2 p.m. Parti de St. Anne des Monts, 3 p.m.

22 octobre.—Mouillé au quai de l'Islet, 2 p.m.

23 octobre.—Parti du quai de l'Islet, 1 p.m. Mouillé devant le quai du Roi Québec, 4.30 p.m.

24 octobre.—Déchargé une partie de l'équipage du SS. "Lady Head."

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur.

N. LAVOIE,

Commandant du vapeur "Lady Head" préposé à la protection des Pêcheries.

ANNEXE No. 4.

STATISTIQUE des stations de pêche, nombre et valeur des bateaux de pêche et rets, nombre d'hommes, produit, valeur, espèces de poisson, sur la rive sud du fleuve St. Laurent, depuis la Pointe Lévis jusqu'au Cap Chatte, pendant l'année 1876.

Nom des stations.	Bateaux de pêche.		Nombre de pêcheurs.	Espèces de rets employés.									Espèces de poisson.										
				Rets à saumon.			Pêches en fascines avec rets		Pêches en fascines		Pêche à l'anguille.												
	No.	Valeur.		No.	Verges.	Valeur.	No.	Valeur.	No.	Valeur.	No.	Valeur.	No. de saumons.	Truites, lbs.	No. d'aloses.	Hareng, barils.	No. d'anguilles.	Esturgeon, barils.	Sardines, barils.	Bar et poisson blanc, douzaines.	Petits poiss., barils	Morue, quintaux.	Poisson pour engrais, barils.
Pointe Lévis	6	90	6	...	...	...	6	700	...	...	...	...	291	...	13951	...	...	...	...	282	...	...	...
Beaumont	3	46	3	...	...	...	3	300	...	...	...	...	260	...	14500	...	...	12	...	231	...	...	...
St. Michel	2	60	3	*1	60	20	1	125	...	...	...	...	25	...	7000	...	100	1	...	50	...	...	...
St. Valier	2	40	2	...	...	...	2	400	...	...	...	...	61	...	8000	...	2125	63	...	2040	...	...	...
Berthier	2	20	12	...	...	...	2	400	10	112	...	...	430	...	4800	...	4500	26	...	889	...	...	...
St. Thomas	6	145	32	*1	60	20	1	100	10	330	19	187	...	...	520	...	5659	145	...	377	...	...	...
Cap St. Ignace	...	...	11	...	...	...	...	...	...	...	11	214	...	...	...	...	719	54	...	99	...	...	...
Ile aux Grues	...	...	9	...	...	...	...	...	...	...	9	135	...	...	...	...	9360	...	...	...	216	...	...
L'Islet	...	...	19	...	...	...	...	...	...	...	20	258	...	...	...	...	5771	...	...	...	...	...	...
St. Jean, Port-Joli	...	...	41	...	...	...	...	...	...	...	41	393	...	...	...	...	10213	...	...	...	...	...	...
St. Roch	...	...	29	...	...	...	...	...	10	212	19	216	...	...	150	...	7410	4	...	50	...	...	...
Ste. Anne	...	...	20	...	...	...	...	...	20	394	...	...	...	...	250	...	13944	37	...	26	...	...	...
Rivière Ouelle	...	...	3	...	...	...	...	...	...	...	3	65	...	...	...	...	2800	...	...	...	...	...	...
Pointe Rivière Ouelle	...	...	25	...	...	...	...	...	...	...	31	155	...	...	...	...	32850	...	...	...	...	...	...
Pointe aux Orignaux	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	11	280	...	...	...	...	6050	...	...	...	...	...	...
Petite Anse, St. Denis, et Pointe St. Denis	1	15	6	...	...	...	...	...	1	150	11	210	100	...	4500	25	7300	6	...	6	...	...	20
St. Denis	...	...	11	...	...	...	...	...	...	...	11	260	...	...	...	...	7200	...	...	...	...	...	...
Ruisseau Clair	1	20	6	...	...	...	...	...	1	80	7	165	15	...	10000	15	9350	5	...	5	40	...	25
Islet aux Harengs	1	12	1	...	...	...	...	...	1	50	1	25	8	...	800	10	500	1	...	...	...	...	...
Kamouraska (y compris les îles adjacentes)	1	12	18	...	...	...	...	...	1	50	19	362	...	...	60	...	8450	2	60	...	...	...	12
Islet aux Patins	1	05	1	...	...	...	...	...	1	125	...	...	20	...	4000	225	...	1	200	1	...	...	600
Pointe Sèche	2	16	8	...	...	...	...	...	2	125	8	175	...	...	200	130	1370	2	50	2	...	...	100

St. André	1	8	13						1	50	17	310					2675					
Notre-Dame du Portage			19								20	360					2080					
Rivière du Loup	5	54	6						4	305	5	60	104		6000	85	1550		9		10		525
Lac Témiscouata	7	135	42						4	140				7000						3360		
Cacouna	12	134	13						12	1070	1	100	358		15450	528	2000		360		4		800
Ile Verte	43	344	21						21	1680			82		18000	904			156				1270
Ile Verte, terre ferme	13	120	13						12	800			5		3149	324		2	73	1	62		150
Trois Pistoles	8	76	9				2	38	6	195			162		705	330			122				785
St. Simon	5	60	5				4	76	1	100			428		280	10			10				100
Port au Pic	1	20	1				2	40					200		200								
Cap à L'Aigle	3	36	3				5	96					369		5								
Pointe à la Cive	1	12	1				1	20					75		20								
Anse à Mercier	2	25	2				1	50	1	50			60		105	40			10				500
Islet au Flacon	1	10	1				1	75	1	50			200		25	100			25				200
Baie de Ha ! Ha !	1	12	1						2	80			20		100	75			15				40
Cap à l'Orignal	1	10	1						1	20			8		100	200			25				200
Bic	1	10	1						1	20			9		100	150			20				150
Cap Enragé	1	20	2	1	200	40							200		25								
Anse au Bouleau	2	16	2						2	50			60		700	45			35				650
Islet Brulé	4	35	5				1	50	3	55			168		104	15	100		56				225
Rivière Hatée	4	30	4						4	160			72		250	255			60				380
Anse au Sable	6	60	6						6	380			32		8	2020		1	45				1039
Islet à Canuel	1	10	1						1	100			92		500	50			2				
Ile St. Barnabé	6	120	4						4	160			43		3050	1300	400		100				700
Rimouski				1	40	24			5	75			198		70		250				11		
Ste. Luce				1	75	45			5	70			190		250	192			82		13		
Anse aux Coques									8	93			48			48			5		20		
Pointe aux Snelles									2	40			22			45			22				
Métis									3	30			28			65			15				
Pointe Petit Métis									2	40			66			120			55				
Boules	150	6000	300	2	125	75							50										8000
Rivière Blanche									4	40			14			42			5				
Matane									12	120			37			1126			25				
Islets des Méchins				1	40	24							200										
Grands Méchins				1	75	45							250										
Petits Méchins				1	75	45							200										
Méchins																						1300	
Capucins																						2700	
Pêche à la mouche :—Rivière Rimouski													35										
do do Matane													121										
do do Métis													19										
Total	307	7848	746	10	750	338	32	2469	185	7601	264	3930	5436	7000	117927	8474	144726	362	1642	7419	376	4000	16531

* Seines au bar.

RÉCAPITULATION.

VALEUR des différentes pêcheries de la Pointe Lévis au Cap Chatte, en 1876.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Pêche à la morue	4,000 quintaux	5 00	20,000 00
do au hareng	8,474 barils	4 00	33,896 00
Saumon (frais, dans la glace)	5,436 pièces	1 00	5,436 00
Pêche à la truite	7,000 lbs	0 05	350 00
do à l'esturgeon	362 barils	8 00	2,896 00
Bar et poisson blanc	7,419 douzaines	2 00	14,838 00
Pêche à l'alose	117,927 pièces	0 10	11,792 70
do à la sardine	1,642 barils	5 00	8,210 00
do à l'anguille	144,726 pièces	0 10	14,472 60
Petit poisson	376 barils	0 50	188 00
Poisson employés comme engrais	16,531 do	0 25	4,132 75
Valeur totale des produits des pêcheries, en 1876			116,212 05
do do do 1875			82,129 95
Augmentation			34,082 10

ANNEXE No. 5.

STATISTIQUE des stations de pêche, produit, valeur, espèces de poisson, etc., sur le côté nord du fleuve St. Laurent, entre Québec et Bersimis, pendant l'année 1876.

Nom des stations.	Bateaux-pêcheurs		Nombre de pêcheurs.	Espèce de rets employés.									Espèces de poissons.												
				Rets à saumon.			Pêch's en fascines avec rets.		Pêche en fascines.		Pêche à l'anguille.														
	No.	Valeur.		No.	Verges.	Valeur.	No.	Valeur.	No.	Valeur.	No.	Valeur.	No. de saumon.	Truite de ruisseau et truite grise, lbs.	No. d'aloses.	Hareng, barils.	No. d'anguilles.	Esturgeons, barils.	Sardines, barils.	Bar et poisson blanc, douzaines.	Petit poiss., barils.	No. de Winonish.	No. de loups-marins et peaux.	No. de marsouins et peaux.	Huile de marsouin et de loup-marin.	Poissons pour engrais, barils.
		$				$		$		$		$														
Ile d'Orléans.																										
St Laurent	1	36	2	1	240	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....	450	.....	.....	1	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Jean	1	40	1	1	200	120	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....	2000	.....	.....	1	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. François (côté sud de l'île)	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	60	.....	.....	.....	.....	420	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Argentenay	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	62	.....	.....	.....	.....	850	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. François (côté nord de l'île)	9	90	10	.....	.....	.....	.....	.....	9	172	1	10	.....	.....	.....	.....	652	3½	.....	157	19	.....	.....	.....	.....	.....
Ste. Famille	12	96	12	.....	.....	.....	.....	.....	12	196	.....	.....	.....	.....	.....	.....	286	9	.....	113	27	.....	.....	.....	.....	.....
St. Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ange Gardien	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chateau Richer	3	35	4	.....	.....	.....	.....	.....	3	57	.....	.....	.....	.....	.....	.....	185	3	.....	41	5	.....	.....	.....	.....	.....
Ste. Anne	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	69	.....	.....	.....	.....	330	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Joachim (Paroisse)	.....	.....	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	164	.....	.....	.....	.....	755	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Joachim (Ferme)	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	209	.....	.....	.....	.....	1800	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Joachim (Cap Tourmente)	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	335	.....	.....	.....	.....	3350	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ste. Agnès et lacs	.....	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie St. Paul	.....	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	165	.....	.....	.....	.....	3330	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cap aux Corbeaux	.....	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	224	.....	.....	.....	.....	750	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile aux Coudres	8	64	60	.....	.....	.....	.....	.....	8	200	52	1040	.....	.....	.....	.....	6120	.....	.....	.....	200	.....	.....	102	2590	.....
La Misère	1	12	15	.....	.....	.....	.....	.....	1	10	14	299	.....	.....	.....	.....	420	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17

STATISTIQUE des stations de pêche, produit, valeur, espèces de poisson, etc., sur le côté nord du fleuve St. Laurent, entre Québec et Bersimis, pendant l'année 1876.—*Suite.*

Nom des stations.	Bateaux-pêcheurs		No. de pêcheurs.	Espèce de rets.									Epèces de poissons.										No. de loups-marins et peaux.	No. de marsouins et peaux.	Huile de marsouin et de loup-marin.	Poissons pour engrais, barils.
				Rets à saumon.			Pêch's en fascines avec rets.		Pêch's en fascines.		Pêche à l'anguille.															
	No.	Valeur.		No.	Verges.	Valeur.	No.	Valeur.	No.	Valeur.	No.	Valeur.	No. de Saumon.	Truite de ruisseau et truite grise, lbs.	No. d'aloses.	Hareng, barils,	No. d'anguilles.	Eturgeons, barils.	Sardines, barills.	Bar et poisson blanc, douzaines.	Petit poiss., barils.	No. de Winonish.				
Ile d'Orléans.		$				$		$		$		$														
Petite Rivière St. François Xavier	.....	.....	61	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	61	2358	.....	.....	.....	.....	32400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Les Eboulements	23	230	51	.....	.....	.....	.....	.....	23	460	28	225	.....	.....	.....	.....	4500	.....	50	.....	500	.....	.....	.....	.....	600
Cap aux Pies	3	24	7	.....	.....	.....	.....	.....	3	60	4	60	.....	.....	.....	.....	110	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	207
St. Irénée	7	70	9	.....	.....	.....	.....	.....	7	140	2	30	.....	.....	.....	2	150	.....	8	.....	800	.....	.....	.....	.....	775
Pointe au Pic	1	15	2	.....	.....	.....	.....	.....	1	30	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....
Malbaie et Cap à l'Aigle	12	144	17	2	80	100	.....	.....	10	220	5	90	30	.....	.....	162	163	.....	42	.....	800	.....	.....	.....	.....	.....
Port au Saumon	2	20	4	1	40	60	1	15	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	.....	.....	.....	.....	.....
St. Fidèle	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	70	.....	.....	.....	40	.....	.....	7	1	60	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Noire	1	15	21	1	108	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	15	.....	.....	.....	1	20	.....	.....	.....	.....	.....
Port aux Quilles	1	12	2	1	120	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Signay	40	200	40	40	60	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...							
Metabetchouan (est)	20	100	20	20	60	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...							
Metabetchouan (ouest)	15	75	15	15	60	75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...							
Charlevoix	50	250	50	50	60	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	350	.....	3000	.....	.....	.....	.....
Roberval	30	150	30	30	60	150	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...							
Ashuapmouchouan	12	60	12	12	60	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...							
Rivière aux Canards	2	20	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	35	.....	.....	.....	.....	.....	7	.....	.....	15	.....	24	.....	.....	.....	.....	26
Pointe Rouge	4	25	4	1	70	50	.....	.....	3	45	.....	.....	550	.....	.....	12½	.....	.....	14	.....	24	.....	.....	.....	.....	149
Petites Isles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grande Crique	1	10	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	18	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	3	.....	10	.....	.....	.....	.....	19
Tadousac	2	60	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	300	100	10541	.....
Moulin Baude	1	5	1	1	70	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....		.....	.....
Anse Puante	1	10	1	1	70	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	142	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Cariole	1	13	1	1	65	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	289	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Caille à Têtu	1	20	1	1	70	45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Anse aux Pilotes	1	24	1	1	70	45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Anse aux Basques	1	18	1	1	50	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Escoumins (Pointe ouest)	2	22	2	1	60	35	.....	.....	1	20	.....	.....	54	.....	.....	1	.....	.....	½	.....	12	.....	.....	.....	.....	10
Escoumins (Pointe est)	1	10	1	1	60	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	66	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ilets Penchés	3	95	3	4	166	135	.....	.....	.....	.....	.....	.....	366	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Petits Escoumins	1	15	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	15	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	4	.....	15	.....	.....	.....	.....	17
Petite Romaine	1	12	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	15	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	3	.....	12	.....	.....	.....	.....	14
Baie de Bacon	3	60	3	.....	.....	.....	.....	.....	3	70	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	9	.....	26	.....	.....	.....	.....	36
Baie Mille Vaches	3	45	3	.....	.....	.....	.....	.....	3	70	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	9	.....	26	.....	.....	.....	.....	36
Pointe aux Bois Verts	1	15	1	1	70	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Portneuf	2	40	2	1	70	35	.....	.....	2	30	.....	.....	150	.....	.....	6	.....	.....	6	.....	22	.....	.....	.....	.....	18
Sault au Cochon	1	15	1	1	60	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie de Laval	1	20	1	3	130	75	.....	.....	.....	.....	2	15	100	.....	.....	.....	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe aux Colombiers (station non pêchée)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ilets Jérémie	1	20	1	1	70	30	.....	.....	1	18	.....	.....	50	.....	.....	3	.....	.....	6	.....	10	.....	.....	.....	.....	10
Bersimis	2	300	40	.....	.....	.....	.....	.....	1	20	.....	.....	25	.....	.....	3	.....	.....	4	.....	10	.....	.....	.....	.....	15
Pêche à la truite de ruisseau et de mer	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	402000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pêche à la mouche :—																										
Rivière à Mars	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	57	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Anse St. Jean	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Petit Saguenay	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie de Laval	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Ste. Marguerite (Bras N.-E)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	49	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Ste. Marguerite (Bras N.-O)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	289	2612	634	194	2299	2070	1	15	96	1901	242	5485	2985	429400	2650	278½	57071	17½	180½	690	2639	3000	300	202	13131	1949

RÉCAPITULATION.

VALEUR DES DIFFÉRENTES PÊCHERIES, DE QUÉBEC A BERSIMIS, EN 1876.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon (frais, dans la glace)	2,985 pièces	1 00	2,985 00
Pêche au hareng	278½ barils	4 00	1,114 00
do à l'alose	2,650 pièces	0 10	265 00
do à la sardine	180½ barils	5 00	902 50
do au winnonish	3,000 pièces	0 25	750 00
do à la truite (de ruisseau et grise)	429,400 lbs.	0 08	34,352 00
do à l'esturgeon	17½ barils	8 00	140 00
do au bar et au poisson blanc	690 douzaines	2 00	1,380 00
do à l'anguille	57,071 pièces	0 10	5,707 10
do au petit poisson	2,639 barils	0 50	1,319 50
Poisson employé comme engrais	1,949 do	0 25	487 25
Peaux de loup-marin	300 pièces	1 25	375 00
do marsouin	202 do	4 00	808 00
Huile de loup-marin	3,541 gallons	0 50	1,770 50
do marsouin	9,590 do	0 80	7,672 00
Valeur totale des produits des pêcheries, 1876			$60,027 85
do do do 1875			17,788 45
Augmentation			$42,239 40

ANNEXE No. 6.

Statistique du nombre et de la valeur des chaloupes et rets employés aux pêcheries, ainsi que du rendement, de l'espèce et de la quantité du poisson, etc., dans les districts en amont de Québec, pendant l'année 1876.

Noms des stations.	Bateaux de pêche.		No. de pêcheurs.	Espèces de rets employés.								Espèces de poisson.										
				Rets.			Seines		Rets.		Pêche à l'anguille.											
	No.	Valeur.		No.	Verges.	Valeur.	No.	Valeur.	No.	Valeur.	No.	Valeur.	Truite de ruisseau et grise, lbs.	No. d'aloses.	Hareng d'eau douce, Barils.	No. d'anguilles.	Esturgeon, barils.	Bar et poiss. blanc, douzaines.	Petite morue, bois.	N. de Maskinongé.	Doré, barils.	Brochet, barils.	Poisson mêlé, barils.
		$				$		$		$		$											
District de St. François	6	150	6	6	300	60	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	350
do Richelieu	500	1600	500	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9000	...	15000	25	100	...	...	...	...	10
do Montréal	120	4200	120	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6000	...	...	...	...	...	...	4000
Ste. Thérèse du Richelieu	3	15	3	...	...	...	2	30	...	...	1	140	...	...	...	3940	...	...	...	...	...	...	35
St. Athanase	11	55	11	...	...	...	9	405	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	500
Iberville	3	15	3	...	...	...	...	...	...	...	2	440	...	...	...	25000	...	...	...	...	...	...	...
St. Jean	1	5	1	...	...	...	...	...	...	...	1	150	...	...	...	4000	...	...	...	...	...	...	...
St. Valentin	2	20	2	...	...	...	2	70	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	75
Rivière au brochet	6	150	6	...	...	...	6	120	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6
Baie de Missisquoi	14	550	33	...	...	...	11	220	2	800	...	...	...	2675	...	...	...	...	...	...	45	...	54
Division de Magog	3	60	3	...	...	...	3	60	...	...	...	...	...	...	6½	...	...	...	...	...	...	...	...
Division de Chateauguay et Beauharnois	60	1200	60	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	153	...	...	5	...	...	67	...	...	2000
Lac des Chênes	21	168	21	45	1710	270	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	550	...	...	1000
Pointe de la Gatineau à Grenville	42	210	46	180	7484	1440	5	100	...	...	...	...	...	...	...	4000	100	...	...	...	450	300	4000
Grenville à Montreal	20	100	20	60	1200	600	2	40	...	...	...	...	...	...	...	2000	50	...	...	...	200	100	2000
Lacs Gatineau (pêche à la ligne)	...	...	130	...	...	...	...	...	...	...	...	...	10000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4000
Terrebonne	2	20	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	800	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1000
District des Trois-Rivières	200	6500	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	10000	...	30000	...	2000	22000	...	...	...	500
Total	1014	15018	1167	291	10694	2370	40	1045	2	800	4	730	10800	21828	6½	89940	180	2100	22000	617	695	400	19[illegible]50

RECAPITULATION.

VALEUR DES DIFFÉRENTES PECHERIES DANS LES DISTRICTS EN AMONT DE QUÉBEC, EN 1876.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Pêche de l'alose	21,828 pièces	0 10	2,182 80
do du doré	695 barils	10 00	6,950 00
do de l'anguille	89,940 pièces	0 10	8,994 00
do dé l'esturgeon	180 barrels	8 00	1,440 00
do de la petite morue	22,000 boisseaux	0 50	11,000 00
do du bar et du poisson blanc	2,100 douz	2 00	4,200 00
do du maskinongé	617 pieces	2 00	1,234 00
do de la truite (ruisseau et grise)	10,800 livres	0 08	864 00
do du brochet	400 barils	10 00	4,000 00
do du hareng d'eau douce	6½ barils	5 00	32 50
Poisson mêlé	19,530 barils	5 00	97,650 00
Valeur total des produits des pêcheries, 1876			138,547 30
do do do 1875			156,356 45
Diminution			$17,809 15

ANNEXE No. 7.

RÉCAPITULATION générale du rendement des pêcheries des côtes nord et sud du fleuve et du golfe St. Laurent, de Québec à Blanc Sablon, de la Pointe Lévis à la Baie des Chaleurs, et dans les districts en amont de Québec, durant l'année 1876.

Espèces de poisson.	1875.		1876.	
	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		$ cts.		$ cts.
Pêche de la morue en été	117,935 qnt'x.	589,675 00	185,165 qnt'x.	925,825 00
do en automne	22,779 do	113,895 00	40,931 do	204,655 00
Hareng, marinè	50,059 brls.	250,295 00	105,454 brls.	421,816 00
do fumé	.....	.....	832 boîtes.	208 00
do frais	.....	.....	6½ brls.	32 50
Maquereau	6,493 brls.	64,930 00	4,975 do	49,750 00
Egrefin	126 qnt'x.	630 00	347 qnt'x.	1,735 00
Lingue	33 do	165 00	1,149 do	5,745 00
Flétan	201 brls.	1,206 00	183 brls.	1,098 00
Saumon, marinè	1,392 do	22,272 00	2,216 do	35,456 00
do frais dans la glace	299,873 lbs.	14,993 65	267,276½ lbs.	13,363 83
do do	.....	.....	8,421 pièces.	8,421 00
do fumé	.....	.....	1 boîtes.	4 00
do en conserve	105,206 boît.	26,301 50	50,901 boît.	7,635 15
Longe, truite	250 brls.	6,250 00	.....	.....
Winoniche	9,050 pièces.	2,262 50	3,000 pièces.	750 00
Tuladi	150 brls.	1,200 00	.....	.....
Truite, de mer	.....	.....	163½ brls.	1,308 00
do grise	259 brls.	2,072 00	.....	.....
do de ruisseau	11,000 lbs.	1,100 00	.....	.....
do de ruisseau et grise	.....	.....	447,200 lbs.	35,566 00
Esturgeon	279 brls.	2,232 00	559½ brls.	4,476 00
Bar et poisson blanc	3,735 douz.	7,470 00	10,209 douz.	20,418 00
Alose	134,992 pièces.	13,499 20	142,405 pièces.	14,240 50
Sardine	1,037 brls.	5,185 00	1,830½ brls.	9,152 50
Anguille	.....	.....	47 do	470 00
do	266,619 pièces.	26,661 90	291,737 pièces.	29,173 70
Brochet	200 brls.	2,000 00	400 brls.	4,000 00
Doré	304 do	3,040 00	695 do	6,950 00
Petite morue	20,400 boiss.	10,200 00	22,000 boiss.	11,000 00
Petit poisson	2,563 brls.	640 75	3,015 brls.	1,507 50
Autre poisson	.....	.....	.....	500 00
Poisson mêlé	23,407 brls.	117,035 00	19,530 brls.	97,650 00
Maskinongé	850 pièces.	1,700 00	617 pièces.	1,234 00
Loup-marin	24,369 do	146,214 00	.....	.....
do peaux	.....	.....	9,915 pièces.	12,393 75
Marsouin	104 pièces.	1,696 00	.....	.....
do peaux	.....	.....	212 pièces.	848 00
Homard, en conserve	86,964 boît.	21,741 00	245,335 boît.	36,800 25
Poisson employé comme engrais	23,881 brls.	5,970 25	74,640 brls.	32,700 00
Langues et noues de morue	398 do	2,786 00	177 do	1,593 00
Rogues de morue	624 do	4,992 00	.....	.....
Huile do	113,469 galls.	56,734 50	118,271 galls.	59,135 50
Huile de loup-marin	98,709 do	49,354 50	55,126 do	27,563 00
Huile de baleine	22,781 do	18,224 80	9,618 do	4,809 00
Huile de marsouin	2,667 do	2,133 60	9,610 do	7,684 00
Total	.....	1,596,758 15	.....	2,097,667 18
				1,596,758 15
Augmentation	.....	.....	.....	500,909 03

ANNEXE No. 8.

PRÉCIS DES RAPPORTS DES GARDE-PÊCHE ET DES GARDIENS DES PÊCHERIES DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC, POUR LA SAISON DE 1875.

DIVISION DE LA RIVE SUD, DE LA POINTE-LÉVIS AU CAP CHATTE.

CLOVIS CARON,
HERMENEGILDE MARTIN,
L. E. GRONDIN, } *Garde-pêche.*

Le tableau comparatif suivant indique le rendement des pêches dans cette division :—

—	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Saumon (pièces).....	4,545	5,758	9,574	4,432	3,374	4,726	3,342	4,171	5,436
Alose do	32,242	26,987	16,249	25,035	18,410	18,094	20,583	85,822	117,927
Hareng (barils).....	30,117	13,135	6,671	2,169	7,174	12,545	12,903	6,311	8,474
Esturgeon do	350	369	219	242	130	298	523	263	362
Sardine (tinettes).....	11,702	10,262	6,688	1,443	1,658	868	900	930	1,642
Morue (quintaux).....	3,100	4,600	4,900	2,200	300	.....	3,200	2,500	4,000
Anguille (pièces).....	160,242	99,500	109,125	109,204	73,352	96,734	151,442	125,550	144,726
Marsouins.....	12	77	208	115	6	.....	.....	.....	.....
Valeur totale.....$	195,770	125,992	108,830	48,251	54,087	78,218	110,899	82,918	96,704

Le garde-pêche Caron fait rapport que l'ordre a régné dans sa division qui s'étend de la Pointe-Lévis à la Rivière-Ouelle. Il dit que les gens sont obligeants et obéissent avec empressement aux instructions du département, et que les disputes entre voisins qui étaient ordinairement si fréquentes ont grandement diminué.

La pêche a été très abondante pour toutes espèces de poisson, particulièrement celle du saumon et de l'alose. Quoique le nombre des stations de pêche ait augmenté depuis deux ans, les occupants des anciens postes ont été aussi heureux à la pêche et même plus que les années précédentes.

Ci-suit un état comparatif de la quantité de saumon qui a été prise dans la division de M. Caron pendant les trois dernières années :

En 1874,	527	saumons	pesant	8,959 lbs.;	poids moyen	17 lbs.
1875,	335	"	"	4,020	" "	12
1876,	700	"	"	7,000	" "	10

Bien que le poids moyen ait été moindre cette saison que celui des années précédentes, l'augmentation considérable dans le nombre des poissons donne lieu d'espérer pour l'avenir. Il a été pris du saumon dans des rivières où l'on n'en avait pas vu depuis nombre d'années, surtout dans la rivière du sud, à St. Pierre et à St. Thomas.

L'alose a été très abondante : il en a été pris 50,571 cette année.

La pêche du bar a été satisfaisante et promet beaucoup pour l'avenir, si elle est suffisamment protégée. On trouvera à la page un rapport spécial fait par ce garde-pêche et qui contient le résultat de ses recherches et les remarques du Dr. Lavoie au sujet des meilleurs moyens à adopter pour protéger et régler la pêche de ce poisson.

Il a été pris 3,973 douzaines de poisson blanc et de doré.

La pêche à l'anguille a été plus productive que l'année dernière. Ci-suit un état comparatif de la quantité qui a été prise pendant les trois dernières années :

En 1874	Nombre d'anguilles	58,641
1875	do	62,133
1876	do	64,436

L'éperlan, la petite morue et les autres espèces de petits poissons augmentent rapidement. L'alevin de l'alose, du poisson blanc et du bar a été plus abondant cette année que jamais.

Le rapport dit que les rivières et les lacs fourmillent de poisson, et cela est dû aux règlements opportuns et efficaces promulgués par le département.

Le garde-pêche Martin, dont la division s'étend de la Rivière-Ouelle à Rimouski, constate l'augmentation du poisson dans sa division, sauf toutefois de la sardine, du hareng et de l'alose qui s'accroissent rapidement et promettent une pêche abondante pour l'avenir.

M. Martin a confisqué trente saumons qui avaient été pris illégalement dans la rivière Rimouski l'automne dernier. La poursuite intentée à ce sujet est encore pendante.

Le garde-pêche Grondin, dont la division s'étend depuis Rimouski jusqu'à Matane, fait rapport que la pêche a été plus productive que l'année dernière. Le saumon fut très abondant, et, quoique la saison n'ait pas été longue, on en a pris plus que les années précédentes. Ce garde-pêche a saisi un bateau plat et un filet employés à pêcher illégalement dans la rivière Matane qui est affermée. Il a intenté des poursuites contre les personnes suivantes, et elle ont été condamnées :

Oliver Harrison, pénalité imposée $5, pour avoir pêché de la truite dans la rivière Matane.				
François Truchon,	"	"	"	"
George Sansterre,	"	"	"	"
Laurent Fiola,	"	"	"	"
David Fiola,	"	"	"	"

Les trois premiers ont payé l'amende imposée et les frais, et les deux autres ont été incarcérés pendant un mois dans la prison de Rimouski.

Dans le cours de l'automne de la même année M. Grondin a dû intenter des poursuites contre Isaac Forbes, Alfred Forbes et Nazaire Gagnon, qui, malgré ses avertissements, se sont obstinés à faire la pêche à la truite dans la rivière Matane pendant le mois de décembre. Les prévenus se sont avoués coupables et ont été condamnés à $20 d'amende ou à un mois d'emprisonnement. Ils ont opté pour la prison.

Voici la quantité de saumons pris à la ligne dans la rivière Rimouski pendant les onze dernières années :—

1865	8	saumons.
1866	32	"
1867	36	"
1868	48	"
1869	57	"
1870	18	"
1871	68	"
1872	47	"
1873	43	"
1874	73	"
1875	27	"
1876	35	"

Le nombre de saumons pris à la mouche dans la rivière Métis, a été comme suit:

1870	19	saumons.
1871	30	"
1872	52	"
1873	57	"
1874	146	"
1875	36	"
1876	19	"

Et dans la rivière Matane :—

1874	49	saumons.
1875	62	"
1876	121	"

DIVISION DE TÉMISCOUATA.

George Gagnon, *gardien.*

Le rendement des pêches dans ce comté a été comme suit :

Nombre de lbs. de truite mouchetée	7,000
" de douz. de poisson blanc	3,360

Le poisson a augmenté dans le Lac Témiscouata. On attribue ce fait à un perfectionnement apporté dans la manière de tendre les rets et à l'observation des lois de pêche. Le poisson diminue dans les lacs Grande Fourche et St. Hubert, et ceci est dû à une pêche excessive.

Cette division est très étendue. Quelques-uns des lacs sont éloignés, et, comme le garde-pêche ne peut s'y rendre facilement, les braconniers peuvent y faire la pêche impunément. Le poisson pris dans cette division sert en grande partie pour la consommation locale, à l'exception de quelques barils qui sont envoyés à Québec et au Nouveau-Brunswick.

DIVISION DU CAP CHATTE.

Joseph I. Létourneau, *garde-pêche.*

Etat indiquant le rendement des pêches dans cette division.

Espèces de poisson.		1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Morue	quintaux.	7,635	8,666	6,354	5,625	4,160	3,860	6,840
Flétan	barils....	12	7	11	.....	3	2	7
Saumon	do ..	25	20	8	26	23½	12	5
Truite	do ..	8	13	10	9	3½	24	48½
Hareng	do ..	25	34	37	27	45	2	376
Poisson employé comme engrais	do ..	.....	300	1,300	260	1,500	3,000	12,266
Huile de morue	gallons..	3,965	5,280	2,353	1,078	1,604	1,995	3,040
Huile de loup-marin	do ..	146	122	787	440	.....	.....	.....

Pêche de la morue.

La saison a été très courte dans cette division. Aucune pêche de quelque conséquence n'a été faite avant la fin de juillet ni après les premiers jours d'octobre, en sorte qu'on peut dire qu'elle n'a duré guères plus d'un mois. Néanmoins la pêche a été plus abondante qu'elle ne l'avait été depuis 1871. Le rendement a été double de celui de l'année dernière, malgré la rareté de la boitte, vû que le hareng a absolument manqué. Il fallut se servir de moules, et pour s'en procurer, les pêcheurs durent aller sur la rive nord à la pointe de la Caille Rouge, à la Pointe-aux-Anglais, etc. Il fallait beaucoup de temps pour faire ces voyages, et s'il eût été possible de se procurer de la boitte sur la rive sud, il est à présumer que le rendement eût été d'un tiers plus considérable. Plus tard dans la saison, lorsque la petite truite parut en abondance dans les rivières de Ste. Anne des Monts et du Cap Chatte, on en prit en grande quantité dans des rets à hareng et on s'en servit pour la boitte. Quelques pêcheurs ont pris jusqu'à douze quintaux de morue dans une journée. La morue verte s'est vendue $2.60 le paquet, dès qu'il a été connu que la morue sèche se vendait à un haut prix ; avant cela, elle ne se vendait que $2.00 le paquet. La morue sèche s'est vendue de $5.20 a $5.60 le quintal.

On devra remarquer que les bateaux de pêche dont il est question dans le rapport de cette division appartiennent à des cultivateurs, en sorte que la pêche n'est qu'une affaire secondaire pour la plupart de ceux qui s'en occupent.

Dans cette division, ce sont les commerçants qui fournissent les bateaux de pêche et les rets aux pêcheurs, à la condition que ces derniers leur donneront la préférence pour l'achat de leur poisson en payant le prix courant le plus élevé. Ces bateaux coûtent $50 chacun et les rets $20, et comme il se perd ou se détruit plusieurs de ces derniers à chaque saison, il est clair qu'un pareil système ne peut durer longtemps, à moins que le poisson continue d'être abondant et que les prix se maintiennent élevés. Il se fait cet automne des préparatifs considérables pour la saison prochaine ; les commerçants construisent des bateaux et des cuisines pour les pêcheurs.

Pêche du saumon.

La pêche du saumon à la seine a manqué entièrement dans cette division. Les eaux des rivières ont monté plus haut que jamais et maintenu ce niveau jusqu'à la fin de juin. Lorsqu'elles ont été assez basses pour permettre de tendre les rets, le saumon était presque tout remonté aux frayères. C'est la raison pour laquelle la plupart des pêcheurs n'ont pas tendu de filets. Quoique les amateurs qui ont fait la pêche à la ligne dans la rivière Ste. Anne des Monts aient été moins nombreux cette année et aient pêché moins longtemps que d'habitude, cependant ils ont pris beaucoup plus de poisson.

Le nombre de saumons pris à la mouche dans cette rivière depuis 1871 a été comme suit:

Année.	No. de saumons.	Poids. moyen.
1871	8	
1872	13	
1873	87	17½
1874	140	19½
1875	69	21
1876	116	19½

Ce garde-pêche a remonté la rivière de Ste. Anne des Monts jusqu'au-delà de la chaîne des montagnes Chick-Chack à un endroit appelé la Grande-Fosse, à cinquante-quatre milles de la mer, et il a remarqué que le saumon était en bien plus grande abondance, au-delà des montagnes Chick-Chack, que les années précédentes, et qu'il y en avait bien moins plus bas, ce qui s'explique facilement par le fait que le saumon était monté de bonne heure pendant les hautes eaux du printemps. Il a aussi remonté la Rivière du Cap Chatte à une bonne distance en arrière des montagnes Chick-Chack, et n'a pas vu de saumon dans le bas de cette rivière.

Il n'y a pas eu de violation des lois de pêche cette année; on voit par là que les punitions sévères qui ont été infligées l'année dernière ont eu un bon effet.

Pêche de la truite.

La pêche de la truite à la seine a manqué entièrement, pour les mêmes raisons que celle du saumon. Il en a été pris cependant de grandes quantités à la ligne et avec des filets à hareng dans les rivières Ste. Anne et Cap Chatte pour servir de boitte à la pêche de la morue, et cela a été d'un grand secours aux pauvres pêcheurs qui ont pu par ce moyen prendre de la morue pour leur consommation pendant l'hiver, ce qui, autrement, leur eût été impossible.

Pêche du hareng.

Cette pêche se réduit à presque rien depuis deux ans. Il a été pris cependant quelques harengs dans le cours du printemps.

Capelan employé comme engrais.

Ce poisson a fait son apparition plus à bonne heure en grande abondance et est parti plus tard que d'ordinaire. Ça été une vraie bonne aubaine pour les cultivateurs et les pêcheurs, parce que cela leur a permis de cultiver du foin et des grains et plusieurs centaines de boisseaux de pommes de terre, ce qu'ils n'eussent pu faire autrement.

DIVISION DE LA RIVIÈRE MADELEINE.

MAGLOIRE LAURENDEAU, *gardien.*

Etat du rendement des pêches dans cette division:

Morue	Quintaux	19,887
Hareng	Barils	28
Saumon mariné	do	70
Truite	do	4
Huile de morue	Gallons	19,887

En somme, la pêche du saumon a été à peu près la même que celle de l'année dernière, bien que ce poisson ait paru en plus grande abondance qu'auparavant dans la rivière Madeleine. La raison en est que les fonds au saumon sont tous situés près de l'embouchure de cette rivière, et que le courant a été si fort et les eaux toujours si hautes qu'il a été impossible d'en prendre à la seine. En deux jours on a pris à la mouche huit saumons du poids de 152 lbs., dans la rivière Madeleine. La pêche à la morue a été bonne, mais elle aurait été encore plus productive si la boitte n'avait pas manqué. Le capelan a été abondant, mais seulement pendant une quinzaine de jours et la seiche n'a paru que deux jours au mois de juillet. Le maquereau a aussi été abondant, mais comme on n'avait pas de seines, il n'en a pas été pris.

DIVISIONS DE GASPE, MALBAIE ET PABOS.

PHILIPPE VIBERT, FILS, *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division.

——	1873.	1874.	1875.	1876.
Pêche de la morue—quintaux	53,041	46,623	61,691	60,993
Pêche du hareng—barils	2,529	1,527	552	10,378
do maquereau—barils	563	170	.....	2
Saumon (mariné)—barils	361	99	49	96
do (frais, dans la glace) lbs	.....	118,304	76,717	72,554
Huile de baleine—gallons	.....	16,300	20,306	9,368
do morue—gallons	36,960	29,398	44,034	39,987
do loup-marin—gallons	11,692	.....	.....	.....

M. Vibert fait le rapport qui suit :—

Pêche du saumon.

La glace ayant resté très tard sur les rivières et la baie de Gaspé, les pêcheurs n'ont pu tendre leurs filets avant les premiers jours de juin, et dans les rivières du sud-ouest et nord-ouest la pêche au saumon n'a commencé que vers la fin de ce mois. Il a été pris trois cent quatre-vingt-onze barils de saumon depuis Gaspé jusqu'à Newport, contre 360 en 1875, ce qui fait un surplus de 31 barils ; mais si on déduit ce qui a été pris dans la division de Pabos, il se trouve y avoir une diminution de 25 barils pour cette partie de la côte qui s'étend de Gaspé à Percé. La raison de cette diminution est facile à constater par le fait qui a été mentionné ci-dessus, savoir : que les rets n'ayant été tendus que très tard, une grande partie du poisson avait remonté les rivières avant que la pêche fût commencée. Il a été pris à la Grande-Rivière et à Pabos une quantité beaucoup plus considérable de saumon que l'année dernière, et les pêcheurs du Grand Pabos pensent que la pêche eût été encore plus productive si leurs filets n'avaient pas été endommagés par la crue des eaux et le bois flottant.

Pêche de la morue.

Les statistiques démontrent que cette pêche a été de moitié moins considérable que l'année dernière ; le rendement en moyenne fut de 40 quintaux. La morue n'a fait son apparition que tard dans le mois de juin. Le hareng a été rare et il a fallu envoyer fréquemment des bateaux à Sandy Beach pour chercher de la boitte. Les pêcheurs de l'Anse du Cap et de Barachois ont été assez heureux à la pêche d'automne ; mais, le tout pris ensemble, on peut dire que cette pêche a été sans importance : cela est dû en partie aux mauvais temps et à la rareté de la boitte. La morue paraît avoir été abondante sur les fonds de pêche, mais les grands vents et les tempêtes ont empêché les pêcheurs de rester au large. Vingt-six bateaux sont partis de ce port avec un chargement de morue pour les marchés étrangers, et dix du port de Percé.

Pêche du maquereau.

On a constaté qu'il y a eu du maquereau en abondance dans la baie de Gaspé vers la fin de juillet et au commencement d'août; mais la grande chaleur qu'il a fait l'a empêché de mordre. Il en a été pris très peu et il n'est resté que peu de temps. Quelques pêcheurs prétendent que les steamers qui naviguent le long du rivage de la baie de Gaspé effrayent le maquereau.

Pêche du hareng.

On a pris beaucoup de ce poisson pour servir de boitte pour la pêche à la morue; mais il n'en a été salé que quelques barils pour la consommation locale.

Pêche de la baleine.

Trois goëlettes ont fait la chasse à la baleine et en ont capturé 19, qui ont donné 9,368 gallons d'huile.

Pêche du saumon à la ligne.

Rivière St. Jean.

Son Excellence le Gouverneur-Général et sa suite ont pris dans cette rivière 49 saumons, pesant 830 lbs. Le garde-pêche de cet endroit fait rapport que les autres amateurs qui y ont fait la pêche en ont pris 37. Les eaux ont été très hautes au commencement de la saison, et le garde-pêche dit qu'une grande partie du saumon est remontée dans le haut de la rivière.

Rivière York.

La pêche à la ligne dans cette rivière a été heureuse. Le garde-pêche de cet endroit dit qu'un grand nombre de saumons ont frayé dans le haut de la rivière à une grande distance de son camp.

Rivière Dartmouth.

MM. Guild et Glover ont fait la pêche dans cette rivière et ont pris 54 poissons pesant 144 lbs, et 6 saumoneaux. Dix-neuf saumons ont donné une moyenne de 23 lbs, la moyenne totale étant de 18⅔ lbs. D'autres amateurs ont pris six saumons. Le gardien local fait rapport qu'un grand nombre de saumons ont remonté les chutes et que la pêche à la mouche aurait certainement été plus heureuse si la chaleur n'avait été aussi intense au commencement d'août.

Rivière Malbaie.

Le saumon n'arrive dans cette rivière que tard dans la saison. On a tendu un ret à son embouchure afin de prendre des saumons reproducteurs pour l'établissement de pisciculture de Gaspé. Le gardien local a vu beaucoup de jeunes saumons dans la rivière.

Grande Rivière.

Le locataire de la Grande Rivière a pris 85 saumons; d'autres messieurs en ont aussi pris 70: ce qui donne un total de 155 saumons qui ont été pris à la mouche. On voit que cette rivière s'améliore considérablement, et cela est dû à une surveillance efficace de plusieurs années et à la destruction des martins-pêcheurs par le gardien.

RIVIÈRE PETIT PABOS.

Le garde-pêche local fait rapport qu'il a été pris de 80 à 100 saumons aux chutes dans le mois d'août. On a exercé une surveillance active à l'entrée de la rivière pendant les mois de juin et de juillet, pour empêcher les habitants de faire la pêche du saumon au dard.

Le Dr. Lavoie a intenté des poursuites contre quatre personnes qui avaient fait la pêche aux flambeaux sur la rivière, et elles ont été mises à l'amende.

RIVIÈRE GRAND PABOS.

Cette rivière commence à se repeupler. Beaucoup de saumons y sont entrés cette année. Le garde-pêche a remarqué un grand nombre de jeunes saumons dans le bras nord. Il est aussi allé visiter l'étang sur la rivière de l'Ouest, à environ trois milles de l'ancienne chaussée, et y a trouvé quinze poissons. Le bras nord doit être bon pour la pêche à la ligne. Il a été surveillé de près depuis deux ans, vû que le gardien réside à son embouchure et qu'il monte et descend la rivière pendant toute la saison. Il y a eu deux infractions aux lois de pêche à la Malbaie et à l'Anse à Beaufils, et les coupables ont été poursuivis et mis à l'amende : l'un, Matthew Boyle, à $1, et l'autre, Joseph Couture, à $1 50.

RIVIÈRE MALBAIE.

Le garde-pêche recommande la nomination d'un gardien pour surveiller l'embouchure de cette rivière depuis le 15 de juillet à la fin d'octobre pour arrêter l'usage des flambeaux et empêcher les pêcheurs à la morue de prendre du saumon lorsqu'ils prennent de la boitte à la seine. Ce gardien devrait se tenir jour et nuit à l'entrée de la rivière. Il serait facile de trouver un homme fiable pour ce service, moyennant des gages raisonnables, et on pourrait lui permettre de se livrer pour son compte à la pêche de la morue pendant le temps qu'il ne se fait pas de pêche à la seine à l'entrée de la rivière. Il est aussi beaucoup à désirer de ne pas permettre de tendre des rets en dehors de cette rivière après le 15 juillet, de manière à ce que le poisson qui se tient dans les environs de l'embouchure ne rencontre aucun obstacle pour la remonter.

DIVISION DE PORT DANIEL.

W. Phelan, *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division :

—	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Morue	8,145	6,967	6,175	8,970	7,590	6,175	4,465	5,245	7,046
Saumon	57	79	120	108	110	148	110	88	68
Hareng	515	370	695	1,231	830	280	710	1,020	1,755

La pêche du saumon accuse une diminution sur celle de l'année dernière, et cela est dû en partie, sinon entièrement, à ce que la glace est restée trop longtemps dans la baie de Port Daniel. Le rivage de la Baie des Chaleurs a été complètement couvert de glace jusqu'au 26 de mai. La pêche du saumon commence d'ordinaire dans cette division vers le 1er de juin. Le premier ret a été tendu le 8 de juin cette année par M. James Miller, au risque de le voir entraîner par la glace flottante. Pendant qu'il tendait son filet il a pris ce jour-là même 40 saumons, ce qui prouve que ces poissons étaient déjà en grande abondance avant que les filets eussent été tendus.

Le printemps ayant été tardif, la nécessité de faire le labourage, etc., a empêché les gens de se livrer à la pêche, en sorte qu'on n'a pas fini de tendre les rets au saumon avant le 18 ou le 20 de juin. Ce mois étant d'ordinaire le meilleur temps pour la pêche du saumon, on comprend facilement que cette diminution n'est pas due à la rareté du poisson, mais au retard occasionné par la glace.

La pêche du hareng du printemps a souffert par la même raison. Le poisson abondait, mais la saison était presque finie quand on a pu tendre les rets sans danger. On en a pris environ cinquante barils à Nouvelle et à Chegouac. La pêche de la morue a commencé vers le 15 de juin et a très-bien réussi, surtout à Nouvelle et à Port Daniel. La pêche a été au-dessus de la moyenne. On n'a pas vu de maquereau de la saison.

L'éperlan est presqu'exclusivement le poisson dont on se sert comme boitte pour la pêche de la morue, et dans l'intérêt même des pêcheurs on ne devrait pas en faire un autre usage, car il arrive fréquemment qu'il est impossible de s'en procurer d'autre en automne, et le résultat de la pêche dépend entièrement de cet approvisionnement. La pêche de la morue, dans quelques endroits le long de cette côte, est de peu d'importance si on la compare à ce qu'elle était il y a quarante ou cinquante ans; mais cette différence s'explique facilement si on considère le grand nombre d'établissements qui exploitent cette industrie, comparativement à ce qu'il y en avait alors. Le tout pris ensemble, on peut dire que la pêche a été pour le moins aussi productive que celle des années passées. Québec a été jusqu'ici le principal marché pour la vente du poisson de cette division, mais il se fait actuellement des préparatifs considérables pour faire des conserves de saumon et de homard à Port Daniel l'été prochain, en sorte que nos pêcheurs auront à l'avenir un marché plus voisin. Il y a eu de la truite en abondance. On n'a pas fait la pêche du maquereau dans la baie. Deux ou trois bateaux américains sont venus à Port Daniel pour chercher du harong pour la boitte. Ils en ont acheté environ trente barils des pêcheurs d'ici et en ont pris eux-mêmes environ 40 ou 50 barils. Le garde-pêche n'a eu connaissance d'aucune violation des lois de pêche pendant la dernière saison.

DIVISIONS DE CASCAPÉDIA ET MARIA.

R. W. H. Dimock, *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division.

—	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Morue.....quintaux..	5,580	5,375	6,740	4,486	4,111
Hareng.....barils..	8,990	2,250	2,080	1,800	4,160
Maquereau.....do ..	104	27	20	15	.....
Egrefin.....do ..	133	83	122	76	66
Saumon.....lbs..	96,800	116,955	95,824	24,386	51,225
Truite.....barils..	3	5	15	17	17
Homard.....lbs..	.....	.....	4,176	5,844	5,016

Le saumon donna en grande abondance vers le 8 de juin, mais la crue des eaux et le bois flottant empêchèrent de tendre les filets avant le 10. Les premiers filets ont été tendus par un nommé François Giroux, qui a pris vingt saumons en les tendant. Le poisson a été abondant pendant toute une semaine, puis il est disparu

graduellement. La pêche cette année a été de beaucoup plus productive que celle de l'année dernière, et elle l'aurait été davantage si les pêcheurs avaient pu tendre leurs filets plus à bonne heure. Bien que ce retard ait en apparence été défavorable aux pêcheurs, il est certain qu'il a été très avantageux aux rivières, car les rets n'ayant pu être tendus à leur embouchure avant le 19 juin, les premiers bancs de saumon ont pu les remonter sans obstacle. Les gardiens des rivières font rapport qu'elles sont bien approvisionnées de poisson reproducteur, particulièrement la Grande Cascapédia. La pêche à la ligne a été exceptionnellement bonne dans les rivières de cette division ; il a été pris plus de saumon dans chaque rivière que l'année dernière.

Voici le rendement de la pêche à la ligne pendant les six dernières années :—

—	Grande Rivière Cascapedia.						Petite Rivière Cascapédia.						Rivière Bonaventure.					
	1871	1872	1873	1874	1875	1876	1871	1872	1873	1874	1875	1876	1871	1872	1873	1874	1875	1876
No. de saumons	44	136	68	418	269	369	Pas de pêche.	Pas de pêche.	11	3	4	14	60	30	22	15	26	45
Poids en lbs.....	1012	3100	1434	9902	6862	8998			194	57	120	210	770	487	366	225	290	622
Moyenne du p. en lbs.....	23	22 1/8	21 1/2	23 11/16	21 1/2	24 1/2			17 1/2	17 5/16	22	15	13	16	16 1/2	15	11 4/25	14

La truite a été aussi abondante que d'ordinaire ; mais le maquereau s'est fait rare. La pêche au hareng du printemps a été plus productive que celle de l'année dernière, et elle l'aurait été encore davantage si la glace flottante n'avait pas emporté les rets. La pêche au hareng d'automne a manqué complètement.

La pêche du homard, à Carleton, a manqué presqu'entièrement. On attribue généralement la rareté de ce crustacé à ce que les eaux se sont maintenues hautes pendant toute la saison. Cette pêche a bien réussi à Maria au printemps, mais elle a diminué graduellement après la saison de prohibition. Les pêcheurs croient que cela est dû à la tempête des 15 et 16 d'octobre; mais le garde-pêche est d'opinion que ni l'une ni l'autre des raisons ci-dessus est vraie ; il attribue cette diminution à l'excès de la pêche pendant la dernière année, et il est d'avis que la saison de prohibition devrait être plus longue et observée strictement. Les personnes suivantes ont été condamnées à l'amende pour violation des lois de la pêche cette année :

T. N. Verge, pénalité $2.00—violation de la "clause relative au dimanche."
Lévi Leblanc, do 1.00— faisant la pêche à la truite pendant la saison de prohibition.
Wm. Lebrun do 3.00 " " "

DIVISIONS DE MATAPÉDIA ET RESTIGOUCHE.

JOHN MOWAT, *garde-pêche.*

La pêche du saumon dans ces divisions n'a pas été, en somme, aussi heureuse qu'on s'y attendait. La glace dans la Baie des Chaleurs et le printemps tardif sont causes que le saumon n'a pas donné dans l'embouchure des rivières avant le 14 juin, et leurs eaux étaient alors si hautes qu'il a été impossible aux pêcheurs, surtout ceux qui occupent les quinze stations en amont de la maison Athol, de tendre les rets. Le poisson a remonté les rivières pendant six jours en quantité si considérable qu'on a cru que la première et la seconde arrivées étaient réunies ensemble, et comme il n'en est pas venu par la suite, le garde-pêche en a conclu que cette supposition était juste. Comme les eaux de la rivière ont été plus hautes que d'habitude jusqu'au mois de juillet, et que la crue s'est fait encore sentir les 4 et 5 de ce mois, ce grand nombre de

poissons ne s'est pas arrêté dans les étangs ni dans les rivières, ainsi que cela arrive généralement, mais ils se sont rendus de suite dans les rivières de l'intérieur. Le gardien local de la rivière Kedgwick a confirmé ce fait et il a informé le garde-pêche que depuis le 30 de juin jusqu'au 10 de juillet le saumon est passé à l'entrée de cette rivière en bancs séparés. On en a aussi vu des centaines dans la partie basse de la division de Restigouche. Le haut de cette rivière n'a pas fourni la même quantité de poisson que d'habitude, mais la hausse dans les prix a servi de compensation. Le saumon s'est vendu jusqu'à 6 centins la livre, quand on ne pouvait obtenir plus de 3 centins pendant les deux dernières années. La pêche sur les côtes du Nouveau-Brunswick, de Dalhousie à Bathurst, a été bonne et certainement triple de celle qui se faisait il y a six ou huit ans. Il faut bien se rappeler que le saumon qui se trouve dans le haut de la rivière Nipissiguit, du côté du Nouveau-Brunswick, et dans la Cascapédia, du côté de Québec, vient de la rivière Restigouche, et c'est un fait reconnu par les pêcheurs eux-mêmes. Le poids en moyenne tend aussi à augmenter; le saumon pris à la ligne et au ret a donné une moyenne de 20 lbs., c'est-à-dire une moyenne de trois livres de plus que les années précédentes. Il ne s'est élevé aucune difficulté entre les pêcheurs dans cette division, et il n'y a pas eu d'empiètements sur les limites du voisin; personne n'a tenté de faire la pêche sans permis ou refusé de payer ce permis. On a fait observer rigoureusement la loi relative au dimanche; mais certains pêcheurs se sont vus dans la nécessité de surveiller leurs stations les samedis et dimanches, vû que les Sauvages et quelques blancs aussi levaient les rets après que les pêcheurs étaient partis, pour s'emparer des poissons qui auraient pu se prendre avant le jour, et cela a été cause qu'un pêcheur a été en danger de perdre ses rets et sa station. Les pêcheurs indignés ont donné la chasse à ces malfaiteurs, mais heureusement sans résultat fâcheux, car s'ils fussent tombés entre leurs mains, comme la loi ne punit pas assez sévèrement ces déprédations, il est possible qu'il se seraient fait justice d'une manière sommaire.

On a permis aux locataires des quatre stations où la marée s'étend, de tendre leurs filets à 2 ou 3 heures a. m. les lundis matins, lorsque la mer se trouvait haute à ou vers 6 heures a. m., car on ne pêche à ces stations qu'à marée haute, et cela n'arrive qu'une fois en 24 heures, vû que la seconde marée n'est que ce qu'ils appellent une demi-marée.

Le rendement approximatif de la pêche du saumon dans cette division est comme suit:

	Livres.
27 stations qui ont des permis de pêche, côté du Nouveau-Brunswick, division supérieure, Comté de Restigouche	67,500
5 stations qui ont un permis de pêche, côté de Québec	43,200
Locataires de stations, 60 barils, égaux à	18,000
Pêcheurs à la ligne, 500 saumons et saumoneaux	10,000
	138,700
Ajoutez, comme saumon de cette division, le rendement des pêches de 54 stations qui n'ont pas de permis de pêche, situées dans la division inférieure du comté de Restigouche. Rapports 135,000, chiffres exacts	150,000
	288,700
Ajoutez à cela le poisson venant du côté de Québec entre Maguasha et Maria, transporté pour l'exportation par chemin de fer	7,500
	363,700

Si on y ajoute le poids des paquets et de la glace, on trouvera qu'il en a été expédié 264 tonneaux par le chemin de fer Intercolonial. Les locataires de stations sur la rivière ont souffert des mêmes inconvénients que les pêcheurs aux rets. Trois rets ont été saisis pour pêche illégale, l'un par M. Fleming, gardien de la Grande Rivière, et les deux autres en bas de Métapédia par les gardiens locaux.

Il n'y a pas de diminution apparente de truite, et comme il y a eu un arrivage de ce poisson en octobre, le garde-pêche a usé des pouvoirs discrétionnaires qu'il avait et a permis aux locataires de stations et aux Sauvages d'en prendre à la ligne pendant le temps de prohibition. Il n'a pas été exporté de ce poisson jusqu'ici et il est douteux qu'il y ait possibilité de le faire, parce qu'il sera toujours difficile de s'en procurer une quantité suffisante.

La rapacité reconnue de ce poisson et sa tendance à détruire les œufs du saumon sont les raisons pour lesquelles on s'efforce d'en réduire le nombre.

Le gardien local des pêcheries sur la Rivière Nouvelle a envoyé au garde-pêche trois éperlans qui avaient été pris dans cette rivière. M. Mowat n'a aucun doute qu'ils proviennent du frai qui y fut déposé en 1875; il espère que l'année prochaine il y aura de jeunes poissons.

Le gardien préposé à la surveillance du bras principal de la Restigouche n'a pas eu de visiteurs pendant cette saison. L'exemple des gens que l'on a arrêtés et emprisonnés, l'année dernière, a eu un bon effet. Cependant, le haut de la rivière ne devrait pas être laissé sans protection.

Les pêcheurs de la Baie des Chaleurs n'éprouveront que rarement, sinon jamais, les difficultés du passé pour disposer de leur poisson faute de marché. Des réfrigérateurs, glacières et raffineries sont en voie de construction à presque toutes les stations sur la ligne du chemin de fer, et si l'on protége avec le soin voulu cette source de richesse, ceux qui l'exploitent retireront bientôt une abondante récompense de leurs travaux.

La division fluviale de la Restigouche et de ses tributaires a été visitée par un nombre beaucoup plus grand de pêcheurs à la ligne que les années dernières; mais, à cause du grand nombre de saumons qui ont remonté la rivière, entre le 15 et le 22 juin, le temps le plus favorable pour la pêche à la ligne s'écoula avant leur arrivée. Depuis le premier jusqu'au milieu de juillet l'eau dépassa le degré voulu pour pêcher, et, après cette époque, le temps chaud et sec rendit le poisson si indolent, qu'il ne s'élevait pas jusqu'à la mouche.

M. Fleming permit à un grand nombre d'amis de pêcher sur sa division en payant la petite somme de $5 par ligne et une contribution volontaire de trois centins par livres au bénéfice d'un fonds pour les Sauvages, à être dépensé en farine pour l'hiver prochain.

Les gardiens Dunville et Campbell rapportent que le haut de la rivière fourmille de saumon, et de saumoneaux. Ils disent que le poisson est double en nombre de ce qu'ils ont jamais vu. On rapporte que la Kedgwick et la Grande Rivière, en amont de Kedgwick, sont bien remplies de saumon.

On a peu pêché dans l'Upsalquitch, une seule personne ayant eu un permis. On rapporte que cette rivière contient un nombre extraordinaire de poissons.

La Matapédia, malgré la hauteur de ses eaux, donne satisfaction, surtout à Causapscal, où demeure le locataire.

L'étang du gouvernement n'a jamais été désert et a donné une bonne pêche. Quarante-et-un permis de pêche ont été accordés par M. Mowat pour cet étang. Cent cinquante-neuf saumons et quatre-vingt-quinze saumoneaux furent tués d'après ces permis. Le poids était de 3,086 livres. Les sommes payées pour ces permis s'élevèrent à $114.20.

Le rendement de la pêche à la ligne a été comme suit:

	1875.		1876.	
	Saumons.	Poids moyen.	Saumons.	Poids moyen.
Dans la rivière Matapédia.....	73	19½ lbs.	73	22½ lbs
do Upsalquitch	97	15½ "	22	20½ "
do Ristigouche du milieu.	221	17½ "	208	19½ "
do " d'en haut.	84	19 "	78	20 "
do " d'en bas..	96	18 "	109	19 "
Total du nombre de saumons.	571		490	

DIVISIONS DE QUEBEC ET MONTMORENCY.

L. P. Huot, *garde-pêche.*

D. Rosa, *gardien.*

Voici un état comparatif des pêches dans la division de Montmorency :

——	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
No. de saumons	96	91	82	150	114	60	52
do aloses	1,057	1,100	1,550	1,600	2,250	1,850	2,450
do anguilles	19,059	14,728	51,932	9,202	11,856	5,317	8,628
do esturgeons	1,314	1,882	1,901 doz.	83 brls.	32½	12	18
Bar et poisson blanc.....douz.	1,902	2,126	2,074	447	712	294	338
Petit poisson.....brls.	271	759	412	66	92	40	51

Cet état indique une bonne augmentation sur le rendement de l'année dernière, bien que la pêche soit encore moindre que la moyenne des dernières années, à l'exception toutefois de l'année dernière. Il faut espérer qu'une protection continuelle rendra à ces eaux leur ancienne valeur. Le garde-pêche de l'endroit annonce une augmentation générale du poisson dans les rivières et les lacs de sa division. Le gardien M. Rosa, a confisqué une grande quantité de truite pêchée illégalement pendant la saison de prohibition et offerte en vente sur les marchés de Québec.

DIVISION DE LA MALBAIE.

J. E. Demeules, *garde-pêche.*

Ant. Filion.
Jos. Simard. } *gardiens.*
Etienne Tremblay.

Le garde-pêche de cette division est incompétent et ne prête aucune attention à ses devoirs. Il n'a envoyé ni rapport ni statistiques du rendement des pêcheries de sa division, et le département a été obligé de citer les chiffres de l'année dernière pour ne pas interrompre la suite des états comparatifs.

Antoine Filion, Etienne Tremblay et Joseph Simard ont été nommés, pendant la dernière saison, gardiens des lacs en arrière de la Malbaie et de la Baie St. Paul. M. Antoine Filion dit que la pêche à la truite dans les lacs et les rivières de son district a fait défaut par suite de la pêche illégale et peu judicieuse des années précédentes, surtout en 1874 et en 1875, où l'on fit de forts coups de filet pendant la saison de la fraie.

M. Etienne Tremblay a exercé une bonne surveillance et saisi quelque truites pêchées pendant la saison de prohibition.

M. Simard rapporte qu'il a prêté la plus grande attention à la protection du poisson dans sa division et qu'il a empêché la pêche illégale. Il a réussi à confisquer trois rets abandonnés par leurs propriétaires lorsqu'ils le virent venir. On calcule qu'il a été pris, dans cette division, à peu près 127 barils de truite, ce nombre se divisant comme suit: 25 barils dans le petit lac Nairne, 49 dans le grand lac Nairne, 25 dans le lac St. Hilarion, et 12 dans le lac de St. Jérôme.

DIVISION DU LAC ST. JEAN.

JOB BILODEAU, *gardien.*

Etat comparatif du rendemement des pêches dans cette division :

	1874.	1875.	1876.
No. de winoniche	7,500	9,050	3,000
do douz. de poisson blanc	1,162	440	350

L'immense hauteur de l'eau dans le lac St. Jean, pendant cette saison, a été la principale cause de la diminution dans le rendement du winoniche et du poisson blanc.

DIVISION DU SAGUENAY.

FERDINAND SAILLANT, *garde-pêche.*

JOSEPH BOILY, *gardien.*

Rendement de la pêche au filet pendant les six dernières années :

En 1870	3,275	saumons.
1871	3,462	"
1872	3,312	"
1873	2,481	"
1874	2,482	"
1875	981	"
1876	2,830	"

RIVIÈRE BERMISIS.

Cette rivière est entièrement épuisée par l'usage peu judicieux de nigogues, rets, seines, etc., par les Sauvages du poste. On construit une scierie sur ce cours d'eau, et un bateau à vapeur remorque les radeaux et les barges, ce qui, croit-on, fera disparaître le dernier poisson. Trois rets à truite, qui appartenaient à un nommé Xavier Picault, ont été confisqués parce qu'ils n'étaient pas autorisés par un permis.

BAIE LAVAL.

Le rendement de cette station a été suivant la moyenne. La rivière était néanmoins bien remplie de saumons. Deux gardiens fidèles ont passé la saison sur ce cours d'eau, et le garde-pêche est bien convaincu qu'il n'a pas été fréquenté par les braconniers. La pêche de la truite et du saumon à la ligne a été bonne.

RIVIÈRE PORTNEUF.

On espère que cette rivière sera peuplée de nouveau dans quelques années, attendu qu'elle contient une quantité suffisante de saumon et de truite pour assurer une reproduction constante. Un gardien digne de confiance a été là tout l'été.

ILETS PENCHÉS.

Le saumon a abondé dans cette partie de la division du Saguenay depuis Bersimis jusqu'aux Escoumains. La difficulté cependant a été de ne pouvoir tenir les tendus pendant la meilleure partie de juin, des milliers de billots de bois ayant été entraînés, en remontant et en descendant, par le courant et les vents parmi les rets.

Ces billots, qui s'étaient échappés des rivières Bersimis et Sault au Cochon, couvraient le St. Laurent, sur tout le long de la côte. Dans la rivière Sault au Cochon seule, 40,000 billots et un grand nombre d'arbres cassés encore garnis de leurs branches s'échappèrent de l'estacade, le 5 juin, et furent charriés d'une baie à l'autre, entraînant tout sur leur passage. Il fallut conséquemment enlever les rets, et, pendant ce temps, les saumons passèrent. La rivière Saguenay fut aussi couverte de bois de toutes sortes pendant tout le mois de juin. Sans ces embarras, les pêcheries de cette division eussent été très productives. Les pêcheurs se déclarent satisfaits.

RIVIÈRE DES ESCOUMAINS.

On n'a remarqué aucun saumon dans cette rivière au bas du barrage. La passe-migratoire est bien réparée et le moulin étant arrêté, ce serait le moment propice pour remplir ce cours d'eau de frai de saumon.

RIVIÈRE SAGUENAY.

Il n'y a qu'un ret dans cette rivière et il y est placé par le Département pour alimenter de poissons reproducteurs l'établissement ichthyogénique de Tadousac. Cent saumons furent pris, pendant la dernière saison, et on les transporta tous vivants à l'établissement, distance de neuf milles.

RIVIÈRE STE. MARGUERITE.

Les gardiens de ce cours d'eau constatent une diminution dans le nombre des saumons, mais deux hommes envoyés spécialement par le département disent qu'ils ont vu un grand nombre de poissons. Cependant le garde-pêche semble d'opinion que le saumon est remonté au commencement de juin, et que les rivières étant alors très hautes et bloquées par le bois, la plus grande partie du poisson n'a pu entrer dans la rivière Ste. Marguerite et est remontée plus haut. Cette opinion est appuyée par le fait que les cours d'eau en amont sont approvisionnés de poisson.

RIVIÈRE ANSE ST. JEAN.

Cette rivière est bien approvisionnée de gros et de petits saumons, et est admirablement bonne pour la pêche. Les saumons sont remontés en grand nombre aux frayères. A peu près 30,000 alevins y furent placés pendant les années 1875 et 1876, ce qui contribuera matériellement à peupler de nouveau ce cours d'eau. Le garde-pêche a dû intenter des poursuites contre plusieurs personnes qui avaient pêché illégalement dans cette rivière, pendant la dernière saison. L'une de ces poursuites est dirigée contre une bande de dix hommes, dont les chefs avaient un ret pour barrer le passage afin de pouvoir ensuite tuer le poisson à loisir. Ces poursuites ne sont pas encore terminées.

RIVIÈRE ÉTERNITÉ.

A peu près quatre cents saumons sont remontés cette rivière jusqu'aux frayères. C'est le plus grand nombre que l'on ait jamais remarqué. Quelques braconniers, qui en ont tué sept ou huit, sont maintenant incarcérés dans la prison de Chicoutimi. Deux autres individus ont été poursuivis, mais le garde-pêche a été obligé de différer leurs causes afin de pouvoir obtenir des preuves certaines.

RIVIÈRE DESCENTE DES FEMMES.

A peu près quinze à vingt saumons sont remontés cette rivière pour frayer. Cette rivière est bien gardée.

RIVIÈRE ANSE À LA CROIX.

Cette rivière pourrait être repeuplée facilement. Une digue de soutènement de trois ou quatre pieds de hauteur pourrait être construite à l'embouchure, le prix ne devant pas excéder cinquante piastres. Ensuite en y plaçant de 500 à 1,000 alevins cette année, et autant pendant la prochaine saison, le résultat serait bientôt visible. Il y a des remous et des frayères en grand nombre, et le poisson pourrait remonter jusqu'à dix ou douze milles sans obstacles.

GRANDE BAIE.

Cette rivière n'est pas regardée comme une rivière à saumon; cependant, on pourrait l'améliorer facilement. On y a remarqué à peu près dix-huit ou vingt saumons pendant cette saison. Trente poissons au moins pourraient y trouver de bonnes frayères. Il y a au pied de la passe-migratoire un défaut que l'on pourrait réparer pour une somme de $8 ou $10. Le garde-pêche a pris à peu près 100 petits saumons avec des serviettes et des draps de lit, en aval de la digue, et les a placés dans cette rivière en amont. Aucun n'est mort pendant le transport. Il a aussi placé, avec un succès égal, 12 belles truites prises avec des hameçons.

RIVIÈRE À MARS.

Ce cours d'eau est bien peuplé de poissons reproducteurs et d'alevins. Les frayères ont été encombrées de poisson, cet automne. Cette rivière peut être reconnue comme l'un des meilleurs cours d'eau à saumon dans la division du Saguenay. Le garde-pêche n'a remarqué aucune violation de la loi.

RIVIÈRE AUX CARIBOUS.

Cette rivière, qui est à deux milles à peu près de Chicoutimi, fournit le poisson reproducteur en nombre suffisant pour assurer la reproduction naturelle; mais il faut la bien garder.

Voici le rendement de la pêche à la ligne dans les rivières du Saguenay pendant les quatre dernières années:

——	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Rivière Ste. Marguerite, Division N.O.	112	125	133	77	25
do do do N.E...	53	50	150	55	49
do à Mars.....	3	28	75	28	57
do Anse St. Jean.....	13	39	71	31	25
do Petit Saguenay.....	11	Pas de pêche	83	39	14
do Laval.....	Pas de pêche	do	Pas de pêche	Pas de pêche	6

PÊCHES A CLAIES.

Les pêches à claies ont produit suffisamment, tant en saumons qu'en petits poissons. La pêche de Tadousac est considérée comme un grand bienfait pour les habitants. Elle leur fournit un engrais à bon marché pour leur sol et leur permet de faire des récoltes, ce qu'ils ne pourraient faire autrement. La principale pêche est celle du capelan. Pendant l'automne ils ont pris aussi des éperlans, de la petite morue, du hareng et des sardines.

La pêche de la truite dépasse la moyenne.

La pêche du loup-marin a été à peu près triple de celle de l'année dernière.

Pour résumer, ce garde-pêche ajoute: "la pêche dans ma division a été bien meilleure que celle de la dernière saison."

Des poursuites ont été intentées contre les personnes suivantes, pour pêche illégale :

Noms des défendeurs.	Amendes imposées.	Frais.	Nature du délit et endroit où il a été commis.
	$ cts.	$ cts.	
Xavier Pineault	.....	.....	Trois rets à truite confisqués pour pêche illégale au Petit Lac.
Peter Claveau	5 00	1 50	Pêche sans permis.
do	5 00	1 50	do do
Louis Gauthier	1 00	3 45	Pêche illégale dans la rivière Ste. Marguerite.
Napoléon Gauthier	.....	3 45	Procès pendant.
Joseph Gravelle	1 00	3 45	do
Augustin Gravelle	.....	3 45	do

DIVISION DE GODBOUT.

George L. Duguay, *gardien.*

Ce gardien a visité les rivières Mistassini et Becscie quatre fois, et il rapporte qu'elles sont bien peuplées de saumons. Le même nombre de poissons que l'année dernière est entré dans la rivière Godbout.

Voici le nombre de saumons pris à la mouche dans ce cours d'eau pendant les cinq dernières années :

En 1870	390
1871	509
1872	275
1873	130
1874	273
1875	210
1876	213

La pêche du hareng et du maquereau a été nulle. On a tué à peu près 190 loups-marins à Godbout et à Manicouagan.

DIVISIONS DE PENTECOTE ET DES SEPT ILES.

F. O. Belanger, *gardien.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans ces divisions.

——	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Morue ..... quintaux	960	1,865	2,150	1,939	309	612
Hareng ..... barils	.....	150	.....	96	10	791
Maquereau ..... do	64	200	3	10	.....	.....
Saumon, mariné ..... do	44	80	26	31	20	95
Huile de morue ..... gallons	430	1,346	880	545	297	678
Huile de loup-marin ..... do	.....	.....	300	.....	570	264

La pêche du loup-marin eut été meilleure que jamais pendant cette saison, attendu que ces animaux étaient excessivement nombreux, si les habitants eussent été préparés pour l'occasion.

La pêche du saumon accuse une augmentation de 75 barils sur le rendement de l'année dernière. Elle aurait pu être meilleure, si la crue des eaux n'avait pas empêché de placer les rets de bonne heure. Le poisson est remonté plus tôt et en plus grand nombre que d'habitude, ce qui promet un bon rendement pour la prochaine saison.

On ne s'est pas plaint de pêche illégale, et, après avoir visité toutes les stations de sa division, le gardien est convaincu que l'on a observé fidèlement les lois de la pêche.

La pêche de la morue d'été a manqué, mais la pêche de l'automne a été très supérieure à celle de l'année dernière. Cette pêcherie n'est pas d'une grande importance pour les gens de la localité. La pêche du hareng, pendant le printemps, a été très bonne, surtout à la Caille Rouge; mais les habitants de la localité étant pauvres et ayant à peine du sel, n'ont pu en tirer avantage. Plusieurs même n'ont pas de rets. Les gens de la rive sud ont eu les bénéfices de cette pêcherie. La pêche de l'automne s'est réduite à rien. On n'a vu aucun maquereau dans cette division.

L'amorce la plus employée dans cette division est celle du hareng et des moules que les pêcheurs prennent sur les pierres aux eaux basses dans la baie des Rochers. Ce dernier genre d'amorce est très apprécié pour la pêche de la morue et est très commode, attendu qu'on peut le tenir frais pendant dix à douze jours. Les pêcheurs de la rive sud ont été obligés de venir ici pour avoir des moules, le poisson dont ils se servaient ordinairement comme amorce ayant fait défaut sur leurs côtes.

DIVISION DE MOISIE.

G. Mathurin, *gardien.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division.

—	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Morue.....quintaux..	1,830	5,131	5,151	4,030	2,250	3,783	2,414	4,064
Saumon, mariné.....barils..	822	1,104	704	855	146	12	29	47
do frais, d. la glace....lbs..	.....	.....	.....	.....	204,000	60,200	102,400	105,335
Huile de morue.....gallons..	1,563	2,720	1,985	3,580	1,940	1,700	1,500	3,836

La pêche du saumon a été bonne, bien que les pêcheurs aient perdu la meilleure partie de la saison à cause des glaces et du bois à la dérive. La pêche à la mouche accuse une légère diminution qui est due au court séjour des pêcheurs à la ligne sur la rivière.

Ci-suit le rendement de la pêche à la ligne sur la rivière Moisie pour les quatre dernières années:

En 1873	281	saumons.
1874	256	do
1875	97	do
1876	68	do

La pêche de la morue a produit le double de l'année dernière à Moisie, à la rivière Ste. Marguerite et à Pigou.

On n'a vu aucun bateau étranger sur cette partie de la côte nord pendant la saison. La pêche du hareng a été peu productive.

DIVISION DE MINGAN.

DONALD B. MCGIE, *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

—	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Morue.....quintaux.	22,785	50,317	40,361	30,009	16,790	17,283	23,160
Hareng.....barils.	3,057	3,431	4,600	4,579	5,710	6,240	1,463
Saumon, mariné..... do	727	426	364	217	16	196	320
do frais, dans la glace.....lbs.	.....	.....	.....	59,489	55,876	3,910	.....
Loups-marins.....pièces.	.....	5,000	4,242	3,987	5,520	5,002	1,395
Huile de morue.....gallons.	22,006	24,252	7,128	9,247	13,995	21,341	20,021
Huile de loups-marins..... do	.....	34,702	28,390	12,570	22,710	21,878	6,467

Dix-neuf navires appartenant à cette division ont fait la pêche du loup-marin qui a manqué entièrement, vû que la saison était avancée lorsque les bateaux arrivèrent, et parce que les vents de l'est poussèrent les loups-marins avec la glace vers l'ouest, tandis que les bateaux étaient allés à l'est. On en a pris 1,328 seulement, ce qui est une moyenne de 70 par bateau. La pêche du loup-marin au ret sur la côte ne se fait pas sur une grande échelle et n'est pas très-profitable, attendu que les Sauvages qui vont tirer des armes à feu autour des îles effraient les loups-marins et les empêchent de venir dans les rets. 70 loups-marins seulement ont été pris par les pêcheurs au ret sur la côte, ce qui fait un total de 1,395 pour toute la division, contre 5,002 l'année dernière.

La pêche de la morue en vaisseaux n'a pas été aussi bonne que l'année dernière, mais la pêche en bateau a été bien meilleure. Le rendement a été de 23,160 quintaux, contre 17,283 en 1875. Le prix payé pour la morue prise par les navires a été $4, et le poisson pris par les bateaux a été vendu pour $2.50.

La pêche du hareng a presque manqué pendant cette saison, 1,463 barils ayant été pris, contre 6,240 en 1875. Cette pêche était d'ordinaire était très-prospère, et on n'a jamais su qu'elle ait fait défaut pendant nombre d'années passées. Les pêcheurs disent que le hareng est venu en aussi grand nombre que d'habitude, cette année; mais avant qu'ils purent faire quelque chose, un coup de vent s'éleva et continua assez longtemps pour l'éloigner, et il ne revint pas.

L'amorce a abondé jusqu'à une époque avancée de septembre. Le lançon est la principale amorce employée ici. Les baleiniers des Rivières au Tonnerre, Magpie et St. Jean l'ont pris en quantités à Longue Pointe et à Mingan. Le capelan a aussi abondé, mais les pêcheurs préfèrent le lançon comme boitte.

La pêche du saumon a été moindre que les années précédentes, bien que les gardiens et les pêcheurs disent qu'ils n'ont jamais vu un plus grand nombre de saumons remonter les rivières que pendant la dernière saison. Il paraît que le poisson a suivi le milieu du chenal et a ainsi évité les rets. La grande crue des eaux a été aussi la cause du pauvre rendement, la meilleure partie de la saison de la pêche s'étant écoulée avant que les pêcheurs pussent placer leurs rets.

DIVISION DE NATASHQUAN.

GILBERT BOULET, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

——	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Morue ..... quintaux.	4,766	5,794	3,657	3,615	1,250	4,340
Hareng ..... barils.	114	654	483	420	125	203
Saumon, mariné ..... do	298	605	150	404	398	400
do en conserve ..... livres.	.....	.....	113,727	50,000	60,000	.....
No. de loups-marins	.....	.....	1,085	1,213	1,330	122
Huile de morue ..... gallons.	2,118	1,674	1,781	2,494	1,800	3,876
Huile de loup-marin ..... do	18,030	3,891	2,380	2,947	6,820	450

Le gardien de cette division est âgé et incapable, et devra être remplacé par un homme plus intelligent et plus actif qui puisse lutter contre les rigueurs des voyages et qui soit assez énergique et fort pour défendre sa position contre les hardis braconniers qui infestent la localité. On a fait ouvertement une pêche illégale à Agwanus et ailleurs, et le gardien a laissé emporter du poisson pris illégalement, sans même demander les noms des délinquants.

DIVISION DE WATSHEESHOO.

P. GENDREAU, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

——	1872.	1873.	1874.	1775.	1876.
Morue ..... quintaux.	.....	380	560	110	865
Saumon ..... barils.	29	52	33	25	30
Truite ..... do	.....	4	2	2	2
Loup-marins ..... do	.....	809	967	519	840
Hareng ..... do	.....	.....	1	329	.....

A cause du retard du printemps, les pêcheurs furent forcés d'attendre jusqu'au 8 juin pour placer leurs rets, lorsque la première descente du poisson avait eu lieu. A cause de ce fait, la pêche du saumon ne fut pas aussi productive qu'elle aurait pu l'être, bien qu'elle accuse une légère augmentation sur le rendement de l'année dernière. Les pêcheurs de cette division, livrés à la pêche de la morue, ont à se rendre à dix-huit milles à peu près de cette place. Quelques résidents de Betchouan, de Watsheshoo et de la Baie Piashter se sont livrés à cette industrie, pendant cette saison, et ont fait une bonne pêche. La chasse et la pêche du loup-marin ont été satisfaisantes ; elles accusent une augmentation sur la dernière année.

Le gardien est convaincu que les rivières n'ont pas été fréquentées par les braconniers et qu'aucune pêche illégale n'a eu lieu pendant la saison ; mais il énumère longuement les difficultés éprouvées pour bien les garder contre les empiètements des braconniers, aussi bien que des pêcheurs qui ont obtenu des permis.

DIVISION DE PACACHOO.

J. Legouvé, *gardien.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division.

——		1873.	1874.	1875.	1876.
Morue	quintaux.	2,655	3,760	844	1,560
Flétan	barils.	200	.....	.....	426
Saumon	do	180	955	206	485
Truite	do	8	2	37	35
Nombre de loups-marins		1,144	248	173	310
Huile de morue	gallons.	1,574	2,954	590	1,127
do loup-marin	do	9,526	1,745	1,238	751
do baleine	do	400	.....	.....	.....
Hareng	barils.	.....	.....	2,301	426

La pêche du loup-marin d'automne a manqué. Les banquises et les vents ont sans doute été de grands obstacles à la pêche stationnaire du loup-marin ; mais un fait que l'on doit aussi reconnaître, c'est que le nombre des loups-marins diminue rapidement et continuellement. Tôt ou tard les pêcheurs devront abandonner cette industrie qui, à une certaine époque, était l'une des plus grandes sources de richesse sur cette partie de la côte La pêche du saumon a quelque peu dépassé la moyenne, surtout dans le voisinage des embouchures des rivières. Le temps a été certainement très favorable à cette pêche. Les prix obtenus pour ce poisson sont si réduits, qu'ils compensent à peine le trouble, après avoir retranché les dépenses d'organisation. La pêche de la morue a été meilleure que l'année dernière. Le poisson abondait, et la pêche eût eu plus de succès encore, si les bateaux eussent été pourvus de seines. Dans quelques localités la morue ne mordait pas à l'hameçon, et ceux qui n'avaient pas de seines ont fait des voyages inutiles.

Le gardien n'a découvert qu'un cas de violation de la loi, celui d'un pêcheur qui se servait de cinq brasses de ret de plus qu'il ne lui était permis ; il fut trouvé coupable de ce délit. En punissant ainsi les petites infractions on en prévient de plus graves, et le gardien est d'opinion qu'il doit à cette pratique la tranquillité et le respect à la loi qui distinguent les pêcheurs de sa division. La pêche du hareng a manqué complètement, et un grand nombre d'habitants en ont beaucoup souffert.

Le défaut de marchés et de communications avec Québec, soit pour constater les prix ou pour se procurer les articles nécessaires, est une grande privation pour les gens de cette localité, et fait régner une pauvreté qu'ils ne peuvent facilement éviter. Le marchand le plus rapproché demeure maintenant à soixante milles de distance. Les seuls acheteurs sont deux commerçants qui, n'ayant que peu de concurrents, fixent les prix de vente et d'achat. Les résidents doivent se soumettre à ces conditions, attendu qu'ils n'ont aucun autre moyen de se procurer les choses nécessaires à la vie.

DIVISION DE BONNE ESPÉRANCE.

W. H. Whitely, *gardien.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division.

——		1873.	1874.	1875.	1876.
Morue	quintaux.	4,950	7,710	5,062	8,985
Saumon	barils.	172	136	118	312
Hareng	do	250	.....	.....	.....
Huile de morue	gallons.	6,170	5,060	4,357	8,085
do loup-marin	do	1,160	2,630	5,660	3,007
do baleine	do	.....	.....	1,500	.....

On trouvera dans l'annexe No. 3 tous les détails sur les pêcheries dans cette division.

DIVISION D'ANTICOSTI.

A. Malouin, Thomas Gagné. } *gardiens.*

On trouvera dans l'annexe No. 3 tous les détails sur le rendement des pêches de cette division.

DIVISION DES ILES DE LA MADELEINE.

J. J. Fox, *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division.

——	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Morue.....quintaux.	20,032	17,048	13,840	13,035	10,957
Hareng.....barils.	2,956	4,847	12,137	49,951	77,443
Maquereau.....do	1,172	5,494	6,569	6,448	4,969
Loup-marin.....nombre	1,713	5,590	4,555	16,447	3,529
Huile de morue.....gallons.	9,306	6,050	7,395	8,527	4,630
do loup-marin.....do	8,040	19,685	21,915	63,024	17,730
do baleine.....do	2,162	.....	.....	975	.....
Homards.....lbs.	.....	.....	.....	.....	124,000

Le garde-pêche de la localité fait le rapport suivant :

Pêche du loup-marin.

La chasse au loup-marin sur la glace du rivage commença en mars. Le 5 de ce mois, un certain nombre de loups-marins furent tués au large de Bryon et sur le côté sud des îles Amherst. On pouvait voir d'immenses bancs de ces animaux sur la glace à la dérive autour des îles, mais le temps beau et calme les empêcha de venir sur la côte, et les courants étaient trop dangereux pour permettre aux chasseurs d'avancer. Conséquemment on ne tua que quelques loups-marins.

La pêche aux rets a été plus heureuse que pendant la dernière saison, bien qu'elle n'ait pas été suffisante pour rapporter des profits. Cinq mille neuf cents quatre-vingt-quinze brasses de rets furent distribuées dans les diverses stations, autour des îles, et on a capturé 728 loups-marins, ce qui fait un excédent de 525 sur l'année dernière.

Le rendement total de cette pêche est comme suit :

Pris sur la glace en dérive	2,159
" par les navires	642
" par les rets	728
Total	3,529

Ce qui fait 12,918 de moins que l'année dernière.

On a cherché à prendre des loups-marins au moyen de rets à plusieurs hameçons, comme ceux que l'on emploie pour la morue et le flétan, et on a obtenu quelques succès.

Pêche du hareng de printemps.

Quatre-vingt-treize bateaux ont pris part à cette pêche, savoir :—

Des Etats-Unis	27
" ports du Canada	56
" îles de la Madeleine	10

outre les bateaux des résidents.

La quantité de poisson pris est :—

Par les navires	72,938 barils.
" les résidents, dans leurs bateaux	4,478 "
	77,416 "

soit une augmentation de 47,416 barils sur la dernière saison.

Pêche du maquereau de printemps.

La pêche à ret du maquereau, dans la Baie de Plaisance, commença le 6 juin, et se termina le 20 du même mois. Douze goëlettes de la Nouvelle-Ecosse ont fait cette pêche, à part les chaloupes et les rets des résidents. Le résultat n'a pas été favorable. Pour une raison inconnue, le maquereau n'a pas frayé dans les baies comme d'ordinaire. Le rendement du poisson est comme suit :

Par les goë ettes	629 barils.
" les résidents, dans leurs chaloupes	482 "
	1,111

ou 612 barils de moins que pendant la dernière saison.

Pêche du maquereau d'été.

Le résultat de cette pêche n'est pas aussi favorable que celui de la dernière saison. Le maquereau abondait, mais ne mordait pas. La quantité du poisson pris est de 3,858 livres, soit 857 livres de moins que l'année dernière. Le maquereau était plus gros et plus gras que pendant la précédente saison.

Pêche de la morue d'été.

Cette pêche n'a pas été bonne, par suite de la rareté du poisson dans quelques stations et du défaut d'amorce dans d'autres. La pêche en chaloupe à l'île de la Pierre à Meule a été presqu'aussi bonne que celle de la dernière saison ; mais, dans d'autres stations, le rendement a été au-dessous de la moyenne. Neuf goëlettes des îles ont été équipées pour la pêche du Labrador et dans le golfe, mais elles sont revenues avec 1,240 quintaux seulement de morue.

Le rendement total de cette pêche est 9,310 quintaux, soit 2,441 quintaux de moins qu'à la dernière saison. Les navires anglais et étrangers qui ont fait la pêche à la morue dans le golfe et autour des îles de la Madeleine, ont été plus nombreux pendant cette saison que depuis nombre d'années. On calcule que plus de cent bateaux ont fait la pêche avec des lignes traînantes dans le golfe et dans le voisinage des îles de la Madeleine, cet été, ce qui a pu être nuisible à la pêche en chaloupe dans les baies.

Pêche de la morue d'automne.

Cette pêche a été quelque peu meilleure que celle de la dernière saison. Le poisson était gros et abondant, et la température est demeurée belle. Le rendement aurait été plus considérable, si on avait pu se procurer plus facilement de la boitte. La quantité prise est de 1,645 quintaux, soit 480 quintaux de plus que l'année dernière. On a pris peu de flétan.

Anguilles.

On a pris une grande quantité d'anguilles pour la consommation locale.

Pêche du homard.

La compagnie d'emballage des îles de la Madeleine a eu deux établissements en opération, pendant cette saison, pour mettre en boîtes le homard et les autres poissons : l'une au Havre aux Maisons, et l'autre au Havre de la Grande Entrée. Elle en a aussi, au Havre Amherst, un autre qui est prêt à fonctionner pour la prochaine saison. Au Havre aux Maisons, cette pêche a commencé le 1er juin, et s'est terminée le 10 août, suivant les règlements de pêche. Elle a recommencé le 14 septembre, et s'est terminée pour la saison le 4 novembre. On comptait 15 chaloupes, 20 hommes et 400 filets employés à prendre le homard, outre 10 hommes et 12 femmes dans l'établissement. Cet établissement a commencé ses opérations le 4 novembre ; le nombre des homards pris a été de 40,000 et la quantité mise en conserve s'est élevée à 24,000 livres, dont la plus grande partie a été exportée sur les marchés européens par la voie de Halifax, N.-E.

RÉSUMÉ.

	No. de homards pris.	Lbs. de homards mis en conserve.
Havre aux Maisons.....	200,000	100,000
Havre de la Grande Entrée.	40,000	24,000
	240,000	124,000

DIVISION DE ST. FRANÇOIS.

W. C. WILLIS, *garde-pêche.*
G. G. GAGNON, } *gardiens.*
A. H. N. BRUCE, }

Le garde-pêche Willis dit qu'autant qu'il peut constater, la pêche de la rivière et du lac s'est beaucoup améliorée dans sa division pendant la dernière saison. Dix permis seulement ont été accordés. Le rendement de toutes sortes de poissons a été bon. On n'a accordé aucun permis pour la pêche au saumon, ce qui a nécessairement contribué à l'augmentation. La rivière St. François est demeurée basse pendant tout l'été dernier, ce qui a nécessité plus de vigilance. Un ret a été confisqué, et les gens n'ont pas osé s'en servir dans un des remous de la rivière St. François où les saumons étaient réunis. Aussitôt que les pluies commencèrent, le poisson se mit à donner en myriades. On en a vu un grand nombre sauter les chûtes à Drummondville. Pendant la seconde partie de septembre, on en a vu un grand nombre remonter la chaussée du moulin à Scotstown, dernier obstacle entre la rivière au Saumon pour se rendre aux frayères dans le township de Ditton, à l'embouchure de ce cours d'eau. On a détruit ou confisqué onze rets pendant la saison actuelle.

Ce garde-pêche considère que le nombre de poissons pris peut être porté à 70,000, qui se sont vendus facilement à des prix variant de huit à treize centins la livre.

Le garde-pêche local du lac Mégantic et des rivières voisines rapporte que la pêche a été bonne, mais que, par suite de la crue des eaux du printemps, elle a commencé plus tard que d'habitude. La pêche du longe, de la truite de ruisseau et de l'achigan a été tout ce que l'on pouvait désirer de mieux. Le dernier de ces poissons n'a pas été aussi abondant que l'année dernière, à cause de la pêche au dard et au ret en 1875. Aucun poisson n'a été tué par ces engins pendant la présente saison.

La truite tachetée abonde dans tous les lacs et les cours d'eau autour du lac Mégantic. On la prend avec des mouches artificielles ou des amorces. On trouve le plus gros poisson dans les rivières Chaudière et Spider, et le meilleur temps pour la pêche est le printemps et le mois de septembre. La truite pèse depuis un quart de livre jusqu'à cinq livres. Les principales frayères sont sur la rivière Chaudière, à un quart de mille à peu près du lac Mégantic, et sur le haut de la rivière Spider, à deux milles en avant du lac Spider. La truite commence à frayer vers le 15 ou le 20 septembre. Le remous à truite fourmille aussi de truite tachetée. Elle fraye ici plus tard que dans les rivières.

Le longe se restreint aux eaux du lac Mégantic, aucun ne se trouvant dans les lacs plus petits des environs. On prend facilement ce poisson pendant les mois d'avril et de mai, sur le côté sud du lac, avec des amorces et de longues lignes. En juin, il s'élève jusqu'à la cuiller, mais à partir de la fin de ce mois jusqu'au 20 septembre il disparait complètement.

Ce poisson a trois frayères: la principale à la Pointe à la Roche, à mi-chemin du lac, la seconde vers la Mine d'Or, et la troisième à Sunnyside. Il commence à frayer vers le 10 octobre. Plusieurs pèsent jusqu'à quinze livres.

L'achigan est rare dans le lac Mégantic, mais abondant dans le lac Spider. On le prend en trôlant avec la cuiller, depuis le commencement de juin jusqu'à la fin d'août. Après cette date il disparaît jusqu'au printemps suivant. On suppose généralement qu'il se retire dans les eaux profondes pour l'hiver. On a trouvé du frai développé entièrement dans les femelles pendant le mois d'août, mais à cause de leur longue disparition il est impossible de constater exactement l'époque où elles fraient. Ce poisson pèse de une livre et demie à cinq livres. Il prend la mouche dans les rivières pendant les mois de juillet et d'août.

Depuis son entrée en fonctions, ce gardien de pêche a saisi neuf rets illégalement placés dans le lac Mégantic, et il y a lieu de croire qu'il a mis un terme à l'habitude de tendre des rets.

DIVISION DU LAC MEMPHREMAGOG.

S. F. Copp, *garde-pêche.*

Cette division a été mise, dans la dernière saison, sous la surveillance du garde-pêche actuel qui a appliqué toute son énergie à mettre efficacement en vigueur les lois de pêche. Avec le concours de constables spéciaux, il a réussi admirablement bien. Trois chaloupes et deux seines ont été confisquées dans le voisinage de Georgeville, ainsi qu'une autre cheloupe et un ret à Magog. Le garde-pêche rapporte aussi que les gens de cette division commencent à comprendre les avantages qu'il y a d'observer les lois de pêche, et que les tentatives de violation de ces lois ont été moins fréquentes qu'auparavant. La pêche du hareng avec des seines autorisées a été très faible — à peu près sept barils,—bien que le poisson semble aussi abondant qu'auparavant.

DIVISION DE RICHELIEU.

Pierre Latraverse, *gardien.*

Le rendement des pêches de cette division, pendant la dernière saison, a été comme suit :

Nombre d'aloses	9,000
" d'anguilles	15,000
" barils d'esturgeon	25
" doz. barils de poisson blanc	6
" barils de poisson utilisé comme engrais	10

La pêche à l'anguille se fait au moyen de lignes de nuit, les autres poissons étant pris avec des rets et des seines. La pêche au doré a été à peu près la même que d'habitude. Le poisson cependant est plus petit.

Les personnes suivantes ont été poursuivies pour violation des lois de pêche :

Paul Peloquin,—Poisson confisqué pour avoir été pris pendant la saison de prohibition.

Pierre Antaya,—Amende d'une piastre et les frais, pour avoir eu du doré en sa possession pendant la saison de prohibition.

DIVISION DE CHAMBLY.

H. W. Austin, *garde-pêche.*

Ce garde-pêche rapporte que le printemps a commencé remarquablement tard, et que les pêcheurs n'ont pu se livrer à leurs occupations ordinaires avant le 1er de mai. La saison a été bonne pour tous les poissons, excepté l'achigan. Le doré a été nombreux et beau, et on le prend en grandes quantités dans des endroits où il était inconnu il y a quelques années. L'achigan a diminué à un degré alarmant, et il faudra appliquer, pendant plusieurs années, les règlements concernant la saison de prohibition avant que les rivières de cette division soient approvisionnées de nouveau. Comme on l'a déjà remarqué dans des rapports précédents, ce garde-pêche considère qu'une saison de prohibition commençant le 15 juin, est insuffisante pour l'achigan, attendu qu'on peut le voir frayer dans les petits cours d'eau jusqu'à la fin de ce mois. Un autre poisson dont le nombre diminue rapidement, c'est le hareng d'eau douce. Il y a dix ans il abondait dans les eaux de cette division. Aujourd'hui, on en prend à peine la moitié de ce nombre. L'esturgeon aussi exige plus de protection. De jeunes poissons d'une livre au plus sont tués sans merci avec le dard dans quelques rivières.

Pendant le mois de juin, M. Austin a remarqué avec attention le passage de l'alose qui remontait le St. Laurent. Ce poisson est semblable à celui de l'Hudson.

Pendant cette saison le nombre de ceux qui ont remonté était énorme, et on le trouvait en abondance sur les marchés. La moyenne de leur poids est d'à peu près quatre livres, et on les vend aussi bon marché que cinq centins la pièce. Cette migration annuelle est clairement indiquée et régulièrement annoncée par le télégraphe. Cinq jours après leur apparition à Batiscan, on les trouve à Lachine. Ce sont toujours des poissons qui arrivent frais de la mer, et une grande partie se compose de femelles chargées d'œufs. On n'a jamais vu un de ces poissons descendre le cours de l'eau. Les Sauvages et d'autres personnes nous apprennent que l'alose fraie sur les longs lits de sable entre Grenville et Ottawa, et ces rapports s'accordent si bien qu'il n'y a aucune raison pour mettre en doute leur exactitude.

DIVISION D'IBERVILLE.

J. B. Chevalier, *garde-pêche.*

Tableau comparatif du rendement des pêches de cette division pendant les trois dernières années :

——	1874.	1875.	1876.
Nombre d'anguilles	16,293	31,627	38,940
do de barils de poisson mêlé	146	378	846
Valeur totale	$2,213.30	$4,674.30	$5,240

La pêche a été meilleure que l'année dernière. On a remarqué partout, surtout à la rivière du Sud, que le frai était plus nombreux que d'habitude, ce qui promet une bonne augmentation dans le rendement des pêches de cette division à l'avenir. Ce garde-pêche favorise le projet d'une saison de prohibition qui s'étendrait jusqu'à la fin de juin. Le 20 avril dernier, pendant la saison réservée pour le doré, le garde-pêche a saisi quatre rets placés dans la rivière Richelieu et appartenant à J. M. Bélaire, Pierre Lapalme, B. Tremblay et Marcel Bonneau. Aucune amende ne fut imposée à cause de la pauvreté des personnes impliquées dans cette pêche illégale.

DIVISION DE MISSISQUOI.

P. E. Luke, *garde-pêche.*

Tableau comparatif du rendement des pêches de cette division pendant les trois dernières années :

—	1874.	1875.	1876.
Valeur des rets	$913	$889	$778
Nombre d'aloses	3,870	6,620	2,675
do barils de doré	186	84	45
do do d'esturgeon	1	.....	.....
do maskinongé	300	.....	.....
do barils de poisson mêlé	562	106	60
Valeur totale	$2,620.00	$2,032.00	$1,795.50

La diminution du rendement provient de ce que l'on a moins fait la pêche. Le poisson pris dans cette division sert surtout à la consommation locale. Quelques-uns, cependant, sont envoyés sur les marchés de New-York. On a bien observé les règlements au sujet de la saison de prohibition. On a rapporté un seul cas de violation, et le coupable a été poursuivi en justice et condamné à l'amende.

DIVISION DE CHATEAUGUAY.

William Clyde, Andrew Watt, } *gardiens.*

Les pêches de cette division ont produit à peu près autant que l'année dernière, bien que la hauteur de l'eau dans les rivières et le temps froid aient retardé la pose des rets.

M. Clyde rapporte que la loi a été bien observée dans cette division. M. Watt dit qu'il a eu quelque trouble avec les pêcheurs au sujet de l'observation du règlement de prohibition, chaque semaine.

La pêche pour la saison peut être évaluée comme suit :

Alose	$153 00
Maskinongé	67 00
Esturgeon	87 00
Poisson mêlé, pour la consommation locale	300 00
	$1,267 00

DIVISION D'ARGENTEUIL.

ALEXANDER BEATON, *garde-pêche.*

Les lois de pêche ont été bien observées dans cette division. Il n'y a eu qu'un cas de violation, et il a été puni. Les gens commencent à apprécier les avantages de la protection. Les lacs de cette division sont éloignés les uns des autres et leur longueur varie d'un demi-mille à sept milles. Il est en conséquence difficile de les surveiller de près, mais on espère que, grâces à l'activité du garde-pêche actuel, les lois seront strictement mises en vigueur.

DIVISION DE TERREBONNE.

L. J. LORANGER, *garde-pêche.*

Ce garde-pêche fait rapport que la loi n'a jamais été aussi bien observée dans sa division que cette année. Les poursuites intentées contre les contrevenants qui ont été condamnés à l'amende ou à l'emprisonnement, ont eu leur effet, et il est à espérer qu'elles serviront d'exemples pour l'avenir. Les gens commencent à comprendre que la protection que les lois de la pêche donnent aux rivières de l'intérieur, devra tourner à leur profit et avantage. Il a été pris environ 800 lbs. de truite dans cette division cette année.

DIVISION DU COMTE D'OTTAWA.

Cette division a été gardée pendant cette saison par des constables spéciaux appartenant à la police fédérale et par des gardiens locaux stationnés aux endroits les plus importants. Ces employés ont bien rempli leur devoir, et la protection a été aussi efficace qu'elle pouvait l'être sur une aussi grande étendue d'eau à garder. Pour faire la pâche au ret pour le commerce sur l'Ottawa ou à la ligne sur les lacs, il faut que les gens soient munis d'un permis. Ces permis se donnent gratuitement. La plupart de ceux qui les demandent sont de pauvres gens que les temps difficiles et la dépression de l'industrie du bois forcent à chômer. Ce système fonctionne bien, et les gens qui sont munis d'un permis officiel pour faire la pâche sont d'un grand secours à l'administration, attendu qu'ils sont à l'affût de ceux qui pêchent sans permis et deviennent ainsi des espèces de gardiens intéressés. Au moins 150 permis ont été accordés pendant la saison.

Cent sept permis ont été accordés à des habitants des lieux, leur donnant le privilége de pêcher sur les lacs de cette division. Quarante-trois permis ont été accordés pour la pêche du printemps et de l'été sur l'Ottawa.

On a confisqué trois rets à la Baie Campbell, parce qu'ils avaient été tendus sans permis ; un à la rivière au Saumon, parce qu'il obstruait le chenal, et six à Brigham's Creek, parce qu'ils se trouvaient à l'eau le dimanche.

RAPPORT SPECIAL SUR LA PÊCHE DU BAR.

PAR F. C. CARON, ECR., *garde-pêche.*

L'ISLET, 19 octobre 1876.

A l'honorable ministre de la Marine
et des Pêcheries, Ottawa.

MONSIEUR.—Conformément à vos instructions du 2 juin, qui m'ordonnaient de continuer les recherches commencées le printemps dernier par le Dr. Lavoie relativement aux habitudes du bar, j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport ce-joint sur le résultat de mes travaux.

EXAMEN.

Je me suis rendu à St. Thomas, le 19 mai dernier, en compagnie du Dr. Lavoie qui faisait, lui aussi, des recherches sur le même sujet. Nous avons examiné du bar à différentes pêches, et particulièrement à celle du Dr. Beaubien, qui est la meilleure de l'endroit. Nous avons ouvert environ quinze poissons dont la moitié contenait des œufs. Les Docteurs Lavoie, Beaubien et Bacon ont constaté que ces œufs n'étaient pas dans un état avancé de maturité. Le Dr. Lavoie était d'opinion qu'ils n'auraient pas été déposés avant le mois d'août. Nous avons aussi ouvert plusieurs petits poissons de 15 à 16 pouces de longueur, qui paraissaient avoir deux ans, et nous avons constaté qu'ils ne contenaient pas de frai. Ceci porte à croire que le bar ne se reproduit pas avant d'avoir atteint sa troisième année.

Immédiatement après avoir reçu les instructions du département, je me suis rendu auprès du Dr. Beaubien. Celui-ci m'a dit qu'il avait pris, le 20 de ce mois, un poisson qui portait des œufs dans un état beaucoup plus avancé que ceux que nous avions examinés le 19 de mai. Je l'ai prié d'observer les progrès du frai de semaine en semaine, ce qu'il m'a promis de faire; mais malheureusement il n'a pas été pris d'autres bars pendant le reste de la saison, sauf quelques jeunes qui ne contenaient pas d'œufs.

ALEVINS DU BAR.

Le seul moyen qui me restait pour compléter mes recherches était de surveiller les alevins. On en vit pour la première fois vers le 15 de juillet, autour des stations de pêche; ils étaient alors très petits, mais ils grandirent si rapidement que le 15 d'août le plus petit d'entre eux mesurait un pouce et quelques-uns même mesuraient de trois à quatre pouces. Je ne puis expliquer d'une manière satisfaisante cette différence extraordinaire. M. François Ruelland, de St. Michel, qui a une grande connaissance des habitudes du poisson, parait être sous l'impression qu'il y a diverses espèces de bar, et que les alevins d'une de ces espèces, bien qu'éclos en même temps, peuvent devenir en un mois aussi gros que les autres en trois mois. Le Dr. Beaubien est d'un avis contraire. Il croit que la saison de reproduction du bar dure de deux à trois mois, c'est à dire depuis avril jusqu'à la fin de juin.

Je ne saurais dire laquelle de ces deux opinions est la plus plausible.

SAISON DE LA FRAIE.

Ma propre expérience, cependant, me porte à croire que le bar cesse de frayer au plus tard vers la fin de juin. Ceci est prouvé par l'apparition des jeunes poissons vers cette époque, et de plus par le résultat de la pêche à la ligne qui a été assez heureux cette année, surtout à la barre appelée *Loup-Marin*. Il a été pris environ cinq cents bars à la ligne depuis le 15 août dernier, et ils pèsaient en moyenne huit livres. J'ai appris de plusieurs pêcheurs que ces poissons ne contenaient pas d'œufs à cette époque de la saison.

FRAYÈRES.

Quant aux frayères fréquentées par le bar, je suis porté à croire que l'apparition du frai fait connaître suffisamment l'endroit où elles se trouvent. Il est certain que ce poisson ne dépose pas ses œufs sur la batture de St. Thomas. Ils partent de là avant de reproduire. La saison de la pêche ne dure qu'une semaine. Ces battures sont recouvertes d'une vase claire et molle que chaque marée remue plus ou moins, et je crois que ce mouvement continuel détruirait les œufs. Au dessus de ces battures il y a une grève où croît du foin et que les eaux du fleuve ne baignent que dans les hautes marées, ce qui fait que, suivant moi, les œufs seraient détruits par l'action du soleil s'ils étaient déposés sur ce rivage. L'opinion générale est que le bar se tient en dehors de cette batture et qu'il fréquente de préférence le rivage des îles pour y déposer ses œufs.

ENDROITS OU SE FAIT LA PÊCHE DU BAR.

Les alevins du bar se tiennent ordinairement entre Beaumont et le Cap. St. Ignace, du moins de ce côté-ci de la rivière. Je dois dire, cependant, que cette année on en a vu jusqu'à L'Islet. Ce fait inusité n'a duré qu'une semaine et n'avait jamais été constaté auparavant.

PÊCHE DU BAR.

Les pêcheurs de St. Thomas et des paroisses environnantes disent qu'ils n'ont jamais vu le jeune bar en aussi grand nombre que ce printemps.

Ils en disent autant des alevins du poisson blanc et de l'alose (qu'ils appellent de la sardine.) Pendant que j'en suis sur ce sujet, je dois dire que les plaintes qui ont été faites contre les pêcheries de St. Thomas ne sont pas fondées. D'abord, il n'y a que quatre pêcheries sur le côté sud-ouest de la rivière où on ait pris du bar ce printemps, savoir :

	Nombre.	Poids moyen.
La pêcherie du Dr. Beaubien	1,500	4,500
" Johnny Talbot	700	1,500
" Godfroi Létourneau	1,200	4,200
" Côté	500	1,500
	3,900	11,700

On voit par là qu'il n'a été pris que 3,900 bars. Cette quantité ne dépasse pas celle que peut produire un seul poisson. Il ne faut pas oublier, non plus, que le rendement de cette pêche n'est pas aussi considérable tous les ans ; le succès dépend en grande partie de la débâcle et de la direction du vent. Ces faits et l'augmentation des alevins confirment décidément mon opinion.

LA PÊCHE EST FAITE LÉGALEMENT.

Après avoir fait la visite des diverses pêches de cet endroit, celles de St. Thomas ainsi que celles du Cap St. Ignace, j'ai constaté avec plaisir qu'elles avaient été faites d'une manière convenable et conforme à la loi. Les mailles des rets sont grandes et les poches ont à leur extrémité une ouverture pour permettre au petit poisson d'en sortir. Il m'a fallu même fermer l'ouverture d'une de ces poches pour prendre du jeune bar que je voulais envoyer au département. Lorsque je suis allé au Cap St. Ignace au mois de septembre dernier, je voulus m'en procurer d'autres, mais cela m'aurait été impossible si je n'avais pas trouvé une de ces poches qui était encore remplie d'eau. C'est ainsi que j'ai pu en obtenir quelques échantillons que j'expédie avec ce rapport. Ils ont été pris le 12 septembre dernier.

DES CAUSES POUR LESQUELLES LA PÊCHE DU BAR À LA LIGNE A MANQUÉ.

Je me suis rendu compte des causes pour lesquelles la pêche du bar à la ligne n'a pas aussi bien réussi autour des îles que d'ordinaire, et des raisons qui ont donné lieu aux plaintes portées contre les pêcheries de St. Thomas. La raison en est, suivant moi, que la nourriture du bar était si abondante cette année dans le voisinage des îles que le poisson n'était pas assez affamé pour mordre à l'appât. J'ai, moi-même, ouvert au mois d'août deux bars qui paraissaient avoir deux ans, et j'ai constaté qu'ils avaient l'estomac plein de petits poissons : dans l'un il y en avait neuf et dans l'autre dix, de deux à trois pouces de longueur. Je crois aussi que la température élevée de l'eau autour des îles a dû forcer le poisson de se tenir sur la batture au Loup Marin où l'eau est plus salée et par conséquent plus froide, et comme à cet endroit la nourriture était moins abondante, le poisson était plus affamé, (certains messieurs qui ont pêché là m'ont dit que le poisson, lorsqu'ils l'ont pris, avait l'estomac presque vide) et par conséquent plus disposé à mordre.

PÊCHE DU BAR À LA SEINE DANS LES ILES DE ST. THOMAS ET L'ILE D'ORLÉANS.

Conformément aux instructions reçues du département, j'ai aussi visité les îles situées en face de ma division, pour voir comment on y faisait la pêche à la seine. J'ai commencé à l'île aux Oies et je suis remonté jusqu'à l'île d'Orléans, où j'ai visité trois paroisses, savoir : St. François, Ste. Famille et St. Jean. A l'île aux Oies et à l'île aux Grues je n'ai trouvé que quelques seines à l'esturgeon dont les mailles mesuraient cinq pouces. J'ai trouvé la première seine au bar à la Grosse Ile—elle appartient au capt. Deroy et on n'y prend du poisson que pour la consommation de la famille. Je n'ai pas vu ailleurs de seines au bar excepté à l'île d'Orléans, savoir :

A St. François :—George Lemelin,
Frs. Lemelin,
Olivier Picard,
Damase Allaire,
Urbain Masse,
A Ste. Famille :—Jos. Hamelin,
Louis Gagnon,
Frs. Hammond,
Frs. Marquis,
Eustache Morency,
Xavier Morin,
Onézime Poulin,
Xavier Martin,
Régis Marquis,
A St. Pierre :—Il y a ici deux ou trois seines que je n'ai pas pu visiter.
A St. Jean :—Jean St. Hilaire.

DIMENSIONS DES SEINES POUR LA PÊCHE DU BAR.

Ces seines ont de vingt-cinq à trente brasses de longueur. Les mailles ont de 2½ à 2¾ pouces, et la loi prescrit qu'elles ne devront pas être de moins de trois pouces, mesure de longueur. Les gens, cependant, m'ont paru agir de bonne foi. Ces seines lorsqu'elles sont fabriquées ont les mailles de la dimension voulue par la loi, mais alors la ficelle est neuve et sèche et les mailles, bien qu'étant de la dimension exigée, lorsqu'elles sont neuves se rétrécissent dans l'eau. J'ai choisi deux des plus petits poissons pris dans les seines, et je les transmets à votre département. Je n'ai pas jugé à propos alors d'intenter des poursuites contre ces personnes, vu que je n'avais pas d'ordres à cet effet ; mais je leur ai signifié qu'on ne leur permettrait pas de se servir de ces seines l'année prochaine, et que tout probablement il serait fait de nouveaux règlements à ce sujet. Sur la rive sud l'une de ces seines appartient à un nommé Renaud et l'autre à Alexis Leclère. Je les ai vues et j'ai constaté que leurs mailles étaient même plus larges que ne le veut la loi.

CAUSES DE LA DESTRUCFICN DU BAR.

Mon opinion est que la pêche du bar avec des seines dont les mailles sont petites est la principale cause de la destruction d'une quantité considérable de poissons qui n'ont pas plus d'une année. Il serait très sage, suivant moi, d'obliger les gens à prendre des permis spéciaux, les obligeant à se servir de seines dont les mailles n'auraient pas moins de quatre pouces, mesure de longueur.

CONCLUSION.

Tel est, monsieur, le résultat de mes recherches et de mes travaux pendant la dernière saison. Je dois beaucoup à M. Bauset, l'un des fonctionnaires de votre ministère, pour les renseignements précieux qu'il m'a donnés sur la meilleure manière

de conduire cette enquête. Sa connaissance parfaite de tout ce qui se rattache aux pêcheries, des besoins des pêcheurs et de l'exacte étendue de la protection qu'on doit accorder à la pisciculture, a beaucoup contribué à me donner des idées plus exactes à ce sujet et a conduit mes recherches à une conclusion pratique. Je n'ai pas besoin de dire que M. Bauset se joint à moi pour recommander la protection du bar. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire de fixer une époque réservée pour la pêche du bar; il suffit seulement qu'il y ait à toutes les pêches des ouvertures recouvertes d'un ret ou d'un grillage en fer à mailles d'un pouce de large pour permettre aux alevins d'en sortir. Le dommage réel est causé par les pêcheurs à la seine qui ne se contentent pas de passer et repasser sur les frayères, mais qui prennent en outre une grande quantité de jeunes poissons d'un an qu'ils vont vendre sur le marché de Québec et qu'ils appellent *bar de douzaine*. Comme je l'ai dit déjà, le moyen de remédier à cet état de choses serait d'obliger les gens à se munir de permis et à se servir de seines dont les mailles n'aient pas plus de quatre pouces de large. De plus, ce serait en même temps donner satisfaction au public.

Je n'ai pas la prétention de croire que les renseignements que je donne ici sont complets, mais je suis convaincu qu'ils jetteront un peu de lumière sur la question en litige et qu'ils permettront au ministère de juger avec connaissance de cause des assertions qui ont été faites et des opinions contradictoires qui ont été données.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

F. C. CARON,
Garde-pêche.

ANNEXE No. 9.

LISTE des pêches du saumon à la ligne dans les rivières des provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick, pendant la saison de 1876.

Nom de la rivière.	Nombre de saumons.	Poids total.	Poids moyen.	Poids du plus gros poisson.	Poids du plus petit poisson.	Remarques.
	No.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	
Du Gouffre	2	68	34	24	12	
Murray	1	6	6	6	6	
Ste. Marguerite, division N.E.	49	702	14¼	28	5	Un grill et deux winoniches.
do do N.O.	25	325	13	28	5	
A Mars	57	660½	11½	24½	5	Cinq grills de 5 à 7 lbs. chacun.
Petit Saguenay	14	176½	12½	18	9	Un grill de 3½ lbs. La rivière était trop haute.
Anse St. Jean	25	325	13	18	6	
Sault au Cochon	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche
Laval	6	80	13	12	5	
Godbout	213	2,834	13½	.....	.....	Six grills, 26 lbs. ; 40 truites 78 lbs.
Romaine	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche, abandon. par le locat.
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	do do
Moisie	68	1,186	17½	35	7	La rivière était très-haute.
Saint Jean	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Natashquan	.....	.....	.....	.....	.....	do rivière pas louée.
Watsheeshoo	35	400	12	24	6	
Washeecootai	17	210	12½	19	9	
Rimouski	35	490	14	31	8	
Métis	19	406	21½	37	15	
Matane	121	1,808	15	27½	6	La rivière se repeuplait.
Petit Bic S.O.	19	81½	4¼	5	3	
Ste. Anne des Monts	116	2,256	19½	39	9	
Madeleine	8	152	19	32	10	Seulement deux jours de pêche.
York	123	2,725	22	33	10	
St. Jean	87	1,439½	16½	32	10	Pêchés par Son Excellence le Gouverneur-Général.
Dartmouth	58	1,002	17¼	27	8	Deux grills.
Grande	151	2,469½	16½	27	7½	Locataire dit la riv. bien peuplée.
Grand Pabos	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêc. On est à repeup. la riv.
Petit Pabos	.....	.....	.....	.....	.....	do do do
Bonaventure	45	622	14	21	9	Un grill.
Petit Cascapédia	14	210	15	20	10	800 à 1,000 lbs. de truite.
Grand do	369	8,998	24¼	41	16½	59 saumons de plus de 30 lbs.
Matapédia	73	1,638½	22½	32	11	
Upsalquitch	22	229	20½	24	6	Pêchés seulement pend. quelq. jours
Restigouche, division d'en bas	109	2,106	19	.....	.....	75 grills. 33 permis de pêche accordés, revenu $114.50.
do do du milieu	208	4,068	19½	.....	.....	Souscriptions de cannes à pêche pour les Sauvages, $238.
do do d'en haut	78	1,550	20	.....	.....	38 grills.
do do colons et autres	50	980	20	.....	.....	20 do
Jacquet	7	61¼	8¾	10¾	6	5 do Dix jours de pêche.
Miramichi, S.O.	235	1,017½	4¼	21	2½	
Nipissiguit, partie supérieure	340	4,760	14	23	8	106 grills. 20 pêcheurs.
do rapides do	145	2,030	14	20	8	50 do 16 do
Total	2,944	48,072¼	16½	41	2½	

ANNEXE No. 10.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR DES PÊCHERIES DE LA NOUVELLE-ECOSSE, POUR L'ANNÉE 1876.

L'HON. A. J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus des statistiques sur le rendement des différentes pêches de la Nouvelle-Ecosse pendant l'année 1876. Comme vous le verrez, ces statistiques accusent dans le rendement total, comparé à celui de l'année dernière, une augmentation de près d'un demi-million de piastres. Cette augmentation s'est produite surtout dans le comté de Shelburne, et cela est dû en grande partie à l'emploi des trappes à poisson permis par votre département. Ce nouveau mode de faire la pêche a donné d'excellents résultats; il fait une économie de temps et de travail et permet de prendre plus de poisson. Les préjugés qu'on avait d'abord à son endroit disparaissent peu à peu, et je crois qu'il va devenir d'un usage général.

Le poisson n'a pas été, que je sache, plus abondant que d'ordinaire; mais la dépression qu'a subie le commerce du bois et de la houille, et la suspension des affaires de plusieurs paqueurs de homar l, ont été cause qu'un bien plus grand nombre de gens que d'habitude ont été forcés de se livrer à la pêche. C'est à cette cause et à l'usage des trappes à poisson dans le comté de Shelburne qu'est due cette augmentation; car, autrement, je n'ai aucun doute que le rapport de cette année aurait accusé une diminution considérable.

La pêche du hareng accuse l'augmentation considérable de 43,924 barils, ce qui réduit à néant l'opinion qu'on s'était formée que les trappes au homard étaient préjudiciables à la pêche. La pêche de la morue a donné 26,000 quintaux de plus que l'année dernière, et celle de l'égrefin une augmentation de 9,961,261 livres, ou au-delà de trois cent cinquante pour cent.

Quelques autres items accusent aussi une augmentation insignifiante; mais il y a pour le maquereau une diminution de 18,100 barils, de 5,600 barils pour le maquereau et de 1,333,300 boîtes de conserves de homard. Cette dernière n'est pas dûe à la rareté de crustacé, mais il n'y a pas eu autant de gens que d'ordinaire qui ont exploité cette industrie et les homards sont en général plus petits. Cette industrie a toujours été en déclinant depuis quelques années et ceux qui l'exploitaient se sont vus, comme bien d'autres pendant ces temps de crise commerciale, forcés de suspendre leurs opérations.

J'ai recueilli et compilé les faits et les informations que je donne ci-après, autant que me l'a permis le peu de temps que j'avais à y consacrer, dans les rapports des garde-pêche. Plusieurs de ces messieurs, qui sont depuis longtemps des employés de votre ministère, ont une grande expérience et une connaissance approfondie des pêcheries, et je crois que leurs observations sont dignes de votre attention.

COMTÉ D'ANNAPOLIS.

Le garde-pêche, W. T. Carty, ne mentionne presque rien dans son rapport, sauf qu'il a laissé voir une légère augmentation dans les opérations de cette année sur celles de l'année dernière.

COMTÉ D'ANTIGONISH.

Alexander McDonald, écr., garde-pêche de ce comté, écrit: "Je suis heureux de dire que nos pêcheurs ont fait une pêche raisonnable cette année. Le saumon a été plus abondant et plus gros qu'on ne l'avait vu depuis plusieurs années, mais la tempête du 6 de juillet a causé de grands dommages et beaucoup de filets ont été perdus. N'eût été cette tempête, on eût pris beaucoup plus de saumon.

"Le saumon a remonté nos rivières l'automne dernier en bien plus grande quantité qu'il ne l'avait fait depuis plusieurs années, et comme les infractions aux lois de pêche vont toujours en diminuant d'année en année, ce dont nous sommes

redevables à la vigilance des gardiens, j'ai tout lieu d'espérer que le jour n'est pas éloigné où ce magnifique poisson sera aussi abondant dans nos rivières qu'il l'était autrefois."

COMTÉ DE CUMBERLAND.

J. J. Hingley, garde-pêche.—"Le département m'a autorisé à employer deux gardiens spéciaux sur la rivière Philippe cet automme; j'ai en conséquence engagé William Miller et George King, et ils se sont bien acquittés de leurs devoirs. Ils ont été assaillis à plusieurs reprises par des bandes de braconniers qui, la nuit, se cachaient derrière des broussailles et leur lançaient des pierres. Chaque fois les gardiens sont descendus sur le rivage, à l'endroit d'où partaient ces pierres, mais ils n'ont jamais réussi à mettre la main sur les coupables, en sorte qu'il a été impossible d'intenter des poursuites contre eux; mais ces poltrons ont abandonné la partie dès qu'ils ont vu qu'ils ne parviendraient pas à les effrayer.

"Je suis heureux de faire rapport que le saumon a remonté avec succès la nouvelle passe-migratoire construite d'après la direction de W. Rogers sur la digue à Oxford, A. B. Wilmot, écuier, en ayant jeté un certain nombre par-dessus une chûte en amont de la digue pour se procurer du frai.

"Certains individus, restés inconnus jusqu'ici, ont jeté de la chaux dans l'écluse qui conduit l'eau au bassin où se trouve le saumon, dans l'intention de le détruire mais heureusement les gardiens s'en sont aperçus assez à temps pour sauver le poisson. Ces poissons avaient tous perdu la vue, et la plupart sont morts depuis.

"Les huîtres deviennent de plus en plus rares dans la rivière Pugwash, par l'excès de pêche. Je suis d'avis que des mesures devraient être prises pour réglementer cette pêche importante, car si on ne se hâte d'y remédier, il n'y en aura bientôt plus dans les rivières Philippe et Pugwash."

Le garde-pêche James King fait rapport qu'il n'a pas été pris autant d'aloses que l'année dernière, mais qu'elles sont de qualité bien supérieure. Il y a eu plus de hareng que d'habitude. Le rendement de la pêche au saumon excède de beaucoup celui de l'année dernière. Sur toute la côte occidentale, les rivières ont été améliorées par l'établissement de passes-migratoires pour le poisson et par l'enlèvement des rebuts de moulins. Le gaspareau ne paraît pas augmenter, mais il y a tout lieu d'espérer pour l'avenir.

Hugh Davidson, écr., garde-pêche de la Baie Verte, fait rapport que "la pêche au hareng du printemps est à peu près la seule qui se fasse à cet endroit; il ne manque jamais de donner vers le 1er de mai jusqu'au premier de juin. On pourrait en prendre de grandes quantités, mais les habitants de cet endroit n'en prennent que ce qu'il leur faut pour la consommation domestique. Deux établissements de conserves de homard ont été construits sur la baie, du côté de la Nouvelle-Ecosse, et ont fait de bonnes affaires."

COMTÉ DE COLCHESTER.

Le garde-pêche Wm. Blair fait le rapport suivant: "Le saumon augmente dans la baie. Les pêcheurs en ont pris plus cette année que depuis plusieurs années; mais les eaux des rivières étaient si basses qu'il n'a fait son apparition que tard dans le mois d'octobre. On en a vu alors de grandes quantités dans nos rivières, et aucune tentative n'a été faite pour les déranger. Quelques individus, à la faveur de la nuit ont violé les lois de pêche en prenant du saumon au dard, mais il est presqu'impossible de découvrir les coupables; car les gens ont tous intérêt à se protéger mutuellement.

"J'ai intenté des poursuites contre quatre contrevenants, mais je crains de ne pouvoir les faire condamner, faute de preuves suffisantes. Les rivières de mon district étant petites, sont plus difficiles à protéger."

Le garde-pêche J. W. Davison dit:—"Le rendement de la pêche cette année a été peu considérable, comme de fait il a été depuis plusieurs années. Les pêches à claies qui sont en usage ici détruisent beaucoup de jeune poisson. Après avoir mûrement considéré la chose, je suis d'avis que ces engins sont très préjudiciables à la pêche du saumon et de l'alose dans cette baie, et qu'il devrait être pris des mesures pour y remédier, car autrement cette importante industrie devra nécessairement

manquer. La loi a été généralement respectée, du moins il n'est pas à ma connaissance qu'elle ait été violée.

"Les propriétaires de moulins ont pris beaucoup de soin quant à ce qui concerne l'enlèvement de la sciure et des rebuts."

Le garde-pêche James Bonneyman dit: "Le saumon a été cette année très abondant, et même plus abondant que d'ordinaire, dans la rivière Waugh et la rivière Française; mais la loi actuelle cause beaucoup de mécontentements, attendu que ce poisson ne monte dans nos rivières que vers la fin de septembre."

COMTÉ DU CAP-BRETON.

Le garde-pêche Francis Quinan fait le rapport qui suit: "J'ai visité toutes les stations de ce district. J'ai fait d'actives recherches pour connaître le rendement de la pêche à ces différentes stations, mais il m'a été impossible d'avoir des renseignements exacts à ce sujet, parce que les gens se sont mis en tête que le but de nos démarches était d'imposer de nouvelles taxes. J'ai cependant la satisfaction de dire que le rendement de cette année excède de beaucoup celui de l'année dernière.

"L'augmentation est dûe en grande partie à la dépression du commerce des houilles. Beaucoup de mineurs, n'ayant pas d'autres moyens de subsistance, ont dû se livrer à la pêche. Vous remarquerez qu'il y a eu une augmentation considérable dans la pêche du saumon et du hareng.

"On se plaint beaucoup de ce que les pêcheurs se permettent de jeter des déchets de poisson sur les fonds de pêche tout le long de la côte en dehors de la limite des trois milles. On devrait prendre des mesures pour faire cesser cet abus."

Le garde-pêche York Barrington dit: "Vous verrez par mon rapport qu'il y a eu une augmentation dans toutes les pêches de mon district cette année. Celle de la morue aurait été encore plus considérable si la boitte n'avait pas été aussi rare. On n'a pas vu de seiche ni de capelan pendant la saison ni dans le cours de l'été. Le hareng n'arrive jamais avant la fin de juillet, ce qui retarde la pêche de la morue.

"Je me suis fait un devoir de distribuer les circulaires concernant la pêche au homard, bien que dans mon district cela ne soit pas nécessaire, vû qu'il n'y a pas d'établissements pour la fabrication des conserves et qu'il ne se prend pas de homard. Cependant il est assez probable qu'avant longtemps nous aurons un établissement de ce genre, si on en juge par la quantité de homards que les tempêtes jettent sur nos rivages. J'ai fait construire cette année deux nouvelles échelles à poisson par deux personnes différentes. Les gardiens de mon district s'acquittent bien de leurs devoirs."

COMTÉ DE GUYSBOROUGH.

Le garde-pêche James A. Tory dit: "Le poisson qui entre dans les rivières et dans les lacs semble augmenter, et cette année les premiers qui sont arrivés étaient d'une qualité supérieure et ils ont fait leur apparition plus à bonne huure que d'habitude.

"Les pêches de la côte ont produit beaucoup moins que l'année dernière, mais le tout pris ensemble elles ont donné une moyenne satisfaisante; car, bien que dans certaines parties du district la pêche ait manqué presqu'entièrement, dans d'autres elle a été exceptionnellement bonne. La diminution s'est fait sentir surtout dans la pêche du maquereau et du hareng, à l'est et au nord du Cap Canso; en sorte que beaucoup de pêcheurs n'ont pu faire leur approvisionnement pour l'hiver. A l'ouest de cet endroit les pêcheurs n'ont pas à se plaindre, parce que la pêche a été bonne et les prix élevés, surtout ceux du poisson sec.

"La pêche du homard a été moins productive que l'année dernière. Cela dépend de la saison de prohibition et du changement de place de l'un des établissements pendant la saison de la pêche, ce qui a interrompu ses opérations pour quelque temps. Le homard paraît être aussi abondant qu'autrefois, mais il est plus petit, en sorte qu'il devient nécessaire d'ajouter de nouvelles restrictions aux règlements qui définissent la grosseur du homard qu'il sera permis de prendre. Je crois aussi qu'il serait important de nommer des gardiens pour surveiller ces établissements.

"Je n'ai à mentionner qu'un seul cas de violation des lois de pêche. Le contrevenant, qui avait jeté des carapaces de homard sur les fonds de pêche, a été condamné à l'amende. Je vous envoie le montant ci-inclus."

COMTÉ DE DIGBY.

Le garde-pêche J. H. Morehouse dit: " Je suis heureux de faire rapport que la pêche a donné des résultats satisfaisants.

" Quoique la pêche du maquereau dans la Baie Ste. Marie n'ait pas été aussi productive que les années précédentes, elle a cependant indemnisé amplement ceux qui s'en sont occupés.

" La pêche du hareng et de l'alose en cet endroit a été profitable aux pêcheurs et son rendement aussi bon que que l'année dernière. Le prix élevé auquel la morue et les autres poissons de mer se sont vendus, a encouragé les pêcheurs et stimulé l'esprit d'entreprise chez tous ceux qui exploitent cette industrie.

" On est actuellement à construire deux bateaux sur la rivière à l'Ours pour la saison prochaine, et deux autres à Digby Neck. Quelques-uns des meilleurs fonds de pêche le long de la côte de la Baie de Fundy étant devenus stériles, nos pêcheurs vont maintenant faire la pêche en dehors du Cap Sable. Le rendement de la pêche le long de la baie a toujours été en diminuant depuis quelques années. Les pêcheurs attribuent cet état de choses à la ligne traînante; mais je crois qu'il provient d'une autre cause dont le résultat pourrait avant longtemps amener la destruction des pêcheries de nos rivières, car pour cette raison la morue et les autres poissons ne viennent presque plus dans nos eaux. Convaincu de ce fait, j'ai consacré tous mes efforts à remédier au mal, mais les délais qu'entraînent les procédures légales et le manque de coopération et d'assistance de la part de ceux dont j'aurais droit d'en attendre, seront la cause de la ruine irréparable des pêcheries de hareng au bassin de Digby. Ce dernier redeviendrait en peu de temps aussi productif qu'autrefois si ce n'était de la sciure qu'y apporte la rivière à l'Ours. Il est de mon devoir de dire que j'ai éprouvé moins de difficultés pendant l'année dernière que durant toutes les précédentes depuis ma nomination. Il a été pris plus de hareng pendant cette saison que depuis plusieurs années. Le saumon, la truite et le gaspareau ont essayé de remonter à leurs anciennes frayères, mais comme il n'y a pas d'échelles à poisson sur cette rivière ils n'ont pu y réussir.

" On ne saurait trop reconnaître l'importance des pêcheries de nos rivières; il est certain que si elles ne sont pas protégées, elles devront cesser d'exister. Quelques centaines de piastres judicieusement dépensées pourraient encore tout sauver."

COMTÉ DE HANTS.

Le garde-pêche T. O'Brien dit: "Je suis fâché de faire rapport que le rendement de la pêche de toutes espèces de poisson a été moins bon cette saison que les précédentes dans ce district. Les rapports, cependant, ne mentionnent pas le nombre total du poisson qui a été pris, car il vient des pêcheurs d'autres localités faire la pêche dans nos eaux, et ils emportent avec eux le poisson qu'ils y prennent.

" Je désire attirer votre attention sur le fait que les claies dont on fait usage ici sont d'un tissu si serré qu'elles retiennent les petites aloses tout aussi bien que les grosses. J'ai réussi à engager un des propriétaires de ces engins à mettre un morceau de filet au centre de son appareil; cela a eu l'effet désiré et a permis au jeune poisson de s'échapper. C'est une matière de la plus haute importance, et je crois qu'on devrait s'empresser de remédier à l'état de choses actuel, car il est la cause tous les ans de la destruction d'une quantité de jeune poisson. Je recommande donc que le système que j'ai fait appliquer dans un cas soit rendu obligatoire pour tous, car il est de toute nécessité que le poisson soit protégé si nous voulons qu'il soit aussi productif qu'autrefois."

COMTÉ D'HALIFAX.

Le garde-pêche William Anderson dit: "Vous remarquerez qu'il y a eu une augmentation dans les appareils et dans le rendement de la pêche de toutes espèces de poisson, excepté celle du maquereau qui a manqué, tant la pêche du printemps que celle de l'automne. Le grand nombre d'appareils et l'augmentation de la pêche tiennent à plusieurs raisons:

" 1o. La dépression dans le commerce du bois ayant obligé quatre des six grands moulins à scie que nous avons à suspendre leurs opérations, un grand nombre

d'hommes se sont trouvés sans emploi, et comme ils étaient tous pêcheurs auparavant, ils ont dû recourir à leur ancien état.

" 2o. La suspension des affaires de six (c'est-à-dire la moitié) des établissements de conserves de homard, a obligé leurs employés à se livrer à la pêche.

" 3o. Le prix élevé et la vente active du poisson ont donné de l'encouragement aux pêcheurs et redoublé leur énergie et leurs efforts.

" Ce sont là les raisons pour lesquelles il a été salé autant de poisson pendant la dernière partie du mois d'août et dans le mois de septembre, qui se trouvent être la saison de prohibition pour la pêche du homard.

" On s'est plaint vivement de ce que certains pêcheurs font la pêche à la ligne traînante. Les plaignants disent (et ces pêcheurs doivent le savoir) que ce mode de faire la pêche est très préjudiciable, attendu qu'ils ne prennent que le gros poisson ou le poisson reproducteur et que la pêche ordinaire à la ligne ne rapporte plus rien dans leur voisinage. Beaucoup s'accordent à dire que si cet état de choses continue, il sera la ruine de la pêche sur nos rivages.

" L'égrefin a été très abondant en certains endroits de la partie est de ce district. Quelques bateaux pêcheurs en ont pris de 100 à 130 quintaux. Ces résultats devraient être mentionnés sur les rapports en quintaux ou par cent livres.

" Dans nos rapports il devrait y avoir une colonne où serait indiqué le temps que chaque bateau et ses hommes ont été réellement occupés à faire la pêche, attendu que quelques bateaux vont sur les bancs pendant un ou deux mois du printemps, puis font le cabotage durant le reste de la saison ; d'autres sont occupés tout l'été à faire la pêche au homard et ce n'est que lorsqu'arrive la saison réservée pour la pêche de ce poisson qu'ils commencent à faire la pêche au hareng, laquelle dure un mois ou six semaines tout au plus, et cependant nos rapports indiquent ou donnent lieu de supposer qu'ils ont pêché pendant toute la saison. Les lacs Porter, Chezzetcook et Che m'ont donné beaucoup de trouble.

" Il serait très à propos d'inclure le gaspareau dans les règlements concernant la protection du saumon. Il n'y est pas mentionné et cependant il devrait être protégé, car c'est ce poisson tout autant que le hareng du printemps qui attire la morue si à bonne heure sur nos côtes.

" J'ai eu beaucoup de trouble à la rivière Mosher. L'ancien gardien était trop infirme et trop craintif pour s'acquitter de son devoir. Fraser n'a été nommé qu'au mois de juillet, en sorte que la pêche de printemps était terminée lors de sa nomination. Je suis allé trois fois visiter cet endroit, mais c'était peine perdue. Le moulin était arrêté, il n'y avait pas de gardien et la passe migratoire était en mauvais ordre. Cela m'a contrarié beaucoup, mais j'espère que maintenant la difficulté est surmontée. Cette passe est très bonne et je crois que nous en aurons la preuve l'été prochain. Le braconnage sur la rivière Musquodoboit a été réprimé. Nous avons un bon personnel de gardiens, les passes-migratoires sont en excellent ordre, et une grande quantité de saumon les ont remontées."

COMTÉ D'INVERNESS.

Le garde-pêche M. A. Ross fait le rapport suivant : "Il a été pris moins de morue que l'année dernière, à raison de la rareté de la boitte.

" Il y a eu beaucoup de maquereau, il en a été pris 1,080 de plus que l'année dernière. Le rendement de la pêche du hareng a donné 912 barils et celle de l'égrefin 176,548 lbs. de plus que l'année dernière.

" La pêche du saumon et de la truite de rivière a été de beaucoup plus productive que celle de l'année dernière. Il a été pris 10,000 lbs. de saumon de plus, en sorte que la diminution se trouve dans le poisson de mer et dans l'huile.

" Le gaspareau a manqué entièrement cette année encore. Il y en avait beaucoup qui remontaient à leurs frayères, mais l'eau était si haute qu'il était impossible de les prendre. On a vu, au mois de septembre, une quantité de jeunes poissons qui descendaient la rivière. Il y a, à Chetticamp, une belle pêcherie de gaspareau qui sera bientôt épuisée s'il n'est nommé un bon gardien pour la surveiller, parce que la décharge d'une chaîne de lacs (dont l'un a six milles de longueur) est pêchée sans relâche par un homme qui prétend en être le propriétaire. Il y a aussi près de

là un cours d'eau appelé la Petite Rivière, qui contient beaucoup de saumon et qu'il serait très important de surveiller. Le gardien le plus rapproché est à vingt milles de là. Un seul gardien suffirait pour les deux rivières.

"Il y a eu trois personnes condamnées à l'amende pour avoir violé les lois de pêche; mais elles sont si pauvres, que je n'ai pu jusqu'ici retirer le montant de l'amende."

COMTÉ DE KING.

Le garde-pêche A. Bishop fait le rapport suivant: "Le nombre de gaspareaux qui sont venus dans la rivière Gaspareau cette année a été quelque peu moindre que celui de l'année dernière, mais le poisson était de meilleure qualité.

"La nouvelle passe-migratoire construite d'après le plan de W. H. Rogers, écr., au-dessus de la digue de Calder aux moulins de White Rock, semble fonctionner mieux que l'ancienne; un grand nombre de gaspareaux l'ont remontée cette année, et, comme la rivière était libre d'obstacles en amont de la digue, il ont pu se rendre facilement à leurs frayères. On a vu un grand nombre de jeunes poissons descendre la rivière pendant l'automne.

"Il est de la plus grande nécessité de nommer un autre gardien pour surveiller la rivière dans le voisinage des moulins de Calder, vû qu'il n'y a actuellement que deux gardiens pour toute la rivière, et que cette partie devait être surveillée jour et nuit pendant que le poisson est dans la rivière."

Le garde-pêche J. E. Starr fait le rapport suivant: "Les pêcheries de ce comté ont été plus productives cette année qu'elles ne l'avaient jamais été. Il a été pris peu d'aloses, mais elles sont de bonne qualité. La pêche à la ligne a été un peu moins satisfaisante que l'année dernière, mais le hareng était abondant et gras, il s'est vendu facilement et à des prix élevés. En général les pêcheurs paraissent disposés à observer la loi lorsqu'ils en comprennent les dispositions. Il s'est élevé plusieurs contestations relativement au droit de pêcher en certains endroits, mais j'ai le plaisir de constater que dans chaque cas je suis parvenu à régler l'affaire à l'amiable sans être obligé de recourir à des moyens énergiques, en sorte que je n'ai pas d'amendes à vous transmettre."

COMTÉ DE LUNENBURG.

Le garde-pêche H. S. Jost fait rapport comme suit:

"La valeur du rendement de la pêche excède celle de l'année 1875. Cela dépend de ce que le nombre des bateaux pêcheurs le long de la côte est bien plus considérable qu'il ne l'était et de ce que le résultat de la pêche des côtes, de la pêche à la ligne et des baleinières a été meilleur que l'année dernière.

"Le rendement de la pêche au Labrador a été médiocre cette année. Heureusement que peu de nos bateaux y ont pris part.

"La pêche du homard a été peu importante. Il n'y a qu'un établissement en opération dans cette partie du pays, et il a été fermé la moitié de la saison. Le homard est en général plus gros que d'habitude, mais il a encore beaucoup à faire pour redevenir ce qu'il était il y a quelques années. Il n'y a plus que deux établissements dans le comté, et les petits moyens qui s'y pratiquent sont une preuve que le homard n'est pas aussi abondant que les propriétaires pourraient le désirer. J'ai condamné à l'amende trois personnes qui avaient fait la pêche du homard pendant la saison de prohibition. Elles ont plaidé ignorance et déclaré ne pas savoir que le délai d'abord fixé avait été changé. Je pense qu'il ne sera plus difficile désormais de faire observer strictement la loi à cet égard.

"L'opinion générale ici parmi les pêcheurs est que la prohibition pour le homard devrait être plus à bonne heure, pendant le temps (disent-ils) que le homard se dépouille de sa vieille carapace et qu'il n'est pas bon à manger. La seule preuve dont ils fassent mention, c'est que la fraie de ce crustacé n'est pas limitée à une saison particulière de l'année. Depuis mon dernier rapport deux moulins à scie ont été détruits, un par le feu et l'autre par l'eau. Le premier était situé sur la rivière Mushamuck et a été incendié un dimanche matin. Il ne sera pas reconstruit. Le barrage est maintenant ouvert et il est probable qu'il sera enlevé tout-à-fait, en sorte que le passage originaire du poisson se trouve rétabli à cet endroit.

" L'autre est celui qui se trouvait le plus bas des moulins que possède M. Davison sur la rivière Lahave; il a été emporté par la crue des eaux. Un nouveau moulin a été reconstruit au même endroit, et une nouvelle échelle a été posée sur la digue, en sorte qu'elle en a maintenant deux.

" Avant que la brèche de la digue ne fut réparée, il n'y a pas de doute que le poisson a profité de cette ouverture pour se rendre jusqu'à la deuxième digue.

" La petite rivière près des moulins de Conquerall, qui a été nettoyée l'année dernière, est encore en bon état; on n'y voit pas de sciure ni d'obstacles d'aucune sorte. La passe-migratoire située près du pont de la petite rivière a été réparée et améliorée et offre au poisson plus de facilité qu'auparavant pour la remonter."

Le garde-pêche George Redden fait rapport que les rivières de sa divison du comté sont en bon état. Le bras de la rivière du Milieu a été nettoyé cette année, et promet d'être excellent pour le saumon et le gaspareau. Il y a encore quelques petits cours d'eau qu'il serait à propos de mettre en ordre. Les lois de pêche ont été assez bien observées, excepté la saison de prohibition. Il est remonté plus de saumon dans les rivières de cette division cette année que pendant les deux années précédentes.

" S'il y avait moyen, ajoute-t-il, d'empêcher les Sauvages de faire du braconnage sur les rivières pendant la nuit, l'augmentation serait encore plus considérable. Quelques pêcheurs ont complètement cessé de faire la pêche au saumon, vû que la loi actuelle leur défend de se servir de rets à poche.

" Il y a eu augmentation dans le rendement de la pêche du saumon et du maquereau, et une faible dans celle du hareng et du gaspareau. Il a été pris plus de morue, de merluche et de merlan. La pêche du homard a également été plus productive cette saison.

" La quantité de poisson frais qui sert à la consommation locale est d'environ cent barils. Il se vend une quantité considérable de maquereau et de hareng aux navires américains pour servir de boitte, je ne saurais établir la quantité de ces derniers. Il m'a fallu visiter chaque pêcherie de cette division, y compris celles de l'intérieur, pour recueillir des statistiques, et cela m'a occasionné beaucoup de travail. Il m'a fallu prendre sept jours extra pour faire le calcul exact de la quantité de poisson qui a été pris dans ma division."

COMTÉ DE PICTOU.

Le garde-pêche David Marshall fait le rapport suivant: " Au commencement de la saison qui vient de finir, j'ai pris des informations des divers gardiens de cette division relativement à la condition des divers fonds de pêche placés sous leur surveillance, et dans la plupart des cas j'ai eu des réponses satisfaisantes.

" La digue de Grant, à l'extrémité supérieure des limites à bois de M. Delany, est le principal obstacle qui s'oppose au passage du poisson dans le bras de la rivière. J'ai éprouvé des difficultés considérables pour faire construire une passe-migratoire d'après le plan fourni par M. W. H. Rogers. C'est par cette passe que le poisson a remonté la rivière pendant la dernière saison; mais la première crue des eaux de l'hiver, et la glace qui descendra, démoliront entièrement ces constructions, et le tout sera à recommencer l'été prochain.

" Le gardien m'a transmis son rapport lorsque je le lui ai demandé, au commencement de la saison; mais quelque temps après, lorsque je suis allé moi-même faire la visite des lieux, j'ai constaté que les passes-migratoires étaient en si mauvais état qu'elles rendraient le passage du poisson impossible.

" Il y a deux digues à Hopewell: l'une, la plus basse, appartient à M. Myers Gray et l'autre aux MM. McDonald.

" Contrairement au rapport du gardien, j'ai constaté que toute la sciure provenant des moulins de Gray tombait dans la rivière et qu'une partie de celle qui provenait des moulins des MM. McDonald y était aussi entraînée. Le messieurs Gray prétendent que la somme d'ouvrage qui se fait à leur scierie n'est pas assez considérable pour leur permettre d'encourir les frais que nécessiterait l'enlèvement de la sciure, et ils ont déclaré formellement que si la loi était appliquée dans toute sa rigueur ils arrêteraient leur moulin. Ils se sont engagés volontairement à construire une bonne passe-migratoire.

"Les messieurs McDonald ont promis de réparer la passe-migratoire et d'empêcher la sciure de leurs moulins de tomber dans la rivière. Je regrette d'avoir à faire rapport que cette section soit dans un si mauvais état.

"La passe-migratoire de la digue de M. Connolly, sur la rivière du Milieu, a suffi pour les besoins de la dernière saison.

"Le gardien Evans, de la rivière de l'Ouest, rencontre beaucoup de difficultés à exercer la surveillance nécessaire dans sa division. J'espère que l'année prochaine les contrevenants auront moins de facilités d'échapper à la loi.

"La pêche dans les rivières Cariboo et Toney est comparativement sans importance; cependant j'ai lieu de croire que si elles sont bien surveillées, la pêche deviendra plus productive à l'avenir. Pendant la dernière saison on m'a chargé de faire rapport sur l'île de Pictou. Je crois qu'il serait à propos d'y placer un gardien résidant avec qui on pourrait correspondre de temps à autre, et qui serait en mesure de donner des informations quand il deviendrait nécessaire d'y faire une visite. Je suis d'opinion que les garde-pêche devront s'y rendre de bonne heure le printemps prochain.

"L'expérience que j'ai acquise sur la difficulté de se procurer des embarcations,—vu que j'ai dû en emprunter chaque fois que j'en ai eu besoin, et j'en suis très reconnaissant à leurs propriétaires,—m'engage à demander s'il ne serait pas à propos, comme il y a plusieurs rivières à proximité les unes des autres, que le département fournît une embarcation légère et facile à transporter pour le service des garde-pêche et des gardiens sur les rivières de la division de Pictou."

Le garde-pêche, John McDonald, de Pictou Est, n'a pas fait de rapport.

COMTÉ DE QUEEN.

Le garde-pêche S. T. N. Sellon écrit :—

"Le saumon a fait son apparition très à bonne heure et en assez grande abondance, autant qu'on a pu le constater. Il en a été pris à la mouche à la fin de janvier, lorsque les rivières étaient encore recouvertes de glace et que les eaux étaient hautes. Il s'en suit qu'il a pu remonter les rivières sans rencontrer d'obstacles. Ce poisson est, suivant moi, le vrai saumon reproducteur, et, bien que nous pourrions commencer la pêche aux rets vers le premier de mars, cependant nous en sommes empêchés par la glace flottante jusqu'au mois d'avril, en sorte que le saumon a toute liberté pendant les mois de janvier, février et mars, de remonter les rivières. La même espèce de saumon était assez considérable dans la rivière du Milieu, et on en a pris plus que l'année dernière. Mais comme les passes-migratoires sont très bonnes, il s'en suit que le saumon en profite pour monter. Ce fait est évident et ne laisse aucun doute pour tous ceux qui travaillent sur les rivières et qui voient du jeune saumon d'environ sept pouces de long regagner la mer en grande abondance alors que les eaux sont encore assez hautes pour le faire facilement. La pêche du saumon sur la côte n'a pas été bonne. Il y avait beaucoup de saumons dans nos rivières au mois d'octobre, attendant la crue des rivières produite par les pluies d'automne. Il y a eu du gaspareau comme l'année dernière. Le premier banc d'alevins a fait son apparition très à bonne heure, et les autres en juin et en juillet, ce qui est très tard. On a vu de grandes quantités de jeune gaspereau de diverses grosseurs regagner la mer à trois époques différentes. Les premiers alevins ont été vus à Pombrooke vers le commencement de septembre. Ils pouvaient avoir alors environ un doigt de long et descendaient la rivière en grande abondance.

"Au mois d'octobre on a vu un autre banc de poissons plus petits dans les bassins ; il y en avait abondamment dans les réservoirs des moulins, et au mois de novembre un troisième banc de petits gaspareaux a regagné la mer. C'est ce qui me prouve qu'il y a eu trois arrivages différents de poissons qui sont remontés aux frayères. Ce poisson devrait être protégé lorsqu'il redescend les rivières, car les eaux étant très basses, les pêcheurs posent des claies pour prendre de l'anguille et cela détruit le poisson. J'ai reçu ordre de W. H. Rogers, écr., de protéger le jeune poisson. Je m'en suis occupé, bien que la saison fût avancée, et j'ai détruit onze claies à anguille, dont l'une, de trois pieds carrés, était pleine de jeunes gaspareaux qui n'avaient pas deux pouces de long.

"Le hareng a été rare plus que d'ordinaire, il n'y en a pas même eu assez pour la

boitte. La pêche à la ligne a été pauvre et l'approvisionnement pour le marché s'en est ressenti.

" La pêche de la morue a été satisfaisante et a bien remunéré les pêcheurs tant qu'ils ont eu de la boitte. La pêche en bateaux a été retardée d'environ six semaines ; mais aussitôt que les rets à enclos ont été tendus, bon nombre de bâtiments et de bateaux ont commencé à faire la pêche et ont apporté sur notre marché du poisson pour une valeur d'au moins quatre cent mille piastres. Les rets à enclos n'ont pas été un succès pour les propriétaires, mais très profitables pour les pêcheurs.

" La pêche du maquereau a été très pauvre; on en a vu de grandes quantités dans nos eaux, mais il se tenait trop loin du rivage pour qu'il fût possible de le prendre. Nos pêcheries de l'intérieur ont été très productives et pourront l'être davantage si elles sont protégées. Il y a huit ans il n'y avait qu'un petit nombre de poissons dans nos rivières pour les repeupler, et bien peu pour la consommation, attendu que les rivières étaient barrées par des digues de moulins et qu'il n'y avait pas d'échelles à poisson."

COMTÉ DE RICHMOND.

Le garde-pêche Edward Ballam dit :—" La pêche de la morue et de l'égrefin a donné plus que la moyenne ordinaire, et comme les prix sont restés élevés, cette industrie a été rémunérative. La pêche du hareng a été bonne aussi. Celle du gaspareau, à peu près comme l'année dernière. Il a été pris très peu de maquereau, la pêche d'automne ayant manqué entièrement.

" La pêche du homard a bien réussi, malgré qu'elle n'ait pas été aussi productive que l'année dernière. Son rendement aurait été très satisfaisant si la saison de prohibition ne fût survenue; et comme la température est très froide après le 20 septembre, les pêcheurs ne se soucient guère de faire la pêche après cette époque. Il est nécessaire qu'un gardien soit nommé pour surveiller l'établissement de conserves au homard à Arichat en ce qui concerne le Ruisseau de Wood, parce qu'il m'est impossible de donner à ce cours d'eau toute l'attention qu'il mérite."

COMTÉ DE SHELBURNE.

Le garde-pêche Samuel Moore fait le rapport suivant :—

" Le rendement de la pêche du maquereau et de l'égrefin a été au-dessus de la moyenne. Il y eut aussi beaucoup de hareng; mais comme il ne se vendait pas à un prix assez élevé, on n'a pas jugé à propos d'en prendre.

" Il n'a pas été pris autant de homards que l'année dernière. Il est difficile de trouver des hommes pour faire cette pêche, car ils sont d'avis que les autres pêches sont plus rémunératives.

" Le saumon et le gaspareau ont été rares dans toutes les rivières du comté.

" J'ai visité plusieurs des personnes qui se servent de rets à enclos, et après avoir pris des informations minutieuses à ce sujet, je n'ai trouvé qu'un seul pêcheur qui y fût opposé. Je crois que le temps n'est pas éloigné où tous ceux qui pourront en faire les frais remplaceront les rets ordinaires par des enclos, car il est evident que s'ils ne prennent pas plus de poisson qu'avec les rets, au moins ils font une économie de temps et de travail.

" Il y a vingt passes-migratoires dans le comté; elles sont toutes en ordre actuellement, mais elles devront être surveillées de près pendant la saison de pêche, car il y a des personnes qui ont tout intérêt à les briser ou à les détruire."

COMTÉ DE VICTORIA.

Le garde-pêche D. McRae, fils, fait le rapport suivant :

" J'ai le plaisir de faire rapport que le saumon augmente rapidement dans mon district. Pendant la crue des eaux on a vu de grandes quantités de saumon remonter aux frayères. Les gens commencent à comprendre maintenant qu'il y va de leur intérêt de respecter les lois de pêche.

" Les gardiens des différents districts se sont bien acquittés de leurs devoirs.

" La seule difficulté qui se présente est à la rivière du Milieu, où les trois gardiens sont trop rapprochés les uns des autres, et il leur est peu facile de s'acquitter des devoirs de leur charge d'une manière satisfaisante. En conséquence, je recommande

qu'il soit fait un changement dans le district et qu'un autre gardien soit nommé pour l'établissement d'en bas sur la rivière du Milieu, entre la division du gardien McLellan et celle de Donald McQuarry. La pêche sur les côtes a été à peu près aussi productive que l'année dernière, sauf celle du maquereau, qui a été bien moins considérable, et celle de quelques autres poissons; mais les prix élevés du marché y ont compensé."

Le garde-pêche J. W. Burke dit: "La pêche du hareng et du maquereau a été meilleure que d'habitude; mais il y a eu une diminution dans le rendement de la pêche à la morue, causée par la rareté de la boitte.

"La pêche du saumon a été quelque peu meilleure que l'année dernière; mais celle du homard a manqué entièrement. Je crois cependant que la faute doit en être attribuée à ceux qui s'y sont livrés, car le homard paraît avoir été abondant. En somme, je constate que le rendement de cette année excède d'un vingtième celui de l'année dernière. Quant aux rivières de mon district que fréquente le saumon, je puis dire qu'elles tendent à s'améliorer considérablement, et que les lois de pêche sont généralement observées."

COMTÉ DE YARMOUTH.

Le garde-pêche Enos Gardner dit: "L'industrie de la pêche a été plus productive que l'année dernière, et cela est dû au succès de nos pêcheurs des côtes. La plupart de nos bateaux ont fait la pêche sur la côte et le poisson s'est vendu à un prix élevé. Les quelques bateaux qui avaient été gréés pour la pêche sur les bancs ont fait une pauvre pêche.

"La pêche du saumon et du gaspereau dans les rivières a été peu productive. Au commencement de la saison la crue des eaux sur la rivière Tusket a été très forte. Le gaspereau est remonté en grande quantité, mais il s'est tenu au milieu de la rivière, et c'est une des raisons pour lesquelles il en a été pris très peu."

"Pendant l'été les eaux de la rivière ont été extrêmement basses, et la saison était déjà avancée lorsque le jeune poisson a pu descendre. La température, cependant, s'est maintenue très douce après la crue, et beaucoup de jeune poisson a descendu. Les pêcheurs disent qu'il y en a eu plus que depuis grand nombre d'années.

"Pendant les mois de mai et de juin j'ai visité toutes les digues des moulins du comté. J'ai trouvé fermée la digue du moulin de Symond et Crosby sur la rivière au Saumon. Les propriétaires ont été poursuivis et condamnés à l'amende. Au moulin de Hiram et Thomas Crosby on n'avait tenu aucun compte de mon avis au sujet de l'enlèvement de la sciure. Eux aussi ont été poursuivis et condamnés à l'amende. Aux autres moulins les portes était ouvertes et le passage du poisson était libre.

"A Carleton la digue du moulin a été détruite par la crue des eaux l'hiver dernier, et la digue temporaire qu'on avait érigée pour la remplacer a été enlevée, en sorte que le poisson a pu passer librement pendant toute la saison. A tous les autres moulins, sur les rivières Kempt et Tusket, les portes ont été ouvertes et le poisson a pu remonter facilement.

"Le 26 août, W. H. Rogers, écr., surintendant des pêcheries, est venu ici et a fait construire sous sa direction une échelle à poisson, à la digue du moulin de Carleton et à la scierie de Kempt. J'espère que les propriétaires les tiendront en bon ordre et que par ce moyen les gens n'auront plus de plaintes à me faire la prochaine fois que j'irai visiter cet endroit.

"Aux chûtes inférieures, près du village de Tusket, M. Edward Reynard avait mis des obstacles dans la rivière et détourné son cours malgré les avis que je lui avais donnés peu de temps auparavant. M. Rogers y est allé pour l'engager à débarrasser la rivière de ces obstacles, mais il n'a tenu aucun compte de ces ordres et n'a pas voulu lui donner satisfaction.

"M. Rogers a alors engagé des hommes qui ont enlevé les obstacles et rétabli l'ancien cours de la rivière, puis il a intenté une poursuite contre le contrevenant qui a été condamné à vingt piastres d'amende et les frais d'enlèvement qui se montaient à onze piastres. Son avocat l'a engagé à payer ces montants, ce qu'il a fait. Je crois qu'à l'avenir il sera plus docile à nos ordres.

"L'établissement de conserves au homard sur la Petite Rivière a été en opération cette année et suffisamment surveillé. Les lois de pêche ont été bien observées, ainsi que la saison de prohibition."

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

La saison était déjà avancée lorsqu'on m'a fait l'honneur de me nommer inspecteur des pêcheries de la Nouvelle-Ecosse, et sentant le besoin que j'avais d'acquérir une connaissance exacte des devoirs qui m'étaient dévolus, je me rendis immédiatement à Halifax, après avoir reçu ma commission, et m'adressai au ministère de la Marine et des Pêcheries et aux députés fédéraux du comté d'Halifax pour recevoir tous les renseignements qu'ils seraient en mesure de me donner. Je ne pus en obtenir les informations dont j'avais besoin, et en conséquence je pris sur moi de télégraphier à M. Rogers, le priant de venir me rencontrer à Halifax aussitôt que possible. Après avoir examiné la chose avec lui, et en attendant des instructions plus précises de votre ministère, il fut entendu entre M. Rogers et moi qu'il se chargerait de la partie occidentale de la province et moi de la partie orientale. A mon arrivée chez moi j'ai trouvé une lettre de votre ministère qui me donnait des ordres semblables, et j'espère que j'ai rempli les devoirs de ma charge d'une manière satisfaisante pendant la dernière saison.

Il y a encore quelques amendes qui, je crois, n'ont pas été perçues. Je m'en occupe, et aussitôt que je les aurai retirées, je les transmettrai au département.

Je désire attirer votre attention sur les règlements faits pour le comté d'Antigonist. Je crois que M. McIsaac, le dépudé fédéral de ce comté, est disposé à les accepter.

Il est de la plus haute importance pour cette province que la pêche des rivières soit protégée. Le garde-pêche J. H. Morehouse a dit avec raison que ce qui fait que le poisson de mer ne vient plus dans nos eaux, c'est que le petit poisson qui était autrefois si abondant sur les côtes y est maintenant très rare. Je crois cependant qu'il y a aussi d'autres raisons qui empêchent le poisson de remonter nos rivières, le défrichement du sol et l'enlèvement du bois qui croissait sur les bords des rivières sont cause que maintenant les eaux des rivières sont plus chaudes en été, à tel point qu'à certains endroits elle deviennent presque à sec, et c'est probablement la raison pour laquelle le poisson a cessé d'y venir. Souvent il arrive que la saison est très avancée avant que les eaux soient assez hautes pour que le poisson puisse remonter.

J'ai constaté, en visitant les comtés d'Inverness, Victoria, Cap-Breton, Richmond, Guysboro, Antigonish, Pictou, Halifax, Colchester et Cumberland, que les pêcheurs et ceux qui ont des intérêts dans les pêcheries commencent à comprendre la nécessité de protéger le saumon et les autres poissons des rivières, parce qu'ils se sont aperçus que dans les endroits où les rivières sont surveillées le poisson a augmenté considérablement.

On commence à comprendre mieux les règlements qui concernent la sciure et les rebuts de moulins. Plusieurs de ceux qui n'ont pas voulu se conformer aux dispositions de l'Acte ont été poursuivis, ainsi qu'on le verra par le tableau des amendes imposées qui accompagne mon rapport. J'y joins aussi le reçu du montant que j'ai payé au département de la Marine et des Pêcheries à Halifax.

Je suis heureux de dire que je suis très satisfait des échelles à poisson qui ont été construites sous la direction de M. Rogers ; j'en ai vu moi-même quelques-unes et j'ai pris des informations sur les autres. J'en ai conclu que lorsqu'elles sont bien construites et qu'on a soin de les tenir en ordre, elles donnent des résultats tout-à-fait encourageants. Mais je dois dire que je désapprouve entièrement le système des barrières à poisson sur les digues des moulins, parce que je considère qu'elles ne sont à peu près d'aucune utilité, car il faudrait qu'un gardien se tint là continuellement pendant le temps que le poisson remonte aux frayères, et que de plus le courant est trop fort dans ces barrières pour que le poisson puisse y résister.

La pêche de nos côtes est un sujet d'étonnement pour tout le monde et même pour les pêcheurs qui ont exercé cet état toute leur vie. Ils ne peuvent comprendre la raison qui empêche le hareng et le maquereau de venir dans nos eaux. La pêche de ces poissons a manqué presque entièrement cette année sur la côte de l'est.

La pêche du homard est très importante, et les opinions sont partagées sur l'époque la plus favorable comme saison de prohibition. Comme j'en ai déjà informé le ministère, la seule difficulté qui se présente est de faire des règlements de manière à

ce que les intérêts d'un comté ne viennent pas en conflit avec ceux des autres. Peut-être obtiendrions-nous ce résultat en séparant la province en deux districts, dont le Cap Sambro serait le point de division; la saison de prohibition pourrait être fixée à une certaine époque pour la partie ouest et à plus tard pour la partie est. Quant aux ports de la partie nord où se préparent les conserves au homard, il importe peu qu'elle soit plus à bonne heure ou plus tard, pourvu que ce ne soit pas au temps de la fraie ou lorsque la carapace de ce crustacé est encore tendre. Il est impossible cependant d'arriver à une conclusion certaine à ce sujet, car en consultant les rapports de quelques-uns des garde-pêche je m'aperçois qu'ils ont différé d'opinion d'une année à l'autre.

Je consacrerai tous mes efforts à l'amélioration des pêches de rivières, et avec le peu d'expérience que j'ai acquise pendant la dernière saison, si je trouve que quelque perfectionnement pourrait être opéré, je me ferai un devoir d'en informer le ministère

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

WM. HY. WYLDE,
Inspecteur des pêcheries de la Nouvelle-Ecosse.

ANNEXE No. 11.

RAPPORT DE W. H. ROGERS, ECR., OFFICIER DES PÊCHERIES DE LA NOUVELLE-ECOSSE, SUR LE RENDEMENT ET LA VALEUR DE CES PÊCHERIES PENDANT LA SAISON DE 1876.

A l'honorable A. J. Smith,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Amherst, 31 décembre 1876.

Monsieur,—J'ai l'honneur de transmettre ci-inclus à votre ministère un rapport de mes opérations ou d'une partie de ces opérations, pendant la dernière saison, et j'espère que vous aurez lieu d'en être satisfait. Je ne pense pas que vous désiriez que je fasse un rapport plus détaillé que celui que j'ai déjà fait; mais j'ai cru que les informations que je donne ici ne seraient pas inutiles, et que si elles ne valent pas la peine d'être imprimées dans votre rapport annuel, au moins elles peuvent encore être de quelque service.

En présentant mon rapport de l'année 1876, j'éprouve beaucoup de plaisir à dire que les lois de pêche ont été appliquées avec plus de vigueur et que de bonnes passes-migratoires ont été construites. Les gens, en général, paraissent désirer qu'on fasse respecter les règlements afin que les ressources naturelles et si considérables de la Nouvelle-Ecosse rémunèrent nos laborieux pêcheurs à l'avenir comme par le passé. Ils commencent à s'apercevoir que le ministère, en dépensant tant d'argent pour la protection et le soin du poisson n'a pas d'autre but que d'être utile à tout le monde et particulièrement à ceux qui ont des intérêts dans les pêcheries, et en conséquence ils se soumettent volontiers aux règlements; mais, d'un autre côté, je suis forcé de dire qu'il y en a un bon nombre qui agissent tout différemment, et qui semblent avoir entrepris de détruire le poisson jusqu'au dernier. Quant à ceux-ci, il est de notre devoir de leur enseigner par l'expérience la gravité des punitions qu'entraînent les violations de la loi.

COMTÉ DE CUMBERLAND.

Un grand nombre de braconniers ont été condamnés à l'amende dans ce comté pendant l'année dernière, et environ vingt-cinq rets ont été confisqués. Ces mesures ont eu un effet salutaire pour réprimer le braconnage.

Deux nouvelles passes-migratoires ont été construites: l'une à Oxford, qui a bien fonctionné, et l'autre sur la rivière Shinimicas; plusieurs autres ont été réparées. J'ai moi-même surveillé ces travaux; j'ai aussi aidé à confisquer les rets et condamné à l'amende plusieurs des délinquants.

Les huîtres pourraient être cultivées avec avantage à Pugwash et à Wallace, si ceux qui s'y entendent voulaient s'en donner la peine; mais la pêche excessive qui s'en fait actuellement aura fini avant longtemps de les détruire. Si le ministère était disposé à louer une étendue de terrain suffisante pour cette exploitation et à lui accorder la protection nécessaire, je crois que je pourrais facilement engager des personnes compétentes à s'en charger et à en faire une entreprise lucrative.

COMTÉ DE COLCHESTER.

Il a été construit une bonne passe-migratoire sur la seule digue de moulin qu'il y ait sur la rivière Waugh, en sorte que le poisson peut la remonter facilement.

Lorsque je suis allé visiter cet endroit au mois de septembre, j'ai trouvé un grand nombre de filets à saumon appartenant à un pêcheur du comté d'Antigonish, et qui étaient tendus à l'entrée du port. J'engageai immédiatement des hommes et un bateau et nous descendîmes la rivière jusqu'à l'endroit où étaient ces rets; nous en saisîmes autant que le bateau pouvait en porter. Après les avoir fait sécher, je les fis mettre dans un hangard, sous la surveillance de M. Urquhart, le gardien, vu qu'il me

fallait retourner à Amherst pour assister à certains procès. Pendant mon absence, le hangar fut enfoncé et les rets enlevés. Je me mis de suite à la poursuite des malfaiteurs et ne pus réussir à les trouver, après leur avoir donné la chasse nuit et jour pendant vingt-quatre heures. Ils avaient pris la mer, avec les rets chargés sur un bateau, quelques heures avant notre arrive au lieu de leur résidence.

COMTÉ DE PICTOU.

Les passes-migratoires de ce comté sont encore en mauvais état. On devra s'en occuper l'été prochain, lorsque les eaux seront basses, et elles devront être reconstruites à neuf sous la surveillance immédiate d'une personne compétente.

COMTÉ D'HALIFAX.

La passe-migratoire sur la rivière Moses devra être réparée ou reconstruite l'été prochain, et il faudra en construire une sur la digue de la rivière Ecum Secum, dans le comté de Guysboro, quelques milles en aval de la ligne du comté d'Halifax. Les digues sur la rivière Sackville devront aussi être pourvues de passes-migratoires. L'échelle à poisson sur la digue de MM. Todd et Polley, dans la baie Marguerite, a été enlevée par la crue des eaux l'automne dernier, et devra être reconstruite le printemps prochain.

COMTÉ DE LUNENBURG.

Une nouvelle passe-migratoire a été construite sur la digue inférieure de M. Davison, qui se trouve maintenant en avoir deux bonnes; les deux autres digues immédiatement en amont en ont chacune une, et si on parvient à réprimer le braconnage, il n'y aura plus d'obstacles pour empêcher le poisson de remonter la rivière. Il faudra aussi deux ou trois échelles à poisson sur quelques petites rivières de ce comté et dont on devra s'occuper l'été prochain.

La pêche du gaspereau devrait être permise quatre jours par semaine, comme par exemple les lundis, mardis, mercredis et jeudis, à cinquante pieds environ de la passe-migratoire, vu qu'il est impossible de prendre ce poisson en eau profonde. En faisant cette concession, nous aurions peu de difficultés à faire observer les lois le reste de la semaine. Ceci, suivant moi, est très important, et on devrait s'en occuper avant le mois de mai prochain.

COMTÉ DE QUEEN.

J'ai fait faire des réparatoires considérables à la passe-migratoire sur la digue inférieure de la rivière Mersey, et je n'ai pas de doute que le poisson la remontera avec beaucoup plus de facilité qu'auparavant. J'aimerais à visiter le haut de cette rivière ainsi que la rivière du Milieu l'été prochain. On m'informe qu'il y a là des obstacles qui gênent le passage du poisson.

COMTÉ DE SHELBURNE.

J'ai fait construire deux passes-migratoires sur les deux digues de moulin de la rivière Jourdain, et j'espère qu'elles donneront satisfaction. Il en a été aussi construit une sur la rivière Shelburne; mais il y a, à l'embouchure, des obstacles qui devront être enlevés.

J'ai fait construire une bonne passe-migratoire sur la digue inférieure de la rivière Clyde et une autre sur la vieille digue de M. Coffin, située immédiatement en amont. Le besoin de ces améliorations se faisait sentir depuis longtemps, car les passes-migratoires que les gardiens locaux y ont fait construire n'ont jamais bien fonctionné. Quant à la pêche du gaspareau, il serait nécessaire d'appliquer à ce comté les mêmes règlements que j'ai suggérés pour le comté de Lunenburg. On devrait permettre de faire la pêche du gaspareau quatre jours par semaine, près des digues de moulins, mais à pas moins de cinquante pieds des passes-migratoires. J'ai surveillé moi-même la construction de ces passes-migratoires et je prends la responsabilité de leur fonctionnement.

COMTÉ DE YARMOUTH.

J'ai fait construire deux nouvelles passes-migratoires dans ce comté, l'une à Carleton et l'autre à Kempt, et je suis persuadé qu'elles fonctionneront bien. Il y a quelques autres digues de moulins qui en auront aussi besoin l'été prochain.

Ayant appris qu'un individu du nom de Renard monopolisait la principale partie de la pêche sur la rivière Tusket par les moyens les plus illicites, je me suis rendu immédiatement sur les lieux avec des hommes, et nous avons saisi ses appareils destructeurs; je l'ai obligé ensuite à payer les frais, et de plus je l'ai condamné à l'amende. Ceci aura un effet salutaire pour l'avenir.

COMTÉ DE DIGBY.

La rivière au Saumon, dans ce comté, est dans un mauvais état et les passes-migratoires auront besoin d'être réparées l'été prochain. Il y a aussi dans les rivières Montague et Weymouth, des obstacles produits par des causes naturelles et qui devraient être enlevés, ou bien, on devrait y construire des passes-migratoires. La rivière à l'Ours est aussi barrée par des digues de moulins, et le poisson ne peut la remonter. Ceci est dû à ce que, il y a quelques années, on a exempté cette rivière des dispositions de la loi concernant les passes-migratoires.

Les pêches à claies dont on se sert dans les bassins de Digby et d'Annapolis y ont complètement ruiné la pêche du hareng, qui était si productive il y a quelques années. L'usage de ces appareils devrait être défendu entièrement, ou bien ils devraient être disposés de manière à permettre au jeune poisson d'en sortir.

M. Carty, le garde-pêche, m'informe qu'il vous a transmis des règlements pour ce comté. Les échelles à poisson n'ont pas donné des résultats satisfaisants et elles devront être renouvelées entièrement l'été prochain.

COMTÉ DE KINGS.

La nouvelle passe-migratoire sur la digue des moulins de White Rock fonctionne bien, ce qui arrive toujours lorsqu'elles sont bien construites et placées à un endroit convenable.

Je n'ai pas visité les comtés de l'Est depuis plusieurs années, mais M. Wylde m'informe que les passes-migratoires de cette division ne donnent pas de résultats satisfaisants. Il a été décidé entre l'inspecteur et moi (je ne sais pas si vous le jugerez à propos) que l'été prochain je m'occuperai exclusivement de surveiller la construction et la réparation des passes-migratoires, tandis que lui verra aux autres affaires. Ceci, selon moi, serait le parti le plus sage, car ces travaux et l'enlèvement des obstacles dans les rivières doivent de toute nécessité être faits sous la surveillance d'une personne expérimentée.

La pêche de l'éperlan dans cette province, comme vous pourrez le voir par les rapports, devient de plus importante et mérite d'être protégée, de même que celle du Nouveau-Brunswick. L'éperlan qui est pris ici est deux fois plus gros que celui du Nouveau-Brunswick. Ceci est causé sans doute par la pêche excessive qui s'en est faite depuis plusieurs années dans cette province.

Le gaspareau, pour des raisons dont on ne peut se rendre compte, et comme vous pourrez le voir par les rapports, n'a pas été aussi abondant que d'ordinaire dans les rivières de la Nouvelle-Ecosse La rivière Tusket, dans le comté de Yarmouth, n'a pas produit la moitié autant qu'en 1875. Vous vous rappelez que la pêche de la rivière Marguerite qui, il y a quatre ans, a produit au-delà de cinq mille barils de poisson, n'a rien produit depuis deux ans; et, comme il n'y a pas sur cette rivière de digues de moulins qui empêchent le poisson de remonter à ses frayères, je ne savais à quoi attribuer cet état de choses, mais M. Wylde m'apprend que depuis deux ou trois ans on a construit à cet endroit une filature de laine, et maintenant je n'ai aucun doute que c'est la teinture qui provient de cet établissement qui détruit le poisson. C'est un sujet dont on devra s'occuper l'été prochain.

La pêche du gaspareau peut être augmentée considérablement en consacrant quelques deniers à l'ouverture ou amélioration de la décharge des lacs et de l'embou-

chure des petites rivières le long des côtes de cette province, comme on l'a fait il y a quatre ans dans l'ouest à Ketch Harbour où la peche est déjà beaucoup améliorée depuis. Avec une somme d'environ deux cents piastres, on pourrait faire un passage pour le poisson dans la rivière des Neuf Milles, à la Baie Marguerite.

La pêche du gaspareau est l'une des plus importantes du pays, non pas tant par la quantité de poisson qu'elle produit, que parce que les jeunes gaspareaux qui descendent les rivières attirent le maquereau et les autres poissons de mer dans nos ports et nos estuaires. Ce fait est établi par des preuves abondantes qui pourraient être produites, s'il était nécessaire, dans beaucoup d'endroits de la province, et suffisamment fortes pour qu'il ne soit plus permis d'en douter.

Je suis d'avis, en conséquence, qu'il serait désirable de demander à la Chambre des Communes de voter un crédit d'environ mille piastres par année, pendant quatre ou cinq ans, pour ouvrir les petits cours d'eau et les décharges des lacs, afin de permettre au gaspareau et aux autres poissons qui fréquentent les côtes de la Nouvelle-Ecosse de les remonter facilement.

Beaucoup de personnes dans les provinces d'Ontario et de Québec et dans le Nouveau-Brunswick croient que, parce que les deux tiers du poisson que produit le Canada proviennent de la Nouvelle-Ecosse une grande partie de ce poisson est prise dans les pêcheries en dehors de la limite des trois milles, c'est-à-dire au Labrador, à Terreneuve, sur les côtes, etc.; mais c'est une erreur. La plus grande partie de notre poisson est prise par les bateaux qui font la pêche dans nos eaux, et on peut se convaincre de ce fait en consultant nos rapports. Ceci étant établi, il est de la plus haute importance que chaque petit cours d'eau sur cette partie de nos côtes soit ouvert pour permettre à l'éperlan, au gaspareau, à la truite et à tous les autres poissons qui recherchent l'eau douce pour y déposer leur frai, de les remonter facilement; il est également important que ces poissons soient protégés au moins pendant la saison de la fraie. Quelques piastres dépensées dans ce but seront remboursées au centuple en peu d'années, comme cela a eu lieu au havre de Ketch, dans le comté d'Halifax. Si j'insiste un peu longuement sur ce point, c'est que je crois qu'il y a plusieurs rivières, le long de la côte, qui devraient être ouvertes sans délai, et que je sais, par l'expérience que j'en ai faite moi-même, que le gaspareau attire le poisson de mer dans nos eaux plus que tous les autres poissons de nos rivières; en outre, il sert de boitte aux pêcheurs à la ligne dans un temps où il leur est impossible de s'en procurer d'autre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
W. H. ROGERS.
Officier des Pêcheries.

ANNEXE

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes l'espèce et la quantité du poisson, et le nombre total des hommes employés,

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.											
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
Annapolis.			$			$			$		$								
Margaretville	...	...	...	...	8	720	24	1000	500	3	400	5	2500	...	...	20	...	2500	180
Port George	1	24	600	6	20	360	40	700	350	4	600	6	2250	...	...	20	...	1700	600
Port William	...	...	...	...	23	920	46	1150	575	...	...	...	...	...	...	5	...	2900	...
Anse aux Chutes	...	...	...	...	22	440	44	3520	1760	...	...	...	...	...	...	10	...	2000	...
do Rices	...	...	...	...	9	180	18	1760	880	...	...	...	...	...	...	...	...	515	...
do Phinney	...	...	...	...	10	160	20	1180	590	...	...	...	...	...	...	5	...	1640	...
do Youngs	...	...	...	...	12	180	24	1000	500	...	...	...	...	...	...	5	...	900	...
do Leonards	...	...	...	...	11	110	22	600	300	...	...	...	...	...	...	...	...	500	...
do Parkers	...	...	...	...	12	240	24	1200	600	1	50	...	...	...	...	8	...	700	...
do Delaps	2	60	3100	18	15	300	40	1400	700	1	40	...	...	...	...	6	...	600	...
Gut Station	3	66	2400	24	56	1960	112	300	150	4	200	...	...	...	...	...	...	500	1000
Bassin	...	...	...	...	30	1050	60	...	...	10	1000	...	100	...	...	50	...	100	25000
Rivière Annapolis	...	...	...	...	6	60	12	1200	200	3	150	...	200	...	...	...	...	...	...
do Loquille	...	...	...	...	...	...	20	...	...	...	...	...	100	...	...	...	...	...	...
Côte Ronde	...	...	...	...	...	...	10	100	50	...	...	...	50	...	...	...	...	...	...
Rivière Nictaux	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	6	150	6100	48	234	6680	516	14060	7155	26	2440	11	5200	...	...	129	...	14555	26780

RÉCAPITULATION.—

Articles.	Quantités.	Taux	Total.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	11 barils à	18 00	198 00
do frais, dans la glace	5,200 lbs. "	0 15	780 00
Maquereau	129 barils "	10 00	1,290 00
Hareng	14,555 do "	4 00	58,220 00
do fumé, en boîtes	26,780 boîtes "	0 25	6,695 00
Morue	4,218 qt'x. "	5 00	21,090 00
Langues et noues de morue	3 barils "	7 00	21 00
Merlan	1,466 qt'x. "	3 50	5,131 00
Merluche	1,440 do "	3 50	5,040 00
Egrefin	233,505 lbs. "	0 06	14,010 30

No. 12.

employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année 1876.

Espèces de poisson.														Produits du poisson.				
Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, lbs.	Huile de poisson, gal.	Guano de pois. ton'x.	Poisson employé c. engrais, barils.	Valeur.	Où vendu.
																	$ cts.	
...	100	.....	20	.....	1000	2000	...	.....	.....	...	...	...	500	100	50	.....	12,350 00	St. Jean et Boston.
...	50	.....	25	50	7000	2500	...	.....	.....	...	...	...	400	100	60	.....	9,703 00	do
...	85	....	15	10	1000	2000	...	.....	.....	...	...	...	.....	50	200	.....	15,375 00	do
...	213	3	106	10	10000	4000	...	.. ..	.....	...	...	...	100	309	200	.....	13,647 85	do
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	...	.....	.....	15	.....	2,285 00	do
...	15	.....	.....	25	1500	1000	...	.....	.....	...	...	...	.....	50	30	.....	7,405 00	do
...	30	.....	.....	25	.....	2000	...	.....	.....	...	...	...	.....	45	12	.....	4,216 75	do
...	50	.....	50	5	500	1000	...	.....	.....	...	...	...	.....	50	10	.....	2,715 00	do
...	175	.....	100	100	10000	10000	...	.....	.....	...	...	...	.....	300	30	.....	6,300 00	do
...	500	.....	450	215	505	4000	...	.....	.....	...	...	...	.....	1000	90	.....	9,557 80	Halifax.
...	3000	... ..	700	1000	200000	10000	...	.....	.....	...	...	...	1000	2000	100	.....	38,750 00	do
...	.....	.....	.....	.....	2000	.....	...	.....	.....	...	...	...	1000	10	100	.....	8,941 50	Dans la localité.
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1000	100	...	...	...	.....	.....	.....	.....	112 00	do
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	100	...	...	...	.....	.....	.....	.....	21 00	do
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	150	...	...	...	.....	.....	.....	.....	16 50	do
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	500	...	...	...	.....	.....	.....	.....	30 00	do
...	4218	3	1466	1440	233505	38500	2	1000	850	...	...	...	3000	4014	897	.....	131,426 40	

ANNAPOLIS.

Articles.	Quantités.	Taux.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Flétan	38,500 lbs. à	0 06	2,310 00
Alose	2 barils "	8 00	16 00
Achigan	1,000 lbs. "	0 06	60 00
Truite	850 do "	0 06	51 00
Homard	3,000 boîtes "	0 15	450 00
Huile de poisson	4,014 gallons "	0 65	2,609 10
Guano de poisson	897 ton'x. "	15 00	13,455 00
			131,426 40

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.											
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasse									
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
Antigonish.			$			$			$		$								
Antigonish	1	15	450	5	30	900	90	7800	7200	...	.....	60	33332	...	1200	600	.....	500	.....
Arasiag	...	.....	.....	...	50	1500	150	1500	1500	...	.....	12	26666	...	.....	500	.....	500	.....
Morristown	1	25	750	6	100	3000	300	6000	6000	...	.....	75	.....	...	.....	826	.....	250	.....
Tracadie	7	222	6660	42	70	2100	210	4200	4200	...	.....	50	.....	...	.....	650	.....	750	.....
	9	262	7860	53	250	7500	750	19500	18900	...	.....	197	59998	...	1200	2576	.....	2000	.....

RÉCAPITULATION.—

Articles.	Quantités.	Taux.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	197 barils à	18 00	3,546 00
do frais, dans la glace	59,998 lbs "	0 15	8,999 70
do en boîtes	1,200 " "	0 15	180 00
Maquereau	2,576 barils "	10 00	25,760 00
Hareng	2,000 " "	4 00	8,000 00
Gaspareau	535 " "	3 50	1,872 50
Morue	4,600 qtx. "	5 00	23,000 00
Langues et noues de morue	90 barils "	7 00	630 00
Merluche	2,380 qtx. "	3 50	8,330 00
Egrefin	7,125 lbs. "	0 06	427 50
Alose	9½ barils "	8 00	76 00

bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—N.-Ecosse—*Suite.*

Espèces de poison.														Produits du poisson.				
Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et nones de morues.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes, lbs.	Huile de poisson glls.	Guano de poiss., ton'x	Poisson employé c. engrais, barils	Valeur.	Où vendu.
																	$ cts.	
100	900	20	...	200	100	....	...	2000	2500	1500	60	.....	200	200	5	10	21,095 80	Etats-Unis.
60	600	40	...	95	25	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	.....	100	1	2	15,120 90	do
300	3000	30	...	2000	6000	.....	9½	30	.....	1700	15	.....	.....	250	.....	4	34,709 30	do
75	100	.....	...	85	1000	.....	...	.....	50	5000	6	400	.....	200	.....	.....	13,207 00	do
535	4600	90	...	2380	7125	.....	9½	2030	2550	8200	81	400	200	750	6	16	84,133 00	

ANTIGONISH.

Articles.	Quantités.			Taux.	Total.
				$ cts.	$ cts.
Achigan	2,030 lbs.	à	.....	0 06	121 80
Truite.....	2,550 "	"	.....	0 06	153 00
Eperlan.....	8,200 "	"	.....	0 06	492 00
Anguilles.....	81 barils	"	.....	9 00	729 00
Huîtres.....	400 "	"	.....	3 00	1,200 00
Homard.....	200 boîtes	"	.....	0 15	30 00
Huile de poisson.....	750 gallons	"	.....	0 65	487 50
Guano de poisson.....	6 tonn'x	"	.....	15 00	90 00
Poisson employé comme engrais.....	16 barils	"	.....	0 50	8 00
					84,133 00

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.										
	Bateaux				Chaloupes.			Rets.		Nasse								
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes
Cumberland			$			$			$		$								
Batture Amherst	...	...	...	...	3	60	6	Piége, homard	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière aux Oies	...	...	...	...	6	120	...	300	75	...	...	...	...	...	...	6	...	...	...
Roslyn	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Oxford	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Pugwash	...	...	...	...	11	440	22	...	800	...	...	...	...	...	...	10	...	30	...
Rivière Pugwash	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Shinimicas	...	...	...	...	4	80	...	200	50	...	...	...	...	...	...	...	...	40	...
Baie de Toney	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20	...
Wallace	...	...	...	...	4	60	7	Piége, homard	300	...	...	...	...	...	...	...	...	30	...
Baie de Wallace	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Tidnish	...	...	...	...	12	228	30	480	320	...	...	...	...	...	...	...	...	240	...
Batture d'Amherst	...	...	...	...	10	200	24	360	260	...	...	...	...	...	...	...	...	200	...
Fort Laurence	...	...	...	...	...	...	87	200	150	...	...	...	500	...	...	...	...	...	...
Amherst	...	...	...	...	...	...	17	400	300	...	...	...	4000	...	...	...	...	...	...
Manudie	...	...	...	...	...	...	12	700	600	...	...	...	5000	...	...	...	...	...	...
Rivière aux Pommes	...	...	...	...	2	80	6	200	100	1	4	...	500	...	...	...	...	100	...
Advocate	...	...	...	...	4	200	12	400	200	...	...	...	...	...	...	...	...	300	...
Ile Spencer	...	...	...	...	3	150	9	200	100	2	70	...	...	...	...	...	...	250	...
Port Greville	...	...	...	...	5	250	16	...	...	4	100	...	600	...	...	...	...	500	...
Parrsboro'	...	...	...	...	5	200	20	...	...	5	100	...	1500	...	...	...	...	350	...
Deux Iles	...	...	...	...	1	20	10	...	...	5	160	...	3000	...	...	...	...	500	...
Total	...	...	...	...	70	2028	199	3440	3455	17	434	...	15100	...	...	16	...	2790	...

RÉCAPITULATION.—

Articles.	Quantité.		Taux.	Total.
			$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	15,100 lbs.	à	0 15	2,265 00
Maquereau	16 barils	"	10 00	160 00
Hareng	2,790 "	"	4 00	11,160 00
Gaspareau	305 "	"	3 50	1,067 50
Morue	865 qtx.	"	5 00	4,325 00
Merlan	445 "	"	3 50	1,557 50
Merluche	420 "	"	3 50	1,470 00
Flétan	5,300 lbs.	"	0 06	318 00
Alose	1,078 barils	"	8 00	8,624 00
Achigan	5,025 lbs.	"	0 06	301 50

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—N.-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson.														Prod. du poisson.			Valeur.	Ou vendu.
Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes, lbs.	Huile de poiss., galls.	Guano de poiss., tn'x.	Poisson empl. comme engrais, barils.		
																	$ cts.	
40	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	18000	.....	...	.....	3,640 00	Angleterre et E.-U.
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	180 00	Dans la localité.
70	.....	.....	.....	.....	...	.....	3	500	.....	.....	20	60	.....	.....	...	.....	659 00	Halifax.
40	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	1000	10000	...	.....	.....	.....	...	.....	800 00	Dans la localité.
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	130000	.....	...	.....	19,720 00	Angl. et E.-U.
20	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	3000	.....	.....	...	300	.....	.....	...	.....	1,150 00	Local. et Halifax.
10	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	1000	100	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	261 00	Localité.
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	80 00	do
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	60000	.....	...	120	9,198 00	Angleterre et E.-U.
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	200	.....	.....	...	.....	600 00	Halifax.
50	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	500	.....	.....	...	.....	25000	.....	...	.....	4,915 00	Homard envoyé en Europe; tout autre dans la localité.
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	17000	.....	...	.....	3,350 00	
10	.....	.....	.....	.....	...	.....	75	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	710 00	
15	.....	.....	.....	.....	...	.....	350	.....	2000	1000	...	.....	.....	10	...	.....	3,639 00	
50	.....	.....	.....	.....	...	.....	450	.....	.....	300	...	.....	.....	50	...	.....	4,575 50	
.....	35	.....	30	50	...	100	.....	.....	200	.....	...	.....	.....	40	...	.....	974 00	
.....	130	.....	60	70	...	400	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	60	...	.....	2,368 00	
.....	150	.....	40	75	...	300	.....	.....	60	.....	...	.....	.....	30	...	.....	2,193 60	
.....	500	.....	200	100	...	1000	.....	.....	200	.....	...	.....	.....	75	15	.....	5,985 75	
.....	25	.....	75	75	...	500	.....	25	1000	.....	...	.....	.....	40	5	.....	2,467 50	
.....	25	.....	40	50	...	3000	200	.....	100	.....	...	.....	.....	50	5	.....	4,783 50	
305	865	.....	445	420	...	5300	1078	5025	4660	11300	22	560	250000	355	25	120	72,249 85	

CUMBERLAND.

Articles.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Truite	4,660 lbs. à	0 06	279 60
Eperlan	1,300 " "	0 06	678 00
Anguilles	22 barils "	9 00	198 00
Huîtres	560 " "	3 00	1,680 00
Homard	250,000 boîtes "	0 15	37,500 00
Huile de poisson	355 gallons "	0 65	230 75
Guano de poisson	25 ton'x. "	15 00	375 00
Poisson employé comme engrais	120 barils "	0 50	60 00
			72,249 85

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes l'espèce et la quantité du poisson, et le nombre total des hommes employés,

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.											
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîte, lbs.	Maquereau, barils.	Maquer. en boîte, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
Colchester.			$			$			$		$								
Masstown	...	...	...	...	10	250	20	2500	500	...	.....	6	4375	.....	.....	...	...	.....	.....
De Bert	...	...	...	...	2	50	4	500	100	...	.....	2	600	.....	.....	...	...	.....	.....
Little Dyke	...	...	...	...	7	210	14	2100	575	...	.....	4	4520	.....	.....	...	...	.....	.....
Grand Village	...	...	...	...	2	60	4	500	120	...	.....	2	250	.....	.....	...	...	.....	.....
Grande Pointe	...	...	...	...	9	270	18	2500	630	...	.....	7	3665	.....	.....	...	...	.....	.....
Highland Village	...	...	...	...	5	125	10	1250	300	1	100	10	600	.....	.....	...	...	.....	.....
Portapique	...	...	...	...	1	40	4	300	80	2	300	3	.....	.....	.....	...	...	.....	.....
Birch Hill	...	...	...	...	3	90	8	900	210	1	800	6	500	.....	.....	...	...	.....	.....
Riv. à l'Achigan	...	...	...	...	4	150	11	1200	280	2	700	12	400	.....	.....	...	...	.....	.....
Pet.riv.à l'Achigan	...	...	...	...	4	150	10	1200	240	2	100	8	500	.....	.....	...	...	.....	.....
Upper Economy	...	...	...	...	10	300	28	3000	600	4	1300	20	1000	.....	.....	...	...	20	.....
Economy Point	...	...	...	...	.....	.....	12	.....	.....	6	6000	.....	.....	.....	.....	...	...	50	50
Economy Village	...	...	...	...	.....	.....	15	.....	.....	10	3300	.....	.....	.....	.....	...	...	60	100
Cinq Iles	...	...	...	...	5	150	13	.....	250	3	300	.....	.....	.....	.....	...	...	20	.....
Clifton	...	...	...	...	2	40	3	35	46	...	.....	16	.....	.....	.....	...	...	.....	.....
Rocher Noir	...	...	...	...	3	64	6	56	77	...	.....	20	.....	.....	.....	...	...	.....	.....
Princeport	...	...	...	...	25	335	27	400	500	...	.....	24	.....	.....	.....	...	...	.....	.....
Sterling	...	...	...	...	1	15	3	30	10	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	6	.....
Tête de la B Brûlée	...	...	...	...	1	15	3	30	10	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	4	.....
Rivière Waugh et ses tributaires	...	...	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....
Rivière des Français et lacs	...	...	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....
Lower Stewiacke	...	...	...	...	25	225	25	160	240	...	.....	.....	900	.....	.....	...	...	.....	.....
	...	...	...	...	119	2569	202	16661	4768	31	12900	140	17310	.....	.....	...	...	160	150

RÉCAPITULATION.—

Articles.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	140 barils à	18 00	2,520 50
do frais dans la glace	17,310 lbs "	0 15	2,596 00
Hareng	160 barils "	4 00	640 00
do fumé	150 boîtes "	0 25	37 50
Gaspareau	84 barils "	3 50	294 00
Morue	150 qtx. "	5 00	750 00

mployés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, tc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année 1876.

Espèces de poisson.														Produits du poisson.				
Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, lbs.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poisson, tonneaux.	Poisson emp. comme engrais, barils.	Valeur.	Où vendu.
																	$ cts.	
....	.....	.....	...	...	...	...	33	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	1,028 25	Dans la localité et aux Etats-Unis.
....	.....	.....	...	...	...	...	15	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	246 00	do
....	.....	.....	...	...	...	..	160	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	2,030 00	do
....	.....	.....	...	...	...	...	37	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	369 50	do
....	.....	.....	...	...	...	...	88	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	1,379 75	do
....	.....	.....	...	...	...	...	64	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	782 00	do
...	.....	.....	...	...	...	...	75	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	654 00	do
....	.....	.....	...	...	...	...	166	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	1,511 00	do
....	.....	.....	...	...	...	...	146	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	1,444 00	do
....	.....	.....	...	...	...	...	107	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	1,075 00	do
....	.....	.....	...	...	...	...	343	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	3,334 00	do
....	.....	.....	...	...	...	...	229	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	2,044 50	do
....	.....	.....	...	...	...	...	290	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	2,585 00	do
....	140	.....	...	...	...	...	60	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	1,260 00	do
....	.....	.....	...	...	...	...	30	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	528 00	do
....	.....	.....	...	...	...	...	35	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	640 00	do
84	.....	.....	...	...	...	...	22	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	902 00	do
....	8	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	64 00	do
....	2	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	...	...	.....	.....	.....	26 00	do
....	.....	.....	...	...	...	...	.....	...	5000	25000	...	...	...	.....	.....	.....	1,800 00	do
....	.....	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	12500	...	...	...	.....	.....	10	755 00	do
....	.....	.....	...	...	...	...	80	...	2400	3000	...	...	...	.....	.....	25	1,111 50	Dans la localité.
84	150	.....	...	...	...	...	1980	...	7400	40500	...	...	...	.....	.....	35	25,569 50	

OLCHESTER.

Articles.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
lose	1,980 barils à	8 00	15,840 00
ruite	7,400 lbs. "	0 06	444 00
perlan	40,500 lbs. "	0 06	2,430 00
oisson employé comme angrais.....	35 barils "	0 50	17 50
			25,569 50

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloup l'espèce et de la quantité du poisson, et le nombre total des hommes employé

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.											
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nass's.									
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en
Cap-Breton.			$			$			$		$								
Pont Albert	...	...	...	...	13	75	13	840	200	...	...	...	2400	...	...	...	...	...	...
Mira Gut	2	36	600	12	4	50	4	1100	300	...	...	43	1400	...	...	53	...	25	...
Ile Ronde	...	...	...	...	5	60	5	360	280	...	...	27	800	300	...	1½	...	85	...
Grève de la Baie Fausse	...	...	...	...	12	84	12	340	150	...	...	2	400	...	...	30	...	95	...
Anse Wadden	...	...	...	...	12	90	15	300	90	...	...	...	...	...	...	40	...	200	...
Côté sud de la Baie aux Vaches et Tête	1	40	1000	8	13	880	42	960	800	...	...	12	200	...	...	100	...	435	...
Côté N., Baie aux Vaches, et Gde. Grèv.	...	...	...	...	12	300	24	260	70	...	...	...	...	...	...	20	...	100	...
Ile Flint	...	...	...	...	3	36	6	40	12	...	...	...	...	...	...	16	...	25	...
Schooner Pond	...	...	...	...	4	32	7	250	80	...	...	...	...	...	...	...	...	44	...
G. B. des Glaces	...	...	...	...	15	260	30	1500	600	...	...	12	500	...	...	2	...	300	...
Petite Baie des Glaces	...	...	...	...	22	396	36	1460	648	...	...	...	...	...	...	14	...	525	...
Bridgeport	...	...	...	...	17	352	25	480	200	...	...	...	...	...	...	4	...	175	...
Batture de la Pointe Basse	...	...	...	...	27	487	46	1500	530	...	...	...	...	...	...	...	...	432	...
Lingan et Barrachois	1	18	400	6	13	200	26	470	171	...	...	...	300	...	...	1	...	167	...
Barre Sud et Riv Sidney	1	43	2000	8	28	400	40	1940	734	...	...	5	880	...	...	...	...	290	...
Coxheath et côté sud du Bras Ouest	...	...	...	...	20	400	40	640	236	...	...	...	150	...	...	...	...	69	...
Kilkenny Lake	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Ruisseau Noir	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
McLean's Meadows	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Baie E. et Ile Boulardice	17	510	5100	119	25	750	50	4500	14400	...	...	...	2000	...	...	250	...	1000	...
Gabarus	...	...	...	...	80	2400	170	7680	1920	...	...	...	...	...	...	800	...	1334	...
Anse Kennington	...	...	...	...	6	180	20	540	270	...	...	...	...	...	...	30	...	90	...
Louisburg	...	...	...	...	55	1650	120	2140	1055	...	...	40	1000	...	...	265	...	1222	...
G'de. Lorraine	...	...	...	...	33	1390	69	5760	2490	...	...	17	...	...	...	132	...	837	...
Petite do	...	...	...	...	18	720	36	2700	1340	...	...	20	...	...	...	54	...	650	...

employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel, de etc. dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année 1876.

Espèces de poisson.														Produits du poisson.				
Gasparcau, quarts.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, quarts.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, quarts.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, quarts.	Huîtres, quarts.	Homard, lbs.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poisson, ton'x.	Poisson employé comme engrais, quarts.	Valeur.	Où vendu.
																	$ cts.	
25	.....	.....	...	1	.....	.....	...	...	200	1800	20	10	.....	.....	.....	.....	781 00	Dans la localité
13	140	.....	...	...	20000	400	...	..	500	2000	30	...	.....	70	.....	.....	4,056 00	Halifax et Sidney.
.....	80	.....	...	...	.....	350	...	..	.....	.....	.....	...	.....	40	2	.....	1,403 00	Halifax et Baie des Vaches.
.....	150	.....	...	...	2500	600	...	...	500	1200	25	...	.....	80	5	.....	2,166 00	Halifax et Baie des Vaches.
.....	360	.....	...	...	20000	1200	...	...	...	.....	.....	...	.....	200	1	.....	4,417 00	Halifax.
.....	1120	.....	...	...	4000	16000	...	...	.....	.....	.....	...	.....	580	.....	.....	10,163 00	Halifax et dans la localité.
.....	400	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	200	.....	.....	2,730 00	Dans la localité
.....	65	.....	...	...	.....	2000	...	...	.....	.....	.....	...	.....	32	.....	.....	725 80	Baie des Vaches
.....	7	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	3	.....	.....	212 95	Schooner Pond.
6	60	.....	...	...	.....	1000	...	...	300	8000	3	...	.....	30	2½	.....	2,474 00	Montréal et Halifax.
.....	364	.....	...	...	1600	3200	...	...	.....	.....	.....	...	.....	180	.....	.....	4,465 00	Baie des Glaces et Halifax.
.....	424	.....	...	...	1000	2000	...	...	200	2000	25	...	.....	212	.....	.....	3,534 80	Montréal et Halifax.
.....	364	.....	...	...	.....	7500	...	...	.....	.....	.....	...	.....	182	.....	.....	4,116 30	Dans la localité
.....	487	.....	...	...	.....	4900	...	...	400	1000	20	...	.....	240	20	.....	4,172 00	Sydney et Lingan.
8	376	.....	...	...	1000	760	...	...	600	3000	35	...	.....	190	.....	.....	4,050 10	Halifax et Sidney.
4	12	.....	...	...	.....	.....	...	...	500	3200	46	...	.....	6	.....	.....	1,012 40	Dans la localité
.....	.....	.....	...	...	.....	.....	...	...	200	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	12 00	do
.....	.....	.....	...	...	.....	.....	...	...	800	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	48 00	do
.....	.....	.....	...	...	.....	.....	...	...	1000	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	60 00	do
.....	3000	.....	...	...	5000	40000	...	...	.....	.....	.....	20	.....	375	.....	.....	24,803 75	Dans la localité et Halifax.
.....	6500	.....	...	...	15000	300	...	...	.....	.....	.....	...	.....	4000	.....	.....	49,354 00	
.....	400	.....	...	...	6000	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	230	.....	.....	3,169 50	
.....	4125	.....	...	...	127500	600	...	...	.....	.....	.....	...	.....	2750	.....	.....	38,506 50	
.....	1680	.....	...	...	72500	800	...	...	200	.....	.....	...	.....	1650	.....	.....	18,856 50	
.....	900	.....	...	...	36000	500	...	...	.....	.....	.....	...	.....	730	.....	.....	10,664 50	

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur d

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Materiel de pêche.												
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasse										
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No	Valeur.	Saumon, quarts.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, quarts.	Maquereau, en boîtes, lbs.	Hareng, quarts.	Hareng, fumé, en	
Cap-Breton.— Suite.			$			$			$		$									
Baulin	...	...	...	...	15	600	32	1100	700	...	...	...	...	...	...	45	...	548	...	
Main-à-Dieu	...	...	...	...	35	1425	80	4900	2500	...	...	15	300	...	1140	300	1172	1380	...	
Rivière Mira et Catalone	...	...	...	...	30	950	70	3760	3020	...	...	95	320	160	...	180	...	900	...	
Rivière Mira et Catalone et baie de Lewis	...	...	...	...	28	140	28	450	250	...	...	...	500	450	...	...	...	...	...	
Baie de l'Est	...	...	...	...	16	190	30	600	350	...	...	...	...	...	...	10	...	300	...	
Total	22	647	9100	153	561	14497	1076	46570	31396	...	...	288	11150	910	1140	2347½	1172	11208	...	

RÉCAPITULATION

Articles.	Quantités.		Taux.	Total.
			$ cts.	$ c
Saumon	288	barils à	18 00	5,184
do frais, dans la glace	11,150	lbs.	0 15	1,672
do fumé	910	"	0 15	136
Saumon	1,140	en boîtes	0 15	171
Maquereau	2,347½	barils	10 00	23,475
do	1,172	en boîtes	0 15	175
Hareng	11,208	barils	4 00	44,832
Gaspareau	228	"	3 50	798
Morue	27,764	qtx.	5 00	138,820
Merluche	1	"	3 50	3
Egrefin	455,100	lbs.	0 06	27,306

bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—*Suite.*

Espèces de poisson.														Produits du poisson.				
Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Laugues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huitres, barils.	Homard, barils.	Huile de poisson, gal.	Guano de poisson, tonneaux.	Poisson employé c. engrais, barils.	Valeur.	Où vendu.
																	$ cts.	
.....	750	.....	...	...	32000	600	...	...	.....	.....	.....	...	.....	500	.....	.....	8,673 00	
.....	3300	.....	...	...	66000	1600	...	...	.....	.....	.....	...	3226	1830	.....	.....	31,412 70	
10	2400	.....	...	...	45000	1000	...	...	.....	.....	.....	...	.....	1425	.....	.....	22,903 25	
100	.....	.....	...	...	.....	.....	3	...	600	1000	.....	...	.....	.....	.....	.....	612 50	
60	300	.....	...	...	.....	.....	...	...	300	600	15 50		.....	150	.....	.....	3,446 50	
228	27764	.....	...	1	455100	85310	3	...	6300	23800	219	80	3236	15885	30½	.....	263,002 05	

CAP-BRETON.

Articles.	Quantités.			Taux.	Total.
				$ cts.	$ cts.
Flétan	85,310	lbs.	à	0 06	5,118 90
Alose	3	barils	"	8 00	24 00
Truite	6,300	lbs.	"	0 06	378 00
Eperlan	23,800	"	"	0 06	1,428 00
Anguille	219	barils	"	9 00	1,971 00
Huîtres	80	"	"	3 00	240 00
Homard	3,236	boîtes	"	0 15	485 40
Huile de poisson	15,885	gallons	"	0 65	10,325 25
Guano de poisson	30½	ton'x.	"	15 00	457 50
					263,002 05

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes l'espèce et la quantité du poisson, et le nombre total des hommes employés

Comtés.	Bateaux et navires employés a la pêche.							Matériel de pêche.											
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace.	Saumon fumé.	Saumon, en boîtes.	Maquereau, barils.	Maquereau, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
Digby.			$			$			$		$								
Digby	5	375	4000	40	10	200	20	362	355	5	800	...	...	...	...	50	...	500	4000
Digby Gut	...	...	...	...	17	440	34	400	420	...	...	...	...	...	...	...	...	400	...
Gulliver's Hole	...	...	...	...	18	550	36	450	475	...	...	...	...	...	...	...	...	400	...
Anse à la Truite	1	30	900	9	15	400	30	320	330	...	...	...	...	...	...	...	...	425	...
Mink and Sandy Cove	1	25	1000	8	16	550	32	450	450	3	500	...	4000	...	...	250	...	500	400
Petite Rivière	1	50	2000	10	20	800	40	550	600	...	...	...	...	...	...	100	...	800	...
Sea Wall	...	...	...	...	10	200	20	...	...	2	300	...	...	...	...	200	...	...	500
Waymouth	...	...	...	...	20	400	40	200	200	2	150	...	...	...	...	350	...	...	...
Baie Ste. Marie	...	...	...	...	60	1800	120	300	300	12	1800	...	...	...	...	500	...	250	2200
Smith's Cove	...	...	...	...	30	350	60	100	100	8	1600	...	...	...	...	300	...	500	1500
Bellwean's Cove	...	...	...	...	21	800	42	420	240	...	...	...	...	...	...	50	...	40	...
Pointe à l'Eglise	...	...	...	...	21	800	42	420	240	...	...	...	...	...	...	...	...	40	...
Saulnierville	...	...	...	...	12	480	24	50	40	2	500	...	...	...	...	25	...	10	...
Meteghan	...	...	...	...	24	1200	48	1000	350	...	...	...	...	...	...	...	...	50	...
Cap Ste. Marie	7	140	3600	30	20	1000	40	3000	1500	...	...	...	...	...	...	25	...	300	...
Rivière au saumon	...	...	...	...	8	320	16	160	96	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Port Ouest	30	400	7830	144	76	1535	34	3095	1764	...	...	...	...	...	...	...	...	3070	1100
Free Port	6	157	4900	22	35	800	70	1600	1600	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...
Tiverton	6	137	5200	47	30	600	90	2400	2400	...	...	...	...	...	...	...	...	150	...
Total	57	1314	29430	310	463	13225	838	15277	11460	34	5650	...	4000	...	...	1850	...	7535	9700

RÉCAPITULA

Articles.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	4,000 lbs. à	0 15	600 00
Maquereau	1,850 barils "	10 00	18,500 00
Hareng	7,535 do "	4 00	30,140 00
do fumé	9,700 boîtes "	0 25	2,425 00
Morue	20,683 qtx. "	5 00	103,415 00
Langues et noues de morue	102 barils "	7 00	714 00
Merlan	10,744 qtx. "	3 50	37,604 00
Merluche	7,466 do "	3 50	26,131 00
Egrefin	1,700,900 lbs. "	0 06	102,054 00

employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année 1876.

Espèces de poisson.														Produits du poisson.				
Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, lbs.	Homard, boîtes, lbs.	Huile de poisson, glls	Guano de pois., ton'x	Poisson employé c. engrais, barils.	Valeur.	Où vendu.
																	$ cts.	
...	2500	20	500	200	50000	2000	.....	...	.....	50	...	...	...	2800	...	.....	23,533 00	
...	550	6	250	230	16000	2000	.....	...	.....	.....	...	...	...	1200	...	.....	7,932 00	
...	490	5	250	600	1000	1300	.....	...	.....	.....	...	...	...	1400	...	.....	8,108 00	
...	1250	13	375	390	10000	1500	.....	...	.....	.....	...	...	...	2600	...	100	13,148 50	
...	1100	10	100	900	70000	1500	.....	...	.....	.....	...	...	...	2000	...	100	19,910 00	
...	2300	20	220	1300	150000	500	.....	...	.....	.....	...	...	...	3750	...	.....	32,627 50	
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	50	...	.....	2,157 50	
...	60	.....	.....	.....	55000	.....	.....	...	2000	100000	20	...	...	200	...	.....	13,530 00	
...	100	.....	.....	.....	.....	.....	1000	...	.....	6000	5	...	...	500	...	100	15,830 00	
...	.....	.....	.....	.....	10000	1000	10	...	1600	.....	8	...	...	.....	...	100	6,333 00	
...	40	4	50	4	1000	300	.....	...	.....	.....	...	...	...	50	...	.....	1,187 50	St. Jean.
...	60	5	40	.....	2000	200	.....	...	.....	.....	...	...	...	60	...	.....	806 00	Halifax.
...	40	4	20	.....	1000	200	.....	...	.....	.....	...	...	...	20	...	.....	673 00	Boston.
...	1000	10	800	400	2000	100	.....	...	.....	.....	...	...	...	200	...	.....	9,726 00	Yarmouth.
...	400	5	3000	.....	4000	1000	.....	...	.....	.....	...	...	...	1000	...	.....	14,935 00	do
...	100	.....	500	.....	400	.....	.....	...	.....	.....	15	...	...	.....	...	.....	2,409 00	do
...	7116	.....	2869	1972	700000	13650	.....	...	.....	.....	...	...	...	4700	...	200	111,052 50	Boston.
...	1350	.....	675	200	350000	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	570	...	.....	31,583 00	Portland.
...	2227	.....	1095	1270	278500	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	3885	...	.....	39,247 75	Halifax et St. Jean.
...	20683	102	10744	7466	1700900	25250	1010	...	3600	106050	48	...	...	24985	...	600	354,729 25	

TION.—DIGBY.

Articles.	Quantités.	Taux.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Flétan	25,250 lbs. à	0 06	1,515 00
Alose	1,010 barils "	8 00	8,080 00
Truite	3,600 lbs. "	0 06	216 00
Eperlan	106,050 do "	0 06	6,363 00
Anguilles	48 barils "	9 00	432 00
Huile de poisson	24,985 gallons "	0 65	16,240 25
Poisson employé comme engrais	600 barils "	0 50	300 00
			354,729 25

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.										
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.								
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, lbs.	Hareng, barils.
Guysborough.			$			$			$		$							
Guysborough	5	150	2500	20	65	3900	130	26000	13000	4	600	39	.....	.....	...	775	.....	900
Batture Sud	...	.....	.....	.....	145	2320	195	11000	5500	19	3800	35	.....	.....	...	350	9600	250
Canso	6	240	12000	30	105	6300	315	25200	12600	20	4000	95	.....	.....	...	1575	.....	2925
Torbay	5	140	5000	25	320	6400	640	64000	32000	3	450	40	.....	.....	...	640	.....	1600
Nouveau Havre	1	35	2000	7	50	1500	150	10000	5000	...	.....	.....	.....	.....	...	400	.....	2800
Havre de Isaac	4	160	8000	20	102	3060	204	10200	5100	4	400	24	.....	.....	...	950	.....	3500
Batture Nord	...	.....	.....	.....	85	2550	160	17000	8500	5	1000	20	.....	.....	...	425	.....	425
Détroit de Canso	6	224	4500	35	60	1800	120	24000	12000	6	600	.....	.....	.....	...	600	.....	3500
Ste. Marie	...	.....	.....	.....	18	450	41	1440	500	...	.....	8	8500	12250	...	10	.....	475
Beckerton	...	.....	.....	.....	24	480	32	600	210	...	.....	.....	.....	.....	...	45	.....	274
Havre Holland	...	.....	.....	.....	2	40	4	40	16	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	8
H. des Sauvages	1	20	500	4	15	240	28	1560	546	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	562
Havre au Vin	...	.....	.....	.....	7	100	12	600	210	...	.....	.....	400	.....	...	.....	.....	271
Petit Liscomb	...	.....	.....	.....	10	150	20	600	210	...	.....	.....	150	.....	...	.....	.....	345
Gros Liscomb	...	.....	.....	.....	9	180	45	360	180	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	240
Marie Joseph	...	.....	.....	.....	30	400	40	820	287	...	.....	.....	.....	.....	...	10	.....	810
Ile Crooks	...	.....	.....	.....	6	120	9	180	63	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	40
Baie aux Espag.	...	.....	.....	.....	6	120	9	120	112	...	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	75
Total	28	969	34500	141	1059	30110	2154	193720	96034	61	10850	261	9050	12250	...	5780	9600	19000

RÉCAPITULATION.—

Articles.	Quantité.	Taux.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	261 barils, à	18 00	4,698 00
" frais, dans la glace	9,050 lbs. "	0 15	1,357 50
" fumé	12,250 " "	0 15	1,837 50
Maquereau	5,780 barils "	10 00	57,800 00
"	9,600 boîtes "	0 15	1,440 00
Hareng	19,000 barils "	4 00	76,000 00
Gaspareau	463 " "	3 50	1,620 50
Morue	18,345 qtx. "	5 00	91,725 00
Langues et noues de morue	63 barils "	7 00	441 00
Merlan	200 qtx. "	3 50	700 00

bateaux employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson.															Produits du poisson.				
Hareng fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homards, boîtes, lbs	Huile de poisson, gallons.	Guano de pois., tnx.	Pois. employé comme engrais, barils.	Valeur.	Ou vendu.
.....	50	325	.....	....	.....	36400	.....	...	...	800	.....	20	...	.....	250	...	.....	16426 50	
.....	.....	580	3	.....	725	101500	.....	...	...	400	.....	..	...	82800	500	...	.....	30887 50	
.....	100	5250	40	200	50	262500	.....	...	...	.....	.....	...	...	239044	2625	...	.....	110227 85	
.....	200	3000	20	....	300	400000	1000	...	...	3000	.....	10	...	137904	1500	...	.....	76400 00	
.....	.....	900	.....	.....	.....	15000	4000	...	...	1000	.....	...	...	.....	900	...	.....	21485 00	
.....	15	3500	.....	.....	.....	25000	2500	...	...	2000	.....	...	...	251760	1750	...	.....	82156 00	
.....	15	125	.....	.....	.....	22000	.....	...	...	400	.....	...	...	.....	.....	...	.....	8331 50	
.....	15	.....	.....	.....	.....	15000	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	.....	...	.....	20952 50	
.....	5	500	.....	.....	.....	5000	1020	...	...	2000	500	10	...	88584	425	...	.....	21939 05	
.....	.....	225	.....	.....	.....	6000	500	...	...	.....	.....	...	...	74976	200	...	.....	14437 40	
.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	.....	...	.....	232 00	
.....	3	233	.....	.....	.....	2000	600	...	...	.....	600	...	...	.....	215	...	.....	3755 25	
.....	.....	115	.....	.....	.....	1000	400	...	...	.....	.....	...	...	.....	60	...	.....	1842 00	
.....	50	770	.....	.....	.....	2000	400	...	...	600	.....	...	...	83148	710	...	.....	18541 20	
.....	.....	570	.....	.....	.....	2000	4000	...	...	.....	.....	...	...	.....	500	...	.....	4495 00	
.....	....	1790	.....	.....	.....	4100	4560	...	...	.....	.....	...	...	99828	1500	...	.....	28758 80	
.....	.....	272	.....	.....	.....	1000	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	200	...	.....	1710 00	
.....	10	150	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	120	...	.....	1163 00	
.....	463	18345	63	200	1075	900500	27980	...	...	10200	1100	40	...	1058044	11455	...	.....	463741 15	

GUYSBOROUGH.

Articles.	Quantité.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Merlan	1,075 qtx. à	3 50	3,762 50
Merluche	900,500 lbs. "	0 06	54,030 00
Egrefin	18,980 " "	0 06	1,138 80
Truite	10,200 " "	0 06	612 00
Eperlan	1,100 " "	0 06	66 00
Anguilles	40 barils. "	9 00	360 00
Homards	1,058,044 boîtes. "	0 15	158,706 60
Huile de poisson	1 ,455 galls. "	0 65	7,445 75
			$463,741 15

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, l'espèce et la quantité du poisson, et le nombre total des hommes employés, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année 1876.

	Comtés.	Navires et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.							
		Navires.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
		No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Men.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, lbs.	Hareng, barils.	Harng, fumé, en boîtes.
	Halifax.			$			$			$										
1	Rive Nord	.....	.....	.....	.....	150	4500	60	8000	2400	52	10400	.....	5000	.....	.....	2000	.....	1600	.....
2	Village Français	3	160	6000	30	180	5400	110	10000	3000	50	10000	.....	3000	.....	.....	4110	.....	3125	2000
3	Anse à Peggy	.....	.....	.....	.....	100	3000	130	15000	4500	60	12000	.....	20000	.....	.....	400	.....	600	.....
4	Dover	.....	.....	.....	.....	90	2700	100	10000	3000	30	6000	.....	45500	.....	.....	2000	.....	4000	.....
5	Prospect	.....	.....	.....	.....	280	8400	250	40000	12000	70	14000	.....	30000	.....	.....	2000	.....	3500	.....
6	Baie Terrence	.....	.....	.....	.....	120	3600	150	12000	3600	20	4000	.....	.....	.....	.....	2000	.....	500	.....
7	Pennant	.....	.....	.....	.....	65	1950	55	5000	1500	8	1600	.....	1000	.....	.....	280	.....	200	.....
8	Sambro	.....	.....	.....	.....	160	4800	120	4500	1350	1	200	.....	.....	.....	.....	200	.....	500	.....
9	Havre de Ketch	7	200	10500	50	100	3000	150	5000	1500	18	3600	.....	.....	.....	.....	100	.....	200	.....
10	Anse au Portugais	.....	.....	.....	.....	100	3000	150	32000	9600	30	6000	.....	20000	.....	.....	30	.....	350	.....
11	Anse au Hareng	13	232	15600	80	100	3000	130	7000	2100	37	7400	.....	1000	.....	.....	685	.....	160	.....
12	Anse Ferguson	6	130	7200	40	70	2100	100	4000	1200	42	8400	.....	.....	.....	.....	1250	.....	200	.....
13	Ecum Secum au havre du Castor	2	49	1400	11	63	1723	114	2620	1310	.....	.....	.....	.....	1000	.....	58	.....	837	.....
14	Sober Island à Murhaboon	1	22	600	6	39	1542	67	3080	1540	.....	.....	.....	96	2534	.....	85	.....	1837	.....
15	Spry Bay au havre de Pope	9	335	7000	53	66	2241	128	17440	8720	.....	.....	.....	.....	790	.....	1048	.....	6458	.....
16	Tangier au havre du Navire	3	72	1500	18	42	2550	96	6180	3090	.....	.....	.....	.....	1800	.....	144	.....	3843	.....
17	Côté ouest du havre au Navire à la baie Clam	4	97	2800	21	39	806	79	5660	2830	.....	.....	.....	.....	3240	.....	152	.....	3307	.....
18	Jeddore Est et Ouest	12	266	8300	72	32	522	56	2760	1180	.....	.....	.....	.....	1004	.....	76	.....	1150	.....
19	Musquodoboit au côté est de Chezzetcook	1	15	600	5	56	1608	106	4020	2010	.....	.....	.....	1200	3000	.....	104	8708	657	.....

20	Côté ouest de Chezzetcook au lac Porter	7	104	3160	29	90	1287	145	14520	7260	.....	.....	.....	1872	.....	.....	416	.....	2135	.....
21	Havre Cole au passage de l'est	2	28	850	9	47	821	66	4460	2230	.....	.....	.....	2160	540	.....	46	.....	583	.....
	Total	70	1710	65510	424	1989	58550	2356	173240	75920	418	83600	.....	130828	13908	.....	17184	8708	35742	2000

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, l'espèce et la quantité de poisson, et le nombre total des hommes employés, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pour l'année 1876.

	Comtés.	Espèces de poisson.																	Valeur.	Ou vendu.
		Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huitres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gal.	Guano de poiss., ton.	Poiss. empl. comme engrais, barils.		
	Halifax.																		$ cts.	
1	Rive nord	50	1000	5	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	300	.....	.....	32,555 00	Halifax.
2	Village Francais	.....	2640	13	.....	.....	.....	200000	.....	.....	.....	.....	30	.....	.....	792	.....	.....	80,625 80	do
3	Anse à Peggy	.....	300	2	.....	50	30000	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	50000	90	.....	.....	20,627 50	do
4	Dover	30	1500	8	.....	.....	300000	5000	.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	450	.....	.....	69,528 50	do
5	Prospect	.....	2500	13	.....	100	10000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10000	750	.....	.....	54,028 50	do
6	Baie Terrence	.....	1300	7	.....	100	15000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	390	.....	.....	30,052 50	do
7	Pennant	100	800	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	8,284 00	do
8	Sambro	.....	3450	17	.....	100	20000	5000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100000	1020	.....	.....	38,882 00	do
9	Havre Ketch	30	4000	20	.....	.....	10000	35000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1200	.....	.....	25,525 00	do
10	Anse au Portugais	.....	300	2	.....	100	18000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90	.....	.....	7,702 50	do
11	Anse au Hareng	.....	4000	20	.....	260	45000	100000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1200	.....	.....	38,170 00	do
12	Anse Ferguson	.....	1500	8	.....	50	.....	50000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	450	.....	.....	24,323 50	do
																			*20,000 00	do
13	Ecum Secum au havre du Castor	.....	1805	.....	.....	13	46032	.....	.....	.....	1280	700	25	.....	272184	892	.....	50	57,686 62	do
14	Ile Sober à Murhaboon	42	695	.....	.....	.....	43456	.....	.....	.....	1450	1100	1	.....	114000	347	.....	60	32,339 41	do
15	Baie Spry au havre Pope	.....	4198	4	.....	38	17136	.....	.....	.....	1050	20100	35	.....	.....	2740	.....	.....	61,974 66	
16	Tangier au havre du Navire	103	2298	.....	.....	50	39872	1600	.....	.....	750	540	6	.....	.....	1336	.....	.....	32,595 62	
17	Côté ouest du havre au Navire à la baie Clam	11	1529	.....	.....	5	2016	500	.....	.....	950	1100	3	.....	72000	773	.....	45	34,560 91	
18	Est et Ouest Jeddore	40	5031	3	4	.....	84272	.....	.....	.....	1050	2500	20	.....	38688	2680	.....	.....	41,675 12	
19	Musquodoboit au côté est de Chezzetcook	110	3371	.....	.....	.....	32032	.....	.....	.....	5000	2800	110	.....	102048	1824	.....	.....	42,716 92	

20	Côté ouest de Chezzetcook au lac Porter	275	1742	2	6	.....	18816	.....	.....	.....	1500	110000	2	.....	.....	955	.....	.....	31,146 01
21	Havre de Cole au Passage Oriental	.....	1645	.....	.....	.....	15456	.....	.....	.....	900	1500	10	.....	.....	891	.....	.....	13,162 51
	Total	791	45604	128	10	866	711088	397100	.....	.....	13936	140340	312	.....	758920	19410	.....	155	798,162 58

RÉCAPITULATION.—HALIFAX.

Articles.	Quantité.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, frais dans la glace	130,828 lbs. à	0 15	19,624 20
do fumé	13,908 do "	0 15	2,086 20
Maquereau	17,184 barils "	10 00	171,840 00
do en boîtes	8,708 boîtes "	0 15	1,306 20
Harengs	35,712 barils "	4 00	142,968 00
do fumé	2,000 boîtes "	0 25	500 00
Gaspareau	791 barils "	3 50	2,768 50
Morue	45,604 qtx. "	5 00	228,020 00
Langues et noues de morue	128 barils "	7 00	896 00
Merlan	10 qtx. "	3 50	35 00
Merluche	866 do "	3 50	3,031 00
Egrefin	711,088 lbs. "	0 06	42,665 28
Flétan	397,100 do "	0 06	23,826 00
Truite	13,930 do "	0 06	835 80
Eperlan	140,340 do "	0 06	8,420 40
Anguilles	312 barils "	9 00	2,808 00
Homards	758,920 boîtes "	0 15	113,838 00
Huile de poisson	19,410 gallons "	0 65	12,616 50
Poisson frais employé dans la cité	.....	.....	20,000 00
Poisson employé comme engrais	155 barils à	0 50	77 50
	Total	.....	798,162 58

* Poisson frais vendu sur les marchés de la cité.

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.											
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
			$			$			$		$								
Hants.																			
Windsor	...	...	.....	...	12	600	15	2200	700	3	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Maitland	...	...	.....	...	4	172	8	758	295	.....	.....	11¼	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Upper Selma	...	...	.....	...	2	84	4	390	165	.....	.....	3½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lower Selma	...	...	.....	...	1	40	2	190	85	.....	.....	2¼	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Noel Shore	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	1	216	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Noel	...	...	.....	...	4	195	8	890	340	1	290	10¾	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Burncoat	...	...	.....	...	2	115	4	410	170	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Moose Brook	...	...	.....	...	2	110	4	425	180	.....	.....	1½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tenniscape	...	...	.....	...	6	274	12	1300	435	1	75	5	.....	.....	.....	.....	.....	35	.....
Walton	...	...	.....	...	4	290	8	1030	408	1	60	5¼	.....	.....	.....	.....	.....	24	.....
Total	...	...	...	...	37	1880	65	7593	2778	7	641	49½	.....	.....	.....	.....	.....	59	.....

RECAPITULATION.—

Articles.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	49½ barils à	18 00	891 00
Hareng	59 " "	4 00	236 00
Morue	99 qtx. "	5 00	495 00
Alose	528 barils "	8 00	4,224 00

bateaux employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.	Ou vendu.
Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues, et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes, lbs.	Huile de poisson, gal.	Guano de pois., ton'x	Poisson employé c. engrais, barils.	$ cts.	
...	...	...	...	...	...	...	5	...	...	50000	...	...	...	...	...	...	3,184 00	
...	29	...	...	...	...	...	64	...	...	...	...	...	...	...	...	...	859 50	Maitland.
...	17	...	...	...	...	...	47	...	...	...	...	...	...	...	...	...	524 00	do
...	...	...	...	...	...	...	29	...	...	...	...	...	...	...	...	...	272 50	do
...	...	...	...	...	...	...	34	...	...	...	...	...	...	...	...	...	290 00	do
...	34	...	...	...	...	...	95	...	...	...	...	...	...	45	...	...	1,152 75	Noel.
...	19	...	...	...	...	...	25	...	...	...	...	...	...	18	...	...	324 70	do
...	...	...	...	...	...	...	18	...	...	...	...	...	...	...	...	...	171 00	do
...	...	...	...	...	...	...	122	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,206 00	do
...	...	...	...	...	...	...	89	...	...	...	...	...	...	...	...	...	902 50	do
...	99	...	...	...	...	...	528	...	...	50000	...	...	...	63	...	...	8,886 95	

HANTS.

Articles.	Quantités.	Taux.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Eperlan	50,000 lbs. "	0 06	3,000 00
Huile de poisson	63 gallons at	0 65	40 95
			8,886 95

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes, l'espèce et la quantité du poisson, et le nombre total des hommes employés,

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.									
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.							
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé,	Saumon, en boîte.	Maquereau, barils.	Maquer. en boîte, lbs.
Inverness.			$			$			$		$						
Margaree	6	124	3600	32	23	2680	69	1193	878			18	21610		17280	150	6000
Anse de Chance					11	246	28	1430	875							170	
Anse à Ducette					5	175	15	175	167							180	
Margaree S. O										124	8480						
Lac Ainslie et ses envir.					6	60	12	120	55				3130				
Grande Anse					6	110	16	660	380							125	
Pointe Cheticamp	8	200	8000	45	25	2500	75	1700	1700			25				450	
Tête Friers					10	200	30	600	600							250	
Gros Étang, Cheticamp					16	980	48	1408	960							59	
Havre de l'Est	8	84	3000	25	70	5000	200	4450	4450			8	3000			500	
Rocher Noir					9	360	27	414	216			3				32	
Anse à la Pêche					2	60	8	180	180			7				11	
Baie Plaisante					10	100	40	350	240							150	
Anse Pollete					5	50	20	5	120							10	
Margaree N. E							33						6000				
Paroisse Cheticamp																630	
Havre de Margaree E.S.													1400			97	
Baie Plaisante													342			17	
Anse McLean					17	170	34	750	750			15	400				
Ile Margaree					23	650	69	500	400							250	
Port Bane, C.B					10	120	30	600	550							100	
Pointe Marsh, C.B					20	600	60	740	520							400	
Front Brook, L.A																	
Port Hawkesbury					20	800	60	600	900			50				970	
Port Hastings	1	97	2000	12	25	1000	75	700	1050							350	
Port Hood					30	1200	90	800	1200							600	
Whycocomagh					12	480	48	360	540								
Montagne de Marbre					16	640	48	500	750								
Malagawatch					12	480	48	360	540								
Total	23	505	16600	119	383	18661	1173	20565	18621	124	8480	126	35882		17280	5501	6000

RÉCAPITULATION.—

Articles.	Quantités.		Taux.	Total.
			$ cts.	$ cts.
Saumon	126 barils	à	18 00	2,268 00
do frais, dans la glace	35,882 lbs.	"	0 15	5,382 30
do	17,280 boîtes	"	0 15	2,592 00
Maquereau	5,501 barils	"	10 00	55,010 00
do	6,000 boîtes	"	0 15	900 00
Hareng	5,484 barils	"	4 00	21,936 00
do fumé	1,000 boîtes	"	0 25	250 00
Gaspareau	608 barils	"	3 50	2,128 00
Morue	36,340 qtx.	"	5 00	181,700 00

employé aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année 1876.

Espèces de poisson.																Produits du poisson.				
Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, en boît., lbs.	Huile de poisson, gal.	Guano de pois. ton'x.	Poisson employé c. engrais, barils.	Valeur.	Ou vendu.
																			$ cts.	
323	1000	.....	2275	1	...	53	31156	...	...	...	.....	...	...	...	72	670	...	.....	23,982 66	
30	.....	.....	240	.....	...	60	7840	...	...	...	.....	...	...	...	...	80	...	.....	3,752 40	
40	.....	.....	250	.....	...	70	6720	...	...	...	.....	...	...	...	...	75	...	.....	3,906 95	
.....	.....	130	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	455 00	
.....	.....	10	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	600	...	14	...	...	.....	...	.....	666 50	
22	.....	.....	190	.....	...	45	6720	...	...	...	.....	...	...	...	...	80	...	.....	2,900 70	
200	.....	.....	17000	.....	...	200	201600	...	...	...	.....	...	...	...	...	3700	...	.....	105,951 00	Brésil, Espagne.
75	.....	.....	1300	.....	...	54	15000	...	...	...	.....	...	...	...	...	437	...	.....	10,673 05	Italie, Jersey....
30	.....	17	1840	3	...	100	19000	...	...	...	.....	...	3	...	...	920	...	.....	12,105 50	do
125	.....	.....	4710	.....	...	25	40000	...	...	...	.....	...	...	...	...	1650	...	.....	33,204 00	do
7	.....	.....	730	.....	...	5	7000	...	...	...	.....	...	...	...	...	97	...	.....	4,552 55	do
3	.....	.....	174	.....	...	2	1000	...	...	...	.....	...	...	...	...	33	...	.....	1,206 45	Halifax.
37	.....	.....	500	.....	...	31	3000	...	...	...	.....	...	...	...	...	95	...	.....	4,498 25	Cheticamp.
.....	.....	.....	57	.....	...	4	400	...	...	...	.....	...	...	...	...	17	...	.....	434 05	Caboteurs amér.
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	2000	...	...	...	...	.....	...	.....	1,020 00	do
620	.....	.....	937	.....	...	34	1100	...	...	...	.....	...	9	...	...	132	...	.....	13,816 80	Dans la localité.
217	.....	.....	321	.....	...	1	.....	...	...	...	1734	...	...	...	...	25	...	.....	3,776 79	do
14	.....	.....	76	.....	...	2	.....	...	...	...	.....	...	...	...	...	13	...	.....	672 75	do
4	.....	.....	20	.....	...	1	1000	...	...	...	.....	...	...	...	...	20	...	.....	522 50	do
20	.....	.....	500	.....	...	.....	4000	...	...	...	.....	...	...	...	...	100	...	.....	538 00	do
25	.....	.....	250	.....	...	50	2000	...	...	...	.....	...	...	...	...	54	...	.....	2,680 10	
100	.....	.....	700	.....	...	100	4000	...	...	...	.....	...	...	...	...	100	...	.....	8,555 00	
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	2000	...	...	...	...	.....	...	.....	120 00	
802	.....	338	230	5	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	...	...	...	2050	...	.....	17,508 50	Etats-Unis.
1200	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	8,300 00	do
590	.....	113	1040	.....	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	13,955 50	do
300	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	1,200 00	Dans la localité.
400	.....	.....	1500	.....	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	9,100 00	do
300	.....	.....	1500	.....	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	8,700 00	do
5484	1000	608	36340	9	...	837	351536	...	...	...	6334	...	26	...	72	10348	...	.....	303,602 00	

INVERNESS.

Articles.	Quantités.		Taux.	Total.
			$ cts.	$ cts.
Langues et noues de morue.....	9 barils	à	7 00	63 00
Merluche.....	837 qtx.	"	3 50	2,929 50
Egrefin.....	351,536 lbs.	"	0 06	21,092 16
Truite.....	6,334 "	"	0 06	380 04
Anguilles.....	26 barils	"	9 00	234 00
Homard.....	72 boîtes	"	0 15	10 80
Huile de poisson	10,348 gallons	"	0 65	6,726 20
				303,602 00

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Materiel de pêche.									
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.							
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs	Maquereau, barils.	Maquereau, en b. lbs.
Kings.			$			$			$		$						
Pointe de Starr	.....	.....	...	.....	.....	.....	50	3000	1000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wolfville	.....	.....	.....	.....	10	400	20	2000	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Petite Ile	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	900	300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile au Chêne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	1600	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Porter	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	750	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie de Scot	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	2000	1000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Medford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	.....	.....	6	700	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pereaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32	.....	.....	8	1200	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Havre de Baxter	.....	.....	.....	.....	3	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Havre de Hall	.....	.....	.....	.....	30	420	50	1200	300	2	300	.....	4000	.....	.....	50	.....
Rocher de Chipman	.....	.....	.....	.....	4	60	10	200	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rocher Noir	.....	.....	...	.....	3	60	8	45	25	1	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Harbourville	.....	.....	.....	.....	4	65	20	60	30	4	500	.....	5600	.....	.....	.....	.....
Jetée de Ogilvie	.....	.....	.....	.....	7	98	14	.....	.....	.....	.....	.....	1000	.....	.....	.....	.....
Baie de Morden	.....	.....	.....	.....	10	150	20	700	300	3	300	.....	5000	.....	.....	.....	.....
Gaspereau	.....	.....	.....	.....	12	180	18	300	300	.....	.....	.....	500	.....	.....	.....	.....
Cornwallis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	900	.....	.....	.....	.....
Aylesford nord	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....
Aylesford sud	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	.....	83	1433	336	12755	4305	24	3100	7	17000	.....	.....	50	.....

RÉCAPITULATION.—

Articles.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	7 barils, à	18 00	126 00
" frais, dans la glace	17,000 lbs. "	0 15	2,550 00
Maquereau	50 barils "	10 00	500 00
Hareng	7,481 " "	4 00	29,924 00
" fumé	11,680 boîtes "	0 25	2,920 00
Gaspareau	440 barils "	3 50	1,540 00
Morue	1,190 qtx. "	5 00	5,950 00
Merlan	100 " "	3 50	350 00

chaloupes employés dans les pêcheries, Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de Poisson.																Products du poisson.			Valeur.	Où vendu.
Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue.	Merlan, quintaux.	Merluche.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, en boît., lbs.	Huile de poisson, gall.	Guano de poiss., ton.	Poisson employé comme engrais, bar.	$ cts.	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	240	...	.....	....	...	...	...	.....	...	120	1,980 00	A Halifax et aux
.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	80	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	30	655 00	Etats-Unis, ex-
.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	75	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	30	615 00	cepté environ
.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	100	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	40	820 00	un quart pour
.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	40	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	16	328 00	la consomma-
426	4100	.....	.....	.....	.....	...	...	...	387	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	350	6,000 00	tion.
100	1230	.....	.....	....	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	75	745 00	
200	2400	.....	.....	.....	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	150	1,475 00	
200	.....	.....	100	.....	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	...	...	.....	...	80	1,340 00	
2200	.....	.....	500	.....	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	...	...	1025	...	100	13,116 25	
200	.....	.....	100	.....	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	...	...	200	...	50	1,455 00	
250	350	.....	40	.....	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	...	...	80	...	40	1,359 50	
1640	2600	.....	100	.....	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	...	...	200	...	150	8,755 00	
765	1000	.....	175	.....	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	...	...	340	...	60	4,586 00	
1500	.....	.....	175	.....	100	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	...	...	550	...	140	8,402 50	
.....	.....	440	.....	.....	.....	...	...	...	.....	...	.....	1500	...	...	...	.....	...	.....	1,705 00	Dans la localité.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	.....	...	300	1600	6	...	...	.....	...	.....	303 00	"
.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	.....	...	200	.....	...	...	...	.....	...	.....	84 00	"
.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	.....	...	300	.....	...	...	...	.....	...	.....	72 00	"
7481	11680	440	1190	.....	100	...	...	...	922	...	800	3100	6	...	...	2395	...	1431	53,796 25	

KINGS.

Articles.	Quantités.	Taux.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Alose	922 barils	8 00	7,376 00
Truite	800 lbs	0 06	48 00
Eperlan	3,100 "	0 06	186 00
Anguilles	6 barils	9 00	54 00
Huile de poisson	2,395 gallons	0 65	1,556 75
Poisson emp. comme engrais, barils	1,431 barils	0 50	715 50
			$53,796 25

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries ; la quantité et la valeur du matériel de pêche, l'espèce et la quantité du poisson, et le nombre total des hommes employés, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année 1876.

	Comtés.	Bateaux et chaloupes employés aux pêcheries.							Matériel de Pêche.				Espèces de Poisson.							
		Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
		No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
	Lunenburg.			$			$			$		$								
1	Lunenburg à l'Ile la Croix	35	2290	109535	487	290	11800	450	17890	19280	.....	.....	.....	180	200	.....	1900	340	4250	.....
2	Baie Mahone	15	799	44000	197	114	3564	160	7180	8300	.....	.....	.....	650	200	.....	650	.....	2500	.....
3	Rivière Lahave à l'Ile Iron Bound	28	1535	78000	380	227	8900	305	15160	18150	.....	.....	.....	1600	700	.....	1400	.....	2940	.....
4	New Dublin à Lahave	26	1320	67700	331	210	8400	312	10500	13122	.....	.....	.....	3500	900	.....	1500	.....	3000	.....
5	Chester	3	160	19000	37	50	500	100	16000	800	6	1900	.....	6300	1050	.....	200	.....	100	.....
6	Rivière Martin	3	120	5000	40	20	200	40	800	400	3	500	.....	600	.....	.....	100	.....	200	.....
7	Pointe au Renard	.....	.....	.....	.....	20	200	40	200	100	10	1500	.....	1000	.....	.....	1000	.....	50	.....
8	Anse du Moulin	.....	.....	.....	.....	40	400	80	4000	4000	12	1800	.....	.....	.....	.....	2000	.....	100	.....
9	Lodge	.....	.....	.....	.....	30	300	60	1000	1500	6	900	.....	3000	.....	.....	550	.....	200	.....
10	Anse du Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	11	110	22	1200	1200	4	600	.....	.....	.....	.....	800	.....	250	.....
11	Aspotogan	.....	.....	.....	.....	40	400	80	1200	1200	8	1200	.....	.....	.....	.....	300	.....	200	.....
12	Sandy Beeches	.....	.....	.....	.....	20	200	40	200	200	6	900	.....	.....	.....	.....	200	.....	100	.....
13	Blandford	1	50	2000	13	50	500	100	6000	6000	5	750	.....	.....	.....	.....	200	.....	300	.....
14	Little Tancook	.....	.....	.....	.....	16	160	32	12000	12000	2	300	.....	.....	.....	.....	100	.....	120	.....

15	Big Tancook	1	20	1500	7	70	700	160	8000	8000	6	900	.....	.....	.....	.....	200	.....	150	.....
16	Deep Cove	.....	.....	.....	.....	20	200	40	800	800	5	700	.....	1000	.....	.....	200	.....	100	.....
17	Iron Bound	.....	.....	.....	.....	10	100	20	800	800	3	450	.....	.....	.....	.....	300	.....	200	.....
	Total	112	6313	326735	1492	1238	36634	2041	102950	95852	76	11500	.....	17830	3050	.....	11600	340	14760	.....

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, l'espèce et la quantité de poisson, et le nombre total des hommes employés, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année 1876.

	Comtés.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.	Ou vendu.
		Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langue et nones de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poisson, tonx.	Poisson employé comme engrais, barils.		
	Lunenburg.																		$ cts.	
1	Lunenburg à l'île à la Croix.	15	32500	20	3450	3000	336000	95000	.....	.....	2000	2500	63	.....	5000	25000	55	300	272,797 50	Ant. Ang. et Etats-Unis.
2	Baie Mahone.....	75	9200	5	450	520	67200	8500	10	.....	5000	3200	21	.....	.....	6354	15	70	76,013 10	do
3	Rivière Lahave à Iron Bound Island	50	22375	15	1200	1250	96000	32000	10	.....	2000	2200	20	.....	.....	16400	40	100	166,337 00	do
4	New Dublin à Lahave.....	40	24000	12	2200	1800	150000	40000	20	.....	5000	3000	40	.....	.....	18000	40	150	186,659 00	do
5	Chester	40	2000	.....	.....	3000	5000	1500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	125000	500	.....	.....	43,607 50	Halifax.
6	Rivière Martin....	40	2100	.....	50	200	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	.....	.....	13,760 00	do
7	Pointe au Renard	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,367 50	do
8	Mill Cove	10	50	.....	.....	100	5000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	21,367 50	do
9	Lodge	10	150	.....	.....	.....	10000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	.....	.....	8,200 00	do
10	Anse Nord-ouest.	.....	100	.....	.....	.....	10000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	.....	.....	10,230 00	do
11	Aspotogan	20	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	4,011 25	do
12	Sandy Beeches ...	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	2,663 00	do
13	Blandford	.....	600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....	.....	6,239 00	Lunenburg.
14	Petit Tancook....	.....	100	.....	.....	.....	25000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	.....	.....	3,545 00	do

15	Big Tancook		200				25000								200			5,230 00	do
16	Deep Cove																	2,550 00	do
17	Iron Bound		2000				200000								300			25,995 00	do
	Total	305	95450	52	7350	9870	929700	177000	40		14000	10900	144		175000	67809	150	620	859,572 35	

RÉCAPITULATION.—LUNENBURG.

Articles.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	17,830 lbs. à	0 15	2,674 50
do fumé	3,050 do "	0 15	457 50
Maquereau	11,600 "	10 00	116,000 00
do	340 boîtes "	0 15	51 00
Hareng	14,760 "	4 00	59,040 00
Gaspareau	305 do "	3 50	1,067 50
Morue	95,450 qtx. "	5 00	477,250 00
Langues et noues de morue	52 "	7 00	364 00
Merlan	7,350 qtx. "	3 50	25,725 00
Merluche	9,870 do "	3 50	34,545 00
Egrefin	929,700 lbs. "	0 06	55,782 00
Flétan	177,000 do "	0 06	10,620 00
Alose	40 barils "	8 00	320 00
Truite	14,000 lbs. "	0 06	840 00
Achigan	10,900 do "	0 06	654 00
Anguilles	144 "	9 00	1,296 00
Homard	175,000 boîtes "	0 15	26,250 00
Huile de poisson	67,809 gallons "	0 65	44,075 85
Guano de do	150 ton'x "	15 00	2,250 00
Poisson employé comme engrais	620 "	0 50	310 00
			859,572 35

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.											
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
Pictou.			$			$			$		$								
Caribou et rivière Jean	...	...	...	...	25	500	50	500	1000	.....	.....	...	7840	...	...	.....	.....	200	.....
Lismore	...	...	...	...	10	139	20	1640	1260	.....	.....	...	14860	...	...	24½	.....	5	.....
Etangs	...	...	...	...	9	108	11	1440	1050	.....	.....	...	10900	...	...	8	.....	7½	.....
Rivage nord	...	...	...	...	5	79	7	1280	840	.....	.....	...	8088	...	...	2	.....	1	.....
Grosse-Ile	...	...	...	...	6	130	10	2130	1730	.....	.....	...	28728	...	...	12	.....	2	.....
Petit havre	...	...	...	...	9	118	16	1786	1154	.....	.....	...	15800	...	...	.....	.....	10	.....
Havre de Chance	...	...	...	...	14	266	23	1515	1015	.....	.....	...	13080	...	...	.....	.....	6	.....
Total	...	...	...	...	78	1340	137	10291	7049	.....	.....	...	99286	...	...	46½	.....	231½	.....

RECAPITULATION.—

Articles.	Quantités.	Taux.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	99,286 lbs. à	0 15	14,892 90
Maquereau	46½ barils "	10 00	465 00
Hareng	231½ " "	4 00	926 00
Morue	116 qtx. "	5 00	580 00
Merlan	115 " "	3 50	402 50
Truite	976 lbs. "	0 06	58 56

chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nuovelle-Ecosse.—*Suite.*

Especes de poisson.														Produits du poisson				
Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homards, boîtes, lbs.	Huile de poisson, gls.	Guano de pois., tn'x.	Poisson emp. comme engrais, barils.	Valeur.	Où vendu.
																	$ cts.	
...	116	.....	...	.....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,556 00	Home.
...	.....	.....	...	54	...	...	...	.....	190	2140	.....	.....	.....	1790	.....	.....	3,984 80	do
...	.....	.....	...	36	...	...	...	.....	425	2400	10	.....	.....	30	.....	.....	2,150 00	do
...	.....	.....	...	1	...	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,240 70	do
...	.....	.....	...	12	...	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	4,485 70	do
...	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....	146	870	20	.....	.....	.....	.....	.....	2,650 96	do
...	.....	.....	...	12	...	...	...	.....	215	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	2,047 40	do
...	116	.....	...	115	...	...	...	.....	976	5410	30	.....	.....	1840	.....	.....	19,115 56	

PICTOU.

Articles.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Merlan	5,410 lbs. à	0 06	324 60
Anguilles	30 barils "	9 00	270 00
Huile de poisson	1,840 gallons	0 65	1,196 00
			19.115 56

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes et la quantité de poisson, et le nombre total des hommes employés,

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à pêche.							Matériel de pêche.											
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Salmon, en boites, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boites, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boites.
Queens.			$			$			$		$								
Liverpool	15	458	35000	117	44	1320	100	2400	700	1	1800	...	14800	.....	.....	250	.....	780	.....
Port Medway	10	411	25660	109	40	1000	78	2496	1872	...	.....	...	10200	.....	.....	62	.....	2762	.....
Port Mouton	4	82	3650	24	150	5140	300	10000	4000	...	.....	...	1200	.....	.....	70	.....	400	.....
Brooklyn	4	125	4500	30	26	780	40	1600	800	...	.	...	3000	.....	.....	10	.....	180	.....
Eagle Head	...	.....	.....	.....	12	240	24	700	320	...	.....	...	500	.....	.....	10	.....	98	.....
Ile Coffin	...	.....	.....	.....	35	1050	60	3000	1200	...	.....	...	.....	.....	.....	20	.....	200	.....
Blue Berry	...	.....	.....	.....	20	300	30	1600	960	...	.....	...	400	.....	.....	20	.....	220	.....
Mill Village	2	30	500	10	38	310	56	700	364	...	.....	...	7000	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tête Ouest	2	50	2400	12	60	1200	75	3000	1500	...	.....	...	.....	.....	.....	20	.....	276	.....
Pointe Noire et havre à l'original	...	.....	.....	.....	18	450	30	1200	600	...	.....	...	300	.....	.....	15	.....	363	.....
Pudding Pan	...	.....	.....	.....	12	240	36	1160	600	...	.....	...	400	.....	.....	30	.....	160	.....
Ecconfield	...	.....	.....	.....	4	32	8	60	48	...	.....	...	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Milton	...	.....	.....	.....	8	75	16	160	50	...	.....	...	1700	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Hunt	2	58	3500	12	10	500	25	1000	400	...	.....	...	.....	.....	.....	40	.....	150	.....
Port Jollies	1	28	1500	7	14	500	30	300	240	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	70	.....
Pointe White	1	22	500	6	8	240	24	2000	800	...	.....	...	.....	.....	.....	20	.....	40	.....
Rochers Plats	...	.....	.....	.....	3	200	14	300	120	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....
Port Le Bert	...	.....	.....	.....	5	150	10	240	96	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....
Total	41	1264	77210	327	507	13727	956	31916	14670	1	1800	...	40000	.....	.....	567	.....	5739	.....

RECAPITULA

Articles.	Quantités.		Taux.	Totaux.
			$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	40,000 lbs.	à	0 15	6,000 00
Maquereau	567 barils	"	10 00	5,670 00
Herang	5,739 do	"	4 00	22,956 00
Gasparean	157 do	"	3 50	549 50
Morue	28,429 qtx.	"	5 00	142,145 00
Langues et noues de morue	62 barils	"	7 00	434 00
Merlan	490 qtx.	"	3 50	1,715 00
Merluche	50 do	"	3 50	175 00

employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche' etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année 1876.

Espèces de poison.														Produits du poisson.				
Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morues.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes, lbs.	Huile, de poisson glls	Guano de poiss., ton'x	Poisson employé c. engrais, barils.	Valeur.	Où vendu.
																	$ cts.	
.....	7320	10	50	...	31400	4000	...	...	...	...	...	...	10000	3660	...	.....	50,688 00	Antilles et Etats-Unis.
.....	5835	.....	.....	...	98500	6500	...	...	...	...	20	...	.....	3416	...	.....	51,073 40	do
.....	5200	10	60	20	3000	2000	...	...	...	...	...	...	.....	2500	...	.....	30,755 00	do
.....	2500	12	.....	...	900	500	...	...	...	...	...	...	.....	1295	...	.....	14,779 75	do
.....	164	.....	.....	...	2500	700	...	...	...	...	...	...	.....	150	...	.....	1,676 50	do
.....	900	12	.....	...	30000	.....	...	...	...	...	...	...	.....	450	...	.....	7,676 50	do
.....	280	.....	40	...	6000	960	...	...	...	...	...	...	.....	200	...	.....	3,227 60	do
50	120	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	8	...	.....	60	...	.....	1,936 00	do
.....	1250	8	40	20	4000	1000	...	...	...	...	...	...	.....	1200	...	.....	8,900 00	do
.....	575	.....	.....	...	2500	900	...	...	...	...	...	...	.....	500	...	.....	5,051 00	do
.....	160	.....	.....	...	6000	600	...	...	...	...	...	...	.....	100	...	.....	2,261 00	do
57	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	14	...	.....	.....	...	.....	400 50	do
20	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	...	...	.....	.....	...	.....	325 00	do
.....	1100	10	50	...	15000	1000	...	...	...	...	...	...	.....	600	...	.....	8,095 00	do
30	1100	.....	.....	...	2000	.....	...	...	...	...	20	...	.....	500	...	.....	6,510 00	do
.....	1225	.....	250	...	10000	1000	...	...	...	...	...	...	.....	750	...	.....	8,507 50	do
.....	400	.....	.....	10	1500	.....	...	...	...	...	...	...	.....	200	...	.....	2,335 00	do
.....	300	.....	.....	...	4000	.....	...	...	...	...	...	...	35000	100	...	.....	7,135 00	do
157	28429	62	490	50	217300	19160	...	...	...	...	62	...	45000	15681	...	.....	211,332 75	

TION.—QUEENS.

Articles.	Quantités.	Taux.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Egrefin	217,300 lbs. à	0 06	13,038 00
Flétan	19,160 do "	0 06	1,149 60
Anguilles	62 barils "	9 00	558 00
Homard	45,000 boîtes "	0 15	6,750 00
Huile de poisson	15,681 gallons "	0 65	10,192 65
			211,332 75

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes l'espèce et la quantité du poisson, et le nombre total des hommes employés,

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.										
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.								
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquer'u, boîtes, lbs.	Hareng, barils.
Richmond.			$			$			$		$							
Fourchie	...	...	...	...	60	3000	170	4800	1400	...	...	...	...	...	...	240	...	600
Framboise	...	...	...	...	19	380	49	1940	500	...	...	...	...	...	...	110	...	330
St Esprit	...	...	...	...	6	180	15	1200	300	...	...	...	...	...	...	60	...	240
L'Archevêque	...	...	...	...	12	480	30	2360	600	...	...	...	...	...	...	96	...	36
Grande Rivière	...	...	...	...	30	1200	70	6000	1500	...	...	...	...	...	...	420	...	1500
Pointe Micheau	...	...	...	...	23	600	54	7000	3800	...	...	5	...	...	...	600	...	1000
L'Ardoise	6	150	3900	39	122	2100	250	12500	2850	...	...	50	...	...	...	1350	...	1050
Ile St. Pierre	1	16	450	6	45	900	85	2120	1396	...	...	...	...	...	10000	166	...	380
St. Pierre	2	100	1000	16	30	300	60	3000	900	...	...	8	...	...	...	150	...	50
Rivière Bourgeoise	38	1140	40000	302	7	300	20	1200	700	...	...	...	...	...	...	350	...	600
Arichat	1	56	3500	14	130	2600	150	5700	2850	...	...	6	200	...	...	200	...	400
Arichat ouest et Port Royal	2	109	3800	24	100	2000	200	4000	2000	...	...	...	300	...	...	500	...	200
Petit de Grat	17	500	7500	140	92	1840	186	12000	6000	...	...	30	6000	...	...	300	...	3000
Cap Hogan	...	...	...	...	41	820	123	4800	2400	...	...	...	...	...	...	60	...	500
Petit Antz	...	...	...	...	67	1340	201	15000	7500	...	...	...	...	...	...	400	...	3900
Grand Antz	...	...	...	...	50	1500	160	6000	3000	...	...	...	200	...	...	500	...	550
D'Escourse	14	560	11200	140	10	200	20	1520	760	...	...	...	200	...	...	300	...	150
Polimand	4	160	3200	40	4	80	8	320	160	...	...	...	...	...	...	50	...	40
Cap Le Rond	...	...	...	...	15	450	30	1200	600	...	...	...	100	...	...	200	...	300
Baie des Rochers	...	...	...	...	20	800	40	6000	3000	...	...	...	300	...	...	800	...	1200
Martinique	1	25	500	3	5	100	10	400	200	...	...	...	...	...	...	50	...	150
Passage Lennon	1	30	400	4	5	60	10	1000	500	...	...	...	...	...	...	10	...	20
Rivière des Habitants	3	68	1500	10	45	720	60	7000	3500	...	...	10	1000	...	...	20	...	300
Petite Rivière et anse au Caribou	2	40	1600	10	25	400	50	6000	3000	...	...	5	500	...	...	200	...	200
Rivière Noire	1	32	1200	7	12	100	12	400	200	...	...	...	...	...	...	...	...	100
	93	2986	79750	755	975	22450	2062	113460	49616	...	...	114	8800	...	10000	7132	...	16796

RÉCAPITULATION.—

Articles.	Quantités.	Taux.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	114 barils à	18 00	2,052 00
do frais dans la glace	8,800 lbs "	0 15	1,320 00
do	10,000 boîtes "	0 15	1,500 00
Maquereau	7,132 barils "	10 00	71,320 00
Hareng	16,796 do "	4 00	67,184 00
Gaspareau	692 do "	3 50	2,422 00
Morue	39,962 qtx. "	5 00	199,810 00
Langues et noues de morue	109 barils "	7 00	763 00
Merlan	120 qtx. "	3 50	420 00
Merluche	1,190 qtx. "	3 50	4,165 00

employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année 1876.

Espèces de poisson.															Produits du poisson.				
Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et joues de morue.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, lbs.	Huile de poiss., gal.	Guano de poiss., ton.	Poisson employé c. engrais, barils.	Valeur.	Ou vendu.
																		$ cts.	
.....	.....	3600	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	10800	3000	...	.....	26,370 00	Halifax
.....	.....	540	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	400	...	.....	5,380 00	"
.....	.....	120	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	80	...	.....	2,212 00	"
.....	.....	180	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	120	...	.....	2,082 00	"
.....	.....	30	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	20	...	.....	10,363 00	"
.....	10	200	3	10	.....	10000	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	100	...	.....	11,846 00	"
.....	120	3300	.....	.....	.....	420000	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	5000	...	.....	63,970 00	"
.....	.....	182	.....	.....	.....	54800	2000	...	...	.....	.....	6	...	.....	150	...	.....	9,149 50	"
.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	1,861 50	"
.....	60	6000	6	.....	.....	150000	200	...	...	.....	.....	10	...	.....	5000	...	.....	48,504 00	"
.....	20	3350	10	50	40	500000	500	...	...	50	200	10	...	159576	3000	...	.....	76,964 40	Halifax et Etats-Unis.
.....	200	3000	10	.....	200	500000	200	...	...	40	3000	10	...	.....	3000	...	.....	54,549 40	
.....	50	4000	.....	.....	500	600000	.....	...	...	.....	.....	5	...	.....	3500	...	.....	76,685 00	
.....	10	2000	.....	.....	100	250000	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	2000	...	.....	29,285 00	"
.....	30	2900	.....	.....	200	190000	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	1900	...	.....	47,540 00	"
.....	30	500	.....	.....	50	75000	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	300	...	.....	14,705 00	"
.....	10	6000	60	.....	.....	60000	10000	...	...	.....	600	40	...	61344	2000	...	.....	49,182 60	"
.....	5	1600	20	.....	.....	20000	8000	...	...	.....	200	.....	...	.....	500	...	.....	10,834 50	"
.....	.....	250	.....	10	.....	30000	.....	...	...	.....	.....	10	...	.....	100	...	.....	6,455 00	"
.....	10	100	.....	.....	.....	7500	.....	...	...	...	.....	.....	...	.....	30	...	.....	13,849 50	"
.....	12	1000	.....	.....	50	50000	.....	...	...	.....	200	.....	...	.....	.....	...	.....	9,329 00	"
.....	10	.....	.....	.....	.....	1000	.....	...	...	1000	500	20	...	.....	.....	...	.....	545 00	"
.....	50	10	.....	.....	.....	100000	.....	5	...	1000	1500	100	...	.....	100	..	.....	9,110 00	"
.....	50	700	.....	50	50	150000	100	...	...	100	500	.....	...	.....	1000	...	.....	16,682 00	"
.....	10	400	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	500	.....	20	...	.....	100	..	.....	2,710 00	"
.....	692	39962	109	120	1190	3168300	21000	5	...	2690	6700	231	...	231720	31400	...	.....	600,164 40	

RICHMOND.

Articles.	Quantités.		Taux.	Totaux.
			$ cts.	$ cts.
Egrefin	3,168,300 lbs.	at	0 06	190,098 00
Flétan	21,000 do	"	0 06	1,260 00
Alose	5 barils	"	8 00	40 00
Truite	2,690 lbs.	"	0 06	161 40
Eperlan	6,700 do	"	0 06	402 00
Anguilles	231 barils	"	9 00	2,079 00
Homard	231,720 boîtes	"	0 15	34,758 00
Huile de poisson	31,400 gallons	"	0 65	20,410 00
				600,164 40

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés aux pêcheries.							Matériel de pêche.										
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses								
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs	Maquereau, barils.	Maquereau, en b. lbs.	Hareng, barils.
Shelburne.			$			$			$		$							
East Jordan	2	85	6000	18	4	300	12	500	300	...	...	...	...	...	...	15	...	200
Havre de Green	1	40	3000	8	25	1000	75	1250	1000	...	...	...	...	...	...	25	...	400
Lockeport	18	1000	60000	250	50	4000	200	4000	2500	...	...	...	...	...	...	40	...	1200
Rivière au Sable	5	300	12000	50	8	800	30	400	250	...	...	...	...	...	...	10	...	650
Lower Jordan	2	120	7000	26	14	225	22	900	550	...	...	...	...	...	...	...	...	120
Upper Jordan	2	110	5300	19	13	540	28	722	890	...	...	...	...	...	...	...	...	250
Pointe de Sable	3	173	10000	37	25	750	48	2000	1000	...	...	...	...	...	...	...	...	300
Havre de Wood	7	350	7000	80	30	360	45	900	550	1	1200	4	...	...	...	1600	...	2000
Pointe de l'Ours	3	100	4000	34	29	250	35	5400	2000	...	...	...	...	...	...	856	...	286
Havre de Shag	7	210	9000	70	15	180	25	1300	630	...	...	...	...	...	...	750	...	300
Ile du Cap	12	585	16550	120	90	2600	185	6246	3360	6	5150	...	...	...	...	5160	...	882
Barrington ouest	8	227	10000	68	9	495	18	780	384	...	...	...	...	...	...	90	...	140
Blanch	2	42	1250	18	21	675	42	1500	450	...	...	...	...	...	...	5	...	152
Lower Port Latour	3	150	10000	30	139	2320	151	8154	3176	...	...	...	...	...	...	700	...	1500
Upper Port Latour	6	225	15000	49	12	240	26	900	350	...	...	...	...	...	...	3	...	500
Port Clyde	2	120	4700	20	32	1280	73	1260	500	...	...	...	...	...	...	250	...	275
Rosway et	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Cap du Nègre	7	325	21000	30	90	3600	290	16000	6300	...	...	...	...	...	...	400	...	1500
Village Carlton	...	...	...	...	5	400	7	380	133	...	...	...	...	...	...	...	...	30
Ile McNutt	...	...	...	...	4	300	10	800	280	...	...	...	...	...	...	...	...	200
Shelburne, ouest	1	59	3000	10	14	920	40	992	378	...	...	...	...	...	...	20	...	100
Anse Gunner	...	...	...	...	9	850	27	320	126	...	...	...	...	...	...	...	...	150
Shelburne est	2	60	1400	14	4	150	8	500	140	1	900	...	...	...	...	...	...	520
Pointe du Chat	...	...	...	...	4	160	9	...	...	1	1000	1	...	...	...	215	...	320
	93	4281	206200	951	646	22395	1406	55184	25247	9	8250	5	...	...	...	10139	...	11975

RÉCAPITULATION.—

Articles.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	5 barils, à	18 00	90 00
Maquereau	10,139 " "	10 00	101,390 00
Hareng	11,975 " "	4 00	47,900 00
Gaspareau	736 " "	3 50	2,576 00
Morue	101,848 qtx. "	5 00	509,240 00
Langues et noues de morue	45 barils.. "	7 00	315 00
Merlan	6,878 qtx. "	3 50	24,073 00
Merluche	50 " "	3 50	175 00

chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson															Produits du poisson.				
Hareng, fumé, en boîte.	Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gal.	Guano de poiss., ton.	Poiss. empl. comme engrais, barils.	Valeur.	Ou vendu.
																		$ cts.	
.....	10	1800	.....	50	...	60000	3000	...	...	.....	...	...	...	.....	5000	...	.....	17,190 00	Locke-
.....	10	1000	.....	30	...	40000	2000	...	...	.....	...	...	...	.....	5000	...	.....	12,760 00	port.
.....	20	40000	.....	400	...	120000	10000	...	...	.....	...	...	...	40000	40000	...	.....	246,470 00	Antilles
.....	.....	4000	.....	20	...	60000	2000	...	...	800	...	...	...	.....	5000	...	.....	29,788 00	"
.....	.....	2200	.....	.....	...	10000	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	900	...	.....	12,665 00	"
.....	.....	1522	.....	.....	...	11200	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	500	...	.....	9,607 00	"
.....	.....	2900	.....	.....	...	6000	.....	...	...	.....	...	...	...	80000	1150	...	.....	28,807 50	Halifax.
.....	35	5000	.....	350	...	38000	1500	...	...	.....	...	...	...	200000	2000	...	.....	84,089 50	"
.....	.....	1800	.....	300	...	28000	.....	...	...	.....	...	...	...	82000	1550	...	.....	34,741 50	Boston et
.....	.....	5000	.....	350	...	22400	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	1500	...	....	37,244 00	Locke-
.....	.....	17900	22	1360	...	245280	10000	...	...	.....	...	...	...	300000	8745	...	.....	215,543 05	port.
.....	310	4200	.....	38	...	28000	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	1660	...	.....	26,437 00	
.....	6	1630	.....	.....	50	28000	.....	...	...	.....	...	...	...	95000	1690	...	.....	26,032 50	
.....	.....	1500	.....	3000	...	500000	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	8000	...	.....	66,200 00	
.....	10	4400	10	400	...	600000	5000	...	...	.....	...	10	...	.....	3900	...	...	64,460 00	
.....	75	1000	.....	50	...	448000	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	4000	...	.....	38,517 50	
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	.....	...	.....	.....	
.....	120	4150	13	200	...	515000	5700	...	...	.....	...	15	...	.....	4700	...	.....	66,393 00	
.....	.....	90	.....	40	...	51520	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	500	...	.....	4,126 20	
.....	.....	100	.....	30	...	78400	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	200	...	.....	6,239 00	
.....	75	806	.....	.....	...	53600	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	460	...	.....	8,407 50	
.....	.....	400	.....	60	...	67200	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	450	...	.....	7,134 50	
.....	65	450	.....	.....	...	56000	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	200	...	.....	8,047 50	
.....	.....	.....	.....	200	...	11200	.....	...	...	.....	...	...	...	.....	180	...	.....	4,937 00	
.....	736	101848	45	6878	50	3077800	39200	...	...	800	...	25	...	797000	97285	...	.....	$1055,837 25	

SHELBURNE.

Articles.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Merluche	3,077,800 lbs "	0 06	184,668 00
Egrefin	39,200 " "	0 06	2,352 00
Truite	800 " "	0 06	48 00
Anguilles	25 barils "	9 00	225 00
Homard	797,000 boites. "	0 15	119,550 00
Huile de poisson	97,285 galls. "	0 65	63,235 25
			$1,055,837 25

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Materiel de pêche.											
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
Victoria.			$			$			$		$								
Ingonish	2	30	1700	10	105	2625	210	5130	4104	...	.....	75	.....	.....	1200	1990	5000	2200	.....
Anse Verte	...	...	.....	...	12	240	24	840	672	...	.....	2	.....	.....	.....	63	.....	210	.....
New Haven	...	.....	.....	...	42	840	84	1500	1200	...	.....	.....	.....	.....	.....	115	.....	290	.....
Havre de Neil	...	.....	.....	...	58	1160	116	4600	368	...	.....	.....	.....	.....	.....	315	.....	1200	.....
Pointe Blanche	4	48	2000	18	75	1500	150	3000	2400	...	.....	24	.....	.....	.....	200	.....	110	.....
Baie St. Laurent	...	...	.....	...	43	860	86	2800	2240	...	.....	35	.....	.....	.....	150	.....	425	.....
New Campbellton	4	90	1200	16	25	500	50	800	400	...	.....	5	.....	.....	.....	80	.....	250	.....
Grand Bras d'Or	...	.....	.....	...	30	600	60	870	470	...	.....	5	.....	.....	.....	201	.....	250	.....
Ile Boulardarie	...	.....	.....	...	4	80	8	80	40	...	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	20	.....
Riv. des Français	...	.....	.....	...	9	180	18	200	100	...	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....	50	.....
English Town	1	50	600	5	100	2000	200	5000	2250	...	.....	25	.....	.....	.....	300	.....	200	.....
North Shore	...	...	.....	...	25	500	50	400	200	...	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	60	.....
Grand Narrows	...	.....	.....	...	10	200	20	300	150	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	11	218	5500	49	538	11285	1076	25520	17906	...	.....	171	.....	.....	1200	3509	5000	5265	.....

RÉCAPITULATION.—

Articles.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	171 barils à	18 00	3,078 00
do	1,200 boîtes "	0 15	180 00
Maquereau	3,509 barils "	10 00	35,090 00
do	5,000 boîtes "	0 15	750 00
Hareng	5,265 barils "	4 00	21,060 00
Morue	18,465 qtx. "	5 00	92,325 00
Langues et noues de morue	3 barils "	7 00	21 00

chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.	Ou vendu.
Chapareau, barils,	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huitres, barils.	Homard, boites.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poiss, t'n'x.	Poisson empl. comme engrais, barils.		
																	$ cts.	
.....	5020	3	...	115	75300	.....	...	...	...	...	...	...	5600	3560	...	.....	64,175 50	Halifax et localité
.....	660	.....	...	.....	6160	.....	...	...	...	...	...	...	.....	445	...	.....	5,464 85	do do
.....	1975	.....	...	10	5600	1800	...	...	...	...	...	...	.....	1170	...	.....	13,424 50	Terreneuve et localité.
.....	1775	.....	...	30	21300	.....	...	...	...	...	...	...	.....	1050	...	.....	18,890 50	Halifax et localité
.....	2975	.....	...	.....	12600	900	...	...	...	...	...	...	....	1880	...	.....	19,779 00	do do
.....	1530	.....	...	.....	10300	.....	..	...	...	...	...	...	.....	875	...	.....	12,666 75	do do
.....	1150	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	.....	500	...	.....	7,965 00	Halifax.
.....	1800	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	.....	1000	...	.....	12,750 00	do
.....	80	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	..	.....	10	...	.....	536 50	do
.....	200	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	.....	90	...	.....	1,658 50	do
.....	1000	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	.....	500	...	.....	9,575 00	do
.....	100	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	.....	50	...	.....	1,272 50	do
.....	200	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	.....	80	...	.....	1,052 00	do
.....	18465	3	...	155	131260	2700	...	...	...	...	...	...	5600	11210	...	.....	169,210 00	

VICTORIA.

Articles.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Merluche.....	155 qtx. à	3 50	542 50
Egrefin.....	131,260 lbs. "	0 06	7,875 60
Flétan.....	2,700 lbs. "	0 06	162 00
Homard	5,600 boites. "	0 15	840 00
Huile de poisson.....	11,210 gallons "	0 65	7,286 50
			169,210 60

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries ; la buantité et la valeur du matériel de pêche, espèces de poisson, et le nombre total d'hommes employés, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pour l'année 1876.

	Comtés.	Bateaux et chaloupes employés aux pêcheries.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.										
		Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.												
		No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boites, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boites.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boites.	Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, lbs.
	Yarmouth.			$			$			$		$											
1	Bay Shore à Yarmouth	3	59	2600	20	55	6025	158	4450	2550	.....	.....	.....	.....	.....	.....	370	.....	560	.....	60	3240	6
2	Ville de Yarmouth	22	1089	39800	279	11	1700	55	600	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	.....	200	.....	.....	18425	46
3	Chebogue	.....	.....	.....	.....	9	300	18	300	175	.....	.....	.....	.....	.....	.....	156	.....	255	.....	.....	100	.....
4	Petite Rivière	2	35	1650	19	25	400	43	1300	470	.....	.....	.....	.....	.....	.....	101	.....	438	.....	16	515	3
5	Tusket Wedge	8	398	18300	115	12	300	50	1650	1000	2	200	.....	1250	.....	.....	500	.....	1000	.....	.....	6250	16
6	Rivière au Saumon	.....	.....	.....	.....	30	200	30	2000	450	.....	.....	.....	300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	460	.....	.....
7	Tusket	2	59	5000	24	140	2000	160	7000	2800	.....	.....	.....	1920	.....	.....	370	.....	425	.....	946	900	4
8	Rivière Est	.....	.....	.....	.....	70	450	90	1400	500	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	410	.....	.....
9	Lac à l'Anguille	1	18	800	7	40	300	40	1600	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120	.....	100	.....	150	150	2
10	Argyle	14	572	19500	166	25	250	80	600	350	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	190	8350	30
11	Argyle Sound	4	179	8100	62	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120	.....	20	.....	.....	3300	8
12	Pubnico, Est et Ouest	36	1772	95100	535	20	500	40	25000	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	700	.....	1314	.....	35	24610	87
	Total	92	4181	190850	1227	437	12425	764	23400	10095	2	200	.....	3870	.....	.....	2537	.....	4362	.....	2267	65840	202

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

	Comtés.	Espèces de poisson.											Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
		Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, quarts.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, en boîtes, lbs.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poisson, ton'x.	Poisson employé comme engrais, barils.		
	Yarmouth.															$ cts.	
1	Bay Shore à Yarmouth	2150	.....	120000	51500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3930	275	.....	46,886 50	Boston, St. Jean et Yarmouth.
2	Ville de Yarmouth	1550	.....	500000	3000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7400	.....	.....	134,662 00	Antilles et Etats-Unis.
3	Chebogue	.....	.....	15500	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,040 00	Yarmouth.
4	Petite Rivière	64	.....	28600	1700	.....	.....	.....	225	2	.....	20928	.....	.....	314	10,783 70	do
5	Tusket Ledge	1520	40	112000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3654	.....	.....	55,104 60	Yarmouth et Halifax.
6	Rivière au Saumon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	550	4000	40	.....	.....	.....	.....	.....	2,288 00	Antilles et Etats-Unis.
7	Tusket	.....	.....	28000	.....	.....	.....	1500	20000	80	.....	.....	300	.....	.....	17,412 00	Yarmouth.
8	Rivière de l'Est	.....	.....	.....	.....	.....	.....	800	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,543 00	do
9	Lac à l'Anguille	.....	.....	5000	.....	.....	.....	.....	.....	150	.....	.....	50	.....	.....	4,571 50	do
10	Argyle	400	.....	47000	.....	.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	3580	.....	.....	49,597 00	Halifax et Yarmouth.
11	Argyle Sound	.....	.....	140000	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	850	.....	.....	27,148 50	do do
12	Pubnico, Est et Ouest	1365	.....	799000	55000	.....	.....	.....	.....	140	.....	.....	11025	.....	.....	200,481 25	Halifax, Yarmouth et Lockport.
	Total	7049	40	1795100	111700	.....	.....	2850	24225	477	.....	20928	30789	275	314	554,518 05	

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Écosse.—*Suite.*

RECAPITULATION.—YARMOUTH.

Articles.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	3,870 lbs. à	0 15	580 50
Maquereau	2,537 barils "	10 00	25,370 00
Hareng	4,362 " "	4 00	17.448 00
Gaspareau	2,267 " "	3 50	7,934 50
Morue	65,840 qtx. "	5 00	329,200 00
Langues et noues de morue	202 barils "	7 00	1,414 00
Merlan	7,049 qtx. "	3 50	24,671 50
Merluche	40 " "	3 50	140 00
Egrefin	1,795,100 " "	0 06	107,706 00
Flétan	111,700 lbs. "	0 06	6,702 00
Truite	2,850 " "	0 06	171 00
Eperlan	24 225 " "	0 06	1,453 50
Anguilles	477 barils "	9 00	4,293 00
Homard	20,928 boîtes "	0 15	3,139 20
Huile de poisson	30,789 galls. "	0 65	20,012 85
Guano de poisson	275 ton'x "	15 00	4,125 00
Poisson employé comme engrais	314 barils "	0 50	157 00
			554,518 05

RÉCAPITULATION du nombre total, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries ; la quantité et la valeur du matériel de pêche ; l'espèce et la quantité du poisson, et le nombre total des hommes employés, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année 1876.

No.	Comtés.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.							
		Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
		No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
				$			$			$		$								
1	Annapolis	6	150	6100	48	234	6680	516	14060	7155	26	2440	11	5200	.....	.....	129	.....	14555	26780
2	Antigonish	9	262	7860	53	250	7500	750	19500	18900	.....	.....	197	59998	.....	1200	2576	.....	2000	.....
3	Cumberland	.....	.....	.....	.....	70	2028	199	3440	3455	17	434	.....	15100	.....	.....	16	.....	2790	.....
4	Colchester	.....	.....	.....	.....	119	2569	202	16661	4768	31	12900	140	17310	.....	.....	.....	.....	160	150
5	Cap Breton	22	647	9100	153	561	14497	1076	46570	31396	.....	.....	288	11150	910	140	2347½	1172	11208	.....
6	Digby	57	1314	29430	310	463	13225	838	15277	11460	34	5650	.....	4000	.....	.....	1850	.....	7535	9700
7	Guysborough	28	969	34500	141	1059	30110	2154	193720	96034	61	10850	261	9050	12250	.....	5780	9600	19000	.....
8	Halifax	70	1710	65510	424	1989	58550	2356	173240	75920	418	83600	.....	130828	13908	.....	17134	8708	35742	2000
9	Hants	.....	.....	.....	.....	25	1280	50	5393	2078	4	641	49½	.....	.....	.....	.....	.....	59	.....
10	Inverness	19	505	16600	119	313	18661	1173	20565	18621	124	8480	126	35882	.....	17280	5501	6000	5484	1000
11	Kings	.....	.....	.....	.....	83	1433	336	12755	4303	24	3100	7	17000	.....	.....	50	.....	7481	11680
12	Lunenburg	112	6313	326735	1492	1238	36634	2041	102950	95852	76	11500	.....	17830	3050	.....	11600	340	14760	.....
13	Pictou	.....	.....	.....	.....	78	1340	137	10291	7049	.....	.....	.....	99286	.....	.....	46½	.....	231½	.....
14	Queens	41	1264	77210	327	507	13727	956	31916	14670	1	1800	.....	40000	.....	.....	567	.....	5739	.....
15	Richmond	93	2986	79750	755	975	22450	2063	113460	49616	.....	.....	114	8800	.....	10000	7132	.....	16796	.....
16	Shelburne	93	4281	206200	951	646	22395	1406	55184	25247	9	8250	5	.....	.....	.....	10139	.....	11975	.....
17	Victoria	11	218	5500	49	538	11285	1076	25520	17906	.....	.....	171	.....	.....	1200	3509	5000	5265	.....
18	Yarmouth	92	4181	190850	1227	437	12425	764	23400	10095	2	200	.....	3870	.....	.....	2537	.....	4362	.....
		653	24800	1054845	6049	9585	286789	18093	883902	494525	827	69845	1369½	475304	30118	30820	70964	30820	165142½	51310

RÉCAPITULATION du nombre total, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, etc., Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

No.	Comtés.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
		Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, en boîtes, lbs.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poisson, ton'x.	Poisson employé comme engrais.		
																			$ cts.	
1	Annapolis	.....	4218	3	1466	1440	233505	38500	2	1000	850	.....	.....	.....	3000	4014	897	.....	131426 40	
2	Antigonish	535	4600	90	.....	2380	7125	.....	9½	2030	2550	8200	81	400	200	750	6	16	84133 00	
3	Cumberland	305	865	.....	445	420	.....	5300	1078	5025	4660	11300	22	560	250000	355	25	120	72249 85	
4	Colchester	84	150	.....	.....	.....	.....	.....	1980	.....	7400	40500	.....	.....	.....	.....	.....	35	25569 50	
5	Cap-Breton	228	27764	.....	.....	1	455100	85310	3	.....	6300	23800	219	80	3236	15885	30½	.....	263002 05	
6	Digby	.....	20683	102	10744	7466	1700900	25250	1010	.....	3600	106050	48	.....	.....	24985	.....	600	354729 25	
7	Guysborough	463	18345	63	200	1075	900500	18980	.....	.....	10200	1100	40	.....	1058044	11455	.....	.....	463741 15	
8	Halifax	791	45604	128	10	866	711088	397100	.....	.....	13930	140340	312	.....	758920	19410	.....	155	798162 58	
9	Hants	.....	99	.....	.....	.....	.....	.....	528	.....	.....	50000	.....	.....	.....	63	.....	.....	8886 95	
10	Inverness	608	36340	9	.....	837	351536	.....	.....	.....	6334	.....	26	.....	72	10348	.....	.....	303602 00	
11	Kings	440	1190	.....	100	.....	.....	.....	922	.....	800	3100	6	.....	.....	2395	.....	1431	53796 25	
12	Lunenburg	305	95450	52	7350	9870	929700	177000	40	.....	14000	10900	144	.....	175000	67809	150	620	859572 35	
13	Picton	.....	116	.....	.....	115	.....	.....	.....	.....	976	5410	30	.....	.....	1840	.....	.....	19115 56	
14	Queens	157	28429	62	490	50	217300	19160	.....	.....	.....	.....	62	.....	45000	15681	.....	.....	211332 75	
15	Richmond	692	39962	109	120	1190	3168300	21000	5	.....	2690	6700	231	.....	231720	31400	.....	.....	600164 40	
16	Shelburne	736	101848	45	6878	50	3077800	39200	.....	.....	800	.....	25	.....	797000	97285	.....	.....	1055837 25	
17	Victoria	.....	18465	3	.....	155	131260	2700	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5600	11210	.....	.....	169210 60	
18	Yarmouth	2267	65840	202	7049	40	1795100	111700	.....	.....	2850	24225	477	.....	20928	30789	275	314	554518 05	
		7616	509968	868	34852	25955	13679214	941200	5577½	8055	77940	431625	1723	1040	3348720	345674	1383½	3291	6029049 94	

RÉCAPITULATION.

Valeur des différentes pêcheries de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année 1876.

Articles.	Quantités.			Taux.	Totaux.
				$ cts.	$ cts.
Saumon	1,369½	barils	à	18 00	24,651 00
do frais, dans la glace	475,304	lbs	"	0 15	71,295 60
do fumé	30,118	"	"	0 15	4,517 70
do conservé	30,820	boîtes	"	0 15	4,623 00
Maquereau	70,964	barils	"	10 00	709,640 00
do	30,820	boîtes	"	0 15	4,623 00
Hareng	165,142½	barils	"	4 00	660,570 00
do fumé	51,310	boîtes	"	0 25	12,827 50
Gaspareau	7,611	barils	"	3 50	26,638 50
Morue	509,968	qtx.	"	5 00	2,549,840 00
Langues et noues de morue	868	barils	"	7 00	6,076 00
Merlan	34,852	qtx.	"	3 50	121,982 00
Merluche	25,955	"	"	3 50	90,842 50
Egrefin	13,679,214	lbs	"	0 06	820,752 84
Flétan	941,200	"	"	0 06	56,472 00
Alose	5,577½	barils	"	8 00	44,620 00
Achigan	8,055	lbs	"	0 06	483 30
Truite	77,940	"	"	0 06	4,676 40
Eperlan	431,625	"	"	0 06	25,897 50
Anguilles	1,723	barils	"	9 00	15,507 00
Huîtres	1,040	"	"	3 00	3,120 00
Homards	3,348,720	boîtes	"	0 15	502,308 00
Huile de poisson	345,674	gallons	"	0 65	224,688 10
Guano de poisson	1,383½	ton'x	"	15 00	20,752 50
Poisson employé comme engrais	3,291	barils	"	0 50	1,645 50
Poisson frais vendu sur les marchés d'Halifax					20,000 00
			Total		6,029,049 94

ANNEXE No. 13.

RAPPORT DE W. H. VENNING, ECR., INSPECTEUR DES PÊCHERIES DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, POUR L'ANNÉE 1876.

St. Jean, N.-B., 31 décembre 1876.

Honorable A. J. Smith,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant accompagné de quelques remarques sur l'état des pêcheries de cette province pendant l'année qui vient d'expirer.

Pêche du saumon.

La mise en opération du chemin de fer Intercolonial a facilité considérablement le transport et l'exportation du poisson frais paqué dans la glace, ou gelé d'après les procédés brevetés qui ont été presque généralement adoptés dans tous les principaux districts de cette province où se fait la pêche du saumon. Cette amélioration aura l'effet d'apporter de grands changements dans le commerce du poisson, vu qu'elle devra nécessairement diminuer de beaucoup les opérations des établissements de conserves et qu'elle fera abandonner entièrement la coutume qui a existé jusqu'ici de saler le poisson dans des barils. Elle aura aussi l'effet, je n'en doute pas, de rendre le commerce plus profitable, en réduisant considérablement la somme de travail qui était auparavant nécessaire pour mettre le poisson en conserve et le préparer pour le marché. Au moyen du chemin de fer le saumon du Nouveau-Brunswick peut maintenant être transporté sur les marchés américains ou canadiens gelé ou paqué dans la glace, et tout-à-fait frais, en quelques heures, et peut par là même se vendre à un prix plus élevé et rapporter de plus grands profits. Ceci donnera de l'encouragement à nos pêcheurs et les engagera à redoubler leurs efforts pour réprimer la pêche illicite à l'avenir. On en a eu la preuve pendant la dernière saison : plusieurs pêcheurs de St. Jean et des bords de la Baie de Fundy se sont rendus avec leurs bateaux et leurs rets au Petit Rocher et à Charlo, dans la Baie des Chaleurs, et ont commencé à trôler à l'embouchure de la rivière Ristigouche. Ce fait a déjà été mentionné dans le rapport qui vous a été transmis au mois de juin, ainsi que les poursuites qui ont été intentées. Pour faire cesser ces abus et pour réprimer le braconnage dans les districts où il peut se pratiquer presque impunément, il est nécessaire que des changements soient faits au personnel des officiers et dans leur juridiction. Ces changements ont déjà été recommandés par lettres adressées à votre département. Le moyen le plus efficace pour protéger les pêcheries et pour aider les officiers à faire respecter la loi serait l'adoption immédiate du système des permis de pêche qui est maintenant en vigueur dans les provinces d'Ontario et de Québec. L'expérience qu'on en a acquise par le passé a démontré clairement que ce système est avantageux non-seulement aux pêcheries mais aux pêcheurs eux-mêmes, et dans plusieurs comtés ces derniers ont exprimé le désir de prendre des permis de pêche en payant un prix modéré, de manière à pouvoir être protégés dans la jouissance paisible de leurs stations de pêche. J'ai recommandé l'adoption de ce système dans plusieurs lettres, et d'une année à l'autre la nécessité s'en fait sentir de plus en plus. Le mode actuel d'évaluer la taxe sur les stations au saumon est loin d'être satisfaisant, l'opposition des pêcheurs et l'impossibilité où l'on est d'avoir un état exact du rendement de la pêche, les difficultés qui se présentent invariablement, et la dépense qu'il faut

faire pour la perception de cette taxe, font sentir vivement la nécessité d'adopter le mode plus simple et plus satifaisant d'accorder un permis de pêche à chaque station moyennant un honoraire raisonnable. Cela aura l'effet de faire disparaître le mécontentement qui existe actuellement, et dans la plupart des cas l'honoraire sera payé avec plaisir. Les pêcheurs eux-mêmes auront un intérêt direct à faire observer les clauses de l'acte relatives à la protection, et par là même les officiers des pêcheries seront en mesure d'exercer leur contrôle et de surveiller plus efficacement leurs districts respectifs.

Pêche de l'achigan.

Les habitants de Napan et de la rivière Noire ont beaucoup abusé de la permission qui leur avait été accordée, pour faire une expérience, de prendre l'achigan pendant la saison de prohibition le printemps dernier. Sous le prétexte de prendre un peu de poisson pour leur consommation domestique, comme il est dit dans leur requête, ils en ont pris plus de neuf tonneaux depuis l'ouverture de la navigation jusqu'au 25 mai, et ils ont vendu la plus grande partie de ce poisson à des expéditeurs qui sont allés le revendre dans les villes de Chathan, Douglastown, Newcastle et Nelson. Ce prétexte qu'on donnait que ce poisson était nécessaire pour la consommation domestique était sans fondement, et cette permission accordée aux gens de Napan a été cause que partout on a fait la pêche de l'achigan pendant la saison de prohibition sans que les garde-pêche pussent l'empêcher; car tous ceux entre les mains desquels ils ont trouvé du poisson étaient prêts à jurer qu'ils l'avaient pris à Napan. Cette grande quantité de poisson se composait en entier d'achigans sur le point de déposer leur frai et de jeune poisson qui n'avait pas le poids légal. Ils ont été pris pour la plupart avec des seines et des rets traînants. Ce mode de pêche est très destructeur et tout le jeune poisson qui entre dans les rets meurt lorsqu'il est tiré de l'eau et jeté sur le rivage. Ceux qui ont profité de la permission qui leur avait été accordée n'ont pas donné de rapports exacts de leur pêche, et la dépense encourue pour la perception des honoraires a absorbé presque tout le montant, vu que le garde-pêche a dû parcourir le district à trois reprises différentes, tant les pêcheurs étaient peu disposés à payer le montant fixé par la loi. La saison de prohibition devrait être observée rigoureusement, pour permettre au poisson de reproduire, car on ne peut douter, par l'expérience qu'on en a faite, que si l'on continue à accorder cette permission elle aura les conséquences les plus désastreuses pour la pêche de l'achigan.

Sous le prétexte de pêcher l'achigan après le 15 août, il est pris beaucoup de saumon dans le bas de la rivière. De cette manière on évite de se conformer à la saison de prohibition pour ce poisson. Comme la pêche du bar après la fraie ne commence pas avant le 1er octobre, excepté sous le prétexte et dans le but réel de prendre du saumon après la saison de prohibition, il ne devrait pas être permis de tendre des rets pour la pêche à l'achigan avant le 1er octobre, après que le saumon a remonté les rivières.

Pêche du gaspareau.

J'ai cru devoir informer votre ministère, à plusieurs reprises, dans mes lettres, ainsi que dans mon dernier rapport annuel, du système destructeur qui se pratique dans la rivière Miramichi de prendre du gaspareau avec la seine. Ce mode de pêche commence à l'ouverture de la navigation et est permis jusqu'au 15 de juin. A la faveur de cette permission il se prend indistinctement du saumon, du grill, de l'achigan reproducteur, du jeune achigan et de la grosse truite, ainsi que quelques barils de gaspareau. On pourrait prendre ce dernier tout aussi facilement au moyen de rets, comme la chose a lieu dans toutes les autres parties de la province; de fait, autant qu'il est à ma connaissance, je ne sache pas que ce mode destructeur se pratique dans aucune autre rivière de la province, et je suis convaincu qu'on n'y aurait pas recours, si ce n'était pour le saumon, le grill et l'achigan qu'on y prend, et que tant que ce mode sera permis, des personnes peu scrupuleuses en profiteront pour éluder la loi concernant les autres poissons. En conséquence, je recommande avec instance qu'un arrêté du Conseil prohibe ce mode de faire la pêche au gaspareau.

Pêche du hareng.

Un grand mécontentement se fait sentir chez les pêcheurs au hareng du comté de Charlotte, en conséquence de la taxe excessive qu'ils prétendent avoir été imposée sur les claies à hareng. Cette pêche est toujours très incertaine, et on ne peut jamais calculer d'avance ce qui sera à peu près son rendement chaque année. Si la taxe était restreinte et si tous ceux qui se servent de claies étaient obligés de prendre un permis, tout sujet de plaite disparaîtrait et il serait plus facile de faire observer les règlements de cette partie importante de la pêche. Plusieurs requêtes ont été envoyées à votre ministère pour réclamer contre cette taxe exhorbitante et en demander la réduction.

Pêche de l'éperlan.

Jusqu'ici l'éperlan a été très abondant parce qu'on n'a pas beaucoup abusé de cette pêche ; mais aujourd'hui les moyens de transport étant très faciles, elle augmente rapidement sur toute la côte nord du Nouveau-Brunswick, y compris les comtés de Kent, Northumberland et Gloucester. Ce poisson est exporté aux Etats-Unis où il se vend rapidement et à des prix avantageux. Indépendamment des grandes quantités de poisson assez gros pour être vendus sur les marchés, il s'en prend dans les seines un grand nombre d'autres trop petits pour être vendus et qui sont détruits. Il est évident que si ce mode destructeur de faire la pêche se continue, l'approvisionnement sera épuisé avant longtemps, et je crois devoir soumettre à votre examen la question de savoir s'il ne serait pas possible de restreindre la pêche dans des limites raisonnables. Peut-être le meilleur moyen d'arriver à ce but serait-il d'obliger les gens à prendre des permis de pêche à certaines conditions et moyennant un prix nominal. Plusieurs demandes de permis ont déjà été faites et il y en aura encore sans doute. Je suis convaincu que l'usage de seines pour faire cette pêche devrait être défendu, parce qu'il s'y prend une grande quantité de poisson trop petit pour le marché et qui est détruit. Comme cette pêche se fait plus en grand de jour en jour, je crois que toutes les mesures possibles devraient être prises pour la protéger, car elle procure de l'emploi à une foule de pauvres gens pendant l'hiver et leur permet de subsister. La saison de prohibition telle qu'elle existe actuellement, depuis le 15 avril jusqu'au 15 de juin, n'embrasse pas toute l'époque de la fraie de l'éperlan d'été et ne protége pas suffisamment le poisson reproducteur. Il en est pris de grandes quantités après le 15 de mai (avant que la fraie ne soit terminée) pour servir d'engrais. La saison de prohibition, pour être efficace, devrait s'étendre jusqu'au 1er juillet, et cela non pas seulement pour prévenir la destruction du poisson reproducteur, mais pour empêcher qu'on ne s'en serve comme engrais. Si l'on continue à en prendre pendant l'hiver autant qu'actuellement, et que de plus on en détruise de grandes quantités en été pendant la saison de la fraie, cette pêche sera épuisée avant peu d'années. En conséquence je recommande respectueusement que le changement soit fait immédiatement par un arrêté du Conseil, afin qu'il soit mis en vigueur à la saison prochaine.

Dans les Etats du Maine, du Massachussetts et de New-York, ce poisson était aussi abondant autrefois qu'il l'est aujourd'hui dans nos eaux; mais il est maintenant très rare, et cela est dû à l'excès de pêche, comme il arrivera aussi dans cette province. Ce sont nos pêcheries qui fournissent l'approvisionnement de ces Etats ; tout le poisson que nous exportons est vendu sur les marchés de Boston et de New-York. ces Etats se sont vus dans la nécessité de faire des lois très sévères pour la conservation du poisson dans leurs eaux ; c'est pour nous une leçon dont nous devons profiter. Voici quelques extraits de leur loi qui démontrent jusqu'à quel point ils le protégent maintenant :

" 1o. Quiconque offre en vente ou garde en sa possession de l'éperlan entre le 15 mars et le 1er juin de chaque année, encourra une amende d'une piastre pour chaque éperlan ainsi vendu ou trouvé en sa possession.

" 2o. Quiconque fera la pêche à l'éperlan avec un ret d'aucune sorte, ou de toute manière autre qu'avec des lignes à la main et des appâts artificiels ou naturels, encourra pour chaque éperlan qu'il aura ainsi pris une amende d'une piastre, et la preuve sera aux frais du défendeur pour établir que ce poisson a été pris légalement."

J'ai fait un rapport spécial sur la pêche de l'éperlan telle qu'elle se pratique actuellement dans cette province, et je prends la liberté d'y attirer votre attention.

Pêche du homard.

Il est de la plus haute importance que le temps de la saison de prohibition pour la pêche du homard soit fixée d'une manière définitive, et on ne saurait revenir trop souvent sur ce sujet. Pendant la dernière saison, les concessions qu'on a faites aux propriétaires d'établissements de conserves ont été cause, qu'en fin de compte, il n'y a pas eu d'époque réservée, et il a été pris du homard pendant tout le temps de la fraie. Dans mes rapports précédents j'ai attiré votre attention sur la rapidité avec laquelle ce crustacé est détruit dans tous les endroits où l'on fait la pêche, et j'ai insisté fortement sur l'urgence de faire observer strictement la saison de prohibition pendant le temps de la fraie. Je regrette de dire que rien de pratique n'a été fait jusqu'ici et que le homard disparaît d'une année à l'autre d'une manière alarmante. Dans tous les districts où il y a des établissements de conserves on prend de grandes quantités de jeunes homards et de homards femelles fécondées. Si cet état de choses est toléré davantage, cette pêche avantageuse et profitable ne tardera pas à manquer entièrement, malgré que les fabricants de conserves affirment le contraire. Le seul moyen de prévenir l'extermination complète du homard est de faire observer strictement la saison de prohibition pendant le temps de la fraie, ainsi que la loi qui défend de prendre le homard trop petit ou à test tendre. Le homard qui est pris maintenant dans les districts où il y a des établissements de conserves est si petit, en comparaison de ce qu'il était auparavant, qu'il faut cinq livres de homard cru pour faire une livre de conserves, et, la moyenne, trois homards pour remplir une boîte d'une livre. Et si on considère qu'il s'en fabrique tous les ans plusieurs cent mille boîtes, on comprendra facilement combien il s'en détruit chaque saison et combien il est nécessaire de faire observer les règlements avec vigueur.

Pêche des huîtres.

Je regrette de dire que les remarques que j'ai faites dans tous mes rapports précédents sur l'état des bancs d'huîtres sur nos côtes, ainsi que dans nos estuaires et nos rivières, ont encore plus d'à-propos que jamais, et que le dépérissement de ces mollusques se fait sentir de plus en plus d'une année à l'autre. Il est reconnu que la saison de prohibition telle que fixée actuellement est insuffisante à les préserver et qu'il faudrait faire des règlements pour en défendre la pêche pendant plusieurs années ; car aucune mesure ne peut en prévenir la ruine totale.

Pêches dans le havre de St. Jean.

Dans un précédent rapport, ainsi que dans plusieurs lettres officielles adressées à votre ministère, j'ai attiré votre attention sur la manière illégale dont se fait la pêche dans le havre de St. Jean. Les clauses protectrices de l'Acte des pêcheries sont entièrement méconnues, et même les règlements passés par le conseil municipal pour les faire observer ont, dans ces derniers temps, été ouvertement violés. Les infractions les plus fréquentes qui ont lieu dans le havre sont les suivantes ; elles sont toutes prohibées par l'Acte des pêcheries, mais les contrevenants prétendent que ses dispositions ne s'applique pas à cette pêche :

Trôler pour prendre du saumon en dedans et en dehors du havre. Oubli complet du règlement qui défend la pêche depuis le samedi soir jusqu'au lundi matin. Oubli complet de la saison de prohibition pour le saumon et l'achigan. Destruction considérable du gaspareau par les claies.

Ces infractions sont maintenant devenues si générales, et leurs effets désastreux sur la pêche de la rivière et du havre sont si visibles, qu'il devrait y être remédié au plus tôt ; car autrement la destruction totale de ces pêcheries considérables n'est qu'une question de temps, et elles seront entièrement ruinées avant quelques années. La rivière St. Jean fournit le poisson à rien moins que sept comtés, et ces derniers

sont à la merci du conseil municipal et des pêcheurs du havre, car dans ces derniers temps le conseil n'a pas mis les règlements en vigueur et les pêcheurs n'en ont tenu aucun compte. Dans une lettre adressée à votre ministère, le 10 mars dernier, je vous ai informé jusqu'à quel point se fait la pêche du saumon en trôlant. Si l'Acte des pêcheries peut être appliqué ici, et je crois qu'il s'applique à tous les endroits du Canada où on fait la pêche, je recommande respectueusement qu'il soit mis à exécution immédiatement, tant à l'intérieur qu'en dehors du havre. Ceci est de la plus grande importance, car la diminution considérable dans le rendement de la pêche de la rivière et du havre qui se fait sentir depuis quelques années en conséquence du mode illégal et destructeur de faire la pêche réclame qu'il soit pris des mesures pour la protéger.

Pêche à la ligne de fond.

Les plaintes que l'on fait contre ce mode de pêche sont tous les ans plus nombreuses, et les vieux pêcheurs disent que depuis que les Américains l'ont introduit et pratiqué si fréquemment dans nos eaux, tout le poisson qui se prend à la ligne, tel que la morue, l'égrefin, la merluche, le merlan et le flétan, devient de plus en plus rare. Tous les garde-pêche du comté de Charlotte, sans exception, affirment ce fait et recommandent fortement que ce mode de faire la pêche soit prohibé, au moins dans la Baie de Fundy, et ce pour les raisons suivantes: 1o. Parce que l'usage de ces lignes de fond est cause que tout notre meilleur poisson est pris par les pêcheurs américains, tant ils le pratiquent sur une grande échelle; 2o. Parce qu'il détruit un grand nombre de jeune poisson qui est trop petit pour le marché; 3o. Parce que la grande quantité de boitte qu'ils emploient retient le poisson loin du rivage et l'empêche de venir dans les baies, les seuls endroits où les pêcheurs en petits bateaux peuvent le prendre. En outre ce mode de pêche donne lieu à la pratique funeste de jeter les déchets de poisson sur les fonds de pêche. L'usage des lignes de fond encourage cette pratique, car les pêcheurs ne laissent pas volontairement les fonds pour aller les jeter ailleurs, et comme cela se fait à une grande distance des côtes, il est impossible que les garde-pêche puissent reconnaître les coupables et les punir, à moins d'avoir un vaisseau convenable et des hommes pour les aider à faire observer les règlements. Ceci est très important pour les pêcheries de la baie, et je recommande avec instance que ce sujet soit pris en considération et qu'il soit pris des mesures pour faire cesser cet état de choses.

Sciure et rebuts de moulins.

Dans tous les comtés où se fait le commerce de bois et où il y a des scieries en opération, on se plaint toujours de plus en plus de la quantité de sciure qui est jetée dans les rivières. Tous les ans cette pratique funeste augmente au lieu de diminuer. Les scieries augmentent aussi rapidement dans toute la province et les propriétaires ne prennent pas de moyens convenables pour disposer de leurs rebuts, en laissent tomber la plus grande partie dans les rivières, ou les déposent sur les rives de telle sorte qu'ils sont entraînés par la crue des eaux. J'ai fait connaître à plusieurs reprises les effets désastreux de cette pratique sur les pêcheries, et dans presque chaque rapport que j'ai fait au ministère j'ai attiré son attention sur ce fait ainsi que sur l'urgence qu'il y a de le faire cesser. Je regrette de dire que jusqu'ici l'influence dont jouissent les fabricants de bois et les propriétaires de moulins leur a permis de mettre la loi de côté, et que ces abus se continuent sans qu'on s'occupe de les arrêter. Dans mon dernier rapport j'ai fait quelques remarques à ce sujet que je prends la liberté de répéter ici, et je vous prie d'y accorder votre attention le plus tôt que possible.

Depuis la passation de l'Acte des pêcheries de 1868, de vigoureux efforts ont été faits pour mettre à effet ses dispositions concernant la sciure de bois et les rebuts de moulins que l'on jette dans les rivières. Mais il a fallu lutter contre l'opposition déterminée de propriétaires de scieries influents, et on a constaté, dans bien des cas, vu certaines circonstances étrangères à la loi, qu'il était impossible de mettre la loi à exécution. Cette question est d'une importance vitale pour nos pêches et la

navigation de toutes nos grandes rivières, et je soumets respectueusemens les observations suivantes à votre favorable considération.

Il est certain que les opérations des scieries à une époque où il n'y avait pas de loi pour exiger la construction de passes-migratoires ou pour empêcher les moulins de jeter leurs rebuts dans les rivières, ont dépeuplé beaucoup de nos rivières qui abondaient autrefois en poisson. De fait, il n'y a plus de poisson maintenant dans le plus grand nombre de nos petites rivières et cours d'eau, et les mêmes causes tendent au dépeuplement de nos rivières qui sont plus grandes et plus importantes. Les opérations des moulins menacent de rendre inutiles les efforts que l'on a faits pour repeupler la rivière Ste. Croix. Après avoir construit des passes-migratoires dans toutes les digues pour permettre au saumon et au gaspareau d'atteindre leurs anciennes frayères, la sciure de bois et les rebuts de moulins menacent de rendre inutile tout ce que l'on a fait jusqu'à présent. Il y a trente-trois scieries et moulins à bardeaux dans le comté de Carleton, dans le haut de la rivière St. Jean, et tous leurs rebuts sont jetés dans la rivière, Cela a déjà eu un effet visible sur le saumon, car plus le poisson remonte après avoir dépassé Frédéricton, plus il trouve l'eau impure, et le bran de scie couvre rapidement les lits où le saumon était habitué à frayer. Il n'y a pas de doute que si cela continue pendant quelques années encore, les pêches aux saumon de toute la rivière, du havre et de la baie seront détruites. Si l'on considère que les propriétaires de moulins n'ont qu'un intérêt temporaire dans leurs opérations, il ne semble pas raisonnable de leur permettre de détruire, pour en retirer un avantage immédiat, l'héritage des générations futures—l'un des plus riches dons que la Providence leur ait départis. Je demande respectueusement, en conséquence, que l'on appuie tous les officiers de pêche dans leurs efforts pour forcer les propriétaires de moulins à observer la loi concernant la sciure de bois et les rebuts de moulins, et que des mesures soient prises pour obtenir le concours du commissaire des pêcheries de l'Etat du Maine, afin que la loi puisse être mise en vigueur des deux côtés de la rivière.

Pisciculture.

La diminution des trois espèces de poissons les plus précieuses de la rivière St. Jean, c'est-à-dire le saumon, l'alose et le gaspareau, est devenue si considérable depuis quelques années, qu'on a de bonnes raisons de craindre que leur extinction complète soit bien prochaine. A mesure que la civilisation avance, ici comme ailleurs ses effets s'en font sentir; le développement du commerce de bois, l'augmentation dans le nombre des scieries, la colonisation du pays, le défrichement des forêts et l'excès de pêche ont tant changé l'ancien état de choses qu'il n'y a pas lieu de s'étonner si nos rivières tendent à se dépeupler. Je ne vois qu'un moyen pour y remédier: la reproduction artificielle. S'il était construit un établissement dans une localité propice, sur la rivière St. Jean, pour la reproduction du saumon, et si l'on employait aussi les moyens artificiels pour la reproduction de l'alose et du gaspareau, je crois que les pêcheries de cette rivière pourraient encore devenir aussi prospères qu'elles l'étaient autrefois. Ce plan serait très facile à exécuter, n'entraîneraient pas de grandes dépenses et ses avantages seraient incalculables. Avec une somme comparativement peu élevée on pourrait fournir des millions d'alevins à la rivière. Ces derniers, ajoutés au produit naturel du poisson reproducteur qui remonte à ses frayères, suffiraient pour entretenir l'approvisionnement et pour suppléer au dépeuplement actuel. Le succès qui a couronné jusqu'ici les opérations des établissements actuels est de nature à encourager, et leur avantage est trop évident pour qu'il n'en soit pas tenu compte. Je recommande donc respectueusement à votre sollicitude ce projet concernant la rivière St. Jean. Je joins au présent un rapport spécial des opérations de l'établissement de pisciculture de Miramichi pour l'année qui vient de se terminer.

Les remarques suivantes sur les pêcheries des divers comtés sont un résumé des rapports des garde-pêche de districts. Ils démontrent que le rendement des pêcheries de la province a été moindre que celui de l'année dernière. Les garde-pêche des divers districts expliquent les causes de cette diminution, mais je ne suis pas de

leur avis et je crois qu'elle provient de ce qu'il n'a pas été fait de rapport exact dans aucun district sur la quantité de saumon qui a été prise, et que tant que le système des permis de pêche ne sera pas adopté, il sera impossible de contraindre les pêcheurs à donner des statistiques fidèles ou même à faire des rapports.

COMTÉ DE RISTIGOUCHE.

Lors de la débâcle des glaces, au printemps de 1876, les apparences étaient extrêmement défavorables pour les pêcheurs. Les eaux de la rivière étaient très hautes et la neige des bois menaçait de les faire tenir longtemps à ce niveau ; par suite le poisson fut lent à entrer dans la rivière, ce qui fit que la pêche commença plus tard que d'habitude et fut de courte durée. Le garde-pêche Ferguson, du district supérieur, dit dans son rapport: " J'ai le plaisir de vous informer que quoique la saison n'ait pas été longue, la pêche a été excellente et rémunérative pour le pêcheur, auquel elle a rapporté de bons prix. En somme elle a dépassé la moyenne ordinaire. En raison de la crue des eaux, le poisson a pu remonter en grand nombre le haut de la rivière avant que les rets ne fussent tendus, et offrir ainsi un bon appoint aux pêcheurs à la ligne. Tous les pêcheurs reconnaissent aujourd'hui que la mise en vigueur de l'Acte des pêcheries a eu un effet salutaire sur le rendement des pêches à saumon des côtes et des rivières."

Le garde-pêche McMillan, du district inférieur, écrit: " Bien que la pêche de saumon ait été meilleure que depuis un grand nombre d'années, celle du maquereau et de la morue a presque totalement fait défaut ; dans mon district il n'a été pris qu'une bien petite quantité de ces poissons. La pêche du hareng de printemps a été moindre que d'habitude, par suite de la grande quantité de glaces restées dans la baie pendant la pêche du printemps." La pêche du homard n'a pas eu un rendement aussi bon qu'avant, quoiqu'elle ait duré deux mois plus tard. On ne saurait trop insister sur l'importance de faire observer rigoureusement la saison réservée pour ce crustacé pendant la fraie.

COMTÉ DE GLOUCESTER.

Les rapports de ce comté accusent une diminution considérable, comparativement à l'année dernière, dans toutes les pêches, sauf celles de l'achigan et de l'éperlan. La pêche de la morue n'a pas été aussi bonne que l'an dernier, ce que les pêcheurs attribuent à l'arrivée tardive du printemps et à la rareté de la boitte. La diminution des autres pêches en eau profonde peut provenir des mêmes causes, mais celle de la pêche du saumon est due à une raison différente. Le garde-pêche Hickson dit à ce sujet : " Il y quatre ans j'ai remarqué que pendant la fraie du saumon l'eau était très haute, le poisson jetait son frai sur les battures et les bancs alors recouverts d'eau et que, lorsque l'eau baissait pendant l'hiver, les œufs se trouvant à découvert étaient détruits par le froid. Aussi l'année dernière il n'y avait que quelques saumoneaux, et cette année à peine un saumon de quatre ans ; j'ai toute raison de craindre que la fraie de cette automne aura le même résultat. Bien que la rivière renfermât une bonne quantité de poissons reproducteurs, la crue des eaux a été trop prématurée et trop forte ; aussi grand nombre de saumons parvenus à maturité ont été trouvés morts sur les bords de la Nipissiguit. C'est un mal auquel on ne peut remédier qu'en construisant un hangar à incubation, et c'est, je crois, le seul moyen de conserver notre stock de saumon.

" La Tetagauche était bien fournie de saumon cette année. Jusqu'à la première semaine de septembre, une centaine de poissons ont remonté la rivière par la passe qui est restée ouverte depuis cette époque. Il n'y a eu que très peu de tentatives de braconnage cette année sur toutes les rivières.

" L'expérience a démontré que la taxe dont le saumon est aujourd'hui frappé ne peut être perçue dans ce comté, pour la simple raison qu'il n'y a aucun moyen de constater le produit de chaque station de rets, les pêcheurs refusant positivement de donner des renseignements à cet égard. Vu ces circonstances, je recommande que le mode de fixer la taxe soit changé en un honoraire de permis de 3 centins par brasse

sur tous les rets en usage dans ce comté, payable lors de la livraison du permis; je recommande aussi la confiscation de tous les rets tendus sans permis. Par ce système les pêcheurs se conformant à la loi seront protégés contre toute intrusion, et le ministère pourra mieux contrôler les pêches lorsqu'il s'élève des conflits au sujet de la propriété des stations. La pêche de l'éperlan promet de devenir une industrie qui rivalisera bientôt, dans notre comté, avec celle du saumon. Aujourd'hui l'éperlan est expédié en grandes quantités sur les marchés américains, où il trouve un prompt écoulement et des prix rémunérateurs. Ce commerce a pris du développement depuis l'ouverture du chemin de fer Intercolonial, et donne de l'emploi à un grand nombre d'individus de tous âges. On se plaint beaucoup de l'emploi qui est fait des seines et des rets à poches pour cette pêche; à mon avis ces appareils devraient être défendus, car ils prennent une bonne quantité de poisson qui est trop petit pour le marché et qui se trouve ainsi perdu. Je vous ferai aussi remarquer que la saison réservée, à l'époque où elle se trouve fixée aujourd'hui, n'a aucun effet. Elle devrait être prolongée jusqu'au 1er juillet, car dans les mois de mai et de juin l'éperlan n'est pris que pour servir d'engrais, et l'on se trouve à en détruire une grande quantité au moment où il entre dans les rivières et les ruisseaux pour frayer. La destruction de cet excellent poisson pendant la fraie, dans le seul but d'engraisser la terre, est un honteux gaspillage et un outrage au sens commun. Aujourd'hui qu'il devient un précieux article d'exportation et une source d'emploi profitable dans toutes les localités où il abonde, ce poisson devrait être protégé, sans quoi la pêche en sera bientôt épuisée. Je suis fortement d'opinion que tous les rets affectés à la pêche de l'éperlan soient autorisés moyennant un honoraire nominal, afin de contrôler la pêche d'une manière plus efficace."

Le garde-pêche Landry, du district de Poquemouche, fait rapport que la pêche du gaspareau décline tous les ans, et il croit que la cause en est due aux excès qui s'en fait à l'entrée de la rivière. Il ajoute que la pêche du hareng de printemps a été très bonne, ainsi que celle de la morue et de l'anguille.

Le garde-pêche Savoy, du district de Tracadie, fait rapport que la pêche de la morue et du hareng a été moyenne, et que celle du maquereau a diminué. La pêche du saumon a été assez bonne et celle du gaspereau meilleure que l'année dernière. La truite et l'anguille ont abondé, et on a pris beaucoup d'achigan aux alentours de Miscou, de Shippegan et de Tracadie, surtout avec la ligne, et il est tout probable que cette pêche va prendre une importance considérable maintenant que le chemin de fer offre des facilités pour le transporter au marché. Comme mesure de protection pour l'éperlan, qui devient un article de commerce dans son district, le garde-pêche Savoy recommande que la saison réservée pour la pêche de ce poisson soit prolongée jusqu'au 1er juillet.

COMTÉ DE NORTHUMBERLAND.

Les rapports des garde-pêche de ce comté accusent un pauvre rendement de saumon; mais la pêche de l'achigan, de l'alose et du gaspareau a été satisfaisante.

Le garde-pêche Wyse, du district d'Escuminac et de l'Ile du Portage, fait le rapport suivant: "La pêche du saumon a été faible l'année dernière, elle a même totalement manqué dans certaines localités. Sur les Iles du Portage et du Renard elle a été moyenne, mais ces localités sont les deux meilleures stations de toute la rivière. La longue durée des vents d'ouest pendant l'été a causé, dans une grande mesure, la diminution de la pêche dans l'intérieur de la baie. La grande quantité de rets tendus au large et autour de l'Ile du Portage a été sans aucun doute la principale cause de l'insuccès, et il devient absolument nécessaire de restreindre l'emploi de ces rets. Les plaintes à ce sujet sont de plus en plus nombreuses tous les ans, et on ne pourra les faire cesser qu'en établissant le système des permis. Avec les règlements actuels il est absolument impossible d'obliger les pêcheurs à donner un rapport exact de leur pêche, et il n'y a pas moyen de les forcer à payer la taxe. Si la taxe qui est aujourd'hui établie sur ce produit de la pêche était changée en un honoraire de permis sur le ret et exigible lors de la livraison du permis, on obvierait à ces difficultés. On devrait faire cesser l'emploi des seines pour la pêche du gaspareau le printemps, et celle de l'a-

chigan l'automne. La valeur de l'achigan reproducteur et du jeune achigan détruits dans un an est plus considérable que celle de tout le gaspareau pris en cinq ans, et ce dernier peut être aussi bien pris avec les rets. La saison réservée pour l'achigan, qui expire le 1er août, devrait être prolongé jusqu'au 1er octobre, afin d'empêcher de prendre en même temps le saumon qui se rend à ses frayères après le 15 août. La pêche de l'éperlan a pris aujourd'hui des proportions telles qu'il devient urgent d'adopter de suite des règlements pour la restreindre dans des limites raisonnables, et d'empêcher, en prolongeant l'époque de prohibition jusqu'au 1er juillet, le gaspillage qui se fait de cet excellent poisson, qu'on emploie comme engrais le printemps. Tout l'éperlan pris après le 1er mai est reproducteur, et il est honteux d'en faire de l'engrais. Sa valeur comme poisson alimentaire et comme article de commerce est bien plus grande que sa valeur comme engrais, et cette destruction en grand de l'éperlan reproducteur épuisera bientôt nos rivières, si elle continue."

Le garde-pêche Russell, de Newcastle d'en bas, fait aussi rapport que la pêche dans son district a été faible, ce qu'il attribue également à l'emploi excessif des rets autour de l'Ile du Portage. Il recommande fortement d'en restreindre l'usage et de ne pas le tolerer dans son district qu'en vertu d'un permis. Il recommande que l'époque réservée pour l'achigan soit prolongée jusqu'au 1er octobre, afin d'empêcher de prendre le saumon après le 15 août, et celle de l'éperlan jusqu'au 1er juillet pour empêcher les gens de s'en servir comme engrais.

Le garde-pêche Perley, du district de Chatham et Glenelg, fait rapport que la pêche du saumon n'a pas été bonne. Elle a bien commencé au début de la saison, mais pour des causes inconnues, le poisson n'a continué à donner que pendant bien peu de temps. Il est d'avis que les vents ont été très défavorables au commencement de la saison, car, après le mois de septembre, de grands bancs de saumons sont remontés aux frayères. Le gaspareau a été abondant et il en a été fait de bonnes pêches; l'alose a été plus abondante que depuis plusieurs années, l'achigan assez nombreux et l'éperlan des plus nombreux. Il recommande aussi fortement l'adoption de mesures immédiates pour protéger cette dernière pêche qui commence à prendre une vaste importance dans son district. Il se plaint de ce que la sciure et les rebuts des moulins de Chatham font un tort considérable aux rets, et recommande que le maître de havre ait ordre de faire cesser cet abus.

Le garde-pêche Hogan de Newcastle et Northesk, dit que la pêche du saumon a été faible dans son district, mais que celle de l'achigan fut bonne et rémunérative. Il se plaint de ce que les pêcheurs ne veulent pas lui fournir des rapports de leurs pêches du saumon ou de l'achigan, et recommande fortement l'adoption du système des permis, établissant un honoraire sur le ret au lieu d'une taxe sur le produit de la pêche, payable lors de la livraison du permis, tous les rets tendus sans permis étant passibles de confiscation. Il constate, lui aussi, la grande destruction qui se fait de l'achigan reproducteur par l'emploi de la seine affectée à la pêche du gaspareau le printemps, et il recommande fortement la prohibition totale de ce mode de pêche. Il dit que la destruction de l'éperlan reproducteur, pendant les mois de mai et de juin, où ce poisson sert exclusivement à l'engrais, est très considérable, et il demande qu'on l'arrête en prolongeant l'époque de la prohibition jusqu'au 1er juillet. Il dit qu'il lui sera impossible de faire observer la saison réservée pour l'achigan, tant qu'on permettra aux gens de Napan de prendre le poisson pendant cette saison. Grand nombre d'individus en prennent la nuit, l'emportent de l'autre côté de la rivière, le rapportent et le vendent comme poisson de Napan. Au moment où ce poisson est pris, à Napan ou à Northesk, il est sur le point de frayer. Aussi le garde-pêche recommande-t-il que l'époque de la prohibition soit strictement observée sur toute la rivière.

Le garde-pêche Cushman, de Upper Nelson et Derby, fait rapport que la pêch du saumon et du gaspareau a été bien faible dans son district, mais que l'alose fut plus abondante qu'à l'ordinaire. Il croit que l'emploi de la seine pour pêcher ce poisson a eu pour effet de l'empêcher d'augmenter en ne le laissant pas se rendre aux frayères en nombre suffisant. Comme ce poisson peut être pris avec les rets, le garde-pêche recommande que l'emploi des seines soit totalement prohibé. Dans les mois de mai

et de juin l'éperlan remonte en bancs serrés la rivière sud-ouest et ses tributaires pour y déposer son frai, et c'est pendant cette époque qu'on en prend une grande quantité pour servir d'engrais. Pour prévenir sa destruction, le garde-pêche recommande que la saison réservée soit prolongée jusqu'au 1er juillet. Il se plaint aussi de ne pouvoir obtenir des pêcheurs un rapport fidèle du produit de leurs pêches, et par suite il lui est impossible de percevoir la taxe basée sur le poids de ce produit. Il croit qu'on pourrait obvier à cette difficulté en empêchant de tendre les rets qui ne sont pas autorisés et en imposant sur les rets un honoraire payable à la livraison du permis.

Le garde-pêche Underhill, du district de Blackville, fait rapport que la pêche du saumon et du gaspareau, qui sont les seuls poissons pris dans cette rivière, a été faible. Le saumon d'automne a donné en abondance, et une bonne quantité du poisson reproducteur s'est rendue aux frayères après que les rets eussent été enlevés. Ce district est peut-être celui où le braconnage se fait sur une plus grande échelle ; malgré l'active vigilance que déploie le garde-pêche, il ne peut surprendre les délinquants qui ont un système de signaux au moyen duquel les faits et gestes des officiers sont signalés d'une extrémité à l'autre du district. Il dit que des individus qui surveillaient ses démarches ont tiré sur lui deux ou trois fois pendant qu'il faisait la garde de nuit. Je recommande que cet officier soit autorisé à employer des aides pendant la saison de prohibition, attendu que son district est infesté par une bande organisée des braconniers les plus déterminés, et que les autres officiers se trouvent trop loin pour lui porter secours dans l'occasion.

Dans le district voisin de Blissfield où le bois est mis à flot plus à bonne heure dans la rivière, le garde-pêche Freeze dit que la pêche du saumon a été meilleure que l'année dernière. Le saumoneau a donné en grande abondance, et les gens ont été tentés de se servir de rets à mailles plus étroites que ne le permet la loi. Aussi a-t-on confisqué plusieurs vieux rets auxquels on avait attaché de petites mailles. Comme ces rets ne sont tendus que la nuit, il faut toute la vigilance du garde-pêche pour les découvrir, et, comme ses moindres mouvements sont surveillés et signalés, il est très difficile de prendre les braconniers en flagrant délit. Le garde-pêche Freeze est obligé de se déguiser, de sortir de chez lui la nuit, de se rendre en voiture dans la partie supérieure de son district et d'embarquer dans un canot qu'il laisse aller à la dérive. De la sorte il peut saisir les rets, mais il lui est impossible de s'emparer de leurs propriétaires. Si cet officier avait l'autorisation de s'adjoindre des aides, il pourrait mieux surveiller son district.

Le garde-pêche Cameron, du district supérieur du sud-ouest, fait rapport que le saumon a donné assez bien, mais que le grill a extraordinairement abondé pendant les mois de juin et juillet ; mais le dernier arrivage de poisson reproducteur sur les fonds supérieurs de la rivière a été moins nombreux que d'habitude. Le garde-pêche attribue cela au prolongement, du 13 au 31 août, de l'époque fixée pour tendre les rets, et il exprime l'opinion que si ce prolongement de saison continue pendant quelques années encore, le haut de la rivière sera dépourvu de poissons reproducteurs. La pêche à la ligne a été très heureuse, et tous ceux qui ont voulu s'y livrer ont bien réussi ; mais il y avait une grande prépondérance de saumoneaux, par suite de l'excès de pêche aux rets dans tous les districts inférieurs de la rivière. Le garde-pêche Cameron est d'avis que l'on tolère trop le ret en haut de la Miramichi, et il suggère qu'on ne devrait pas en permettre en amont de Blackville. Je ne sache pas que sur aucune autre rivière du monde on laisse tendre les rets au saumon sur ses frayères. On ne devrait pas tolérer un pareil état de chose. J'ai souvent insisté sur ce point dans mes précédents rapports, et l'expérience de tous les jours fortifie mon opinion.

COMTÉ DE KENT.

Dans ce comté la pêche du saumon a été à peu près la même que celle de l'année dernière. Vu le faible prix qu'obtenait le saumon mis en conserve, la plus grande partie de ce poisson a été envoyée, frais dans la glace, aux marchés américains. Le garde-pêche Sutherland dit :—" Il n'a pas été pris autant de homards cette année, à cause des vents violents et du mauvais temps. Les pêches du gaspareau et du hareng

ont presque totalement manqué. Au dire des pêcheurs, ce résultat est dû aux retard de la saison et aux glaces qui sont restées si longtemps dans les rivières ainsi que su les côtes. La morue, le maquereau et le hareng ont été rares sur toute la côte cett année, et le produit de ces pêches a été bien faible. Il n'a été pris que peu d'achiga l'hiver dernier. On a surveillé les pêcheurs de près, et ils n'ont pu se servir des ret défendus. Je me suis spécialement consacré à cette surveillance pendant l'hive passant très souvent la nuit sur la glace, vu que c'est le temps où la pêche se fai ordinairement. Les pêcheurs n'ont pas encore payé la taxe sur l'achigan, bien qu'il aient promis de la payer. Il a été pris des quantités considérables de truites et d'an guilles qui ont été expédiées aux marchés américains. Les rets à poches prennen grand nombre de poisson très petit qui ne peut pas être envoyé au marché. Je croi qu'on devrait prohiber leur usage, et que la pêche à l'éperlan d'hiver ne devrait pa être continuée après la fin de janvier ou le milieu de février au plus tard. La saiso réservée pour l'éperlan d'été devrait s'étendre jusqu'au 1er juillet, afin d'embrasse toute l'époque de la fraie de ce poisson dont on gaspille une grande quantité en l convertissant en engrais. La taxe du saumon n'a pas été payée ; il n'a été pris aucu moyen pour obtenir des rapports exacts sur le produit des pêches, et les pêcheurs n les fourniront pas tant que cette taxe existera. Si un honoraire de 3 centins pa brasse était établi sur tous les rets à saumon et si on n'en laissait tendre aucune sans permis, cette difficulté disparaîtrait, et je crois que les pêcheurs paieraient l'hono raire avec empressement. Au mois de mai dernier j'ai visité tous les moulins de mo district et fait un rapport au ministère sur les passes-migratoires et les rebuts d moulins, mais je n'ai pas reçu d'autres instructions depuis qu'on m'a ordonné de sus pendre toutes les procédures que j'avais commencées pour faire exécuter la loi ; pa conséquent les propriétaires n'en ont tenu aucun compte.

Le garde-pêche Cormier fait rapport que dans son district, de Shédiac à Richibouctou, les différentes pêches de cette année ont été au-dessous de celles de l'année dernière, excepté les pêches de l'anguille et du homard. L'achigan a abondé dans les rivières et baies de Cocagne et Bouctouche ; mais il n'en a pas été pris beaucoup, vu, ce poisson ayant été rare l'année précédente, que les pêcheurs ne s'étaient pas munis des rets nécessaires. Les huîtres continuent à diminuer. Indépendamment du râtelage continuel qui s'en fait en été et en hiver aux époques permises, la pratique de les ouvrir sur la glace et d'y laisser les coquilles contribue à en empêcher l'augmentation car toutes les jeunes huîtres attachées aux coquilles se trouvent détruites et perdues. Il faut de toute nécessité que nos bancs d'huîtres soient protégés plus efficacement. L'époque actuellement réservée ne suffit pas pour favoriser leur augmentation. Les moulins continuent à jeter leur sciure et rebuts dans les rivières, et la loi destinée à corriger ces abus n'est nullement observée.

COMTÉ DE WESTMORELAND.

Le garde-pêche Deacon dit qu'il ne peut pas du tout constater l'amélioration des pêches dans sa division. Celle du hareng a donné un plus faible résultat à cause du long séjour de la glace sur les côtes, et des glaces flottantes qui ont emporté un grand nombre de rets. Le saumon augmente dans la rivière Shédiac, et il faut une surveillance active pour prévenir le braconnage. Les établissements de conserves du homard ont fait de bonnes affaires pendant cette saison ; mais il faut les surveiller de près pour les empêcher d'employer le homard défendu par la loi. On peut dire que les bancs d'huîtres ont cessé de donner des résultats qui compensent les frais du râtelage ; la culture artificielle pourra seule les rétablir, et un repos de plusieurs années pourra seul les sauver d'une complète annihilation. Le garde-pêche Davidson, de la Baie Verte, fait rapport que sur la côte nord de la baie le hareng de printemps a abondé et approvisionné les habitants qui demeurent dans un circuit de vingt milles ; mais cette pêche est exclusivement consacrée à la consommation locale. Le gaspareau n'augmente pas, et M. Davidson ne croit pas qu'il puisse augmenter tant qu'on n'aura pas établi des passes-migratoires dans les digues et enlevé les rebuts de moulins. Cependant, ma conviction est qu'il n'y a réellement pas d'espoir de repleupler ces rivières.

Trop longtemps on a laissé les propriétaires de moulins faire tout en leur pouvoir pour les détruire comme rivières à poissons ; et l'industrie des moulins est aujourd'hui plus importante que les pêches qui pourraient être rétablies dans les rivières de Port Elgin ou Tidnish. Le garde-pêche dit que les bancs d'huîtres de la baie sont à peu près épuisés, et il recommande qu'on les laisse en repos pendant plusieurs années afin de leur donner la chance de se récupérer. Les établissements de conserves du homard, sur la rive sud de la baie, ont fait cette année de meilleures affaires que l'année dernière. Le garde-pêche D. T. Cormier dit qu'il regrette d'avoir à faire rapport que la pêche de l'alose a été très-inférieure à celle de l'année dernière ; mais il ne peut se rendre compte des causes qui ont amené ce résultat, car la pêche a été aussi vigoureuse qu'à l'ordinaire. Il ne se fait aucune pêche dans son district, excepté celle du hareng un peu ; deux bateaux seulement ont fait cette dernière même, mais le produit en a été bon. Les rets à l'alose continuent à prendre un grand nombre de saumons, ce qui fait que le saumon n'augmente pas beaucoup dans la Petitcodiac.

COMTÉ D'ALBERT.

Le garde-pêche Akerley, de ce comté, fait également rapport d'une diminution dans la pêche de l'alose, ce qu'il attribue autant à la rareté du poisson qu'au fait que peu de gens se sont livrés à la pêche. Même diminution dans la pêche du saumon, due à l'accroissement des opérations scieries et à l'effet des rebuts qui en sont la conséquence. Dans le lac de Germantown le saumon et le gaspareau augmentent, et M. Akerley recommande que l'on restreigne un peu la pêche de la truite, afin d'empêcher la destruction d'un si grand nombre de truitons. Il dit que les passes-migratoires des rivières Pollet, Coverdale, Saumon et Pointe du Loup sont en bon ordre et qu'elles ont été ouvertes au bon temps. Dans ce comté la pêche est faite surtout par les cultivateurs, qui n'y consacrent qu'une partie de leur temps, et la plus grande partie du produit en est affectée à la consommation locale.

COMTÉ DE VICTORIA.

Le garde-pêche McCluskey, de ce comté, dit que le saumon n'a pas été aussi abondant que l'année dernière dans la rivière Tobique, ce qu'il attribue au grand nombre de rets tendus dans les comtés d'en bas ainsi qu'aux rebuts des moulins du comté de Carleton. Plus tard, lorsque les rets furent enlevés, le saumon monta aux frayères de la Tobique et de la Serpentine. Il est très difficile de protéger cette belle rivière à cause des bois qui l'entourent et des Sauvages qui les fréquentent et qui pratiquent le braconnage sur une grande échelle. Bien qu'il n'ait eu connaissance d'aucune pêche au dard, M. McCluskey craint que les Sauvages et les colons échappent à la surveillance des gardiens dont les districts sont d'une aussi grande étendue. Si on lui permettait d'employer un ou deux gardiens qu'il ferait camper après le commencement de la saison de prohibition sur les parties non-établies de la rivière, je n'ai aucun doute que l'on découvrirait bien des abus qui seraient corrigés.

COMTÉ DE CARLETON.

Le garde-pêche Harrison fait rapport d'une grande diminution dans la pêche du saumon et de l'alose dans son district ; la cause en est à la sciure et aux rebuts des moulins qui se sont accumulés dans la rivière et ses tributaires. On ne fait pas même semblant de respecter la loi dans ce district, et on jette ouvertement à l'eau les rebuts des trente-six moulins qui se trouvent dans ce comté. " Bien peu de rets " ont été tendus cette année dans le comté de Carleton, dit M. Harrison ; la sciure et " les rebuts des moulins les remplissent aussitôt qu'on les met à l'eau. Quelques-unes " des personnes qui pêchaient auparavant n'ont pas tendu leurs rets cette année, et " celles qui les ont tendus n'ont pris aucun saumon. Plusieurs sont allées dans le " comté de York, disant qu'elles ne pouvaient rien prendre dans le comté de Carleton." Je n'ai pas jugé à propos de faire encourir de nouveaux frais au gouvernement en

allant dans tous les moulins, car il y en a maintenant trente-six dans le comté de Carleton, et je les ai tous visités l'année dernière. Ceux que j'ai visités cette année étaient dans la même condition que l'an dernier, et leurs propriétaires n'avaient aucun respect pour la loi. Mes instructions m'obligeant à ne rien faire sans de nouveaux ordres, j'ai dû me borner à les prier de se conformer à la loi ; mais ils n'en ont rien fait. Je crois qu'il serait inutile de placer des passes-migratoires dans les barrages des moulins si l'on n'empêche pas les rebuts d'être jetés dans la rivière, car il est impossible de les tenir ouvertes à cause des rebuts qui descendent. Je ne crois pas non plus que le saumon essaie de remonter les rivières, car elles sont presque toutes recouvertes de ces rebuts. Dans mes rapports précédents ainsi que dans des lettres officielles j'ai signalé ce triste état de choses; j'ajouterai seulement que si l'on n'y met fin, les pêcheries de toute la rivière St. Jean seront bientôt irréparablement ruinées.

COMTÉ DE YORK.

Les remarques qui précèdent sont également applicables à ce comté. Tous les ans la pêche y devient plus médiocre et on s'occupe moins de la faire. Le rendement ne rémunère pas les labeurs de la pêche, et les habitants ne peuvent plus compter sur cette ressource naguère si profitable. Le garde-pêche Brown fait rapport comme suit :—" Conformément à la requete que vous m'en avez faite par circulaire, je dois dire qu'il y a quelques abus dont la disparition [illegible] rivière St. Jean. Plusieurs années d'expérience dans la pêche du saumon me permettent de dire qu'il y a dix ans on prenait ce poisson en abondance dans des endroits où il n'existe plus. Je ne puis assigner cette disparition qu'à une seule cause : la sciure et les rebuts des moulins que l'on ne cesse de jeter dans les rivières. Si cette pratique était aussi ouvertement et aussi opiniâtrement suivie, au défi même de la loi et de ses officiers, dans un autre genre d'industrie, on trouverait bien le moyen d'y mettre uu terme et de punir ceux qui s'en rendent coupables. Mais les propriétaires de moulins ne tiennent aucun compte des appels qui leur sont faits, ils se retranchent derrière des excuses banales qui leur servent pour le moment. Il n'y a rien qui ne soit aussi préjudiciable aux pêcheries que cette pratique, et si l'on n'y met fin, dans bien peu d'années elle amènera l'anéantissement d'une des grandes ressources naturelles des sept comtés que baigne la rivière St. Jean. Je ne recommande pas que l'on oblige les propriétaires de moulins et les marchands de bois à de grands frais ; mais, comme la loi oblige d'autres industriels à ne rien jeter dans les rivières qui pourrait gêner la navigation et détruire les pêcheries, je crois qu'elle pourrait également obliger ceux-ci à charrier la sciure et les rebuts de leurs moulins dans un coin de leur propriété et de les y détruire par le feu. Je recommande donc que la loi relative à ces rebuts soit strictement mise en vigueur sur toute la rivière St. Jean et qu'on traite pareillement le riche et le pauvre"

COMTÉS DE QUEENS ET SUNBURY.

Les seuls poissons pris dans ces comtés sont le gaspareau, l'alose, l'achigan et la truite. Les deux premiers se prennent avec des rets, et les deux autres avec des lignes à la main. La pêche du saumon est devenue rare, car dans ces dernières années elle remboursait à peine les frais des bateaux et des rets. Le garde-pêche Hoben fait rapport d'une diminution dans la pêche du gaspareau, ce qu'il attribue principalement à un excès de pêche dans le havre de St. Jean et à la destruction du jeune poisson par les nasses. La pêche de l'alose a été moyenne, et celles de l'achigan et de la truite comme d'ordinaire : tous ces poissons sont consacrés à la consommation locale. Les moulins situés sur la rivière Oromocto continuent à jeter leurs rebuts à l'eau, prétextant l'impunité dont jouissent ceux qui sont situés sur la grande rivière.

COMTÉ DE KINGS.

Le garde-pêche DeVeber, du district de Westfield et Nérépis, dit que la pêche de cette année est la plus pauvre qu'il ait jamais constatée dans ce comté. Le saumon a été si rare que plusieurs de ceux qui faisaient auparavant cette pêche se sont découragés et l'ont abandonnée. La forte crue des eaux survenue au moment où l'alose donnait à empêché cette pêche d'avoir de bons résultats. Le gaspareau a été aussi rare cette année que l'an dernier; cette pêche décline depuis quelques années, et continuera a diminuer tant que les pêcheries de havres ne seront pas réglementées conformément à la loi. La pêche du gaspareau a toujours été une ressource précieuse pour les habitants de ce comté, sur les deux rives de la St. Jean. Toutes les familles possèdent un petit ret et avaient l'habitude d'en prendre plus ou moins pour leur consommation. Aussi l'insuccès de ces années dernières est-il déplorable.

Le garde-pêche Gosselin fait rapport que vu le bas niveau des eaux, la pêche sur la rivière Kennebecasis n'a pas été aussi bonne que d'habitude, bien qu'elle ait suffi à la consommation locale dans les paroisses de Rothsay, Kingston et Hampton. Il m'apprend la bonne nouvelle que l'alevin de saumon que j'ai été obligé de déposer à l'embouchure de cette rivière le printemps dernier pour le sauver de la mort en se rendant dans la rivière Hopewell, comté d'Albert, se porte admirablement bien. Dans le cours de l'été on aurait pu en voir des légions qui se précipitaient avec avidité sur une poignée de farine jetée dans l'eau. On en a vu à différents endroits, à plusieurs milles de celui où on les avait mis en liberté. Le plus grand danger que ces petits poissons courront l'été prochain sera la mouche des pêcheurs à la ligne. Il est tout à fait impossible de surprendre ces derniers mais il est certain qu'un grand nombre de saumonnelles sont détruites de cette manière. On ne pourra remédier au mal qu'en éclairant davantage l'opinion publique sur ce point.

COMTÉ DE ST. JEAN.

Les pêches de ce comté n'ont pas été très rémunératives l'année dernière. Celle du saumon n'a donné qu'un faible rendement.

Le garde-pêche O'Brien dit:—" Je suis encore d'opinion que la diminution du saumon est causée principalement par les forts courants qui se produisent dans la baie et le port et qui semblent avoir poussé le poisson vers les côtes de la Nouvelle-Ecosse où, me dit-on, on en a pris de grandes quantités dans les claies. La pêche du gaspareau n'a dépassé qu'un peu le tiers de la moyenne, conséquence de ce que l'on peut appeler la destruction en gros du jeune poisson par les claies du port dont on se sert depuis nombre d'années. Les claies ne laissent aux jeunes poissons aucun moyen de s'échapper vivants, ils y restent et meurent lorsque l'eau se retire. La perte dans la pêche de ce poisson a été quelque peu compensée par une bonne demande à un prix élevé, le tout à peu près étant vendu à $4.50 le baril. L'alose a abondé, mais cette pêche ne produit jamais beaucoup, attendu que la saison où elle se fait dans le port et la baie est courte. Une chose tout-à-fait extraordinaire a eu lieu, dans la dernière saison, pendant les mois d'août, septembre et octobre: des myriades d'achigans d'environ quatre livres chacun parurent dans le port, et on en prit de grandes quantités que l'on vendit à des prix profitables. Il y a quelques années, l'achigan était nombreux, mais dernièrement, pour des causes qui ont prévenu son augmentation, comme la sciure et les rebuts de moulins jetés dans cette partie de la rivière où il se rend pour frayer, il a été très rare. Si on pouvait prévenir ces illégalités, je n'ai pas de doute que l'achigan deviendrait aussi nombreux que jamais et contribuerait beaucoup au rendement de nos pêches. Le nombre des bâtiments pêcheurs de ce district a augmenté pendant l'année, et je pense qu'avec les facilités que nous avons, possédant tous les équipements nécessaires et un vaste marché dans le pays pour le hareng, la morue et d'autres poissons, notre population a raison de se livrer à cette industrie, attendu qu'elle donne de l'emploi pendant toute l'année."

Le garde-pêche Skillen, du district St. Martin, rapporte que la pêche de toute

sortes de poissons a été petite si l'on considère le grand nombre d'hommes et de matériaux employés. Une des causes de cet état de choses, c'est que la saison a commencé tard, et que le poisson a laissé la côte plus tôt que d'habitude. Cependant mes rapports n'embrassent pas toute la pêche, attendu qu'un grand nombre de bateaux ne sont jamais venus dans le port et je ne pouvais pas constater les quantités. L'automne dernier, j'ai fait du cours d'eau du moulin Mosker une rivière à poisson, et j'ai bon espoir de l'approvisionner de saumon. En examinant la rivière, cet été, j'ai trouvé, à quelques milles de son embouchure, des myriades d'alevins de saumon, ce qui justifie mes espérances pour l'avenir. La grande difficulté qu'il me faut combattre dans ce district, c'est la sciure et les rebuts des moulins. J'ai réussi à tout arrêter à l'exception de la sciure, et celle-ci, à cause de la construction et de la situation des moulins, je ne puis l'arrêter sans les fermer. Le saumon n'a pas été aussi abondant que durant la dernière saison, et on en a pris très peu dans mon district.

COMTÉ DE CHARLOTTE.

Le grand obstacle que le district de Ste Croix a maintenant à combattre c'est la sciure et les rebuts des moulins de Baring et de Milltown. Les passes-migratoires ont bien fonctionné et le saumon augmente incontestablement. L'été dernier on l'a vu remonter la rivière en grand nombre, et si on lui permet d'augmenter maintenant, il n'y a aucun doute que bientôt il approvisionnera de nouveau les eaux de cette belle rivière. Le garde-pêche Curran rapporte que les alevins qui se trouvent dans le cours d'eau Dennis continuent à indiquer une augmentation annuelle, et les gens du voisinage en ont eu, l'été dernier, tout ce qu'il fallait pour la consommation domestique. On leur a laissé deux jours, chaque semaine, pour pêcher. Les passes-migratoires sur le cours d'eau furent tenues en bon ordre, et il n'y a pas eu de violation de la loi sur notre côté de la rivière. Sur la rivière principale il faut une passe-migratoire aux Chutes-aux-Saumons pour permettre aux alevins de remonter, attendu qu'il ne le peuvent lorsque l'au est haute—ce qui est toujours le cas lorsqu'ils viennent dans la rivière. MM. Todd et Eaton ont arrangé leurs moulins de façon qu'aucun rebut ne puisse tomber dans la rivière, excepté la sciure qui tombe directement des scies. Si les autres propriétaires de moulins peuvent être induits ou forcés à suivre leur exemple, il en résultera de grands avantages pour les pêcheries. Je regrette de dire que, sur le côté américain, tous les rebuts du moulin sont jetés dans la rivière, et naturellement, puisque les officiers américains permettent semblable chose, il est inutile de poursuivre nos propriétaires de moulins pour négligence d'observer les règlements. J'ai visité les passes-migratoires de Vanceboro et de Forest City et je les ai trouvées en bon ordre. Dans le lac Cheputneticook, le poisson blanc devient nombreux et on en a pris une grande quantité cet automne. J'ai visité la fabrique de consernes de homard de St. André, qui emploie à peu près 20 bateaux et 75 hommes et prépare mille boîtes, dont chacune contient quatre douzaines de petites boîtes. Cette industrie donne de l'emploi à un grand nombre d'autres, outre ceux mentionnés, car un nombre égal d'hommes pêchent les homards et les apportent à la manufacture. Une saison de prohibition est nécessaire pour protéger cette pêche. L'année dernière il n'y a eu réellement aucune pêche, car elle n'a commencé qu'après le que homard eut frayé. Le temps de prohibition devrait commencer le 10 juillet et continuer jusqu'au 10 septembre, pour être utile dans ce district.

Le garde-pêche Cunningham, de la baie intérieure, fait le rapport suivant : La pêche du hareng d'hiver, je suis chagrin de le dire, indique une diminution sur le rendement de l'année dernière. Cela dépend, je pense, des grandes quantités de rets, de fait des milles de rets placés par les pêcheurs des Etats-Unis sur toute la route depuis Grand Manan jusqu'à Lepréau, et loin dans la baie à 20 ou 25 brasses, ce qui a empêché le poisson de venir dans la baie. Cette opinion est partagée par tous les pêcheurs avec qui j'ai conversr sur le sujet. Nos pêcheurs qui possèdent des bateaux sont maintenant obligés d'aller à six ou huit milles de la côte pour prendre le poisson Les pêcheurs pauvres, qui n'ont que de petits bateaux, ont fait une pêche médiocre. Cependant, pendant les mois d'hiver, on a pris et vendu 1,900 barils de poisson gelé

aux vaisseaux des Etats-Unis, à $4 ou $5 le baril. Le prix étant quelque peu meilleur que l'année dernière a quelque peu compensé la diminution de la pêche. On en a employé à peu près 500 barils pour la consommation locale. Il y a eu une meilleure provision de hareng fumé qui a fourni 4,000 boîtes, et on aurait pu faire des opérations plus considérables, mais les prix étaient si réduits que les gens intéressés dans ce commerce préféraient faire de l'huile et de la ponce, ce qui payait mieux. On n'a pris que 175 barils de maquereau cette année, bien qu'une nombreuse myriade de ces poissons soit venue dans la baie ; ils ne mordaient pas l'amorce et ils ne venaient pas assez dans l'intérieur de la baie pour que les claies pussent faire beaucoup. La plupart des poissons ont été pris dans des rets et par quelques bons coups de filets dans les claies ; mais je pense que si l'on eût employé des seines, il y aurait eu une forte pêche. Dans la pêche de l'égrefin et de la merluche il y a une diminution sur l'année dernière ; elle a été causée sans doute par l'usage des lignes de fonds. Ma propre expérience de l'usage de ces engins me porte à dire que ce mode de pêche est funeste, qu'il tue un grand nombre de petits poissons et éloigne le poisson de la côte, et je suis convaincu que l'on devrait en prohiber l'usage complètement dans ce comté. L'habitude de nos pêcheurs aussi bien que des Américains de jeter les déchets sur les fonds de pêche cause un tort sérieux.

Comme ils font la pêche loin de la côte, pendant une semaine à la fois, cette pratique de destruction peut être suivie impunément et sans risque d'arrestation. Les garde-pêche sont à plusieurs milles sur la côte et ne peuvent faire grand chose, car les pêcheurs ne font pas de dénonciations les uns contre les autres. Je ne vois aucun autre moyen, pour prévenir cette destruction, que d'avoir un petit vaisseau pour visiter les équipages de pêcheurs et voir à ce que les déchets soient jetés sur le rivage. Le homard indique une petite augmentation, cette année, la moyenne du poids étant un peu plus de deux livres et demie. L'établissement de conserves de St. Andrew prépare 48,000 petites boîtes, et on en a aussi vendu pour envoyer aux Etats-Unis à peu près 50 tonnes. Ainsi on voit les bienfaits des mesures de précaution adoptées pendant les trois dernières années. Je recommande que la saison de prohibition commence le premier août et continue jusqu'au 1er octobre. Je n'ai à mentionner aucune violation des règlements, attendu que j'ai surveillé strictement les divers remous pendant la saison, ce qui m'a donné plus de trouble que tous les autres devoirs de ma charge. La pêche de la truite dans ce district est limitée principalement aux lacs Chamcook qui sont à présent entourés de terre ; mais si le cours d'eau était déblayé et les digues ouvertes pour laisser monter le poisson, il n'y a pas doute que le saumon, l'alose et le gaspareau pourraient y frayer ainsi que dans leurs tributaires. Il y a eu des barrages près de l'embouchure de ce cours d'eau pendant les cinquante dernières années, et les anciens poissons sont morts depuis longtemps. Les mêmes remarques peuvent s'appliquer à la rivière Digdequash qui a été longtemps fermée au poisson et qui aurait besoin d'être repeuplée.

Le garde-pêche Best, du havre au Castor et du district Latête, dit que la pêche a été à peu près moyenne. Bien que le poisson pris à la ligne ait diminué, le rendement du hareng a excédé celui de l'année précédente. Il attribue la diminution du poisson à l'emploi des lignes de fond qui détruisent tant de petits poissons. La pêche a été faite principalement en eau profonde cette année, jusqu'à cinq et sept milles de la côte, et on n'a pris aucun poisson à la ligne en deçà de deux milles, à l'exception de l'égrefin. Ce poisson a abondé, mais la morue a été rare, et l'on a pris la merluche qu'au large. Le homard a été abondant ; mais comme il n'y a pas d'établissement de conserves dans ce district, la pêche n'a pas été poursuivie vigoureusement. La pêche d'hiver a été faite principalement en eau profonde, attendu que le temps a été mauvais pendant la plus grande partie de la saison. Les pêcheurs ont éprouvé de la difficulté à manœuvrer leurs rets, dont un grand nombre furent perdus. Un grand nombre de navires américains fréquentent maintenant nos côtes pour faire cette pêche et ne s'occupent guère de nos lois qui défendent de pêcher le dimanche et de jeter des déchets. Je suis impuissant à prévenir ces abus dans un espace de 20 milles de côte sur lequel on trouve 50 à 100 navires. Un vaisseau convenable est nécessaire pour cet ouvrage, et il devrait croiser sur les fonds de pêche pour voir à ce que les lois soient respectées par ceux qui participent aux avantages de nos pêcheries.

Les garde-pêche Brown et Lord, des îles de l'Ouest, rapportent que la pêche a été moyenne. La morue et la merluche ont été à peu près comme l'année dernière, le merlan et l'égrefin meilleurs. Le hareng était rare dans le commencement de la saison, à cause des forts vents de l'ouest, mais il devint abondant dans l'automne. Ces deux garde-pêche se plaignent de ce que les navires américains jettent des déchets sur les fonds de pêche, ce qu'ils ne peuvent empêcher à une si grande distance de terre sans l'aide d'un bateau convenable pour croiser parmi les navires qui font la pêche.

Le rapport du garde-pêche McLaughlin du district de Grand Manan, est comme suit : " En faisant la comparaison avec l'année dernière, il y a une légère augmentation dans la pêche du poisson de toutes sortes dans les eaux de Grand Manan, à l'exception du maquereau, qui est un poisson sur lequel compte à peine notre population. Les principales causes de cette heureuse augmentation sont l'exploitation plus vigoureuse des pêcheries, le beau temps qui a duré pendant toute l'année, et l'abondance du hareng, petit et gros, dans mon district. On prend maintenant tout le long de la côte sud de l'île, de la lingue et du hareng d'excellente qualité, et notre population est très occupée à les pêcher et à les vendre frais pour les marchés des Etats-Unis. Une augmentation d'autant plus agréable qu'elle était inattendue a été celle du homard. Sans aucun effort extraordinaire et avec moins de pêcheurs la pêche a excédé de 48,000 boîtes celle de l'année dernière. On ne peut attribuer cette augmentation qu'à la protection donnée au homard qui frayait pendant la saison de prohibition, et je suis convaincu que cette pêche obtiendra des résultats encore meilleurs si cette époque de réserve s'étend du 15 juillet au 15 septembre de chaque année.

Nos pêcheurs se plaignent beaucoup de ce que leurs confrères américains font une grande pêche avec les lignes de fond au large de la côte, et de la quantité de déchets qu'ils jettent sur les fonds de pêche. Je n'ai aucun doute que ces pratiques causent un grand tort à la pêche de la lingue sur la côte et qu'il serait bon de prévenir l'usage des lignes de fond dans la Baie de Fundy, quand même ce ne serait que pour empêcher nos meilleurs poissons de tomber entre les mains des étrangers. Si ces lignes étaient prohibées les déchets disparaîtraient; mais aujourd'hui le seul moyen d'y arriver et de prévenir la pêche le dimanche, est d'employer un vaisseau convenable pour exercer une stricte surveillance sur les fonds de pêche. Nos officiers ne peuvent surveiller à distance de terre. Mes gardiens ont fait aussi bien qu'on pouvait l'espérer pour la première année. J'ai souvent visité et assisté le gardien Gilmour, à la Tête Nord, et les pêcheurs redoutent maintenant sa surveillance; mais pour être plus utile, il devrait avoir un bateau convenable, comme je l'ai souvent demandé, et son salaire devrait être élevé à $50 au moins, car l'ouvrage qui lui est dévolu est onéreux et important. Le gardien Carroll a bien fait son devoir à l'île White Head. Il a éprouvé des difficultés à mettre en vigueur les règlements pour empêcher les pêcheurs à rets d'empiéter sur les droits des pêcheurs à claies; mais si on peut lui reprocher quelque chose c'est la douceur, vertu que les pêcheurs n'apprécient pas, je le crains. Il n'a pu percevoir que la moitié de la taxe des claies, et il dit que plusieurs ont refusé positivement de payer et que tous retardent. Je visiterai la localité aussitôt que le temps le permettra et je demanderai la taxe moi-même. J'ai eu beaucoup de trouble à percevoir la taxe cette année, et je suggèrerais que tout propriétaire de claies fût obligé de prendre un permis et de payer le montant avant le 1er mai de chaque année, ou qu'il perde tout droit ou privilége de se servir de claies après trente jours d'avis affiché dans le district. Cela aurait l'effet de dispenser les officiers de cet ouvrage inutile. Un grand nombre de priviléges de claies en vertu de permis pendant les deux dernières années n'ont pas eu de suite, et un certain nombre de claies ont été laissées sans réparation et n'ont pas été utilisées pendant cette saison, ce qui laisse à vingt-huit le nombre de celles qui peuvent être employées à la pêche. Les prix du hareng fumé et mariné sont très réduits, pendant cette saison, mais la qualité n'a jamais été meilleure. Le prix de la lingue et du hareng gelé est bon, et on prend maintenant de grandes quantités de ces poissons.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

W. H. VENNING,

Inspecteur des pêcheries, N.B.

ANNEXE No. 14.

RAPPORT SPÉCIAL SUR LA PÊCHE DE L'ÉPERLAN DANS LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

St. Jean, N.-B., 1er janvier 1877.

W. F. Whitcher,
Commissaire des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'envoie par cette malle au ministre un long rapport sur la pêche de l'éperlan comme on la fait maintenant dans les comtés du nord de cette province. Pour l'accompagner, j'envois par la malle une boîte contenant six échantillons, mentionnés dans le rapport, afin de mieux expliquer tout le sujet. Voulez-vous bien ouvoir ces poissons et montrer au ministre qu'ils sont sur le point de frayer. Faites-lui comprendre aussi combien il est dangereux de détruire les plus petits et les petites morues, qui sont très utiles pour nourrir les poissons en eau profonde, et aussi qu'il serait nécessaire de prolonger la saison de prohibition pour les éperlans " au dos noir" jusqu'au 1er juillet au lieu du 14 juin, comme je le recommandais dans ma lettre du 18 du mois dernier.

Veuillez bien remarquer qu'il est d'une grande importance que vous agissiez immédiatement, afin qu'aucun intérêt ne soit exposé à des pertes par les restrictions nécessaires à la sauvegarde des pêcheries.

Si vous décidez d'accorder des permis pour des rets à poches, ne tardez pas à en envoyer 500 copies du dessin qui vous a été envoyé avec le rapport, si vous l'approuvez, pour l'usage des garde-pêche.

Vous remarquerez, si des permis sont accordés, que nous pouvons faire les règlements et restrictions nécessaires selon les conditions, et que l'intervention de l'Exécutif est inutile.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

W. H. VENNING,
Inspecteur des pêcheries, N. B.

St. Jean, N. B., 6 janvier 1877.

Hon. A. J. Smith,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—En signalant à votre attention un article de l'*Advance* de Miramichi, rédigé par M. D. G. Smith, je dois faire observer qu'il n'a pas fait preuve d'une grande connaissance de la question, et je vous prie de jeter les yeux sur les remarques suivantes :—

1o. Si mon " zèle l'a emporté sur mon jugement," vous en jugerez mieux par les rapports du garde-pêche Mowat et de moi-même qui sont maintenant entre vos mains. 2o. M. Smith se trompe en ne semblant pas savoir qu'il y a deux espèces distinctes d'éperlan, les " dos d'argent " comme les échantillons que je vous ai envoyés, et les " dos noirs" qui ne paraissent pas avant la débâcle des glaces dans le printemps. Il a confondu les espèces, et il suppose qu'elles fraient à la même saison, ce qui est inexact; car les " dos d'argent" sont à frayer maintenant, comme vous pouvez le voir par les échantillons envoyés, tandis que les " dos noirs " ne viendront pas frayer avant mai et juin. 3o. Son raisonnement porte entièrement à faux, parce qu'il est fondé sur la fausse supposition mentionnée à 2o. Les faits sont comme je l'ai dit dans mon rapport et les prix diminuent déjà. Dans tous les cas, j'ai recommandé ce que veulent les gens de Bathurst, qui doivent connaître leurs affaires aussi bien que M. Smith. 4o. Il n'était pas là, il n'a pas examiné l'affaire, et ne peut savoir quelque chose que par les marchands intéressés de Miramichi qui font usage de rets à poches à Bathurst, tandis que MM. Mowat et Hickson et moi-même nous avons examiné l'affaire complètement, consulté les principaux marchands de cet endroit, les premiers citoyens de la localité et les pêcheurs eux-mêmes. 5o. Vous pouvez vous convaincre que son raisonnement ne s'applique pas aux éperlans que je vous ai envoyés comme échantillons. 6o. Parce que cette pêche est nouvelle et parce qu'il y a grand danger de la ruiner, je recommande encore nos rapports à votre attention.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

W. H. VENNING,
Inspecteur des pêcheries, N. B.

St. Jean, N.-B., 1er janvier 1877.

Hon. A. J. Smith,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant des incidents de mon enquête sur la pêche de l'éperlan, et de signaler à votre attention la nécessité de faire immédiatement des règlements pour la limiter et la contrôler.

Les plaintes contre le gardien Brimner qui ont été portées par les habitants de Napan, et le désir exprimé par plusieurs de leurs principaux hommes que je visite la localité et que j'établisse pour la pêche de l'éperlan des règlements qui soient justes et équitables pour tous, m'ont engagé à ne pas retarder de prendre connaissance de l'affaire afin que je pusse vous transmettre plus clairement les faits.

Conséquemment je fis des arrangements pour partir d'ici dans l'après-midi de Noël. Avant cette date un télégramme de l'hon. Robert Young, président du Conseil Exécutif, m'informait que l'on détruisait beaucoup de petits éperlans dans le havre de Bathurst, et que ma présence immédiate était désirable. Je télégraphiai immédiatement aux garde-pêche Hickson et Mowat (dans le district desquels cette pêche était commencée) que je serais à Bathurst par le convoi suivant, et j'arrivai là vers huit heures le même soir.

En compagnie du garde-pêche Hickson je passai tout le jour suivant sur la glace, allant parmi les pêcheurs, examinant grand nombre de poissons et remarquant la manière dont la pêche était faite. J'ai trouvé à peu près 100 personnes, hommes,

femmes et enfants, prenant des éperlans avec des hameçons et des lignes. Ces gens prenaient peu de poissons, attendu que les marées n'étaient pas favorables; mais ceux qu'ils prenaient étaient presque tous de beaux gros poissons, comme les échantillons que je vous ai envoyés (marqués No. 1.) Ils obtiennent 5 ou 6 centins par livre des acheteurs et des expéditeurs qui les vendent de 13 à 18 centins la livre suivant la cote des marchés. Dans les temps de bonne pêche ordinaire, les pêcheurs à la ligne font de $1.50 à $3 par jour, suivant la quantité plus ou moins grande qu'ils prennent. On emploie aussi cinq rets à poches gardés par deux hommes chacun. Ces rets sont simplement un immense sac avec des mailles de forte ficelle dont les nœuds sont à un pouce les uns des autres. Les poches ont 12 à 15 pieds de largeur à la bouche et 15 à 20 pieds dans leur plus large partie. Ils sont importés de Boston et coûtent de $30 à $40 chacun, suivant leur dimension. On les met dans de longs trous étroits coupés dans la glace le long des chenaux de rivières qui coulent dans le havre, le côté le moins élevé de l'ouverture de la poche étant enfoncé jusqu'au fond de l'eau et la partie la plus élevée se trouvant un peu au-dessous de la surface. Les poisssons en remontant et en descendant les chenaux, entrent dans la bouche du ret et se trouvant dans le fond y demeurent jusqu'à ce que la poche soit retirée. Le contenu est alors vidé sur la glace en détachant une corde qui passe autour du fond. Ces rets prennent une grande quantité de petits poissons, comme ceux que je vous ai envoyés (marqués No. 2.) Ces petits poissons ne rapportent pas un prix aussi élevé que les gros, et les plus petits sont rejetés et perdus.

Comme vous le verrez, ces poissons sont remplis de frai et de laitance bien développés, et ils sont sur le point de les déposer, attendu qu'ils sont venus de la mer expressément pour cet objet. Bien qu'ils ne soient pas gras et en bonne condition pour la nourriture, on doit imposer des restrictions à leur pêche, car autrement, d'après les grandes quantités de poissons parvenus à maturité que l'on a pris et les grand nombre de petits que l'on a détruits, on peut raisonnablement craindre qu'il ne reste pas un nombre suffisant de poissons reproducteurs pour maintenir l'approvisionnement. Outre les éperlans de toutes grosseurs, ces rets à poches prennent beaucoup de petites morues ou "poissons gelés" comme on les appelle. Je vous en envoie des échantillons (marqués No. 3). Ce poisson n'a pas une grande valeur commerciale, mais il rapporte 2 centins par livre sur la glace, et 5 à 6 centins dans les Etats-Unis. Comme vous le constaterez, ces poissons contiennent du frai bien développé prêt à être déposé.

J'ai informé les propriétaires de rets que l'usage qu'ils en avaient fait sans permis était illégal; mais qu'en attendant mon rapport au département et votre décision, je ne les saisirais pas. J'ai pensé qu'il était plus prudent d'agir de cette manière parce qu'à présent il n'y a pas de règlements pour cette pêche qui a pris soudainement de grandes proportions, parce qu'on ne prend pas un très grand nombre de poissons et qu'il n'y aura pas de gros coups de filet, avant les prochaines marées. J'espère recevoir de vous des instructions précises avant cette époque.

J'ai été informé qu'avant que le havre fût couvert de glaces, d'immenses quantités d'éperlans et de petites morues de toutes grosseurs furent prises par M. Miller avec une seine, et qu'il s'en est suivi une grande destruction de petits poissons qui n'étaient pas vendables. J'ai conversé avec un certain nombre des premiers marchands ainsi qu'avec les principaux habitants de la localité, et j'ai constaté que l'on était très mécontent de la destruction du petit poisson par suite de l'usage des seines et des rets à poche, et les gens de l'endroit pensent généralement que l'on devrait prohiber ces engins de pêche. Après avoir examiné soigneusement le poisson et les modes employés pour le prendre, je dois recommander fortement que l'on se rende aux vœux de la population, et que cette pêche dans le comté de Gloucester soit limitée à la ligne, et que les seines et les rets à poches soient prohibés pour les raisons suivantes: Les éperlans connus comme "les dos d'argent" sont une espèce distincte du poisson plus petit appelé "les dos noirs" qui entre dans nos rivières et nos cours d'eau dans le but de frayer lors de la débâcle, au printemps. Il deviennent beaucoup plus gros, sont plus gras et offrent une meilleure nourriture. Ils viennent de la mer pour faire mûrir et déposer leur frai vers septembre, et continuent à remonter et à

descendre avec les marées dans les bras de mer et les rivières du comté, jusqu'aux mois de janvier et février, où ils déposent leur laitance et leur frai et retournent à la mer comme les saumons, à la famille desquels ils appartiennent. Avec les bancs arrivent de grandes quantités de petits poissons non vendables qui ont avec l'éperlan les mêmes relations que le saumoneau avec le saumon adulte. On ne prend qu'un très petit nombre de ces poissons à l'hameçon, la plus grande partie de la pêche faite avec cet engin étant celle du plus gros et du plus beau poisson (voir échantillon No. 1) qui rapporte le meilleur prix non-seulement aux pêcheurs mais aussi aux vendeurs. En employant l'hameçon et la ligne il n'y a pas de danger d'épuiser l'approvisionnement, parce qu'il restera toujours assez de poisson reproducteur pour propager l'espèce et maintenir le nombre, et le petit reviendra, l'année suivante, dans un état de maturité. L'usage de la ligne donne aussi un emploi profitable à la classe la plus pauvre de la population et lui permet d'obtenir toutes les choses nécessaires à la vie et même plus. Mais la seine et le ret à poche, outre la destruction d'un grand nombre de petits poissons comme le No. 2, prennent trop de poisson qui fraie (No. 1) et ont ainsi une tendance à épuiser l'approvisionnement. En outre ils prennent des quantités assez considérables pour encombrer le marché et réduire tellement les prix qu'il n'y aura aucun profit pour le vendeur et conséquemment aucun emploi remunérateur pour le pauvre. De plus, l'espace pour pêcher, à Bathurst, est comparativement restreint, et si on permet l'usage des rets à poches, on privera des centaines de pauvres gens de toute chance d'obtenir de bons salaires avec l'emploi des lignes à la main.

Pour ces raisons je suis fortement d'opinion qu'il serait à propos de limiter cette pêche, dans le comté de Gloucester, à l'hameçon et à la ligne et de prohiber l'usage des seines et des rets à poches, en n'accordant pas de permis pour ces appareils et en mettant en vigueur le paragraphe 7 de la section 13 de l'*Acte des pêcheries.* Je pense que la pêche ne devrait pas être permise après la mi-février, même avec l'hameçon et la ligne.

COMTÉS DE NORTHUMBERLAND ET KENT.

Le garde-pêche Mowat me rejoignit à Bathurst et m'accompagna jusqu'à Miramichi, d'où nous partîmes avec les garde-pêche Wyse et Hogan et MM. D. G. Smith et T. W. Crocker pour Napan, dans le but d'y visiter les pêcheries et de prendre connaissance des plaintes qui avaient été portées contre la partialité du gardien Brimner.

L'éperlan que l'on prend aujourd'hui à Napany, Rivière Noire, Baie de Vin et Bartibog, dans le comté de Northumberland, ainsi qu'à Richibouctou, Bouctouche, Cocagne et autres rivières, dans le comté de Kent, appartient à la variété des "dos d'argent," mais il n'est pas aussi gros que celui qu'on prend dans le comté de Gloucester; ceux qui sont marqués No. 4 sont un bon échantillon des plus gros, et le No. 2 des plus petits qui sont pris dans ces localités; mais le meilleur échantillon de la pêche est représenté par le No. 5. Ces derniers poissons rapportent 3 à 4 centins achetés sur les lieux, et 12 à 15 centins la livre aux Etats-Unis. La pêche, dans ces localités, se fait totalement au moyen des rets à poches; peu de pêcheurs emploient la ligne et l'hameçon, car ils considèrent que c'est un mode de pêche bien lent. Dans ces endroits les marchands eux-mêmes sont intéressés à la pêche, fournissent les rets et les accessoires, et en recueillent les produits de ceux qui les manœuvrent. A Napan les rets à poches étaient tendus le long du chenal, depuis l'embouchure de la rivière jusqu'au pont, distance d'à peu près trois milles, sans plus d'égard pour les règlements; plusieurs rets étaient tendus au milieu du chenal, quelques-uns à peu de distance les uns des autres, et il y avait en conséquence beaucoup de querelles parmi les pêcheurs.

Il n'y a pas ici de pauvres gens comme dans le comté de Gloucester; mais presque tous ceux qui font la pêche sont à l'aise et peuvent acheter eux-mêmes leurs rets qui, comme je l'ai déjà dit, coûtent de $ 30 à $40. Le mode de pêche est absolument semblable à celui qui a été déjà décrit; mais la plupart des rets sont plus grands.

La plainte portée contre le garde-pêche Brimner était qu'il avait fait preuve d'une évidente partialité à l'égard de ses quatre fils, dans les pêches desquels on dit qu'il a

des intérêts, bien qu'il le nie. Le chenal de la rivière se trouve au-dessous d'une arche particulière du pont qui la traverse, et de chaque côté de cette arche ses fils avaient tendus leurs rets de façon à intercepter le poisson qui montait et descendait sous l'arche. Prié par les voisins de faire renvoyer les rets de ses fils à une distance raisonnable du pont, il refusa, et son refus souleva beaucoup de récriminations et de querelles. Les voisins étaient naturellement désireux d'avoir autant que possible accès au pont. Au lieu de faire éloigner ses fils à une distance raisonnable, comme le paragraphe 5 de la section 18 de l'*Acte des Pêcheries* lui en donnait le droit, il ordonna aux voisins de se tenir à distance des rets de ses fils. Les voisins refusèrent à leur tour. De là les troubles.

A la demande des pêcheurs et des propriétaires, nous allâmes chez M. Benj. Sweezy, un ancien et respectable colon, où un grand nombre de personnes intéressées aux pêcheries, parmi lesquelles la plupart des propriétaires de Napan, s'étaient réunies pour discuter les règlements qu'elles voulaient faire mettre en vigueur. L'assemblée fut organisée et M. D. G. Smith, rédacteur de l'*Advance* de Miramichi, fut appelé à la présidence. Après un long débat, pendant lequel le gardien Brimner et ses fils se conduisirent d'une façon grossière, interrompant et insultant ceux qui parlaient, les règlements suivants furent adoptés par une forte majorité :—

1. *Aucun ret ne sera tendu dans les limites de* 100 *verges du pont de Napan.*
2. *Les rets seront tendus à* 100 *verges de distance les uns des autres.*
3. *Les rets n'occuperont pas plus d'un tiers du chenal, du côté d'où ils partiront.*
4. *Aucune pêche à claie ne sera employée.*

Après l'adoption de ces règlements, je pris la parole et je fis remarquer à ces messieurs qu'ils avaient fait des règlements au sujet de rets dont l'*Acte des pêcheries* défend l'emploi, excepté en vertu d'un permis ; que tous ces rets étaient prohibés par la loi et que mon devoir m'obligerait à les saisir et confisquer, et à condamner leurs propriétaires à l'amende ; mais que, dans tous les cas, je n'enlèverais pas les rets jusqu'à ce que jeusse fait connaître les faits au ministre des Pêcheries et reçu ses instructions ; qu'en attendant, pour éviter des troubles, les règlements qu'ils venaient d'adopter seraient mis en force." Je donnai, ensuite, instruction au gardien Brimner de voir à ce que ces règlements fussent observés. Tous les assistants consentirent à cet arrangement ; Brimner et ses fils eux-mêmes déclarèrent qu'ils agiraient en conséquence ; ils se mirent de suite à enlever leurs rets des abords du pont et à pratiquer d'autres trous sur des emplacements que le garde-pêche avait fixés pour eux, d'après mes ordres.

Je retournai à Newcastle avec l'intention de prendre le convoi de nuit pour St. Jean d'où je voulais vous faire un rapport le plus tôt possible. Peu après mon arrivée à Newcastle, M. Crocker, qui était resté à Napan quelques heures après moi, vint me trouver et m'apprit qu'aussitôt après mon départ les fils Brimner étaient retournés à leurs trous du pont sans plus d'égard pour les règlements qui venaient d'être adoptés et pour les instructions qui avaient été données à leur père en présence de l'assemblée. Je vis de suite qu'il fallait prendre une grande décision, car cet esprit d'insubordination avait été toléré trop longtemps dans le comté, et je décidai de retourner le lendemain matin à Napan et d'y prendre des mesures que les circonstances pourraient exiger. Donc, de bonne heure le lendemain, je me fis accompagner par les garde-pêche Wyse et Hogan (le garde-pêche Mowat étant retourné chez lui la veille au soir) et je retournai à Napan, où je constatai que M. Crocker avait dit vrai ; que les anciens trous près du pont avaient été occupés le matin même, puisque les rets s'y trouvaient et que le produit de la pêche était encore là sur la glace. Je saisis immédiatement les deux rets, les fis placer dans une voiture et transporter à Chatham sous la garde de Wyse, jusqu'à ce que vous ayiez décidé sur ce qu'on devait faire. J'ai agi, en cela, d'après le paragraphe 11 de la section 13 de l'*Acte des Pêcheries.* J'ai aussi suspendu le gardien Brimner de ses fonctions comme officier des pêcheries et lui donnai ordre de ne rien faire jusqu'à ce que je connusse votre décision. J'ai dû prendre cette mesure extrême parce que la conduite

de Brimner dans toute cette affaire a été une véritable disgrâce pour le service, et qu'il était indigne de sa charge. J'ai l'espoir que vous m'approuverez et que vous vous dispenserez définitivement des services d'un homme dont la grossière partialité envers ses fils, dans ses propres intérêts, a créé contre lui de justes sentiments de réprobation qui le rendent désormais impossible.

REMARQUES.

Le mode employé pour la pêche de l'éperlan dans Kent, Gloucester et Northumberland est le plus ruineux que l'on puisse imaginer, et il exige impérieusement des réformes, comme on le voit par ce qui précède. Indépendamment de la honteuse destruction qui se fait de vastes quantités de petit éperlans et d'achigans (voir l'échantillon No. 6), une quantité encore plus considérable de petite morue (échantillons No. 3) est perdue, car les marchands de Miramichi ne l'expédient pas aux marchés, croyant qu'elle n'en vaut guère la peine. Les cultivateurs en jettent une bonne partie en pâture aux cochons, mais la plus grande partie ne sert à rien du tout. Ces poissons restent en grands tas sur la glace, les pêcheurs étant trop paresseux pour les rejeter à l'eau quand ils lèvent les rets. Comme vous le verrez, ce poisson, qui appartient à la famille morue, est rempli de frai parvenu à maturité. Vous remarquerez aussi combien il est fécond et la grande masse de frai qu'il contient. L'alevin de ce poisson et celui de l'éperlan forment l'aliment à la recherche duquel le maquereau, le hareng, la morue, la merluche, le merlan et l'égrefin fréquentent les côtes et les baies de ces comtés du nord. Détruisez cet aliment, et les poissons que je viens d'énumérer iront en chercher un autre ailleurs. Comme aliment pour les poissons de mer, ces petits poissons qui n'ont aucune importance au point de vue commercial sont d'une valeur incalculable, et leur destruction en bloc est un acte de véritable folie. A ce propos je vous signalerai la variété d'éperlans connus sous le nom de " dos noirs " et qui entrent dans nos rivières aux mois d'avril, mai et juin. Dans la partie méridionale de la province ils arrivent dans le premier de ces mois, mais plus tard à mesure qu'ils s'avancent vers le nord. Ils entrent dans la Miramichi et les autres rivières du nord du 1er mai au 1er juin, selon l'état plus ou moins avancé de la saison, et déposent leur frai pendant tout le mois de juin. A cette époque ils n'ont aucune valeur commerciale, parce qu'ils ne peuvent pas être transportés aux marchés pendant la chaleur et parce qu'alors on a cessé d'en faire la demande. Mais on en prend et on en emploie de grandes quantités pour engraisser le sol. Comme aliment pour les poissons de mer, ces éperlans sont d'une valeur beaucoup plus grande que comme engrais, car c'est un engrais bien chétif et il gâte le sol. La saison réservée pour ce poisson devrait être prolongée jusqu'au juillet, afin d'en prévenir l'inutile destruction. (Voir ma lettre du 18 du mois dernier. Les faits qui sont venus à ma connaissance depuis me portent à recommander que la saison soit encore plus prolongée. On devrait s'arrêter au 1er juillet.)

Tout à leur gain du moment, les pêcheurs, sont, plus que tous les autres, absolument aveugles sur leurs intérêts de l'avenir ; le mode de pêche qu'ils emploient aujourd'hui est de nature à causer les plus grands torts aux pêcheries en général. Ils tuent toutes espèces de poissons sans plus s'occuper de leur qualité et de leur état ; puis ensuite ils se plaignent de leur malchance et se lamentent sur la diminution de leurs pêches. Les pêches du saumon, de l'achigan, de l'alose, du gaspareau, du hareng, de la morue, du homard et des huîtres démontrent plus clairement tous les ans les résultats de l'aveugle stupidité des pêcheurs. Aujourd'hui la pêche de l'éperlan leur ouvre une nouvelle source de richesse, et déjà ils agissent de manière à la tarir bientôt, puis à la faire disparaître totalement. Pour prévenir ces fâcheux résultats et pour garantir les intérêts à venir des pêcheurs contre les conséquences de leur cupidité et de leur folie, j'ai l'honneur de vous suggérer ces

RECOMMANDATIONS.

Après mûr examen de la question et m'être consulté avec les garde-pêche et quelques-uns des pêcheurs les plus intelligents, je suis d'avis que dans les comtés de

Kent et de Northumberland la pêche de l'éperlan ne peut être faite avantageusement qu'avec le ret à poches, la plus grande partie de l'éperlan de ces comtés est trop petit pour être pris à la ligne. Toutefois, si l'on permet l'emploi des rets à poches, ce ne peut-être qu'avec des réserves qui les rendent moins destructifs que maintenant.

Les mailles des rets qu'on emploie aujourd'hui ne sont pas assez larges pour laisser passer le petit poisson qui n'est pas propre au marché. Ces mailles devraient avoir au moins 1½ pouce d'un nœud à l'autre, et on ne devrait autoriser l'usage du rêt à poche que par un permis spécial qui serait accordé moyennant un faible honoraire de $5 par saison, payable à livraison, et à certaines conditions qui préviendraient la destruction inutile de la petite morue et du jeune achigan,—la capture de ces poissons devant entraîner la résiliation du permis et la saisie du ret. La pêche avec rets à poches ne devrait pas commencer avant la formation des glaces et devrait finir vers le milieu de février. A ces conditions, je crois que l'on pourrait permettre les rets à poches sans danger sérieux d'épuiser la pêche. L'emploi de la ligne et de l'hameçon doit être permis en tous temps, car ce mode de pêche ne peut faire aucun tort et il ne peut donner de bons résultats que lorsque le poisson est en excellente condition.

Si vous pensez que ces conditions méritent d'être adoptées, je suggère respectueusement qu'il y ait à ce sujet une décision immédiate, avant qu'un plus grand nombre de personnes se lancent dans cette nouvelle exploitation. Si l'on retarde, plusieurs y seront déjà engagées, et alors elles prétexteraient que l'opération des règlements et les conditions du permis leur font subir des pertes.

En ce qui concerne le comté de Gloucester, si vous décidez de faire droit aux désirs raisonnables des principaux habitants et des intéressés, je vous prie de m'en informer de suite par voie télégraphique, afin que je puisse ordonner au garde pêche Hickson de mettre fin à l'usage des rets à poches dans son comté.

Pour les comtés de Kent et de Cumberland, si vous décidez d'autoriser par un permis l'emploi des rets à poches, j'ai l'honneur de vous inclure un projet de permis qui, je crois, fera face aux exigences de la situation. Si vous l'approuvez, veuillez e faire imprimer 500 copies pour la gouverne des différents garde-pêche.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

W. H. VENNING,
Inspecteur des pêcheries, N.-B.

ANNEXE

Statistique du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes l'espèce et la quantité du poisson, et le nombre total des hommes employés,

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la peche.							Matériel de peche.										
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.								
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans dans la glace.	Saumon, fumé,, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.
Ristigouche.			$			$			$		$							
De Belledune à la riv. à l'Ang.	...	.....	.....	...	88	1250	104	6300	3660	1100	740	.....	61400	...	26000	.....	.....	1000
De la riv. à l'Ang. au roch. Morris	2	31	400	4	15	180	15	2590	1340	.....	.....	22	44975	...	.....	.....	.....	49
Total.....	2	31	400	4	103	1430	119	8890	5000	1100	740	22	106375	...	26000	.....	.....	1049

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la peche.							Matétiel de peche.										
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasse.								
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace.	Saumon, fumé, lbs...	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils,	Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.
Gloucester.			$			$			$		$							
De Belledune à la Pointe à la Meule	17	670	20100	69	893	115490	2039	70045	32270	...	...	...	156985	...	71200	1775	...	12050
District Caraquet	...	.....	.....	...	168	35520	386	7060	3060	..	...	...	.....	...	.....	24	...	2500
Pokemouche et Shippegan.....	...	.....	.....	...	40	300	50	20000	2000	...	...	...	.....	...	.....	100	...	700
District Tracadie	...	.....	.....	...	27	2700	81	1350	675	...	...	...	.....	...	.....	75	...	1500
Total.....	17	670	20100	69	1128	154010	2556	98455	38005	...	...	...	156985	...	71200	1974	...	1675

No. 15.

employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, etc., dans la province du Nouveau-Brunswick, pour l'année 1876.

Espèces de poisson.															Produits du poisson.			
Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils.	Morue, barils.	Langues et noues de morue.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poiss. galls.	Guano de poiss. ton.	Poisson employé c. engrais, barils.	Valeur.
																		$ cts.
.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	75000	.....	.....	.....	28,437 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	300	1	.....	3500	.....	.....	49	7,920 75
.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	300	4	.....	78500	.....	.....	49	36,357 75

Espèces de poisson.															Produits du poisson.			
Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poiss. galls.	Guano de poiss. ton.	Poisson employé c. engrais, barils.	Valeur.
																		$ cts.
.....	4550	33526	.....	...	250	550	2400	...	16750	16500	142600	63	1800	273590	12850	...	600	350993 75
.....	.....	5700	.....	...	.....	400	1400	...	400	1000	2600	.....	1000	.....	4000	...	600	44988 00
.....	150	270	.....	...	.....	..	.....	...	600	2000	12000	100	.....	.....	300	...	.....	7646 00
.....	400	1580	.....	...	250	150	10000	...	6000	4000	3000	600	.....	40000	1000	...	.....	30364 00
.....	5100	41076	.....	...	500	1100	13800	...	23750	23500	160200	763	2800	313590	18150	...	1200	433991 75

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.										
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasse.								
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes	Hareng, barils.
Northumberland.			$			$			$		$							
Baie et rivière Tabusintac	...	.....	.....	.....	21	.....	21	1850	230	...	...	.....	.....	.....	.....	7	.....	.....
De l'île Neguac à Burnt Church	1	12	300	3	50	1500	100	4100	1400	...	...	.....	.....	.....	.....	8	.....	2000
Ile au Portage et Escuminac	200	600	8000	250	21	305	42	12650	11255	...	...	.....	7700	.....	.....	20	.....	2000
De Burnt Church à Chatham Ferry	2	45	1100	4	89	1464	82	16088	7613	...	...	353	.....	.....	.....	...	.....	400
Iles Huckleberry aux Œufs, au Renard et du Vin et la Baie	100	1000	6000	677	77	1500	100	10000	10000	...	...	.....	104000	7000	16000	...	1000	2000
De la baie du Vin à l'île Beaubair	1	20	800	4	40	640	50	9560	4730	...	...	.....	30000	.....	.....	...	.....	.....
De Chatham Ferry aux eaux supérieures du N.-Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2811	1200	...	...	.....	44000	.....	.....	...	.....	.....
De l'île Beaubair à Blackville	.....	.....	.....	.....	50	650	55	1920	2032	...	...	.....	17000	.....	.....	...	.....	.....
Blackville à Blissfield	.....	.....	.....	.....	55	519	56	2992	837	...	...	73	.....	.....	.....	...	.....	.....
Blissfield	.....	.....	.....	.....	.....	120	14	245	122	...	...	.....	2641	.....	.....	...	.....	.....
De Doaktown à l'île Hovey	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45	462	300	...	...	.....	6000	.....	.....	...	.....	.....
De l'île Hovey à Burnt Hill	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	156	77	...	...	.....	2810	.....	.....	...	.....	.....
Total	304	1677	16200	938	403	6698	565	62834	39846	...	...	426	214151	7000	16000	35	1000	6400

chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

Espèces de poisson.															Produits du poisson.			
Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poisson, tonneaux.	Poisson empl. comme engrais, barils.	Valeur.
																		$ cts.
.....	80	.....	.....	...	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	2	351	.....	.....	.....	.....	1,421 00
108	.....	100	.....	...	.....	...	...	.....	1000	5000	8000	8	.....	.....	20	.....	.....	9,532 00
.....	.....	4000	.....	...	4000	...	...	.....	.....	.....	350000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64,355 00
.....	29	.....	.....	...	.....	...	...	3	2460	1000	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	8,296 10
.....	176	2400	.....	...	2000	...	...	250	20000	.....	10000	.....	2100	48600	3000	.....	.....	66,156 00
.....	500	.....	.....	...	.....	...	...	80	8000	.....	8000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,850 00
.....	.....	.....	.....	...	.....	...	...	20	186079	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	17,969 74
.....	200	.....	.....	...	.....	...	...	15	180	400	60000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,004 80
.....	105	.....	.....	...	.....	...	...	74	.....	7480	.....	.....	.....	.....	.....	.....	322	2,883 30
.....	.....	.....	.....	...	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	396 15
.....	3	.....	.....	...	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	910 50
.....	.....	.....	.....	...	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	421 50
108	1093	6500	.....	...	6000	...	...	442	217719	13880	436000	16	2451	48600	3020	.....	322	187,196 09

STATISTIQUE indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bateaux et

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés aux pêcheries.							Matériel de pêche.									
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.							
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes.
Kent.			$			$			$		$						
De Shédiac à Richibouctou	11	100	1175	38	515	7930	1030	28300	14150	...	...	...	...	...	...	490	800
De Richibouctou à Escuminac	1	30	500	3	138	2600	440	8900	6950	350	525	45	115000	...	...	165	...
Total	12	130	1675	41	653	10530	1470	37200	21100	350	525	45	115000	...	...	655	800
Westmoreland.																	
Baie Dorchester et Bassin de Cumberland à la baie Shepody	1	15	100	13	50	400	128	16050	2946	1	60	76	...	...	...	...	...
Baie Verte au Cap Tourmente	...	...	...	...	24	500	72	1450	1080	...	...	...	...	...	...	...	...
Riv. Shédiac au Cap Jouriman	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	200	...
Total	1	15	100	13	74	900	200	17500	4026	1	60	76	...	...	...	200	...
Albert.																	
De Hopewell à la rivière de la Pointe Wolfe	...	...	...	...	25	640	250	3400	1540	10	760	28	...	...	...	...	...
Victoria.																	
De la ligne du comté de Carleton aux Grandes Chûtes	...	...	...	...	...	...	...	160	100	...	...	...	5000	...	...	...	...
Carleton.																	
Comté de Carleton, riv. St. Jean	...	...	...	...	40	608	55	700	280	...	...	...	5500	...	...	...	...
York.																	
De la ligne du comté de Sunbury à la ligne du c'mté de Carleton	...	...	...	...	30	90	35	400	200	...	...	16	1086	...	...	...	...

chaloupes employés dans les pêcheries, Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

Espèces de poisson.																Produits du poisson.			
Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, en boîtes.	Huile de poisson, gall.	Guano de poiss., ton.	Poisson employé comme engrais, barl.	Valeur.
																			$ cts.
3700	.....	465	380	.....	105	160	7650	.....	.....	1750	4200	460000	250	2035	336000	435	...	.....	111,728 75
570	.....	40	550	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1500	2300	192000	35	125	255000	100	...	.....	75,633 00
4270	.....	505	930	.....	105	160	7650	.....	.....	3250	6500	652000	285	2160	591000	535	...	.....	187,361 75
180	.....	.....	150	.....	50	40	5000	.....	1715	.....	1000	3000	20	.....	.....	100	...	.....	17,658 00
1320	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	...	.....	5,605 00
5000	2000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4000	2500	300000	8	450	170000	.....	...	250	67,937 00
6500	2000	50	150	.....	50	40	5000	.....	1715	4000	3500	303000	28	500	170000	100	...	250	91,200 00
150	200	70	20	.....	9	150	5200	1800	350	540	12000	7200	.....	.....	.....	178	...	.....	6,575 60
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	814 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	700	500	500	.....	.....	.....	.....	...	.....	1,063 00
.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	1200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	695 40

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.									
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.							
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en b., lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en b. lbs.
Queens et Sunbury.			$			$			$								
Lac des Français, Sheffield	...	...	...	...	18	350	23	780	150	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Oromocto	...	...	...	...	8	180	12	350	80	...	...	...	100	...	...	...	...
Lac Maquapet, Sheffield	...	...	...	...	6	120	12	200	40	...	...	...	...	...	...	...	...
Washademoak	...	...	...	...	15	400	20	900	130	...	...	...	150	...	...	...	...
Lac Hart	...	...	...	...	4	70	6	160	40	...	...	...	...	...	...	...	...
Jemseg et environs	...	...	...	...	17	300	22	900	150	...	...	...	200	...	...	...	...
Otnabog	...	...	...	...	5	100	7	360	120	...	...	...	...	...	...	...	...
Grand Lac	...	...	...	...	35	650	45	1600	300	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière St. Jean	...	...	...	...	10	160	14	400	100	...	...	...	150	...	...	...	...
Oromocto, Lac des Français	...	...	...	...	8	150	12	320	100	...	...	...	100	...	...	...	...
Upper Gagetown	...	...	...	...	3	45	5	100	30	...	...	...	...	...	...	...	...
Sheffield	...	...	...	...	2	40	3	100	25	...	...	...	100	...	...	...	...
Total	...	...	...	...	131	2565	181	6170	1265	...	...	...	800	...	...	...	...
Kings.																	
Kennebeasis et Crique Smith	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Westfield et Nérépis	...	...	...	...	41	531	41	2000	1017	...	...	248	...	...	...	...	...
Total	...	...	...	...	41	531	41	2000	1017	...	...	248	...	...	...	...	...
St. Jean.																	
De la Tête Quaco à la Pointe Lepreau, y compris le havre de St. Jean.	24	531	10500	165	310	10500	680	100000	71000	28	10600	...	66000	42000	...	...	...
De la Rivière aux Oies à la Tête Quaco	2	38	1500	8	8	275	23	80	360	3	300	...	...	...	...	...	...
Total	26	569	12000	173	318	10775	703	100080	71360	31	10900	...	66000	42000	...	...	...

chaloupes employés dans les pêcheries.—Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

Espèces de poisson.																Produits du poisson.			
Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gal.	Guano de pois. ton'x	Poisson employé c. engrais, barils.	Valeur.
																			$ cts.
.....	.....	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	100	100	...	.....	.....	...	.....	...	.....	768 00
.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	100	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	451 00
.....	.....	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	700	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	378 00
.....	.....	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	200	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	1,514 50
.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	70 00
.....	.....	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	800	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	1,828 00
.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	350 00
.....	.....	800	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	800	400	...	.....	.....	...	.....	...	.....	2,952 00
.....	.....	300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	800	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	1,184 50
.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	365 00
.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	200	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	72 00
.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	67 00
.....	.....	2616	.....	.....	.....	.....	.....	.....	59	3700	500	...	.....	.....	...	.....	...	.....	10,000 00
.....	.....	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	.....	1000	...	.....	.....	...	.....	...	.....	1,560 00
.....	.....	630	.....	.....	.....	.....	.....	.....	114	4000	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	7,821 00
.....	.....	830	.....	.....	.....	.....	.....	.....	214	4000	1000	...	.....	.....	...	.....	...	.....	9,381 00
8500	.....	8900	2500	30	1050	760	21500	4400	2050	30000	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	120,149 00
300	.....	.....	160	.....	70	.....	6900	1300	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	2,737 00
8800	.....	8900	2660	30	1120	760	28400	5700	2050	30000	.....	...	.....	.....	...	.....	...	.....	122,886 00

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.											
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, f. dans la g. lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
Charlotte.			$			$			$		$								
Havre au Castor et Latete	32	449	13100	158	106	3150	212	21200	10600	2	1000	...	...	...	...	...	...	31400	1000
District Ste. Croix	...	...	...	...	20	125	75	...	...	8	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Baie Intér., Passamaquoddy	7	120	2400	28	34	2820	70	2500	1140	1	400	...	130	...	...	170	...	4200	4000
Ile au Cerf	28	720	10000	182	240	13140	245	28100	9315	16	6500	...	...	...	...	...	...	8400	110000
Campo Bello	14	160	7665	85	133	4914	163	6043	4834	23	2875	...	...	...	...	...	...	438	129700
Grand Manan	18	500	13000	95	350	30000	340	13600	12650	28	15500	...	...	...	...	...	...	44000	250000
Baie Mace	2	20	700	8	8	350	16	1600	800	...	...	...	...	...	...	...	...	400	...
L'Etang	...	...	...	...	10	300	20	1320	660	...	...	...	...	...	...	...	...	300	...
Wolves	...	...	...	...	3	90	6	180	90	...	...	...	...	...	...	...	...	60	...
Total	101	1969	46865	556	904	54889	1147	74543	40089	78	26275	...	130	...	...	170	...	89198	494700

chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

Espèces de poisson.														Produits du poisson.			
Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poiss., gal.	Guano de poiss., ton.	Poisson employé comme engrais, barils.	Valeur.
																	$ cts.
.....	2700	22	1625	7650	762000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14685	.....	75	227,269 25
50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	175 00
.....	.....	.....	.....	200	10000	.....	.....	.....	700	.....	.....	.....	54667	3000	100	1000	33,011 55
	3000	6	1900	5400	200600	2000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8000	15000	200	300	127,948 00
.....	1448	.....	2775	1635	132600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32000	8919	69	.....	76,440 35
.....	7000	8	5500	8500	207000	50000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120000	30100	500	2000	384,041 00
.....	480	5	.....	720	16000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1680	.....	.....	8,607 00
.....	300	3	50	500	12000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1260	.....	.....	6,185 00
.....	100	1	20	200	6000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	480	.....	.....	2,189 00
50	15028	45	11870	24805	1346200	52000	.....	.....	700	.....	.....	.....	214667	75124	869	3375	865,866 15

RÉCAPITULATION du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries ; la quantité et la valeur du matériel de pêche, espèces de poisson, et le nombre total d'hommes employés, etc., dans la province du Nouveau-Brunswick, pour l'année 1876.

	Comtés.	Bateaux et chaloupes employés aux pêcheries.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.							
		Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
		No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
				$			$			$										
1	Ristigouche	2	31	400	4	103	1430	119	8890	5000	1100	740	22	106375	.....	26000	.....	.....	1049	.....
2	Gloucester	17	670	20100	69	1128	154010	2556	98455	38005	.....	.....	.....	156985	.....	71200	1974	.....	16750	.....
3	Northumberland	304	1677	16200	938	403	6698	565	62834	39846	.....	.....	426	214151	7000	16000	35	1000	6400	108
4	Kent	12	130	1675	41	653	10530	1470	37200	21100	350	525	45	115000	.....	.....	655	800	4270	.....
5	Westmoreland	1	15	100	13	74	900	200	17500	4026	1	60	76	.....	.....	.....	200	.....	6500	2000
6	Albert	.....	.....	.....	.....	25	640	250	3400	1540	10	760	28	.....	.....	.....	.....	.....	150	200
7	Victoria	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	160	100	.....	.....	.....	5000	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	Carleton	.....	.....	.....	.....	40	608	55	700	280	.....	.....	.....	5500	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9	York	.....	.....	.....	.....	30	90	35	400	200	.....	.....	16	1086	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10	Queens et Sunbury	.....	.....	.....	.....	131	2565	181	6170	1265	.....	.....	.....	800	.....	.....	.....	.....	.....	.....
11	Kings	.....	.....	.....	.....	41	531	41	2000	1017	.....	.....	248	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	St. Jean	26	569	12000	173	318	10775	703	100080	71360	31	10900	.....	66000	42000	.....	.....	.....	8800	.....
13	Charlotte	101	1969	46865	556	904	54889	1147	74543	40089	78	26275	.....	130	.....	.....	170	.....	89198	494700
	Total	463	5061	97340	1794	3850	243666	7322	412332	223828	1570	39260	861	671027	49000	113200	3034	1800	133117	497008

RÉCAPITULATION du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries ; la quantité et la valeur du matériel de pêche, l'espèce et la quantité de poisson, et le nombre total des hommes employés, etc., dans la province du Nouveau-Brunswick, pour l'année 1876.

	Comtés.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.
		Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gal.	Guano de poiss., ton.	Poisson employé comme engrais, barils.	
																			$ cts.
1	Ristigouche	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	300	4	.....	78500	.....	.....	49	36,357 75
2	Gloucester	5100	41076	.....	.....	500	1100	13800	.....	23750	23500	160200	763	2800	313590	18150	.....	1200	433,991 75
3	Northumberland	1093	6500	.....	.....	6000	.....	.....	442	217719	13880	436000	16	2451	48600	3020	.....	322	187,196 09
4	Kent	505	930	.....	105	160	7650	.....	.....	3250	6500	652000	285	2160	591000	535	.....	.....	187,361 75
5	Westmoreland	50	150	.....	50	40	5000	.....	1715	4000	3500	303000	28	500	170000	100	.....	250	91,200 00
6	Albert	70	20	.....	9	150	5200	1800	350	540	12000	7200	.....	.....	.....	178	.....	.....	6,575 60
7	Victoria	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	814 00
8	Carleton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	700	500	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,063 00
9	York	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	1200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	695 40
10	Queens and Sunbury	2616	.....	.....	.....	.....	.....	.....	59	3700	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,000 00
11	Kings	830	.....	.....	.....	.....	.....	.....	214	4000	1000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,381 00
12	St. Jean	8900	2660	30	1120	760	28400	5700	2050	30000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	122,886 00
13	Charlotte	50	15028	45	11870	24805	1346200	52000	.....	.....	700	.....	.....	.....	214667	75124	869	3375	865,866 15
	Total	19229	66374	75	13154	32415	1393550	73300	4870	288859	62180	1559200	1096	7911	1416357	97107	869	5196	1,953,388 49

RÉCAPITULATION

Du produit des pêcheries du Nouveau-Brunswick, durant l'année 1876.

Espèces de poisson.	Quantités.		Taux.	Valeur.
			$ cts.	$ cts.
Saumon, mariné	861 barils,	à	18 00	15,498 00
" frais, dans la glace	671,027 lbs.	"	0 15	100,654 05
" fumé	49,000 do	"	0 15	7,350 00
" en boîtes	113,200 do	"	0 15	16,980 00
Maquereau	3,034 barils	"	10 00	30,340 00
" conservé	1,800 boîtes	"	0 15	270 00
Hareng	133,117 barils	"	4 00	532,468 00
" fumé	497,008 boîtes	"	0 25	124,252 00
Gaspareau	19,229 barils	"	3 50	67,301 50
Morue	66,374 qt'x.	"	5 00	331,870 00
Langues et noues de morue	75 barils	"	7 00	525 00
Merlan	13,154 qt'x.	"	3 50	46,039 00
Merluche	32,415 do	"	3 50	113,452 50
Egrefin	1,393,550 lbs.	"	0 06	83,613 00
Flétan	73,300 do	"	0 06	4,398 00
Alose	4,870 barils	"	8 00	38,960 00
Achigan	288,859 lbs.	"	0 06	17,331 54
Truite	62,180 do	"	0 06	3,730 80
Eperlan	1,559,200 do	"	0 06	93,552 00
Anguilles	1,096 barils	"	9 00	9,864 00
Huîtres	7,911 do	"	3 00	23,733 00
Homard, en boîtes	1,416,357 boîtes	"	0 15	212,453 55
Huile de poisson	97,107 gallons	"	0 65	63,119 55
Guano de poisson	869 tonn'x.	"	15 00	13,035 00
Poisson employé comme engrais	5,196 barils	"	0 50	2,598 00
				1,953,388 49

ANNEXE No. 16.

RAPPORT SUR LES PÊCHERIES DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD POUR L'ANNÉE 1876.

COMTÉ DE PRINCE—JOHN CLARK, *garde-pêche.*

Rivière Tryon, Lot 28.

La truite abonde dans cette rivière. Au mois de juin le gaspareau fait son apparition, mais jamais en grande quantité. Ce sont là les seules espèces de poisson qu'on puisse trouver dans cet endroit.

Rivière Dunk, lot 25.

Après la rivière Tryon vient la rivière Dunk. La truite y abonde, mais il est impossible d'établir le chiffre exact de la quantité qui s'y prend, vu que de toutes les parties du comté, on vient y faire la pêche. Le saumon y fourmille. Au mois de novembre il monte jusqu'au moulin de Wall, qui se trouve sur la rivière principale, à environ cinq milles plus haut que l'endroit où la marée se fait sentir. Rendu là, il ne peut aller plus loin, vu qu'il n'y a aucune passe-migratoire. Je ne vois pas la nécessité des passes-migratoires, parce qu'à cet endroit la rivière s'étend au loin, et qu'en aval de ce moulin les bonnes frayères s'y trouvent en quantité.

Le plus difficile sur cette rivière est de protéger le saumon contre le dard des braconniers. Ils forment une classe d'hommes qui, au mépris de toute loi, viennent la nuit, dans des embarcations, armés et bien déguisés, et à la lumière de torches, prennent le poisson au dard, sans plus se préoccuper des garde-pêche. Je pense qu'une partie de ces gens-là viennent de Summerside, et encore plus de Middletown, deux localités situées près de cette rivière. Mais ceux qui se rendent coupables de ce délit se noircissent et se déguisent si bien, que sous serment les garde-pêche ne peuvent en prouver l'identité. Si la loi n'autorise pas contre ces pillards des mesures plus rigoureuses, on ne peut assurer la protection du poisson.

Dans le havre de Badèque, où cette rivière se décharge, on prend le saumon au-delà de la Pointe au Sauvage, à l'entrée du havre (ce havre s'appelle aujourd'hui Summerside). Je pense que le meilleur emplacement pour la pêche du saumon dans ces endroits se trouve entre la Pointe du Sauvage et la Tête de la Vache Marine, en prenant les mesures nécessaires.

Vient ensuite la Baie Egmont. A l'ouest de cette baie, ou plutôt au dehors, on trouve un bel emplacement pour la pêche du hareng. Dans le mois de mai, les gens de l'endroit en prennent un grand nombre de barils et ils s'en servent comme boitte. On y prend aussi du maquereau. M. Trudel, marchand de l'endroit, est à peu près le seul qui achète en quantité importante le poisson qui s'y prend. Il l'expédie à Boston.

Rivière Enmore Lot 10.

Un peu plus à l'ouest on trouve une rivière très favorable à la pêche de la truite. Ce poisson y abonde continuellement, et M. Bollam, constructeur de navires, me dit que le saumon y vient en grande quantité.

Rivière Brae, Lot 9.

C'est la première rivière qu'on rencontre à l'ouest. Il ne s'y fait que très peu de pêche, car il n'y a pas de fonds. Dans le printemps on y prend du hareng dont la plus grande partie sert à la consommation locale.

Grand Pierre-Jacques.

Vers la pointe de l'Ouest. Cette rivière contient du saumon qui, aux mois d'octobre et de novembre, la remonte jusqu'aux moulins de Ramsay, où l'on en prend quelques-uns.

Vient ensuite la pointe de l'Ouest. A cet endroit on ne trouve pas de pêche, et le peu de poisson qui s'y prend sert à la consommation locale. M. John Matheson y possède un établissement où le homard est préparé et mis en conserve.

En partant de la pointe de l'Ouest, lot 8, on arrive au lot 7, en suivant la rive nord. Dans cette partie des détroits de Northumberland, on prend des poissons de toutes espèces. La pêche du hareng s'y fait dans le printemps et l'automne, et pendant l'été on prend le maquereau, la morue, le lingue et le flétan. A Campbellton, qui se trouve à onze milles de la pointe de l'Ouest, on rencontre des gens qui font la pêche. Presque tous sont employés par M. Matheson, qui fait un commerce considérable de poisson et dont l'établissement est un peu plus bas.

Memnigash, Lot 3.

La pêche se fait en grand dans cet endroit, et M. Matheson, le capitaine Foley et plusieurs autres s'occupent activement du commerce de poisson. On y prend beaucoup de maquereau, de morue, de lingue et de hareng qu'on expédie sur les marchés de Boston.

L'achigan se prend aussi à l'endroit qui se nomme la Passe de Memnigash (j'ai vu de très beaux achigans qu'on avait pris en cet endroit), qui possède de très beaux fonds de pêche ; la seule chose qui lui manque est un bon havre. Cette lacune pourrait être comblée en construisant une jetée et en draguant quelque peu, vu qu'il y a un remous profond dans ce havre, mais une batture en dehors.

L'Etang Noir.

Messieurs Costin et Mallet y font un commerce considérable de poisson. On y prend le hareng dans le printemps et l'automne, ainsi que la morue et le maquereau pendant l'été.

L'étang de Skinner se trouve plus au nord. Pendant l'été c'est un endroit important pour la pêche ; M. Francis Larkin, M. Coy, et M. James Morrisay y ont à peu près cent bateaux et emploient 300 hommes à prendre et préparer le poisson.

L'Etang Neal.

C'est l'emplacement de pêche le plus considérable qui se trouve sur cette partie du littoral. Il y a à peu près dix fonds de pêche dont les opérations sont conduites par l'honorable J. C. Pope, Richard Hunt, William Larken, Horton Agno Gaudet et plusieurs autres. Ces messieurs ont à leur service 200 bateaux et emploient 500 hommes pendant la saison d'été.

Entre l'Etang Skinner et le Cap Nord il y a à peu près 1,000 brasses de rets. De là nous passons au Cap Nord. Il y a là deux fonds de pêche exploités par MM. P. Hogan et James Davidson.

L'emplacement voisin est ensuite l'Etang de la Vache Marine ; il est situé au sud, entre le cap et la passée Tignish. Il y a des fonds de pêche dont l'un apprtient à William Morrisay et les autres à des Français résidents. Ces particuliers vendent leurs poissons à Hall et Myrie, de la Passe de Tignish, qui emploient à ce produit dix bateaux et trente hommes.

Passe de Tignish.

Il y a deux fonds de pêche importants en cet endroit; l'un est exploité par l'hon. J. C. Pope et l'autre par Hall, Myrie et Cie. Aux deux places il y a environ 50 bateaux et 300 hommes employés à prendre et préparer le poisson. Au printemps on tend à peu près 2,000 brasses de rets. On se sert aussi des rets à poches.

De cet endroit au havre de Cascumpec on rencondre, tout le long de la côte, des fonds de pêche de peu d'importance, qui occupent 40 hommes et 20 bateaux.

A la passe de Tignish on voit un brise-lames qui a été construit aux frais du gouvernement du Canada et qui fait honneur au constructeur (M. D. McDonald). Ce brise-lames est d'un immense avantage pour les pêcheurs. Le havre est maintenant très utile pour les bateaux et les petites goëlettes.

Havre de Cascumpec.

Il y a ici deux emplacements de pêche qui appartiennent, l'un à James F. White, écr., et l'autre à l'hon. George W. Howlan. On y prend une quantité considérable de morue et de maquereau, que ces deux marchands achètent.

Le capitaine Hewitt, de la Nouvelle-Ecosse, tout près d'Halifax, a pris du saumon entre ce havre et le Cap Kildare. Il tendit cinquante brasses de rets avec lesquelles il retira à peu près vingt barils d'excellents saumons, qu'il vendit une piastre pièce et qui pesaient entre 12 et 18 livres chacun.

En amont de la Pointe Cascumpec se trouve Cascumpec ou la Baie de Hollande, dans laquelle se déchargent quatre rivières considérables: les lots 6, 10 et 11 qui contiennent beaucoup de truites et de saumons. A l'époque du frai ils remontent ces rivières en immenses quantités. Dans certaines parties de cette baie et de ces rivières on trouve des bancs d'huîtres considérables. On les transporte dans des chars jusqu'à Summerside, et de là on les expédie dans des goëlettes à Québec et à Montréal. Au printemps, on prend dans cette baie le hareng en grande quantité.

Cette baie s'étend jusqu'au Banc Noir, à la tête des Détroits ou à la Passe de Lennox. C'est un cours d'eau entre la terre et les côtes de Sable, et il se continue de la baie Cascumpec à la baie Richmond. C'est dans ce cours d'eau que se trouvent les bancs d'huîtres du ruisseau de l'Ecureuil, qui ont été concédés par le gouvernement local à l'honorable W. H. Pope, avec le privilége de pêcher en dehors de son domaine pour la reproduction des huîtres.

Rivière à la Truite, lot 13.

Cette rivière est renommée pour ses truites, ses anguilles et ses huîtres. On y trouve des bancs d'huîtres considérables.

Baie Richmond.

C'est la baie la plus importante du côté nord de l'île. La Grande Rivière se décharge dans cette baie. On y construit un grand nombre de vaisseaux en tout temps de l'année, pour les MM. John et James Yeo. Ces vaisseaux viennent tous dans cette baie en destination de la Baie Malpèque. Port Hill, résidence de l'honorable John et de James Yeo, a vue sur cette baie qui contient des emplacements très favorables pour la pêche du hareng, dont il se prend de grandes quantités dans le mois de mai. Quant aux huîtres, elles abondent dans presque toutes les parties de la baie. Cette baie s'étend jusqu'aux rivages de Princeton ou Malpèque, places qui contiennent deux fonds de pêche, propriétés de Henry McNutt et A. McGougan qui emploient là 14 bateaux et 50 hommes. Ces emplacements de pêche se trouvent du côté nord de l'Ile et près de la ligne qui divise le comté Prince de celui de Queens.

Qu'il me soit permis de dire en terminant mon rapport, qu'au sujet des passes-migratoires, il n'y a rien de tel dans ce district, et l'acte du gouvernement local ne contient aucune disposition à cet égard. Mes instructions ne comportaient pas que j'eusse à en faire construire.

C'est l'opinion de tous les pêcheurs et des marchands qui font le commerce du poisson, que les produits de la pêche ont été de cent pour cent moindres que les années précédentes.

Les opinions sur le faible rendement des pêches de cette année sont nombreuses. Certains disent qu'il faut attribuer la diminution au fait que ce poisson est venu en bien plus petite quantité que dans les autres saisons. D'autres soutiennent que la grande chaleur du mois d'août en a été la cause. Il y a un fait certain : c'est que jamais le commerce de poisson n'a été poussé avec autant d'activité que dans l'époque actuelle.

COMTÉ DE QUEENS—ISAAC THOMPSON, *garde-pêche.*

Suivant les instructions que j'ai reçues de vous, j'ai recueilli et je vous envoie des statistiques sur les pêcheries du comté de Queens, Ile du Prince-Edouard.

Les résultats de la saison de pêche qui vient de finir ont été beaucoup moins productifs qu'à l'ordinaire. Il s'est pris à peu près la moitié moins de poisson que dans les deux années précédentes. La morue et le maquereau abondaient au début de la saison, et ces poissons étaient de bonne qualité; mais une forte tempête au commencement du mois d'août a chassé le poisson de la côte, et depuis cette époque on n'a pas vu de maquereau, et seulement qu'une très petite quantité de morue.

Dans certaines localités où ne se trouvent aucunes stations de pêche régulières, j'ai eu à surmonter beaucoup de difficultés pour constater avec précision la quantité relative des différentes espèces de poissons qui s'y prenait. Le cas s'est particulièrement présenté pour moi à Tracadie, Tête de Vache (Cowhead) et sur le littoral à partir de Crapaud jusqu'aux dernières limites du comté des Iles de Wood.

Le poisson pris dans le voisinage de Charlottetown est pour la plus grande partie transporté là où on l'écoule, soit frais, soit légèrement salé. Comme on ne tient aucun compte exact de la quantité de poisson qui s'y prend, il peut se faire que les entrées dans les rapports représentent un chiffre moindre que la quantité réelle. Je pense cependant qu'il est de mon devoir de dire que les rapports de la côte sud représentent le résultat d'un mois de pêche par les cultivateurs, vu qu'il n'y a aucune station de pêche régulière.

Homards.

Il ne se fait pas de conserves de homards dans le comté de Queens. A Rustico, on en prend d'immenses quantités qu'on débite sur le marché de Charlottetown. Il m'a été impossible d'obtenir le chiffre exact du montant ou de la valeur réelle de ce commerce. A mon avis, cependant, il peut rapporter huit piastres par semaine, et cela pendant douze semaines.

Huîtres.

Au commencement de la saison réservée l'été dernier, la pêche défendue s'est pratiquée jusqu'à un point assez considérable. M'appuyant sur la loi locale j'ai poursuivi cinq des personnes qui se trouvaient en contravention avec elle. Deux des défendeurs furent trouvés coupables et condamnés à l'amende, le troisième quitta le pays, et dans les deux autres causes, mon témoin ne put réussir à prouver la pêche illégale contre les défendeurs.

Le gardien McRae institua, lui aussi, des procédés contre trois individus de la Rivière de l'Ouest ; mais le juge de paix auquel il s'était adressé, considérant que la preuve n'était pas suffisante pour soutenir la plainte, il lui fallut abandonner ses actions. Bien que ces procédés n'aient réussi qu'à moitié, ils ont eu l'effet désiré de mettre un terme à la pêche défendue de l'huître pendant tout le reste de la saison.

La conservation des huîtres dans les baies et les rivières de ce comté est une question hérissée de difficultés. A une époque qui n'est pas encore beaucoup reculée, on trouvait dans presque toutes les baies, et aux embouchures des rivières, des bancs d'huîtres considérables qui pour la plupart, sont aujourd'hui disparu pour des causes qu'on a jamais pu clairement expliquer. On trouve de temps en temps quelques huîtres vivantes sur la surface ou sur les bords de ces bancs abandonnés ; mais ces lits

ne se composant que de vase et d'écailles d'huîtres en décomposition, ces dernières ayant souvent douze à treize pouces de long, on les drague en hiver au moyen de machines mues par un cheval, et les cultivateurs les transportent à de grandes distances dans l'intérieur et s'en servent comme engrais pour leurs terres. Il est presque impossible d'exagérer la valeur de ces dépôts comme engrais. Bien que la pêche aux huîtres ait certainement de la valeur, ces bans épuisées qui ont souvent dix pieds ou plus de profondeur, sont beaucoup plus précieux. On a rendu très fertiles des terres de qualité inférieure, ou appauvries, en employant l'engrais d'écailles d'huître mêlé à l'engrais ordinaire de basses-cours. Il est donc essentiellement dans l'intérêt des cultivateurs de protéger les bancs d'huîtres vivantes. On ne devrait jamais mettre d'obstacles qui puissent empêcher le cultivateur d'avoir un libre accès à ces entrepôts naturels de matière fertilisante.

Dans ce but, je me permettrai les conseils suivants:—

Une des poursuites que j'avais intentées ayant manqué parce que le défendeur avait plaidé qu'il se livrait à la pêche aux écailles d'huîtres, je recommande qu'on défende de prendre des huîtres ou des écailles d'huîtres dans aucune rivière ou baie de l'Ile du Prince-Edouard, durant la saison réservée.

De plus, que quiconque aura en sa possession, ou sur ses terres des écailles d'huîtres fraîches ouvertes, ou un bateau contenant des instruments pour la pêche aux huîtres et qui se trouver a amarré sur un banc d'huîtres, soit considéré comme occupé à la pêche aux huîtres.

Je recommanderai, pour encourager la reproduction des huîtres, qu'on réserve certains bancs d'huîtres vivantes dont on pourrait déterminer les limites et qui serait connus par avis; mais sans interrompre le travail du dragage des lits épuisés devant servir d'engrais.

Que le gouvernement accorde aux propriétaires riverains dont les terres aboutissent aux baies et aux rivières le droit exclusif de faire des bancs d'huîtres (devant leurs propriétés) excepté dans le cas où les bancs d'huîtres existent déjà. Que ces priviléges soient bien définis, et qu'ils ne s'étendent, pour ceux qui vivent sur les bords des baies ou des rivières qu'à un côté seulement du lit de telle baie ou rivière.

Il est probable qu'en accordant le libre exercice de ce privilége, on amènerait beaucoup de personnes à commencer la culture des huîtres, pour laquelle les baies et les rivières sont admirablement propices. La tranquilité et la chaleur de l'eau favorisent le dépot du frai. Si les cultivateurs et ceux qui résident sur le bord de l'eau connaissaient la facilité avec laquelle on peut former de nouveaux bancs, et comment on peut régénérer les vieux, et surtout les profits qu'il est possible de réaliser par la culture de l'huître, il ne leur faudrait que peu de conseils pour les engager à tenter l'entreprise.

Anguilles.

La pêche à l'anguille se fait au dard, dans l'automne et l'hiver. Il m'a été impossible de cueillir des données satisfaisantes sur son rendement.

Saumons.

Il n'a été pris que très peu de saumons dans le cours de la dernière saison. Les rets qu'on tend en dehors des havres ont été rejetés sur le côte par la tempête du mois d'août, dont j'ai déjà parlé, et il n'y a pas eu d'autre pêche à la suite de cet événement.

J'ai placé de jeunes saumons dans le réservoir de mon moulin, l'été dernier, mais les expériences faites l'hiver précédent pour obtenir l'éclosion des œufs, ne furent pas couronnés de succès. La maison où j'avais mis les baquets contenant le œufs de saumon était trop froide, et il m'a fallu changer d'eau trop souvent pour les empêcher de geler.

Je ne me suis pas procuré d'œufs de saumon cette année, espérant que le département se décidera à construire une bâtisse dans ce but.

Le jeune saumon abondait pendant cette saison dans la rivière Winter; mais eu égard à la sécheresse de l'été et de l'automne, qui a eu pour conséquence de faire bais-

ser l'eau, le poisson reproducteur n'a pas monté en quantité aussi considérable que l'année précédente. Il a cependant frayé en grand nombre plus près du bas de la rivière. Dans la rivière de l'Ouest'il y en avait plus qu'à l'ordinaire. La perspective de la pêche au saumon peut donc être considérée comme favorable.

Truites.

On s'est plaint beaucoup de l'insuccès de la pêche à la truite dans cette Ile; mais il ne faut pas l'attribuer à la négligence ou à l'hésitation des officiers des pêcheries à poursuivre les contrevenants. Sans doute qu'il faut constater une grande diminution dans le rendement de cette pêche durant les trente dernières années; mais elle est causée principalement par la construction des digues de moulins qui obstruent le cours des rivières. Ce que je dis pour la rivière Winter, où je demeure, peut s'appliquer à toutes ou presque toutes les rivières de l'Ile du Prince-Edouard, excepté que sur cette rivière on ne rencontre ni moulins-à-scies ni tanneries, et conséquemment, pas de sciure ni de tan.

Voilà trente-six ans qu'on construisit le premier moulin sur cette rivière, à deux milles en amont de l'endroit où commence la marée. On jeta un barrage d'un bord de la rivière à l'autre, et on ne laissa aucune passe-migratoire. Dans l'été et l'automne suivants les poissons montèrent et voulurent parvenir à leurs frayères habituelles. Arrêtés par le barrage, on les prit avec des rets et d'autres appareils. Cependant les poissons qui étaient dans le réservoir du moulin se multiplièrent jusqu'à ce qu'il se construisit un autre moulin, à trois milles en remontant la rivière, où il s'en fit un nouveau massacre. Ils augmentent encore en nombre dans ce réservoir, protégés comme ils sont par une loi locale qui défend la pêche à la truite pendant la fraie.

Si la pêche à la mouche a manqué en partie l'été dernier, c'est dû à la grande chaleur. Le thermomètre est monté jusqu'à 80 degrés. Cela a eu un effet marqué sur la petite rivière qui dans un parcours de 70 acres avait une profondeur moyenne de deux pieds. Que la truite se rencontre dans cette rivière, en amont de l'endroit où la marée commence, on n'en peut douter, par le fait seul qu'on voit des particuliers en prendre chaque jour avec la ligne pour une valeur de deux à trois piastres.

Je prends sur moi de recommander, pour mieux protéger la truite et le saumon, qu'il soit défendu à qui que ce soit, de prendre la truite autrement qu'à la ligne; que l'usage du dard pour la pêche à l'anguille de même que pour toute autre pêche, soit prohibé sur toutes les rivières, ou à l'embouchure de toute rivière que le saumon visite; que les canards domestiques, qui sont de grands destructeurs du frai de saumon, ne soient pas tolérés dans toute rivière réservée pour la reproduction du saumon; enfin, qu'il ne soit pas permis de jeter dans les eaux la sciure et les autres rebuts de moulins qui causent beaucoup de dommages aux poissons.

Quant aux passes-migratoires, il faut bien se rappeler que rien dans les statuts de l'Ile n'en ordonnait la construction, et vouloir mettre à effet la loi du Canada à ce sujet serait arrêter tous les moulins du pays pendant toute l'année, excepté deux mois dans le printemps et autant de semaines dans l'automne. Sans compter que les résultats sont rien moins que certains.

Comme ces cours d'eau sont peu considérables, les braconniers n'éprouveraient aucune difficulté à prendre le poisson, et le seul moyen de les empêcher serait de nommer un gardien particulier pour chaque rivière.

Je considère qu'il sera nécessaire de nommer un gardien à la rivière Johnson, vu que cette partie au comté de Queens est éloignée de ma surveillance par la rivière Hillsborough, et je pense que M. Bernard McKenna, de la rivière Johnson, est en tous points capable de remplir ces fonctions.

COMTÉ DE KINGS—MARTIN MCINNIS, *garde-pêche.*

Ci-inclus vous trouverez les rapports statistiques de la saison de 1876. Je me tiens maintenant à votre disposition, si vous avez de nouvelles instructions à me

donner. J'ai fait tout en mon pouvoir pour recueillir les statistiques de ma division. J'ai fait le tour du comté, et dans des circonstances ordinaires je ne pense pas qu'on puisse obtenir de meilleurs résultats. Il peut se faire qu'il y ait des entrées qui ne soient pas à leur place dans les formes que j'ai remplies, mais telles quelles sont, elles suffisent pour apprécier le rendement de chaque comté. J'ai visité le comté à trois époques différentes afin de résoudre définitivement la question des moulins. J'ai enseigné aux propriétaires un moyen très aisé d'enlever la sciure. Les débuts ont présenté des difficultés ; maintenant ils sont à même de constater les avantages qu'ils en retirent. J'ai pu me rendre jusqu'aujourd'hui sans intenter aucun procès. J'ai vu à ce que l'ouvrage fût bien fait. et à ce que tout mon monde fut à son poste et ensemble.

J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur certains obstacles qu'on oppose à la marche du saumon et de la truite et qui se composent de rets à enclos qu'on tend dans les baies et dans les endroits où la marée commence, ainsi que de lignes et rets dormants placés dans le golfe St. Laurent et dans le district de Northumberland, engins qui tendent tous à la destruction générale de la morue. Quant à l'époque précise réservée pour la fraie du homard, je ne pense pas qu'on puisse la déterminer, surtout dans les eaux de l'Ile du Prince-Edouard. Tout dépend de la chaleur et de la limpidité de l'eau qui les entoure. Je me suis laissé dire par des personnes compétentes sur ce sujet, que le saumon frayait certaines années dans le printemps et à d'autres époques vers le milieu de l'été, quelquefois dans les mois de septembre et octobre. Il est difficile de préciser le temps précis de la fraie du homard dans ce pays. Je me permettrai cependant de suggérer respectueusement de laisser fixer la saison réservée par le garde-pêche de chaque comté, vu qu'il est difficile de dire au juste quelle est la saison favorable aux crustacés, dans ce pays. Je recommanderai aussi de mettre un terme à la capture du homard par le harpon dans les eaux basses au commencement de l'été. C'est toujours la femelle du homard qui vient se réfugier dans les eaux basses, et cela probablement dans le but de déposer son frai.

J'attirerai aussi notre attention sur une jetée placée à l'embouchure de la pointe est du lac Nord, situé au nord du comté de King, et qui se décharge dans le fleuve St. Laurent. Cette jetée est cause que le gaspareau ne peut entrer dans ce beau lac. Une charpente quelconque ferait aussi bien l'affaire. Cette jetée faite avec des rebuts de tous genres trop près de la surface de l'eau, est de nature à effrayer le gaspareau. Il y a une grande diminution sur les années dernières dans les pêches de toutes espèces pratiquées dans ce pays ; la pêche du maquereau surtout a complètement manqué sur la côte de l'Ile. On remarque aussi la même chose dans le rendement de la pêche de la morue et de la merluche ; de même pour le hareng et le gaspareau. Il faut attribuer cela aux glaces qui se trouvent encore sur les côtes ainsi qu'aux grands vents qui se sont fait sentir. Ces deux causes ont eu pour résultat la rareté dans toutes les espèces de poissons. Quant aux bancs d'huîtres de cette province, ils ont été complètement détruits cette année par les rebuts des moulins et la sciure. Je n'ai pas laissé faire la pêche des huîtres, afin qu'elles pussent se multiplier. Je me permettrai aussi de recommander que les rivières Mudgell et Moselle soient nettoyées des immenses quantités de rebuts de tous genres qu'elles contiennent. Il serait à désirer qu'on construisit trois passes-migratoires dans le comté de Kings, Ile du Prince-Edouard. Je n'ai pas cru à propos de faire construire des passes-migratoires l'année dernière, vu que les lois de pêche ne sont entrées en vigueur que tout dernièrement dans cette province. Les propriétaires de moulins n'étaient pas en état d'ouvrir leurs barrages à cette époque de l'année. Je les ai notifiés que les lois ayant trait aux passes-migratoires prendraient force et effet l'été prochain.

Les différentes saisons réservées ont été bien suivies dans le comté de Kings.

ANNEXE

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes la quantité de poisson, et le nombre total des hommes employés,

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.								
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses						
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Salmon, en boît, lbs.	Maquereau, barils.
Prince.			$			$			$		$					
Tryon, lot 28	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	...	.....
Rivière Dunk	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	...	.....
Summerside (d'autres localités)	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	...	1115
Baie Egmont	...	...	.....	...	10	500	30	1000	250	...	.....	...	.....	...	...	700
Mihinegash et Campbellton	...	...	.....	...	50	3000	150	1000	250	...	.....	...	.....	...	...	1850
Black Pond, lot 2	...	...	.....	...	6	240	12	100	20	...	.....	...	.....	...	...	50
Skinner's Pond	...	...	.....	...	50	3000	150	2000	500	...	.....	...	.....	...	...	2000
Nail Pond, lot 1	...	...	.....	...	60	4000	200	400	400	...	.....	...	.....	...	...	2400
Tignish	...	...	.....	...	50	4000	150	500	500	...	.....	...	.....	...	...	3000
Grève Kildare	...	...	.....	...	20	800	60	600	500	...	.....	...	.....	...	...	200
Alberton	...	...	.....	...	120	9000	480	1000	800	...	....	15	2000	...	...	2620
Passage Lennox ou Narrows	...	...	.....	...	20	800	60	400	320	...	.....	...	.....	...	...	200
Baie Richmond et Princetown	...	...	.....	...	14	200	50	1000	800	...	.....	...	.....	...	...	400
Total	...	...	.....	...	400	25540	1342	8000	4340	...	.....	15	2000	...	...	14535

Vingt pour cent du produit des pêcheries dans le comté de Prince sont employés pour la consommation locale.

No. 17.

employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, etc., dans la province de l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'année 1876.

Espèces de poisson.																	Produits du poisson.			Valeur.
Hareng, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, en boîtes.	Huile de poisson, gal.	Guano de pois. ton'x.	Poisson employé c. engrais, barils.	$ cts.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	600	...	...	...	...	...	..	...	36 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3000	...	...	...	...	...	...	...	180 00
...	100	...	...	143	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4000	5556	...	...	...	22,444 47
...	300	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6,350 00
...	550	...	...	300	30	...	800	...	...	...	6000	...	...	...	...	7200	1000	...	...	22,334 00
...	100	...	...	50	...	...	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	932 50
...	400	...	...	300	...	...	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	200	...	...	19,105 00
...	800	...	...	1500	40	...	1000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	600	...	...	31,745 00
...	2000	...	...	400	50	...	600	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1000	...	...	33,800 00
...	400	...	...	600	...	...	300	...	...	...	...	...	...	...	...	...	120	...	...	6,278 00
...	1700	...	...	1500	...	...	1000	...	...	...	...	4000	...	...	750	96000	6000	...	...	53,565 00
...	500	...	...	600	...	...	1000	...	...	...	...	...	...	...	1500	...	800	...	...	13,920 00
...	1000	...	...	700	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	11520	...	...	...	10,057 40
...	7850	...	...	6093	120	...	4920	...	...	...	6000	7600	...	...	6250	120276	9720	...	...	220,747 37

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.							
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses		Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs,
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	No.	Valeur.				
[*Queens.*			$			$ cts.			$ cts.						
New London	1	65	2150	9	35	4200 00	140	500	125 00	...	.....	...	.....	.....	.....
Cavendish Shore	...	.....	.....	...	16	375 00	50	100	25 00	...	.....	...	.....	.....	.....
Rustico et Caps	...	.....	.....	.....	87	3400 00	535	1500	378 00	...	.....	...	.....	.....	.....
Cove Head	...	.....	.....	.....	14	635 00	33	212	53 00	...	.....	...	.....	.....	.....
Tracadie	...	.....	.....	.....	4	120 00	16	768	53 76	...	.....	...	.....	.....	.....
Victoria	...	.....	.....	.....	14	280 00	36	300	75 00	...	.....	...	.....	.....	.....
De Sable	...	.....	.....	.....	18	360 00	40	720	180 00	...	.....	...	.....	.....	.....
Pointe Noire	...	.....	.....	.....	1	25 00	1	40	10 00	...	.....	...	.....	.....	.....
Anse du Canot	...	.....	.....	.....	30	600 00	68	1800	450 00	...	.....	...	.....	.....	.....
Grosse Pointe	...	.....	.....	.....	6	120 00	8	480	110 00	...	.....	...	.....	.....	.....
Charlottetown	2	15	300	4	16	1600 00	78	1035	258 00	...	.....	...	.....	.....	.....
Pointe Prim, côté nord	...	.....	.....	.....	13	325 00	52	275	19 11	...	.....	...	.....	.....	.....
do do sud	...	.....	.....	.....	4	80 00	16	850	95 50	...	.....	...	.....	.....	.....
De la rivière Flat à Belle Creek	...	.....	.....	.....	12	390 30	45	1466	102 62	...	.....	...	.....	.....	.....
De Belle Creek à la ligne de comté	...	.....	.....	.....	15	660 40	60	1800	126 00	...	.....	...	.....	.....	.....
Rendem. total des b. d'huît pour le comté de Queens, à part New London		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	.....	.....
Total	3	80	2450	13	285	13170 70	1178	11846	2060 99	...	.....	...	.....	.....	.....

NOTE.—Y compris le poisson employé pour la consommation locale.

chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Ile du Prince-Edouard.—*Suite.*

Espèces de poisson.																		Produits du poisson.			Valeur.
Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils,	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poiss, t'n'x.	Poisson empl. comme engrais, barils.	$ cts.
1200	.....	1000	.....	.....	350	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	200	.....	232	.....	.....	14,338 30
450	.....	40	.....	.....	200	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	132	.....	.....	4,635 80
4981	.....	3000	.....	.....	2700	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	1800	.....	.....	59,993 00
375	.....	200	.....	.....	50	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	34	.....	.....	3,734 60
.....	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	30 00
50	.....	180	.....	.....	20	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	13	.....	.....	943 45
40	.....	325	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	1,132 50
3	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	44 00
130	.....	425	.....	.....	45	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	30	.....	.....	2,313 25
16	.....	120	.....	.....	20	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	13	.....	.....	521 45
532	.....	478	.....	.....	610	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	400	.....	.....	8,303 50
.....	.....	26	.....	.....	130	.....	.....	20	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	76	.....	.....	736 90
.....	.....	120	.....	.....	88	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	58	.....	.....	711 70
.....	.....	90	.....	.....	342	.....	.....	62	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	228	.....	.....	2,043 70
8	.....	300	.....	.....	400	.....	.....	200	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	266	.....	.....	3,386 90
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	1455	.....	.....	.....	.....	4,365 00
7785	.....	6324	.....	.....	4955	.....	.....	282	...	...	...	...	...	...	...	1655	.....	3282	.....	.....	107,234 05

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.								
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses						
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boites, lbs.	Maquereau, barils.
			$			$ cts.			$ cts.		$					
Kings.																
Du havre de Savage au Gros Cap.	...	.....	.....	...	51	1530 00	204	244	146 00	...	...	40	.....	...	1000	260
De la pointe de l'Ours (sur le côté nord) à la grande rivière (côté sud).....	2	121	2491	10	119	4571 00	351	1576	1023 00	...	...	...	.....	...	.....	1570
De la pointe de Bruce à la pointe Sud	2	184	3680	12	30	600 00	120	100	70 00	...	...	...	.....	...	.....	423
De la pointe Sud aux Petits Sables, (ligne de comté)..	...	.....	.....	...	106	3186 00	636	1800	1080 00	...	...	...	.....	...	.....	300
Consommation locale.....	...	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	8	.....	...	.....	510
Total	4	305	6171	22	306	9887 00	1311	3720	2319 00	...	...	48	.....	...	1000	3063

RÉCAPITULATION du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et pêche, l'espèce et la quantité du poisson, et le nombre total des hommes

Comtés.																
Prince.....	...	.....	.....	...	400	25540 00	1342	8000	4340 00	...	...	15	2000	...	.....	14535
Queen.....	3	80	2450	13	285	13170 70	1178	11846	2060 99	...	...	...	.....	...	.....	7785
Kings.....	4	305	6171	22	306	9887 00	1311	3720	2319 72	...	...	48	.....	...	1000	3063
Total	7	385	8621	35	991	48597 70	3831	23566	8720 71	...	...	63	2000	...	1000	25383

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—I. du P.-E.—*Fin.*

Espèces de poisson.																Produits du poisson.			
Maquereau, en boites	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boites.	Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barrils.	Huîtres, barils.	Homard, en boites.	Huile de poiss., gal.	Guano de poiss., ton'x / Poisson empl. comme engrais, barils.	Valeur.
																			$ cts.
...	142	.....	150	2800	10	...	140	260	...	...	.....	.....	...	...	.....	1000	260	... .	16564 60
...	282	.....	400	5820	139	...	5024	20	...	...	.....	.....	...	...	.....	1000	2595	... .	59764 95
...	121	.....	.....	2001	45	..	1186	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	.....	280	....	16838 75
...	32	.....	.....	2900	200	...	1700	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	200000	350	... .	46382 50
...	115	.....	110	2704	80	...	1610	56	...	...	.....	.....	...	...	.....	40400	.....	....	27434 86
...	692	.....	660	16225	474	....	9660	336	...	...	.....	.....	...	...	.....	242400	3485	... .	166985 66

chaloupes employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de employés, etc., dans la province de l'Ile du P.-Edouard, pour l'année 1876.

...	7850	.....	.....	6093	120	...	4920	.....	...	...	6000	7600	...	...	6250	120276	9720	... .	220747 37
...	6324	.....	.....	4955	.....	...	282	.....	...	...	.....	.....	...	...	1655	.....	3282	... .	107234 05
...	692	.....	660	16225	474	...	9660	336	...	...	.....	.....	...	...	.....	242400	3485	....	166985 66
...	14866	.....	660	27273	594	...	14862	336	...	...	6000	7600	...	...	7905	362676	16487	....	494967 08

RÉCAPITULATION

Du produit des pêcheries de l'Ile du Prince-Edouard, durant l'année 1876.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Morue	27,273 quintaux	4 25	115,910 25
Hareng	14,866 barils	2 50	37,165 00
Maquereau	25,383 "	8 00	203,064 00
Merluche	336 lbs	0 06	20 16
Egrefin	14,862 quintaux	3 50	52,017 00
Saumon, mariné	63 barils	18 00	1,134 00
do frais, dans la glace	2,000 lbs	0 15	300 00
do en conserves	1,000 boîtes	0 12	120 00
Gaspareau	660 barils	3 50	2,310 00
Truite	7,600 lbs	0 06	456 00
Achigan	6,000 "	0 06	360 00
Huîtres	7,905 barils	3 00	23,715 00
Homard	362,676 boîtes	0 12	43,521 12
Langues et noues de morue	594 barils	7 00	4,158 00
Huile de poisson	16,487 gallons	0 65	10,716 55
Valeur totale			494,967 08

ANNEXE No. 18.

QUANTITÉ et valeur du poisson exporté de l'Ile du Prince-Edouard, durant l'année 1876.

Année.	Articles.	Quantité.	Valeur.
			$ cts.
1876.	Morue, salée, sèche, quintaux	8,449	25,400 00
do	Maquereau, mariné, barils	9,347½	80,289 00
do	Hareng do	2,494	7,505 00
do	do fumé, lbs	3,000	75 00
do	Poisson de mer, mariné, barils	1,000	6,000 00
do	Huîtres, fraîches, barils	51	95 00
do	do en conserve, lbs	480	60 00
do	Homard do	334,446	40,568 00
do	Saumon, boîtes, lbs	3,792	475 00
do	Autres espèces, marinées, barils	572	7,547 00
do	Huile de poisson, gallons	2,590	1,700 00
	Valeur totale		169,714 00

De ce montant il a été envoyé à

GRANDE-BRETAGNE.

1876.	Morue, quintaux	2,856	7,140 00
do	Homard, lbs	238,410	27,614 00
do	Saumon	3,744	468 00
	Total		35,222 00

ANTILLES ANGLAISES.

1876.	Morue, quintaux	1,311	5,159 00
do	Maquereau, barils	142½	964 00
do	Hareng, barils	1,175	3,130 00
do	do fumé, lbs	3,000	75 00
do	Huîtres, lbs	480	60 00
do	Homard, lbs	48	12 00
do	Saumon	48	7 00
	Total		9,407 00

QUANTITÉ et valeur du poisson exporté de l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

ETATS-UNIS.

Année.	Articles.	Quantité.	Valeur.
			$ cts.
1876.	Morue, qtx	1,172	2,975 00
do	Maquereau, barils	9,195	79,265 00
do	Hareng, barils	1,319	4,375 00
do	Poisson de mer, barils	1,000	6,000 00
do	Huîtres, barils	1	2 00
do	Homard, lbs	93,444	12,622 00
do	Autres espèces, barils	141	5,547 00
do	Huile de poisson, gallons	2,590	1,700 00
	Total		112,486 00

TERRENEUVE.

1876.	Morue, qtx	1,322	5,054 00
do	Huîtres, barils	48	89 00
	Total		5,143 00

FRANCE.

1876.	Homard, lbs	2,544	320 00
do	Autres poissons, barils	431	2,000 00
	Total		2,320 00

ESPAGNE.

1876.	Morue, qtx	1,788	5,072 00
do	Maquereau, barils	10	60 00
	Total		5,132 00

SAINT PIERRE.

1876.	Huîtres, barils	2	4 00

RÉCAPITULATION.

Endroits.	Valeur.
	$ cts.
Grande-Bretagne	35,222 00
Antilles Anglaises	9,407 00
Etats-Unis	112,486 00
Terreneuve	5,143 00
France	2,320 00
Espagne	5,132 00
Saint-Pierre	4 00
Valeur totale	169,714 00

ANNEXE

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux, chaloupes, rets, etc., pour

Station.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Rets, leur nombre, dimensions,								
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.
Division du lac Supérieur.			$			$				$			$			$
Ile Victoria	Pas de pêche.															
Fort William					2	90	5	4	70	125						
Ile Welcome					1	75	2	3	100	150						
Anse McVicar					2	105	4	4	110	200						
Pointe de l'Ours					1	75	3	2	80	100						
Ile Marie					1	60	2	2	60	80						
Ile du Lièvre					1	50	2	3	60	100						
Station de Wood					1	50	3	2	50	75						
Ile Edouard					1	175	4	6	800	1200						
Roche Debout et Grand Saganash					1	275	6	10	200	175						
Ile Fluor					2	45	4	6	75	95						
Ile Salter					2	250	7	11	1400	2000						
Baie Jackfish					1	250	4	25	365	1050						
Ile Michipicoten					1	700	2	50	1095	2000						
Pointe Gargantua					3	750	6	18	2400	1500						
Ile Lizzard					2	250	5	32	3000	1120						
Ile de Sable,	Steamer				2	350	4	10	200	950						
Ile Parisienne		7	2000	3	3	450	9	44	4000	1320						
Baie Goulais							2	14	180	800						
Total	1	7	2000	3	27	4000	74	246	14245	13040						

No. 19.

ainsi que du produit et de la valeur du poisson dans la province d'Ontario, l'année 1876.

Valeur, etc.				Espèces et quantité de poisson.												Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																
No.	Valeur.	No.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, No.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poisson commun, barils.	Nombre total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$															$
.....	.....	.....	.....	.....	1000	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	30	70	100
.....	.....	.....	.....	25	2500	.....	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	97½	.....	975	975
.....	.....	.....	.....	20	1000	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	500	500
.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45	30	420	450
.....	.....	.....	.....	35	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	85	.....	850	850
.....	.....	.....	.....	50	2000	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	70	.....	700	700
.....	.....	.....	.....	.....	4000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	200	200
.....	.....	.....	.....	300	.....	.....	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	800	.....	8000	8000
.....	.....	.....	.....	90	.....	.....	125	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	215	.....	2150	2150
.....	.....	.....	.....	18	.....	.....	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	39	.....	390	390
.....	.....	.....	.....	400	.....	.....	1100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1500	.....	15000	15000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....	600	600
.....	.....	.....	.....	58	.....	.....	271	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	329	.....	3290	3290
.....	.....	.....	.....	300	.....	.....	125	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	425	4250	.....	4250
.....	.....	.....	.....	392	.....	.....	361	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	753	7530	.....	7530
.....	.....	.....	.....	150	.....	.....	225	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	375	.....	3750	3750
.....	.....	.....	.....	195	30200	.....	413	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	759	5990	1600	7590
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	100	.....	100
.....	.....	.....	.....	2043	40700	.....	3396	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5642½	17930	38495	56425

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux, chaloupes, rets, etc., pour

Station.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Rets, leur nombre, dimensions,								
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Longueur.	Valeur	Nombre.	Longueur.	Valeur.	Nombre.	Longueur.	Valeur.
Ile Manitouline et division du Lac Huron.			$			$				$			$			$
Baie Ouest, Lac Wolsey, Bayfield Sound et Baie Gore	...	.....	.....	.....	25	1250	50	200	4000	1000	...	.....	.....	.....	.....	.....
La Cloche	...	.....	.....	.....	2	200	4	24	500	120	...	.....	.....	.....	.....	.....
Manitouline-Est	...	.....	.....	.....	50	3000	100	600	12000	3000	...	.....	.....	.....	.....	.....
Kagawong	...	.....	.....	.....	2	100	4	10	200	50	...	.....	.....	.....	.....	.....
Lac Manitou	...	.....	.....	.....	1	50	2	5	100	25	...	.....	.....	.....	.....	.....
Ile au Cheval	1	7	500	3	20	1600	40	100	2000	500	...	.....	.....	.....	.....	.....
Sheshegwaning	...	.....	.....	.....	15	1200	30	75	1500	300	...	.....	.....	.....	.....	.....
Baie Michel	...	.....	.....	.....	4	400	8	40	800	200	...	.....	.....	.....	.....	.....
Baie Providence	...	.....	.....	.....	2	200	4	24	500	120	...	.....	.....	.....	.....	.....
Southampton	...	.....	.....	.....	13	3300	39	1110	25500	11100	...	.....	.....	.....	.....	.....
Port Elgin	...	.....	.....	.....	2	400	6	144	3300	1440	...	.....	.....	.....	.....	.....
Kincardine	...	.....	.....	.....	6	1400	18	476	10930	4760	...	.....	.....	.....	.....	.....
Goderich	...	.....	.....	.....	13	2565	39	977	21410	8475	...	.....	.....	.....	.....	.....
Bayfield (y compris la pêche sur la glace.)	...	.....	.....	.....	7	1425	121	767	15158	5950	...	.....	.....	.....	.....	.....
Bosanquet	...	.....	.....	.....	10	340	60	.....	.....	.....	10	705	2100	.....	.....	.....
Lac Shore	...	.....	.....	.....	13	290	36	.....	.....	.....	9	425	1545	.....	.....	.....
Pointe Edward	...	.....	.....	.....	3	40	10	.....	.....	.....	4	22	200	.....	.....	.....
Baie Sarnia	...	.....	.....	.....	1	16	4	.....	.....	.....	1	14	80	.....	.....	.....
Moore	...	.....	.....	.....	6	91	24	.....	.....	.....	6	75	400	.....	.....	.....
Réserve des Sauvages	...	.....	.....	.....	5	66	21	.....	.....	.....	5	61	205	.....	.....	.....
Total	1	7	500	3	200	17933	620	4552	97898	37040	35	1302	4530	.....	.....	.....

ainsi que du produit et de la valeur du poisson dans la province d'Ontario, l'année 1876.

Valeur, etc.				Espèces et quantité de poisson.											Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.															
No.	Valeur.	No.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, No.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poisson comm., barils	Nombre total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Value.
	$		$													$ cts.	$	$ cts.
...	...	...	...	85	...	...	15	...	...	...	...	...	...	...	100	...	1,000	1,000 00
...	...	...	...	10	...	...	10	...	...	...	...	...	...	...	20	...	200	200 00
...	...	...	...	500	...	...	800	...	...	...	...	...	...	...	1300	...	13,000	13,000 00
...	...	...	...	10	...	...	5	...	...	...	...	...	...	...	15	...	150	150 00
...	...	...	...	3	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	...	30	30 00
...	...	...	...	...	...	...	700	...	...	...	...	...	...	...	700	...	7,000	7,000 00
...	...	...	...	52	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	52	...	520	520 00
...	...	...	...	100	...	...	166	...	...	...	...	...	...	...	266	...	2,660	2,660 00
...	...	...	...	20	...	...	11	...	...	...	...	...	...	...	31	...	310	310 00
...	...	...	...	1860	...	...	828	90	...	...	...	...	...	...	2778	27,330 00	...	27,330 00
...	...	...	...	140	...	...	50	75	...	...	...	...	...	...	265	2,275 00	...	2,275 00
...	...	...	...	750	...	...	300	260	...	...	...	...	...	...	1310	11,800 00	...	11,800 00
...	...	...	...	...	386800	...	833	...	...	...	...	...	...	...	2767	27,670 00	...	27,670 00
...	...	...	...	...	214400	...	510	416	...	...	...	...	67	...	1998	18,235 00	...	18,235 00
...	...	...	...	...	279200	...	...	422	...	...	69	...	145	...	2032	17,140 00	...	17,140 00
...	...	...	...	4	3200	...	70½	835	...	...	...	...	96½	...	1022	1,788 50	3,774	5,562 50
...	...	...	...	3	900	...	...	490	...	...	...	...	67	...	564½	1,350 00	1,510	2,860 00
...	...	...	...	...	...	...	...	28	...	...	...	...	...	...	28	60 00	80	140 00
...	...	...	...	...	...	...	...	165	...	...	...	...	...	...	165	105 00	720	825 00
...	...	...	...	...	...	...	...	326	...	...	...	...	100	...	426	995 00	1,135	2,130 00
...	...	...	...	3537	884500	...	4298½	3107	...	...	69	...	475½	...	15842½	108,748 50	32,089	140,837 50

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux, chaloupes, rets, etc. pour l'année

Station.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Rets, leur nombre, dimensions,								
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	Nombre de	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.
Division de la baie Georgienne.			$			$				$			$			$
Rivière Thessalon	.....	.....	.....	.....	4	125	8	60	900	240	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie Fraser	.....	.....	.....	.....	1	35	2	10	150	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Killarney	.....	.....	.....	.....	13	525	26	180	2700	720	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Iles Bustard	.....	.....	.....	.....	4	125	8	60	900	240	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Mississagua	.....	.....	.....	.....	4	140	8	50	750	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Byng Inlet	.....	.....	.....	.....	3	360	8	42	2760	810	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile au Sable	.....	.....	.....	.....	2	100	4	5	500	150	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Shawanaga	2	50	1000	4	16	865	46	239	4880	1195	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile McKay	.....	.....	.....	.....	3	285	7	42	4200	1260	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Iles au Vison	.....	.....	.....	.....	3	240	8	37	1200	310	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile au Serpent	1	12	1400	4	11	1275	23	153	15300	4590	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Station de Midland	.....	.....	.....	.....	22	575	34	143	2611	613	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pénétanconchine	.....	.....	.....	.....	35	820	65	312	5466	1331	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Collingwood	2	25	2500	6	29	4350	62	498	45455	17430	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Thornbury	.....	.....	.....	.....	2	300	4	32	3000	1120	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Meaford	2	25	3000	6	11	1650	23	196	17818	6860	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Riche	.....	.....	.....	.....	4	600	8	66	6000	2310	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Owen Sound	.....	.....	.....	.....	4	290	8	12	1010	600	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Presqu'Ile	.....	.....	.....	.....	2	90	3	3	280	140	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie de Colpoy	.....	.....	.....	.....	2	115	3	4	380	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cap Croker (Sauvages)	.....	.....	.....	.....	3	75	6	3	130	90	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Vail	.....	.....	.....	.....	2	120	4	5	400	240	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tête de Lion	.....	.....	.....	.....	2	110	4	4	190	120	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cap Hurd	.....	.....	.....	.....	1	40	2	2	100	65	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	7	112	7900	20	183	13210	374	2158	116080	40874	.....	.....	.....	.....	.....	.....

ainsi que du produit et de la valeur du poisson dans la province d'Ontario. 1876.

Valeur, etc.				Espèces et quantité de poisson.												Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																
No.	Value.	No.	Valeur.	Poisson blanc, barils	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, No.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poiss. commun, brls.	No. total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$													$	$	$
.....	.....	.....	.....	510	.....	.....	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	760	.....	7600	7600
.....	.....	.....	.....	64	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64	.....	640	640
.....	.....	.....	.....	509	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	509	20	5070	5090
.....	.....	.....	.....	455	.....	.....	275	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	730	60	7240	7300
.....	.....	.....	.....	378	.....	.....	275	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	653	.....	6530	6530
.....	.....	.....	.....	285	.....	15000	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	560	1500	3350	4850
.....	.....	.....	.....	105	.....	800	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	121	80	1090	1170
.....	.....	.....	.....	335	.....	2000	45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	410	200	3800	4000
.....	.....	.....	.....	301	.....	12600	45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	535	1260	3460	4720
.....	.....	.....	.....	136	.....	300	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	157	30	1520	1550
.....	.....	.....	.....	385	.....	27000	139	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	929	2700	5240	7940
4	54	.....	.....	43	3600	.....	20	352½	.....	.....	.....	22	½	.....	456	2685	.....	2685
.....	.....	.....	.....	79½	.....	.....	70	303	.....	.....	.....	.....	1	.....	453½	3015	.....	3015
.....	.....	.....	.....	.....	.....	173300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1733	17330	.....	17330
.....	.....	.....	.....	.....	.....	8500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	85	850	.....	850
.....	.....	.....	.....	.....	.....	62200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	622	6220	.....	6220
.....	.....	.....	.....	.....	.....	34500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	345	3450	.....	3450
.....	.....	.....	.....	150	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	360	80	3470	3550
.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	200	.....	200
.....	.....	.....	.....	30	.....	.....	20	20	.....	.....	.....	.....	4	.....	74	76	544	620
.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	47	200	260	460
.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	60	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	102	610	400	1010
.....	.....	.....	.....	30	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80	50	750	800
.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	70	180	250
4	54	.....	.....	3895½	3600	336200	1549	675½	.....	.....	.....	22	19½	.....	9830½	40686	51144	91830

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux et chaloupes, rets, etc., pour

Station.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Rets, leur nombre, dimensions,								
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.
Div. de la riv. Thames et du lac Ste. Claire.			$			$				$			$			$
Cashmere & Bothwell	.....	.....	.....	.....	5	50	20	.....	.....	.....	5	50	250	.....	.....	.....
Baie Mitchell	.....	.....	.....	.....	7	220	30	.....	.....	.....	7	105	595	.....	.....	.....
Rivière Thames et lac Ste. Claire	.....	.....	.....	.....	22	302	109	.....	.....	.....	21	307	1630	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	.....	34	572	159	.....	.....	.....	33	462	2475	.....	.....	.....
Division de la rivière Détroit.																
Riv. Détroit	.....	.....	.....	.....	15	280	96	.....	.....	.....	23	439	3490	.....	.....	.....
Ile au Dindon, R. D.	.....	.....	.....	.....	2	50	14	.....	.....	.....	2	44	400	.....	.....	.....
Ile aux Herbes, do.	.....	.....	.....	.....	2	40	13	.....	.....	.....	2	49	450	.....	.....	.....
Ile du Bois Blanc do.	.....	.....	.....	.....	4	100	15	.....	.....	.....	4	71	600	.....	.....	.....
Ile à la Bataille do.	.....	.....	.....	.....	16	320	77	.....	.....	.....	16	350	2400	.....	.....	.....
Ile aux Pêches do.	.....	.....	.....	.....	5	140	35	.....	.....	.....	5	106	850	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	.....	44	930	250	.....	.....	.....	52	1059	8190	.....	.....	.....
Division du lac Erié.																
Pointe Pelée	.....	.....	.....	.....	21	1030	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	675	3800
Ile de la Pointe Pelée	1	15	500	3	1	125	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	135	700
Rondeau	.....	.....	.....	.....	11	448	19	1	600	300	3	170	210	5	500	2500
Port Stanley	.....	.....	.....	.....	3	65	6	.....	.....	.....	2	54	65	1	160	500
Port Bruce	.....	.....	.....	.....	4	75	16	.....	.....	.....	4	167	470	.....	.....	.....
Port Burwell	.....	.....	.....	.....	3	35	7	.....	.....	.....	2	60	140	.....	.....	.....
Longue-Pointe	1	82	4000	5	1	200	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	375	1500
Baie Intérieure	.....	.....	.....	.....	3	50	8	.....	.....	.....	3	153	385	.....	.....	.....
Pointe au Dindon	.....	.....	.....	.....	4	57	12	.....	.....	.....	4	307	645	.....	.....	.....
Port Ryerse	.....	.....	.....	.....	2	337	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	430	1800
Selkirk	.....	.....	.....	.....	1	15	4	.....	.....	.....	1	25	100	.....	.....	.....
Grande-Rivière	.....	.....	.....	.....	2	30	7	3	30	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dunville et Haldimand sur la G.-R.	.....	.....	.....	.....	6	90	15	.....	.....	.....	6	82	310	.....	.....	.....
Port Maitland	.....	.....	.....	.....	2	40	2	1	38	12	1	15	60	.....	.....	.....
Low Banks, L. E.	.....	.....	.....	.....	1	20	4	.....	.....	.....	1	50	150	.....	.....	.....
Vieux Fort Erié, L.E. (à la ligne)	.....	.....	.....	.....	11	330	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	2	97	4500	8	76	2947	157	5	668	322	27	1083	2535	27	2275	10800

ainsi que du produit et de la valeur du poisson, dans la province d'Ontario, l'année 1876.

Valeur, etc.				Espèces et quantité de poisson.												Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																
No.	Valeur.	No.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, No.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poiss. commun, brls.	No. total de barils de poisson.	Frais.	Mariné	Valeur.
	$	Rets dormants.	$													$ cts.		$ cts.
.....	.....	27	40	299	.....	.....	140	500	...	1	11	4	152	110	1217	8170 00	...	8170 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	85	.....	.....	105	190	845 00	...	845 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	340	420	760	3380 00	...	3380 00
.....	.....	27	40	299	.....	.....	140	500	...	1	96	4	492	635	2167	12395 00	...	12395 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	19600	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	35	270½	2100 00	...	2100 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1600	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	19½	160 00	...	160 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	475	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	1	7	51 50	...	51 50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	8000	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	1	97	804 00	...	804 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	40000	.....	60	...	...	.....	.....	.....	10	550	4340 00	...	4340 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2600	.....	.....	...	...	2	.....	4	70	107½	570 00	...	570 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	72275	.....	60	...	...	2	.....	4	117	1051½	8025 50	...	8025 50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	13850	.....	1952	...	...	55	.....	37	131½	2341½	12131 00	...	12131 00
.....	.....	.....	.....	.....	1800	.....	.....	201	...	...	42	.....	.....	14	266	1361 00	...	1361 00
.....	.....	.....	.....	57	.....	1000	.....	490	...	...	14	.....	147	117	835	4393 00	..	4393 00
.....	.....	.....	.....	.....	5000	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	189½	207½	1008 00	...	1008 00
.....	.....	.....	.....	.....	2045	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	279	286	1218 25	...	1218 25
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	122	122	488 00	...	488 00
.....	.....	.....	.....	35½	.....	.....	.....	315	...	...	9	½	149	97	606	3110 50	...	3110 50
.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	20	...	...	.....	.....	20	17	65	348 00	...	348 00
.....	.....	.....	.....	23	.....	.....	.....	40	...	...	3	4	40	21	131	749 00	...	749 00
.....	.....	.....	.....	173	.....	.....	.....	274	...	...	½	.....	60	28	535½	3514 50	...	3514 50
.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	10	...	...	.....	.....	10	3	25	132 00	...	132 00
.....	.....	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	9	.....	9	21	39	174 00	...	174 00
.....	.....	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	...	1	3	16	36	74	130	576 00	...	576 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	5	8	15	30	58	260 00	...	260 00
.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	5	7	40 00	...	40 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	200	15	215	1060 00	...	1060 00
.....	.....	9	9	300½	8845	14850	.....	3302	...	1	140½	28½	723	1164	5869½	30563 25	...	30563 25

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux, chaloupes, rets, etc., pour

Station.	Bateaux et chaloupes mployés à la peche.							Rets, leur nombre, dimensions,								
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.
Division. de la rivière Niagara et du lac Ontario.			$			$				$			$			$
Fort Erié, rivière Niagara (et à la ligne)	.....	.....	.....	.....	2	40	8	.....	.....	.....	2	40	250	.....	.....	.....
Bertie, riv. Niagara (et pêche à la ligne)	.....	.....	.....	.....	2	40	8	.....	.....	.....	2	30	150	.....	.....	.....
Willoughby, rivière Niagara (et à la lig)	.....	.....	.....	.....	1	20	3	.....	.....	.....	1	20	75	.....	.....	.....
Queenston, rivière Niagara	...	.....	.....	.....	4	45	10	.....	.....	.....	4	360	600	.....	.....	.....
Niagara et rivière	.....	.....	.....	.....	7	225	16	4	1000	380	5	242	500	.....	.....	.....
Anse aux Deux Milles	.....	.....	.....	.....	2	100	4	6	930	360	1	75	300	.....	.....	.....
Anse aux Quatre Mil.	.....	.....	.....	.....	3	140	8	10	1760	605	2	144	550	.....	.....	.....
Port Dalhousie	.....	.....	.....	.....	2	100	4	6	1135	390	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Jordan et Etang des Vingt Milles	.....	.....	.....	.....	1	50	2	3	515	174	1	50	240	.....	.....	.....
Grimsby	.....	.....	.....	.....	2	95	4	8	1440	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wynona	.....	.....	.....	.....	1	75	2	7	1300	460	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie Burlington	.....	.....	.....	.....	7	80	7	14	660	216	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do (au dard)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grève Burlington	.....	.....	.....	.....	22	1093	41	43	4372	2705	15	1029	2730	.....	.....	.....
Bronte	.....	.....	.....	.....	3	190	6	6	908	664	1	55	220	.....	.....	.....
Oakville	.....	.....	.....	.....	1	40	2	4	360	160	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port Crédit	.....	.....	.....	.....	2	50	8	.....	.....	.....	2	100	480	.....	.....	.....
Ile de Toronto	.....	.....	.....	.....	4	220	8	11	1163	685	2	100	560	.....	.....	.....
Baie Ashbridge	.....	.....	.....	.....	5	120	6	18	1390	385	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Leslieville	.....	.....	.....	.....	3	140	4	12	2046	708	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gate's Gulley	.....	.....	.....	.....	1	40	2	4	180	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port Union	.....	.....	.....	.....	3	100	8	2	100	40	1	30	80	.....	.....	.....
Le Rouge	.....	.....	.....	.....	1	10	3	.....	.....	.....	1	26	60	.....	.....	.....
Baie du Français	.....	.....	.....	.....	1	30	2	7	410	150	1	30	110	.....	.....	.....
Pointe de la Batture.	.....	.....	.....	.....	1	30	2	7	399	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Whitby	.....	.....	.....	.....	2	16	3	2	50	20	2	30	80	.....	.....	.....
Brighton	.....	.....	.....	.....	8	720	16	7	8500	5100	2	75	105	.....	.....	.....
Colborne	.....	.....	.....	.....	3	195	6	3	2350	1270	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cobourg	.....	.....	.....	.....	6	450	12	6	6000	3600	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port Hope	——	.....	.....	.....	2	120	3	1	1000	600	1	25	30	.....	.....	.....
Port Britain	.....	.....	.....	.....	1	10	2	.....	.....	.....	1	25	20	.....	.....	.....
Port Granby	.....	.....	.....	.....	1	20	2	.....	.....	.....	1	30	50	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	.....	104	4604	212	191	37968	19312	48	2516	7190	.....	.....	.....

ainsi que du produit et de la valeur du poisson dans la province d'Ontario, l'année 1876.

Valeur, etc.				Espèces et quantités de poisson.												Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																
No.	Valeur.	No.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, No.	Truite, barils.	Harengs, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poiss. commun, barils	Nombre total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$													$ cts.		$ cts.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	10	5	6	12	53	253 00	.....	253 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	.....	.....	8	5	40	20	103	495 00	.....	495 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	5	31	10	50	240 00	.....	240 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	48	.....	.....	13	.....	46	27	134	643 00	.....	643 00
.....	.....	.....	.....	42½	.....	.....	.....	56	.....	.....	.....	.....	55	20	173½	1060 00	.....	1060 00
.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	30	.....	.....	.....	.....	30	30	130	820 00	.....	820 00
.....	.....	.....	.....	45	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	10	10	80	615 00	.....	615 00
.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	4	.....	10	.....	.....	.....	5	4	31	211 00	.....	211 00
.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	5	.....	10	29	185 00	.....	185 00
.....	.....	.....	.....	26	.....	.....	10	5	10	.....	.....	.....	.....	5½	56½	457 00	.....	457 00
.....	.....	.....	.....	30	.....	.....	15	10	15	.....	.....	.....	.....	10	80	615 00	.....	615 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....	114	.....	154	770 00	.....	770 00
.....	.....	52	260	.....	.....	.....	.....	90	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90	450 00	.....	450 00
.....	.....	.....	.....	36	.....	.....	10	57½	199	.....	.....	43	.....	40	385½	2117 50	.....	2117 50
.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	5	30	45	.....	4	12	.....	10	121	695 00	.....	695 00
.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	90 00	.....	90 00
.....	.....	.....	.....	12	.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	6	26	184 00	.....	184 00
.....	.....	.....	.....	120	.....	.....	15	8	25	20	.....	40	.....	45	273	1995 00	.....	1995 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	46	.....	4	56	306 00	.....	306 00
.....	.....	.....	.....	13	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	14	.....	5	42	320 00	.....	320 00
.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	20	188 00	.....	188 00
.....	.....	.....	.....	4½	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	8½	62 00	.....	62 00
.....	.....	.....	.....	12	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	3	17	142 00	.....	142 00
.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	8	6	.....	.....	.....	.....	.....	2	26	218 00	.....	218 00
.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	5	5	.....	15	.....	.....	.....	.....	29	190 00	.....	190 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	.....	4	17	81 00	.....	81 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	436½	11	.....	.....	.....	.....	.....	216	663½	4624 00	660	5284 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	83	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	83	830 00	.....	830 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	126	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	126	1260 00	.....	1260 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41	410 00	.....	410 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	5	20 00	.....	20 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	20	80 00	.....	80 00
.....	.....	52	260	443	20	.....	786½	431½	304	35	83	188	337	524½	3132½	20626 50	660	21286 50

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux, chaloupes, rets, etc., pour

Station.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Rets, leur nombre, dimension,								
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.
Division du comté du Prince-Edouard.			$			$				$			$			$
Grève de Weller	.....	.....	.....	.....	6	120	26	.....	.....	.....	6	215	340	.....	.....	.....
do Cory	.....	.....	.....	.....	6	190	22	5	1800	270	1	50	100	.....	.....	.....
do Wellington	.....	.....	.....	.....	11	300	64	.....	.....	.....	11	650	1105	.....	.....	.....
Pointe Ouest	.....	.....	.....	.....	2	35	4	88	1760	352	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grève du Lac Est	.....	.....	.....	.....	5	100	40	.....	.....	.....	5	500	1450	.....	.....	.....
Pointe au Saumon	.....	.....	.....	.....	6	177	12	248	4760	992	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Pierre	.....	.....	.....	.....	3	85	6	15	300	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....
De la Pointe Pierre à la Pointe Petticoat	.....	.....	.....	.....	8	228	16	298	2980	740	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Petticoat et la Pointe Traverse	1	25	200	2	12	200	24	68	3400	660	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile aux Bois	.....	.....	.....	.....	2	40	4	24	1200	240	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile aux Goëlands	.....	.....	.....	.....	2	40	4	16	800	160	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile aux Faux Canards	.....	.....	.....	.....	4	100	8	40	2000	400	1	40	40	.....	.....	.....
Ile Main Ducks	1	30	200	2	7	120	14	56	2800	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie Sud	1	8	60	1	2	30	4	6	300	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie Smith	.....	.....	.....	.....	2	40	4	8	400	70	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile Verte	.....	.....	.....	.....	2	50	5	10	500	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cap Vesey	.....	.....	.....	.....	2	50	5	13	650	205	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Plaisante) b'rds de la baie et du lac)	.....	.....	.....	.....	4	110	13	28	1400	195	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	3	63	460	5	86	2015	275	923	25050	4994	24	1455	3035	.....	.....	.....
Division de la Baie de Quinté.																
Rivière Trent	.....	.....	.....	.....	3	60	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sidney	.....	.....	.....	.....	4	400	24	.....	.....	.....	4	240	800	.....	.....	.....
Ile du Nègre	.....	.....	.....	.....	1	100	6	.....	.....	.....	1	60	200	.....	.....	.....
do Zwick	.....	.....	.....	.....	1	100	6	.....	.....	.....	1	60	200	.....	.....	.....
do au Cèdre	.....	.....	.....	.....	2	200	12	.....	.....	.....	2	120	400	.....	.....	.....
do au Saumon	.....	.....	.....	.....	1	100	6	.....	.....	.....	1	60	200	.....	.....	.....
Rivière Moira	.....	.....	.....	.....	2	20	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Bluff, Longue Pte. et Ruiss. à la Vase	.....	.....	.....	.....	6	495	33	1	100	100	5	300	1000	.....	.....	.....
Pointe Anne	.....	.....	.....	.....	5	290	24	2	200	200	3	180	600	.....	.....	.....
Tyendinaga	.....	.....	.....	.....	5	350	28	.....	.....	.....	5	270	900	.....	.....	.....
Ameliasburg, C'té. P.E.	.....	.....	.....	.....	6	600	36	.....	.....	.....	6	360	1200	.....	.....	.....
Sophiasburgh, do	.....	.....	.....	.....	11	1100	60	10	980	960	1	60	200	.....	.....	.....
Grande Baie do	.....	.....	.....	.....	4	400	24	2	200	200	3	180	600	.....	.....	.....
Baie Mosquito, do	.....	.....	.....	.....	6	600	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ford Creek, do	.....	.....	.....	.....	2	200	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ruiss. de Bell, do	.....	.....	.....	.....	1	100	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Poisson commun, pris et vendu pour la consommation locale dans cette division	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	.....	60	5115	279	15	1480	1460	32	1890	6300	.....	.....	.....

ainsi que du produit et de la valeur du poisson dans la province d'Ontario l'année 1876.

Valeur, etc.				Espèces et quantités de poisson.											Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.															
No.	Valeur.	No.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, No.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poisson commun, barils.	No. total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$													cts.	$	$ cts.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	94	.....	...	...	...	...	...	.....	94	940 00	.....	940 00
.....	.....	.....	.....	.....	8000	2000	112	.....	...	...	...	...	...	.....	152	1,720 00	.....	1,720 00
.....	.....	.....	.....	25	19200	2400	296½	.....	...	...	...	...	...	.....	354	4,165 00	250	4,415 00
.....	.....	.....	.....	.....	14250	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	71¼	712 50	.....	712 50
.....	.....	.....	.....	.....	21250	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	106¼	1,062 50	.....	1,062 50
.....	.....	.....	.....	.....	39625	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	198¼	1,981 25	.....	1,981 25
.....	.....	.....	.....	.....	12500	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	62½	625 00	.....	625 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	827	116½	.....	...	...	...	...	...	.....	124½	1,247 70	.....	1,247 70
.....	.....	.....	.....	188	.....	.....	50	6	...	...	4	5	3	.....	256	2,070 00	400	2,470 00
.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	8	.....	...	...	...	...	5	.....	63	605 00	.....	605 00
.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	10	.....	...	...	...	...	4	.....	39	370 00	.....	370 00
.....	.....	.....	.....	150	.....	.....	50	.....	...	...	...	...	10	.....	210	2,050 00	.....	2,050 00
.....	.....	.....	.....	150	.....	.....	60	.....	...	...	...	...	6	.....	216	2,130 00	.....	2,130 00
.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	16	4	...	...	6	10	3	.....	39	275 00	100	375 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	20	...	.....	20	100 00	.....	100 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	800	40	.....	...	...	...	...	...	.....	50	480 00	.....	480 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3200	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	40	320 00	.....	320 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	13100	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	135	1,310 00	.....	1,310 00
.....	.....	.....	.....	598	114825	22327	853	10	...	...	10	35	31	.....	2230½	22,163 95	750	22,913 95
.....	.....	12	22	11	.....	.....	.....	13	...	...	...	...	...	34	63	336 00	.....	336 00
.....	.....	.....	.....	70	.....	.....	.....	170	...	...	...	...	...	.....	240	1,550 00	.....	1,550 00
.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	50	...	...	...	...	...	.....	90	650 00	.....	650 00
.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	.....	40	...	...	...	...	...	.....	65	450 00	.....	450 00
.....	.....	.....	.....	30	.....	.....	.....	80	...	...	...	...	...	.....	110	700 00	.....	700 00
.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	50	...	...	...	...	...	.....	70	450 00	.....	450 00
.....	.....	2	4	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	45	45	180 00	.....	180 00
.....	.....	.....	.....	64	.....	.....	.....	210	...	...	...	...	...	100	374	2,090 00	.....	2,090 00
.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	.....	220	...	...	...	...	...	.....	245	1,350 00	.....	1,350 00
.....	.....	.....	.....	52	.....	.....	.....	280	...	...	...	...	...	50	382	2,120 00	.....	2,120 00
.....	.....	.....	.....	115	.....	.....	.....	470	...	...	...	...	...	.....	585	3,500 00	.....	3,500 00
1	40	.....	.....	42	.....	.....	.....	720	...	...	...	...	...	20	782	4,100 00	.....	4,100 00
.....	.....	.....	.....	70	.....	.....	.....	290	...	...	...	...	...	.....	360	2,150 00	.....	2,150 00
21	1050	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	240	240	960 00	.....	960 00
10	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	180	180	720 00	.....	720 00
2	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	30	30	120 00	.....	120 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	1300	1300	5,200 00	.....	5,200 00
34	1690	14	26	564	.....	.....	.....	2598	...	...	...	...	...	1999	5161	26,626 00	.....	26,626 00

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux, chaloupes, rets, etc., pour

STATION.	BATEAUX ET CHALOUPES EMPLOYÉS À LA PÊCHE.							RETS, LEUR NOMBRE, DIMENSIONS,								
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.
Division de Lennox et Addington.			$			$				$			$			$
Lac Westly McCoon	...	...	...	...	1	20	3	2	20	20	...	...	...	...	...	...
Lac Long	...	...	...	...	1	20	4	1	20	20	...	...	...	...	...	...
Lac Collins	...	...	...	...	1	20	2	3	30	30	...	...	...	...	...	...
Rivière Napanee	...	...	...	...	1	15	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Baie au Foin	...	...	...	...	3	30	7	2	20	20	1	15	25	...	...	...
Ile au Cochon	...	...	...	...	1	75	3	20	200	160	...	...	...	...	...	...
Baie Plaisante	...	...	...	...	1	50	4	...	...	...	1	20	40	...	...	...
Conway	...	...	...	...	2	110	5	5	70	58	...	...	...	...	...	...
Total	...	...	...	...	11	340	30	33	360	308	2	35	65	...	...	...
Division de Kingston.																
Bath	...	...	...	...	1	50	2	9	90	36	...	...	...	...	...	...
Petite rivière Cataraqui	...	...	...	...	1	25	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Canal Rideau	...	...	...	...	2	60	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Lac aux Atocas	...	...	...	...	1	25	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Lac Openicon	...	...	...	...	2	40	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Ile Amherst	...	...	...	...	5	215	9	57	565	228	...	...	...	...	...	...
Ile au Pigeon	...	...	...	...	3	200	6	75	750	300	...	...	...	...	...	...
Ile Simcoe	...	...	...	...	3	210	6	60	600	240	...	...	...	...	...	...
Longue Pointe, Ile du Loup	...	...	...	...	3	180	5	86	855	344	...	...	...	...	...	...
Baie Granis, do	...	...	...	...	1	30	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Baie Bayfield, do	...	...	...	...	1	35	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Ile Howe	...	...	...	...	4	115	6	18	175	72	...	...	...	...	...	...
Total	...	...	...	...	27	1185	47	305	3035	1220	...	...	...	...	...	...
Division de Prescott.																
Baie Johnstown	...	...	...	...	...	...	*9 hommes dardant l'anguil.*							...	...	...
Division de Muskoka.																
Muskoka, Rosseau, Joseph, Trois Milles, Skeleton, Vernon, Long, Trading, Péninsule, Clear, Poisson Blanc, Walker's, Doe et Lac Rond	...	...	...	...	50	250	50	150	1500	600	...	30 *permis spéc. p. la péc.*				

ainsi que du produit et de la valeur du poisson, dans la province d'Ontario, l'année 1876.

Valeur, etc.				Espèces et quantités de poisson.												Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																
No.	Valeur.	No.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, No.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poiss. commun, brls.	No. total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$																	$ cts.
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	10	...	...	...	...	.....	.....	.....	10	.....	100	100 00
.....	.....	.....	.....	.....	...	500	9	...	...	...	...	.....	.....	.....	12½	50	90	140 00
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	30	...	...	...	.....	.....	.....	30	.....	150	150 00
5	150	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	15	.....	57	72	303	.....	303 00
2	50	.....	.....	6	...	.....	.....	...	...	...	5	8	19	45	83	400	.....	400 00
.....	.....	.....	.....	12	...	1500	15	...	...	6	...	8	13	10	74½	595	.....	595 00
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	18	12	8	6	10	30	16	100	484	.....	484 00
.....	.....	.....	.....	.....	...	4500	20	...	...	6	2	10	27	18	115½	952	.....	952 00
7	200	.....	.....	18	...	6500	54	48	12	20	14	51	89	146	497½	2784	340	3,124 00
.....	.....	.....	.....	10	...	.....	5	...	...	...	2	.....	4	.....	21	180	.....	180 00
10	200	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	.....	.....	60	60	240	.....	240 00
32	640	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	.....	.....	234	234	936	.....	936 00
10	200	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	.....	.....	50	50	200	.....	200 00
15	300	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	.....	.....	60	60	240	.....	240 00
.....	.....	.....	.....	73	...	.....	42	...	...	...	19	.....	16	.....	150	1325	.....	1,325 00
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	60	...	...	...	...	.....	.....	.....	60	300	300	600 00
.....	.....	.....	.....	73	...	.....	30	...	...	...	13	.....	15	.....	131	1090	80	1,170 00
.....	.....	.....	.....	100	...	.....	80	...	...	...	3	.....	7	.....	190	1850	.....	1,850 00
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	1	.....	.....	1	5	.....	5 00
9	180	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	.....	.....	45	45	180	.....	180 00
20	400	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	2	6	4	115	127	520	.....	520 00
96	1920	.....	.....	256	...	...	217	...	...	...	39	7	46	564	1129	7066	380	7,446 00
.....	.....	9 *dards.*	27	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	.....	.....	7	7	28	.....	28 00
à la ligne furent accordés.				8	...	.....	6	18	...	...	...	.....	2	.....	34	240	.....	240 00

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux, chaloupes, rets, etc., pour

Station.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Rets, leur nombre, dimension,								
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets à mailles			Seines.			Rets à chambres.		
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	No.	Longueur.	Valeur	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.
			$			$				$			$			$
Division du lac Simcoe.																
Orillia (Narrows)	.....	.....	.....	.....	1	30	1	1	50	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hawkestone	.....	.....	.....	.....	2	31	2	2	255	140	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Barrie	.....	.....	.....	.....	4	180	7	4	437	350	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bell Ewart	.....	.....	.....	.....	1	20	1	1	100	55		.....	.....	.....	.....	.....
Keswick	.....	.....	.....	.....	1	15	1	1	85	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port Bolster	.....	.....	.....	.....	1	20	1	.....		.....	1	300	200	.....	.....	.....
Ile Thorah	.....	.....	.....	.....	1	30	2	1	185	100	1	300	200	.....	.....	.....
Beaverton	.....	.....	.....	.....	3	100	3	2	300	185	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mara	.....	.....	.....	.....	1	40	2	1	180	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....
(Pêche au dard sur la glace.)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	.....	15	466	20	13	1592	990	2	600	400	.....	.....	.....
Division du lac Scugog.																
Ports Perry et Lindsay	.....	.....	.....	.....	30	300	236	.....	.....	.....	(236 *permis spéc. pour la pêche*					
Cæsarea	.....	.....	.....	.....	40	400	274	.....	.....	.....	(274	do		do		
Total	.....	.....	.....	.....	70	700	510	.....	.....	.....	.....	510	.....	do	.....	.....
Division du lac Rice	.....	.....	.....	.....	204	4600	392	.....	.....	.....	(392 *permis spéc. pour la pêche*					
Divisions des lacs Charleston et Gananoque.																
Lac Charleston	.....	.....	.....	.....	1	6	4	1	35	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do Gananoque, Pointe à la Sauvagesse	.....		.....	.....	1	20	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do Griffin	.....	.....	.....	.....	1	10	1	(P. à la ligne)			(10 *permis spéc. pour la pêche*					
Lacs Beserly, supérieur et inférieur	.....	.....	.....	.....	2	12	4	do			.....	.....	.....	.....	.....	.....
Higly Lake	.....	.....	.....	.....	1	10	1	do			.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	.....	6	58	14	1	35	35	.....	10	.....	.....	.....	.....

ainsi que du produit et de la valeur du poisson, dans la province d'Ontario l'année 1876.

ETC.				ESPÈCES ET QUANTITÉS DE POISSON.												VALEUR.		TOTAL.
Verveux.		Parcs en rets.																
No.	Valeur.	No.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, No.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poiss. commun, brls.	No. total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$													$ cts.	$	$ cts.
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	150 00	.....	150 00
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29	255 00	35	290 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5575	220	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	264	2762 50	.....	2762 50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	30 00	.....	30 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	6	.....	.....	1	5	.....	1	.....	14	110 00	.....	110 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5225	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	27	537 50	.....	537 50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4000	27	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	49	640 00	40	680 00
.....	.....	.....	.....	4	.....	3000	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24	400 00	40	440 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1300	44	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	51	570 00	.....	570 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	52	.....	.....	52	260 00	.....	260 00
.....	.....	.....	.....	5	.....	19250	339	30	.....	2	8	52	1	.....	543	5715 00	115	5830 00
à la ligne fur. accordés.)				.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	3	.....	.....	.....	23	115 00	.....	115 00
		do		.....	.....	.....	.....	.....	.....	27½	.....	.....	.....	.....	27½	137 50	.....	137 50
.....	.....	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47½	3	.....	.....	.....	50½	252 50	.....	252 50
à la ligne fur. accordés.)				.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	300	.....	.....	.....	800	4000 00	.....	4000 00
.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	15	1½	.....	.....	12	6	.....	3½	40	281 50	.....	281 50
15	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	200	800 00	.....	800 00
à la ligne fur. accordés.)				.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	30	.....	.....	52	260 00	.....	260 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	12	.....	.....	26	130 00	.....	130 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	20	.....	.....	35	175 00	.....	175 00
15	500	.....	.....	2	.....	.....	15	1½	.....	.....	63	68	.....	203½	353	1646 50	.....	1646 50

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux, chaloupes, rets, etc., pour

Stations.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Rets, leur nombre, dimension,								
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	No.	Longueur	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.
			$			$				$			$			$
Division de la rivière Mississippi et du lac.																
Carleton Place.....	.....	.....	.....	.....	1	30	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Division de la rivière Madawaska et du lac des Chats.																
Arnprior	.....	.....	.....	.....	1	25	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe de Sable et Bonne Chère, en haut.....	.....	.....	.....	.....	1	25	12	6	210	36	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	.....	.....	.....	.....	2	50	14	6	210	36	.....	.....	.....	.....	.....	.....

ainsi que du produit et de la valeur du poisson dans la province d'Ontario, l'année 1875.

Valeur, etc.				Espèces et quantités de poisson.												Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																
No.	Valeur.	No.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, No.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poisson commun, barils.	No. total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$													$	$	$
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	150	25	30	217	1055	.....	1055
.....	.....	12	20	20	.....	.....	15	.....	.....	10	30	15	30	75	195	1075	.....	1075
.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	75	.....	.....	25	10	60	25	45	250	1630	.....	1630
.....	.....	12	20	30	.....	.....	90	.....	.....	35	40	75	55	120	445	2705	.....	2705

RÉCAPITULATION du nombre et de la valeur des bateaux, chaloupes, rets, etc., ainsi que du produit et de la valeur du poisson dans la province d'Ontario, pour l'année 1876.

	Divisions.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Rets, leur nombre, dimensions, valeur, etc.										
		Bateaux.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.			Parcs en rets.	
		No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Valeur.
				$			$				$			$			$		
1	Lac Supérieur	1	7	2000	3	27	4000	74	246	14245	13040	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	Ile Manitouline et lac Huron	1	7	500	3	200	17933	620	4552	97898	37040	35	1302	4530	.....	.....	.....	.....	.....
3	Baie Georgienne	7	112	7900	20	183	13210	374	2158	116080	40874	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	54
4	Rivière Thames et lac Ste. Claire	.....	.....	.....	.....	34	572	159	.....	.....	.....	33	462	2475	.....	.....	.....	.....	.....
5	Rivière Détroit	.....	.....	.....	.....	44	930	250	.....	.....	.....	52	1059	8190	.....	.....	.....	.....	.....
6	Lac Erié	2	97	4500	8	76	2947	157	5	668	322	27	1083	2535	27	2275	10800	.....	.....
7	Rivière Niagara et lac Ontario	.....	.....	.....	.....	104	4604	212	191	37968	19312	48	2516	7190	.....	.....	.....	.....	.....
8	Comté du Prince-Edouard	3	63	460	5	86	2015	275	923	25050	4994	24	1455	3035	.....	.....	.....	.....	.....
9	Baie de Quinté	.....	.....	.....	.....	60	5115	279	15	1480	1460	32	1890	6300	.....	.....	.....	34	1690
10	Comtés de Lennox et Addington	.....	.....	.....	.....	11	340	30	33	360	308	2	35	65	.....	.....	.....	7	200
11	Kingston	.....	.....	.....	.....	27	1185	47	305	3035	1220	.....	.....	.....	.....	.....	.....	96	1920
12	Prescott	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(9 *hommes dardant l'anguille.*)				.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13	Muskoka		.....	.....	.....	50	250	50	150	1500	600	(30 *permis spéc. furent accordés p. la p. à la ligne.*							
14	Lac Simcoe	.....	.....	.....	.....	15	466	20	13	1592	990	2	600	400	.....	.....	.....	.....	.....
15	Lac Scugog	.....	.....	.....	.....	70	700	510	.....	.....	.....	(510 *permis spéc. furent acc. pour la p. à la ligne.*)							
16	Lac Rice	.....	.....	.....	.....	204	4600	392	.....	.....	.....	(392	do		do		do	)	
17	Charleston et lac Gananoque	.....	.....	.....	.....	6	58	14	1	35	35	(10	do		do		do	)	
18	Rivière et lac Mississippi	.....	.....	.....	.....	1	30	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
19	Rivière Madawaska et lac des Chats	.....	.....	.....	.....	2	50	14	6	210	36	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total	14	286	19860	39	1200	59005	3488	8598	300121	120231	255	10402	34720	27	2275	10800	156	4364

61 dards, $287. 942 permis spéciaux furent accordés pour la pêche à la ligne.

Récapitulation du nombre et de la valeur des bateaux, chaloupes, rets, etc., ainsi que du produit et de la valeur du poisson dans la province d'Ontario, pour l'année 1876.

	Divisions.	Parcs en rets.		Espèces, Quantité et Valeur du Poisson.												Valeur.		Total.
		No.	Valeur.	Poisson blanc, brls.	Poisson blanc, brls.	Poisson blanc, No.	Truite, brls.	Hareng, brls.	Sciscos, brls.	Maskinongé, brls.	Achigan, brls.	Brochet, brls.	Doré, brls.	Poisson commun, brls.	Nombre total de quarts de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
			$													$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	Lac Supérieur	....	....	2043	40700	....	3396	....	....	....	....	....	....	....	5642½	17930 00	38495	56425 00
2	Ile Manitouline et Lac Huron	....	....	3557	884500	....	4298½	3107	....	....	69	....	475½	....	15842½	108748 50	32089	140837 50
3	Baie Georgienne ..... Epuisettes		....	3895½	3600	336200	1549	675½	....	....	....	22	19½	....	9830½	40686 00	51144	91830 00
4	Rivière Thames et Lac Ste. Claire	27	40	299	....	....	140	500	....	1	96	4	492	635	2167	12395 00	....	12395 00
5	Rivière Détroit	....	....	....	....	72275	....	60	....	....	2	....	4	117	1051½	8025 50	....	8025 50
6	Lac Erié	9	9	300½	8845	14800	....	3302	....	1	140½	28½	723	1164	5869	30563 25	....	30563 25
		Dards.																
7	Rivière Niagara et Lac Ontario	52	260	443	20	....	786½	431½	304	35	83	188	337	524½	3132½	20626 50	660	21286 50
8	Comté du Prince-Edouard	....	....	598	114825	22327	853	10	....	....	10	35	31	....	2230½	22163 95	750	22913 95
9	Baie de Quinté	14	26	564	....	....	....	2598	....	....	....	....	....	1999	5161	26626 00	....	26626 00
10	Comtés de Lennox et Addington	....	....	18	....	6500	54	48	12	20	14	51	89	146	497½	2784 00	340	3124 00
11	Kingston	Dards.		256	....	....	217	....	....	....	39	7	46	564	1129	7066 00	380	7446 00
12	Prescott	9	27	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	7	7	28 00	....	28 00
13	Muskoka	....	....	8	....	....	6	18	....	....	....	....	2	....	34	240 00	....	240 00
14	Lac Simcoe	....	....	5	....	19250	339	30	....	2	8	52	1	....	543	5715 00	115	5830 00
15	Lac Scugog	....	....	....	....	....	....	....	....	47½	3	....	....	....	50½	252 50	....	252 50
16	Lac Rice	....	....	....	....	....	....	....	....	500	300	....	....	....	800	4000 00	....	4000 00
17	Lacs Charleston et Gananoque	....	....	2	....	....	15	1½	....	....	63	68	....	203½	353	1646 50	....	1646 50
18	Rivière et Lac Mississippi	....	....	....	....	....	....	....	....	....	12	150	25	30	217	1055 00	....	1055 00
19	Rivière Madawaska et lac des Chats	12	20	30	....	....	90	....	....	35	40	75	55	120	445	2705 00	....	2705 00
	Total	62	95	11999	1052490	471402	11744	10781½	316	641½	879½	680½	2300	5510	55003	313256 70	123973	437229 70

RÉCAPITULATION.

Valeur des différentes pêcheries dans la province d'Ontario, pour l'année 1876.

Espèces de poisson.	Quantité.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Poisson blanc	11,999 barils	10 00	119,990 00
do	1,052,490 livres	0 05	52,624 50
do	471,402 pièces	0 10	47,140 20
Truite	11,744 barils	10 00	117,440 00
Hareng	10,781½ do	5 00	53,907 50
Sciscos	316 do	5 00	1,580 00
Maskinongé	641½ do	5 00	3,207 50
Achigan	879½ do	5 00	4,397 50
Brochet	680½ do	5 00	3,402 50
Doré	2,300 do	5 00	11,500 00
Poisson commun	5,510 do	4 00	22,040 00
	Valeur totale des pêcheries, 1876		$437,229 70
	do do 1875		453,194 00
	Diminution		$15,964 30

ANNEXE No. 20.

ANALYSE DES RAPPORTS DES GARDE-PÊCHE DE LA PROVINCE D'ONTARIO POUR LA SAISON DE 1876.

DIVISION DU LAC SUPÉRIEUR.

JOSEPH WILSON, JAMES DICKSON, } *garde-pêche.*

ÉTAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division.

—	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Poisson blanc, barils	1,958	2,275	2,580	2,117	2,043
" frais, par 100 lbs	.....	7,000	.....	.....	40,700
Truite, barils	1,252	1,500	1,684	955	3,392
Doré	70	.....	.....	.....	.....
Total	3,280	3,755	4,274	2,172	5,642½
Valeur	$19,384	$18,045	$42,640	$21,720	$56,425

Le rapport du garde-pêche Dickinson nous apprend que le rendement des pêcheries dans son district durant la dernière saison a été plus considérable qu'en 1875, quoique le capital placé dans cette industrie ne fut pas plus élevé que les années précédentes. Pendant toute la saison de la pêche, le temps fut très favorable, et les pêcheurs paraissaient très satisfaits.

Le garde-pêche Wilson qui a sous sa surveillance toutes les stations de pêche en opération dans cette division, les a toutes visitées pendant la dernière saison, et son rapport indique que le poisson y est aussi nombreux qu'à l'ordinaire.

Des plaintes continuent de se faire entendre contre les empiètements des Américains sur nos stations de pêche, surtout dans le voisinage de l'île Parisienne, lac Supérieur, et de l'île Cockburn, sur le lac Huron. M. Wilson a appris que les Américains avaient fait la pêche pendant la saison réservée à l'île de Grant. Il soutient que le seul moyen de mettre un terme à ces infractions serait de visiter ces localités plus souvent.

Les officiers locaux éprouvent beaucoup de difficultés à se procurer des rapports sur le poisson qui se prend et sur sa valeur. Ce monsieur recommande que dorénavant on insère dans les permis de pêche une clause comportant que lorsque le propriétaire d'un permis refusera ou négligera de préparer un tableau de ses pêches il ne pourra renouveler son permis.

La statistique suivante représente autant que faire se peut, la quantité et la valeur du poisson qui sert à la consommation locale dans cette division :

Poisson blanc, salé	1,473 barils	Valeur totale $1,529.00
do frais	10,067 livres	
Truite saumonée, salée	1,398 barils	
do do fraiche	12,200 livres	

La saison de prohibition actuelle a donné une satisfaction générale dans cette division. En étendant la défense de pêcher la truite mouchetée jusqu'au premier mai, on a adopté une mesure très favorable à la protection et la conservation de ce poisson dans ce district.

La pêche à la ligne s'est faite sur la rivière Népigon, mais seulement qu'avec des permis spéciaux. Les amateurs s'en sont donné comme dans les années précédentes. On a accordé dix-huit permis de pêche pour cette rivière, dont douze à des étrangers. Le produit de ces permis s'est élevé à la somme de $45.00.

Il existe un grave abus dans cette division. Il y a des pêcheurs qui laissent leurs rets jusqu'à six jours dans l'eau sans aller les visiter. La conséquence est que le poisson qui est enfermé dans ces rêts y meurt et qu'on le rejette dans la rivière, au grand détriment des fonds de pêche.

DIVISIONS DE L'ILE MANITOULINE, DE LA BAIE GEORGIENNE ET DU LAC HURON.

G. B. Abrey, *garde-pêche.*
Alex. Proulx, *gardien.*
Wm. McGown, "
Samuel Frazer, *garde-pêche.*
James Patton, *garde-pêche.*
P. S. Miller, "
James Muir, "
A. C. McKinnon, "

David McMaster, *garde-pêche.*

Statistique du rendement total et de la valeur des pêches dans ces divisions pour l'année 1876.

Poisson blanc	7,432½	barils.
"	888,400	livres.
" nombre pris	336,200	
Truite	5,847	barils.
Hareng	3,782½	"
Achigan	69	"
Brochet	22	"
Doré	495	"
Valeur totale	$232,667.50	

Le garde-pêche Abrey fait rapport qu'il s'est capturé dans son district (l'Ile Manitouline), pendant la saison qui vient de finir, beaucoup plus de poisson blanc qu'en 1875, mais que le rendement de la truite saumonée a subi une diminution tout-à-fait sensible. On doit attribuer cette augmentation et cette diminution au changement opéré dans les saisons réservées pour ces deux sortes de poisson. Cet officier dit que si la quantité de poissons capturés ne s'accorde pas avec leur valeur totale, cela dépend des faibles prix offerts pour le poisson, vu que le marché en était encombré. Les lois de pêche ont été bien observées.

Le gardien McGown fait rapport que les lois et les règlements de pêche ont été suivis à la lettre dans son district, quoique des pêcheurs lui aient assuré que les changements opérés dans la prohibition de la pêche au poisson blanc et à la truite saumonée leur causaient beaucoup de détriment. Cet officier fait aussi savoir au département que la compagnie de commerce de bois de Parry Sound a bâti un fourneau où toute la sciure et les rebuts de son moulin sont consumés, mettant ainsi fin à la pratique illégale et dommageable de les laisser tomber dans la rivière.

Le garde-pêche, M. Frazer, déclare que la quantité de truite saumonée et de poisson blanc capturés dans son district n'est pas considérable, mais que les pêcheurs lui affirment néanmoins que le dernier changement apporté dans la date de la prohibition de la pêche de ces deux espèces de poisson leur est très préjudiciable, et qu'ils préfèrent de beaucoup l'ancien système. Grand nombre d'entre eux assurent que si l'époque actuelle n'est pas changée, ils ne prendront plus de permis de pêche à l'avenir.

La pêche du hareng n'a pas beaucoup rapportée. Ce poisson s'est approché des côtes à une date beaucoup moins avancée qu'à l'ordinaire, se présentant dans les temps froids et orageux du mois d'octobre; mais arrivant la saison de la pêche, au mois de

novembre, la température remarquablement chaude et calme qui prévalut alors les porta à rechercher le fond des eaux, de sorte qu'il n'y en eut qu'une faible pêche, surtout si on la compare au nombre des pêcheurs. On ne se livre que très peu à la pêche du brochet, du doré, de l'achigan et du poisson commun en général. Cependant de temps à autre on en prend avec les rets; mais dernièrement, on a introduit dans cette division la pêche de ce poisson que l'on fait au moyen de filets. Cette nouvelle industrie promet de rapporter beaucoup de profits, si on sait conduire cette pêche avec prévoyance et si elle est soigneusement surveillée.

Deux abus très pernicieux se pratiquent dans la division de M. Frazer : On laisse tomber au cours de l'eau la sciure et les rebuts du moulin, et on jette dans la rivière les détritus et le poisson gâté. M. Frazer nous assure que cet usage défendu ne doit pas être mis au compte des pêcheurs de sa division, mais qu'il faut en accuser ceux de Collingwood, et particulièrement les employés du remorqueur de M. A. Part. M. Part, poursuivi pour ce fait, a été jugé et condamné à payer $10.00 et les frais.

Le garde-pêche George S. Miller explique la diminution dans le rendement des pêches par le temps orageux qui n'a cessé de régner durant la saison de la pêche dans tout son district, ce qui a causé beaucoup de dommage aux pêcheurs, en les empêchant de se livrer activement à leur industrie, et dans bien des cas, en détruisant leurs rets.

Dans le district de M. Patton, les mêmes causes produisirent des résultats encore plus fatals que dans celui de M. Miller. Presque la moitié des rets en cet endroit furent ou détruit par les tempêtes ou gisent encore au fond du lac. Ce malheur va causer beaucoup de dommages au commerce du poisson, dommages qui se fera sentir pendant au moins les deux années à venir. Si ces rets ne peuvent être recouvrés au printemps, ce qui cependant est loin d'être probable, vu que la glace va les emporter durant l'hiver. Neuf bateaux pour la pêche, évalués à $10 chacun, et le remorqueur *Kate Pilgrim*, évalué à $2,000, se sont aussi complètement perdus. Autant qu'il a été possible de s'en assurer, les lois de pêche ont été bien observées.

Le garde-pêche James Muir, fait rapport que la dernière saison de pêche dans sa division s'est ouverte cette année un mois plus à bonne heure qu'en 1875, et que le rendement des pêches, sauf celle du hareng, a été aussi bon que les années précédentes. A Southampton, la pêche a été très productive, et pas moins de dix-huit bateaux ont été employés à cette exploitation, pendant la dernière partie de la saison. Treize de ces bateaux appartenaient à des citoyens de l'endroit. La pêche du hareng à la seine a complètement fait défaut à Whitefish et aux Iles Burkes, pendant qu'à l'Ile Beamen et presque à tous les endroits généralement visités par le hareng, les nombreuses et violentes tempêtes qui se sont fait sentir dans la dernière partie du mois de septembre, ont détruit un grand nombre de rets, et ont ainsi empêché les pêcheurs de se livrer au travail, et ce, pendant l'époque le plus favorable de la saison. Les lois de pêche ont été fidèlement observées.

Le garde-pêche A. C. McKinnon fait rapport au sujet des craintes entretenues l'hiver dernier que les fonds de pêche de cette division, surtout ceux du poisson blanc et de la truite saumonée allaient être détruits par l'ouverture d'un canal, de Port Frank aux Lacs Burwell, George et Smith, ne se sont pas réalisées. A première vue, il était à redouter que l'immense quantité de vase noire et autre détritus charriés de ces deux lacs par ce canal s'étendraient sur les fonds propices à la pêche à la seine et empêcheraient les poissons de venir ou de rester dans ces endroits, vu qu'ils n'y trouveraient aucune nourriture. Mais dans le cours de l'été, toute cette vase fut rejetée sur le rivage, et à l'automne le poisson donna comme d'ordinaire. Dans la division de M. McKinnon, les lois de pêche paraissent, d'après son rapport, avoir été bien observées.

Le garde-pêche McMaster attribue la diminution dans le rendement du doré au changement de saison où on a défendu la pêche. Il déclare dans son rapport, qu'il n'y a eu aucune contravention aux lois des pêcheries.

Les quelques cas de pêche illégale, cités dans les rapports de ces différentes divisions, ont été punis par la confiscation des rets et par l'imposition d'amendes qui ont formé un montant total de $6.00, lesquelles ont été payées ainsi que les frais des actions.

DIVISIONS DU LAC STE. CLAIRE ET DE LA RIVIÈRE THAMES.

F. McRae, Peter McCann, } *gardes-pêche.*

La valeur du rendement des pêches de cette division pendant les quatre dernières années est comme suit :

En 1872	$8,255
En 1873	8,877
En 1874	11,820
En 1875	13,704
En 1876	12,395

La pêche n'a pas beaucoup rapporté dans le district du garde-pêche McRae. Il en attribue la cause au mauvais temps et à la hauteur de l'eau dans la rivière. Dans le mois de septembre dernier on jugea plus efficace et plus économique de retrancher de la juridiction de M. McRae cette portion de son district qui renferme une partie de la rivière Thames. On en confia la garde à M. McCann. Cet officier prétend que l'augmentation dans le rendement de la pêche de son district est due aux passes-migratoires qui se trouvent sur la rivière Thames. Il condamna à vue quatre personnes qu'il avait surprises pêchant sans permis. Les amendes imposées dans cette circonstance s'élevèrent à $8.50.

DIVISION DE LA RIVIÈRE DETROIT.

Ed. Boismier, *garde-pêche.*

Etat du rendement et de la valeur des pêches dans cette division pendant l'année 1876 :

Nombre de poisson blanc	72,275
do de barils de hareng	60
Nombre de barils de brochet	2
do do de doré	4
do do de poisson commun	117
Valeur totale	$825 50

Il y a une diminution sensible dans le rendement du poisson de cette division, si on le compare aux années précédentes. La différence avec l'année 1876 s'élève à tout près de $10,000. Le garde-pêche attribue cette dépression en grande partie aux fortes brises de l'ouest, qui ont chassé le poisson et l'ont poussé dans le lac Erié, où il a été retenu et détruit par les rets à chambres et les rets à mailles. M. Boismier recommande qu'à l'avenir l'usage des rets à chambres ne soit permis que lorsqu'ils auront subi l'examen et obtenu l'approbation des officiers de pêche, et aussi qu'on établisse que les mailles soient de quatre pouces pour le sac et cinq pouces à l'ouverture.

DIVISION DE LA POINTE PELÉE.

James Cummins, *gardien.*

Etat du rendement et de la valeur du poisson dans cette division pendant l'année 1876.

Nombre de livres de poisson blanc	1,800
do do do	13,850
do de barils de harengs	2,153
do do d'achigan	97
do do de doré	37
do do de poisson commun	145½
Valeur totale	$13,492

DIVISION DU LAC ERIÉ

John McMichael,
Alex. McBride,
C. L. Bingham, } *garde-pêche.*

Etat de la production et de la valeur des pêcheries dans cette division pendant l'année 1876 :—

Poisson blanc, nombre de barils	300½
do do do de livres	7,045
do do do pris	1,000
Hareng, nombre de barils	1,149
Brochet et achigan, nombre de barils	79
Doré, do do	686
Poisson commun, do do	1,018½
Valeur totale	$17,071.25

Le garde-pêche McMichael nous dit qu'au printemps dernier, la saison de la pêche s'ouvrit sous les apparences les plus engageantes ; le poisson abondait près des rives. Mais en automne le temps changea, les tempêtes commencèrent et causèrent beaucoup de dommages aux pêcheurs dont ils détruisirent les rets et détériorèrent les places de pêches. Les rets à chambres eurent surtout à souffrir de la violence des tempêtes. Les lois de pêche ont été bien observées.

Le garde-pêche Bingham dit dans son rapport que le rendement du poisson pendant la saison qui vient de s'écouler a été moindre que celui de 1875. Cela est dû à ce qu'on s'est moins activement occupé de la pêche et au fait que beaucoup des rets et des seines dont on se servaient étaient usés et d'aucune valeur. La prohibition n'a pas été violée.

Le garde-pêche Bingham s'est particulièrement efforcé, deux semaines avant l'ouverture de la saison réservée pour le saumon, la truite et le poisson blanc, de se mettre au fait des habitudes de reproduction de ces poissons. Il découvrit que le frai était dans un état avancé, ce qui ne laissait aucun doute sur le fait que le poisson s'était réuni sur ses frayères pour déposer ses œufs.

La saison de prohibition est bien observée dans cet endroit ; seulement les dispositions des statuts concernant la sciure et les rebuts des moulins ont besoin d'être appliquées.

On porte à 231 barils la quantité de poisson qui sert à la consommation locale, évalués à $1,062.

DIVISION DE LA GRANDE RIVIÈRE.

Henry Lawe,
Henry Griffiths, } *garde-pêche.*

M. Lawe, qui exerce ses attributions depuis l'embouchure de la Grande Rivière à Calédonia, rapporte que le rendement de la pêche a été très satisfaisant dans sa division. La pêche du maskinongé à la cuiller est la seule qui n'ait pas beaucoup rapporté, et cela avait pour cause l'état vaseux de l'eau produit par la construction d'une jetée au Mont Healy. Il n'y a pas eu de contravention aux lois de prohibition, à une exception près, qui a été punie par l'amende. La pêche au dard est beaucoup diminuée.

M. Griffith, qui a la garde de la même rivière et de ses tributaires, à partir de Brantford, en montant, nous donne un rapport favorable sur la manière dont la loi prohibitive y est observée, et cela dans toute sa division. Un propriétaire de moulin s'est vu condamné à payer $8.00 et les frais pour avoir laissé tomber de son moulin de la sciure et des rebuts, dans une petite rivière qui se trouve dans le township de Bedford. Un autre a dû payer $4.00 et les frais pour avoir pris du doré dans la saison défendue.

DIVISIONS DE LA RIVIÈRE NIAGARA ET DU LAC ONTARIO.

J. W. Kerr, *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division.

——	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Poisson blanc, barils	615	498	482	623	443
do lbs	.....	93,958	96,500	.....	.....
do par 100	.....	466	.....	.....	20
Truite, barils	166	55	99	43	786½
Hareng, barils	512	405	405	268	431½
Scisco, barils	219	288	134	188	304
Maskinongé, barils	8	12	42	77	35
Brochet et achigan, barils	280	488	620	251	271
Doré, barils	261	444	723	156	337
Poisson commun	653	780	798	236	524½
Total	2,714	3,436	3,303	1,842	3,132½
Valeur	$16,601	$25,899	$24,783	$13,542	$20,286 50

Le garde-pêche Kerr nous dit dans son rapport que la quantité de poisson blanc et de truite prise dans la dernière saison est peu considérable, comparée à celle des années précédentes. Voici comment il explique ce fait :

1o. Le nombre de rets employés, de même que celui des pêcheurs, a été beaucoup moindre cette année qu'à l'ordinaire. Outre cela, une grande partie du matériel de pêche s'est perdue au commencement de la saison, emportée par la glace. Cette perte a découragé les pêcheurs, qui n'ont réussi à remplacer ces rets par d'autres que dans la dernière partie de la saison.

2o. La pêche du poisson blanc a complètement manqué dans beaucoup de cas, vû le temps peu favorable qu'il a fait sur le Burlington Beach. Ceux qu'on y a pris étaient cependant de qualité supérieure. Le garde-pêche ajoute que, eu égard aux prix, la valeur des pêcheries montre un surplus de $121.00 sur l'année dernière.

La pêche de l'achigan et du brochet au dard, dans les mois de janvier, février et mars 1876, a complètement fait défaut, à cause de la couleur vaseuse des eaux et de la glace qui s'y brisait continuellement. Les produits d'une partie du mois de novembre et ceux de tout le mois de décembre ont été cependant très-satisfaisants.

Sur le lac Ontario on a pris par hasard du saumon dans des rets à mailles tendus pour le hareng et pour le poisson blanc. Il s'en est même pris dans des seines. Cela prouve que les efforts faits et les dépenses encourues par le département pour la reproduction artificielle du poisson n'ont pas été en pure perte. A Burlington Beach, quatre petits saumons se sont pris, l'automne dernier, dans des rets à hareng. A Grimsby on trouva un gros saumon dans des filets à mailles pour le poisson blanc. A la Baie du Français il s'est aussi capturé deux autres saumons qui ont été remis en liberté. A Rougeone on en trouva un mort dans des rets. De grands bancs d'alevins de saumon ont été vus à l'embouchure de la Rouge, pendant la fraie, et quelques poissons adultes ont frayé sur les rapides en amont de cette rivière. Le gardien du district et son fils ont fait une garde vigilante pendant le temps de la fraie, à Duffin's Creek. Le saumon y a fait sa première apparition le 16 octobre dernier et a quitté cet endroit vers le 6 novembre suivant. L'embouchure de cette petite rivière se trouva fermée si souvent par les tempêtes du lac, que le gardien eut à la dégager huit fois pendant la saison de la fraie. Il y avait 38 lits. Il a été impossible de déterminer le nombre exact des poissons adultes, vû l'état vaseux de la rivière causé par la crue des eaux. Le gardien a pu cependant compter soixante saumons dans la rivière, et

il assure qu'il s'y trouvait plus de poissons que dans les années précédentes. Le poisson put regagner le lac sans être aucunement inquiété. Le gardien de la rivière Crédit fait rapport qu'il a vu du saumon dans ce cours d'eau pendant l'époque de la fraie.

La quantité du poisson augmente en général dans cette division, et pour y rendre la pêche très productive, il ne faut plus que des pêcheurs actifs qui poussent ce commerce vigoureusement, et de bons appareils en abondance.

Il s'y fait moins de pêche illégale, et c'est dû à la vigilance et à l'habileté du garde-pêche de ce district. Cet officier a confisqué 1,500 verges de rets à mailles pour le brochet qu'il a trouvées tendues dans des parties défendues de la Baie Burlington et appartenant à des pêcheurs qui n'avaient aucun permis. Ceux-ci furent en outre condamnés à l'amende.

Le montant des amendes que ce gardien fit payer aux violateurs de la loi et des règlements s'éleva, sans compter les frais, à la somme de $54.00. Il saisit aussi, pour délits du même genre, un bateau de pêche, un nombre considérable de filets, deux dards, une ancre et des rets à hareng et à truite saumonnée.

DIVISION DU COMTÉ DE PRINCE-EDOUARD.

John G. Hicks,
Wm. Plews,
W. A. Palen,
Peter Huff, Jr.,
David Conger,
} *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division.

——	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Poisson blanc, barils	1,449	1,095	1,242	1,834	598
do frais, lbs	.....	324,709	84,611	.....	114,625
do frais, nombre	.....	27,022	112	.....	22,327
Truite, barils	148	194	192	430	853
Hareng, barils	140	195	.....	10	10
Brochet et achigan, barils	150	60	71	54	45
Doré, barils	15	.....	7	77	31
Poisson commun, barils	5	.....	5	67	.....
Maskinongé, barils	.....	.....	2	58	.....
Scisco	.....	.....	.....	8	.....
Total	1,907	1,554	1,519	2,538	2,230½
Valeur	$15,118	$16,877	$14,670	$24,288	$22,913 95

Le rendement de la pêche dans cette division a été très-satisfaisant, mais les pêcheurs ont dû laisser leurs filets tranquilles pendant la plus grande partie de la saison, vû la modicité des prix et le peu de demandes qui s'en est faites. Le poisson qui s'y prend est en général envoyé aux Etats-Unis, excepté ce qui sert à la consommation locale.

Les saisons de prohibition y ont été bien observées. Le rapport ne mentionne pas de contraventions.

DIVISION DE LA BAIE DE QUINTÉ.

CHAS. WILKINS, } *garde-pêche.*
HUGH RALSTON, }

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division.

——	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Poisson blanc, barils	90	77	232	834	564
Truite, barils	.....	20	.....	.....	.....
Hareng, barils	3,075	2,711	1,251	1,935	2,598
Doré, barils	.....	120	.....	.....	.....
Poisson commun	450	1,250	595	165	1,199
Total	3,615	4,178	2,078	2,934	5,161
Valeur	$13,200	$22,588	$12,090	$19,005	$26,626

Le garde-pêche dit dans son rapport :—" La quantité de poisson pris dans cette division est plus considérable que celle de l'année dernière. Cela prouve qu'il s'est opéré une augmentation dans le commerce des différentes places de pêche de ce district.

Les stations ont augmenté en nombre, et il y a encore de la place pour beaucoup d'autres.

Les pêcheurs ont eu à lutter contre une température très-rude accompagnée de vents violents et qui ont duré toute la saison de pêche. Si le temps avait été plus favorable, la quantité de poisson prise aurait été beaucoup plus considérable.

L'alevin du saumon déposé dans la rivière Moira, par M. S. Wilmot, l'officier qui a la charge de l'établissement ichthyogénique de Newcastle, augmente en nombre et en grosseur.

Les passes-migratoires de cette division sont toutes tenues en bon ordre et condition."

Etat comparatif du nombre, de l'espèce et de la valeur du poisson pris dans le district de M. Ralston :—

	1875.	1876.
Poisson blanc, nombre de barils	46	18
do do quantité prise	—	6,500
Truite, nombre de barils	6	54
Hareng, do	4	48
Scisco, do	10	12
Maskinongé, do	8	20
Achigan, do	52	14
Brochet, do	92	51
Doré, do	114	89
Poisson commun, do	344	146
Nombre de barils	676	497½
Valeur	$3,659	$3,124

Il a été pris plus de poisson dans ces districts qu'à l'ordinaire, mais vû les prix réduits et le peu de demandes faites, principalement de poisson commun, les pêcheurs ont déployé moins d'activité que les années précédentes. Les lois de pêche ont été bien observées, à l'exception de quelques personnes appartenant à la classe pauvre, qui ont été surprises faisant la pêche avec des rets, mais pour leur propre usage. Le garde-pêche ne les a pas poursuivies pour cette raison.

DIVISIONS DE KINGSTON, WOLFE ET L'ILE AMHERST.

P. Kiel, *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division.

——	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.
Poisson blanc, barils	310	151	302	694	256
do lbs	.....	1,500	.....	.....	.....
do par 100 lbs	.....	3,950	.....	.....	.....
Truite, barils	554	418	272	325	217
Hareng, barils	12	12	.....	12	.....
Brochet et achigan, barils	77	182	591	317	46
Doré, barils	27	56	110	172	46
Poisson commun, barils	166	217	639	647	564
Total	1,146	1,086	1,914	2,167	1,129
Valeur	$8,310	$8,945	$11,100	$15,942	$7,446

Le nombre d'hommes employés à la pêche pendant cette saison n'a été que de 47 contre 83 l'année dernière. En conséquence, la quantité d'appareils de pêche fut moins considérable, et la saison moins abondante. Il n'y eut de pris que 1,129 barils de poisson contre 2,167 l'année dernière. Il faut attribuer cela à plusieurs causes, dont une est l'intempérie de la saison. Les nombreuses tempêtes qui n'ont cessé de se faire sentir pendant tout le temps de la pêche ont empêché les gens de tendre leurs rets. Une autre raison est la modicité des prix offerts pour le poisson, vû que le marché américain en était encombré et que le poisson y était transporté en immense quantité des Iles aux Canards, de la Pointe Traverse et des stations de pêche américaines où on le prenait. Ces différentes causes firent que nos pêcheurs ne purent donner à cette exploitation toute l'activité des années précédentes, quoique le poisson y fût aussi nombreux qu'à l'ordinaire. Personne ne s'est plaint de sa rareté. Le rapport fait voir que, grâce à la protection que leur accordent les lois et les règlements de pêche actuels, toutes les espèces de poisson augmentent considérablement. C'est un fait maintenant acquis que quoiqu'il se prenne d'année en année plus de poisson dans le lac Ontario, le rendement dépasse la demande.

On a fidèlement observé les lois de la pêche. Le rapport ne cite que deux contraventions. La pénalité, dans un cas, fut la confiscation des rêts du délinquant, dans l'autre il eut à payer une amende de $4·00.

DIVISION DE PRESCOTT.

John Mooney—*garde-pêche.*

Les pêches aux rets et à la seine ne sont pas permises dans cette division. Vû l'état de gêne des affaires, neuf permis furent accordés pour la pêche des anguilles au dard. Ces permis rapportèrent 1,725 livres de poisson.

Deux hommes de la police fédérale furent chargés d'aller aider le garde-pêche local, pendant la saison de prohibition du printemps, à exercer une garde vigilante sur les rivières de sa division. Grâce à leur concours, cet officier réussit à faire observer les lois et règlements de pêche par tout son district. Ils saisirent et confisquèrent, pour contravention à ces lois, un bateau de pêche et une seine de prix.

DIVISION DE MUSKOKA.

WM. E. FOOT, *garde-pêche.*

Pendant la saison qui vient de s'écouler cinquante et un permis pour faire la pêche avec des rets à mailles furent accordés aux colons, dont huit payèrent deux piastres de droit chacun, pour la permission de prendre du poisson pour des fins de commerce. Les autres furent accordés gratuitement, leurs possesseurs n'entendant faire la pêche que pour leurs besoins personnels. Trente permis de pêche à la ligne ont été aussi accordés, dont trois à des étrangers.

Des voyageurs dénoncèrent au garde plusieurs cas de pêche au dard, et le garde s'efforça de découvrir les délinquants, mais sans succès. Il trouva et confisqua cependant une certaine quantité de rets tendus sans permission.

DIVISION DU LAC SIMCOE.

A. MCKENZIE, *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division:

——	1872.	1873.	1874	1875.	1876.
Poisson blanc, barils	60	.....	116	124	5
do frais, No.	.....	4,940	.....	.....	19,250
Truite, barils	46	.....	308	347	.....
do fraîche, No	.....	2 930	.....	.....	17,875
Hareng, barils	7	.....	30	20	30
Maskinongé, barils	.....	1	.....	.....	2
Achigan, barils	.....	75	.....	.....	60
Doré, barils	.....	2	.....	.....	1
Valeur	$1,010	$1,677	$4,390	$4,830	$5,830

Dix-neuf personnes furent poursuivies dans cette division pour avoir pêché au dard sans permis. Le fait ayant été prouvé, elles furent condamnées à des amendes qui rapportèrent en tout $68.00, ainsi que les frais. Un des délinquants refusa de payer et fut envoyé en prison pour dix jours.

DIVISION DU LAC SCUGOG.

A. J. HARRINGTON et JOHN MCALLISTER, *garde-pêche.*

Cinq cent dix permis de pêche à la ligne ont été donnés dans cette division, tous à des Canadiens. Les garde-pêche locaux font rapport que le poisson augmente en quantité; mais ils ne donnent aucun rapport statistique, vû que la seule pêche qui s'y fait est celle à l'hameçon, et que ceux qui s'y livrent n'en font jamais connaître le résultat.

Des amendes imposées contre ceux qui avaient fait illégalement la pêche au dard dans le lac Scugog ont produit un montant de vingt et une piastres. Les garde-pêche ont aussi saisi et confisqué un bateau de pêche, cinq tridents et six dards.

DIVISION DU LAC RICE.

CHARLES GILCHRIST, *garde-pêche.*

Cette division est sous la garde de M. Gilchrist qui, par son activité et par ses efforts réitérés, est parvenu à mettre un terme à l'exercice illégal de la pêche au dard et de la pêche en général dans les eaux de son district pendant le temps qu'elle y était prohibée.

Il a accordé pendant la saison qui vient de s'écouler trois cent quatre-vingt-douze permis de pêche dans le lac. Sur le nombre de ces permis, cinquante-quatre ont été accordés à des Américains et ont rapporté $180.00. Le reste est revenu à des sujets britanniques, parmi lesquels se trouvaient des Sauvages.

DIVISIONS DE PETERBOROUGH ET DE VICTORIA.

GEORGE COCHRANE,
JAMES SUTHERLAND, } *garde-pêche.*
DANIEL BOWEN,

Le rendement de la pêche dans cette division montre une augmentation de quatre-vingt-quatorze pour cent. Le garde-pêche Cochrane attribue ce fait à ce que la prohibition y a été bien observée et à ce qu'un grand nombre de personnes se trouvant sans emploi ont eu recours à cette industrie pour gagner leur subsistance.

M. Cochrane ajoute que les rebuts de moulins qu'on jette à l'eau et le défaut complet de passes-migratoires, sont les deux choses qui font le plus de tort à sa division. Il va faire tous ses efforts pour y remédier.

Durant la dernière saison il a accordé trois cent trente-sept permis de pêche à la ligne, dont deux seulement ont été demandés par des étrangers et ont rapporté $5.00 chacun.

M. Cochrane a poursuivi un individu qui s'était servi illégalement pour pêcher de matières explosibles. Il a fait condamner le délinquant à $5.00 d'amende et aux frais qui se sont montés à $4.20.

DIVISIONS DE BROCKVILLE, GANANOQUE ET DU LAC CHARLESTON.

HUGH THOMPSON,
DAVID HAMILTON, } *garde-pêche.*

JOHN WALLACE,
HENRY HUNT,
JOS. L. THOMPSON, } *gardiens.*

La pêche aux rets est prohibée dans cette division et on reconnaît toute la sagesse de cette mesure en constatant l'augmentation du poisson dans ces eaux, par les rapports des officiers qui ont sous leur charge les districts plus haut cités. Les lois de la pêche y sont bien observées.

DIVISION DE LA RIVIÈRE ET DU LAC MISSISSIPPI.

JAMES MCFADDEN, *garde-pêche.*

Le rendement de la pêche dans cette division a surpassé celui de toutes les années précédentes. Cela s'explique par le fait qu'un plus grand nombre de personnes se sont livrées à cette exploitation. Quatre rets ont été saisis et confisqués pour pratique illégale de la pêche, et leurs propriétaires poursuivis et condamnés à l'amende. Le montant de ces pénalités s'est élevé en tout à $10, sans compter les frais.

DIVISION DE LA RIVIÈRE MADAWASKA ET DU LAC DES CHATS.

JOHN LYON,
ANDRÉ TELFER, } *garde-pêche.*

Le rendement des pêches durant la saison qui vient de s'écouler a été comme suit :

Nombre de	barils	de poisson blanc	30
"	"	de truite	90
"	"	de maskinongé	35
"	"	d'achigan	40
"	"	de brochets	75
"	"	de doré	55
"	"	de poisson commun	120
		Total	445 barils.
		Valeur totale	$2,705

M. Lyon déclare que la quantité du poisson diminue dans cette division. Il l'attribue au bran de scie qui vient des moulins construits sur la Rivière Madawaska et sur le lac des Chats.

Les saisons de prohibition y sont bien suivies.

M. Telfer, qui a été nommé cette année, rapporte qu'il y a dans sa division de grandes étendues d'eau où abonde un poisson très bon à manger. Avant son entrée en fonctions, il se faisait chaque année dans son district de vrais massacres d'achigans et d'autres poissons ; il espère cependant être à l'avenir en état de réprimer ces abus condamnables.

Il a fait payer à un individu une piastre d'amende et les frais se montant à $4.49, pour avoir pêché de la truite dans un temps où il était défendu de prendre ce poisson.

ANNEXE No. 21.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR DES PÊCHERIES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE POUR L'ANNÉE 1876.

A l'honorable A. J. Smith,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Camp, Commission de la réserve des Sauvages,
Chemainis, C. B., 10 janvier 1877.

Monsieur,—J'ai eu l'honneur, au mois de mai dernier, de recevoir avis officiel de ma nomination comme Inspecteur des Pêcheries de cette Province, et je prends maintenant la liberté de vous faire part des observations que j'ai pu recueillir depuis cette époque.

Par une disposition heureuse, les rapports actuels que j'entretiens avec les réserves des Sauvages de cette province me mettent, sans qu'il en coûte une dépense spéciale à votre ministère, à portée d'examiner de plus près la condition des pêcheries sur un vaste espace, ce qui, dans des circonstances ordinaires, ne pourrait s'obtenir qu'en faisant beaucoup de déboursés. Il ne m'a donc fallu tirer qu'un faible montant sur ce qui m'était accordé pour mes frais de voyages, les dépenses encourues dans ce but se montant à peine à trente piastres, et sur lesquelles je vous donnerai de Victoria des explications en temps et lieu.

Après avoir reçu de vous les avis défendant l'emploi de matières explosibles dans la pêche du poisson, j'ai jugé à propos de visiter Burrard Inlet afin de m'enquérir soigneusement si cette pratique existait à cet endroit.

J'ai découvert, tel qu'on m'avait averti, qu'elle était suivie sur une grande échelle, mais je crois que la publication des avis a mis un terme à cet abus.

Jusqu'aujourd'hui, on n'a attiré mon attention que sur un fait de ce genre, et c'est dans un endroit où une passe-migratoire me semble nécessaire. Cela se trouve au Lac Shawnigan, où une digue empêche le poisson (la truite) d'atteindre ses frayères. A mon arrivée à Victoria, je ferai régulièrement mon rapport à ce sujet, et en suivant les instructions qui m'ont été envoyées, il sera facile de remédier à cet inconvénient.

Pêche du saumon.

Les principales stations pour la pêche de ce poisson se trouvent maintenant à l'entrée de la rivière Fraser, et ensuite en remontant, jusqu'à New Westminster. Trois compagnies s'occupent activement de cette industrie ; mais comme elles ne s'y livrent pas exclusivement, il y a place pour beaucoup d'autres. Le poisson est pris dans des rets flottants, et on le prépare soit en le mettant en conserve dans des boîtes, soit en le salant dans des barils. Dans le cours de l'été dernier, un nouvel établissement de pêcheries fut établi au nord de la rivière Fraser, près de l'embouchure de la rivière Skeena qui se décharge dans Port Essington. Cette dernière compagnie qui est connue, je crois, sous le nom de "Compagnie de Pêcheries du Nord-Ouest," a été fondée à San Francisco. Le capital nécessaire à ses opérations a été souscrit, je pense, en grande partie dans cette ville et le reste à Victoria. Il est certain que la rivière Skeena contient les stations de pêche les plus riches de cette province ; mais comme on s'est trompé, d'après ce qu'on m'informe, dans le choix du poste de cette compagnie, l'entreprise n'a pas eu tout le succès qu'on en attendait. Je dois dire que je ne me repose sur aucune autorité en rapportant ce fait ; car bien

que j'aie écrit depuis plusieurs mois au surintendant de l'établissement à Skeena, lui demandant de vouloir bien me fournir des renseignements qui m'étaient nécessaires, je suis encore à attendre sa réponse.

Vous trouverez ci-inclus un extrait des chiffres que m'ont généralement fournis les trois compagnies qui conduisent les pêcheries dans la Fraser inférieure.

MM. Findlay, Durham et Brodie, Victoria.

4,122 boîtes, 4 doz. chacune, boîtes d'une livre.....	$24,800 00
400 " " " boîtes de 2 livres.....	2,300 00
38 demi-barils de saumon salé.....	190 00
37 barils " "	260 00
	$27,550 00

MM. Holbrook et Cunningham, New Westminster.

2,600 boîtes de saumon en conserve, 4 douz. chacune, boîtes d'une livre.....	$15,600 00
250 demi-barils de saumon salé.....	1,250 00
	$16,850 00

MM. Ewen et Wise, New Westminster.

3,125 boîtes, 4 douz. chacune, boîtes d'une livre.....	$18,750 00
300 demi-barils de saumon salé.....	1,500 00
150 barils " "	1,050 00
	$21,300 00
Grand total, tel qu'indiqué par ces états.....	$65,700 00

Le tout a été exporté, excepté ce qui suit qui a été écoulé dans la province :—

Vendu par MM. Ewen et Wise—11,000 livres de saumon mis en boîte ; 50 barils de saumon salé, 186 demi-barils de saumon salé.

Par MM. Holbrook et Cunnningham—50 demi-barils de saumon salé.

Par MM. Findlay, Durham et Brodie—66 boîtes de saumon mis en conserve.

Je joins à ces chiffres, et pour y faire suite, le rapport d'exportation de tous les endroits, préparé par la douane, dont les percepteurs ont bien voulu me fournir une copie.

Exportations de Victoria, du premier janvier au 31 décembre 1876 :—

Saumon en boîtes, 499,824 livres.	$72,164 00
" salé, 1,140 barils.....	6,609 00
Autre poisson, 165 barils.....	900 00
Huile de poisson.....	25,024 00
Total des exportations, d'après le rapport de la douane...	$104,697 00

Ce résultat, comparé à celui des années précédentes, est peu considérable, et, à première vue, propre à décourager. La modicité des prix offerts l'année dernière et qui avait pour cause la quantité énorme de poissons transportés des " Canneries," sur la rivière Columbia, au marché, et le fait que les pêcheries de la rivière Fraser n'étaient pas encore pleinement en opération, avaient jeté le découragement dans ces endroits. Mais, depuis ce temps-là, les demandes sont plus considérables, et elles ont donné à cette industrie une impulsion très forte et qui se continuera. A ce sujet, je me permettrai de citer un extrait des observations qui accompagnaient le rapport de MM. Findlay, Durham et Brodie, de Victoria :—

"Sur ce nombre, 66 boîtes seulement ont servi à la consommation locale; le reste a été exporté. Nous aurions pu sans doute en écouler plus sur notre marché, mais comme la quantité que nous avions était très restreinte, il nous a fallu servir nos pratiques étrangères. Ce qui a fait manquer la pêche cette année, c'est que d'abord nous n'étions aucunement préparés (ne pouvant du tout compter sur le marché) lors de l'ouverture de la saison, et par conséquent dans l'impossibilité d'en profiter, et ensuite le peu de poissons qui nous ont visités."

Je me permettrai toutefois d'ajouter qu'en vue de la perspective plus favorable qui se présente et des demandes qui deviennent de plus en plus considérables, il se fait évidemment des préparatifs qui annoncent que ce commerce se fera sur une grande échelle. A preuve, je dois dire qu'en passant par New Westminster au commencement de novembre dernier, j'ai remarqué une bâtisse tout récemment construite par MM. Ewen et Wise et destinée spécialement au commerce en grand du poisson salé et mis en boîtes. Cet établissement, aux dimensions considérables, et, autant qu'il m'a été donné d'en juger, admirablement divisé pour l'objet auquel il est destiné, a coûté, on me l'a assuré, au-delà de cinq mille piastres, et ce fait seul démontre l'espérance qu'on entretient pour l'avenir de ces pêcheries. Toutefois, je serais injuste si je disais que ces messieurs seuls ont fait preuve d'esprit d'entreprise. Les préparatifs que font d'autres personnes tendent évidemment vers le même but, pendant que d'autres encore se disposent à tenter cette industrie. Je prends la liberté de vous rappeler, à ce sujet, une communication que j'ai eu l'honneur de vous adresser il y a quelques années, et que je vois publiée dans le rapport de la division des pêcheries de votre département pour l'année 1874, page 168. Dans cette lettre, je me permettais de vous recommander l'utilité d'introduire par des moyens artificiels une certaine quantité du gros saumon de la rivière Columbia (*S. quinnatt*, de Richardson et Baird) (le *S. quannett* des *Chinooks*) dans les tributaires de l'est de la rivière Fraser. Dans une conférence récente des principaux propriétaires de stations de pêche de la rivière Fraser, en février, il a été fortement question de ce projet que j'avais traité longtemps avant, et il a trouvé des avocats dans tous ceux qui s'occupent de ce commerce. On croit qu'en adoptant ce système de la reproduction du poisson, les richesses naturelles de nos rivières augmenteront considérablement, et qu'indirectement les avantages qui en résulteront pour la province et le Canada tout entier seront incomparablement plus grands que ceux qui peuvent résulter du système actuel. J'ai promis à ces messieurs que j'attirerais officiellement votre attention sur ce sujet, et c'est ce que je vous soumets respectueusement.

Ce serait cependant de la présomption de ma part, moi qui n'ai aucune expérience sur ce mode d'opération, d'avancer une opinion sur la manière de procéder, même en supposant que ma manière de voir serait adoptée. La seule chose que je voudrais me permettre serait d'indiquer l'endroit, qui d'après la connaissance que j'ai du pays et d'après ma conviction, serait le meilleur pour construire le plus économiquement et le plus utilement que possible un établissement ichthyogénique. La localité que je recommanderais est le lac à la Flèche de la rivière Columbia, soit à la partie inférieure, soit à la partie supérieure. D'un côté ou d'autre, les communications qui conduisent à la tête du bras Sud de la rivière Thompson, un des tributaires de la rivière Fraser, sont de l'accès le plus facile. Je crois que toutes les exigences naturelles nécessaires au succès de la pisciculture s'y trouvent et cela en proportion des besoins; même je ne prévois pas que des difficultés puissent surgir. Toutefois, avant qu'aucune décision ne soit prise sur un point aussi important, il serait nécessaire d'avoir l'opinion d'une personne compétente à se prononcer sur cette question, et je ne veux pas prendre sur moi de conseiller aucune démarche sérieuse avant que cet expert ait fait un examen préliminaire et minutieux des lieux. Je ne connais cependant personne dans cette province qui ait les aptitudes nécessaires pour cela. Si donc on donnait suite au projet, il serait nécessaire, afin d'éviter tout risque de faire manquer l'entreprise, de faire venir des établissements ichthyogéniques d'Ontario une personne capable qui ferait les recherches et l'examen nécessaires.

Je suis en même temps obligé de déclarer que, vû le taux plus élevé des salaires et les frais coûteux du transport dans ce pays, il ne faudrait pas prendre pour base

du calcul de ce que peut coûter une pareille entreprise pour la mener à bonne fin, ce que coûte un établissement semblable dans les pays plus avancés que le nôtre. Il faut calculer un excédant de dépenses. Sans penser s'il serait praticable ou permis de faire avec le Commissaire des Pêcheries des Etats-Unis un arrangement par lequel un établissement de cette nature pourrait être entretenu près de la localité que j'ai citée, sur le principe d'un fonds social et dans l'intérêt général, je soumets cependant respectueusement cette question à votre examen.

La pêche du saumon sur cette côte promet de devenir plus tard d'une telle importance, que je ne puis quitter ce sujet sans attirer l'attention sur certains détails concernant les habitudes de ce poisson, détails qui se rapportent directement à la question. Afin d'éviter les répétitions inutiles, je me vois à cet endroit obligé de vous renvoyer au mémoire que je vous ai adressé il y a quelques années et qui a paru dans un des rapports de votre ministère, dans lequel je traitais de ce sujet en général, et en particulier du fait que les différentes espèces de saumons qui viennent de nos rivières ne s'en retournent pas à l'océan, comme le saumon de l'Atlantique. Je sais que cette assertion, admise ici par tous ceux qui ont voulu en constater l'exactitude, a rencontré ailleurs des incrédules. Je ne veux point toutefois recommencer la discussion sur ce sujet. Les assertions que je me suis permises ont été confirmées par le témoignage de M. Livingstone Stone, du département des Pêcheries des Etats-Unis, quand il parle du saumon qui remonte le bras McLeod de la rivière Sacramento. Ce qui se dit d'une peut s'appliquer à toutes les autres rivières de la côte du Pacifique.

(Rapport du Commissaire des pêcheries des Etats-Unis, 1872 et 73, pages 191 *et suivantes.*)

Ici j'ajouterai que pendant les travaux de la Commission dont je fais partie, il m'a souvent été donné de faire de nouvelles observations d'un caractère particulier, dont le résultat m'a confirmé davantage dans mes convictions. J'ai attiré l'attention des autres membres de la Commission, messieurs McKinlay, et Sproat, ainsi que celle des officiers qui nous accompagnaient sur ce fait patent; et les habitants du pays s'accordent tous à dire que pendant que la grosse truite de mer, qui visite beaucoup de nos rivières, règle ses habitudes sur celles du saumon de l'Atlantique, pas une des différentes espèces de saumon du Pacifique ne retourne à l'Océan. Les mêmes signes s'observent à l'entrée du *Se-lael-writ-tulh*, petite rivière qui jette ses eaux où le bras nord de Burrard Inlet prend sa source, et sur les cours d'eau de cette partie du pays, à la rivière Squawnish qui se décharge dans le détroit de Howe, de même que sur toutes les rivières qui coulent à cet endroit et dans Lewis Inlet. Dans la rivière Courtenay qui se décharge dans la Baie de Comox, sur l'Ile Vancouver, il y a eu des parties de la rivière qui sont littéralement pavées, qu'on me passe cette expression, de poissons morts ou mourants. Mais dans aucun cas, là comme ailleurs, impossible de découvrir le moindre signe apparent que le poisson descendait. Si je disais que pendant les trois mois que nous avons été occupés là, il aurait pu se recueillir des milliers de tonnes de ces poissons morts ou mourants, on me taxerait peut-être d'exagération, et cependant, je ne sortirais pas des limites de la vérité. Si je mentionne cette circonstance, c'est autant dans le but de donner une idée de la quantité du poisson, que dans celui de démontrer d'une manière palpable un fait parfaitement établi.

Le poissson dont il est parlé ici est le saumon d'automne ou *quálo* (*S. canis*)—poisson d'une qualité très inférieure, mais très estimé des Sauvages qui le font sécher quand il est jeune. Les remarques générales s'appliquent cependant aux autres espèces.

Il existe beaucoup de doutes sur la manière de différencier les nombreuses espèces de saumon pris avec la boitte sur le bord de la mer d'avec ces poissons, lorsqu'ils ont pénétré dans les rivières où ils vont frayer. Les différents langages et dialectes qui se parlent sur toute la côte et la manière dont le pays est divisé font qu'il nous est impossible de nous guider sur rien de certain, ce qui serait le contraire, s'il existait une nomenclature indigène.

A première vue, quelques-unes des espèces qui fréquentent les différentes rivières

offrent entre elles beaucoup de ressemblance dans l'ensemble, mais quelques fois cela disparaît lorsqu'on les examine en détail. Une étude comparée et approfondie serait donc nécessaire afin de les classifier définitivement. Je voulais, suivant une promesse implicite faite il y a deux ans au professeur Baird de Washington, faire au moins une collection de spécimens que je voulais soumettre à son étude; mais jusqu'ici, pour une cause ou une autre, il m'a été complètement impossible de tenir ma parole, et dans les circonstances actuelles je ne sais pas quand je pourrai mettre mon projet à exécution.

Les conditions dans lesquelles je me trouve présentement, écrivant sous une tente, privé naturellement de beaucoup de choses nécessaires, m'empêchent de traiter le sujet au long, même de m'appuyer sur mon expérience personnelle. Je me borne donc à mentionner plusieurs des principales variétés, c'est-à-dire celles qui sont le plus recherchées par le commerce.

Le premier banc qui entre dans la rivière Fraser, aussi bien que dans les autres rivières du pays, est, de l'avis de tous, le plus beau, tant en grosseur qu'en qualité.

Le poids du *kase* de la rivière Fraser dépasse 50 livres. Je remarque que les journaux en citent un qu'ils disent avoir été pris à la boitte près de Victoria et qui a pesé 65 livres. Sur la Columbia, j'en ai rarement vu du poids de 50 livres.

Ce poisson, le *saw-quai* des tribus qui habitent les côtes inférieures, le *kase* du fond de l'intérieur, ne diffère pas sensiblement, quant à l'extérieur, du gros saumon du printemps de la rivière Columbia (*S. quinnatt*, *equannett chinook*). Mais certaines différences évidentes dans ses habitudes me portent à croire qu'il n'appartient pas à la même espèce. Un fait digne de remarque dans le *kase* de la rivière Fraser, c'est qu'en autant qu'il m'a été donné de m'en assurer, il ne pénètre jamais dans aucun des lacs, etc., qui se trouvent sur le cours de la rivière Fraser ou de ses tributaires, tels que le lac Stuart, le lac Fraser etc. Du moment qu'ils sont parvenus aux eaux de ces lacs, ils changent leur marche et remontent dans les rivières adjacentes où ils vont frayer. Ceux de la plus petite espèce, comme le *ia-lo* (le *suck-kai* du Fraser inférieur), seul continue son chemin à travers les eaux stagnantes de ces lacs, jusqu'aux tributaires qui se trouvent au-delà. L'*equannett* de la Columbia (*S. quinnatt*) ne montre pas une répugnance aussi prononcée. Il passe sans hésiter à travers tous les lacs de la Columbia supérieure pour se rendre aux sources des rivières où sont ses frayères. De même, la marche du gros saumon de la Columbia, lorsqu'il quitte la mer, est apparemment plus constante et plus régulière que celle du poisson de la rivière Fraser qui offre plus de ressemblance avec lui. Elle commence aussi à une époque quelque peu moins avancée. On peut cependant attribuer cette dernière circonstance à des causes purement locales.

Bien que le *suck-kai* de la rivière Fraser soit un poisson plus petit et de moindre valeur que le *kase*, il faut le considérer actuellement comme le principal produit des pêcheries de la rivière Fraser. Son poids est d'environ huit livres, quelquefois plus. Il est mis en conserve en grande quantité et exporté. Dans mon opinion,—et je pense qu'elle est partagée par tout le monde,—on ne peut, d'aucune façon, le comparer aux grandes espèces que j'ai déjà citées, bien que quelques-uns soutiennent qu'une fois mis en boîte il ne leur est point inférieur.

Plusieurs autres variétés de ce poisson, telles que le *quâ-lo*, ou le saumon au bec recourbé, dont il a déjà été parlé, le *hunnuns* ou le *hones*, etc., fréquentent aussi la rivière Fraser, et tous, probablement pour des considérations particulières à certaines localités, se dirigent vers les nombreuses rivières qui se rencontrent sur la côte nord-ouest et l'Alaska—excepté seulement ceux de la grosse espèce, représentés par le *saw-quâi*, qui ne résident que dans les grandes rivières.

Dans un précédent rapport, j'ai attiré l'attention sur une erreur qui, par la faute d'un correspondant, s'est glissée dans la partie du rapport des pêcheries qui a trait à cette province. Je faisais allusion à la destruction qu'on m'assurait être faite des frayères du saumon par les habitants de l'intérieur, et à celle encore plus systématique, dont on m'informait aussi, des alevins à leur passage pour la mer. Je pense que ces deux rapports ne sont aucunement fondés. Je manifestais en même temps ma conviction que la manière dont les habitants dans toute la province faisaient la

pêche, manière simple et efficace en même temps, est sous tous les rapports admissible et économique, et qu'il serait mal à propos de s'y opposer, excepté cependant si, cédant au mauvais exemple, ils venaient en contravention à une loi de protection du poisson, par exemple, comme par l'emploi de matières explosibles dont il a été déjà parlé.

Au sujet des dispositions de l'Acte des pêcheries, il y en a beaucoup, d'après ce qui précède, qui ne peuvent s'appliquer à cette province. Vouloir les mettre en vigueur serait, dans quelques cas, neutraliser complètement les opérations de pêche, celle du saumon, par exemple, qui est aujourd'hui la plus lucrative. J'ai donc supposé que les dispositions de cette loi qui auraient une application locale, sont celles évidemment de droit général ainsi que telles autres qui, après sérieux examen, seront jugées de nature à faire face à des besoins particuliers. Donc, sans intervenir comme je le conçois, à tort et sans préparations dans la pratique actuelle, je continuerai comme avant d'exercer une surveillance attentive pour le bien général, vous communiquant de temps en temps le résultat de mes observations, et appliquant ultérieurement avec votre approbation les parties de la loi qui seront jugées nécessaires et à propos.

Avant d'abandonner ce sujet, je dois mentionner que dans l'étroit passage entre l'île de Vancouver et la terre ferme de la Colombie-Britannique, le saumon est pris à son âge le moins avancé et dans toute saison de l'année : ce qui donne à penser, ce à quoi l'on est nécessairement tenu devant les faits que j'ai présentés, que le poisson, après avoir atteint l'eau salée y demeure constamment jusqu'à sa maturité. L'appât dont on se sert pour le prendre est ordinairement le hareng ; mais, il paraît qu'on se sert aussi de la cuiller avec un égal succès. Le système de pêcher à la cuiller en canot y est nécessairement suivi.

Remarques générales sur les autres pêcheries.

L'*esturgeon* (*A. transmontanus* de Richardson) qui fréquente les rivières Columbia et Fraser, parvient à une grosseur énorme. Les individus de son espèce qui pèsent de 500 à 600 livres ne sont pas rares ; ils dépassent souvent ce poids. C'est un poisson de bonne qualité et qui a sa valeur ; mais jusqu'aujourd'hui on ne semble pas l'avoir reconnu comme avantageux sur le marché étranger.

Le *flétan* abonde sur toute la côte, mais plus spécialement sur les rives extérieures de l'archipel, où il parait être plus gros que dans les passes. Ce poisson semble rechercher de préférence le voisinage de l'île de la Reine Charlotte, et il s'y en prend souvent qui pèsent 200 livres et quelquefois plus. Le flétan parait avoir beaucoup de valeur à San Francisco où, s'il faut en croire les rapports du marché, il se vend cinquante centins la livre. M. George Blenkinsop m'apprend qu'il a vu prendre de ce poisson à l'extrémité nord de l'île de la Reine Charlotte, qui pesait de 500 à 600 livres.

Vû ces circonstances, et s'il s'en faisait une demande considérable (comme le *flétan* n'est pêché, je pense, que sur la côte nord-ouest) je suis porté à croire que cette sorte de pêche, conduite selon les règles en y déployant l'activité nécessaire, serait productive.

La *morue* prise dans les passes est de qualité inférieure, mais je crois que sur les bords extérieurs il y en a des bancs où il s'en trouve d'une espèce de première qualité. Elle ressemble beaucoup à la morue des eaux de l'Atlantique, et appartient peut-être à la même famille. Un de ces bancs qui existe à l'Angle Nord-Ouest des Iles de la Reine Charlotte est surtout célèbre parce qu'on y prend des poissons de cette espèce qui sont de qualité supérieure. Séchée, elle semble en tous points égale par la qualité à la morue séchée de l'Atlantique.

La *morue de roche* est un excellent poisson qu'on trouve tout le long de la côte de la mer, mais il n'est peut-être pas assez gros pour être préparé avec profit. Cependant la *morue de roche rouge*, tout en faisant un excellent mets pour la table, commence à attirer l'attention, vû qu'elle peut parfaitement être préparée pour le marché comme la morue séchée dont je viens de parler. Elle peut atteindre le poids de quinze à vingt livres. En dedans du Cap Scott, qui forme l'extrémité nord-ouest de l'Ile Van-

couver, se trouve un banc considérable de ces poissons et de la plus grosse espèce. J'apprends que plusieurs personnes, et entr'autres une compagnie marchande composée de Chinois, se sont établies sur la côte qui avoisine cette place de pêche, dans le but d'en faire une exploitation en règle.

Le *hareng*, à cet endroit, n'a eu jusqu'aujourd'hui qu'une réputation très secondaire. Cela dépend, je crois, de ce que la plus grande partie de ce poisson est prise au commencement du printemps, à l'époque où il recherche les eaux basses pour frayer. Pris jeune en eau profonde à toute autre saison de l'année, je trouve que ce poisson est d'excellente qualité, et pêché en temps favorable, c'est mon opinion qu'il pourrait être préparé avec succès, surtout le hareng rouge, et faire concurrence aux autres poissons qui jouissent d'une réputation établie. A présent ce hareng ne sert que de boitte pour prendre le chien de mer, etc.; et il n'en est expédié qu'une petite quantité sur le marché de Victoria. En règle générale, le poisson qui se trouve dans cet endroit est plus petit que son congénère des eaux de l'Atlantique. Je pense cependant qu'il s'en trouve d'égale grosseur, ou tout près, dont la qualité ne leur est peut-être nullement inférieure.

L'*éperlan* de cette côte est un poisson de prix, très recherché pour la table et qui se multiplie en quantité incroyable. J'apprends que des Chinois fixés à Burrard Inlet se livrent activement à la préparation de ce poisson qu'ils font sécher. Ils en envoyent une partie à leurs compatriotes de Victoria et l'autre partie à ceux de San Francisco. Ils se servent, je crois, de parcs en rets pour prendre ce poisson. Je pense avoir dit que l'usage indiscret et maintenant défendu de la poudre pour la destruction du poisson en général avait causé un grand tort à cette pêche, dans une partie de Burrard Inlet. Comme je l'ai aussi fait remarquer, cet abus est disparu.

Bien que le *Oôla-han*, qu'on appelle aussi dans l'Alaska le poisson-bougie, *Candle-fish* (*Thale-chthys* ou l'*Osmerus* de *Richardson*,) se trouve au bas de la liste partielle des poissons marins anadromes, que j'entreprends de donner aujourd'hui, il ne doit pas pour cela être considéré comme le moins important. Je me permettrai encore une fois de revoir certaines remarques à ce sujet que j'ai déjà livrées à la publicité. Je suis plus convaincu que jamais en répétant que la valeur de ce poisson, employé pour des fins d'économie domestique, n'a jamais été comprise. Le poisson-bougie, qui avait l'habitude de se rendre en bancs énormes à l'entrée de la rivière Columbia, disparut tout à coup vers l'année 1837, et plusieurs années s'écoulèrent sans qu'on le revît. Dernièrement, il a reparu aussi nombreux que jamais. Ce poisson se trouve dans la rivière Fraser où il revient régulièrement en bancs pressés. Mais excepté ce qui en est pris pour les besoins de la table, alors qu'il est frais, et quelques barils qu'on se dépêche de saler pour la vente et la consommation locale, surtout pour satisfaire à des demandes privées, l'arrivée du poisson-bougie n'attire aucunement l'attention. A la rivière Squawmish, qui se décharge au commencement du Détroit de Howe, j'ai appris, en m'informant, que ce poisson pénètre dans cette rivière, comme ailleurs, de bonne heure au printemps et qu'il monte jusqu'à la tête de l'Ile de Stâ-â-mis qui forme un delta ; après avoir frayé, il retourne à la mer. C'est un fait connu que ce poisson fréquente plusieurs autres rivières le long de la côte ; et il y en a plusieurs autres que probablement nous ignorons. Toutefois, la rivière Nass qui se décharge dans l'Observatory Inlet, tout près de la frontière de l'Alaska, tient le premier rang parmi les stations de pêche du *Oolâ-han*, tant par l'énorme quantité qu'elle fournit que par la qualité supérieure de son poisson.

A cet endroit, les bancs font leur apparition, chaque année régulièrement à partir du 26 au 28 mars, l'époque de leur arrivée, j'en suis certain, ne variant jamais de plus de deux jours. A leur première apparition ces bancs sont compacts à une profondeur de trois pieds et plus de la surface de l'eau et s'étendent sur une superficie de plusieurs milles carrés à l'embouchure de la rivière. Il est à remarquer que ce n'est seulement qu'en atteignant ce point de leur migration annuelle que les poissons, pressés par leur instinct, remontent à la surface. Rien n'est connu de leurs mouvements, lorsqu'ils ont quitté la rivière, ni de l'endroit où ils s'établissent pendant le reste de l'année. Le banc principal demeure peu de temps dans la rivière. Ce poisson ne dépasse pas de beaucoup l'endroit où la marée se fait sentir ; et une fois qu'il a frayé

il retourne à la mer. Les pêcheurs de l'endroit s'assemblent en grand nombre et attendent ce temps pour en prendre d'énormes quantités. Les uns se servent de rateaux, d'autres de parcs en rets pour capturer ce poisson ; mais de quelqu'appareil dont ils fassent usage, ils ne peuvent faire autrement que réussir. Lorsque le premier banc qui est aussi le principal est passé, d'autres le suivent à une certaine distance, mais ils sont moins considérables. Pendant plusieurs semaines la pêche se fait avec d'autant plus d'activité, que même à l'état d'alevins, il est une source de profits irrécusables, non seulement par le montant qu'il rapporte, mais par sa valeur intrinsèque.

Les indigènes préparent en partie le poisson en le faisant sécher. Ils extraient aussi du surplus de leurs pêches, de grandes quantités d'huile dont ils font un commerce d'échange avec d'autres tribus qui n'ont pas accès à cette pêche et qui ont cette huile en grande estime.

Telle que préparée par les Sauvages, cette huile a une couleur blanchâtre, et à la température ordinaire elle est moitié épaisse moitié liquide. Bien extraite et bien raffinée, elle ressemble à l'huile de foie de morue, dont elle possède, à ce qu'on assure, les propriétés médécinales. Comme elle est meilleure au goût, elle lui est préférée en pratique, dans les endroits où elle est connue. Outre sa valeur considérée sous ce point de vue, M. Allen Francis, ancien consul des Etats-Unis à Victoria, m'a appris que le public avait fait grand cas d'une petite cargaison de cette huile qu'il avait expédiée comme essai à New-York, il y a deux ans, et avec laquelle on avait fabriqué du savon de fantaisie de la plus belle qualité. M. Francis considère que si on pouvait compter sur un rendement de ce produit, il s'en ferait dans ce but des demandes considérables à des prix très lucratifs. Il suffit de jeter un coup d'œil sur les autres qualités de ce poisson : préparé de la même manière que le hareng rouge, il lui est supérieur ; conservé dans l'huile d'olive, c'est l'opinion générale qu'il est de beaucoup préférable à la sardine importée.

Bref, je dis en toute confiance que l'exploitation adroite et intelligente de cette pêche deviendrait un commerce étendu et très lucratif.

Le chien de mer.

La pêche du chien de mer fournit de l'emploi à grand nombre d'habitants des côtes de cette province. Cela promet de durer longtemps, vû que le poisson s'y trouve de fait en quantité inépuisable. Une industrie très profitable, qui étend au loin une grande circulation d'argent, s'offre donc tant aux pêcheurs du pays qu'aux Européens. D'après les rapports d'exportation de la douane que j'ai déjà cités, il appert que sa valeur monétaire est de quarante centins par gallon ; en consultant ceux du marché de Victoria, on constate qu'il s'est exporté 60,000 gallons d'huile pendant l'année qui vient de s'écouler.

Si l'on considère cependant les quantités énormes qui sont employées pour lubrifier et pour les fins d'éclairage, par les moulins importants de Burrard Inlet et d'ailleurs, par les mines de houille de Nanaimo, de la Baie du Départ, etc., par les vapeurs et les bateaux à voiles qui fréquentent ces eaux, il est permis de supposer que le chiffre que donne l'exportation directe ne représente de fait qu'une partie des produits de cette pêche. Il est vrai qu'on ne peut établir la proportion exacte ; mais d'après ce que j'ai pu apprendre, je suis disposé à assurer qu'il ne dépasse pas le tiers. D'après ce calcul, on peut se faire une idée de la valeur monétaire réelle de cette pêche, telle quelle existe aujourd'hui, de même que de l'importance qu'elle aura plus tard si les circonstances changent ou deviennent plus favorables.

Je dois la plus grande partie de ces renseignements à l'obligeance de M. Henry Trim, Canadien de naissance, qui s'est livré longtemps sur ces côtes à cette industrie et à la pêche de la baleine. Comme vous ne l'ignorez pas sans doute, le foie du chien de mer est la seule partie de ce poisson dont l'huile est extraite. On a calculé que cent foies donnent de six à huit gallons. Ce qui reste du corps n'est d'aucune utilité, excepté que dans les endroits où il y a des établissements agricoles on l'emploie comme engrais.

Les dépenses que nécessite cette pêche, disons pour deux hommes, ont été calculées comme suit :

Bateau à rames et voiles	$60 00
Pôt pour fondre la graisse	18 00

1000 verges de câble de manille d'un pouce ¾.
600 J. P. hameçons à morue No. 3, $1.50 le quintal.
6 douzaines de lignes pour la pêche à la morue, 1 doz. par 100 hameçons.

Le baril d'huile coûte ici six centins le gallon. Les rets destinés à prendre le hareng qui doit servir de boitte, coûtent de $150 à $200 ; mais en achetant des rets en commun, ils suffisent pour fournir le hareng à tous ceux qui pêchent dans le même voisinage. M. Trim calcule que chaque pêcheur, à la fin de l'année, peut produire de 40 à 150 barils, selon son adresse ou son discernement. Le prix de vente à Victoria est en moyenne de quarante centins le gallon.

Pêche de la baleine.

La baleine à bosses abonde dans les passes de la Colombie-Britannique. C'est sur les rivages extérieurs qu'on trouve les plus grosses. Jusqu'à ces derniers temps, la pêche de la baleine à bosses se faisait par un certain nombre de personnes qui s'organisaient dans ce but. Mais soit qu'on ait jugé apparemment qu'elle rapportait moins que la pêche du chien de mer, soit que ceux qui s'y livraient ne possédassent pas les connaissances suffisantes pour obtenir des résultats favorables, elle fut abandonnée.

Voici, d'après M. Trim, comment on fait cette pêche :

On fait voile dans la direction de la baleine (car cet animal paraît se tenir trop sur ses gardes, pour l'approcher à la rame). Arrivé à bonne portée, aussitôt qu'elle se montre, on lui lance un harpon au moyen d'un fusil ; cette arme est attachée à une corde comme à l'ordinaire ; la baleine est ensuite tuée avec des lances explosibles tirées par un gros mousquet. Il faut généralement deux de ces lances pour achever une baleine, et toute l'affaire prend à peu près une demi-heure.

M. Trim prétend qu'il ne serait pas aisé, pour ne pas dire impossible, de tuer ces baleines (baleines à bosses) d'une autre manière. Il dit aussi qu'avec un peu de prudence, on est presque toujours certain de réussir. La plus grosse baleine capturée par les pêcheurs dont j'ai parlé plus haut, a rapporté 3,875 gallons d'huile ; la plus petite 500 gallons.

Pêche du loup-marin.

Je dois à M. George Blenkinsop, de Victoria, attaché maintenant à la Commission de la Réserve des Sauvages, l'ensemble des renseignements qui vont suivre :

Les indigènes du district de Barclay fournissent chaque année environ 2,000 peaux de loup-marin ; les Klay-o-quahts, un peu plus au nord, environ 600. Deux maisons, celle de MM. Boscovitz et celle de MM. Spring, toutes deux de Victoria, fournissent le matériel de chasse et en achètent les produits.

De vingt à trente hommes choisis et leurs canots, qui sont distribués un pour deux hommes, embarquent sur chacune des goëlettes destinées à cette chasse. Ces goëlettes se dirigent alors vers un banc de sable, à la distance d'à peu près trente milles de la côte, et qui est le refuge des loups-marins pendant les mois d'avril, mai et juin. Aussitôt qu'une circonstance favorable se présente, on met les canots à l'eau et les chasseurs, deux par deux, se mettent à l'œuvre. Ils profitent du moment où l'animal dort sur la surface de l'eau et l'approchent avec des précautions infinies. Le dard seul est employé ; on évite soigneusement l'usage du fusil. Aussitôt que l'animal est dépouillé de sa peau, la carcasse est prudemment coulée à fond, à une bonne distance de l'endroit, au moyen de poids qui la retiennent. Ces précautions sont prises pour éviter d'effrayer les autres et de leur faire abandonner leur place de refuge,—les sens de l'odorat et de l'ouïe étant excessivement développés chez ces animaux.

Les indigènes font aussi la chasse au loup-marin sur d'autres points de la côte; mais comme ils procèdent moins régulièrement, ils ne réussissent pas si bien. Le loup-marin à poil est tué dans les passes soit avec le fusil, soit avec des rets. On le capture surtout pour son huile, sa peau n'ayant naturellement que peu de valeur.

La pêche du marsouin ne paraît pas tenter fort les habitants de ce pays. A Ucul-ââs, sur l'Ile Kupu, dans le golfe de Georgie, j'ai rencontré, à la fin du mois de janvier dernier, un jeune Sauvage qui venait d'en tuer plusieurs avec un fusil; mais ils me parurent appartenir à la petite espèce. Il me dit qu'en temps calme, il pouvait en tuer jusqu'à dix dans une seule journée. Il ajouta que trois de ces animaux donnaient dix gallons d'huile qu'il pouvait vendre à Victoria pour $4.50 le gallon, pendant que l'huile du chien de mer ne valait que $4.00 le gallon. La raison de ceci est que l'odeur de l'huile de marsouin est beaucoup moins forte.

Je crois avoir à peu près épuisé le sujet de nos pêcheries provinciales, au moins en tant qu'elles sont pratiquées actuellement. Peut-être, cependant, vû les conditions défavorables comme celles dans lesquelles je me trouve pour écrire, qu'il a pu m'échapper quelques détails sur certains points que j'ai traités, ce qui autrement ne me serait pas arrivé. Avant de finir, je me permettrai cependant d'indiquer quelques-unes des raisons qui, d'après moi, ont empêché les pêcheries de cette province de prendre de plus grands développements.

Je dirai d'abord qu'on ne les a peut-être pas assez fait connaître aux pêcheurs de profession étrangers. Si oui, on ne les a pas exposées sous leur vrai jour.

En second lieu, il ne faut pas perdre de vue que, quels que soient les avantages qu'on ait attendu des dispositions du traité de Washington, en tant qu'elles se rattachaient au commerce des pêcheries de tout le Canada, cette province n'y a aucune part. Ainsi, si nous envoyons notre poisson ou notre huile de poisson à San Francisco, qui est le marché le plus important près de nous, avant d'y arriver, un droit leur est imposé qui frappe directement le pêcheur qui travaille de ce côté-ci de la frontière, pendant qu'il encourage les efforts de son concurrent qui exploite les eaux du territoire de Washington.

Toutefois, il ne m'appartient pas de risquer des observations sur l'application inégale des obligations du traité dans les différentes parties du Canada; si j'en parle, ce n'est que pour indiquer une des différentes causes qui s'opposent au développement des ressources maritimes de la Colombie-Britannique.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur,
Votre très-obéissant serviteur,

ALEX. C. ANDERSON,
Inspecteur des pêcheries, C. B.

ANNEXE No. 22.

RAPPORT SUR LES PÊCHERIES DE MANITOBA, POUR L'ANNÉE 1876.

PETITE BRETAGNE,
WINNIPEG, 31 décembre 1876.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur les pêcheries de la province de Manitoba, conformément aux instructions reçues dernièrement de votre ministère. Je me suis efforcé, autant que les circonstances me l'ont permis, de préparer pour le bureau des statistiques sous forme de tableaux, aussi complètes que possible, sur toutes les pêcheries de l'intérieur de cette province et de certaines parties du lac Winnipeg qui y sont adjacentes.

J'ai des données certaines sur la partie est du lac Manitoba, puisque j'y ai envoyé mon fils, le 5 novembre, pour y recueillir tous les renseignements nécessaires des gens qui y résident. A la Pointe de Chêne, il a trouvé une population de vingt familles, dont neuf seulement s'étaient occupées de pêche dans l'automne. Il a recueilli ses informations des gens mêmes qui avaient fait la pêche pendant l'espace de temps extrêmement court que le poisson s'est tenu près des rives. Vous trouverez ces données dans le tableau. La Mission St. Laurent, qui se trouve à dix milles au sud de la Pointe de Chêne, se compose d'à peu près quarante familles. Sur ce nombre, vingt avaient fait la pêche en automne. Mon messager n'a pas eu le plaisir d'en rencontrer beaucoup à leurs domiciles. Toutefois, il a pu se procurer tous les renseignements nécessaires qu'il doit à la courtoisie et à la politesse du prêtre qui a la charge de cette mission, ainsi qu'à l'instituteur de l'endroit, homme d'une grande bonté et très intelligent. Ce qu'il a appris au sujet du rendement des autres pêches donne beaucoup moins de satisfaction, vû que les gens interrogés ne répondaient que par *suppositions*, ce qu'il m'a fallu accepter comme données pour me guider. Je pense que ces suppositions sont plutôt au-dessous du résultat réel qu'au-dessus. Nous pouvons nous former une idée de la grande quantité de brochet (*Esox Lucius*) qui a été prise dans les eaux blanches de la province, dans le cours de l'hiver et du printemps derniers, par le souvenir de la grande disette qui s'est fait sentir par tout le pays et qui a poussé les colons et les Sauvages aux endroits de la pêche à la ligne, à vingt et trente milles de leur résidence. Nous savons qu'à cette époque quelques-uns de ces pêcheurs ont pris à la ligne, dans une seule journée, deux cents et quelquefois trois cents poissons. J'ai reçu une lettre de mon correspondant de la Grosse Pointe, à l'ouest du lac Manitoba. Cette lettre a été écrite à peu près dans le temps que le poisson commençait à s'approcher du rivage. J'ai pu, d'après son contenu, établir le calcul de la quantité prise de ce côté là du lac. Il est très difficile d'arriver exactement au chiffre des différentes espèces de poissons qui sont pris dans nos rivières, vû que la classe pauvre, parmi les colons et les Sauvages, est continuellement sur l'eau à surveiller les lignes à la barbue et les rets à l'œil d'or, et dont le but est rempli lorsque le poisson est mangé. Ils ne se soucient aucunement, en règle générale, de faire connaître la quantité qu'ils prennent. Cependant, il y a des exceptions à cette règle et c'est sur elles que nous avons pu établir notre calcul, qui approche, je pense, beaucoup du chiffre réel. Quelques citoyens de la Rivière Rouge sont allés faire la pêche, l'automne dernier, sur la côte est du lac Winnipeg, au nord de l'endroit où cette rivière se jette dans le lac. Le nombre et la longueur des rets dont ils se sont servis, la pêche qu'ils ont faite, avec le chiffre de ce qui s'est pris à d'autres endroits du lac, m'ont fourni des données pour faire mon rapport. Le poisson blanc n'atteignit ses frayères que le 15 octobre, et le 23 du même mois une tempête violente s'éleva, accompagnée d'un gros vent de nord-

est qui chassa le poisson blanc de ses frayères et mit fin à la pêche dans les deux lacs Cela explique la petite quantité du rendement, comparée aux saisons précédentes, dans des temps plus propices. Un certain nombre de colons se sont établis à l'extrémité sud du lac Winnipeg, et en tous temps ou pour mieux dire en toute saison de l'année, ils prennent une grande quantité de barbues, de brochets, de perchaudes, de carpes et même quelques esturgeons; mais ils n'essayent pas de prendre le poisson blanc pendant la fraie. Aucune pêche d'automne n'a été faite à l'ouest du lac. Depuis que les Islandais ont commencé à s'établir dans ce pays, les habitants de la Rivière Rouge qui avaient l'habitude d'aller faire la pêche dans la direction de ces établissements depuis l'embouchure de la rivière jusqu'à la barre de Sable, ont complètement cessé de s'y rendre. Ceux qui y demeurent semblent avoir fait peu ou pas d'efforts pour profiter de ce qui a été considéré de tout temps comme un immense avantage par les malheureux qui, n'ayant aucune moisson, sont obligés de passer l'hiver sur les rivages de nos lacs où les tempêtes ne cessent de régner; c'est-à-dire qu'ils n'ont pas fait la pêche d'automne. Peut-être faut-il attribuer cette négligence à la maladie qui s'est appesantie sur eux et a fait depuis de si cruels rages dans leurs rangs. Je me proposais d'aller visiter l'établissement islandais vers la fin de novembre; mais j'appris l'existence de cette épidémie inconnue assez vite pour me détourner de mon voyage. Quoiqu'ils soient pêcheurs de profession, j'apprends que les Islandais ignorent complètement comment faire la pêche avec profit dans le lac Winnipeg. On m'a informé qu'à l'époque où les rivières sont libres, ils ont l'habitude de se servir de seines dont les mailles ont trois pouces. Nous pouvons alors admettre en toute sûreté qu'un peuple si dépourvu de moyens de vivre, comme on dit que celui-ci l'a été et l'est encore, ne pensera nullement à remettre en liberté le poisson de la petite espèce qui, pris dans la seine, est emporté sur le rivage.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur,
Votre obéissant serviteur,

D. GUNN, Senr.,
Garde pêche.

A l honorable A. J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux, chaloupes, rets, etc., pour

STATION.	BATEAUX ET CHALOUPES EMPLOYÉS À LA PÊCHE.							RETS, LEUR NOMBRE,					
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.		
	No.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	No.	Valeur.	Hommes.	No.	Longueur.	Valeur.	No.	Longueur.	Valeur.
Lac Manitoba.			$			$				$			$
Pointe de Chêne	.....	.....	.....	.....	9	72	9	52	584	260	.....	.....	.....
St. Laurent	.....	.....	.....	.....	20	160	20	120	1440	600	.....	.....	.....
Ile Rockey	.....	.....	.....	.....	4	32	4	32	384	160	.....	.....	.....
Grosse Pointe	.....	.....	.....	.....	8	64	8	40	480	200	.....	.....	.....
Côté Ouest du Lac	.....	.....	.....	.....	10	80	10	60	720	300	.....	.....	.....
Lac Winnipeg	.....	.....	.....	.....	100	800	200	600	7200	3000	.....	.....	.....
Assiniboine et Rivière Rouge	.....	.....	.....	.....	200	800	200	*600	872	600	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	.....	351	2008	451	1504	11680	5120	.....	.....	.....

* Œils d'or.

RÉCAPITULATION du produit des pêcheries dans la

Espèces de poisson.	Quantité.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Poisson blanc	75,335 pièces	0 05	3,676 75
Esturgeon	600 do	5 00	3,000 00
Œil d'or	481,200 do	0 02	9,624 00
Perchaude, achigan et carpe	46,500 do	0 03	1,395 00

No. 23.

ainsi que du produit et de la valeur du poisson dans la province de Manitoba, l'année 1876.

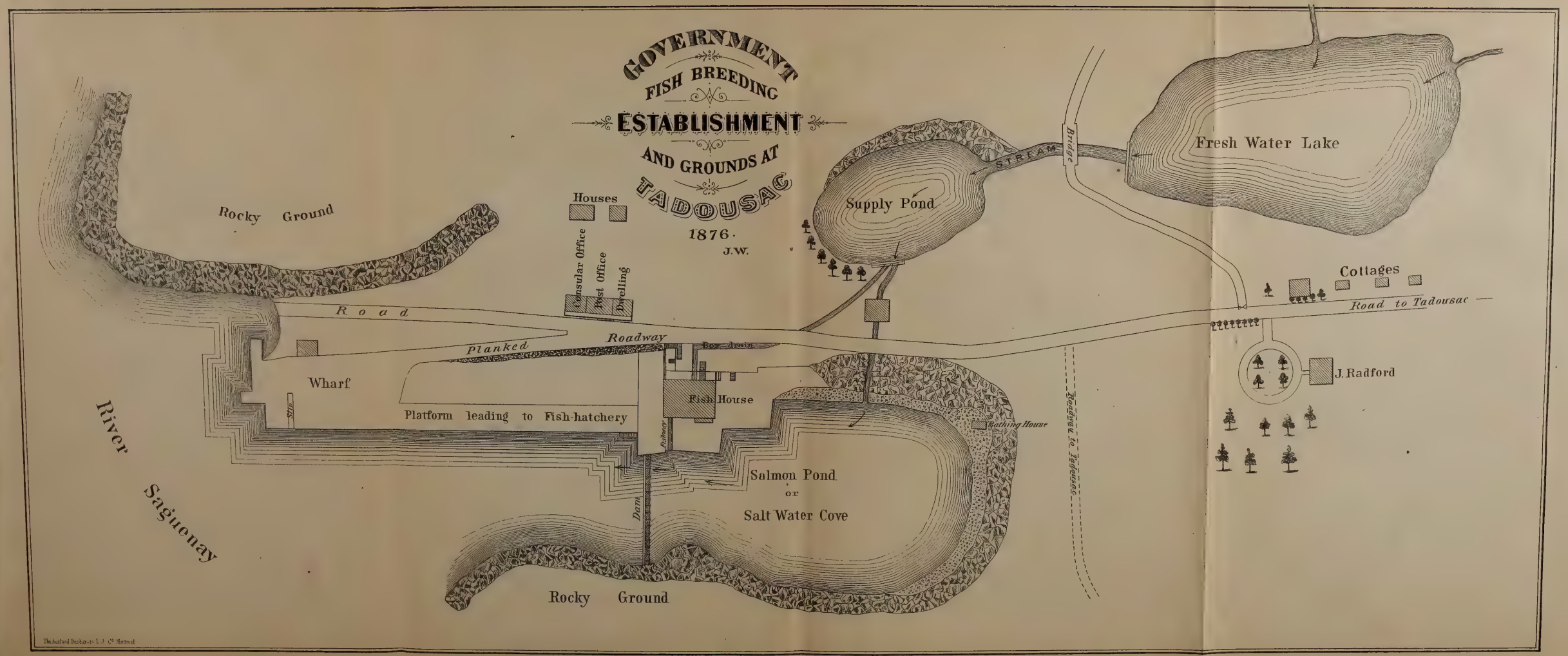
Dimension, valeur, etc.							Espèces et quantités du poisson.											Total.
Rets à mailles.			Verveux.		Parcs en rets.													
No.	Longueur.	Valeur.	No.	Valeur.	No.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, No.	Truite, barils.	Esturgeon, No.	Œil d'or, No.	Maskinongé, barils.	Perchaude, achigan et carpe, No.	Brochet, No.	Barbue, No.	Poiss. comm., barils.	Valeur.
		$		$		$												$ cts.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	4175	...	...	7200	...	4500	2700	...	...	622 75
...	...	...	...	...	...	...	...	...	9500	...	...	16000	...	10000	6000	...	...	1,395 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	2560	...	...	...	...	...	...	...	...	128 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	3500	...	...	18000	...	5000	1200	...	...	745 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	4800	...	...	20000	...	5000	5000	...	...	1,040 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	48000	...	500	60000	...	12000	3000	25000	...	11,610 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	1000	...	100	360000	...	10000	20000	30000	...	15,050 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	73535	..	600	481200	...	46500	37900	55000	...	30,590 75

Province de Manitoba, pour l'année 1876.

Espèces de poisson.	Quantité.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Brochet	37,900 pièces	0 05	1,895 00
Barbue	55,000 do	0 20	11,000 00
Valeur totale des pêcheries en '76.			30,590 75

ANNEXES

PISCICULTURE.


GOVERNMENT
FISH BREEDING
ESTABLISHMENT
AND GROUNDS AT
TADOUSAC
1876.
J.W.
Rocky Ground
Houses
Consular Office
Post Office
Dwelling
Road
Planked
Roadway
Box drain
Wharf
Stip
Platform leading to Fish-hatchery
Fish House
Fishway
Dam
Salmon Pond
or
Salt Water Cove
Rocky Ground
River Saguenay
Supply Pond
STREAM
Bridge
Fresh Water Lake
Cottages
Road to Tadousac
J. Radford
Bathing House
Roadway to Tadousac
The Burland Desbarats L. & Co Montreal

ANNEXE No. 24.

RAPPORT DE SAMUEL WILMOT, ECR., SUR LES ETABLISSEMENTS ICHTHYOGÉNIQUES, ET SUR LA PISCICULTURE EN CANADA, POUR L'ANNÉE 1876.

NEW-CASTLE (ONTARIO), 31 décembre 1876.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire un rapport sur les opérations relatives à la pisciculture qui ont été faites dans les différents établissements du Canada pendant l'année qui vient de s'écouler.

Comme la dernière saison n'a vu la construction d'aucun établissement ichthyogénique dans les différentes provinces, je me contenterai nécessairement d'indiquer le progrès que l'on constate dans ceux qui existaient avant cette époque et qui sont actuellement en pleine opération. Je décrirai en peu de mots les améliorations qu'on a apportées à quelques-uns, et donnerai les résultats obtenus dans chacune de ces institutions depuis la date de mon dernier rapport en décembre 1875.

Avant d'entrer dans ces détails, il est peut-être opportun pour moi de répéter ce que j'ai déjà dit au sujet de la science de la pisciculture :—c'est-à-dire qu'elle marche progressivement et d'une manière constante vers la solution d'un problème très-important de nos jours, en rendant par des soins diligents nos rivières aussi productives que notre sol et en proportionnant les ressources aux besoins de la population du monde entier dans son accroissement rapide.

Considérée comme industrie populaire, son mouvement d'extension s'accuse chaque jour davantage, non-seulement en Canada et aux Etats-Unis, mais dans toutes les parties du vieux monde. Presque toutes les nations civilisées l'admettent, et cette science, lorsqu'elle n'est pas sous le contrôle direct des gouvernements, se pratique sous leur protection et avec leur coopération, et où l'Etat, pour des raisons particulières, n'a pu l'encourager, les individus s'en emparent et lui donnent tout le développement possible.

Dans un rapide coup-d'œil sur ce qui se passe dans le monde, je puis citer les pays où la pisciculture, par la méthode de la reproduction artificielle, se pratique avec plus ou moins d'étendue, et où elle est considérée comme œuvre nationale. Voyez la France, l'Allemagne, la Prusse, la Russie, l'Autriche, l'Italie, la Suisse, la Chine, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, les Etats-Unis et le Canada. En Angleterre, en Irlande et en Ecosse où il existe des lois de grève sur les rivières et les autres cours d'eau, si cette science ne s'exerce pas sous l'action directe du gouvernement, elle est l'objet d'entreprises privées qui l'encouragent et l'exploitent sur une grande échelle.

La République voisine et le Canada occupent le premier rang parmi les pays où la pisciculture a été introduite. Aux Etats-Unis, indépendamment des deux grands établissements ichthyogéniques soutenus par le gouvernement fédéral, (et situés l'un sur la rivière McLeod, en Californie, et l'autre à Bucksport, dans l'Etat du Maine,) il y a vingt-deux Etats de l'Union qui, sous l'action de leur législature respective, s'occupent activement à chercher les moyens de repeupler les rivières qui coulent dans leurs domaines avec les meilleurs espèces de poissons, et dans ce but si louable, ils ont construit des établissements considérables et disposé de terrains spacieux où la reproduction du poisson par des moyens artificiels se fait scientifiquement et où elle est élevée à la hauteur d'une institution. Ils calculent que par des moyens aussi sûrs, aussi directs, leurs rivières maintenant désertes pourront avant longtemps fournir cette nourriture de poisson tant recherchée par la population qui en est si friande en général.

Nous pouvons dire, sans nous tromper, qu'en Canada nous sommes rendus plus loin en pisciculture que nos voisins américains. Témoins les nombreux et magnifiques établissements ichthyogéniques qui sont fondés permanemment dans les différentes parties des provinces d'Ontario, de Québec, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse. On en compte jusqu'à sept dans la construction desquels on s'est efforcé d'unir la commodité au confort et où l'on peut élever bien des millions d'alevins à la fois. Nous avons triomphé de la théorie ; le scepticisme et les préjugés qui existaient contre l'application parfaite de la pisciculture aux principales espèces de poissons ont fait place aux convictions pratiques. Il ne faut pas cependant penser qu'il suffit de se livrer à la reproduction de quelques milliers d'alevins pour obtenir des résultats immédiats dès la première fois. La nature s'est chargée elle-même de nous fournir la base de nos calculs à ce sujet.

Presque toutes les espèces de poissons sont d'une fécondité extraordinaire. Leur ponte annuelle est de plusieurs milliers d'œufs, et dans certains cas de plusieurs millions. Si chacun donnait la vie, les eaux des rivières deviendraient tellement encombrées, qu'elles engendreraient des maladies sans nombre et que des milliers de personnes mourraient. C'est donc une loi sage que celle qui établit que le poisson se nourrira de poisson. L'équilibre dans le produit naturel est ainsi conservé. D'énormes quantités d'œufs sont aussi détruites et englouties, au moment où ils viennent d'être produits, par les petits poissons. Cette destruction se continue sans cesse, non-seulement au moment de la fraie, mais aussi pendant l'incubation, et après lorsque l'œuf est devenu alevin. Presque toutes les familles de poissons servent de nourriture aux autres, elles s'entre-dévorent mutuellement, et cela constamment ; quoiqu'on puisse croire à l'anomalie, les gros mangent les petits, et, à leur tour, ceux-ci vivent aux dépens des premiers ; voici comment : les petites espèces de poissons font sans cesse la chasse au frai des gros, ceux-ci à leur tour, plus voraces, dévorent les plus petits.

Au moyen du traitement artificiel en question, les précautions sont prises pour que les œufs, déposés dans un endroit sûr et renfermé, ne deviennent la proie d'aucune espèce de poisson. Cette protection se continue alors que l'alevin a parcouru la moitié de la phase d'incubation, lorsqu'il commence à briser sa coquille. C'est l'époque où ses ennemis en sont plus friands. Il est ainsi sauvegardé jusqu'au moment où devenu vif et alerte, il est prêt, jusqu'à un certain point, à braver les dangers qu'il est exposé à rencontrer de la part de ceux de son espèce plus gros que lui.

Il ne faut pas oublier que, quoique par les moyens artificiels on prenne le poisson à l'état d'œuf et qu'on le rende à l'âge où il peut vivre par lui-même, lui reste encore bien des difficultés à surmonter, bien des périls à affronter et qu'il s'en perd des quantités immenses avant qu'il devienne adulte et en état de servir de nourriture à l'homme.

Ainsi il ne faut pas s'imaginer, une fois qu'on a jeté dans une rivière ou dans un ruisseau quelques milliers d'alevins, que cette rivière ou ce ruisseau se trouve repeuplé et qu'on a pris tous les moyens nécessaires d'avoir un approvisionnement inépuisable. Au contraire, il faut continuer la tâche avec persévérance jusqu'à ce qu'on ait rendu la rivière ou le ruisseau à son état normal ou originaire.

Dans mon rapport de 1875, je mentionnais dans quelles conditions j'avais trouvé quelques établissements ichthyogéniques qui se trouvaient dans mon district et que j'avais visités moi-même, tandis que la connaissance des opérations des autres me venait des officiers en charge. Pendant la saison de 1875, tout mon temps a été employé à surveiller l'exécution des nouveaux travaux faits à Sandwich, dans la Province d'Ontario, et à Bedford, dans la Nouvelle-Ecosse. Par conséquent il m'était complètement impossible de les visiter moi-même.

Dans le cours de la saison de 1876, il m'a été possible d'aller faire une courte visite aux différentes localités du Canada où l'on a construit des établissements pour la reproduction du poisson, et je sollicite la permission de déposer devant le ministère le résultat de mes observations. Sous l'entête de chacun de ces établissements ichthyogéniques, je dirai non-seulement dans quelle condition je les ai trouvés et les modifications que j'ai jugé nécessaires d'y apporter, mais je donnerai le chiffre des

alevins qui, après l'incubation, ont été distribués dans le cours du printemps de 1876, et la quantité d'œufs qui ont été déposés l'automne dernier, avec des remarques sur leur condition et apparence actuelles. Je vais commencer, en laissant les Provinces Maritimes de côté pour le moment, par les limites occidentales du champ de mes opérations, c'est-à-dire par la rivière Détroit, où, l'année précédente on a contruit

UN ETABLISSEMENT DE REPRODUCTION DE POISSON BLANC A SANDWICH (ONTARIO.)

Cette institution est (comme le dit le surintendant des pêcheries de l'Etat du Michigan dans son rapport annuel) " le plus bel établissement de reproduction du " poisson blanc qu'il y ait sur le continent; sa construction est solide et gracieuse, et " il peut servir à l'incubation de cinquante millions d'alevins." L'eau est distribuée dans les auges à éclosion par la vapeur. Dans mes visites précédentes, en hiver, alors que cet établissement était en pleine opération, on constata que la machine était trop petite et pas assez forte pour pousser dans les tuyaux une quantité suffisante d'eau. Il fut décidé d'en acheter une dont la force motrice serait plus grande. Consulté à ce sujet, le ministère ordonna d'agir en conséquence, et des arrangements furent pris avec la compagnie des machines hydrauliques de Brantford, qui consentit à prendre la petite machine et à en donner une plus puissante en échange. Il fut entendu que toute la machinerie nouvelle et additionnelle serait prête à être posée et à fonctionner à mon retour des Provinces Maritimes. En octobre dernier, je me rendis à Sandwich et lors de mon passage dans cette ville, on disposa la machine, les pompes et toute la machinerie qu'on mit en opération. Elle n'a pas arrêté un seul instant depuis et a donné la plus grande satisfaction.

J'ai déjà dit que cet établissement avait reçu sur ses claies dix millions d'œufs dans l'automne de 1875. Sur ce nombre environ sept millions de jeunes alevins et de frai rendu à la moitié de son incubation furent déposés dans la rivière Détroit. Pour début, on doit considérer ce résultat comme très satisfaisant, surtout si l'on considère les difficultés qu'il a fallu surmonter à partir de la récolte des œufs jusqu'au temps de leur incubation. Cela était dû à l'importance de l'ouvrage, au manque d'habitude chez ceux qui y étaient occupés et à la défectuosité de la machine qui ne pouvait fournir constamment l'approvisionnement d'eau nécessaire. L'officier qui a la charge de l'établissement est d'opinion que, sans cela, le résultat aurait été beaucoup plus considérable. L'expérience acquise dans ce premier essai fera, je n'en doute pas, qu'on prendra à l'avenir les moyens nécessaires pour que ces difficultés ne se renouvellent plus. Vers le premier avril l'ouvrage fut suspendu jusqu'au mois d'octobre suivant. Quelques pêcheurs de la rivière Détroit ont demandé, le printemps dernier, que l'établissement fût utilisé pour y déposer des œufs de doré. Ce poisson ne fréquente pas, que je sache, la rivière Détroit, mais il abonde dans le lac Huron où il s'est formé des pêcheries considérables et où le commerce du doré, soit frais, soit salé, se fait sur une grande échelle. Ce poisson est pris juste au temps où il recherche les eaux basses et les rivières pour y frayer. Quelques pêcheurs de Sandwich choisissent ce temps pour aller avec des seines le prendre en grande quantité; c'est sans doute dans le but d'étendre à la rivière Détroit cette pêche hors de saison qu'ils ont demandé au département d'utiliser l'établissement ichthyogénique de Sandwich pour la reproduction du doré. Je me suis opposé dans le temps à ce que cette requête fût accordée pour les raisons suivantes: Premièrement, parce que l'usage de la machine et de toute la machinerie aurait entraîné des dépenses considérables et cela pour un résultat bien incertain, sans compter qu'il aurait fallu faire beaucoup de réparations à la machine qu'on avait dans le temps intention d'échanger contre une plus puissante; il était aussi douteux, d'après moi, que les œufs de ce poisson pussent supporter le maniement et transport; Secondement, je ne trouvais pas sage d'élever dans un même établissement et pour la même rivière deux sortes de poissons, dont l'un était justement l'inverse de l'autre et dont les habitudes étaient si opposées entr'elles. En effet le poisson blanc est parfaitement inoffensif. La forme de ses mâchoires qui ne contiennent pas de dents montre qu'il n'est pas piscivore. Ce poisson se nourrit principalement de crustacées et d'insectes. D'un autre côté, le doré est excessivement

vorace; sa bouche et ses mâchoires qui sont très fendues sont garnies de rangées serrées de petites dents aiguës qui indiquent ses appétits carnassiers. Ce serait donc risqué que de faire servir l'établissement pour la reproduction du poisson blanc, à élever ses plus cruels ennemis.

M. Nevin, l'officier en charge, commença ses opérations par la récolte du frai de poisson blanc dans la dernière partie du mois d'octobre. L'expérience a prouvé que le meilleur temps pour s'assurer des œufs prêts à l'incubation, est dans la première semaine ou dans les dix premiers jours de novembre. Il éprouva quelque difficulté à mener ce premier procédé à bien, vû que l'époque de la prohibition de la pêche avait été changée. Les anciens règlements protégeaient le poisson blanc du 12 novembre au 1er décembre; tandis que cette année, le temps de la pêche réservée se trouvait entre le 1er et le 10 novembre. Ce changement fut loin de satisfaire les pêcheurs. Beaucoup d'entre eux pensèrent se venger en semant des obstacles à l'encontre de l'établissement et en s'efforçant de lui faire manquer son approvisionnement de frai nécessaire. Il faut attribuer à cette opposition le fait que pendant la saison qui vient de s'écouler, des millions d'œufs de poisson blanc ne purent être déposés dans les auges à éclosion de New-Castle. Il faudrait avoir un système plus défini et des règlements compulsoires qui obligeraient les pêcheurs à donner tout leur concours à l'établissement de Sandwich, afin qu'il ait l'approvisionnement de frai qu'il lui faut.

A l'époque de la récolte et quelque temps après, la température fut très chaude et très défavorable aux œufs qui moururent en grand nombre, une fois mis sur les claies. Sur 12,000,000 d'œufs qu'on put se procurer, 400,000 succombèrent peu après sous le coup de la haute température de l'eau, ou furent détruits par les herbes marines. Ce ne fut qu'à force de soins et de travail qu'on put sauver le reste pendant le temps des chaleurs, mais depuis ils ont été admirablement bien. On me fait rapport qu'ils sont dégagés de tout corps étranger et dans un état de santé peu ordinaire. Les yeux et l'embryon du poisson sont visibles à l'œil nu, et un bon nombre (à la date du 30 janvier) sont à la veille de briser leur coquille.

Afin de remédier aux pertes et aux difficultés survenues pendant la dernière saison par suite de la chaleur et de la haute température de l'eau qui s'en est suivie, il serait bon de construire derrière la bâtisse principale un petit corps de bâtiment qui servirait de glacière. On pourrait y placer un approvisionnement de glace, et pendant les semaines ou les jours de chaleur qui pourraient survenir entre le placement des œufs sur les claies et le commencement de l'hiver, on pourrait mettre de cette glace dans les auges de manière à réduire la température et prévenir toute autre croissance. Ces causes ont provoqué beaucoup de mortalité au mois de novembre dans le frai, non-seulement de l'établissement ichthyogénique de Sandwich, mais aussi dans les établissements de reproduction du poisson blanc des Etats-Unis. Le meilleur antidote est la glace; en s'en servant chaque jour au moment critique, elle rafraîchirait l'eau et détournerait toute croissance qui peut engendrer une épidémie parmi les œufs de ce poisson. Sans un préservatif économique comme l'est la glace pour arrêter cette maladie fatale, on s'expose à causer en peu de jours la perte de toute la récolte d'œufs qu'on a pu amasser.

Durant la dernière saison, j'ai inventé une machine pour laquelle j'ai obtenu une patente en Canada et aux Etats-Unis, et au moyen de laquelle on peut laver, choisir et faire éclore les œufs du poisson blanc. Ses qualités ont été éprouvées aux établissements de Sandwich et de New-Castle, et jusqu'ici il a rempli son objet d'une manière tout-à-fait satisfaisante. Cet appareil va être, l'année prochaine, exclusivement consacré aux œufs du poisson blanc. Cette machine se compose d'un vaisseau de forme cylindrique et qui, à une de ses extrémités, affecte la forme d'un entonnoir. Il est en ferblanc ou de tout autre métal; on peut lui donner la grandeur que l'on veut, cela dépend de la quantité d'eau qu'on désire y mettre. Celui qui tiendrait un gallon d'eau peut suffire à cent ou deux cent mille œufs. On introduit de l'eau dans ce vaisseau au moyen d'un tube en caoutchouc d'un demi-pouce, et on règle la quantité et la force de l'eau au moyen d'un petit robinet. L'eau en frappant le fond ou cette partie de la machine qui est faite en entonnoir, touche également toutes les parties du vaisseau et imprime le mouvement aux œufs, renvoyant à la surface tous ceux qui sont trop

légers ou imparfaits. La tâche ordinaire du lavage et du triage à la main est remplacée en mettant simplement dans le vaisseau la quantité d'œufs voulue après l'imprégnation. On met ensuite la machine en mouvement et le travail s'accomplit pendant l'incubation mieux que tout autre moyen en usage jusqu'à ce jour. Cet appareil économise chaque jour (dans un établissement où dix millions d'œufs sont déposés) le temps de quatre à cinq hommes. Sur le tout, cette machine sera reconnue simple dans son emploi, très peu coûteuse dans son exécution et sauvant beaucoup de travail. Quant à son application, l'officier qui a la charge de l'établissement de Sandwich dit qu'elle lui a donné toute la satisfaction possible.

Bref, pour me résumer je dirai de l'établissement ichthyogénique de Sandwich que les bâtisses sont dans les meilleures conditions possibles, que la machine, les pompes et le reste de la machinerie fonctionnent d'une manière satisfaisante, que les réservoirs à l'eau, les auges à éclosion, les claies et tout l'outillage dont on se sert dans l'établissement sont en bon ordre. *Sept millions* d'œufs et d'alevins sortirent de l'établissement au printemps de 1876, et à l'heure qu'il est, il y a dans son enceinte environ *huit millions* d'œufs de poisson blanc, qui sont dans le meilleur état de santé possible, et donnent des signes évidents de vie et de vigueur.

ÉTABLISSEMENT ICHTHYOGENIQUE DE TADOUSAC, QUÉBEC.

Au mois de juillet dernier, je visitai le district du Saguenay afin d'inspecter l'établissement de reproduction de Tadousac et y faire les améliorations nécessaires, ainsi que pour mettre en opération le hangar de réception construit l'année précédente dans l'Anse de la rivière St. Jean éloignée d'à peu près trente milles de l'embouchure du Saguenay.

Je trouvai l'apparence extérieure de l'établissement et de ses alentours, de même que des étangs de réception, très agréable, indiquant au premier coup-d'œil, même à l'observateur indifférent, les idées pratiques de celui qui conduit cet établissement d'une manière aussi intelligente. J'ai nommé John Radford, écuyer. Ici on avait fini de cueillir l'approvisionnement de poissons adultes et il y avait deux cent cinquante saumons dans l'eau salée de l'étang de réception qui se trouve voisin de l'établissement. On avait pris ces poissons dans des rets, à quelque distance de l'embouchure du Saguenay dans le St. Laurent, et ils avaient été transportés aux étangs dans des bateaux faits en treillis. J'appris que quelques-uns étaient morts des suites de blessures, principalement d'échymoses causées par les rets. Afin de prévenir de pareils accidents à l'avenir, je donnai instruction que dorénavant les mailles des rets fussent plus petites. De cette manière le poisson ne cherchera pas à s'échapper en se passant, à travers des rets, la tête et le corps de manière à se blesser.

Pendant mon séjour à Tadousac, les saumons de l'établissement étaient dans le meilleur état possible, en bonne santé et très-folâtres; à chaque instant ils sautaient au-dessus de la surface de l'étang. Plusieurs d'entr'eux étaient très gros et devaient peser de trente à quarante livres. Ils étaient un objet de curiosité pour les touristes et les autres personnes qui visitaient le Saguenay à cette époque. La proximité de l'étang qui ne se trouvait qu'à quelques cents pieds du débarcadère du bateau à vapeur, et la magnifique apparence que présentait l'établissement qui se trouvait à côté, faisaient que tous les promeneurs allaient visiter l'établissement. Le choix de l'emplacement des ateliers de pisciculture de Tadousac, pour cette raison, sans compter les autres, a été très-heureux. Il a eu pour effet de faire connaître au loin cette nouvelle industrie, et de donner l'occasion d'acquérir à son sujet quelques connaissances générales; il a aussi montré au public la possibilité d'appliquer la science pour augmenter à l'infini le nombre de saumons dans les eaux si renommées du Saguenay.

Il n'y avait, au début, que le second étage qui était occupé par les auges, les réservoirs et tout ce qui est nécessaire pour déposer les œufs. Mais eu égard à l'augmentation du nombre des poissons adultes qui se trouvaient déjà dans l'étang depuis les années précédentes, et de ceux qu'on pouvait s'attendre avoir à l'Anse de

la rivière St. Jean et aux Petites Iles, il fut jugé nécessaire de donner plus de logement afin de placer les œufs qu'on s'attendait à récolter durant la saison de la fraie. Il fallut donc prendre des mesures pour préparer le second étage, ce qui fut fait d'après les plans, et on se procura des auges et des claies à éclosion, enfin tout l'outillage nécessaire. Grâce à cette nouvelle disposition, les fins de la reproduction du poisson purent être remplies en quantité deux fois plus considérable. Ce qui avait été prévu arriva heureusement; dans le mois d'octobre suivant, les deux étages de l'établissement se remplissaient d'œufs. Les ouvrages préliminaires étant achevés à Tadousac, je me rendis dans le haut du Saguenay, à l'Anse de la Rivière St. Jean. Cette rivière se trouve à environ trente milles de Tadousac. Elle se jette dans le Saguenay, à l'est. Son volume d'eau est assez considérable et les saumons y abondent. A un mille en amont de son confluent avec le Saguenay, on a construit une chaussée pour un moulin à scie, et elle est tellement élevée qu'il est impossible au saumon de remonter la rivière. Une passe-migratoire a été construite le long de ce barrage; lorsque l'eau y sera en quantité suffisante, le poisson pourra atteindre la chaussée et parvenir à ses frayères. Cet emplacement a été choisi l'année dernière pour y construire un hangar de réception, afin d'y prendre et paquer le saumon, et qui pourrait servir à fournir l'établissement de Tadousac. La bâtisse élevée dans ce but est de construction très jolie; seulement, faute de connaissances suffisantes de la part de celui qui en avait la charge, les dispositions intérieures étaient telles que le poisson ne pouvait y être retenu une fois pris. Les changements et les modifications nécessaires se firent sous mes yeux, et le lendemain, nous pûmes constater que pas moins de cinquante saumons étaient entrés dans le hangar et qu'ils y étaient encore enfermés. Quelques uns d'entr'eux étaient très gros; deux ou trois, entr'autres, pesaient au-delà de trente livres. Il en fut pris les nuits suivantes, jusqu'à ce qu'il y en eut une quantité considérable. Ces saumons furent manipulés et leurs œufs déposés à l'établissement de Tadousac. Avant de quitter le district de Saguenay, je fis une seconde visite à ce hangar de réception et je constatai avec plaisir que tout y fonctionnait d'une manière satisfaisante. De là je me rendis, en descendant le fleuve, aux étangs de réception des Petites Iles. A cet endroit l'officier en charge avait fait construire un étang de réception provisoire sur une petite rivière qui se décharge dans le Saguenay, à proximité du lieu où l'on prenait du saumon à la seine. De cette manière le poisson capturé à la station de pêche était immédiatement mis dans l'étang et soigneusement gardé jusqu'au temps de la manipulation ; alors les œufs étaient transportés à l'établissement de Tadousac. Il y avait, lorsque j'y suis allé, quelques saumons dans l'étang, mais pas en nombre suffisant pour nécessiter les frais d'une surveillance continuelle. Je donnai donc des instructions pour que ces poissons fussent transportés dans des chalands à l'étang de Tadousac.

Sur deux cent mille œufs déposés, sous la garde de M. Radford, à l'établissement ichthyogénique de Tadousac, pendant la saison de 1875, l'incubation rapporta au-delà de cent mille alevins de saumon dans le printemps de 1876. On les distribua dans les différentes rivières qui se déchargent dans le Saguenay, comme la rivière Ste. Marguerite, la rivière St. Jean et le Petit Saguenay. On en mit aussi dans quelques-uns des tributaires moins considérables.

Les espérances qu'on entretenait sur la récolte des œufs se sont pleinement réalisées à cet endroit, l'automne dernier. J'avais envoyé, avant l'ouverture de la saison de la fraie, M. Parker, mon assistant, au Saguenay, afin d'aider et d'instruire les employés à manipuler et à transporter les œufs à l'établissement de Tadousac. L'opération s'accomplit d'une manière satisfaisante, à en juger par les résultats obtenus et sur lesquels je reviendrai. Plusieurs milliers d'œufs de truite de mer furent aussi déposés. Ces œufs avaient été obtenus par le ministère de M. Radford, d'une très belle espèce de ce poisson qu'on rencontre dans la rivière Bergeronnes, dont les eaux se mêlent à celles du St. Laurent, à environ neuf milles en aval du Saguenay.

L'expérience sur la manipulation et la fécondation des œufs fournis par le saumon dans l'eau salée, fut renouvelée l'automne dernier à Tadousac. En 1875, on avait tenté l'essai en petit, en se servant du saumon qui avait été gardé dans l'eau salée jusqu'à l'époque de la fraie. On fit subir à ces œufs les mêmes phases qu'à ceux du sau-

mon qui n'avait vu que l'eau douce à partir du temps de la fraie jusque après l'incubation. Aucune différence ne put être observée, soit pendant la période de l'incubation, soit lorsque les œufs devinrent de jeunes alevins. On a tenté l'expérience sur une quantité plus considérable de saumons, et on constate jusqu'à présent que les résultats sont parfaitement identiques à ceux de l'année dernière. D'où l'on peut conclure en toute sûreté que l'œuf du saumon viendra à maturité et sera pareillement susceptible de fécondation, qu'il soit pris dans l'eau salée ou dans l'eau douce, et que les œufs ne présentent aucune différence soit durant l'incubation, soit à l'état d'alevins.

Sur la demande adressée à votre ministère par M. le sénateur Price, (dont la générosité et l'assistance personnelle n'ont pas peu contribué au progrès de la pisciculture dans le Saguenay), j'ai expédié à l'établissement ichthyogénique de Tadousac plusieurs milliers d'œufs de saumon de la Californie. Ils sont parvenus à leur adresse sans accidents, et depuis, ils ont passé la phase d'incubation et sont actuellement de jolis petits poissons pleins de vie. On se propose, au commencement du printemps, de distribuer ces cousins du saumon de l'Atlantique dans quelque cours d'eau favorables, voisins du Saguenay, où l'on pourra surveiller leurs mouvements et voir, si possible, quels changements pourront s'opérer chez eux ou dans leurs habitudes. Je n'ai aucun doute qu'ils s'acclimateront immédiatement dans nos eaux et qu'avant longtemps ils ne se distingueront pas aisément du saumon du Saguenay. La rivière des Escoumains, qui se décharge dans le St. Laurent à vingt milles en aval du Saguenay, paraît être l'endroit le plus propice pour tenter cette expérience. Elle était jadis fameuse par le saumon que l'on prenait dans ses eaux ; mais les chaussées de moulins, la sciure, la pêche au dard, etc., ont si bien accompli leur œuvre de destruction, qu'elles ont détruit l'espèce des saumons jusqu'au dernier. Les moulins sont maintenant tombés en ruine ou abandonnés, et si une protection complète était donnée à cette rivière, elle est en tous points propice au but qu'on a en vue.

En finissant, je dois dire de l'établissement ichthyogénique de Tadousac, que tout y est dans les meilleures conditions. A part ses dispositions intérieures dans les deux étages, il y a un bureau très convenable pour le garde-pêche de ce district. Il y a aussi un appartement bien fini qui peut servir de salle d'audience pour faire le procès à ceux qui contreviennent aux lois de la pêche, ou dont on peut faire un musée qui contiendrait des échantillons des différentes espèces de poissons ou d'animaux de cette partie du pays.

L'étang d'eau salée communique avec le Saguenay principal, et le lac d'eau douce et les petits étangs, sur le versant de la colline, sont bien situés pour conserver en toute sûreté l'approvisionnement de poissons adultes.

La simplicité et l'utile président aux dispositions intérieures de l'établissement. Tel qu'il est, il peut servir à l'incubation de plusieurs millions d'œufs de poissons par année. Cent cinquante alevins de saumons sont sortis de la bâtisse dans le cours du printemps de 1876, et il y a dans les auges à éclosion au-delà d'un million d'œufs de saumon à l'état d'alevins ; de plus, au-dessus de cent mille œufs de truite de mer et environ quatre mille jeunes saumons de la Californie. Tout cela était, aux dernières nouvelles, dans les conditions les plus heureuses.

ÉTABLISSEMENT ICHTHYOGÉNIQUE DE MIRAMICHI, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Je visitai cet établissement au moment où il subissait plusieurs réparations. L'inondation du printemps avait causé de grands dommages à la chaussée qui sert à l'approvisionnement et aux étangs de réception. M. l'inspecteur Venning avait, avant mon arrivée, donné le contrat de ces travaux que les ouvriers étaient à exécuter. Dans une conversation que j'eus avec M. Sheasgreen, l'officier qui a la charge des bâtisses, il me donna tous les renseignements qui se rattachaient à l'incubation du frai de la saison précédente.

Le désastre inconcevable de 1875 qui avait causé la perte presque totale du frai ne s'est pas renouvelé en 1876. La quantité d'œufs déposés l'année dernière était beaucoup moins considérable que celle de la saison précédente, et cependant, ils se servaient de la même eau, des mêmes auges et des mêmes claies à éclosion. M. Sheas-

green fit cependant rapport au ministère, dans le mois de mai dernier, que la proportion du frai pour l'annnée 1876 se montait à quatre-vingt-quinze pour cent. Il me dit aussi que les alevins avaient été distribués suivant les instructions reçues, et que les pertes occasionnées par cette opération étaient insignifiantes. En ceci il est soutenu par M. Venning qui dit " que les alevins furent répartis sans accidents ni pertes, " leur transport s'étant effectué sans presque aucunes conséquences fatales."

Après avoir inspecté le hangar de réception et la salle où s'accomplit l'incubation, ainsi que les cuves, les auges, les claies à éclosion et toutes les autres dépendances, je donnai instruction à l'officier en charge de faire nettoyer et aérer l'appartement affecté à la reproduction et qui, privé de la libre circulation d'air, était devenu humide et sentait le renfermé. Ceci fait, il devait voir à ce que le plafond et les murs fussent blanchis à la chaux, mesure qui devait donner à l'appartement plus de propreté et de confort. Je donnai aussi ordre que les auges et les claies à éclosion reçussent deux couches de vernis à l'huile de paraffine, dont une quantité fut envoyée dans ce but à M. Sheasgreen. J'expliquai à fond le système que je désirais voir suivi dans la manipulation et la fécondation des œufs. J'appris plus tard que mes instructions avaient été mises immédiatement à exécution. D'après la correspondance reçue à votre ministère, il paraît qu'il s'est élevé sur la rivière Miramichi des difficultés dont la conséquence a été que l'approvisionnement fait de poissons adultes se trouvait insuffisant pour garnir les tablettes à éclosion d'œufs de saumon. Il est à regretter que cet accident, ajouté à celui de l'année dernière, ait empêché l'établissement de Miramichi de prendre la part de succès dans l'élevage du jeune saumon à laquelle lui donnent droit la localité où il est situé et la capacité de ceux qui sont employés à la manipulation du poisson. Les saumons qui se trouvaient dans l'étang de réception ont donné 600,000 œufs. La fécondation s'est bien opérée, puisque les rapports qui nous viennent de Miramichi déclarent qu'ils sont dans une excellente condition. Ils nous disent aussi qu'on n'a enlevé que 1,500 œufs morts depuis que le frai a été déposé, et que le reste présentait la plus belle apparence sanitaire. L'embryon étint pleinement visible.

ÉTABLISSEMENT ICHTHYOGÉNIQUE DU BASSIN DE BEDFORD, NOUVELLE-ÉCOSSE.

Lorsque j'arrivai ici, M. A. B. Wilmot, l'officier en charge de l'établissement, obéissant à des instructions qu'il avait reçues de votre département, était à faire faire des réparations. Le travail consistait à faire réparer le barrage principal de la rivière Sackville, qui fournit l'eau suffisante pour alimenter les auges à éclosion dans la salle d'incubation. Il y avait aussi des changements à apporter au coursier et aux vannes qui règlent l'approvisionnement d'eau. Les précautions prises dans l'exécution de ces travaux indiquaient que le but était d'en faire une chose forte et durable. Je reconnus, en examinant les appareils dans l'intérieur des bâtisses, que les auges à éclosion demandaient des changements. Lors de la mise en opération de l'établissement, afin d'économiser le plus de place possible, on avait cru devoir les diviser par petits compartiments, dans chacun desquels on superposait les claies à éclosion. Ce système, qui réussit bien pour les œufs des autres poissons, ne pouvait s'appliquer au frai du saumon, vû qu'il exige plus de ventilation, et que le courant d'eau qui le baigne soit plus rapide, ce qui ne pouvait avoir lieu tant que les auges à éclosion seraient subdivisés. J'ordonnai donc à l'officier en charge de remédier à ce défaut. J'indiquai aussi quelques autres changements plus ou moins importants.

L'approvisionnement de poissons reproducteurs a exigé beaucoup de trouble et entraîné bien des dépenses. On obtint la quantité de frai nécessaire, dans la rivière Philippe éloignée d'à peu près soixante milles, dans la Musquedoboit et dans d'autres cours d'eau. M. Wilmot m'apprit que la rivière Sackville contenait encore assez de saumons pour entretenir l'établissement de frai, et qu'il serait possible de s'assurer de ces poissons à leur passage dans cette rivière si on trouvait moyen de les prendre à la seine ou dans des filets. A cette fin il fut question de construire une passe à poissons juste à l'endroit où le courant rapide de la rivière entre dans le lit de la marée. Ce lieu ne serait éloigné que de quelques verges de l'établissement et cette passe serait

constamment sous la vue et la surveillance immédiate de celui qui a la charge des bâtisses. Si on pouvait ainsi s'assurer d'une quantité suffisante de saumons ou même d'un approvisionnement partiel, ils pourraient être placés dans le coursier profond qui se trouve au haut du chemin (et dont on s'est dans ce but assuré le droit lors de l'achat du terrain,) ou dans un étang qu'il serait facile de construire à côté de l'établissement, dans lequel on ferait couler l'eau de la marée du bassin aussi bien que l'eau de la rivière. Si votre département juge que le projet doit être mis à exécution, les dépenses qu'il encourra seront presque insignifiantes, vû que tout le matériel, au moins en ce qui concerne la maçonnerie, est rendu sur les lieux, et que l'officier en charge de l'établissement et ses employés pourraient faire le plus gros de l'ouvrage pendant l'été, dans le temps qu'aucun besoin d'une nature pressante exige leur présence dans l'intérieur des bâtisses.

Les procédés de l'incubation produisirent 400,000 alevins dans le printemps de 1876, représentant un percentage aussi considérable qu'on pouvait l'espérer. Ces jeunes saumons furent distribués dans un certain nombre de rivières de la Nouvelle-Ecosse préalablement choisies et indiquées par votre département. Le transport des alevins se fit dans des voitures et dans des chars de chemin de fer. Il y eut peu de pertes encourues, et en somme on peut dire que la distribution s'est accomplie heureusement.

Il fallut surmonter, l'automne dernier, beaucoup de difficultés avant de pouvoir compléter l'approvisionnement d'œufs pour l'établissement ichthyogénique de Bedford. Les détails à ce sujet sont contenus dans le rapport de M. A. B. Wilmot qui est annexé au présent. Tout en faisant, comme d'habitude, une provision abondante de frai dans la rivière Philippe, on essaya d'en récolter dans d'autres parties du pays. Dans ce but on fit choix des rivières qui se jettent dans la baie de Pictou, et on recueillit une quantité considérable de frai dans les rivières Annapolis et West. Le montant total d'œufs ainsi récoltés dans ces différents endroits s'éleva à (1,050,000) un million cinquante mille. Après bien des épreuves, ils furent transportés à l'établissement de Bedford et mis sur les claies à éclosion. M. Wilmot parle de certaines expériences que lui et d'autres ont faites pendant l'imprégnation d'une partie de ces œufs; son récit est plein d'intérêt, mais on ne connait pas encore les résultats. A en juger d'après les derniers rapports reçus de l'établissement de Bedford, une quantité considérable du frai déposé se trouve dans d'excellentes conditions.

La construction des bâtisses de Bedford, étant toute récente, n'exige aucune réparation, mais sa disposition intérieure comme son appareil à éclosion demandent certaines améliorations. Ceci est inévitable, vû que la pisciculture exécutée sur une grande échelle ne date pas de bien loin, au moins en autant que son application pratique est en question. Jusqu'à ce que cette science soit parfaitement établie, bien des idées nouvelles nécessiteront des changements dans les détails de son opération.

Lors de ma visite à Bedford, tout ce qui se rapportait aux travaux ichthyogéniques était dans les conditions les plus satisfaisantes. Depuis son début en 1875, 400,000 alevins sont sortis de l'établissement dans le printemps suivant, et il y a maintenant sur les claies à éclosion près d'un million d'œufs fécondés qui, à moins de circonstances imprévues, rapporteront le printemps prochain un nombre immense de jeunes saumons qui devront être distribués dans les rivières de la section de la Nouvelle-Ecosse.

ÉTABLISSEMENT ICHTHYOGÉNIQUE DE GASPÉ, QUÉBEC.

En quittant Bedford, je me dirigeai sur Gaspé, prenant le vapeur à la Pointe du Chêne *viâ* la Baie des Chaleurs, au Bassin de Gaspé. A peu de distance de la baie, à l'entrée de la Darmouth, se trouve l'établissement ichthyogénique de Gaspé, situé sur un petit cours d'eau où coule une belle et pure eau de source. Il peut contenir autant d'œufs de poisson que celui de Bedford, quoique l'édifice ne soit pas aussi considérable dans son ensemble, ni aussi dispendieux dans sa construction. Je télégraphiai à M. Philippe Vibert, l'officier qui a la charge des ouvrages, l'époque probable de mon arrivée a Gaspé. Il vint me rencontrer, et en sa compagnie je commençai l'inspec-

tion des bâtisses et de leurs dépendances. De même qu'à Miramichi, je trouvai l'appartement à éclosion humide et sentant le renfermé, et cela pour les mêmes causes: défaut complet de la circulation de l'air et d'une ventilation convenable. De plus, l'eau qui s'échappait des auges à éclosion et des cuves inondait les planchers. Je donnai immédiatement ordre d'arrêter l'eau, de nettoyer les auges et de faire sécher les claies à éclosion, afin de leur donner une couche de vernis à l'huile de paraffine, pour que tout fut prêt et en ordre pour les opérations de la saison à venir. Je démontrai à l'officier de l'établissement que la condition essentielle du succès dans la science ichthyogénique était surtout la propreté. Je lui dis que la disposition des travaux dans l'intérieur des bâtisses, ce que l'établissement pouvait contenir, et la qualité extrêmement pure de l'eau, étaient des garanties infaillibles de réussite dans la reproduction artificielle du frai de saumon. Après lui avoir donné mes instructions sur l'administration intérieure dans les différents départements, et lui avoir recommandé certaines améliorations, je procédai à l'inspection de l'étang de réception situé à côté de l'établissement.

Cet étang sert à la fois de réservoir pour garder les poissons reproducteurs et de canal pour fournir l'eau pure à la salle à incubation. S'il suffit pour ce dernier objet, il est beaucoup trop petit pour contenir la quantité de saumon suffisante pour approvisionner l'établissement. On pourrait cependant, en encourant quelques dépenses additionnelles, l'agrandir et le creuser; de sorte que s'il ne remplissait pas parfaitement le but proposé, il serait au moins plus économique et plus commode que le système actuel d'un ou plusieurs étangs, éloignés de l'établissement et qu'on rencontre, en remontant, jusqu'à la rivière Dartmouth. En donnant à ce réservoir l'étendue suffisante pour contenir tous ou presque tous les poissons adultes, comme il n'est situé qu'à quelques verges des bâtisses, l'officier en charge, ou, en son absence son représentant, pourrait veiller à ce qu'il ne survînt aucun accident qui pût entraîner de nouvelles dépenses, et on se dispenserait ainsi de payer des hommes spéciaux pour garder le poisson qui se trouve à des endroits éloignés du centre des opérations. Ces améliorations et les mesures qu'on pourrait prendre afin de se procurer des poissons reproducteurs des pêcheurs de l'Anse aux Cousins qui tendent tous près de l'endroit, assureraient le succès de l'établissement de Gaspé et diminueraient de beaucoup les dépenses générales de l'administration.

L'étang contenait à cette époque plusieurs saumons qui y avaient été déposés par M. Vibert quelque temps avant. Ils paraissaient être dans les meilleures conditions. Je remontai ensuite dans l'espace de cinq milles la rivière Dartmouth afin de visiter l'étang de réception No. 2 qui y avait été construit l'année précédente. Sa construction a été conduite avec beaucoup d'habileté et son approvisionnement d'eau est très abondant. Elle se compose de poteaux en bois plantés dans le lit de la rivière, et que d'autres croisaient. La tête de ces poteaux est fermement retenue par des clous à une empature. Une porte qui roule sur des gonds et qui possède une serrure a été pratiquée dans le milieu et peut, lorsqu'elle est ouverte, donner passage à une embarcation. Il y avait alors dans ce réservoir 25 à 30 saumons. Presque tous ces poissons étaient plus ou moins marqués et portaient les traces des blessures qu'ils s'étaient faites pendant leur séjour dans les rets. La coutume de se servir de ces appareils pour prendre le saumon qui doit servir aux établissements de pisciculture devrait être discontinuée. Les excoriations de la peau que se fait le saumon en essayant de passer à travers les mailles du filet, engendrent infailliblement une maladie dont il recouvre rarement. Un employé est constamment préposé à la garde de ces poissons. Si l'étang de l'établissement était assez grand pour contenir tout le poisson, on pourrait se dispenser des services de cet homme.

On a retiré des saumons qui étaient enfermés dans l'étang de l'établissement aussi bien que de ceux qui ont été pris à la fin de l'automne dernier dans la rivière Darmouth environ (1,000,000) un million d'œufs. Malgré toutes les difficultés que M. Vibert a éprouvées à seiner les poissons reproducteurs en pleine rivière, au-dessus des chutes et ailleurs, il a été néanmoins très heureux d'arriver à un pareil résultat. Aux dernières nouvelles, ces œufs présentaient la plus belle apparence et étaient dans les conditions les plus heureuses.

ÉTABLISSEMENT DE PISCICULTURE DE RISTIGOUCHE, QUÉBEC.

Cet établissement est situé à peu près à neuf milles de l'endroit où le chemin de fer Intercolonial traverse la rivière Ristigouche. C'est la première institution ichthyogénique qui ait été construite dans les provinces maritimes. On a eu en vue de repeupler de saumons la rivière Restigouche et ses nombreux tributaires. Comme elle forme la ligne entre la province de Québec et le Nouveau-Brunswick, on l'a choisie comme étant la meilleure place pour y essayer la reproduction artificielle du saumon et seconder ainsi les intérêts des habitants de ces deux provinces qui s'occupent de pêche, surtout ceux de la Baie des Chaleurs qui font le commerce du saumon. Les mesures prises pour assurer la protection de ce poisson pendant le temps de la fraie dans cette rivière, la surveillance sévère qu'on a exercée à cet effet et les nouveaux moyens de reproduction qu'on a mis en pratique, font donné la plus grande satisfaction aux pêcheurs à la ligne qui fréquentent cet endroit. Il en est aussi resulté une impulsion plus unie donnée à cette industrie et dont ont bénéficié ceux qui font la pêche près des côtes ou à l'embouchure des rivières. On ne peut accorder trop de louanges au garde-pêche Mowat pour le zèle extraordinaire qu'il a déployé, soit en faisant observer la protection du poisson sur ces rivières, soit en s'adonnant aux travaux de la pisciculture.

Comme l'établissement de Ristigouche a été le premier construit dans les provinces maritimes, il a été bâti dans un style plus primitif que ceux qui lui ont succédé plus tard. Il est fait de morceaux de cèdre équarris et il se trouve placé sur le bord d'une petite rivière qui l'alimente de ses eaux. L'action de la gelée, qui s'est fait vivement sentir, a quelque peu déplacé cette partie de la bâtisse qui se trouve du côté de la rivière. J'ordonnai qu'il fit les réparations que son état exigeait, ainsi que certaines modifications dans l'intérieur que je jugeai nécessaires. Je recommandai aussi fortement l'agrandissement de l'étang de réception, en vue du plus grand bien-être des poissons reproducteurs et afin que la surveillance en fût plus certaine.

Lorsque M. Mowat, qui a la garde de l'établisement, aura complété ses préparatifs pour la prise et la surveillance de la quantité de saumons adultes, comme celle que lui promet actuellement la rivière Ristigouche, l'institution demandera alors de nouvelles améliorations, afin d'augmenter encore le nombre des saumons qui cherchent leur nourriture dans les plaines infinies de l'océan, et qui dans leurs migrations annuelles viendront se faire prendre en plus grande quantité dans la Baie des Chaleurs.

Les appareils dont on se sert, tels que les auges à incubation, les claies à éclosion, etc., sont les mêmes que ceux employés dans les autres établissements. Je donnai instruction à M. Mowat de les faire nettoyer et vernir, afin que tout fut prêt pour la saison prochaine.

400,000 alevins sont sortis de l'établissement de pisciculture de Ristigouche. Ils ont été distribués dans les eaux des rivières Jacquet, Nouvelle, Matapédiac et Ristigouche. D'autres petits cours d'eau de moindre importance en reçurent aussi une quantité. Tous ces alevins furent transportés dans ces différentes places sans qu'il en résultât aucune perte qui mérite d'être mentionnée.

M. Mowat me fit rapport qu'il avait eu les plus grandes difficultés à surmonter l'été dernier pour se procurer et garder les saumons reproducteurs. Malgré tous ses efforts, il n'avait pu récolter assez d'œufs pour fournir entièrement son établissement. Le montant total qu'il avait pu recueillir était de 800,000 ou à peu près. Aux dernières nouvelles, ces alevins étaient dans les meilleures conditions possibles; l'embryon se distinguait clairement.

ÉTABLISSEMENT ICHTHYOGÉNIQUE DE NEWCASTLE, ONTARIO.

A cette place, les améliorations qu'on y a faites sont d'une nature essentielle et ont donné les résultats les plus satisfaisants. Depuis l'année dernière on a disposé dans la partie supérieure, ou le second étage de la bâtisse, tout l'appareil nécessaire,

ce qui rend l'établissement de ce genre le plus complet et le mieux coordonné de tout le continent. L'incubation peut maintenant se faire dans deux appartements séparés, dont chacun peut contenir sur une seule rangée de claies à éclosion, au-dessus d'un million d'œufs. On peut doubler ou tripler ces rangées à plaisir; la bâtisse a assez de place pour contenir six ou sept millions d'œufs de poisson gros comme le saumon ou la truite saumonée. Le même espace peut contenir la double quantité d'œufs de poisson blanc, vû qu'ils sont beaucoup plus petits.

La méthode qu'on a employée pour faire venir de dessous terre l'eau du canal principal ou du coursier d'alimentation a produit les plus beaux résultats; car dans toute la saison d'hiver il n'y a pas eu un seul moment d'arrêt causé par la gelée ou par d'autre chose. L'écluse, le coursier d'alimentation et les étangs peuvent maintenant fournir l'eau pour les opérations les plus considérables.

Le nombre d'alevins produits dans le printemps de 1876 s'est élevé à tout près d'un million. Les jeunes saumons, au nombre de près de 700,000, ont été répartis dans les rivières et autres cours d'eau suivants: dans les rivières Trent, Rouge, Crédit et Saugeen; dans les criques Grafton, Baldwin, Barber et Duffin; on en plaça, aussi dans les lacs en arrière de Peterboro. L'alevin du poisson blanc passa d'abord par la crique pour se rendre de là dans les eaux du lac Ontario. Une certaine quantité de truite saumonée fut aussi distribuée dans les lacs en arrière de Peterboro, sous les auspices de la Société de Protection du Poisson et du Gibier. La distribution de tous ces alevins (ce qui est un travail pénible et difficile) s'accomplit très heureusement, et les pertes encourues ne méritent pas qu'on les mentionne.

Les œufs de saumon de la Californie qui ont été donnés à votre département par le professeur Baird, de Washington, dans l'automne de 1875, ont produit les résultats les plus satisfaisants. A en juger par cette expérience et par celle d'avant, ils ont plus de vigueur à l'état d'embryon, de même que pendant leur croissance que ceux du lac Ontario ou de l'Atlantique. On ne les considère pas comme appartenant à la même famille que le *Salmo salar* et on dit qu'ils sont plus capables de résister dans les eaux d'une haute température. Si tel est le cas, leur introduction sera d'un grand avantage pour beaucoup de parties du pays, vû que l'eau qui coule dans les rivières et les autres cours d'eau d'Ontario est beaucoup plus chaude que les années précédentes. Il faut attribuer cela au déboisement progressif du pays et qui fait que les eaux sont plus exposées aux rayons ardents du soleil et à l'influence de l'atmosphère.

Quelques-uns des saumons de la Californie ont été placés dans la rivière Saugeen, d'autres dans les lacs en arrière et le reste dans notre rivière et dans les cours d'eau qui l'avoisinent. On en a gardé un grand nombre qu'on a mis dans les cuves de cet établissement. Ces derniers, quoique renfermés, sont déjà parvenus à une jolie grosseur. Ils ont maintenant neuf à dix pouces de longueur, ils sont blancs, argentés de couleur et ronds de corps.

L'automne dernier le professeur Baird fit à cet établissement un nouveau don de 8,000 œufs de la Californie. Ils parvinrent à leur destination après avoir traversé tout le continent, sans qu'il s'en perdît pour la peine. La moitié fut envoyé à l'établissement de Tadousac, dans la province de Québec, pour être distribuée dans la rivière des Escoumains; l'autre moitié a été soumise au procédé de l'incubation et est dans un état satisfaisant.

On retira un million et demi d'œufs des saumons qui remontèrent la rivière Newcastle pendant la dernière saison. Cette immense quantité d'œufs est à l'heure qu'il est dans les meilleures conditions possibles et, comme réussite, les résultats de cette année vont de beaucoup surpasser ceux des années précédentes. Nous devons ce succès indubitablement en grande partie aux améliorations apportées dans la distribution de l'eau que nous avons faite plus considérable, et aussi à la méthode que nous avons suivie l'automne dernier dans l'imprégnation des œufs, méthode qui diffère de toutes celles qu'on a pratiquées jusqu'ici, non-seulement dans le Canada, mais dans les Etats-Unis. Voici comment nous avons procédé: Aussitôt que la laitance était mélangée avec les œufs, on l'étendait immédiatement sur les claies à éclosion que l'on déposait ensuite dans les auges à incubation, où on les laissait tranquilles pendant plusieurs semaines sans les nettoyer. On a suivi ce système pour tous les œufs

qu'on avait ici, et le percentage des pertes jusqu'aujourd'hui (époque où l'alevin est pleinement visible à tous) n'a pas dépassé deux pour cent. On gagne beaucoup de temps par ce procédé et on s'évite beaucoup de travail. Les œufs ne demandent à être maniés qu'une seule fois, et on n'est pas ainsi obligé d'attendre une demi-heure, et quelquefois plus, que les œufs soient séparés de la laitance, comme c'est l'habitude dans la méthode suivie jusqu'aujourd'hui. Cette manière semble aussi plus naturelle. Bien plus, il est maintenant établi que dans chaque cas, l'imprégnation de l'œuf est presque instantanée. Donc l'idée qui prédomine généralement, que la laitance doit demeurer mêlée un certain temps avec les œufs afin de les féconder, est inexacte.

Outre le nombre d'œufs de saumon déjà cités, il y a encore 75,000 œufs de truite de ruisseau et de truite saumonée. Ces derniers viennent de l'établissement de Tadousac et furent retirés de truites prises dans la rivière Bergeronnes, quelques milles plus bas que le Saguenay. Tous ces œufs sont actuellement en incubation, il y a même des alevins qui sont sortis de leur coquille.

Il y a aussi plusieurs cent mille œufs de poisson blanc dans un état d'incubation avancé. En outre de cela, il y a plusieurs mille œufs provenant du frai du saumon du Saguenay, qui de même que tous les autres présentent la plus belle apparence.

La remarque au sujet du nombre de saumons qui ont pénétré dans cette rivière, à force d'être répétée, peut-être devenue monotone. Cependant, si nous n'attirions pas l'attention sur le fait du nombre toujours croissant qui la visitent chaque année on pourrait inférer de l'absence de cette mention que la quantité en est moins considérable. Je considère donc inutile de ne rien ajouter au fait que le nombre de saumons de cette année qui ont remonté la rivière, et leur grosseur moyenne, ont excédé de beaucoup ceux des années précédentes. Plusieurs centaines de visiteurs venus de loin et ceux qui résident ici peuvent prouver par leur propre témoignage la véracité de ce fait.

Il n'est pas hors de propos de dire (car c'est le premier fait de ce genre qui soit arrivé de ce côté-ci de l'Atlantique) que l'automne dernier, on a pris dans cette crique un saumon de la Californie, en compagnie de ses cousins d'Ontario. Suivant l'instinct de ceux de son espèce, ce poisson a dû émigrer du lac Ontario (quelques-uns diraient de l'océan Atlantique ou du Pacifique) à cette rivière, car il fut pris dans les trappes du hangar de réception où il était entré avec d'autres saumons. En le voyant, je reconnus le *Salmo quinnat* ou saumon de la Californie. Il mesurait quinze pouces, il avait le corps effilé et étroit, sur le dos une nuance ondée et verdâtre tendant au brun vers le ventre. Le premier lot de la Californie reçu ici, le fut dans l'automne de 1874; ce saumon devait donc avoir deux ans depuis sa sortie de la coquille, vû qu'il fut pris dans le mois d'octobre dernier. Il n'avait aucune ressemblance avec le saumon ordinaire ou la truite de ruisseau. C'était un poisson mâle et on en retira de la laitance fécondante. Le fait de ce saumon de la Californie pris ici tendrait à prouver qu'il peut parvenir à sa croissance ailleurs que dans l'eau salée, et il confirme l'opinion que j'ai déjà émise que le *Salmo salar* (de même que le *Salmo quinnat*) peut s'acclimater et être élevé dans nos lacs d'eau douce.

SAUMONS DANS LES TRIBUTAIRES DU LAC ONTARIO.

Un grand nombre de saumons ont visité la crique Grafton dans le cours de l'automne dernier. M. Hinman m'a assuré qu'il en vit jusqu'à 200 dans la même journée. Je suis porté à croire que la plus grande partie de ces poissons a été détruite. Certains individus qui résident dans le voisinage de ce cours d'eau s'associent avec d'autres personnes de l'intérieur et se livrent ensemble, au mépris de toute loi, à des déprédations. Malgré tous les efforts du gardien du lac pour les empêcher, ces contraventions aux lois de pêche se répètent, à ce qu'il paraît, tous les ans. Quelques membres de la classe infime et la plus pauvre de la population des alentours ont été amenés devant les tribunaux du lieu et jugés et condamnés sommairement; mais les principaux auteurs de ces infractions ont réussi jusqu'ici à éviter la justice.

On avait songé l'automne dernier à construire, le plus économiquement possible, une place de refuge où on aurait pu sauver ces poissons de la destruction et s'assurer de leurs œufs. Le propriétaire du local projeté avait même consenti à ce que les travaux se fissent; mais, au moment où on allait les commencer, il retira sa parole et il fallut abandonner toute opération.

Une certaine quantité de saumons a fait son apparition dans la rivière Bowmanville ; quelques-uns d'entre eux pénétrèrent dans la bâtisse de réception qui est construite à cet endroit. Les œufs qu'ils fournirent furent expédiés à l'établissement de Newcastle.

Voici ce que dit M. Coleman, le gardien local de cette crique : " L'arrivée de ce " poisson a devancé de dix jours celle de l'année dernière. Le nombre en a été aussi " plus considérable, de même que celui des alevins. La récolte du frai de cette saison " a été double de celle de l'année dernière, pouvant fournir 50,000 poissons au repeu- " plement de nos rivières, sans compter l'immense quantité d'œufs déposés dans les " frayères de la crique, sur un lit de gravier qui a plus d'un mille de longueur.

" Des centaines de personnes des premières familles du pays, dont un certain " nombre occupent ici des positions officielles, sont venues visiter la crique et le " hangar de réception du saumon. Toutes ont été unanimes à exprimer leur surprise " et leur admiration à la vue du succès éclatant obtenu par notre gouvernement " dans la tâche qu'il s'est imposée de repeupler les lacs, les rivières, les criques et les " ruisseaux si nombreux de notre pays d'une nourriture aussi abondante et aussi déli- " cieuse, telle qu'aucun autre pays du monde ne peut en produire avec une facilité " aussi grande."

Il est établi qu'un certain nombre de saumons ont pénétré l'automne dernier dans la crique Duffin et qu'ils y ont déposé leur frai. Ils ont aussi abondé dans les rivières Rouge, Humber et Crédit. M. Kerr, officier de pêcheries, à Hamilton, sous la juridiction duquel ces rivières se trouvent, donne un rapport très favorable à ce sujet. Je citerai quelques extraits de son rapport officiel. Il dit, en parlant du saumon du lac Ontario : " Il est arrivé bien des fois de prendre dans les seines pour " le hareng et le poisson blanc du lac Ontario du saumon gros et petit. Il en a aussi " été pris dans des rets, à Burlington Beach, Grimsby et dans la baie des Français. " Au mois d'octobre dernier, on a vu, dans le temps de la fraie, des bancs considérables " de jeunes saumons à l'embouchure de la rivière Rouge. La crique Duffin les a " aussi vus en grande quantité ; dans une seule fois on a pu en compter jusqu'à " soixante, et il a été facile de constater que leur nombre dans cette rivière dépassait " de beaucoup celui des années précédentes. Ils avaient des frayères dans beaucoup " d'endroits, sans compter tout ce qu'ils avaient déposé sur la partie graveleuse de la " crique. Il s'est pris du saumon dans la rivière Humber dans le cours du printemps " dernier, de même que dans la rivière Rouge. Ce poisson a aussi été vu plusieurs " fois, pendant les mois d'octobre et de novembre, dans la rivière Crédit." Il ajoute de " plus : " C'est une satisfaction de constater que les efforts du département pour la " reproduction du saumon et pour sa protection ensuite, de même que pour faire " garder les rivières où ce poisson se réfugie pendant le temps de la fraie, ont été " couronnés d'un plein succès, et le nombre de saumons du lac Ontario qui va " s'augmentant d'année en année me rappelle les bonnes années passées."

Dans le cours de l'été dernier votre département a accordé des permis spéciaux pour la pêche avec des rets à trappes à certains endroits du lac Ontario. Quatre de ces permis s'appliquaient à la pêche du saumon dans le lac, sans compter celui qui est attaché à cet établissement. Avis fut donné que ces places de pêche se loueraient au moyen de soumissions ; ce qui fut fait. La saison était déjà très avancée lorsque les opérations commencèrent, et, de fait, la pêche avec les rets ne dura guère plus de trois semaines. D'après les calculs qu'on a pu faire, il s'est pris 100 saumons dans les trois stations qui se trouvent dans le voisinage immédiat de Cobourg. La quatrième, située tout près de Port Hope, n'a pas étée exploitée. A la station qu'embrasse les rivages du lac à l'embouchure de cette crique, et où la pêche se fait sous l'autorité de votre ministère, il s'est capturé 240 saumons. On tendit les rets le dix de juillet, et le même jour il s'en prenait 21 ; le lendemain 22. Le jour où la pêche fut la plus abondante

fut le 29 juillet : il se prit 28 de ces poissons dans cette seule journée. Quelques jours après la pêche au saumon était finie de fait, vû que le poisson semblait avoir abandonné les rives pour se réfugier dans les profondeurs du lac. La pesanteur de ces saumons variait entre 8 et 18 livres. Ils étaient dans les conditions les plus favorables et furent très recherchés sur le marché où on les vendit. Il faut considérer comme très satisfaisant ce résultat dans le rendement du saumon, vû le court espace de temps pendant lequel l'on se servit des rets. De fait, il égale celui des années passées, alors que ce poisson passait pour très abondant dans le lac Ontario.

Un nombre considérable d'alevins de saumons sortis de l'établissement ichthyogénique de New-Castle ont été distribués depuis un certain nombre d'années dans la rivière Saugeen, à Mount Forest. Je jugeai à propos de constater par tous les moyens possibles quels étaient les résultats de cette tentative. Par suite de nombreuses occupations qui m'échurent l'automne dernier, il me fut complètement impossible d'exécuter personnellement ce projet. Votre département députa M. Kerr, officier de pêcheries, d'Hamilton, dont la compétence dans cette branche est parfaitement établie, à la rivière Saugeen, avec instruction de faire une inspection des lieux et de s'assurer s'il s'était vu ou pris des saumons dans cette rivière ou dans les estuaires à l'embouchure du lac Huron, à Southampton. M. Kerr a suivi le cours de la rivière d'une extrémité à l'autre ; il s'est enquis personnellement de cette partie de la population qui vit sur les bords, et a fait à votre département un rapport au long des résultats de son voyage. Après la lecture que j'en ai faite, j'en suis venu à la conclusion, sur les renseignements donnés par M. Kerr, qu'il avait été pris du jeune saumon dans certaines parties de la rivière Saugeen, à la connaissance de ceux qui habitaient sur les rives. Je regrette de ne pas y trouver la preuve positive de la présence dans les eaux du saumon reproducteur ; mais à l'égard de la saumonelle (nom qui s'applique au jeune saumon lors de sa première migration de la rivière à la mer,) on ne peut douter qu'il y en a eu de vu et de pris. Il n'en peut être autrement, d'après la quantité qui y a été déposée il y a quelques années. Beaucoup d'entre eux doivent avoir atteint cette période de leur croissance, vû que les eaux de la rivière Saugeen sont aussi favorables à leur développement que celles d'aucun cours d'eau du Canada reconnu propice au saumon pour atteindre cette grosseur. Mais la question se présente : où sont les saumoneaux, (jeune saumon du poids de deux à trois livres et qui remonte pour la première fois de la mer dans la rivière), où sont les SAUMONS ADULTES ? Quant à ces derniers, il est difficile de s'attendre à ce qu'on les retrouve dans un grand nombre de rivières, vû que le temps qui s'est écoulé pour leur développement complet n'est pas assez long, bien que je me permettrai d'exprimer l'opinion que quelques-uns sont entrés dans la rivière. Quant aux premiers (les saumoneaux), ils doivent être vus dans certaines saisons de l'année, et d'après les témoignages recueillis par M. Kerr, il faut en venir à la conclusion qu'il y en a dans la Saugeen. Qu'il soit compris cependant que, s'assurer des résultats actuels d'une tentative pour acclimater un poisson voyageur tel que le saumon dans les eaux de nos grands lacs de l'intérieur où leur existence avait toujours été entièrement ignorée, est un problème dont la solution demande du temps et de la patience. Comme preuve à l'appui de cet avancé, je citerai la Tasmanie. On a distribué dans les rivières de ce pays le saumon qui jusqu'à ce moment y était complètement inconnu, et ce n'est que lorsque dix ou douze années se furent écoulées qu'on put découvrir que ce poisson s'était fait à ces eaux. D'après les connaissances acquises depuis quelques années au sujet de la nature et des habitudes de ces poissons, dans notre pays aussi bien que dans les autres, je suis d'avis que les saumonelles, les saumoneaux et le saumon habitent actuellement les eaux de la rivière Saugeen et le lac Huron.

Il est résulté de recherches scientifiques que la même espèce de crustacés qui forme la nourriture du saumon dans l'eau salée se trouve en grande abondance dans le lac Huron. Le *mysis*, genre de crustacés de la famille des crevettes est en quantité immense dans tous les grands lacs d'eau douce de l'ouest. Outre cela, le hareng y fourmille, et l'on sait que les différentes espèces de saumons en sont friands.

Maskinongé et Achigan.

M. Gilchrist, l'officier en charge du lac Rice, a tenté une expérience au sujet de ces deux sortes de poissons. Il m'avait souvent exprimé le désir de pouvoir en élever. En conséquence, je me rendis au lac, au mois de mai dernier, et je choisis une place sur un petit ruisseau, où les eaux, par un procédé simple et économique, pouvaient être refoulées, au moyen d'un barrage, de manière à former une couple de petits étangs. Le but n'était pas d'employer à l'égard de ces deux espèces de poissons la méthode de reproduction artificielle, mais de voir ce qu'il résulterait du fait de mettre dans ces étangs quelques achigans et quelques maskinongés, quelques jours avant le temps pour eux de frayer, et de suivre de près leurs opérations pendant le dépôt des œufs. La fraie terminée, nous devions remettre en liberté les poissons reproducteurs en les replaçant dans le lac, tout près de nous. Il nous restait ensuite à surveiller les œufs pendant leur incubation, jusqu'au moment où les alevins briseraient leur coquille; alors ils devaient être gardés pendant un certain temps et distribués finalement dans quelques parties du lac bien protégées.

M. Gilchrist réussit à se procurer un certain nombre de maskinongés, mais à la suite d'un accident par lequel l'écluse fut emportée, l'expérience manqua complètement au sujet de cette espèce de poissons. L'expérience eut plus de succès avec l'achigan. Quarante, ou environ, furent pris dans le lac et placés dans l'étang où ils frayèrent en toute liberté, et peu de temps après, il fut facile de voir un nombre considérable de jeunes achigans nager et jouer dans les différentes parties de l'étang. Des alevins furent ensuite déposés dans les eaux du lac Rice. M. Gilchrist, dans le récit de ses opérations; ajoute: "Je suis certain maintenant, après cette tentative, que l'année prochaine je serai en position de fournir une grande provision de jeunes achigans et de jeunes maskinongés."

Ci-joint est un tableau condensé donnant le nombre et la description des œufs de poissons déposés dans les différents établissements ichthyogéniques du Canada pendant la saison qui vient de s'écouler. Presque tout ce frai est aujourd'hui dans les conditions les plus satisfaisantes, et dans un état d'incubation assez avancée qu'on peut y distinguer l'alevin à l'œil nu. Dans quelques-uns de ces établissements beaucoup de ces alevins sont sur le point de briser leur coquille. Voici ces chiffres dont le grand total dépasse quatorze millions.

STATISTIQUE du frai de poisson déposé dans les auges à éclosion des différents établissements ichthyogéniques du Canada:

—	Saumon.	Truite.	Poisson blanc.	Total.
Etablissement de Bedford, Nouvelle-Ecosse	1,000,000	.....	.....	1,000,000
do Miramichi, Nouveau-Brunswick	600,000	.....	.....	600,000
do Ristigouche do	800,000	.....	.....	800,000
do Gaspé Québec	900,000	.....	.....	900,000
do Tadousac do	1,000,000	100,000	.....	1,100,000
do Sandwich, Ontario	.....	.....	8,000,000	8,000,000
do Newcastle do	1,500,000	75,000	200,000	1,775,000
Total	5,800,000	175,000	8,200,000	14,175,000

Je joins aux présentes un tableau du nombre d'alevins sortis de l'établissement de Newcastle depuis le commencement des opérations, et les noms des différents rivières et cours d'eau dans la province d'Ontario dans lesquels ils ont été distribués.

TABLEAU indiquant comment ont été distribués les alevins sortis de l'établissement ichthyogénique de Newcastle, depuis son commencement.

Crique de White, Cobourg	10,000	saumons.
Rivière Trent, Trenton	190,000	"
Crique Grafton, Grafton	150,000	"
Crique Barber, Bowmanville	205,000	"
Crique Black, Darlington	30,000	"
Crique Lynde, Whitby	25,000	"
Crique Duffin, Pickering	160,000	"
Crique Hyland, do	40,000	"
Rivière Rouge do	60,000	"
Rivière Crédit do	80,000	"
Rivière Humber do	65,000	"
Crique Baldwin, Clarke	1,420,000	"
Rivière Saugeen, Southampton	110,000	"
Rivière au Saumon, près d'Ottawa	55,000	"
Rivière Moira, Belleville	50,000	"
Lac Simcoe, Simcoe	10,000	"
Lac Peterboro', Peterboro'	10,000	"
Lac Ontario	1,750,000	poissons blancs.
do	625,000	truites saumonées.
Saumon de la Californie	80,000	
	5,125,000	

Il faut ajouter à ces chiffres 80,000 alevins de saumon de la Californie (*Salmo quinnat*) qui ont été répartis dans plusieurs des cours d'eau ci-haut énumérés, ce qui fait un grand total de cinq millions cent vingt-cinq mille alevins qui ont été produits à l'établissement de Newcastle.

En vous soumettant les résultats pratiques des travaux des différents établissements de pisciculture du Canada, que j'ai sous ma surveillance depuis leur origine, c'est mon devoir de déclarer que plusieurs d'entre eux ne sont entrés définitivement en opération que depuis très peu de temps. Les bâtisses de Sandwich, dans la province d'Ontario, et ceux de Bedford, dans la Nouvelle-Ecosse, ont été construits en 1875. Les autres (à part l'établissement originaire de Newcastle, dans la province d'Ontario) datent de 1873 et de 1874. On doit donc considérer qu'ils ont à peine eu le temps d'être en état de fonctionner d'une manière parfaite : ce qui n'empêche pas que le chiffre des œufs fécondés qui subissent actuellement le procédé de l'incubation, et celui des alevins qui ont été distribués dans les eaux du Canada, sont vraiment de nature à donner la plus haute satisfaction. Le total des alevins de saumon, de truite saumonée et de poisson blanc sortis des différents établissements, s'élève à 14,340,000, et celui des œufs actuellement fécondés à 14,175,000, ce qui fait en tout *vingt-huit millions cinq cent quinze mille.*

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant serviteur,

SAMUEL WILMOT.

ANNEXE No. 25.

RAPPORT DE M. A. B. WILMOT, NOUVELLE-ECOSSE.

BEDFORD, 31 décembre 1876.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur les opérations de cet établissement durant l'année qui vient de s'écouler.

Les efforts déployés l'année dernière par votre département pour introduire dans cette province la méthode de la reproduction artificielle du saumon et pour repeupler ses rivières presque toutes abandonnées, vous ont conquis la reconnaissance de toute la population. Tout le monde comprend maintenant les avantages qui peuvent revenir au pays par l'augmentation de ses pêcheries, et je me fais un devoir de reconnaître toutes les politesses dont j'ai été l'objet comme officier en charge des opérations. L'intérêt marqué avec lequel les différents travaux ont été suivis, les renseignements précieux sur la localité que m'ont volontairement donnés les gens de la localité avec lesquels je suis venu en contact, m'ont été d'un grand secours et m'ont aidé à surmonter les difficultés nombreuses qui sont l'accompagnement obligatoire de l'ouverture d'un établissement. Le développement graduel de l'embryon et l'incubation heureusement accompli du poisson furent surveillés avec enthousiasme par les gens scientifiques d'Halifax et de ses alentours, et les visites fréquentes mais toujours agréables qu'ils ont faites aux bâtisses, ont été pour moi une source de plaisir et d'encouragement.

Au commencement de l'hiver, le temps a été d'une nature exceptionnelle. Nous avons eu alternativement un temps serein et de très grosses pluies. L'eau de la rivière qui, en conséquence, s'est maintenue très haute pendant tout le cours du mois de janvier, m'a donné beaucoup de trouble et de soucis, vû qu'une quantité considérable de sédiments et d'autres matières détélères pénétraient dans les auges à éclosion et se déposaient sur les œufs. Il fallait être constamment occupé au lavage du frai pour le débarrasser de ces impuretés. Malheureusement, le dérangement continuel des œufs à une époque où l'embryon prenait sa forme définie et donnait les premiers signes de vie, occasionna des pertes considérables, et si un tel état de choses s'était continué longtemps, les conséquences les plus fatales s'en seraient suivies. Comme je n'avais que le moyen de la filtration à ma disposition pour porter remède à ce mal, je résolus de l'employer. Les services que ce système m'a rendus sont incalculables, et puisque c'est le seul établissement ichthyogénique du Canada qui se sert de couloirs, je prends sur moi de donner, pour l'intelligence de votre département et de ceux qui s'occupent de pisciculture sur des eaux troubles, une description de ceux dont je me suis servi. Ces couloirs sont au nombre de trois et disposés à la tête de chaque aile de la bâtisse, tout près de la cuve ou du réservoir principal. Ils sont fait de bonnes planches de deux pouces, ont deux pieds et demi de largeur et une longueur suffisante pour aller d'un bout de l'appartement à l'autre. Je les ai disposés à un pied du plancher de la bâtisse et sur la même ligne de hauteur que la grande cuve à laquelle chaque boîte à filtrer se trouve unie par trois tuyaux d'un pouce qui pénètrent dans le réservoir, et sont placés à un pied plus bas que le niveau ordinaire de l'eau qui y séjourne ordinairement. Une forte cloison, qui court dans le sens de la longueur de chaque boîte, en atteint le fonds à deux pouces près, et divise ainsi chaque boîte en chambre en avant et chambre en arrière qui s'unissent au fond, mais non à la surface. Ces deux chambres sont remplies d'un beau gravier, et l'eau qui pénètre dans celle en arrière, par les tuyaux de trois pouces dont j'ai parlé, se rend en passant au

travers du gravier dans le compartiment au-dessous de la cloison et s'élève ensuite au niveau de la chambre en avant, sans cesse au travers du gravier. De cette manière, l'eau est obligée de passer par six pieds de beau gravier, ce qui lui ôte la plus grande partie de ses impuretés. Elle passe ensuite dans un tuyau de trois pouces qui joint entre elles les différentes boîtes à filtration de telle façon que les trois agissent comme une seule; de sorte qu'en supposant que l'une d'elle serait bouchée par le sédiment et que l'approvisionnement d'eau ne pourrait s'y faire, le surplus des autres se répandrait dans cette direction et fournirait l'eau aux auges à éclosion qui la reçoivent de cette boîte. Au tuyau principal vient aboutir un certain nombre de tuyaux d'un pouce qui transportent chacun l'eau dans une auge à éclosion. On peut nettoyer à volonté les boîtes à filtrer sans déranger les œufs d'aucune façon, en ouvrant un tuyau qui se trouve au fond de chaque boîte et dans lequel pénètre le gravier poussé par le poids de l'eau qui le recouvre. Ce mode de filtrer est tout à la fois simple et économique, et peut être employé dans tous les établissements de pisciculture, sans qu'à mon avis il soit besoin d'y apporter aucun changement. D'après l'expérience que j'ai acquise dans cette industrie, je considère que la filtration est, sinon absolument nécessaire, du moins une amélioration qui devrait être introduite. Cette méthode est surtout faite pour sauver du temps.

Comme je le disais dans mon rapport annuel sur cet établissement, je plaçai une grande partie du frai sur des claies à éclosion en zinc, que j'avais recouvertes au préalable de beau gravier, désirant m'assurer par moi-même des mérites relatifs des différentes espèces de matériaux qui entrent dans la confection de ces claies. Je fis une suite d'expériences, une entre autres avec des vases de terre dont j'avais acheté une petite quantité pour l'établissement de Miramichi, pendant la dernière année que j'en eus la direction.

Je donne plus bas, pour l'édification de tous ceux qu'il peut intéresser, le chiffre des œufs placés sur chaque espèce de claie à éclosion, avec celui du frai dont l'incubation a réussi, et le percentage des pertes subies dans chaque espèce de claie.

Description des claies.	No. déposé.	No. reproduit.	Percentage des pertes.
Claies en zinc couvertes de gravier. .	160,000	90,000	·44
do sans gravier.....	10,000	.....	Perte totale.
Claies en fer couvertes de gravier....	240,000	180,000	·25
do sans gravier.....	60,000	45,000	·25
Vases de terre.....	100,000	85,000	·15
	570,000	400,000	

A partir du 15 de décembre, époque où furent enlevés tous les œufs qui n'avaient pas été fécondés ou ceux que le transport avait endommagés, je tins compte jour par jour des pertes qui arrivèrent. On peut voir par les chiffres ci-dessus que le total des œufs fécondés a été de 400,000, ou à peu près 70 pour cent de ceux qui se trouvaient dans les auges à éclosion le 15 de décembre. On peut voir aussi que l'expérience avec les vases de terre est celle qui a donné les meilleurs résultats, et je dois ajouter ici que c'est l'espèce de claie à éclosion qui donne le moins de travail et de trouble. La surface vernissée de la poterie empêche le sédiment ou les matières végétales de s'amasser en grande quantité et de s'attacher sur ses bords, ce qui nécessite des lavages moins fréquents. Le percentage des pertes sur les claies en fil de fer, couvertes de gravier, ou sans gravier, ne fut pas considérable, mais ce résultat ne fut obtenu qu'à force de soins de ma part. Grâce à la surface inégale des graviers, il s'amassait sur les claies beaucoup de matière végétale visqueuse que le lavage ne pouvait faire disparaître. L'eau de cette rivière contient une quantité considérable de substance glutineuse dont la filtration ne triomphe pas comme des sédiments. Pour en faire disparaître la trace, il faut ajouter du charbon aux graviers. Si on laisse séjourner pendant un certain temps cette matière étrangère sur les claies, la végétation commence, et il est alors impossible d'empêcher de croître les herbes qui donnent la mort au frai. Afin de prévenir tout accident à ce sujet, je fus obligé,

l'hiver dernier, d'enlever à trois différentes reprises les œufs de dessus les graviers sur lesquels ils reposaient, pour les remettre sur d'autres. Le frai que j'avais déposé sur le zinc, sans accompagnement de gravier, périt tout avant le premier d'avril, et le même sort attendait ceux qui avaient été mis sur les tablettes en zinc recouvertes de gravier, si je n'avais connu par expérience l'existence d'un poison secret et mortel produit sur le zinc par l'action chimique du fer dans l'eau. Je prévins ces effets délétères en transportant tous les œufs, à l'exception d'un petit nombre, des plaques de zinc aux claies en fil de fer, et j'eus ainsi la chance de les sauver tous.

Ayant à combattre ici la même action chimique qu'à Miramichi, et du fait que les quelques œufs qui avaient été laissés sur les tablettes en zinc et qui se trouvaient soumis à cette action sont tous morts subséquemment, j'en suis venu à la conclusion et je suis convaincu maintenant que, si l'année dernière j'avais laissé le frai sur les claies faites de ce métal, recouvertes ou non de gravier, et qu'il fût resté ainsi jusqu'au premier de mai, comme à Miramichi en 1874 et 75, j'aurais eu à annoncer à votre département un manque de succès aussi complet et des pertes aussi fortes que ceux que j'ai rencontrés à cette dernière place et dont les détails sont contenus dans mon dernier rapport sur cet établissement.

Comme je suis la première personne et la seule dans le Canada qui ait rencontré dans ses opérations ichthyogéniques cette substance singulièrement funeste, substance qui ne se trouve qu'ici et à Miramichi, on me permettra de discuter les causes des pertes souffertes dans cette localité et des remarques de M. Samuel Wilmot à ce sujet, telles qu'on les trouve dans son dernier rapport annuel sur les différents établissements de pisciculture.

D'après de nombreuses remarques faites au temps où cette perte arriva, je fus convaincu qu'il fallait chercher la cause de mon insuccès et de ce désastre dans l'action chimique et électrique du fer sur le zinc, et que ceci était clairement prouvé par la lenteur du courant qui passait sur les œufs. Comme il était impossible dans le temps de donner aucune preuve positive de l'exactitude de mon avancé, l'incrédulité avec laquelle on l'a accueilli ne m'a pas surpris, surtout quand on songe que dans tous les autres établissements les œufs déposés sur des tablettes de même métal, préparées de la même manière, ont rapporté des résultats satisfaisants. Mais dans toutes ces localités, comme l'eau ne contient pas de fer, l'action chimique n'a pas lieu, et c'est dans cette différence que tout le mal existe. Les eaux qui servent à l'exploitation des établissements de Newcastle, dans la province d'Ontario, de Ristigouche et de Gaspé, sont principalement des eaux de sources qui traversent des pays où la pierre calcaire domine, pendant qu'à Miramichi la rivière coule à travers un pays entrecoupé de fondrières et de champs stériles, et qu'elle prend sa source dans un marais ou dans un lac marécageux. Dans les premiers cas l'eau des rivières est d'une limpidité et d'une pureté admirables, tandis que dans l'autre elle est d'une couleur rouge foncée qui indique la présence du fer. M. Wilmot dit, en parlant de la possibilité de l'action délétère du zinc :—" Mais cette hypothèse, toutefois, dans le cas actuel ne doit pas être " bien juste par le fait que les œufs sont demeurés sur ses tablettes de cinq à six mois " sans avoir éprouvé de dommages auparavant." J'explique ce fait en disant que pendant les cinq ou six mois de l'hiver, l'eau des rivières est fournie surtout par les ruisseaux et les sources, et que pendant le même temps les fondrières et les marais sont congelés et que les substances injurieuses qu'ils contiennent ne peuvent alors produire leurs effets. Le niveau de l'eau, à cette époque, est très peu élevé, les rives ont toute la consistance possible, et il ne s'opère aucun déplacement ni aucun lavage du sol. Mais c'est bien différent lorsqu'arrive le 1er de mai (qui est la date où la perte eut lieu) Cette année-là, la rivière était gonflée par les eaux de tous ses tributaires ; un courant très rapide lavait impétueusement les côtes, d'immenses quantités de terre se détachaient des rives et étaient emportées au loin ; et cette terre qui contenait la substance chimique si funeste à notre entreprise pénétrait dans les auges à éclosion et se déposait sur la surface des claies. C'est alors que le mal se produisit.

M. Wilmot ajoute plus loin :—" D'ailleurs, ces mêmes plaques de zinc étaient " recouvertes de deux couches de vernis à l'huile de parafine qui les protégeaient " tout-à-fait contre l'action de l'eau." Ce peut être le cas dans d'autres eaux, mais il

n'en est pas ainsi à Miramichi. Le principe chimique contenu dans les eaux de la rivière ronge et fait disparaître cette couche de vernis à l'huile de paraffine en moins de deux mois après que les tablettes sont soumises à son action, et il les laisse à peu près dans le même état qu'avant qu'on ait appliquée aucune préparation. Comme la rivière Sackville se trouve dans les mêmes conditions, j'ai pu continuer mes expériences afin de m'assurer de l'exactitude ou de l'inexactitude de mes convictions.

Voici, d'après les résultats que j'ai obtenus de ces études, les conclusions où j'en suis arrivé :—Le zinc placé dans les eaux de cette rivière ou celles qui coulent dans l'établissement de Miramichi, devient un poison mortel et on ne peut entretenir l'espérance de l'employer avec succès. Les claies en fil de fer, quoique subissant moins la même action chimique, sont aussi dangereuses, parce qu'on ne peut éviter qu'elles ne rouillent. L'usage du gravier ne fait pas disparaître complètement la source du mal, que les tablettes soient en zinc ou en fil de fer, et le travail pour les tenir nettes donne quatre fois plus d'ouvrage. Afin d'obvier à ces obstacles, j'ai introduit avec la permission de votre département et je me sers actuellement dans mon établissement d'une claie à éclosion en poterie ordinaire, de la même forme et de la même grandeur que celles en zinc ou en fer. Les avantages que j'en retire sont nombreux et visibles à première vue. Non-seulement elle est à l'abri de l'action chimique ou électrique, mais étant de la même nature que le gravier, elle en possède les mêmes propriétés, sans avoir le désavantage d'amasser des quantités considérables de sédiments ou d'autres matières préjudiciables. Grâce à cette nouvelle méthode, on ne s'expose plus aux pertes qui résultent toujours du dérangement du frai et de son transport d'un lieu à un autre. C'est là un des grands mérites de la tablette en poterie, indépendamment des autres qu'elle possède. Elle se recommande par elle-même à son adoption par tous les établissements ichthyogéniques, sans compter que la capacité de la salle à incubation s'en trouve doublée, puisque ces claies peuvent être mises les unes sur les autres sans aucun danger pour les œufs qui se trouvent sur celle de dessous, ce qui serait le cas pour les claies couvertes de gravier.

Avant de quitter Miramichi, je plaçai à la dernière saison 30,000 œufs sur des vases en poterie, priant M. Sheasgreen, qui prenait la charge de l'établissement, de vouloir bien m'informer des résultats. Son rapport comporte que ces œufs lui ont donné beaucoup moins de trouble qu'aucun autre dans l'établissement, et que presque tous avaient réussi, prouvant ainsi mon avancé au sujet de cette nouvelle espèce de claie.

Distribution des alevins le printemps dernier.

Le nombre d'alevins de saumons qui ont été reproduits dans cet établissement dans le cours de la saison passée est des plus satisfaisants (leur percentage est d'à peu près 70 pour cent), surtout si l'on prend en considération les difficultés qu'il a fallu surmonter pour récolter les œufs. Tous, l'incubation terminée, furent placés vers le 10 de mai dans les auges d'élevage et quatre semaines après j'en commençai la distribution. Je voulais veiller moi-même autant que possible à cette opération, et je puis dire qu'elle a été un vrai succès; à part d'un lot très peu considérable, je n'eus à regretter aucune perte. Lorsque la chose a pu se faire, on s'est servi du chemin de fer pour leur transport, d'abord parce que ce moyen de locomotion était beaucoup plus rapide, et ensuite parce que les chemins n'avaient pas à supporter les rudes secousses qu'impriment toujours les voitures. Quelques-unes des routes par lesquelles j'eus à passer étaient presque impraticables, et d'après le véritable état des chemins par toute la province dans la saison du printemps, je considère que 20 milles sont la plus grande distance qu'on puisse se permettre pour le transport des alevins par les moyens ordinaires. J'essayai de faire rendre 10,000 jeunes saumons à la rivière d'Or, dans le comté de Lunenbourg ; mais l'entreprise manqua complètement à cause des difficultés éprouvées par la condition des chemins, et tant qu'on ne pourra pas s'y rendre directement en bateau à vapeur ou dans des bateaux à voiles, je crains bien qu'il sera impossible d'aller déposer des alevins de saumon dans cette rivière.

Suivant les instructions reçues de votre département, voici comment s'est opérée la distribution des poissons:

Rivière Philippe, comté de Cumberland		140,000
"	Sackville, comté d'Halifax	140,000
"	Musquodoboit, comté d'Halifax	20,000
"	aux Petits Saumons, comté d'Halifax	10,000
"	des Neuf Milles " "	10,000
"	des Sauvages	5,000
"	Ingraham	5,000
"	au Saumon, comté de Colchester	15,000
"	de l'Est, de l'Ouest et du Milieu, comté de Pictou	40,000
"	Shubénacadie, comté de Hants	40,000
		395,000

En distribuant les alevins dans ces différentes rivières, je m'efforçai autant que possible de les mettre à l'endroit le plus haut de leur cours et dans le voisinage des frayères ordinaires, afin qu'ils passassent par les mêmes phases que si leur reproduction se fut faite naturellement. Le saumon visite en grande quantité, chaque automne, les rivières que je viens d'énumérer, mais les rebuts des moulins et autres détritus menacent de les en chasser bientôt. La plus belle rivière que je connaisse sous ce rapport est la rivière Philippe. C'était naturellement une belle rivière; ses eaux avaient la limpidité du cristal et son fonds graveleux présentait continuellement une admirable frayère. Le saumon et la truite de mer y abondaient en tous temps de l'année. Au temps de la fraie, ces poissons remontaient son cours pour y déposer leurs œufs, et ce qui s'en prenait était une source considérable de revenu pour les premiers colons de cette localité. Tout est maintenant changé. La destruction en grand des poissons reproducteurs au temps de la fraie, époque où ils ne peuvent servir de nourriture, l'obstruction de la rivière par des constructions d'écluses qui empêchent le poisson de passer, le bran de scie, les rebuts des moulins et les dosses qu'on y jette continuellement ont réduit de beaucoup le nombre des poissons qui pénétraient pour y déposer leurs œufs. Les rives sont couvertes de billots et de bouts de planches de toutes sortes venus des moulins et gisant là sans ordre. Pas un étang qui ne soit rempli de sciure de bois en décomposition ou d'autres détritus, et durant le printemps et l'automne, lorsque les eaux sont hautes et que tous les moulins sont en opération' la rivière est encombrée de tous ces rebuts qui répandent au loin des gaz délétères et empoisonnés. La conséquence de tout ceci est que la rivière ne peut plus servir de refuge au saumon et aux autres poissons lorsqu'ils sont encore à un âge peu avancé, ce qui amène la cessation presque totale de la reproduction naturelle. Comme preuve de ce fait, je puis dire que sur 110 saumons pris dans l'automne de 1875 pour l'usage de l'établissement on ne trouva que quatre *grills* (saumon de trois ans); et que sur 140 pris l'automne dernier, il n'y eu qu'un seul saumoneau. Dans le cours de l'été dernier M.W. H. Rogers fit construire sous sa surveillance, une échelle à poisson qui a rendu de bons services dans la digue du village d'Oxford. On devrait en faire de même pour toutes les écluses qui se trouvent sur cette rivière, et construire en même temps une passe-migratoire à l'embouchure de la rivière. Au moyen de ces échelles et en empêchant que les rebuts des moulins soient jetés dans le courant, ainsi qu'en protégeant les poissons reproducteurs pendant le temps de la fraie, la reproduction du saumon et de la truite augmentera considérablement, et si avec cela on y distribue chaque année une grande quantité d'alevins reproduits par des moyens artificiels, on remettra cette rivière sur le même pied et dans la même condition qu'auparavant. Aux causes de désertion du poisson de ces eaux et que je viens d'énumérer, causes dont les effets se font sentir dans beaucoup de rivières de cette province, j'en ajouterai deux autres également préjudiciable: je veux parler de la pêche dans le printemps du saumon noir ou du saumon qui vient de frayer, et de la destruction de milliers de saumons lorsqu'ils descendent à la mer. D'après la nature particulière de beaucoup de ces rivières, un grand nombre de poissons reproducteurs qui y pénètrent en automne dans le but de

déposer leur frai, y demeurent tout l'hiver, séjournant au fond des étangs et des cours d'eau, et ils n'essayent de retourner à la mer que dans les hautes eaux du printemps. Ils sont conséquemment dans un misérable état et ne peuvent du tout servir de nourriture. Rendus voraces par la faim, ils se jettent avec avidité sur la boitte ou la mouche qu'on leur tend, et les gens qui résident dans ces localités en prennent un grand nombre. Afin de montrer jusqu'à quel point cette pêche illégale et destructive est pratiquée, on m'informe qu'au printemps dernier il a été pris dans la rivière Philippe 50 à 60 saumons dont l'incubation s'était faite dans l'établissement que je dirigeais dans l'automne de 1875, et qui portaient ma marque particulière. Ceux qui avaient fait cette pêche ignoraient que ce poisson était impropre à l'alimentation et qu'ils contrevenaient à la loi en le prenant. J'ai aussi appris qu'il s'en était beaucoup pris dans les autres rivières de la province. De fait, ceux qui ignorent l'état dans lequel se trouve le saumon à cette époque considèrent que c'est la plus belle pêche à la ligne et à la mouche à laquelle on puisse se livrer pendant la saison.

Le saumon se prend en grand nombre dans beaucoup de rivières, et j'ai moi-même entendu dire par de jeunes garçons qu'ils en avaient pris jusqu'à cent dans la même journée. Ce fretin de saumon a à peu près cinq pouces de longueur, et peut alors être âgé d'un an. Après avoir passé la première année dans les parties de la rivière où l'eau se tient basse et dans le voisinage des frayères d'où il est sorti, il commence sa migration vers la mer dans le mois de mai. Arrivé à l'entrée de la rivière, il recherche les eaux plus froides et plus profondes, jusque vers le milieu de juillet, époque où il devient saumoneau et se rend à la mer. C'est pendant ces deux mois qu'ils sont pris en si grande quantité, comme je l'ai déjà dit, soit à la boitte, soit à la mouche. C'est dans ce temps-là qu'ils devraient être surtout protégés, puisqu'ils ont jusqu'alors échappé aux nombreux ennemis dont ils sont entourés lorsqu'ils sont jeunes, et parce qu'ils doivent revenir dans les eaux qui les ont vus naître, pour les fins de la reproduction.

En admettant comme exact l'avancé de quelques personnes qui ont écrit sur la race salmonide, d'après lequel ils prétendent que " sur mille œufs déposés par les " poissons reproducteurs, il n'y en a pas plus d'un qui produit un alevin," nous avons encore en moyenne dix alevins par chaque poisson qui entre dans nos rivières; et en supposant que 75 ou disons 80 pour cent sur ces poissons survivent pendant l'année et parviennent à l'entrée de la rivière en s'en allant à la mer, on voit de suite le dommage que l'on cause à la multiplication des poissons dans nos eaux en les prenant en si grandes quantités.

Avec le système actuel de reproduction artificielle, tel qu'il a été introduit dans cette province par votre département et la mise en force des lois sur la pêche, les profits qui en résulteraient avant longtemps seraient bien plus grands que ceux d'aujourd'hui. Mais tant que les pêcheurs ne sauront pas que la loi leur assure leurs droits plutôt qu'elle ne les en prive, tant qu'ils ne comprendront pas la nécessité de protéger le saumon avec autant de sollicitude qu'eux-mêmes le font des animaux de leur ferme au moment de leur reproduction, tant que les propriétaires de moulins ne consulteront seulement que leurs intérêts, et tant que les gens, au lieu d'être les simples spectateurs des dépradations des braconniers, ne se décideront pas à aider plutôt qu'à opposer les garde-pêche et les gardiens dans l'exercice de leurs fonctions, je crains qu'il soit bien difficile de parvenir au but qu'on a en vue.

ŒUFS RÉCOLTÉS PENDANT CETTE SAISON.

Il a été bien difficile de se procurer la quantité de frai nécessaire pour l'incubation de cette année; les dépenses qui en sont résultées ont nécessairement été beaucoup plus fortes. Les poissons reproducteurs étaient rares à trouver, et comme l'eau a été très basse pendant le mois d'ootobre, leur capture offrait beaucoup de difficulté. La rivière Philippe, sur laquelle je comptais principalement, n'a pas répondu à mes espérances. La pêche a commencé dans cet endroit le 1er d'octobre et s'est continuée sans interruption jusqu'au 20 de novembre, et pendant cet espace de temps il ne s'est pris que 140 poissons. D'après mon expérience des deux dernières années, je consi-

dère qu'on ne peut s'attendre à un résultat plus considérable, et comme la quantité nécessaire à cet établissement est d'environ 400 saumons, il me faudra continuer mes opérations sur d'autres rivières.

Me trouvant, le 20 octobre, n'avoir pris que 13 poissons, et l'eau de la rivière continuant à se maintenir très basse, je demandai et j'obtins de votre département la permission de faire la pêche dans d'autres cours d'eau. Je mis une troupe d'hommes à l'œuvre dans les rivières de l'Est, de l'Ouest et du Milieu qui, toutes trois, se déchargent dans la Baie de Pictou. J'en plaçai aussi un certain nombre sur la rivière Annapolis. Ces deux places me donnèrent 128 saumons qui, ajoutés à d'autres qui furent pris subséquemment dans la rivière Philippe, formèrent un montant total de 268. Sur ce nombre quelques-uns moururent du fait de ne pas avoir été traités avec assez de ménagements et par suite des arrangements défectueux qu'il m'avait fallu prendre à la hâte pour les conserver. De magnifiques saumons furent capturés dans ces rivières ; leur pesanteur moyenne était de dix-huit livres, mais il y en avait un bon nombre qui pesaient trente livres. Un fait singulier qui se présenta dans la rivière de l'ouest fut l'excédant des poissons femelles sur les mâles. Semblable chose se produisit à la rivière du Milieu : sur dix-huit saumons il n'y eut que deux mâles. Cette circonstance s'explique par le fait que ce sont les mâles qui ouvrent la marche ; ils pénètrent dans les rivières quinze jours avant les femelles. Comme ils sont de couleur brillante et dans les meilleures conditions, ils sont plus recherchés des pêcheurs que ceux qui viennent plus tard et qui sont désignés sous le nom de poissons femelles. D'après certaines observations que j'ai faites sur les pêches pratiquées dans ces rivières, je suis certain que presque tous les poissons mâles furent pris avant l'arrivée des femelles, de sorte qu'une grande partie des œufs déposés par les dernières aurait été perdue par le défaut d'imprégnation.

Je regrette de dire que sur le parcours de toutes les rivières que j'ai exploitées, il existe un état d'esprit hostile à la loi des plus décourageants. Sur la rivière Philippe, comme je vous l'ai déjà communiqué, on a soulevé sur mon passage toutes sortes d'oppositions et de troubles pour rendre nuls mes efforts pour me procurer du poisson. Conformément à vos instructions, j'engageai deux gardiens de nuit spéciaux pour aider au garde-pêche à empêcher le braconnage. Cette mesure a excité la colère d'une bande de scélérats qui résident sur les bords de la rivière à quelques milles plus bas qu'Oxford. Voyant quil n'était plus sûr pour eux de continuer leur pêche illégale, ils m'ont fait toutes sortes de difficultés. Nous fûmes souvent, les gardiens et moi, assaillis avec des pierres, pendant que nous descendions la rivière, par ces misérables lâches qui se mettaient en embuscade sur notre passage, et qui, aidés par l'obscurité de la nuit et par une connaissance intime de la localité, réussissaient à s'échapper lorsque nous les poursuivions. Ils volèrent mes rets et employèrent les menaces vis-à-vis des hommes que j'avais engagé pour la pêche.

Voyant que malgré toute leur opposition j'avais réussi à recueilir un nombre considérable de poissons que j'avais enfermés dans la cuve de réception au village d'Oxford, ils résolurent de faire un dernier effort, plus malicieux que tous les autres : c'était de détruire tout mon poisson d'un seul coup en jetant beaucoup de chaux à l'entrée du canal qui conduisait l'eau à la cuve de réception, à une distance d'à peu près 200 pieds. Ils furent aidés dans l'accomplissement de ce lâche projet par l'obscurité profonde d'une nuit orageuse, et par le voisinage d'un vieux moulin à scie dans les ruines duquel ils purent cacher leur présence jusqu'à ce que l'occasion se présentât à eux de perpétrer leur dessein. Aussitôt que ce moment arriva, ils se glissèrent dans l'ombre sans faire aucun bruit, déposèrent la chaux dans l'eau et opérèrent leur retraite sans avoir été ni vus ni entendus. Ils ne réussirent que trop dans leur but. Un grand nombre de mes poissons perdirent complètement la vue en peu de jours (une substance blanche et filandreuse s'étant formée sur la prunelle de l'œil). Lorsque je les remis dans la rivière, ils s'élancèrent d'un côté et d'autre ou se précipitèrent avec violence sur le rivage. Plus tard on en trouva beaucoup morts sur la grève. Outre ce dommage, cet acte brutal causa une perte de 100,000 œufs. La même bande de voyous se porta à d'autres excès dans le cours de l'automne. Entre autres, ils s'introduisirent dans la demeure du gardien Moore pendant qu'il était absent et enlevèrent une certaine quan-

tité d'appareils de pêche qu'on avait saisis sur l'un d'entre eux pour contravention aux lois de pêche. La femme de M. Moore et ses deux fils qui se trouvaient alors dans la maison ne purent faire aucune résistance, vû que les portes étaient gardées par un de ces scélérats qui, armé d'une hache, les menaça de la mort s'ils donnaient l'alarme ou tentaient de s'enfuir. Madame Moore et ses deux fils sont prêts à jurer qu'ils ont reconnu deux de ces malfaiteurs et qu'ils peuvent les identifier. J'ai moi-même des preuves de circonstance très fortes contre deux membres de cette bande, pour établir que ce sont eux qui ont volé mes filets dans les dépendances de M. Filimore. Ces quelques exemples d'insubordination donneront une idée des individus dangereux contre lesquels j'ai eu à l'utter sur cette rivière, et expliqueront les dépenses additionnelles qu'il m'a fallu faire pour les empêcher de mener jusqu'au bout l'exécution de leurs mauvais desseins. En somme, ces braconniers déterminés bravent la loi et les gardiens, et se font un sujet de gloire de leur insubordination et de l'opposition qu'ils me font. Il est vraiment à regretter qu'ils ne puissent être traduits devant la justice et punis suivant toute la rigueur des lois. La crainte d'être maltraité par eux ou de les voir exercer leur vengeance sur la propriété, fait qu'il est presque impossible d'établir contre eux une preuve convaincante ; et si l'on n'adopte pas contre eux des mesures directes pour les réprimer, je crains bien qu'il sera inutile pour moi d'essayer l'année prochaine à prendre du poisson dans cette localité. J'ai rencontré la même opposition sur la rivière de l'Est. J'avais déposé un certain nombre de poissons que j'avais pris dans un panier dont deux jeunes garçons avaient la garde, lorsque, pendant la nuit, une bande de mineurs, en état d'ivresse, se jetèrent sur eux, et après les avoir chassés avec des roches, défoncèrent le panier et s'emparèrent de son contenu. Grâce aux démarches de M. Marshall, le garde-pêche local, deux membres de cette bande de scélérats ont été identifiés, et à l'heure qu'il est ils attendent en prison que leur procès au criminel s'instruise, ce qui aura lieu au prochain terme ; il est à espérer que le châtiment qui les attend sera proportionné à leurs crimes. En face d'une opposition aussi directe faite à l'encontre de mes opérations, et me trouvant dans l'impossibilité de surveiller moi-même les travaux, je jugeai qu'il fallait mieux abandonner la pêche. Le braconnage se fait au grand jour et sur une grande échelle dans cette rivière, le poisson y est pêché à la torche et au dard et les gardiens ne sont pas en nombre suffisant pour y mettre un frein.

Il ne se commit aucune déprédation sur les rivières de l'Ouest, du Milieu et d'Annapolis ; on se contenta de menacer ouvertement de brûler mes hangars à frayer, de couper mes rets et de défoncer mes paniers. Afin de me mettre en garde contre l'exécution de ces menaces, je fus obligé d'engager plus d'hommes que ceux dont j'aurais eu besoin dans des circonstances ordinaires.

Outre ceux engagés à la pêche, j'employai d'autres personnes pour garder le poisson, une fois qu'il était déposé dans les paniers ; de sorte que les dépenses encourues dans la récolte des œufs furent deux fois plus grandes qu'elles auraient été si je n'avais rencontré aucune opposition. Comme il m'était nécessaire de visiter souvent chacune de ces rivières pendant la saison de la pêche, afin de distribuer les instructions nécessaires sur les soins à donner au poisson et de constater le moment favorable pour la manipulation, et comme la saison de la fraie se continue sur ces rivières pendant au-delà de trois semaines, ce qui nécessite bien des voyages d'une rivière à l'autre afin de récolter les œufs, mes dépenses ainsi que celles de mon assistant ont augmenté de beaucoup les frais de cette division du service.

A la rivière Philippe il se prit plus de poissons mâles qu'il n'en fallait pour faire l'imprégnation des œufs qui se trouvaient dans cet endroit; et, pour utiliser les mâles, aussi bien que l'excédant des femelles à la rivière de l'Ouest, je résolus d'essayer à transporter la laitance de la première de ces places à la seconde et d'y opérer la fécondation. Dans le cours d'une conversation que j'eus il y a déjà de cela deux ans avec M. Mowat qui dirige l'établissement de Ristigouche, il m'apprit qu'il avait essayé d'opérer le transport de la laitance à une courte distance, et qu'il avait assez bien réussi ; un certain nombre d'œufs traités de cette manière étaient venus à termes.

Il faut porter au crédit de ce monsieur qu'il a été le premier qui ait eu cette idée, et si les résultats répondent à mon attente, comme j'ai tout lieu de le croire, il se

sera fait une grande découverte dans la pisciculture, découverte dont l'utilité sera reconnue et appréciée de tous ceux qui s'occupent de cette industrie et qui ont à exploiter plusieurs rivières pour obtenir leur approvisionnement d'œufs nécessaire. Je suis profondément obligé envers M. Venning, inspecteur des pêcheries du Nouveau-Brunswick, qui se trouvait dans le temps où je mis mon projet à exécution à la rivière Philippe, où il s'était rendu dans l'espoir de se procurer le frai nécessaire à l'établissement de Miramichi, pour les bons conseils qu'ils m'a donnés et l'assistance personnelle qu'il m'a si généreusement prêtée dans le cours de cette expérience. Après avoir extrait la laitance du poisson mâle, nous y ajoutâmes un peu d'eau et elle fut mise dans des bouteilles soigneusement cachetées, afin d'éviter tout contact de l'air et d'empêcher la putréfaction. Je plaçai ensuite ces bouteilles dans des seaux d'eau dans lesquels je maintins autant que possible la même température que celle de la rivière d'où le poisson avait été tiré. Après un voyage de deux cent milles et vingt-quatre heures après avoir été extraite du poisson, cette laitance fut mêlée aux œufs de la rivière de l'Ouest, et j'observai alors la même coagulation et le même changement dans l'apparence et le toucher des œufs que si j'avais pratiqué le système d'imprégnation ordinaire.

Je me suis servi du même mode de traitement pour cent douze mille œufs, et les pertes jusqu'aujourd'hui n'ont pas été plus fortes qu'avec le système généralement suivi. On peut distinguer au moyen du miscroscope l'embryon dans une grande partie de ces œufs, mais son développement a été quelque peu retardé par la température extrêmement basse de l'eau dans les auges à éclosion. Voulant juger jusqu'à quel point pouvaient s'étendre ses propriétés, je fis l'essai sur un petit lot de frai de la laitance qui avait déjà servi, c'est-à-dire qu'après l'avoir laissé séjourner sur des œufs pendant le temps suffisant pour opérer la coagulation, je la répandis sur d'autres. L'expérience n'a manqué que sur un très petit nombre, et sur beaucoup on distingue l'embryon, Comme on n'a pas encore découvert, que je sache, le minimum de la quantité nécessaire de laitance pour imprégner un nombre d'œufs déterminé, et comme la solution de cette question ferait faire un grand pas à la science, ceux qui s'occupent de pisciculture devraient tenter l'expérience. J'ai souvent regretté de ne pas avoir de données certaines à ce sujet, et je pense que tous mes confrères se sont trouvés dans la même position. Si tous ceux qui ont la direction d'établissements ichthyogéniques faisaient des essais pour décider le point sur lequel le doute existe actuellement et donnaient ensuite le résultat de leurs opérations dans leurs rapports annuels, il en ressortirait de grands avantages qui auraient pour effets immédiats de faire corriger les erreurs qui peuvent se trouver dans le système de la reproduction artificielle du saumon introduit par M. Samuel Wilmot, et de le perfectionner. Avec l'amour qu'on lui connait pour la science, et son zèle infatigable pour arriver à son complet perfectionnement, je suis sûr que tous renseignements qu'on lui donnerait seraient reçus par lui avec reconnaissance.

Le total des œufs que j'ai amassés cette année est d'environ 1,100,000 ,en y comprenant les 112,000 sur lesquels j'ai tenté l'expérience dont j'ai parlé plus haut. A l'exception du lot qui a été endommagé par la chaux et dont il ne me reste plus que 60,000, (que je perdrai définitivement, je le crains bien,) les pertes encourues jusqu'à ce jour ont été très légères. Tous les autres œufs dans l'établissement sont dans les meilleures conditions et promettent beaucoup. Dans ceux récoltés au commencement de la saison le poisson est plein de vie, on peut très bien distinguer ses mouvements dans la coquille. Ceux qui ont été déposés plus tard sont moins avancés, mais la forme du poisson est bien définie, et tout me porte à espérer que je n'aurai qu'à me féliciter du résultat heureux des opérations de cette saison.

Quelques écrivains sur la pisciculture pratique soutiennent que les œufs ne peuvent être transportés dans les dix jours qui suivent leur imprégnation, sans qu'il en résulte de fortes pertes. Mon expérience corrobore cet avancé. J'ai découvert que même dans les circonstances les plus favorables, et malgré les plus grands soins, les pertes qui résultent du fait de leur transport s'élèvent à au moins dix pour cent. Les nombreuses commotions que les œufs reçoivent pendant le trajet et avant d'être placés sur les auges à éclosion ont pour effet d'empêcher le développement de

l'embryon. En outre de cela, les attouchements multipliés qu'ils ont à subir, et les blessures que se font les poissons reproducteurs dans la rivière où rien de convenable n'est préparé pour les retenir, font que le percentage des pertes est beaucoup plus grand que si leur séjour se faisait dans le voisinage de la salle à éclosion. Je me permettrai d'attirer l'attention sur le fait que l'établissement que je dirige est le seul pour lequel ces circonstances défavorables existent; et afin de les faire cesser et de me mettre sur un pied d'égalité avec les autres, j'espère que vous adopterez le plan que j'ai eu l'honneur de vous proposer au mois d'avril dernier, et dont l'adoption me donnerait les moyens de garder une partie du poisson qui me vient de la rivière Sackville.

Il faut ajouter, à ces arrangements sur la rivière Philippe, quelques autres dispositions aux fins d'obtenir une plus grande provision d'œufs. Je ne connais aucune rivière pour remplir cet objet mieux que celle de Sackville. Le coût premier du plan que j'ai proposé ne dépassera pas la dépense annuelle encourue pour la récolte du frai, dans les circonstances difficiles où je me trouve actuellement, et après la première année il n'y aura plus aucuns frais à supporter, les opérations se faisant elles-mêmes.

On ne fera qu'obéir aux instincts naturels du saumon en s'en assurant, et il ne passera par aucun attouchement jusqu'à l'époque arrivée de déposer ses œufs. On mettra ainsi le poisson et les œufs à couvert de tous dommages. Je n'ai pu recueillir aucun renseignement certain sur le nombre de saumons qui sont entrés dans la rivière l'automne dernier, mais j'ai lieu de croire que 2 à 300 sont passés par l'échelle à poissons en route pour leurs frayères. J'ai vu dans une seule fois 80 à 100 saumons près du pont qui s'élève au-dessus de l'entrée de la rivière, et d'après le nombre de ceux qui s'élancaient hors de l'eau, un peu plus bas, je calculai que dans un rayon de cent verges il pouvait se trouver 300 saumons. Ces poissons ne sont pas aussi gros que ceux de la rivière Philippe. Leur pesanteur moyenne est d'environ douze livres, et il s'en rencontrera peut-être un, de temps en temps, qui pèsera vingt livres. On pouvait en voir un grand nombre qui se jouaient dans les eaux tranquilles de la rivière près de son embouchure et au-dessus de l'écluse. Je tentai quelques efforts pour pêcher quelques saumons adultes dans cette rivière, mais faute de filets convenables et d'appareils de pêche, je ne pus réussir. Comme j'ai déposé dans cette rivière, au printemps dernier, 140,000 alevins reproduits de plus gros poissons pris dans la rivière Philippe, et comme ce nombre sera probablement deux fois plus grand l'année prochaine, la quantité de saumons y sera beaucoup plus considérable que celle qui y entre actuellement, et il ne me sera pas nécessaire d'aller chercher ailleurs mon approvisionnement de poissons reproducteurs. La dépense annuelle pour cette partie des opérations ichthyogéniques sera ainsi épargnée, mais, en attendant, je ne vois aucune possibilité de la réduire à un chiffre plus bas que celui de l'année dernière. Si votre département préférait se servir pour la reproduction de poissons plus gros que ceux qui se prennent dans la rivière Sackville, je lui conseillerais de s'adresser à la rivière Musquodoboit. En y construisant un petit hangar de réception, on pourrait s'assurer de beaucoup de poissons chaque année, et comme le saumon, à cet endroit, fraie deux semaines avant ceux qui entrent dans les rivières qui se déchargent dans le Golfe St. Laurent, le temps de la récolte d'œufs pourrait être prolongé, et je pourrais donner aux deux places mon attention personnelle à cette branche délicate et importante des opérations. Le transport du frai à la salle d'incubation pourrait se faire dans un bateau à voile ou dans une chaloupe à vapeur, ce qui n'entraînerait que de légères dépenses.

M. William Anderson, le garde-pêche local, m'apprend que les saumons viennent chaque année en grand nombre dans cette rivière et qu'ils peuvent être pris et retenus avec beaucoup de facilité.

Les améliorations que j'ai apportées à l'établissement dans le cours de l'été dernier m'ont rendu de grands services. Voici en quoi elles consistent :—J'ai fait reconstruire et élever davantage au-dessus de l'eau l'écluse qui barre la rivière, ce qui m'a assuré pour la salle d'incubation une provision d'eau plus considérable et plus certaine. J'ai entouré les terrains d'une bonne et forte clôture ; un mur en pierre construit sur les bords de la rivière les met à l'abri des inondations. J'ai aussi fait nive-

ler une partie des terrains. Dans l'intérieur de la salle d'incubation, les changements apportés aux auges à éclosion ont réduit de beaucoup l'occupation continuelle que donne le bon soin à apporter aux œufs. Quelques autres modifications, parmi lesquelles l'introduction des claies à éclosion en poterie qui ont doublé la capacité de la salle d'incubation, ont donné à mon établissement toute la perfection qu'on peut désirer, et j'espère être en état l'année prochaine de faire rapport d'un plus grand nombre d'œufs que cette année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. B. WILMOT.

Officier des pêcheries.

ANNEXE No. 26.

RAPPORT DE M. W. H. VENNING.

MIRAMICHI, NOUVEAU-BRUNSWICK,
31 décembre 1876.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur les opérations de l'établissement ichthyogénique de Miramichi depuis le 31 décembre 1875.

Lors de la promotion de M. A. B. Wimot à l'établissement de Bedford, je fus chargé de la direction de celui-ci, et on en confia l'administration à l'assistant de M. Wilmot, M. Isaac Sheasgreen, homme d'expérience et bien propre à remplir cette charge. Les œufs déposés dans l'automme de 1875 continuèrent à progresser d'une manière très satisfaisante, sans aucune perte appréciable, les œufs morts sous les soins de M. Sheasgreen n'atteignant pas trois pour cent. Vers le milieu de mai les alevins brisèrent leurs coquilles et continuèrent à prospérer sans accident, jusqu'à ce que leur enveloppe fût complètement absorbée. Le 23 juin je reçus un télégramme de M. Sheasgreen m'apprenant que les alevins étaient prêts à être distribués. Suivant vos instructions, je me rendis à Newcastle et j'entrai en arrangements avec M. Sheasgreen et le garde-pêche Hogan pour le transport des jeunes poissons dans les rivières que vous aviez choisies. A mon arrivée à l'établissement, je trouvai dans les auges à éclosion environ 60,000 alevins en bonne condition et pleins de vie; le poisson avait à être transféré de suite, et aidé du garde-pêche Hogan et de M. Sheasgreen, voici dans quel ordre je les distribuai :

Miramichi Nord-ouest	10,000
Miramichi Sud-ouest	10,000
Miramichi, Petit Sud-ouest	7,000
Sevogle	7,000
Bartibog	5,000
Burnt Church	5,000
Tabusintac	5,000
Total	49,000

L'eau était froide et favorable. La distribution se fit sans aucune perte qui mérite d'être mentionnée. A peine si je perdis cinquante poissons par le transport qui s'opéra en voiture ordinaire. J'avais placé la balance, à peu près 11,000, dans plusieurs grandes boîtes faites expressément dans ce but, d'après un modèle fourni par le garde-pêche Mowat, de l'établissement de Ristigouche De ces œufs il y en avait 5,000 pour la rivière Richibouctou, 3,000 pour la rivière Shédiac et 3,000 pour la rivière Hopewell, dans le comté Albert. Dans la matinée du 26 de juin, je quittai le dépôt de Miramichi, en chars, après m'être concerté avec le conducteur McLellan pour que le convoi arrêtât à l'endroit où le chemin traverse la rivière Richibouctou, afin que je pusse déposer ces poissons à la tête de cette rivière. La chaleur était intolérable et les boîtes avaient été mises dans un char contenant du saumon reposant sur de la glace qui l'entretenait frais, ce qui aida beaucoup à ce que le transport se fit en toute sûreté. Arrivé à la traverse, on arrêta et aidé du conducteur McLellan, je déposai les alevins dans l'eau, sans avoir à regretter aucune perte sérieuse; quelques-uns seulement donnaient des signes de faiblesse. Lorsque nous parvînmes à Moncton, le poisson qui était dans le

reste des boîtes donnait des signes évidents d'épuisement causé par la trop grande chaleur ; mais je plaçai sur les couvercles des boîtes qui étaient pourvues pour cela, une certaine quantité de glace, ce qui eut pour effet de les ranimer. Je pensai cependant qu'il ne serait pas prudent d'attendre le convoi du lendemain pour transporter le lot destiné à Shédiac, et je résolus de porter le tout à Hopewell. En atteignant la gare de Penobsquis où j'avais retenu un char pour opérer leur trajet pendant la nuit à la rivière Hopewell, une inspection que je fis du poisson me convainquit qu'il ne pourrait soutenir le voyage. Déjà plusieurs étaient morts et beaucoup d'entre eux paraissaient être d'une faiblesse extrême. Vû ces circonstances je pensai que mon devoir était de les prévenir d'une mort certaine en les plaçant à la source de la rivière Kennebecassis qui, fort heureusement, coulait à quelques cents verges de la gare. Avec l'assistance de M. William Morton qui devait me conduire à Hopewell, je transportai les boîtes à la rivière et mis les alevins en liberté. Beaucoup paraissaient sans vie, mais quelques moments après avoir été mis dans l'eau froide de la rivière, ils se ranimèrent et firent preuve de beaucoup d'activité. Je n'ai pas le moindre doute qu'ils ont pu fort bien prendre soin d'eux-mêmes, vû que la rivière contient tout ce dont ils ont besoin, ayant été jadis une rivière renommée pour la quantité de saumons qui s'y rencontraient.

Je regrette beaucoup de n'avoir pu rencontrer vos désirs au sujet des rivières Shédiac et Hopewell ; la chaleur du jour qui était excessive, rendit l'exécution de ce projet impraticable, et me mit dans l'obligation de sauver les jeunes poissons d'une perte complète, en les mettant dans les eaux convenables les moins éloignées. A la saison prochaine, le chemin de fer de la compagnie Albert sera probablement terminé, et j'espère alors mieux réussir dans le transport d'un autre lot d'alevins dans la rivière Hopewell.

Comme je vous l'ai appris dans mon rapport du 29 de mars dernier, l'inondation dans l'automne de 1875 et celle dans le printemps de 1876 endommagèrent beaucoup la chaussée qui sert à approvisionner la salle d'incubation et celle qui retient l'eau dans l'étang de réception. Lorsqu'elles furent construites sous la surveillance de M. Samuel Wilmot, il ne prévit aucunement les suites des inondations qui se font sentir de temps en temps, et qui sont beaucoup plus considérables qu'un aussi petit cours d'eau semble l'indiquer. La conséquence fut qu'on ne leur donna pas assez de force pour résister aux inondations qui se succédèrent dans la suite. Je dus faire réparer ces écluses complètement afin d'être prêt pour les opérations de l'automne. Selon la permission que vous m'en aviez donnée, je mis à profit les connaissances et l'expérience de J. H. Harding, écuier. Dans le mois d'août dernier, nous nous rendîmes tous deux à Newcastle, et après avoir fait avec lui un examen minutieux des dommages essuyés par les chaussées, je pris les arrangements nécessaires pour que les réparations nécessaires se fissent de la meilleure manière possible, suivant en tous points les conseils et les instructions de M. Harding à ce sujet. Je demandai à messieurs Thomas Ramsay et Elson Tozer, deux personnes que je savais très habiles et solvables, des soumissions pour faire l'ouvrage nécessaire. La soumission de M. Tozer étant la plus basse, le contrat lui fut accordé, à la condition de tout faire suivant le plan que lui expliqua M. Harding, sur les lieux mêmes, et que tout s'accomplît sous la surveillance immédiate du garde-pêche Hogan. Je visitai souvent la localité pendant que les travaux avançaient, et je pus m'assurer que tout se faisait selon mes vues. Je reçus avis, le 20 de septembre, que les chaussées étaient terminées, et après une inspection finale je me convainquis qu'elles avaient été construites d'une manière forte et durable, et que selon toutes les apparences les instructions avaient été suivies à la lettre. Elles ont depuis fort bien soutenu les inondations d'automne qui ont été plus fortes qu'à l'ordinaire. Tout ce qui a été remis à neuf est demeuré intact sans qu'on pût remarquer aucun défaut, mais une partie des vieux ouvrages dans la chaussée qui sert à approvisionner, nous inspira quelque crainte à propos de sa force de résistance. M. Sheasgreen y porta remède immédiatement, et, à l'heure qu'il est, je n'ai rien à redouter de l'hiver et du printemps. L'été prochain, il sera nécessaire de faire quelques dépenses pour renouveler cette partie de la chaussée ; mais M. Sheasgreen, aidé d'un seul homme,

sera capable de faire cet ouvrage, et tout pourra ensuite, j'en suis sûr, durer des années.

Les connaissances pratiques de M. Harding m'ont été d'un grand secours dans cette circonstance, et je lui exprime toute ma reconnaissance pour l'aide importante et précieuse qu'il m'a apportée dans un travail pour lequel je n'avais aucune aptitude spéciale.

Le 1er de septembre je donnai instruction au garde-pêche Hogan de requérir l'aide nécessaire et de faire tous les efforts possibles pour se procurer la quantité nécessaire de poissons reproducteurs pour les opérations de l'automne. L'eau de la rivière fut très basse pendant les mois d'août et septembre, le saumon demeura dans les profondeurs du lit de la marée, attendant les eaux hautes de l'automne pour lui permettre le passage par dessus les barrages qui l'empêchaient de monter. Il ne se prit aucun poisson jusque vers le milieu du mois; à partir de cette époque à la mi-octobre, il s'en captura une certaine quantité, et tout annonçait une pêche abondante, vû que beaucoup de saumons se voyaient un peu plus bas que les rets. Les pluies d'automne furent excessives, l'eau monta tellement que tous les filets furent emportés juste au moment où le poisson passait en grand nombre. On tenta plusieurs fois de tendre de nouveau les rets et de les maintenir en position, mais sans succès, vû la force énorme de l'eau et l'amas considérable de feuilles et de débris de toutes sortes que l'inondation lançait contre eux. M. Hogan abandonna alors ce genre de pêche et essaya les seines traînantes. Après un travail sans relâche, lui et ses hommes réussirent à prendre, dans les deux dernières semaines d'octobre, 141 saumons qui furent placés dans l'étang sans qu'il s'en perdît un seul. Les hommes continuèrent leur travail jour et nuit en se servant toujours du même appareil de pêche, et capturèrent vingt autres poissons femelles et beaucoup de mâles. Malheureusement ces saumons avaient déjà déposé leurs œufs et leur laitance, et, par conséquent, ils nous étaient parfaitement inutiles. Ils furent remis en liberté immédiatement, et la pêche étant terminée, je congédiai les hommes. Les poissons furent transportés de l'étang dans le hangar de réception, et M. Sheasgreen m'apprit par télégramme, le trente d'octobre, qu'ils étaient prêts à être manipulés. Le premier de novembre, je me rendis à Newcastle, pour voir faire sous mes yeux la manipulation et l'opération de déposer les œufs, après l'imprégnation, dans les auges à incubation. Sur ma demande, M. Mowat, de l'établissement de Ristigouche, vint me rejoindre à Newcastle, pour m'aider de ses conseils et de sa personne dans l'exécution de ces travaux. Le 2 de novembre nous nous rendîmes à la salle d'incubation où nous constatâmes une grande propreté et beaucoup d'ordre; les planchers avaient été réparés, les auges et les claies à éclosion parfaitement nettoyées et vernies, les murs blanchis à neuf, enfin tout y était dans un état qui faisait honneur à M. Sheasgreen. Le hangar de réception contenait soixante-cinq femelles et soixante et quinze mâles, tous en excellente condition et arrivés au temps de déposer leurs œufs et leur laitance. M. Sheasgreen, assisté de M. Mowat, commença immédiatement la manipulation. Les femelles rendirent à peu près 10,000 œufs chacune, et les mâles, qui étaient en plus grand nombre, fournirent la laitance en abondance. La manipulation et le dépôt des œufs sur ces claies se firent, sans perte appréciable, le nombre des œufs morts ne s'élevant pas à un mille. Il n'est pas à ma connaissance qu'on ait déjà manipulé tant de poissons avec aussi peu de pertes.

Tout près de 610,000 œufs imprégnés furent déposés, ce qui occupait à peu près les deux tiers des auges à incubation. Désirant beaucoup voir tout l'espace occupé et apprenant que le saumon abondait dans la rivière Philippe, où se trouvait alors M. A. B. Wilmot à faire sa provision pour l'établissement de Bedford, je me rendis à Oxford le 11 de novembre, dans l'espérance que je pourrais me procurer dans cette place la balance de mon approvisionnement. Les pluies continuelles qui prévalurent à cette époque provoquèrent une inondation considérable des eaux de la rivière à Oxford, la chaussée fut emportée et le poisson remonta la rivière sans que nous pussions les atteindre avec nos filets. Après avoir travaillé deux jours sans aucuns résultats, je congédiai mes hommes. M. Wilmot me promit de faire tout en son possible pour me faire avoir des œufs lorsque les eaux se seraient retirées. Mes espé-

rances sur ce point ne se réalisèrent pas encore; car bien que les employés de M. Wilmot eussent pris un certain nombre de saumons, ceux-ci avaient déjà déposé leur frai et leur laitance; et j'abandonai là mon projet.

Je regrette beaucoup que cette inondation soudaine et si considérable ait empêché M. Hogan de faire une plus grande provision de poissons reproducteurs, mais comme il a fait tous ses efforts pour y parvenir, il ne peut être fait aucun reproche ni à lui ni à ceux employés dans cette tâche si difficile et si laborieuse.

Les eaux se maintinrent hautes dans le cours d'eau qui fournit la salle d'incubation plusieurs semaines après que les œufs eurent été déposés, ce qui rendit l'eau vaseuse. Vers le 25 de novembre M. Sheasgreen m'informa que la quantité de sédiment déposé sur les œufs était si considérable qu'elle les menaçait de destruction. Je demandai sur le champ et j'obtins votre permission de placer des filtres en communication avec le réservoir principal, afin de détourner le danger. Le 27, je me rendis dans ce but à Newcastle, et lorsque je pénétrai dans la salle d'incubation, je trouvai les œufs couverts d'une couche d'un sédiment noir si épais, qu'il était difficile de les découvrir sur les tablettes. Mais je constatai, avec un plaisir facile à comprendre, que jusqu'à ce moment les pertes étaient à peine appréciables puisqu'il n'était mort que 1.500 œufs depuis qu'ils avaient tous été déposés. En lavant avec soin plusieurs des claies, les œufs m'apparurent brillants et sous toutes les meilleures apparences; on distinguait l'embryon dans chacun d'eux. Dans le cas actuel, je considérai, qu'à cette place de l'incubation, le sédiment serait moins nuisible aux œufs que les commotions qu'on leur ferait subir nécessairement. Je conseillai donc à M. Sheasgreen de laisser écouler encore une semaine avant de les laver ou de leur toucher.

En prenant les mesures pour les dispositions des filtres, je découvris qu'on ne pouvait les attacher au réservoir principal sans apporter des changements considérables dans la hauteur et la disposition des auges, ce qui nécessiterait beaucoup plus de dérangements pour les eaux qu'il n'était alors prudent de le faire. Comme l'inondation diminuait sensiblement et que l'eau devenait, de jour en jour, plus pure et plus limpide, je jugeai qu'il valait mieux attendre plus tard avant de mettre ces filtres. Je donnai instructions de les faire faire et de les tenir prêts à être posés, sans perte de temps, si cela devenait nécessaire; car alors l'embryon aurait acquis plus de développement, et pourrait soutenir sans risque une perturbation inévitable. Dans la première semaine de décembre, tous les œufs furent soigneusement lavés, avec les résultats les plus heureux. Ils sortirent du sédiment brillants et dans les plus belles conditions. Cette opération difficile ne causa la mort qu'à sept cents alevins. Comme le temps s'est mis au froid et que la congélation des rives et de la rivière empêchera nécessairement l'écoulement considérable des matières impures, j'espère fermement que, de ce côté-là, il n'y a aucun danger à appréhender. Lorsque arriveront les eaux hautes du printemps, les œufs seront à un état assez avancé pour n'en avoir rien à redouter.

Dans le cours de l'été prochain les planchers du hangar à éclosion demanderont à être enduits d'une couche de goudron, pour les empêcher de se détériorer. Dans le même but il faudra aussi sortir les auges, les rendre parfaitement étanches et les peinturer. Ceci fait, on pourra procéder ensuite aux changements nécessaires, poser les filtres convenablement et de telle façon qu'ils puissent agir plus complètement sur l'eau du réservoir. Cette mesure empêchera les dépôts de sédiment, sauvera beaucoup de travail et contribuera grandement aux succès futurs. En attendant, comme la condition des alevins est encore meilleure que je n'aurais jamais voulu l'espérer, je n'appréhende plus aucun danger des amas de matières impures, ni d'aucune autre cause qu'une surveillance active puisse prévenir. A moins d'accidents imprévus, j'ai tout lieu de croire qu'il n'y aura pas moins de 600,000 alevins prêts à être distribués au mois de mai prochain.

J'ai obtenu de M. A. B. Wilmot un certain nombre de claies en terre dont on se sert maintenant à l'établissement de Bedford, et aussitôt que les œufs pourront supporter les dérangements, je me propose d'en transporter quelques mille que je prendrai des tablettes en zinc, afin de voir par cet essai si les premières sont plus appropriées à l'eau du cours d'eau qui approvisionne les auges. M. Wilmot est d'opinion que certain élément étranger contenu dans l'eau de la rivière dont il se sert, forme

une combinaison chimique, lorsqu'il vient en rapport avec le zinc, qui est très dommageable au développement de l'œuf. Si les résultats démontraient la vérité de son avancé, l'adoption des claies en poterie rapporterait beaucoup plus que leur confection ne coûterait.

L'expérience des deux dernières saisons m'a convaincu qu'il ne serait pas sage de trop se fier au système actuel pour se procurer des poissons reproducteurs. Il nous faudra recourir à des moyens plus certains et plus efficaces. Je me propose de devancer le temps ordinaire, à la saison prochaine, et d'étendre mes opérations sur le bras sudo-uest aussi bien que sur le bras nord-ouest de la rivière. Outre les rets à barres dont je me suis servi jusqu'ici, j'ai l'intention de me servir de la seine traînante et de l'employer dans les étangs où le poisson attend les eaux hautes de l'automne. Je pense que cette nouvelle méthode aura non-seulement plus de succès, mais qu'elle sera encore plus économique que celle que nous suivons actuellement. J'ai confiance de détourner ainsi les grandes difficultés que nous avons rencontrées jusqu'ici dans la récolte du frai, et j'ai espérance qu'à l'avenir il n'y aura pas un pied disponible, dans les auges à éclosion, qui ne soit utilisé.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. VENNING.

Inspecteur des pêcheries du Nouveau-Brunswick.

ANNEXE No. 52.

RAPPORT DE M. VIBERT.

A l'honorable A. J. Smith,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Bassin de Gaspé, Province de Québec,
31 septembre 1876.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport pour l'année dernière sur les opérations de l'établissement ichthyogénique de Gaspé.

La nouvelle écluse construite l'année dernière a parfaitement répondu à notre attente et nous a fourni pendant tout l'hiver un approvisionnement d'eau suffisant. Les œufs sont venus à bon terme, le nombre de ceux qui sont morts est très limité. Suivant vos instructions, les alevins ont été distribués dans les rivières St. Jean et Dartmouth.

Il m'a été impossible de tendre mes rets en temps convenable pour prendre des poissons reproducteurs. L'inondation qui est survenue a fait que nous n'avons pu commencer la pêche avant le 27 juin, et le 10 d'août nous n'avions encore pris que cinquante saumons, et pendant cet espace de temps, eu égard aux eaux hautes, il nous a fallu retirer nos filets deux ou trois fois. Vû ces circonstances, je pris sur mois de tendre des rets à la rivière Malbaie, et, en conséquence, je pris les dispositions nécessaires pour y pêcher du saumon, et le placer dans des étangs jusqu'à la saison de la fraie. Comparé avec le résultat des opérations de l'année dernière, j'ai lieu d'être très satisfait du nombre de poissons capturés dans cette rivière. Désirant beaucoup réunir assez de frai pour emplir mes auges à éclosion, le 3 d'octobre nous remontâmes en canot, mes hommes et moi, la rivière Dartmouth, et le soir suivant nous campions à quatre milles en amont des chutes, où il y a un joli étang d'où nous retirâmes à peu près cinquante poissons. Les deux jours suivants furent employés à construire une boîte pour y mettre le poisson et le 7, qui était un samedi, nous seinâmes cinquante-trois gros saumons qui furent placés dans la boîte sans dommage aucun. Nous prîmes ces poissons dans un peu plus que six heures et demie. Voyant que je n'avais que quelques saumons mâles, le 9, j'envoyai des hommes en amont et en aval de la rivière, et le canot qui était monté m'apprit qu'on avait pêché vingt poissons dans un étang qui se trouvait à peu de milles au-dessus de nous. Le jour suivant, qui était le 10, nous nous y rendîmes tous et la pêche nous rapporta dix-sept saumons, qui furent descendus dans un canot en bois ; l'eau était très basse dans les rapides à cette époque ; deux de mes hommes furent obligés de marcher dans l'eau afin de pousser notre embarcation aussi vite que possible ; nous réussîmes à placer notre poisson en bon état et condition dans le réservoir.

Le 11 et le 12 nous allâmes aux Fourches de Jean Louis, à peu près dix milles de distance de notre campement, mais nous n'y trouvâmes que quelques saumons et pas un mâle. Comme l'eau était très basse, il nous fut impossible de descendre notre poisson. Le lendemain nous réussîmes à prendre trois mâles et trois femelles de poisson, et nous les placâmes sans accident dans le réservoir. Dans la matinée du 13 octobre, la pêche dans l'étang qui avoisinait notre camp nous rapporta huit saumons de plus, dont deux mâles, ce qui faisait en tout quatre-vingt-quatre poissons seinés dans la rivière. Ce jour-là, dans l'après-midi, je fis l'inspection du poisson et trouvai

quatre femelles prêtes à déposer. Je commençai immédiatement le travail de la manipulation et le 14 je revenais avec 60,000 œufs, après avoir laissé la boîte sous la charge de M. Davis et de deux hommes qui devaient continuer la pêche. Le 16 le niveau de l'eau de la rivière monta d'environ quinze pouces et Davis fut obligé de tirer la boîte plusieurs pieds sur le rivage, et avant que tout fût fini, l'eau monta à la hauteur des côtes. Nous fûmes très heureux d'avoir ainsi mis le poisson en sûreté; car nous aurions autrement couru de grands risques d'en perdre la meilleure partie.

Je demeurai en bas pour voir placer les poissons dans les étangs et les œufs sur les claies, vû qu'ils étaient envoyés d'un lieu plus haut que nous. Comme il y avait une certaine quantité de poissons qui n'étaient pas encore tout à fait prêts, notre besogne ne fut terminée que le 26 octobre, où je calculai que j'avais 10,000 œufs venus du haut de la rivière et 170,000 des étangs.

Le 30 octobre je me rendis à la rivière Barachois ou je trouvai dix-huit saumons dans l'étang; sur le nombre il n'y avait que six femelles.

Je terminai la manipulation dans cet endroit le 2 de novembre, après avoir retiré 50,000 œufs. Vû l'inclémence du temps, je dus les envoyer par terre à Gaspé.

Le saumon qui se trouvait dans l'étang en arrière de l'établissement réussit très bien, mais je ne voulais pas y placer un trop grand nombre, de crainte qu'ils s'infligeassent des blessures dans les rets à mailles. S'il m'arrivait de garder une certaine quantité de saumons dans l'étang, l'été prochain, je demanderais de faire construire une clôture en planches autour de la chaussée, afin d'empêcher toute personne de blesser ou de communiquer d'aucune manière avec le poisson. Comme M. Samuel Wilmot indiquera, sans doute, à votre département les meilleurs moyens de se pourvoir de poissons reproducteurs à l'avenir, il m'est complètement inutile de faire mes remarques à ce sujet. Je pense cependant que la meilleure méthode serait d'acheter le saumon des pêcheurs aux rets de l'Anse aux Cousins, pourvu néanmoins que les rets dont ils se servent soient à petites mailles afin que le poisson ne se blesse pas. Il est aussi très avantageux d'avoir les poissons reproducteurs aussi près de l'établissement que possible; les œufs peuvent ainsi être déposés de suite dans les auges.

Je calcule qu'il y a à l'heure qu'il est dans l'établissement tout près d'un million d'œufs qui sont tous dans les conditions les plus prospères, et j'espère que s'il n'arrive pas d'accident, j'aurai l'été prochain une bonne quantité d'alevins de saumons prêts à être distribués. Toutes les précautions sont prises pour l'hiver, et l'approvisionnement d'eau dans les auges à éclosion est tout-à-fait suffisant.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

PHILIPPE VIBERT.

Garde-pêche.